



Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

- + *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
- + *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
- + *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
- + *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter <http://books.google.com> durchsuchen.

B 1,415,963

PROPERTY OF
*University of
Michigan
Libraries*

1817

ARTES SCIENTIA VERITAS

VORSTUDIEN

ZU EINEM

ALTNIEDERDEUTSCHEN WÖRTERBUCHES.

VORSTUDIEN

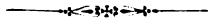
ZU EINEM

ALTNIEDERDEUTSCHEN WÖRTERBUCH

VON

*Johan
Muller*
J. H. GALLÉE.

(Für meine freunde gedruckt).



BUCHHANDLUNG UND DRUCKEREI

vormals

E. J. BRILL

LEIDEN — 1903.

8
61609

BUCHDRUCKEREI VORMALS E. J. BRILL, LEIDEN.

VORWORT.

Verschiedene umstände persönlicher art, von meinem willen unabhängig, waren ursache, dass sich der abschluss dieser wörtersammlung verzögert hat. Daher wurde es notwendig, als der erste teil fertig war, den plan des supplements einigermassen zu ändern.

Hatte ich anfangs die absicht, die hochdeutschen wörter in einem supplement zu vereinigen und diejenigen, welche ich für niederdeutsche ins hochdeutsche umgeschriebene wörter hielt, im ersten teil bei den niederdeutschen wörtern zu behalten, so habe ich nun in das supplement mehrere nicht hochdeutsche wörter aufnehmen müssen aus glossensammlungen, welche erschienen, nachdem der erste teil grösstenteils fertig war, oder mir doch erst später zu gesichte kamen. Dazu kam noch, dass einige zettel an eine unrichtige stelle geraten waren und von einigen wörtern im ersten teile eine unrichtige erklärung gegeben war. Endlich habe ich noch in einem Nachtrag angeben können, wo Wadsteins ausgabe der kleineren as. sprachdenkmäler eine andere lesart bot als mein text, während ich dabei noch die von A. Holder in der Zs. f. deutsche Wortforschung I, 1 mitgeteilten glossen aus St. Bertin verzeichnen konnte.

So ist eine ungleichmässigkeit in das werk gekommen, die ich durch hinzufügung eines registers am ende zu beseitigen versucht habe, welches angiebt, wo wörter im ersten teil und in dem supplement oder dem nachtrag behandelt worden sind; dabei ist durch ein kreuz † angegeben, welche wörter angelsächsische form zeigen, durch einen stern *, welche wörter bloss hochdeutsches gepräge haben. Vom stichwort abweichende wort-

formen sind, wofern es sich nicht um eine unbedeutende abweichung handelt, durch cursive schrift bezeichnet worden.

Wenn das wort oder eine der wortformen sich in der as. bibeldichtung (im Monacensis, Cottonianus, im Prager fragmente oder in den Vaticanischen fragmenten) und in den sog. Karolingischen Psalmen und Lipsianischen glossen findet, ist dies durch die betreffenden, s. 532 verzeichneten, anfangsbuchstaben angegeben. Im Register sind etwaige fehler, z. b. in den längezeichen der stichwörter des glossars, verbessert; leider sind noch einige fehler übersehen, so: s. 550 ên-hórno (*l. ên-horno*), 553 far-liosan *ferliosan* (*l. ferliesan*), 562 gi-bogiandi-lic (*l. gi-bôgiandilic*), gi-niman (H.), *geniman* (*add. Ps.*), 586 kneht-gibor (*l. kneht-gibor*), 590 leide-toha (*l. leide-tôha*); nicht verbessert sind s. 128 harpan-snar *st. f.* (*l. st. n?*), s. 142 vierte zeile *nom. pl. l. acc. pl.*; s. 288 unter snêsa wo es lauten sollte: Lib. Priv. maior 45^b XX snesan, Helmst. hs. XX snesen, s. 506 thisculu (*l. thiscului*), s. 534 *ammathlakan l. ammathlakan*. Über einige längezeichen habe ich in verlaufe der arbeit meine ansicht geändert; so glaube ich nicht, dass bei allen wörtern auf *ari* die quantität des *a* mit sicherheit angegeben werden kann. Im Register habe ich desshalb die längenbezeichnung des suffixes *ari* weggelassen.

Die angabe des geschlechts der substantiva bedarf auch in manchen fallen einer eingehenderen untersuchung. Viele genera sind aus dem genus der betreffenden wörter im Mnd. oder Mnl. erschlossen.

In dieser wörterammlung habe ich nicht ein verzeichnis des altsächsischen wortschatzes ausserhalb des Heliand geben wollen. Sie ist bloss eine vorarbeit für ein altniederdeutsches wörterbuch. Was die poetischen denkmäler betrifft, so ist der wortschatz bereits zusammengestellt. Die in prosa und glossen vorkommenden wörter bedurften aber der sammlung und der prüfung des gesammelten. Die dialekt-unterscheidung hält bei manchem von diesen wörtern recht schwer. Bei der abgrenzung der sächsischen und fränkischen spracheigentümlichkeiten bieten sich grosse schwierigkeiten: so geht z. b. die jetzige grenze der pluralendung (*-et, -ath, -ad*) im indicativ praesens im westen weit mehr westlich als die monophthongierung des *ô* (*uo*) und andere eigentümlichkeiten des lautstandes; wieder anders ist die grenze der gebiete, wo *nich* (hd. nicht), *nît* oder *niet* gesprochen wird.

Auf grund der jetzigen dialekte ist die alte grenzlinie zwischen Sachsen und Franken nicht genau anzugeben, und auch aus älteren denkmälern wird die sprachgrenze zwischen beiden schwerlich zu ermitteln sein.

Wenn man den bau der bauernhäuser betrachtet und das im westlichen Sachsen (in Overijssel) sich findende haus mit dem sächsischen vergleicht, wie es nordöstlich von der Elbe im alten Sachsenlande gefunden wird, so wird man zwar zugeben müssen, dass im süden und westen des grenzgebietes der sächsischen pluralbildung diese häuser allerdings vorkommen, an einigen stellen in grösserer anzahl; dagegen muss man aber auch das vorkommen eines anderen hiermit nicht übereinstimmenden typus, der auch von dem friesischen abweicht, anerkennen, und zwar je westlicher man geht, um so zahlreicher. In den gesondert stehenden grossen gehöften wird der sächsische bau am meisten gefunden. Wir haben es wahrscheinlich, wie auch O. Bremer, *Ethnographie* (Grundriss²) § 148 nachgewiesen hat, mit einer bevölkerung zu thun, die sich aus verschiedenen stämmen zusammensetzt, welche zusammen lebten und eine sprache sich schufen, in der sich hier die eine schicht der bevölkerung, dort eine andere überwiegenden einfluss im bezug auf einige sprachformen erwarb; bei einigen wörtern hatte die eine, bei anderen die andere schicht grösseren einfluss. Dabei muss man bedenken, dass die idiome der bewohner dieser genden und die der siegreich eingedrungenen Sachsen (vgl. Bremer l. c. § 136 ff.) einander nicht fern standen.

Verwickelter werden die verhältnisse noch durch den aus anderen genden einströmenden kultureinfluss. Die kunst der aufzeichnung des gesprochenen wortes in buchstaben, das studium der schrift, kam mit dem Christentum, und an der mitteilung der schrift an die neubekehrten war nicht nur éine schule beteiligt. Die klosterbrüder in den in neubekehrten genden gestifteten klöstern kamen aus verschiedenen völkern und schulen und brachten die schreibtraditionen ihrer klosterschulen mit, welche in betreff des lautwertes der verschiedenen buchstaben nicht immer ganz übereinstimmten.

Es hat auch kaum jemand danach gestrebt, den dialekt seiner umgebung oder einer bestimmten gegend in seiner schrift genau auszudrücken; höchstens wollte man das in der gegend ge-

bräuchliche wort andeuten, so dass andere es verstehen konnten. An genaue lautliche wiedergabe dachte man wohl eben so wenig, wie der jetzige mensch es thut, wenn er einen brief schreibt. Wie heute beim (nicht phonetischen) dialekt-schreiben der aufzeichner von der schule, wo er gelernt hat, beeinflusst wird, so war es auch damals; die schule, wo die leute unterrichtet waren, machte ihren einfluss geltend, mochte es nun eine angelsächsische, eine rhein-deutsche oder eine süddeutsche sein.

Sodann hatte man mit einer schrift zu arbeiten, welche von einer ganz anderen sprache, der lateinischen, übernommen war. Die schwierigkeiten, mit den schriftzeichen einer anderen sprache die laute einer sprache ohne literatur wiederzugeben, fühlt man am besten, wenn man dialektproben geben soll, ohne eine phonetische schrift zu benutzen. In der kanzlei, mochte es nun die königliche oder kaiserliche sein, in den kloster-verwaltungen und den schulen des mittelalters befasste man sich gar nicht mit der frage, ob ein lateinisches *a*-zeichen genau den wert eines germanischen *a*, *ā* oder *ǣ* angab, ob es anging, germ. *e*, *é* und *è* durch ein einziges lateinisches zeichen *e* wiederzugeben. Man wählte eben das zeichen, das dem laute am nächsten stand, ohne nach genauer lautbezeichnung zu streben.

Desshalb kommt für den *a*-laut, für *ǣ* aus *ā* und für *ō* aus *au* dasselbe zeichen *a* vor, ebenso für *ǣ* aus *ā*, für *ō* aus *au* und für die *o*-laute dasselbe zeichen *o* während verschiedener zeitperioden. In den Werdener Hebereregistern finden sich zahlreiche composita mit *ostar*- und *ost*-, abwechselnd mit *astar*- und *ast*-, vereinzelt auch *ao*, in *Aostarhem* (Werd. Heb. 1, 6^a) neben *Ostarhem* (Werd. Heb. 1, 4^a); so auch in Registern der abtei Egmond (Nord-Holland) aus derselben zeit, u. a. *Astbroech* (jetzt *Oostbroek*), *Astbroke*, *Scatan* neben *Scotan*, *Franla*, *Franlo* und *Froanen*, u. a. Nicht minder bemerkenswert ist die abwechslung der schriftzeichen bei *ó* (*uo*): hierfür findet man in den Werdener Heberollen die zeichen *o*, *uo*, *ǔ*, *û*, in dem Egmonder cartularium *o*, *oe* und *u*; so Werd. Reg. Prepos. 16^a *Rüccline*, Lib. priv. maj. 15^a *Rozzelink*, id. 52^b *Rüzelink*, Lib. priv. maj. 16^a *Broke*, Reg. Prepos. 31^a *Bruoke*, id. 18^a *Brúke*, *Brúke*, 30^b *Broko*, 31^a *Brucke* etc. — Egmond. Cartular. *Broc*, *Broec*; *Bokele*, *Bukel*; *Osdem*, *Usdam*; *Polgheest*, *Poelgheest*, *Pulghest*, u. a.

Ich habe die Register der abtei Egmond genommen, da diese auf gesichert niederdeutschem gebiete lag, weit von der mitteldeutschen grenze, während es auch nicht bekannt ist, dass geistliche aus oberdeutschen gegenden dort gearbeitet hätten. Für die Werdener Heberollen könnte man allerdings geneigt sein, das vorkommen von *ei, ou* für as. *é, ó (au)* auf hochdeutschen einfluss zurückzuführen (wie Holthausen As. Elementarb. § 31 für andere denkmäler getan hat), aber ein ähnlicher wechsel wie zwischen *hém* und *heim*, *Heissi* und *Hese*, *Heisingi*, *Hesingi* findet sich auch in dem Egmonder Cartular bei *Helegelo* und *Heilghelo*, *Leythenmeer* und *Lede*. Hierbei handelt es sich nicht um eine mangelhafte wiedergabe eines lautes, sondern vielmehr um zwei verschiedene laute, wie auch jetzt noch in niederdeutschen dialecten *heim* und *hém*, *stein* und *steen*, *vleisch*¹⁾ und *vleesch* neben einander im gebrauch sind, freilich nicht immer bei derselben person aber doch öfter im selben orte.

Wo man *ch* statt *k* oder *c* findet, wird man geneigt sein das wort für hochdeutsch zu halten, doch hat Holthausen AS. Elementarb. § 241 anm. 1 auch vereinzelte beispiele für *ch* statt *k*, und für *sch* statt *sk* vor *e* und *i*, in sonst streng A. S. denkmälern nachgewiesen.

Ch findet sich indessen auch vor andern vocalen, auch in unverdächtig niederdeutschen denkmälern; z. b. *Westracho* Lib. priv. maj. 39^a neben *UUestrachi* W. H. 1, 2^b, *Middichi* W. H. 2, 13^a, 14^a, mit *ck*: *Lericki* W. H. 1, 31^b *Holtwich* Lib. priv. maj. 60^b (neben *Holtuwik* W. H. 1, 10^a, 28^b Lib. priv. maj. 15^a), *Euwic*, Rgl. *Ewich* W. H. 1, 2^b. *Burch* Alt Reg. Prep. 4^a, 5^a (neben *Burk* W. H. 1, 35^a). *Burcha* W. H. 3, 7^a (neben *Burke* W. H. 1, 34^a) jetzt *Bork*, vgl. Tibus Beitr. zur Namenkunde westf. Orte 1890 s. 81. Zahlreicher sind die wortformen mit *ch* für *k* im Egmonder Cartular: *kirche*, *kerche* neben *kirke*, *kerke*; *Pulzabruch*, *Scalcwijch*, *Scerwyich*, *Astbroech*, *Brocchingelant*, *Franlorebroech* neben *Scerwik*, *Rüiswiic*, *Astbroke*, *brok*, *broec*; auch im Oorkondenb. v. Holland I, n°. 64 (a° 985) *Chinnelosara gimarchi*, neben *Kinhem*, n°. 346 *Scalcwich*, n° 511 *Sudhoech*²⁾.

1) In Hannover nur *stein*, *fleisch*; in Westfalen nach Woeste Wtb. *stén*, *físt*, im westen beide.

2) Im Northumbrischen wird öfter *ch* für *c* geschrieben, s. Sievers Ags. gr.

Die verbindung *kh*, wie Pariser Vergilgl. *winterlikhen*, ist mir in dem Egmonder Cartular nicht vorgekommen.

Neben *ch* für *k* findet sich oft *gh* für *g*, wie in der Freck. Heberolle *Ghronhurst*, *Ghielo*, *Gheliko*, *tuentigh* u. a.; so in diesem glossar s. 370 in *watersuchtigh*. In alten Werden-Registern begegnet dieses *gh* nicht, wohl aber im Oorkb. v. Holl. z. b. I n°. 33 *Swithardeshaghe*, Egmond. Cart. *Ghaghemade*, *Barghero*, *Gherardo*, *Ghest*, neben *Gest* u. s. w. auch *Hoghemade* neben *Hochegheest* ¹⁾.

Den so häufig im as. wortschatze vorkommenden wechsel von *v* (*u*) *ṽ* und *f* im inlaut weisen auch die lokalisierten niederdeutschen denkmäler auf; so Werd. Heber. 1, 9^a *Ricolbeshem*, Lib. priv. maj. 27^b *Ricolfeshem*, id. 54^b *Rikoluesheim*, Werdener Cartular: *Eforuuni*, *Efurhardi*, Lib. Priv. *Eueruuni*, *Euurhardi*, Reg. de Prepos. 2^a *Rashuula*, 3^a *Rashufle*, u. a., Egmond. Cartular: *Rotholfengabroko*, *Notlevenes*, *Overewinkel*, *Wifert*, u. a. Derselbe wechsel auch im anlaut.

Nicht selten ist in den Heberollen das *t* für *th*, das u. a. Gloss. s. 342 in *tincstad*, s. 343 in *tulisscomo tradi* u. a., auch in der von E. Schroeder Zs. f. d. A. 45, Anz. 28, 174 mitgetheilten münzinschrift, (*Te Biscop* für *The Biscop*) gefunden wird; so Werd. Heb. 1, 15^a *Latamuthon*, Werd. Cartul. 47^a *Hestratescete*, Reg. Prepos. 7^b *Nortkerken*, Werd. Heb. 1, 38^b *Willtorpe*; in Egmond Cartul. z. b. *Gherleta* neben *Leythen*, *Nortga*, *Altorp* (neben *Aldenthorpe*).

Das *th* und *tht* für *ht*, wie s. 78 *fogaht* für *fogat*, s. 102 *gimath*, s. 7 *ammathta* und *ambethlen*, u. a., findet sich auch Egm. Cart. *Rehthe-sclát* (i. e. *Rehte-slót*), im Werd. Lib. Priv. maj. 64^b *Albatten*, während 30^b *Albagthon*, *Vellbretthe* neben *Velbrehte*, *Kirsensbretthe* und *Plettonbrath* stehen.

Welchem einfluss wir diese wechselnden schreibungen zu verdanken haben, ist mir nicht ganz deutlich; es steht jedenfalls fest, dass man sie in gegenden findet, wo sie nicht auf dialektischer verschiedenheit oder einfluss von benachbarten dialekten beruhen können. Wahrscheinlich sind sie also entweder der her-

§ 210, 4, Bouterwek Ev. CXXXVIII. Auch im Mittelniederl., in der Leidener hs. der Niwe Doctrinael, im Lancelot III, 2493 u. a.

1) *gh* findet sich hie und da auch im Ags, cf. Sievers Ags., Gr. § 214, a 5. Im Mittelniederl. ist es sehr häufig.

kunft des schreibers, oder der schule, in welcher er seine bildung erhielt, zuzuschreiben. So lange man nicht weiss, wer der schreiber oder abschreiber war, wo er seine bildung erhielt und wo er schrieb, wird es wohl nahezu unmöglich sein ein denkmal zu lokalisieren, besonders wenn sich darin mehrere nicht übereinstimmende schreibweisen desselben lautes vorfinden.

Flexionsformen sind von grösserer wichtigkeit als die orthographie, da aus ihnen auf den dialekt des schreibers oder abschreibers mit einiger sicherheit geschlossen werden kann; oft aber kommt es vor, dass eine flexionsform andre geographische grenzen hat als eine andre desselben dialekts; oft auch hat eine jüngere endung eine ältere ganz verdrängt. Die grenzen des übergangs *ai* > *é* und *io* > *é* sind z. b. in unsern östlichen provinzen ganz andre als die des sogenannten sächs. plur. praes. ind. oder die des plurals der nomina im Niederländischen oder des wegfalls von *n* vor spiranten; wie sich bei dem selben laut unterschied findet bei verschiedenen wörtern, z. b. bei *steen*, *heet* und *vleesch*, in den ndl. ebenso sehr wie in hd. dialekten. Ich verweise hierbei auf Wrede's Bericht über Wenker's Sprachatlas VIII, n°. 25 und VII, n°. 24. Anz. f. d. A. 20,95 und 19,358, wo im niederdeutschen sprachgebiete die endungen der 3. plur. praes. ind. *-et*, *t*, *en* und *ent* nachgewiesen werden, und bei *ent* in Drolshagen-Olpe bemerkt wird, dass „nach dem verlauf der grenze zu urteilen“ diese form „nicht als altertümliche endung, sondern als neubildung zu gelten haben wird“. Ob es nicht etwas gefährlich ist, die annahme nur auf diesen grund zu stützen, lasse ich dahingestellt: hier sei es nur erwähnt um das durcheinanderlaufen von endungen an einem beispiel zu zeigen; was heute möglich ist, wird auch schon in älterer zeit möglich gewesen sein.

Eine vergleichung mit den jetzigen wortformen bietet nicht immer die nötige gewähr für eine lokalisierung eines denkmals aus älterer zeit.

Wenn man es mit glossen und glossensammlungen zu tun hat, wird die sache noch verwickelter. Es besteht die möglichkeit, dass alle glossen einer handschrift von einem schreiber herrühren, der nichts von andern entlehnt hat, oder dass mehrere solcher schreiber ihre übersetzungen in die handschrift hineinschrieben; wo die sachlage so einfach ist, sind die glossatoren wohl an der handschrift zu unterscheiden.

Aber die glossatoren entlehnten auch übersetzungen von wörtern, nahmen aus anderen glossierten handschriften desselben autors wörter auf und fügten diese verändert oder unverändert zu ihren eigenen glossen, und so ist die verschiedene herkunft der glossen schwer zu unterscheiden.

Noch komplizierter wird es, wenn glossierte hss. in andere klöster kamen, dort aufs neue glossiert und dann später wieder abgeschrieben wurden, wobei entweder eine vollständige oder nur teilweise übertragung des dialektes vorgenommen wurde. Bisweilen wurden übersetzungen eines und desselben lateinischen wortes aus einer handschrift in eine andere übertragen ohne darauf zu achten, dass z. b. der kasus nicht derselbe war. Wurden nun solche glossen später in glossensammlungen oder in alphabetische glossare aufgenommen, so sind die ursprünglichen verhältnisse schwer zu ermitteln.

Hier wirken die verschiedensten umstände zusammen: die sprache oder der dialekt des glossators, die schule, in der er gelernt hat, die eigentümlichkeiten der vorlagen, die der glossator oder spätere umarbeiter benutzten, dialektische änderungen, welche von den abschreibern hineingebracht sein können, unkenntnis der umarbeiter bei der übersetzung aus einem dialekte in einen anderen, sodass es oft nicht möglich ist zu entscheiden, in welchem dialecte eine glosse ursprünglich geschrieben ist. So ist z. b. aus einem worte wie *zoka* 'cunicula' in den Berliner glossen nichts zu schliessen, so stimmt *grezuuardun* (das wohl dem in hs. Paris. Aen. 5, 468 überlieferten 'grexuuardun' zu grunde gelegen hat, s. pag. 447) in *e* und *d* zum Niederdeutschen, in *z* zum Hochdeutschen, u. s. w.

Für die feststellung grammatischer tatsachen sind die übersetzungsglossen höchst selten zuverlässig und noch weniger die glossensammlungen. Einige male findet man aber schreibweisen, aus welchen grammatische facta zu erschliessen sind; z. b. aus *Lugd. E garndrot* (s. 434), *Lips. 107 brothen* (s. 412) kann man schliessen, dass die *â*-ausprache des *á* im Niederdeutschen schon ziemlich alt ist. Genaue dialectbestimmung ist hier aber nicht möglich.

So ist es mit vielen der in diesem glossar verzeichneten glossen beschaffen. Ob die glosse ursprünglich hochdeutsch oder niederdeutsch war, ob es eine dialectform ist, welche ungeschickt

aufgezeichnet ist, ob es ein niederdeutsches wort war, das von einem hochdeutschen oder in hochdeutscher schultradition geschrieben wurde, das alles ist nur bei einigen wörtern nachzuweisen.

Von desto grösserem wert sind die glossen für die kenntnis des altniederd. wortschatzes im allgemeinen; weniger um aus ihnen den umfang des wortschatzes einzelner dialekte kennen zu lernen; dies ist nur dann der fall, wenn das wort aus grammatischen gründen einem bestimmten dialekte zugewiesen werden kann.

Aus dem vorkommen eines wortes in den späteren sprachperioden ist man geneigt, auf sein vorhandensein in früheren zeiten zu schliessen. Gesichert aber ist eine derartige folgerung nicht, denn das wort kann später aus einem nachbardialekte oder aus einer anderen sprache eingedrungen sein. Umgekehrt steht durch das spätere fehlen eines wortes noch nicht fest, dass es früher nicht gebräuchlich war; überdies sind noch nicht alle wörter der dialekte gehörig verzeichnet.

Wenn ich die hier aus denkmälern und glossensammlungen zusammengebrachten wörter mit mittelniederdeutschen oder mittelniederländischen wörtern verglichen habe, so ist dies geschehen um einigermassen den umfang der verbreitung des wortes anzugeben, sei es auch in ziemlich verschiedenen perioden. Ich beabsichtigte damit ein kriterium an die hand zu geben, ob ein bestimmtes wort dem mittelniederdeutschen oder dem mittelniederländischen näher stehe. Sicherheit wird hierdurch aber nicht erreicht. Es kommen ja noch immer, wenn neue denkmäler gefunden werden, viele wörter und wortformen in beiden sprachen ans licht; so kann auch noch für manches wort ohne ndd. beleg später einer gefunden werden.

Für einen teil des alphabets stand mir Verdam's *Middel-nederlandsch Woordenboek* zur verfügung; zudem wurde es mir mit grosser liebenswürdigkeit gestattet, auch aus dem noch ungedruckten material, so weit es zugänglich war, mitteilungen zu geben; für andere wörter hatte ich Kiliaan, Plantijn, Van der Schueren's *Teuthonista*, Oudemans und textglossare zu rate zu ziehen. Das supplement zu den ersten teilen von Verdam's Wörterbuch wird seiner zeit wohl viele neue später gefundene wörter geben, die ich noch nicht benutzen konnte. Die mittelniederländischen wörter sind meist

durch mnl. bezeichnet, einige male habe ich noch auf Kiliaan u. a. speziell verwiesen.

Für das Mittelniederdeutsche standen mir Schiller-Lübbers's Mittelniederdeutsches Wörterbuch und das Hand-Wörterbuch zu gebote. Letzteres habe ich erst zu berücksichtigen angefangen, als ich bemerkt hatte, dass darin viele im Wb. fehlende wörter verzeichnet waren; es fehlen daher in dem ersten teil meines verzeichnisses wörter, welche sich dort finden; einige konnte ich noch im Supplement nachtragen.

Ausserdem zog ich glossare zu rate wie das von Schlüter zu seiner ausgabe des Schachbuchs, Buitenrust Hettema Het Nederduitsch glossarium van Bern, während in einigen fällen wörter herangezogen wurden aus Woeste's Wörterbuch der Westfälischen Mundart und aus meinem Geldersch-Overijselsch Woordenboek. Das hierfolgende verzeichniss gibt m. e. in genügender vollständigkeit an, welche quellen benutzt und welche hülfsmittel zu rate gezogen wurden.

In den quellen historischer art, urkunden und heberegistern bin ich im allgemeinen nicht viel weiter zurückgegangen als bis gegen das ende des 12.jhs. Bei den einzelwörtern und den glossen habe ich mich ungefähr an denselben termin gehalten, nur dass es hier bisweilen schwierig ist zu sagen ob ein in späterer handschrift überliefertes wort nicht abschrift eines älteren ist. Einzelne im 17.jh. abgeschriebene wörtersammlungen, wie die von Junius Cod. Oxon. 83 ¹⁾, können alt sein, sind aber nach den endungen zu schliessen, m. e. jünger als das 12.jh. ich habe aus diesen nur ausnahmsweise wörter aufgenommen.

Wo aus diesem oder aus anderen gründen wörtersammlungen nur teilweise benutzt wurden, ist dies im verzeichniss der quellen mitgeteilt.

Nicht aufgenommen, nur im register zur vergleichung angezogen sind die sogenannten Niederfränkischen Psalmen und die Lipsianischen Glossen, von denen, nach der vollendung des registers, bei Wolters in Groningen, eine neue ausgabe von der hand W. van Helten's erschienen ist; leider konnte ich diese nicht mehr verwerten.

1) Die obengenannte sammlung von Junius steht dem Mittelniederländischen sehr nah, schade dass Junius nichts über die herkunft dieser wichtigen handschrift mitgeteilt hat.

Ebensowenig konnte ich mehr die interessanten von E. Schroeder Zs. f. d. A. 45, Anz. 28, 174 mitgeteilten altsächsischen münzinschriften heranziehen IELITHIS PENING, HIRSTEID TE BISCOP und G(R)EVE EC(B)ERTUS: GREVE OTTO. Diese wörter hätten unter *geldan, this, penning, hier, stán, the, biscop, grabio* aufgeführt sein sollen, auch wohl das brandenburgische MARCGRAVE, das mit *wickgraue* (s. 513) zu vergleichen ist.

Nach dem abdruck des ersten teils ist erschienen: Het oudste Cartularium van het Sticht Utrecht, uitgeg. d. Mr. S. Muller Fzn. 1892.

Einzelne wörter welche sich hieraus in meinen glossar finden, notierte ich aus der ausgabe der urkunden der Ottonen in Mon. Germ. Dipl. 1; es seien hier noch verzeichnet aus Mullers ausgabe: zu Gloss. s. 156 hús-hlôtha: Cart. s. 42 de tributo quod huslotho vocatur. s. 143 hof-stad.: Cart. s. 44 sidilia autem quae ofstedi dicuntur bisuthan flieta. s. 53 elaho: Cart 95 helo et scelo. s. 179 kôg-schild (ob ô und nicht vielmehr o bezweifle ich jetzt wegen nordholländisch kogge), Cart. s. 43 regalis decima qui vocatur Cogsculd; also wohl keine poldersteuer. s. 471 lif-tuht: Cart s. 188 in eo jure quod lyftucht appelatur. s. 233 obar-mecki? Cart. s. 71 und 87 res presbiterorum advenarum, quos Teutisca lingua Overmerke nominamus. Bessere lesung als bei Heda. Es sind also die priester, die 'advenaë' „von über den grenzen gekommen“, 'overmerke' ausländische leute genannt werden.

Neu sind zuzufügen:

bi-northan und bi-sûthan: Cart. s. 44 et mansa jacent binorthan flieta, sidilia autem quę ofstadi dicuntur bisuthan flieta.

fliot, m. fluss; dat. sg. Cart. s. 44 binorthan flieta.

gruit, f? biersteuer; nom. sg. Cart. s. 72 negocium generale u. s. w. fermentatę cervisię quod vulgo gruit nuncupatur.

hemâl, hege-mâl, n. gehegtes gericht, Cart. 187 judices episcopi non citabunt ad hemal in terram episcopi homines manentes in terra comitis.

rûminga, f. Cart. s. 187 De ruminga in Velwa.

trâgal, ? netz. vgl. Duc. i. v. *tragum*; Teuthon. *tragel* alveus; cf. ags. *trægelian* carpere, aus lat. *tragula*. Cart. 43 in Uteromeri laxatio retium quod tragal (hs. C. traghal) dicitur.

Aus Cod. Tradit. Westfalic. IV und V notiere ich noch:

Cod. Trad. V. St. Georgs Kommendien, Münster, p. 185 des greven erve up den Swege.

Cod. Trad. IV. Eink. u. Lehns Reg. v. Herford p. 138, 140, 142, 148, 150 villico de Horthem tres swegere, villico l suegeram.

Mit rücksicht auf die möglichkeit, dass noch in dieses glossar gehörige wörter mir nicht zum gesichte gekommen sind, bitte ich diejenigen meiner leser, welche über solche auskunft geben können, die lücken auszufüllen und mir ihre bemerkungen zuzusenden.

Mein hochverehrter freund Dr. W. Schlüter, aus Dorpat, hat mir schon manche berichtigung und verbesserung zukommen lassen. Hierfür, so wie für die langweilige lesung vieler Korrekturen bringe ich Ihm meinen herzlichen dank.

VERZEICHNISS DER QUELLEN, HÜLFSMITTEL
UND ABKÜRZUNGEN.

ABCDarium Nordmannicum Alts. Sprachdenkm. 261; Wadstein 20.	ABCD. Nord.
Adam Bremensis. Historia Ecclesiastica Hamburg. Mon. Germ. 7, 280.	Ad. Brem.
Alphita ed. I. L. G. Mowat, Anecdota Oxiensia 1887.	Alphita
Althochdeutsche glossen, ges. u. bearbeitet von E. Steinmeyer und E. Sievers I—IV.	Ahd. gl.
<i>Hieraus sind verwertet:</i>	
Amploniana, Erfurt und Marb. gl. 3, 423, 430; 4. 212.	— A. M.
Abdinghofer hs. — Cassel. theol. f. 60. 1, 722.	Abdingh.
Berliner gl. 3, 457, 570, 681.	erst B, später Berl.
Brüss. Evangeliar 1, 708, 723, 725, 738.	Brüss Mt. etc.
Brüss. Prudentius 9968 2, 557 <i>einzelne wörter.</i>	Brüss. Prud.
Cod. Colon. 81 Prudentius. 2, 557 <i>einz. wörter.</i>	Colon. 81. Prud.
Cod. Colon. Prisciani Instit. 2, 377.	Cod. Col. Prisc.
Cheltenham 7087, <i>hs. aus Marienfeld.</i> 3, 713; 4, 177.	Chelt.
Cod. Lat. München. 13090. 3, 388.	Clm.
Cod. Herten. 4, 478.	Cod Herten.
Cod. Oxon., Junius 83. 3, 363: <i>einzelne; aus späterer zeit.</i>	Jun.
Cod. Lipsiae civ. Rep. I, 36 ^b Servius in Vergil. 2, 723.	Lips.
Cod. Lugdunensis Voss. 8°. 78. Macer. 3, 594.	Lugd.
Cod. Lugd. Voss. 8°. 37. Priscian. Inst. 4, 342.	Voss. 8°. 37.

- | | |
|--|-------------------|
| Cod. Lugd. 191 E. <i>hs. aus Hardehausen.</i> 3, 605; 4, 251 ff. | Lugd. E. |
| Fragment v. Dr. Nolte, 3, 446, 466. | fol. Nolte. |
| St Omer <i>hs.</i> 150. 2, 217, 244; <i>einzelne.</i> | St. Omer. |
| Paris Lat. 9344 Vergil. gl. 2, 698. | Paris. Aen. |
| " " " 3, 446; 457, 466, 570. | Paris. |
| " " 12269. 4, 356. | Paris 12269. |
| " " 2685. 1, 296, 320, 334 ff. | Pb. |
| Paris. Prud. glossen. 2, 595. | Paris Prud. |
| Prud. glossen aus Dusseldorf. 2, 575. | Prud. |
| Reichenauer <i>hs.</i> in Carlsruhe. 2, 321; <i>einzelne.</i> | R, Ra. |
| Schlettstadt cod. non sign. et non ligatus, 2, 366. | Sel. n. s. |
| St. Petrier glossen. 2. und 3. | St. P. |
| Trierer glossen in 1, 2, 3 und 4. | Trier. gl. |
| Cod. Palatinus, Vatic. 4, 251 <i>einzelne.</i> | Vat. Pal. |
| Oxford Vergilglossen. 2, 716, 724, 725. | Verg. gl. |
| Wiener Vergilglossen. 2, 719. | Wien. Vergl. |
| Wolfenbutteler <i>hs.</i> 3, 457, 570. | Wolf. |
| | |
| Altes Register der Praepositur der Abtei Werden, <i>hs. im Staatsarchive in Düsseldorf.</i> | Alt Reg. Prep. |
| Annales Poetae Saxonis, Monum. Germ. SS. 1, 225—279. | Annal. Sax. |
| Ansegisi Capitulare, Monum. Germ. Leges 1, 256. | |
| Archiv des Domcapitels in Magdeburg, Mon. Germ. Diplom. I. | |
| Het Nederduitsch glossarium van Bern, bew. d. Dr. F. Buitenrust Hetteema, 1889. | Bern. gl. |
| Joseph Bosworth en T. Northcote Toller, An Anglo-Saxon Dictionary. Oxford, 1893. | Bosw. Toller. |
| Bremisches Urkundenbuch. Bremen, 1873. | Brem. Ukb. |
| Capitularia Saxonum, Mon. Germ. Leges 5, 34. | Cap. Sax. |
| Cartularium Werthinense, <i>hs. in Leiden, vgl. Lacomblet Urkundenb. f. d. Gesch. des Nieder-Rheins I.</i> | Cart. Werth. |
| Codex Traditionum Westfalicarum I—IV Münster. | Cod. Trad. Westf. |

- Confessio. Altsächsische Beichte. Alts. Sprachdenkm. 120; Wadstein 16. Conf.
- Corvey. Altes Heberregister von Corvey, *hs. Münster.* Alt Reg. Corb.
- Corvey. Heberolle von Corvey, herausgeg. v. P. Wigand Traditiones Corbeienses, 1843. Corv. Heb.
- Corvey. Der Corveysche Güterbesitz v. P. Wigand, 1831.
- Credo, oder Taufgelöbniß. Alts. Sprachdenkm. 245, Wadstein 3. Credo.
- L. Diefenbach, Glossarium Latino-Germanicum, 1857. Df b.
- Dortmund s. Urkundenbuch.
- Eltener glossen s. Lindauer Evangeliar.
- Heberolle des Stift. Elten, N. C. Kist en H. J. Royaards, Nieuw Archief voor Kerkelijke Geschiedenis 2, 133. Heber. v. Elten.
- A. Erdmann. Kleid und Filz, 1891.
- Erhard Regesta historiae Westfaliae, Münster, 1847 ff. Erh. Reg.
- Essener Evangeliarglossen. Alts. Sprachdenkm. 17 und 367; Wadstein 48. Ahd. gl. 4, 250 ff. Ess. gl.
- Essener Heberolle. Alts. Sprachdenkm. 45; Wadstein 21. Ess. Heb.
- Späteres Register von Essen (14 jh.) vgl. Alts. Sprachdenkm., Collation 372. Sp. R. E.
- Essener Necrologium. Archiv für die Gesch. des Nieder-Rheins VI, 63. Ess. Necrol.
- J. Franck. Etymologisch Woordenboek der Nederl. Taal, 1892. Franck Etymol.
- Freckenhorster Heberolle (Kindlinger's hs. K. Münsterer hs. M.). Alts. Sprachdenkm. 169; Wadstein 24. Freck. Heb.
- Gandersheimer Plenarium, s. Wattenbach Anz. d. Germ. Museums 1873; Ahd. gl. 4, 374; Wadstein VI. Gand. Plen.
- Woordenboek van het Geldersch-Overijselsch Dialect, door J. H. Gallée, 1895. Geld. Ov. Wdb.

- Gildas, s. Mommsen. Gildas (Mommsen)
- Glossen aus S. Bertin, herausg. v. A. Holder
Zf. f. deutsche Wortforschung I, 1. Gl. S. Bert.
- Glossae Werthinenses A. B. C. s. Alts. Sprachd.
336 (*meist ags. gl.*) vgl. Kluge Alt. Engl.
Leseb.). Gloss. Werth. A. B. C.
- Glossen zu den Homilien Gregorii Magni:
Alts. Sprachdenkm. 110, vgl. das Ver-
besserblatt; Wadstein 62. Greg. gl.
- Graff. Althochdeutscher Sprachschatz. Graff.
- Grimm. Rechtsalterthümer, 1854. Grimm, RA.
- Haarlemsch glossaar. Een Nederfrankisch
Glossarium door J. H. Gallée, Taalk. Bijdr.
1, 286. Harl. gl.
- Halberstadt s. Urkundenbuch.
- W. Hedaе Historiae Veter. episcop. Ultraject.
a°. 1574; (*hss. Staatsarchiv Utrecht*). Heda.
- Herforder Heberolle nach den *hss. im Staats-
archive zu Münster*, herausgeg. in Cod.
Trad. Westf. IV (1892). Herf. Heb.
- A. Holder. Alt-Celtischer Sprachschatz.
- A. Holtzmann. Altdeutsche Grammatik, 1870. Holtzmann Gramm.
- Homilie Beda's Alts. Sprachd. 117; Wad-
stein 18. Hom.
- Indiculus Superstitionum et Paganiarum, Alts.
Sprachd. 249; Wadstein 66. Indic.
- Kiliaen. Etymologicum, ed. G. v. Hasselt, 1777. Kil.
- F. Kluge. Alt-Englisches Lesebuch, 1888. Kluge.
- „ „ Etymologisches Wörterbuch, 1889. Kluge.
- „ „ Vorgeschichte der altg. dial. in
Grundriss der Germ. Philologie,
1889, s. 300 ff. Kluge Grundr.
- Königsberger glossen, Jahrbuch des Nd.
Sprachvereins XVII, 82, XVIII, 130. Königsb. gl.
- Lacomblet. Urkundenbuch f. d. Gesch. des
Nieder-Rheins. Lac. Urkb.
- Lamspringer glossen. Alts. Sprachdenkm. 213
u. 376; Wadstein 67; Ahd. gl. 2, 351,
366, 741, Anz. f. d. alt. 22, 276. Lamspr. gl.

- Leges Saxonum, Monum. Germaniae, Leges III. Leg. Sax.
 Liber Privilegiorum von Werden, *nach der
 hs. im Staatsarchive zu Düsseldorf, vgl. La-
 comblet Archiv f. d. Gesch. des Nieder-
 Rheins II, 249, ff.* Lib. Priv. Maior.
 Lindauer hs. des Eltener Evangeliars, Alts.
 Sprachdenkm. 86; Wadstein 46; Ahd. gl.
 1, 708. Lind. gl.
 Ch. T. Lewis and Ch. Short, A Latin Dictio-
 nary. Oxford, Clarendon press, 1894.
 Lübeck s. Urkundenbuch.
 Merseburger glossen, Alts. Sprachdenkm.
 233. Wadstein 69. Mers. gl.
 Mittelniederdeutsches Wörterbuch v. K.
 Schiller und A. Lübben, 1875—81. Mnd. Wtb.
 Mittelniederdeutsches Handwörterbuch v. A.
 Lübben und Chr. Walther, 1888. " "
 Middelnederlandsch Woordenboek door J.
 Verdam I—IV, 1885 ff. Mnl. Wtb.
 Mommsen. Nennius. Gildas. Mon. Germ.
 hist. Chronica Minora, vol. III.
 Monumenta Germaniae, SS. 1, 30 Annales
 Laurisham.
 Monumenta Germaniae SS. 2, 378 Vita Wil-
 lehadi.
 Monumenta Germaniae SS. 2, 403 Vita S.
 Liudgeri. V. S. Liudg.
 Monumenta Germaniae SS. 2, 649 Nithardi
 Historiarum libri IV. Nith. Hist.
 Monumenta Germaniae SS. 2, 673 Translatio
 S. Alexandri. Transl. Alex.
 Monumenta Germaniae SS. 3, 408 Widukindi
 Res gestae Saxonicae.
 Monumenta Germaniae SS. 3, 723 Thietmari
 Chronicon.
 Monumenta Germaniae SS. 11, 104 Vita
 Meinwerici.
 Monumenta Germaniae Diplomata reg. et
 imper. I und II.

- Münster, s. Niesert, und Urkundenbuch.
 Nennius, s. Mommsen.
 Niesert. Beiträge zu einem Münsterschen Urkundenbuche, 1823. Niesert N. Urk.
 Oorkondenboek van Holland en Zeeland, 1866—1873, I. Oorkb,
 Paderborner Traditiones s. Mon. Germ. SS. 11, 104 Vita Meinwerici. Paderb. Trad.
 Pariser Prudentius glossen, Alts. Denkm. 313, Wadstein 88, Ahd. gl. 2, 595. Par. Prud.
 Paul und Braune. Beiträge zur Gesch. d. deutschen Sprache und Litteratur. PBB.
 Dr. G. Pritzel und Dr. C. Jessen. Die deutschen Volksnamen der Pflanzen, 1882. Pritzel Jessen.
 Prudentiusglossen aus Düsseldorf, Alts. Sprachdenkm. 127, Wadstein 89, Ahd. gl. 2, 575. Prud. gl.
 Psalmpredigt oder Psalmauslegung, Alts. Sprachdenkm. 219, Wadstein 4. Ps. pr.
 Runenalphabet, hs. Vatic. Bibl., Alts. Sprachdenkm. 256. Run. alph.
 W. Schlüter. Untersuchungen zur Geschichte der alts. Sprache, Göttingen, 1892. Schlüter.
 W. Schlüter. Meister Stephans Schachbuch, Glossar, Dorpat, 1889.
 Segens- oder Beschwörungsformeln, Alts. Sprachdenkm. 203, Wadstein 19. Segen.
 Sloet. Oorkondenboek der Graafschappen Gelre en Zutphen, 1872—1876. Sloet Oorkb.
 Stallaert. Glossarium van verouderde Rechten A—Ove. Leiden Brill, 1890. Stallaert.
 St. Petrier glossensammlung, Alts. Sprachdenkm. 281, Wadstein 73, Ahd. gl. 2 u. 3. St. P.
 Strassburger glossen, Alts. Sprachdenkm. 267, Wadstein 106. Strassb. gl.
 Teuthonista a domino Gherardo de Schueren, Coloniae a°. 1477. I und II. Teuthonista.
 Thesaurus Theutonice Linguae. e. off. Chr. Plantini, Antwerpen, 1573. Plantyn.

- Tijdschrift der Maatschappij van Nederl. Letterkunde te Leiden. Tijds. Mij v. Lett.
- Traditiones Corbeienses, herausg. v. P. Wigan, 1843. Trad. Corb.
- Trierer Glossensammlung. Tijds. Mij Letterk. 13, 267; 16, 142. Ahd. gl. 1, 314; 2, 334, 590, 622, 624; 3, 432, 457, 570; 4, 195, 246, 330. Trier. gl.
- Urkundenbuch, Bremisches —, 1873. Brem. Urkb.
- „ von Dortmund, 1881. Dortm. Urkb.
- „ von Halberstadt, 1883. Halb. Urkb.
- Urkundenbuch des Histor. Vereins für Niedersachsen, Hannover, 1846—1860. Nieders. Urkb.
- Urkundenbuch der Stadt Lübeck, 1843, 1856. Lübeck. Urkb.
- Urkundenbuch, Niesert Münsterische Urkundensammlung, 1826. Münst. Urk.
- Urkundenbuch f. d. Gesch. des Nieder-Rheins I, ed. Lacomblet, 1840. Lacombl. Ukb.
- Urkundenbuch, Westfälisches —, und Regesten. Münster, 1871 ff. Westf. Urkb.
- Vergil glossen, hs. Oxford, Alts. Denkm. 153, Wadstein XIV, 109; Ahd. gl. 2, 716, 724, 725. Verg. gl.
- Wadstein. Die kleineren Altsächsischen Sprachdenkmäler, 1899. W.
- Waitz. Deutsche Verfassungsgeschichte. Waitz VfG.
- Werdener Prudentius fragment, Alts. Sprachdenkm. 336, Wadstein 105, Werd. Prud. fr.
- Werdener Heberolle I, II, III *hss. im Staatsarchive zu Düsseldorf*; (vgl. Creelius Collectae ad augendam nom. prop. scientiam I und II, und R. Kötzschke Studien zur Verwaltungsgeschichte von Werden, 1901). Werd. Heb.
- Westfälisches Urkundenbuch und Regesten s. Urkundenbuch. Westf. Urkb.
- Widukind. Res gestae Saxonum. Mon. Germ. 3, 408.
- R. Wilmans. Die Kaiserurkunden der Provinz Westfalen, 1867.

Woeste. Wörterbuch der Westfälischen Mundart, 1882.	Woeste Westf. Wtb.
Wright-Wülker. Anglo-Saxon and Old English Vocabularies, 1884, I u. II.	Wright-Wülker.
Zaansche Volkstaal door Dr. G. J. Boeken- oogen, 1897.	Zaanl.
Zeitschrift für deutsches Alterthum.	Zs.
Zeitschrift für Vaterländische Geschichte Westfalens.	Zs. f. Vat. Ges.

A.

aarîn, *adj. s.* aharîn.

âband, *st. m.* abend; evening; *mnd.* avent; *mnl.* avont; *gen. sg.* Freck. Heb. 473 thes helegon auandas.

âband-sterro, *sw. m.* abendstern; eveningstar; *mnl.* avonsterre; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 6 (Chelt) auentsterre *hesperos*. Prud. 41^d Symm. praef. II, 4 aventsterro *uesper*. *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 563, 13 (Col. 81, Prud. Rom. 359) auantsterron *hesperos*.

abar, *adv.* aber; but; *mnd.* aver; Greg. gl. 1629 auer *enim*. Ps. pred. 45 auer.

abarmonia *sw.?* *f.* odermennig; agrimony; *mnd.* agrimonie; *agrimonia eupatoria*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 571, 30 *a* (Paris) auarmonia, *b* (Berl.) auermonia *agrimonia*.

abarûða, *st. f.* stabwurz; southernwood; *mnd.* averût, afrude, *mnl.* averuy *abrotamum*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 571, 21 (Paris) auarata, (Berl.) auereza *abrotamum*. Ahd. gl. 3, 594, 20 (Lugd.) aueruthe *abrotano*.

abdisca, *sw. f.* aebtissin; abess; *mnd.* abdisse; *mnl.* abbedesse; *dat. sg.* Freck. 8 (K M), 125 thero abdiscon. 227 (K M) thero abdiscon, 361, 364, 450 thero abdiscon.

***ab-drunnig**, *adj.* abtrunnig; apostate; *mnd.* afrunnich; *nom. sg. m.* St. P. 82^d (De Virt. ap. 3, 637 zu *Magum scelertum*.) abdrunniger *apostaticus*. St. P. 85^c (Reg. S. Ben. 64) absturniger *obstinatus*. St. P. 94^a (de Sedulio 5, 138) abdruniger *apostata*.

a-bolganhêd, *st. f.* zorn; anger; *mnl.* abolge, bolgenhêd; *acc. sg.* Conf. p. 125, 14 abolganhed endi gistridi an mi hadda. *s.* obulht.

***ab-scelli**, *adj.* gegen des gefühl verstossend; repugnant; *acc. sg.* St. P. 85^c (Reg. S. Ben. 65) abscelli *absurdum, contrarium*.

abuh, *adj.* böse; bad; *Hél.* abuh; *vgl. mnl.* aves; *nom. pl. sw. n.?* Ess. Ev. Luc. 3, 5 so abuun (*für abuhun*) *praua*.

ab-unst, *st. f.* neid; envy; *Hél.* abunst; *mnl.* afjonst; *acc.*

- sg.* Conf. p. 125, 15 *mistumft endi auunst.* *gen. sg.* Conf. 124, 22 *ik iuhu nithas endi auunstes.*
- âdexe†, *sw. f.* eidechse, lizard; *ndl. Teuth.* adesse; *nom. sg.* Gloss. Werth. B. (Ampl. 306, 54) *adexe lacerta. s. euuidehsa und egithassia.*
- adic, *st. m.* acker-holunder, attich; dwarf-elder; *sambucus ebulus*; *ndl. mnl.* adik; *nom. acc. sg.* Königsb. gl. 40 *adic ebulum.* Ahd. gl. 3, 720, 39 (Chelt.) *adich ebulus.* Vergil. gl. 83^b Ecl. 1, 54 *hibleis. herba est quam nos dicimus aduch.*
- aetsa, aecsa†, *st. f.* axt; adze; *ags.* adesa, æcsa; *ndl.* aecse; *nom. sg.* Gloss. Werth. A. 55 *aetsa dolatorium.* Gloss. Werth. C. (568, 22) Ampl. etsa, D. *aecsa ascia ferramentum. vgl. acus.*
- aex†, *st. f.* achse; axis; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (D. und Ampl. 569, 17) *aex aris.*
- af, *adv. oder praeverb. s.* of-brekan, of-kêrian, of-niman, of-tiohan. *aafful, *s.* apl.
- af-god, *st. m. (urspr. neutral),* abgott, götterbild; idol; *ndl.* afgod; *nom. sg.* Prud. 52^b Rom. 233 *afguod sigillum. nom. pl.* Hom. 7 *wan thar uuorthôn alla afgoda inna begangana. gen. pl.* Prud. 12^d Apoth. 186 *án thêmo áfgódo húsa.*
- a-flítan, *st. v.* veranlassen, verleiten; to induce; *ndl.* vlitén; *praes. ind. 3. sg.* Ps. pr. 49 *vuo he thia fremitha hand afitid thia ferevelhed to vuerkenne.*
- aftar, *adv.* hinter; after; *ndl.* achter; *ndl.* after; A.B.C.D. Nord. 2 Ur after.
- aftar, *praep. c. dat.* durch, längs; along, through; *ndl.* achter; *ndl.* achter, after; Seg. A. 1 *visc flot after themo uuatare. — Hom. 25 ahter allero thero waroldi.*
- aftar-bior, *st. n.* halbbier; beer; *ndl. mnl.* bêt, bier; Werd. Heb. I, 4^b *unam amphoram de ceruisia et medium afterbier.*
- aftar-como, *sw. m.* nachkomme; descendant; *vgl. ndl.* achtercomen; *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 715, 52 (Paris. Aen. 10, 47) *betherquomon (l. ahtercomon) nepotem.*
- af-unst, *st. f. s.* ab-unst.
- agaleia, *st. f.* aquilegia; *ndl. mnl.* akeleye; *nom. sg.* St. P. 72^c (Psalm 57, 10) *agaleia in herbam mollissimam pubescit.*
- agal-thorn, *st. m.* ageldorn, kreuzdorn; buckthorn *cf.* Alph. p. 156; *in ndl.* stekeldorn; *nom. sg.* St. P. 72^c (Psalm 57, 10) *agalthorn ramus est spinarum genus permolestum.*

- agastria**, *sw. f.* elster; magpie; *mnd. aexter*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 457, 13 *d* (Wolf.) agestra, *a b* (Paris. Berl.) agalstra, *c* (P) agaistra *pica*. Trier. gl. 108^a agistra *pica*; *nom. pl.* Str. gl. 12, c. 7, 46 agastriun *pice*.
- agât**, *st. m.* agat; agate; *mnd. mnl. aget*; *nom. sg.* Prud. 51^d Rom. 156 agat *lapis nigellus*; id. Brüss. Prud. 46^b agaht.
- a-genga**, *sw. n.?* gespenst; phantom; *vgl. anr. âgangr aggression*; *acc. pl.* St. P. 68^a (Essaie, 34, 14) agengunt (*l. agengun*) *lamias*.
- ah**, *interj.* ach; alas; Prud. 53^b Rom. 396 áh *proh.* Prud. 59^b áh lés *pro pudor.* Ahd. gl. 2, 709, 43 (Paris. Aen. 6, 21) ah les *miserum*.
- ahar**, *st. f.* ähre; ear of corn; *mnd. ár*; *mnl. aer*; *nd. ár n., ære f.*; *nom. pl.* St. P. 94^a (Sedul. 2, 182) ehir *arista*.
- aharín**, *adj.* von ähren; of ears of corn; *acc. sg.* Prud. 11^b Apoth. Praef. II, 49 áarínón *spiceum*.
- a-hauuon**, *sw. v.* abhauen; to cut off; *mnl. st. sw. houwen*; *vgl. ahd. houwon*; — *a-hauuod part. prt. adj.* krüppel; lame; *nom. sg.* Trier. gl. 107^a ahauuad *mancus*.
- ahorn**, *st. m.* ahorn; mapletree; *mnd. alhorn*; *nom. sg.* St. P. 76^d (Jhes. Sirach 24, 19) ahorn *platanus*. Ahd. gl. 3, 596 (Lugd.) ahorn. *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 701, 42 (Paris. Georg. 2, 70) ahorna *platani*.
- ahsa**, *st. f.* achse; axle; *mnd. mnl. asse*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 720, 1 (Chelt.) *axis*. St. P. 66^b (Reg. 3, 7, 30) ahsa *axis*.
- ahtar**, *praep. s.* aftar.
- ahtar-quomo**, *s.* aftar-cómo.
- ahto**, *num.* acht; eight; *mnd. achte*; *acc. cum gen. pl.* penningo. — Freck. 20 (K., M.) 22 (K. M.) 120, 131 ahto. Freck. 16, 242, 358, 422 ahte. — *adj.* Freck. 200 ahte penninga. Freck. 500 áhte punt. Freck. 3 K. ahte muddi, M. áhte muddi. Freck. 63, 119, 148, 163, 175, 179, 190 ahte muddi. Ess. Heb. 1 ahte ende ahtedeg. Ess. Heb. 1 ahte brod.
- ahto-deg**, **ahtodoch**, *num.* achtzig; eighty; *mnd. achtentich*; *mnl. achtich*; *m. westf. achtendich*; Ess. Heb. 1 Van Vehus ahte ende ahtedeg mudde maltes. Ess. Heb. 18 ahtodoch bikera.
- ahton**, *sw. v.* meinen; to think; *mnd. mnl. achten*; *imper. 2. sg.* Prud. 62^b Laur. 355 áhto than *tunc disputa. part. prt.* Prud. 58^b Calag. 48 vvarth gíáhtod *putatur. praes. ind.*

2. *sg.* Ahd. gl. 1, 715, 3 (Bruss. Mt. 18, 1) hahtos *putas*.
praet. ind. 1. pl. Mers. gl. 105^d niatela attedun *non ab re putavimus. praet. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 2, 707, 45 (Paris. Aen. 5, 7) ahtodun *ducunt*.
- ahto-tein, *num.* achtzehn, eighteen; *mnl.* achtien; Ess. Heb. 3 ahtetian mudde. — Freck. Heb. 25 K. ahtetein muddi gerstinas maltas, M. ahtethein. K. M. 49 ahtetein, M. 67 ahtetein, 77, 168, 220. Freck. M. 119 ahtotein muddi.
- a-kaldon, *sw. v.* erkalten; to grow cold; *vgl. mnd.* kolden; *mnl.* verkouden; *prt. ind. 3. sg.* Prud. 62^d Laur. 497 acáldóda *refrixit*.
- akkar, *st. m.* acker; field; *mnd. mnl.* acker; *dat. pl.* Werd. Heb. II, 3^a in oldon akaron. Werd. Heb. II, 10^b in aldun akkaron.
- acus, *st. f.* ax; ax; *mnl.* aecs; *mnd.* akes; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 682, 35 (Berl.) *accus securis. dat. sg.* Prud. 51^b Calag. 55 te théro frono acus *ad bipennem publicam*.
- âcuuerna†, *sw. m.* eichhorn; squirrel; *ags.* ácwerna; *nom. sg.* Gloss. Werth. A, 48 acuuerna *dispredulus vel sciron*.
- âl, *st. m.* aal; eel, *mnd. mnl.* âl; *nom. sg.* St. P. 94^b (Sedul. de Gr.) al *anguilla*. Ahd. gl. 3, 684, 3 (Berl.) al *anguilla*.
- al, *adj. acc. n. adverbial.* ganz; all; *mnd.* al; Hom. 21 also that gödlika thianust thar al gedön uuas.
- ala-emn, *adj.* ganz gleich, eben; quite straight; *nom. pl. n.* Ess. gl. Luc. 12, 3 iro hus sia ne uuarun up giuuarta nenan sia uuarun alaemnia ouana *equalia*.
- alærencia *altec* Vergil. gl. 104^b, *aus* af. ærencia, *vgl. Bern. gloss.* herinc *altec*.
- aland, *st. m.* inula helenium; *mnd. mnl.* alant; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 596, 9 (Lugd.) alant *enula*.
- alasa, *sw. f.* alse (ein fisch, *clupea alosa*); a shad; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 683, 44 (Berl.) alasa *alansa*. Trier. gl. 103^a alasa *alausa*.
- a-lâtan, *st. v.* erlassen; to leave, to give up; *mnl.* erlaten; *mnd.* vorlaten; *prt. ind.?* oder *part. prt.* Ess. gl. Mt. 2, 16 alet(enaru) *timore depulso* (Lind. arlazenaru).
- albari, *st. m.* pappel; poplar; *mnd.* alber, alberbôm; *nom. sg.* Virgil gl. 158^a Aen. 8, 276 halebirie *populus*.
- ald, old, *adj.* alt; old; *mnd.* old; *mnl.* ald, oud; *nom. sg.* Str. gl. 12, c. 7, 44 old *cornix annosa. dat. pl. m.* Werd. Heb. II, 3^a in oldon akaron; 10^b in aldun akkaron. *Superlativ.* Ahd. gl.

2, 709, 17 (Paris. Aen. 5, 644) aldasta *maxima natu.* vornehmster; greatest; Ess. gl. Luc. 22, 26. eldista *maior s. obar-ald.*

Werd. Heb. I, 34^b en alt giuuerki (*ed. Lacombl.*) l. en saltgiuuerki (*Crececl.*).

aldron, *sw. v. alteren. s. gi-aldron.*

alemôsa, almôsua, *sw. f.* almosen; alms; *mnd. almese; mnl. aelmoesene; dat. sg. oder pl.* Freck. 282 en suin to gersdage sancte Thiethilda alemonsnon. *dat. pl.* Freck. 515 to then almoson. Freck. 541 te than gimenon almoson.

alf, *st. m.* alp, thor,; elve, fairy, fool; *mnd. mnl. alf; nom. sg.* Trier. gl. 105^b alf *follus. vgl. elbisc.*

all, *adj.* all, ganz; all; *mnd. mnl. al; 1) adjektivisch. dat. sg. n.* Credo 2 allum diobolgedę. *nom. pl. m.* Hom. 7 alla afgoda. *acc. pl. f.* Greg. gl. 1646 alla saka. *dat. pl. m.* Conf. p. 124, 14, p. 125, 39 allon sinon helagon. *dat. pl. n.* Credo 4, 5 allum dioboles uuercum. *gen. pl. masc.* Hom. 11 allero Cristes martiro. Hom. 16, 27 allero godes heligono. *gen. pl. f.* Ess. gl. Joh. 19, 20 allero thiadono. Greg. gl. 1641 allero usero dagolnussæ. Conf. p. 124, 15 allero minero sundiono. *gen. pl. neutr.* Greg. gl. 1639 allero vvebbio. Freck. 553 allero gibundo huilik. — *Mit numeralc.* Greg. gl. 1642 alla thria. — *Von einem artikel gefolgt. nom. sg. f.* Ess. gl. Mt. 21, 10 alla thia burg. *nom. sg. n.* Hom. 17 al that folk. Werd. Heb. I, 34^b thiu kirica endi al that gelendi. *dat. sg. n.* Hom. 28 an allemo themo gera. *dat. sg. f.* Hom. 25 ahter allero thero waroldi. *acc. pl. m.* Freck. 6 alle thie uerscange, Freck. 519 alle thie sunnondage. Greg. gl. 1626 alla thia. *acc. pl. f.* Werd. Heb. II, 28^a alla thia budin.

2) *Subst. acc. sg. n.* Hom. 30 it al. *gen. sg. n.* Conf. 125, 28, 29 is allas. Freck. 500 thes sindon allas úhte punt. Freck. 543 thesas alles. *acc. pl. m.* Ps. pred. 83 alla thia besuikid the fiond. Greg. gl. 127^b 1641 trostid us alla. *gen. pl. m.* Freck. 297, 309 iro allero gihuilik. *gen. pl. n.* Mers. gl. 104^d, cxviii, allera mest *summopere.*

alli-giliko, *adv.* ganz gleich; just as; *mnl.* algelike; Freck. 45 Dagerad; ende Azeko alligiliko imo.

alma, *st. f.* ulme; elm; *vgl. me. elm, onr. almr;* Runenalph. alma.

aloe, *st. f.* aloe hepatica; *mnd. mnl. aloe; nom. sg.* Ahd. gl. 3, 596, 47 (Lugd.) aloe *aloe.*

- alo-mahtig, *adj.* almächtig; almighty; *mnd. mnl.* almechtich; *acc. sg. m.* Credo 7, 8 ec gelobo in got alamehtigan fadær. *dat. sg. m.* Conf. p. 124. 14, p. 125, 30 alomahtigon fadar. *gen. sg. m.* Conf. p. 125, 28 thes alomahtigon godas.
- a-lôisian, *sw. v.* loslösen; to detach; *mnl.* erlösen; *part. prt.* *acc. sg. m.* Prud. 60^a Vinc. 362 álósdan erutam. *dat. sg. f.* Prud. 56^d Rom. 992 vt alósdaru tungun *lingua erúta.*
- al-rûna, *st. f.* schlafapfel; mandrake; *mnd. mnl.* alrune; Königsb. gl. 73 alruna *mandragora.*
- alsna, *sw. f.* absinthium; *mnd.* alsene; *nom. sg.* Königsb. gl. 12 alsene *absintium.*
- al-sô, *adv.* ebenso, so; as, so; *mnd. mnl.* also; *a) demonstr.* Ess. gl. Mt. 15, 27 it is also. Luc. 17, 3 also sculdig. Joh. 14, 2 also missilica. Greg. gl. 126^b, 1639 also *uidelicet.* Freck. 59, 152, 476. 550 also vilo. Freck. 293 also vilo. — *mit sô verbunden:* Ps. pred. 46 also mangan man so sia thia lugina anbrenged.
- b) vergleichend:* wie; likewise; Ess. gl. Mt. 24, 5 also he iro uuirrista uuas *extremus vero ille maior ceteris est.* Hom. 12 also thar er iuna begangan vuarth thiu menigi thero diuulo.
- c) relativ zeitlich:* wenn; when, as; Hom. 18 also the kalend nouember anstendid. Hom. 20 also that gödlika thianust thar al gedòn uuas so wither gewarf manno gewilik.
- al-sulik, *pron. ind.* so einer; such; *mnd. mnl.* alsulc; *mnl.* alselc; *acc. sg. m.* Ess. gl. Joh. 6, 69 al sulikan so thu *alterum te.*
- al-suuart, *adj.* sehr schwarz; deep black; *nom. sg. m.* Verg. gl. 6^b Georg. 3, 180 alsuuart *maurus.*
- altâri, *st. m.* altar; *mnd.* altar, olter; *Teuth.* altair; *nom. sg.* Prud. 60^c Vinc. 515 áltari *altar.* *dat. sg.* Ess. gl. Luc. 22, 22 te themo altare. Freck. 505 te themo hereston altare.
- álund, *st. m.?* alant, kaulbarsch oder dickkopf; chub; *mnd.* álant; *nom. sg.* Verg. gl. 104^a alund *capito.*
- *amasla, amsla, *sw. f.* amsel; ousel; *nom. sg.* St. P. 85^c (Greg. Dial. 2, 2) amasla *merola.* Trier. gl. 107^a amusla *merula.* Paris. Lat. 12269, 58^b, amsla (*hs.* ansla) *merula.* Ahd. gl. 3, 458, 28 (Paris) ansia (*l.* ansla für amsla) *merula.*
- ambahht (ambahti), *st. n.* 1) dienst; service; *mnd. mnl.* ambacht *n;*

gen. sg. Conf. p. 124, 24 godes ambahtas. — 2) verwaltung; villicatio; administration; *nom. sg.* West. Urkb. n°. 513 (Corvey 1190) curie nostre Lotten officium quod uulgo ambet dicitur. *dat. sg.* Freck. 229, 365 themo ambahte; Freck. 346, 347, 350, 378, 470 themo ammahte; Freck. 494, 496, 497, 498 themo ambehta; Freck. 557, 558, 560 themo ammathta; Freck. 561 uan Ikicon ammathte. *gen. pl.* Ess. Heb. 8 that ne geldet thero ambahto nenuethar. *s.* forst-ambaht.

ambaht-lakan, *st. n.* dienstlaken; tributary-cloack; *nom. sg.* Freck. 444, 446 én ammahtlakan thero sammanga.

ambaht-lehan, *st. n.* lehnrecht; worunter der ambahtman ein gut besitzt; feudal right by which the ambahtman possedes an estate; *mnd.* ambachtlen; Westf. Urkb. n°. 591 (± 1200) paucos agros possedit in Grimelinchusen, eo iure quod dicitur ambethlen.

ambaht-man, *st. m.* verwalter; villicus; manager; *mnd. nml.* ambachtman; *dat. sg.* Freck. 547 themo ammahtmanne. *nom. pl.* Freck. 549 thie ammahtman.

amballa, *sw. f.* gefäss; a vessel; *nml.* ampulle; (*aus lat. ampulla*); *nom. sg.* St. P. 66^d (Reg. 3, 17, 32) amballo lechitum; *Vulg. in lecytho.*

ambon, *sw. m. pl.?* eingeweide; the entrails; *mnd. amen*; *acc. plur.* Prud. 56^b und Düss. Prud. fr. 2^b Rom. 918 úmbón *abdomina.*

***ameiza**, *sw. f.* ameise; ant; *mnd.* amete, emete; *nom. sg.* St. P. 83^a (De Virt. ap. 2, 519) ameizza *formica.*

amer, *st. m.* ammer (vogel); yellow hammer; *ags.* omer; *mnd.* goltamer; emberiza *L.*; *nom. sg.* Verg. gl. 104^b amer *scorellus.*

amur, *st. m.* dinkel gerste; great barley; *nml.* amer *triticum amyleum*; *ahd.* amar; *nom. sg.* Trier. gl. 105^b amar *far.*

an, *praep. c. dat. und acc.* 1) *c. dat.* an, in; on, in; *mnd.* an; Hom. 2 an Roma 4 an Romö. Strassb. gl. 12, c. 1, 58 an themo uuatara. Freck. 39, 42, 44 etc. an themo seluon thorpa. Werd. Heb. I, 34^b an Naruthi; an Uuerinon; an theru Fehtu; an Upgoa. Lamspr. gl. Juv. hist. 2, 15 an theru rotherstidiu *in saltu.* Conf. p. 125, 21 an kirikun. St. P. gl. 67^b (Reg. iv) an themu uoreburgi. Trier. gl. 105^a an goton *canalibus.* Conf. p. 125, 14 an mi hadda. Conf. *id.* suor an uuiethon. Conf. p. 125, 33 an godes hul-dion. Ess. gl. Mt. 5, 40 an is duoma *iudicio,* Mt. 9, 33

an thesemo lante, Mt. 27, 19 an thesamo guoden manna. Joh. 6, 65 an uorta uurthin *terrerentur*. Joh. 9, 34 so it an thi scinid. Ps. pred. 7 an iro githankon; *id.* 9 an thero ginuft-samidu; *id.* 60 an thineru forhto; *id.* 69 an thinemo rehte *in tua iustitia*; *id.* 70 an thineru gesihti *in conspectu*; *id.* 78 an themo munthe; *id.* 82 an iro herton; *id.* 81 an iro muthe.

Zeitlich. an, in; on, at, by; — Hom. 28 an allemo themo gera. Conf. p. 125, 27 so an dag so an nahta, so an hui-likaru tidi. Freck. 519, 520 an thero uaston. Ps. pred. 30 an themo anagine; Ps. pred. 31 an themo endi. Greg. gl. 1635 an themo enda. Joh. 9, 32 an uuoroldi *a seculo non est auditum*.

Das mittel wodurch bezeichnend. durch; by; — Conf. p. 125, 15 ik sundioda an luggiomo giuuitscipia endi an flokanna.

2) *cum acc. Ziel und richtung bezeichnend.* Segen B. 2, 3, 4, 5 gang út an that ben, an thesa strala, *etc.* Conf. p. 125, 28 so gangu ik is allas an thes alomahatigon godas mundburd endi an sina ginatha. Freck. 100, 192, 310, 403, 453, 467 an thena hof geldad. Werd. Heb. II, 14^a an enon gimenon II libr. Ps. pr. 59 an thin hus gangan. Ps. pr. 75 mina fuoti sette an thinan vueg. Conf. p. 125, 31 an godas uuillion te gibotianna. Ess. gl. Mt. 17, 26 an uns ne arfellian. Lind. *und* Ess. gl. Mt. 3, 11 (ut *credere*) an thiu uuord. Luc. 22, 22 the an gethesuues lif radid. Luc. 22, 42 an thiu vuord. Hom. 9 so wieda he it an uses drohtines era. Freck. 452 sehs muddi rockon te mezaskapa an thie uuinfard.

Zeitlich. Freck. 358 thrio an ger.

an, *adv.* an; on; *mnd.* an; Hom. 18 also the kalend November an stendit. Greg. gl. 127^a 1641 than geng an *ingreditur*. Ess. gl. Luc. 21, 11 *inveniat signa multa*. filu an. — *In zusammensetzungen s. ff.*

ana, *adv.* an; *mnd.* ane; Ess. gl. Mt. 27, 65 ne duon ik mih der nieht mer ana.

âna, *praep. c. acc.* 1) ohne; without; *mnd. mnl.* ane; Conf. p. 125, 13 ana orlof. Ahd. gl. 1, 712, 4 (Bruss. Mt. 10, 8) ana mieda *gratis*. 2) ausgenommen; excepted; Ess. Heb. 8 ana that holt te then hogetidon. Freck. 544 ane the retton prauendi. Freck. 99 ane thena Asthof.

- ana-blâst, *st. m.* anhauch; inspiration; *ostndl.* blast *windstoss*, *adj.* blasterig, bläosterig; *dat. sg.* Ahd. gl. 1, 711, 36 (Brüss. Mt. 8, 32) *anablaste impetu*.
- *ana-bolz, *st. n.* amboss.; anvil; *mnd.* anebolt; *westf.* anebolt *m.*; *nom. sg.* St. P. 71^c (Job 41, 15) *anabolz incus*. St. P. 83^a (S. Mart. 26) *anabolz incude*.
- ana-fallan, *st. v.* hereinbrechen, ankommen; to rush into; *mnd. mnl.* anevallen; *prs. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 558, 33, 6 (Col. 81, Prud. H. a. inc. luc. 3) *anauallit ingrui*t.
- ana-fang, *st. m.* das angreifen; aggression; *mnd. mnl.* anvank; *gen. sg.* Conf. p. 125, 11 *unrehtas anafangas*.
- ana-fangon, *sw. v.* ergreifen, in bewegung setzen; to seize, to move; *mnd. mnl.* anvangen; *prt. ind. 3. sg.* St. P. 86^a (L. Rip. 33, 2) *anafangeda interciauit*.
- ana-fehtan, *st. v.* bestreiten, schlagen; to attack, *mnd. mnl.* anvechten; *part. prs.* St. P. 90^e (Prud. Apoth. 1083) *anafehtende infictos casus* (Edit. *infictos*).
- ana-gangan, *st. v.* 1) angreifen; to attack; *mnd. mnl.* angân *Schachb.* anegân; *prt. ind. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 23, 15 *anageing primo talem vitam aggressus est* — 2) berathen; to consult; *prt. ind. 3. pl.* Ess. gl. Mt. 27, 1 *anagengun consilium inierunt*.
- ana-gi-boran, *adj.* angeboren; inborn; *mnl.* aengeboren; *nom. sg. f.* St. P. 93^c (Prud. Apoth. 913) *anagiboran ingenita*.
- ana-gi-gangan, *st. v.* berathen; to take counsel; *praet. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 1, 718, 41 (Brüss. Mt. 27, 1) *anagegiongon consilium inierunt*.
- ana-ginni, *st. n.* anfang; beginning; *mnd. mnl.* anegin; *dat. sg.* Ps. pred. 30 *an themo anaginne*.
- ana-hâf, *st. n.?* ambos; anvil; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 710, 34 (Paris. Verg. gl.) *anahaf incudo, incudinis*.
- ana-haldan, *st. v.* sich über etwas herneigen; to hang down over; *mnd.* anholden; *praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 699, 4 (Paris. Ecl. 9, 42) *anahaldet imminet antro populus*.
- ana-clebon, (*oder clêbian*) *sw. v.* verschmieren, kleben; to besmear, to cover; *mnd.* kleven; *mnl.* aencleven; *inf. oder praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 107^a *anecleuon linio*.
- ana-crâhil, *st. m.* der den namen nach etwas hat, das ihm eigentümlich ist; who is named after a propriety; *vgl. mnd.*

kregeren, *mnl.* craheren; *nom. sg.* Trier. gl. 107^b *anacrahil onomoforos, qui habet ipse quod portet in nomine, ut benedictus et clemens.*

ana-mâli, *st. f.* narbe; scar; Graff, 2, 715; *mnl.* male; *nom. sg.* St. P. 91^d (Prud. Psych. 167) *animali cicatrix.*

ana-sehan, *st. v.* ansehen; to look at; *mnd.* ansên; *mnl.* aensien; *praes. ind. 2. sg.* Ahd. gl. 1, 716, 33, *c* (Bruss. Mt. 22, 16) *ne siist thar ana herduomes non respicis. s. an-sehan.*

ana-siuuian, *sw. v.* annähen; to fix, to sew up; *part. praet.* Ahd. gl. 2, 708, 42 (Paris. Aen. 5, 405) *anagesiuuit insuto.*

ana-slâhan, *st. v.* gegen etwas schlagen; to push against something; *mnd. mnl.* anslân; *part. praet.* Ahd. gl. 2, 706, 20 (Paris. Aen. 3, 414) *anageslagan conuulsa.* Ahd. gl. 2, 708, 1 (Paris. Aen. 5, 206) *anageslagenon obnizi.*

ana-smidon, *sw. v.* anschmieden; to forge together; *praes. ind. 1. sg.* St. P. 83^a (De Virt. ap. 2, 566) *anasmidon incutio.*

ana-stôtan, *st. v.* stossen, anstossen; to knock against; *mnd. mnl.* anstoten; *inf.* Brüss. Prud. 39^b Cass. 77 *anastotan piângere* (Edit. *pungere*). *part. prt.* Brüss. Prud. 29^a Cass. 50 *anagistotena inpacta.* St. P. 74^b (Psalm. 117, 13) *anagistozeran impulsus.*

anath, *st. f.* ente; duck; *mnd.* ând und end; *mnl.* aend; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 458, 37 *b* (Berl.) *anath aneta. vgl. anud.*

ana-uuâni, *adj.* verdächtig; suspected; *nom. sg.* Prud. 10^b Epiph. 105 *anauuani ist suspecta.*

ana-uuâni, *st. n.* neigung; natural disposition; Graff 1, 859 *f. n.*; *nom. sg.* Prud. 62^d Laur. 493 *ânavvâni indoles.*

an-brengian, *sw. v.* anbringen; to instigate; *mnd.* anbringen; *mnl.* aenbringen; *praes. ind. 3. pl.* Ps. pr. 46 *so sia thia lugina anbreged (tot) quot inducerit (mendacium).*

and-, *s.* ant.

anda, *s.* endi.

andar, *mnd. mnl.* ander, *s.* ôthar.

andari, *st. f.* zweiter urteil oder gebrauch eines wortes; second use of a word; *vgl.* Graff 1, 377; *nom. sg.* St. P. 87^c (Donat. 400, 1 De tropis) *andari catacresis, secundum iudicium.*

- andon, *sw. v.* sich eifern; to be jealous; *mdl.* anden; *praes. ind.* 3. *pl.* Strassb. gl. 12, c. 1, 39 *ándod zelant. prt. ind.* 1. *sg.* St. P. 66^d (Reg. 3, 19, 10) *andoda zelatus sum.*
- an-dôn, *unr. v.* antun, auf etwas setzen; to put on; *mdl. mnl.* andôn; *part. prt.* Prud. 61^b Laur. 95 *them denariis angiduána nummis inditum.*
- andorn, *st. m.* andorn; horehound; *mdl.* andorn; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 571, 14 *d* (Wolf.) andorn, *a* (Paris.) andron *marrubium.*
- *an-fluz, *st. m.* anschwellung; the rise of the orater; *mdl.* anvlôt; *dat. sg.* Str. gl. c. 21, 7 *anfluzi incremento fluminis. s.* *fluz.
- an-forhtid, *adj. (part. prt.)* verdächtig; suspected; *nom. sg.* Prud. 10^b H. epiph. 105 *anuortid suspecta.*
- an-gân, *st. v.* hineingehen; to enter; *mdl. mnl.* angân; *prt. ind.* 3. *sg.* Greg. 1641 *geng an ingreditur.*
- angar, *st. m.* platz, marktplatz; place, marketplace; *mdl.* anger; *mdl.* anger *grasland*; *nom. acc. sg.* St. P. 91^b (Prud. Ham. 760) *angar forum, mercatum.*
- angar, *st. m.* kornewurm; corneworm; *ndd.* engering; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 700, 30 (Paris. Georg. 1, 186) *angor gurgulio.* Trier. gl. 102^b *anger.* Ahd. gl. 3, 687, 7 (Berl.) *ingur curculio (vgl. Ahd. gl. 3, 454, 2 angar).*
- an-gegin, *adv.* gegen; against; *mdl.* entegen; Ess. gl. Mt. 14, 24 *angein contrarius.* Verg. gl. 177^a Aen. 10, 735 *angen brahte seque vir viro contulit.*
- an-geldian, *sw. v.* büssen lassen, strafen; to punish; *praes. ind.* 3. *sg.* Ess. gl. Joh. 15, 2 *angeldid omnem palmitem non ferentem fructum tollet eum. part. prt.* Ess. gl. Luc. 33, 41 *uuerthid angeldid unca sundia digna factis recipimus.* Joh. 8, 11 *angeldid uuerthan puniri; vgl. ant-geldan.*
- an-gi-siht, *st. f.* anlitz; face; *mdl.* angesicht; *dat. sg.* Ps. pr. 42 *mid thineru hederun angesiht.*
- ango, *sw. m.* 1) stachel; sting; *mdl.* angel; *mdl.* ange; *nom. sg.* St. P. 75^b (Jesaie 38, 12?) *ango aculeus, acerbitas mortis (vielleicht glosse zu „succidit me“).* *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 703, 49 (Paris. Georg. 4, 74) *angon spicula.*
2) thür-angel; hinge; *mdl.* angel; *nom. sg.* St. P. 71^b (Job 36, 30) *ango cardo.*
- ang-seta, *sw. f.* blase; pustule; *ags.* angseta; *nom. sg.* Verg. gl. 104^b *angseta pustula.* Trier. gl. 110^a *angseta (hs. anoseta) rlcus.*

- angul, *st. m.* angel, stachel; hook; *mnd.* angel: *nom. sg.* St. P. 71^c (Job 40, 19) angul *hamus*, *uncus. acc. sg.* Prud. 2^c H. a. cib. 48 angul *calamum*.
- angul-âs *st. n.* lockaas; bait; *mnd.* âs; *mnl.* aes; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 58 (Chelt.) *angelas viscarium* (*Dfb. viscarium lime*).
- an-cuman, *st. v.* kommen zu, angreifen, to attack; *mnd. mnl.* ankomen; *prt. conj.* 3. *pl.* Ess. gl. Joh. 18, 3 the ina *fecanaco anquamim*.
- an-lêhnon, *sw. v.* leihen; to lend; *imper.* 2 *sg.* Ess. gl. Luc. 11, 5 *anlehno commoda mihi*.
- an-sehan, *st. v.* ansehen, sehen; to look at; *mnd.* ansên; *inf.* Greg. gl. 1641 *ansehan. s. ana-sehan*.
- ansia, *s.* amasla.
- an-standan, *st. v.* bevorstehen; to approach; *mnd.* anstân; *mnl.* aenstaen; *praes. ind.* 3. *sg.* Hom. 18 also the kalend Nouember *anstendit*.
- an-standan-lîca, *adv.* dringend; urgently; Mers. gl. 104^c *onstândanlîca instantissime*.
- ant-ahtoda, *num.* achtzig; eighty; Freck. 117 *antahtoda muddi*.
- ant-bermian, *sw. v.* reinigen von hefen; to clear from barm; *vgl. mnd.* barm; *prt. ind.* 3. *sg.* Prud. 6^a H. Jejun. 74 *and-bermida defæcaverat*.
- ant-bernian (?), *sw. v. tr.* entzünden; to inflame; *mnd.* ent-bernen; *prs. ind.* 3. *sg.* Greg. gl. 1615 *antbernit then enan fund, unum inflammans*.
- ant-erbidio, *sw. m.* enterbter; disinherited; *vgl. mnd.* enter-ven; *nom. sg.* Prud. 61b Laur. 79 *antervidio ezheres*.
- ant-fâhan, an-fâhan, *st. v.* empfangen; to receive; *mnd.* ent-vân; *mnl.* aenvaen; *praes. ind.* 3. *sg.* Ps. pr. 27 *be rehton an-fahid . . . that . . . erui bona domini adit et possidet. prt. ind.* 1. *sg.* Conf. p. 125, 14 *ana orlof antfeng. Conf. p.* 125, 2, 5 *ne antfeng so ik scolda*.
- ant-geldan, an-geldan, *st. v.* bezahlen, büssen; to pay for; *mnd.* entgelden; *mnl.* ongelden; *praes. ind.* 3. *sg.* Prud. 9^a H. a. exeq. 108 *indgildit luct. praes. conj.* 2. *sg.* Lind. gl. Mt. 5, 26 *reddas i. luas angeldas. vgl. an-geldian*.
- ant-hebbian, *int-haben, *sw. v.* zurückhalten; to retain; *lat. imper.* 2. *plur.* Prud. 9^a H. a. exeq. 118 *inthauent suspendite*.

- ant-lêhanon, *sw. v.* borgen, entleihen; to borrow; *mnl.* ontlenen; *vgl. mhd.* entlêhenen; *inf.* Ahd. gl. 1, 710, 38 c (Bruss. Mt. 5, 42) antlenon *mutuari*.
- *ant-lihan, *st. v.* entleihen, auf borg nehmen; to borrow; *vgl. mhd.* entlihen *entleihen*; *inf.* Trier. gl. 107^b antlion *mutuor*.
- ant-prêst, *st. m.* zeichendeuter; astrologer; *nom. sg.* St. P. 62^c (Genesis 40, 22) antprest *coniectur*.
- ant-sadulon; *sw. v.* absatteln; to unsaddle; *part. praet.* Trier. gl. 105^a antsadulot *destratus*.
- ant-sakon, *sw. v.* entlassen; to discharge; *mnl.* ontsaken; *vgl. mnd.* entsekeren; *praet. conj. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 27, 14 ne antsakodi *ne crimen dilucens dimitteretur*.
- ant-sêlian, *sw. v.* lösen; to loose; *vgl. mnd. mnl.* sêlen *binden*; *praes. ind. 3. sg.* Ess. gl. Luc. 13, 15 ne antsêlid *non solvit*.
- ant-slagon, *s.* hand-slagon.
- ant-stadon, *sw. v.* stehen bleiben, widerstehen; to resist, *mnd.* andstân; *inf. oder praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 108^b antstadon *resisto*.
- ant-uuinpan, *st. v.* jemand etwas abgewinnen, entwenden, entziehen; to distort; *mnd.* entwinnen; *inf.* Trier. gl. 110^a antuuinpan *distorqueo*.
- ant-uuordian, *sw. v.* antworten; to answer; *mnd. mnl.* antworden; *prt. ind. 3. sg.* Ess. gl. Luc. 22, 33, 60 tho anduuordida *ait Petrus*.
- anud, *mnl.* aent; *vgl. anath, s.* anud-cunni.
- anud-cunni, *adj.* von entengeschlecht seiend; belonging to the species duck; *nom. sg. m.* Trier. gl. 106^a anudcunni *belico fulica*.
- *apl, *st. m.* apfel (des auges); apple; *nom. sg.?* (*lat. pl.*) St. P. 85^a (Greg. Past. 1, 11) aful *pupille*. *nom. pl.* St. P. 85^a (Greg. Past. 2, 4) epheli *mala punica africana*. *s.* appul-, apul-, hunig-apl, mirtil-apl.
- apo, *sw. m.* affe; ape; *mnd.* ape; *nom. sg.* St. P. 82^d (de Virt. ap. Petr. 408) affo *simia*. *acc. sg.* Prud. 52^c Rom. 256 ápon *simiam*.
- appul-grê, *adj.* apfelschimmel; dapplegrey; *mnd. mnl.* appelgrau; *nom. sg. m.* Verg. gl. 6^b R. appulgre *scutulatus*.
- apuldra, *st. f.* äpfelbaum; appletree; *mnd.* apeldern; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 720, 11 (Chelt.) apeldere *malus vel arbutus*.

- aran-fimba**, *sw. f.* erntefeime, stapel korn; a stack of corn; *vgl. mnl. aren (colere agrum); mnd. mnl. vimme; nom. sg. Werd. Heb. I. 5^a aranfimba, id est unus aceruus.*
- ar-belgian**, *sw. v.* erzürnen; to irritate; *part. prt. Prud. 4^e H. a. Inc. Luc. 70 arbelgid irritata. s. er-belgan.*
- arbiđi**, *st. n.* mñhewaltung, aufwand; labour, trouble; *mnl. arbeit, arbede; Strassb. gl. (Holtzm. Gramm. I, x) aruithi dispendium.*
- ar-fellian**, *sw. v.* ärgerniss nehmen; to be offended; *praes. conj. 3. pl. Ess. gl. Mt. 17, 26 an uns ne arfellian ut non scandalizemus eos.*
- *ar-lâtan**, *st. v.* erlassen; to remit; *mnl. erlaten; part. prt. Lind. gl. Mt. 2, 16 arlazenaru depulso; vgl. a-lâtan.*
- ar-lôsian**, *sw. v.* erlösen; to free; *mnd. mnl. erlosen; praes. ind. 1. sg. Trier. gl. 105^b arlosiu extrico.*
- arm**, *adj.* arm; poor; *mnd. mnl. arm; acc. pl. m. Conf. p. 124, 32 arma man. gen. pl. n. Trier. gl. 104^b armaro uuihto uuad stramentum.*
- arm-berg**, *st. m. n.?* ärmel; armlet; *vgl. afri. erm; acc. sg.?* (*lat. pl.*) Verg. gl. 168^a Aen. 9, 616 emberg *manicas.*
- arm-bôg**, *st. m.* armband, armspange; armlet, bracelet; *mnl. armboge; nom. sg. St. P. 86^a armboug armilla St. P. 62^c (Genes. 38, 18) armborg (Steinm. l. armbovg armille (Vulg. armillam). nom. pl. Gloss. Werth. A. 29 armbages dextralia.*
- armilo**, *sw. m.* ein kleines armband; a small armlet, *mnl. armille; acc. pl. St. P. 78^a (Jud. 10, 3) armilon dextraliola.*
- armo**, *sw. m.* ärmel; sleeve; *nom. sg. Trier. gl. 107^a armo munica.*
- arnon**, *sw. v.* ernten; to reap, to harvest; *mnd. mnl. ärnen; prs. ind. 3. pl. Prud. 4^a H. p. cib. 93 ärnont metunt.*
- aro**, *sw. m.* adler; eagle; *mnl. aer; nom. sg. Ahd. gl. 3, 458, 17 d (Wolf.) aro aquila. Paris. Lat. 12269, 58^b arn aquila.*
- ars-belli**, *st. f.?* *pl.* die hinterbacken; the buttocks; *mnd. arsbille; mnl. ersbille; nom. Verg. gl. Serv. in Aen. 2, 554 isben vel arsbelli clunis; acc. Prud. 55^a Rom. 697 arsbelli nates.*
- arut**, *st. n. m.?* erz; ore; *ndl. erts; nom. sg. St. P. 90^c (Prud. Apoth. 725) aruzz (Edit.) ab aeris rudere decoctum. acc. sg. Prud. 17^a Apoth. 725 ariz massam. dat. sg. Prud. 17^a Apoth. 725 aruze rudere. Br. Prud. 76^a arize. nom. pl. Prud. 61^c Laur. 190 arutos rudera.*

- âs, *mnl.* aes; *mnd.* âs; angul-âs, hund-âs.
 ar-uuâniandi-lîk, *s.* un-ar-uuâniandi-lîk.
 â-sago, *sw. m.* richter; judge; *afri.* asega; *mnl. mnd.* asige; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 4 (Chelt.) asage *jurisperitus. s.* eo-sago.
 asc, *st. m.* esche; ash: *mnl.* asch, und asdoren; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 466, 6 *ab* (Paris., fol. Nolt.) asc *fraxinus*.
 asc-man, *st. m.* pyrate; *ags.* æsman; *nom. pl.* Lamspr. gl. Poet. Sax. 3, 580 ashmen *pyrate*; *vgl.* Ad. Brem. cap. 212 ascomanni; Ad. Brem. cap. 332 ascomannos.
 asco, *sw. m.* ein fisch (Θύμαλλος); *nom. sg.* Verg. gl. 104^a asco *timallus*. Trier. gl. 111^a asco *timallus* (*hs.* *timalfus*).
 a-scorunga, *st. f.* das wollige abgeschabte; the nap of wool; *nom. sg.* St. P. 89^d (Prud. H. a. Jej. 168) ascorunga *lanugo*.
 a-slahan, *st. v.* tödten; to slay; *mnl.* erslaen; *afri.* asla; *praes. conj.* 3. *sg.* Prud. 11^b Apoth. praef. II, 50 áslaha *internecet*.
 asna, *sw. f.* zins; tribute; *mnd.* asne, asnen; *nom. sg.* Freck. 555 thit is thi u asna.
 ast, *st. m.* ast; branch; *mnl.* ast; *dat. sg.* St. P. 86^a (L. Rip. 15) aste *ramo* rise.
 âster, *adj.* östlich; eastern; *mnd.* ôstern; *afri.* âster; *dat. sg. n.* Freck. 11 M. K. to themo asteron hus *s.* ôstar.
 ât, *mnd.* ât, *s.* obar-ât.
 atel(a)? zwecklos; useless; *s.* niatela.
 âðara, *mnd.* adere, *s.* hert-âðara, uuin-âðara.
 aðilârio, *sw. m.* pferd von edler race; horse of the best breed; *acc. pl.* Str. gl. 12, c. 1, 59 athilarion *generosos equos*.
 a-thriotan, *st. v.* belästigen; to annoy; *mnd.* vordrêten; *part. prt.* Verg. gl. 124^a Aen. 4, 18; Verg. gl. 137^b Aen. 5, 714 athrotan *pertaesum, odiosum*.
 âðum-tuht, *st. f.* athemzug; breath; *mnl.* ademtucht; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 711, 26 (Paris Aen. 7, 568) adhumtuitti (*l.* adhumtuhti) *spiracula*. Prud. 5^d H. Jej. 24 adumzufti *spiritus*. *acc. pl.* Prud 28^a Psych. 34 athumtuhti *commencia gutturis*.
 a-uuendian, *st. v.* entwinden; to wrench from; *mnd.* entwenden; *praes. conj.* 3. *sg.* Verg. gl. 190^b Aen. 12, 357 ut auuende *extorquet*.
 *a-uuitzon, *sw. v.* nârrisch sein; to become mad; *vgl. mnd.* awitte; *praes. ind.* 1. *sg.* St. P. 82^d (De Virt. apost. 3, 650) auuitzon *deliro*.

B.

- bâg**, *st. m.* streit; controversy, contest; *mnd.* bâch; *mnl.* baech; *nom. sg. lat. pl.* Ahd. gl. 2, 322, 5 (Greg. mor. 31, 45) *bag contentiones. nom. pl.* St. P. 83^c (De Virt. apost.) *bagâ conflictus. s. gi-bâgi.*
- baia**, *st. f.* beere; berry; *mnl.* baye; (*lehnwort*); *nom. sg.* Königsb. gl. 15 *baia bacca.*
- bakan**, *bak kan*, *st. v.* backen; to bake; *mnd. mnl.* bakken; *inf.* St. P. 87^c (Donat. 401, 8 De tropis) *bachan torrere. g. sg. part. prt.* Freck. 491 *fier muddi rockon gibâkenas (hs. gi-bâk) imper. 2. pl.* Ahd. gl. 2, 700, 55 (Paris. Georg. 1, 267) *bakket torrete.*
- bak-isarn**, *st. n.* backeisen; baking iron; *mnd.* bakisern; *acc. sg.* Werd. Heb. II, 28^a *lebetem, craticulam et bakiseren.*
- bakkere**, *st. m.* bäcker; baker; *mnl.* backere; *dat. sg.* Freck. 535 *themo bakkera. s. brôd-baccari.*
- bakko**, *s. kinni-bakko.*
- bac-uuêgia**, *sw. f.*, *bac-uuêgi*, *st. n.* schale; howl; *Hél. wêgi, wâgi, n.*; *mnd.* wêge; *nom. sg.* St. P. 83^b (De Virt. ap. 2, 714) *bahuueiga lanx. nom. pl.* St. P. 66^c (Reg. 3, 7, 40) *bahuueigon scutre eadem et cucume uasa aenea aequalia in fundo et ore desuper cooperta. dat. pl.* Prud. 16^a Apoth. 629 *mid bacvuaiou. Verg. gl. 189^a Aen. 12, 215 baecuuegun (hs. baexuuegun) lancibus, uasis.*
- bal**, *st. m.* ball, kugel; ball; *mnd.* bal; *nom. sg.* Ahd. gl. 3. 683, 10 (Berl.) *bal offa. Trier. gl. 103^b bal ballena.*
- bâl**, *st. n.* scheiterhaufen, feuerstelle; funeral pile, fire; *ags. bâl*; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (D. und Ampl. 570, 30) *beel † bustum, ustrina.*
- bald**, *adj.* kühn, kraftig; bold, strong; *mnd.* bold, bald; *mnl.* bout; *nom. pl. m.* Joh. 12, 42 *so balda tam fortes.*
- baldian**, *s. er-baldian, beldian.*
- balg**, *st. m.* balg; bag, bellows; *mnd.* balch; *nom. sg.* Trier. gl. 105^b *balg follis. St. P. 62^d (Exod. 9, 31) balg folliculus in quo granum est. d. pl.* Prud. 59^a Vinc. 70 *bâlgon follibus. Brüss. Prud. 3^b H. a. cib. 82 balgun flatibus. Ahd. gl. 2, 558, 7 b (Col. 81 Prud. H. a. cib. 82) balgen flatibus. Ahd. gl. 2, 559, 51, a (Brüss.) balgin, b (Col. 81, Prud. Vinc. 70) *belgin follibus. s. blâs-balg.**

balco, *sw. m.* balken; beam; *mnd.* balke; *nom. sg.* Trier. gl. 109^b balco *tignum*.

ballo, *sw. m.* kúgel; globe; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 569, 14 (Col. 81, Prud. Psych. 426) ballun *offas*.

balstar, *st. n.* pflaster; pavement; *nom. sg.* St. P. 83^b (De Virt. ap. 2, 697) balstar *cementum*.

ban, *mnd.* ban; *s.* far-ban, heri-ban, uuild-ban.

band, bend, *st. f.* band; *ags.* bend, *f.*; *mnd.* bent, bentholt; *mnl.* bende, *f.*; *gen. pl.* Freck. 553 siuon gibunt kopanbandi. *dat. pl.* Prud. 60^a Vinc. 323 bendion *neribus*.

band, *st. m. mnd.* band, *mnl.* bant, *m.*; *s.* hōuid-band.

bâne, *s.* fig-bône.

banc-lakan, *st. n.* tischtuch; cover of a bench; *mnd.* banc-laken; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 9 (Chelt.) banclaken (*hs.* bantlaken) *scamnale*.

bannan, *st. v.* bannen; to summon by the judge; *mnd.* bannen; *inf.* St. P. 86^a (L. Rip. 32) bannan *mannire* (*l. bannire*).

bâna, *s.* bôna.

banut, *st. n.?* 1) zündstoff; tinder; *acc. sg.* Prud. 54^a Rom. 517 bánút *fomitem*, *Ed. carpe fomitem peccaminum*. 2) pilz, mushroom; *nom. sg.* Königsb. gl. 44 banet *fungus*.

bar, *adv.* offen; *mnd.* bar; *mnl.* baer; Ess. Ev. Joh. 7, 4 bar *palam*.

bara, *st. f.* bahre; wagen; carriage; *mnl.* bara; *nom. sg.* St. P. 84^a (S. Mart. Dial. 2, 3) bára *reda dominicalis equitatus*.

barafridári, *s.* parafridári.

bard, *mnd.* bart; *s.* un-bardaht.

bardo, *mnd.* barde; *s.* lang-bardo.

barda, *sw. f.* beil, streitbeil; brechaxt, doppelaxt; axe; *mnd.* barde; *nom. sg.* Trier. gl. 105^a barda *dolabra*. Ahd. gl. 3, 687, 28 (B) barda *dola*. Ahd. gl. 3, 682, 50 (B) barda *ascia*. *nom. sg. lat. acc.* Ahd. gl. 2, 559, 46 *b* (Col. 81, Prud. Calag. 55) barda *bipennem*.

barg, *st. m.* scheune; barn, granary; *mnd.* barg; *nom. sg.* Werd. Heb. II, 28^b horreumque (id est barg) frumenti plenum. *acc. sg.* Lib. Priv. 47^a tria horrea, quae dicimus barhc.

barg, *s.* barug.

bárium, *mnd.* baren; *s.* gi-bárium.

bárida, *s.* gi-bárida.

bar-líco, *adv.* offenbar; openly; *mnl.* baerlike; Greg. gl. 1641

- the hripsod us than filo barlico. Ess. gl. Joh. 2. 15 barliko *aperte*. Joh. 12, 42 barlico.
- barm, *st. m.* hefe, barm; *vgl.* ant-bermian.
- baro, *adv.* offenbar; openly; *mnd.* bare; *mnl.* baer; Ess. und Lind. gl. Mt. 5, 2 that he im so baro tuosprak. *s.* bar, bar-lico.
- baron, *sw. v.* blössen; to uncover; *mnd.* baren; *inf.* Prud. 61^b Laur. 84 báron *nudare. s.* gibaron.
- bars, *st. m.* barsch; perch; *mnl.* barse; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 683, 50 (B) bars *perca. nom. sg.* Ahd. gl. 3, 720, 45 (Chelt.) bars *echinus*.
- barug, *st. m.* verschnitten männliches schwein; a castrated boar; *mnd.* borg; *nom. sg.* Verg. gl. 104^a barug *maialis*.
- bast, *st. m.* bast; rind; *mnd.* bast; *nom. sg.* Trier. gl. 103^b bast *bastum*.
- bath, *st. n.* bad; bath; *mnd.* bad; *nom. sg.* St. P. 83^b bad *therma. dat. sg.* Freck. 555 to themo batha. *s.* erth-bath.
- badere, *st. m.* bader; bather; *dat. sg.* Freck. 345 themo bathere. *dat. pl.* Freck. 347, 350, 351 then batheron.
- bath-lakan *st. n.* badlaken; bading-cloath; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 28 (Chelt.) bathlaken *sabanum*.
- be, *s.* bi.
- bêda, *mnd.* bede; *s.* nôd-bêda.
- bedâri, *st. m.* beter; one who prays; *mnd.* beder; *nom. sg.* Prud. 60^d Vinc. 547 bédari *orator*.
- beddi, *st. n.* 1) bette; bed; *mnd.* bedde; *acc. sg.* Verg. gl. 104^a bedd *calcites. s.* brüd-beddi, feðar-beddi, godo-beddi. 2) blumenbeet; a bed in a garden, *ags.* bed; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 28 (Chelt.) bedde *agellus in horto*.
- beddian, *sw. v.* drücken; to press; *mnl.* beden. *praet.* bedde; *vgl.* Tijds. M^o. v. Letterk. 1, 32; *praet. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 2, 714, 46 (Paris. Aen. 9, 487) bededa *pressi*.
- beddi-bret, *st. n.* bettstelle; beddstead; *nom. sg.* Vergil. gl. 93^a *sponda, lectum sive* beddipret. St. P. 94^a (Sedul. de Gr.) boctibret (*l.* bettibret) *sponda*. Trier. gl. 109^b bedtebret *sponda*.
- beddi-kamara, *st. f.* schlafzimmer, bettstelle; litter, bedroom; *vgl. mnd.* beddeselm, bettstelle, alkove; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 709, 51 (Paris.) behdikamera *hec lectica*.
- beddi-strô, *st. n.* bettestroh; bedstraws; *mnl.* beddestroo; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 21 (Chelt.) beddestro *stramentum*.

- beddi-u uád, *st. f.* bettekleid; bedcloth; *nom. pl.* St. P. 66^a (Samuel II, 17, 28) beddiuadi *stratoria lectoria (vel lectilia)*. Trier. gl. 109^a bettiuuedi *stratoria vel lectisternium*. Ahd. gl. 3, 717, 22 (Chelt.) beddewide *stratoria vel lectisternium*.
- beddi-giuuêdi? *st. n.* bettzeug; bedding; *nom. sg.* Verg. gl. 104^a beddiuuidi *culcitum i. e. plumatium*.
- bedon, *sw. v.* beten; to pray; *mnd.* beden; *inf.* Prud. 53^b Rom. 381 bédon *supplicare*. Prud. 55^a Rom. 670 bédon *conpre-cari*. Ps. pr. 60 ic scal bedon an thinero forhto.
- begên, *unr. v.* feiern; *s.* bi-gân, bi-gangan.
- beki, *st. m.* bach; brook; *mnd.* beke; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 11 (Chelt.) bike *riuus. dat. sg.* Lib. Priv. maior. 30^a in Mikolonbeke, Freck. 244 van Vorkonbikie *u. a. zusammenstellungen*.
- bekkin, *st. n.* becken; basin; *mnd.* becken; *nom. sg.* Prud. 52^d Rom. 299 béckin *cantharus*. St. P. 63^c (Exod. 30, 18) bekkin *labrum*.
- beldian, *s.* er-baldian, gi-beldian.
- belg, *s.* gi-belg.
- belgan, *nrl.* belgen; *s.* er-belgan.
- belgian, *s.* ar-belgian.
- belico, *sw. m.* blässhuhn; coot, a waterfowl; *nom. sg.* Trier. gl. 106^a belico *fulica anudcunni*.
- belis-bôm, *st. m.* pappel; poplar. *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 701, 35 (Paris. Georg. 2, 13) belizboum *populus*. Ahd. gl. 3, 466, 11 (P.) belzbovm, (fol. Nolt.) belzboum.
- belli, *mnd.* bille; *s.* ars-belli.
- belna, *st.?* *f.* bilse; henbane; *ags.* beolene; *acc. sg.* Ahd. gl. 3, 595, 45 (Lugd.) belne *iusquiamum... caniculatam*. Kö-nigsb. gl. 52 belne *iusquiamum. s.* bilena.
- bên, *st. n.* bein; bone, leg; *mnd.* bên, bein; *acc. sg.* Seg. b. 2 út fana themo marge an that ben. *dat. sg.* Seg. b. 3 fan themo bene. *gen. pl.* Prud. 64^a Hipp. 140 beno *crurum. dat. pl.* Prud. 59^d Vinc. 252 mid giscrâncodon bénon *divaricatis cruribus. s.* Brust-bên, hruggi-bên, huuerf-bên, is-bên, kinni-bên, lendin-bên, scenkil-bên, thunni-bên.
- bên-berga, *st. f.* beinschiene; greave, legging; *ags.* bánbeor-gas; *nom. sg.* St. P. 94^a (Sedul. de Greca) beinberga; St. P. 65^c (Reg. I, 17, 6) beinbirga *ocrea*. Trier. gl. 107^b beinberga.

- bên-brád, *st. f.* wadenbein; the calf of the leg; *mnd.* brád, *st. f. mnl.* bráde, *st. f.*; *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 722, 27 (Chelt.) benbrade *sure*.
 bendil, *st. n.* kleine binde; a small bandage; *mnd.* bendel *vitta*; *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 722, 35 (Chelt.) bendele *fasciole*.
 bêr, *st. m.* eber; boar; *mnd.* bêr; *nom. sg.* St. P. 86^a (L. Rip. 18) *scrofa* su cum verre ber. Ahd. gl. 3, 446, 23 a (P) ber, id. 3, 684, 15 (B) ber *verris*. Gloss. Werth. C. (D. und Ampl. 572, 13) baar † *caper, porcus dimisus. gen. sg.* Prud. 53^b Rom. 382 béras *uerriis*.
 beran, *st. v.* wegbringen; to bear; *mnd.* beren; *praes. ind. 3. sg.* Gloss Werth. B. (Ampl. 265, 56) berit (*hs. bernit*) *auehit*.
 berg, *st. m.* berg; mountain, hill; *mnd.* berch; *dat. sg.* Lib. Priv. maior. 44^a ad ecclesiam in berge. *nom. pl.* Gloss. Werth. C. 574, 15 bergas *colles. dat. pl.* Ess. gl. Luc. 23, 30 bergon *montibus. s.* barg, arm-berg, hals-berg, gi-berg.
 berga, *s.* bên-berga, hals-berga, heri-berga, smere-berga, uwind-berga.
 berg-puella, *st. f.* nymphe; *halbalts. halblatein.* Prud. 39^a Symm. I, 303 bergpuellas *napheas. vgl. êkmagath*.
 beri, *st. f.* beere; berry; *mnl.* bere; *nom. pl.* Verg. gl. 104^b beri *bacinia. dat. pl.* Ahd. gl. 2, 699, 14 (Paris. Ecl. 10, 27) beren *baccis. s.* brâm-beri, erth-beri, hana-beri, hind-biri, lor-beri, mûl-beri, uuald-biri, uuin-beri.
 bermian, *s.* ant-bermian.
 bernian, *mnd.* bernen; *s.* ant-bernian.
 bero, *s.* horno-bero.
 berstan, *st. v.* bersten; *s.* brestan.
 bêr-suuin, *st. n.* eberschwein; boar; *acc. sg.* Freck. 310 en biersuin.
 bertram, *st. n.* anthemis pyrethrum; *mnl.* bertram; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 596, 18 (Lugd.) bertram *piretrum*.
 besmo, *sw. m.* besen; broom; *mnd.* besem; *nom. sg.* Vergl. gl. 104^b besmo *verriculum*. Trier. gl. 110^a besmo *verriculum*; *vgl.* Ahd. gl. 3, 698, 14 (Sel.) besamo *verriculum vel scopa*.
 best, *adv.* best; Ess. gl. Luc. 20, 37 best *maxime*.
 bet, *praep. s.* mid.
 beteron, *mnd.* beteren; *s.* gi-beteron.
 bêde, *pron.* beide; both; *mnd.* beide; *dat. pl. f.* Freck. 529 te then misson bethen. *acc. pl. n.* Ps. pr. 58 bethiu.

bêtîd, *s.* unurm-bêtîd.

bêtian, *mnd.* beten; *s.* un-bêtian.

bettonia, *sw. f.* eine pflanzer: stachys betonica (*Pritzel u. Jessen s.* 387, Alphita 21), betonica officinalis; *mnl.* batonie; *mnd.* betonie; *nom. sg.* Trier. gl. 110^a bettonia vectonia. *acc. sg.* Ahd. gl. 595, 2 (Lugd.) betonie betonicam.

bi, *praep.* 1) *c. dat.* bei, an, nach, gemass; at, on, after, according to; *mnd.* bi; Ess. gl. Lind. gl. Mt. 5, 33 bi goda suerian.

Freck. 235, 331, bi themo dica. Freck. 247 bi themo Huninghova 327 bi thero Angela. Ps. pr. 27 be rehton.

Ess. gl. Mc. 4, 29 bi themo quia.

3) *c. instr.* Ess. gl. Mt. 26, 73. Joh. 18, 16 bi thi u de quo. Luc. 23, 28 bi the ideo.

bîa, *sw. f.* biene; bee; *mnd.* bene, bie; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 458, 50 *d* (W) bîa apis.

bîbar, *st. m.* bieber; beaver; *mnd.* bever; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b bîuar castor. Ahd. gl. 2, 699, 24 (Paris. Georg. 1, 59) bîuor castor. Ahd. gl. 3, 446, 19 *a b* (P B) bîuor castor. Ahd. gl. 3, 458, 26 *a, b* (P B) bîuer, *d* (W) bîvor castor.

bîbinella, *st. f.* bibernell; pimpinella (Alphita 146); *mnd.* bevenelle; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 719, 19 (Chelt.) bîuinella pipinella.

bibliotheca, (*lat. lehnw.*) *st. f.* bibliothek; library; *nom. sg.* St. P. 84^a (S. Mart.) bibliotheca armaria. domus librorum.

bîbon, *sw. v.* beben; to tremble; *mnd.* beven; *inf.* Prud. 68^c Caes. Aug. 82 bîuon gîdêda.

bî-brengian, *st. v.* vollenden; to accomplish; *prt. ind.* 3. *sg.* Ess. gl. Joh. 2, 21 bîbrahta *perfecit*.

bî-brôd, *st. n.* honigscheibe; honeycomb; *nom. sg.* Prud. 4^a bî-brod *fauis*. Ahd. gl. 3, 721, 10 (Chelt.) bîbrot *fauus*.

bîbunga, *mnd.* bevinge; *s.* erth-bîbunga.

bîdan, *s.* far-bîdan.

biddian, *st. v.* bitten; to ask; *mnd.* bidden; *part. prt.* Greg. Gl. 1639 so uhilik man so te vueroldlikon brudlohton gî-bedan uari. *praes. ind.* 1. *sg.* Conf. p. 125, 32 ik thi biddiu gîbedas. *praes. ind.* 3. *sg.* Ps. pr. 34 bîdid that gelesan vuerthe. *prt. ind.* 3. *sg.* Ess. gl. Joh. 19, 31 te thi u bad imo. *prt. conj.* 3. *sg.* Hom. 3. that he bedi thena kiesur.

- bidriogan, *st. v.* betrügen; to deceive; *mnd.* bedregen; *praes. ind. 3. sg.* St. P. 90^b (Apoth. 484) bidrugit *frustratur. praes. ind. pass.* St. P. 71^c (Job 40, 28) bidrogan uerthit *frustrabitur.*
- bidumbilian, *sw. v.* sinnlos machen; to infatuate; *imperat. sg.* St. P. 66^a (Samuel II) bidumbili *infatua.*
- bidunkulan, *sw. v.* verdunkeln; to darken; *part. praet. St. P. 93^c* (Prud. Symm. I, 426) bitunkulat *nimbosa, tenebrosa. praes. ind. 3. sg.* St. P. 93^c (Prud. Symm. I, 421) bitunkulat *hebetat.*
- bi-fâhan, *st. v.* 1) erfassen; to seize; *mnd.* bevân; *part. prt.* Par. Prud. 153^a Psych. 411 biuongenę *formidine fusi. praet. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 2, 708, 9 (Paris. Aen. 5, 232) beueingen *cepissent.* 2) umgeben, umfassen; to comprehend; *part. praet.* Ahd. gl. 2, 709, 9 (Paris. Aen. 5, 589) beuanganan *Parietibus textum caecis iter ancipitemque Mille viis habuisse dolum.*
- bifang, *st. m.* einfriedigung; enclosure; *mnd.* bivank; *nom. sg.* Trad. Corb. 21 bifang; *dat. acc. lat.* Trad. Corb. 29 biuango, Trad. Corb. 24 biuangum; *acc. sg.* Cart. Werthin. XL. 52^a unum biuang.
- bi-felhan, *st. v.* 1) übergeben; to commend; *mnd.* bevelen; *prt. ind. 3. sg.* Verg. gl. 189^b Aen. 12, 234 bifal *deuovet.* 2) befehlen, empfehlen; to command; *mnd.* bevelen; *part. prt.* Ess. gl. Luc. 15, 31 the thêmo fólka bifólana uuárun. 3) überlassen, vermieten; to allot, to let; *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 716, 17, c (Br. Mt. 21, 33) befalach, *gestadoda locavit.*
- bi-fiġan, *st. v.* antreffen; to catch; *mnd.* bevinden; *part. prt.* Str. gl. c. 7, 52 beundan uuarht *deprehensus est.*
- bifolihári, *st. m.* wucherer; usurer; *nom. sg.* St. P. 74^b (Ps. 108, 11) bifolihari *fenerator.*
- bi-foran, *adv.* 1) zurück; before; *mnd.* bevoren; Pr. 59^d Vinc. 256 thár befóran *retro.* 2) vorher; formerly; Ess. gl. Luc. 22, 61 beforan.
- biforandêl, *st. n.* das voraus vermachte; part of the inheritance received beforehand; *dat. sg.* Ess. gl. Joh. 3, 36 biforandela *Jacob Joseph dedit praedium etc.*
- bifôt, *st. m.* beifuss; mugwort (Alphita 13); *mnd.* bifôt; *nom.*

sg. Königsb. gl. 2 *biuot artemisia*. Ahd. gl. 3, 719, 34 (Chelt.) *biuot artemisia vel ualeriana*.

bi-fūlian, *sw. v.* verfaulen; to be foul; *mnl.* bevulen; *vgl. ags.* befylian; *part. prt.* Ahd. gl. 3, 431, 39 *a b* (A M) *beuulet* (*hs.* *beuillet*) *flesc viscora. dictum propter uiscum quod est rinblood* (*a* (A) *rindblood*) *sive gillistr* (*a* (A) *billistr*).

bi-gân, *unr. v.* bigangan, *st. v.* feiern; to celebrate; *mnd.* begân, begên; *mnl.* begangen, begaen; *prs. ind. 3. sg.* Hom. 26 *beged. part. prt.* Hom. 13 *begangan* *vuarth.* Hom. 15 *begangan uertha.* Hom. 7 *uuorthon begangana*.

bi-gangandilic, *adj.* besucht; frequented; *acc. pl. sw.* Prud. 68^c *Caes. Aug. 105 bégángándélicun celebres*.

bi-gengiða, *st. f.* secte; sect; *nom. sg.* Prud. 10^d *Apoth. Praef. II, 1. bigéngitha secta. dat.?* *sg.* Prud. 55^d *Rom. 822 bigéngithu complices sectæ impiæ.* *Duss. Fragm. 1^b Rom. 822 bigéngithú.*

bi-giht, *sw. m.* beichte; confession; *mnd.* bichte; *acc. sg.* *Conf. p. 125, 30 minan bigihton. dat. sg.* *Conf. p. 124, 19 minemo bigihton.*

bi-ginnan, *unr. v.* anfangen; to begin; *mnd.* beginnen; *prt. ind. 1. sg.* *Conf. p. 124, 17 ik sundia uerkian bigonsta. prt. ind. 3. sg.* *Greg. Gl. 128^b, 1642 bigonsta te thera vuerol-des minnea/brinnan. s. unbigunnan.*

bi-giotan, *st. v.* begiessen; to wet, to inundate; *mnd.* begeten; *prt. ind. 3. sg.* *Prud. 37^c Symm. I, 126 begót proluit. St. P. 92^d (id. 126) bigoz proluit, profudit.*

bi-gleddian, *sw. v.* wankend machen, stürzen; to make one stagger; *praet. ind. 3. sg.* *Prud. 28^d Psych. 31 bigledda labefactat.*

bi-gōggolon, *sw. v.* bezaubern; to charm; *mnd.* begokelen; *mnl.* gochelen; *inf.* *St. P. 92^d (Prud. Symm. I, 97) bigougolan incantare.*

bi-gordel, *st. m.* geldgürtel, geldkatze; girdle; *mnl.* bigordel; *nom. sg.* *Ahd. gl. 3, 722, 33 (Chelt.) bigordel fiscus.*

bi-graban, *st. v.* begraben; to bury; *mnd.* begraven; *praes. ind. 3. pl.* *Br. Prud. 73^a Apoth. 537 bigrauant tumultant.*

bi-graft, *st. f.* grabstätte; grave; *vgl. nndd.* begrefte, *n.*; *acc. sg.* *Ess. gl. Mt. 27, 7 bigraft sepulturam.*

bīhal, *s. bīhil.*

- bi-hebbian, *sw. v.* umfassen; to inclose; *mnd.* behebben; *praes. ind.* 3. *sg.* A B C Nord 11 Yr al bihabet.
- bi-heftian, *sw. v.* anheften; to affix; *mnd.* behechten; *part. prt.* Prud. 62^a Laur. 290 biheftid *infligitur*.
- bi-hêtan, *st. v.* geloben; to vow; *prt. ind.* 3. *sg.* Ess. gl. Joh. 21, 15 bihet *deuouit*.
- bihil, bihal, *st. n.?* beil, streitax; axe; *mnd.* bil (*ndd. mnl. f. und n.*); *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 682, 39 (B) bial *vel houua bipennis* (*hs. bipentis*), [*vgl.* Ahd. gl. 3, 633, 24 pihal, 634, 5 bihal, 637, 4 pihil *bipennis*]. *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 708, 30 (Paris. Aen. 5, 307) giulana bihil *celatam bipennes* (*Ed. caelatam bipennem*). *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 705, 38 (Paris. Aen. 2, 479) biale *bipenni*.
- bikar *st. n.* bienenstock; beehive; *nndd.* biker; *acc. pl.* Strass. gl. 14, c. 6, bikar *inter alvearia. acc. sg.?* *pl.?* Ahd. gl. 2, 704, 64 (Paris. Aen. 1, 433) bicar *cellas*.
- bikeri, *st. m. n.* becher; cup; *mnd.* beker; *nom. pl.* Ess. Heb. 4, 11, 14, 18 bikera. *acc. pl.* Vergl. gl. 111^b Aen. 1, 724 bikerias *crateras*. Lib. Priv. maior 43^b *mmr* becaria ceruisie. Lib. Priv. maior 52^a *vi* bacharios *pultis. id.* 64^a *x* bekaria.
- bikêrian, bikiêrian, *sw. v.* umwenden; to turn, to convert; *mnd.* bekeren; *part. prt.* Prud. 62^b Laur. 405 bikiert *uuerthan inuerti*.
- biki, *s.* beki.
- bikkil, *mnl.* bickelare; *s.* stên-bikkil.
- biklînan *oder* bi-klenan, (*vgl. onr. klîna, ahd. klenan*) *st. v.* schmieren; to smear; *part. prt.* Prud. 2^c H. a. cib. 43 bechlenen (*hs. bechleman*) *inlita glutine*. St. P. 90^c (Apoth. 822) biklenen *oblita*. Ahd. gl. 2, 565, 47 (Col. 81, Prud. id.) biclenen *oblita*.
- bicumman, *st. v.* zu etwas kommen; to come to; *mnd.* bekommen; *prt. ind.* 3. *sg.* Prud. 68^d Caes. Aug. 183 béquâm *prouenit. praes. conj.* 1. *pl.* Hom. 32 that vui bekuman *te themo ewigon liua. prt. ind.* 3. *pl.* Ess. gl. Mt. 2, 18 biquamun *peruenisse. part. prt.* Lind. gl. Mt. 2, 18 bikuman *peruenisse*.
- bil, *st. n.?* kleiner pfahl; a stake, pin; *ags.* bil; *nom. sg.* St. P. 63^b (Exod. 27, 19) bil *parillus, parvus palus*.
- bileggian, *sw. v.* bedecken, benetzen; to cover, to spread

on; *mnd.* beleggen; *prt. conj.* 3. *sg.* Ess. gl. Joh. 19, 29 that man sia mid ysopo bilagdi (*hs.* bilaggi).

bilemid, *part. prt. adj.* gelähmt; lame, crippled; *mnd.* belemet, belemen; *acc. sg. m.* Ess. gl. Luc. 5, 20 bilemidan *debilitatum*.

bilena, *sw. f.* bilse; henbane; *hyoscyamus niger*; *mnd.* billene *neben* bilse; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 719, 36 (Chelt.) bilene *iusquiamum vel simphoniaca. s.* belna.

biliban *st. n.* nahrung; food; *mnl.* beleven; *ags.* bileofen, *f.*; *nom. sg.* Trier. gl. 109^a biliuan *stipendium. acc. sg. (lat. dat.)* Ess. gl. Luc. 22, 36 biliuan *uictui. dat. sg.* Ess. gl. Mt. 16, 5 biliuana *de corporali cibo. acc. pl.* Prud. 52^d Rom. 297 biliuan *obsonia*.

bi-linnan *s.* öbar-bilinnan.

biliđări, *st. m.* erdenker, erfinder; framer; *mnl.* beelder; *acc. sg.* Br. Prud. 48^b Rom. 291 bilidari *commentorem. s.* lêm-biliđări.

biliđi *st. n.* bild; image; *mnd.* belde, bilde; *nom. acc. pl.* Trier. gl. 103^b bilithiu *balaphium*.

biliđon *sw. v.* bilden; to modell, to form; *mnl.* beelden, bilden; *inf.* Trier. gl. 105^b blithon (*l. bilithon*) *formetor (i.e. formetur)*.

biliđung, *s.* un-biliđung.

biliđunga, *s.* un-biliđunga.

bilypti, *s.* biliuuit.

bili-uuit, *adj.* gleichmütig; mild; *mnl.* belewit; *nom. sg. m.* Gloss. Werth. C. (D. und Ampl. 565, 21) biliuuit *aequanimus (hs. bilypti aequimanus, vgl. Kluge Aengl. Leseb.)*.

bi-mênian, *sw. v.* mitteilen, festsetzen; to impart, to fip; *part. praet.* Prud. 6^b H. Jej. 100 bemeinda *dicta. prt. ind. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 27, 10 pemeinta *constituit. prt. ind. 3. pl.* Prud. 3^d H. p. cib. 44 bemeindon *dicarant*.

bi-mennian, *sw. v.* zu eigen geben; to own himself one's man; *mnd.* bemannen; *part. prt.* Ess. gl. Mt. 15, 6 bi-menid *mancipatum*.

bi-môdar *st. f.* bienenkönigin; queenbee; *nnd.* biêmôr; *nom. sg.* Trier. gl. 105^a bimoder *construx.* Ahd. gl. 3, 721, 11 (Chelt) bimoder *construx.*

bina, *sw. f.* biene; bee; *mnd.* bene; Runenalph. bina.

bindan *st. v.* binden; to bind; *mnd.* binden; *part. praet. acc.*

- pl. n.* Ahd. gl. 2, 714, 7 (Paris. Aen. 9, 352) gebundeniu *religatos equos*.
- bi-nemnian, *sw. v.* benennen; to name; *inf. und part. prt.* Conf. p. 125, 24 binemnid hebbiu endi binemnian ne mag. *pract. ind.* 3. *sg.* Mt. 26, 21 binemnda *nominat*.
- bi-nettian, *sw. v.* im netze fangen; to catch in a net; *part. prt. nom. sg. m.* St. P. 93^d (De Sedulio Dedic. p. 539) binazter *irretitus*.
- bi-niman, *st. v.* wegnehmen; to take away; *mind.* benemen; *prt. ind.* 3. *sg.* Prud. 9^b H. a. Ex. 164 benam *ademeret*.
- bini-sûga *st. sw. f.* thymian; thyme; *nom. sg.* Trier. gl. 104^a binisuga *calta*. Ahd. gl. 3, 596, 41 (Lugd.) bensuhe. Ahd. gl. 3, 571, 47, *a* (Par.) benesua, *b* (Berl.) binisoga; *dat. sg.* Prud. 2^d H. a. cib. 74 binisuga *thymo*. Ahd. gl. 2, 558, 2; (Col. 81 H. a. cib. 74) binisuga *thymo*. Ahd. gl. 2, 698 8 (Paris. Ecl. 5, 77) binesugon *thimo*.
- binitin, *adj.* aus binsen gemacht; made of rushes; *acc. sg. n.* St. P. 62^d (Exod. 2, 3) binizzin coruulin *fiacellam scirpeam*. *acc. pl.* Prud. 4^a H. a. i. l. 15 binitinun *scyrpea*.
- bini-uurt *st. f.* honigblatt; beewort; *ags.* beówyr; *nom. sg.* Verg. gl. 90^a Georg. 4, 63 biniuurt *melisphilla*. Verg. gl. 104^b biniuurt *apiastrum*.
- binut, *st. m.* binse; rush; *cf. oe.* bent Wright-Wülcker 644, 24; *nom. sg.* St. P. 67^d (Esaie 19, 6) binuz *iuncus*, St. P. 70^d (Job, 8, 11), 82^d (De Virt. ap. 2, 472) binuz *carectum, scirpus*. Trier. gl. 109^b binuz *spartu*. *dat. sg.* St. P. 62^d (Exod.) en binizze *in carecto*.
- biodan, *st. v.* bieten; to covenant; *mind.* bêden; *prt. ind.* 3 *pl.* Ess. gl. Mt. 26, 15 budun *constituerunt. s. gi-biodan*.
- bior, *st. n.* bier; beer; *mind.* bêr und bier; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b biar *ceruisia. s. after-bior, melscet-bier*.
- biosa, *sw? f.* binse; rush. *mind.* bêse; *nl.* biese; *nom. sg.* Königsb. gl. 2, 5 beze *scirpus*. Königsb. gl. 17 bise *biblus. id.* 24 bise *carix. id.* 25 beze *scirpus. id.* 54 bize *iuncus. id.* 91 bize *papyrus*.
- biost, *st. m.* biestmilch; biestings; *nl.* biest; *mind.* bêst; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b biast *colustrum*. Gloss. Werth. C. (585, 9) beost† *lactantia*. Ahd. gl. 3, 717, 49 (Chelt.) bist *colustrum*. Ahd. gl. 3, 572, 25 biost *colustrum*.

- biri, *st. n.* beere, kirsche; cherry; *nom. sg.* Vergl. gl. 104^b
biri *cerasium. s. beri.*
- birka, *st. f.* birke; birch; *ml.* berka; *nom. sg.* Trier. gl. 107^b
birka *mirica vel heitha.* Ahd. gl. 2, 701, 41 (Paris. Georg.
2, 69) birka *arbutus.* Ahd. gl. 3, 720, 41 (Chelt.) birke
populus.
- bi-rôpian, *sw. v.* rupfen; to pluck; *md.* ropen; *part. prt.*
Lind. Mt. 6, 16 sia gangad biropta *sparsis capillis.*
- bisamo, *sw. m.* rauchwerk, bisam; musk; *nom. sg.* Br. Prud.
87^a Ham. 296 bisamo *peregrino pulvere.* St. P. 90^d (Prud.
Ham. 269) bisemo (*hs. hisemo*) *peregrino pulvere, peregrino*
odore. St. P. 67^b (Isaie 3, 20) bisamo (*hs. disoma*) *olfactoriola.*
- bi-seffian, *st. v.* wahrnehmen; to perceive; *ml.* beseffen;
praes. conj. 3. sg. Mers. gl. 121^d biseffe *fideliter seruet.*
- bi-sehan, *st. v.* sorgen für, ehren; to take care of, to honour;
vgl. ml. besien; *imper. 2. sg.* Ahd. gl. 1, 715, 50 (Bruss.
Mt. 19, 19) besihc *honora. pract. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 713, 53 (Bruss. Mt. 15, 6) ne besah *non honorificauit.*
- bi-sengian, *sw. v.* anbrennen; to burn; *ml.* besengen; *part.*
prt. St. P. 83^b (De Virtut. apost.) bisancter stoc. *stips.*
(Ed. *habebat et alas spineas sicuti hystrix*) (Graff. 6, 257
bisancter stok).
- bi-singon, *sw. v.* sengen; to singe; *ml.* besengen, besingen;
praes. ind. 1. sg. Ahd. gl. 2, 698, 34 (Paris. Ecl. 7, 48)
bisingon *torreo.*
- bi-sittian, *st. v.* umhersitzen; to surround; *md.* besitten;
part. prt. Ess. gl. Luc. 21, 23 umbi bisetan *circumdata erat.*
- bi-scellian, *sw. v.* abschaben, abschälen; to scrape off, to peel;
md. beschellen; *part. prt.* Ahd. gl. 2, 702, 1 (Paris. Georg.
2, 358) besceledę *rasę (uirgae).*
- bi-scendian, *sw. v.* schänden; to spoil; *ml.* beschenden; *part.*
prt. Prud. 6^d H. Jej. 191 bescenten *tabidum.*
- bi-sceran, *st. v.* abscheren; to shear off; *md.* bescheren; *inf.*
Trier. gl. 105^a bisceron *detondeo.*
- bi-scerian, *sw. v.* zum besten halten, betrügen; to brick, to
defraud; *md.* bescheren; *praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 106^a
bisceriu *frustro (hs. frustor).*
- bi-scermian, *sw. v.* beschützen; to protect; *md.* beschermen;
inf. Prud. 65^c Cypr. 75 bescermian *tueri.*

- bi-scermiri, *st. m.* patron; protector; *mnd.* beschermmer; *nom. sg.* Prud. 65^c Cypr. 106 *biscérmiri patronus*.
- bi-scilbian, *sw. v.* auf ein brettergerüst oder hürde tragen, to bear on a hurdle; *vgl. mnd.* schelf; *part. prt.* St. P. 86^a (Lex. Rip. 77) *biscilbit in clida*. (*Cod. Corb. inclinata*).
- bi-scindian, *sw. v.* enthäuten; to excoriate; *mnd.* beschinden; *part. prt.* St. P. 86^a (L. Rip. 72, 6 und 86, 1) *biscindit decorticutum*.
- biscop, *st. m.* bischof; bishop; *mnl.* bisscop; *nom. pl.* Prud. 62^d Laur. 518 *panas biscopos luperci. acc. pl.* Conf. p. 125, 22 *biscopos*.
- bi-slûtan, *st. v.* beschliessen; to lock; *mnd.* besluten; *part. prt.* Mers. gl. 105^c *ut bislotenun seclusis*.
- bi-sniðan, *st. v.* beschneiden; to cut off; *mnd.* besniden; *part. prt.* Ahd. gl. 2, 702, 13 (Paris. Georg. 2, 407) *besniþendo putando*.
- bi-sorgon, *sw. v.* ehren; to honor; *mnd.* besorgen; *imp. sg.* Ess. gl. Mt. 15, 4 *bisorgo honora*. Ahd. gl. 1, 713, 48 (Brüss. Mt. 15, 4) *besorge honora*.
- bi-sprâki, *st. n.* verläumdung; slander; *mnd.* besprake; *gen. sg.* Conf. p. 124, 22 *bisprakias*.
- bi-sprâkida, *st. f.* verläumdung; calumny; *nom. sg.* St. P. 85^a (Greg. Past. 3, 4) *bisprachida obtrectatio*. St. P. 90^d (Prud. Ham. 397) *bisprachida obtrectatio*.
- bi-sprekan, *st. v.* verschreien; to defame; *mnd.* bespreken; *part. prt.* St. P. 79^d (Luc., 16, 1) *bisprohhan diffamatus. praes. ind. 3. pl.* St. P. 85^a (Greg. Past. 3, 4) *bisprehhent derogant*.
- bi-stadon, *sw. v.* hinstellen; to place; *mnd.* bestaden; *praes. ind. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 21, 41 *bistadod locabit. prt. ind. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 21, 33 *bistadoda locavit*.
- bi-stôtan, *st. v.* durchstossen; to thrust through; *mnd.* bestoten; *part. prt.* St. P. 85^b (Greg. Past. 3, 21) *bistozzan pertusum*.
- bi-stumblon, *sw. v.* verstümmeln; to mutilate; *inf. oder praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 107^b *bestumblon mutino, ad pectora pertinet*.
- bi-sturtian, *sw. v.* umwerfen; to overturn; *mnd.* bestorten; *praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 716, 12, c (Brüss. Mt. 21, 12) *besturta euerlit, destruzit*.

- bi-suuerian, *st. v.* 1) beschwören; to assert, to entreat; *mand.* besweren; *praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 2, 713, 58 (Paris. Aen. 9, 260) besueriu *obtestor*. Ahd. gl. 2, 715, 51 (Paris. Aen. 10, 46) bisueriu *obtestor*. 2) beschwören; to swear, to vow; *mand.* besweren; *praet. ind. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 23, 16 that selua thát hé bisuor *in quo iurauerat*.
- bi-suuíkan, *st. v.* betrügen; to deceive; *mand.* beswiken; *prs. ind. 3. sg.* Ps. pr. 83 alla thia besuikid the fiOND.
- bi-técniandi-lic, *adj.* mystisch; mystical; *acc. pl. sw.* Prud. 65^a Cypr. 20 bétécniándélicun *mystica*.
- bittar, *adj.* bitter; sharp, pungent; *mand.* bitter; *comparativ.* Trier. gl. 102^b bittron *accedior* (*l. acedior*).
- *bi-tunkulan, *s.* bi-dunkulan.
- bi-thempian, *sw. v.* ersticken, mit dampf umgeben; to suffocate; *mand.* dempen; *inf.* Prud. 29^a Psych. 45 bithempan *subfundere fumo*.
- bi-thenkian, *sw. v.* bedenken; to consider; *mand.* bedenken; *imper. sg.* Greg. gl. 127^a 1641 bithanki *discutite. prt. conj. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 26, 21 bithahti *se converterit*.
- bitherbida, *st. f.* nützen; use, advantage; *vgl. mand.* bederf; *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 713, 51, *c* (Brüss. Mt. 15, 5) in thína betheruitha (*hs.* betheruina, *Mainzer hs.* biderbida) *tibi proderit*.
- bi-thuingan, *st. v.* zwingen; to constrain, to force; *mand.* bedwingen; *inf.* Ess. gl. Mt. 5, 40 endi thi an is duoma bithuingan (*hs.* bithuindan) *uullia qui vult tecum iudicio contendere. prt. ind. 3. pl.* Prud. 59^c Vinc. 244 bethúngun *strangulant*.
- bi-thuunganussi, *st. f.* stränge; severity; *nom. sg.* Prud. 62^a Laur. 326 béthývnganussi *censura*.
- bi-ualdan, *st. v.* beherrschen; to rule, to reign; *praes. ind. 3. sg.* Ps. pr. 79 beuualdid *iro. hertono possidet*.
- bi-uellan, *st. v.* besudelen; to soil; *mul.* bewellen; *part. prt.* Ps. pr. 47 the thar beuollan *vuirthid mid menniscomo blodu qui humano cruore polluitur. praes. ind. 3. sg.* Prud. 57^a Rom. 1025 bevuillid *inficit*.
- bi-uuendian, *sw. v.* wenden; to turn to, to give; *mand.* bewenden; *imp. 2. sg.* Prud. 57^d Rom. 1139 bévvéndi *transfer*; Düss. Fragm. 3^b Rom. 1139 biuuendi.
- bi-uuerian, *sw. v.* verbieten; to forbid; *mand.* beweren; *part. prt.* Ess. gl. Mt. 15, 11 biuuerida *cibi prohibiti*.

- bi-uuillida, *st. f.* beunruhigung; troubling; *nom. sg.* St. P. 82^d (De Virt. ap. 2, 465) biuuillida *infestatio*.
- *biz, *st. m.* biss; bite; *dat. pl.* Prud. 3^d H. p. cib. 51 bizzin *rictibus*.
- *bi-zih tiger, *st. m.* eifersüchtiger; jealous; *nom. sg. m.* St. P. 85^c (Reg. S. Ben. 64) bizihtiger *zelotipus*.
- *bi-zouberon, *sw. s.* bezaubern; to charm; *prt. ind. 3. sg.* St. P. 85^a (Greg. Past. 3, 7) bizouberata *fascinavit*.
- *bizzo, *st. m.* bissen; a bit; *nom. sg.* St. P. 91^d (Prud. Psych. 426) bizzo *offa*.
- blad, *st. n.* blatt, schwert; leaf, blade of a sword; *mnd.* blat, blad; *nom. sg.* St. P. 89^c (Prud. H. a. cib. 167) blat *pampinus*. Prud. 59^a Vinc. 62 blád *lamina. nom. pl.* Ahd. gl. 2, 707, 25 (Paris. Aen. 4, 444) bleder *frondes. dat. pl.* Prud. 59^c Vinc. 207 bládon *lamminis*.
- blad, *mnd.* blat; *s.* uuin-reben-blad.
- bladara, *sw. f.* blase, blatter, pustule; *mnd.* bladder, bledere; *nom. sg.* Trier. gl. 108^b bladera *pustula. acc. pl.* Prud. 53^d Rom. 489 bládárun *papulas. id.* Ahd. gl. 2, 563, 30 (cod. Col. 81) bladrún.
- bláfôt, *st. m.* blaufuss (falke); a hawk; *mnd.* blávôt; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 720, 61 (Chelt.) blauot *glaucus*.
- blac, *st. n.* tinte; ink; *mnd.* black; *nom. sg.* Verg. gl. 104^b blac *atramentum*.
- blac-horn, *st. n.* tintenfass; inkhorn; *mnd.* blackhorn; *nom. sg.* Verg. gl. 104^b blachorn *atramentarium*.
- blanc, *mnd.* blank; *s.* uuahs-blanc.
- bláo, *adj.* blau, missgünstig; blue, livid; *mnd.* bla; *dat. sg. m.* St. P. 76^d (Ihes. Sirach 14, 3) blauuemo *liuido homini. nom. pl. sw.* Prud. 61^d Laur. 259 blauuon *liuida vulnera. s.* bláfôt.
- blas, *adj.* glänzend; bright; *vgl. mnd.* blas, brannende kerze; *nom. sg.* Verg. gl. 6^b Georg. 3, 180 blas *candidus* (hs. *cadius*).
- blása, *sw. f.* blase; vesicle; *mnd.* blase; *nom. sg.* Str. gl. 13, c. 8, 2, blasa *vesicula*. Trier. gl. 110^a blasa *vesica*.
- blásbalg, *st. m.* blasebalg; bellows; *mnd.* blaesbalch; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 712, 39 (Paris. Aen. 8, 403) blasbalge *anime. dat. pl.* Ahd. gl. 2, 712, 48 (Paris. Aen. 8, 449) blasbalgin *follibus*.

- bláson, *mnd.* blasen *s.* gi-bláson.
- blec, *st. n.* 1) metall; tinplate; Verg. gl. 97^a Aen. 6, 209 blech *brattea*. 2) amulet; *nom. pl.* St. P. 79^a (Matth. 23, 5) *philacteria* (bleho *vel custodia ubi inscripta fuerunt decem uerba legis*) *carmina vel cantica turpia dicuntur*.
- blekkon, *sw. v.* glänzen, blitzen; to glance, to glitter; *mnd.* blekken, *mnl.* blicken; *part. prt.* St. P. 93^c (Prud. Symm. I, 438) blekkot *lamnis enis, aeneis lamminis*.
- bli, *st. n.* farbe; colour; *mnl.* bli; *acc. sg.* Str. gl. 12, c. 7, 61 *ira bli colores*.
- blí, *st. n.* blei; lead; *mnd.* bli; *acc. sg.* St. P. 85^b (Greg. Past. 3, 13) bli *plumbum*.
- blí, *adj.* farbig; coloured; *nom. pl. n.* Str. 12, c. 1, 58 so bli *uurthun thia sciep*.
- blí-colbo, *sw. m.* cästus, kolbe mit blei versehen; leaden knob; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b *blicoluo cestus*.
- blindi, *st. f.* blindheit; blindness; *nom. sg.* Prud. 59^d Vinc. 269 *thiu cárcárlíca blíndi carcerális cecitas*.
- blindis-líco, *adj.* blindachtig; blind; *nom. sg. m. sw.* Ahd. gl. 3, 687, 1 (B) *blindeslico ceculus* (Verg. Aen. 7, 678 *Caeculus* sohn des Vulcan).
- blíði, *adj.* froh; glad, joyful; *mnd.* blide; *nom. sg. m.* Hom. 23 *fra endi blithi*.
- blíðon, *sw. v.* sich freuen; to rejoice; *mnl.* bliden; *praes. ind. 1. sg.* Prud. 64^b Hipp. 179 *blíthon letor*.
- bliuuuan, *st. v.* schlagen; to strike; *mnl.* blouwen, bluwen, bliewen; *praes. ind. 3. sg.* Prud. 61^c Laur. 192 *ut bliuuuid excudit*.
- blód, *st. v.* blut; blood; *mnd.* blót; *acc. sg.* Ps. pr. 56 that bluod. Conf. p. 125, 1 is blod. Str. gl. 12, c. 6, 48 *blod humorem. gen. sg.* Ess. gl. Mt. 27, 25 *bluotes*. Prud. 55^a Rom. 700 that thár mér vt fiáta mílúkas thán *bluódas cruoris. instr. sg.* Ps. pr. 48 mid bluodu. *gen. pl.* Ps. pr. 47, 55 *man thero bluodo*.
- blód-gang, *st. m.* dysenterie; dysentery; *mnd.* blótgank; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 594, anm. 8 (Lugd.) *blotgank (dis-sintericos)*.
- blód-sahs, *st. n.* fiete; fleam; *ags.* blódseax; *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 244, 7 (St. Omer Greg. Dial. 1, 4) *blodsax flebotomum*.

- blôma, *md.* blome; *s.* hundes-blôma, magadi-blôma.
 blômo, *md.* blome *s.* golth-blômo.
 bloot, *st.?* das jücken; the itching; *acc. sg.* Gloss. Werth. A. 209 bloot *proriginem*.
 blôt-mánôth, *st. m.* Ess. miss. A. Necrol. kal. Nov. (November) apud Thiudiscos blotmanoth.
 bobarella, *st.?* *f.* wilde rebe; wild vine; vitis labrusca; *nom. sg.* Königsb. gl. 63 bouerella *labrusca*.
 bodan-brâuui, *st. f.* augenfluss; blearedness; *nom. sg.* St. P. 86^a bodumbrauwe *lippitudo*.
 bodan-brâuui, *adj.* triefäugig; *nom. sg.* St. P. 85^a (Greg. Cura. p. 1, 11) bodanbrauui *lippus*.
 bodo, *sw. m.* bote; messenger; *md.* bode; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 685, 3 (B) erendebodo *caduceator*.
 bofo, *lat. lehnwort.* bufo; kröte; toad; *nom. sg.* St. P. 83^a (De Virt. ap. 2, 577) bofo *rubeta*.
 bôg, *st. m.* schulterblatt; shoulderblade; *nl.* boech; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 684, 47 (B) buog *armus. acc. sg.* St. P. 85^a buag *armum. acc. pl.* Str. gl. 12, c. 1, 20 boi *armos*.
 bôg, *md.* bôch; *s.* rand-bôg.
 boga, *st.?* *f.* polei, flôhkraut; fleawort; *nl.* boocruut; mentha pulegium; *nom. sg.* Königsb. gl. 93 boge *pulegium album*.
 bôgian, *sw. v.* beugen; to bow; *md.* bogen; *part. prt. acc. sg.* Str. gl. 12, c. 7, 18 ingebogdon *inflexum. dat. pl. f.* Prud. 67^b Quirin. 67 gîbôgdón thém svôlgón *tortis*.
 bôgiande-lic, *s.* gi-bôgiandelic.
 bogo, *md.* boge, *s.* ellen-bogo, regan-bogo, suui-bogo.
 bogo-fôdar, *st. n.* bogenkocher; quiver; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 716, 3 (Paris. Aen. 10, 169) bogeuuoder *coritus*.
 bôgon, *sw. v.* den rand eines kleides mit bogen stecken? *part. prt.* St. P. 63^b (Exod. 27, 16) gibogod *opere plumario (Vulg. plumarii), in modum plume; (hs. gibokod, Steinm. will gilokot)*.
 bôc, *st. f. und n.* buch; book; *md.* bôk; *nom. sg.* Prud. 65^a Cypr. 7 bôc *liber. dat. pl.* Prud. 65^a Cypr. 18 thém bôkion *volumnibus*.
 bôc, *st. f.* buche; beech; *ags.* bôc; *onr.* bôk; *md.* bôk; *nl.* boek, *m.;* *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 720, 36 (Chelt.) boch

- fagus*. Gloss. Werth. B. (Ampl. 294, 22) boc † *fagus*.
 boc, *st. m.* bock; buck; *mnd.* bock, buck; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 712, 36 (Paris. Aen. 8, 343 Serv.) boc *caper*. Ahd. gl. 3, 446, 24 a (P) buc, *b* (fol. Nolt.) boc *caper. s.* buc, rêh-boc, stên-buc.
 bôcan, *mnl.* boken; *s.* heri-bôcan.
 bôkâri, *st. m.* schreiber; scribe; *nom. sg.* Trier. gl. 109^b buokari *scriba. dat. sg.* Ess. gl. Mt. 12, 38 *scribe* buocheria. *dat. pl.* Ess. gl. Mt. 20, 18 bocherion *scribis*.
 bôkia, *sw. f.* buche; beech; *mnd.* boke; *nom. sg.* Verg. gl. 104^b boke *vel ec. esculus*.
 bocti-bret, *s.* beddibret.
 bollo, *sw. m.* schale; bowl; *mnd.* bolle; *nom. sg.* Vergl. gl. 104^b bollo *cratus (l. cyatus)*.
 bolt, *st. m.* bolz, stab, pflugeisen; bolt; *mnd.* bolte; Werd. Heb. I 23^b in Otesthorpe XIII uirge de unaquaue uirga VII bolt. *acc. sg.* Prud. 59^c Vinc. 230 bolz *cauterem. dat. pl.* Prud. 53^d Rom. 490 bôlzón *cauteribus. s.* ana-bolz.
 boltio, *sw. m.* wurf; throw; *mnd.* bolte; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (Ampl. 582, 8) boltio *iactus*.
 bôm, *mnd.* bôm; *s.* belis-bôm, first-bôm, huût-bôm, kersic-bôm, kestene-bôm, kirs-bôm, curnil-bôm, lîm-bôm, middil-bôm, môr-bôm, mùl-bôm, persic-bôm, pira-bôm, prûm-bôm, quiden-bôm, saban-bôm, self-bôm, siban-bôm, scald-bôm.
 bôm-falko, *sw. m.* falke; a hawk; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 458, 13 d (W) bomualko *erodium*. Trier. gl. 105^a bomfalco *erodion*.
 bôm-farn, *st. m.* engelsüss; polypody; *mnd.* bômvaren; *nom. sg.* Königsb. gl. 90 bomuarn *polipodium*.
 bôm-gard, *st. m.* baumgarten, geholz; orchard; *mnl.* boomgaert; *mnd.* bômgarde; Br. Prud. 32^b Hippol. 153 bomgard *pomarium. gen. sg.* Prud. 2^d H. a. cib. 76 boangardes *nemoris*.
 bôna, *st. f.* bohne; bean; *mnd.* bone; *sw. f.* bohne; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 571, 54 *b c* (B. Trier) bona *faba. dat. pl.* Ahd. gl. 2, 700, 43 (Paris. Georg. 1, 215) bonon *fabis. gen. plur.* Werd. Heb. I, 17^a tuedi muddi bonon. Freck. 4 K. M. banano. *s.* fig-bôna.
 borda, *sw. m. f.*? saum, besatz; border; garniture; *mnd.* borde *m. f.*; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. Münst. fr. 5^d 105 borda *prinicula, ornatus uestimentorum*.
 bore-uuort, *st. n.* bruchwurz; agrimonia eupatoria; *mnd.*

borwort; Ahd. gl. 3. 595, 8. (Lugd.) borewort *agrimonia vel carcocolla* (*l. sarcocolla*).

borg, *st. m.* 1) bürgschaftsleistung; surety; *mund.* borg; *nom. sg.* Verg. gl. 104^b borg *vadimonium*. 2) bürge; a bail; *mund.* borge; *nom. sg.* Gloss. Werth. B. (Ampl. 295, 7) borg, *hs.* brog *fideiussor. s. burigo*.

borgian, *sw. v.* borgen; to borrow; *mund.* borgen; *inf.* St. P. 81^d (Corinth. 2, 13, 2) borgen *parcam. s. er-borgian*.

borgo, *sw. m. s.* burgo.

boro, *s.* mund-boro, ôdo-boro.

borhela, *st. f.* portulaca oleracea; *mund.* borgele; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 595, 37 (Lugd.) borhele *portulata* (*l. portulaca*).

boron, *sw. v.* bohren; to drill; *mul.* boren; *part. pres.* Werth. Gloss. A. 224 borende *terebrantes. pres. ind. 1. sg.* St. P. 83^a (De Virt. ap. 2, 577) boron *terebro. s. thurh-boron*.

bôsa, *st. f.* kleinigkeit; trifle; *acc. pl.* St. P. 93^c (Prud. Symm. I, 433) bosa *veteres nugas. dat. pl.* St. P. 93^d (Prud. Symm. I, 574) boson *nugis*.

bôsari, *st. m.* schwätzer; idler; *nom. sg.* Prud. 2^a H. matut. 32 boseri *nugator*. Ahd. gl. 2, 557, 27^b (Col. 81 Prud. H. matut. 21) boseri *nugator*.

bôsi, *adj.* 1) böse; bad; *mund.* bose; *nom. sg. f.* Ps. pr. 54 bosu. 2) unnützig; useless, idle; *nom. pl.* St. 91^a (Prud. Psych. I, 574) bosa *friuola. s. gi-bôsi*.

bôsiling, *st. m.* schwätzer; idler; *nom. sg.* St. P. 70^a (Sophon. 3, 18) bosiling *nugar, vanus, fatuus est. (Vulg. nugas) (oder ist bosiling übersetzung von nugas und ist ndl. beuzeling zu vergleichen?)*

bôson, *sw. v.* böse wörter sprechen; to blaspheme; *praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 711, 40 (Brüs. Mt. 9, 3) bosod *blasphemat*.

bôs-lîco, *adv.* böse; badly; Prud. 6^b H. jejun. 87 boslichô *nequiter*.

bôsmian, *sw. v.* sein herz ausschütten; to unbosom one's self, to open; *mul.* boesemen; *s.* üt-bôsmian.

bôta, *st. f.* ausgabe; expenses; *mund.* bote; *dat. pl.* Mers. gl. 103^c und 103^d botun *sumptibus*.

bôtian, *sw. v.* 1) bessern; to better; *mund.* boten; *part. prt.* Mers. gl. 103^c buotet uerân *sustentur*. 2) anzünden; to kindle; *mund.* boten; *prt. prt.* Ess. gl. Luc. 22, 55 thar uuas tho en fiur gibôt. *s.* gi-bôtian.

bodema, *st. f.* einfassung; a stud in a girdle; *mnd.* bodene; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 714, 9 (Paris. Aen. 9, 359) *bothemon bullis*.

bodom, *st. m.* boden, schiff; *ags.* bottom; *mnd.* bodem (*und* bodeme); *mnl.* bodem; *mhd.* bodem; *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 710, 49 (Paris. Aen. 7, 111) *bothum solum. acc. pl.* Ahd. gl. 2, 707, 40 (Paris. Aen. 4, 605) *bodhomo* (*zu lesen* *bodhomos?* Ahd. gl. 2, 697, 40 *hat* *podema*) *foros.* Ahd. gl. 2, 702, 19 (Paris. Georg. 2, 445) *bodema carinas*.

boug, *s.* arm-bôg.

boum-gard, *s.* bôm-gard.

bônga, *st. f.* bähung, erquickung; confort, refreshment; *dat. pl.* St. P. 90^d (Prud. Ham. 303) *boungan fotibus. nutritentis*.

brád, *s.* uuild-brád.

brád, *s.* brôd.

brád, *mnd.* brát; *s.* bèn-brád.

brádan, *st. v.* braten; to roast; *mnd.* braden; *part. prt.* Verg. gl. 148^b Aen. 7, 109 *bradine diski adorea liba.* Ahd. gl. 2, 710, 46 (Paris. Aen. 7, 109) *brodinun disge.* Prud. 62^b Laur. 408 *gebradan assum. prt. ind. 3. sg.* Prud. 62^b Laur. 398 *gebred decoxit. s. gi-brádan.*

brád-baccari, *s.* brôd-baccari.

brád-fogal, *st. m.* drossel; thrush; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 458, 54 (Berl.) *bratuogel turdus*.

brádo, *sw. m.* braten, leckerbissen; a tidbit, roasted meat; *mnd.* brade; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 572, 21 *a b c* (Paris. Berl. Trier.) *brado cupadium.* Ahd. gl. 3, 686, 65 (B) *brado capidium.* Ahd. gl. 3, 717, 48 (Chelt.) *brado copadium vel assatura. s. quic-brádo, slôh-bráda.*

braht, *st. m.* lärm, geräusch; noise, tumult; *mnd.* bracht; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 713, 34 (Paris. Aen. 9, 54) *brahte fremitu.*

brahtian, *sw. v.* lärmnen; to make noise, to cry; *praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 571, 3 (Col. 81, Prud. Symm. II, Praef. 57) *brahtit intonat.*

bráca, *mnd.* brake; *s.* mûr-bráca.

brakka, *sw. m.* jagdhund; setter; *mnd.* bracke; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 698, 56 (Paris. Ecl. 8, 107) *brakko hilas (Hylax).*

brákon, *mnd.* braken; *s.* gi-brákon.

borwort; Ahd. gl. 3. 595, 8. (Lugd.) borewort *agrimonia vel carcocola* (*l. sarcocola*).

borg, *st. m.* 1) bürgschaftsleistung; surety; *mnd.* borg; *nom. sg.* Verg. gl. 104^b borg *vadimonium*. 2) bürge; a bail; *mnd.* borge; *nom. sg.* Gloss. Werth. B. (Ampl. 295, 7) borg, *hs.* brog *fideiusor. s. burigo*.

borgian, *sw. v.* borgen; to borrow; *mnd.* borgen; *inf.* St. P. 81^d (Corinth. 2, 13, 2) borgen *parcam. s. er-borgian*.

borgo, *sw. m. s.* burgo.

boro, *s.* mund-boro, ôdo-boro.

borhela, *st. f.* portulaca oleracea; *mnd.* borgele; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 595, 37 (Lugd.) borhele *portulata* (*l. portulaca*).

boron, *sw. v.* bohren; to drill; *mnl.* boren; *part. pres.* Werth. Gloss. A. 224 borende *terebrantes. pres. ind. 1. sg.* St. P. 83^a (De Virt. ap. 2, 577) boron *terebro. s. thurh-boron*.

bôsa, *st. f.* kleinigkeit; trifle; *acc. pl.* St. P. 93^c (Prud. Symm. I, 433) bosa *veteres nugas. dat. pl.* St. P. 93^d (Prud. Symm. I, 574) boson *nugis*.

bôsari, *st. m.* schwätzer; idler; *nom. sg.* Prud. 2^a H. matut. 32 boseri *nugator*. Ahd. gl. 2, 557, 27^b (Col. 81 Prud. H. matut. 21) boseri *nugator*.

bôsi, *adj.* 1) böse; bad; *mnd.* bose; *nom. sg. f.* Ps. pr. 54 bosu. 2) unnütz; useless, idle; *nom. pl.* St. 91^a (Prud. Psych. I, 574) bosa *friuola. s. gi-bôsi*.

bôsiling, *st. m.* schwätzer; idler; *nom. sg.* St. P. 70^a (Sophon. 3, 18) bosiling *nugax, vanus, fatuus est. (Vulg. nugas) (oder ist bosiling übersetzung von nugas und ist ndl. beuzeling zu vergleichen?)*

bôson, *sw. v.* böse wörter sprechen; to blaspheme; *praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 711, 40 (Brüs. Mt. 9, 3) bosod *blasphemat*.

bôs-lico, *adv.* böse; badly; Prud. 6^b H. jejun. 87 boslichio *nequiter*.

bôsmian, *sw. v.* sein herz ausschütten; to unbosom one's self, to open; *mnl.* boesemen; *s.* üt-bôsmian.

bôta, *st. f.* ausgabe; expenses; *mnd.* bote; *dat. pl.* Mers. gl. 103^c und 103^d botun *sumptibus*.

bôtian, *sw. v.* 1) bessern; to better; *mnd.* boten; *part. prt.* Mers. gl. 103^c buotet uer \ddot{a} n *sustentur*. 2) anzünden; to kindle; *mnd.* boten; *prt. prt.* Ess. gl. Luc. 22, 55 thar uuas tho en fiur gibôt. *s.* gi-bôtian.

boðema, *st. f.* einfassung; a stud in a girdle; *mynd.* bodene; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 714, 9 (Paris. Aen. 9, 359) *bothemon bullis.*

boðom, *st. m.* boden, schiff; *ags.* bottom; *mynd.* bodem (*und* bodeme); *ndl.* bodem; *mhd.* bodem; *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 710, 49 (Paris. Aen. 7, 111) *bothum solum. acc. pl.* Ahd. gl. 2, 707, 40 (Paris. Aen. 4, 605) *bodhomo* (*zu lesen* *bodhomos?* Ahd. gl. 2, 697, 40 *hat* *podema*) *foros.* Ahd. gl. 2, 702, 19 (Paris. Georg. 2, 445) *bodema carinas.*

boug, *s.* arm-bôg.

boum-gard, *s.* bôm-gard.

bôunga, *st. f.* bähung, erquickung; confort, refreshment; *dat. pl.* St. P. 90^d (Prud. Ham. 303) *boungan fotibus. nutrimentis.*

brád, *s.* uuild-brád.

brád, *s.* brôd.

brád, *mynd.* brát; *s.* bèn-brád.

brádan, *st. v.* braten; to roast; *mynd.* braden; *part. prt.* Verg. gl. 148^b Aen. 7, 109 *bradine diski adorea liba.* Ahd. gl. 2, 710, 46 (Paris. Aen. 7, 109) *brodinun disge.* Prud. 62^b Laur. 408 *gebradan assum. prt. ind. 3. sg.* Prud. 62^b Laur. 398 *gebred decoxit. s. gi-brádan.*

brád-baccari, *s.* brôd-baccari.

brád-fogal, *st. m.* drossel; thrush; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 458, 54 (Berl.) *bratuogel turdus.*

brádo, *sw. m.* braten, leckerbissen; a tidbit, roasted meat; *mynd.* brade; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 572, 21 *a b c* (Paris. Berl. Trier.) *brado cupadium.* Ahd. gl. 3, 686, 65 (B) *brado capidium.* Ahd. gl. 3, 717, 48 (Chelt.) *brado copadium vel assatura. s. quic-brádo, slôh-bráda.*

braht, *st. m.* lärm, geräusch; noise, tumult; *mynd.* bracht; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 713, 34 (Paris. Aen. 9, 54) *brahte fremitu.*

brahtian, *sw. v.* lärmnen; to make noise, to cry; *praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 571, 3 (Col. 81, Prud. Symm. II, Praef. 57) *brahtit intonat.*

bráca, *mynd.* brake; *s.* mûr-bráca.

brakka, *sw. m.* jagdhund; setter; *mynd.* bracke; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 698, 56 (Paris. Ecl. 8, 107) *brakko hilas (Hylax).*

brákon, *mynd.* braken; *s.* gi-brákon.

- brâm, *st. m.* ginster; broom; *mnd.* brâm; *cytiscus scoparius*; *nom. sg.* Königsb. gl. 49 *bram genista*.
- brâmal-busc, *st. m.* brombeerstrauch, busch; bramble-bush; *mnd.* brâmbusch; *nom. sg.* St. P. 62^d (Exod. 3, 2) *bramalbusc rubus*.
- brâm-beri, *st. f.* brambeere; bramble-berry; *mnd.* bramber; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 723, 14 (Lips. Ecl. 3, 92) *brambere mora*. Ahd. gl. 3, 720, 18 (Chelt.) *brambire mora situatica*.
- brâmio, *mnd.* breme; *s.* hia-brâmio.
- brâmo, *sw.?* *m.?* dornstrauch; thornbush; bramblebush; *mnd.* brame, *neben* breme; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 720, 19 (Chelt.) *brame vepres. s.* hiof-brâmio.
- brand, *st. m.* brand, brennendes scheitholz; brand, torch; *mnd.* brant; *nom. sg.* St. P. 67^c (Esaie, 7, 4) *brant ticio. dat. sg.* Vergl. gl. 152^a Aen. 7, 506 *brande torre. nom. pl.* Prud. 56^a Rom. 863 *brândos torres*.
- brand-har, *st. n.?* von pflanzen, brand; von tieren, brennendes jücken?; blight or itching; *nom. sg.* Trier. gl. 110^a *branthar uredo*.
- brand-rêda, *st. f.?* brandblock; grid-iron; *mnd.* brandrede; *nom. sg.* Verg. gl. 104^b *branderede andelâ*. Ahd. gl. 3, 682, 36 (B) *brandraida andeda*. Trier. gl. 103^a *brandrada andecla*. Ahd. gl. 3, 717, 45 (Chelt.) *brantreide andena*.
- brauua, *mnl.* brauwe; *s.* obar-brauua, slegi-brauua.
- brâuui, *s.* bodanbrâuui.
- brêveri, *st. m.* briefschreiber, notâr; secretary, writer; *nom. sg.* Trier. gl. 107^b *brieuere notarius*.
- brêvian, *sw. v.* aufschreiben; to note; *mnl.* brieven; *nom. pl. m. part. praes.* Prud. 67^c Cass. 16 *brévianthia annotantes. part. prt.* Prud. 68^d P. Caes. 147 *gibréuid conscriptum*.
- bred, *st. n.* 1) brett, kleine tafel; board, table; *mnd.* bret; *nom. sg.* Trier. gl. 109^b *bred tabellum (hs. tabetum)*.
2) brettstelle; the frame of a bedstead; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 721, 54 (Chelt.) *bred sponda. s.* mold-bred, screbe-bred.
- brêda, *s.* lendi-brêda, uuig-brêda; scep-brêda, uuega-brêda.
- brêdel, *st. m.* halsfessel, zaum; bridle; *mnl.* breidel; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 56 (Chelt.) *bredel camus*.
- bregdan, *s.* er-bregdan.
- brëkan, *st. v.* brechen, lösen; to break; *mnd.* breken; *inf.*

- Ess. Lind. gl. Mt. 5, 17 brekan *soluere*. s. af-brekan, te-brekan.
- breki, s. gi-breki.
- brecila, *sw.*? f. brötchen; a cake; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 686, 10 (B) brecila *colirida*. (Vulg. Regum 2, 6, 19). s. briticel.
- brekkín, *st. f.* hündin, spürhund; setter; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 685, 61 (B) brekkín *licisca*. (*hs. lisca*); Trier. gl. 103^a brekkín *licissa et sparta*.
- brema, *sw. f.* dornbusch; brierbush; *mnd.* breme; *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 466, 20 a (Paris.) bremon, b (f. Nolt.) bremin *uepres*.
- bremmia, *st. f.* bremse; gadfly; *acc. sg.* Str. gl. 12, c. 8, 15 bremmia *oestrum*.
- bremono, *sw. m.* bremse; gadfly; *mnl.* bremse; Trier. gl. 102^b, bremono (*asylum, locus refugii*), (*falsch glossiert*); 103^a bremono *asilus*; 109^b bremono *tabanus, asilus*. Ahd. gl. 3, 685, 21 (B) bremono *asilus* (*hs. asibus*). Ahd. gl. 3, 682, 18 (B) bremono (*hs. hremo*) *pastaban* (Dfb. *bastaban*). *nom. sg. lat. dat.* Verg. gl. 89^b Georg. 3, 147 bremono *asilo*. Ahd. gl. 2, 702, 54 (Paris. Georg. 3, 147) bremono *asilo*.
- brengian, *sw. v.* bringen; to bring; *mnd.* bringen, brengen; *prt. conj. 3. sg.* Lind. gl. 17^a te samna brahti; s. an-brengian, bi-brengian, forth-brengian.
- brennian, *sw. v. 1)* brennen; to burn; *mnd.* brennen, bernen; *part. praes.* Prud. 62^b Laur. 402 gebrand *crematam*. 2) sich entzünden, to kindle; *mnd.* bernen *und* brennen; *inf.* Trier. gl. 107^b brennen *oleo*.
- brennisal, s. lust-brennisal.
- bresmia, *sw. f.* brassen (fisch); bream; *mnd.* bresem; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 683, 49 (B) bresma *brasma*. Ahd. gl. 3, 720, 47 (Chelt.) bresme *brasma*.
- brestan, *st. v.* bersten; to burst; *mnd.* bersten; *praes. conj. 3. sg.* Prud. 59^a Vinc. 112 brésta *crepet. praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 725, 9, c (Br. Luc. 5, 6) brast *rumpebatur*.
- bret, *mnd.* bret; s. beddi-bret.
- breuuan, *mnl.* brouwen; s. gi-breuuan.
- bri, *sw.*? m. brei; pap; *mnd.* bri; *nom. sg.* Trier. gl. 108^b bri *polenta, farina, liquidus cibus*. Ahd. gl. 3, 572, 7 a b (P. B.) bri *puls*. Ahd. gl. 3, 717, 50 (Chelt.) bri *puls*.
- briddil, s. kamb-briddil.

- brica, *birka*, *st. f.* birke; birchtree; *mnl.* berke; A.B.C.D.-Nord. brica. *s.* birka.
- bricitel, *st. f.* bretzel, kleines brödchen; cake; (Ital. bracciatello); *nom. sg.* Trier. gl. 104^b bricitel *collirida. s.* brecila.
- brimma, *sw. f.* ginster; broom; *mnl.* bremme; *mnd.* breme; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 701, 34 (Paris. Georg. 2, 12) brimun *geneste.*
- bringan, *s.* forth-bringan.
- brinnan, *st. v.* brennen; to burn; *mnl.* bernen; *inf.* Greg. gl. 128^b 1642 te thera vueroldes minnea brinnan. *praes. ind. 3. sg.* Str. gl. 12, c. 7, 81 brennid.
- briost, *st. f.* brust; breast; *mnd.* borst; *mnl.* borst, burst; *nom. sg.* Prud. 10^b Epiph. 116. briast (*ingulo*). *cf.* brust.
- brôd, *st. n.* brot; bread; *mnd.* brôt; *gen. sg.* Freck. Heb. 237 brades (M. brodes *panis*). Freck. Heb. 475 bradas. *acc. pl.* Ess. Heb. 2 brod, 13 brot. *s.* bi-brôd, ruggin-brôd.
- brôd-baccari, *st. m.* bäcker; baker; *nom. sg.* St. P. 62^c (Genes. 40, 1) bradbaccari *pistor.*
- brôdian, *sw. v.* erwärmen, brüten; to warm; *mnd.* broden; *ags.* brêdan; *inf.* Ahd. gl. 2, 706, 62 (Paris. Aen. 4, 193) brudan (*l.* bruodan?) *fouere. praes. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 2, 703, 45 (Paris. Georg. 4, 46) brôdent *fouent.*
- brôc, *st. f.* hose; breeches, trowsers; *mnd.* brôk; *nom. acc. sg.* St. P. 63^c (Exod. 28, 42) brog *fëminalia*; St. P. 94^b broah braga. Trier. gl. 103^b bruoc braca.
- brocco, *sw. m.* brocken; a small piece; *mnl.* brocke; *nom. sg.* St. P. 78^a (Judith, 10, 5) brocco (*Vulg. palathas*) *lapatës.*
- brordan, *sw. v.* nähen, stricken; to embroider; *part. prt. dat. sg. m.* Ahd. gl. 2, 706, 52 (Paris. Aen. 4, 137) gebrordemo soume *picto limbo. acc. pl.* Verg. gl. 186^a Aen. 11, 777 gebrordade *pictas acu tunicas. prt. ind. 3. sg.* Verg. gl. 177^b Aen. 10, 818 brordade *neuerat. s.* undar-brordan.
- brôsma, *sw. f.* brosamén, krume; crumb; *mnd.* brosem; *nom. sg.* St. P. 83^a (De virt. ap. 2, 562) brosma mica.
- broth, *st. n.* brühe; broth; *nom. sg.* Trier. gl. 106^a broth *ius.*
- brôðar, *st. m.* bruder; brother; *mnd.* broder; *nom. sg.* Corv. Heb. 2, 5 bruoder tantundem [solvit]. *s.* spunni-brôðar.
- brôðar-sun, *st. m.* neffe; cousin; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 24 (Chelt.) brothersun *fratruelis.*
- brou-hûs, *st. n.* brauerei; brewery; *mnl.* brouhuus; *nom. sg.*

Verg. gl. 104^b brouhus *bracinarium*. *acc. sg.* Werd. Heb. II, 28^a ad brouhus.

brûd, *st. f. mnd.* brût; *s.* uuindes-brûd.

brûd-beddi, *st. n.* brautsbette; bridalbed; *mnd.* brûtbedde; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 7, 17, 20 (Chelt.) brudbedde *thalamus*.

brûd-loht, *st. f.?* heirathsfest; wedding-party; *mnd.* brûtloft; *dat. pl.* Greg. gl. 126^b, 1639 so hwilik man so te vuerold-likon brudlohton gibeden wari *ad carnales nuptias*.

bruggia, *sw. f.* brücke; bridge; *mnd.* brugge; *gen. sg.* Prud. 67^a Quir. 21 brúggivn *pontis*. Prud. 68^a (Petr. e. Paul. 61) brúgkivn *pontis*.

bruki, *st. m.* bruch; rupture; *mnd.* broke; *nom. sg.* Ess. gl. Mt. 9, 16 bruki *scissura*.

brukil, *s.* stên-brukil.

brûn, *adj.* braun; brown; *mnd.* brûn; *nom. pl. n.* Ahd. gl. 2, 702, 41 (Paris. Georg. 3, 82) rodiu *vel* bruniu *spadices*. *s.* fâro-brûn, uuire-brûn.

brûn-loccar, *adj.* braunhaarig; brownhaired; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (D. und Ampl. 567, 22) bruunlocar *aquilus, fulvus*.

brûn-rôd, *adj.* braunrot; brownbay; *nom. sg., lat. dat. pl.* Par. Prud. 155^a Psych. 470 brunrad *fulvis (ceraunis)*.

brung, *s.* hêm-brung.

brunnia, *sw. f.* brust-harnisch; cuirass; *mnd.* bronnie; *acc. sg.* Verg. gl. 173^a Aen. 10, 337 brunge *thoraca*.

brust, *st. f.* 1) bruch, riss; rupture; *mnd.* borst und burst; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 711, 55 *c* (Brüss. Mt. 9, 16) brust *scissura*. 2) mangel; defect; *mnd.* burst; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 699, 53 (Paris. Georg. 1, 148) brust *arbuta deficerent*. *s.* erth-brust.

brust, *st. f.* brust; breast; *mnd.* borst; *nom. sg.* St. P. 89^d (Prud. H. a. Jej. 165) brust *papilla*. *cf.* briast.

brusta, *s.* bursta.

brust-bêni, *st. n.* brustbein; breast-bone; *mnl.* borstbein; *nom. pl.* St. P. 71^b (Job. 40, 13) brust-beini *cartilagines*.

brust-lappa, *sw.?* *f.* brustharnisch; breast-plate; *mnd.* borst-lappe; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 431, 7^b (M) burstlappa *torax, grecum nomen*.

brust-lappo, *sw. m.* lappen vor der brust; breast-plate; *mnd.*

- borstlappe; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 722, 23 (Chelt.) burstlappo *cartulago*.
- brüst-lepil, *st. m.* knorpel; cartilage *nom. sg.* Trier. gl. 104^b brüstlepil *cartillago*.
- brüst-roc, *st. m.* 1) panzer; coat of mail; *nom. sg. lat. gen.* Ahd. gl. 2, 711, 46 und 712, 46 (Paris. Aen. 8, 435) brüstroc *egidis*. 2) brustkleid; breastplate *nom. sg.* Ahd: gl. 3, 682, 67 (B) brüstrohc *torax*; Ahd. gl. 3, 716, 63 (Chelt.) brüstrohkc *torax*. St. P. 91^d (Prud. Psych. 126) brüstrohc *torax*.
- brüst-uuer(i), *st. f.* brüstwer; breastwork; *mnd.* borstwere; *nom. sg.* St. P. 76^b (Cant. cant. 4, 4) brüstuuerc *propugnacula*.
- bûan, *sw. v.* bauen; to build; *mnd.* buwen; Greg. gl. 1630 buuat *construitur. s. gi-bûan*.
- budin, *st. f.* bütte; tub; *mnd.* boden; *nom. sg.* St. P. 94^b (Sed. de Greca) budin *cuba et doleum*. Gloss. Werth. B. 6^b 51 bidin† *tinia* (l. *tunna*). *nom. pl.* Werd. Heb. II, 28^a alla thia budin geto ad coquinam et ad brouhus.
- budil, *st. m.* büttel; beadle; *mnd.* bodel; *nom. sg.* Trier. gl. 105^a budel *collectarius*; (cassirer; cashier; *wie z. b.* Cod. Just. 4, 2, 16; Symm. Ep. 10, 49).
- budli, *mnd.* budel und bodel; *s. gi-budli*.
- bûgan, *st. v.* biegen; to bow; *mnd.* bugen; *part. prt.* Prud. 67^d Cass. 50 gibógan *curve*.
- bukke-suuamp, *st. m.* hirschschwamm; mushroom; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 594, 55 anm. (Lugd.) buckesvamp (*agaricus*).
- buht, *st. f.* rücken (auch des landes), a bending; *ags.* byht; *nom. sg.* Trier. gl. 109^b buht *tergum*.
- buc, *st. m.* bock; bück; *mnd.* buck, bock; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 446, 24 a (P) buc, b (f. Nolt.) boc *caper. s. boc, stên-buc*.
- bukilâri, *st. m.* schild; buckler; *mnd.* bokeler; *mnl.* buekelare; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 60 (Chelt.) bukelere *scutum*.
- buks-bóm, *st. m.* buchsbaum; box-tree; *nom. sg.* St. P. 68^a (Esaie 41, 19) buhsboum *buxus*.
- bukula, *sw. f.* buckel des schildes; the boss of a shield; *mnd.* bokele; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 706, 12 (Paris. Aen. 3, 286) bucula *umbo. acc. sg.* Verg. gl. 120^a Aen. 3, 286 buculan *aere cauo clipeum, quia ex aere factum*.
- bûla, *sw. f.* beule; bump; *mnd.* bule; *acc. pl.* Prud. 61^d Laur. 258 bulun *strumas*.

- bûla, *sw.?* *f.?* (*lat. lehnwort*) kleines gefäss; a small vessel;
nom. sg. Gloss. Werth. A. 10 bula *cupellulus*.
- buld, *st. n.?* ein mass; Werd. Heb. II, 20^a De Burun Eniko II
 buld et III amph. i. e. XXIII mod. maioris avenae, etc. *id.* 19^b
 De Ambraki I buld (*darüber* diuro), De Fillisni VIII buld etc.
- bulht, *s.* o-bulht.
- bulga, *st. f.* lederner sack, tasche, ranzen; bag; *mnd.* bulge;
nom. sg. Ahd. gl. 3, 717, 14 (Chelt.) bulge *mantica. acc.*
pl. Par. Prud. 155^a Psych. 460 male vel bulge *fascos*.
- bulis, *oder* hulis, *stm.?* mistel; *nom. sg.* Verg. gl. 97^a Aen.
 6, 205 bulis *viscum. id.* 87^b Georg. 1, 139 bulis *visco*.
- bulit, *st. m.* bülz; pod; *nom. sg.* Trier. gl. 104^a bult *buletum*.
- buliz, *st. m.* schote; pod; *mnd.* bulse *f.*; *nom. sg.* St. P. 79^d
 (Luc. 15, 16) buliz *siliqua* (schote der hülsenfrüchte),
folliculum leguminis siue fructus arboris. Ahd. gl. 3, 571,
 43 (Paris) buliz *boletus. acc. pl.* St. P. 85^c (Greg. Dial. 2,
 3) buliza. eichelon *siliquas. s.* bulit.
- bundilin, *st. n.* bündel; bundle; *mnd.* bundel; *dat. pl.* Ess.
 gl. Mt. 13, 30 bundilino *in fasciculos*.
- bunnan, *s.* er-bunnan.
- bunt, *s.* gi-bunt.
- bunt, *adj.* bunt; piebald; *mnd.* bunt; *mnl.* bont; Lib. Priv.
 maior 50^a *vaccas varias, dictas bunt*.
- bûr, *mnd.* bûr; *s.* gi-bûr, na-bûr.
- bûr, *s.* uuîn-bûr.
- burd, *s.* mund-burd.
- burd, *s.* gi-burd.
- burdid, *s.* gi-burdid.
- burdig, *s.* in-burdig.
- burg, *st. f.* burg, stadt; town; *mnl.* burch; *nom. sg.* Ess. gl.
 Mt. 21, 10 *alla thia burg tanta multitudo*.
- burgi, *s.* furi-burgi.
- burg-lic, *adj.* städtisch; urban; *nom. sg. f.* Prud. 62^d Laur.
 543 *bûrklica urbanum solum*.
- burgo, *sw. m.* bürge; surety; *mnd.* borge; *nom. sg.* St. P.
 75^c (Proverb. 20, 16) burigo. St. P. 86^a (L. Rip. 36, 11)
 burigo *fideiussor.* Ahd. gl. 2, 377, 58 (Cod. Col. Prisc.
 Inst. 239, 2) buorgo *vas*.
- burg-uuard, *st. m.* kastellan; castelan; *acc. sg. lat.* Thietm.

- Chron. 5, 26, 34 *burguardum quem. dat. sg. lat.* Thietm.
 Chron. 8, 10 *burguardo. gen. pl. lat.* Thietm. Chron. 8, 10
burgwardorum. dat. pl. lat. Thietm. Chron. 7, 37 in *burg-*
uuardis.
- burg-uuardi, st. n.* kastelanei; castellany; *mnd.* borchwart;
dat. sg. lat. Westf. Urkb. n^o. 74 in *burguardio Dalehem.*
- huri, s. missi-huri.*
- burian, s. gi-burian.*
- bûrida, s. gi-bûrida.*
- burilic, s. gi-burilic.*
- burio, sw. m.* wucherer; creditor; *dat. sg.* Ess. gl. Luc. 7, 41
burion feneratori.
- bursa, sw. f.* beutel; small bag; *mnd.* burse; *nom. sg.* St. P.
 78^a (Tobie, 8, 2) *burssa de cassidili.*
- bursta, sw. f.* borste; bristle; *mnd.* borste; *nom. sg.* St. P.
 89^d (Prud. H. Jej. 63) *bursta seta.* Ahd. gl. 3, 718, 39
 (Chelt.) *burste seta. acc. pl.* St. P. 94^a (de Sedulio 5, 215)
brustun setas gerens. dat. pl. Ahd. gl. 2, 558, 59 (Prud.
 H. jejun. 63) *burston setis.* Ahd. gl. 2, 567, 32 (Col. 81,
 Prud. Ham. 873) *burstun setis. cf. burst.*
- burtich, s. uuan-burtich.*
- busico, sw. m.* knabe; boy; *nom. sg.* Prud. 10^b Epiph. 104
busicho pusio. s. pusilin.
- buse, mnd.* busch, *s. brâmal-buse.*
- butticlâri, st. m.* schenk; butler; *mnl.* bottelgier; *nom. sg.*
 St. P. 62^c (Genes. 40, 1) *butticlari pincerna.*
- buttila, sw. f.* butte, die frucht des weisdorns; the fruit of
 the hawthorn; *vgl. mnl.* bottelboom; *nom. pl.* Ahd. gl. 3,
 720, 20 (Chelt.) *rammus in qua buttelen crescunt.*
- buðiling, st. m.?* basilienkraut; a sort of clover; *mnd.* brûn-
silgenkrût; nom. sg. Ahd. gl. 3, 717, 41 (Chelt.) *butheling*
ozimum (Gr. ὄξιμον).
- byrdistraet, sw. f.* stickerinn; embroidress; *nom. sg.* Gloss.
 Werth. C. (D. und Ampl. 570, 14) *byrdistrae (blatiarius,*
princularius) (vgl. borda prinicula).
- byrst†, st. f.* borste; bristle; *nom. pl.* Gloss. Werth. C. (584,
 47) Münst.fragm. biriste, Ampl. brystae. *iuba. acc. pl.* Gloss.
 Werth. B. (Ampl. 332, 24) *brysti setes. cf. bursta.*

C. (sieh K.)

chain, *s. cam.*

cieriða, *st. f.* zierde; ornament; *mnd.* zier; *ndl.* chiere und ciere; *nom. sg.* Trier. gl. 105^a cieretha *decus.*

cinamoma, *sw.?* *f.* zimmt; cinnamon; *ndl.* cinamome; Ahd. gl. 3, 595, 11 (Lugd.) cinamome *cinnama.*

cins, *st. m.* steuer; tribute; *acc. sg.* Ess. gl. Mt. 17, 23 ne giltit then cins *non soluit didragma.* Ahd. gl. 1, 714, 62, c (Br. Mt. 17, 23) ne gildit then cins. *s. tins.*

circil, *st. m.* zirkel, instrument; pair of compasses; *nom. sg.* 68^a St. P. (Esaie 44, 13) circil *circinus.*

cithar-pin, *st. m.* stab womit auf der cither gespielt wird; a peg; *nom. sg.* St. P. 92^a (Prud. Psych. 658) zidarpin *plectrum.* *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 564, 25 (Col. 81, Prud. Rom. 988) citherepinne *plectro.*

D.

dád, *st. f.* tat; deed; *mnd.* dát; *acc. pl.* Greg. gl. 1641. um is seluan dadi. *dat. pl.* Ps. pr. 11, 14 dadion. *s. frebil-dád, mis-dád.*

dâdig, *s. mên-dâdig.*

dag, *st m.* tag; day; *mnd.* dach; *dat. sg.* Freck. Heb. 237 to geresdaga, Freck. Heb. 282 to gersdage. Conf. p. 125, 27 so an dag so an nahta. Mers. gl. 110^d an themu dege. *gen. sg.* Hom. 12 thes dages. *acc. sg.* Ess. gl. Luc. 23, 8 filo managan dag *ex multo tempore.* *acc. pl.* Ess. gl. Mt. 26, 2 ufar zuena daga *post biduum. s. sunnun-dag.*

daga-huulik, *adj.* täglich; daily; *mnd.* dagelik; *gen. sg.* (*adverb.*) Ps. pr. 56 dagauelikes *quotidie.* *dat. sg. f. sw.* Freck. 476 te thero dachuilekon preuenda.

daga-thing, *st. n.* unterhandlung; truce; *mnd.* dachding und degedinge; *gen. pl.* Prud. 61^b Laur. 126 dagethingo *induciarum.*

daga-uuêða, *st. f.* tagereise; a day's journey; *mnd.* dagewede; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 33 (Chelt.) dagewethe *dicta.*

dâgolnussi, *s. dôgalnussi.*

dan, *st. m.* tanne; firtree; *mnd.* dan *wald;* *nom. sg.* Königsb. gl. 60 dan *abies.*

danna, *sw. f.* tanne; silverfir; *mnd.* danne; *nom. sg.* Ahd.

gl. 2, 698, 40 (Paris.) *danna abies*. Ahd. gl. 3, 466, 30
a, b (Paris. f. Nolt.) *danna abies*.

dannen-suuamp, *st. m.* lärchenschwamm; larchfungus; *mnd.*
 swamp; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 594, 55 (Lugd.) daunen-
 suamp *agaricus*.

dannetela, *st.?* *f.* *nepita cataria?* steinnessel; catnip; *mnl.* danne-
 tele; *nom. sg.* Königsb. gl. 83 dannetela. (*hs.* dannetela) *nepita*.

dard, *st. m.* lanze; a dart; *ags.* darath; *nom. sg.* Trier. gl. 109^a
 dard *spiculum. dat. sg.* Ah. gl. 2, 704, 38 (Paris. Aen.
 1, 145) darde *tridentis. acc. pl.* Ahd. gl. 2, 713, 17 (Paris.
 Aen. 8, 662) darða *gaesa*. Ahd. gl. 2, 708, 28 (Paris.
 Aen. 5, 307) darða *spicula*.

darm, *s.* tharm.

darn-hôd, *st. m.* tarnhut; hat, which hides; *nom. sg.* Trier.
 gl. 104^a darnhod *calamaucus, quia celat caluicium*.

dasga, *st. sw.?* *f.* tasche; pocket; *mnl.* dasche *neben tasche*;
nom. sg. St. P. 65^c (Reg. I, 9, 7) dasga *sistarcie proprie*
sunt nautarum, dicte quod sint sute.

degmo, *sw. m.* zehnte; tithe; *mnd.* dechme; *acc. sg.* Conf. p.
 125, 4 minan degmon.

dêl, *mnd.* dêl; *s.* biforan-dêl.

deindihet? *s.* thunkon. St. P. 80^b (Joh. 19, 5) deindihet
purpura follo uariatum. Vulg. purpureum uestimentum.

dêlian, *mnd.* delen und deilen; *s.* ar-dêlan, er-dêlian, te-dêlian.

denni, *st. n.* tenne, dreschtenne; thrashing-floor; *mnd.* denne;
nom. sg. St. P. 65^b (Ruth. 3, 2) denni *area*. Ahd. gl. 2,
 700, 21 (Paris. Georg. 1, 178) denne *area*. Ahd. gl. 2,
 700, 61 (Paris. Georg. 1, 298) denne *area. acc. sg.* Ahd.
 gl. 2, 564, 31 (cod. Brux. Prud. Rom. 1018) deni *aream*.

dennia, *sw. f.* tanne; fir-tree; *mnd.* danne, denne; *dat. sg.*
 Vergl. gl. 112^a Aen. 2, 16 daennium *'abiete*.

diabol, *s.* diobol.

diarig, *s.* half-diorig.

dier, *mnd.* dier; *s.* half-dior, meri-dior.

dihsl, *s.* thihsl.

dihton, *sw. v.* ersinnen; to devise; *mnd.* dichten; *praes. ind. 3.*
sg. Ps. pr. 48 the dihtod vuo he thia fremitha hand afitid.

dic, *st. m.* damm, teich; ditch; *mnd.* dik; *dat. sg.* Freck. 235,
 331 bi themo dica.

- dilli, *st. m. f.*? dille; dill; *mnd.* dille; *nom. sg.* Ess. gl. Mt. 23, 23 dilli *anetum* St. P. 85^b (Greg. Past. 3, 33) dilli *anetum*. Ahd. gl. 3, 594, 48 (Lugd.) dil *anetum*. Ahd. gl. 3, 719, 17 (Chelt.) dille *anetum*. Ahd. gl. 3, 571, 5 *a b d* (P. B. W.) dilli *anetum*.
- dîn, *pr. pos.* dein; *s.* thîn.
- diobol, *st. m.* teufel; devil; *mnd.* duvel; *dat. sg.* Credo 1 diabole. *gen. sg.* Credo 4, 5 dioboles uuercum. Hom. 14 thi u menigi thero diuвило. *s.* holt-diobol.
- diobol-geld, *st. n.* teufelopfer; devil-worship; *dat. sg.* Credo 2, 3 allum diobolgelde.
- dior, *s.* half-dior, meri-dior.
- dior-legar, *st. n.* thierlager; haunt of wild beasts; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 706, 33 (Paris. Aen. 3, 647) dierlegaron *inter ferarum lustra. lustra sunt ferarum cubilia*.
- disk, *st. m.* tisch, speise, kuchen; dish; *mnd.* disch; *acc. pl.* Verg. gl. 148^b Aen. 7, 109 bradine diski *adorea liba*. Ahd. gl. 2, 710, 46 (Paris. Aen. 7, 109) brodinun disge.
- diskilin, *st. n.* tischlein; a little table; *nom. sg.* Trier. gl. 107^a diskilin *mensula*.
- disna, (thisna?) *st. f.* ein bündel flachs zum abspinnen; a bundle wool for spinning; *mnd.* disene, *mnd.* dehse; *nom. sg.* Trier. gl. 108^a disna *pensum. nom. pl.* Ahd. gl. 3, 718, 30 (Chelt.) disne *pensa*.
- distil, *s.* thistil.
- diubil, *s.* diobol.
- diupi, *st. f.* tiefe; depth; *mnd.* dêpe; *dat. sg.* Prud. 65^c Cypr. 85 dívpi *imo*.
- diuro, *sw.?* *m.?* ein mass?; a measure? *nom. sg.* Werd. Heb. II, 19^b De Ambraki i buld (*darüber* diuro).
- dobon, *sw. v.* tobsüchtig sein; to rage; *mnd.* doven; *praes. ind. 3. pl.* Str. gl. 11 c. 2, 27 douod *delirant*.
- dôd, *adj.* tot; dead; *mnd.* dot; *acc. sg.* Ps. pr. 44 he gislahid dod.
- dodro, *sw. m.* dotter; the yolk of an egg; *mnd.* doder, dodder; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 572, 27 *a b c* (P. B. Tr.) dodoro *meditullium. gen. sg.* Str. gl. 14, c. 1, 1 dodron *centri*.
- dôgalnussi, *st. f.* heimlichkeit; secrecy; *nom. sg.* Prud. 60^c Vinc. 506 dogalnussi *recessus. acc. pl.* Prud. 59^b Vinc. 150

- dógalnússi. *dat. pl.* Prud. 60^b Vinc. 447 dogalnuSSION. *inter recessus. gen. pl.* Greg. gl. 1641 allero usero dagolnuSSæ.
- dohtar, *md.* dochter; *s.* stiof-dohtar.
- dok, *st. m.* kreisel; top; *mdl.* dock; *nom. sg.* Vergl. gl. 99^a Aen. 7, 378 doch. *Turbo in modum factus globi rotundus quem diximus burum.*
- dôk, *st. n.* tuch; cloth; *md.* dôk; *nom. sg.* St. P. 83^d (S. Mart. 19) duach *peniculum. s.* fôt-dôk, hand-dôk.
- docca, *sw. f.* 1) schaukel; a swing; *md.* docke; *nom. sg.* Trier. gl. 106^a docca *hoscillum.*
2) puppe; doll; *nom. sg.* Trier. gl. 106^a docca *popeta.*
- dôm, *st. m.* dunst; vapor; *mdl.* doom; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 711, 13 (Paris. Aen. 7, 466) hom *vapor (für thôm oder dôm).*
- dôm, *st. m.* entscheidung; doom; *md.* dôm; *dat. sg.* Ess. gl. Mt. 5, 40 an is duoma *iudicio.* Mt. 13, 30 te godes dôma. *s.* hêr-dôm, kebis-dom, kuning-dôm, rîki-dôm, uuahs-dôm.
- dômian, *sw. v.* urtheilen; to judge; *md.* domen; *praes. conj.* 1. *pl.* Ess. gl. Mt. 13, 30 that hui it sán ni dômian: *part. prt.* Mers. gl. 105^b idomde uuerden *addicantur. s.* far-dômian.
- dôm-seðil, *st. m.* tribunal; *nom. sg.* Gloss. Werth. A. 257 domsedil *tribunal.*
- dôn, duon, *an. v.* I) tun; to do; *md.* dôn; 1) *trans. inf.* Mers. gl. 105^b cláge dúuan *nihil querimonie obicere. gerund.* Ps. pred. 74, 76 that is min te duonne. *imp. 2. sg.* Ess. gl. Mt. 26, 52 duo *converte. part. prt.* Hom. 21 gedôn. *praes. ind. 1. sg.* Conf. p. 125, 29 nu don ik is allas minan bigihton. *praet. ind. 3. sg.* Ess. gl. Joh. 18, 16 that deda bi thiu. Greg. gl. 45^a 1571 dæda *faciebat. prt. conj. 1. sg.* Conf. p. 125, 25 so ik it uuitandi dadi.
mit adv. imper. 2. pl. Prud. 54^c Rom. 593 dvád that liaht hínan *removete lumen.*
2) *intrans. part. prt.* Prud. 66^b Eulal. 215 gináthig gidvān *propitiāla.*
II) geben; to give; *imper. 2. sg.* Gloss. Werth. A. 54 do me dos moi (δός μοι).
III) *ein anderes verbum vertretend; praes. ind. 3. sg.* Ess. gl. Luc. 22, 31 also man that brenkurni duod.
IV) *reflex. praes. 1. ind. sg.* Ess. gl. Mt. 27, 65 ne duon ik mih der nieht mer ana. — *s.* far-dôn, gi-dôn, tô-dôn.

- doniclin valke; falcon;? *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 458, 12 *a* (Paris.) doniclin, *b* (Berl.) donicliri *erodium*.
- dop, *st. m.* kreisel; top; *mnd.* dop; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 711, 4 (Paris. Aen. 7, 378) dop *turbo. vgl. dok.*
- dor, *st. n.* thür; door; *mnd.* dore; *nom. pl.* Trier. gl. 110^a zesamane uallanda duri *value*.
- dorilin, *st. n.* kleine thür, die hinterthür; little door; *nom. sg.* Trier. gl. 108^a dorilin *postica*.
- dosan, *adj.* aschgrau; ash-coloured; (*aus lat. dosinus*); *nom. sg. m.* Vergil. gl. 6^b Georg. 3, 180 dosan vel uirebrun *mirteus. vgl. dusin.*
- dot? Gloss. Werth. A. 265 dot *tut . . rus uel mansionarius*.
- dôth, *st. m.* tod; death; *mnd.* dôt; *acc. sg.* Prud. 66^a Eul. 150 dôth *obitum. dat. sg.* Prud. 68^c Caes. Aug. 115 dotha *morti. s. morth dôth.*
- douuuig, *adj.* thauig; dewy; *vgl. mnd.* douwen; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 707, 43 (Paris. Aen. 4, 700) douuuiga *roscida*.
- dragan, *st. v.* tragen; to bear; *mnd.* dragen; *imper. 2. sg.* Ahd. gl. 2, 698, 54 (Paris. Ecl. 8, 101) drah *fer. s. far-dragan*.
- dragâri, *st. m.* träger; bearer; *nom. sg.* Prud. 60^b Vinc. 406 drâgâri *portitor*.
- dragili, *s.* uuund-dragili.
- drago, *mnd.* drage; *s.* suuerd-drago.
- drân, *st. f.* arbeitsbiene; drone; *nom. pl.* Str. gl. 12, c. 8, 2 drani *fuci*.
- drâna, *st. f.* biene; drone; *mnd.* drane; *nom. sg.* Verg. gl. 12^b Georg. 4, 244 drana *fucus. vgl. drâno sw. m., drênio sw. m.*
- drank, *st. m.* trunk; drink; *mnd.* drank; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 3 (Chelt.) lutterdranc *liquor. acc. sg.* Conf. p. 124, 26 drank. Conf. *id.* mos endi drank. *s.* hlûtтар-drank, obar-drank.
- drankhûs, *st. n.* schenke; drinking house; *acc. pl.?* Ahd. gl. 2, 567, 10 (Col. 81, Prud. Ham. 761) dranchus *propolas*.
- drâno, *sw. m.?* arbeitsbiene; drone; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 458, 49 *a* (P) drano *fucus*. Trier. 105^b drano *fucus*.
- drembil, *s.* thrembil.
- drênio, *sw. m.?* arbeitsbiene; drone; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 458, 49 *b d* (Berl. Wolf.) dreno *fucus. acc. pl.* Ahd. gl. 2, 704, 2 (Paris. Georg. 4, 168) drenon *fucos*. Ahd. gl. 2, 704, 65 (Paris. Aen. 1, 435) drenion (*hs. dremon*) *fucos. s. drâno*.

- drenkian, *mnd.* drenken; *s.* or-drenkian.
- drepan, *mnd.* drepen; *s.* obar-drepan.
- drepsa, *sw?* *f.* trespe, unkraut; darnel; *mnd.* drespe; *nl.* dresene; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 719, 48 (Chelt.) drepse *lolium vel zizania (d. i. lolium temulentum).*
- dresna, *sw. f.* grundrebe; ground-ivy; *glechoma hederacea;* *nl.* dresene; *nom. sg.* Königsb. gl. 38 dresna edera.
- driban, *st. v.* treiben; to drive; *mnd.* driven; *part. prt.* Ess. gl. Mt. 3, 4 gidrivana rapte. praes. ind. 3. *pl.* Ahd. gl. 2, 711, 5 (Paris. Aen. 7, 380) driuent exercent (*den kreisel treiben*). *prt. ind.* 3 *pl.* Ess. gl. Mt. 21, 12 driuun. Ess. gl. Joh. 2, 14 driuun iuduxerunt. *s.* far-driban.
- dribunga, *mnd.* driwunge; *s.* far-dribunga.
- driogan, *st. v.* betrügen; to deceive; *mnd.* drêgen; *part. prs. gen. sg.* Ess. gl. Luc. 13, 23 driagundun fallentis.
- driopan, *st. v.* triefen; to drop; *mnd.* drêpen; *part. praes. Prud.* 60^a Vinc. 342 mîd driapánthemo stillante.
- drôbi, *adj.* trübe; impure; *mnd.* drove; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 710, 2 (Paris. Aen.) druoui feculentus.
- drôbiða, *s.* gi-drôbiða.
- drog, *st. f.* trog; trough; *mnd.* troch; *dat. pl.* St. P. 62^b (Genes.) en nohin in canalibus vel in drogin.
- drohtin, *st. m.* herr; lord; *nl.* drochtyn; *voc.* Ps. pr. 68, 71 vuola thu drohtin. Ess. gl. Mt. 20, 20 drohtin. Segen b. 6 drohtin. *gen. sg.* Ps. pr. 78 thes druhtines. Hom. 10 uses drohtines. Conf. p. 125, 1 vsas drohtines. *dat. sg.* Hom. 34 helpandemo usemo drohtine.
- drop, *st. m.* tropfen; drop; *nl.* drop; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b drop conpluvium.
- drôsna, *sw. f.* hefe, drusen; dregs; *nl.* drosene; *nom. pl. oder gen. sg.* Ahd. gl. 2, 709, 58 (Paris. Vergil. gl.) dros-nôn fex, (*fecis*).
- drûbo, *s.* thrûbo.
- drûfla, *s.* thrûfla.
- drugina, *st. f.* betrügerei; imposture; *mnd.* drogene; *nom. sg.* Trier. gl. 106^b drugina impostura.
- druginári, *st. m.* betrüger; impostor; *mnd.* drogenare; *nom. sg.* Trier. gl. 106^b druginari impostor. *nom. pl.* Ahd. gl. 1, 713, 60 (Brüss. Mt. 15, 7) druginera hypocritae.

drugida, *st. f.* einbildung, gespenst; vision, phantom; *nom. sg.*

St. P. 83^c (Virt. ap. 2, 610) drugida *fantasia* (*Ed. phantasiam*).

drugul, *st. m.* kelle, becken; ladle; *dat. sg.* St. P. 67^b (Reg. iv, 25, 14) drugula *trullę*.

-drûh, *st. f. mnd.* dru; *s.* thrûh, hand-thrûh.

druhting, *st. m.* folger; follower, *nom. pl.* Trier gl. 111^e dhrutdingi *paranimphi. acc. pl.* Verg. gl. 129^a Aen. 4, 534 druhtingas *procos, appetitores*.

drunkan, *adj. part. praet. von* drinkan; betrunken; drunk; *mnd.* drunken; *nom. sg.* Trier. gl. 109^b drunkan *temulentus*.

drupil, *st. m.* tropfen; drop; *mnd.* dropil; *mnl.* druppel. Trier. gl. 106^a drupil *gummi*. Ahd. gl. 3, 685, 50, (Berl.) drupil *gummi. gen. sg. lat.* Str. gl. 14, c. 6, 7 drupil *gummi*.

-druppo, *s.* nasa-druppo.

dûba, *sw. f.* taube; dove; *mnd.* duve; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 457, 26 *b d* (Berl. Wolf.) duua, *c* (Trier.) dufa *columba. s.* holddûba, hringil-dûba, meni-dûba, turtul-dûba.

dubanstên, *st. n.* ein spitziges gestein, spitzig wie die schnecke; limestone; *nl.* dufsteen; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 700, 22 (Georg. 1, 178) duuostein. Ahd. gl. 3, 718, 4, (Chelt.) dufstein *tophus. (dat. sg. lat.)* Verg. gl. 132^b Aen. 5, 205 duuansten *murice*.

-dûbil, *s.* horo-dûbil.

dubna, *sw. f.* kreisel; top; (*vgl. mnl.* dobbe); *nom. sg.* Trier. gl. 109^b dubno *turbo*.

ducen, *st. n.* dutzend; dozen; *mnd.* dosin; *nom. sg.* Werd. Heb. I, 19^a Sub Amulung i ducen huser.

dufstên, *st. n. s.* dubanstên.

dûkari, *st. m.* taucher; diver; *mnd.* duker; *nom. sg.* St. P. 63^d (Levit. 11, 17) ducari *merchus*. Ahd. gl. 3, 720, 55 (Chelt.) dukere *mergulus. nom. pl. (lat. dat. pl.)* Verg. gl. 132^a Aen. 5, 128 dukiras *mergis*.

dulðon, *sw. v.* ein kirchenfest feiern; to keep a holiday; *inf. oder praes. ind. l. sg.* Trier. gl. 110^a dulton (*l. dulthon vario (i. e. ferior)*).

dumb, *adj.* dumm; stupid; *mnd.* dum; *nom. sg. m. sw.* Prud. 52^d Rom. 298 dumbo *ineptus. nom. sg. n?* Prud. 12^d Ap. 194 dumber *stolida (gens). nom. pl.* St. P. 85^a (Greg. Cura past. 1, 11) dumbę *hebetes, inutiles*.

dumbil, *s.* horo-dumbil, rôri-dumbil.

dûmil, *s.* horo-dumbil.

dum p-hêd, *st. f.* dummheit; foolery; *mnd.* dumheit; *acc. pl.* Prud. 52^c Rom. 249 dumphedi *ineptias*.

dun, *adj.* braunroth; dun; *ags.* dun; *nom. sg.* Verg. gl. 6^b Georg. 3, 82 dun *spadix*.

dung, *st. m.* webegemach; a weavers shop; *mnd.* dunk; *nom. sg.* Br. Prud. 47^b Rom. 240 dunch *textrina*. Ahd. gl. 3, 682, 24 (Berl.) dung *textrina*. Trier. gl. 109^b dunc *textrina*. *acc. sg.* St. P. 78^a (Tobie) dunc *textrinum* (*l. textrinam*).

dunkon, *s.* thunkon.

dununga, *st. f.* tobsucht; raving; *nom. sg.* Ess. gl. Luc. 24, 11 dununga *deliramentum*. *nom. pl?* Prud. 12^d Ap. 200 dunúnga *deliramenta*.

duoc, *s.* dôc.

duri, *s.* obar-duri.

durran, *an. v.* wagen; to dare; *mnd.* doren; *praet. ind. 3. pl.* Ess. gl. Luc. 23, 28 gibáron dorstun *ause sunt ostentare*.

durth, *st. m.* hafer (*vielleicht avena fatua*); oats; *acc. sg.* Prud. 11^b Ap. Praef. II, 46 durht *addens avenas emulas*. *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 564, 54 (Col. 81 Prud. Ap. Praef. II, 46) durtha *avenas*. — *nom. sg.* Trierer gl. 110^b durht *zizania* (wohl *lolium temulentum*, *vgl.* Pritzel und Jessen s. 213 Durt).

duru-uuarderi, *st. m.* thürwarter; doorkeeper; *nom. sg.* Prud. 67^c Cass. 17 thé durvvvârderi *aedituus*.

dusin *adj.* aschgrau; grey; *dat. sg. n.* Ahd. gl. 2, 702, 44 (Paris. Georg. 3, 83) dusinemo *giluo*. *vgl.* dosan.

dussios, *keltisches wort das vielleicht noch im westfäl. dus (teufel) sich erhalten hat*; alp; nightmare; *acc. pl.* Vergil. gl. 103^b De incubis, quos demones Galli dussios vocant. *Vgl.* August. de civ. dei 15, 23 quos dusios Galli nuncupant; *s.* Holder. Alt Celt. Sprachsch. 1387.

du-thistl, *st. m.* kardone; cardoon; *nd.* dudistel, sonchus oleraceus; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 719, 43 (Chelt.) duthistol *scoliesmus* (*cardo niger s. Ahd. gl. 3, 511, 41 anm.*).

duuan, *s.* dôn.

duerg, *st. m.* zwerg; dwarf; *mnd.* dwerch; *ags.* dweorg; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. Ampl. 582, 5) duerh *humilianus* (*l. humilis. nanus*).

E.

- *ebachi, *st. m.* eppich; ivy; *acc. pl.* St. P. 89^c (Prud. H. a. cib. 26) ebachi *ederas*.
- eban, emn, *adj.* eben, billig, recht; even, plain; *mind.* even; *nom. pl.* Ess. gl. Mt. 10, 27 emnia giunarta; Luc. 12, 3 alaemnia *equalia*. *Superl.* emnista; *acc. sg. n.* Ps. pr. 72 thin emnista reht.
- eban-hloteri, *st. m.* genosse; companion; *acc. sg.* Prud. 12^c Apoth. 161 éuanhlóteri *consortem*.
- eban-sehsih, *st. m.* der ein gleiches besitz hat; who has an equal possession; *nom. sg.* Trier. gl. 110^b euansehsih *parpossessor*.
- ebbiunga, *st. f.* ebb; *mul.* ebbe; *dat sg.* Prud. 60^c Vinc. 496 ebbiungv *aestu*.
- ebena, *s. f.* hafer; oats; *mul.* evene; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 571, 50^c (Trier.) euina, *a* (Par.) euena, *b* (Berl.) auena *avena*.
- ebenin, ivenin, *adj.* von hafer; of oats; *gen. sg.* Freck. 237 brades eveninas (M. eveninas), Freck 301 eveninas *maltes*. *nom. pl. n.* Freck. 94, 95, iuenína *malt*.
- eburspiot, *st. n.?* speer; boar-spear; *mind.* everspêt; *acc. pl.* Verg. gl. 125^b Aen. 4, 131 euurspiat *venabula*. *acc. sg.* Verg. gl. 95^b euurspioz *latam hastam*.
- éd, *st. m.* scheiterhaufen; funeral pile; *ags.* ád; *acc. sg.* Prud. 56^a Rom. 846 éd *pyram*.
- edera, *st. f.* epheu; ivy; *mul.* edere; *hedera helix*; *gen. sg.* Königsb. gl. 29 fructus edere *corimbus*.
- ed-uuindian, *st. v.* drehen; to turn; *praes. conj.* 3. *sg.* Par. Prud. 143^b Psychom. 95 eduuinde *rotet*.
- ef, *s.* of.
- efat reob, *s.* eofot.
- ef-dyni†, *st. f.?* abhang; declivity?; *nom. sg.* Gloss. Werth. A. 28 efdyne (*hs.* esdyne) *decliuum*.
- êgan, *adj.* eigen; own; *mind.* egen, eigen; *nom. sg. m.* Ess. gl. Luc. 2, 7 iro egan sun. Prud. 68^c Caes. Aug. 94 égan *suus*. *dat sg.* Prud. 68^c Caes. Aug. 115 thinemo eganon dotha.
- êgan, *st. n.* besitz, gut; property; *mind.* egen, eigen; *nom. sg.* Trier. gl. 108^b eigan *praedium*. *nom. pl.* Br. Prud. 39^c Laur. 77 egan *praedia*. St. P. 90^d (Ham. 305) eigana

- dots. acc. pl.* Ahd. gl. 2, 560, 35 (Col. 81, Prud. Laur. 77) *egen praedia. dat. pl.* Prud. 61^b Laur. 75 *egánon fundis.*
- eggian, *s.* gi-eggian.
- egil, *st. m.* blutegel; leech; *mnd.* egel; *nom. pl.* St. P. 75^d (Prov. 30, 15) *egela sanguisugae. s.* egula, igil.
- égiso, *sw. m.* besitzer, eigenthümer; possessor; *vgl. mnd.* erfekse. (Tijds. Mü v. Ned. Let. 5, 10); *nom. sg.* Trier. Verg. gl. 108^b *eiso pres.*
- egiða, *st. sw. f.* egge; harrow; *mnd.* egede; *nom. sg.* Verg. gl. 87^b Georg. 1, 166 *hurth aut egida crates.* Trier gl. 105^b *egitha erpice.* Ahd. gl. 3, 681, 24 (Berl.) *egitha erpica.* Ahd. gl. 3, 719, 57 (Chelt.) *egethe erpica. nom. pl.* Verg. gl. 87^b Georg. 1, 164 *egida trahę. acc. pl.* Ahd. gl. 2, 699, 38 (Paris Georg. 1, 95) *hurde, egidun crates.* Verg. gl. 87^b Georg. 1, 95 *egida crates. dat. pl.* Vergl. gl. 168^a Aen. 9, 608 *egithon rastris.* Ahd. gl. 2, 570, 63 (Col. 81, Prud. Symm. 608) *egithon.*
- egiðassia, *st? f.* eidechse; lizard; *mnd.* egedisse; *nom. sg.* Str. gl. 12, c. 4, 34 *egithassa lacertus.* Ahd. gl. 3, 685, 44 (Berl.) *egithessa lacerta.* Trier. gl. 106^b *ogithessa lacerta. s.* euuidehsa, ádexa.
- egula, *st? f.* blutegel; leech; *nom. sg.* St. P. 75^d (Prov. 30, 15) *egela sanguisuga. s.* egil, igil, ehla.
- êhaft, *adj.* gezezmässig; lawful; *mnd.* êhaftich; *nom. sg. m. sw.* Ess. gl. Joh. 4, 25 *ehafto legitimus eius vir.*
- ehla, *st. f.?* blutegel; leech; *mnl.* echel; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 721, 8 (Chelt.) *echle (hs. ochle) hirundo vel sanguisuga; vgl. egula.*
- eht, *adv.* später, auch ferner; afterwards; *mnd.* echt; Ess. gl. Mt. 6, 17 *eht thu tu autem.* Freck, 344, 475, 542 *eht.* Prud. 61^d Laur. 249 *húat than éht súm quid ille.*
- êhterit, *st. m.* richter, tadler; judge; *mnd. und mnl.* echtere *persecutor;* *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (D. und Ampl. 572, 39) *echtherit censor, rimator, pretiator.*
- ei, *st. n.* ei; egg; *mnd.* ei; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 684, 50 (B) *ei ouum. dat. sg.* Str. gl. 12, c. 7, 81 *uan eia. acc. pl.* Ahd. gl. 2, 701, 17 (Paris. Georg. 1, 379) *eiier oua. gen. pl.* Freck. 7 *eiero,* Freck. 124, 361, 425 *eiro,* Freck. 225 (K.) *eiiero (M. eiro).*

eikila, *sw. f.* eichel; acorn; *ml.* eikel, ekel; *acc. pl.* St. P. 85^c (Greg. Dial. 2, 3) eichelon, buliza *siliquas*.

eis-lic, *adj.* schrecklich; horrible; *md.* eislik; *nom. sg. m.* Str. gl. 12, c. 7, 39 eislic *avis feralis*.

ek, *pron.* ich; I; Ess. gl. Luc. 19, 20 ec; Credo 1, 2. 4 end ec forsacho allun dioboles uuercum and uuordon. — Credo 7, 9, 10 ec gelobo in got alamehtigan fader, *etc. s. ik.*

êc, *st. f.* eiche, oak; *md.* eke; *ml.* eec und eike; *nom. sg.* Verg. gl. 104^b boke uel ec *esculus. s. slah-êc.*

êhorn, *st. n.* eichhorn; squirrel; *md.* ekkern; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 721, 39 (Chelt.) echorn *spiriolus (l. aspriolus)*.

êkila, *s. eikila.*

ekir, *s. eccor.*

ekkian, *s. gi-eggian.*

eccor, heccor, *adv.* äusserdem; besides; Prud. 13^b Ap. 256 heccor. Greg. gl. 1637 ni... ekir *non solum.*

ekkil, *s. sekkil.*

êk-magath, *st. f.* waldnymph; Dryad; *acc. pl.* Prud. 39^a Symm. 303 ekmagadi *dryadas.*

êknon, *sw. v. s. gi-êgnon.*

elah, *s. selah.*

elaho, elo, *sw. m.* elch; elk; *nom. sg.* Trier. gl. 109^b elaho *tragelaphus, i. ircoceruus.* Ahd. gl. 3, 446, 28 a (Par.) elo *alx. b (f. Nolt.) heloho alx.* Hedae Histor. p. 84 (a^o 943) Otto rex... ut nullus comitum in pago Forestensi, qui est in comitatu Everhardi, cervos, ursos, capreas, apros, bestias insuper quae Teutonice lingua elo aut schelo appellantur, venari absque praelibatae cathedrae (Utrecht) praesulis permissu praesumat. *id.* p. 101 (a^o 1006) in pago Thrente nuncupato, quod est in comitatu Baldrici, cervos, ursos, aut apros, insuper et bestias quae Teutonice elo et schelo appellantur.

elbisc *adj.* elfenartig; fairy; *md.* elvisch *acc. pl. n.* Ahd. gl. 2, 162, 16 (Oxf. Jun. 83) *hos Galli Eluesce uuehte uocant (alucinare... tractum ab alucitis quos cenopos dicimus).*

elbiz, *st. m.* schwan; swan; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 457, 1 b, c, d (Berl., Trier., Wolf.) eluiz, a (Paris.) eleuiz *olor.* St. P. 92^d (Prud. Symm. I, 63) elbiz *olor, cignus quasi totus albus.* Trier. gl. 107^b, eluiz *olor. nom. pl.* Ahd. gl. 2, 711, 59 (Paris. Aen. 7, 699) eluiza *cigni.*

- elbon, *eigenn.* die Alpen; the Alps; *dat. pl.* St. P. 93^c (Prud. Symm. I, 467) elboli (*l.* elbon) *transmissis Alpibus*.
- eldi, *st. f.* 1) alterthum; antiquity; *nom. sg.* Prud. 54^d Rom. 632 *éldi antiquitas*. 2) alter; old age; *nom. sg.* Trier. gl. 103^a *eldi anicies*.
- eldisto, *sw. m.* ältester, vornehmster; eldest, eminent; *nom. sg.* Ess. gl. Luc. 22, 26 *eldista maior. s. ald.*
- eli-lendi, *adj.* unglücklich, gefangen; captive, miserable; *mnd.* ellende; *acc. pl. m.* Conf. p. 124, 32 *arma man endi othra elilendia. acc. sg. f.* St. P. 82^a (Ep. ad Ephes. 4, 8) *elilenda captiuam*.
- eli-lendio, *adv.* ausländisch; foreign; *mnd.* ellende; Ahd. gl. 1, 723, 30, *c* (Brüss. Mc. 12, 1) *elendolo peregre*.
- eli-lendiða, *st. f.* gefängniss; captivity; *mnd.* ellende; *acc. sg.* St. P. 82^a (Ep. ad Ephes. 4, 8) *elilentiða captivitatem*.
- elina, *st. f.* elle; ell; *mnd.* elne; *nom. sg.* St. P. 62^b (Genesis 6, 15) *élina cubitus que fit dimidii brachii extensione*. Ahd. gl. 3, 430, 38 *a, b* (A M) *elen cubitus*; Ahd. gl. 3, 431, 2 *a, b* (A M) *ulnus secundum quosdam fathem, secundum quosdam elen*.
- elira, *sw. f.* erle; alder-tree; *mnd.* ellern; *ndd.* eller; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 698, 41 (Paris. Ecl. 8, 53) *erla alnus*. Ahd. gl. 3, 466, 7 *c* *elora, a b* *erla alnus*.
- elle†, *st.?* holunder; eldertree; *nom. sg.* Gloss Werth. B. (Werth. fr. und Ampl. 330, 50) *elle† sambuca lignum*.
- elle, *sw. f.* keuse, weib; *mnd.* elle; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 50 (Chelt.) *elle pellex*.
- ellevan, *num.* elf; eleven; *mnd.* elvene; Freck. 404 *elleuan*, Freck. 407 *eleuen*. Freck. 413, 418 *eleuan*.
- ellefta, *num.* elfter; eleventh; *mnl.* ellefte; *nom. sg. n.* Freck. 78 *ellefta half muddi gerstinas maltes*.
- ellen-bogo, *sw. m.* ellenbogen; elbow; *mnd.* elleboge; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 430, 38 *a* (A) *elenbogo vel elen*; *b* (M) *ellenbogo vel elen cubitus*.
- elo, *s.* elaho.
- els, *st. m.* erle; alder-tree; *mnd.* else; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 720, 40 (Chelt.) *els alnus*. Konigsb. gl. 59 *els alnus*.
- embar, *st. m. und n.* eimer; pail; *mnd.* emmer; Ahd. gl. 3, 718, 16 (Chelt.) *ember situla vel cadus vel urna. nom. acc. sg.* Freck. 52, 53, 75, 132 *etc.* en imbar. Ess. Heb. 18

siuondon haluon embar. *nom. acc. pl.* Freck. 5, III imbar. Freck. 8, 64, 91 u. a. tue embar. Freck. 54 tue emmar, Ess. Heb. 17 tian ember.

emnia, s. eban.

emsic-lico, *adv.* eifrig; attentively; Ess. gl. Joh. 3, 10 emsiclicor *solliciter*.

èn, 1) *num.* ein; one; *mnd.* èn und ein; *nom. sg. f.* Greg. gl. 1642 en una. Werd. Heb. I, 20^b én tuédihoua. *nom. sg. n.* Werd. Heb. I 34^b te Kinleson en saltgiuuerki. *nom. sg. f.* Freck. 356 en kó, Freck. 421, 483 ena kó. *acc. sg. m.* Greg. gl. 1615 then enan fiund *unum.* Freck. 7, enon salmon. Freck. 551 enon penning, Freck. 558, 559 enon haluon scilling. Freck. 195, 205, 208, 211, 212, 214, 215, 337, 340, 345, 348, 353, 409 *etc.* enon scilling. *acc. sg. f.* Freck. 235 ena kó. *nom. acc. sg. n.* Freck. 9 en suin. Freck. 10 en scap. Freck. 15 en muddi. Freck. 19, 21, 31, 33, 36, 37, 39, 44, 46, 50, 52, 53 *etc.* en. Freck. 130, 133, 241 M, 359, 362, 371, 390, 423, 441 *etc.* én. — Ess. Heb. 13 en suster erito.

2) *artikel*, ein; a; *nom. sg. m.* Ess. gl. Luc. 22, 58 en man. *nom. sg. n.* Ess. gl. Luc. 22, 55 en fiur. Freck. 340 en land. *acc. sg. m.* Werd. Heb. II, 14^a an enon gimenon. *acc. sg. n.* Hom. 4 en hus. *dat. sg. f.* Freck. 195 van enoro uuostun houa. *gen. sg. m.* Ess. gl. Mt. 27, 7 eines leimbilidares.

3) *allein*; alone; *nom. sg. m.* Freck. 553 Jezo van Farethorpe gived éno siuon gibunt. Prud. 13^d Apoth. 317 ófthé hé óc éno *si solus.* *nom. sg. n.* Prud. 54^a Rom. 522 thát éna *hoc solum*.

4) *pronominal.* *nom. sg. m.* Ess. gl. Luc. 22, 59 iro en *alius quidem.* *gen. sg. m.* Prud. 58^c Callag. 85 thes énas *illius.* *acc. pl. m.* Ess. gl. Joh. 5, 21 ena endi thia seluun *eosdem.* endi, *st. m.* ende; end; *mnd.* ende; *dat. sg.* Greg. gl. 1635 an themo enda. Ps. pred. 31 an themo endi.

endi; *conj.* und; and; *mnd.* ende; Freck. 2, 3, 4, 5 u. *ff.* meist ende, *in K. und M.* Freck. 185 tein muddi gerstinas ende tein muddi havoron; *id.* 186 tritich muddi hauoron endi (*in K. und M.*) tuentich muddi. Freck. 188 (K.) endi (M.) ende. Freck. 189 (K. M.) *etc.* ende Freck. 10 (K.) ande (M.) ende. Freck. 11 (K.) ende (M.) ande. Freck. 231 (M.) ande,

359 (M.) fieri ande thritich, 511, 512, 514, 516 *u. ff.* ende. Freck. 557, 558 *u. ff.* ende. Ess. Heb. 14, 18 endi. Ess. Heb. 1, 4, 10 ende. Hom. 10 ende; Hom. 11, 20, 23, 24, 30 endi. Credo 2, 4 end. Credo 5 and, *id.* 6 ende. Mers. gl. 103^c enā. Ess. gl. Mt. 5, 40, 46; 11, 14; 15, 2; 23, 1. Mc. 3, 8; 5, 7; 6, 5. Luc. 3, 15; 21, 11; 22, 1, 24; 23, 14. Joh. 5, 21; 7, 20; 12, 24; 19, 21 endi. Lind. gl. Mt. 6, 16 endi. Greg. gl. 1641, 1642 endi. Ps. pred. 5, 7, 12, 16, 18, 19, 21, 31, 35, 36, 48, 52, 54, 58, 60, 75. ABD. Nord. endi. Prud. 10^d Apoth. Praef. II, 4 éndi *et.* Prud. 53^c Rom. 441, endi; *id.* 579 éndi; *id.* 1058 éndi. Prud. 60^a Vinc. 380 éndi sia, Prud. 60^d Vinc. 547 éndi; *id.* 61^d Laur. 254 éndi. Prud. 65^b Cypr. 52 endi. Alts. Denkm. p. 252 siniu gelp anda sinen uuillon. Ess. gl. Luc. 22, 11 en thar ik.

endion, *s.* gi-endion.

endost, *adv.* letzt; last; ABCDNord. 5 endost uuritan.

engi, *adj.* enge; narrow; *mnd.* enge; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 714, 20 (Paris. Aen. 9, 383) engi *rara. dat. pl.* Prud. 10^b Epiph. 123 engen *artis.*

engi, *st. f.* enge; defile; *mnd.* enge; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 700, 42 (Georg. 1, 207) engi *fauces.*

engiāa, *st. f.* enge, engier raum; narrow passage; *dat. sg.* Trier. gl. 106^b an engithu ther scrantuno *in angustiis maceriarum.*

ên-hlôpi, *adj.* einläufig, unverheiratet; single, unmarried; *mnd.* einlope; *nom. pl. m.* Alt. Reg. Prep. 3^a, einlôpe liudi. Alt. Reg. Prep. 6^b Curtis eiusdem enlope; *id.* 21^a, 7^a einlope-tinse. (*Vgl.* Westf. Urkb. Addit. 9 litones non uxorati *und* Addit. 12 mancipiis nuptis et innuptis).

ênig, *adj.* enig, einer; any; *mnd.* einich; *nom. sg.* Prud. 11^a Apoth. praef. II, 22 íru éníg *quis.*

enkil, *st. m.* knöchel; ankle; *mnd.* enkel; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 707, 2 (Paris. Aen. 4, 239) enkil *talus.* Ahd. gl. 3, 431, 38 *a, b* (A M) enkel *talus.*

êno, *adj.* allein; alone *s.* ên.

ênon, *mnd.* einen; *s.* gi-ênon.

ên-sedlio, *sw. m.* einsiedler; hermit; *mnd.* eingesedelink; *dat. sg.* Ess. gl. Mt. 3, 4 ensetlion; Lind. gl. Mt. 3, 2 en-sedlion *habitatori solitudinis.*

ên-strîdig, *adj.* hartnäckig; obstinate; *nom. sg.* St. P. 85^a
(Greg. Cura. past. 1, 6) einstridih *pertinax. dat. sg.* Prud.
51^b Rom. 63 enstridige *pervicaci, audaci.*

ên-strîdigi, *st. f.* starrsinn; obstinacy; *nom. sg.* Prud. 59^b Vinc.
178 ênstrîdii *obstinatio.*

êo, ie, *adv.* je; *s.* io.

eofot†, *st. n.* schuld, streit; contest, crime; *nom. sg.* Gloss.
Werth. C. (D. 578, 31) efat reub. *id.* (Münst. fr. 2^a
Ampl. 583, 34) efat reof *epiphonima, causa, contentio, in-*
cusatio.

êo-gi-huuelik, *pron. s.* io-gi-hwelik.

êo-sago, *sw. m.* richter; judge; *mnd.* asege, esetter; *nom. sg.*
Trier. gl. 106^b eusago *lex. s.* euui-sago.

eppi, *st. m.* eppich; parsley; *mnd.* eppe; *nom. sg.* Ahd. gl. 3,
571, 34 (Paris) eppe, (Berol.) eppi *apium. dat. sg.* Ahd. gl.
2, 698, 20 (Paris. Ecl. 5, 68) eppe *apio.*

er-, *vgl.* ar-.

êr, *adv.* früher; ere, before; *mnd.* êr; Hom. 13 er. *Superl.*
êrist, erst; first; Conf. p. 124, 17 fan thiu the ik erist
sundia uuerkian bigonsta.

êr, *st. n.* erz.; brass; *mnd.* êr; *nom. sg. (lat. gen. sg.).* Str.
gl. 14, c. 6, 14 êr *aeris.* Ahd. gl. 3, 717, 31 (Chelt.) er
enum.

êra, *st. f.* ehre; honour; *mnd.* ere; *acc. sg.* Hom. 10 an uses
drohtines era.

erah, *st. n.* weiss gegerbtes leder; white leather; *mnd.* erch
(Mnd. Wdb. i. v.) *corium quod ereh dicitur; ahd.* irah *ervum,*
erva (Graff 1, 461); *nom. sg.* Trier. gl. 105^b erah *erua.*
Trier. gl. 108^a erach *pellis fracta.*

er-baldian, *sw. v.* mutfassen; to dare; *ags.* bealdian; *mnl.*
bouden; *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 705, 4 (Paris. Aen.
1, 452) erbalde *sperare salutem ausus.*

er-barmunga, *st. f.* mitleid; compassion; *vgl. mnd.* erbar-
men; *acc. sg.* Ess. gl. Mt. 5, 7; 10, 38; 16, 24 erbar-
munga *per compassionem.*

er-belgan, *st. v.* ergrimmen; to fret; *part. prt.* Ahd. gl. 2,
563, 52 (Col. 81, Prud. Rom. 719) erbolgene *torua. s.*
ar-belgian.

erbi, *st. n.* erbe; patrimony; *mnd.* erve; *acc. sg.* Ps. pr.

28 erui, that is that euuiga lif *heriditatem hoc est vitam aeternam*.

erbidio, *s.* ant-erbidio.

erbo, *sw. m.* erbe; heir; *md.* erve; *nom. sg.* Trier gl. 108^a heruo *pres* (*vgl. Dfb. i. v. pres.*) *s.* un-erbo.

er-borgian, *sw. v.* durch bürgschaft verpflichten; to stand security, to answer for; *prt. ind. 3. sg.* St. P. 87^a (Don. de Voce 395, 22) erborgeda *vadatur*.

er-borgida, *st. f.* bürgschaft; bail, security; *nom. sg.* St. P. 83^a (De Virt. ap.) erborgida *sponsio*.

er-bregdan, *st. v.* ziehen, to draw; *md.* breiden; *part. prt.* *dat sg. n.* Ahd. gl. 2, 714, 34 (Paris. Aen. 9, 423) erbrodenemo *ense recluso* (*vgl. ags.* sweord bregdan).

er-bunnan, *an. v.* beneiden; to envy; *part. prt.* Ahd. gl. 2, 559, 48, *b.* (Col. 81, Prud. Calag. 74) erbunnen *invidentur*.

erda, *st. f.* bienenkraut; wild parsley; *dat? sg.* Str. gl. 14, c. 6, 40 érda *apiastro*.

er-faran, *st. v.* erreichen; to catch; *md.* ervaren; *part. praet. acc. sg. m.* Ahd. gl. 2, 710, 8 (Paris. Aen. 6, 173) eruarenan *exceptum*.

er-fellian, *sw. v.* geärgern; to offend; *part. prt.* Ahd. gl. 1, 712, 38 (Brüss. Mt. 11, 6) eruellit *scandalizatus*. Ahd. gl. 1, 713, 32, *c.* (Brüss. Mt. 13, 57) eruellit uurthin *scandalizabantur*. Ahd. gl. 1, 723, 11, *c.* (Brüss. Mc. 6, 3) erfellit uurthun *scandalizabantur. s.* ar-fellian.

er-fûrian, *sw. v.* entmannen; to castrate; *part. prt.* St. P. 91^c Prud. Ham. 957 erfurit *castrata*.

er-geilian, *sw. v.* übermüthig werden; to become insolent; *praes. conj. 3. sg.* St. P. 77^d (Hesther, 3, 8) ergeile *insolescat*.

er-hebbian, *st. v.* erheben; to lift up; *md.* erheven; *ml.* erheffen; St. P. 89^c (Prud. H. a. inc. luc. 73) erhauen erit (St. Gall. erhabeneru) *praecepti turbine (fluctus) percita (agmina)*.

er-holon, *sw. v.* aushohlen; to excavate; *part. prt.* St. P. 92^b (Prud. Psych. 835) erholot *forata dolatu*.

erida, *st. f.* pflug; plow; *dat. sg.* Str. gl. 14, c. 6, 33 eridú *aratro*.

- êrin, *adj.* ehern; brazen; *nom. sg. m.* Str. gl. s. 197 erin timbar.
 erislo, *s.* errislo.
- êrist, *adv. s.* êr *adv.*
- êristo, *sw. m.* erster; first; *acc. pl. m.* Ahd. gl. 2, 705, 43
 (Paris. Aen. 2, 494) eriston *primos.*
- erit, *st. f.* erbse; pea; *mnd.* erwete; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 571,
 56c. Trier. gl. 112^b erit *pisa. gen. pl.* Ess. Heb. 2 tuena sostra
 erito. Ess. Heb. 14 en suster erito. Freck. 14 M. (K. erito),
 129 érito. Freck. 118, 199 *u. a.* sehs muddi erito. *s.* eriuuit.
- eriuuit, *st. f.* erbse; pea; *mnd.* erwete; *mnl.* erwite; *nom. sg.*
 Trier. gl. 108^a eriuuit *pisa.*
- er-lêhnunga, *st. f.* das ausgeliehene; loan; *dat. sg.* St. P.
 92^a (Prud. Psych. 583) erlehnunga *foenore.*
- erm-berg, *s.* armberg.
- ernisti, *st. f.* ernst; earnest; *mnd.* ernst; *nom. sg.* Trier. gl.
 109^a ernisti *serium.*
- ernust-lîco, *adv.* ernstlich; earnestly; *mnd.* ernstlike; Prud.
 61^b Laur. 127 êrnustlicor *efficatius.*
- êron, *sw. v.* ehren; to honour; *mnd.* eren; *prt. ind. 3. sg.* Conf.
 p. 124, 31, 32 eroda. *part. prt.* Prud. 62c Laur. 447 erot
veneratur. s. far-êron, gi-êron.
- er-rekkian, *sw. v.* auseinander setzen; to expound; *part. prt.*
 St. P. 89^a (Donat. 389, 23) eracto *expresso.*
- errislo, *sw. m.* ärgerniss, ketzerei; scandal, heresy; *vgl. mnd.*
 erren, *etc.*; *nom. sg.* Ess. gl. Mt. 16, 23 thu bist mi errislo.
nom. sg. Prud. 59c Vinc. 183 érislo *secta. dat. ? pl.* Prud. 1^o
 Praef. 39 errislon *contra hereses.*
- er-rosten, *sw. v.* rostig worden; to grow rusty; *praes. ind. 3.*
sg. St. P. 76^d errostet *eruginat.*
- er-scellian, *sw. v.* erschallen; to resound; *mnd.* erschellen,
praet. ind. 3. sg. Ahd. gl. 2, 710, 7 (Paris. Aen. 6, 171)
 erscalda *personat.*
- er-stebon, *sw. v.* erstarren; to become stiff; *vgl. ndl.* stevig;
praet. ind. 3. sg. Ahd. gl. 2, 706, 10 (Paris. Aen. 3, 260)
 ersteuoda *diriguit.*
- êrst-lîc, *adj.* erst; first; *nom. pl. n.* Mers. gl. 4c erstlica *in-*
strumenta originalia.
- er-sûuon, *sw. v.* machen, fertig machen; to make; *praet. ind.*
 1. *sg.* Ahd. gl. 2, 712, 16 (Paris. Aen. 8, 144) ersuoda *pepigi.*

- erða, *sw. f.* erde; earth; *mnd.* erde; *acc. sg.* Ess. gl. Joh. 8, 6 thia erthun ritta.
- erðag; *adj.* erdig; earthy; *nom. sg. n.* Prud. 61^c Laur. 195 erthagat *quod terrulentum ac sordidum.*
- erth-bath, *st. n.*, bad; bath; *nom. sg.* Trier. gl. 103^b erthbath *therma.*
- erth-beri, *st. f.* erdbeere; strawberry; *mnl.* erdbere; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 720, 21 (Chelt.) erthbire *fragum.* Königsb. gl. 41 erdbeire *fragum.* Trier gl. 40^a erhtberi *vaccinum.* plural. Ahd. gl. 2, 723, 14 (Lips. Ecl. 3, 92) erhtbere *era* (*Ed. fraga*).
- erth-beri-blad, *st. n.* erdbeerenblatt; strawberry-leaf; *nom. sg.* Königsb. gl. 42 erdbeirblat *fragofolium.*
- erth-bibunga, *st. f.* erdbeben; earthquake; *mnd.* erdbevinge; *nom. sg.* Verg. gl. 125^b Aen. 4, 167 erthbigunga (*l. erthbibunga*) *terrae signum.*
- erth-brust, *st. f.* erdriss; chasm; *dat. sg.* Prud. 64^b Hipp. 167 vndar thêru érthbrústi *subter terranea.*
- er-thempian, *sw. v.* ersticken, würgen; to suffocate; *praes. ind. 1. sg.* St. P. 83^b (De Virt. ap. 2, 702) erdempfu *sugillo.*
- er-thempunga, *st. f.* das ersticken; suffocation; *nom. sg.* St. P. 62^a Prolog. Vulg. erthempunga *sugillatio, suffocatio.*
- erth-galla, *sw. f.* erythraea centaurium; (Pritzel-Jessen s. 146); *nd.* erdgall; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 596, 3, (Lugd.) erdgalle *aurine vel centauree.*
- erth-grôba, *sw. f.* wasserbehälter in der erde; a subterranean reservoir for water; *mnd.* grove; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 13 (Chelt.) erthgroue *lacus vel casterna.*
- erth-hûs; *st. n.* erdwohnung, höhle; cave; *mnd.* erdhûs; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 703, 23 (Paris. Georg. 3, 376) erhuson *specubus.*
- erth-lik, *adj.* weltlich; worldly; *dat. pl. f.* Ps. pr. 14 then erthlikon dadion.
- êrundi-bodo, *sw. m.* bote; messenger; *vgl. Hel. ârundi, ags. ærend-raca, u. a.;* *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 685, 3 (Berl.) er-endebodo *caduceator.*
- er-uuarmon, *sw. v.* erwärmen; warm werden; to become warm; *part. prt.* Ahd. gl. 2, 714, 33 (Paris. Aen. 9, 419) eruuarmet *tepefacta. pract. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 1, 713, 1, c. (Brüss Mt. 13, 6) eruuarmedon *aestuauerunt.*

er-uuendit, *s.* un-eruuendit.

er-uuerdian, *sw. v.* 1) verderben; to destroy; *part. praet.* Ahd. gl. 2, 714, 59 (Paris. Aen. 9, 543) eruuerdit *confixi. praes. ind.* 1. *sg.* Ahd. gl. 2, 705, 17 (Paris. Aen. 2, 55) eruuerdu *foedo.*

2) *part. praet.* erschöpft; tired; *nom. pl. m.* Ahd. gl. 2, 712, 51 (Paris. Aen. 8, 489) eruverdede (*hs.* eruverede) *fessi (cives).*

êr-uuirðig, *adj.* ehrwürdig; worthy; *mnd.* êrwerdich; *nom. sg. m.* Ahd. gl. 1, 712, 15 (Br. Mt. 10, 11) eruuirthih *dignus.*

estrih, *st. m.* estrich; floor; *nom. sg.* St. P. 82^d (De Virt. ap. 2, 473) esdrih *pauimentum.*

esil, *st. m.* esel; ass; *mnd.* esel; *nom. sg.* Str. gl. s. 197 uuildi esil *onager. s.* feld-esil.

êscian, *sw. v.* heischen; to request; *mnd.* êschen, eischen; *praes. ind.* 3. *pl.* Mers. gl. 105^d aeschiað *exigunt.*

escin, *adj.* eschen; ashen; *nom. pl.* Verg. gl. 140^b Aen. 6, 181 eschine *fraxineae trabes.*

êsccon, *sw. v.* fordern; to require; *mnd.* êschen, eischen; *praes. ind.* 3. *sg.* Ahd. gl. 2, 705, 10 (Paris. Aen. 1, 728) eiscot *poscit. prt. ind.* 3. *sg.* Prud. 61^a Laur. 54 hé êscoda *exquirit prt. ind.* 3. *pl.* Ess. gl. Mt. 5, 46 the then frono tins êscodun *qui vectigalia et publica lucra sectantur.* Mt. 17, 24 cins escodun *accipiebant.*

espa, aspa, *sw. f.* espe; asp; *mnd.* espe; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 467, 6 a b (Paris, f. Nolt.) haspa *tremulus.* Ahd. gl. 3, 720, 37 (Chelt.) espe *tremulus.*

êtar, *s.* êttar.

ett, *st. n.?* zwischenraum; intervall; *lat. acc. pl.* Str. gl. 14, c. 6, 41 etto *intervalla.*

êttar, *st. n.* gift, eiter; putrid matter; *mnd.* etter, *nom. sg.* Prud. 61^d Laur. 216 êttar *virus.* St. P. 86^a (L. Rip.) etar *cambortus. s.* hêttar-uuurt.

êttarag, *adj.* giftig; purulent; *nom. pl.* Prud. 61^d Laur. 259 êttârâga *purulenta.*

ettar-uuurt, *s.* hêttar-uuurt.

ediling, *st. m.* jemand von adligem geschlechte; a noble; *mnd.* edelink; *nom. pl. lat.* MG. SS. 2, 668, Nith. hist. 4, c. 2 sunt qui edhilingi, sunt qui frilingi, sunt qui

lazzi illorum (*Saxonum*) lingua dicuntur; latina lingua hoc sunt: nobiles, ingenuiles atque serviles.

êuua, *st. f.* gesetz; law; *mnd.* ê, ewe; *acc. sg.* Cap. Sax. c. 7 u. 10 secundum euua Saxonum. C. 8 secundum eorum euua. Alt. Reg. Prep. secundum euua Fresonum.

euui, *st. n.?* schaf, lamm; lamb; *mnd.* ewe; *nom. sg.* Prud. 64^d Hipp. 242 évvi *agna ulla*.

êuuiġ, *adj.* ewig; eternal; *mnd.* ewich; *nom. sg. n. sw.* Ps. pr. 28 that euuiga lif. *dat. pl. n.* Ps. pr. 72 to te then euuigon mendislon. *dat. sg. n.* Hom. 33 te themo euuigon liva.

êuui-sago, *sw. m.* richter; judge; *nom. sg.* Trier. gl. 106^a heuuisago *iuridicus. s.* êo-sago.

euuist, *st. m.* schafstall; sheep-fold; *vgl. mnd.* ewe; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 713, 36 (Paris. Aen. 9, 59) euuiste *ouili*.

euuidehsa, *sw. f.* eidechse; lizard; *mnd.* everdesse; *nom. sg.* St. P. 64^a (Lev. 11, 30) euuidehsa *lacerta. s.* egiđassa.

F.

fadar, *st. m.* vater; father; *mnd.* vader; *nom. sg.* Greg. gl. 1539 fadar *pater familias. acc. sg.* Conf. p. 124, 28 minan fader. Credo 8, 9 in got alamehtigan fader. *dat. sg.* Conf. p. 124, 14; 125, 30 alomahtigon fadar. *s.* stiof-fadar.

faer-bénat, *sw. m.* schiffahrer; sailor; *ags.* färbêna; *nom. sg.* Gloss. Werth. B. 4^b (*und* Ampl. 290, 27) faerbenu *epifates*.

fagiriđa, *s.* gi-fagiriđa.

fâhan, *st. v.* fangen; to take; *mnd.* vån; *part. prt.* Greg. gl. 1631 faen *teneretur; s.* ant-fâhan, gi-fâhan, umbi-fâhan.

fâho, fâġ, *adj.* wenig; few; *nom. sg. n.* Ess. gl. Luc. 15, 14 thâr fag uuârd *indigebat*.

fahs, *st. n.* haar; hair; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 430, 8, a (Ampl.) houethar *vel* vâs *capilli. s.* lang-fahs, wif-fahs.

fahs-scâri, *st. f. (pl.)* haarscheere; hairscissors; *nom.* Ahd. gl. 3, 629, 46 (Sel.) fâhsscâri *forpex*.

fahs-uualko, *sw. m.* haarbinde; headband; *vgl. ags.* wealca *sw. f.; nom. sg.* Ahd. gl. 3, 698, 47 (Paris. Ecl. 8, 64) uasualco *uitta*.

faida, *st. f.* feindschaft; feud; *mnd.* vede, veide; *Lex Sax.* c. 18 faidam; c. 27 propter faidam; c. 57, 59, 78 excepta faida.

fac, *st. n. mnd.* vak; *s.* iuc-fac.

facla, *st. f.* tortse; torch; *mnl.* fackele; *nom. sg.* Prud. 11^a Apoth. praef. 2, 39 facla *fax. dat. pl.* Prud. 4^a Inc. luc. faclon *facibus. acc. pl.* Par. Prud. 142^a Psychom. 48 facla *tedas.*

fald, *s.* manag-fald.

falda, *sw. f.* falte; fold; *mnd.* valde; *acc. pl.* Prud. 67^d Cass. 50 ualdon *fexas virgulas.*

faldi-stól, *st. m.* lehnsessel; armchair; *nom. pl.* St. P. 95^a faldistolas *curules;* *vgl.* feldi-stól.

faldon, *s.* fior-faldon.

faled, *st. f.* 1) mistpfütze; dunghill; *mnd.* væld, valt; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 721, 56 (Chelt) falet *fimarius.* 2) kuhstall; stable, fold; *nom. sg.* Verg. gl. 104^b faled *bovellium.*

falko, *sw. m.* falke; falcon; *mnd.* valke; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 458, 16 c (Trier. gl.) falko *erodius. id.* 19 a (Paris) falco, b (Berl.) valco, d (Wolf.) ualko *capis.* Trier. gl. 104^b falco *capis vel herodius.* Trier. gl. 105^b falco *erodius.* Trier. gl. 112^b falco *capis;* *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 701, 4 (Paris. Georg. 1, 363) ualkon *fulice. s.* bôm-falko; *vgl.* kibino.

falla, *sw. f.* falle; trap; *nom. sg.* St. P. 70^d (Job 18, 10) falla *decipula. s.* mûs-falla.

fallan, *st. v.* fallen; to fall; *mnd.* vallen; *imp. pl.* Ess. gl. Luc. 23, 30 fallad *cadite. part. prt.* Vergl. gl. 185^a Aen. 11, 671 nither iuallenemu *revolutus. part. praes. sg. f.* Str. gl. 12, c. 7, 65 uallandia suht. *nom. pl. f.* Trier. gl. 110^a zesamana uallanda duri *value. s.* ana-fallan.

falū, *adj.* fahl, gelb; fallow, yellow; *mnd.* val; *nom. sg.* Str. gl. 12, c. 1, 29 falū *color fulvus.* Vergl. gl. 6^b Georg. 3, 180 falū *gibbus, badius.* Trier. gl. 105^b falū *flavus.* Trier. gl. 106^a fal falū *gilvus. acc. pl. sw.* Prud. 16^c Apoth. 664 ualun *glauca.*

falū-far, *adj.* fahlfärbig; fallow coloured; *mnd.* vâl; *nom. pl.* *. Ahd. gl. 2, 702, 43 (Paris. Georg. 3, 82) ualouariu *glauci.*

fan, uan, fon, *praep. c. dat. und instr.* von; of, from; *mnd.*

- van. 1) *örtlich*; Segen B. 2, 3 fana themo marge. Ess. Heb. 1, 6, 7, 10, 12, 16 *etc.* van vehus Freck. 1, 18, 20, 22 *etc.* Van themo vrano vehusa. Freck. 229, 365, 472, 478 *etc.* fan themo ambahte. Freck. 478 thie offigeso van then foreuuerkon. Greg. gl. 1610 uan — 2) *zeitlich*. Conf. p. 124, 16 fan thiu. Ess. gl. Mt. 26, 2 fon hiutu. — 3) *causal*. Str. gl. 7, 24 uan lernunga *institutione*. Str. gl. 12, c. 7, 81 holt lescid uan eia.
- faneri, *st. m.* fahnträger; ensign-bearer; *mnd.* vanere; *nom. sg.* Ahd gl. 3, 716, 11 (Chelt.) fenere *signifer*.
- fang, *s.* ana-fang, bi-fang.
- fangon, *s.* ana-fangon, furi-fangon.
- fano, *sw. m.* tuch; linencloth; *mnd.* vane; Prud. 55^c Rom. 762 fân *tegmine. nom. pl.* Trier. gl. 107^a fanon *linteamina. s.* hand-fano, hrêni-fano, gûth-fano.
- fâra, *st. f.* aufrühr; tumult; *mnd.* vâre; *acc. pl.* Ess. gl. Luc. 21, 9 fara *seditiones*.
- faran, *st. v.* gehen; to go; *mnd.* varen; *imp. 2. sg.* Mc. 3, 3 far forð. *prt. ind. 3. sg.* Verg. gl. 177^b Aen. 10, 795 thanan for *cedebat*. Ahd. gl. 1, 714, 11 (Br. Mt. 16, 4) thana fuor *abiit*. Ess. gl. Luc. 1, 5 so fuor *et sic pontifex quisque. s.* er-faran, far-faran, forth-faran, te-faran, umbi-faran.
- farauua, *st. f.* farbe; colour; *mnd.* varewe; *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 714, 8, c. (Brüss. Mt. 16, 4) farauua *faciem celi*.
- farauui, *st. f.* farbe; coulour; *mnd.* varewe; *acc. sg.* Ess. gl. Mt. 16, 4 farauui *faciem celi*.
- far-ban, *st. m.?* bann; banishment; *vgl. mnd.* vorbannen; *dat. sg. lat.* Cap. Sax. 5, 27 (Pertz. Leg. V) in forbanno.
- far-biodan, *st. v.* verbieten; to defend; *mnd.* vorbeden; *pract. ind. 3. pl.* Strassb. gl. 12, c. 7, 65 uarbudun *vetuerunt*.
- far-brekan, *st. v.* zerbrechen; to break down; *mnd.* vorbreken; *prt. conj. 3. pl.* Ess. Lind. gl. Mt. 5, 19 farbrakin *destruerent*.
- fard, *mnd.* vart; *s.* heri-fard, umbi-fard, undar-fard, uuîn-fard, uuidar-fard.
- far-dômian, *sw. v.* verurtheilen; to doom; *mnd.* vordomen; *praes. ind. 3. sg.* Ess. gl. Joh. 7, 51 farduomid (*hs.* far-duomia) *iudicat*.
- far-dôn, *st. v. refl.* sich verthun; to commit oneself; *mnd.*

sik vordon; *imp. 2. sg.* Ess. gl. Mt. 27, 19 ne uerduo thi an thesamo guoden manna *nil tibi et justo illi.*

far-dragan, *st. v.* ertragen; to endure; *mund.* vordragen *inf.* Ess. gl. Mt. 17, 17 fardragan scal *patiar vos.*

far-driban, *st. v.* austreiben; to drive away; *mund.* vordriven; *prt. ind. 3. sg.* Prud. 60^b Vinc. 412 fârdréf *exegit. praes. coni. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 8, 17 fardriui *excluderet. part. prt.* Prud. 60^c Vinc. 503 thát fârdriuána *pulsa.*

*far-dribunga, *st. f.* vertreibung; expulsion; *nom. sg.* St. P. 78^d (Matth. 5, 31) firdribunga *repudium.*

*far-ebbian, *sw. v.* zu ruhe kommen; to subside; *prt. ind. 3. sg.* St. P. 77^d (Hesther 2, 1) firebbita *differbuerat.*

far-êron, *sw. v.* ehren; to honour, *mund.* voreren; *praes. ind. 1. sg.* Trier gl. 103^a farheron *adoro (hs. adero).*

far-faran, *st. v.* rundgehen; to go over; *mund.* vorvaren; *praes. ind. 2. pl.* Ess. gl. Mt. 10, 23 ne farfarad *non consummabitis.*

far-ferian, *sw. v.* misbrauchen, erschrecken; to abuse; *mund.* vorvereren; *part. prt.* Gloss. Werth. C. (Ampl. 563, 43) forferit *abusus.*

far-galon, *sw. v.* bezaubern, beschreien; to fascinate; *prt. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 217, 23 (St. Omer, Greg. Cura past. 3, 7) uergalada *fascinavit.*

far-geban, *st. v.* schenken; to grant; *mund.* vorgeven; *part. prt.* Mers. gl. 4^d forgefén *concessum. prt. ind. 3. sg.* Ess. gl. Luc. 22, 22 far(*gaf*) *tradidit.*

far-geldan, *st. v.* vergelten; to repay; *mund.* vorgelden; *inf.* Ess. gl. Mt. 23, 16 fargêlden scoldi *cogebatur exsolvere.*

far-giotan, *st. v.* vergiessen; to shed; *mund.* vorgêten; *praes. ind. 3. sg.* Ps. pr. 56 fergiotid thát blud.

far-gômêlôson, *sw. v.* vernachlässigen; to neglect; *praes. conj. 1. pl.* Hom. 29 so uuat so uui uergomelôson.

farh, *st. m.?* schwein; pig; *nom. plur.?* Ahd. gl. 3, 684, 23 (Berl.) vare *porcelli. vgl. forhna.*

far-houuuan, *st. v.* zerhauen; to cut down; *mund.* vorhouwen; *praes. ind. 3. sg.* St. P. 86^a (L. Rip. 43) firhouuuid *cappulauerit.*

*far-huuâzan, *st. v.* verfluchen; to curse; *mund.* vorwaten; St. P. 92^a (Psych. 540) firuuazan *anathema, alienatio, perditio. s. far-huuâznissi.*

- *far-huuázniissi, *st. f.* verfluchung; curse; *nom. sg.* St. P. 81^c (Corinth. 1, 12, 3) firuazniissi *anathema, perditio. s.* far-huuázan.
- far-côbaron, *sw. v.* etwas wiedererlangen, sich erholen; to recover; *mnl.* vercoeveren; *mnd.* vorkoveren; *inf. oder praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 108^b farcoueron *recupero.*
- far-kôpon, *sw. v.* verkaufen; to sell; *mnd.* vorkopen; *part. prt.* Ess. gl. Joh. 12, 5 uirthid ferkóft *venit. id. dat. pl. n.* Prud. 61^b Laur. 75 egánon ferkopton *fundis venditis. praes. conj. 3. sg.* St. P. 91^a Ham. 634 fircoufe *uendat.*
- far-látan, *st. v.* 1) verlassen; to leave; *mnd.* vorlaten; *inf.* Greg. gl. 1646 scolda thurh that alla saka farlatan. 2) vernachlässigen; to neglect; *part. prt.* Conf. p. 124, 23 gitidio farlatanero.
- far-liosan, far-liesan, *st. v.* verlieren; to lose; *mnd.* vorlêsen; *inf.* Ess. gl. Mt. 17, 17 farlêsan *expendam. praes. conj. 3. sg.* (übersetzt *adj.*) St. P. 91^d Prud. Psych. 311 ferliesa *prodiga.*
- far-mîðtan, *st. v.* sich fern halten; to turn away from; *mnd.* vormiden; *inf.* Trier. gl. 105^a farmithon *declino.*
- far-munan, *sw. v.* verurtheilen; to condemn; *prt. conj. 2. sg.* Prud. 66^c Fruct. 40 farmunidis *damnes.*
- farn, *st. m.* farnkraut; fern; *mnd.* varene; *nom. sg.* Verg. gl. 89^a. Georg. 2, 189 farn *fili.* Ahd. gl. 3, 719, 37 (Chelt.) uarn *fili.* Königsb. gl. 45 uaren *fili. acc. sg.* Ahd. gl. 2, 701, 58 (Paris. Georg. 2, 189) uarn *flicem.*
- far-niman, *st. v.* verstehen, hören; to hear, to understand; *mnd.* vornemen; *inf.* Ps. pr. 50 vui sculun ferneman. *part. prt.* Ps. pr. 37 fernoman vuerthe. Ess. Lind. gl. Mt. 5, 17 farnomana *intellegenda.* Ess. gl. Mt. 14, 1 he hadda farnoman. *praes. ind. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 11, 14 he farnemat.
- faro, *s.* gelo-faro, golth-faro, crôc-faro, missi-faro.
- faro, *s.* obar-faro.
- faro-brûn, *st. n.* rote farbe, schminke; paint; *nom. sg.* Trier. gl. 109^a farobrun *stibium, genus pigmenti.*
- fâron, *sw. v.* gefährden, leid zufügen; to waylay, to do harm; *mnd.* varen; *prt. ind. 3. pl.* Ess. gl. Luc. 22, 64 farodun *is.*
- farr, *st. m.* Pharisäer; Pharisee; *nom. pl.* Lamspr. gl. 110^b Juv. 3, 241 farra *Pharisei.*

- far-rádan *st. v.* verrathen; to betray; *mnd.* vorraden; *prt. conj.* 3. *sg.* Ahd. gl. 1, 717, 59, c (Brüss. Mt. 26, 16) *uerriëdi traderet.*
- far-sakan, *st. v.* aufgeben; to forsake; *mnd.* vorsaken; *part. prt.* Mers. gl. 103^c *forsekenun renuntiatas. praes. ind. 1. und 2. sg.* Credo 1, u. f. *forsachistu diabole? et respondeat end ec forsacho allum diobolgelde.*
- far-səhan, *st. v.* wahrnehmen; to perceive; *mnd.* vorsən; *praes. ind. 1. sg.* St. P. 76^c (Libr. Sap. 19, 14) *firsio respicio.*
- far-sellian, *sw. v.* verkaufen; to sell; *mnd.* vorsellen; *part. prt.* Mers. gl. 103^c *forsaldun end forsekenun distractis atque renuntiatas.*
- far-sculdian, *sw. v.* durch schuld verlieren; to lose by sin; *mnd.* vorschulden; *prt. ind. 3. sg.* Ess. gl. Joh. 13, 18 *far-sculda perdidit.*
- far-slahan, *st. v.* erschlagen; to slay; *mnd.* vorslan; *praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 2, 571, 7 (Col. 81 Prud. Symm. II, 4) *ferslaho (dicta dictis refellam).*
- far-slindan, *st. v.* verschlingen; to devour; *mnd.* vorslinden; *prt. ind. 3. sg.* Lind. gl. 16^a *farsland.*
- far-slut, *st. m.* verschluss, sperre; bolt of a door; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 721, 57 (Chelt.) *uorserit (Steinm. „wohl uor-slut“) repagulum.*
- far-sökian, *sw. v.* untersuchen; to try; *mnd.* vorsoken; *gerund.* Greg. gl. 1554 *te forsöconthia (oder forsonna) querendum est.*
- far-spanen, *st. v.* verlocken; to allure; *mnd.* verspanen; *inf.* Trier. gl. 108^a *farspanan pellicio.*
- far-sprecan, *st. v.* versprechen; to promise; *mnd.* vorsprechen; *praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 102^b *farspricu abligurio (wohl für obligo, welche beiden verba mehr verwechselt werden, vgl. Lewis and Short Lat. Dict. i. v. abligurio).*
- far-stelan, *st. v.* stehlen; to steal; *mnd.* vorstelen; *part. prt.* Conf. p. 125, 13 *farstolan.*
- far-stud? *cons. st.* (PBB. 9, 249), latte, balke; balk; *nom. sg.* Gloss. B. (Ampl. Werth. 281, 10) *ferstud continuus (l. contignus). Zu vergleichen Geld. Ov. Wdbk. gestud, ags. studu?*
- far-sturian, *sw. v.* verstören; to pervert; *mnd.* vorsturen; Ess. gl. Luc. 23, 2 *fastur—subuertentem.*

- far-suuelo, *sw. m.* die brandung, der abgrund; whirlpool; *vgl. ags.* forswelan, to burn up; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 710, 40 (Paris. Aen. wohl zu 6, 296 *voragine*) uarsuelo.
- far-suuerian, *st. v.* verschwören; to forswear; *mnd.* vorsweren; *part. prt. gen. sg. f.* Verg. gl. 138^b. Aen. 5, 811 forsuorenero *periurae Trojae. s.* far-suuoran.
- far-suuindan, *st. v.* verschwinden; to disappear; *mnd.* vorswinden; *praes. ind. 1. sg.* St. P. 85^c (Greg. Dial. 3, 7) uarsuindu *dispareo, euaneo.*
- far-suuoran *part. praet. subst. m.* der unfähig ist zeuge zu sein; incapable of being a witness; *nom. sg.* Trier. gl. 106^b fersuoran *intestabilis, qui de testimonio proicitur. s.* farsuuerian.
- far-theuuian, *sw. v.* verdauen; to digest; *mnd.* vordouwen; *inf.* Trier gl. 105^a fertheuuiion *digero. part. prt.* Ess. gl. Mt. 15, 17 uerthid fertheuuid *in ventrem vadit.* Ahd. gl. 1, 713, 69, *c* (Brüss. Mt. 15, 17) fertheuuuit uuirthit. St. P. 85^b (Greg. Past. 3, 16) firdeuuit *digestum vinum.*
- far-thingian, *sw. v.* ein vertrag schliessen; to make one's peace; *inf.* Verg. gl. Aen. 5, 230 uerthingian *pacisci.*
- far-thinsan, *st. v.* entziehen; to withdraw; *prt. conj. 3. sg.* Prud. 10^b Epiph. 107 uerthinse *furtim subtrahat.*
- far-thionan, *mnd.* vordēnen; *s.* un-farthionadlic.
- far-uuandlon, *sw. v.* ändern; to change; *mnd.* vorwandelen; *part. prt.* Ps. pr. 13 veruuandlod uerthan. *s.* un-faruuandlod.
- far-uuerđan, *st. v.* schwinden; to waste away; *mnd.* vorwerden; *inf.?* Trier gl. 109^b fieruuirthun *tabeo.*
- far-uuirkian, *sw. v.* sich versündigen; to render guilty; *mnd.* vorwerken; *prt. ind. 1. sg.* Ess. gl. Luc. 15, 18, 21 ik faruuarta mi *peccavi.*
- far-uuitan, *a. v.* wissen; to know; *prt. conj. 2. sg.* Prud. 66^c. Fruct. 40 of thý thi fárvvístis thán farnuunidis thý *damnes si sapias.*
- fasal, *st. n.* geschlecht, sippschaft; race, clan; *mnd.* vassel; *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 703, 36 (Paris. Georg. 3, 473) fasal *gentem. gen. sg.* Ahd. gl. 2, 704, 1 (Paris. Georg. 4, 162) faseles *gentis.*
- fast, *adj.* fest; firm; *mnd.* vast; *acc. pl. st.* Prud. 61^b Laur. 72 fésta *fixos. Superlativ. nom. sg. m.* St. P. 62^b Genes. 6, 14) uastosto lim *feruentissimum et violentissimum gluten.*

- fasto, *adv.* fest; solid, firm; *mnd.* vaste; Ahd. gl. 1, 715, 20, c (Brüss. Mt. 18, 16) fasto stande *stet, consistet*. Ahd. gl. 2, 712, 49 (Paris. Aen. 8, 453) fasto hauendro *tenaci*.
- fastunnni (f'asta); *st. f.* fastenzeit; fasting; *mnd.* vasten; *dat. sg.* Freck. 519, 520 an thero vaston.
- fastnon, *s.* gi-fastnon.
- fat, *mnd.* vat; *s.* kâsi-fat, rôc-fat, salt-fat, scenki-fat, scîna-fat, unatar-fat.
- fadimon, *s.* gi-fadimon.
- fadom, *st. m.* mass von sechs fuss; a fathom, six feet; *mnd.* vadem; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 431, 1 a, b (A M) *ulnus secundum quosdam fathem, secundum quosdam elen*.
- feber, *st. m.?* fieber; fever; *ags.* fefer *m.*; *mnl.* fever; *dat. sg.* Ess. gl. Luc. 4, 39 *fefra febribus*.
- feðara, *sw. f.* flosse; fin; *mnd.* vedder; *nom. pl.* Seg. A, 1 uetherun; *s.* scerði-feðara, scrif-feðara.
- feðar-beddi, *st. n.* federbette; featherbed; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 23 (Chelt.) vetherbedde *culcitrum*.
- fêde, *s.* faiða, gi-fêða.
- fediren-sun, *st. m.* geschwisterkind; cousin; *nom. sg.* Trier. gl. 108^a fedirensun *patruelis*. Ahd. gl. 3, 715, 38 (Chelt.) vedrensun *patruelis*.
- fediro, *sw. m.* vatersbruder, oheim; paternal uncle; *mnd.* vedder; *nom. sg.* Trier. gl. 108^a fediro *patruus*. Ahd. gl. 3, 715, 37 (Chelt.) vedere *patruus. s.* fediren-sun.
- feġon, *sw. v.* reinigen; to sweep; *mnd.* vegen; *prt. ind. 3 pl.* Verg. gl. 153^b Aen. 7, 626 uegadun *tergent* (hs. *tergunt*). Ahd. gl. 2, 711, 35 (Paris. Aen. 7, 626) uegedun, furftun *tergent*.
- fêh, *adj.* 1) geziert; adorned; *ags.* fâg, fâh; *nom. pl.* Verg. gl. 155^a Aen. 7, 796 uehe *picti*. 2) bunt; *gen. sg. st. m.* Ahd. gl. 2, 704, 56 (Paris. Aen. 1, 323) fehes *maculose*.
- fêhiða, *s.* gi-fêhiða.
- fehon, *sw. v.* nehmen; to take; *prt. ind. 1. sg.* Conf. p. 124, 25 mos fehoda. Conf. p. 125, 13 farstolan fehoda.
- fehtan, *st. v.* streiten; to fight; *mnd.* vechten; *praes. ind. 1. pl.* Ess. gl. Luc. 22, 49 hvui vehtad *percutiemus gladio. s.* ana-fehtan, saman-fehtan.
- fehu, *st. n.* vieh; cattle; *mnd.* vê; ABCD. Nord. 1 feu.
- feh(u-h)ûs, *st. n.* viehof; cattlehouse; *mnd.* vêhûs; *dat. sg.*

Freck. 560 to then vehus. Freck. 1 van themo vehusa. Freck. 97, 494. Ess. Heb. 1 van vehus. Werd. Alt. Reg. Prep. 19^a Villico de Vihûs.

fêkn, *st. n.* betrug; deceit, *ags.* fâcn; *gen. pl.* Prud. 2^b Mat. 99 fehno *nihil subdolum*.

fêknaco, *adv.* hinterlistig; deceitful, maliciously; Ess. gl. Joh. 18, 3 fecanaco *fraudis meditande*.

fêkni, *adj.* listig; deceitful; *ags.* fâcne; *acc. sg. f. st.* Prud. 53^b Rom. 392 feknia *iram subdolum*.

fêl, *adj.*; befrendet; friendly; *ags.* fâle; *nom. sg. m.* Ps. pr. 52 the is fel mid hethinun.

feld, *mnd.* velt; *s.* sunnan-feld.

feld-esil, *st. m.* wilder esel; a wild ass; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 721, 33 (Chelt.) ueltisel *onager*.

feld-hôn, *st. n.* feldhuhn; partridge; *mnd.* velthôn; *nom. sg.* Str. gl. c. 7, 65 ueldhon *ortigometra*. Ahd. gl. 3, 458, 35, *b* (Berl.) feldhon, *c* (Trier. gl.) felthuon, *d* (Wolf.) vel-tihuon *ortigometra*. Ahd. gl. 3, 721, 5 (Chelt.) uelthon *perdiæ*.

feld-hoppo, *sw. m.* upupa; hoopoe; Verg. gl. 104^b feldhoppo *bradigabo*.

feldi-stôl; *st. m.* sessel; chair; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 687, 38 (Berl.) veldistuol *clithedra (cathedra)*. *s.* faldi-stôl.

feld-konula, *st. f.* bohnenkraut; savory; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 705, 56; 2, 706, 1 uelconola *satureia, timbra*. Ahd. gl. 3, 571, 3 *b* (Berl.) ueldkonila (*hs.* weldkonila), *d* (Wolf.) feltkonila, *a* (Par.) conala *serpillum*.

feld-pereth, *st. n.* pferd; horse; *mnd.* veltperth; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 52 (Chelt.) ueltpereth *iumentum vel equa*.

felga, *sw. f.* biegun, felge; felly; *mnd.* velge; *nom. sg.* Prud. 31^b Psych. 339 uelga *flexura rotarum*; Ahd. gl. 3, 720, 2 (Chelt.) uelge *cantus*. Ahd. gl. 2, 568, 69 (Col. 81, Prud. id.) felga *flexura*. Prud. 31^d Psych. 414 uelga *vertigo rotarum*. Ahd. gl. 2, 569, 10 (Col. 81, Prud. id.) felga. *nom. pl.* Trier gl. 104^b felgun *canti*.

felhan, *s.* bi-felhan, gi-felhan.

fellag, *s.* nidar-fellag.

fellian, *s.* ar-fellian, er-fellian.

*fello, *st.?* *m.* seidenes gewand; silk cloath, *vgl.* Wright-

Wülcker *s.* 96, 38 paellas; *mnd.* pella; St. P. 80^b (Joh. 19, 5) deindihet (*l.* dunchhot) *purpura* fello (*hs.* follo) *uariatum*, (*Vulg.* *purpureum vestimentum*).

fenari, *s.* furi-fenari.

fendo, *sw. m.* fusssoldat; footman; *mnd.* vent; *nom. sg.* St. P. 66^d (Reg. III, 20, 14) uéndo *pedissequus pedestris*. St. P. 81^b (Corinth. 1, 4, 15) uendo *pedagogus, pedestris*.

feni, *s.* fenni.

fenikel, *st. m.* fenchel; fennel; *mnd.* vennekel; *Arethum foeniculum, mlat. marathrum; nom. sg.* Ahd. gl. 3, 571, 16 *a* (Par.) fenekal, *b* (Berl.) venekil, *d* (Wolf.) uenakal *maratrum*. Ahd. 3, 596, 26 venikol *feniculum*. Königsb. gl. 48 uenecal *foeniculum*. Königsb. gl. 78 uenekol *maratrum*.

feni-lic, *adj.* sumpfig; fenny; *dat. sg. m. sw.* Prud. 60^e Vinc. 453 an thémo fenilícon túrua *palustri cespíte*.

fenni, feni, *st. n.* venne; fen; *mnd.* venne; *nom. sg.* Ess. gl. Joh. 7, 20 feni *palus. dat? sg.* Werd. Heb. I, 6^a in fenni.

fer-, *adv.* fern; far; *comparativ* ferro, ferner; farther; *mnd.* verre; Ahd. gl. 2, 709^a (Paris. Aen. 5, 600) ferro *porro*.

fer-, *s.* far.

ferdio, *s.* fora-ferdio, gi-ferdio.

ferh, *st. n.* seele; soul; *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 711, 1 (Paris. Aen. 7, 351) ferach *animam*.

ferio, *sw. m.* fährmann; ferry-man; *mnd.* vere; *nom. sg.* St. P. 91^a Prud. Ham. 502 ferio *Charon*.

ferscang, *st. m.* junges schaf oder schwein; *s.* friscing.

fersna, *sw. f.* ferse; heel; *mnd.* versene; *nom. sg.* Ahd. 3, 722, 30 (Chelt.) fersne *calx vel calcaneus*.

fer-stud, *s.* far-stud.

fer-theuuian, *s.* far-theuuian.

fer-thingian, *s.* far-thingian.

fesa, *sw. f.* die schote der hülsenfruchte, hülse des getreides; pod; *mnd.* vese; *nom. sg.* St. P. 89^c (Prud. H. a. cib. 63) fesa *siliqua*.

fasta, *s.* fast.

festi, *st. f.* feste, burg; stronghold; *mnd.* veste; Ahd. gl. 2, 715, 47 (Paris. Aen. 10, 12) hohin, festin *arcibus*.

festi, *s.* hand-festi.

fiand, *st. m.* feind; enemy; *mnd.* vient; *nom. sg.* Ps. pr. 83

the *fiond. acc. pl.* Ps. pr. 69, 73 thuru mina fianda *propter inimicos.*

fiar, viar, *s.* fior.

fiar-tig, *s.* fiortig.

vívar, *st. n.* teich; pool; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 738, 22 (Brüss. Joh. 5, 2) uineri *piscina.*

fier, vier, *num.* vier *s.* fior.

fif, vif, *num.* fünf; five; Freck. 11 uif. Freck. 18 uif gerstena malt. Freck. 128, 487 fif malt. Freck. 222 fif koi. Freck. 364 fif sculd-lakan. Freck. 488 fif goda suin, *u. s. w.*

fifaldra, *sw. f.* schmetterling; butterfly; *mnd.* vijfwouter, viveltre; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 458, 47 *d* (Wolf.) viuoldra, *b* (Berl.) viuildra, *a* (Paris.) pifultra; Trier gl. 108^a fiuildra *papilio. nom. pl.* Str. gl. 12, c. 8, 8 viuoldaran *papilionas.*

fifelde† *sw. f.* schmetterling; butterfly; Gloss. Werth. B. (Ampl. 333, 34) spalagnus musca uenenosa, est autem similis fifeldae.

fif-fold, *adj.* fünffach; fivefold; Prud. 55^c Rom. 782 an tuio vifföldámo mánutha *bis quino.*

fif-tehan, *num.* fünfzehn; fifteen; *mnd.* viftein; Freck. 61, 66, 83, 144, 239, 278 *etc.* fiftein. Freck. 370, 488 fiftein muddi.

fif-tig, *num.* fünfzig; fifty; Freck. 171 III ande fiftich houa. Ess. Heb. 12 negen ende viftech.

fifto, *num.* fünfte; fifth; *mnd.* vifte; Freck. 79, 494 fifte half muddi. Werd. Heb. I, 16^b fibta tuedi muddi roggon.

figa, *sw. f.* feige; fig; *mnd.* vige; *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 594 anm. 9 (Lugd.) vighen *carica. nom. pl.?* Ahd. gl. 3, 720, 24 (Chelt.) uigen *grossus (unreife feige). acc. pl.* Ahd. gl. 1, 711, 13 (Brüss. Mt. 7, 16) figun *ficus. dat. pl.* St. P. 84^a (S. Martin Dial. 1, 20) figon *carica (Ed. caricis).*

fig-bóna, *st. sw. f.* lupine; *mnd.* vikbone; *gen. sg.* Vergl. gl. 45^a Georg. 1, 75 fibane *lupini. sw. f. nom. pl.* St. P. 94^b figbonun. Ahd. gl. 3, 596, 33 (Lugd.) viebonun *lupini.*

fihu-lik, *adj.* viehisch; belonging to the sheep; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 738, 22 (Brüss. Joh. 5, 2) folihc *probatica.*

fíla, *st. f.* feile; file; *mnd.* vile; *nom. sg.* St. P. 93^c (Prud. Symm. I, 439) fila *lima.* Ahd. gl. 3, 682, 27 (Berl.) vila *lima.*

filian, *s.* gi-filian.

fillin, *adj.* aus fellen gemacht; made of skin; *mnd.* vellen;

- acc. sg. f.?* Ahd. gl. 1, 709, 28, *c* (Brüss. Mt. 1, 28)
 fillina *pelliciam* (*hs. fillino, Carlsr. hs. fillina*).
- fillul, *st. m.* täufing, schüler; pupil; *acc. pl.* Conf. p. 124,
 31 mina fillulos.
- filon, *sw. v.* feilen; to file; *mund. vilen; praes. ind. 3. sg.* St. P.
 91^a (Prud. Hamm.) filot *limat*.
- filt, *st. n.* wolle, filz; felt, wool; *mund. vilt; Werd. Heb. II.* 27^b
 tres viri i som uilt (*ein last dreihundert pfund wolle*).
- filt-lakan, *st. n.* wollen mantel; a woollen cloak; *nom. sg.*
lat. abl. St. P. 85^c (Greg. Dial. 2, 11) filzlachan *sago*.
- filu, *adj.* viel; much, many; *mund. vele; acc. sg. n.* Ess. gl.
 Mt. 27, 19 filu vunderes. Luc. 21, 11 filu an multa. Greg.
 gl. 1642 filo manno endi vuivo *multi viri ac femine*.
- filu, filo, *adv.* viel sehr; very, many; *mund. vele; Ess. gl.*
 Luc. 23, 8 filo fra. *id.* filo managan dag *multo tempore*. Joh.
 19, 16 filu sculdigo. Prud. 62^a Laur. 342 filo *nimis*. Greg.
 gl. 1641 filo barliko. Greg. gl. 1642 filu leth *valde onerosa*.
- fimba, *sw. f.* feime, getreidehaufen; *mund. vimme; s. aran-*
 fimba.
- in†, *st.* haufen; heap; *ags. fin; nom. sg.* Gloss. Werth. C. (D.
 und Ampl. 573, 24, Corp. gl. II, 586, 26) fin *cella lig-*
naria. vgl. uuidu-finnia.
- findan, *st. v.* finden; to find; *mund. vinden; praes. ind. 3. sg.*
 Ps. pr. 84 findid. *s. bi-fidan*.
- finko, *sw. m.* finke; finch; *mund. vinke; nom. sg.* Trier. gl.
 108^a fingo *peringellus*. Ahd. gl. 3, 457, 3 *a, b* (Par., Berl.)
 vinco, *c* (Trier.) finco, *d* (Wolf.) uinco *peringellus. s. löh-*
 finko, thistil-finko.
- finstarnissiða, *st. f.* finsternis, chaos; darkness; *nom. sg.*
 Ahd. gl. 2, 565, 40 (Col. 81, Prud. Apoth. 750) finistir-
 nissitha *chaos*.
- fiond, *s. fiand*.
- fior, fier, *num.* vier; four; *mund. vër; Freck. 4 vier* (M. veir).
 Freck. 14; 18 u. a. fier (M. vier). Frek. 118, 127, 221
 fier. Freck. 89, 91 vier. Ess. Heb. 2, 14, 18 vier. Freck.
 358 fieri ande thritich. Freck. 360, 424 fior endi thritich.
- fiorðo, *num.* vierte; fourth; Freck. 543 fierthe half malt.
- fior-faldon, *sw. v.* vervierfachen; to quadruple; *inf. oder praes.*
ind. 1. sg. Trier. gl. 108^b uierualdon *quadruplo*.

- fiordō, *sw. m.* ein viertel, viertelpfund, quarter of a pound; *acc. sg.* Lib. Priv. Werthin. 52^a ferthonem i piperes.
- fior-scutig, *st.?* füllen; foal; *nom. sg.* Verg. gl. 6^b Georg. 3, 180 fiarscutig *mannus*.
- fior-tehan, *num.* vierzehn; fourteen; *mnd.* vërtein; Freck. 21 fiertein (M. viertien) muddi.
- fior-tig, *num.* viertig; foorty; *mnd.* vërtich; Ess. Heb. 4 viarhteg bikera. Freck. 14 viertih. Freck. 117, 131, 158, 210, 218, 239 fiertich (M. fiertihic). Freck. 264 fiertich (M. fiertihe).
- fire, vire *st. f.* feiertag; holyday; *mnd.* vire, viredach; *nom. pl.* Prud. 4^d Inc. luc. 126 uire *feriae*.
- firinlust, *st. f.* böse begierde; wantonness; *gen. pl.* Conf. p. 124, 23 firinlustono.
- firion, *sw. v.* feiern, nichts thun; to celebrate, to be idle; *mnd.* viren; *praes. ind. 1. sg.* St. P. 83^a (De virt. ap. 2, 584) uiron *ferio, ferias*. Trier. gl. 107^b uiron *ocior i. uaco*. *part. prt.* St. P. 89^d (Prud. H. a. Somn. 27) gifirat *feriatum. praes. conj. 1. pl.* Ess. gl. Mt. 24, 20 ne firion *ne otiosi torpeamus. prt. ind. 1. sg.* Conf. p. 124, 35 firioda.
- *firiuizigo, *sw. m.* neugieriger; a curious man; *dat. pl.* Lind. gl. 17^a firiuizigon *curiosis*.
- *fircöfling, *st. m.* der käuflich ist; a venal person; *dat. pl.* St. P. 92^a (Prud. Psych. 620) fircoflingen *venalibus*.
- fir-sehan, *s.* far-sehan.
- first, *st. m.* first, dachstange; rooftimber, top; *mnd.* verst, vorst; *lat. dat. sg.* Brüss. Prud. 1^a H. a. gall. 14 first *culmine. dat. pl.* Prud. 45^b Symm. II, 399 firstion *culminibus*.
- first-bôm, *st. m.* giebelstange; roofbeam; *mnd.* verst; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 714, 29 (Paris. Aen. 9, 408) firstboumon *ad fastigia*.
- first-scindela, *sw. f.* dachschindel; rooftimber; *nom. pl.* St. P. 77^a Jehs. Sir. 29, 29) firstscindelun *asseres*.
- *firuuzgerni, *st. f.* neugierde; curiosity; *nom. sg.* St. P. 99^b firuuzkerni *curiositas. gen. sg.* St. P. 64^b (Num. 5, 14) firiuuzgerni *zelotipię*.
- *firuuzgerni, *adj.* neugierig; curious; *nom. sg. m.* St. P. 85^c (Reg. S. Ben. 64) firiuuzgerner *suspiciosus*.
- fisk, *st. m.* fisch; fish; *mnd.* visch; *nom. sg.* Seg. A. 1 visc. *acc. sg.* Seg. A. 3. uisc. *s.* half-fisk scof-fisk.

- fisk-camera, *st. f.* schatzkammer; treasury; *nom. sg.* St. P. 83^c (De Virt. ap. 2, 616) *fisccamera fiscus*.
- fisk-kôp, *st. m.* einkauf von fisch; the act of buying fish; *dat. sg.* Freck. 306 *thero samnanga uischkapa*.
- fisk-lik, *adj.* fiscalisch; fiscal; *nom. sg. n.* St. P. 83^a (De Virt. ap. 2, 567) *fisclih fiscale*. (*Ed. fiscalia, acc. pl.*).
- fiteri, *st. m.* band; border; *mnd. veter;* *acc. pl.* Ess. gl. Mt. 23, 5 *fiteri fimbrias*.
- fitil-fôt, *st. m.* weissfuss (pferd); horse having a white band round the foot; *mnd. vettel;* *nom. sg.* Verg. gl. 6^b, 136^a. Georg. 3, 180 *fitilnot petilus*. Aen. 5, 566. *uvas fitilnot uestigia primi alba pedis*.
- fiuhta, *sw. f.* fichte; fir; *mnd. vuchte;* *nom. sg.* Verg. gl. 2^a Georg. 2, 257 *uiuhtan arbores*.
- fiuhti, *adj.* fichten; of fir; *nd. vüchten;* *nom. pl.* Verg. 140^b Aen. 6, 180 *fiuhtie piceae, omnes arbores unde picea uenit*.
- fiur, *st. n.* 1) feuer; fire; *mnd. vûr;* *mnl. vier;* *nom. sg.* Ess. gl. Luc. 22, 55 *thar uvas tho en fiur gibót*. *dat. sg.* Ess. gl. Luc. 22, 56 *fiura ad lumen*. 2) herd; hearth; *nom. sg.* Trier. gl. 106^b *fiur lar*. Ahd. gl. 3, 686, 60 (Berl.) *viur (hs. vinr) lar*.
- fiur-panna, *sw. f.* feuerpfanne; firepan; *mnd. vûrpanne;* *nom. sg.* Verg. gl. 104^b *fiurpanna arula*.
- *fizza, *st. f.* fitze; fold; *nd. vette;* *nom. pl.* St. P. 94^b (Sedul. de Gr.) *fizza licia*.
- flaca, *sw. f.* fusssohle; sole of the foot; *mnd. vlake;* *dat. sg.* Prud. 67^b *Quir. 65 is flacvn solo*.
- flasca, *sw. f.* flasche; bottle; *und. vlasche;* *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 17 (Chelt.) *flasse flasco vel ascopa*. St. P. 78^a (Judith 10, 5) *flasga ascopa similis utri*. *nom. pl.* Trier. gl. 105^b *flascun flascones*.
- flat-scip, *st. n.* kahn; wherry; *nom. sg.* St. P. 94^a (De Sedulio, 3, 47) *flatscip cimba*.
- flađa, *sw. f.* kuchen; cake; *mnd. vlade, f.;* *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 61 (Chelt.) *flada placenta. s. flađo*.
- flađo *sw. m.* breiter und dünner kuchen; cake; *mnd. vlade;* *nom. sg.* Trier. gl. 108^a *flatho placenta*. *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 710, 47 (Paris. Aen. 7, 109) *curninun flathon adorea liba*. *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 702, 10 (Paris. Georg. 2, 394) *fladun liba*.

- flegil, *st. m.* dreschflegel; flail; *md.* vlegel; *nom. sg.* Verg. gl. 87^b Georg. 1, 164 flegil *tribula*. Trier. gl. 110^a flegil *tribulum*. *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 700, 5 (Paris. Georg. 1, 164) flegila *tribula*.
- flegilunga, *st. f.* das dreschen; the thrashing; *nom. sg.* St. P. 67^a (Reg. IV, 13, 7) flegilunga *tritura*.
- flehiti, *st. f.?* geschlagene sahn; whipped cream; (*vgl. ags.* fléte, fliete *verberatum*); *nom. sg.* Trier. gl. 110^a flehiti *verberatum*.
- flêhon, *sw. v.* flehen; to coax; *part. praes.* Ess. gl. Mt. 26, 39 fleondu *blandiundo*. *praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 105^b fleon *adulor*, 105^b fleon *flagito*.
- flehtan, *st. v.* flechten; *part. praes.* Ess. gl. Mt. 27, 29 flehtente *plectentes*. Ahd. gl. 1, 719, 11, c (Brüss. Mt. 27, 29) flehtende *plectentes*. *part. prt.* Ess. gl. Joh. 2, 15 te samna giflotan. St. P. 90^a giflohtan *plectiles*.
- flêsc, *st. n.* fleisch; flesh, meat; *md.* vlesk; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 431, 39 a, b (A) 19 beuillet flesc *viscora*, *dictum propter uiscum quod est* rinblood (a (A) rindblood) *sive* gillistr (a (A) billistr). *gen. sg.* Freck. 507 flescscas. Ahd. gl. 2, 704, 47 (Paris. Aen. 1, 215) uuildes fleiscs (*hs.* fleiscses) *ferine*. (*s.* uuild-flêsc). *acc. sg.* Segen B. 3 an that flesg. *dat. sg.* Segen B. 4. fan themo flesge.
- flêsc-gabala, *st. f.* gabel; fork; *md.* vlêsgaffel; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 20 (Chelt.) flescgrafala *furca*.
- flêsc-lik, *adj.* fleischlich; carnal; *md.* vlêslík; *carnalis. dat. sg. f.* Ps. pr. 7 an flehsc-likero *frenuidi*.
- flêsc-mongari, *st. m.* fleischer; meatseller; *md.* monger *neben* menger, vlêsmenger; *md.* vleeschmanger, *neben* menger; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 19 (Chelt.) flesmongere *macellarius*.
- flêsc-scranna, flêscarna, *st. f.* fleischbank; stramble; *md.* vlesscharne; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 18 (Chelt.) flescharna *macellum*.
- fleđar-mús, *st. f.* fledermaus; bat; *md.* vledermús; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 458, 23 b (Berl.) fletharmus, a (Paris.) fletharmus *vespertilio*; c (Trier.) fletharmus *blattis*. Ahd. gl. 3, 720, 59 (Chelt.) vledermus (*hs.* vledermust) *vespertilio vel blatta. dat. pl.* Ahd. gl. 2, 704, 10 (Paris. Georg. 4, 243) fleđromusin *blattis*.

- fliod, *st. n.* harz; resin; *nom. sg.* St. P. 82^d (De Virt. ap. 3, 652).
Therebintus arbor gerens resinam prestantissimam, resina est fliod et seiffa et harza.
- flioga, *sw. f.* fliege; fly; *mund.* vlege; *nom. sg.* St. P. 83^a (De Virt. ap. 2, 577) fliega *musca. nom. pl.* Ahd. gl. 3, 685, 39 (Berl.) fliaigon *cinifes. s.* hundas-flioğa.
- *fliog-netti, *st. n.* mückennetz; mosquito-curtain; *mund.* vlêge(net); *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 4 (Chelt.) flegneze *conopeum.*
- fliohan, *st. v.* fliehen; to flee; *mund.* vlên; *prt. ind. 3. sg.* Prud. 60^b Vinc. 419 fló *fugerat. s.* gi-fliohan.
- fliotan, *st. v.* 1) fliesen; to flow; *mund.* vlêten; *praes. conj. 3. sg.* Prud. 55^a Rom. 700 vt flíata *defluat.* 2) schwimmen; to swim; *prt. ind. 3. sg.* Segen A. 1 visc flot.
- fliuca, *st. f.* pfeil; arrow; *munl.* vlieke; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 683, 3 (Berl.) fluica (*l.* fliuca) *bipensa.* (Steinm. l. c. anm. Gl. K. 169, 3 sagitta flukhe).
- fliuti *st. n.* floss; raft; *mund.* vlête; *nom. sg.* Gloss. Werth. B. (Ampl. 327, 44) fluite *ratis.*
- flítan, *mund.* vlíten; *s.* a-flítan.
- flôd, *st. n.* flut; flood; *mund.* vlôt, *nom. sg. (oder plur.)* Verg. gl. 104^b flod *aestuaria.*
- flôh, *st. f.* floh; a flea; *mund.* vlô; *nom. sg.* Trier. gl. 108^b flo *pulex.* Ahd. gl. 3, 684, 57 (Berl.) flo *pulix.*
- flôc, *st. n.* plaise; flat fish; *vgl. mund.* vloeken *fischen, und vlockerie fischerei;* *nom. sg.* Gloss. Werth. A. 172 floct *platesa, genus piscis.*
- flôkan, *st. v.* fluchen; to swear; *mund.* vloken; *gerund.* Conf. p. 125, 16 an flokanna.
- flota, *sw. f.* flotte; the fleet; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (Ampl. 573, 32) flota *classis.*
- flôttonn, *sw. v.* schwimmen; to swim through; *mund.* vloten; *praes. ind. 3. sg.* Vergil. gl. 126^b. Aen. 4, 245 vulotad *tranat nubila. s.* thurh-flôtian, út-flôtian.
- flugi, *st. m.* flug; flight; *vgl. mund.* vluges; *dat. sg.* Prud. 60^b Vinc. 418 flugía *volatu.*
- *flug-nezzi, *st. n.* mückennetz; flynet; *nom. sg.* St. P. 78^a (Judith 10, 19) flugnezi *conopeum.*
- fluht-hûs, *st. n.* asyl; refuge; *acc. sg.* Prud. 38^a Symm. I,

- 196 fluhtus *asylum*. Ahd. gl. 2, 712, 34 (Paris. Aen. 8, 343) fluhtus *asilum*.
- fluhtig, *adj.* flüchtig; fugitive; *mnd.* vluchtich; *acc. pl.* Prud. 58^a Call. 42. flühtigún *defugas*.
- fluti, *st. f.?* flüssigkeit; liquor; (*ags. flyte f.*) *nom. sg.* Prud. 65^a Cypr. 12. góðevnniklic flúti *liquor ambrosius*.
- fluðil, *st. m.?* flosse; fin; *vgl. mnd.* vlude, vlode; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 720, 48 (Chelt.) fluthel *pinna*.
- *fluz, *st. m.* strömung; current; *dat. pl.* Prud. 4^d fluzzen *nativibus. s. an-fluz*.
- fôdar, *s.* bogo-fôdar.
- fôdils, *st. m.?* mastvieh; fatling; *ags. fêdels. nom. sg.* Gloss. Werth. C. (D. 566, 15) foedils *altile saginatum*.
- fogat, *st. m.* rechtsbeistand, stellvertreter; legal assistant, substitute; *mnd.* voget; *nom. sg.* St. P. 86^a uogat *vicarius, wicedominus*. Trier. gl. 103^a fogaht *advocatus, id.* 104^b fogat *causidicus*.
- fogel-corf, *st. m.* vogelkorb; cage; *nom. sg. als beinahme gebraucht.* Alt. Reg. Prep. Werth. 3^a fogelcorf *vocatus*.
- fôgith, *s.* gi-fôgitha, un-gi-fôgith.
- foha, *sw. f.* fuchsin; she-fox; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 685, 9 (B) foha *vulpecula*.
- fohs, *st. m.* fuchs; fox; *mnd.* vos; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 683, 37 (Berl.) vos *linx (irrtümlich für lohs)*.
- folgon, *sw. v.* folgen; to follow; *mnd.* volgen; *praes. ind.* 3. *sg.* Ps. pr. 8^o) folgod. *s.* thurh-folgon.
- folk, *st. n.* folk; people; *mnd.* volk; *nom. sg.* Hom. 17 al that folk. *dat. sg.* Ess. gl. Mt. 21, 33 themo fólca. Luc. 15, 31 themo fólka.
- folo, *sw. m.* füllen; foal; *mnd.* vole; *acc. pl.* Prud. 51^d Rom. 147 volon *pullos*.
- fon, *praep.* von, from; *mnd.* van; Ess. gl. Mt. 26, 2 fon hiutu. *s.* fan.
- for-, *s.* far-.
- fôra, *st. f.* fahrt; journey; *mnd.* vøre; *nom. sg.* St. P. 83^c (De Virt. ap. 2, 613) fuara *profectio*.
- fôra, *st. f.* traggerüst; litter; *mnd.* vore; *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 561, 31 (Col. 81, Prud. Caesar Aug. 42) fuora *ferculum*. Ahd. gl. 2, 564, 59 (Col. 81, Prud. Apoth. 4) fuora *gestamen*.
- fora-burgi, *st. n.* die gebäude ausserhalb der burgmauer;

suburb; *dat. sg.* St. P. 67^b (Reg. IV, 22, 14) an themu uoreburgi in secunda Hierusalem.

fora-ferdio, *sw. m.* vorganger, erster; foregoer, first; *nom. sg.* Luc. 22, 26 foraferdio *precessor, princeps*.

foraha, *sw. f.* föhre; pitch-pine; *vgl. mnd.* vuren, voren; *nom. sg.* Trier. gl. 108^a foraha *picea*. Ahd. gl. 2, 701, 63 (Paris. Georg. 1, 257) fora *picea*. *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 710, 11 (Paris. Aen. 6, 180) forahun *piceg*.

fora-hang, *st. m.* vorhang; antipendium; *nom. pl.* Trier. gl. 110^a forahengi *dextralia*.

fora-rökian, *sw. v.* sich auszeichnen; to excel; *inf.* Trier. gl. 105^b forarokan *excellō*.

fora-sprekan, *st. v.* vorkommen im sprechen; to speak before another; *mnd.* vorspreken; *prt. ind. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 17, 25 foresprak *preuenit*.

fora-stelli, *st. n.* verstopfung; obstruction; *mnd.* vorstel; *nom. sg.* Trier. gl. 105^a forastelli *constipatio*.

fora-uuerk, *st. n.* vorwerk; farm; *mnd.* vorwerk; *acc. sg.* Paderb. Trad. n^o. 37 unum voruerc cum xx litis et xii aratris ei concederetur. *id.* n^o. 217 unum vorevverc in Assiki. *dat. sg.* Freck. 171 mid themo foreuuerca. Alt Reg. Pr. 20^a de vorwerke, 21^a de voruuerke. *nom. pl.* Erh. Reg. 127, 167 voruerc; voreuuir *praedia*. Pad. Trad. 217 curtis Enen hus et xiii vorevverc ad eam pertinentes. *id.* Sutteim et tres voreuerc, etc. *dat. pl.* Freck. 97, 478 uan then foreuuerkon. Westf. Urkb. Addit. 9 de omnibus vorewerken.

ford, *st. m.* furt; ford; *mnd.* vört; *nom. sg.* Trier. gl. 110^a ford uadum. *acc. sg.* St. P. 62^c (Genes. 32, 22) uórd uadum.

forhna, *st. f.* eine art forelle; trout; *mnd.* vorne; *nom. sg.* St. P. 94^b (Sedul. de Greca) forchna *tracta*. Ahd. gl. 3, 683, 52 (Berl.) forna *tracturia*.

forhna, *st. f.* speck; bacon; *mnd.* vorne, (auch für spanferkel); *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 572, 6 c (Trier.) forna *perna*. (*b* ruckispec, *hs.* ruokispec); *vgl.* farh.

forthā, *st. f.* furcht; fear, respect; *dat. sg.* Ps. pr. 60 an thinero forhtō. Conf. p. 125, 2 mid sulikaru forhtu. *gen. sg.* Ps. pr. 68 thero forhtu. *acc. sg.* Ess. gl. Joh. 6, 65 an uorta uurthin *terreentur*.

forhtian, *s.* an-forhtid.

fôrian, *st. v.* führen; to carry; *mund.* voreu; *part. praet.* Ahd.

gl. 2, 713, 22 (Paris. Aen. 8, 710) giuuoort uerthan *ferri*.

forma, *adj.* erst; first, *mund.* vrome; ABD. Nord. 1 feu forman.

for-mêda, *st. f.* eigentlich die vorausgabe welche beim abschliessen einer pachtübereinkunft bezahlt wurde; später die abgabe welche der pachter bei jeder erneuerung der pacht zu zahlen hatte; the tax which a tenant has to pay when renewing his lease; *mund.* vormede; (*afri.* forahûre, *vgl.* Jaekel PBB. 15, 534); *nom. sg.* Werd. Heb. II, 5^a und Lib. Priv. Maior 66^a Post quintum vero annum, in sexto, terre tocius erit redemptio, sicut inveniri potest in placito nuntii abbatis et monasterii, quod vocatur formida (Lib. Priv. maior: formeda); nisi forte infra istos annos aliquis moriatur pro cuius terra alius aliquis formidam (formedam) statim det, antequam tempus veniat formide, quam omnes dabunt predicto sexto anno.

formizzi, *st. n.* kleine form, mould; *nom. sg.* St. P. 65^c (Reg. I, 17, 18) formizzi (*hs.* forinizzi; *vgl.* Graff, 4, 695)

formella casei.

for-sakan, *s.* far-sakan.

for-sellian, *s.* far-sellian.

forst, *st. m.* forst; forest; *mund.* vorst; *nom. sg.* Cap. Ans. IV, 63 vorst. *nom. pl.* Werd. Heb. I, 6^b nemora id est forsti.

forst-ambaht, *st. n.* forstambt; forestservice; Alt. Reg. Pr. 52^a et de vorstamet XIII sol. *id.* 56^b XIII den. de vorstamet.

forst-penning, *st. m.* holzsteuer; foresttax; *nom. pl.* Alt. Reg. Pr. 57^a xxviii den. qui dicuntur vorstpenninghe.

forth, *adv.* weiter; further; *mund.* vort; Ess. gl. Mc. 3, 3 far forð. Luc. 22, 69 hinan forth *ex hoc.* Prud. 62^a so forth *adeone.*

forth-brengian, *sw. v.* herausbringen; to produce; *mund.* vortbringen; *prt. ind.* 3. *sg.* Prud. 12^a Apoth. 93 forthbraht. *ructata* (*gehört wohl zu protulit*). *part. prt.* Prud. 11^b Apoth. 2 förthbráhta *prodita.*

forth-faran, *st. v.* vorgehen; to go forth; *mund.* vortvaren; *imper. 2. sg.* Ess. gl. Mc. 3, 3 far forð ce geinuuardi *surge in medium.*

förunga, *st. f.* unterhalt, das belebende; vivifying principle;
mnd. voringe; *acc. pl.?* St. P. 90^d (Prud. Ham. 298)

fouronga *vegetamina.*

fordiuro, *s.* furdiuro.

for-uuerk, *s.* fora-uuerk.

föstir-móðar, *st. f.* 1) ernährerin; nurse; *mnd.* vodester; *ags.*
föstermóðor; *nom. sg.* Trier. gl. 107^b fostirmuoder *nutrix.*
2) hebamme, midwife; *nom. sg.* St. P. 62^c (Genes. 38, 27)
uostmoder *obstetrix.*

fôt, *st. m.* fuss; foot; *mnd.* vôt; *acc. pl.* Str. gl. 12, c. 6, 45
noti *pedes.* Ps. pr. 75 mina fuoti. *s.* fitil-fôt.

*fôt-dök, *st. m.* fusstuch; footcloth; *nom. pl.* St. P. 85^c (Reg.
S. Ben. 5) fuazduocha *pedules.*

fôt-stric, *st. m.* sprenkel; shackle; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718,
50 (Chelt.) uotstric *pedica.*

fôt-suht, *st. f.* gicht; gout; *mnd.* vôtsucht; *nom. sg.* Brüss.
Prud. 51^b Rom. 495 fuotsuh *podagra.*

fôðer, *st. n.* fuder; a cartload; *mnd.* voder; *nom. pl.* Ess. Heb.
2 uiar uother thiores holtes. Ess. Heb. 13 tue uother thio-
res holtes. Ess. Heb. 4 thriuu uother holtes.

frâ, *adj.* froh; glad; *mnl.* vro; *nom. sg. m.* Ess. gl. Luc. 23,
8 unarth is filo fra *gavisus est valde.* Hom. 23 fra endi
bliithi *cum gaudio.* *s.* un-frâ.

frabal, *adj.* übermütig; trotzig; heedless, stubborn; *mnd.* vre-
vel; *nom. sg. f.* Ahd. gl. 2, 568, 30 (Col. 81, Prud. Psych.
254) frauiliu *temeraria.* *nom. sg. m. sw.* Prud. 59^a Vinc. 105
fráuólo *contumax.* *s.* frebil.

frabil-lico, *adv.* obstinat; obstinately; *mnd.* vrevelik; Prud.
51^b Rom. 64 frauilico *obstinate.*

fragon, *sw. v.* fragen; to ask; *mnd.* vragen; *praes. ind. 3. pl.*
Lamspr. gl. 118^b Juv. 3, 648 im uragant *ipsum percon-*
tant. *s.* râd-fragon.

fram, *adv.* ab; from; Merseb. gl. 103^a uramstan *distare.*

fram-gi-rukkian *sw. v.* fortgehen; to go away; *part. prt.*
Ahd. gl. 2, 703, 13 (Paris. Georg. 3, 300) framgeruckit
digressus.

fram-hald, *adj.* sich vorwärts neigend; leaning forward; *nom.*
pl. Ahd. gl. 2, 702, 49 (Paris. Georg. 3, 107) framhaldi *proni.*

fráno, *s.* fráno.

- fráz, *st. m.* schlemmer; spendthrift; *mynd.* vrás, vráz, vraser; *nom. sg.* St. P. 85^c (Reg. S. Ben. 31) fraz *edax, devorator.* St. P. 90^d (Prud. Hamm. 322) fraz *glutto, ganeo.*
- *frazorer, *adj.* unbeugsam; stubborn; *nom. sg. m.* St. P. 85^c (Reg. S. Ben. 23) frazorer *contumax.*
- frebil-dâd, *st. f.* frevel; mischief; *nom. sg.* Ps. pr. 53 that is fereueldat manog *fald* bosu.
- frebil-hêd, *st. f.* bosheit; mischief; *mynd.* vrevelheit; *acc. sg.* Ps. pr. 49 thia ferevelhed to vuerkenne *operari exitium.*
- frec, *adj.* sparsam; parsimonious; *mynd.* vreck; *nom. sg. f.* Prud. 6^d H. Jej. 165 fregchiu, frechiu *parca nutrix.*
- frêhti, *st. f.* verdienst; merit; Par. Prud. 157^a Psych. 553 *iebat et non frehte, virtus.*
- fremméri, *adj.* tätig; efficacious; *nom. sg. m. st.* Prud. 60^d Vinc. 547 frémmeri éndi sníumí bédari *efficax orator.*
- fremmian, *s.* gi-fremmian.
- fremiði, *adj.* fremd; strange; *mynd.* vremd; *acc. sg. f. sw.* Ps. pr. 49 vuo he thia fremitha hand afitid.
- frêsa, *sw. f.* gefahr, gefährlicher weg; danger, dangerous way; *mynd.* vrese; *acc. pl.* Prud. 6^a H. Jej. 49 freson *flexuosa dispendia.*
- fretan, *st. v.* essen, verschlingen; to eat, to devour; *mynd.* vreten; *part. prt.* St. P. 63^a (Exod. 22, 13) úfetan *comestum a bestia. praes. ind. 3. sg.* Ess. gl. Joh. 10, 28 fritid *deuorat.* Prud. 53^d Rom. 487 frítid *exedit.*
- frêðig, *adj.* geächtet; proscribed; *mynd.* vreidich; *acc. pl. sw. m.* Prud. 58^a Calag. 42 fréthiýn *defugas.*
- frid-hof, *st. m.* umfriedeter hof, schutz gewährender hof; freefarm; *mynd.* vríthof; *nom. sg.* Trier. gl. 105^a frithof *curtis.*
- friling, *st. m.* freier mann; freeborn man; *mynd.* vrílink; *nom. pl. lat.* MG. SS. 2, 668, Nith. Hist. 4 c. 2 sunt qui frilingi eorum lingua dicuntur, latina lingua . . . ingenuiles. *s.* eðiling.
- friscing, *st. m.* junges schaf oder schwein; young sheep or swine; *vgl. mynd.* verscinggelt; *nom. pl.* Freck. 226 thie ferscanga. Freck. 6 alle thie uerscange. Freck. 122 thie verscunga. *acc. pl.* Erh. Cod. LXXXVII (1015) duas ferscingos porcinas. *s.* óstar-friscing.
- frist, *st. f.* gelegenheit; occasion; *mynd.* vrist; *nom. ? sg. lat. abl.*

Ahd. gl. 2, 714, 44; 715, 34 (Paris. Aen. 9, 484, 720)
frist *copia*.

frīðu, frīeðu, *st. m.* frieden; peace; *mnd.* vrede; *nom. sg.*

Ps. pr. 18 the frithu. *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 706, 43 (Paris.

Aen. 4, 56) frithu *pacem. dat. sg.* Ps. pr. 12 an themo friethu.

frīund, *st. m.* freund; friend; *mnl.* vriend; *acc. pl.* Conf. p. 124,

31 mina frīund so ne eroda endi so ne minnioda so ik scolda.

frīund-lic, *adj.* freundlich; friendly; *mnl.* vriendelick; *dat.*

pl. Verg. gl. 113^b Aen. 2, 147 frīundlicun *amicis*.

frīuðil, *st. m.* buhle; lover; *gen. pl.* Prud. 52^a Rom. 182

frīuðiló *amasionum*. Brüss. Prud. 47^a *id.* frūthilo *amasio-*

num. Ahd. gl. 2, 562, 35 (Col. 81, Prud. *id.*) frūthilo.

frô, *sw. m.* herr; lord; *vgl. mnd.* vrôn; Ess. gl. Luc. 22, 31

fron *Satane est (proprium)*.

frô, *adv.* früh; early; *mnd.* vro; Ahd. gl. 2, 701, 50 (Paris.

Georg. 2, 95) fru thruon *precie*.

frôho, *s.* unfrôho.

frônisk, *adj.* herrlich; splendid; *nom. pl. m.* Prud. 61^d Laur.

227 fróniska *uenusti*.

frônisco, *adv.* herrlich, höflich; courteous, polite; Verg. gl.

279^b Serv. in Aen. 4, 548 fronisco *urbane*.

frôno, vrâno, *adj. indecl.* des herren; belonging to the mas-

ter; *mnd.* vrôn; Ess. gl. Mt. 5, 46 then frono tins. Freck.

1 uan themo urano vehusa. Brüss. Prud. 39^c frono *publicus*.

Prud. 58^b Cal. 55 te théro frono acus *ad bipennem pu-*

blicam. Ahd. gl. 2, 560, 39 (Col. 81, Prud. Laur. 89) frono

publicus.

frôno-hof, *st. m.* herrenhof; manor; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 629,

16 (Sel.) selihof *uel* uronehof *curtis dominica*.

frôno-scat, *st. m.* herrschaftliche steuer; tribute to the lord;

nom. sg. Ahd. gl. 3, 722, 34 (Chelt.) fronescat *dominicus*

census. vgl. frono tins Ess. gl. Mt. 5, 46.

frosç, *st. m.* frosch; frog; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 701, 16 (Pa-

ris. Georg. 1, 378) frosse *ranç. s.* lóf-frosç.

froskilni, *st. n.* kleiner frosch; a little frog; *nom. sg.* Ahd

gl. 3, 685, 32 (Berl.) froskilini *ranunculus (hs. ranurtulus)*.

frostag, *adj.* frostig, kalt; frosty; *vgl. mnd.* vrost; *nom. pl. m.*

Ahd. gl. 2, 570, 3 (Col. 81, Prud. Symm. I, Praef. 15)

frostega *algiði*.

- frûa, *sw. f.* frau; lady; *md.* vruwe; *gen. sg.* Hom. 10 usero fruon S. Mariun.
- frummian, *s.* gi-frummian.
- fruon, *s.* gi-fruon.
- fugil, *md.* vogel; *s.* gêt-fugil; fogel-corf *und* fugul.
- fugilâri, *st. m.* vögler; fowler; *md.* vogelere; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 26 (Chelt.) fugelere *auceps*.
- fugul-clobo, *sw. m.* vogelfalle; birdtrap; *nom. sg.* Verg. gl. 104^b fugulclouo *aucipula*.
- fugul-crûd, *st. n.* cichorie; succory; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 699, 43 (Paris. Georg. 1, 120) uugalerud (*hs.* uugalcruh) *intiba*.
- fugulun-crûd, *st. n.* wicke; vetch; *nom. sg.* Trier. gl. 110^b fugulunercut *vicia*.
- fûht, *adj.* feucht; moist, wet; *md.* vucht; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 558, 12 *b* (Col. 81 Prud. H. a. cib. 97) fûttemo *madido*; *a* (Brüss.) fuhtemo. *acc. sg. m.* Prud. 62^a Laur. 283 fûhtan *uvidum*.
- fûhtian, *sw. v.* benetzen; to wet; *md.* vuchten; *praes. conj.* 3. *sg.* Prud. 45^b Symm. II, 383 fuhtia *riget*.
- fûhtinunga, *st. f.* befeuchtung; a moistening; *nom. sg.* St. P. 71^a (Job 8, 16) fuhtinunga *humectus*.
- fûhtiða, *s.* self-fûhtiða.
- fûhton, *sw. v.* feucht sein; to be wet; *inf. oder praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 107^a fuhton *madeo*.
- fulgian, *sw. v.* zusammendrängen; to crowd together; *ags.* fylgan; *praet. ind. 3 pl.* Ahd. gl. 2, 706, 57 (Paris. Aen. 4, 155) fulgdun *glomerant* (*hs.* fulgdun; *das vorgehende pulverulenta fuga verursachte wohl dass der commentator erst an fluhtian dachte*).
- fulin, *st. n.* füllen; foal; *md.* volen; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 685, 27 (Berl.) fulin *poledrus*. Ahd. gl. 3, 716, 53 (Chelt.) fulin *pulus vel mannus*.
- fûlian, *md.* vülen; *s.* bi-fûlian.
- fûliða, *st. f.* faulniss; putridness; *md.* vulede; *nom. sg.* Prud. 54^a Rom. 500 thiú fûlithá *putredo*.
- fulkian, *s.* gi-fulkian.
- full, ful, *adj.* voll; full; *md.* vul; *acc. sg. n.* Freck. 522 én ful malt. *s.* hand-ful, mûth-ful.

fullian, *sw. v.* füllen; to fill; *mind.* vullen; *part. prt.* Ps. pr. 5 *mid thero frucht thes vuetes endi vuines ifulda, a fructu frumenti et vini repleti.* Ps. pr. 10 *the thar gifulda sindun mid then weroldlikon dadion. s. gi-fullian.*

fullig, *mind.* vullich; *s.* mên-fullig.

ful-list, *st. f.* trost, unterstützung; consolation, support; *mind.* vullest, vulleist; *acc. sg.* Mers. gl. 105^a uullust *solatia. dat. sg.* Verg. gl. 134^a Aen. 5, 337 *fan fullistia munere.*

ful-listian, ful-lèstian, *sw. v.* hilfe leisten; to support; *mind.* vulsten und vulleisten; *praes. ind. 3. sg.* Mers. gl. 104^d *iuulestit subpetit. praes. conj. 3. pl.* Mers. gl. 104^b *nulstien foucant; 105^a iuulestian valeant.*

fullon, *s.* gi-fullon.

funna, *sw. f.* binde; ligature; (*vgl.* Otrf. 3, 24, 402 funon) (*oder lat. gl. für funda?*); *nom. sg.* St. P. 91^b (Prud. Ham. 810) *funna tortę sęęę.*

fûr, *s.* ur-fûr.

fûr, *mind.* vûr; *s.* nôd-fûr.

furbian, *sw. v.* putzen; to adorn; *part. prt. dat. sg.* Verg. gl. 133^b Aen. 5, 306 *gifuriuidemo levato.* Prud. 14^b (Apoth. 388) *vuel gifûrvid casta. praet. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 2, 711, 35 (Paris. Aen. 7, 626) *furftun tergent.*

furh-lang, *st. m. (ags. n.)* ein längenmass; a furlong; *acc. sg.* Trad. Corb. 23 *tradidit furlangum i in Aldingeshusun. acc. pl.* Cart. Werth. 25. *xx furlangas in pago Dreginni.*

furhnia, *st. f.* forelle; trout; *nom. sg.* Verg. gl. 104^a *furnię tracta. s. forhna.*

furht, *adj.* erschreckt; frightened; *nom. sg.* Mers. gl. 110^d *furht uerthan.*

furia, *st. f.* föhre; fir; *vgl. mind.* vuren; *dat. sg.* Verg. gl. 163^a Aen. 9, 87 *uurie picea.*

fûrian, *sw. v.* entmannen; to castrate; *mind.* vueren; *inf.* St. P. 85^d (Greg. Dial. 1, 4) *furen eunuchizare. s. er-fûrian.*

furi-burgi, *st. n.* vorwerk; breastwork; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 722, 9 (Chelt.) *uurburge antemurale.*

furi-fangon, *sw. v.* zuvorkommen; to prevent; *mind.* vorvangen; *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 723, 33, c (Brüss. Mc. 14, 8) *furiuangoda praeuenit.*

- furi-fenari, *st. m.* fahnenträger; ensign; *mnd.* venir; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 1 (Chelt.) *furfenere antesignarius. s. faneri.*
- furi-kelli, *st. n.* vorhaus; vestibule; *nom. sg.* St. P. 90^d (Prud. Ham. 368) *furikelli proscenia, uestibulum a scena.*
- furist, *adj.* erste; first; *mnd.* vorst; *nom. sg. f.* Ahd. gl. 2, 698, 10 (Paris. Ecl. 6, 1) *furista prima. gen. sg. Greg. gl. 1553 furiston herdeas primi pastoris. dat. sg. n. Verg. gl. 190^a Aen. 12, 305 in furistemo prima.*
- furisti, *st. pl. n.* die hauptsache; the main point; *nom.* Prud. 10^d Apoth. Praef. 1 *furisti principalia, summa.*
- furisto, *sw. m.* vornehmster; the foremost; *nom. sg.* Ess. gl. Luc. 22, 24 *furista maior. acc. pl.* Ahd. gl. 2, 708, 10 (Paris. Aen. 4, 249) *furiston praecipuos. dat. pl.* Ess. gl. Joh. 7, 48 *furiston principibus.*
- furka, *st. sw. f.* 1) spielrad, stange; windlass; *nom. sg.* St. P. 83^b (De virt. ap. 2, 681) *troclea, rota per quam funes trahuntur kurba vel furca. acc. pl. st.* Verg. 96^a Aen. 5, 208 *furka trudes; acc. pl. sw.* Ahd. gl. 2, 708, 2 (Paris. Aen. 5, 208) *furcon trudes.* 2) gabel; fork; *mnd.* vorke; *nom. pl.* Verg. gl. 63^a Servius in Georg. 2, 389 *gafie vel furke furcille. s. scald-furca.*
- furnia, *s. furhnia.*
- fûr-penning, *st. m.* eine steuer; a tax; *acc. pl.* Alt. Reg. Prep. 7^a *fûrpenninga.*
- furđiro, 1) *adj. comp.* grösser; greater; *mnd.* vorder; *nom. sg. m.* Ess. gl. Luc. 22, 27 *furthira maior.* Ahd. gl. 1, 716, 54, c (Brüss. Mt. 23, 20) *forethora maius est.* Ahd. gl. 1, 716, 51 (Brüss. Mt. 23, 17) *forthara.* 2) *sw. m.* vorvater; ancestor; *nom. sg.* Trier. gl. 108^a *forthro parens. nom. pl.* Greg. gl. 124^b, 1637 *fortheron nostri patres.*
- furđor, *adv.* weiter; farther; *mnd.* vorder; Ahd. gl. 1, 709, 45, c (Brüss. Mt. 4, 12) *ructa furthor secessit.*
- fûst, *st. f.* Faust; fist; *mnd.* vûst; *nom. sg.* Prud. 18^a Apoth. 860 *fust uola.* Trier. gl. 108^b *fust pugnus.*
- fûstilîn, *st. n.* handvoll; handful; *gen. sg.* Prud. 9^b ad. Exeq. 144 *fustilines pugilli.*
- fûst-slag, *st. m.* faustschlag; a blow with the fist; *acc. sg.* Trier. gl. 108^b *fustslach pugnum.*
- fÿr, *s. nôd-fur.*

G.

- gabala, *nl.* gavele; *s.* flêsc-gabala, mist-gabala.
 gaerd†, *st. m.* hürde, flechtwerk; hurdle; (*vgl. Cosijn Tijds.* 13, 19); *nom. pl.* Gloss. Werth. A. 1^a gaerdas† *crates*.
 gafia, *st. f.* gabel; fork; *md.* gaffel; *nom. pl.* Verg. gl. 63^a Serv. in Georg. 2, 389 gaffie *vel furke furcille*.
 gâgal, *st. m.* gaumen; the palate; *md.* gagel; *nndd.* gâgel und gogel; *ags.* géagl; *nom. sg.* Prud. 65^a Cypr. 12 gâgal *palatum*.
 gagal-hris, *st. n.* gagel (myrica gale); *md.* gagel; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 720, 38 (Chelt.) gagelris *mirtus*.
 ga-i-huueðar, *s.* gi-huueðar.
 galan, *nl.* galen; *s.* far-galan; nahti-gala.
 galdar, *st. n.* gesang; singing; *ags.* galdor; *acc. sg. pl.?* Ahd. gl. 2, 701, 56 (Paris. Georg. 2, 129) galdar *uerba. dat. sg.* Ahd. gl. 2, 712, 6 (Paris. Aen. 7, 754) galdere *cantu. nom. pl.* Ahd. gl. 2, 698, 49 (Paris. Ecl. 8, 68) galdar *carmina. dat. pl.* Ahd. gl. 2, 707, 30 (Paris. Aen. 4, 487) galdron *carminibus*.
 galga, *sw. f.* galgen; gallows; *md.* galge (*m., f.*); *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 32 (Chelt.) galga *gabulum vel strangulum*.
 galgo, *sw. m.* galgen; *md.* galge (*m., f.*); *nom. sg.* Trier. gl. 106^a galgo *gabulum*.
 galigan, *st. m.* galgant; galanga; *md.* galigan; *nl.* galigaen, galange; 1) gummi galbanum; *nom. sg.* Königsb. gl. 48 galegan, galange *galbanum*. 2) alpinta chinesis (Pritzel-Jessen p. 22); *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 596, 35 (Lugd.) galegan *galgana*.
 galla, *sw. f.* galle; bile; *md.* galle; *acc. sg.* Prud. 58^b Rom. 394 gallun *bilem. s.* erth-galla.
 galm, *st. m.* echo; *md.* galm; *nom. sg.* Prud. 56^d Rom. 980 gálm *echo*.
 gamandrea, *st. f.* veronica chamaedrys; (Pritzel-Jessen 432 gamandrea); *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 596, 36 (Lugd.) gamandrea *gamedreos*.
 gaman-lik, *adj.* lächerlich; ridiculous; *nl.* gemenlyc; *sg. neutr.* St. P. 91^d (Prud. Psych. 216) gamanlih *ridiculum*.
 gân, *a. v.* gehen; to go; *md.* gan; *inf.* Prud. 10^a H. Epiph. 15 in sethal gan *obire. gerund.* Freck. 521 in te gande. *s.* an-gân, bi-gân, in-gân.
 gandi, *s.* gundi; Gloss. Werth. B. (Ampl. 326, 11) gandi *putrenum (entstellt aus putredum)*.

- gang**, *st. m.* 1) gang, lauf; going; *mnd.* gank; *acc. sg.* Ps. pr. 76 that thu minan gang girekos. *gen. pl.* Conf. p. 125, 10 unrehtaro gango. 2) weg; way, passage; Trad. Corb. 18 tradidit Diso gangum suum. *id. de gango medietatem.* Trad. Corb. 21 tradidit gangum prope Ossenthorpe. *s.* blôd-gang, in-gang.
- gangan**, *st. v.* gehen; *inf.* Ps. pr. 59 ik scal an thin hus gangan. *part. praes.* Ahd. gl. 1, 711, 25 (Brüss. Mt. 8, 23) gangendemo *ascendente (eo in nauiculam).* *praes. ind. 1. sg.* Conf. 125, 28 so gangu ik . . . an thes alomachtigon godas mundburd. *praes. ind. 3. pl.* Lind. gl. Mt. 6, 16 sia gangad. *imper. sg.* Seg. B. 1 gang ut nesso. *prt. ind. 3. sg.* Greg. gl. 127^a 1641 than geng. *s.* ana-gangan, út-gangan.
- gang-rent** †, *st. n.* abtritt; privy; *vgl. ags.* gangern; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. Münst. fragm. 5^c, 80 gangren *preclauum.*
- garba**, *sw. f.* garbe; sheaf; *mnd.* garve; *nom. sg.* Trier. gl. 107^a garua *merges.* *acc. sg. lat.* Werd. Heb. I. 5^a unam garbam. *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 701, 22 (Paris. Georg. 1, 400) garuon *maniplos.* *gen. pl.* Freck. 10 tein scok garuano.
- gard**, *st. f.?* rute, stachel; switch; *mnd.* gard; *nom. sg.* Verg. gl. 87^b Georg 1, 165 *virgea i. e. gart.*
- gard**, *mnd.* gard; *s.* bôm-gard.
- gard-konila**, *st. f.* pfefferkraut; pepperwort; *satureia hortensis* (Pritzel-Jessen p. 363); *mnd.* gartkonele; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 596, 48 (Lugd.) gartkonele *satureia. (die hs. hat . . . tkonele, Steinm. l. feltkonele; dieses ist serpillum).*
- gard-sang**, *st. n.* zauberlied; song, incantation; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 698, 55 (Paris, Ecl. 104) gartsanc *carmina. dat. pl.* Ahd. gl. 2, 715, 14 (Paris. Aen. 9, 615) gartsangon *choreis.*
- ga-rehtnesse**, *st. f.* gerechtigkeit, göttliche gnade; divine mercy; *dat. sg.* Greg. gl. 127^b 1641 garehtnesse *de uenia.*
- garn-uuinda**, *sw. f.* garnwinde; yarnwindle; *mnd.* garnwinde; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 31 (Chelt.) garnwinde (*hs. gara-winde*) *testadulus.* Trier. gl. 110^a garnuuinda *testadulus.*
- garu**, *adj.* bereit; ready; *mnd.* gar; *nom. sg. m.* Prud. 61^b Rom. 111 gár *paratus.* *acc. pl.* Prud. 68^c Caes. Aug. 106 gára *partas (noverat templo celebres in isto octies partas deciesque palmas).* (*partas* wohl verwechselt mit *paratas*). *s.* gi-gar.
- garuua**, *st. f.* schafgarbe, tausendblatt; milfoil; *mnd.* gare;

- nom. sg.* Trier. gl. 107^b *garuua millefolium*. Trier. gl. 111^a *garuua millefolium*. Königsb. gl. 82 *garwe millefolium*. Ahd. gl. 3, 571, 44 *b* (Berl.) *garuua, a* (Paris.) *graua millefolia*.
- gâs, st. f.* *gans*; Runenalph. *gas*. (*Dietrich ges oder gos*), *v. gôs*. *ga-sceppian, s. gi-sceppian*.
- gast, st. m.* *gast*; *guest*; *mnd. gast*; *nom. sg.* Prud. 4^b H. a. inc. luc. 59 *gast hospita*. Ahd. gl. 2, 558, 41, *b* (Col. 81, Prud. *id.*) *gast hospita. voc. sg.* Prud. 67^c Cass. 17 ó *gást hospes. acc. pl.* Conf. 125, 5 *gasti so ne antfeng*.
- gâst, gêst, st. m.* *geist*; *spirit*; *mnd. geist*; *mnl. geest, afri. gast*; *acc. sg.* Credo 10 *gelobistu in halogan gast?*
- gast-hûs, st. n.* *gasthaus*; *inn*; *mnd. gasthus*; *nom. sg.* Trier. gl. 105^a *gasthus diversorium*.
- gast-lômi, adj.* *gastfreundlich*; *hospitable*; *ohd. luomi*; *vgl. Mnl. Wdb. allame*; *nom. pl.* St. P. 81^b (Petr. 1, 4, 9) *gastluome hospitales, ut hospites voluntatem habeant*.
- ge, s. gi-*
- geban, st. v.* *geben*; *to give*; *mnd. geven*; *inf.* Freck 484 *thit scal he giuan. prt. ind. 1. sg.* Conf. p. 125, 3, 5, 13 *gaf*; *ana orlof gaf. prt. conj. 3. sg.* Hom. 5 *that he imo an Romó en hus gefi. part. prt.* Hom. 9 *so he it imo tho iegiuau hadda*. Ps. pr. 15 *the uirthid imo gigeuan. s. far-geban*.
- gebil, st. m.* *gibilla sw. f. hirschale, schädel*; *skull*; *mnd. gevel*; *nom. sg.* St. P. 87^a (Reg. IV 9, 35) *gibilla caluaris*. Prud. 55^c Rom. 762 *giuilla testa*. Ahd. gl. 2, 563, 61 (Col. 81, Prud. *id.*) *giuilla testa. acc. sg.* Prud. 68^b Caes. Aug. 55 *gebill verticem*.
- gebita, st. f.* *essgeschirr*; *a small dish*; *lt. gabata*; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b *geuita capita*. St. P. 79^a (Matth. 23, 25) *gebita parapsis*.
- gedon, sw. v.* *beschenken*; *to endow*; *praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 107^b *geuon munifico*.
- geda, st. f.* *jätmesser, hobel*; *a weeding-knife, a plane*; *mnl. gede*; *nom. sg.* St. P. 68^b (Esaie 44, 13) *ieda runcina. dat. pl.* Ahd. gl. 2, 699, 63 (Paris. Georg. 1, 155) *gedun rastris*.
- gedan, st. v.* *jäten*; *to weed*; *mnd. jeden*; *part. prt.* Prud. 52^c Rom. 264 *gigedenon sarculatis* Brüss. Prud. 48^a Rom. 264 *gegedenen*. Ahd. gl. 2, 562, 55 (Col. 81, Rom. 264) *gegedenen sarculatis. s. üt-gedan*.

- geder, *st. n.* euter; udder; *mind.* geder; *dat. pl.* Verg. gl. 7^b Georg. 3, 310 gederun *mammis*.
- gedi-lôsi, *st. f.* üppigkeit; excess; *vgl. anr.* gedleysi; *nom. sg.* St. P. 91^b (Prud. Harn. 942) getilosi *luxus*.
- ged-isan, ged-isarn, *st. n.* jäteisen; hoe; *mind.* gede-isarn; *nom. sg.* St. P. 90^c (Prud. Ham. praef. 16) getisan *sarculum vel colo*. St. P. 65^c (Reg. 1, 13, 20) gétisarn *sarculum, fossorium*. Ahd. gl. 3, 682, 48 (Berl.) gedisaran *sarculum*.
- gegini, *adj.* entgegenstehend; opposite; *acc. sg. f.* Prud. 21^d Ham. 174 gegnion *subtacitam sectam*.
- gegin-uuardi, *st. f.* gegenwart, mitte; presence; midst; *mnf.* jegenwerde; *dat. sg.* Ess. gl. Mc. 3, 3 far forð ce geinuardi *surge in medium*.
- gehan, iehan, *st. v.* gestehen; to confess; *mind.* gehen; *mnf.* gien; *praes. ind. 1. sg.* Conf. p. 124, 14 ik giuhu, 17, 21, 26, p. 125, 23 ik iuhu (*c. gen.*) Conf. p. 124, 17 ok iuhu ik so huat so. Conf. p. 124, 26 p. 125, 21 ik iuhu that ik. p. 127, 28 ik iugiuhu. Conf. p. 124, 31 giuhu; *id.* 33 thes iuhu ik that ik.
- ge-huueðar, *s.* gi-huueðar.
- geilian, *s.* er-geilian.
- geilison, *sw. v.* ausgelassen sein; to be excited; *praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 571, 5 (Col. 81, Prud. Symon. II, Praef. 58) geilisôt *tumet*.
- gein-, *s.* gegin.
- geisla, *sw. f.* peitsche; whip; *mind.* geisel; *nom. sg.* St. P. 94^b (Sedul. de Grec.) geisla *scotica*. Ahd. gl. 3, 716, 58 (Chelt.) geisla *scutica*.
- gela-suht, *s.* gelo.
- geld, *st. n.* abgabe, zahlung, büsse; payment, fine; *mind.* gelt; St. P. 86^a (L. Rip. 58, 7) glet *mulcta*. Trier. gl. 105^a godes gelt *ceremonia. s.* diabol-geld, uuere-geld.
- geldan, *st. v.* als abgabe geben; to pay; *mind.* gelden; *inf.* Freck. 170, 232 sculon geldan. Freck. 310 ieldan an then hof. Freck. 97 gelden uppan thena spikere. *praes. ind. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 17, 23 ne giltit then cins. Ahd. gl. 1, 714, 62, c (Brüss. Mt. 17, 23) ne gildit then cins. Freck. 419 geldid. *u. ö.* Ess. Heb. 8 that ne geldet. *praes. ind. 3. pl.*

- Freck. 98, 100, 192 thie geldad. Freck. 404, 454 geldat.
s. and-geldan, far-geldan, un-geldan, uuiðar-geldan.
- geldian, *s.* an-geldian.
- gellet, *st. n.?* kleine schale; a small cup.; *ags.* gellet; *vgl. lat.* galida, gallêta; *nom. sg.* Trier. gl. 106^a gellet *galleola* (*l. galeola*, *cf.* Nonius 547, 23).
- gellon, *sw. v.* lautgeben, mucken; to yell; *ags.* gellon; *praes. ind. 3. sg.* St. P. 62^d (Exod. 11, 7) ni gellot *non muttiet*.
- gelo, *adj.* gelb; yellow; *mnd.* gel; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 684, 33 (Berl.) gelo *giluus. nom. sg. f.* Prud. 61^d Laur. 264 thiu gêla sûht *morbo regio. acc. sg. m.* St. P. 67^b (Jesaie 1, 18 gelan *coccinum*).
- gelo-far, *adj.* goldfarbig gelb; yellow; *nom. sg. m.* Trier. gl. 103^a gelenuaro (*l. geluuaro*) *auricolor*.
- gelo-faro, *st. f.* gelbsucht; jaundice; *mnl.* gele vaere; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 687, 34 (Berl.) gelouaro *aurugo*. Ahd. gl. 3, 717, 36 (Chelt.) geleuare *aurugo*, *ab auro et ruga*.
- gelp, *st. m.* prunk, übermütiges benemen; vain glory, boast; *mnd.* gelp; *acc. sg.* AS. Denkm. *s.* 252 (Münc. hs. 2158, f. 79) pompas autem nos dicimus sinen (*hs. siniu*) gelp anda sinen uuillon.
- gendra, *adj.* hierher zu liegend; on this side; *mnd.* ginder und gender; *nom. sg. f.* St. P. 83^b (De Virt. ap. 2, 690) gendra *citerior*.
- gengil, *s.* umbi-gengil.
- gentiana, *sw. f.* gentiana lutea; *mnl.* enciane; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 595, 83 (Lugd.) enciane *gentiane*.
- gêr, *st. n.* jahr; year; *mnd.* jâr; *acc. sg.* Freck. 358 thrio an ger. *dat. sg.* Hom. 29 an allemo themo gera. Freck. 473 te nigemo gera (25 Dec.). *gen. sg.* Freck. 237 (K. M.) to Meinhardes gerasdaga. Freck. 282 to gersdage.
- gêr, *st. m.* dreizack, trident; *mnl.* geer; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 704, 38 (Paris. Aen. 145) gere *tridenti. s.* nabu-gêr.
- gerag, *adj.* begierig; eager; *mnl.* gierich, gerich; *nom. sg. m.* Ess. gl. Joh. 5, 6 gerag si *desideret*. Joh. 13, 27 gerag *cupidus*.
- gerd, *s.* segal-gerd.
- gerda, *s.* segal-gerda.
- gerdâri, *st. m.* hippe; sickle; *nom. sg.* Trier. gl. 104^a gerdari *biduumum*.

- gerdia, *sw. f.* gerte; switch, rod; *mnd.* gerde; *nom. pl.* Prud. 55^a Rom. 704 gérdiun *vimina*. Verg. gl. 188^b Aen. 12, 163 gerdiun *radii*.
- gerdin, *adj.* von pfriemgras; of feathergrass; *nom. sg.* Prud. 60^c Vinc. 457 gerdin *sparteus*.
- gerni, *mnl.* gerne; *s.* firiuiz-gerni.
- gerni-hêd, *st. f.* ergebenheit; devotion; *nom. sg.* Mersb. gl. 105^d iernihed *devotio*.
- gerno, *adv.* bereitwillig; willingly; *mnd.* gerne; Conf. p. 125, 31 gerno an godas uuillion te gibotianna *s.* un-gerno.
- geron, *sw. v.* begehren; to desire; *mnd.* geren; *prt. ind. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 3, 4 ni geroda. verg. gl. Aen. 11, 607 gerode *ardescit* (fehlerhafte übersetzung?). *prt. ind. 3. pl.* Ess. gl. Mt. 20, 24 so mikilas thingas gerodun. *prt. conj. 2. sg.* Lind. gl. Mt. 3, 2 ne gerodi *ut non delicies*.
- gersta, *sw. f.* gerste; barley; *mnd.* gerste; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 703, 4 (Paris. Georg. 3, 205) gersta (*hs.* gfrtb) *farrago*. Ahd. gl. 3, 572, 2 *a* (Paris.) *b* (Berl.) gersta *ordeum*. Trier. gl. 106^a gersta *hordeum. gen. sg.* Ess. Heb. 2, 12 uiar mudde gerston. Freck. 13, 21, 102, 104, 142 *u. a.* muddi gerston. Freck. 85, 101, 105, 110 en malt gerston.
- gerstin, *adj.* von gerste; of barley; *mnd.* gersten; *mnl.* gerstyn; *nom. acc. sg.* Freck. 29, 31, 57, 85 en gerstin malt. Freck. 87 en gimalan malt gerstin. *gen. sg.* Freck. 25, 27 M gerstinas (K gestinas) maltas; 33, 78, 79, 80, 90, 131, *u. a.* gerstinas maltas. *nom. pl.* Freck. 2, 11 gerstena malt, 18 uif malt gerstina.
- gerst-lika-mod, *adj.* böse, garstig; bad, base; *vgl. mnd.* garsterich; *nom. sg. f.* Ps. pr. 54 fereueldat manogfald bosu endi otheru misdat gerstlikamodu (*ob* gerstlikamod *oder* -modu *ist* zweifelhaft, Prof. Dr. Kindscher meinte modu zu lesen).
- geruuiða, *st. f.* ausrüstung zu einem feste; preparation for a festival; *vgl. mnd.* gerwete; *nom. sg.* Trier. gl. 106^b geruueitha *lustrum*.
- gesan, *st. v.* gähren; to ferment; *vgl. mnd.* gest hefe; *ahd.* jesan; *part. praes.* Ahd. gl. 1, 711, 59, *c* (Brüss. Mt. 9, 17) gésandan *uinum nouum, mustum feruentem*.
- geskon, *sw. v.* gähnen; to yawn; *mnd.* gischen; *praes. ind. 1. sg.* St. P. 85^d (Greg. Dial. 3, 17) gescon *oscito*.
- gêst, *s.* gâst.

- gêst-lico, *adv.* geistlich; spiritually; *mnd.* geistlik; Ess. gl. Mt. 11, 14 St. Johannes gestlico is helias.
- gêt, *st. f.* ziege; goat; *mnd. mnl.* geite, geet; *nom. sg.* Verg. gl. 125^b Aen. 4, 152 get *capra*.
- gêt-fugil, *st. m.* merle; blackbird; (*ndd.* geetlink); *nom. plur.?* (*lat. sg.*) Ahd. gl. 3, 458, 29 c (Trier.) getfugla d (Wolf.) getfugile *merula*.
- gêt-hirdi, *st. m.* ziegenhirt; goatherd; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 686, 31 (Berl.) geethirdi (*hs.* geezhirdi) *caprarius*.
- gi, *pron.* ihr; you; *nom. pl.* Ess. gl. Mt. 23, 31 gi sindon. Luc. 22, 30 that gi sittian. Joh. 7, 24 gi. *s.* thû.
- gi-aldrod, *part. prt.* gealtert; grown old; *nom. pl.* Ess. gl. Lnc. 1, 7 gialdaroda uaron *processissent in diebus suis*.
- gi-bâgi, *st. n.* streit; controversy; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 739, 1, c (Brüss. Joh. 9, 16) gebagi *scisma*.
- gi-bák, *s.* bakan; (Freck. 492 fier muddi rockon gibák).
- gi-bârión, *sw. v.* sich gebären; to behave; *mnd.* geberen; *praes. ind. 3. pl.* Ess. gl. Mt. 6, 16 gibariod. Lind. Mt. 6, 16 gebariad so hriuliko *sparsis capillis ambulat et inlotę*.
- gi-bâriða, *st. f.* aussehen; appearance; *mnd.* geberede; *nom. sg.* Prud. 59^b Vinc. 129 thius gibaritha *vultus iste*.
- gi-barón, *sw. v.* 1) offenbaren, verrathen; to reveal, to betray; *mnd.* gebaren; *praes. ind. 3. sg.* Ess. gl. Mc. 3, 12 gibarod *manifestaretur. prt. ind. 3. sg.* Ess. gl. Joh. 6, 65 ne gibaroda *non publicavit. prt. conj. 3. pl.* Ess. gl. Mt. 12, 16 ne gibarodin *ne manifestum eum facerent.* 2) sich zeigen; to show one self; *inf.* Ess. gl. Luc. 23, 28 gibáron *dorstun ostentare ause sunt*.
- gi-bed, *st. n.* gebet; prayer; *mnd.* gebet; *gen. sg.* Conf. p. 125, 32 endi thi biddiu gibedas. *acc. sg.* Conf. p. 125, 16 min gibed.
- gi-beldian, *sw. v.* ermuntern, sich einbilden; to make bold, to presume; *prt. ind. 3. sg.* Prud. 28^d Psych. 37 gibelda *animarat. prt. ind. 3. pl.* Ess. gl. Mc. 12, 44 gibeldun *se presumebant*.
- gi-belg, *st. n.* zorn; anger; *nom. sg.* Ess. gl. Luc. 3, 7 gibelg *uentura ira est animaduersio*.
- gi-berg, *st. n.* hülle, scheide; covering, sheath; *nom. sg.* Trier. gl. 109^b giberch *theca*.
- gi-beteron, *sw. v.* bevorthellen; to ameliorate; *part. prt.* Ess. gl. Mt. 18, 15 gibéterodan *lucratus eris fratrem tuum*.

- gi-bêtian, *sw. v.* ein habicht abrichten; to flesh a hawk; *ml.* beten; *part. prt. acc. sg.* St. P. 86^a (L. Rip. 36, 11) gi-beizdan *conmorsum gruarium* (die falke die abgerichtet ist).
- gibilla, *sw. f. s.* gebil.
- gi-biodan, *st. v.* gebieten; to order; *mnd.* gebêden; *prt. ind.* 3. *sg.* Hom. 17 he gibod that al that folk te kerikôn quami.
- gi-blâson, *sw.?* *v.* zusammenblasen; to blow together; (Lexer, *Mhd. Wtb.* 1, 297 blasen *sw.?*); *inf.?* Trier. gl. 105^a ge-blason *conflo.*
- gi-bôgiandi-lic, *adj.* schwierig; hard, intricate; *dat.?* *pl.* Prud. 11^a Ap. praef. II, 24 gibógiándélicvñ *per syllogismos plectiles. s.* bôgian.
- gi-bor, *s.* kneht-gi-bor.
- gi-boran, *s.* ana-giboran.
- gi-bôsi, *st. n.* spielerei; trifle; *ml.* gebose; *nom. sg. lat. pl.* Ahd. gl. 2, 561, 39 (Col. 81, Prud. Eulal. 80) gebose *friuola*. Prud. 1^d H. a. gall. 89 gibosi *friuola*. Brüss. Prud. P. Eulal. 44^a, 80 gebose *friuula*. Ahd. gl. 2, 565, 53 (Col. 81, Prud. Apoth. 953) gibosi *atomi. acc. sg.* Ahd. gl. 2, 558, 63, *b* (Col. 81, Prud. H. jejun. 98) gebose *nugas*. Prud. 62^d Laur. 496 gibósi *nugas*. Trier. gl. 107^b gibose *nugas*.
- gi-bôtian, *sw. v.* büssen; to atone; *ml.* geboeten; *prt. ind.* 3. *sg.* Ess. gl. Mt. 21, 29 gibuotta labore *correxist. gerund.* Conf. 125, 32 te gibotianna.
- gi-brâdan, *st. v.* braten; to roast; *ml.* gebraden; *prt. ind.* 3. *sg.* Prud. 62^b Laur. 398 gebred *decoxit. part. prt.* Prud. 62^b Laur. 408 gebradan *assum.* St. P. 94^a (De Sedul. 3, 371) gibratan *abustus*.
- gi-brâkon, *sw. v.* brachen; to plough up; *inf.* Werd. Heb. I, 4^a gibrakon *proscindere. praes. ind.* 3. *sg.* Werd. Heb. I, 4^a gibrakod *proscindit.*
- gi-breki, *st. n.* krankheit; illness; *mnd.* gebreke; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 722, 14 (Chelt.) gebreke *catarrum vel reuma (hs. redina)*.
- gi-brêvid, *part. prt.* aufgeschrieben; booked; *mnd.* gebreute; *nom. sg.* Prud. 68^d Caes. Aug. 147 gibrêuid *conscriptum. s.* brêvian.
- gi-breuan, *st. v.* brauen; to brew; *vgl. ml.* gebrou, brouwen, bruwen; *inf.* Werd. Heb. I, 4^b oportet suo ketile gibreuan.

- gi-bûan, *sw. v.* die zeit zubringen; to spend; *mnd.* gebuwen; *part. praet.* Ahd. gl. 2, 715, 13 (Paris. Aen. 9, 609) gebouut uuirðhit *teritur*.
- gi-budli, *st. n.* wohnung; *nom. sg.* Trad. Corb. p. 19 Odenhus et Dallengebudli.
- gi-bund, *st. n.* bündel; bundle; *acc. pl.* Freck. 552 siuon gibunt kopanbandi. *gen. pl.* Freck. 553 allero gibundo huilik hebba siuon bandi.
- gi-bûr, *st. m.* 1) mitbürger; citizen; *mnd.* gebûr; Trier. gl. 104^b gibur *civicus*. 2) nachbar; neighbour; *mnd.* gebûr; *nom. sg.* Freck. 303 gibur. Freck. 311 chebur. 334, 339 sin gebur.
- gi-burd, *st. f.* gebürt, herkunft; birth, descent; *mnl.* gebuert; *gen. sg.* Ahd. gl. 1, 708, 26, c (Brüss. Mt. 1, 1) mancunnes giburdi *generationis*.
- gi-burdid, *adj.* gestickt; embroidered; *nom. sg.* Verg. gl. 104^b giburdid *clauatum*.
- gi-burian, *sw. v.* geschehen; to happen; *mnd.* geboren; *praes. conj. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 16, 22 ne giburia thi nio sulig *non erit tibi hoc. inf.* Ess. gl. Joh. 18, 39 it mahti giburian (*credo enim*).
- gi-buri-lic, *adj.* gelegen, recht; convenient; *vgl. mnl.* gebure; *dat. sg.* Mers. gl. 104^a hiburilicuru *pro temporum oportunitate*.
- gi-buriða, *st. f.* landschaft, das ackergebiet eines ortes; territory; *mnl.* gebuurte; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 723, 24 Lips. Ecl. 5, 8) geburitha *territorium a terendo uicinia. dat. sg.* Trier. gl. 110^a an thero giburithu (*hs. giburththu territorium*).
- gi-dâni, *st. f.* gestalt, gesicht; look, appearance; *mnl.* gedane; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 430, 18 a (A) gedéna, b (M) gedâna *vultus*.
- gi-dôn, *a. v.* 1) thun; to do; *mnd.* gedôn; *prt. ind. 1. sg.* Conf. p. 124, 16 ik gideda; 3. *sg.* Conf. p. 125, 26 so huuat so ik thes gideda. 2) *als hülfszeitw.*; Prud. 68^c Caes. Aug. 82 biuon gideda *tremefecit*.
- gi-drôbiða, *st. f.* wirbelwind; whirlwind; *nom. sg.* St. P. 76^c (Libr. sapientie 5, 24) gidruabida *turbedo uenti*.
- gi-duuerg, *st. n.* zwerg; dwarf; *nom. sg.* St. P. 88^c (Donat. Arş 376, 18) giduerg *nanus, pomilio*.

- gi-eggian, *sw. v.* eggen; to harrow; *inf.* Werd. Heb. 1, 4^a giëkkian *complanare*.
- gi-ëgnon, *sw. v.* sich zu eigen machen, i. e. beanspruchen; to claim as one's own; *ags.* geágnian; *praet. ind. 3. sg.* Ess. gl. Joh. 19, 7 giëknoda — né uuethar ne thena kunigduom ne that he godas sunu vuari *neutrum sibi Ihesus mendaciter finxit*.
- gi-endion, *sw. v.* enden; to finish; *mnd.* geenden; *inf.* Conf. p. 125, 34 an godas huldion giendion moti.
- gi-ênon, *sw. v.* 1) übereinstimmend machen; to make agree; *vgl. ags.* geáned; *praet. ind. 3. sg.* Ess. gl. Luc. 9, 51 giënododa *faciem firmavit. part. prt.* Ess. gl. Luc. 9, 53 uuas giënod. 2) in einverständniss handeln; to conspire; *ahd.* ga-einon; Ess. gl. Joh. 9, 22 giënododa *conspiraverunt. (vgl. Ahd. gl. 2, 561, 58 giëineta sih conspirat)*.
- gi-êron, *sw. v.* ehren; to honour; *mnl.* geëeren; *prt. ind. 3. sg.* Ess. gl. Joh. 1, 42 giëroda *honore eum sublimavit*.
- *gi-fadimon, *sw. v.* als kind annehmen; to adopt; *inf.* St. P. 86^a (L. Rip. 49) zi gifadimanne *infatimire*.
- gi-fagiriða, *st. f.* schmuck, halskette; ornament, necklace; *vgl. ags.* gefægerian; *nom. sg.* Prud. 32^a Psych. 448 gifagiriða *redimicula*.
- gi-fâhan, *st. v.* nehmen; to take; *mnd.* gevân; *praes. conj. 3. sg.* Prud. 62^a Laur. 343 gefahe *occupet*.
- gi-fastnon, *sw. v.* festsetzen; to fix; *prt. conj. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 13, 53 gifastnodin *ex lege comprobarent*.
- gi-fêhiða, *st. f.* fêhde; feud; *mnd.* gevède; *nom. sg.* Anseg. Cap. IV, 53 geuehida (*faidis*).
- gi-felhan, *st. v.* ciseliren; to enchase; (*vgl. Graff. 3, 501*) *part. praet. acc. sg. f.?* Ahd. gl. 2, 708, 29 (Paris. Aen. 5, 307) geuolana bihil *celatam bipennes (Ed. celatam bipennem)*.
- gi-ferdio, *sw. m.* geselle; companion; *mnd.* geverde; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 377, 5 (Cod. Col. Prisc. Instit. 26, 18) geuerdo *compes*.
- gi-feða, *st. f.* obstkorb; basket; Graff 3, 733 gafazida, *nom. sg.* Lib. Priv. maior 49^b uas quod dicitur giuethe *canistrum plenum. acc. sg.* Lib. Priv. maior 52^a giuetham *canistrum cum pomis*.
- gi-fildi, *st. n.* gefilde; field; *mnl.* gevelde; *gevilde*; *nom. sg.* St. P. 62^b (Genesis 14, 6) giuildi *campestria, pharan. dat.?* *sg.* Ess. gl. Luc. 6, 17 gifildi *in loco campestri*.

- gi-filian, *sw. v.* poliren, feilen; to polish; *mnl.* gevilen; *part. praet. dat. sg. n.* Ahd. gl. 2, 712, 43 (Paris. Aen. 8, 426) *geuiledimo polita parte.*
- gi-fliohan, *st. v.* entfliehen; to flee; *mnl.* gevlien; *praes. conj. 2. sg.* Prud. 13^d Apoth. 313 *né vvári thát thú sia giflíahas ni refugis.*
- gi-fôgith, *s.* un-gifôgith.
- gi-fôgiða, *sw. f.* verbindung; a joining; *mnl.* gevoechde, gevuechde; *nom. pl.* St. P. 63^b (Exodus 26, 17) *giuogithan incastraturę tabularum id est conpaginationes.*
- gi-fôri, *s.* un-gifôri.
- gi-fremmian, *sw. v.* thun; to perform; *vgl. mnl.* gevromen; *praes. ind. 3. sg.* Ess. gl. Luc. 7, 12 *ne gifremid non perficit.*
- gi-frummian, *sw. v.* fortschaffen; to send away; Graff 3, 652. *relegare, praet. conj. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 713, 40, *c* (Brüss. Mt. 14, 22) *gefrumidi dimitteret turbas.*
- gi-fruon, *sw. v.* früh kommen; to come in the morning; *praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 107^b *gefruaō manico.*
- gift, *s.* sundar-gift.
- gi-ful-lêstian, *sw. v.* helfen; to help; *inf.* Mers. gl. 105^a *iuullestian adminiculari. praes. ind. 3. sg.* Mers. gl. 104^d *iuulestit subpetit. s.* ful-listian.
- gi-fullian, *sw. v.* erfüllen; to fulfil; *mnl.* gevullen; *prt. ind. 1. sg.* Conf. p. 125, 17 *endi so ne gifulda.*
- gi-fullon, *sw. v.* erfüllen; to fulfil; *praes. conj. 1. pl.* Hom. 30 *that wi it al hōdigō gefullon.*
- gi-furbian, *s.* furbian.
- gi-gar, (*gi-geru*), *adj.* bereitet; ready; *mnl.* gegar; *acc. pl. f.* Prud. 61^b Laur. 72 *gigarúuua (oder gigerúuua in der hs.?) kierzivn fixos cereos.*
- gi-gariði, *s.* uuif-gigariði.
- gi-garuui, *st. n.* kleidung; clothing; *mnd.* gegerwe; *nom. sg.* St. P. 93^b (Prud. Symm. I, 319) *gigaruuui trabea (Ed. trabeas).*
- gi-geri, *mnd.* geger; *s.* uuif-gigeri.
- gi-grundian, *sw. v.* den grund erreichen; to ground, to come to the ground; *mnd.* gegrunden; *inf.* *vergl. gl.* 123^b *igrundian aequare.* Ahd. gl. 2, 706, 36 (Paris. Aen. 3, 671) *gegrunden fluctus equare.*

- gi-hâbid, *adj.* gelähmt; lame; *nom. sg.* Prud. 61^c Laur. 155
gihâvid *arens. dat. sg. f.* Prud. 16^b Apoth. 619 mid gi-
hauderu *manco ordine.*
- gi-hâbid-lîco, *adv.* lahm; lamely; Prud. 61^d Laur. 231 gî-
hâuidlico *mancum.*
- gi-hafto, *adv.* im handgemenge; hand to hand. Ahd. gl. 2,
714, 5 (Paris. Aen. 9, 347) gehafto *commînus.*
- gi-haldan, *st. v.* halten; to hold; *mnd.* geholden; *prt. ind. 1.*
sg. Conf. p. 124, 27, p. 125, 17 ne giheld.
- gi-haldian, *sw. v.* zusammenfallen, neigen; to incline, to
recline; *mnd.* helden; *ags.* ahyldan; *part. praet.* Ahd. gl.
2, 714, 35 (Paris. Aen. 9, 434) gehaldit *collapsa.*
- gi-halon, *s. út-gi-halon.*
- gi-hando, *adv.* zur hand, mann gegen mann; hand to hand;
mnl. gehende; Ahd. gl. 2, 711, 24 (Paris. Aen. 7, 553)
gehando *commînus. s. un-gihando.*
- gi-hebbian, *st. v.* erheben; to raise; *mnl.* geheffen; *praes.*
ind. 3. sg. Prud. 66^b Fruct. 2 gihévid *attollit.*
- gi-hêlian, *sw. v.* heilen; to heal; *praes. conj. 3. sg.* Segen
A, 3 thie gihele that hers theru spurihelti. — *prt. ind. 3. sg.*
Seg. A, 2 gihelda ina. Seg. A, 3 thena visc gihelda.
- gi-hêlion, *sw. v.* eingeweiht, getauft werden; to be initia-
ted, baptized; *inf. oder praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 106^b
gihelion *inicior.*
- gi-hengiða, *st. f.* zustimmung; consent; *vgl. mnd.* gehengen;
nom. sg. St. P. 82^d (Virt. Apost. 2, 415) gehengida *assentatio.*
- gi-herstian, *sw. v.* braten; to bake, to roast; *mnl.* geherst; *part.*
prt. Ahd. gl. 2, 712, 21 (Paris. Aen. 8, 180) geherstide *tosta.*
- gi-hêtan, *st. v.* befahlen, versprechen; to promise; *prt. ind. 3.*
sg. Ess. gl. Luc. 22, 6 he gihet im that he im gilesti *spopondit.*
- gi-hliutrian, *sw. v.* rein machen; to cleanse; *mnd.* gelutte-
ren; *praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 2, 710, 1 (Paris. Aen.)
geliutru *defeco.*
- gi-hlûtaron, *sw. v.* schmücken; to adorn; *inf. oder praes.*
ind. 1. sg. Trier. gl. 108^a geluteron *percolo.*
- gi-hnêgian, *sw. v.* 1) beugen; to bend down; *mnl.* geneigen;
part. praes. dat. pl. Lamspr. gl. 73^b Juv. 1, 43 ginegindun
vergentibus. 2) verleiten, verführen; to lead astray; *inf.*
Ahd. gl. 2, 698, 21 (Paris. Ecl. 6, 71) geneian *deducere.*

- gi-hófdon, *sw. v.* enthaupten; to behead; *ags.* beheáfðode; *part. praet.* Ahd. gl. 2, 741, 2 (Lamspr. gl. Passio Adalb. 186 K) gihafðade uuerthath *decapitabimini*.
- giholod, *part. praet.* ausgehählt; excavated; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 712, 42 (Paris. Aen. 8, 418) geolade *exesa (quam subter specus et cyclopum exesa caminis antra Aetnea tonant)*.
- gi-hónian, *sw. v.* verhöhnen; to humble; *mdl.* gehonen; *inf.* Vergl. gl. 112^a Aen. 2, 55 gihonen *foedare. praes. ind. 3. sg.* Ahd. pl. 2, 710, 5 (Paris. Aen. 6, 150) gihonnit *incestat. praes. conj. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 726, 37 c (Brüss. Luc. 18, 5) gehone *suggillet*.
- gi-hórian, *sw. v.* hören, erhören; to hear; *mdl.* gehoren; *prt. ind. 1. sg.* Conf. p. 125, 11 ik gihorda.
- gi-hóriða, *st. f.* das hören; hearing; *gen. pl.* Conf. p. 125, 8 unrehtaro gihorithano.
- gi-hórsam, *s.* un-gihórsam.
- gi-hrauiian, *sw. v.* anzetteln; to begin a web; *part. prt.* St. P. 75^b (Esaie 38, 12) girauuit vuurthi *dum adhuc ordirer*.
- gi-hrusti, *st. n.* bau, gerüste; scaffold; *mdl.* geruste; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 715, 31 (Paris. Aen. 9, 711) stenin gerusti *saxea pila*.
- gihto, *s.* bi-gihto.
- gi-hugd, *st. f.* gedächtniss, gedächtnisfeier; commemoration; *mdl.* gehugd; *nom. sg.* Hom. 16 thiu gehugd allero godes heligono. *acc. sg.* Hom. 27 thia gehugd allero godes heligono.
- gi-hugdigon, *sw. v.* eingedenk sein; to remember; *inf.* Prud. 68^d Caes. Aug. 173 gihúddigon scál *recolet*.
- gi-huggian, *sw. v.* gedenken; to remember; *praes. ind. 1. sg.* Prud. 64^d Laur. 231 óf ik it vvel gihúggiv *si bene commemini*.
- gi-huuarbiða, *st. f.* gewölbe; arch, vault; *sg.* Ahd. gl. 2, 564, 21 (Col. 81, Prud. Rom. 932) geuuaruitha *torta sub testudine*.
- gi-huuelbi, *st. n.* gewölbe; arch, vault; *mdl.* gewelwe; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 560, 11 (Col. 81, Prud. Vinc. 316) giuuelui *hoc conclaue (Ed. conclaue concauum)*.
- gi-huuerðan, *st. v.* sich wenden; to turn; *part. ind. 3. sg.* Hom. 22 wither gewarf.
- gi-hueðar, *pron.* jeder von beiden; each; *nom. sg. m.* Freck. 93 iro gaihueðar. *nom. sg. n.* Freck. 20, 22 tue suin iro gehueðar ahto penningo uuerth (K. 22 geihueðar). *s.* ie-hueðar.

- gi-huulik, *pron.* jeder; each, every; *mnd.* gewelik; *nom. sg. m.* Freck. 296, 309 iro allero gihuulik. *nom. sg. n.* Ess. gl. Luc. 3, 2 gihúulik riki omne regnum. *nom. sg. n.* Hom. 22 manno gewelik *dat. sg.* Prud. 61^b Laur. 94 givvîlikemo *quibusque*.
- gi-irrian, *sw. v.* 1) argern; to offend; *part. prt.* Ahd. gl. 1, 723, 10, *c* (Brüss. Mc. 6, 3) geirrit *scandalizantur*. 2) stören, in verwirrung bringen; to throw into disorder; *inf.* Ahd. gl. 570, 8 (Col. 81, Prud. Symm. I, 5) geirren *turbare. inf.* Ahd. gl. 2, 714, 30 (Paris. Aen. 9, 409) geirran *turbare*.
- giindi, *s.* gi-médi.
- gi-kelkian, *sw. v.* tünchen; to white wash; *part. prt. dat. pl.* Ess. gl. Mt. 23, 27 gikelcton *dealbatis*.
- gi-kiosan, *st. v.* prüfen; to try; *mnd.* gekêsen; *inf.* Ahd. gl. 1, 726, 31, *c* (Brüss. Luc. 12, 56) gekeisan *probare*.
- gi-knedan, *s.* knedan.
- gi-kôp, *adj.* käuflich; for sale; Prud. 65^b Cypr. 43 gicóp *vverthan emi*.
- gi-kôsi, *st. n.* geplauder; small-talk; *mnd.* gekose; *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 557, 49, *b* (Col. 81. Prud. H. a. cib. 18) *gecosi uerba*.
- gi-labon, *sw. v.* laben; to refresh; *mnl.* gelaven; *praes. ind.* 3. *sg.* Prud. 60^a Vinc 332 thát hé gilávod *refectus praebeat. praes. conj.* 3. *sg.* Par. Prud. 159^b Psych. 611 gilaua *recreet. prt. conj.* 3. *sg.* Ess. gl. Mt. 3, 4, Lind. gl. Mt. 3, 4 gilauodi *necessitatem carnis expleret*.
- gi-leggian, *sw. v.* legen; to lay down; *mnl.* geleggen; *part. praet. dat. sg.* Trier. gl. 107^b nithar gilegidemo *milite labente*.
- gi-legid, *st. n.?* lage; position; *mnd.* gelecht; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 706, 25 (Paris. Aen. 3, 451) gelegida *situs, id. positiones*.
- gi-lendi, *st. n.* gefilde, land; land, estate; *nom. sg.* Werd. Heb. I, 34^b thiú kirica endi al that gilendi. Trier. gl. 106^a gelendi *fundus. acc. pl.?* St. P. 90^d (Prud. Ham. 216) *gileni culta*.
- gi-lerid, *adj.* gelehrt; learned; *mnl.* geleert; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 716, 29, *c* (Brüss. Mt. 22, 16) thu bist uuala gilerit.
- gi-lêstian, *sw. v.* thun, folge leisten; to do, to perform;

mnl. geleesten; *praes. conj.* 3. *sg.* Ess. gl. Joh. 7, 49 gilestia *ut faciat. prt. conj.* 3. *sg.* Ess. gl. Luc. 22, 6 he gihet im that he im gilesti.

gi-liggian, *st. v.* liegen; to lie down; *mnl.* geliggen; *praes. ind.* 3. *sg.* Ahd. gl. 2, 715, 32 (Paris. Aen. 9, 713) *geligigit recumbit. imper. 2. sg.* Prud. 62^b Laur. 354 *geligi decumbe.*

gi-líko, *adv.* eben; just; *mnd.* gelike; Ess. gl. Mt. 14, 1 he hadda it hir gelico farnoman. Greg. gl. 129^a, 1642 *thar quam tho geliko salih ruk. s. 'alli-gi-líko.*

gi-lindizen, *sw. v.* besänftigen; to soothe; *vgl. mnl.* glinden?; *praes. ind.* 1. *sg.* St. P. 85^b (Greg. Past. 3, 29) *gilindizu dilinio* (Genes. 34, 3 *delinivit blanditiis*).

gillistra, *sw. f.?* eiter; matter; *ags.* gillistre; Ahd. gl. 3, 431, 41 *b* (M) *gillistr viscora* (*ags. gl.?* *vgl.* befúlian).

gi-lóbian, *sw. v.* glauben; to believe; *mnd.* geloven; *nd.* gelöven; *inf. und prt. ind.* 1. *sg.* Conf. p. 125, 12 *ik gilofda thes ik gilouian ne scolda. vgl. gi-lóbon.*

gi-lobida, *st. f.* übereinstimmung; conformity, accord; *mnd.* gelovede; *ahd.* gelubida; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 712, 18 (Paris. Servius ad. Aen. 8, 153) *gelichi. vel gelouethe (in eo) paterna liniamenta cognoscens.*

gi-lóbo, *sw. m.* glaube; belief, creed; *mnd.* gelove; *acc. sg.* Conf. p. 125, 33 *minan gilouon. dat. sg.* Conf. p. 124, 19 *vuithar minamo gilouon. Conf. p. 125, 25 mid gilouon. s. un-gilóbo.*

gi-lóbon, *sw. v.* glauben; to believe; *mnd.* geloven; *praes. ind.* 1. *sg.* Credo 7, 9, 10 *ec gelobo. praes. ind.* 2. *sg.* Credo 7 *gelobistu in got. id.* 9 *gelobistu in Christ godes suno. id.* 10 *gelobistu in halogan gast. vgl. gi-lóbian.*

gi-lobon, *sw. v.* genugtun; to satisfy; *mnd. mnl.* geloven; *inf.* Ahd. gl. 1, 723, 39, *c* (Brüss. Mc. 15, 15) *gelouon satisfacere.*

gi-lóf-sam, *adj.* treue haltend; faithful; *mnl.* geloofsæm; *acc. pl. n.* Prud. 56^c Rom. 957 *lucik gilófsáma parum fidelia.*

gi-lubbid, *s.* lubbian.

gi-lump-lík, *adj.* passend; fitting, suitable; *nom. sg. f.* Prud. 62^a Laur. 321 *gilúmplik concinna.*

gi-lust, *st. f.* begierde; lust, desire; *mnl.* gelust; *gen. sg.* Ahd. gl. 2, 706, 39 (Paris. Aen. 4, 23) *gilusti flamme.*

gi-mahlian, *sw. v.* sich feierlich verbinden, vermählen; to espouse; *part. praet. acc. pl. f.* Ahd. gl. 2, 715, 56 (Paris.

- Aen. 10, 79) gemâlda *pactas. part. prt.* Verg. gl. 176^a Aen. 10, 649 gimahlida *thalamos pactos. s.* gi-mehlida.
- gi-maht, *st. f.?* das zeugungslied; genital member; *md.* gemechte; *ml.* gemachte, *n.*; *nom. sg.* St. P. 92^d (Prud. Symm. I, 115) gimath *penis. vgl.* maht.
- gi-mak, *md.* gemack; *s.* un-gimak.
- gi-manon, *sw. v.* mahnen; to remind; *md.* gemanen; *part. praet.* Ahd. gl. 2, 706, 29 (Paris. Aen. 3, 461) gemanot *uesan moneri. praes. ind. 1 sg. oder inf.* Trier. gl. 105^a gemanen *convenio.*
- gi-mârian, *sw. v.* bekannt machen; to divulge; *vgl. ml.* gemare; *part. prt.* Ess. gl. Luc. 4, 41 gimarid vurthi *manifestaretur.*
- gi-marcon, *sw. v.* zuweisen; to direct, to command; *prt. ind. 3. sg.* Ess. gl. Joh. 6, 38 gimarcoda *me incarnari destituit.* Prud. 59^c (Vinc. 206) gimarcoda *decernit.*
- gi-mêd, *md.* gemêt, gemeit; *s.* un-gimêd.
- gi-mêdi, *adj.* gemiethet; hired; *nom. acc.?* *sg. n.?* Gloss. Werth. B, (Amplon. 282, 4) gimedi (*hs.* giindi) *conducticium.*
- gi-mêdian, *sw. v.* 1) pachten; to hire; *md.* gemeden; *inf.* Ahd. gl. 1, 715, 56 (Brüss. Mt. 20, 1) gemeidan *conducere.* 2) kaufen; to buy; *part. prt.* Prud. 56^d Rom. 969 gêmédan *nundinatum.*
- gi-mêdon, *sw. v.* vermieten; to let; *praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 107^a gimiedon *loco (vgl. Hel. C. 1849).* *s.* in-gimêdon.
- gi-mêd-scalc, *st. m.* miethsmann; hired servant; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 9 (Chelt.) gemetscalc (*hs.* zemetscalc) *conducticius.*
- gi-mehlian, *sw. v.* heiraten; to marry; *s.* gi-mahlian.
- gi-mehlida, (*part. prt.*) *sw. f.* vermählte, weib; spouse; *acc. sg.* Ess. gl., Lind. gl. Mt. 1, 20 gimehlidun *coniugem.*
- gi-mêlad, *s.* un-gimêlad.
- gi-meltian, *sw. v.* malzen; to malt; *md.* molten; *inf.* Werd. Heb. 1, 4^b ipsum (*granum*) gimeltian. *part. prt. sg. n.* Freck. 30 en gerstin malt gimelt. *gen. sg.* Freck. 562 vi mod. gimeltas maltes ordei. *acc. pl. n.* Freck. 12, 18 uif gerstena malt gimelta. Freck. 21 fiertein muddi gerston gimelta.
- gi-mêni, *adj.* gesamt, allgemein; common; *md.* gemene; *nom. sg. n.* Ahd. gl. 3, 715, 52 (Chelt.) gemene wif *meretrix. dat. sg. sw. n.* Ess. gl. Mc. 8, 23 gimenion *a vita vulgari. dat.*

- sg. sw. m.* Werd. Heb. II, 14^a an enon gimenon. *dat. pl. m.* Freck. 257 then gimenon iungeron. *dat. pl. f.* Freck. 541 te than gimenon alemoson.
- gi-mênian, *sw. v.* gemeinschaft haben; to have dealing; *mnl.* gemeenen; *prt. ind. 3. pl.* Ess. gl. Joh. 4, 9 nianan gimendun *non enim contuntur.*
- gi-meriða, *st. f.* halter, band; band; *acc. pl.* Ess. gl. Mt. 24, 18 gimeritha *vitę retinacula.*
- gi-merkid, *adj.* angrenzend; adjacent; Ess. gl. Mt. 2, 18 te samna gimerkta *coniunctę.* Lind. gl. Mt. 2, 18 te samne emerкта.
- gi-metzon, *sw. v.* abschneiden, abglätten; to cut off, to polish; *mnl.* gemessen; *part. prt.* St. P. 66^b (Reg. III, 6, 36) gimeztzot *lapidis politi. dat. pl. m.* St. P. 66^b (Reg. III, 6, 36) gimezzoten steinon *de dolatis lapidibus.*
- gi-mundi, *s.* gi-mûdi.
- gi-mûsid, *adj.* bemoost; covered with moss; *nom. plur. n. sw.* Prud. 68^a Petr. Paul. 40 gímúsídvñ glásu *musci.*
- gi-mûdi, *st. n.* mündung eines stromes; the mouth of a river; *nom. sg.* Werden Prud. fragm. 1^b Symm. II, 937 gemundi *ostiacium* (für ostia-tium, *d. i.* ostium). Ahd. gl. 2, 710, 31 (Paris. Aen. 6, 800) gemundi *ostia. acc. sg.* Verg. gl. 124^a Aen. 3, 688 imuthi *introitum.* Prud. 63^b Hipp. 40 gimundi *ostia.*
- gînan, *st. v.* gähnen; to yawn; *ags. gînan; part. praes.* Prud. 53^c Rom. 452 gínánthémo *mucrone hiulco.*
- gi-nanno, *sw. m.* der einen gleichen namen hat; who has a similar name; *mnd.* genanne; *nom. sg. lat. dat.* Ahd. gl. 2, 714, 11 (Paris. Serv. Aen. 9, 360) genanno *cognomini.*
- gi-nâða, *st. f.* gnaden; grace; *mnd.* genade; *nom. sg.* Prud. 60^b Vinc. 435 thiu ginátha *clemencia. acc. sg.* Conf. p. 125, 29 an sina ginatha. *gen. pl.* Ps. pr. 62 thurug thia mikili thero ginathono.
- gi-nâðig, *adj.* gnädig; merciful; *mnd.* genadich; *nom. sg. f.* Prud. 66^b Eulal. 215 siv gináthig gidúan *propiciata fouet.*
- gi-nâðon, *sw. v.* vergeben; to forgive; *mnl.* genaden; *praes. ind. 3. sg.* Prud. 60^b Vinc. 439 gináthód *ignoscit.*
- gi-nendian, *sw. v.* wagen; to dare; *mnd.* genenden; *imper. 2. sg.* Ahd. gl. 2, 712, 38 (Paris. Aen. 8, 364) genendi *aude.*

- gi-nesan, *st. v.* 1) gerettet werden; to be saved; *mnd.* genesen; *praes. ind.* 3. *sg.* Ess. gl. Joh. 11, 12 ginesid *salvus erit.* 2) gesund sein, leben; to live; *praes. ind.* 3. *sg.* Ahd. gl. 1, 738, 19, c. (Brüss. Joh. 4, 50) genisit *vivit.* Gehört hierzu Trier. gl. 109^b ginisson *spasso?* (vgl. Graff 2, 1098 kinisit *spassat*).
- gi-nestilod, *adj.* mit einer binde unwunden; bound with a fillet; *nom. sg.* Prud. 62^d Laur. 525 ginéstilód *vittatus.*
- gingeberi, *st. m.?* ingwer; ginger; *mnl. mnd.* gingeberere; *nom. sg.* Königsb. gl. 46 gingeberre (*hs.* gigeberre) *gingiber.*
- gi-niman, *st. v.* nehmen; to take; *mnl.* genemen; *prt. ind.* 3. *pl.* Ps. pr. 8 niauuiht genamun.
- ginni, *s.* ana-ginni.
- gi-nôdian, *sv. v.* zwingen; to compel; *praes. ind.* 3. *sg.* Ahd. gl. 1, 710, 34, c (Brüss. Mt. 5, 41) genodit *angariauerit.*
- gi-nôg, *adj.* genug; sufficient; *mnd.* genoch; *nom. sg. n.* Ahd. gl. 2, 711, 23 (Paris. Aen. 7, 552) genuch ist *abunde est.*
- gi-nôt, *st. m.* genosse; companion; *mnd.* genôt *nom. pl.* Credo 6 the hira genotas sint.
- gi-nuftsamida, *st. f.* fülle; fulness; *dat. sg.* Ps. pr. 9 anthero genuftsamidu *ubertate carismatum.*
- gi-ôbid, *s.* un-gi-ôbid.
- *gi-ôd?, *adj.* begütert; wealthy; *nom. sg. m. st.* St. P. 82^d (De Virt. ap. 3, 639) gioder *preditus.*
- giotan, *st. v.* giessen; to pour; *mnd.* gëten; *part. prt.* Br. Prud. 39^a Laur. 55 gegoton *massis. prt. ind.* 1. *sg.* Conf. p. 124, 26 mos endi drank nithar got. *s.* bi-giotan, far-giotan.
- gi-papi, *st. n.* die geistlichkeit; clergy; *nom. sg.* Prud. 68^c Caes. Aug. 78 thit gípáphi *clerus hic (hs. hinc).*
- gi-plûmot, *part. prt.* mit federn gefüllt; filled with feathers; *mnl.* geplumet; St. P. 75^d (Prov. 31, 22) giplumor (*l.* giplumot) *stragula (Vulg. stragulatam vestem); acc. pl. lat.* St. P. 90^d (Prud. Ham. 295) giplumet *indumenta plumea.*
- gîr, *st. m.* geier; vulture; *mnl.* gier; *nom. sg. (lat. pl.)* Ahd. gl. 1, 717, 23, c (Brüss. Mt. 24, 28) gir *aquilę et uultures.* Ahd. gl. 3, 457, 5 a (Paris.) giro, b (Berl.) gir, c (Trier.) gîr, d (Wolf.) gîr *vultur.*
- gi-rath, *st. n.* die weibliche ausrüstung; the dowry of a married woman; *mnd.* gerade *f. n.*; *mnl.* kints gerat, *Disp. v. d. Cr.* 171;

- acc. pl.* Westf. Urkb. Add. 30 *si vero mulier prius moreretur, vir ea que vulgo dicunt giratha dare non moraretur.*
- gi-rauian, *s.* gi-hrauian.
- gi-rêdi, *s.* sadal-gi-rêdi.
- gi-rehtnesse, *s.* ga-rehtnesse.
- gi-rekon, *sw. v.* hinleiten; to direct; *mnd.* gereken; *imper. 2. sg.* Ps. pr. 70 gereko minan uueg an thineru gesihti. Ps. pr. 71 gereko min lif tuote thineru hederun gesihti. *praes. ind. 2. sg.* Ps. pr. 76 that thu minan gang girekos.
- gi-rigon, *sw. v.* zusammenbinden; to bind together; *part. prt.* St. P. 90^d (Prud. Ham. 267) girigeten *sutiibus*.
- gi-rihtian, *sw. v.* regieren; to reign; *mnd.* gerichten; *part. prt.* Ess. gl. Joh. 4, 18 girihtid *quibus homo regitur*.
- gi-rikon, *s.* gisidu.
- gi-rinnan, *st. v.* zusammenlaufen; to congeal; *mnl.* gerinnen; *part. prt.* Ahd. gl. 2, 700, 48 (Paris. Georg. 1, 236) te samene garunnan *concrete*. Prud. 2^d H. a. cib. 68 girvnnunon *per coagola. praes. ind. 3. sg.* Bruss. Prud. 2^b H. a. cib. 69 gerinnet *coit. prt. ind. 3. sg.* St. P. 85^b (Greg. Past. 3, 29) zisamene giran *conglutinata est*.
- giriða, *st. f.* begierde; desire, appetite; *nom. sg.* St. P. 62^a (Genes. 4, 7) giritha *appetitus. s.* scat-giriða, kel-giridi.
- gi-riumi, *st. n.* sandale; sandal; *nom. sg.* St. P. 83^b (Virt. ap. 2, 672) girumi *sandalia*.
- *gi-rizon, *sw. v.* reissen; to tear; *part. prt.* Brüss. Prud. 29^a Cass. 55 girizot, thurustecan *secatur*.
- gi-rukkian, *s.* fram-gi-rukkian.
- gi-runnian, *sw. v.* zusammenlaufen; to coagulate; *mnd.* runnen *sw. v.*; *part. prt. nom. pl.* St. P. 91^b (Prud. Ham. 869) girunnida *concreta coagula oculorum. s.* rennian.
- gi-saian, *sw. v.* säen; to sow; *mnl.* gesaeyen; *praet. ind. 1. pl.* Ahd. gl. 2, 698, 3 (Paris. Ecl. 5, 36) gesaidun *mandavimus hordea sulcis*.
- gisal, *st. m.* geisel; hostage; *mnd.* gisel; *nom. sg.* St. P. 90^b gisal *obses*. Poet. Saxo 2, 331 gisl *obses. nom. pl.* Prud. 62^c Laur. 457 gislos *obsides*.
- gi-samini, *st. n.* versammlung; meeting; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 709, 25 (Paris. Aen. 5, 735) gesamini *concilia*.
- gi-samnon, *sw. v.* sich vereinigen; to join; *part. prt.* Par.

- Prud. 152^b Psych. 403 gisomn uard *conspirare paratis* (*l. gisomned*).
- gi-saruui, *st. n.* rüstung; cuirass; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 711, 45 (Paris. Aen. 7, 633) gesarauui *toracas ahenos*.
- gi-sedlio, *st. m.* beisitzender; assessor; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (D. 575, 25) gised lio (*hs. gised*) *concessor* (*l. consessor*).
- gi-sehan, *st. v.* sehen; to see; *mnd. gesên; praes. conj. 1. sg.* Prud. 63^a Laur. 557 thát ik gísíaha *videor videre. prt. conj. 3. sg.* Verg. gl. 177^a Aen. 10, 744 gisehe *viderit. prt. ind. 1. sg.* Ess. gl. Mt. 27, 19 filu vunderes gisah ik.
- gi-sellio, *sw. m.* geselle; companion; *mnd. geselle; nom. pl.* Trier. gl. 109^b gisellon *sodales. s. heri-gi-sellio*.
- gi-sendian, *sw. v.* schicken; to send; *mnl. gesenden; praes. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 1, 711, 57 (Brüss. Mt. 9, 17) gisendent *mittunt*.
- gi-setiða, *st. f.* 1) verordnung; ordinance; *nom. sg.* Prud. 59^a Vinc. 66 gísétítha *scitum cesaris*. 2) überlieferung; tradition; *vgl. mnd. gesette (n.); acc. sg.* Ess. gl. Mt. 15, 3 gisetitha *tradicionem*.
- gi-sibti, *st. n.* umgang; commerce; *vgl. mnl. gesibscap; gen. pl.* Conf. p. 125, 8 ik iuhu unrehtaro gisibtio.
- gi-sidu, *st. f.* sitte; use; *mhd. gesite; vgl. mnd. gesedet; dat. pl.?* Ess. gl. Luc. 3, 11 gesidon (*oder gerikon?*) *usui nostro*.
- gi-siht, *st. f.* angesicht; aspect, visage; *mnd. gesicht (n.); dat. sg.* Ps. pr. 70 an thinero gisihti. Ps. pr. 72 tuote thineru hederun gesihti.
- gi-sihtig-líko, *adv.* dem ansehen nach; visibly; *vgl. mnd. gesichtich.* Ess. gl. Joh. 17, 24 gisihtiglico *visibiliter*.
- gi-sith-scepi, *st. n.* ehe; marriage; *nom. sg.* Ess. gl. Mt. 19, 9 gisithscepi (*hs. gisihtscepi*) *coniugium*.
- gi-sittian, *s. sittian*.
- gi-siðili, *st. n.* die sitzende versammlung; assembly; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 708, 35 (Paris. Aen. 5, 340) gesitheli *consessus* (*Ed. consessum*). *dat.?* *sg.* Ahd. gl. 2, 713, 13 (Paris. Aen. 8, 636) gesithili *consessu*.
- gi-scaft, *st. f.* schöpfung; creation; *mnl. gescheft; nom. sg.* Ess. gl. Joh. 1, 13 giscaft *mortalium procreatio*.
- gi-skalkian, *s. skalkian*.
- gi-sceppian, *st. v.* machen, geben; to create, to give; *mnl.*

geseppen; *prt. ind.* 3. *pl.* Mers. gl. 105^c *gascopun intulimus occasionem.*

gi-scerian, *sw. v.* zuweisen; to appoint; *vgl. mnl.* gesceert; *part. prt.* Ess. gl. Mt. 21, 33^b giscérid hádda.

gi-scerpian, *sw. v.* schärfen; to sharpen; *mnl.* gescerpen; *praes. ind.* 1. *sg.* Prud. 37^a Symm. I, 50 giscerpiu stehli *procudam chalybem. prt. ind.* 3. *sg.* Prud. 59^c Vinc. 218 giscerpta *exasperat. part. prt.* Prud. 59^d Vinc. 259 thia giscerptun *vbilithungá acuminata.*

gi-scêth, *st. n.* bescheid; discernment; *mnl.* gesceit, gesceet; *nom. sg.* Ess. gl. Joh. 12, 31 gisceht *discrecio.*

gi-scêdi, *mnl.* geschede; *s.* in-gi-scêdi.

gi-scil, *st. n.* streit; contest; *mnl.* gescil; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 702, 30 (Paris. Georg. 2, 530) gicil (*wohl für giscil certamina.*)

gi-scôhi, *st. n.* ein paar schuhe; a pair of shoes; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b giscohi *calige.*

gi-scot, *st. n.?* schutt; rubbish; *mnl.* gescot; *nom. sg.* Verg. gl. 119^b Aen. 3, 217 gescod *proluvis, sordis effusio.*

gi-scranod, *s.* scancon.

gi-scrêgi, *st. n.* geschrei; clamour; *mnd.* gescrige; *mnl.* gescrei; *nom. sg.* Ps. pr. 36 iro gescrege.

gi-scrif, *st. n.* die schrift; scripture; *mnd.* gescrif; *gen. pl.* Ps. pr. 78 thiu liccia heligero gescriuo *lectio scripturarum.*

gi-sculdian, *sw. v.* schuldig sein; to deserve; *praes. ind.* 3. *sg.* Ess. gl. Luc. 7, 12 gisculdid *debet.*

gísl, *s.* gísal.

gi-slahan, *st. v.* 1) schlagen, tödten; to slay; *mnd.* geslân; *praes. ind.* 3. *sg.* Ps. pr. 44 he gislahid dod. Ps. pr. 58 gislahid. *praes. ind.* 3. *pl.* Ps. pr. 45 sia gislahed also mangan man.

gi-slâpo, *sw. m.* beischläfer; paramour; *vgl. mnl.* geslapen; *nom. sg.* Trier. gl. 104^a gislapo *catamitus. acc. sg.* Prud. 37^a Symm. I, 70 gislaon *catamitum.*

gi-slihtian, *sw. v.* ebenen, glätten; to smooth; *praes. ind.* 3. *sg.* Trier. gl. 107^a gislihtid *levigat.*

gi-smeltian, *sw. v.* schmelzen; to melt; *part. prt.* St. P. 71^a (Job 28, 15) gismelcit *obrizum, (geschmolzen gold).*

- gi-smiði, *st. n.* metall; metal; *mnl.* gesmide; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 35 (Chelt.) gesmithe *metallum*.
- gi-snidi, *s.* in-gi-snidi.
- gi-sðnian, *sw. v.* versöhnen; to reconcile; *mnl.* gesoenen; *inf.* Conf. p. 125, 7 gisðnan. *prt. ind. 1. sg.* Conf. *id.* gisðnda. *prt. conj. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 12, 18 gisuondi *pacificaret*.
- gi-spanst, *st. f.* verlockung; seduction; *mnd.* gespenst; *dat. sg.* Ess. gl. Joh. 8, 44 gispensiti *maligna suggestione*.
- gi-spennian, *sw. v.* entwöhnen; to wean; *part. prt. acc. sg. m.* Prud. 53^d Rom. 663 gispåndan *lacte depulsum*.
- gi-spil, *st. n.* zusammenspiel; a playing together; *mnd.* gespil; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b gespil *colludium*.
- gi-sprekan, *st. v.* sprechen; to say; *mnl.* gespreken; *prt. ind. 1. sg.* Conf. p. 124, 16 thero the ik githahta endi gisprak.
- gi-spring, *st. n.* brunnen; spring; *nom. sg.* Pr. 68^d Caes. Aug. 180 gispring *fons. dat. sg.* Prud. 58^a Calag. 19 gispringa *fonte*.
- gi-sprot, *st. n.?* zweig; twig; *nom. sg.* Prud. 14^a Apoth. 343 gisprót *surculus*.
- gi-stadon, *sw. v. intr.* stand halten; to stand still; *mnl.* gestaden; *inf.* Ahd. gl. 2, 707, 17 (Paris. Aen.) gestadan *sistere*.
- gi-stadon, *sw. v. tr.* vermieten; to let; *mnl.* gestaden; *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 716, 17, c (Brüss. Mt. 21, 33) gestadoda *locavit*.
- gi-stêni, *st. n.* schmuck von edelsteinen; jewels; *mnl.* gestene; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 569, 41 (Brüss., Prud. Psych. 449) gestene *monile*, (Col. 81 gesteini).
- gi-stênid, *adj.* mit steinen geschmückt; adorned with gems; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 707, 7 (Paris. Aen. 4, 261) gesteinit *stellatus* (*vom griff des schwertes*).
- gi-stertan? *st.?* v. zerstören; to spoil; *vgl.* Grimm RA. 635, 866; Ducange i. v. *strudem, direptionem quod judicialiter in bonis rei febat.*; *gerund.* St. P. 86^a (Lex Rip. 32, 3) ci gistertanne *strudem. distructionem*.
- gi-stillian, 1) *sw. v. tr.* zur ruhe bringen; to calm; *mnd.* gestillen; *inf.* Par. Prud. 162^a Psych. 697 gistillian *indomitos bello sedasse furores. part. prt.* Ess. gl. Mc. 12, 28 gistild

háddi *silentium imposuisset*. 2) *sw.v. intr.* erschöpft werden; to become exhausted; *prt. ind. 3. sg.* Par. Prud. 158^b Psych. 587 *gistillide fatescat*.

gi-stillon, *sw. v.* still stehen, ruhig werden; to stop; *mund.* gestillen; *inf. oder praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 108^b gi-stillon *resisto*.

gi-stóm, *s.* un-gi-stóm.

gi-strálid, *s.* un-gi-strálid.

gi-strídi, *st. n.* streit; quarrel; *mnf.* gestrít; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 704, 40 (Paris. Aen. 1, 149) *gestridi seditio. acc. sg.* Conf. p. 125, 14 abolganhed endi gistrídi an mi hadda.

gi-sustríði, *st. n.* geschwister; brothers and sisters; *mund.* gesusterde; *nom. pl.* Ess. gl. Joh. 11, 5 thia thriu gisustríði (*hs.* gisuttríði).

gi-suuás, *adj.* zum hause gehörig; belonging to the house; *nom. pl.* Verg. gl. 117^b Aen. 3, 15 isuese *sociique Penates. vgl.* gi-suuás-god.

gi-suuás-god, *st. m.* hausgott; penates; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 707, 5 (Paris. Aen. 4, 21) *gesuasgoda penates*.

gi-suuáso, *sw. m.* hausgenosse; a person belonging to the family; *vgl. mnf.* geswaselyk; *nom. pl.* Ahd. gl. 1, 712, 28 (Brüss. Mt. 10, 36) *gesuasón domestici*.

gi-suuás-scara, *st. f.* vorrecht; privilege; *dat. pl.* Werd. Prud. fragm. 1^b *gisuasscaron justisque privilegiis*.

gi-suue mmi, *st. n.* schwimmbassin; swimming-bath; *dat. sg.* Prud. 68^a Petr. Paul. 36 *gisuémnia colymbo*.

gi-suuétian, *sw. v.* zusammenschmieden; to weld; *part. prt.* Gloss. Werth. C. (579, 58 D) *gisuetit ferruminatus*.

gi-suuíkan, *st. v.* geärgert werden, im stich lassen; to be offended, to desert; *inf.* Ess. gl. Mt. 26, 56 imo *gisuikan scoldun. praes. ind. 3. pl.* Ess. gl. Mt. 24, 10 *gisuikad scandalizabuntur. praes. ind. 2 pl.* Mt. 26, 31 *gisuikad scandalum paciemini. praes. conj. 2 pl.* Mt. 26, 41 ne *gisuikan ne scandalum patiamini*.

gi-suuílon, *sw. v.* dickhäutig werden; to become callous; *prt. ind. 3. sg.* Prud. 54^b Rom. 582 *gisuuílóda obcalluit*.

gi-suuóp†, *st. n.* unflath, staub; sweepings; *ags.* geswáp; *vgl. engl.* swoop; *nom. sg.* Gloss. Werth. A. 131 *gisuuop (hs. gisupop) peripsima, superhabundans purgamenta*.

- gi-tala, *st. f.* berechnung; computation; *dat. sg.* Ess. gl. Luc. 12, 7 te thero gitalu *in actu computationis*.
- gi-teman, *st. v.* ziemen, passen; to suit, to fit; *mnl.* getemen; *prt. ind. 3. pl.* Ess. gl. Luc. 1, 27 uúel gizámun iró thía námun.
- gi-tídi, *st. n.* gebetszeit; the canonical hours; *mnd.* getide; *acc. pl.* Conf. 125, 16 mina gitidi endi min gibed so ne giheld. *gen. pl.* Conf. p. 124, 23 minero gitidio farlatanero. *s.* hô-gi-tíd.
- gi-tiuht, *st.?* ausgabe; charge, expenses; *nom. sg.* St. P. 63^a (Exodus 21, 19) gitiuht *stips* (*Vulg. impensas*).
- gi-tó, *st. n.* geräth; utensils; *mnd.* getow; *acc. sg.* Werd. Heb. II, 28^a alla thia budin, geto ad coquinam et ad brouhus. *cf.* gizauua.
- gi-trágian, *sw. v.* schwach machen; to make dull; *praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 705; 48 (Paris. Aen. 2, 605) getragit *hebetat*.
- gi-trahton, *sw. v.* betrachten; *inf. oder praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 110^a getrahton (*hs.* gethraton) *delibero*.
- gi-triu, *s.* un-gi-triu.
- gi-triuwid, *part. verbunden;*° allied; *vgl. mnd.* getruwen; *nom. sg.* Prud. 51^b Rom. 56 getriuvuid *foederatus* (*grex*).
- gi-trôston, *sw. v.* trösten, aufmuntern; to comfort; *mnl.* getrosten; *praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 103^a getroston *animo*.
- gi-tunđi, *st. n.* zähne; the teeth; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 430, 31 *a* (Ampl.) thes mannes getunthe (*hs.* gethunc^{he}), *b* (M) the mannes gethunge *canini*.
- *gi-tuuelo, *sw. m.* zwillig; twin; *nom. sg.* St. P. 66^a (Reg. 2, 20, 1) gizuuelo *gemineus*.
- gi-tuisan, *sw. m. plur.* zwillinge; twins; *ags.* getwisan; *nom.* Verg. gl. 173^b Aen. 10, 390 ituisan *gemini*.
- gi-thanko, *sw. m.* gedanke; thought; *mnl.* gedanke; *gen. pl.* Conf. p. 125, 8 unrehtaro gihorithano endi unrehtaro gi-thankono. *dat. pl.* Conf. p. 125, 20 mid uuilon githankon. Ps. pr. 7 an iro githankon.
- gi-thegen-hêd, *st. f.* ernst; earnest; *nom. sg.* Brüss. Prud. 2^d H. a. c. 18 gethegenhet *seria. s.* gi-thigan.
- gi-thêsmian, *sw. v.* säuern; to ferment; *mnl.* gedesemt und

- gedeisemt; *part. praet.* Ahd. gl. 1, 713, 21 (Brüss. Mt. 13, 33) getheismid uard *fermentatum est*.
- gi-thenkian, *sw. v.* gedenken; to think; *mind.* gedenken; *part. ind. 1. sg.* Conf. p. 124, 16 thero the ik githahta. *praes. imp. 2. pl.* Ps. pr. 54 githenked.
- gi-thigan, *adj.* gediegen, ernst; solid, earnest; *mind.* gedegen; *dat. sg. m.* Prud. 52^b Rom. 290 githiganámo *severa fronte. dat. pl. n.* St. P. 62^a (Genes. 6, 14) githigenon *levigatis lignis. s.* gi-thegen-hêd.
- gi-thigani, *st. f.* ernstliche sachen; serious matters; *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 557, 42 *b* (Col. 81, Prud. H. a. cib. 18) gethigeni *seria*.
- gi-thigano, *adv.* schwer, gewichtig; gravely; *mind.* gedegen; Ahd. gl. 2, 557, 29 *b* (Col. 81, H. mat. 33) gethigeno *grauiter, seuerum*.
- gi-thigini, *st. n.* kriegertuppe; a troop of soldiers; *acc. sg.* Brüss. Prud. 45^a Rom. 53 githicni *perduelles, milites*.
- gi-thingi, *st. n.* 1) fürsprache; intercession; *mind.* gedinge; *nom. sg.* Conf. p. 125, 33 te goda githingi uesan. *acc. sg.* Hom. 31 thur thero heligono githingi. 2) vertrag; treaty; *nom. oder dat. sg.* Ahd. gl. 1, 715, 58, *c* (Br. Mt. 20, 2) gethinge *conuentione*. 3) hoffnung; hope; *mind.* gedinge (*m.*); *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 715, 60 (Paris. Aen. 10, 107) gedhingi *spem*.
- gi-thingon, *sw. v.* gerichtshandel führen; to plead a cause; *mind.* gedingen; *inf.* Ahd. gl. 1, 710, 29, *c* (Brüss. Mt. 5, 40) gethington *iudicio contendere*.
- gi-thiobon, *sw. v.* stehlen; to steal; *ags.* getheofian; *part. coni. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 26, 9 githiauodí *furari possit*.
- gi-thring, *st. n.* menge; crowd; *ml.* gedring; *acc. sg.* Ess. gl. Mt. 8, 18 et githring *populi multitudinem*. Mc. 3, 9 githring *turbam*.
- gi-thrungan, *part. prt.* zu thringan, thrihan; *adj.* mit gewalt ausgestossen; tumid; *nom. sg.* Trier. gl. 104^a gethrungan *tumidus (bombus. sonus tumidus)*.
- gi-thrusc, *st. n.?* das dreschen; a threshing; (*vgl.* Got. gathrask *dreschtenuē*); *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 700, 33 (Paris. Georg. 1, 190) gethrusc *tritura*.
- gi-thunkon, *st. v.* färben; to tinge, to color; *ahd.* dunchon

- und* tunchon; *part. prt.* St. P. 85^a (Greg. Past. 2, 3) zuiro giduncot *bis tincto cocco. s.* thunkon.
- gi-thuuingan, *st. v.* überwältigen; to conquer; *mnd.* gedwingen; *praes. conj. 2. sg.* Ess. gl. Mt. 18, 16 githuinges *vinces.*
- gi-uuâdi, *st. n.* kleid; garment; *mnl.* gewade; *mnd.* gewede; *gen. sg.* Luc. 17, 8 giuuiadias *uestis. dat. sg.* Prud. 62^b Laur. 359 geuuede *amictu. s.* heri-gi-uuêdi.
- gi-uuagan, *st.?* *v.* sagen, angeben; to mention; *mnd.* gewagen; *praes.?* *conj. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 17, 24 giuuegi *suggerat.*
- gi-uuâgi, *st. n.* gewicht; a weight; *acc. sg. pl.* Ahd. gl. 2, 713, 59 (Paris. Aen. 9, 265) geuuagi *talenta. s.* gi-uuêgi.
- gi-uuahsan, *st. v.* erwachsen, zusammenwachsen; to grow together; *mnl.* gewassen; *part. prt. nom. sg. f.* Ahd. gl. 2, 565, 51 (Col. 81, Prud. Apoth. 923) geuuassaniu, (Cod. Brux. id.) geuuahsaniu *concreta. nom. pl.* Ahd. gl. 2, 566, 68 (Col. 81, Prud. Ham. 555) geuuâhsanæ *concreta. acc. pl. n.* Ess. gl. Luc. 12, 13 giuuahsana *nata.*
- gi-uuahst, *st. f.* wuchs; stature; *dat. sg.* Ahd. gl. 1, 170, 70, c. (Brüss. Mt. 6, 27) geuûaste *ad staturam.*
- gi-uuaiigi, *s.* gi-uuêgi.
- gi-uuald, *st. f.* gewald; power; *mnl.* gewald; *nom. sg.* Prud. 13^d Apoth. 320 wrâka éndi giuuâld *fulmen.*
- gi-uuapniði, *st. n.* bewaffnung; armour, armed soldiers; *mnl.* gewapende; *nom. sg.* Trier. gl. 103^a geuuapnithi *armities.*
- gi-uuaro, *mnd.* geware; *s.* un-gi-uuaro.
- gi-uuarod, *adj.* tauglich; good, fit; *mnl.* gewaert; *nom. pl. n.?* St. P. 86^a (L. Rip. 59, 3) giuuaroda *idonea.*
- gi-uuêdi, *mnd.* gewede; *st. n., s.* gi-uuâdi, heri-gi-uuêdi.
- gi-uuêgi, *st. n.* wage; scales; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 40 (Chelt.) gewege *startera (l. statera). s.* gi-uuâgi.
- gi-uuêgi, *st. n.* gefäss; vessel; *acc. pl.* Brüss. Prud. 98^a Psychom. praef. 31 geuuaiigi *genus uasorum. s.* bac-uuêga.
- gi-uueldiði, *s.* holt-gi-uueldiði.
- gi-uuelli, *st. n.* windung (der schlange); twist, fold; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 565, 19 (Col. 81, Prud. Apoth. 407) geuuel *spiras.*
- gi-uuellian, *sw. v.* rollen; to wrap up; *part. prt.* Str. gl. 12, c. 6, 59 giuuelid *carnis in offa rana viva.*
- gi-uuendian, *sw. v.* zurückwenden, aufkommen; to turn;

mnd. gewenden; *praes. ind. 3. sg.* Prud. 65^d Petr. Paul. 17
hé gívvéndit *versus. praes. ind. 3. pl.* Ess. gl. Luc. 4, 39
giuueendiad *resurgunt.*

gi-uennian, *sw. v.* gewöhnt werden; to accustom one self;
mnl. gewinnen; *praes. conj. 3. sg.* Prud. 61^d Laur. 208
úuilo giuúénia *insolescat. conj. prt. 3. sg.* Prud. 12^c Apoth.
161 gíuuénídi *adsuesceret.* Ahd. gl. 2, 559, 25, *b* (Col. 81,
Prud. H. o. hor. 95) geuuenidi *insuesceret.*

gi-uueri, *st. f.* einkleidung in einen besitz; investiture; *mnd.*
gewere; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 683, 23 (Berl.) giuueri *vestitura.*

gi-uuerki, *st. n.* gebäude; building; *mnl.* gewerke; *nom. sg.*
Werd. Heb. I, 34^b en alt giuuerki. *l.* en salt giuuerki.
vgl. Lib. Priv. maj. *salinariam terram.*

gi-uerran, *st. v.* verwirren; to confuse, to stir up; *mnl.*
gewerren; *inf. und prt. ind. 1. sg.* Conf. p. 125, 6 ok
iuhu ik that ik thia giuuar the ik giuerran ne scolda.
part. prt. Ess. gl. Luc. 23, 5 giuorran heuit *commovit.*

gi-uerson, *sw. v.* ärgeren; to offend; *part. prt.* Ess. gl. Mt.
15, 12 giuuersoda *scandalizati sunt. praes. conj. 2. pl.* Mt.
18, 6 ne giuerson *ne contempnatis. s.* giuuirseron.

gi-uerđan, *st. v.* werden; to be, to happen; *mnd.* geworden;
prt. ind. 3. sg. Ess. gl. Luc. 3, 3 that ne givuart so. *prt.*
ind. 3. pl. Ess. gl. Mt. 24, 6 giuurthun *fuerunt.*

gi-uerđerid, *s.* uuerđerian.

gi-uuihti, *st. n.* gewicht; weight; *mnl.* gewichte; *nom. sg.*
Trier. gl. 108^b giuuihti *pensum.*

gi-uuicgi, *st. n.* knotenpunkt von wegen, dreisprung; crossway;
acc. pl. Verg. gl. 96^b Aen. 6, 13 *trivia quę nos dicimus* giuucige.

*gi-uuíkit, *adj. part. prt.* erweicht; softened; *vgl. mnl.* ge-
wíken; *nom. sg. m.* St. P. 83^b (De Virt. ap.) giuuichiter
lentus. per partes mollitus.

gi-uuillion, *sw. v.* genüge leisten; to satisfy; *mnl.* gewillen;
praes. ind. 1. sg. Trier. gl. 109^b giuuillion *satisfacio.*

gi-uuini, *st. n.* friede; peace; *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 712, 16
(Paris. Aen. 8, 144) giuuiini scafoda *pepigi.* (*s.* Remigii
Expos. in Sedulium *ad vs. 41: pactus i. promittens, polli-*
cens. Paciscor duo praeterita habet, pepigi et pactus sum. . . .
Paciscor, pacem facio et promitto, sicut in hoc loco.) *s.* uuini.

gi-uuinnan, *st. v.* gewinnen; to obtain; *mnd.* gewinnen; *inf.*

- Ahd. gl. 2, 704, 6 (Paris. Georg. 4, 224) geuinnan *arcescere. praes. ind. 3. sg.* Prud. 63^a Laur. 566 geuinnit *fert. prt. ind. 3. sg.* Prud. 61^a Laur. 20 gevān *inpendit. part. praes.* Prud. 45^a Symm. II, 364 giuinnandi *asciscendo. part. prt.* Ess. gl. Mt. 4, 22 it mag tho giuunnian uuérthan.
- gi-uuirkian, *sw. v.* machen; to make; *mnl.* gewerken; *part. prt.* Ess. gl. Mt. 10, 27 emnia giuuarta *faciunt tecta equalia.* Ess. gl. Luc. 12, 3 iro hus sia ne uuarun vp giuuarta.
- gi-uuirseron, *sw. v.* ürgern; to offend; *part. prt.* Ahd. gl. 1, 713, 63, c (Brüss. Mt. 15, 12) giuuirserot *scandalizati sunt. s.* giuerson.
- gi-uuīsa, *st. f.* führung; guidance; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (575, 12 D.) giuisa *conductio.*
- gi-uuīson, *sw. v.* besuchen; to go, to look after; *mnl.* gewisen; *imp. 2. sg.* Prud. 65^b Cypr. 62 só givīso *visē.*
- gi-uuīso, *adv.* sicherlich; certainly, for certain; *mnd.* gewisse; Ps. pred. 16 the vuirthid imo gigeuan geuuīso. Greg. gl. 1634 giuuīso *quippe.*
- gi-uuīt, *st. n. s.* giuūitti.
- gi-uuīto, *sw. m.* zeuge; witness; *Hel.* giwito; *nom. pl.* Ess. gl. Mt. 23, 31 gi sindun giuūihton iu seluon *testimonio estis vobismet ipsis.*
- gi-uuīt-scepi, *st. n.* zeugniss; testimony; *mnd.* gewitschap; *dat. sg.* Ess. gl. Luc. 9, 5 te gihuūitscepia *in testimonium.* Conf. p. 125, 16 an luggiomo giuūitscipia.
- gi-uuītti, *st. n.* gesunder verstand; sense; intelligence; *Hel.* giwit; *acc. sg.* Ess. gl. Mc. 5, 15 hadda is giuūitti *sanae mentis. dat. sg.* Prud. 5^c H. a. s. 115 bit clenemo giuūizze *spiritu sagaci.*
- gi-uuôkrid, *s.* uuôkrian.
- gi-uuono-hêd, *st. f.* gewohnheit; custom; *mnl.* gewoonheit; *nom. sg.* Hom. 24 thanana so warth gewonohed *ex hac consuetudine.*
- gi-uuormod, *adj.* wurmförmig gedreht; vermiform; *nom. sg. f.* St. P. 76^a (Cantic. Cant. 1, 10) giuormot *vermiculata.*
- gi-uurôhtian, *s.* uurôhtian.
- gi-uulkian, *sw. v.* durch die wolken fliegen; to fly headlong; *part. praet. nom. pl.* Ahd. gl. 2, 705, 45 (Paris. Aen. 2, 516) geulkide *precipites (columbae).*

- *gi-zâmunga, *st. f.* übereinkunft; convention; *acc. pl.* St. P. 76^c (Sapient. 12, 21) gizamunga *conuentiones*.
- *gi-zauua, *st. f.* geräth; utensils; *nom. sg.* St. P. 90^d (Prud. Ham. 207) gizauua *suppellez. s. gi-tô*.
- *gi-ziuk-haft, *adj.* kostbar; splendid; *nom. pl.* Prud. 59^a Vinc. 73 geziukháftiun *sumptuosa*.
- *gi-zîtor, *adv. comp.* frühzeitiger; earlier; St. P. 85^c (Reg. S. Ben. 11) gizitor *temperius*.
- glas, *adj.* glänzend?; sparkling, bright; *anr. glær clear*; *nom. sg.* Verg. gl. 6^b glasa *glaucus. s. glesinôgo*.
- glas, gles, *st. n.* glas; glass; *mnd. glas*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 687, 16 (Berl.) glas *vitrum*. Trier. 104^b glas *cianum. acc. sg.* Str. gl. 12, c. 7, 81 tebrokan gles *vitri fragmenta. dat. sg.* Prud. 68^a Petr. Paul. 53 glasa *hialo, vitro. nom. pl.* Prud. 68^a Petr. Paul. 40 gimúsîdvn glásu *musci*.
- glau, *adj.* klug, weise; wise, prudent; *acc. sg. m. sw.* Str. gl. 12, c. 6, 24 glauuon *ingeniosum (piscem). nom. pl. m.* Ess. gl. Mt. 10, 16 glauua *prudentes*.
- glauui, *st. f.* klugheit; prudence; *dat. sg.* St. P. 90^a (Apoth. Praef. II, 26) glauui *versutie (Ed. vae versipelli astutiae)*, gled dian, *s. bi-gled dian*.
- glesari, *st. m.* glasmacher; a glass-worker; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 687, 16 (Berl.) glesere *utrarius*.
- glesin, *adj.* gläsern; made of glass; *mnd. glesen*; *acc. pl.* St. P. 94^a (de Sedulio 3, 235) glesinē *vitreos*.
- glesinôg(o), *adj.* der ein lichtgraues auge hat (meist von pferden); grey eyed; *vgl. mnd. glasseoge*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 684 34 (Berl.) glesenoger *glaucus*.
- glîdan, *st. v.* gleiten; to glide; *mnd. gliden*; *inf.* Prud. 60^c Vinc. 495 glîdan *labi*.
- *glogga, *sw. f.* glocke; bell; *mhd. glogge*; *ags. clugge*; *mnd. klocke*; *nom. sg.* St. P. 84^d (S. Dionis) glogga *campana*.
- glôian, *sw. v.* glühen; to glow; *mnd. gloien*; *part. prs.* Verg. gl. 188^a Aen. 12, 91 gloianden *candentem*.
- gnôðo, *adv.* sparsam; thriftily *ags. gnéað*; *comp. adverb.* Ess. gl. Luc. 19, 24 gnodor *diligentius*.
- gô, *st. n.* gau; country; *mnd. go*; *nom. sg.* Brüss. Prud. 48^b Rom. 296 gô *pagus*.
- god, *st. m. (n.)* 1) gott; god; *mnd. got*; *nom. sg.* Ps. pr. 40 min

- god. *acc. sg.* Credo 7 in got alamehtigan fadaer. *gen. sg.* Ps. pr. 62 that godes hus. Ess. gl. Mt. 13, 30 te godes dóma. Luc. 21, 23 godes grémi. Joh. 3, 36 godes gremi *ira dei.* Joh. 19, 7 godas sunu. Conf. p. 124, 15 godes manne. Conf. 125, 34 godas huldion. Conf. p. 125, 29 thes alomahtigon godas mundburd. Conf. p. 125, 31 godas manna. Conf. 125, 31 an godas uuillion. Hom. 16 godes heligono. Credo 9 godes suno; gotes suno. *dat. sg.* Ps. pr. 36 fan gode. Conf. 125, 32 te goda. Ess. gl., Lind. gl. Mt. 5, 33 bi goda suerian. 2) abgott; idol; *acc. pl.* Prud. 58^b Calag. 68 thía míslumíandigon *goda infames deos. gen. pl.* Prud. 59^b Vinc. 179 vsáro gódo rástun *pulvinar nostrum. s. af-god, gísuuás-god, hêm-god, uuíg-god, uuîn-god.*
- gôd, *adj.* gut; good; *mnd.* goet; *acc. sg. n. st.* Freck. 474, 489, 491 én gód suín. *dat. sg. m. sw* Ess. gl. Mt. 27, 19 an thesamo guoden manna. *acc. pl. n.* Freck. 481, 488 fier (fif) goda suín. *gen. pl. f.* Ahd. gl. 1, 712, 55 c (Brüss. Mt. 12, 23) guodera slatta.
- gôda [môdar] *sw. f.* taufpathe; godmother; *mnd.* gode, gade; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 30 (Chelt.) gode *conmater.*
- gode-hêd? *st. f.* gottheit; deity; *mnl.* godeheit; *gen. sg.* Ps. pr. 39 mid then *oron* thera *godehedies, aures divinitatis.*
- gôdi, *st. s.* tugend; virtue; *mnd.* gode; *nom. sg.* Ess. gl. Mt. 10, 26 guodi *virtus. acc. sg.* Ahd. gl. 1, 710, 45, c (Brüss. Mt. 6, 1) guódi *iustitiam, bonitatem.*
- god-cunnik-lík, *adj.* von göttlicher art; divine; *nom. sg. n.* Prud. 65^a Cypr. 12 gódevnniklic flúti *liquor ambrosius.*
- god-lík, *adj.* göttlich; divine; *mnl.* godelijc; *nom. sg. n.* Hom. 20 endi also that gödlika thianust thar al gedôn was.
- gôd-lík, *adj.* herrlich, hehr; sublime, glorious; *mnl.* goede-lijc; *nom. sg. f.* Ps. p. 17 guodlica *rasta gloriosa pausatio. dat. acc.? sg.* Prud. 66^b Fruct. 8 g^todlicon *ad superbum sedile.*
- godo-beddi, *st. n.* polsterstätte; bed of state; *acc. sg.* Prud. 57^b Rom. 1056 gódobédði *pulvinarium. s. rasta.*
- godo-uuebbi, *st. n.* kostbares kleid von seidener stoff; silk cloth; *nom. sg.* St. P. 62^c (Genesis 38, 27) godeuuebbi *coccinum. sericum.* St. P. 83^b (De Virt ap. 2, 671) godeuuebbi *colobium.*

- gôgolon, *sw. v.* zauberei treiben; to practise magic; *vgl. mnd.* gogelsch und gokelen; *ndl.* goochelen; *praet. ind. 3. sg.* St. P. 67^b (Reg. IV, 21, 6) gaugeleda *ariolatus est. s.* bi-gôggolon.
- gôk, *st. m.* kukuk; cuckoo; *mnl.* gook; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 457, 9, *a, d* (Paris. Wolf.) gok, *b* (Berl.) koch, *c* (Trier.) ghoch *cuculus*.
- golth, *s.* hals-golth, hals-berg-golth, ôr-golth.
- golth-blômo, *sw. m.* goldblume; goldflower, marigold; aster amellus; *mnl.* goutbloeme; *nom. sg. lat. dat.* Verg. gl. 90^a Georg. 4, 271 golth-blomo *amello, herba*.
- golth-faro *adj.* goldfarbig; goldcoloured; *mnd.* goldvar; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 37 (Chelt.) goltfare *auricolor*.
- golth-uuibil, *st. m.* gold-käfer; goldenbeetle; *nom. sg.* Str. gl. 12, c. 8, 6 golduuiuil *cicendela*.
- gôma, *st. f.* acht; care; *mnd.* gôm; *mnl.* gome; *acc. sg.* Ess. gl. Mt. 27, 36 namun is guoma *seruabant eum*. Mc. 13, 9 nemadiuuar goma *videte vosmet ipsos*. Ahd. gl. 1, 795, 15 (Berl. Ep. Joh. 2, 8) nemet iuer gouma *uidete uosmet ipsos*. Ahd. gl. 1, 715, 51, *c* (Brüss. Mt. 19, 26) gûoma *nemande aspiciens*.
- gôme-lôsan, *sw. v. s.* far-gôme-lôsan.
- gomo, *s.* gumo; sise-gomo.
- gôpa, *sw. f.* hinterbacken, rücken; back; *mnl.* gope; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 702, 39 (Paris. Georg. 3, 80) gopon *terga*. Ahd. gl. 3, 431, 31, *a, b* (A. M.) gofen *clunes*.
- gôs, *st. f.* gans; goose; *mnd.* gôs; *nom. sg.* Gloss. Werth. B. (Ampl. 266, 20) gos *anser auca*; Gloss. Werth. B. (Ampl. 266, 54) gre gos *anser siluatica. vgl. gâs*.
- gota, *sw. f.* gosse, renne; gutter; *mnd.* gote; *dat. pl.* Trier. gl. 105^a an goton *canalibus*.
- gouggolon, *s.* gôgolon.
- grâ, *adj. mnl.* gra; *s.* grê.
- graba, *sw. f.* gartenhacke; a light hoe; *mnl.* grave; *nom. sg.* Trier. gl. 109^a graua *sarculum*.
- graban, *st. v.* 1) graben; to engrave; *mnd.* graven; *part. prt.* Ahd. gl. 2, 708, 15 (Paris. Aen. 5, 267) gegrauena *pocula aspera signis* (becher mit bildern von halberhohener arbeit). 2) poliren; to polish; *inf.* Lamspr. gl. Juv. 3, 555 grauan *polire. s.* bi-graban.

- grabo**, *sw. m.* 1) graben; ditch; *mnd.* grave; *dat. sg.* Prud. 64^b Hipp. 153 *grauon vallo. dat. pl.* St. P. 93^c (Prud. Symm. I, 514) *grabon fossis.* 2) furche; furrow; *mnd.* grave; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 704, 60 (Paris. Aen. 1, 425) *grauen sulco.*
- graf-îsarn**, *st. n.* grabstichel, lasseisen; a graving knife; *mnl.* *graefisar*; *nom. sg.* Prud. 56^b Rom. 902 *gráfisarn scalpellum.* Düsseld. Prud. fragm. 2^b *gráfisánr.* St. P. 63^b (Exodus 27, 10) *grashisarn* (Steinm. *l.* *grafhisarn*) *celatura.* *acc. pl.* Prud. 54^a Rom. 500 *thía gráfisárn scalpella.*
- graft**, *s.* bi-graft.
- gramunga**, *s.* gris-gramunga.
- grana**, *st. f.* haar, granne; hair, bristle; *mnd.* gran; *mnl.* grane; *nom. sg.* Gloss. Werth. A. 178 *grona† (l. gronu) polopis et crinitus (l. pilosus).*
- granoth**, *st. m.* das grünzen; grunting; *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 564, 27 (Col. 81, Prud. Rom. 993) *granoth grunnitum.*
- grans**, *st. m.* 1) maul; front, mouth; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 707, 58 (Paris. Aen. 5, 158) *gransin frontibus.* 2) schiffsnabel; ship'sbeak; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 710, 54 (Paris. Aen. 7, 186) *gransi rostra.*
- gras**, *st. n.* *mnd.* gras; *s.* hriod-gras, meri-gras.
- ***grasag**, *adj.* grasreich; grassy; *mnl.* grasich; *nom. pl. n.* Ahd. gl. 2, 714, 25 (Paris. Serv. Aen. 9, 383) *grasagiu graminosa.*
- grasa-uurm**, *st. m.* raupe; caterpillar; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 687, 13 (Berl.) *grasa uurm eruca.*
- gras-hof**, *st. m.* kräutersammlung, lustgarten; herbarium, garden; *mnd.* grashof; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 27 (Chelt.) *grashof herbarium.*
- grason**, *sw. v.* 1) mit kraute bepflanzen; to plant with vegetables; *inf. oder praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 108^a *grason olero, hortum pono.* 2) grasen, gras schneiden; to graze; *mnl.* grasen; *praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 106^a *grason holeror.*
- grat**, *s.* griot.
- grâuuon**, *sw. v.* weissgrau werden; to become pale; *mnd.* *grawen*; *inf.* Brüss. Prud. 34^b Petr. Paul. 32 *grauon canens olivo.*
- grè**, *adj.* grau; grey; *mnl.* gra; *ofri.* gre; *Zaanl.* greeuw; *nom. sg. f.* Gloss. Werth. B. (Ampl. 266, 54) *gre gos anser siluatica. gen. sg. f. sw.* Ahd. gl. 2, 709, 28 (Paris. Aen. 5, 744) *grauun canae Vestae. s.* appul-grè.

- greander *st. m.*? *marrubium vulgare*; (Pritzel-Jessen *s.* 230);
nom. sg. Ahd. 3, 595, 55 (Lugd.) greander *marrubium*.
- grebil, *st. m.* grāber; digger; *mnd.* grevel; *nom. sg.* Ahd. gl.
 2, 701, 66 (Paris. Georg. 2, 264) greuil *fossor*.
- grebing, *st. m.* dachs; badger; *mnd.* grevink; *nom. sg.* Ahd.
 gl. 3, 721, 40 (Chelt.) greuinc *melos*.
- *greblīn, *st. n.* stylus; style; *nom. pl.* Lamspr, gl. Juvenc.
 2, 2 greblīne *cerula. s.* grebil.
- *greifa, *st. f.* mistgabel; pitchfork; *nom. sg.* St. P. 65^c (Reg.
 I, 13, 21) greife, St. P. 67^b (Reg. IV, 25, 14) greifa *tridens*.
- *greifāri, *st. m.* schmeichler; flatterer; *nom. sg.* St. P. 88^b
 (Donat. 374, 13) greifari *palpo*.
- gremi, *st. f.* zorn; anger; *mnd.* greme; *nom. sg.* Ess. gl. Luc.
 21, 23 godes grēmi *ira*. Joh. 3, 36 godes gremi.
- gremmian, *sw. v.* erbittern; to make fierce; *mnd.* gremmen;
praes. ind. 3. sg. Trier. gl. 105^b gremmit *efferrat*.
- grendil, *st. m.* riegel; bolt; *mnl.* grendel; *mnd.* grindel; *nom.*
sg. Vergl. gl. 87^b Georg. 1, 162 grendil *grave robur*. St.
 P. 92^d (Prud. Symm. I, 65) grindil *pessulus*. Ahd. gl. 3,
 722, 1 (Chelt.) grindel *obex vel uectis*. St. P. 90^a (Prud.
 H. o. hor. 74) grindil *obice. ace. sg.* Trier gl. 110^b grin-
 dil *pessulum*. St. P. 83^d (S. Mart. Ep. 1, 140, 26) grindil
pesculum (Ed. pessulo). nom. pl. St. P. 84^a (S. Mart. Dial.
 3, 3) grindila *pessuli*.
- gried-, *s.* griot.
- Griec, *st. m.* Grieche; Greek; *nom. sg.* Gloss. Werth. A. 59
 griec (*hs.* girec) *doricus*.
- grifil, *st. m.* griffel; a writing style; *mnl.* griffel, greffel;
nom. sg. Trier. gl. 106^a grifel *grafium*.
- grim-lico, *adv.* grimmig; cruelly; *mnl.* grimmelike; Prud. 2^a
 H. mat. 33 grimlico *crudeliter, severum*.
- grimnussi, *st. f.* strenge; severity; *acc. sg.* Ess. gl. Joh.
 8, 6 grimnussi *severitatem. dat. sg.* Prud. 57^c Rom. 1092
 grimnússi *tyrannide*.
- grīmo, *sw. m.* bisam; musk; *nom. sg.* Verg. gl. 104^a grimo *muscus*.
- grimpo, *sw. m.* gobio, kleiner fisch; gudgeon; *nom. sg.* Verg.
 gl. 104^a grimpo *gobio*.
- grīnan, *st. v.* heulen; to growl; *mnd.* grinen; *praes. ind. 3. sg.*
 Ahd. gl. 2, 713, 37 (Paris. Aen. 9, 60) grinit (*lupus*) *fremit*.

grindil, *s.* grendil.

griot, *st. n.* sand; gravel; *mnd.* grêt; *mnl.* griet; *nom. sg.* Verg. gl. 48^a Serv. in Georg. 1, 178 grat (*l.* griat) glarea, *id est arena.* St. P. 71^a (Job 21, 33) grioz glarea.

griot-uuard, *st. m.* herold; herald; *mnl.* grietwaerder; *nom. sg.* Lamspr. gl. Poeta Saxo 2, 281 grieduuard *sequester.*

grîp, *st. m.* greif; griffin; *mnd.* grîp. *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 446, 46 *a, b* (Paris. fol. Nolt.) grîph. *id.* 458, 56, *d* (Wolf.) grîph, *a* (Paris.) grîpho *gripes.* *nom. pl.* Trier gl. 106^a grîpi *gripes.* (*grîpi kann auch pl. zu lat. gripus sein.*)

grîs, *adj.* greis; grey; *nom. pl.* Str. gl. 11, c. 3, 10 grîsa *cani.* grîs-gramunga, *st. f.* zähneknirschen; gnashing of the teeth; *vgl. mnd.* grîsgramen; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 713, 30, *c* (Brüss. Mt. 13, 42) grîsgramunga *stridor dentium.*

grîusnia, *sw. f.?* krümchen; crumb; *mnl.* grîusen (St.) *acc. sg.* Prud. 65^c Cypr. 81 grîusnivn *micam.*

grôba, *mnd.* grove; *s.* erth-grôba, helli-grôba.

grôian, *sw. v.* grünen; to be green, to flowish; *mnd.* groien; *praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 110^a groio *vireo.*

grôni, *adj.* grün; green; *mnd.* grone; *nom. sg. n.* Prud. 68^a Petr. Paul. 41 grôni *cyaneus (latex).* Gloss Werth. A. 188 groeni *prasius (hs. prassus).* *nom. pl.* Prud. 64^a Hipp. 129 grônia *virides. s.* sin-grôni.

grônian, *sw. v.* grünen; to flourish; *mnd.* gronen; *part. praes.* St. P. 91^d (Prud. Psych. 355) gruanente *vernantes.*

grôn-speht, *st. m.* bienenspecht; bea-eeter; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 715, 29 (Paris. Aen. 9, 702) grûonspeht *merops, meropis.* Ahd. 3, 457, 7 *a* (Paris.) grûonspeht, *b* (Berl.) grûonspet, *c* (Trier.) ghronspeht *merops. id.* 459, 31 *b* (Berl.) grûonspeht *frondator. id.* 465, 27 (Lugd. 51) grûnspeht *merops.* Ahd. gl. 3, 721, 9 (Chelt.) gronspeht *loaphicus vel merops.* Trier. gl. 107^a grûonsphet *loaphicus. id.* 107 grûonsphet *merops.*

grôt, *adj.* gross; great; *mnd.* grot; *nom. pl. lat.* Greg. *sg.* 103^b 1630 grotara *maiora.*

grôtian, *sw. v.* ansprechen; to speak to; *mnd.* groten; *prt. ind. 3. sg.* Ess. gl. Luc. 23, 9 Herodes grotta *ina interrogabat eum.*

*grôz-darm, *st. m.* dickdarm; bowels; *acc. sg.* St. P. 65^c (Reg. I, 5, 9) grozdarm *extales.*

- *grôzzen, *sw. v.* aufschwellen; to swell; *praes. ind. 3. pl.* St. P. 85^a (Gregor. Pastor. 1, 11) grozzent *grossescunt*.
- grundian, *md.* grunden; *s.* gi-grundian.
- grurzapa†, (*l.* grursana? oder mit Steinmeyer grundsopa), knorpel; cartilage; *nom. sg.* Gloss. Werth. B (Ampl. 2, 74, 35) grurzapa *cartilago*.
- grût, *st. f.* grütze, bier; grits, beer; *md.* grût; *ml.* gruyt; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 389, 25 grut *magaria*. Vgl. Ahd. gl. 3, 378, 45 gruz *magaria*.
- grûuuen, *sw. v.* grauen; to be afraid; *md.* gruwen; *praet. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 2, 705, 51 (Paris. Aen. 2, 774) gruidun *steterant comae*.
- guldi, *s.* ubar-guldi
- gumiski, *st. n.* senatus; *vgl. nom. sg.* Ahd. gl. 2, 712, 15 (Paris. Aen. 8, 105) gomischi *senatus*; *acc. sg.* Prud. 68^d Caes. Aug. 147 gúmiski (*hs.* gúsmiki). Prud. 59^a Vinc. 108 cumiski. *senatum. gen. sg.* Prud. 62^d Laur. 517 gúmiskias *senatus*.
- gumo, *sw. m.* mann; man; *gen. pl.* Prud. 54^a Rom. 524 cúmóno *senatorum. s.* siso-gomo.
- gund, *st. m.* eiter; matter; *nom. sg.* Prud. 36^c Symm. I, 17 gund *pu:re* (Ed. *putri de pure*).
- gundi, *adj.* faul; putrid; *nom. acc. ? sg.* Gloss. Werth. B (Ampl. 326, 11) gaudi *putrenum* (*wohl entstellt aus gundi putredum*).
- gund-reba, *st. f.* gundram, glechoma hederacea; ground-ivy; *ml.* gondrave; *nom. sg.* Trier. gl. 109^b gunereua *tamnina*. Ahd. gl. 3, 719, 35 (Chelt.) guntraue *acerus*.
- gurdil, *st. m.* gürtel; girdle; *ml.* gordel, gurdel; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b gurdil *cingulum*. Ahd. gl. 3, 389, 71 gordel *balteus*.
- gurdisl, *st. m.* gürtel; girdle; *ags.* gyrdels, *n.*; *dat. sg.* Prud. 57^a Rom. 1015 míd thémo gúrdisla *cinctu gabino*.
- gussil, *st. m?* suppe, flüssiges essen; soupe; *vgl. ndd.* gusen; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 46 (Chelt.) gussel *iusseolum*.
- gûth-fano, gund-fano, *sw. m.* kriegsfahne; military standard; *ml.* gonfanon, goffanon; *ags.* guðfana; *acc. pl.* Verg. gl. 153^b Aen. 7, 628 gutfanan *signa*. Ahd. gl. 2, 711, 40 (Paris. Aen. 7, 628) guntfanon. St. P. 92^a (Prud. Psych. 645) guntfanon *victrices aquilas, signa*.

H.

haba, *s.* hand-haba.

haban, *st. m.* topf; vessel; (Dfb. *gillo* irdener napf); *nom. sg.* Trier. 106^a hauun *gillo*. *acc. sg.* Trier gl. 104^a hauan *cac-cabum*.

haban, *sw. v.* halten; to keep; *mynd.* haven, haffen; *part. praes. dat. sg. f.* Ahd. gl. 2, 712, 49 (Paris. Aen. 8, 453) fasto hauendro zangun *tenaci forcipe*.

haban-scerba, *st. f.* topfscherbe; potsherd; *gen. plur.* Prud. 59^d Vinc. 257 háuanscéruíno *testarum*. Vinc. 278 háuánscéruíno *testularum*.

habaro, *sw. m.* hafer; oats; *mynd.* havere; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 720, 4 (Chelt.) hauero *far. gen. sg.* Freck. 14 viertih muddi haueron. Freck. 86, 87, 96, 102, 108, 116, 132 *u. a.* hauoron. *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 700, 44 (Paris. Georg. 1, 226) uuilden haueron *uanis auenis*.

haben, *s.* hebbian.

hábid, *s.* gi-hábid, gi-hábid-lico.

habuk, *st. m.* habicht; hawk; *mynd.* havik; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 458, 20 *c* (Trier.) hauuk, *a* (Paris.) hauok, *d* (Wolf.) hauohe, *b* (Berl.) hauog *accipiter*.

had-dômmiga, *s.* hag-dômmiga.

haf, *st. n.* das meer; the sea; *mynd.* haf; *acc. sg.* Heda Hist. p. 213 de extranea regione et transmarinis partibus, quod vulgo vocant over wilde haff.

hâf, *st. n. s.* ana-hâf.

haft, *s.* haht, ê-haft, sama-haft, uuâr-haft.

haftian, *mynd.* haften; *s.* hehtian.

hafto, *s.* gi-hafto, saman-hafto.

hagal, *st. m.* hagel; hail; *mynd.* hagel; *nom. sg.* A.B.C.Nord. 7 hagal. Ahd. gl. 2, 355, 20 (Lugd.) hagâl *grandine*.

hagan, *st. m.* dorn; hawthorn; *mynd.* hagen; *nom. sg.* Verg. gl. 84^b Ecl. 5, 39 hagan *paliurus*. Ahd. gl. 3, 466, 19, *a, b* (Paris., f. Nolt.) hagan *paliurus*. id. 467, 1 *a, b* hagan *carpenus*.

haga-stald, *st. m.* proselyt; proselyte; *mynd.* hagenstolt; *nom. sg.* St. P. 77^d (Tobie 1, 7) hagastalt *proselitus*.

- hag-dómmiga? *sw.*? *f.* hexe; hag; *mdl.* hagetisse; *nom. sg.* Trier. gl. 109^a haddommiga *strigia*.
- *haga-zissa, *sw. f.* liederliches weib, furie; a slut; *mdl.* hagetisse; *ags.* hegtis, haechtisse; *lat. gen. pl.* St. P. 91^d (Prud. Psych. 343) hazisso *ganearum*. Ahd. gl. 2, 706, 8 (Paris. Aen. 3, 252) hazuzsun *furiarum*.
- háhal, *st. m.* kesselhaken; pothook; *mdl.* hâl; *nom. sg.* Trier. gl. 106^a hahal *gramuncula* (*d. i. cremacula*). Ahd. gl. 3, 682, 31 (Berl.) haal *grammacula*.
- haht, *adj.* gefesselt; fettered; *vgl. mdl.* hachten; *acc. sg. m.* Ess. gl. Mt. 27, 15 hahtan *vinctum*. Ahd. gl. 1, 718, 58, c (Brüss. Mt. 27, 16) haftan *vinctum*. Ess. gl. Joh. 18, 39 hahtan *unum. gen. pl. sw.* Ess. gl. Luc. 23, 17 thero hahtâno *unum vinctum*.
- haht, *adj.* schwanger; pregnant; *nom. pl. f.* Ess. gl. Mt. 24, 19 hahta *pregnantibus*. Ess. gl. Luc. 21, 23 hata sindun *praegnantibus*.
- háirra, ? *f.* sack; garment of sackcloth; *mdl.* haer, hare; *nom. sg.* St. P. 76^d (Jhes. Sirach 25, 24) hairra *saccus*.
- hakith, *st. m.* hecht; pike; *mdl.* heket; *nom. sg.* Verg. gl. 104^a hacth *lucius. s. hêkit*.
- hakka, *st. f.* hacke; hoe; *mdl.* hakke; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 719, 1 (Chelt.) hakka *rastrum vel sarculum*.
- háko, *sw. m.* haken; hook; *mdl.* hake; *dat. pl.* Prud. 59^b Vinc. 174 hácon *uncis*.
- hakul, *st. m.* mantel, messgewand; cloak, coat; *mdl.* hakel; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b hacul *casula*.
- háladi, *adj. s.* hóladi.
- halba, *sw. f.* seite; side; *mdl.* halve; *dat. sg.* Prud. 4^c H. a. inc. luc. 92 haluun *axe sub igneo. s. north-halba*.
- hald, *s.* fram-hald.
- haldan, *mdl.* holden; *s.* ana-haldan, gi-haldan.
- haldi, *s.* ó-haldi.
- haldian, *mdl.* helden; *s.* gi-haldian.
- halebirie, *s.* albari.
- half, *adj.* halb; half; *mdl.* half; *nom. sg.* Werd. Heb. I, 34^b Pulmeri half. *acc. sg.* Freck. 558, 559 enon haluon scilling. Ess. 18 sivondon haluon ember. *acc. sg. n.* Freck. 512, 521, 524 en half malt. Freck. 6, 122, 224 other half

- hunderod honero. Freck. 78, 79, 128, 495, 496, 543 (ellefta)
 half (muddi). *acc. pl. n.* Freck 359, 424 thriu half embar
 smeras.
- half-dior, *st. n.* halbtier; one who is half a beast; *gen. sg.* Ahd.
 gl. 2, 712, 29 (Paris. Aen. 8, 267) halfdieris *semiferi*.
- half-diorig, *adj.* halbtierisch; brutal; *nom. sg.* Prud. 13^a
 Apoth. 216 the halfdiarigo cothus *semiferus et cottus*.
- half-fisk, *st. m.* halbfisch, plateise; plaise; *nom. sg.* Ahd. gl.
 3, 683, 51 (Berl.) halffisg *platesia*. Trier. gl. 108^a halffis (*hs.*
 halfhis) *plateha*. Ahd. gl. 3, 720, 46 (Chelt.) halffisch *platesia*.
- half-thrû, *s.* hals-thrûh.
- halftra, *st. f.* halfter; halter; *mnd.* halfter, halchter; *nnd.*
 halter; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b; Ahd. gl. 2, 702, 60
 (Paris. Georg. 3, 188) halftra (*hs.* haftra); St. P. 85^c (Greg.
 Dial. 1, 4) halefdra *capistrum*. Ahd. gl. 3, 716. 57 (Chelt.)
 haltere *capistrum*.
- halling, *st. m.* pfenning; penny; *und.* hallinc; *acc. pl.* St. P.
 63^c (Exodus 30, 13) hallingas *obolos. s.* helfing.
- hal-lôk, *s.* hol-lôk.
- halm, *st. m.* halm; stalk, straw; *mnd.* halm; *nom. sg.* St. P. 86^a
 (Lex Rip. 30, 1) halm *festuca*. St. P. 91^d (Prud. Psych.
 249) halm *stipula*. Ahd. gl. 2, 699, 41 (Paris. Georg. 1, 111)
 halm *culmus. acc. sg.* Prud. 11^b Apoth. Praef. II, 49 hâlm
culmum.
- halon, *mnd.* halen; *s.* út-gi-halon.
- hals-berga, *sw. f.* pantzerhemd; hauberk; *mnd.* halsberch;
nom. sg. Ahd. gl. 3, 682, 65 (Berl.) halsberga *thorax. id.*
 66 halsberga *torax vel brustrohc*.
- hals-berg-golth, *st. n.* halsring; ring for the neck; *nom. sg.*
 Gloss. Werth. A. 234 halsberigolth *torques, circuli aurei sunt*.
- hals-fano, *sw. m.* busenbinde; a band worn on the breast;
nom. sg. Par. Prud. 154^b Psych. 449 halsphano *strofum*.
- hals-golth, *st. n.* kette; chain; *nom. sg.* Prud. 58^b Calagur.
 65 halsgold *torques*. Ahd. gl. 3, 722, 43 (Chelt.) halsgolt
monile feminarum. Ahd. gl. 3, 686, 14 (Berl.) halsgolth
collarium, torques.
- hals-hring, *st. m.* halskette; neck-chain; *nom. sg.* Ahd. gl.
 3, 722, 42 halsring *torques uirorum*.
- hals-slag, *st. m.* backenstreich; a box on the ear; *mnd.* hals-

slach; *dat. pl.* Ahd. gl. 1, 718, 35, *c* (Brüss. Mt. 26, 67) halsslegin *colaphis*.

hals-thrûh, half-thrû, *st. f.?* halsfessel; collar; *mnd.* halster, halder; *dat. pl.* Prud. 28^b Psych. Praef. 33 halfihruin *bagis, bacis*. Prud. 58^b Calagur. 46 hálsthrvon *bois*. Ahd. gl. 2, 567, 51 (Col. 81, Prud. Psych. Praef. 33) halsthruuin *bacis*.

halt, *s.* spuri-halt.

halton, *sw. v.* hinken; to halt; *mnl.* halten, houten; *praes. ind. 3. sg.* Prud. 61^d Laur. 231 háltod *claudicat*.

ham, *st. m.* kniebeuge; hough, ham; *mnl.* ham; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (Munst. fr. 5^b 38) ham *poples*.

ham, *st. m.?* hamma, *sw. f.* hinterschenkel, knicke; ham; *mnl.* hamme; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 431, 34, *b* (M.) hamm; *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 431, 34, *a* (A.) hammen *suffragines*.

hamur, *st. m.* hammer; *mnd.* hamer; *nom. sg.* St. P. 65^a (Judicum 4, 21) hamar *malleus*. Prud. 52^c Rom. 269 hámur *malleus*. Ahd. gl. 3, 686, 9 (Berl.) hamur *malleus*.

hamo, *s.* lik-hamo.

hamustro, hamustra, *sw. m. f.* kornwurm; weevil; *vgl. nd.* hemstern *arbeiten?*; *nom. sg.* Str. gl. 12, c. 8, 17 hamustra (*hs.* ham'tra) *gurgulio*. Ahd. gl. 2, 571, 63 (Col. 81, Prud. Symm. II, 1054) hamestro *gurgulio*. Trier. gl. 106^a amustra *gurgulio*. Ahd. gl. 2, 700, 29 (Paris. Georg. 1, 186) hamustro *gurgulio*. Ahd. gl. 3, 721, 20 (Chelt.) hamestra (*hs.* bamestra) *gurgulio*. Ahd. gl. 3, 687, 8 (Berl.) hamustra *gurgulio*.

hân, *s.* hôn.

hana-beri, *st. f.* wilde rebe; wild vine; Pritzel-Jessen: solanum *dulcamara*, haneberi; *nom. sg.* St. P. 93^d (de Sedulio 1, 45) haneberi *labrusea*.

hanap, *st. m.* hanf; hemp; *mnl.* hannep; *nom. sg.* Vergl. gl. 102^a Aen. 12, 120 hanaf *verbena*. Trier gl. 104^b hanap *canunium*. Ahd. gl. 3, 719, 20 (Chelt.) hanap *canabis*.

hand, *st. f.* hand; *mnd.* hand; *dat. sg.* Werd. Heb. II, 16^a in truuin hand (*in treuer verwahrung*). *acc. sg.* Ps. pr. 49 thia fremitha hand. Ahd. gl. 3, 423, 14^b (M.) in hant gegan, *a* (A.) ein hant gengo *dediticius*. *s.* gi-hando.

hand-dôc, *st. m.?* handtuch; a napkin; *mnl.* hantdoec; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 7 (Chelt.) hantdoc *mappula*.

- hand-fano, *sw. m.* handtuch; a small napkin; *md.* hantvane; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 683, 20 (Berl.) hantfan (*hs.* hantfact) *mapula.* Ahd. gl. 3, 716, 49 (Chelt.) hantfane *mappula.* Trier. gl. 107^a hantfano *mappa.*
- hand-festi, *st. f.* handfestung; immunity; *md.* handfeste; *nom. sg.* St. P. 86^a (Lex Rip. 65, 3) handfeste *emunitas.*
- hand-ful, *st. m.* eine handvoll; a handful; *nl.* hantvol; *nom. sg.* Gloss. Werth. A. 217 handful *pugillum.*
- hand-haba, *sw. f.* hanthabe, griff; handle; *nl.* hanthave; *nom. sg.* Trier gl. 106^a hanthaua *gergenna.*
- handlon, *sw. v.* behandeln, betasten; to handle; *md.* handeln; *inf.* Prud. 62^a Laur. 322 hándlön *tractare. prt. ind. 3. sg.* Prud. 56^b Rom. 899 hándloda *tractat.* Düsseld. fragm. 2^a hándlódá.
- hand-mâli, *st. n.* zeichen; mark; *nom. sg.* Brüss. Prud. 61^a Rom. 1080 hantmali *stigma.*
- hando, *s.* gi-hando.
- hand-scôh, *st. m.* handschuh; glove; *md.* handscoe; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 722, 18 (Chelt.) hantsco *manus vel circa inde cirotheca.* Trier. gl. 110^a handscuo *vantus.* Par. Prud. 157^b Psych. 567 hodscoc *manicis. nom.? pl.?* Ahd. gl. 3, 686, 22 (Berl.) hanscun *vuanti (hs. vuante).*
- hand-slagon, *sw. v.* zuschlagen; to strike; *md.* handslagen; *prt. ind. 3. sg.* Prud. 6^c H. jej. 142 antslagada *palpitat.*
- hand-tafla, *st. f.* schreibtafel; tablet; *nl.* hanttafel; Brüss. Prud. 28^b Cass. 15 handtafla *pugillaris.*
- hand-tafl-líc, *adj.* wie eine schreibtafel; as a tablet; *acc. pl.* Brüss. Prud. 28^b Cass. 15 handtaficon *pugillares.*
- hand-thrûh, *st. f.* handfessel; handcuff; *dat. pl.* St. P. 92^a (Prud. Psych. 567) handruhin *manicis.*
- hand-thuuehila, *sw. f.* handtuch; towel; *md.* hantdwele; *nom. sg.* Trier. gl. 107^a hanthvela *manutergium.*
- hang, *s.* fora-hang, umbi-hang.
- hangilla, *st.? f.?* bündel; bunches; St. P. 65^d (Samuel II, 16, 1) hangilla *alligaturis.*
- hangon, *sw. v.* hangen; to hang; *md.* hân; *nl.* hangen; *part. praes.* Prud. 53^c Rom. 452 hángóthíön *pensilis.*
- hanig, *s.* honig.

- hanit, *st.?* grille (*vgl. fr. hanneton, nnd. haantje, goudhaantje, und Graff 4, 320 glis, grillo*); *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 687, 9 (Berl.) hanit *clis, clittis, limax* (*l. glis, glittis. limax gehörte wohl zu einer folgenden glosse*).
- hano, *sw. m.* hahn; cock; *mnd. hane*; *nom. sg.* Trier gl. 106^a hano *gallus. s.* ur-hano.
- hano-crât, *st. f.* hahnengeschrei; cockcrowing; *mnd. hanekrât*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 8 (Chelt.) hanecrat *gallicinium*.
- hâp, *s.* hóp.
- har, *s.* brand-har.
- hâr, *st. n.* haar, borste; hair, bristle; *mnd. hâr*; *dat. pl.* St. P. 91^b (Prud. Ham. 873) hâron *setis* (*kann auch sw. f. sein. s. hâra*).
- hâra, *sw. f.* borste, haar; hair, bristle; *acc. pl.* Prud. 6^c H. jejun. 152 harun *setas*.
- hard, *s.* isarn-hard.
- hardo, *adv.* zu sehr; too much; *mnd. harde*; Ess. gl. Mt. 5, 33 hardo *suerian*.
- hærd-râd, *s.* herð-râd.
- harka, *sw.?* *f.* rechen; rake; *mnd. harke*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 389, 32 harke *rastrum vel stuaa*.
- hari-bergi, *st. f.* gastgemach; house for guests; *mnd. hereberge*; *acc. sg.* Werd. Heb. II, 27^a ad curtem et in hari-bergi I libram. *s.* heri-berga.
- hâr-lôf, *st. n.* flachsfaden; snood for the hair; *mhd. hârlouf*; *nom. sg. (lat. acc. pl.)* Verg. gl. 86^b Eclog. 8, 74 harluf *licia, cum quo ligant mulieres. acc. pl.* Ahd. gl. 2, 698, 50 (Paris. Ecl. 8, 74) harlof *licia*. Ahd. gl. 2, 700, 57 (Paris. Georg. 1, 285) harlouf *lycia*.
- harmo, *sw. m.* 1) hermelin (tier); ermine; *mnd. hermel*; *nom. sg.* Trier. gl. 107^b armo *migale*. Ahd. gl. 3, 685, 40 (Berl.) harmo *migale*. Verg. gl. 104^a harmo *migale*. 2) haselmaus? dormouse; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 377, 27 (Cod. Col. Prisc. Inst. 107, 9) *nitedula, animal quod vulgo dicitur harma*.
- harmscar, *st. n.* qual, plage; harm, evil; *mnd. hermeschar, n*; *gen. pl. lat. sg.* Prud. 62^b Laur. 381 harmscaro *Aegyptiae plage*.
- harmscara, *st. f.* plage; plague; *mnl. harmschare*; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 565, 15 (Col. 81, Prud. Apoth. 360) harumscara *plaga. s.* harmscar.
- harpa, *sw. f.* 1) harfe; harp; *mnd. harpe*; *nom. sg.* Ahd. gl.

- 3, 682, 20 (Berl.) harpa *fidis*. 2) folterzeug; harp, scaffold; *nom. sg.* Brüss. Prud. 51^a Rom. 467 harpho *catasta*. Trier. gl. 105^a harpa *catasta. dat. sg.* Prud. 53^d Rom. 467 hárpon *catasta*.
- harpan-snar, *st. f.* saite; string; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 682, 20 (Berl.) harphansnar (*hs. harphansuar*) *fidis*.
- hâr-sif, *st. n.* haarsieb; hairsieve; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 65 (Chelt.) harsif *setatium*.
- hâr-snôr, *st. n.* haarschnur; hairstring; *mnl.* haersnoer; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 722, 38 (Chelt.) harsnor *redimiculum* (*hs. rechunculum*).
- harst, *st. m.* kleine flechte, rost; grid-iron; *mnd.* harst; *nom. sg.* St. P. 63^b (Exodus 27, 4) *craticula* hurd a crate harst. Ahd. gl. 3, 682, 38 (Berl.) harst *craticula. nom. pl.* Trier. gl. 105^b harsta *frigillaria*.
- harsta, *sw. f.* schaffot; scaffold; *dat. sg.* Prud. 62^b Laur. 399 hárstvn *catasta*.
- hart, *st. m.* bitumen, harz; resin; *mnd.* hart; *nom. sg.* Prud. 59^c Vinc. 199 hárt *bitumen. dat. sg.* Ahd. gl. 2, 698, 53 (Paris. Ecl. 8, 84) harza *bitumine*.
- hart-in-âđiri, *st. n.* eingeweide; entrails; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 431, 45, a (A.) hartinnethere, b (M.) hartinnethre *uiscera uitalia hoc. (Isid. circumfusa loca cordis)*.
- hartza, *st. f.* harz; resin; *mnd.* hars; *mnl.* harse, harts, harst; *nom. sg.* St. P. 82a (De Virt. ap. 3, 652) harza *resina*. Ahd. gl. 3, 717, 12 (Chelt.) hartz *resina*.
- hasal, *st. m.* haselstaude; hazeltree; *mnd.* hasel; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 700, 36 (Paris Georg.) hasal *amigdalus*. Ahd. gl. 3, 466, 16, a, b (Paris. f. Nolt.) hasal *corilus. dat. pl.* Ahd. gl. 2, 702, 12 (Paris. Georg. 2, 396) hasselin *colwinis*.
- hasalín, *adj.* von haselholz; of hazel; *mnd.* haseln; *nom. sg.* Gloss. Werth. A. 239 haeslin † *toracina. Vgl.* Ahd. gl. 2, 746, 16 (Lugd.) haeslin *toracina (Ed. storacinam)*.
- hasal-nota, *st. f.* haselnuss; hazelnut; *mnd.* hazelnote; *nom. sg.* Königsb. gl. 56 haselnote *auelluna (d. i. nux Abellana)*.
- hasal-uoort, *st. m.* asarum europaeum; *mnd.* haselwort; (Pritzel-Jessen s. 46) *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 596, 11 (Lugd.) haslewort *asarum. id.* 605, 16 (Lugd. 191 E) haselwurt *asara bacalam. (Pritzel-Jessen asara bacara)*.

- haso, *sw. m.* hase; hare; *mund.* hase; *nom. sg.* Trier. gl. 106^b
 haso *lepus.* Ahd. gl. 3, 446, 13, *a* (Paris.) haso, *b* (fol. Nolt.)
 hazo *lepus.* Ahd. gl. 3, 685, 10 (Berl.) haso *lepus.* (*hs. lepes.*)
- haspel, *st. m.* haspel; reel; *mund.* haspel; *nom. sg.* Ahd. gl. 3,
 718, 27 (Chelt.) haspel *arpago.* Trier. gl. 103^a asspul *arpago.*
- hatilîn, *adj.* verhasst; odious; *nom. pl.* Ess. gl. Mt. 10, 22
 hatilina *eritis odio*, letha.
- haton, *sw. v.* hassen; to hate; *mund.* haten; *inf.* Greg. gl. 99^b
 1628 haton *odisse. praes. ind. 3. sg.* Ps. pr. 51 the drohtin
 hatod. Ps. pr. 53 he hatod.
- hađilîn, *st. n.* lappe, lumpen; rags; *dat. pl.* Prud. 62^a Laur.
 281 án háthilînon *pannis.*
- hauuon, *s.* a-hauuon.
- hê, *pron. pers.* er; he; *mund.* he; *nom. sg.* Hom. 3, 4 he. Ps.
 pr. 53, 84 he. Ess. gl. Mt. 5, 2; 8, 12; 11, 14; 14, 1;
 23, 16; 24, 5 he; 21, 33; 23, 16 hé; Luc. 2, 7; 22, 6,
 47, 68; 23, 50. Joh. 3, 29; 19, 7 he. Lind gl. Mt. 5, 2
 he. Greg. gl. 1637 he. Prud. 65^d Petr. Paul. 17 hé. Prud.
 67^b Quir. 36 hé. Freck. 483 he.
gen. sg. Conf. p. 125, 1 is blod. Werd. Heb. I, 5^b is sólag
 tuht. Ess. gl. Mt. 5, 40; 27, 36. Luc. 9, 52; 22, 31 is. Greg.
 gl. 1641 um is seluan dadi. Prud. 12^c Apoth. 162 is *suum.*
dat. sg. Ess. gl. Mt. 1, 25; 26, 56; 28, 14. Luc. 22,
 61, 68. Joh. 13, 12; 19, 31 imo. Ps. pred. 15, 36 imo.
 Prud. 15^b Apoth. 507 ímo *sibi.* Hom. 4, 8 imo. A.B.C.
 Nord. himo. Lamspr. gl. 82^b Juv. 1, 487 imu. id. 118^b
 Juv. 3, 648 im *ipsum.*
acc. sg. Seg. A. 2 ina. Ess. gl. Mt. 27, 19 thuru ina. Luc. 22,
 47, 61; 23, 9 ina. Joh. 8, 15; 18, 3 ina. Joh. 7, 24 hina.
nom. pl. Ps. pr. 81, sia. Freck. 361 sie tuene. Ess. gl.
 Mt. 26, 56. Joh. 18, 31; 19, 16 sia. Greg. gl. 124^a 1636
 sia *illi.* Lind. gl. Mt. 6, 16 sia.
gen. pl. Conf. p. 125, 3 ira. Ps. pr. 6, 83 iro. Mt.
 15, 4; 24, 5. Luc. 12, 3; 22, 59. Joh. 11, 31, 47 iro.
 Mc. 11, 16 íro. Freck. 16, 20, 22. *u. ff.* iro. Credo 6 hiro.
dat. pl. Conf. 125, 3 im. Ess. gl. Mt. 5, 2; 15, 4. Luc.
 22, 6, 47. Joh. 18, 32 im.
- heba, *sw. f.* hefen; ferment; *mund.* heffe; *ml.* heve; *nom. sg.*
 Ahd. gl. 3, 389, 9 neve *fermentum.*

- hebbian, *sw. v.* haben; to have; *mnd.* hebben; *inf.* Verg. gl. 120^a Aen. 3, 282 ouerrunnen habbien *euasisse. praes. ind. 1. sg.* Conf. p. 125, 24 binnemnid hebbiu. *praes. 3. sg.* A.B.C.Nord. 7 hagal naut habet. Ess. Lind. gl. Mt. 4, 22 hauid *habet.* Luc. 22, 36 ni huit (*hs. naihuit*) *non habet. praes. ind. 3. pl.* Ps. pr. 81, 82 sia ne hebbed. *praes. conj. 3. sg.* Freck. 553 allero gibundo huilik hebba siuon bandi. *prt. ind., 3. sg.* Mt. 14, 1 he hadda it farnoman. Mt. 21, 33 giscérid hádda. Mc. 5, 15 hadda is giuuitti. Conf. p. 125, 15 an mi hadda. Hom. 9 iegiuau hadda. *prt. ind. 1. pl.* Ps. pr. 32 that uui haddun. *prt. conj. 3. sg.* Ess. gl. Mc. 12, 28 gistild háddi. *s.* ant-hebbian, bihebbian.
- hebbian, *mnd.* heven; *s.* er-hebbian, gi-hebbian.
- hebig, *adj.* gewichtig; heavy; *mnl.* hevich; *acc. pl. n.* Ahd. gl. 2, 712, 55 (Paris. Aen. 8, 506) heuuge thinc *insignia.*
- hebila, *st. f.* hebamme; midwife; *vgl. mnl.* hevelmoeder; *nom. sg.* Trier. gl. 107^b heuila *obstetrix.*
- hebild, *st. n.* faden, der trumm des gewebes; the thread for weaving; *mnl.* hevelt; *nom. sg.* Verg. gl. 37^a Serv. in Ecl. 8, 74 heuuld *licium.*
- hêd, *st. f.* sacerdotalis gradus; the priestly order; *ags.* hād; *dat. sg.* Ess. gl. Luc. 1, 5 heda *sacerdotali gradu.* hêd, *s.* abolgen-hêd, dump-hêd, frebil-hêd, githegen-hêd, giuuono-hêd, gode-hêd, cristin-hêd, self-hêd, tal-hêd.
- hêder, *adj.* klar; clear; *dat. sg. f. sw.* Ps. pr. 71 tuote thineru hederun gesiht.
- hefern†, *st. m.* krebs; crab; *nom. sg.* Gloss. Werth. B. (Ampl. 275, 25) hefern† (*hs. nefern*) *cancer.*
- heftian, *s.* hehtian.
- hegir, *st. m.* krähe; crow; *mnd.* hegger; *vgl. ags.* higora *picus gaia;* *vgl. Deut. Wtb. i. v.* häher; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 721, 2 (Chelt.) hegher *graculus.*
- hegi-thrôs, *st. f.* schamteil; genital; *mnd.* hagedrôs; *vgl.* Ahd. gl. 3, 19, 20 hegedrus; *nom. pl.* St. P. 83^b (De Virt. ap.) heidrosi *verenda.* Ahd. gl. 3, 689, 70 hegathruosi *inguis.*
- hêgro, hêhiro, *sw. m.* reiher; heron; *mnl.* heiger, heeger; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 458, 43, *b, c* (Berl., Trier.) hegero, *a,* heiro *ardea.* Ahd. gl. 3, 459, 5, *d* heigro *pellicanus.* Ahd. gl. 2, 701, 6 (Paris. Georg. 1, 364) heigero, heigro *ardea.*

Trier. gl. 103^a heiro *ardea*. (*lat. acc. sg.*) Paris. Lat. 12269, 58^b heigro *pellicanum*.

hêh-hring, *st. m.* umschliessender ring; ring, orbit; *mhd.* heien, heigen; *hd.* hei, *D. Wtb.* 4, 793; *nom. sg.* Str. gl. 14, c. 2, 1 hehring *orbis*.

hehtian, *sw. v.* befestigen; to attach, to set; *mnd.* hechten; *prt. ind. 3 pl.* Ess. gl. Mt. 27, 37 tuo hehtun thar obena *imposuerunt super caput. s. bi-heftian*.

heia, *st. f.* mauerbrecher; battering-ramr; *mnl.* heie; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 705, 42 (Paris. Aen. 2, 492) heia *ariete*.

heia, *st. f.* hitze; heat; *mnd.* hei; *nom. sg.* Trier. gl. 110^b heie *cauma*.

heida, *st. f.* haide, haidekraut; heath; *mnd.* heide; *nom. sg.* Trier. gl. 107^b heitha *vel birka mirica*. Ahd. gl. 3, 720, 30 (Chelt.) heide ¹⁾ *mirica*; id. 31 heide *thimus*.

heilison, *sw. v.* 1) prophezeien; to prophesy; *ags.* hâlsian; *ahd.* heilison; *praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 103^a heilison *auguror.* 2) einweihen; to initiate; *praet. ind. 3 pl.* St. P. 74^a (Ps. 105, 28) heilizidun *iniciati sunt*.

heim, *s. hêm.*

heimilo, *s. heimo*.

heimo, heimilo, *sw. m.* grille; cricket; *ndd.* heime; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 446, 56 (Par.) heimelo; (fol. Nolt.) heimo *grillio*. Ahd. gl. 3, 685, 35 (Berl.) heimo *cicada*.

hêkid, *st. m.* hecht; pike; *mnl.* heect, heict; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 684, 7 heich (*l. heicht*) *lucius*; *vgl.* Ahd. gl. 3, 675, 53 heichit *lucius*.

hekila, *sw. f.* hechel; hatchel; *mnd.* hekele; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 389, 46 hekele *lacena*.

hekilon, *sw. v.* hecheln; to hatchel; *mnd.* hekelen; *part. prt.* Werd. Heb. I, 18^b ihekilod *lini bene purgati*.

hêl, *st. n.* glück; omen; *mnd.* heil; *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 703, 35 (Paris. Georg. 3, 456) heil *omina. dat. sg.* Vergl. gl. 184^a Aen. 11, 589 hele *omine*.

hêl, *adj.* heil; hale, safe; *mnd.* hêl; Str. gl. 12, c. 7, 24 hel *ues ave vel chere*.

hêlag, hêlig, *adj.* heilig; holy; *mnl.* heilich; *acc. sg. m.*

1) *Stamm.: „i verrieben und unlesbar“.*

- st.* Credo 10 in halogan gast. *acc. sg. m. sw.* Conf. p. 124, 35 thena helagon sunnundag. *acc. sg. f. sw.* Conf. p. 124, 35 thia helagun missa. *dat. sg. m. sw.* Ps. pr. 61, 66 themo heligon temple. *dat. sg. fem.* Conf. p. 125, 22 thera helagun lecciun. *gen. sg. m.* Freck. 473 thes helegon auandes. *nom. pl. m. st.* Ess. gl. Mt. 23, 26 helaga uuérthan *sanctificetur*, *gen. pl. n.* Ps. pr. 77 thi u liccia heligero gescriuo.
- hêlag-mânoth, *st. m.* September; Ess. Miss. A. halegmanoth *kal. Septembr.*
- hêlago, hêligo; *sw. m.* heiliger; a saint; *ml.* heilige, helige; *gen. pl.* Ps. pr. 65 mines drohtines heligono. Hom. 16, 27 allero godes heligono. Hom. 31 thero heligono githingi. *dat. pl.* Conf. p. 124, 15 allon sinon helagon (uuihethon *ist zusatz*); p. 125, 31 allon sinan helagon.
- helfi, *st. n.* griff; handle; *md.* helve, helf, *n.*; *dat. sg.* Lind. gl. Mt. 3, 10 helfia *manubrio*.
- helfling, *st. m.* halber pfennig; half penny; *md.* hellink; *dat. sg.* Ess. gl. Mt. 10, 29 helfinga *asse veneunt. vgl. halling.*
- hêlian, *s.* gi-hêlian.
- hêliri, *st. m.* heiland; saviour; *ml.* heelare, heelre; *gen. sg.* Ps. pr. 67 likhamon thes helires.
- hêlison, *s.* heilison.
- helith, *st. m.* held, kriegler; hero; *md.* helt; *nom. sg.* Runenalph. heled.
- hellan, *st. v.* ertönen; to resound; *ml.* hellen; *part. pres. nom. pl.* Ahd. gl. 2, 698, 24 (Paris. Ecl. 6, 84) hellande *pulsq. praet. ind. 3. pl.* Verg. gl. 184^a Aen. 11, 562 hullun *sonuere undae.*
- helli-grôba, *sw. f.* höllengrube; the pit of hell; *vgl. ml.* helleputte; *gen. sg.* Ahd. gl. 2, 706, 40 (Paris. Aen. 4, 26) helligrvouun *erebi.*
- helm, *st. m.* helm; helmet; *md.* helm; Trier. gl. 104^a helm *cassis.* Trier. gl. 106^a helm *galea.* Ahd. gl. 3, 682, 64 (Berl.) helm *galea.* Ahd. gl. 3, 716, 64 (Chelt.) helm *galea vel cassis. nom. sg.* St. P. 91^d (Prud. Psych. 140) helm *cassis dat. sg.* St. P. 90^d (Prud. Ham. 410) helme *casside.*
- helpan, *st. v.* helfen; to help; *md.* helpen; *imp. 2. sg.* Ess. gl. Joh. 5, 10 hilp *succurre. part. praes. dat. sg.* Hom. 33 helpandemo usemo drohtine. *acc. pl.* Prud. 63^a Laur. 579 neuan thûru thia hêlpánthivn *per patronos.*

- hêl-samo, *adv.* glücklich; auspiciously; *mnd.* heilsam; Prud. 53^b Rom. 414 *helsamo auspicato condita (Roma)*.
- helsian, *sw. v.* umhalsen; to embrace; *mnd.* helsen; *gerund.* *gen. sg.* Conf. p. 125, 11 *unrehtas helsiannias*.
- helta, *st. f.* griff; hilt; *mnl.* helte; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 62 (Chelt.) *helte capulus. acc. sg.* Verg. gl. 96^a Aen. 5, 177 *helta clavum, in summitate est*. St. P. 91^d (Prud. Psych. 137) *helza capulum*.
- helti, *s.* spuri-helti.
- hêm, *st. n.* haus; house; *mnd.* heim; *dat. sg.* Ahd. gl. 1, 711, 19, *c* (Brüss. Mt. 8, 6) *thar heime in domo*.
- hêm-brung, *st. m.?* zurückgabe, abgabe; return, revenue; *nom. sg.* Verg. gl. 104^b *hembrung reditus*. (*vgl.* Ahd. gl. 2, 86, 14 *heimbrung*).
- hemeth-lakan, *st. n.* hemdlaken, (mantel?); shirt, gown; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 29 (Chelt.) *himethlaken camisale*.
- hêm-frouwa, *sw. f.* hausfrau; matron; *mnd.* hûsvrowe; *mnl.* huusvrouwe; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 423, 29, *a* (A.) *heim-urouua, b* (M.) *heimfrouua matrona*.
- hêm-god, *st. m.* hausgott; household god; *acc. pl.* Prud. 62^c Laur. 448 *hemgoda penates. gen. pl.* Prud. 38^a Psych. 195 *hemgodo penatum*.
- hemiði, *st. n.* hemd; shirt; *mnd.* hemedede; *nom. sg.* St. P. 85^c (Greg. Dialog. 1, 9 *hemithi camisa*. Trier. gl. 104^b *hemithi camissa*. Ahd. gl. 3, 616, 19 (Berl.) *hemithe camisia*. Trier. gl. 104^b *hemethi clamis*.
- hêm-konula, *st. f.* thymian; thyme; thymus serpyllum; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 705, 57 (Paris. Aen. 3) *heimconola s erpulum*.
- hêmo, *s.* heimo, mukhêmo.
- hendil(i?), *st. n.* händchen; little hand; *ags.* handle; *me.* handil; *voc. sg.* MG. 3, 858 Thietm. Chron. 50 *vigila, hennil, vigila* (de quodam baculo in cuius summitate manus erat).
- hendiling, *st. m.* ein mass; a measure; *acc. sg. lat.* Westf. Urkb. n^o. 151 1 *hendelingum medonis*.
- hengi, *st. f.* hänge; handle; *mnd.* henge; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 44 (Chelt.) *henge ansa*.
- hengi-clif†, *st. n.* abhang; a steep cliff; *nom. sg.* Gloss. Werth. A. 186 *haengiclif† preruptum*.
- hengist, *st. m.* hengst; stallion; *mnd.* hengest, hingest; *nom.*

- sg.* Ahd. gl. 3, 716, 54 (Chelt.) hengist *spado*. Ahd. gl. 2, 707, 44 (Paris. Aen.) hengest (*hs.* ehngest) *cantarus*.
s. hengist-hôba.
- hengist-hôba, *st. sw. f.* equarius mansus; *nom. pl.* Alt. Reg. Prep. 27^a hingsthouen *equarii mansi*. *id.* 46^a mansi qui dicuntur hengesthouen. Alt. Reg. Prep. 52 mansi quorum sex dicuntur hengesthoue.
- hêr, *adj.* hoch, hehr; high; *superl. dat. sg. n.* Freck. 505 themo hereston altare.
- herda, *s.* hrind-herda.
- herda, *st. f.* wechsel; turn; *mnd.* herde (*abteilung*); *dat. pl.* Ess. gl. Joh. 11, 49 herdon *vicissim*.
- herdi, *st. m.* hirte; shepherd; *mnd.* herde; *s.* hirdi.
- hêr-dôm, *st. m.* herrschaft, oberheit; supreme power; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 712, 15 (Paris. Aen. 8, 105) herdôm *senatus*. *acc. sg.* Ess. gl. Luc. 6, 19 herduom *eiusque* [*mundus*] *culmen*. Ahd. gl. 1, 716, 36 *c* (Brüss. Mt. 22, 16) geuualt, herduom. *dat. sg.* Conf. p. 124, 21 vuitthar minemo herdoma. *gen. sg.* Conf. p. 124, 27 minas herdomas. Ahd. gl. 1, 716, 34, *c* (Brüss. Mt. 22, 16) ne siist thar ana herdüomes *non enim respicis personam hominum*.
- heretikere, *st. m.* ketzer; heretic; *nom. sg.* Ps. pr. 55 heretikeri. *acc. pl.* Ps. pr. 73 thia heretikere. *gen. pl.* Ps. pr. 79 an themo munthe thero heretikero.
- hêri, *st. f.* majestät; majesty; *dat. sg.* Prud. 64^c Hipp. 218 héri *maiestate*.
- heri-ban, *st. m.* heerban, steuer; war-tax; *mnl.* heerban; Werd. Heb. I, 8^a etc. pro heribanno.
- heri-berga, *st. f.* quartier, aufenthalt; abode; military post; *mnd.* herberge; *nom. pl.* St. P. 92^a (Prud. Psych. 728) heriberga *stationes*. *s.* haribergi.
- heri-berg-lîc, *adj.* zum lager gehörig; belonging to the encampment; *mnd.* herebergich; *nom. sg.* St. P. 92^a Prud. Psych. 665) hereberclih (*hs.* hereherclil) (*gen. sg.*) *porte castrensis*.
- heri-bergon, *sw. v.* lagerhütten aufschlagen; to encamp; *mnd. mnl.* herbergen; *inf.* Ahd. gl. 2, 355, 43 (Lugd. 51 Lucan. 7, 328) heribergôn *tendetis*.
- heri-bôcan, *st. n.* kriegszeichen, heereszeichen; military enseign; *nom. sg. lat. abl.* Prud. 32^a Psych. 435 heribocan *sistro*.

- heri-fard, *st. f.* heerfahrt; expedition; *mnl.* heervaert; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 683, 14 (Berl.) hereuard *expedicio*.
- heri-gi-sellio, *sv. m.* kriegsgefährte; fellow-soldier; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 569, 48 (Col. 81, Prud. Psych. 471) herigesellio (*hs.* herigeseillo) *commilito*. Ahd. gl. 3, 682, 23 (Berl.) herigesello *commilito*.
- heri-gi-uuêdi, *st. n.* ausrüstung; war-garments; *mnd.* hergewede, *s.* Gloss. z. Ssp. 1, 22; *nom. pl.* Westf. Urkb. Addit. 30 si vir prior obisset, mulier daret ad cameram ea, quae vulgo dicuntur herigeuuede.
- heri-horn, *st. n.* kriegshorn; clarion; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 3 (Chelt.) herehorn *lituus vel tuba*.
- heri-hydt, *st. f.* beute; booty; *nom. sg.* Gloss. Werth. A. 253 herihyd *trophaeum, pretia*.
- heri-maldar, *st. m.* eine kriegssteuer in korn, etc.; war-tax; *mnd.* heremolder; *nom. acc. sg.* Werd. Heb. I, 11^b etc. herimaldr. Alt. Reg. prep. 7^b etc. herimalder.
- hering, *st. m.* häring; herring; *mnd.* herink; *nom. sg.* Verg. gl. 104^a hering *sardinia*. Ahd. gl. 3, 683, 56 (Berl.) herinch *allech*.
- herion, *sv. v.* plündern; to pillage; *mnd.* heren; *inf. oder praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 105^a herion *depeculor*.
- heri-scilling, *st. m.* heerschilling, steuer; war-tax; *nom. acc.* Werd. Heb. II, 11^b etc. heriscilling. Werd. Heb. III, p. 3 dabit quod uocant heriscilling. Alt. Reg. Prep. 8^a herischilling; etc.
- heri-stiuria, *st. f.* 1) heeressteuer; war-tax; *mnd.* hersture; *nom. sg.* Hamb. gl. Cap. Anseg. 4, 57 heristiura. *dat. pl.* Prud. 61b Laur. 91 thém héristivrión *stipendiis*. 2) heerfahrt, rüstung zum krieg; expedition; *nom. sg.* Trier. gl. 105^b heristura *expeditio*.
- heri-trumba, *sv. f.* kriegstrompete; trumpet; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 710, 6 (Paris. Aen. 6, 167) heritrumba *hic lituus*. *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 702, 31 (Paris. Georg. 2, 539) heritrunbun *classica*. Ahd. gl. 2, 568, 47 (Col. 81, Prud. Psych. 318) heritrunbun *lituos*.
- hêriða, *st. f.* würde; dignity; *mnl.* (s.) heerede; *acc. sg.* Ess. gl. Mc. 5, 2 heritha *dignitatem*.
- hêr-lic, *adj.* herlich, göttlich; divine; *acc. pl. f.* Str. gl. 12,

c. 7, 61 herlica *Venerias* (*columbas*) (*die tauben der göttin Venus*).

hermian, *sw. v.* trügerisch anklagen; to accuse falsely; *vgl. mnd.* herm; *praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 104^a hermio *calumnior*.

hêrô, *mnd.* here; *s.* hêrro.

hêrri-lic, *adj.* dem herrn gehörig; subject to the master; belonging to the lord; *mnl.* heerlic; *dat. sg. f.* Prud. 66^d Fruct. 124 théro hêrrilcvn *herili* (*filiolae*).

hêrro, *sw. m.* 1) herr; lord; *mnd.* here; *nom. sg.* Ps. pr. 38 uilo thurugthigeno herro, *gen. sg.* Prud. 15^b Apoth. 501 hérron *dominiquè oblita*. Ahd. gl. 2, 565, 28 (Col. 81, Prud. Apoth. 501) hêrren *domini. nom. pl.* Ess. gl. Joh. 19, 20 the thar herron vuaron allero thiadono.

2) schutzpatron, herr; patron; herino misso, *mnd.* heremisse; *gen. pl.* Ess. Heb. 4 ende usero herino misso tua crukon. Ess. Heb. 17 te usero herano misso.

hers, *st. n.* ross; horse; *acc. sg.* Seg. A. 3 that hers. *s.* hros, uufghers.

hêr-scepi, *st. n.* die herrschaft; supreme power; *mnl.* heerscepe; *gen. sg. lat. acc.* Ess. gl. Mt. 26, 25 herscepias *principatum*.

hers-minta, *sw. f.* pferdemünze; horsemint; *ndd.* perdeminte; *nom. sg.* Königsb. gl. 79 hersminte *mentiastrum*. Ahd. gl. 3, 719, 15 (Chelt.) rosminze *mentastrum vel collocasia*.

herstian, *sw. v.* rösten; to roast; *inf.* Trier. 105^b hersten *frico* (*hs.* herstin). *s.* gi-herstian.

herta, *sw. n.* herz; heart; *mnd.* herte; *gen. sg.* Ps. pr. 84 ideles herton. *gen. pl.* Ps. pr. 79 iro hertono. *dat. pl.* Ps. pr. 83 an iro herton.

hert-âdera *st. f.* herzader; great artery; *mnl.* hertadere; *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 722, 21 (Chelt.) hertathere *fibre*.

hertik-lic, *adj.* *s.* met-hertik-lic.

hert-in-âdiri, *s.* hart-in-âdiri.

hert-suuamp, *st. m.* hirschwamm; mushroom; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 594 55 anm. (Lugd.) hertsvamp (*agaricus*).

herð-râd, *st. n.* kochspeise; cookery; *acc. sg., lat. acc. pl.* Mers. gl. 109^a hædrad *necessaria pulmenta*.

herð-stad, *st. f.* feuerstätte, boden; fireplace, floor; *mnl.* herd-

stad; *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 715, 55 (Paris. Aen. 10, 60)
herdstat *solum*.

hêsi-penning, *st. m.* eine holz steuer; a foresttax; Duc.
heus *pastum*; *vgl.* Cart. Werd. 30, Werd. Heb. I 6^a, 6^b,
hesi. Alt. Reg. Pr. 4^b in silua Hese; *nd.* hees; *ndl.* heest;
Trad. Corb. 25 hesiti; *nom. pl.* Alt. Reg. Pr. 46^a solidi
qui dicuntur hesepenninge.

hêtan, *st. v.* nennen, heissen; to name, to be named; *mind.*
heten; *praes. ind. 3. sg.* Gr. gl. 1642 *una en het Tharsilla*.
prt. ind. 3. pl. Hom. 6 that thia luidi uuilon Pantheon
heton. *s.* bi-hêtan, gi-hêtan, int-hêtan.

heti, *st. f.* haas; hate; *mind.* hate; *gen. sg.* Conf. p. 124, 22
hetias endi bisprakias.

hêtio, *s.* sculd-hêtio.

hêt-scilling, *st. m.* steuermünze; tax; *nom. pl.* Alt. Reg.
Pr. 7^a hetscillingæ.

hêtтар-uuurt, *st. f.* giftwurz; poison; *vgl. mind.* hettere; *gen. pl.*
Str. gl. 12, c. 7, 65 samun hettaruurtio *semina venenorum*.
s. êttar.

hêth, *st. f.* heide; heath; *ags.* hêð; *dat. sg.* Freck. 329 up-
pan thero hetha.

hêða, *mind.* hede, heide; *s.* heiða, stûth-heid.

hêðinnussia, *st. f.* heidenthum; heathenism; *ndl.* (St.)
heidennesse, hedinesse, *acc. sg.* Conf. p. 125, 11 ik gihorda
hethinnussia endi unhrenia sespilon. *dat. sg.* Brüss. Prud.
48^b Rom. 296 heithenisse *paganismo*. hethinissa *pagum*.

hêðino, *sw. m.* heide, fremdes volk; heathen; *mind.* heidene;
acc. pl. Ps. pr. 74 thia hethinun. *gen. pl.* Prud. 53^a Rom.
372 héthínano *nationum*. *dat. pl.* Ps. pr. 52 mid hethinun.

heu uion, *sw. v.* hauen; to hew; *vgl. ags.* heáwjan; *ahd.* houwon;
ind. praes. 1. sg. oder Trier. gl. 104^b heuon *cęlo*.

heuui-isarn, *st. n.* haue; hoe; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b heuui-
isarn *cęlum*.

hia-brámio, *sw. m.* dornstrauch; briar; *vgl. mind.* hinnebraem;
ags. heopbremel; *dat. pl.* Prud. 64^a Hipp. 128 an thém
hiábrámion *vepribus*. *s.* hiof-brámo.

hî-bârig, *adj.* heiratsfähig; marriageable; *ndl.* hiberch;
nom. sg. f. Ahd. gl. 2, 710, 42 (Paris. Aen. 7, 53) hibarigiū
nubilis.

- Hierusalem, *st. f.* Jerusalem; *nom. sg.* Ps. pr. 63 thi u himiliska Hierusalem.
- hi-louuua, *sw. f.* narbe; scar; *vgl. mnl.* lielouwe, (*hi ist wohl ags. híw, goth. hiwi forma, nicht mit Steinm. Zs. 15 in helouwa zu verbessern*); *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 702, 4 (Paris. Georg. 2, 379) hilouuua *cicatrix*.
- hilt, *st. m.* schwertgriff; hilt; *mnd.* hilt; *ags.* hilt, *m.*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 683, 15 (Berl.) hilz *capulum. dat. sg.* Prud. 29^c Psych. 137 hilte *ad capulum s. helta*.
- hi-makirin, *st. f.* kupplerin, ehestifterin; bawd; *nom. sg.* Prud. 52^b Rom. 235 himakirin *leno*. Verg. gl. 150^b Aen. 7, 319 makerin (*l. himakerin*) *pronuba*.
- himil, *st. m.* himmel; heaven; *mnd.* hemel; *nom. sg.* Br. Prud. 54^a Rom. 536 thé himil *celum*.
- himilic, *st. n.* plafond; panelceiling; *vgl. mnl.* hemelinge; *nom. sg.* Brüss. Prud. 34^b Petr. Paul. 42 himilic *lacunar*.
- himilisk, *adj.* himmlisch; heavenly; *mnl.* hemelse; *mnd.* hemels; *nom. sg. f.* Ps. pr. 63 thi u himiliska hierusalem.
- himiliti, *st. n.* decke; ceiling; *mnd.* hemelte; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 683, 25 (Berl.) himilizi *laquear. acc. pl.* Prud. 4^d H. a. inc. luc. 142 himilizzi *laquearia*.
- himil-líko, *adv.* himmlisch; heavenly; Prud. 52^c Rom. 270 himiliko *celitus*.
- hinan, *adv.* von hinnen, weg; hence, away; *mnl.* henen; Prud. 54^c Rom. 593 dvád that liaht hínan *removete lumen*.
- hinan-forth, *adv.* von jetzt; henceforth; Ess. gl. Joh. 14, 7 hinan forht *a modo*. Ess. gl. Luc. 22, 69 hinan forth *ex hoc autem*.
- hind-biri, *st.?* himbeere; raspberry; *nom. sg.* Verg. gl. 104^b hindbiri *acinum*.
- hindir, *adj.* hinter; behind, later; *mnd.* hinder; *dat. sg.?* St. P. 85^c (Greg. Dialog. 3, 14) hindirin *in posterum. Superl.* hindirist, *adj.* letzt; last; *nom. sg. m. sw.* Ahd. gl. 1, 723, 26, *c* (Brüss. Mc. 9, 34) hinderesto *nouissimus*.
- hindir-screnkig, *adj.* hinterlistig; cunning; *nom. sg. f.* Brüss. Prud. 2^a H. a. mat. 21 inderscrenkiga *uersuta (fraus)*.
- hind-calf, *st. n.* rehkalf; fawn; *mnl.* hindekalf; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 721, 30 (Chelt.) hintcalf *hinulus*. Ahd. gl. 3, 683, 34 (Berl.) hintcalf *cipolus (l. capreolus)*.
- hingst-hôba, *st. sw. f. s.* hengsthôba.

- hinn, *st. m.* ein kornmass; a measure of corn; Duc. hin, sextarius; *hebr.* hin *ndl.* een hin (*s.* Exod. 29, 40); *ob auch mnl.* hynneken *pakk*, (*Stallaert*) zu vergleichen ist? *acc. pl. lat.* Werd. Heb. II 19^b II buld et III den. et V hinnos sigili; 20^a LXXII hinnos sigili.
- hiofaldra, *sw. f.* hagebutte; hip; *ags.* heópe; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 703, 26 (Paris. Georg. 3, 385) hieffuldrun *tribuli*.
- hiof-brámo, *sw. m.* hagebutte, dornstrauch, *acc. sg.* Trier. gl. 110^a hiafbramen (*hs.* hiafbrann) *tribulum. s.* hia-brámio.
- hir, *adv.* hier; here; *mnd.* hir; Ess. gl. Mt. 14, 1 hir. Freck. 6 the hir to hared.
- hirdi, *st. m.* hirte; shepherd; *mnd.* herde; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 686, 32 (Berl.) hirdi *pastor. gen. sg.* Greg. gl. 23^a 1553 furistun herdeas *primi pastoris. s.* herdi, gêt-hirdi, hrind-hirdi, ohsan-hirdi, suuîn-hirdi.
- hirni-kop, *st. m.* das gehirn; the brain; *vgl. mnd.* hernepanne; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 684, 49 (Berl.) hircoph *cerebrum*.
- hirni-uuôdo, *sw. m.* hirnwüthiger; frantic, mad; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 710, 5, c (Brüss. Mt. 5, 22) hirniuôdo *racha, iniuria, absque cerebro, i. sine sensu*.
- hirsi, *st. m.* hirse; millet; *mnd.* herse; *nom. sg.* St. P. 67^d (Esaie 28, 25) hirs *milium*. St. P. 85^b (Greg. Past. 3, 13) hirs, spriu *tipsana*. Trier. gl. 107^b hirs *milium*. Ahd. gl. 3, 571, 57 a (Paris.) hirs, b (Berl.) hirse *milium*.
- hisamo, *s.* bisamo.
- hysopo, ysop, *st. m.* ysop; hyssop; *mnd.* isop; *nom. sg.* Königsb. gl. 53 ysopo *ysopum*. Ahd. gl. 3, 595, 24 (Lugd.) ysope *ysopum. dat. sg.* Ess. gl. Joh. 19, 29 mid ysopo.
- hiudu, *adv.* heute; to-day; Ess. gl. Mt. 26, 2 fon hiutu ufar zuena daga *post biduum*.
- hiuuisi, *st. n.* familie, gesinde; family; *mnl.* husche; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 6 (Chelt.) hiesche *familia, clientela*.
- hlahtar, *st. n.* scherz, spass; laughter; *mnd.* lachter; *nom. sg.* Brüss. Prud. 2^d H. a. cib. 18 lahter *iocus. acc. pl.* Ahd. gl. 2, 557, 50, b (Col. 81 Prud. H. a. cib. 18) lahter *iocos*.
- hlanca, *sw. f.* lende, die weichen; loiu; *mnd.* lanke; *nom. sg.* St. P. 66^c (Reg. III, 8, 19) lanca *ilia (Vulg. de renibus)*. Ahd. gl. 3, 431, 30, a (A.) lanco, b (M.) lanca *ilium. acc. pl.* Ahd. gl. 2, 698, 23 (Paris. Ecl. 6, 75) lankon *inguina*.

hlaðan, *s.* ont-hlaðan.

hlæna, *sw. f.* lehne; back, lean; *ahd.* hlina; *mnl.* lene; *nom. sg.* Trier. gl. 109^a hlæna *reclinatorium*. *Ahd.* gl. 3, 722, 2 (Chelt.) lene *reclinatorium*.

hlêðra, *st. f.* winde, leiter; ladder, windlass; *mnd.* ledder; *nom. sg.* *Ahd.* gl. 3, 681, 56 (Berl.) leidra *scala. dat. sg.* Gloss. Werth. A. 250 hlêðre *trocleis, funibus*; *vgl.* *Ahd.* gl. 2, 596, 5 (Lugd.) hlêðre *trogleis*.

hlid, *st. n.* deckel; lid; *mnd.* lit; *nom. sg.* Trier. gl. 105^a hlid *cooperculum. s.* obar-hlid, ôg-hlid.

hlinon, *sw. v. mnl.* lenen; *s.* tóhlinon.

hliumundi, *s.* mis-hliumundig; un-hliumundi.

hliumundon, *s.* un-hliumundon.

hliuning, *st. m.* sperling; sparrow; *mnd.* lunink; *nom. pl.* Ess. gl. Mt. 10, 29 hliuningos *passeres*.

hliutrian, *s.* gi-hliutrian.

hlôiunga, *st. f.* das brüllen (der rinder); bellowing, lowing; *mnd.* loien; *nom. sg.* Trier. Gl. 104^a löinga *mugitus boum*.

hlôpi, *s.* ên-hlôpi.

hloteri, *s.* eban-hloteri.

hlôða, *s.* hús-hlôða.

hlûdi-horn, *st. n.* kriegshorn, signalhorn; a horn; *nom. sg.* St. P. 91^a (Prud. Ham. 480) ludihorn *lituus*. St. P. 91^a (Prud. Psych. 435) ludihorn *sistrum*.

hlûdon, *sw. v. l.* jubeln, anschreien; to shout; *mnd.* luden; *praes. ind. l. sg.* Trier. gl. 106^a ludon *iubilo*.

2) tönen, to sound; *mnd.* luden; *part. prt.* Prud. 60^b Vinc. 445 ludónthion *fragosis*.

hlús, *st. n.* schilf, schnittgrass; rushes; *mnd.* lus; *nom. sg.* Trier. gl. 105^a hlus *carectum*.

hlútaron, *s.* gi-hlútaron.

hlúttar, *adj.* rein, klar; clear, bright; *mnd.* lutter; *nom. sg. m.* Str. gl. 13, c. 7, 1 the hluttaro *subtilis aer*.

hlúttar-dranc, *st. m.* guter trunk, honigtrank; a pure drink; *mnd.* lutterdrank; *nom. sg.* *Ahd.* gl. 3, 718, 3 (Chelt.) lutterdranc *liquor*.

hlúttar-likio, *adv.* offen; plainly, sincerely; *mnd.* lutterliken; Conf. p. 125, 30 nu dön ik is allas hluttarlikio minan bigihton.

- hlúttar-líko, *adv.* offen; sincerely; *mnd.* lutterliken; Conf. p. 124, 32 thes giuhu ik hluttarliko.
- hnakko, *sw. m.* nacken; neck; *mnd.* nacke; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 722, 10 (Chelt.) nakko *occiput*.
- hnap, *st. m.* napf; cup, goblet; *mnd.* nap; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b hanap *cratus* (*d. i. cyathus*). Trier. gl. 108^a hnap *patera*. Trier. gl. 110^b hnap *cantarus*. Ahd. gl. 3, 686, 3 (Berl.) naph *patera*. Ahd. gl. 3, 718, 18 (Chelt.) nap *ciphus*. *nom. pl.* St. P. 63^a (Exodus 25, 31) nappas *sciphi. dat. pl.* Prud. 61^a Laur. 69 napon *scyfis*.
- hnecco, *sw. m.* hals; neck; *mnd.* neck; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (D. Ampl. 572, 33) hnecca *ceruix, posteriora colli*.
- hnégian, *s. gi-hnégian*.
- hnêhian, hnêðian, *mnd.* neien; *s. tô-hnêhian*.
- hneppilîn, *st. n.* näpfchen; goblet; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 686, 1 (Berl.) neppilin *cyathus*. Ahd. gl. 3, 718, 19 (Chelt.) neppelin *ciatus*.
- hnescari, *st. m.* schlemmer; glutton; *mnl.* nasscher; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 162, 7 (Oxf. Iun. 83) nescere *catillarius (a. catillare)*.
- hnîgan, hnîgon, *st. sw. v.* sich niederbücken; to bend down; *mnl.* nigen *st. w.*; *ags.* hnigian; *praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 104^b nigon *conquinisco*.
- hnippena, neppina, ?? Freck. 511 en malt to then hnîppenon (*hs. hiúppenon*). Freck. 515 to then neppenon. Freck. 522, 525 to then neppinon.
- hnit, *st. f.* niss; nit; *mnd.* nete, nit; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 683, 31 (Berl.) niz *lens, lendis*.
- hnîtan, *mnd.* niten; *s. of-hnîtan*.
- hnôh, *st. f.* 1) fuge, ritze; groove, chink; *dat. sg.?* Verg. gl. 91^a Aen. 1, 123 nuoe *rimis, in quibus tabule in unum coniunguntur*. 2) röhre; tube; *dat. pl.* St. P. 62^b (Genes. 24, 20) in nohin *in canalibus vel in drogin. (St. Galler hs. in nôhin)*.
- hnôuuil, *st. m.* fughobel; groove-plane; *nom. sg.* Trier. gl. 111^a nouuil *sulcatorium*. Ahd. gl. 3, 682, 30 (Berl.) nuoil *sulcatorium*.
- hóba, hóua, 1) *st. f.* hufe; farm, hide of land; *mnd.* hove; *nom. sg.* Werd. Heb. I, 20^b én tuédi houa. Sloet Oorkb. 17 una hova. Werd. Heb. I, 21^b cum dimidia houa. Trier.

- gl. 107^a *huoua mansus. acc. sg. lat.* Werd. Heb. I, 6^b unam houam; *id. dimidiam houam. dat. sg.* Freck. 195 van enoro uuostun houa. Freck. 235 K. van thero hóva (M. houa). Alt. Reg. Corb. 95 huobe. *nom. plur.* Werd. Heb. III, p. 18 cxxvi hubas. *ibidem* cxvii huobas. Corv. Heb. 2, p. 4 terre salice II huobe. *acc. pl.* Werd. Heb. I, 6^b duas houas. *dat. pl.* Freck. 234 van then hóvan (K. houan). 2) *sw. f.* hufe; farm; *mnd.* hove; *nom. pl.* Alt. Reg. Pr. 27^a hingst-houen *equarii mansi. id.* 46^a hengesthuuen. *s.* hengst-hóba, seli-hóba.
- hobar, *st. m.* buckel; hump; *mnd.* hover; *nom. sg.* Trier. gl. 106^a huar *gibbus.* Ahd. gl. 2, 377, 47 (cod. Colon. Prisc. Inst. 143, 1) houer *tuber vel fungus.* Ahd. gl. 3, 686, 54 (Berl.) houar *gibbus (hs. gimbus).* Ahd. gl. 3, 715, 59 (Chelt.) houer *gibbus.*
- hobaradi, *adj.* bucklig; humpbacked; *mnd.* hoverde; *ags.* hoferede *gibbus* (Cura Past.); *nom. sg.* St. P. 85^a (Greg. Cur. past. 1, 11) houaradi *gibbus.*
- hoba-stad, *st. f.* hofraum; the floor; *mnd.* hovestat; *nom. sg.* Trier. gl. 103^a houastat *area. s.* hof-stad.
- hoba-uuard, *st. m.* hofhund; watchdog; *dat. sg.* Prud. 13^a Apoth. 216 hóuauuarde *cane.*
- hóbid, *s.* hund-hóbid, plóges-hóbid.
- hóbid-band, *st. m.* hauptbinde; head-band (phylactery); *mnd.* hovetbant; *vgl. nom. sg.* Ahd. gl. 2, 709, 52 (Paris, Aen. 6, 74) houbitbant *intendum philacterium;* *nom. pl.* Ess. gl. Mt. 23, hoidbandos *philacteria.*
- hóbid-loc, *st. n.* loch im kleide um das haupt durch zu stecken; the opening in the tunic through which the head passed; *vgl. mnd.* hovetgat; *nom. sg.* St. P. 63^b (Exod. 28, 32) hoidloc *capicium.*
- hóbid-loc, *sw. ? m. ?* hauptbedeckung, hut; headdress, mitre; *vgl. ags.* loca, *sw. m ; lat. acc. sg.* St. P. 63^b (Exod. 28, 4) haidloca *cidarim in occipicio villa est constricta.*
- hóbidon, *s.* gi-hófdon.
- hóbid-puli, *st. n.* kopfkissen; bolster; *mnd.* hovetpoluwe; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b houispuli *ceruical.*
- hóbid-slop, *st. m.* hauptloch; opening in the tunic; *mnd.* hovetslop; *nom. sg.* Trier. gl. 107^b houutslop *occipicium.* (Kiliaen, *orificium;* Harl. glos. *capicium.*)

- hód**, *st. m.* 1) hut; covering of the head, hat; *mnd.* hôt; *nom. sg.* Trier. gl. 108^a huot *pilleus*. Trier. gl. 109^b huot *tiara*. St. P. 70^a (Zacharie 3, 5) huat *cidaris*. St. P. 91^d (Prud. Psych. 358) huat *mitra*. *acc. pl.* Prud. 12^c Apoth. 145 hódos *tiaras*. St. P. 90^b (Prud. *id.*) huuit *thiara*. 2) bedeckung, hosen; covering of the leg, trowsers; *nom. sg.* Trier. gl. 109^a huod *sarabarum*. *s.* darn-hód.
- hódari**, *st. m.* kirchenwärter, sacristau; *mnd.* hoder; *vgl. nom. sg.* Ahd. gl. 3, 378, 65 (cod. Iun.) hūdere *custos*. *dat. sg.* Freck. 509 themo hudere.
- hódian**, *sw. v.* achthaben; to watch, to observe; *prt. ind.* 3. *sg.* Ess. gl. Joh. 18, 2 he is hodda *observabat*.
- hódigo**, *adv.* heute; now-a-days; Hom. 25, 30 hódigö.
- hóf**, *st. m.* huf; hoof; *mnd.* hōf; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 713, 6 (Paris. Aen. 8, 596) huof *ungula*. *dat. pl.* Verg. gl. 178^b Aen. 10, 892 houun *calcibus*.
- hof**, *st. m.* 1) hof, landgut; farm, estate; *mnd.* hof; *acc. sg.* Freck. 100, 404, 467 an thena hof. Freck. 192 an then hof seluon. Freck. 311 an then hof. Freck. 454 au than hof. *dat. sg.* Freck. 115, 217, 355, 419 van themo hova seluamo. Freck. 175, 472 fan themo hova. Freck. 2 (K, M) van themo houe. Alt. Reg. Prep. 21^a ten houe. *nom. pl.* Freck. 98 van themo vehusa sculon geldon septuaginta v hova; *ähnlich* Freck. 233, 366, 379, 471.
2) palast, hof; palace; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 686, 44 (Berl.) kuningeshof *curtis*. *s.* frid-hof, fróno-hof, gras-hof, lic-hof, seli-hof.
- hófdon**, *s.* gi-hófdon.
- hóf-lodika**, *sw. f.* tussilago farfara, *s.* Pritzel-Jessen *s.* 416; *mnd.* lodeke; *acc. sg.* Ahd. gl. 3, 605, 13 (Lugd. 191 E) hofadexen *virgulem* (*d. i.* *Ungula caballina*).
- hof-sculd**, *st. f.* hofschuld; landtax; *vgl. mnd.* hofschuldich; *nom. sg.* Alt. Reg. Prep. 7^a in Februario dabitur wekeuerc et hofscult feretur.
- hof-stad**, *st. f.* grund und boden eines hofes; estate, the farm with the land; *mnl.* hofstad; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 683, 22 (Berl.) ofstat *area*. Ahd. gl. 3, 721, 51 (Chelt.) hofstad *area*. *nom. pl.* Werd. Heb. I, 34^b siuur hofstadi. Werd. Heb. II, 17^a XIII hofstedi. Liber Priv. maior. 29^b de duabus houestede III solidos. *s.* hoba-stad.

- hōht, *st. n.* hohe küste; headland; *ags.* hogh; *nom. sg.* Gloss. Werth. A. 200 hooch *promontorium*.
- hōh, *adj.* hoch, high; *mnd.* ho, hōch; *acc. sg.* Prud. 59^c Vinc. 240 hóan *altum. lat. dat. sg.* Ahd. gl. 2, 569, 75 (Col. 81, Prud. Psych. 731) hōg *alto* (cod. Brux. hōg). *s.* obar-hōhi.
- hōh-gi-tíd, *st. f.* fest; festival; *mnd.* hochtít; *dat. pl.* Ess. Heb. 3 te thrim hogetidon. Ess. Heb. 8 ana that holt te then hogetidon. Ess. Heb. 15 te then hogetidon.
- hōhi, *st. f.* 1) hōhe, damm; elevation; *mnd.* hoge; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 708, 19 (Paris. Aen. 5, 273) hoi *aggere*. 2) hōhe, burg; a height, fortress; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 715, 47 (Paris. Aen. 10, 12) hoin *festin arcibus*.
- hōi, *st. n.* heu; hay; *mnd.* hoi; *gen. sg.* Prud. 56^a Rom. 848 hōgias *feni*.
- hōi-lík, *adj.* lächerlich; ridiculous; *nom. sg.* Prud. 13^b Apoth. 249 hōilik *ridiculum*.
- hōc, *st. m.* pfahl; hook; *mnd.* hōk; *acc. pl.* Erh. Reg. Westf. n^o. 7 (a^o 832) in *similitudinem palorum quos incolae hocas vocant*.
- hōc-uuar(a?), *st. f.* fischerei; the right of fishing; *vgl. mnd.* vischware; *nom. sg.* Erh. Reg. Westf. n^o. 7 (a^o 832) *piscationem in fluvio Visura, quae . . . ab indigenis hocwar nuncupatur. Vgl. Annal. Sax. MG. 8, 572 piscationem in Wisera q. d. huocwar*.
- hol, *adj.* hohl; hollow; *mnd.* hol; *nom. sg. f.* Prud. 59^d Vinc. 316 thiu hōla kāmāra *conclauē. dat. pl.* Prud. 59^a Vinc. 70 hōlon *cauis*.
- hol, *st. n.* höhle; cave, hole; *mnd.* hol; *dat. pl.* St. P. 91^c (Prud. Ham. 950) hōlon *specubus*.
- hōla, *sw. f.* bruch, am unterleibe; rupture; *ags.* heála *sw. m.*; *nom. sg.* Trier. gl. 110^b hōla *ernia*.
- hōladi, *adj.* einen bruch habend; ruptured; *ags.* heálede; *nom. sg.* St. P. 64^b (Lev. 21, 20) haladi *herniosus*. St. P. 85^a (Greg. Past. 1, 11) holiter *ponderosus*.
- hōla-uort, *st. f.* osterluzei; birthwort; *mnd.* holwort; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 594, 54 (Lugd.) hōlewort (*aristologie*).
- holdo, *s.* un-holdo.
- holdro, *s.* of-holdro.
- holi, *st. f.* höhle; cave; *mnl.* hole; *acc. sg.* Prud. 2^d H. a. cib. 94 hōli *caueam*.

- hóliter, *s.* hóladi.
- hol-lôk, *st. n.* hohllauch; onion; *allium ascalonicum*; *acc. sg.* Prud. 52^c Rom. 260 hallóc *caepe*.
- holmo, *sw. m.* insel, hochland; hill, rising ground; *mnd.* holm; *nom. sg.* Trier. gl. 106^a holmo *glis*, *-sis*.
- holondar, *st. sw. m.* holunder; elder; *mnl.* holendere, hollentere; *nom. sg.* Trier gl. 109^a holander *sambuca*. Ahd. gl. 3, 467, 26, *a, b* (Paris, fol. Nolt.) holender *sambucus*. *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 596, 7 (Lugd.) holenderen *sambuc.* *lat. acc. pl.* Brüßs. Prud. 68^a Apoth. 148 holanter (*sambucas*).
- holondar-pîpa, *st. f.* holunderpfeife; pipe of elderwood; *acc. pl.* Prud. 12^c Apoth. 148 holondarpîpun *sambucas*.
- holt, *st. n.* holz, gehölz, wald; holt, wood, forest; *mnd.* holt; *nom. sg.* Str. gl. 12, c. 7, 81 hold lescid van eia. *acc. sg.* Ess. Heb. 7 ana that holt te then hogetidon. *dat. sg.* Werd. Heb. I, 23^b in Uuibodas holta. *gen. sg.* Ess. Heb. 4 uiar vother thiores holtes ende thriuu uother holtes.
- holt-diobol, *st. m.* waldteufel, waldgeist; satyr; *nom. sg.* Trier. gl. 108^a holtduual *pilosus*.
- holt-dûba, *sw. f.* holztaube; wood-pigeon; *mnl.* houtduve; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 459, 1, *b* (Berl.) holtduua, *a* (Paris) holeduba *palumbus*. (*Vgl.* Ahd. gl. 3, 364, 61 holeduue *palumbes* ringelduue). Ahd. gl. 3, 720, 62 (Chelt.) holtduue *palumbes*.
- holt-giuueldiði, *st. n.* anrecht auf holz; a right of cutting wood in a forest; *acc. sg.* Werd. Heb. I, 6^b unam hovam in Ikinghem et holtgiweldithi in Fliunnia.
- holt-marka, *st. f.* holzmarke; wood-boundary; *mnd.* holtmark; *nom. sg.* Werd. I, 6^b in Fliunnia holtmarka.
- holt-sâto, holt-sêtio, *sw. m.* waldbewohner; inhabitant of a forest; *mnd.* holste; *nom. pl. lat.* Ad. Brem. 2, 8 Olcetae (Holcetae, Holsati, Holtsati) dicti a siluis quas accolunt. *Vgl.* Ess. Necrolog. Kal. Febr. de Holsaten.
- holt-scara, *st. f.* waldfrohnde; a right in a forest; *dat. ? sg.* Cartul. Werthin. 48^a XXX de holtscara in Uviti.
- holt-scôh, *st. m.* holzschuh; clog; *mnd.* holske; *nom. sg. lat. pl.* Ahd. gl. 3, 718, 40 (Chelt.) holtscô *calopode vel crepide*.
- holt-uurm, *st. m.* holzwurm; woodworm; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 687, 14 (Berl.) holtuurm *teredo*.

- hôn**, *hân*, *st. n.* huhn; fowl; *mind.* hôn; *nom. sg.* Trier. gl. 108^b hōon *pullus.* Ahd. gl. 3, 459, 3, *b* (Berl.) hon, *d* (Wolf.) huon *pullus. nom. pl.* St. P. 83^a (De Virt. ap. 2, 582) huaner *pulli. gen. pl.* Freck. 7, 122, 225 other half hunderod honero (K. 7 hanero, K. 225 honero). Freck. 360 fieri ende thritich honero. Freck. 425 hónero. *s.* feld-hôn, rep-hôn, ûr-hôn, hôn-penning.
- honeg**, *honig*, *st. m.* honig; honey; *mind.* honnich; *gen. sg.* Ess. Heb. 17 tian ember honegas. Ess. Heb. 18 siuondon haluon ember honegas. Freck. 9 M. tue embar hánigas (K. hanigas). Freck. 53, 64, 75, 225 *etc.* hanigas (K. 53 honigas, K. 225 hanigas). *s.* hunig-
- hônian**, *s.* gi-hônian.
- hônĩa**, *st. f.* schande; disgrace, shame; *mind.* honede; *nom. sg.* Prud. 60^a Vinc. 328 hónitha *dedecus.* Brüss. Prud. 3^c H. a. c. 120 honitha. St. P. 76^c (Jhes. Sirach 3, 13) honitha *decus turpe (dedecus).* Trier. gl. 105^a honetha *dedecus.* Ahd. gl. 2, 558, 14, *b* (Col. 81 Prud. H. a. cib. 120) honitha *dedecus. acc. sg.* Ahd. gl. 2, 560, 13 (Col. 81, Prud. Vinc. 328) honitha *dedecus.*
- hônĩa**, *st. f.* schande; sin, a shameful deed; *nom. sg.* Verg. gl. 176^b Aen. 9, 681 honithia *dedecus.* Verg. gl. 178^b Aen. 10, 901 honithia *nefas.*
- hônlik**, *adj.* schändlich; foul; *nl.* hoonlijk; *dat pl.* Prud. 61^b Laur. 78 hónlicon *foedis sub auctionibus.*
- hôn-penning**, *st. m.* hühnersteuer; a tribute in chickens; *nl.* hoenregelt; (*oder zu hunn, hund?*); *nom. sg.* Alt. Reg. Pr. 38^a duos den. q. d. honpenninc. *nom. pl.* Alt. Reg. 27^a de his denariis qui hunpenninga dicuntur. Alt. Reg. Pr. 25^b denarii qui hunpenninga dicuntur. id. 46^a q. d. hunrepenninge.
- hóp**, *st. m.* haufen; a heap, a funeral pile; *mind.* hóp; *nom. sg.* Prud. 59^c Vinc. 219 hóp *strues. acc. sg.* Prud. 56^a Rom. 848 hop *struem.* Str. gl. 12, c. 7, 22 háp *rogum. dat. sg.* Str. gl. 12, c. 7, 81 reunnian tibrokan gles te hopa.
- hóp**, *st. m.* reif; hoop; *nl.* hoep; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 389, 14 hoop *circulus.*
- hopon**, *sw. v.* hoffen; to hope; *mind.* hopen; *prt. ind. 3. sg.* Ess. gl. Luc. 19, 20 ec hopada.

- hoppo, *sw. m.* hopfen; hop; *mnd.* hoppe (*scumaria ist eigentlich rüben, vgl. Pritzel-Jessen s. 131*) *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 719, 27 (Chelt.) hoppe *scumaria. s.* hupo.
- hoppo, hoppa, *sw. m. f. s.* feld-hoppo, uuidu-hoppo.
- hór, *s.* obar-hór.
- hórári, *st. m.* hurer; whoremonger; *mnl.* hoerare; *nom. sg.* St. P. 82^d (De Virt. ap. 2, 415) huarari *scortator*.
- hord-ren†, *st. n.* schatzkammer; storeroom; *nom. pl.* Gloss. Werth. C. (Münsterer fragm. 5^b, 41) hordren *promacella, prumptuaria*.
- horh, *st. n.* rotz, nasenschleim; mucus; *mnd.* hor; *nom. sg.* Gloss. Werth. B. (Ampl. 312, 32) horch *muccus*.
- hór-hús, *st. n.* bordel; brothel; *mnd.* hoerhuus; *acc. sg.?* Prud. 61^d Laur. 246 hórus *per scorta publica*.
- hórian, hóren, háren, 1) *sw. v.* hören; to hear; *mnd.* horen; *part. prt.* Ps. pr. 36 gihorid vuerthe fan gode. *imp. sg.* Ps. pr. 38 hore thu mik. *s.* gi-hórian.
2) gehören; to belong to, to appartain; *mnd.* horen; *praes. ind. 3. sg.* Freck. 546 thit hared to thero uuinvard. Freck. 555 to themo batha hored. *praes. ind. 3. pl.* Freck. 6 M the hirto hared (K. hêred). Freck. 122 thie kiesos the to themo thienosta harad. Freck. 234 uan then hóuan the thar in hared.
- hórida, *s.* gi-hórida.
- horn, *st. m., n.?* horn, vorgebirge; foreland; *mnl.* horn, *m.*; *nom. sg.* Trier. gl. 108^b horn *promunctorium. s.* heri-horn, scrif-horn.
- horno-bero, *sw. m.* hornträger, horniss; hornet; *nom. pl.* Str. gl. 11, c. 4, 3 hornoberon *crabrones*.
- horn-trumba, *sw. f.* trompete; trumpet; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 571, 13 (Col. 81, Prud. Symm. II, 10) horntrunbun *classica. vgl. heri-trumba*.
- hornut, *st. m.* horniss; hornet; *mnl.* hornete; *nom. sg.* Verg. gl. 12^b Georg. 4, 245 hornut *crabro*. Verg. gl. 104^b hornut *crabro*. St. P. 63^a (Exod. 23, 28) hurniz *crabro*. Ahd. gl. 3, 458, 52, a (Paris.) horneiza, b (Berl.) hornizo, d (Wolf.) horneza *crabro*. Ahd. gl. 3, 721, 14 (Chelt.) hornez *scrabro*.
- horn-uurm, *st. m.* hornschlange; a horned serpent; *nom. sg.* St. P. 62^c (Genes. 49, 17) hornuurm *cerastes*.
- horo, *st. n.* fäulniss; dirt; *mnd.* hór; *mnl.* hore; *nom. sg.* St. P. 83^b (De Virt. ap.) horo *lutum (hs. lentum)*.

- horo-dumbil, horo-dumil, *st. m.* rohrdommel; pelican; *nom. sg.* St. P. 70^a (Sophon. proph. 2, 14) horodubil *onocrotalus*. St. P. 63^d (Levitic. 11, 18) horodumil *onocratulus*, *onocrotalon*. Trier. gl. 107^b horodummil *onocratulus*. Ahd. gl. 3, 458, 7, *d* (Wolf.) horodumpil *honocratulus*. *Vgl.* Ahd. gl. 3, 365, 21 horodūmel.
- horo-dumil, *s.* horodumbil.
- horsco, *adv.* schnell, heftig; briskly, quietly; *ags.* horse; Prud. 60^b Vinc. 449 hórscó *strenue*.
- hór-uuillio, *sw. m.* unzüchtige begierde; lasciviousness; *vgl. mnd.* horovel; *gen. pl.* Conf. p. 124, 24 ik iuhu horuulliono.
- hosa, *sw. f.* beinbekleidung; breeches, trowsers; *mnd.* hose; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 686, 25 (Berl.) huosa *ocrea. acc. pl.* Verg. gl. 85^b Ecl. 7, 32 *coturno, calciamento uenatricio, quod alii dicunt periscelidas aut hoson. dat. pl.* Erh. Cod. LXXXVII (a° 1015) duabus hosun.
- hosc, *st. n.* spott, hohn; insult; *nom. sg.* Prud. 62^a Laur. 324 hósc *acroma. dat. sg.* Prud. 62^a Laur. 318 míd scérnlíkemo hósca *cavillo mimico*.
- hósto, *sw. m.* husten; cough; *mnd.* hôte; *nom. sg.* Trier. gl. 111^a hósto *tussis*. St. P. 83^b (De Virt. ap.) huasto *tussis*. Ahd. gl. 3, 686, 51 (Berl.) huosto *tussis*.
- houuua, *st. f.* hacke; mattock; *mnd.* houwe; *nom. sg.* St. P. 85^d (Greg. Dial. 3, 14) houuua *vanga*. Trier. gl. 110^a huoua *vanga*. Ahd. gl. 3, 682, 39 (Berl.) bial *vel* houua *bipennis (hs. bipentis)*. Ahd. gl. 3, 389, 30 hōwe *ligo vel fossorium. nom. pl.* Ahd. gl. 3, 682, 44 (Berl.) houua *fossoria*.
- houuuan, *st. v.* hauen; to strike; *mnd.* houwen; *part. prt.* Ahd. gl. 2, 570, 1 (Col. 81, Prud. Psych. 834) gisegot, gihouuan *structile. s.* a-hauuon.
- houuui-scûra, *sw. f.* heuscheune; hayloft; *mnd. nd.* hoi-, houwescure; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 703, 15 (Paris. Georg. 3, 321) houuiscurun *foenilia*.
- hrâ, *adj.* roh; raw; *mnd.* ro; *nom. sg. m.* St. P. 90^c (Prud. Ap. 719) rauuer *crudus. gen. sg. f.* Freck. 231 II pund hraro gerston.
- hraban, *st. m.* rabe; raven; *mnd.* raven; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 458, 22, *d* rauan *coruus. s.* naht-hraban.
- hrakinza, *sw. f.* halsfessel; collar round the neck; *dat. pl.*

Brüss. Prud. 98^a Psych. praef. 33 rakinzun *bacis* (Düsseldorf. fragm. halftürin).

hrakison, *sw. v.* sich räuspern; to clear the throat; *ags.* hræcan; *praes. ind. 1. sg.* St. P. 99^b rachison *euucleo, aperio, sereno.*

hrama, *sw. m.* gestell, stifte; scaffold, stage; *mnd.* rame, *m.*; *dat. sg.* St. P. 84^d (Pass. S. Dionis.) in rámon *catasta. genus pene aculeo simile (Ed. in catasta).*

hramsa, *sw. f.?* knoblauch; an onion; *mnd.* ramese; *nom. sg.* Gloss. Werth. B. (Ampl. 275, 21) hramsa *caepinica.*

hraskiton, *s.* raskiton.

hráða-mús, *s.* hróða-mús.

hrauua? *sw. f.* spindel, weberkamm; woolcomb; (*vgl. engl.* harrow *und* Graff 2, 383); *nom. sg.* Verg. gl. 101^a Aen. 9, 476 rauua (*radii*). *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 700, 59 (Paris. Georg. 1, 294) rauun *pectine.*

hrauuian, *s.* gi-hrauuian.

hrêgiro, *sw. m.* reiher; heron; *mnd.* reger; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 701, 6 (Paris. Georg. 1, 364) regero *ardea.* Ahd. gl. 3, 458, 44 *d* (Wolf.) regro *ardea.* Ahd. gl. 3, 459, 5 *b* (Berl.) regero *pellicanus vel alcedo, d* (Wolf.) heigro. Ahd. gl. 3, 720, 56 (Chelt.) reiger *ardea. s.* hêgro.

hreg-rêsi, *st. m.?* die leiste; the groin; *ags.* rægereósa; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (Münst. fr. Ampl. 584, 35) lesca, hregresi *inguen.*

hrec†, *s.* hróc.

hrê-lik, *adj.* zur tottenausstattung gehörend; funereal; *acc. sg. n. sw.* Prud. 60^c Vinc. 469 hrélica *funale.* Prud. 59^d Vinc. 312 that hrélika *ferale.*

hrêni, *adj.* rein, sauber; clean, pure; *mnd.* rein; *mnl.* rein, reen; *nom. pl. m.* Ess. gl. Joh. 15, 3 hrenia *casti, mundi. gen. sg. n. sw.* Prud. 14^a Apoth. 353 hrénion mélas *similiginis. s.* un-hrêni.

hrêni, *st. f.* reinheit; modesty; *mnd.* reinecheit; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 706, 41 (Paris. Aen. 4, 27) reini *pudor.*

hrêni-fano, *sw. m.* rainfarn; tansy; *mnd.* reynvane; *nom. sg. lat. acc.* Verg. gl. 191^a Aen. 12, 419 reniuano *panaceam.* Trier. gl. 109^b renifano *tanacetum.* Ahd. gl. 3, 571, 40, *a* (Paris.) reinuano, *b* (Berl.) reniuana *tanacetum.* Ahd. gl. 3, 719, 21 (Chelt.) reineuane *tanacetum.*

- hrên-kurni, *st. n.* korn; corn; *Hel.* hrênkorni; *acc. sg.* Ess. gl. Luc. 22, 31 also man that hrenkurni duod *sicut triticum*.
- hrênnon, *sw. v.* reinigen; to clean; *mnd.* reinen; *inf.* Ahd. gl. 2, 700, 37 (Paris. Georg. 1, 193) reinon *medicare*.
- hrênunga, *st. f.* reinigung, busse; expiation, atonement; *gen. sg.* Prud. 57^b Rom. 1047 rénúnga *piaculi*.
- hrèon, *sw. v.* beerdigen; to inter; *mnl.* reeuwen; *prt. ind.* 3 *sg.* Prud. 8^a H. o. hor. 44 reoda *funerabat*.
- hreuuon, *sw. v. tr.* reuen, büssen; to repent; *mnd.* ruwen; *imper. 2. pl.* Ess. gl. Mt. 3, 2 hreuuod iuua sundia *penitentiam agite*. Lind. gl. Mt. 3, 2 hreuod.
- hriad-gras, *s.* hriod-gras.
- hridra, *sw. f.* sieb; sieve; *mnl.* ryder (Kil. rydter); *nom. sg.* Trier. gl. 104^b hridra *cribrum*.
- hridron, *sw. v. l.* sieben; to sift; *mnl.* ryderen; *praet. conj. 3. pl.* St. P. 80^a (Lucas 22, 31) rideroðin *cribrarent*. 2) dreschen; to thrash; *part. prt. dat. sg.* St. P. 85^a (Greg. Past. 2, 5) riderendemo *tritुरanti*.
- *hridrunga, *st. f.* siebung; sifting; *mnl.* ryderinge; *hd.* reite-rung; *nom. ? sg.* St. P. 76^d (Ihes. Sirach 27, 5) riterunga *in pertussura cribri*.
- hrif, *mnd.* rif; *s.* in-hrif.
- hrihtunga, *mnd.* richtinge; *s.* rihtunga.
- hrind, *mnl.* rind; *s.* hrith.
- hrind-herda, *sw. f.* grossviehherde; a herd of cattle; *nom. sg.* Trier. gl. 104^a rindherda *bucerna armentum*.
- hrind-hirdi, *st. m.* kuhhirt; a herdsman; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 686, 30 (Berl.) rinthirdi *bubulcus*.
- hrindir-stal, *st. m.* kuhstall; cattle-stall; *nom. sg.* Trier. gl. 104^a rindirstal *bocelum, bostar*.
- hring, *st. m. l.* ring; *mnd.* rink; *dat. sg. (lat. abl.)* Ahd. gl. 2, 708, 34 (Paris. Aen. 5, 313) ringa *gemma. dat. pl.* Ahd. gl. 2, 702, 56 (Paris Georg. 3, 168) ringun (*hs. rkingen*). *torquibus. id.* 705, 26 (Aen. 2, 204) ringin *orbibus*. 2) kampfplatz; *gen. pl.* St. P. 85^b (Greg. Past. 3, 37) ringo *palestrarum (hs. palestra). s.* hals-bring, hêh-bring, ôr-bring.
- hringa, *sw. ? f.* schnalle; clasp; *nom. sg.* Verg. gl. 189^b Aen. 12, 274 hringa *fibula, vgl. unter* hring: Ahd. gl. 3, 708, 34 (Aen. 5, 313) ringa *gemma (subnectit fibula gemma)*.

- hringila, *st. f.* cichorei; chiccory; cichorium intybus (Pritzel-Jessen 98); *mnd.* ringele *verrucaria*, *solissponsa*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 596, 5 (Lugd.) righele, *l.* ringhele (*solis sponsa*).
- hringil-dûba, *st. f.* ringeltaube; ringdove; *mnd.* ringelduve; *nom. sg. (lat. dat. pl.)* Ahd. gl. 3, 459, 2 *d* (Wolf.) ringilduaa *palumbis. nom. pl.* Lamspr. gl. 77^b Juvenc. 1, 231 ringelduffe *palumbes. s.* holt-dûba.
- hringiling, *st. m.?* gedrehtes brötchen; a small twisted bread; *vgl. nml.* ringelen; *nom. sg.* St. P. 63^c *panis oleo conspersus giknedan. in medio concavus et tortus ringiling. vgl. knedan.*
- hringodi, *adj.* geringelt; made circular; *nml.* geringet; Str. gl. 12, c. 4, 20 *hringodi tractu corporis circulato.*
- hriod, *st. n.* schilfrohr; ried; *mnd.* rêd; *nml.* riet; *nom. sg.* Königsb. gl. 8 *rid arundo.*
- hriod-gras, *st. n.* schilfgras; reedgrass, sedge; *nom. sg.* Verg. gl. 153^a Aen. 7, 590 *rietgras alga.* Ahd. gl. 2, 702, 59 (Paris. Georg. 3, 175) *rietgras ulua. dat. sg.* Prud. 60^b Vinc. 396 *vndar themo hriadgrasa inter carices.*
- hripa, *st. f.* streifen; a strip of land; *mnd.* ripe; *ndl. ortsn.* de Ryp; *dat. sg.* Werd. Heb. I, 6^a *Hroðbraht de hripu.*
- hripo, *sw. m.* reif; rime; *mnd.* ripe; *nom. sg.* Prud. 8^c H. o. h. 113 *hripo pruina.*
- hripsinga, *st. f.* das schelten; a rebuking; *mnd.* berispinge; *gen. sg.* Greg. gl. 127^b 1641 *rispsinga increpationis.*
- hripson, *sw. v.* schelten; to reprove; *mnd.* berispen; *praes. ind. 3. sg.* Greg. gl. 127^b 1641 *the hripsod us increpat.*
- hris, *st. n.* reis, zweig; branch, twig; *nml.* rys; *dat. sg.* St. P. 86^a (L. Rip. 15) *rise ramo, aste. s.* gagal-hris.
- hritan, *st. v.* reissen, schreiben; to cleave, to write; *nml.* ryten; *part. pres.* Prud. 54^b Rom. 557 *hritánthion crámpou unguis scribentibus. vgl. ritian und writan.*
- hrith, *st. n.* rind; cattle; *mnd.* rint; *gen. sg.* Prud. 57^a Rom. 1006 *hrithas bubuli. s.* hrind-, slegi-hrind, ûr-hrind.
- hrithêrin, *adj.* von rindern; of cattle, oxen; *mnd.* rindern; *dat. pl.* Prud. 53^b Rom. 383 *míd hrithêrinón bubulis.*
- hriu-liko, *adv.* traurig; sad; Ess. gl. Mt. 6, 16 *so riuliko.* Lind. gl. Mt. 6, 16 *so hriuliko.*
- hriuon, *s.* hreuon.
- hroc, *s.* roc.

- hrôc, *st. m.* haufen; rick; *ndl.* rook, *f.*; *acc. sg.* Gloss. Werth. C. (579, 51 D) hrec + *aceruum feni*.
- hrôk, *st. m.* krähe; rook; *mnd.* rôk; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 459, 34, *c* (Trier.), hrok, *a* (Paris.) hruok, *d* (Wolf.) ruok *graculus*.
- hrôm, *st. m.* lob, pahlerei; boasting, ostentation; *mnd.* rôm; *acc. sg.* Verg. gl. 185^a Aen. 11, 688 hrom *verba redarguerit*. Ahd. gl. 2, 322, 3 (Greg. Mor. 31, 45) rhuom *iactantia*.
- hrômian, *sw. v.* pahlen; to boast; *mnd.* romen; *inf.* St. P. 85^a (Greg. Past. 3, 9) ruaman *ostentare. praes. ind. 3. pl.* Verg. gl. 163^b Aen. 9, 134 hromiat *iactant. praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 708, 39 (Paris. Aen. 5, 373) ruomida *ferebat*.
- hrôpan, *st. v.* rufen; to call, to cry; *mnd.* ropen; *prt. ind. 3. pl.* Ess. gl. Luc. 23, 5 hriapun *contra eum, invalescebant dicentes*.
- hrôra, *st. f.* schweineherde; a herd of swine; *nom. sg.* St. P. 86^a (Lex Rip. 18) stuot, rura *sonestis*.
- hros, *st. m.* pferd; horse; *mnd.* ros; *nom. sg.* Trier. gl. 105^a hros *cavallus*. Ahd. gl. 3, 685, 5 (Berl.) hros *equus. s. hers, sadal-hros*.
- hros-kamb, *st. m.* pferdestriegel; horsecomb; *mnd.* roskam; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 51 (Chelt.) roscamp *strigil*.
- hros-minta, *s. hers-minta*.
- hros-scerra, *sw. f.* scharreisen; strigil; *nom. sg.* Trier. gl. 109^a rosscerra *strigilis*.
- hrot, *st. n.* rotz, nasenschleim; mucus; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 722, 6 (Chelt.) rot *mucus*. Trier. gl. 110^a rot *vomex*. Trier. gl. 111^a (Prud. Vinc. 552) hrot *mucus*.
- hrôt, *st. m.* russ; soot; *mnd.* rôt; *nom. sg.* Prud. 59^c Vinc. 198 hrôt *fuligo*. Brüss. Prud. 48^a Rom. 261 hrôt *fuligo*. Ahd. gl. 3, 722, 6 (Chelt.) rot *inpluuium, vel munga, vel fuligo, vel muchus, rochus*.
- hrotag, *adj.* rotzig; snivelling; *nom. sg.* Trier. 111^a (Prud. Laur. 282) hrotach *muculentus. dat. pl.* Prud. 62^a Laur. 282 rôttagôn *muculentis naribus*. Brüss. Prud. 41^a rottogon.
- hrôða-mûs, *st. f.* fledermaus; a bat; *ags.* hráðemûs; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 458, 24 *c* (Trier.) radamus, *d* rodamus *vespertilio*.
- hruft, *st. f.* schorf, grind; scurf; *ahd.* hruf *lepra, hriubi scabies*; *nom. sg. lat. abl.* Par. Prud. 143^b Psych. 106 ruft *scabrosa sorde*.
- hrûg, *adj.* rauh, zottig; rough, hairy; *mnd.* rûch, rû; Verg. 104^b linin hruge *villa*; *id.* ruge *villosa*.

- hruggi-bên, *st. n.* rückenbein; spine; *ndl.* rugben; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 722, 22 (Chelt.) ruggeben *spina*. Ahd. gl. 3, 431, 21, *a* (A.) rugbein, *b* (M.) rûkebein *spondilia*.
- hruggi-lakan, *st. n.* rûckendecke; cover for the back; *md.* ruggelaken; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 682, 8 (Berl.) rukilachan *dorsale*. Ahd. gl. 3, 717, 10 (Chelt.) ruggelaken *dorsale*.
- hruggi-lenda, *sw. f.* rûckgrat; spine; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 431, 22, *a* (A.) rugelenda *b* (M.) rukelende *spina*.
- hruggi-spec, *st. n.* speck; bacon; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 572, 6, *b* ruckispec (*hs.* ruokispec) *perna*.
- hrûnon, *s.* rûnon.
- hrusil, hrusli, *st. m.* fett; grease; *md.* rosel; *acc. sg.* Prud. 54^a Rom. 514 hrûsli *arvinam. acc. pl.* Freck. 507 VIII ruslos ande ses x stukkie flesscas.
- hrusti, *s.* gi-hrusti.
- hrûtan, *sw. v.* schnarchen; to snore; *md.* ruten; *inf.* Prud. 1^d H. a. gall. 28 hrutan *stertere. s.* ruzzan.
- hrûđo, *sw. m.* räude; scab, itch; *nd.* rûde, *f. n.*; *nom. sg.* Trier. gl. 111^a Prud. H. ieinn. 208 rutho *scabies. acc. sg.* Prud. 61^d Laur. 256 rhúthon éndi scáuathon *scabiem. dat. sg.* St. P. 64^d (Deut. 28, 27) mid ruden *scabies, asperitas cutis cum pruritu*.
- hû, *instr. sg. f.* zu huuê; Ess. gl. Joh. 3, 8 hu uuisu *quali modo. adv.* wie; how; Ess. gl. Mc. 4, 26 hu san.
- hûba, *sw. f.* kopfbedeckung, haube; headdress; *md.* huve *acc. sg.* St. P. 63^b (Exod. 28, 4) huuan *cidarim*.
- hûd, *st. f.* haut; skin; *md.* hût; *acc. sg.* Ess. gl. Mt. 10, 16 hud *sqamas*. Segen b, 4 an thia hud. *dat. sg.* Seg. b, 5 fan thera hud. Prud. 14^a Apoth. 341 hûd *cortice. s.* uuandal-hûd.
- hûdari, *s.* hûdari.
- *huf-bein, *st. n.* hüftbein; haunch-bone; *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 431, *a, b*, (A. M.) hufbein *lumbi. s.* hup.
- *hûffo, *sw. m.* haufen (holz); heap; *nom. sg.* St. P. 63^d (Levit. 1, 7), 76^c (Jhesus Sirach 8, 4) huffo *strues (Vulg. verbum)*. St. P. 95^b (Greg. Past. 3, 24) huffo *aceruus. dat. pl.* Prud. 5^b H. a. Somn. 68 hufon *aceruis. s.* hôp.
- hugd, *s.* gi-hugd.
- hugdigon, *s.* gi-hugdigon.
- huggian, *md.* hugen; *s.* gi-huggian.

- hûk, *st. m.* uhu, eule; owl; *mnd.* hûk; *nom. sg.* Trier. gl. 104^a huk *bubo*. Strassb. gl. 12, c. 7, 39 huc *bubo*. Ahd. gl. 3, 458, 3, a (Paris.) huc, *b. c. d* (Berl. Trier. Wolf.) huk *bubo. s. hûuuo*.
- huldi, *st. f.* ergebnheit; grace; *mnd.* hulde; *gen. sg.* Ahd. gl. 2, 564, 60 (Col. 81, Prud. Apoth. 33) huldi *amicitię*. *dat. pl.* Conf. p. 125, 34 an godas huldion giendion,
- hulis, *st. m.* mäusedorn; the holly; *mnd.* huls; *nom. sg. (lat. dat.)* Ahd. gl. 2, 698, 30 (Paris. Ecl. 7, 42) hulis *rusco*. Ahd. gl. 3, 720, 32 (Chelt.) huls *ruscus*.
- hulisa, *st. f.* hülse; pod; *mnd.* hulse; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 699, 30 (Paris. Georg. 1, 74) hulese *siliqua. dat. pl.* Ahd. gl. 2, 700; 41 (Paris. Georg. 1, 195) hulison *siliquis*.
- hulis-bôm, *st. m.* mäusedorn; the holly; *mnd.* hulsebôm; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 702, 14 (Paris. Georg. 2, 413) hûlisboum (*rusci*).
- hulist, *st. f.* decke; cover; *vgl. mnd.* hulsteren; *nom. sg.* Trier. gl. 110^a hustist *ulcitrum*.
- hulith, *st. n.* decke; cover; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 682, 6 (Berl.) hulith *hulcitum. nom. pl.* Trier. gl. 106^a hulitt *hulcitra*.
- hulli-dôk, *st. n.* frauendeckung; wimple; *mnd.* hulle; *acc. sg.* St. P. 62^c (Genes. 38, 14) hullidok *teristrum*.
- hûlon, *sw. v.* heulen; to howl; *mnd.* hulen; *inf.* Ahd. gl. 2, 710, 18 (Paris. Aen. 6, 257) hulon *ululare*.
- huls, *s.* hulis.
- humbal, *st. m.* hummel; humblebee; *mnd.* hummelbê; *nom. sg.* Trier. gl. 102^b humbal *atticus*. Ahd. gl. 3, 465, 29 (Lugd. 51) hum . . l tal . . a (*Steinm. l. humbil tallina*).
- humblo, *sw. m.* hummel; humblebee; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 685, 22 (Berl.) vmbelo *actacus*. Ahd. gl. 3, 721, 13 (Chelt.) humbele *aticus*.
- Hun, *st. eigenn.* Hunne; *nom. pl.* St. P. 83^c (S. Mart. 2) huni *Pannonii*.
- hund, *s.* spuri-hund.
- *hund-âz, *st. n.* hunde-essen; dogsmeat; *mhd.* huntâz; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 687, (Berl.) 353, id. 717, 68 (Chelt.) hundaz *brinna*.
- hunde-blôma, *sw. f.* kamille; chamomile; *mnd.* hundebloome; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 594, anm. 10 (Lugd.) hundebloome *camamilla*. Königsb. gl. 33 hundebloome *camamilla. s.* hundes-blôma.
- hunderod, *st. n.* hundert; hundred; *mnd.* hundert; Freck. 6, 122, 225 other half hunderod honero.

- hundes-blôma, *sw. f.* kamille; chamomile; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 594, 50 (Lugd.) hundesblome (*antemim*). *s.* hunde-blôma.
- hundes-flioga, *sw. f.* hundsfliege; dogfly; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b hundesfliega. Ahd. gl. 3, 685, 33 (Berl.) *cinomia*, *musca canina*, hundasfliega *musca cinomia*. Ahd. gl. 3, 721, 18 (Chelt.) hundesflege *cinomia*.
- hundes-tunga, *sw. f.* hundszunge; dogstongue; *md.* hundestunge; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 719, 32 (Chelt.) hundestunge *cinoglossa*.
- hund-hôbid, *adj.* hundsköpfig; having a dog's head; *nom. sg. masc. sw.* Trier. gl. 110^b hunthouudo *coenocephalus*. Ahd. gl. 3, 446, 49, *a, b*, (Paris. fol. Nolt.) hunthobido *cenoccephalus*.
- hungrag, *adj.* hungerich; hungry; *nl.* hungrich, hongerich; *md.* hungerich; *nom. sg.* Trier. gl. 105^b hungrach (*hs.* hungrach^c) *familiaris* (*für famelicus*).
- hunig-apl, *st. m.* honigapfl; honeyapple; *nom. sg.* Verg. gl. 104^b hunegapl *pastellus*. *vgl.* honeg.
- hunn, hunna? *st. m. f.?* (*lat.* hondus); ein mass; a measure; 60 jugera, centenarius; Lex Salic. 80 chunna; *vgl. md.* hunt; *nl.* hont; *nom. pl.* Werd. Heb. I, 19^a sub Gerbaldo filio Rodhardi π hunne et cidlek.
- hun-penning, *s.* hön-penning.
- hup, *st. f.* hüfte; haunch; *nl.* hope, huepe; *nom. sg.* Trier. gl. 105^a huhp *clunis*, *cora. dat. pl.* St. P. 64^c (Numeri 25, 7) huffin *ad clunes*. *s.* huf-bein.
- hupo, *sw. m.* hopfen; hop; Alt. Reg. Pr. 46^b ix maldaria siliginis hupone minus. *s.* hoppo.
- hûra, *st. f.* miethē; rent; *md.* hure; *acc. sg.* Werd. Heb. II, 5^a in Fifanbetan ad iustam hura (*sic*) dabuntur LXII tal. Lib. Priv. maior 66^b *id.* ad iustam huram.
- hûrig, *adj.* in diesem jahre; in this year; *md.* hure, *adv.*; *nom. sg.* Trier. gl. 103^a hurig^b *annotinus vel hornus*.
- hûr-land, *st. n.* gepachtetes land; hired land; *md.* hurlant; *acc. sg.* Lib. Priv. maior 56^b de accomodatis agris quos dicimus hurland.
- hurst, *st. f.* gestrüpp; bush; *md.* hurst, horst; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 713, 15 (Paris. Aen. 8, 657) hursti *dumos*.
- hurth, *st. f.* hürde; hurdle; *nl.* hort, hurt; *nom. sg.* Verg. gl. 87^b Georg. 1, 166 hurth *aut* egida *crates*. St. P. 63^b

(Exod. 27. 4) *hurđ craticula. acc. sg.* St. P. 89^d (Prud. H. p. ieiun. 59) *hurt cratem. acc. pl.* Ahd. gl. 2, 699, 38 (Paris. Georg. 1, 95) *hurde, egidun crates.* Ahd. gl. 2, 711, 44 (Paris. Aen. 7, 633) *hurdi crates.*

hûs, *st. n.* haus; house; *mnd.* hûs; *nom. sg.* Ps. pr. 62 that godes hus. *acc. sg.* Hom. 5 en hus. Ps. pr. 59 an thin hus. *dat. sg.* Prud. 12^d Apoth. 186 án thêmo áfgódo húsa. Freck. 234 uan thes meiras huse. Freck. 11 to themo asteron hus. Freck. 87 van themo Deddescon. hus. Hom. 23 wither gewarf te hus. *nom. pl.* Ess. gl. Luc. 12, 3 iro hus. *gen. pl.* Werd. Heb. I, 19^a i ducen huser. Lib. Priv. maior. 29^b in Liafburga husoro marcon. *s.* brou-hûs, dranc-hûs, erth-hûs, fluht-hûs, gast-hûs, hôr-hûs, in-hûs, rôk-hûs, snegil-hûs, spec-hûs, spila-hûs, sprák-hûs, staðal-hûs, trasa-hûs, t hing-hûs, uuíf-hûs, uuíh-hûs.

hûsari, *st. m.* tempel-, hauswarter; keeper of a house or temple; *mnd.* huser; *nom. sg.* Trier. gl. 105^b *edis* (enhuisi) *unde edituus* husari.

hûsbrukil, *adj.* diebisch; liable to burglary; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (578, 3 D) *husbrycil* + *effractabilis*.

hûs-êgo, *st. m.* hausvater; father, householder; *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 712, 20 (Brüss. Mt. 10, 25) *huseigan patrem familias.*

hûs-hlôða, *st. f.* haussteuer; a house-tribute; *afri.* hûslôtha; *ags.* hlôth; *ndfr.* hlôtha. *nom. sg.* Heda Hist. p. 84 (a^o 949) *tributorum, quae Huslata et cogschuld dicuntur. vgl.* Oorkb. I, n^o. 64 (a^o. 985) *excepto, quod vulgari lingua dicitur huslada.*

hûs-lôc, *st. n.* hauswurz; house-leek; *mnd.* hûslôk; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 719, 26 (Chelt.) *husloc barba iovis.*

***hûs-sôka**, *st. f.* prüfung des hausstandes für die steuertähigkeit; inquiry for the taxes; *mnd.* hussoke; *nom. sg.* St. P. 86^a (Lex Rip. 47, 2) *hussuacha scrutinium.*

huttia, *hutta*, *st. sw. f.* hütte; hut; *mnd.* hutte; *nom. sg.* St. P. 83^d (S. Mart. Dial. 1, 4) *hutta*, 67^b (Esaie 1, 8) *huttia tugurium.* Trier. gl. 110^b *hutta tugurium* Ahd. gl. 3, 719 5 (Chelt.) *hutte tugurium. acc. pl.* Ess. gl. Mt. 17, 4 *húttia tabernacula.* Ahd. gl. 1, 714, 32, *c* (Brüss. Mt. 17, 4) *huttun, d* *húttun.* Ahd. gl. 2, 707, 6 (Paris. Aen. 4, 259) *huttun magalia.* St. P. 91^b (Prud. Ham. 761) *huttun propolas.*

hâuuo, *sw. m.* uhu; the horned owl; *nd.* uwu; *vgl. mnl.* huwen *schreien*; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 707, 26 (Paris. Aen. 4, 462) ûuo *bubo*. St. P. 63^d (Levitic. 11, 17) huuuo *bubo*.

huuan, huuan*d*, 1) *adv.* wann; when; *mnd.* wan; Ess. gl. Mc. 4, 29 than huan *cum statim* Greg. gl. 8^b 1539 huan *dumque*.

2) *conj.* denn; then, for; *mnd.* wande; Greg. gl. 128^a 1641 vuan *enim*. Ps. pr. 41, 43, 79, 80, 82, 83 vuan *quia*, 81 vuand *enim*. Hom. 6 wan thar uuorthôn alla afgoda inna begangana. *s.* noh-huuan.

huuanana, *adv.* woher; whence; Prud. 13^b Apoth. 266 huuanana *unde*.

huuanna, *conj.* 1) wann; when; *mnd.* wanne; St. P. 72^b (Psalm. 41, 3) uuanne hic quome *quando ueniam*.

2) ne huuanna, denn; because, unless; Greg. gl. 1627 ne huanna *nisi*. Greg. gl. 127^c 1640 vuanna *sed tamen*. *s.* ne-huuanna.

huuan-thiu, *conj.* da; since; *mnd.* wente; Prud. 66^b Fruct. 5 hvvanthiv *quandoquidem*.

huuâr, *adv.* wo; where; *mnd.* wâr; Ess. gl. Mt. 24, 7 huar *per loca*. Luc. 21, 11 uar endi uar.

huuarbiða. *s.* gi-huuarbiða.

huuarf, *mnd.* werf; *s.* umbi-huuarf.

huuarfolon, *sw. v.* umherschweifen; to rove about; *mnl.* wervelen; *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 706, 47 (Paris. Aen. 4, 68) uuarfolodæ *uagatur*.

huuarod, *adv.* wohin; where; Prud. 56^d Rom. 967 huuarod *quo*.

huuass, *adj.* scharf; sharp; *dat. sg. f.* Prud. 6^a H. jej. 63 mid vvassarv *hispidâ. ibid.* mit uuassero, ruuui *hispidâ lanugine*.

huuat, *pron. interrog.* was; what; *mnd.* wat; *nom. sg. n.* Ess. gl. Mt. 27, 4 uuat. Prud. 65^b Cypr. 45 so huuat so. *acc. sg. n.* Joh. 18, 31 haat (*l.* huat). Conf. p. 124, 17; p. 125, 26 so huat so. Hom. 28 so vuatso. *gen. sg.* Ess. gl. Mc. 11, 24 so uues so. *instr. sg. s.* hû.

huuâtan, *s.* far-huuâzan, far-huuâznissi.

huuê, *s.* hû, io-gi-huuê.

huuelbi, *s.* gi-huuelbi.

huuepsia, *s.* uuepsia.

huuer? *st. m.* kropf; crop; (*vgl. mnd.* weer knorren, geschwûlst *am baume*; *s.* *Plantyn. Wib.*; *vgl.* Ahd. gl. 3, 430, 4 werna

- varix*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 684, 64 (Berl.) *vuer varix*.
huuerþan, *st. v.* kehren; to turn; *mnd.* werven; *praes. ind.* 3. *sg.* Ahd. gl. 2, 715, 44 (Paris. Aen. 9, 747) *uueruit uersat*. Ps. pr. 6 *vuiruid tote them. prt. ind.* 3. *sg.* Hom. 22 *gevvarf. s.* gi-huuerþan.
- huuerþian**, *sw. v.* wenden, kehren; to turn; *part prt.* Prud. 57^b Rom. 1063 *gívvéruíd wérthan rotari*.
- huuerþo**, *sw. m.* 1) wirbel, mittelpunkt; pole; *dat. pl.* Strassb. gl. 13, c. 1, 8 *uuéruon in ipsis (cardines mundi)*.
 2) wirbel; whirl; *mnd.* werve; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 710, 39 (Paris. Aen. 7, 31) *uueruo vortex. und dat. pl. uueruon uorticibus*. Ahd. gl. 2, 711, 27 (Paris. Aen. 7, 569) *uuæruo uorago*.
 3) kloss; clue of wool; *mnd.* werve; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 389, 47 *werve pensum*.
- huuerf-þên**, *st. n.* werbel; joint; *vgl. nd.* werf *gelenk*; *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 431, 17, *a* (A.) *vuerfþein*, *b* (M.) *uuirfþein vertibula*. id. 32, *a* (A.) *vuersþan*, *b* (M.) *uuerfþran vertebra*.
- huuessi**, *st. f.* schärfe, waffe, dolch; sword, point of a sword, of an arrow; *dat. sg.* Prud. 59^d Vinc. 264 *vþessi mucrone. dat. pl.* Prud. 54^b Rom. 579 *scérpíon éndi huúessiön spiculis*.
- huuêti**, *st. m.* weizen; wheat; *mnd.* wete, weite; *nom. sg.* Ess. gl. Mt. 13, 26 *the huueti. gen. sg.* Ess. gl. Mt. 13, 25 *huuetias tritici*. Freck. 3, 10, 15, 103, 246, *etc.* *huetas*. Ps. pr. 5 *vuetes frumenti*.
- huueðar**, *pron. inter.* wer von zweien, irgend einer; whether, which of two; *acc. sg. n.* Ess. gl. Joh. 19, 7 *ne uuethar ne thena kuningduom ne that he godas sunu uuari. s.* gi-huueðar, *ie-huueðar*, *io-gi-huueðar*, *ne-huueðar*.
- huuí**, *pron. interrog.* wer; who; *nom. pl. relat.* Prud. 13^a Apoth. 219 *éndi huuí quique. s.* huuiu.
- huuila**, *st. f.* zeit; time; *mnd.* wile, *dat. pl. s.* huuiflon, *mánoth-huufilig*.
- huuilik**, *pron.* jeder; whosoever; *mnd.* welk; 1) *interrog. nom. sg. m.* Ess. gl. Luc. 22, 23 *huilik quis*. Prud. 56^d Rom. 991 *hvúilic cuius modi*. 2) *indef. dat. sg. f.* Prud. 67^a Quir. 20 *fán só hvúilicarv ýthívn só it si fluctu quolibet. nom. sg. n.* Freck. 553 *allero gibundo huilik*.
 so huuilic so, wer, welcher; who; *nom. sg. m.* Greg. gl. 126^b 1639 *so uhilik so* Greg. gl. 1641 *the uuilik ipse quoque*.

dat. sg. f. Conf. p 125, 27 so an huilikaru tidi so it uuari. *s.* gi-huulik, io-gi-huulik.

huuflon, *adv.* vor zeiten; formerly; *mind.* wilen; Hom. 5, that thia luidi uuilon Pantheon heton.

huuirf-bên, *s.* huerf-bên.

huuit, *adj.* weiss; white; *mind.* wit; *acc. pl. n.* Freck. 360, thriu half embar smeras, én giscéthan ende tue huite. Freck. 424 thriu half embar smeras, én giscethan ende tue huíte.

huuítá-uurt, *st. f.* weisswurzel; dittany; *mind.* witwort; *nom. sg.* Verg. gl. 191^a Aen. 12, 412 uuiteurt *dictamnium*.

huuít-bôm, *st. m.* platane; plane-tree; *nom. sg.* Ahd. gl. 3^c 720, 29 (Chelt.) witboum *platanus*.

huuít-senap, *st. m.* weisser senft; eruca sativa; (Pritzel-Jessen s. 145) *acc. sg.* Ahd. gl. 3, 595, 26 (Lugd.) witsenep *erucam*.

huuíttil, *st. m.* mantel; mantle; *mind.* witel; *ags.* hwítel; *nom. sg.* Gloss. Werth. B (Ampl. 327, 45) huitil + *racana*.

huuítton, *sw. v.* grauen; to become gray; *inf.* Br. Prud. 34^b Petr. Paul. 32 huuiton, grauon *canens*.

huuiu, *adv.* wie; how; Prud. 56^c Rom. 949 huúu *quam*.

huuó, *adv.* wie; how; Ess. gl. Luc. 22, 61 *recordatus est uerbi domini* huo he imo beforan. Ps. pr. 49 uuo. Ess. gl. Luc. 22, 37 nohuó *adhuc* (*l.* nohio).

huuolbo, *sw. m.* dachrinne, hohlziegel; roof-tile; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 704, 19 (Paris, Georg. 4, 296) uuoluo *imbres. dat. pl.* Prud. 37^a Symm. I, 67 uuoluon *ymbricibus*.

huuritholonði, *adj.* geschwätzig; garrulous; *gen. pl.* Prud. 55^b Rom. 747 huúfitolónthíon *garrulorum*.

I.

ia-, *s.* ie-, io-.

ibentn, *adj.* von hafer; of oats; Freck. 94, 95. *s.* ebenin.

ibih, eboh *st. m.* zwergholunder; danewort; *Dfb. nd.* ewich; *westf.* ewai; *ags.* eorðifig; *vgl. mind.* ifof, Ahd. gl. 3, 386, 22 iefoldre *tribulus*; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 699, 12 (Paris. Ecl. 10, 27) euoh (*ebuli*). *vgl.* ebah *hedera helix*.

ibiska, *sw. f.* wilder eibisch; wild mallows; *mind.* iwesche; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 604, 22 (Lugd. 191 κ) iwesche *alte radicem*.

- ida, *s.* ða.
- idal, *adj.* eitel; empty, vain; *mind.* idel; *gen. sg. n.* Ps. pr. 84 ideles herton.
- idalnussi, *st. f.* eitelkeit; vanity; *mind.* idelnesse; *nom. sg.* Ps. pr. 79 thiu idalnussi *vanitas*.
- idis, *st. f.* frau; married woman, wife; *nom. sg.* St. P. 83^b (De Virt. ap. 2, 719), 91^c (Prud. Psych. 66) idismatrona.
- idrig, *st. m.* die kehle eines wiederkäuendes tieres; the ruminating stomach; *vgl. ags.* edroc *das wiederkäuen, the chewing again*; *mind.* ederic, *deriv.* edricken, idricken, *ruminare*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 722, 16 (Chelt.) idrig *rumen*.
- ie-huueðar, ia-huueðar, *pron.* jeder; each, both; *mind.* ieder; *nom. sg. m.* Freck. Heb. 243 K. iro iahuethar, M. iauue-thar. Freck. 298, 302, 313, 327, 334, 353, 358 iro iahue-thar. Freck. 204, iro iehuethar. Freck. 293, 369, 372, 380, 413, 550, 551 iro iauuethar. Freck. 165 iro ieuuethar. *nom. sg. n.* Freck. 223, K. iro iahuethar, M. iro iauuethar. Freck. 341 iro iahuethar. Freck. 121 iro iehuethar. Freck. 130 iro ieuuethar. Freck. 242 K. iro iahuether, M. iauue-thar. *dat. sg. f.* Freck. 425 van iauuethero stida.
- iemar, *adv.* immerhin; always; *mind.* immer; Ess. gl. Mt. 26, 6 lesta iemar the namo *sed nomen pristinum habuit*. Luc. 20, 36 iemar *semper*.
- ie-the-suue, *pron.* jemand; somebody, anyone; *mind.* ichteswe; *gen. sg. m.* Ess. gl. Luc. 22, 22 an gethesuues lif.
- igil, *st. m.* igel; hedgehog, urchin; *mind.* igel, egel; *nom. sg.* St. P. 85^b (Greg. Pastoral. 3, 11) igil *ericius*. Trier. gl. 105^b igil *ericius*. Ahd. gl. 2, 723, 31 (Lips. Eccl. 7, 53) igil *ericius*. Ahd. gl. 3, 458, 40, *a, b, c* (Paris. Berl. Trier.) igil *ericius*. Ahd. gl. 3, 685, 13 (Berl. Wolf. Trier. Paris.) igil *ericius*. Ahd. gl. 3, 721, 41 (Chelt.) igel *erinatus*.
- ih, *st. m.* eibe; yew-tree; *ags.* eoh; *nom. sg.* Trier. runenalph.
- ih. *nom. pl.* Vergil. gl. 2^a Georg. 2, 257 ichas *tari*.
- ihilla, *st. f. s.* ikilla.
- ik, *pron.* ich; *s. nom. sg.* Conf. p. 124, 14, 16 *etc.* ik; Prud. gl. 63^a Laur. 557 ik; Ps. pr. 12, 20, 21, 59 ik; Ess. gl. Mt. 27, 65. Luc. 15, 18, 21; 22, 11 ik; Luc. 19, 20 ec; Credo ek. St. P. 72^b (Psalm. 41, 3) hic. Luc. 22, 68 hic (*interrogauero*).

gen. sg. mein; mine; Ess. gl. Mt. 10, 37 min vuirthig
me dignus.

dat. sg. mir; me; Ess. gl. Mt. 16, 23 mi *mih*. Conf.
p. 125, 15 an mi hadda. Conf. p. 125, 32 mi te goda
githingi uesan.

acc. sg. mich; me; Ess. gl. Mt. 20, 20 tuiho mi. Luc.
15, 18, 21 ik faruarta mi. Ps. pr. 38 hore thu mik. Ps.
pr. 69 uthledi mik. Conf. 125, 19 mik seluon. Ess. gl. Mt.
27, 65 ne duon ik mih der nieht mer ana. Prud. 64^d Hipp.
244 mik.

nom. plur. wir; we; Hom. 1, 28, 30 vui. Ess. gl. Mt.
13, 30 hui. Mt. 27, 25; 28, 14 uui. Luc. 22, 49 hvui.
Ps. pred. 50 vui. Greg. gl. 98^b 1626 uui.

acc. pl. uns; us; Ess. gl. Mt. 27, 4 us *ad nos*. Greg.
gl. 127^a 1641 hripsod us. Greg. gl. 127^b 1641 trostid
us alla.

ikilla, *st. f.* eiszapfen; icicle; *ags.* gicel; *vgl. mnd.* jokel; *nom.*
sg. Verg. gl. 89^b Georg. 3, 366 *stiria i. e. ihilla*, (*l. ikilla*)
vgl. Ahd. gl. 3, 256, 23 *hichela stiria. s. kikilla.*

ilian, *mnd.* ilen; *s.* uuidar-ilian.

ilig, *adj.* wetteifernd; emulating; *mnd.* ilich; *nom. sg. f.* Ahd.
gl. 2, 707, 60 (Paris. Aen. 5, 287) *iligi* *emula. dat. sg.*
m. n. Ahd. gl. 2, 565, 56 (Col. 81, Prud. Ham. Praef. 6)
iligimo festino, certante.

illi-tisso, *sw. m.* hyena; *nom. sg.* Trier gl. 106^a *uuiessa* (*l.*
illitessa, vgl. Ahd. gl. 3, 36, 1, *ff.*) *hyena animal est quod*
cadauera persequitur.

i-mûdi, *s.* gi-mûdi.

im, *imo, s.* hê.

in, *praep. c. dat. et acc.* in; 1) *c. dat.* St. P. 62^a (Exod. 2, 3)
en binizze *in carecto*. St. P. 62^b (Genesis 24, 20) en nohin
vel in drogin in canalibus. St. P. 84^d (Pass. Dionis.) in
râmon. Ahd. gl. 1, 712, 2, *c* (Brüss. Mt. 9, 31) in themo
lande *in hoc populo*. Verg. gl. 190^a Aen. 12, 305 in furi-
stemo *prima*.

2) *c. acc.* Werd. Heb. II. 16^a in truuin hand (*unter*
vormundschaft). Credo 8 gilobistu in got. Credo 9 in Crist,
10 in halogan gast. Prud. 10^a Epiph. 15 in sethal gan
obire.

3) *adverbial*; hinein; in; Freck. 234 uan then hóuan the thar in hared. Freck. 521 in te gande, so 523, 524, 526, 527.

- in-âdiri, *st. n.* eingeweide; the internal organs; *md.* inaderen; *nl.* inadere; *nom. sg.* Brüss. Prud. 29^a Cass. 56 inathiri *viscus*. Trier. gl. 106^b inadri *intestina. s.* hart-inâdiri.
- in-âdrian, *s.* út-in-âdrian.
- in-bod, *st. n.* befehl, auftrag; instruction; *vgl. nl.* inbieden; *md.* inbot; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b inbot *commonitorium*.
- in-bôgian, *sw. v.* beugen; to bend; *part. praet. acc. sg.* Strassb. gl. 12, c. 7, 18 ingebogdon *collum inflexum*.
- in-burdig, *adj.* eingeboren; native; *nl.* inboordich; *nom. sg. st.* Ahd. gl. 3, 123, 4, a (A.) inburthich *inquilinus. nom. sg. sw.* Prud. 64^c Hipp. 206 thé inbúrdigo livd *indigena*.
- in-êrunga, *s.* int-êrunga.
- in-dôn, *u. s.* öffnen; to open; *nl.* indôn *partic. prt.* St. P. 79^c (Mc. 7, 34) indan uuird *effeta i. adaperire (Effatha d. i. wird geöffnet)*.
- in-gân, *u. v.* eingehen; to enter; *md.* ingân; *part. prs.* Freck. 511, 523 then iungeron integande.
- in-gang, *st. m.* antritt, eingang; entering, going in; *md.* in-gank; *dat. sg.* Freck. 515, 518, 530, 532, 533 te themo inganga thero iungereno.
- in-gegen-stânunga, *st. f.* hinderniss; obstacle; *acc. pl.* St. P. 89^d (Prud. H. o. hor. 65) ingegenstanunga *obstacula*.
- in-gi-bûro, *sw. m.* haussklave; homeborn slave; *nom. sg.* Trier. gl. 113^b ingeburo *domigena*.
- in-gi-mêdon, *sw. v.* pachten; to tenant; *part. prt.* Verg. gl. 192^a Aen. 12, 520 ingimedodera *conducta tellure*.
- in-gi-scêđi, *st. n.* gericht aus feingehackten speisen; a dish of minced meat; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 572, 22, b (Berl.) ingiscede *minutium. s.* in-snid, in-gi-snidi.
- in-gi-snidi, *st. n.* gericht aus kleingehackten speisen; a dish of minced meat; *nom. sg.* Trier. gl. 107^b ingesnidi *minutal. s.* in-snid.
- in-hrif, *st. n.* das hymen; *md.* ingerif; *altfri.* inrif; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 722, 25 (Chelt.) inrif *intestinum vel himen*.
- in-hûsi, *st. n.* hausinneres; the inner part of the house; *nom. sg. lat. pl.* Ahd. gl. 2, 705, 39 (Paris. Aen. 2, 484) inhusi

penetralia. acc. sg. Ahd. gl. 2, 713, 57 (Paris. Aen. 9, 259)
inhusi *penetralia (vestae).*

in-hûsig, *st. n.* die füge des hauses; the joints; (Exod. 26, 17; 36, 22 zapfen, ausschnitt; tenon); *nom. sg.* Trier. gl. 106^b inhusig *incastratura, iunctura.*

in-kneht, *st. m.* einwohnender diener; domestic servant; *nom. sg.* Trier. gl. 113^b incneht *vernaculus. nom. pl.* Prud. 51^c Rom. 111 inknéhtos *apparitores.* St. P. 71^a (Job. 19, 15) inknehda *inquilini.*

inlendig, *adj.* inländisch; indigenous; *mnl.* inlandich; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 423, 4, *b* (M.) inlendig *inquilinus.*

inna, *adv.* drin; therein; *mnd.* inne; Hom. 7, 13, 15 thar inna.
inquedunga, *st. f.* wiederhall; echo; *ahd.* quetunga; *dat. pl.* (*lat. sg.*) Ahd. gl. 2, 702, 34 (Paris. Georg. 3, 45) inquedungun *assensu.*

in-snid, *st. ?* gericht aus feingehackten speisen; a dish of minced meat; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 572, 22 *c.* (Trier. gl.) insnid *minulium. s.* in-gi-snidi, in-gi-scêdi.

*in-stungian, *sw. v.* hineintun; to put into; *prt. ind. 3. sg.* St. P. 69^d (Daniel 14, 32) instungeta *intriuerat.*

*int-êren, *sw. v.* entehren; to dishonor, to put to shame; *mnl.* entêren; *part. prt.* St. P. 72^a (Ps. 34, 4) interet uuerdon *reuerantur (übersetzungsfehler).* St. P. 75^d (Prov. 25, 8) interet uuerdis *dehonestaveris.*

*int-êrunge, *st. f.* entehrung; dishonoring; *nom. sg.* St. P. 72^c (Ps. 68, 29) inderunge *reuerentia. s.* int-êren.

*int-hêtan, *st. v.* geloben; to vow; *mnd.* enthêten; *conj. praes. 3. sg.* Prud. 1^c Praef. 42 intheize *deuoueat.*

*int-uuennian, *sw. v.* entwöhnen; to wean; *part. prt. nom. sg. m.* St. P. 83^b (De Virt. ap. 2, 642) intuueniter *ablactatus.*

*int-uuitan, *sw. v.* unverständlich sein; to act foolishly; *praes. ind. 1. sg.* St. P. 85^b (Greg. Pastor. 3, 22) intuizo *desipisco.*

in-uuardes, *adv.* innerlich, inwendig; inward; *mnd.* inwordes; *mnl.* inwaerts; Ess. gl. Luc. 3, 2 inuuardas *in se.* Luc. 21, 9 *fara seditiones inuuardes ad ciues.*

in-uuerdi, *st. f.* das innere; the inner part; *vgl. mnl.* inwaert; *acc. pl. oder sg. ?* Ahd. gl. 2, 709, 29 (Paris. Aen. 5, 744) inuuerdi *penetralia. dat. pl.* Ahd. gl. 2, 710, 44 (Paris. Aen. 6, 59) inuuerdun *penetralibus.*

- *inziht, *st. f.* anmerkung; remark; *acc. pl.* St. P. 89^d (Prud. H. a. jej. 73) inzihti *notas*.
- io-gi-huueðar, *pron.* jeder; each, both; *dat. sg. m.* Prud. 13^b Apoth. 256 an iro iogiuetharamo *in utroque*.
- io-gi-hwê, *pron.* jeder; every one; *acc. sg.* Prud. 37^c Symm. 1, 115 io giuena *pudeat quem visere*.
- io-gi-hwelik, *pron.* jeder; every; *mnd.* iogewelk; *acc. sg. n.* Pa. pr. 51 iogivuelik unreht.
- io-huueðar, *s.* ie-huueðar.
- io-mar, *s.* ie-mar.
- ira, iro, iru, *s.* hê, sia *und* it.
- *ir-grabiða, *st. f.* ciselirung; carving, engraving; *nom. sg.* St. P. 66^b (Reg. III, 6, 18) igrabida *celatura*.
- irrari, *st. m.* störer, irrllehrer; a teacher of false doctrines; *mnl.* errere; *nom. sg.* Brüss. Prud. 45^a Rom. 79 irrari *vulgi levis procella*. *acc. sg.* Lind. 16^a irrari *falsarium*.
- irrian, *mnd.* irren; *s.* gi-irrian.
- irrislo, *sw. m.* irrsal, ketzerei; error, offence; *acc. pl.* Ess. gl. Mt. 13, 41 irrislon *scandala*. *s.* errislo.
- irriða, *st. f.* irrtum, ärger; error, offence; *mnl.* errede; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 714, 23, c (Brüss. Mt. 16, 23) irriða bistu *mir scandalum es mihi*.
- irron, *sw. v.* irren; to go astray; *mnd.* erren; Trier. gl. 110^a irron *vagor*.
- is, *s.* hê, it.
- is, *st. n.* eis; ice; *mnd.* is; *nom. sg.* A.B.C.Nord. 8 is.
- is, 3. *ps. sg. v.* wesan.
- isana, 1) *st. f.* eisenkraut; vervain; verbena; *acc. pl.* Ahd. gl. 3, 698, 48 (Paris. Ecl. 8, 65) isena *uerbenas*. 2) *sw. f.* Ahd. gl. 2, 703, 52 (Paris. Georg. 4, 131) isinun *uerbenas*. *s.* isirna.
- isar, *mnl.* yser; *s.* scrôh-ísar.
- ísarn, *st. n.* eisen; iron; *mnd.* isern; *nom. sg.* Prud. 58^b Cal- lig. 72 isárn *calips*. *s.* bak-ísarn, ged-ísarn, graf-ísarn, heuui-ísarn, rôst-ísarn, scáf-ísarn, scroð-ísarn, step-ísarn.
- ísarn-hard, *st. n.* verbena officinalis; *mnl.* iserhart; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 719, 25 (Chelt.) isrenhart *verbena*. Ahd. gl. 3, 596, 56 ysere-hart *verbenam*. *s.* isana *und* isirna.
- ísarnin, *adj.* von eisen; of iron; *nom. sg. f.* Str. gl. p. 197 isarnin *thecina ferro cooperta*.

- isarn-smith, *st. m.* schmied; smith; *mnl.* isersmit; Trier. gl. 105^b isarnsmith *faber ferrarius*.
- is-bên, *st. n.* eisbein; buttock; *mnd.* isbên; *nom. sg.* Verg. gl. 247^b Serv. in Aen. 2, 554 isben *vel* arsbelli *clunis*. Ahd. gl. 2, 377, 57 (Cod. Col. Prisc. Inst. 238, 15) isben *femen*.
- isinina, *st. f.* eisenkraut; ironwort; *nom. sg.* Brüss. Prud. 72^a Apoth. 473 isenina *uerbena*. Ahd. gl. 2, 565, 25 (Col. 81) isenina *uerbena*.
- isirna, *st. f.* eisenkraut; ironwort; *mnl.* ijserne; Prud. 15^a Apoth. 473 isyrna *uerbena. s. isana*.
- issa, *sw. f.* eisdecke; the crust of ice; *mnl.* ise; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 703, 17 (Paris. Georg. 3, 360) hissun *crustę*.
- ist, *s. wesan*.
- it, *pron. pers. neutr.* es; it; *mnd.* it; *nom. acc. sg.* Ess. gl. Mt. 4, 22; 13, 30; 14, 1; 15, 21 it; Luc. 3, 2 it; 13, 8; 23, 41 it. Ess. gl. Mt. 8, 18 et; Joh. 9, 34; Joh. 18, 39 it. Prud. 13^b Apoth. 248 it. Hom. 8, 9, 30 it; Conf. p. 125, 25, 28 it. *gen. sg.* Conf. p. 125, 28, 29 is allas. Ess. gl. Mc. 5, 15 is. *nom. pl.* Ess. gl. Luc. 12, 3 sia.
- ida, *sw. f.* ader; vein; (Graff. 1, 148 ida); *nom. sg.* Brüss. Prud. 79^a Apoth. 917 ida *uena*. Ahd. gl. 2, 565, 50 (Col. 81, Prud. Apoth. 917) ida *uena. acc. sg.* Ahd. gl. 2, 565, 54 (Col. 81, Prud. Apoth. 984) idun *uenam*. Brüss. Prud. 80^a Apoth. 984 idun *uenam*.
- iu, *pron.* euch; you; *mnd.* iu; *s.* thû.
- iû, *adv.* schon; already, by this time; Prud. 66^c Fruct. 48 iu *iam*. Greg. gl. 1642 iu.
- iuu, iuui, *st. m.* eibe; yew; *mnl.* if, ive, ieve; *ags. iw, m. nom. sg.* Ahd. gl. 2, 701, 64 (Paris. Georg. 1, 257) iuui *taxus. nom. pl.* Ahd. gl. 2, 701, 54 (Paris. Georg. 2, 113) iuua *taxi. s. fh.*
- iuua, *sw. f.* eibe; yew; *mnd.* iwe; *mnl.* iewe; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 701, 64 (Paris. Georg. 1, 257) iuuo *taxi. s. fh.*
- iuuua, *pron. poss.* euer; your; *mnd.* juwe; *acc. pl. f.* Ess. gl. Mt. 3, 2 iuua *sundia*. Lind. gl. Mt. 3, 2 giua *sundia*.
- iuuar, *pron. pers. gen. pl.* Ess. gl. Mc. 13, 9 *nemad iuar goma videte vosmet ipsos. s. thû.*
- *izinari, *st.?* kleine schüssel; a small dish; *nom. sg.* St. P. 90^a (Prud. Epil. 18) izinari *parapsis*.

J.

- jagari, *st. m.* jäger; hunter; *mnd.* jeger; *mnl.* jagere; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 706, 48 (Paris. Aen. 4, 71) iagari *pastor*.
- jagon, *sw. v.* jagen, verfolgen; to hunt, to chase; *mnl.* jagen; *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 708, 14 (Paris. Aen. 5, 265) iageda *agebat*.
- jâr, *st. n.* jahr; year; *mnd.* jâr; *nom. sg.* A.B.C.Nord. 8 ar. s. gër.
- jâr-markat, *st. m. f.?* jahrmart; market; *mnl.* jaermarket; *acc. sg.* St. P. 69^a (Hiezechiel 27, 12) iarmarket *nundinem* (*Vulg. nundinas*), *mercimoniam*.
- jeda, *st. f. s.* geda.
- jedan, *s.* gedan, üt-gedan.
- judeisc, *adj.* jüdisch; jewish; *mnl.* jodesch, juedsc; *nom. sg. m.* Ess. gl. Mt. 23, 15 nodago iudeisc *advena. acc. sg.* Ess. gl. Mt. 23, 15 nodago iudeiscan *advenam, prosilitum*.
- Judeo, *sw. m.* Jude; Jews; *mnd.* Jode; *mnl.* Jode, Juede; *acc. pl.* Ess. gl. Luc. 23, 2 iudeon *gentem nostram*.
- juk, *st. n.* joch; yoke; *mnd.* juk, jok; *mnl.* jok; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 681, 26 (Berl.) joch *jugum*.
- juk, *st. n.* joch, (masstab von land); a yoke of land; *mnd.* juk, jok; *mnl.* jok; Werd. Heb. III, p. 16 et quod de iuk vocant LXXX m^o.
- juk-fac, *st. n.* umzäunung; hedge enclosing a yoke of land; *nom. sg.* Werd. Heb. I, 4^b jugalem sepem quod dicitur i u c f a c.
- jukkian, *sw. v.* jucken; to itch; *mnd.* joken; *mnl.* joken, jucken; *praes. ind. 3. sg.* Prud. 61^d Laur. 254 iukid éndi kítílóð *prurit. praes. conj. 3. sg.* St. P. 90^a (Prud. Apoth. praef. 18) iukke *pruriat*.
- juk-korn, *st. n.* korn; corn; Alt. Reg. Prep. 24^b tot avene quod vocant iugis frumentum sive teutonice i u c c o r n. *ibid.* et quod vocant iuktriticum. Werd. Heb. III, p. 15 quod vocant iuktriticum. Alt. Reg. Prep. 24^b und 25^b xii modios minores tritici, qui vocantur i u g c o r n.
- juk-rôda, *st. f.* jochrute; a rod measuring a yoke; *nom. sg.* Werd. Heb. I, 5^a areala debet longa esse ad mensuram unius virgae iugalis. i. e. iukruoda.
- juk-tôm, *st. m.* riemen des joches; the strap of a yoke; *s.* Jostes German 24, 298; *dat. pl.* Freck. 540 themo uidera en m̄ gerston to iuctamon.

- ju n g**, *adj.* jung; young; *mnd.* junk; *nom. sg. m. sw.* Trier. gl. 108^b iungo *pulcinus. acc. sg. f. comp.* Ahd. gl. 2, 715, 6 (Paris. Aen. 9, 593) iungerun *minorem (sororem)*.
- ju n g e r o**, *sw. m.* jünger, schüler; disciple; *mnl.* jonger, *gen. pl.* Freck. 512, 516, 519 to themo ingange thero iungereno. *dat. pl.* Freck. 427 *u. f.* sehs scudlakan then iungeron. Freck. 521 then iungeren. Freck. 257 then gimenon iungeron. *acc. pl.* Conf. p. 124, 34 mina iungeron.
- ju n g l i n g**, *st. m.* jüngling; a youth; *mnl.* jongelinc; *dat. sg.* Prud. 67^c Cass. 27 iŋglinga *ephebo*.

K.

- k â**, *st. f.* dohle; daw; *mnd.* ka; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 457, 10, *c* (Trier. gl.) kaa, *d* (Wolf.) cãa *psitachus*. Ahd. gl. 3, 721, 3 (Chelt.) ka *monedula*.
- ca e s t †**, *st. f?* streit; strife; *ags.* ceast; *nom. sg.* Gloss. Werth. C (D. Amplon. 571, 4) caest † *clasma (hs. casma)*.
- k a f**, *st. n.* kaff; chaff; *mnd.* kaf; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 700, 35 (Paris. Georg. 1, 192) caf *palea*.
- k a f f e n**, *s.* kapen.
- k a l d o n**, *sw. v.* kalt werden; to grow cold; *mnd.* kolden; *part. pres. dat. pl.* Str. gl. 13, c. 7, 1 caldondion *gelantibus. prt. ind.* 3. *sg.* Prud. 62^d Laur. 497 acáldóda *refrixit*.
- k a l d a**, *st. f.* *lehnw.* klee; clover; *vgl. mlat.* caltha (Pritzel-Jessen *s.* 408); Runenalph. calda.
- k a l e n d**, *st. m.* erster tag des monats; the first day of the month; *mnd.* kalant; *nom. sg.* Hom. 18 thes cãges also the Kalend November anstendit.
- k a l f**, *mnd.* kalf; *s.* hind-kalf, kó-kalf, réh-kalf, uuatar-kalf.
- k a l c**, *st. m.* kalk; chalk; *mnd.* kalk; *nom. sg.* Prud. 65^c Cypr. 86 thé cálc *candor*; id. 78 thát is thé cálc *pulvis*. St. P. 92^a (Prud. Psych. 653), Trier. gl. 104^a calc *calx*. Trier. gl. 113^a calc *cementum. dat. sg.* Prud. 65^c Cypr. 77 cálcã *calce*. Str. gl. 12, c. 7, 81 mengidamo eia et calca. *gen. sg.* Prud. 65^c Cypr. 84 thés cálcás *liquor aridus. s.* gikelkian.
- k a l o**, *s.* undar-kalo.
- k â m**, *st. m.* gebiss; bridlebit; *acc. sg.* St. P. 67^b (Reg. IV, 19, 28) cham (*hs. chain*) *camum*.

- kamara**, *st. f.* kammer; room; *mnd.* kamere; *nom. sg.* Prud. 59^d Vinc. 316 *thíu hóla kámára conclaue. s.* beddi-kamera, fisk-camera, trese-kamera.
- kamb**, *st. m.* kamm; comb; *mnd.* kam; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 686, 7 (Berl.) *canp pectin. acc. sg.* Str. gl. 12, c. 6, 16 *scarpam camb serratam cristam. s.* hros-kamb.
- kám-briddil**, *st. m.* zaum mit gebiss; bridle with iron prickles; *vgl.* Ahd. gl. 3, 374, 17 *cambriddel chamus*; *nom. sg.* Trier. gl. 107^a *kambriddil luotitum (Dfb. lupatum).*
- kamerári**, *st. m.* verwalter der schatzkammer; bailiff; *mnl.* camerare; *nom. sg.* St. P. 84^b (P. St. Sebast. 7, 24) *camerari primus scrinius.*
- kamer-uuf**, *st. n.* dienerin; servant; *mnl.* camerwif; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 7 (Chelt.) *camerwif pedissequa.*
- kámmindil**, *st. m.* zaum mit starkem gebiss; bit with iron prickles; *nom. sg.* St. P. 91^d (Prud. Psych. 191) *kammin-dil lupatum.*
- kamp**, *mnd.* kamp; *s.* kirse-camp.
- kanaba**, *sw. f.* halsband für das vieh; a hemp-chain for the cattle; *mnl.* caneve und kenneve, kenneve; *vgl. mnd.* *kanives hanf*; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 702, 55 (Paris. Georg. 3, 166) *canauon circlos. (Die hs. hat c b n b x p n, Steinm. anm. d. h. canauon = campon).*
- kaneli**, *st. n.* kanal; channel; *mnd. mnl.* kanele; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 713, 29 (Paris. Aen. 9, 32) *canele alueo.*
- kanep**, *st. m?* hanf; hemp; *mnl.* canep; *nom. sg.* Königsb. gl. 23 *kanep canaps.*
- kanna**, *st. f.* kanne; can; *mnd.* kanne; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 698, 12 (Paris. Ecl. 6, 17) *canna cantharus.* Ahd. gl. 3, 718, 13 (Chelt.) *kanna cantharus.*
- kantari**, *st. n.* brenneisen; branding-iron; *mnl.* cauterie, *f.*; *nom. pl.?* Verg. gl. 104^a *canteri cauteriola.* (Graff 4, 460 *cantari und cauteri.*) *vgl. kenteri.*
- kaon**, *der runenname; entstellung von altnord.* kaun. A. B. C. D. Nord. 6 *chaon thanne cliuet.*
- kâp**, *s.* ketil-kôp, mezas-kôp.
- kapen**, *sw. v.* herabschauen; to look down; *mnl.* capen; *part. praes.* Brüss. Prud. 46^b Rom. 172 *caffenter supinus. s.* up-kapen.

- kappa**, *st. f.* kleiner brautschleier; a small bridal veil; *mnd.* kappe; *nom. sg.* Par. Prud. 154^b Psych. 449 kappe *flammeolum*.
- kappa**, *sw. f.* kob; coba; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 459, 36, a (Paris.) cappa *cappedo (capito)*.
- kappo**, *sw. m.* kapaun; capon; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 458, 41 a, b (Paris. Berl.), cappo c, d (Trier. Wolf.) kappo *gallinacius*. Ahd. gl. 3, 720, 53 (Chelt.) cappo *gallinaceus*.
- kaps**, *st. f.* behälter; chest; *mnd.* kebse; *nom. sg.* St. P. 83^c (De Virt.. ap. Sim. et Juda p. 620) caps *scrinia, capsae*. kefsa. St. P. 84^b (S. Mart. Dial.) caps *absis*.
- kapsilin**, *st. n.* kleiner behälter; small chest; *nom. sg.* St. P. 65^d (Reg. I, 6, 8) capsilin *capsella*.
- kápunga**, *s.* obar-kópunga.
- kar**, *st. n. mnd.* kar; *s.* bí-kar, kési-kar, scina-kar, sulz-kar.
- karda**, *mnd.* karde; *s.* thistil-carda.
- karcar-líc**, *adj.* kerkerlich; pertaining to a prison; *mnd.* karker-; *nom. sg. f.* Prud. 59^d Vinc. 269 thiu *cárcárlíca blíndi carceralis cecitas*.
- karl**, *st. m.* ehemann; husband; *mnd.* kerle; *mnl.* kaerl, kerle; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 27 (Chelt.) karl *maritus uel coniunz*.
- karron**, *sw. v.* knarren; to creak; *mnl. mnd.* kerren, karren; *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 705, 2 (Paris Aen. 1, 449) *carroda stridebat*.
- karruh**, *st. m.* karre, wagen; car, coach; *mnl.* karre; *nom. sg.* St. P. 83^a (De Virt. ap. 2, 477) carruh *carruca, carrus*.
- karsc**, *st. m.* hacke; mattock; *vgl.* Dfb. karsch; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 682, 42 (Berl.) *carsc ligo*.
- karuui**, *st. f.?* karbei; caraway; *mnd.* karwe; *carum carvi*; (Pritzel-Jessen s. 6); *acc. sg.* Ahd. gl. 3, 595, 51 (Lugd.) karuwe *achillea millefolium*.
- karz**, *st. m.* docht; lamp-wick; *mnl.* caers; *nom. sg.* St. P. 94^a (De Sedulio 9, 277) carz *lichnus. dat. sg.* Prud. 4^a H. a. inc. luc. 18 charze *linteolo. s. kerzia*.
- kâsi**, *s.* kési.
- kasta**, *sw. f.?* knopf am gürtel, einlassung eines edelsteins; a stud in a girdle; *mnd.* kaste; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 714, 9 (Paris. Aen. 9, 359) castun *bullis*.

- kataro, *sw. m.* kater; cat; *mdl.* cater; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 721, 42 (Chelt.) katere *cattus. s.* katta.
- katta, *sw. f.* katze; cat; *mdl.* katte; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 683, 40 (Berl.) kazza *muriceps* Trier. gl. 108^a uildi kaza *pilax. s.* kataro.
- katten-stert, *st. m.* katzenschwanz; horsetail; *mdl.* kattenstert; *acc. sg.* Ahd. gl. 3, 596, 20 (Lugd.) kattenstert *spicam . . . indica nardus.* Königsb. gl. 21 cattenstert *cauda caballina.*
- kebia, *sw. f.* käfich; cage; *mdl.* kevie; *acc. sg.* St. P. 89^c (Prud. H. a. c. 94) keuion *caveam.*
- kebiro, *sw. m.* käfer; beetle; *mdl.* kever; *nom. sg.* St. P. 90^d (Prud. Ham. 228) keuera *brucus.* Ahd. gl. 3, 685, 37 (Berl.) keuero *brucus.*
- kebis, kiebis, *st. f.* kebse; concubine; *mdl.* kevis; *mdl.* keves; *acc. sg.* Prud. 52^a Rom. 184 *kévis pellicem. dat. sg.* Prud. 37^a Symm. I, 71 kieuis vuensanderu *pellice.*
- kebis-dôm, *st. m.* das concubinatus; concubinate; *mdl.* kevesdoem; *acc. sg.* Trier. gl. 108^a keuisdom *pellicatum.*
- kebis-sun *st. m.* kebssohn; natural son; *mdl.* keuessone; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 49 (Chelt.) keuessun *pelignus.*
- *kefsa, *st. f.* behälter; chest, shrine; *mdl.* kebse, kebbese; *nom. sg.* St. P. 83^c (De Virt. ap. 72, 620) kefsa *scrinio, capsa, caps.*
- keho, *sw. m.* kiefer; the gills of fishes; *mdl.* kewe; *nom. sg.* Trier. gl. 103^b keho *brancia (hs. bracia). s.* kio.
- keimac, *st.?* ein purpurfärbiges kleid; a hyacinth colored garment; Trier. gl. 108^a keimak. Ahd. gl. 3, 681, 63 (Berl.) keimac *pellis iacinctina.* (vgl. Summarium Henrici, Ahd. gl. 3, 147, 6).
- kekera, *sw. f.* dreieckige erbse; chick pea; *mdl.* kekere, kechere; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 571, 48, a (Paris.) chechera, b (Berl.) kechera *cicer. id.* 3, 720, 5 (Chelt.) kechere *cicer.*
- kela, *st. f.* gurgel; throat; *mdl.* kele; *dat. sg.* Trier. gl. 106^a thera kela *gurgulio.*
- kelak, *st. m.* kropf; crop; *acc. pl.* Prud. 6^d Laur. 258 *strumas bulun, kélachos.*
- kela-suht, *st. f.* kehlkrankheit; the quinsy; *vgl. mdl.* keelsiecte *angina;* *nom. sg.* Trier. gl. 102^b kela-suht *angina,*

morbus porcorum. Ahd. gl. 2, 703, 37 (Paris. Georg. 3, 497) chelesuht *tussis anhela* (*sues angit*). Trier. gl. 109^b kelisuht *sinantia* (Dfb. *synanche*).

kel-giriđi, *st. f.* gefrässigkeit; gluttony; *dat. sg.* Mers. Gl. 105^b kiel-iirithi *gulae et ebrietati dediti* (*vgl.* Ahd. gl. 2, 321, 59 kelagiridai *ventris ingluvies*).

kelkian, *s.* gi-kelkian.

kellari, *st. n.* keller; cellar; *mnd.* keller; *vgl.* Ahd. gl. 3, 629, 20 kellari *cellarium*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 21 (Chelt.) kellere *promptuarium*. *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 701, 51 (Paris. Georg. 2, 96) kelleron *cellis*. *s.* furi-kelli.

kembian, *sw. v.* kämnen; to comb; *mnl.* kemmen; *part. prt.* Prud. 57^a Rom. 1014 gikémbid *repezus*. St. P. 90^d (Prud. Ham. 293) gikemmit *pectitur. praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 2, 711, 14 (Paris. Aen. 7, 489) kembiu *pecto*.

keminada, *sw. f.* gemach; chamber; *mnd.* kemmenade; *mnl.* kemenade; Ahd. gl. 2, 560, 10 (Col. 81, Prud. Vinc. 316) keminadu (*l.* keminada) *conclauē. s.* kirik-kiminada.

kemis, *st. ?* kleid; a covering, a garment; Ahd. gl. 3, 682, 7 (Berl.) kemis *peripetasm*.

kempio, *sw. m.* kämpfer; champion-boxer; *mnd.* kempe; *nom. sg.* Brüss. Prud. 28^b Cass. 15 kempio *pugil*. Gloss. Werth. C. (Ampl. 569, 5) cempa *auctoratius, monomachus*. Ahd. gl. 3, 716, 13 (Chelt.) kempe *campiductor*.

kennili, *st. n.* kanne; cup; *acc. sg.* St. P. 83^d (S. Martin 20) kennili (*hs.* kennih) *poculare vas. pateram*.

kenning, *st. m.* kanne; drinking cup; *vgl.* Graff 4, 449 chen-ninc *cantharus*; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 707, 50 (Paris. Aen. 5, 77) kenninga *carchesia*.

kenteri, *st. n.* brenneisen; branding-iron; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b kenteri *cauteriolum. s.* cantari.

kêra, *st. f.* scheidung, wegscheide; point of separation; *mnd.* kere; *nom. pl.* Prud. 10¹ Apoth. praef. II. 9 kera *divortia*.

kerbila, *sw. f.* kerbel; chaerophyllum; *mnd.* kervelde; *mnl.* kervel; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b keruila *cerfolium*. Trier. gl. 107^a keruila *macedonia*. Königsb. gl. 32 keruele *cerfolium*. Ahd. gl. 3, 571, 19, *a* (Paris.) kiruela, *b* (Berl.) kier-uila, *d* (Wolf.) keruel *cerfolium*. Ahd. gl. 3, 719, 22 (Chelt.) kereuel *cerfolium*. Ahd. gl. 3, 595, 28 (Lugd.) keruele (*cerifolio*).

- kêrian, *sw. v.* kehren; to turn; *md.* keren; *prt. praes.* Brüss. Prud. 29^a Cass. 53 kerindi *curta tumens pagina. prt. ind.* 3. *sg.* Prud. 62^b Laur. 368 thana kierta *detorsit. s.* bi-kêrian, of-kêrian, umbi-kêrian.
- kerika, kirica, *sw. f.* kirche; church; *md.* kerke; *nom. sg.* Werd. Heb. I, 34^b thiur kirica. *dat. sg.* Hom. 19 te kerikôn quami. Conf. p. 125, 21 an kirikun. *s.* kirik.
- kerk-uueg, *st. m.* kirchenweg; churchpath; *ndl.* kercwech; *nom. sg.* Alt. Reg. Prep. 50^a de manso dominico kerkweg (*als eigennamen gebraucht*).
- kerno, *sw. m.* kern; kernel; *md.* kern; *ndl.* kerne (*m. f.*); *nom. sg.* St. P. 94^b (Sedul. de Greca) kerno *nucleus*.
- kerrian, *sw. v.* kehren; fegen; to sweep; *ndl.* kerren, keren; *praes. ind.* 3. *pl.* Prud. 16^c. Apoth. 663 kerrent *uerunt*.
- kêrunge, *ndl.* keringe; *s.* thana-kêrunge.
- kerzia, *sw. f.* kertze; wax-light, candle; *ndl.* kerse; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 42 (Chelt.) kerce *cereus. dat. pl.* Prud. 61^b Laur. 72 kierzîun *cereos. s.* karz.
- kêsar, kiâsar, *st. m.* kaiser; emperor; *md.* keiser; *ndl.* keiser, keser; *Hel.* kêsar; *nom. sg.* Prud. 53^c Rom. 441 min endi thin kiâsur is hé *imperator tuus meusque. acc. sg.* Hom. 3 that he bedi thena kiesur.
- kêsar-lic, *adj.* kaiserlich, herrlich; imperial, majestic; *md.* keiserlik; *compar. nom. sg. m.* Prud. 59^d Vinc. 283 kiasâr-licâra *augustior (angelus)*.
- kêsi, kiêsi, *st. m.* käse; cheese; *md.* kese; *nom. pl.* Freck. 123 M. thie kiesos. Freck. 227 K. thie kiesas (M. kaseos). *gen. pl.* Freck. 359 thritich kieso. 423 thru malder kieso. *s.* suuêg-kêsi.
- kêsi-fat, *st. n.* käsetopf; cheese-vessel; *md.* kesevat; *nom. ? sg.* Brüss. Prud. gl. 3^b H. a. cib. 70 kieseuath *calatho*. Ahd. gl. 3, 388, 66 kesevat *formella*.
- kêsi-kar, *st. n.* käsegefäss; cheese-vat; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 377, 16 (cod. Col. Prisc. Inst. 80, 14) casicar *fiscina, vas in quo caseus inprimitur. lat. abl.* Ahd. gl. 2, 557, 59, 6 (Col. 81, Prud. H. a. cib. 70) casicar *calatho. acc. sg.* Ahd. gl. 2, 698, 29 (Paris. Ecl. 7, 33) cesekar *sinum lactis*.
- kêsi-kôkelîn, *st. n.* käse-küchlein; cheese-cake; *acc. pl.* Trier. gl. 105^b casikokelin *folmellas*.
- kêsi-corf, *st. m.* kesekorb; cheese-basket; *nom. sg.* Ahd. gl.

- 3, 718, 2 (Chelt.) kesecorph *cartellum*. Trier. gl. 105^b casicorf *fascina* (*l. fascina*). Ahd. gl. 2, 377, 18 (Cod. Col. Prisc. Inst. 80, 14) casicorf *fiscella*.
- cest †, *st. f.* schrein; chest; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (D. Ampl. 573, 4) cest † *cista, arcula*.
- kestina, *sw. f.* kastanie; chestnut; *mnl.* kastanie; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 720, 23 (Chelt.) *genesta* (*Steinm. l. kestena castanea*). *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 701, 37 (Paris. Georg. 2, 15) *kestinun castanee*.
- kestina-bôm, *st. m.* kastanie; chestnut; *mnl.* kastanenboom; *ags.* cistenbeam; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 698, 39 (Paris. Ecl. 7, 53) *kestene-bouma castaneae*.
- ketil, *st. m.* kessel; kettle; *mnd.* ketel; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 43 (Chelt.) *ketel caldarius vel cacabus*. Ahd. gl. 3, 447, 31, *a* (Paris.) *kezelaenum*; id. 685, 66 (Berl.) *kazil caldarium*. *dat. sg.* Werd. Heb. I, 4^b (duodecim modia grani) et oportet suo ketile gibreuan.
- ketilâri, *st. m.* kesselmacher; kettlemaker; *mnl.* ketelare; *dat. pl.* Freck. 538 then kietelaren xviii^{mod} gerston.
- ketil-hako, *sw. m.* kesselhaken; pothook; *nnd.* ketelhaak; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 388, 32 *ketelhake* (*hs. ketehake*) *cremacula*.
- ketil-kôp, *st. m.* einkauf von kesseln; purchase of kettles; *dat. sg.* Freck. 343 to kietelkapa. Freck. 344 te kietelcapa.
- kîbino, *sw. m.* aasvogel, weihe; carrionkite; *vgl.* Hd. Wtb. keibe, keibenschinder, keibgeier; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 458, 10 (Berl.) *kiuino*, (Wolf.) *kyuino passerarius*. Ahd. gl. 3, 458, 14 (Berl.) *roder kiuino*, (Wolf.) *rodel kiuino*, (Trier. gl.) *kiuino* (*hs. kuuno*) *erodion*.
- kîebis, *s.* kebîs.
- kiena, kîna, *st. f.* kienspan; pitchpine (torch); *mnd.* kiene; *mnd.* kên; *gen. sg.* Ahd. gl. 2, 706, 38, (Paris. Aen. 4, 18) *kine taede*.
- kikilla, *st. f.* eiszapfen; icicle; *mnl.* kekele, kikele; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 703, 20 (Paris. Georg. 3, 366) *kichilla stiria*. *s.* ikilla.
- kylli †, *st. m.* lederner schlauch, sack; leather bottle; *acc. sg.* Gloss. Werth. C. (D. 575, 54) *cylli † culleum*.
- kiminada, *s.* kirik-kiminada.
- kin, *st. f.* *mnl.* kin; *s.* kinni.
- kina, *sw. f.* riss, spalte; fissure; *mnl.* kene; *ags.* cine; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 244, 28 (St. Omer. Greg. Dial. 3, 36) *cinum rimis*.

- kinan, *ndl.* kinen; *s.* te-kinan.
- kind, *st. n.* kind; child; *ndl.* kint; *acc. pl.* Ess. gl. Luc. 21, 23 kind suoginda *vae nutrientibus*. Luc. 23, 29 kind. *s.* uuasen-kind.
- kind-dôm, *st. m.* kindheit; childhood; *nom. sg.* Prud. 54^d Rom. 649 kindvôm *infantia*.
- kinislo, *sw. m.* spalt; fissure; *vgl. ndl.* kene; *dat. acc.? pl.* Prud. 59^d Vinc. 307 kinislón *per rimas*.
- kinni, kin, *st. n.* kinn; chin; *ndl.* kinne, kin; *acc. sg.* Prud. 62^a Laur. 283 kîn *mentum*. Brüss. Prud. 41^a Laur. 283 cinni *mentum. dat. sg.* Verg. gl. 126^b Aen. 4, 250 chinne *mento. acc. pl.* St. P. 91^a (Prud. Ham. 748) kinni *menta*.
- kinni-bacco, *sw. m.* kinnbacke; cheek-bone; *ndl.* kinnebacke; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 706, 9 (Paris. Aen. 3, 257) kinnibaccun *malis*.
- kinni-bên, *st. n.* kinnbein; jawbone; *ndl.* kinnebein; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 708, 49 (Paris. Aen. 5, 436) kinnibein *maxilla. nom. pl.* Ahd. gl. 3, 430, 28, *b* (M.) kinneben *maxille*.
- kinni-tani, *st. m. f.?* backenzahn; grinder, molar; *ndl.* tane, tene, *f.*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 722, 15 (Chelt.) kindestane (*l.* kinnitane) *dens genuinus. nom. pl.* St. P. 89^d (Prud. H. jejun. 119) kinnizeni *molares*.
- kia?, (kio?), *sw. m.?* *f.?* kiefer; gill; *ndl.* cawe; *ndl.* kiwe; *nom. sg.* St. P. 78^a (Tobie, 6, 4) kio *brantia*. Ahd. gl. 3, 720, 49 (Chelt.) kige *brancia. nom.?* *plur.* Verg. gl. 104^b kian *brancia. s.* keho, kiuuan.
- kiol, *st. m.* schiff; ship; *ndl.* kiel; *ndl.* kël; *nom. sg.* St. P. 64^c (Numeri 24, 24) kiol *trieris*. St. P. 67^d (Esaie 33, 21) kiol *trieris, durco, navis magna*. Trier. gl. 104^b chiel *celoz*. Trier. gl. 108^a kiel *phaselus. s.* kiula.
- kiosan, *s.* gi-kiosan.
- kip, *st. m.* pfahl; post; *ndl.* kip, kippe; *acc. sg.* Prud. 60^d Vinc. 552 kip *stipitem*.
- kipa, *st. f.* runge, kipfe; trigger; *ndl.* kip, kippe; *ags. cyp; aur.* keppr; *vgl. ndl.* kipstoc; *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 681, 20 (Berl.) kifon *humeruli*.
- kirica, *sw. f. s.* kerika.
- kirik-kiminada, *sw. f.* die wohnung des pastors; the house of the clergyman; *nom. sg.* Trier. gl. 108^a kirikkiminada *pastorium*.

- kiric-land, *st. n.* kirchenland; land belonging to a church; *nom. sg.* Werd. Heb. I, 34^b an Naruthi thi u kirica endi kiricland. *dat. sg.* Werd. Heb. I, 3^b excepto kiriclande.
- kirs-bôm, *st. m.* kirsche; cherry; *mund.* kersebôm; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 720, 15 (Chelt.) kirsbom *cerasus*. Ahd. gl. 3, 467, 20 (Paris. fol. Nolt.) kirsboum *cerasus*. *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 701, 39 (Paris. Georg. 2, 18) kirsboumon *cerasis*.
- kirsic-bom, *st. m.* kirsche; cherry; *mund.* kersebôm; *nom. sg.* Verg. gl. 104^b kirsicbom *cerasius*. *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 701, 39 (Paris. Georg. 2, 18) kirsboumon (*aesculus*).
- kirse-camp, *st. m.* kirschenfeld; cherry-orchard; *dat. sg.* Lac. Urkb. I, N^o. 234 (a^o 1083) de novalibus in kirsecampe.
- kis, *adj.* auserlesen, angenehm; charming, choice; *ags.* cis; *munl.* kies; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (Ampl. und D. 570, 15) kii *blanz, bene moratus* (*l. kis blandus, bene moratus*).
- kisil, *st. m.* kies; gravel; *munl.* kesel; Ahd. gl. 2, 701, 57 (Paris. Georg. 2, 180) kisel *calculus*.
- kista, *st. f.* kiste; chest; *mund.* kiste; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b kista *cista*.
- kistilin, *st. n.* kistchen; a small box; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b kistilin *cistella*.
- kith, *munl.* kijt; *s.* kith-lêk.
- kith-lêk, *st. m.?* steuer von reisigbüscheln; tax of fagots; *Hel.* kith; *vgl. ags.* kið und lác, (*Bosw. Toll i. v.*); *munl.* kijt; *nom. sg.* Werd. Heb. I, 19^a sub Gerbaldo, filio Hrodhardi UUaldfrid et filius eius u hunne et cidlek.
- kitilon, *sw. v.* 1) kitzeln, jücker; to itch; *munl.* ketelen; *mund.* kettelen; 2) lüstern sein nach etwas; to long for; *praes. ind. 3. sg.* Prud. 11^a Apoth. praef. II, 18 kítílód *pruriat* (*quid non malorum pruriat*). Prud. 61^d Laur. 254 íukid éndi kítílód *silenda prurit prodere*.
- kiula, *sw.?* *f.* 1) bauchiges gefäss, sack, pocket for carrying a purse; *mund.* küle; (*s. kiliaen*) *munl.* kiele; *nom. sg.* St. P. 78^a (Tobie, 8, 2) kiula *de sacello vel sacciperio*.
2) schiff; ship; *vgl. munl.* cuelroeder; *s.* Ducange und P.B.B. 23, 227; *nom. pl. lat.* Nennius (Mommsen) *s.* 171 tres ciulae. *dat. pl. lat.* Gildas (Mommsen) *s.* 38 tribus, ut lingua eius exprimitur cyulis, nostra lingua longis navibus.

- kiusc, *adj.* würdig, passend; worthy; *mand.* kusch; *acc. pl. n.* Ahd. gl. 2, 715, 8 (Paris. Aen. 9, 595) *ciuscu digna relatu. s. unciusc.*
- kiuuan *st. v.* kauen; to chew; *mnl.* kewen; *nd.* kewen, kiwen; *inf.* Trier. gl. 107^a kiuuan (*hs.* kiuun) *mastico* (*hs.* *mastigo*).
- klābara, *st. f.* klee; clover; *mnl.* clavere; *mand.* klaver, klever; *nom. sg.* Gloss. Werth. A. 246 *clafre trifolia*. Königsb. gl. 27 *clauere citisus.*
- klaġa, *st.?* *f.* klette; clotbur; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 699, 57 (Paris. Georg. 1, 153) *clatha lappa. s. kledġo.*
- klāfdra, *st. f.* klafter, elle; an ell; *ahd.* chlāftra; *mand.* klachter; *nom. sg.* St. P. 65^c (Reg. I, 17, 4) *clafdra cubitus.*
- klaga, *st. f.* klage; complaint; *mand.* klage; *gen. sg.* Mers. gl. 105^c *clāge nihil querimonie.*
- klagon, *sw. v.* klagen; to complain; *mand.* klagen; *inf.* Prud. 61^a Laur. 57 *clāgón conqueri. praes. ind. 3. sg.* St. P. 84^d (Greg. c. P. 1, 1) *klagot queritur, arguit. prt. ind. 1. sg.* St. P. 84^c (De S. Dionis.) *klageta questus sum. prt. conj. 3. pl.* Ess. gl. Mt. 10, 42 *clagodin quererentur. s. gi-klagon.*
- klagunga, *st. f.* klage; complaint; *mnl.* klaginge; *nom. sg.* Par. Prud. 157^a Psych. 541 *klagunga (mesta ruinarum spolia).*
- klapen, *sw. v.* klappern; to clack; *mnl.* clapen und clappen; *part. praes. dat. sg. f.* Werd. Heb. III, p. 21 in *clapenden mulin.* Lib. Priv. maj. 54^a in *clapender mulin.*
- klapunga, *st. f.* knirschung; gnastring; *mnl.* clappinge; *nom. sg.* Ess. gl. Mt. 8, 12 *clapunga stridor.*
- klata, *sw.?* *f.* klette; burdock, clotbur; *mand. mnl.* klatte; *nom. sg.* Gloss. Werth. A, 128 *personacia clife est clata, clatacrop †.*
- klata-crop, *st. m.* haken der klette; cluster of a clotbur; *mand.* krop; *ags.* crop; *nom. sg.* Gloss. Werth. A, 128 *clata crop personacia.*
- klê, klêo, *st. m.* klee; clover; *mand. mnl.* kle, klee; Vergl. gl. 83^b Ecl. 2, 50 *cle calta*. Trier. gl. 104^a *chle calta vel binisuga*. Ahd. gl. 2, 723, 8 (Lips. Serv. Ecl. 2, 50) *clea calda. s. kalda.*
- *kleib, *st. m.?* leim; glue; *dat. sg.* Prud. 2^c H. a. cib. 43 *chleibe glutine, lime.*
- klebon, *mand.* kleven; *s.* ana-clebon.
- kledġa, kledġo, kleġa, *st. sw. m. f.* klette; clotbur; *mnl.*

klette, klesse, klesse, klisse *und* klitte; *nom. sg.* St. P. 69^d (Osea 9, 6) kleddo *lappa*. St. P. 89^d (Prud. H. p. jej. 169) kleddo *lappa*. Trier. gl. 106^a clettho *glis, tis*. Ahd. gl. 3, 685, 1 (Berl.) cletha *glis, glitis*. Ahd. gl. 3, 719, 44 (Chelt.) clete, cliuestruc *drauoca vel lappa. nom. pl.* Ahd. gl. 2, 703. 25 (Paris. Georg. 3, 385) clethun *lappae*. Ahd. gl. 3, 685, 49 (Berl.) clethon. Verg. gl. 87^b Georg. 1, 153 cledthe *lappae. dat. pl.* Prud. 7^b H. p. jej. 42 cletton *lappis*. Ahd. gl. 2, 698, 7 (Paris. Ecl. 5, 39) clethun *spinis. s. klada, klata, klide*.

kleino, *s. kléno*.

klenan, *s. bi-klinan*.

kléni, *adj.* schön, fein, klug; *fine, thin, shrewd; mnd.* kléne, kleine; *nl.* cleine, cleene; *dat. sg.* Prud. 5^c H. a. Somn. 115 bit clenemo giuuzize *spiritu sagaci. nom. pl.* Prud. 64^d Hipp. 221 clénia *graciles*.

klén-listig, *adj.* höchst klug; very clever; *nom. sg. f.* Str. gl. 12, c. 7, 70 clenlistig *solertissima (hirundo)*. Ahd. gl. 3, 383, 34 *und* Trier. gl. 103^a cleinlistich *argumentosa*.

kléno, *adv.* fein, klug; little by little, subtly; *mnd.* kléne; Prud. 64^a Hipp. 119 kléno *minutatim*. Prud. 11^a Apoth. praef. II, 28 cleino rethinonden *dissertantibus*.

kléta, kletta, *s. kledða, kledðo*.

kleuuuin, *s. kliuuuin*.

klía, *sw. f.* kleie; bran; *mnd.* klie; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 377, 48 (cod. Col. Prisc. Inst. 155, 2) clia *furfur*. Trier. gl. 104^b clia *cantabrum. s. kliuua*.

klíba, *st. f.* klette; clot-bur; *mnd.* klive; *nom. sg.* Gloss. Werth. A. 128 *personacia clife est clata, clatacrop †. nom. pl.* Verg. gl. 8^b Georg. 3, 385 cliue *lappae*.

klíban, *st. v.* festsitzen, stehen; to cleave; *nl.* klíven; *praes. ind. 3. sg.* A.B.C.D.Nord. 6 chaon thanne cliuet.

klíbe-struc, *st. m.* klette; clot-bur; *nl.* klyve; *ofri.* klif; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 719, 44 (Chelt.) cliuestruc, clete *drauoca vel lappa*.

klída, *st. f.* hürde, gestelle; hurdle; *vgl.* Graff 4, 555; Diez i. v. cláie; Verg. gl. 101^a Aen. 9, 170 *pontis, scalis, aut quod rustici dicunt elida. id. 101^b (Aen. 11, 64) elida crates. vgl. Lex. Rip. 77 si quis hominem . . . interfecerit, in clida eum levare debet (s. biscilbian)*.

- klif, *st. n.* anhöhe, fels, steiler abhang; cliff, steep descent; *mnl.* klif, klef; *mnd.* klief; *nom. sg.* Gloss. Werth. A. 186 hængi clif† *preruptum*.
- klīnan, *s.* biklīnan.
- klīða, *sw.?* *f.?* klette; clot-bur; *ags.* clithe; *mnl. ndd.* klit; *nom. sg.* Königsb. gl. 65 clithe *lappa. s.* kleðða.
- kliuwin, *st. n.* klumpen, bissen; a bit, morsel, lamp; *mnd.* kluwen; *acc. sg.* Verg. gl. 143^a Aen. 6, 420 cleuuin *offam*.
- kliuua, *sw. f.* kleie; bran; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 572, 5 (Berl.) cliuua *furfur. s.* klīa.
- kloben, *st. m.* bündel; clove (of wool); *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 389, 50 cloven *glomus, vlg. id.* 375, 62 clove *clomus*.
- klobo, *sw. m.* sprenkel, der gespaltene stock zum vogelfang; springe; *mnd. mnl.* klovo; *nom. sg.* Trier. gl. 107^a clouo *ligatura. dat. pl.* Brüss. Prud. 3^a H. a. cib. 42 clouon *pedicis. s.* fugul-clobo.
- kluflôc, *st. n.* knoblauch; garlic; *ags.* clufe; *mnd. mnl.* kluf-lôk; *nom. sg.* Prud. 52^c Rom. 260 clâflôc *allium*. Ahd. gl. 3, 594, 25 (Lugd.) clufloc (*allia*). Ahd. gl. 3, 571, 35 *a* (Paris) kluoflok *allium*; id. 36 *a* (Paris) lok, *d* (Wolf.) klofhoce *cepe*.
- klucht, *st. f.* zange; tongs; *mnd.* klucht, klucht; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 682, 61 (Berl.) clucht *forcipula*.
- kluuui, *st. pl.* zange des leuchters (klaue); tongs, hook; *mnd.* klouwe; *nom. St. P.* 66^c (Reg. III, 7, 49) cluui *forcipes*.
- knagan, *st. v.* zernagen; to gnaw away; *mnd.* knagen, gnagen; *praes. ind. 3. sg.* Str. gl. 12, c. 6, 51 cnagit *erodit*. Strassb. gl. 12, c. 7, 43 kanagit.
- knebil, *st. m.* knebel; clog; *mnd.* knevel; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b chneuil *columbar*.
- knedan, *st. v.* kneten; to crush; *mnd.* kneden; *inf.* Trier. gl. 108^a knedon *pinso. part. praet.* St. P. 63^c (Exod. 29, 2) giknedan *panis oleo conspersus*. Trier. gl. 108^a giknedena *panes consperso oleo*.
- kneht, *st. m.* junger man, diener; young man, servant; *mnd.* knecht; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (Munst. fragm. 5^d, 123) cnegt *pupus paruulus*. Trier. gl. 103^a ein kneht *apparitor. s.* in-kneht.
- kneht-gibor, *st.?* geburt; birth; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 566, 71 (Col. 81, Prud. Hom. 618) cnetgebor (*hs. tnetgebor*) *puerperium*.

knellize, *s.* snebiliz.

knibo, *sw. m.* stechendes insekt, mücke; *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 721, 19 (Chelt.) knu-en *ciniphes* (*i. e.* kniuen; wohl nebenform von hnebo* *nnl.* neve, neef, mücke; *altslav.* sknipa, *Gr.* κνίψ κνιπός); (*Steinm. l. c.* „wohl knitten, vgl. gnitte *Mnd. wb.* 2, 126”).

knio-redo, *sw. m.* kniebeuge; the hough; *nom. sg.* St. P. 94^b (Sedul. de Greca) kniredo *poples*.

knukil, *st. m.* knöchel; knot; *mnd.* knokel; *nnl.* knockel; knokel; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 722, 19 (Chelt.) kunuchel *nodulas*.

kô, *st. f.* kuh; cow; *mnd.* ko; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 685, 24 (Berl.) cuo (*hs.* Euo) *vacca. acc. sg.* Freck. 235 K., 357, 421, 483 ena kô. *acc. pl.* Freck. 119, 222, K. M. fier koi. Freck. 4 vier kogii. St. P. 91^c (Prud. Psych. praef. 31) cuauui; Brüss. Prud. 98^a Psych. praef. 31 coi *buculas. s.* meri-kô.

kobber, *st. m.?* bude; stall, hut; *vgl. mnd.* kove; *mhd.* kober; *nom. sg.* Trier. gl. 109^b cobber *taberna*.

kobel, *st. n.* rocken; distaff; *mnd. nnl.* kovel (kopfbedeckung); *nom. sg.* Gloss. Werth. B. (D. Ampl. 573, 43) couel *colum*.

kodic, *st.?* rettig; radish; Pritzel-Jessen: raphanistrum arvense; *nnd.* koddik, kök; *nom. sg.* Gloss. Werth. B. (Ampl. 306, 61) coydic *raphanus*.

kôfa, *st. f.* gefäss zum trinken; a drinking-vessel; *mnd.* kofe; *nom. sg.* Trier. gl. 105^a cuofa *culigna. nom. pl. oder gen. sg.* Trier. gl. 110^b cuofa *cupe*.

koft-scalc, *st. m.* gekaufter sclave; purchased slave; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 8 (Chelt.) cophtscale *empticius*. Trier. gl. 113^b coufschalc.

kôg, *mnd.* kôch; *nnl.* kooch; *mfri.* kaag; *st. m. s.* kôg-sculd.

kôg-sculd, *st. f.* poldersteuer; polder-tribute; *nom. sg.* Heda Hist. p. 84 (a^o 948) totam piscationem, quae hucusque in Amuson et in Almere habere videbamus, omnemque censum qui vulgariter cogschult vocatur. *id.* p. 84 (a^o 949) insuper et tributorum quae huslata et cogschult dicuntur.

kok, *st. m.* koch; cook; *mnd.* kok; *dat. sg.* Freck. 534 themo koka.

kôka, *s.* kési-kôkelin.

kô-kalf, *st. n.* kalb; cow-calf; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (Ampl. und D. 570, 27) cucaelf † *baccula vitula*.

- kokar**, *st. m.* köcher; quiver; *mund.* koker; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 682, 72 (Berl.) *cochar faretra*.
- kôkelâri**, *st. m.* goukler; juggler; *mund.* kakeler; *nl.* koke-lare; *nom. sg.* Prud. 65^c Cypr. 88 thé *câclereri thascius*. Trier. gl. 111^a Prud. H. a. Somn. 140 *caclari, gouchlari prestigiator*.
- kocma**, *st.?* *f.?* kochtopf; seething-pot; *nom. sg.* St. P. 65^c (Reg. 1, 2, 14) *cohema cacabus et cucuma*. St. P. 76^d (Jhes. Sir. 13, 3) *cohma cacabus*.
- kôko**, *sw. m.* kuchen; cake; *mund.* koke; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 63 (Chelt.) *cocho tortellus, vel libum, vel collirio, vel paniculus*.
- kôl**, *st. m.* kohl; cabbage; *mund.* kôl; *nom. sg.* Königsb. gl. 16 *romescol beta*. Trier. gl. 105^a *col caulis*. Trier. gl. 107^a *col magudans*. Ahd. gl. 3, 571, 18 *a, b* (Par. Berol.) *col, d* (Wolf.) *kol caulis*. id. 595, 6 (Lugd.) *kol. acc. pl.* St. P. 94^b (Sedul. de Gr.) *koli caulos, brassica*.
- kolbo**, *sw. m.* keule; cudgel, chib; *mund.* colve; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b *coluo claua*. Trier. gl. 107^a *coluo machira* (*hs. mathira*) (*μάχαιρα*). Ahd. gl. 2, 707, 57 (Paris. Aen. 5, 69) *coluo cestus*. Ahd. gl. 3, 683, 8 (Berl.) *coluo cestus*. St. P. 75^d (Proverb.) *colbo clauus. acc. sg.* Prud. 52^c Rom. 285 *cólvón clavam. s. bli-colbo*.
- kolbo**, *sw. m.* vogelfalle; birdtrapp; *nl.* colve; *s.* fugul-colbo.
- kôlon**, *sw. v.* abkühlen; to freeze; *mund.* kolen; *praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 106^a *cuolon gelo*.
- kôl-scot**, *st. n.* kohlpflanze; cablage piant; Dfb. *colscot maguder*; *nom. sg.* Königsb. gl. 77 *colscot madiger*.
- komo**, *s.* ahtar-komo.
- konila**, *st. f.* bohnenkraut; savory; *mund.* konele; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 571, 1 *b* (Berl.) *konila a, d* (Paris. Wolf.) *konala satureia*. Ahd. gl. 3, 595, 67 (Lugd.) *konele serpillum*. Königsb. gl. 97 *kunnella serpillum*. Ahd. gl. 3, 719, 30 (Chelt.) *kunele satureia* (*hs. satareia*). *s.* fêld-konila, gard-konula, hêm-konula.
- kop**, *s.* hirni-kop.
- kôp**, *st. m.* kauf; purchase, bargain; *mund.* kôp; *acc. sg.* Ess. gl. Mt. 16, 26 *retributionem cop commutationem. gen. sg.* Joh. 2, 16 *kopas negociationis. dat. sg.* Ess. gl. Mc. 11, 16

te iro cōpa *ad mercationem eorum*. Prud. 65^b Cypr. 43 mīd thēmo cōpa *mercede*. *s.* fisc-cōp, gi-cōp.

kôpa, *st. f.* kufe, fass; a vessel, tub; *mnd.* kope; *nom. sg.* Trier. gl. 109^b cuopa *tunna*. *acc. sg.* Alt. Reg. Prep. 13^a dabit unam cūpam II mod. leguminis. *dat. pl.* Freck. 13, 128 to then copon. *cf.* kûbin.

kôpan-band, *st. m.* kufenband; a band of a tub; *acc. pl.* Freck. 553 siuon gibunt kopanbandi. *s.* band.

kopar, *st. n.* kupfer; copper; *mnd.* kopper; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 32 (Chelt.) coper *es*.

*kôp-lîk, *adj.* käuflich; for sale; St. P. 85^b (Greg. Past. 3, 20) koufik *venalis*.

*kôpon, *mnd.* kopen; *inf.* St. P. 82^d (De Virt. ap. 2, 411) coufan. *s.* far-kôpon, *part. praet.* koft, *s.* koft-scalc.

koppodi, *adj.* mit einem kamme versehen; crested; *nom. sg.* Strassb. gl. 12, c. 4, 4 coppodi *cristatus draco*.

kôp-scilling, *st. m.* kaufschilling; earnestpenny; *vgl. mnl.* kooppenning; *nom. sg.* Trier. gl. 103^a *pignus vel cohpscillinc arrabon*.

kôpunga, *s.* obar-kôptunga.

korbilin, *st. n.* körbchen; small basket; *acc. sg.* St. P. 62^d (Exodus 2, 3) coruilin *fiscellam*.

korf, *st. m.* 1) korb; basket; *mnd.* korf; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b corf *clitella*. Trier. gl. 105^a corf *corbis*. Trier. gl. 108^b corf *qualus*. id. corf *quassus*. Ahd. gl. 3, 718, 1 (Chelt.) corph *cophinus*. Ahd. gl. 2, 699, 18 (Paris. Ecl. 10, 7) corf *fiscina*. St. P. 82^d (De Virt. ap. 2, 440) corb *sarcofagus*. *s.* kesi-korf.

2) vogelkorb; cage; *nom. sg.* Trier. gl. 110^b corf *tugurium*. *s.* fogel-korf.

korn, *st. n.* korn; corn; *mnd.* korn; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 709, 30 (Paris. Aen. 5, 745) corne *farre*. *gen. sg.* Freck. 113 tein muddi cornes. *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 699, 40 (Paris. Georg. 1, 101) korna *farra*. *s.* iuk-korn, hrên-kurni.

korn-hûs, *st. n.* scheune; barn; *mnl.* cornhuus; *acc. sg.* Ess. gl. Mt. 13, 30 kornhus *in horreum*.

kornil-beri, *st. f.* kornelkirsche; cornelien cherry; *mlat.* cornolium; *nom. pl.* Werd. Prud. fragm. 2^b Symm. II, 946 cornilberi *corna*.

- korn-sciiling, *st. m.* abgabe von XII garben; a tax of XII sheaves; *acc. sg.* Werd. Heb. I, 8^a in Tilbeki i kornsciiling.
- kôsi, *mnl.* cose; *s.* gi-côsi, umbi-côsi.
- kô-scirila, *sw.?* *f.* holztaube; woodpigeon; *ags.* cusceote; *nom. sg.* Paris. Lat. 12269, 58^b coscirila *palumpos*.
- kôson, *sw. v.* plaudern; to parley; *mnd. mnl.* cosen; *inf. oder praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 109^a coson *sermocinor*.
- kost, *st. m.?* kost, kostwurz; costmary, tansy; balsamita vulgaris; *ags.* cost; *mnl.* coste; Gr. *κόστος*; *nom. sg.* Trier. gl. 105^a cost *costus*.
- kostarâri, *st. m.* küster; sexton; *mnd.* koster; *nom. sg.* Prud. 61^a Laur. 41 ille erat sigiristo, costârâri *claustris sacrorum praeerat*.
- kostunga, *st. f.* verlockung; temptation; *ags.* costing; *dat. sg.* Ess. gl. Luc. 22, 31 mid is costunga so undarsokian.
- kô-suuîn, *st. n.* sau; saw; *nom. sg.* Freck. 357, 421 en kosuîn. *nom. pl.* Freck. 5 K. M., 222 K. M. uier cosuîn. Freck. 119 fier kosuîn ende tue specsuîn.
- kot, *st. m.* wollener mantel; wollen mantle; *mnl.* cote; *acc. sg.* Freck. 573 Vuerin i lakan, i cot. Werd. Heb. I, 17^a i kot-tum et II windingos. *acc. pl. lat.* Werd. Heb. I, 17^a II kot-tos et uictimam pro herisciiling. Werd. Heb. I, 17^a duos kottos pro landsculdi. *etc.*
- kotari, *st. m.* bewohner eines kottes; who lives in a cottage; *mnd.* koter; *mnl.* koter, keuter; *nom. sg.* Alt. Reg. Pr. 3^b Azela de cûtere.
- *kotto, *sw. m.* kutte; cowl; *mnl.* cote; *nom. sg.* St. P. 84^a (S. Martin. Dial. 1, 21) kotzo *kottus*, *byrrum*.
- krâ, *sw.?* *f.* krâhe; crow; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (573, 37) Ampl. cre, D. crae *curnicula* †. Ahd. gl. 3, 457, 11, d (Wolf.) cra *cornicula*. *s.* krâia.
- krât, *s.* hano-crât.
- kraft, *s.* un-kraft und kraht.
- kraftag, *s.* un-kraftag.
- krâha, *sw. f.* krâhe; crow; *mnd.* krâ; *nom. sg.* St. P. 77^a (Paralipom. prolog.) craa *cornix*. Paris. Lat. 12269, 58^b craha *garulla*.
- kraht, *st. f.* kraft; force, power; *mnd.* kracht; *mnl.* kracht, kraft; *nom. sg.* Prud. 11^c Apoth. 17 kraht *vis. dat. sg.* Prud. 61^c Laur. 49 crâhta *vi*.

krahil, *s.* ana-crahil.

kráia, *sw. f.* krähe; crow; *md.* kreie; *ml.* craeye; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 457, 11, *b* kraia, (Berl.) *c* (Trier.) craia, *cornicula*, *crecula. nom. pl.* Strassb. gl. 12, c. 7, 16 kraiuu *cornices. s.* krâ, krâha.

krâian, *sw. v.* krâhen; to crow; *md.* kreien; *ml.* craien; *praes. ind. 3. pl.* Prud. 1^c H. a. gall. 13 kraent *strepunt*; *id.* Brüss. Prud. 1^a cragent *strepunt*.

krampo, *sw. m.* haken, kralle; hook, claw; *md.* krampe; *ml.* crampe, cramme; *nom. sg.* Verg. gl. 91^a Comment. Aen. 1, 169 *unco morsu, quem nos dicimus* chrampho. Prud. 59^b Vinc. 120 *krampo ungula. nom. pl.* Prud. 55^a Rom. 695 *crâmpou ungulę. dat. pl.* Prud. 51^c Rom. 110 *crampon unciis.* Prud. 54^b Rom. 557 *hritânthion crâmpou unguľis scribentibus. acc. pl.* Prud. 58^b Calag. 44 *crâmpou unguľas.*

krampo, *sw. m.* kramp; cramp; *md.* krampe; *nom. sg.* Brüss. Prud. 51^b Rom. 495 *crampo arthesis. nom. pl.* Prud. 53^d Rom. 495 *crâmpou artesis, membrorum contractio.*

krano, *st. m.* kranich; crane; *md.* krân; *ml.* crane; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 457, 17, *a, b, c* (Paris. Berl. Trier.) crano, *d* (Wolf.) kranno *grus.* Ahd. gl. 3, 721, 7 (Chelt.) krane *grus. nom. pl. lat.* Strassb. gl. 12, c. 7, 14 kraru (*l.* krane oder krano) *grues.*

krappo, *sw. m.* haken; hook; *nd.* krappe; *dat. sg.* Brüss. Prud. 31^a Hipp. 63 *crappou unco.*

krasso, *sw. m.?* kresse; cress; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 571, 6, *a, d* (Paris. Wolf.) *crasso nasturcium. s.* kresso.

krauuuil, *s.* kreuuil, krouuil.

krazon, *sw. v.* kratzen; to scratch; *ml.* kratzen; *md.* kratzen; *prt. ind. 3. sg.* Prud. 54^b Rom. 557 *krázoda charaxat.*

krebit, *st. m.* krebs, seebarbe; crab; *md.* krevet; *nom. sg.* Trier. gl. 109^a *creuit rubbellio.* Trier. gl. 106^b *creuit kubellio (l. Rubellio).* Ahd. gl. 3, 684, 2 (Berl.) *creuiz rubellio, cancer. acc. pl.* Ahd. gl. 2, 703, 46 (Paris. Georg. 4, 48) *creuiza cancros.*

kreda, *sw. f.* kröte; toad; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 700, 27 (Paris. Georg. 1, 184) *creda bufo. vgl.* Ahd. gl. 3, 366, 42 *creda rana.*

kressa, *crisso*, *sw. m.?* kresse; cress; *ml.* kersce; *nom. sg.* Trier. gl. 107^b *crissa nasturcium.* Ahd. gl. 3, 571, 6, *b*

- (Berl.) *cressa nasturcium*. Ahd. gl. 3, 571, 7, c (Trier) *crisso nasturcium*. Gloss. Werth. B. (Ampl. 312, 65) *cressa nasturcium. nom.? plur.?* Gloss. Werth. B. (Ampl. 333, 3) *cressa senapiones, qui in aqua crescit*. Ahd. gl. 3, 595, 14 (Lugd.) *kerse nasturcia. s. krasso*.
- kresso**, *sw. m.* gründling; gudgeon; *nom. sg.* St. P. 94^b (Sed. de Gr.) *cresso gobio*.
- kreuuil**, *st. m.* kleine gabel; threepronged fork; *mnd.* *krawel*; *nom. sg.* Trier. gl. 106^a *creuuil fuscina. s. krouuil*.
- krīda**, *sw. f.* kreide; white chalk; *vgl. mnl.* *krijd, kriden*; *nom. sg.* St. P. 94^b (Sedul. de Gr.) *crīda creta*.
- krilago**, *s.* *krôgo*.
- krinc**, *st. m.* gebogener schuh; hunting shoe; *dat. sg.* Gloss. Werth. A 7 *crincę coturno*.
- Crist**, *st. m.* Christus; Christ; *acc. sg.* Ps. pr. 29 *then neriondon Christ. Credo 9 gelobistu in Christ, godes suno. gen. sg.* Hom. 11 *Cristes martiro*.
- cristin**, *adj.* christlich; christian; *mnl.* *kerstijn*; Ps. pr. 82 *thia warhed that is cristen*.
- cristin-hêd**, *st. f.* taufgelübde; baptismal vow; *mnl.* *kerstynheit*; *dat. sg.* Conf. p. 124, 18 *thes uuithar mineru cristinhedi uuari*.
- krôg**, *st. m.* krug; vessel; *mnl.* *croech*; *ags.* *crog*; *cf. mnd.* *krogen*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 11 (Chelt.) *croch amphora*.
- krôgo**, *sw. m.* saffran, saffranfarbe; saffron; *vgl. ags.* *croh*; *nom. sg.* St. P. 94^a (De Sedulio 5, 165) *kruago (hs. krilago) coccus. acc. sg.* St. P. 67^b (Esaie 1, 18) *gelan, kruagon (hs. kruago) coccinum, rubrum*.
- kroca**, *sw. f.* falte der haare (eines löwen); haircrest, mane (of a lion); *mnl.* *crooc, croke*; *acc. pl.* Verg. gl. 187^a Aen. 12, 7, *toros: crocon comas*.
- krôc-faro**, *adj.* saffranfärbig; saffron; *ahd.* *chruogfaro*; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 707, 42 (Paris. Aen 4, 700) *crucouaren croccis*.
- krocon**, *sw. v.* runzelig machen; to wrinkle; *mnd.* *croken*; *mnl.* *croken*; *nld.* *croken und krôken*; *inf. oder praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 105^a *crocon corruogo*.
- krônian**, *sw v.* reden, schwatzen; to chatter; *mnl.* *kronen*; *part. praes. gen. sg. m.* Ahd. gl. 2, 564, 46 (Col. 81, Prud. Rom. 1104) *krônenden garruli. gen. sg. f.* Ahd. gl. 2, 568,

- 37 (Col. 81, Prud. Psych. 282) *cronunderu orantis*. Ahd. gl. 2, 703, 28 (Paris. Georg. 3, 431) *cronden loquacibus dat. pl.*
- krop**, *st. m.* 1) kropf; crop; *mnd.* crop; *nom. sg.* St. P. 67^a (Reg. iv, 6, 25) *croph collum columbarum*. Trier. gl. 110^a crop *versicula gutturis*. 2) knospen oder haken der klette; bud or cluster of a clotbur; *mnl.* crop; *ags.* crop; *nom. sg.* Gloss. Werth. A. 128 *personacia clife i. est clata, clatacrop* †. *s.* clâta-crop.
- krôsil**, *st. m.* krôsla, *sw. f.* knorpel; cartilage; *mnl.* crosel, crosle; *mnd.* krosele; *nom. sg.* Trier. gl. 111^b. *crozla cartilago. s.* Ahd. gl. 3, 362, 97 *crozel kartilago. s. smero-krôsil*.
- krota**, *sw. f.?* kröte; frog; *mnl.* krote (zweg); *nom. sg.* St. P. 83^a (De Virt. ap. 2, 577) *krota rana inquieta. s. kreda*.
- krouuil**, *st. m.* 1) krumme gabel, dreizackige gabel; three-pronged fork, trident; *mnd. mnl.* krouwel, krauwel; *nom. sg.* St. P. 66^c (Reg. III, 7, 50) *crouuil fuscina*. Ahd. gl. 2, 377, 22 (Cod. Col. Prisc. Inst. 80, 17) *crouuil fuscina*. Ahd. gl. 3, 682, 33 (Berl.) *crouuil fuscina inde fuscina*. St. P. 65^c (Reg. I, 2, 4) *crauuil fuscina*.
- 2) kralle; claw; *nom. pl.* St. P. 92^a (Prud. Psych. 463) *krouuila ungues. s. kreuuil*.
- krûce-uika**, *sw. f.* kreuzwoche; passion-week; *mnd.* kruze-weke; *dat. sg.* Freck. 522 *te thero cruceuikon*.
- krûce-uort**, *st. f.* kreuzkraut; groundsel; *mnd.* kruzewort; *senecio vulgaris*, *erigeron*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 595, 43 (Lugd.) *crucewort (hs. êccwort) yrigeron, senecium*.
- krûd**, *s.* fugil-krûd.
- krûka**, *sw. f.* krug; mug. *mnl. mnd.* kruke; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 12 (Chelt.) *cruka (cambuca) vel idria. acc. pl.* Ess. Heb. 5, 10, 14, *tua crukon. 18 uiar crukon*.
- krukka**, *sw. f.* krücke; crutch; *mnd.* krucke; *nom. sg.* St. P. 94^b (Sedul. de Gr.) *krukka cambota*. Trier. gl. 104^b *krukka cambutta*. Ahd. gl. 2, 698, 9 (Paris. Ecl. 5, 88) *krucca pedum*. Ahd. gl. 3, 718, 12 (Chelt.) *cruka (für crucka) cambuca (vel idria)*.
- krumb**, *adj.* krumm; crooked, bent; *mnd.* krum; *mnl.* crom; *nom. sg. sw. f.* Ess. gl. Luc. 13, 6 *crumba uuif mulier inclinata. dat. pl.* Strassb. gl. 11, c. 3, 21 *crumbon aduncis naribus*.

- krumbi**, *st. f.* krümmung; bending, curve; *mnd.* krumme; *nom. sg.* St. P. 85^c (Greg. Dialog. 2, 3) *krumbi tortitudo*.
- krupil**, *adj.* krüppel; cripple; *mnl.* krupel; *mnd. mnl.* kropel; *nom. sg. st.* Ahd. gl. 3, 715, 57 (Chelt.) *crupel contractus*.
- kûbin**, *st. n.* kufe; tub; *mnd.* kuven; *vgl. ags.* cýf, *me.* kive; *acc. sg.* Werd. Heb. II, 28^a i *cubin ad balneum domini nostri abbatis. cf. kôpa*.
- kûbilin**, *st. n.* kleine kufe; a small tub; *nom. sg.* Trier. gl. 105^b *cuulin (hs. culuilin) fiscina. s. melk-kûbilin*.
- kudel**, *st. m.* fischkasten; fishbasket; *mnd.* kudel; *Ducange:* *gurgustium, casa brevis, ubi pisces nutriuntur; nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 60 (Chelt.) *kudel gurgustium*.
- kugula**, *sw? f.* kapuze; a covering for the head; *mnd. mnl.* kogele; *nom. sg.* Trier. gl. 105^a *cugula caliptra*.
- kukukes-lôk**, *st. n.* sauerampfer; sorrel; *mnd.* kukukeslok; *nom. sg.* Königsb. gl. 5 *kukukesloc alleluia*.
- kullundar**, *st. m.? coriander; nom. sg.* St. P. 63^a (Exod. 16, 31) *kullundar coriandrum*.
- kuman**, *st. v.* kommen, einkommen; to come; *mnd.* komen; *inf.* Freck. 237 *Fan themo ambahte sculun kumen*. Freck. 561 *scal cuman*. Ps. pr. 26 *scal kuman. part. prt.* Ess. gl. Mt. 17, 10 *bist cuman venisti*. Luc. 15, 27 *is cuman venit*. Joh. 4, 25 *ehafto cuman vuas legitimus vir uenit*. Ps. pr. 31 *kuman an themo endi. prt. ind.* 3. *sg.* Greg. gl. 129^a 1642 *thar quam tho. prt. conj.* 1. *sg.* St. P. 72^b (Psalm 41, 3) *uuanne hic quome quando ueniam. prt. conj.* 3. *sg.* Hom. 20 *that al that folk te kerikon quami. s. ancuman, bi-cuman*.
- kumîn**, *st. n.* kumin, cuminum; cumin; *mnl.* cumyn; *nom. sg.* Ess. gl. Mt. 23, 23 *chumin*. Trier. gl. 104^b *cumin cimum*. Ahd. gl. 3, 571, 37 *b, d* (Berl. Wolf.) *cumin, a* (Paris.) *kume cimum*. Ahd. gl. 3, 596, 19 (Lugd.) *kome cimum*. Königsb. gl. 30 *cimmin cimum*.
- kuning**, *st. m.* könig; king; *mnd.* koning; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 686, 44 (Berl.) *kuningues hof (hs. of) curtis*.
- kuning-dôm**, *st. m.* königreich, reich; kingdom; *acc. sg.* Ess. gl. Joh. 19, 7 *thena kunigduom, dat. sg.* Ess. gl. Joh. 19, 5 *kuning-duoma imperio*.
- kunnan**, *a. v.* kennen; to know; *mnd.* kunnen; *prt. ind. pl.* 3. Ess. gl. Joh. 9, 8 *constun qui viderant eum prius*.

- kunni, *st. n.* familie; family; *mnd.* kunne; *nom. sg.* Gloss. Werth. B (Ampl. 277, 18) cynni + *cunabula. s.* anud-cunni.
- kunnik-lic, *s.* god-kunnik-lik.
- kupiro, *sw. m.* ein lachs; a salmon, a kipper; *ags.* cypera; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 683, 48 (Berl.) cupiro *anctua.* Trier. gl. 103^a cupira *anctua.*
- kurba, *sw? f?* winde; windlass; *nom. sg.* St. P. 83^b (De Virt. ap. 2, 681) kurba *troclea rota per quem funes trahuntur, vel furca.*
- kurbilin, *st. n.* körbchen; small basket; *mnl.* curvelijn; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 700, 53 (Paris. Georg. 1, 266) cöruelin *fiscina.* Ahd. gl. 3, 718, 36 (Chelt.) curuelin *fiscina (hs. fascina).*
- kurbiz, *st. m.* kürbis; gourd; *mnl.* curvete; *mnd.* korves, korvisch; *ags.* cyrfet; *nom. sg.* St. P. 67^a (Reg. IV, 4, 39) curbiz *coloquintida, cucurbita.* Trier. gl. 105^a curueiz, 112^b curuiz *cucurbita.*
- kuri, *mnd.* kôr, köre; *mnl.* core, kuere; *s.* self-kuri.
- kurni, *s.* hrên-kurni.
- kurnil-bôm, *st. m.* cornelkirsche; cornelian-cherry tree; *mnl.* corneboom; *nom. sg.* Verg. gl. 123^b Aen. 3, 649 curnilbom *corna.* Ahd. gl. 2, 715, 27 (Paris. Aen. 9, 698) curnilboum *cornus. s.* kornil-beri.
- kurnin, *adj.* von korn; of spelt; *mnl.* cornen; *nom. pl. m. sw.* Ahd. gl. 2, 710, 47 (Paris. Aen. 7, 109) curninun *flathon adorea liba.*
- kûski, *st. f.* sittsamkeit, keuschheit; chastity; *vgl. mnl.* cuusc; *nom. sg.* St. P. 93^b (Prud. Symm. I, 269) kusgi *venustas.*
- kûskiða, *st. f.* keuschheit; decency; *nom. sg.* Prud. 61^c Laur. 197 cuskitha *pudor.*
- kussian, *sw. v.* küssen; to kiss; *mnd.* kussen; *gen. sg. gerund.* Conf. p. 125, 10 unrehtas *cussiannias.*
- kussin, *st. n.* kissen; pillow; *mnd.* kussen; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 389, 75 *cvssin lena. s.* uang-kussin.
- kust, *mnl.* cust; *s.* un-kust.
- kutere, *st. m. s.* kotari.
- kúth, *adj.* bekannt; known; *mnd.* kunt; *mnl.* cont; *acc. sg.* Prud. 59^d Vinc. 255 cúth *cognitam.*

L.

- labal**, *labil*, *st. m.* gefüss, becken; basin; *mnl.* level; *nom. sg.* Trier. gl. 107^a laual *luter*. St. P. 66^b (Reg. III, 7, 26) label *luter*, *uas acneum*, XL *batos capiens*. St. P. 82^d (De Virt. ap. 2, 403) label *peluis*, St. P. 92^b (Prud. Psych. 872) label *concha*. Prud. 52^d Rom. 299 lauil *pelvis. acc. pl.* Brüss. Prud. 98^a Psych. 31 *labala buculas, genus uasorum*.
- labandari**, *st. m.* 1) wäscher, walker; washermnn, fuller; *mnl.* lavendier; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 686, 28 (Berl.) lauandre *fullo*. Trier. gl. 106^a lauandari *fullo*.
2) trossdiener; sutler; *nom. sg.* Trier. gl. 107^a lauandri *lixa*.
- labandula**, *sw. f.* majoran; lavendel; *mnl.* lavender, lavendel; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 705, 6 (Paris. Aen. 1, 693) lauandula *amaracus*.
- labon**, *mnd.* laven; *s.* gi-labon.
- lada**, *s.* sumar-lode.
- ladika**, *st. f.* lattich; lettuce, sorel; lapatum, personatia; *mnd.* ladeke, *mnl.* lodic; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 596, 22 (Lugd.) ladhech (*lactuce*). Ahd. gl. 3, 596, 45 (Lugd.) ladeke (*lapati*). Ahd. gl. 3, 719, 47. (Chelt.) rode ladike (*hs. hodeladike personatia (hs. personatta)*); id. 48 ladike *lappatium vel lodium (lotium?)*. *s.* lattika.
- ***lah**, *st. m.?* pfütze, stehendes wasser; pool, pound; *mnd. mnl.* lake; *ahd.* lah und lacha; Dfb. lah *lacus*; *nom. sg.* St. P. 86^a (Lex. Rip.) lach *butina*.
- ***lahhanti**, *adj.* rauh; rough; *vgl. mnl.* laken, ongelaket; *part. praes.* St. P. 93^c (Prud. Symm. I. 440) lahhanti rost *scrabra erujo*.
- lahs**, *st. m.* lachs; salmon; *mnd.* las; *nom. sg.* Verg. gl. 104^a lahs *esox*. Ahd. gl. 3, 720, 43 (Chelt.) las *esox*. Trier. gl. 105^b lahs *esox. vgl.* Ahd. gl. 3, 369, 19 las.
- lakan**, *st. n.* laken, obergewand; cloth, robe; *mnd.* laken; *nom. sg.* St. P. 89^d (Prud. H. jejun.) lahan *indumentum. acc. sg.* Freck. 440 én linen lakan that si fiftein penningo uuerth. *dat. sg.* Verg. gl. 144^a (Aen. 6, 555) lakana *palla. acc. pl.* Freck. 572 vi lakan. *s.* ambaht-lakan, banc-lakan, bath-lakan, filt-lakan, hemeth-lakan, hruggi-lakan, li-lakan, segal-lakan, sculd-lakan, theki-lakan.

- lacertia, *st. f.* lakritze; licorice; *mnd.* lackeritze; *mnl.* lacrisse, leckrits; *nom. sg.* Ahd. 3, 595, 57 (Lugd.) lacertie *liquiritis*.
- lâknôn, *sw. v.* heilen; to heal; *ags.* lâcnian; *vgl. mnl.* læcke *sanguisuga*; *praes. conj. 3. sg.* Prud. 56^d Rom. 889 lâcnô *medetur*. Düsseld. fragm. 2^a Rom. 889 lâknô.
- lam, *adj.* gelähmt; lame; *mnd.* lam; *nom. sg. m.* St. P. 94^a (De Sedul 3, 183) lamer *mancus*. *nom. sg. f.* Ess. gl. Luc. 6, 6 lam *dextra erat arida*.
- lamb, *st. n.* lamm; lamb; *mnl.* lam, lamb; *nom. sg.* Ess. gl. Luc. 22, 7 lamb *agnum*.
- lamin, *st. n.* klinge, blechscheibe; blade of metal or wood; *mnl.* lemnen; *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 389, 53 lamin *lamine*.
- lampreda, *st. f.* lamprete; lamprey; *mnd.* lamprede; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 720, 50 (Chelt.) lamprede *murena*. Trier. gl. 107^b lampritha *murena*. Ahd. gl. 3, 684, 10 (Berl.) lamprid *murena*.
- land, *st. n.* land, grundstück; landed property; *mnd.* lant; *nom. sg.* Freck. 340 en land. Alt. Reg. Pr. 45^a stuc lant. *gen. sg.* Ess. gl. Luc. 21, 21 thes landes. *dat. sg.* Freck. 198 van themo uostun lande. Ess. gl. Mt. 9, 33 an thesemo lante. Mc. 3, 8 Tyrio landa. Sidunio landa. Werd. Heb. I, 21^a Hungerum cum suo lande. id. 26^b de illo lande. Alt. Reg. Pr. 27^b de uno lant. Ess. gl. Luc. 4, 24 landa *in propria patria*. Ahd. gl. 1, 712, 2, c (Brüss. Mt. 9, 31) in themo lande *in hoc populo*. *acc. pl.* Werd. Heb. I, 10^a thriu land. s. hûr-land, kiric-land, rothe-land, seli-land; ût-lendian, lendes.
- land-ôbo, *sw. m.* pachter, land-bewohner; a tenant, resident; *vgl. ahd.* uobo; *nom. sg.* Prud. 62^d Laur. 530 landôuo *incola*. *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 710 45 (Paris. Aen. 7, 63) lant-ûouen *colonis*.
- land-sêtio, *sw. m.* landsasse; an occupier of land; *mnd.* lantsete, lanste; *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 423, 1 a, b (A. M.) anderes lantsezzan *coloni locatum agrum colunt*. *dat. pl.* Werd. Heb. I, 12^a 13^b de landsetion.
- land-scepi, *st. n.* landschaft; country; *mnd.* lantschop; *mnl.* lantscap; *gen. sg.* Ess. gl. Mt. 11, 21 thes landscepias *Phenicis*.
- land-sculd, *st. f.* zins eines landes; landrent; *mnl.* lantschult; *dat. sg.* Werd. Heb. I, 17^a pro landsculdi.
- lang-bardo, *sw. m.* Lombarde; Langobard; *vgl. mnd.* Lankbarden; *gen. sg.* Ahd. gl. 2, 712, 12 (Paris. Aen. 8, 38) lancbardun *Laurenti* (oder landesname Lombardei?).

- lang-fahs, *adj.* langhaarig; having long hair; *nom. sg. m. sw.* Ahd. gl. 2, 705, 12 (Paris. Aen. 1, 740) lancfasso *crinitus*.
- lang-hâr, *st. n.* langes haupthaar; long hair of the head; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 430, a, b (A. M.) *coma hoc est lanc.*
- lango, *adv.* lange; long; *mnd.* lange; Prud. 62^b Laur. 402 lango *ingiter*. Prud. 62^d Laur. 529 uuola thu filu lango saligo. Prud. 68^d Caes. 159 that lango weronthia *vivar*. Prud. 57^c Rom. 1115 lango vuarónthion *vivacibus*.
- lang-samo, *adv.* lange; long; *mnd.* lanksam; Prud. 68^c Caes. Aug. 129 langsamo *longum*.
- languino, *sw.?* cloake; canal, sewer; *dat. pl.* Prud. 61^d Laur. 247 lánguínon *cloacis*.
- lanna, *sw. f.* blatt, blech; a thin plate of metal; *mnd.* lanne; *nom. sg.* Trier. gl. 103^b lanna *brattea*. *vgl.* Ahd. gl. 3, 376, 3 lannen.
- lappa, *sw. f.* 1) leberlappen; lobe of the liver; *mnd.* lappe; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 431, 52 b (M.) leuerin lappa (*hs. lapa*); *nom. plur.* Ahd. gl. 3, 431, 52 a (A.) leuerin lappan *fibre*.
2) ohrläppchen; earflap; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. Ampl. Münst. fr. 583, 13 lappa *lanna, angulus auris. s. ör-lappa*.
3) schoss des kleides; lap; *mnd.* lappe; *dat. pl.* Ess. gl. Mt. 23, 5 lappon *angulis. s. brust-lappa*.
- lastar, *st. m. n.?* schmähung; slander; *mnd.* laster, *m. n.*; *acc. sg.* Ess. gl. Mt. 26, 65 laster *blasphemiam*. Luc. 22, 65 lastar *blasphemantes*. Ahd. gl. 1, 718, 33, c (Brüss. Mt. 26, 65) lastar.
- lastaron, *sw. v.* schmähen; to slander; *mnd.* lasteren; *inf?* *od. praes. ind. 1 sg.* Trier. gl. 104^b lasteron *criminor*.
- lât, *st. n.* das äussere, angesicht; figure; *mnd.* lát; *mnl.* laet; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 430, 11, a (A.) ein schoren lath *cesaries*. (*die ursprüngliche glosse hatte wohl: unschoren lath oder loch, vgl. locc unschoren Wright-Wülcker 42, 45*).
- lat, *st. m.* eigener; a bondman; *mnd.* lat; *nom. sg.* St. P. 86^a (Lex Rip. 62, 1) laz *litus. acc. sg. lat.* Trad. Corb. 24 latum. *nom. pl. lat.* Erh. Reg. Westf. n^o. 24 *qui lingua eorum lati dicuntur*.
- lat, *superl.* lesta; *adj.* spät; last; *mnd.* lat, lest; Ess. gl. Mt. 24, 5 iro lesta *extremus vero ille*.
- lat, *adj.* träge; slow; *mnd.* lat; *nom. sg.* Strassb. gl. 12, c. 1, 38 so lat (Mone: *statim*; wohl eher zu *tardum*: *Animal quippe tardum et nulla ratione renitens, statim etc.*)

- lâtan, *st. v.* lassen; to let, to leave; *mnd.* laten; *part. prt.* Mers. gl. 104^d *iletene permissa sunt. praes. ind. 2 pl.* Prud. 57^c Rom. 1094 *lâtád sinatis. praes. conj. 1 pl.* Mt. 13, 30 that hui it te godes dóma laten deo iudici terminum reservemus. *s.* a-lâtan, ar-lâtan, far-lâtan.
- latta, *st. sw. f.* latte; stick of timber, log; *mnd.* latte; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 722, 4 (Chelt.) *latta tigillum vel tegula.* St. P. 85^d (Greg. Dial.) *latta tegula. acc. sg.* Lamspr. gl. Juvenc. 1, 698 *lattan tignum. nom.? plur.* Verg. gl. 90^a Georg. 4, 307 *latta tigna (Ed. tignis).* Ahd. gl. 3, 683, 27 (Berl.) *latza tigna.*
- lattika, *st. f.* lattich, (lactuca); lettice; *mnd.* lattike; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 719, 10 (Chelt.) *lattike lattuca.* Königsb. gl. 64 *latuc lactuca. s.* ladika.
- laz, lazo, *st. m. n.?* latz, riemen; strap, string; *mnd.* las, lasche; *mnl.* las, lasse, lasche; *ital.* laccio. *nom. sg.* St. P. 83^b (De Virt. ap. 2, 672) *laz amentum.* St. P. 91^d (Prud. Psych. 350) *lazo amentum.*
- laz, *st. m. s.* lat.
- lebendig, *adj.* lebendig; living; *mnd.* levendich; *dat pl. m. st.* Ps. pr. 64 *getimberid mid then leuindigon stemon lapidibus vivis.*
- lebera, *sw. f.* leber; liver; *mnd.* lever; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 558, 21 *b* (Col. 81, Prud. H. a. cib. 180 *leuera iecur.* *gen. sg.* St. P. 63^c (Exodus 29, 13) *leberon iecoris.* Ahd. gl. 3, 431, 52 *a* (Ampl.) *leuerin lappan, b (M.) leuerin lapa fibre.*
- lebesca, *s.* lobesca.
- lêbian, *sw. v.* überlassen; to leave; *mnd.* leven; *part. praet.* Ahd. gl. 3, 430, 13, *a* (A.) *lebdæ loccas, b (M.) lebde loccas cirri (eigentl. übergelassene, ungeschoren haarlocken, vgl. Wright-Wülcker 42, 45 locc unscoren coma vel cirrus).* *prt. conj. 3. sg.* Ess. gl. Luc. 1, 5 *lefdi filio suo daret;* Joh. 11, 49 *lefdi daret.*
- leccia, *sw. f.* lection; reading, lesson; *mnl.* lectie, lesse; *nom. sg.* Ps. pr. 77 *thiu liccia heligero gescrivo. dat. sg.* Conf. p. 125, 22 *othra merda theru helagun lecciun.*
- lectri, *st. n.* lesepult; reading desk; *mlat.* lectorium; *mnl.* lecter; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 389, 21 *lectre pulpitem vel incitecta.*
- lêdian, *mnd.* leden, leiden; *s.* út-lêdian.

legar, *st. n.* 1) das sich niederlegen; lying down; *mnd.* leger; *gen. pl.* Conf. p. 125, 10 unrethoro legaro.

2) lager; a couch; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 703, 7 (Paris Georg. 3, 230) legere cubili. *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 710, 9 (Paris. Aen. 6, 179) legerun in stabula.

3) lager eines tieres; a lair; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 706, 55 (Paris. Aen. 4, 151) leger lustra. *s.* dior-legar.

leggian, *sw. v.* legen; to lay, to put, to deposit; *mnd.* leggen; *praes. conj.* 1. und 3. *sg.* Ess. gl. Luc. 13, 8 leggia mittam stercora. so man thar mehs umbia leggia stercora mittantur. *s.* bi-leggian, gi-leggian, nidar-leggian, umbi-leggian, gi-legid.

lêhan, *st. n.* lehen; fee; *mnd.* lèn; *nom. sg.* St. P. 86^a (Lex Rip. Capitulare) lehan *beneficium*. Trier. gl. 104^a lehan *beneficium*. Ahd. gl. 3, 686, 35 (Berl.) lehan *beneficium*.

lêhan-man, *st. m.* lehnsman; liege-man, vassal; *mnl.* leenman; *nom. sg.* Trier. gl. 106^b lenman *letilis*. *vgl.* Ahd. gl. 3, 380, 40 lenman *feodalis*.

lêhnon, *sw. v.* entleihen; to borrow; *mnd.* lenen, lehenen; *inf.* Ess. gl. Mt. 5, 40 lêhnon *mutuari a te. s.* an-lêhnon, ant-lehanon.

lêhnunga, *s.* er-lêhnunga.

*leich, *st. m.* leich; melody; *dat. pl.* Prud. 4^d H. a. inc. luc. 123 leichin *modulis. s.* lèk.

leisa, *mnl.* leise; *s.* uuagan-lêsa.

lêk, *s.* leich; kith-lêk.

lêm-bilidâri, *st. m.* töpfer; potter; *vgl. mnd.* lêm; *mnl.* leem, leym; *gen. sg.* Ess. gl. Mt. 27, 7 leimbilidaris *figuli*. Ahd. gl. 1, 718, 48 (Brüss. Mt. 27, 7) leimbilithires *figuli*.

lemi, *st. f.* lahmheit; lameness; *mnl.* leme; *acc. sg.* Prud. 61^d Laur. 219 thia lémi *fragmenta membrorum pati*.

lemid, *s.* bi-lemid.

lêmo, *sw. m.* lehm; clay; *mnd.* lêm; *mnl.* leem, leym; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 15 (Chelt.) leme *limus. acc. sg.* Strassb. gl. 13, c. 21, 7 lemon *limum*.

lempit, *st. n.?* schale, flaches geschirr; plate, basin; *mnl.* lampet, lempet; *acc. pl.* Gloss. Werth. B. (Ampl. 318, 58) lempite *patellas*.

lenda, *sw. f.* lende; loin; *mnd.* lende; *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 431, 28 a b (A. M.) lenden *renes*.

lenda, *s.* hruggi-lenda.

lendi, *s.* út-lendes; *s.* gi-lendi, niuui-lendi.

lendi-brádo, lindin-brêd, *sw. m?* niere; kidney; *nom. sg.*
Ahd. gl. 3, 686, 67 (Berl.) lindinbred *rien. vgl.* Ahd. gl.
3, 363, 15 lendenbrado *lumbus.* Glose. Werth. B. (Ampl.
329, 7) lendibreda *reniculus.*

lending, *st. n?* kleiner balken, barre, geländer; railing; *vgl.*
mnd. lander, *n. pl.*; *acc. pl.*; Ahd. gl. 3, 431, 3 a, b (A. M.)
lenden *talias.*

lending, *st. n.* lende; loin; *mnl.* lenden; *nom. pl.* St. P. 66^c
(Reg. III, 8, 19) lending (*hs.* lendil) *renes.*

lending-bên, *st. n.* rückgrat; backbone; *mnl.* lendenbeen; *nom.*
sg. Ahd. gl. 3, 431, 23, b (M.) lendenbein, a (A.) lendein-
hein *sacra spina.*

lendio, *s.* eli-lendio.

lenement, *st. n.* kerzendocht; lamp; *mnl.* lenement; *nom. sg.*
Ahd. gl. 3, 716, 40 (Chelt.) lenement *lignus* (d. i.
lychnus).

lentiling, *st. m.* borgschwein; a gelded boar; (*vernalis, vgl. ma-*
jalis); *acc. sg.* Herf. Heb. hs. 3321^d 12^a i lentelinc. *acc.*
pl. lat. id. 11^a duos lentlinge.

lentilingi, *adj.* jung; young; *mnl.* lentelic; *vernalis*; *acc. sg.*
Herf. Heb. hs. 3321^d 12^b i lentelinge porcum.

lepil, *st. m.* löffel; spoon; *mnd.* lepel; *nom. sg.* Trier. gl. 105^a
lepil *coctear. s.* brust-lepil.

lêra, *st. f.* lehre; doctrine, teaching; *mnd.* lere; *acc. sg.* Prud.
61^a Laur. 67 lêra *disciplinam.* Ahd. gl. 2, 558, 55, b (Col.
81, Prud. H. jejun. 15) lera *disciplinam.*

lêrian, lêron, *sw. v.* lehren; to teach; *mnd.* leren; *praes.*
ind. 1. sg. Trier. gl. 104^a leron *caterizo. praes. ind. 3. sg.*
Conf. p. 124, 34 mino fillulos so ne lerdá so ik scolda.
part. praes. Prud. 55^b Rom. 746 mí leránthêrv *docenti.*

lernunga, *st. f.* lehre; instruction; *dat. sg.* Str. gl. 12, c.
7, 24 uan lernunga *institutione.*

lês, *adv. (gen. sg. s.* Kelle Otfrid. III, 353) leider; alas; Prud.
59^b Vinc. 129 áh lês *pro pudor.* Ahd. gl. 2, 709, 48 (Paris.
Aen. 6, 21) ah les *miserum!*

lêsá, *mnl.* leisa, lesa; *s.* uuagan-lêsa.

lesan, *st. v.* lesen, sammeln; to gather, to read; *mnd.*

- lesen; *part. praes.* Ess. gl. Mt. 4, 21 te samna lesenda *colligentes*. Lind. Mt. 4, 21 te samna lesandia. *praes. ind.* 1. *pl.* Hom. 1 vui lesed. *prt. ind.* 1. *sg.* Conf. p. 125; 17 vnrehto las. *part. prt.* Ps. pr. 35 gelesan vuerthe.
- lêsa, *sw.?* *f.* schnittgrass, ried; sedge; *mnd.* lêsk, lesche; *mnl.* lesche, liesche; *nom. sg.* Trier. gl. 114^a lehscha *papyrus*. *vgl.* Ahd. gl. 3, 388, 9 lesc *scirpus*.
- lêsa, *sw.?* *f.* schambug, leiste; the groin; *mnd.* leesche; *mnl.* liesche, leesche; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (Münst. fr. Ampl. 584, 35) lesca *inguen*.
- lescan, *st. v.* erlöschen; to go out; *mnd.* leschen; *praes. ind.* 3. *sg.* Strassb. gl. 12, c. 7, 81 holt lescid van eia.
- lêst, *st. f.* leisten; last; *mnd.* lêst; *mnl.* lêst und leist; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 572, 24 *a, b* (Paris., Berl.) leist *kalopoda*. Ahd. gl. 3, 718, 37 (Chelt.) leist *formula vel calopodium*. Trier. gl. 106^b leist *kalopoda*.
- lesta, *s. lat.*
- lêsten, *st. m.* leisten; last; *mnl.* liesten, leesten; *nom. sg.* Trier. gl. 107^b liesten (*hs.* liestein) *mustricula*.
- lêstian, *sw. v.* thun, folgen, leisten; to do, to accomplish, to follow; *mnd.* lêsten, leisten; *praes. ind.* 3. *sg.* Ess. gl. Joh. 7, 19 lestit *facit legem*. St. P. 86^a (L. Rip. 17, 1) laistat (*hs.* laiscat) *persoluitur. prt. ind.* 3. *sg.* Ess. gl. Mt. 26, 6 lesta iemar the namo *sed nomen pristinum habuit. prt. ind.* 3 *pl.* Ess. gl. Luc. 15, 26 lêstun *impleverunt. prt. conj.* 3 *pl.* Ess. gl. Mt. 21, 33 lestin *legem implerent. s. ful-listian, gi-lêstian*.
- lêth, *adj.* verhasst, leid; loth, hateful; *mnd.* lêt, leit; *nom. sg. f.* Greg. gl. 1642 filu leth uuas *ualde onerosa erat. nom. pl. m.* Ess. gl. Mt. 10, 22 letha *eritis odio*.
- lêth, *st. n.* leid; harm, trouble; *mnd.* lêt, leit; *nom. sg. pl.* Ess. gl. Joh. 11, 31 iro leh't *tristia earum*.
- ledar-makari, *st. m.* gerber; leatherdresser; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 7, 6, 15 (Chelt.) lethermakere *coriarius. s. liðarin*.
- ledartheo, *sw. m.?* *nom. sg.* Trier. gl. 107^b lethartheo *maceria*.
- lêtidion, *s. ût-lêtidion*.
- lêuuerka, *sw. f.* lerche; lark; *mnd.* lewerke, lewerike; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 701, 26 (Paris. Georg. 1, 405) leuuerka *scylla*. Ahd. gl. 3, 457, 30 *a, b* (Paris., Berl.) leuuerca *ca-*

radrion. Ahd. gl. 3, 720, 66 (Chelt.) lewerke *alanda vel caradrion.* Ahd. gl. 3, 365, 21 (Junius) lewerca *laudula.*

liaht, *s.* liocht.

liasa, *s.* uuagan-lêsa.

liban, *s.* bi-liban.

lybisn †, *st. f.* amulet; *acc. pl.* Gloss. Werth. A, 53 lybisne *philacteria (hs. dilaturas).*

libistok, *st. m.* liebstockel; lovage; *ndl.* levestok; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 571, 10, *b* (Berl.) liuistik *libisticum.* Ahd. gl. 3, 605, 4 (Lugd. 191 E) liuestoc *Iuivisticum (d. i. luivisticum).* *s.* lubisteko, lobesca.

libo, *s.* obar-libo.

liccia, *s.* leccia.

liesan, *s.* far-liosan.

lieth, *s.* uuini-lioth.

lif, *st. n.* leben, leib; life, body; *md.* lif; *nom. sg.* Greg. gl. 129^a lif sin *corpus eius.* *acc. sg.* Ess. gl. Luc. 22, 22 the the an gethesuues lif radid. *acc. sg.* Ps. pr. 71 min lif *vitam meam.* Conf. p. 125, 33 min lif endi minan gilouon. *dat. sg.* Hom. 33 te themo ewigon liua.

lif, *s.* tuué-lif.

liges, *s.* of-liges.

liggian, *sw. v.* liegen; to lie; *md.* ligger; *praes. ind. 2. pl.* Prud. 51^d Rom. 152 liggiad *iaceatis.* *s.* gi-liggian.

lihan, *s.* ant-lihan.

lihto, *adv.* leicht; light; *md.* lichte; Prud. 60^c Vinc. 495 lihto *leniter.*

-lik, *s.* blindis-lik, eis-lik, êrst-lik, erth-lik, fihu-lik, flêsc-lik, gilump-lik, god-cunnik-lik, god-lik, gôd-lik, hêr-lik, hêrri-lik, hertik-lik, blûtтар-lik, hoi-lik, hôn-lik, hrê-lik, karkar-lik, kêsar-lik, cunnik-lik, mánoth-lik, missi-lik, ôf-lik, ric-lik, scern-lik, seo-lik, side-lik, un-forthianad-lik, uuerk-lik, uue-rold-lik, uuinte-lik, uuist-lik.

lik-hamo, *sw. m.* leib; body; *md.* licham; *ndl.* lichame; *dat. sg.* Ps. pr. 59 an sialun endi an *likhamon;* id. 67 te mines *drohtines* likhamon. *acc. sg.* Conf. p. 125, 1 vsas drohtinas likhamon.

lik-hâr, *st. n.* das haar der haut; the hair on the body; *ndl.* lychaer; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 430, 10, *a* (A.) lichhar *pili a pelle.*

- lic-hof, *st. m.* friedhof; cemetery; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 682, 25 (Berl.) lichof *cimiterium*, *latine dormicio mortuorum*.
- lik-naro, *st. f.* narbe; scar; *ndl.* nerf; *nom. sg.* Prud. 59^b Vinc. 142 líknáro *cicatrix*.
- líko, *s.* bar-liko, emsic-liko, gèst-liko, gi-liko, gi-sihtig-liko, grim-liko, himil-liko, hlúttar-likio, niud-liko, on-standan-liko, scop-liko.
- lí-lakan, *st. n.* leilachen, betttuch; a bedsheet; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 26 (Chelt.) lilaken *linteramen vel lintheum*. *vgl.* Trier. gl. 107^a lilachen *linterum*.
- lilia, *st. f.* lilie; lily; *mul.* lelie, lilie; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 595, 58 (Lugd.) lilie *lilia*. Königsb. gl. 68 lilie *lilium*.
- lim, *st. n.* glied; limb; *ags.* lim; *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 431, 15 *a* (A) lithe *artus et aliquando limū* (*die hs. hat: limus. Steinm. l. limū*).
- lîm, *st. m. a)* leim; glue; *mund.* lîm; *nom. sg.* St. P. 62^b (Genes. 6, 14) uastosto lim *uiolentissimum gluten*. Ahd. gl. 2, 557, 53, *b* (Col. 81, Prud. H. a. cib. 43) lîm *glutten*. St. P. 72^b (Ps. 43, 25) 90^a lim *gluten. dat. sg.* Prud. 2^c H. a. Cib. 43 lime *glutine. acc. sg.* St. P. 91^c (Prud. Psychom.) lim *gluten. b)* vogelleim, leim; *mund.* lîm; *nom. sg.* St. P. 83^c (De Virt. ap.) lim *fiscus. acc. sg.* Trier. gl. 110^a lim, mistel *viscum. dat. sg.* Ahd. gl. 2, 699, 47 (Paris. Georg. 1, 139) lieme *uisco* mistel.
- lîm-bôm, *st. m.* bergesche; mountain-ash; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 701, 44 (Paris. Georg. 71) limboum *ornus*. Ahd. gl. 2, 705, 49 (Paris. Aen. 2, 626) limboum *ornus. acc. pl.* Ahd. gl. 2, 698, 22 (Paris. Eclog. 5, 71) linbouma *ornos*. Ahd. gl. 2, 707, 31 (Paris. Aen. 4, 491); 2, 710, 12 (Paris. Aen. 6, 182) limbouma *ornos*.
- lîna, *st. f.* leine; rope; *mul.* line; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 57 (Chelt.) line *funiculus*.
- lind, *st. n.* band; wimple; *mund.* lind; *nom. sg.* Trier. gl. 109^b lind *theristrum*.
- linda, lindia, *st. sw. f.* lindenbaum; limetree; *mund.* linde; *nom. sg.* St. P. 66^c (Reg. III, 10, 11) linda. Verg. gl. 87^b Georg. 1, 173 linda *tilia*. Ahd. gl. 2, 700, 16, id. 704, 3 (Paris. Georg. 4, 183) linda. *nom. pl. sw.* Verg. gl. 11^b Georg. 4, 141 lindian *tiliae*.

lindin-, s. lendin-.

lind-uuorm, *st. m.* schildkrötenschlange; a water-serpent; *mnl.* lindeworm; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 721, 44 (Chelt.) lindworm *chelindrus*. id. 3, 686, 69 (Berl.) lintuorm *biaculus*. Trier. gl. 104^a lintuorm *biaculus*.

linîn, *adj.* leinen; linen; *mnd.* linen; *mnl.* lynnyn, linyn; *nom. acc. sg. n.* Freck. 440 én linen lakan. *nom. sg. f.?* Verg. gl. 104^b linin, hruge villa. *acc. pl.* Werd. Heb. II, 27^b n linena sokkos.

linna, *sw.?* *f.* leine; line; *mnd.* line; St. P. 90^c (Prud. Apoth. 812) linna *linea*.

linnan, s. obar-bi-linnan.

linsi, linsin, *st. f.* linse; lentil; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 571, 59 a (Paris.) linsin, b (Berl.) linsa, c (Trier.) linsi *lens, lentis*.

lîn-uuâd, *st. n.* leinwand; linen cloth; *mnl.* lynwaet; *nom. sg.* Trier. gl. 107^a linuât *linteramen*.

liof-uuendi, + *adj.* liebenswürdig; worthy of love; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (Ampl. 564, 22) D. leubuendi, Ampl. leubuendi *adfectuosus, amabilis*.

liogan, *st. v.* lügen; to lie; *mnd.* lêgen, leigen; *gerund.* Conf. p. 124, 23 sueriannias endi liagannias.

liocht, *st. n.* licht; light; *mnd.* lecht, licht; *acc. sg.* Prud. 54^c Rom. 593 dvâd that liaht hînan *removete lumen. s.* slâp-liocht.

liocht, *adj.* scheinend; bright; *mnd.* lêcht, licht; *nom. sg. sw. m.* A.B.C. Nord 10. Lagu the leohto.

liocht-missa, *st. f.* lichtmess; candle-mass; *mnd.* lichtmisse; *dat. sg.* Freck. 518 te thero liehtmissa (*hs.* liethmissa).

lîon, s. ant-lîhan.

liosâ, s. lêsa.

liosân, s. far-liosan.

lioth, s. uuini-lioth.

lira, *sw. f.* das dickfleisch am körper; fleshy part of the body; *ags.* lira (*vgl.* *ags.* scotlira); *mnl.* lier; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 431, 14 a, b (A. M.) lira *pulpa orspinna et est illud durum in aure. nom. pl.* Ahd. gl. 3, 431, 49 (A. M.) scood liran *uiscera capita neruorum ex sanguine et nervis copulata quod est.* Ahd. gl. 3, 441, 50 a, b (A. M.) senulyran tori i. lacerti.

lisc, *st. n.* schwertel; iris; *mnl.* lisch; *nom. sg.* Königsb. gl. 50 lisc *gladiolus. s.* lêsa.

- lista, *sw. f.* leiste, borte; list, ledge; *mnl.* lijste; *mnd.* liste; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 721, 46 (Chelt.) liste *limbus*.
- listig, *s.* clên-listig.
- lith, *st. m.* glied; limb; *mnl.* lit; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 722, 20 (Chelt.) lith *articulus*. *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 431, 15 a (A) lithe *artus et aliquando limû* (*hs.* limus, *Steinm. l.* limû).
- liðan, *st. v.* ertragen; *mnd.* liden; *s.* uuiðar-liðan.
- liðarin, *adj.* ledern; of leather; *mnd.* lidarín; *mnl.* ledaryn; *nom. pl.* Prud. 63^c Hyp. 55 litharina *lorea*. *nom. sg. m.* Ahd. gl. 2, 712, 3 (Paris. Aen. 7, 732) litherin *cetra* (*Servius: scutum loreum*).
- liðe-scard, *adj.* verstümmelt; mutilated; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 710, 67 (Brüss. Mt. 6, 22) ne bist lithescart *totum corpus tuum lucidum erit, membrorum officiis gaudebit*.
- liubi, *st. f.* liebe; love; *mnd.* lêve; *mnl.* lieve; *acc. sg.* Ess. gl. Mt. 16, 5 liubi *dilectionem*. *s.* lube.
- liud, *st. m.* mensch, *pl.* leute, volk; man, *pl.* people; *mnd.* lude; *nom. sg.* Prud. 13^a Apoth. 216 thé liud *cottus*. Prud. 62^d Laur. 537 thé spánio, liud *vasco*. Prud. 64^c Hipp. 206, 207 thé inbúrdigo liud *indigena*; thé liud *Picens*; thé lívd, *Samnitis, a Sámnia*. Alt. Reg. Prep. 3^a liud. *dat. sg.* Trad. Corb. (Wigand 246) de illo liude Gerhardi. *nom. pl.* Hom. 5 thia luidi.
- lius, *st. n.* liesch(gras); cat's-tailgrass; *mnd.* lûs; *mnl.* luesch; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 719, 51 (Chelt.) lius *alga*.
- lôba, *sw. f.* laube, vorbühne; bower; *mnl.* loove; *nom. sg.* Trier. gl. 103^b loiua (*hs.* loina) *zeta estivalis*. Ahd. gl. 3, 721, 50 (Chelt.) loue *frondispicium vel scena*. *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 702, 5 (Paris. Georg. 2, 381) louun *proscenia*.
- lobesca, *sw. f.* liebstockel; lovage; *mnl.* levestoc, lovessece; *nom. sg.* Königsb. gl. 70 louesca *libiscus*. *s.* libistok, lubisteko.
- lôbian, *s.* gi-lôbian.
- lôbo, *mnl.* love; *s.* gi-lôbo.
- lôbon, *sw. v.* laub bekommen; to get leaves; *mnl.* loven; *pracs. ind. 1. sg.* Trier. gl. 106^a louon *frondisco* (*hs.* frondico).
- lôbon, *mnd.* loven; *s.* gi-lôbon.
- lôd, *s.* sege-lôd.
- loda, *mnd.* lode; *s.* sumar-loda.
- lodera, *sw. f. f.?* windel, lappen; swaddling clothes, rags;

- vgl. mnl.* lode; *dat. pl.* St. P. 83^c (De Virt. ap. 2, 614)
loderon *pannis. s.* lûðara.
- lod-uurt, *st. f.* symphytum officinale; heliotropium; *mnd.*
lodwort; anagallis; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 719, 39 (Chelt.)
lodwrz *consolda vel solago.*
- lof, *st. n.* lob; praise; *mnd.* lof; *nom. sg.* Prud. 68^d Caes. Aug. 106
lôf *laus.*
- lôf, *st. n. s.* or-lôf.
- lôf, *s.* hâr-lôf.
- lôf-frosc, *st. m.* laubfrosch; treefrog; *mnd.* lôfvorsch; *nom. sg.*
Ahd. gl. 2, 723, 6 (Lips. Ecl. 2, 56) louffrosc *frondator,*
rana quę de floribus nascitur. Ahd. gl. 3, 721, 43 (Chelt.)
lofforse *rubeta.*
- lof-sam, *mnl.* lofsam; *s.* gi-lof-sam.
- lôh, *st. m.* wald; wood; *mnd.* lo; *mnl.* loo; *nom. sg.* Aninge-
ralo Freck. 502. *dat. sg.* Werd. Heb. II 2^b in Hrodmarasloa
plenum mansum. *so* Odicasloa, *u. a.*
- lôh-finko, *sw. m.* waldfinke; woodfinch; *nom. sg.* Paris. Lat.
12269, 58^b lohfinco *aiccido.*
- lohs, *st. m.* luchs; lynx; *mnd.* los; *nom. sg.* Str. gl. 12, c. 2,
10 lohs *pardus.* Verg. gl. 92^a Aen. 1, 323 *lincis id est los*
apud nos. gen. sg. Verg. gl. Aen. 1, 323 *losses lyncis. s.* luhs.
- *lok, *st. n.* loch; hole; *mnl.* loc; *acc. pl.* St. P. 84^d (Greg.
Past. 1, 4) luhhir *cellas, cameras. s.* hôbid-iok.
- lôk, *st. n.* lauch; onion, leek; *mnd.* lôk; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 571, 36
a (Paris.) lok *cepe.* Königsb. gl. 11 loc *allium. s.* hol-lôk,
hûs-lôk, cluf-lôk, kukukes-lôk.
- lok, *st. m.* haarlock; ringlet, lock; *mnl.* loc; *nom. sg.* Trier. gl.
108^a loc *hic pilus. nom. pl.* Ahd. gl. 3, 430, 13, *a* (A.)
lebdae loccas, *b* (M.) lebde loccas *cirri* (*eigentl.* überge-
lassene, ungeschoren haarlocken. *vgl. Wright-Wülcker* 42, 45
loc *unscoren coma vel cirrus).* *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 708, 37
(Paris. Aen. 5, 352) lokin *uillis. acc. pl.* Par. Prud. 151^b
Psych. 358 loci *cesariem. s.* uuul-loc; brûn-loccar.
- loca, *sw. m. s.* hôbid-loca.
- loccon, *sw. v.* locken; to allure; *mnd.* lokken; *inf.* Ahd. gl.
2, 713, 12 (Paris. Aen. 8, 634) loccon *mulcere. inf. oder*
praes. ind. 1. sg. Trier. gl. 107^b loccon *mulceo.* Trier. gl.
102^b loccon *allicio, attraho.*

- lôkon, *sw. v.* schauen; to look; *mul.* loeken; *pracs. ind. 3. sg.*
Str. gl. 12, c. 7, 61 so siu umbi locod (*im lat. plur.*)
- lômi, *adj. s.* gast-lômi.
- lôn, *st. n.* lohn; wages; *mnd.* lôn; *acc. sg.* Ess. gl. Luc. 15, 17
lon mercedem.
- lônest-scap,? lohn; wages; Mers. gl. 99^d lonestsap *aeternis suppliciis mancipantur.*
- lôr-beri, *st. f.* lorbeer; laurel; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 699, 15
(Paris. Ecl. 10, 39) lorberi *uaccinia. acc. pl.* Ahd. gl. 2,
706, 35 (Paris. Aen. 3, 649) lorberi *baccas.*
- lorg, *st. f.?* spinnrocken; distaff; *ags.* lorg *f. pole; nom. sg.*
Gloss. Werth. C. (D. Ampl. 573, 43, 574, 5) lorg *colum, colus.*
- los, *s.* lohs.
- lôs, *adj.* los; lose; *mnd.* lôs; *acc. sg. n.* Ess. gl. Mt. 16, 19
los *solutum.*
- lôsian, *sw. v.* lösen; to loosen, to tear; *mnd.* losen; *pract.*
ind. 3. sg. Verg. gl. 173^b Aen. 10, 381 losda *a terre uellit.*
s. a-lôsian, ar-lôsian, te-lôsian, ût-a-lôsian.
- losci *st. n.* kleid von rotem leder; garment of red leather; *vgl.*
mul. loesch; *nom. sg.* Trier. gl. 108^a loschi *pellis rubricata.*
Ahd. gl. 3, 681, 64 (Berl.) loski *pellis rubricata (hs. perlis).*
- lôðar, *st. n.* ein waschmittel; lather; *ags.* leáthor; *anr.* laudr;
nom. sg. Ahd. gl. 3, 720, 60 (Chelt.) lother *lomentum.*
Trier. gl. 107^a lothar *lomentum.*
- loðo, *sw. m.* oberkleid; cloak; *mnd.* lode; *acc. sg.* Prud. 6^a
H. Jejun. 157 lothon *lenam.*
- louuua, *s.* hî-louuua.
- luba, *st. f.* auswahl; choice; *mul.* love; *nom. sg.* Verg. gl. 5^b
Georg. 3, 72 luue *dilectus. s.* liubi.
- lubesteko, lubistekul, *sw. st. m.* liebstöckel; lovage; *mnd.*
lubbestock; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 571, 10, c (Trier.) lube-
steko, a (Paris.) lupistekula, d (Wolf.) lubistekul *libisticum.*
s. libistok.
- lubbi, *st. n.* saft; juice; *mul.* lubbe; *dat. sg.* Prud. 21^b Ha-
mart. 114 lubbe *succo.*
- lubbian, *sw. v.* vergiften; to poison; *mnd.* lubben; *part. praes.*
Prud. 22^b Hamart. 230 lubbiandemo *medicante veneno. part.*
prt. Prud. 24^c Hamart. 538 gilubbidemo *medicato vulnere,*
i. illito.

lûdi-horn, *s.* hlûdi-horn.

lûdon, *s.* hlûdon.

luf, *s.* hâr-lôf.

luggi, *adj.* falsch; false; *dat. sg. m.* Conf. p. 125, 15 ik sundioda an luggiomo giuuitscipia endi an flôkanna.

lugina, *st. f.* lûge; lie; *mnd.* logene; *nom. sg.* Trier. gl. 107^a lugina *mendacium. acc. sg.* Ps. pr. 45 thia lugina. *nom. pl.* Prud. 59^d Vinc. 268 lugina *commenta.*

luginâri, *st. m.* lûgner; liar; *mnd.* logenere; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 715, 11 (Paris. Aen. 9. 602) lugeneri *fictor. acc. sg.* Lind. gl. 16^a lûgenari *falsarium.*

luhs, *st. m.* luchs; lynx; *mnd.* los; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 446, 47, *a, b* (Paris., fol. Nolt.) luhs. id. 721, 36 (Chelt.) luhs *linx. gen. sg.* Ahd. gl. 2, 704, 57 (Paris. Aen. 1, 323) luhses *lincis. s.* lohs.

lumbal, *st. m.* eingeweide; kidney; *mnl.* lummel; *nom. pl.* St. P. 63^d (Levitic. 3, 4) lumbala *renunculi.*

lump-lîk, *s.* gi-lump-lîk.

lun, *st. f.* lûnse eines wagens; lynch-pin; *vgl. nom. sg.* Ahd. gl. 3, 371, 52 (Junius) lun *opex; nom. pl.* St. P. (Reg. III, 7, 30) 66^b luni *humeruli. s.* lunis.

lunga, *sw. f.* lunge; lung; *mnd.* lunge; *nom. sg.* Trier. gl. 108^b lunga *pulmo. dat. sg.* Ahd. gl. 2, 715, 28 (Paris. Aen. 9, 701) lungun *pulmone.*

lungandia, *sw. f.* lunge; lung; *mnl.* lungene; *dat. sg.* Verg. gl. 169^a. Aen. 9, 701 lungandian *pulmone.*

lunis, *st. m.* lûnse; lynch-pin; *mnd.* luns; *ags.* lynis; *vgl.* Ahd. gl. 3, 389, 35 lunes *opex. nom. pl.* Verg. gl. 104^a lunisas *axedones i. e. humeruli. s.* lûn.

lûra, *sw. f.?* nachwein; presswine; *ahd.* lûra; *nom. sg.* St. P. 64^b (Numeri 6, 4) lura *acinum, quasi aquidum.* Trier. gl. 106^b liura *lora (hs. lera).*

lûs, *st. f.* laus; louse; *mnd.* lûs; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 447, 7 *c* (Clm.) lûs, *d* (S. Gall.), lus *pediculus.* Ahd. gl. 3, 684, 65 (Berl.) lus *pedicula.*

lûs, *s.* plat-lûs, uuand-lûs, uuêg-lûs.

lust, *st. m.* lust; desire; *mnd.* lust; *dat. pl.* Conf. p. 125, 20 mid uvilon luston. *s.* firin-lust, gi-lust, uuîni-lust.

lust-brennisal, *st. n.* reizmittel; stimulus; *nom. sg.* Trier. gl. 106^b lustbrennesal *incentium.*

- lúðara, *sw. f.* 1) windel; swaddling-cloth; *mnl. mud.* ludere; *nom. sg.* Trier. gl. 105^a luthra cuna.
 2) kinderzeug; rattle, child's plaything; *mnl.* loeder; *nom. pl.* Prud. 55^c Rom. 784 lúthárun *crepundia, ornamenta.*
 luttik, 1) *adj.* wenig; little, few; *mnd.* luttik; *dat. sg. f.* Ess. gl. Luc. 22, 58. lucikeru stundu. 2) *adv.* Prud. 56^c Rom. 957 lucik gilófsáma.
 luttילו, lutilo, *adv.* wenig; little, not very; *mnd.* luttel; *mnl.* luttel, lutel; Ess. gl. Luc. 23, 9 that uuas lucilo rehtera.

M

- mâd-dag, *st. m. (i. e. máth-dag)* mähtag; mowing day; *mnl.* maddach; *vgl. ags.* mæð, *hd.* mât; *vgl. mnl.* hantdach; Alt. Reg. Prep. 48^a isti soluent maddage: In Merenscede vi maddage, etc.
 madra, *sw. f.* chrysanthemum parthenium, *auch* matricaria (Pritzel-Jessen, s. 95); *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 719, 45 (Chelt.) madre *materna.*
 maffa†, *st. f. m.* die festhaut, die eingeweide; caul; *nom. sg.* Gloss. Werth. B. (Ampl. 316, 15) maffa *omentum.*
 mag, s. mugan.
 mât, *st. m.* verwanter; relation; *mnd.* mât; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 423, 20, a (A.) magh, b (M.) maihc *proximus.* s. fadar-mât, môdar-mât.
 magath, *st. f.* jungfrau; virgin; *mnd.* maget; *gen. sg.* Greg. gl. 1635 therra magathi *in utero uirginis.* s. êk-magath.
 magaði-blôma, *sw. f.* rainweide; privet; *mnd.* megedeblome; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 594, 52 (Lugd.) megedeblome *ligustra.*
 magon-hôbid, *st. n.* mohn; poppyseed; *nom. sg.* Trier. gl. 108^a magonhouut *papaver.* Ahd. gl. 2, 707, 29, (Paris. Aen. 4, 486) magon *papauer.*
 mago-samo, *sw. m.* mohn; poppyseed; *mnl.* maensaet; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 571, 39 a, b (Paris., Berl.) magosamo *papauer.*
 mago-togo, *sw. m.* erzieher; pedagogue; *mnl.* magetoge; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 14 (Chelt.) magetoge (*hs.* mage-roke) *pedagogus.*
 mahal, *st. n.* gericht; court of justice, judgement; *mnd.* mâl; *nom. sg.* Verg. gl. 138^a. Aen. 5, 958 mahal *forum.* St. P.

86^a (L. Rip. 30, *sqq.*?) mahal (*Vgl. Mon. Germ. Leg.* 5, 277, *ann.* 3 *interpretari potest iudicium, haruko, mallum*).

mahan, mân, *st. m.* mohn; poppy; *mnd.* mân; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 595, 16 (Lugd.) man (*papaueris*). *s.* maho.

mahlian, *mnl.* malen; *s.* gi-mahlian, gi-mehlida.

maho, *sw. m.* mohn; poppy; *nom. sg.* *Vergl.* gl. 90^a Georg. 4, 131 maho *papaver. s.* magon-hôbid, mahan.

maht, *st. f.* genitalia; *mnd.* macht; *nom. pl.* Prud. 57^b, Düsseldorf. Prud. fragm. 3^b, Rom. 1066 mahti *genitalia. s.* gi-maht.

mahtig, *adj. mnd.* mächtig; *s.* alo-mahtig, mêt-mahtig, uuel-mehtig.

makari, *s.* leðar-makari; hi-makirin.

mâkis, *s.* snidi-mâkis.

makon, macian, *sw. v.* machen; to make; *Hel.* makon; *ags. macian. part. prt.* Prud. 62^b Laur. 353 gemakad *constructum. acc. pl.* Prud. 61^c Laur. 176 gimágóda *structos. praes. ind. 2. sg.* Ess. gl. Joh. 10, 33 mecis *facis*.

mal, *s.* scridi-mal.

mala, malaha, *st. f.* 1) reisetasche, gürtel; purse; *mnd.* male; *nom. sg.* St. P. 83^a (De Virt. ap. 2, p. 520) malaha *zaberna (Ed. zaberias). nom. pl.* St. P. 65^c (Reg. I, 9, 7) malaha *sistarcie. acc. pl.* Par. Prud. 155^a Psych. 460 male *uel bulge fiscos*.

2) gefäss; vessel; *nom. pl.* Alt. Reg. Pr. 29^b uasa, quae dicuntur teutonice male. *acc. pl.* Werd. Heb. II 27^b LX patenas et duos male.

malan, *st. v.* malen; to mould; *mnd.* malen; *part. prt.* Freck. 31, 37, 57 *etc.* en gerstin malt gemalan. *dat. sg. n.* Str. gl. 1, c. 7, 50 gimalanamo *auro liquescenti. gen. sg.* Freck. 139, 147, 150, *etc.* (tuentich) muddi gerstinas maltes gemalanas. Freck. 257, 297, 420 gimalenas. *acc. pl. n.* Freck. 24, 84, 95, *etc.* (tue gerstina) malt gimalana. Freck. 138, 254, 401, *etc.* (tein) muddi gerstinas maltes gimalana. *imper. 2. pl.* Ahd. gl. 2, 700, 56 (Paris. Georg. 1, 267) malet *frangite saxo*.

maldar, *st. n.* malter, kornmass, iv modia; a measure of corn, containing iv modia; *mnd.* malder; *vgl.* Lac. Arch. I, 208; *nom. acc. pl.* Werd. Heb. II, 28^a maldra; Freck. 237 tue maldar brades eveninas. Freck. 423 thru malder kieso.

- Paderb. Trad. fol. 20, 45 xx malder, 48 x makder frumenti, etc.; 75 xx maldros avenae. Herf. Heber. 3^a v malder caseorum, etc. *id.* pro malder (*d. i.* herimaldar). *s.* heri-maldar.
- maleri, *st. m.* müller; miller; *md.* molre; *dat. pl.* Freck. 535 then maleren te than quernon.
- maleri, *st.* händler; pedlar; *nom. sg.* Prud. 52^d Rom. 303 maleri *circulator*.
- mâl-hûra, *st. f.* zins (von den mâlman?); a tribute; *vgl. md.* malscolt; *gen. sg. lat.* Mon. Germ. Dipl. 1, 277 (n^o 196, a^o 958) donavimus quicquid malhure in Giscimarca habuimus.
- mâli, *s.* ana-mâli, hand-mâli, mund-mâli.
- mâl-man, *st. m.* freier oder höriger klosterbauer in einer mark; bondsman of a monastery; *md.* mâlman; *ml.* maelman und maelgoet; *nom.* Erh. Reg. Westf. 30, (a^o 881), 32 (a^o 887) homines quoque famulatum eiusdem monasterii (Corvey) facientibus in Hursteromarku, qui saxonice malman dicuntur. Mon. Germ. Dipl. 1, 312 (n^o 227, a^o 961) qui saxonice malman. Vita Meinwerc. (a^o 1031): hominibus liberis, ecclesiae collatis, qui saxonice dicuntur malman.
- mâlon, *s.* mûlon.
- malscrung†, *st. f.* behexung; bewitching; *ags.* malscrung; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. Münst. fragm. 5^c 83 malscrung *pressicium*.
- malt, *st. n.* getreidemass; a measure of corn; *md.* molt, malt; *acc. sg.* Freck. 29, 28, 34, 35 en gerstin malt. Freck. 85 en malt gerston. Freck. 190 en malt huetes. Freck. 237 sehsta half malt gerstina gimalana. Herf. Heb. 9^b i malt siliginis. *acc. pl.* Freck. 15 uier malt rokkon, etc. Freck. 2, 11, 24, 38, 42, 69, 70, 72, 84, 94, 95, 209, 117, 119, 137, 248 etc. Herf. Heb. 10^a vi malt. etc. Freck. 99, thie geldad xxviii malto gerstinas maltes. Freck. 543 en endi xxx malto. (*Die Herzebrocker Heberolle hat immer malz*). *s.* uuîn-malt.
- malt, *st. n.* malz; malt; *md.* molt, malt; *nom. sg.* Verg. gl. 104^b malt *bracium*. *gen. sg.* Freck. 25, 27, 128, 134 gerstinas maltas, Freck. 33, 78, 80, 99, *u. a.* gerstinas maltes. Freck. 301 eveninas maltes. Ess. Heb. 1, 3, 10, 12, 14 maltes. *nom. pl.* Trier. gl. 103^b malta (*hs.* mala) *bracia*.
- maltari, *st. m.* brauer; maltster; *ml.* malter; *dat. sg.* Freck. 536 themo maltere te than quernon.

malti, *st.?* getreidemass; measure of malt or corn; *acc. pl. lat.* Sloet Oorkb. 338 (a^o 1176) decem maltios de decima quadam vita in parochia Wintereswick. *s.* malt.

man, *m.* 1) mensch; man, a human being; *mnd. man*; *nom. sg.* A.B.D.Nord. man. Ess. gl. Luc. 17, 10 the also man is so he *qui homo est ut ille*. Luc. 22, 58 en manu *alius*. Greg. gl. 126^b 1639 so uhilik man so *quis*. Greg. gl. 128^b 1642 mann. *dat. sg.* Ess. gl. Mt. 27, 19 an thesamo guoden manna *iusto illi*. Mers. gl. 78^a manna. *acc. sg.* Ps. pr. 46 also mangen man *tot homines. gen. sg.* Ahd. gl. 3, 430, 31 *a, b* (A. M.) thes mannes. *acc. pl.* Conf. p. 124, 32, arma man. *gen. pl.* Hom. 22 manno gevvilik. Ps. pr. 56 that blud thero manno *animarum sanguinem*.

2) mann; man; *nom. sg.* Ps. pr. 47, 55 man thero bluodo *vir sanguinum. gen. pl.* Greg. gl. 129^a 1642 filo manno endi vuivo.

3) diener; minister, servant; *dat. sg.* Conf. p. 124, 15 godes manne. Conf. p. 125, 31 godas manna.

4) *pron. indef.* man; one, they; Hom. 25 that man hödigó begød. Ess. gl. Mt. 4, 22 so man hauid. Luc. 13, 8; 22, 31 man; Joh. 19, 29 man. *s.* ambaht-man, asc-man, lehan-man, mál-man, marcat-man, offer-man, quena-man, ríde-man, sprák-man, thienest-man, thing-man, uuald-man, uuíg-man.

mân, *st. m. s.* mahan.

mana-berga, *sw. f.* gitter, schranken; lattice; *acc. sg. pl.?* Trier. gl. 104^b manebergun *cancellos*.

manag, **manig**, *adj.* viel; much, many; *mnd. mannich*, *mennich*; *acc. sg. m.* Ps. pr. 46 mangan man. Ess. gl. Luc. 23, 8 filo managan dag *ex multo tempore. dat. pl. comparat.* Mers. gl. 103^d manigerun *copiosioribus*.

manag-fald, *adj.* zahlreich; numerous; Ps. pr. 53 manogfald.

mana-uuerk, *st. n.* ein halber morgen landes, soviel ein man bearbeiten kann; a half acre of ground; (*vgl.* Isid. Orig. 15, 15, 4); *nom. sg.* Trier. gl. 103^a maneuuerc *arpentum*.

mand, *st. m.* korb; basket; *mnd. mande*; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (Ampl. D. 574, 13) mond + *corbis*.

mandala, *st. f.* mandel; almond; *mnd. mandele*; *acc. sg.* St. P. 62^c (Genes. 43, 11) mandale *amigdalum*.

- mandal-bôm, *st. m.* mandelbaum; almond-tree; *nml.* mandelboom; *nom. sg.* Königsb. gl. 55 mandalboom (*hs.* madalboom) *amigdalus*.
- man-kunni, *st. n.* menschheit; generation; *mnd.* mankunne; *gen. sg.* Ahd. gl. 1, 708, 26, c (Brüss. Mt. 1, 1) mancunnes giburdi *generationis*.
- mancus, *st. m.* eine goldmünze, das viertel einer mark; a golden coin, 30 penny; *ags.* mancus; (*vgl.* Schmidt Gesetze d. Angels. s. 503) *nom. sg.* Trier. gl. 104^a mancus *bazanticus. acc. pl.* Prud. 61^b Laur. 101 mancusi aureos.
- manon, *s.* gi-manon.
- mânnoth, *st. m.* monat; month; *mnd.* manet; *nom. sg.* Ess. miss. A. Necrol. Kal. Sept. haleg manoth. *dat. sg.* Prud. 55^c Rom. 782 án túio vífföldámo mânutha mense bis quino. *s.* blót-mânnoth.
- *mânnoth-huúilig, *adj.* geisteskrank (der die mondszeit hat); lunatic; *nom. sg. m.* St. P. 83^b (De Virt. ap. 2, 674) manuduuiliger *lunaticus*.
- mânnoth-lik, *adj.* monatlich; monthly; *mnd.* mântlike; *nom. sg. f.* Strassb. gl. 11, c. 1, 140 monothlic (*hs.* monothlic) *menstrua*.
- mânnoth-uuendig, *adj.* monatlich; monthly; *vgl. nml.* maendewant; *nom. sg. f.* Ahd. gl. 2, 700, 69 (Paris. Georg. 1, 353) manuthuendinga *menstrua luna*.
2) wahnsinnig; lunatic; *nom. sg. m.* Ess. Mt. 17, 14 manuthuendig (*hs.* manuhtuendig) *lunaticus*.
- man-slag, *st. m.* mrd; murder; *nml.* man slach; *nom. pl.* Ps. pr. 57 mansclagon *homicidia*.
- man-slahta, *st. f.* totschiag; murder, homicide; *nml.* manslacht; *gen. pl.* Conf. p. 124, 24 manslahtono.
- man-slehtio, *sw. m.* gerichtsdienner; apparitor of the judge; *nml.* manslecht (*adj.*); *mnd.* manslechter; *nom. sg. lat. plur.* Trier. gl. 107^a manslehtio (*hs.* manlehtio) *lictores*.
- manu, *st. f.* mähne (des pferdes); mane; *nml.* mane; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (Munst. fr. 2^d Ampl. 584, 47) manu + *iuba leonis cabalique. acc. pl.* Ahd. gl. 2, 702, 46 (Paris. Georg. 3, 86) manauua *iuba*.
- manunga, *st. f.* ermahnung; warning; *mnd.* maninge; *dat. sg.* Ps. pr. 67 mit theru manungu thero forhtu *timoris intulit mentionem*.

- mapulder, *st. m.* ahorn; maple-tree; *mnd.* mapeldorn; *nom. sg.* Verg. gl. 113^a Aen. 2, 112 mapulder.
- mapuldrin, *adj.* aus ahornholz; of maple; *dat.?* *sg.* Verg. gl. 157^a Aen. 8, 178 mapuldrin *acerno. dat. pl.* Verg. gl. 113^a Aen. 2, 112 mapuldreum *acernis.*
- mâra, *sw. f.* gespenst, alp; nightmare; *mnl.* mare; *nom. sg.* Trier. gl. 107^a mara *incuba.*
- mara-skalk, *st. m.* pferdeknecht; stableboy; *mnd.* marschalk; *mnl.* maerscalc; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 12 (Chelt.) marscalc *stabularius vel strator.* Tradit. Corb. 19 marscalcus. Lib. Priv. maior 50^a marescalcus. *acc. sg. lat. id.* 50^a marescalcum nostrum.
- mare dioh? andorn?; horehound?; *mnl.* miredich; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 571, 14 *b* (Berl.) mare dioh *marrubium (a, d andorn).* *vgl.* mer-redik?
- marg, *st. n.* mark; marrow; *mnd.* march; *dat. sg.* Segen B, 2 fana themo marge.
- mâri, *adj.* berühmt, vorzüglich; famous; *mnd.* mere; *acc. sg. n.* Ahd. gl. 2, 712, 60 (Paris. Aen.) mari *precipuum. acc. pl. (n.)* Prud. 62^d Laur. 521 mária *illustrcs domus. superl. voc. sg.* Ahd. gl. 2, 708, 59 (Paris. Aen. 5, 495) maristo *clarissime. dat. sg. sw. f.* Strassb. gl. 11, c. 4, 1. maristun *de illa maga famosissima.*
- mâri, *st. f.* gerücht; rumor; *mnd.* mere; *mnl.* mare, mere; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 714, 38 (Paris. Aen. 9, 464) marin *rumoribus.*
- Maria, *sw. f.* Maria; Mary; Hom. 11 usero fruon sanctę Mariun.
- mârian, *sw. v.* berühmt machen; to make famous; *mnd.* marren; *part. prt.* Ess. gl Luc. 4, 41 gimarid vurthi *ut... manifestaretur. s. gi-mârian.*
- mari-stal, *st. m?* marstall, pferdestall; stable, mews; *mnd.* marstal; *acc. sg. lat.* Lib. Priv. maior 50^b maristallium *ab batis Renhardus inhabitat.*
- mark, *st. f.* mark, münze; mark, coin; *mnd.* mark; *acc. pl.* Erh. Cod. LXXXVII (a° 1015) maerc.
- marka, *st. f.* mark, grenze; mark, boundary; *mnd.* marke; *dat. sg.* Erh. Reg. 30 (a° 881), 32 (a° 887) in Hustero marku. Werd. Heb. I, 29^a in Ubitert marke. *acc. pl.* Ess. gl. Mt. 24, 31 marka *ad terminos. dat. pl.* Lib. Priv. maior 30^a in Liefburga husoro marcon. *s. holt-marka.*

- markat, *st. m. f. n.?* marktplatz; marketplace; *mnd.* market; (*mnl. m. f.*; *ostniederl. dialect. f.*; *mnd. m. und n.*). *nom. sg.* St. P. 88^b (Donat. ars gramm. 375, 31) *marcat forum*. Trier. gl. 108^a *marcat pandocium. s. iâr-markat*.
- markat-man, *st. m.* kaufmann; merchant; *mnl.* marcetman; *nom. sg.* Trier. gl. 108^a *marcätman pandox*.
- markon, *sw. v.* bestimmen; to design; *mnl.* marken, merken; *inf. od. praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 105^a *marcon destino. s. gi-markon*.
- mark-stada, (*verderbt aus markat-stada oder markada, vgl. afri. merked, s. Ahd. gl. 2, 454, 64*), *st. f.* markt; market; *acc. sg.* Prud. 57^b Rom. 1056 *marcstada macellum*.
- mark-stên, *st. m.* grenzstein; limit; *mnl.* marcsteen; *nom. sg.* St. P. 91^a (Prud. Ham. 433) *marcsten limes*. Trier. gl. 107^a *marcstein limes. nom. pl.* St. P. 86^a (L. Rip. 60, 4) *marcsteina mutilifacte*.
- marsiðila, *sw.?* *f.* nieskraut; sneezewort; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 703, 33 (Paris. Georg. 3, 451) *marsithila vel sittiruurz elleborus*.
- martir, *st. m.* märtyrer; martyr; *mnd.* marter; *gen. pl.* Hom. 12 *allero Cristes martiro*.
- marðrin, *adj.* von marder; of marten; *acc. sg. lat.* Erh. Reg. Westf. n^o 87, 3 (a^o 1015) *i crusinam marthrinam*; 7 *i marthrinum roc*; 25 *i marthrinum pelliz et i zebelinum roc*. Paderb. Trad. 78 *cappam martherinam. id. 86 i martherinam tunicam. etc.*
- marubia, *st.?* *f.?* andorn; horehound; (Pritzel-Jessen, 231) *mnd.* maropel; *mnl.* malrovie; *nom. sg.* Königsb. gl. 81 *marubie marubium*.
- masala, *st.?* *f.* mal, blutflecken; a bloody swelling; *mnd.* masele; (*dagegen* Graff 2, 874); *nom. sg.* Trier. gl. 105^b *masala flemen*.
- masga, *s.* maska.
- masgo, *s.* maska.
- maska, *st. f.* masche; mesh; *mnd.* masche; *nom. sg.* St. P. 71^a (Iob 18, 8) *masgo macula retis*. St. P. 91^b (Prud. Ham. 810) *masga tortę sętę funna. dat. pl.* Prud. 2^c H. a *cib. 42. mascon maculis*. Prud. 21^c Hamart. 140 *plagis, i. maculis, mascon*.

- mast**, *st. m.* mast; mast, pole; *mnd.* mast; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 708, 56 (Paris. Aen. 5, 487) mast *malus*. Ahd. gl. 3, 715, 18 (Chelt.) mast *malus. acc. sg.* Ahd. 2, 709, 3 (Paris. Aen. 5, 544) mast *malum*.
- mast-fugul**, *st. m.* mastvogel; fattened bird; *vgl. Mnl. Wdbk. i. v. mast*; *nom. pl.* Ahd. gl. 1, 716, 21 (Brüss. Mt. 22, 4) *mastuogola altilia*.
- masur**, *st. m.?* auswuchs, beule; a swelling, boil; *mnl.* maser; *nom. sg.* Prud. 51^d Rom. 117 *extuberet*, *másur tuber*. Ahd. gl. 3, 682, 15 (Berl.) *masser tuber*.
- mâta**, *s.* uuinkil-mâta.
- mâti**, *s.* spikar-mâti.
- matta**, *st. f.* matte; mat; *mnd.* matte; (*lat.* matta); *nom. sg.* Trier. gl. 108^a *matta psiatum*.
- mâth-dag**, *s.* mād-dag.
- mađo**, *sw. m.* made, wurm; worm; *mnd.* made; *nom. sg.* Str. gl. 12, c. 5, 10 *matho (lignorum vermes)*; 15 *matho tarmus, vermis est lardi*. Trier. gl. 109^b *matho tarmus*. Ahd. gl. 3, 685, 51 (Berl.) *matho tarmus*. Ahd. gl. 3, 721, 25 (Chelt.) *mathe tharmus*.
- mazuldra**, *sw. f.* massholder; maplo; *mnd.* masselter; *nom. sg.* Trier. gl. 103^a *mazuldra acer*. Ahd. gl. 3, 467, 23, *a, b* (Paris., fol. Nolt.) *mazaldra tramasca*.
- med**, *s.* mid.
- mêda**, *st. sw. f.* lohn; meed, wages; *mnd.* mede; *mnl.* miede, mede; *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 712, 4, *c* (Brüss. Mt. 10, 8) *anamedia gratis, sine pretio mines thankes. dat. pl.* Str. gl. 14, c. 3, 28 *medon mercibus. s.* for-mêda.
- medel-scaffon**, *sw. v.* zur hälfte bringen; to attain the middle; *vgl. ahd. metal; praes. conj. 3. pl.?* St. P. 72^c (Psalm 54, 24) *ni medelscaffon non dimidiabunt*.
- mêdian**, *s.* gi-mêdian.
- medo**, *sw.?* *m.* meth, bier; mead; *mnd.* mede; *gen. sg. lat.* Westf. Urkb. n^o 151 *unum hendilingum medonis*.
- mêdon**, *s.* gi-mêdon, in-gi-mêdon.
- mehlian**, *s.* gi-mehlian.
- mehs**, *st. n.* mist; dung; *mnl. mnd. mes*; *acc. pl.?* Ess. gl. Luc. 13, 8 *so man thar mehs umbi leggria stercora. s.* mist.
- mehtig**, *s.* uuel-mehtig.

- meiar, *st. m.* meier, verwalter; bailiff; *mnd.* meier; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 10 (Chelt.) meier *villicus vel procurator. dat. sg.* Freck. 193, 310, 403, 453, 467 (thie sculdi the an then hof seluon geldad) themo meira seluomo. *gen. sg.* Freck. 234 M. uan thes meiras huse (K. meieras).
- mecki, *s.* obar-mecki.
- mêcopîn, *adj.?* *subst.?* *n.* mohn; poppy; *mnl.* mecopijn *papa-ver*, mecop; *nom. sg.* Königsb. gl. 94 mecopin *papauer.*
- meldári, *st. m.* bürge; surety; *mnl.* meldere; *nom. sg.* Prud. 61^c Laur. 139 méldári *sponsor.*
- melde, *sw. f.* melde; orach; *mnd.* melde; *atriplex hortensis*; *nom. sg.* Königsb. gl. 7 melde *atriplex.* Ahd. gl. 3, 595, 39 (Lugd.) melde (*atriplicem*).
- meldian, *sw. v.* melden; to report; *mnd.* melden; *praet. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 2, 705, 18 (Paris. Aen. 2, 83) meldun *prodo, -dis, prodidi (sub proditione).*
- melk-kubilîn, *st. n.* melkfass; milk-pail; *nom. pl.* St. P. 89^c (Prud. H. a. cib. 66) melcubilin *multra.*
- melk-uuid, *st. n.* milchdistel; sowthistle; *mnl.* melcwiet, mellewyt; *sonchus lactarides*; (*vgl. engl. milkweed euphorbia*); *nom. sg.* Königsb. gl. 66 melquid *lactarides.*
- melo, *st. n.* mehl; meal; *mnd.* mel; *dat. sg.* Prud. 51^d Rom. 147 mid mela *farre. gen. sg.* Freck. 368, 370, 373, 375, 376, 381, 382, 383, 385, 386, 390, 434, 548, 552 tue muddi melas. Prud. 14^a Apoth. 353 *similaginis, i. hrénion mélas. s.* offar-melo, uuurm-melo.
- mêlon, *sw. v.* verzieren, bemalen; to adorn; *mnd.* malen; *Heliand málon*; *part. prt.* St. P. 62^c (Genesis 37, 3) imelot *decorata. vgl. Verg. gl. 185^a Aen. 11, 711 ungelademu puraque parma.*
- melscet-bior? *st. n.* bier, honigtrank; beer mixed up with honey; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 5 (Chelt.) melscetber (*hs. melscether*) *ceruisia mellita.*
- melteði, *st. n.* das malzen; malting; *mnd.* meltede; *dat. sg.* Freck. 545 to themo meltetha.
- meltian, *s.* gi-meltian.
- mên, *st. n.* verbrechen, falschheit; crime, felony; *mnd.* mên, mein; *mnl.* meen, mein; *gen. sg.* Ess. gl. Joh. 19, 16 that sia thes menas filu sculdiga vuarun. *s.* gi-mêni.
- menan, *s.* mennian.

- mêndad, *st. f.* böse tat; wicked deed, rebellion; *mnd.* meindât; *nom. sg.* Trier. gl. 105^b meindat *factio*.
- mên-dâdig, *adj.* verrucht; impious, wicked; *mnd.* meindedich; *dat. sg. st. n.* Ahd. gl. 2, 711, 29 (Paris. Aen. 7, 595) meindadigemo *sacrilego sanguine*.
- mendislo, *sw. m.* freude; joy; *dat. pl.* Ps. pr. 73 tote then euuigon mendislon *ad eterna gaudia*.
- mên-êth, *st. m.* meineid; perjury; *mnd.* mênêd; *mnl.* meineet, meeneet; *acc. sg.* Conf. p. 125, 14 meneth suor an uuiethon.
- mên-fullig, *adj.* verbrecherisch; criminal; *nom. sg. m. sw.* Prud. 56^a Rom. 878, Düsseld. fragm. 2^a ménfülligó *criminosus*.
- mengian, *sw. v.* mischen; to mix; *mnd.* mengen; *part. praes.* Str. gl. 12, c. 7, 81 mengidamo eia et calca.
- mênian, *sw. v.* meinen; to mean, to denote; *mnd.* menen, meinen; *praes. ind. 3. sg.* Greg. gl. 67^b 1598 menit *interpretatur. prt. ind. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 8, 12 tho menda he (*hs. nenda*.) Luc. 11, 22 ménda *significavit*. Mt. 9, 15 meinda *insinuavit*. Joh. 3, 29 meinda; Joh. 4, 35 menda (*hs. nenda*); Joh. 7, 18 tho menda he; Joh. 12, 35 menda *significat. prt. ind. 3. pl.* Joh. 18, 31 huat mendun sia.
- mênian, *sw. v. s.* bi-mênian, gi-mênian.
- meni-dûba, *sw. f.* ringeltaube; ringdove; *nom. sg.?* Verg. gl. 83^b. Ecl. 1, 59 *columbe sunt quas dicimus menistuba*.
- menigi, *st. f.* menge; multitude; *mnl.* menige; *nom. sg.* Hom. 14 thiu menigi thero diuulo.
- menikilo, *sw. m.* handfessel, band; handcuff, manacle; *lat.* manicula; *nom. sg.* St. P. 91^a (Prud. Ham. 439) menichilo *manica*.
- mennian, *sw. v.* vorladen; to summon; *mnl.* mannien, mannen, *daneben* manen; *inf.* St. P. 86^a (L. Rip. 32) menan *mannire* bannan. *s.* bi-mennian.
- mennisc, *adj.* menschlich; human; *ags.* mennisc; *dat. sg. n.* Ps. pr. 48 mid mennisscemo bluodu.
- mêr, *adj.* mehr; more; *mnd.* mêr; *a) compar. substantivisch, nom. sg. n.* Prud. 55^a Rom. 700 mér mîlúkas thán bluódas. *acc. sg. n.* Conf. p. 124, 27 mer terida. Conf. p. 125, 18 mer sprak endi mer suigoda. Conf. p. 125, 20 mer unsuuroda. *dat. pl.* Ess. gl. Mt. 4, 22 so mid mînneron so mid méron. Lind. gl. 4, 22 so mid meron.
b) adv. Ess. gl. Mt. 27, 65 ne duon ik mih der nieht mer ana.

- mergeh, *s.* meriha.
- meri, *s.* uuindil-meri.
- meri-dior, *st. n.* tier des meeres; a sea beast; Strassb. gl. 12, c. 7, 28 meridier *fulice* (*Ed. Diomedias aves, ... forma fulicae similes*).
- meri-gras, *st. n.* meergras; seatang, seaweed; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 705, 23 (Paris. Aen. 2, 135) merigras *ulua. dat. sg.* Ahd. gl. 2, 698, 32 (Paris. Ecl. 7, 42) merigrase *alga. dat. pl.* Prud. 52^c Rom. 245 seón, merigrason *algis*.
- meri-griot, *st. n.* perle; pearl; *mnd.* margarite; *nom. sg.* Prud. 22^c Hamart. 271 merigrizoz *calculus, perula*.
- meriha, *sw.?* *f.* mähre; mare; *mnd.* merie; *ml.* mere, merie; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 685, 6 (Berl.) mera *equa*. Verg. gl. 6^b Georg. 3, 180 mergeh *iumenta. vgl.* Ahd. gl. 3, 441, 7 meriha, merih *equa*.
- meri-kô, *st. f.* seehund; seacalf; *acc. pl.* Verg. gl. 14^a Georg. 4, 395 mirikoi *phocas*.
- meri-minna, *sw. f.* meerweibchen; siren, mermaid; *mnd.* merminne; *nom.?* *pl.* St. P. 64^d (Josue prolog.) meriminnon *sirene. (Vulg. sirenarum)*. Ahd. gl. 3, 686, 46 (Berl.) meriminnun (*hs. merminnun*) *sirene (hs. sirence)*.
- meri-nadra, *st. f.* seeschlange; sea-serpent; *nom. sg.* Trier. gl. 107^b merinadra *ophiomachus, nadaruuinda*; (merinadra *wohl glosse zu ophis*).
- meri-suufin, *st. n.* delphin; dolphin; *mnd.* merswin; *nom. sg.* *lat. gen. pl.* Verg. gl. 95^a. Aen. 3, 428 mirisuuin *delfinum*.
- merida, *s.* gi-merida.
- merk, merka, *st.?* eppe; celery; apium graveolens; *mnd.* merk; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 595, 22 (Lugd.) merec *apium*. Königsb. gl. 10 merka *apium*.
- merkian, *sw. v. s.* gi-merkid.
- merla, *sw. f.* merle; blackbird; *mnd.* merle; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 458, 28 *b* (Berl.) merla *merula*.
- mêr-mahtig, *adj.* übermächtig; too powerful; *gen. pl.* Str. gl. 14, c. 6, 33 mermahtigaro *tyrannorum*.
- mer-redik, *st. m.* rettich; radish; *mnd.* merreddich; *ml.* meerradic; *nom. sg.* Trier. gl. 108^b merredich *raphanus. acc. sg.* Ahd. gl. 3, 571, 46 *a* (Paris) merredik *raphanum b* (Berl.) redihc. *vgl.* maredioh.

- merreslo**, *sw. m.* ketzerei, ärger; heresy, scandal; *nom. pl.* Ahd. gl. 1, 715, 10, *c* (Brüss. Mt. 18, 7) merreslon *scandala*.
- merrian**, *sw. v.* ärgerniss geben; to give offence; *mnd.* merren; *prt. ind. 1. sg.* Conf. p. 125, 22 othra merda theru helagun lecciun.
- merth** †, *st. n.* wiesel; a weasel; *ags.* mearth; *nd.* mard; *nom. sg.* Gloss. Werth. D. (C. Ampl. 57, 2) merth † *cata, bestiolae genus. id.* (D. 580, 7) merth *felis ferunculus. vgl. marðrín.*
- mes**, *mnl.* mes, mets; *s.* morth-mes, scrif-mes. *vgl. mezas, mezzeres.*
- mêsa**, *sw. f.* meise; titmouse; *mnd.* mese; *nom. sg.* Trier. gl. 108^a mesa *parix.* Ahd. gl. 3, 720, 65 (Chelt.) mese *parix. id.* 457, 2, *a, b, d* (Paris. Berl. Wolf.) meisa *parix. id.* 465, 28 (Lugd. 51) meisa *petrix.*
- messinc**, *st. n.* messing; brass; *mnl.* messink; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 33 (Chelt.) missinc *oricalcum vel auricalcum (hs. anticalcum).*
- mest**, *s.* mist.
- mêst**, *adv.* meist; most; *mnd.* mêst, meist; Mers. gl. 104^d allera mest *summopere.*
- mêstar**, *st. m.* meister; master; *mnd.* mêster, meister; *dat. sg.* Conf. p. 124, 20 endi uithar minemo mestra uuari.
- mêstig**, *adv.* meist; mostly; Prud. 5^b H. a. somn. 45 mestig *plerumque.*
- met**, *s.* mid.
- met-hertik-lík**, *adj.* bescheiden, sittsam; modest; *acc. pl. n.* Prud. 65^a Cypr. 31 méthértiklíka *modesta.*
- metta**, *sw. f.* abgabe für korn; tribute of corn; *mnd.* mette; *nom. sg.* Trier. gl. 108^b metta *porisma.*
- mezas-kôp**, *st. m.* messerkauf; the purchase of knives; *vgl. mnd.* messet, mezcet, mes; *dat. sg.* Freck. 452 ses muddi rockon to mezaskapa an thie uuinfard.
- mezelari**, *st. m.* fleischer; butcher; *mnd.* messeler; *mnl.* met-selare; *nom. sg.* St. P. 94^a (De Sedul. 2, 127) mezelari *lanio.*
- mezzeres**, *st. n.* messer; knife; *mnd.* messet, mezer, messer; *mnl.* mes, metser; *nom. sg.* St. P. 90^b (Prud. Apoth. 464) mezzeres *culter.*
- mezzo**, *sw. m.* steinmetz; stone-cutter; *mnl.* metze; *nom. plur.* St. P. 66^b (Reg. III, 5, 15) mezzon *latomi.*
- mezzon**, *sw. v.* steinhauen; to cut stones; *mnl.* metsen; *part.*

prt. St. P. 66^b (Reg. III, 6, 36) gimezzot (*hs.* gimeztzot) *lapidispoliti. dat. pl.* St. P. 66^b (Reg. III, 6, 7) gimezzoten steinon *de dolatis lapidibus. s.* gi-metzon.

mi, *dat. sg. pron. pers. s.* ik.

mi, *acc. sg. pron. pers. s.* ik.

mid, *mit, med, met, a) praep. c. dat.* mit; with; *mund.* mit; 1) *gemeinschaft bezeichnend.* Seg. B. 1 mid nigun nessiklinon. Freck. 97 med then foreuuerkon; Freck. 175 mid themo foreuuerca. *id.* 233 med themo foreuuerca. St. P. 64^d (Deuteron.) mid ruden *scabies cum pruritu.* Lind. gl. Mt. 1, 25 mit iro. Ess. gl. Mt. 1, 25, mit iru. Brüss. Mt. 1, 25 mid iro.

2) *umstände u. s. w. bezeichnend.* Conf. p. 125, 1, 2 mid sulikaru forhtu endi mid sulikaru minniu. Conf. p. 125, 25 mid gilouon so mid ungilouon.

3) *das mittel angehend.* Conf. p. 125, 20 mid uuilon uuordon endi mid uuilon uuerkon endi mid uuilon githankon endi mid vuilon luston. Ess. gl. Mt. 4, 22 so mid minneron so mid méron. Luc. 3, 16 mid *agua.* Luc. 22, 31 mid is costungu. Luc. 22, 53 mid *qua.* Joh. 19, 29 mid ysopo. Greg. gl. 125^b 1638 mid themu *qui.* Prud. gl. 6^a H. jej. 63 mid vuassarv; *id.* mid uuassero, ruuui; Prud. gl. 16^a Apoth. 609 mid bacvuaiion *lancibus.* Prud. gl. 16^b 619 mid gihauideru *manco ordine.* Prud. 57^a Rom. 1015 mid thémo gúrdisla. Prud. 60^a Vinc. 342 mid driapánthémo *stillante.* Prud. 62^c Laur. 432 mit *uno.* Prud. 65^b Cypr. 43 mid thémo cópa *merce.* Ps. pred. 10 gifulda mid then vueroldlikon dadion. *id.* 38, 39 hore thu mik an mid thinon oron; *id.* 63 getimberid mid then leuindigon stenson; *id.* 67 mid thero manungu. — bit, bet: Prud. 2^c H. a. cib. 42 bet stricchin *pedicis*; *id.* 5^c H. a. somn. 115 bit clenemo giuuizze *spiritu sagaci.* Ahd. gl. 2, 564, 29 (Cod. Brux., Col. 81, Prud. Rom. 1016) bit thilin *tabulis.*

b) praep. c. instr. Ps. pr. 48 beuuollan mid menniscemo bluodu.

In verbindung mit pron. demonstr. adverbial: mid thiú. Ess. gl. Mc. 4, 26 mid thiú gehuhsan ist *cum se produxerit.* Joh. 19, 37 mid thius *ubi.*

middi, *adj.* in der mitte, mitten; mid (midsummer); *mund.* midden somere; *dat. sg. m.* Freck. 527 te then middensumera.

- middil**, *st. n.* die schamgegend; the middle; *mnd.* middel; *vgl.* Ahd. gl. 3, 362, 58 middeler *impudicus*. *acc. sg.* Gloss. Werth. A, 218 † oā middil *pube tenuis*.
- middil-bôm**, *st. m.* der weberbaum; a weaver's beam; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 34 (Chelt.) middelboum *liciatorium*. St. P. 65^c (Reg. 1, 17, 7) mittul *liciatorium*.
- mid-garni**, *st. n.* nierenfett; suet; *ags.* micgern; *nom. sg.* Verg. gl. 153^b Aen. 7, 627 midgarni *arvina*. Verg. gl. 99^a Aen. 7, 627 mittigarne *aruina*.
- midi**, *adv.* dazu; thereunto; A.B.C.D.Nord. 9 man midi.
- migge**, *st. f.* harn; urine; *mnd.* mige; *nl.* mige *st. und sw.*, *ags.* micge *m. f. sw. dat. sg.* St. P. 63^b (Exodus 28, 19) migge *ex urina*.
- mik**, *s.* ik.
- mikil**, *adj.* gross; great; *nl.* mekel; *gen. sg. n.* Ess. gl. Mt. 20, 24 so mikilas thingas. *acc. sg. f.* Ess. gl. Luc. 12, 16 te mikila *magnam fiduciam*. *nom. pl. m.* Ahd. gl. 3, 684, 12 (Berl.) michile uisca *cete*.
- mikili**, *st. f.* grösse; greatness; *acc. sg.* Ps. pr. 61 thurug thia mikili thero ginathono.
- mildi**, *adj.* freundlich; kind, mild; *mnd.* milde; *nom. pl.* Ahd. gl. 1, 709, 66, c (Brüss. Mt. 5, 4) milde *mites, mansueti*.
- mildian**, *sw. v.* schenken; to bestow; *praes. ind. 2. pl.* Greg. gl. 1586 mildith *largimini*.
- milidou**, *st. m.* mehltau; mildew; *mnd.* meldouwe; *nom. sg.* St. P. 73^a (Psalm 77, 46) milidou *erugo*.
- milk**, *cons. st. f.* 1) milch; milk; *mnd.* melk; *gen. sg.* Prud. 55^a Rom. 700 mér *mílúkas plus lactis*.
2) milch (*pflanzname*), spurge; *tithymalus euphorbia*; *nom. ? sg.* Ahd. gl. 3, 719, 40 (Chelt.) tuile (*St. l. mile*) *titimolum*.
- milcon**, *sw. v.* melken; to milk; *mnd.* melken; *vgl. ags.* meolcian; *inf. oder praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 107^b milcon *mulgeo*.
- milk-kubilîn**, *s.* melk-kubilîn.
- ***milti**, *st. n. ?* milz; milt; *mnd.* milte; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 686, 61 (Berl.) milzi *splen*.
- miluua**, *sw. f.* milbe; moth; *mnd.* mele; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 704, 13 (Paris. Georg. 4, 246) milua *tinea*. Ahd. gl. 3, 687, 10 (Berl.) mila *tinea*. Ahd. gl. 3, 721, 27 (Chelt.) milen *tinea*.

mîn, *gen. sg. pron. pers. 1. s. ik.*

mîn, *pron. poss. mein; mine; mnd. mîn; nom. sg. m. Prud. 53^c Rom. 441 min endi thin kiásur. Ps. pr. 40 min god. acc. sg. m. Conf. p. 124, 28 minan fader endi moder. Conf. p. 125, 4 minan degmon. Conf. 125, 30 minan bigih-ton. id. 33 minan gilouon. Ps. pr. 70 minan vueg. Ps. 76 minan gang. nom. acc. sg. neutr. Ps. pr. 74 that is min te duonne meum est. Ps. pr. 71 min lif. Conf. p. 125, 16 min gibed. id. 33 min lif. gen. sg. m. Conf. p. 124, 27 minas herdomas. Ps. pr. 65 mines drohtines. Ahd. gl. 1, 712, 4, c (Brüss. Mt. 10, 8) mines thankes gratis. dat. sg. m. Conf. p. 124, 19 minamo gilouon. id. minemo bigih-ton. id. 20 minemo mestra. dat. sg. n. Conf. p. 124, 21 minemo rehta. dat. sg. fem. Conf. p. 124, 18 mineru cristinhedi. acc. pl. m. Conf. p. 124, 29 mina brothar. id. 30 mina friund, etc. Ps. pr. 69 mina fianda. Ps. pr. 75 mina fuoti. acc. pl. f. Conf. p. 124, 30 mina suestar. Conf. p. 125, 16 mina gitidi. gen. pl. f. Conf. p. 124, 15 allero minero sundiono. Conf. p. 124, 23 minero gitidio farlatanero.*

minna, *s. meri-minna.*

minnero, *adj. compar. weniger; less; mnd. minnere; nom. sg. Prud. 68^c Caes. Aug. 125 mínnéra minus. dat pl. n. Ess. gl. Mt. 4, 22 mid mínneron, Lind. gl. minnaron.*

minnia, *st. f. liebe; love; mnd. minne; dat. sg. Conf. p. 125, 2 mid sulikaru minniu. Greg. gl. 128^b, 1642 te thera vue- roldes minnea.*

minniou, *sw. v. lieben; to love; mnd. minnen; praes. ind. 1. sg. Conf. p. 124, 29, 31, 33, p. 125, 23 so ne minnioda so ik scolda. minta, sw. f. minze; mint; mnl. minte; nom. sg. St. P. 85^b (Greg. Past. 3, 33) minza menta. Ahd. gl. 3, 596, 52 (Lugd.) minte menta. id. 3, 719, 14 (Chelt.) minta nepta vel menta. id. 3, 571, 42 a (Paris.) m̄za, b (Berl.) minza mentum. id. 3, 719, 52 (Chelt.) wilde minze collocasia. Gloss. Werth. A, 135 mintę pulegium. acc. sg. Ess. gl. Mt. 23, 23 mintun mentam. s. hros-minta.*

mîra, *st. f. hühnerdarm (pflanze); henbit; mnd. mire; mnl. miere; nom. sg. Königsb. gl. 47 mire gilconum.*

miri-kô, *s. meri-kô.*

miri-suuiñ, *s. meri-suuiñ.*

- mirtil-apl**, *st. m.* mirtenbeere; myrtle; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 700, 63 (Paris. Georg. 1, 306) mirtelleppele *myrta*.
- mis-dâd**, *st. f.* übeltat; misdeed; *mnd.* misdât; *nom. sg.* Ps. pr. 54 otheri misdat.
- mis-hliumiandig**, *adj.* schlechten leumund habend; infamous; *nom. pl. m. sw.* Prud. 58^b Callig. 68 thia mísliumíandigon goda *infames deos*.
- mispila**, *st. f.* mispel (frucht); medlar; *mnl.* mispel; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 720, 34 (Chelt.) mispele *cornum*.
- mispil-bôm**, *st. m.* mispel(baum); medlar-tree; *mnl.* mispelboom; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 720, 33 (Chelt.) mispelbom *cornus*.
- missa**, *st. f.* messe; mass; *mnd.* misse; *acc. sg.* Conf. p. 124, 35 thia helagun missa ne firioda. *dat. sg.* Freck. 475 te S. Petronellun missa. Freck. 484 te thero missa S. Bartholomei. Ess. Heb. 5 herino misso; id. 17 te usero herano misso. *s.* licht-missa.
- missi-buri**, *st. f.* unglück; misfortune; *mnl.* misbure; *vgl. mnd.* misseberen; *nom. sg.* Verg. gl. 137^b Aen. 5, 710 und Verg. gl. 169^a Aen. 9, 723 missiburi *fortuna*. Ahd. gl. 2, 704, 52 (Par. Aen. 1, 240); 709, 22 (Paris. Aen. 5, 710); 713, 32 (Paris. Aen. 9, 41) missiburi *fortuna. acc. pl.* Ahd. gl. 2, 704, 49 (Paris. Aen. 1, 222) misseburi *fata*.
- missi-dôn**, *a. v.* sündigen, mistun; to do amiss; *mnd.* misdôn; *praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 715, 17 (Brüss. Mt. 18, 15) misseduot *peccaverit*.
- missi-faro**, *adj.* bunt; of various colours; *mnd.* missevar; *nom. sg.* St. P. 90^d (Prud. Ham. 294) missiuaro *versicolor*.
- missi-lík**, verschieden; different; *mnd.* misselik; *nom. pl. adj.* Ess. gl. Joh. 14, 2 also missilica *quot diversa*.
- missi-truuuon**, *sw. v.* mistrauen; to mistrust; *mnd.* mistruwen; *praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 2, 705, 15 (Paris. Aen. 2, 36) misstruuuen *suspikor*.
- missi-tuhtig**, *adj.* liederlich, ohne zucht; undisciplined, wanton; *nom. pl.?* St. P. 81^b (Petr. 1, 2, 18) missituhtige *discolis, indisciplinatis*.
- mist**, *st. m.* mist; dung; *mnd. mnl.* mist; *nom. sg.* Prud. 61^c Laur. 190 mist *rudus*. Ahd. gl. 3, 719, 4 (Chelt.) mist *fmus*. Trier. gl. 105^b mest *fmus. acc. sg.* Ahd. gl. 2, 699, 34 (Paris. Georg. 1, 81) mist *cinerem. s.* mehs.

- mist-gabala, *st. f.* mistgabel; dung-fork; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 682, 40 (Berl.) *mistguala tridens*.
- mistil, *st. m.* mistel, vogelleim; mistletoe; *mnd.* mistel; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 567, 26 (Col. 81, Prud. Ham. 807) *mistil visco, bitumine*. Trier. gl. 110^a mistel *viscum*. Verg. gl. 141^a Aen. 6. 205 mistil *viscum. dat. sg.* Verg. gl. 10^b Georg. 4, 41; Verg. gl. 46^b Serv. in Georg. 1, 139 *mistile visco*.
- mis-tumft, *st. f.* zwist; quarrel; *acc. sg.* Conf. p. 125, 15 *mistumft endi auunst*.
- mittul, *s.* middil-bôm.
- mîðan, *st. v.* meiden; to avoid; *mnd.* miden; *inf.* Merseb. gl. 106^a *mithan uiture periculum. s. far-mîðan*.
- môd, *st. m.* gemüt, herz; the mind, the heart; *mnd.* môt; *nom. sg.* Greg. gl. 128^b 1642 Gordianan mod *Gordiane animus. gen. sg.* Ps. pr. 81 *thes muodes mentis. gen. pl.* Greg. gl. 127^a 1641 *thero modo. s. obar-môdi*.
- môdar, *st. f.* mutter; mother; *mnd.* moder; *nom. sg.* Greg. gl. 125^a 1637 *thiu môdar. acc. sg.* Conf. p. 124, 28 *minan fader endi moder. s. fôstir-môdar, gôd-môdar, stiof-môdar*.
- môdar-mâg, *st. m.* verwanter mütterlicher seite; kinsman on the mother's side; *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 423, 18, *a* (A.) *mûdermaga b* (M.) *mvodermage cognati*.
- môdar-sun, *st. m.* muttersohn; a mother's son; *mnd.* moder-sone; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 423, 26, *b* (M.) *mûdrensun. nom. pl.* Ahd. gl. 3, 423, 25, *a* (A.) *muidersuna fratruetes*.
- môdig, *s.* obar-môdig.
- môdon, *sw. v.* begehren; to desire; *mnd.* moden; *praes. ind.* 1. *sg.* Trier. gl. 104^b *muodhon cupesso (hs. caperro)*.
- mol, *st. m.* maulwurf, eidechse; mole, lizard; *mnd.* mol; *mnl.* mol, molle *stellio, talpa*; *nom. sg.* Verg. gl. 12^b Georg. 4, 243 *mol stellio*. St. P. 64^a (Levitic. 11, 30) *mol stelio*. Ahd. gl. 2, 704, 8 (Paris. Georg. 4, 243) *mol stellio. vgl.* Ahd. gl. 3, 366, 34 (Iunius) *mol stellio*.
- molda, *sw. f.* mulde; tray; *mnd.* molde; *ndd.* molle; *nom. sg.* Trier. gl. 105^a *molda capisterium*. Ahd. gl. 3, 718, 8 (Chelt.) *molde capis* (Steinm. l. *capisterium*).
- mold-bred, *st. w.* pflugsohle; share-beam; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 719, 56 (Chelt.) *molbret dentale*.

- moldekîn**, *st. n.* kleine mulde; a small tray; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 9 (Chelt.) *moldekîn capisterium*.
- mold-uuerp**, *st. m.* maulwurf; mole; *mnl.* moldewerp; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 685, 47 (Berl.) *moltuuerp talpa* (*hs. talpo*).
s. mûl-uuerp.
- mongari**, *s. flêsc-mongari.*
- mônoth-lîc**, *s. mânoth-lîc.*
- môr**, *adj.* schwarz; black; *mnd.* moor; *nom. sg. m.* St. P. 85^d (Greg. Dial. 4, 18) *mor maurus. s. al-suuart.*
- môr**, *st. n.* 1) moor, sumpf; pool, bog; *mnd.* môr; *nom. sg.* Ess. gl. Joh. 7, 20 *feni endi that môr palus.*
2) kielwasser; bilgewater; Trier. gl. 109^a *muor sentina.*
- moraha**, *sw. f.* möhre, gelbe rübe; parsnip; *mnd. mnl.* more; Ahd. gl. 3, 595, 30 (Lugd.) *more (pastinace).*
- môr-bôm**, *st. m.* maulbeerbaum; mulberry-tree; *mnl.* moerbesieboom; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 720, 17 (Chelt.) *mourbom mora domestica. s. mûl-beri.*
- morgan**, *st. m.* morgen; to-morrow; *mnl.* morgen; *dat. pl.* Ahd. gl. 1, 738, 27, c (Brüss. Joh. 6, 22) *morgenun altera die.*
- morgan**, *st. m.* ein ackermass von 120 ruthen; an acre; *mnd.* morgen; *nom. sg.* Trier. gl. 106^a *morgan iugus, -eris.*
nom. pl. Trier. gl. 105^a *morgana diurnales* (Graff 2, 854 *iurnales*).
- morgan-stunda**, *sw. f.* morgenstunde; morning-hour; *mnl.* morgenstonde; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 9 (Chelt.) *morgenstunde mane.*
- morsari**, *st. m.* mörser; mortar; *mnl.* morsel; *nom. sg. ? lat. pl.* St. P. 66^c (Reg. III, 7, 50) *morsari mortariola.*
- mortari**, *st. n. ?* mörser; mortar; *mnd.* mortar; *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 565, 29 (col. 81, Prud. Apoth. 515) *mortari cementum.*
- morth-dôth**, *st. m.* todtschlag; homicide; Leg. Sax. C. 19 Cod. Corb. si *morðdotum* quis fecerit (Cod. Til. *morditotum*, Herold: *mordum totum occultum homicidium.*
- morth-mes**, *st. n.* streitmesser; dagger; *mnl.* mes, mets; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 66 (Chelt.) *morthmez sica.*
- mos**, *st. m.* moos; moss; *mnd.* mos; *nom. sg.* Königsb. gl. 72 *mos muscus.*
- môs**, *st. n.* essen; meat; *mnd.* môs; *acc. sg.* Conf. p. 124, 25 *mos fehoda endi drank.* Conf. p. 124, 26 *giuuihid mos*

- endi drank nithar got. *s.* sôth-môs, uuar-môs, uuelli-môs.
- môta, *st. f.* musse, gelegene zeit; leisure, time; *mind.* mote; *nom. sg.* Prud. 54^c Rom 617 óf mí mŏta is *si sit otium.*
- môtan, *a. v.* können, müssen; may, must, can; *mind.* moten; *praes. conj. 1. sg.* Conf. p. 125, 34 that ik min lif endi minan gilouon an godas huldion giendion moti. *prt. ind. 3. sg.* Ess. gl. Mc. 5, 7 endi ne muosta *non potuit. prt. opt. 3. sg.* Luc. 22, 31 undarsokian muosti.
- môt-sandi, *st. f.* reihentanz; a dance in a ring; *dat. pl.* Par. Prud. 161^b, Psych. 688 motsandium *festis respondet laeta choreis.*
- muddi, *st. n.* getreidemass, müdde; a measure of corn, a bushel; *mind.* mudde; *vgl. nom. sg.* Ahd. gl. 3, 373, 36 mudde *modius*; *acc. sg.* Werd. Heb. I, 17^a tuedi muddi bonon. id. 16^b fibta tuedi muddi roggon. Freck. 15, 19 en muddi. *acc. pl.* Ess. Heb. 1, 2, 3, 10, 12 mudde. Freck. 3, 4, 7, 13, 14, 27, 29, 30, etc. muddi. Freck. M. 7 mudde.
- mugan, *prt. praes.* können, vermögen; to be able; *mind.* mogen; *praes. ind. 1. sg.* Conf. p. 125, 24 the ik binemnian ne mag. *praes. ind. 3. sg.* Ess. und Lind. gl. Mt. 4, 22 it mag tho giuunian uuérthan. Ess. gl. Mt. 4, 22 ne mag giuuertherid uerthan. Ps. pr. 15 *angehaftid* vuerthan *ne mag. prt. conj. 3. sg.* Ess. gl. Joh. 18, 39 it mahti giburian. *praes. conj. 2. pl.* Joh. 8, 15 the gi ina mugin (*zu ändern nach* Joh. 7, 24 *in* munin; *s.* munan).
- muggia, *sw. f.* mücke; gnat, midge; *mind.* mugge; *nom. sg.* Str. gl. 12, c. 8, 13 muggia *culex.* Ahd. gl. 3, 721, 21 (Chelt.) mugge *culex.* St. P. 85^b (Greg. Past. 3, 33) mugga *culix.* Ahd. gl. 3, 447, 34, *a* (Paris.) mucca *sciniphes*; id. 683, 38 (Berl.) mukka *culix. acc. sg.* Ess. gl. Mt. 23, 24 muggiun *culicem.*
- muk-hêmo, *sw. m.* grille; cricket; *nml.* heemken, heimken, heimelmugghe; *nom. sg.* Trier. gl. 106^a mukhemo *grillis.*
- mûl-beri, *st. f.* maulbeere; mulberry; *mind.* morbere; *nml.* muulbeere; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 698, 13 (Paris. Ecl. 6, 22) mulberin *moris. s.* môr-bôm.
- mûl-bôm, *st. m.* maulbeerbaum; mulberrytree; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 726, 36 (Brüss. Luc. 17, 6) mulboum (*moro*). *dat. sg.* Ess. gl. Luc. 17, 6 mulbuoma *arbori.*

- muli**, *sw. f.?* mühle; mill; *mund.* mole; (*vgl.* Ahd. gl. 3, 628, 28 muli); *dat. sg.* Werd. Heb. III, p. 21 in clapenden mulin.
- mulinari**, *st. m.* müller; miller; *mund.* molner; *mul.* mulnare, molenaer; *dat. pl.* Freck. Heb. 353 enon scilling penningo then muleniron.
- mulin-stên**, *st. m.* mühlenstein; millstone; *mund.* molenstên; *nom. sg.* St. P. 84^d (Greg. Past. 1, 2) mulinsten *mola asinaria*. *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 712, 27 (Paris, Aen. 8, 250) mulinsteinon *molaribus*.
- mulsteri**, *st. n.* vorteil, mahllohn des müllers; miller's fee; *mund.* *mul.* mulster, molchter; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 58 (Chelt.) mulstere *emolumentum*. *vgl.* Ahd. gl. 3, 382, 43 (Junius) molchtere *emolumentum*.
- mûl-uERP**, *st. m.* maulwurf; a molewarp; *mund.* mul, mol; *mul.* (Kil.) muylwerp; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 700, 25 (Paris. Georg. 1, 183) muluerf, muluuerf *talpa, talpae*. Ahd. gl. 3, 447, 2. a, b (Paris. fol. Nolt.) mulwerp. *s.* mold-uERP.
- munan**, *a. v.* gedenken, urteilen; to think, to judge; *mul.* monen; *praes. conj. 2. pl.* Ess. gl. Joh. 7, 24 the gi hina munin. Joh. 8, 15 uuiht thi u the gi ina mugin (*l. munin*) *vos secundum carnem iudicatis. s.* far-munan.
- mund**, *st. f.* hand; palm of the hand; *mul.* mont; *nom. sg.* St. P. 65^c (Reg. I, 17, 4) munt *palmus*.
- mund-boro**, *sw. m.* vormund, schutzherr; patron, protector; *mund.* muntbor; *nom. sg.* Prud. 63^a Laur. 554 mûndbóro *municeps*.
- mund-burd**, *st. m.* schutz, schutzherrschaft; patronage, guardianship; *acc. sg.* Conf. p. 125, 29 godas mundburd. Gloss. Werth. C. Münst. fragm. 5^d 106 mundbyrd *privilegium*. *acc. sg. lat.* Lac. Urk. n^o. 73 mundaburdem aut patrocinium. Erh. Westf. Urkb. n^o. 30 mundeburdum, Corv. Cop. Reg. 499 (a^o 900) in mundeburdem. *dat. sg.* Lac. Urk. n^o. 84 sub mundaburde ipsius ecclesie. *gen. sg. lat.* Libr. Priv. maior 33^a cum consensu mundiburdi.
- mund-mâli**, *st. n.* eine handlänge, eine elle; a cubit, an ell; *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 711, 2, c (Brüss. Mt. 6, 27) spanna, muntmali *cubitum*.
- mund-scat**, *st. m.* abgabe der unter mundium stehenden; tribute of those who are under patronage; *vgl.* *mund.*

- muntpenninck; *nom. sg.* Mon. Germ. Dipl. 1, 108 (n^o. 21, a^o 938) *censum, quod muntscat vocatur.*
- munita, *st. sw. f.* münze; piece of money, coin; *mnd.* munte; *nom. sg.* Prud. 61^b Laur. 95 múnita *nomisma.* St. P. 92^a muniza *moneta.* St. P. 94^a (Sedul. 5, 43) muniza *nomisma.* *dat. sg.* Prud. 61^a Laur. 56 théru munita *monetę.* Brüss. Prud. 39^a Laur. 56. muniton *monete.*
- *munitâri, *st. m.* geldwechsler; money-changer; *mnd.* munter; *nom. sg.* St. P. 80^a (Joh.?) munizzari *trapezeta.* St. P. 83^b (De virt. ap. 2, 732) munizari *nummularius.*
- muno, *sw. m.* monne; a fish, barbel? *mnd.* mone, mome; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 683, 45 (Berl.) muno *cauona.*
- munth, *s.* mûth.
- mûra, *st. f.* mauerkraut; pellitory; *mnd.* muur; *nml.* mure; *parietaria officinalis;* *nom. sg.* Königsb. gl. 20 mure *carica.*
- mûr-brâca, *st. f.* mauerbrecher; a battering-ram; *dat. f. sg.* Verg. gl. 116^b Aen. 2, 492 murbraca *ariete.*
- mûr-uuaga, *st. f.* richtblei; plummet; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 377, 40 (Cod. Col. Prisc. Inst. 125, 8) muruuaga *perpendicularum.*
- mûs, *st. f.* maus; mouse; *mnd.* mûs; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 446, 55, a (Paris.) mus, b (fol. Nolt.) mûs *sorix.* Ahd. gl. 3, 685, 13 (Berl.) mus *sorix.* *dat. pl.* Brüss. Prud. 76^a Apoth. 738 musin *muribus.* *s.* fleðar-mûs, hrôða-mûs, spiz-mûs.
- mûs, *st. f.* muskel; muscle; *nml.* muus; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 559, 54, b (Col. 81, Prud. Vinc. 124) muse *lacertorum toros.*
- mûsara, *sw. f.* seevogel, wasserhuhn; mew (*larus canus*); *mnd.* muser; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 457, 35, b (Berl.) musara *larus.*
- mûsari, *st. m.* seevogel, wasserhuhn; mew; *mnd.* muser; *nom. sg.* Trier. gl. 106^b musari *larus.*
- mûs-falla, *st. f.* mäusefalle; mousetrap; *nml.* muusvalle; *vgl. nom. sg.* Ahd. gl. 3, 381, 30 musualle *muscipula;* *acc. sg.* St. P. 76^c (Sapientia, 14, 11) musfalla *muscipulum* (*Vulg. muscipulam.*)
- mûsid, *s.* gi-mûsid.
- musika, *sw. f.* waldmeister?; woodruff; *mnd.* moseke, *sw. westf.* rûkemûseken; *schwed.* myske, myskemadra; *asperula odorata;* *nom. sg.* Königsb. gl. 74 museke *moysika.*

- musca**, *sw. f.* sperling; sparrow; *mnd.* musche; *now. sg.* Ahd. gl. 3, 457, 24, *a* (Paris.) *muscha passer*.
- muscla**, *sw. f.* muschel; mussel; *mnl.* moschel; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 721, 15 (Chelt.) *muschele conchilium (hs. cochilium)*. *vgl.* Ahd. gl. 3, 369, 29 (Junius) *moscele ostrea*.
- mûs-ôro**, *sw. n.* mäuseohr; mouse-ear; *hieracium pilosella*; *mnd.* musekenor *myosotis*; *nom. sg.* Königsb. gl. 84 *mush-ore pilosella*.
- musscel†**, *st. f.* muschel; mussel; *nom. sg.* Gloss. Werth. B. (Ampl. 298, 26) *musscel genesco*.
- mûth**, *st. m.* mund; mouth; *mnd.* munt; *dat. sg.* Ps. pr. 78 *an themo munthe in ore*. Ps. pr. 82 *wand sia ne hebbed thia uuarhed an iro mûthe*. Ahd. gl. 2, 707, 62 (Paris. Aen. 5, 200) *munda ora. s. gi-mûdi*.
- mûth-biti**, *st. m.* mundvoll; a bite; *acc. pl.* Par. Prud. 153^b Psych. 426 *muthbita offas*.
- mûth-ful**, *st. m.?* mundvoll; a mouthful; *acc. sg.* Verg. gl. 143^a Aen. 6, 420 *muth-ful (hs. muhful) offam*.
- mûdi**, *s. gi-mûdi*.
- *mû-uurf**, *st. m.* maulwurf; mole; *nom. sg.* St. P. 64^a (Levitic. 11, 30) *muuurf talpa*.

N.

- naĥa**, *sw. f.* nabe; nave; *mnd.* nave; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 681, 52 (Berl.) *naua modiola*; St. P. 91^d (Prud. Psych. 336) *naba axis. nom. pl.* St. P. 66^b (Reg. III, 7, 33) *nabun modioli*. Trier. gl. 107^a *nauun modioli*.
- naĥu-gêr**, *st. m.* bohrer; bore, auger; *mnl.* navegaer; *nom. sg.* Verg. gl. 104^b *nauuger terebrum*. Trier. gl. 110^a *nauiger terebellum*. Ahd. gl. 3, 718, 46 (Chelt.) *nefger terebrum*.
- nâbûr**, *st. m.* nachbar; neighbour; *mnd.* naber; *nom. sg.* Freck. 113 *sin nabur tein muddi cornes*.
- naen-sôod†**, (*ags. neuueseóċa sw. m.?*), bauchgrube; the lower part of the belly; *nom. sg.* Gloss. Werth. C (Ampl. 582, 15) *neisñ. naensôod ilium*.
- nadara**, **nadra**, *st. f.* natter, schlange; viper; *mnd.* nader; *mnl.* nadere; *nom. sg.* Prud. 52^c Rom. 257 *nádrá aspis*. Prud. 56^a Rom. 881 *nádára lerna. s. meri-nadra*.

- nadar-uuinda, *sw. f.* eine pflanze, winde; snakeweed, *vgl.* *ags.* nædrewort; *oder* ein tier; ophiomachus ist, nach einigen, der schlangensterch, nach andern (Hesychius), eine art heuschrecke; Hebr. 'hargol', der rosskäfer (Levitic. 11, 22). *vgl. Dfb.* „vierfussiger vogel“; *id.* „vogel der den schlangen vint“; snake-eater, *or* a locust, beetle, *ef. ags.* næderbíta; *nom. sg.* Trier. gl. 107^b nadaruuinda *ophiomachus merinadra.*
- nadar-uuort, *st. f.* drachenwurz; dragonwort; *mund.* naderwort; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 596, 39 (Lugd.) naderwort (*draconteam*).
- nagal, *st. m.* 1) nagel; nail; *mund.* nagel; *nom. sg.* St. P. 84^b (S. Sebast. 23, 88) nagal *uncus, ungula.* St. P. 85^d (Greg. Dial. 3, 36) nagal *clauus. nom. pl.* Ahd. gl. 2, 569, 46 (Col. 81, Prud. Psych. 463) nagala *ungues (hs. nbgb:l:) dat. pl.* Prud. 61^d Laur. 243 naglon *unguibus.*
- 2) griff am steuer; the nail by which the tiller may be held; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b nagal *clavus. acc. sg.* St. P. 75^d (Proverb. 23, 34) nagal *clauum, clauus est quo regitur navis. s. stiur-nagal.*
- nagan, *s.* umbi-nagan.
- nâh, nâ, *adj.* nahe; near; *mund.* na; *acc. sg.* Prud. 60^d Vinc. 524 naan *proximum.*
- Superl.* nâhisto, *substantivisch:* nächster; neighbour; *nom. sg.* Prud. 60^b Vinc. 409 naisto *proximus. nom. pl.* Prud. 61^a Laur. 38 nâistun *proximi. acc. pl.* Greg. gl. 99^b, 1628 naiston *propinquos. Conf. p.* 124, 30 mina othra nahiston.
- Adv.* nächst; nearest; *Ess. gl.* Joh. 12, 20 naist gisetana *in proximo erant.* Prud. 54^d Rom. 652 thé ir naist sindvn.
- nâh-bûr, *s.* nâ-bûr.
- naht, *st. f.* nacht; night; *mund.* nacht; *dat. sg.* *Conf. p.* 125, 27 so an dag so an nahta.
- nahta-gala, *s.* nahti-gala.
- naht-hraþan, naht-hram, *st. m.* nachtrabe, schildreihier; night-heron; *mund.* nachtraven; *ndl.* nachtreiger; *nom. sg.* St. P. 63^d (Levitic. 11, 16) nahtram *nocticorax, avis lucifuga.* Trier. gl. 107^b, nahrauan *noctua.* Ahd. gl. 3, 458, 8 *c, d* (Trier. Wolf.) nahtrauan, *b* (Berl.) nathrauan, *d* (Wolf.) natram *nocticorax.* Ahd. gl. 3, 720, 57 (Chelt.) nahtrauen *pellicanus vel nocticorax.*
- nahti-gala, *st. f.* 1) nachtigall; nightingale; *mnl.* nachtegale; *mund.* nachtegal; *nom. sg.* Str. gl. 12, c. 7, 37 nahtigala

luscinia. id. nahtigala *acredula*. Trier. gl. 105^b nahtigala *filomela vel luscinia*. Verg. gl. 89^b Georg. 3, 338 nathagala *uchalantida*. Paris. Lat. 12269, 58^b nahtagala *filomella*. Ahd. gl. 3, 458, 1 *b* (Berl.) natigala, *c, d* (Trier. Wolf.) nahtgala *philomela*. Ahd. gl. 3, 721, 1 (Chelt.) nahtegale *philomena vel luscinia*.

2) das käuzchen; screech-owl; *strix noctua*; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 701, 23 (Paris. Georg. 1, 403) natgala *noctua*.

3) regenpfeifer oder lerche?; a plover or a lark?; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 457, 31 *a* (Paris.) natgala *caradrion. s. léuuerka*.

naht-seliða, *st. f.* nachtquartier; nightquarters; *acc. sg.* Ess. gl. Mt. 21, 17 nám thár náhtselítha *ibi mansit*.

naht-scado, *sw. m.* nachtschatten; nightshade; *solanum nigrum*, *vgl.* Pritzel-Jessen s. 381; *mnd.* nachtschade; *vgl.* Ahd. gl. 3, 387, 34 (Junius) nachtschado *strignus. nom. sg.* Ahd. gl. 3, 605, 14 (Lugd. 191 E) nachtscade *solatrum*. Ahd. gl. 3, 719, 46 (Chelt.) natscade *struinus (l. strignus) vel vua lupina*. Ahd. gl. 3, 596, 43 (Lugd.) nathscede (*strignu... murellam*).

nâisto, *sw. m. s.* nâh.

namo, *sw. m.* name; *mnd.* name; *nom. sg.* Ess. gl. Mt. 26, 6 lesta iemar the namo. *nom. pl.* Ess. gl. Luc. 1, 27 thia námun.

nanno, *s.* gi-nanno.

nandian, *s.* gi-nendian.

nap, *s.* huap.

naro, *s.* lik-naro.

narrison, *sw. v.* abtrünnig werden; to apostatize; *inf.* St. P. 85^c (Reg. S. Benedicti, 40) narrizan *apostatatare*.

naru, *adj.* enge; narrow; *mnl.* naer; *nom. sg.* Prud. 64^d Hipp. 228 endi nârv *artaque*.

nasa-druppo, *sw. m.* nasentropfen; snivel; *mnd.* nesedrop; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 722, 13 (Chelt.) nasedruppo *pituita (hs. piruita)*.

nâða, *s.* gi-nâða.

nâðig, *s.* gi-nâðig.

nâðla, *st. f.* nadel; needle; *mnd.* nâlde; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 687, 25 (Berl.) nalda *acus. dat. pl.* Prud. 57^b Rom. 1078 náthlón.

nâđon, *s.* gi-nâđon.

ne, ni, *negationspartikel* nicht; not; *mnd.* ne; 1) *bei verben.* Ess. gl. Mt. 1, 25 ne uuas mit iru ne ualctimo sia. Mt. 4, 22 ne mag. Mt. 10, 23 ne farfarad. Mt. 16, 22 ne giburia thi nio sulig. Mt. 17, 26 ne arfellian. Mt. 24, 20 ne firion. Mt. 26, 41 ne gisuikan. Mt. 27, 14 ne antsakodi; id. 19 ne uerduo thi; id. 65 ne duon ik. Mc. 5, 7 ne muosta. Luc. 3, 3 that ne givuart. Luc. 7, 12 ne gifremid. Luc. 12, 3 sia ne uuarun. Luc. 13, 15 ne antselid *non solvit*. Lind. gl. Mt. 1, 25 ne ualctimo. Mt. 3, 2 ne gerodi. Conf. p. 124, 27 so ne giheld; id. 29 ne eroda endi ne minnioda, *etc.* Ps. pred. 81 ne hebbed. Str. gl. 12, c. 7, 81 uuadi ne brennid. Ess. Heb. 8 ne geldet. Ess. gl. Mt. 17, 23 ne gilit; Ahd. gl. 1, 714, 62, c (Brüss. Mt. 17, 23) ne gildit. — Ess. gl. Mt. 3, 4 ni geroda. Mt. 5, 33 ni scalt. Mt. 5, 39 ni uurekas. Mt. 13, 30 ni dōmian. Mt. 28, 14 ni uuirthid. Luc. 22, 36 ni hauit (*hs.* naihuit). Lind. gl. Mt. 1, 25 ni uuás. Greg. gl. 124^a 1636 sia ni namun. (Greg. gl. 124^a 1637 ni.) St. P. 62^d (Exod. 11, 7) ni gellot *non muttiet*. St. P. 72^c (Ps. 25, 94) ni medel-scaffon non dimidiabunt.

ne-uuari. Prud. 13^d Apoth. 256 né vvári thát ni.

2) *Contrahiert mit dem verbum.* Ps. pred. 78 thiu vuarhed nis an themo munthe.

3) *In verbindung mit andern negationen:* nehuuethar-ne-ne. Ess. Heb. 8 that ne geldet thero ambahto neuuethar. Ess. gl. Joh. 19, 7 né uuethar ne thena kunigduom ne that he godas sunu vuari.

nebo, *sv.* m. neffe; nephew; *mnd.* neve; *nom. sg.* St. P. 88^a (Donati Ars 373, 22) neuo nepos et luxuriosus.

negelika, *st. f.* gewürznägelein; clove; *mnd.* negelken; caryophyllus aromaticus; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 596, 37. (Lugd.) necheleke (*garoflum*).

negên, nian, *adj.* kein; no, no one; *mnd.* negên; *nom. sg. f.* Ess. gl. Mt. 28, 14 nian scátha. *acc. sg. m.* Ess. gl. Joh. 4, 9 nianan gimendun *non enim coutuntur.* *acc. sg. f.* Ps. pred. 13 an negana vuisa.

ne-huanna, *conj.* wenn nicht; unless; Greg. gl. 99^a 1627 ne huanna nisi.

- ne-huueðar, *pron.* 1) keiner; no one; *mnd.* neweder; *nom. sg.* n. Ess. Heb. 8 that ne geldet thero ambahto neuuethar.
 2) *mit ne- ne-*, keiner von beiden, entweder; neither; Ess. gl. Joh. 19, 7 *neutrū sibi Jhesus mendaciter finxit* neuuethar
 ne thena kunigduom ne that he godas sunu vuari.
- neisn†, bauchgrube; the pit of the stomach; Gloss. Werth. C. (Ampl. 582, 15) *neisū naensðod ilium.*
- neman, *s.* niman.
- nemnian, *s.* bi-nemnian.
- nenda, Ess. gl. Mt. 8, 12; Joh. 4, 35 *l* menda.
- nendian, *s.* gi-nendian.
- nerian, *nerion*, *sw. v.* retten; to nourish, to save; *mnd.* neren; *part. praes.* Ps. pr. 29 then neriondon Crist. *prt. conj.* 3. *sg.* Ess. gl. Luc. 4, 26 *neridi nutritet.*
- nesan, *s.* gi-nesan.
- nessiklīn, *st. n.* wūrmchen; a little worm; *dat. pl.* Segen B. 1 mid nigun nessiklinon.
- nesso, *sw. m.* wurm; worm; *voc. sg.* Segen B. 1 gang ut nesso.
- nestila, *sw. f.* binde; band; *mnd.* nestil; *nom. sg.* Verg. gl. 133^b Aen. 5, 269 *nestila tenia, taeniis, uittis.* Trier. gl. 106^b *nestila instita.* Ahd. gl. 2, 711, 2 (Paris. Aen. 7, 52) *nestila tenia. nom. pl.* Ahd. gl. 2, 569, 32 (Col. 81, Prud. Psych. 448) *nestilun redimicula. dat. pl.* Verg. gl. 287^a Serv. in Aen. 5, 269 *nestilun taeniis.* Ahd. gl. 2, 708, 17 (Paris. Aen. 5, 269) *nestilon teniis. s.* nustil.
- nestilod, *s.* gi-nestilod.
- netila, *sw. f.* nessel; nettle; *mnd.* netele; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 571, 32, *a* (Paris.) *nezila*, *b* (Berl.) *nizila*, *d* (Wolf.) *nezela urtica.* Ahd. gl. 3, 594, 23 (Lugd.) *netele (urticam).* *nom. pl.* St. P. 68^a (Esaie 34, 13) *nezzilun urtice.*
- **netitha*, *st. f.* sauce aus fischfett; sauce made of fishfat; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 431, 11, *b* (M.) *nezethe liquamen*, *a*, *b* *nece aruina.*
- netti, *st. n.* netz; net; *mnd.* nette; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 59 (Chelt.) *neze sarena.* St. P. 63^c (Exod. 29, 13) *netti reticulum icoris leberon. nom. pl.* St. P. 66^b (Reg. III, 7, 17) *nezzi (hs. nuzzi) reciacula i. retinacula. s.* fiog-netti.
- neuuan, *conj.* aber; but; *mnd.* newan, man, men; Ess. gl. Mt. 13, 30 *néuan* that *sed.* Luc. 12, 3 *neuan sed.* Joh. 5, 21

neuan *sed.* Greg. gl. 1637 neuan ok. Greg. gl. 1642 neuan *sed.* Ps. pred. 15, 39, 44 neuan. Ps. pred. 77 neuuan thiu liccia heligero *gescriuo.* Prud. 63^a Laur. 579 neuan *sed.* Verg. gl. 170^a Aen. 10, 23 neuan *quin.*

ni, *s.* ne.

nian, *s.* ne-gên.

niatela? *acc. pl.* Mers. gl. 105^d niatela attedun (*i. e.* ahtedun) *non ab re putavimus* (*vielleicht ni atela, oder für nuttela, vgl. ags. atol, oder ags. nyttol?*).

niauuiht, *st. n.* nichts; nothing; *mnd.* nicht; *acc. sg. n.* Ps. pr. 8 niauuiht ginamun. *s.* nieht.

nieht, *st. n.* nichts; nothing; *mnd.* nicht; Ess. gl. Mt. 27, 65 ne duon ik mih der nieht mer ana. *s.* niauuiht.

nietan, *s.* niotan.

ni-gên, *s.* ne-gên.

nigonda, *num.* neunzig; ninety; *mnd.* negende, negede; Freck. 226 (M.) sehs ende nichontein, (K. nichonte) muddi saltes. (*Die lesung nichonte für nigonda ist wohl die bessere; der copist von M. hat nichonte nicht mehr verstanden und es geändert in nichontein.*)

nigun, nigon, *numer.* neun; nine; *mnd.* negen; *acc.* Ess. Heb. 10, 12, 14 nigen mudde. Freck. 62 nigen; id. 151, 262, 263, 460 nigon muddi. Segen B. 1 mid nigun nessiklinon.

nigun-tehan, *num.* neunzehn; nineteen; Freck. 82, 498 nigen-tein muddi rokkon.

nichus, *st. m.* ungeheuer; monster; *nom. sg.* St. P. 64^a nichhus *migale, ignota bestia,* (*gehört zu corcodrillus, vgl. Steinm. Ahd. gl. 1, 355 anm. 8.*)

niling, *st. m.* anfänger, neuling; novice, beginner; *vgl. mnd.* nilings; *nom. sg.* Trier. gl. 11^a niling tiro.

niman, *st. v.* nehmen; to take; *mnd.* nemen; *part. praes.* Ess. gl. Mt. 27, 27 ce sih nemente *suscipientes.* Ahd. gl. 1, 715, 51 c (Brüss. Mt. 19, 26) gúoma nemande *aspiciens. part. praet.* Ahd. gl. 1, 726, 11, c (Brüss. Luc. 9, 17) thana genoman warth *sublatum est. imperat. praes. 2. sg.* Ahd. gl. 2, 709, 43, (Paris. Aen. 5, 845) nim *furare. 2. pl.* Ess. gl. Mc. 13, 9 nemad iuuar goma. *praes. conj. 1. pl.* Ess. gl. Mt. 27, 25 thia sculd sines bluotes nemen uui ouer unsik *sanguis eius super nos. prt. ind. 1. sg.* Ess. gl. Mt. 21, 16

- nám thár náhtsélitha *ibi mansit*. Joh. 13, 12 te imo nam *acceptit. prt. ind. 3. pl.* Ess. gl. Mt. 5, 46 toln námun. Mt. 27, 36 namun is guoma *servabant eum*. Greg. gl. 124^a, 1636 sia ni namun is tho uara *illi autem neglexerunt. s. bi-niman, far-niman, gi-niman, of-niman, undar-niman.*
- nimid, *st. m.* weidewald; wood with open glades; *acc. pl.* Indic. 6 *de sacris silvarum, quae nimidas vocant.* (*Vgl. für die bedeutung lt. nemus, wald mit triften und weiden, und heiliger hain; für die etymologie ist wohl zu vergleichen cell. nemet.*)
- ninðan (gi-ninðan), *st. v.* mut haben; to dare; *mpl. geninden; vgl. Otfr. ginindu; part. prt. Ahd. gl. 2, 712, 23* (Paris. Aen. 8, 205) unginunden *inausum.*
- nio, *adv.* nie; never; Ess. gl. Mt. 16, 22 ne giburia thi nio sulig *non erit tibi hoc.*
- niotan, *st. v.* gebrauchen; to use; *mnd. neten; inf. Ess. gl. Mt. 15, 11 niatanna uti. praes. ind. 3. pl. Mers. gl. 103^a* nietath *utuntur.* Str. gl. 12, c. 6, 51 nietat *carnibus vivunt.*
- nio-uuiht, *s. nia-uuiht.*
- nith, *st. m.* neid; hatred; *mnd. nît; gen. sg. Conf. p. 124, 22 ik iuhu nithas.*
- niðar, *adv.* nieder; down, beneath; *mnd. neder; Brüss Prud. 34^a Petr. e. Paul. 17 nither subter. Conf. p. 124, 26 drank nithar got. Verg. gl. 177^a Aen. 10, 736 nither giuorpenen abiectum. id. 178^b Aen. 10, 893 effusum. s. ff. compos.*
- niðar-fellan, *st. v.* zusammenstürzen; to fall down; *mpl. nedervallen; part. praet. Verg. gl. 185^a Aen. 11, 671 nitheriullenemu suffosso (hs. suffuso) equo.*
- niðar-fellig, *adj.* niederfallend; falling down; *mnd. neddervellich; dat. sg. Prud. 2^d H. a. cib. 79 nideruellegemo deciduo.*
- niðari, niðiri, *adj.* der untere; lower, under; *nom. sg. f. Ahd. gl. 2, 707, 4* (Paris. Aen. 4, 255) *nidiriu humilis. dat. sg. m. Str. gl. 11, c. 3, 18 nithiromo labro subteriore. nom. pl. lat. Ahd. gl. 2, 702, 50* (Paris. Georg. 3, 108) *nidere humiles.*
- niðar-leggian, *sw. v.* niederlegen; to lay down; *mnd. nedderleggen; part. prt. Trier. gl. 107^b nithar gilegidemo labentepraes. ind. 3. sg. Ahd. gl. 2, 708, 55* (Paris. Aen. 5, 484) *niderlegit reponit.*

- niðarro, *adj. comp.* der untere; lower; *mnd.* nedere; *dat. sg.* Werd. Heb. I, 6^a in obarrun et in nitharrun Embrikni.
- niðar-settian, *sw. v.* niederlegen; to put down; *mnd.* nedder-setten; *partic. dat. sg.* Verg. gl. 180^a Aen. 11, 149 nither gisettemo *feretro reposto.*
- niðar-uuagon, *sw. v.* sich neigen; to incline; *praes. conj. 3. sg.* Verg. gl. 194^a Aen. 12, 727 nitheruuaga *uergat.*
- niðar-uuerpan, *st. v.* niederwerfen; to throw down, to cast down; *partic. prt. acc. sg.* Verg. gl. 177^a Aen. 10, 736 nither giuorpenen *abiectum.* Verg. gl. 178^b Aen. 10, 893 nither giuorpenen *effusum.*
- niðre†, *adv.* nieder; down; Gloss. Werth. C. (Munst. fragm. 5^d 114) niðre *deorsum in terra.*
- niud-líco, *comp.* niudlicor, sorgfältig; careful; Greg. gl. 1628 niudlec *curiosius.* Ess. gl., Lind. gl. Mt. 1, 18 niutlikor *solicite.*
- niuui, *adj.* neu; new; *mnd.* nie; (*vgl.* Lamspr. Poeta Saxo 1, 319 Niumagen). *dat. sg. n.* Freck. 473 te nigemo gera, *gen. sg. n. adverb.* neulich; Ahd. gl. 2, 715, 7 (Paris. Aen. 9, 593) niuuues *nuper.*
- niuui-lendi, *st. n. pl.* neugerodetes land; newly cultivated land; *mnd.* nielant; *nom. pl.* St. P. 74^c (Ps. 127, 3) nuuui-lendi *nouella.*
- November, *st. m.* November; *nom. sg.* Hom. 19 the kalend November.
- nôdago, *adv.* gezwungen; by compulsion; *mnd.* nodich; Ess. gl. Mt. 23, 15 nodago iudeiscan *advenam. id. uuerthid nodago iudeisk.*
- nôd-bêda, *st. f.* abgabe, erpressung; exaction, due; *dat. pl.* Mers. gl. 75^c notbedun *usuris incumbent.*
- nôd-fiur, *st. n.* notfeuer; beaconfire; *mnd.* nôtvûr; Indic. 15 *De igne fricato de ligno, id est nod-fyr.* Capitul. Karlom. a^o 742 (Alts. Sprachd. 249) *ignes quos niedfyr (niedfeor, neidfyr) vocant.*
- nôdian, *sw. v.* zwingen; to force; *mnd.* noden; *prt. ind. 3. sg.* Prud. 62^d Laur. 494 nôdda *coegerat. id.* 68^b Caesar Aug. 47 nôdda *coegit. s.* gi-nôdian.
- nôd-thurft, *st. f.* bedürfnis; necessary thing; *mnd.* nôtorft; *acc. sg.* Ess. gl. Mt. 15, 4 the im iro nodthurt (*is. nodthur*)

aftiuhid. *acc. pl.* Ess. gl. Luc. 9, 52 is notthurti. Conf. 125, 3 im ira nodthurti ne gaf.

nóg, *s. gi-nóg.*

*nôh, *st. m.* röhre; tube; *vgl. Kluge Grundr.*² 341; *dat. pl.* St. P. 62^b Genes. 24, 20 in nohin *in canalibus vel* in drogin.

noh-huuan, *adv.* früher; formerly; Prud. 57^d Rom. 1133 nóhván *olim.* Prud. 67^a Fruct. 157 nóh hván *olim.*

noh-huanna, *adv.* bisweilen, wann; whenever; Ess. gl. Mt. 26, 64 nobuanna *a modo.* Prud. 54^a Rom. 536 nóh húuan so thé hímil *quandoque celum.* Prud. 62^c Laur. 474 nouanne *quandoque.*

noh-io, *adv.* bisher; hitherto; Ess. gl. Luc. 22, 37 nohio (*hs.* nohuó) *adhuc.*

noh-thanna, *adv.* zu der zeit; all the while; *mnd.* nochdan; Ahd. gl. 2, 705, 50 (Paris. Aen. 2, 628) nothanne (*hs.* nohtahne) *usque.*

north-halba, *sw. f.* das norden; the north; *nom. sg.* Trier. gl. 109^b northalua *septentrio.*

north-ôstan-uuind, *st. m.* nordostwind; northeast wind; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 701, 11 (Paris. Georg. 1, 370) norostanuunt *Borea.*

north-uuind, *st. m.* nordwind; northwind; *nom. (lat. gen.) sg.* Ahd. gl. 2, 699, 37 (Paris. Georg. 1, 93) nortuunt (*hs.* nortuunt) *Boreg.* id. 704, 25 (Aen. 1, 102) norduunt *aquilo.*

nota, *st. f.* punct; point; *mnd.* note; *dat. pl.* Prud. 67^c Cass. 24 nóton *punctis.*

nôten, *sw. v.* gehen zu; to meet; *mnd.* noten; *vgl. mhd.* nôzen; *inf.* Ess. gl. Mt. 17, 23 notén *convenire.*

nôtil, *st. n.* thier, vieh; neat, animal; *mnl.* noot; *acc. pl.* Rom. 333 Prud. 53^a táma nótilv *subiugales beluas.*

nû, *adv.* nun, bis jezt; now; *mnd.* nu; Hom. 15 that thar nu inna begangan uuertha. Conf. p. 125, 24 the ik nu binemnid hebbiu. Conf. p. 125, 29 endi nu dón ik allas minan bigihton. Ess. gl. Joh. 13, 19 nu *amodo.* Ahd. gl. 1, 711, 60 (Brüss. Mt. 9, 18) nu giu *modo.* Ahd. gl. 2, 709, 50 (Paris. Aen. 6, 61) nu erist (*hs.* uuerist) *iam tandem.*
Enclitisch: Greg. gl. 128^b 1642 so senu ik. *s. uuol-nû.*

nuska, *sw. f.* spange; clasp; *nom. sg.* Par. Prud. 154^b Psych.

- 449 nuske *fibula*. St. P. 91^d (Prud. Psych. 449) nusca *fibula*. Ahd. gl. 2, 569, 35 (Col. 81, Prud. Psych. 449) nusca *fibula*. Ahd. gl. 3, 686, 11 (Berl.) nuscha *fibula*. id. 389, 68 nusche (*hs.* nusehe) *fibula*. St. P. 63^b (Exodus 26, 11) nusgia *fibula*.
- nuscelin, *st. n.* sponge; clasp; *mnl.* nuschele; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 722, 41 (Chelt.) nuscelin *lunula*.
- nustil, *st. m.* heftnadel, schnalle; clasp; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 722, 39 (Chelt.) nustel *fibula. s.* nestila.
- nutti, *adj.* passend; proper; *mnd.* nutte; *dat. sg. m. n.* Prud. 2^a H. matut. 36 nuttimo *serio*.
- nuuui-lendi, *s.* niuui-lendi.

O.

- o, *interject.* oh; Prud. 62^c Laur. 433 ó *Xriste*; Prud. 66^b Fruct. 1 o *Fructuose*.
- oban, *st. m.* backofen; oven, furnace; *mnd.* oven; *nom. sg.* Trier. gl. 106^a ouan *furnus*.
- obana, *adv.* oben; at the top; *mnl.* oven; Ess. gl. Mt. 27, 37 thar obena *super caput*. Ess. gl. Luc. 12, 3 ouana.
- oban-staf, *st. m.* ofenstange; ovenrake; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 389, 3 ouenstaph *ustularius*.
- obar, *praep. c. acc.* über; on; *mnd.* over; Ess. gl. Mt. 27, 25 thia sculd sines bluotes nemen uui ouer unsik *super nos*. Heda Hist. p. 213 over wilde haff. *vgl.* ubar.
- obar-ald, *adj.* alt; exceedingly old; *vgl. mnd.* overoltheit; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 26 (Chelt.) oueralt *decrepitus*.
- obar-anko, *sw. m.* vorvater; forefather; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 21 (Chelt.) overancha *attanus vel proauus*.
- obar-ât, *st. m.* übermass im essen; excess in eating; *mnd.* overât; *gen. sg.* Conf. p. 124, 25 ouaratas endi ouerdrankas.
- obar-bi-linnan, *st. v.* aufhören, sich beruhigen; to subside, to cease; *mnl.* belinnen; *part. praes.* Par. Prud. 160^b Psych. 661 ouerbilinnandi (*hs.* houerhilinā) *subsistente procella*.
- obar-brauaa?, *st. f.* augenlid; eyelid; *vgl.* Iso Magister in Prud. *setas vocant cilios quos nos etiam tautones vocamus*. Ducange 6, 518; *dat. pl.* Ahd. gl. 3, 430, 20 (A. M.) ouerbrauuon (*hs.* ouer. *Steinm.* ouerbrauaa) *tautonibus*.

- obar-duru, *st. f.* obere thüre; the upper leaf of a door; *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 721, 55 (Chelt.) ouerdure *value vel fores.*
- obar-dränk, *st. m.* übermass im trinken; excess in drinking; *mind.* overdrank; *gen. sg.* Conf. p. 124, 25 ouaratas endi ouerdrankas.
- obar-drepan, *st. v.* übertreffen; to outdo; *mind.* drepen; *praes. ind. 3. sg.* Prud. 13^b Apoth. 263 ofardripid *eminet.*
- obar-faro, *sw. m.* übertreter; trespasser; *vgl. mind.* overvaren; *nom. sg.* Trier. gl. 108^a ofarfaro *preuaricator.*
- obar-hlid, *st. n.* bedeckung, deckel; covering, lid; *mind.* overlid; *nom. sg.* Trier. gl. 107^b ouarlid *operculum.*
- obar-hôhi, *st. f.* überhebung; boasting; *vgl. mind.* overhogen *superare;* *dat. sg.?* Ess. gl. Mt. 18, 17 overhoi *contemptor (in corde suo contemptor frater diceret).*
- obar-hôr, *st. n.* ehebruch; adultery; *mind.* overhore; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 51 (Chelt.) ouerhor *adulterium.*
- obar-côpunga, wechselverkauf; reciprocal sale; *mind.* overkôp; *vgl. afri.* urcâpia; *st. f. nom. acc. sg.* Cod. dipl. Sax. reg. II, 1, 4 n^o. 3 (968) vestimento nec non quod Teutonici ouercoupunga dicunt et talunga familiarum. Mon. Germ. Dipl. 1, 590, 42 (n^o. 437, a^o 948) ouarcapunga et talunga familiarum. Cod. dipl. Sax. reg. II, p. 21, n^o. 15 (996) omnes vero qui infra terminum istum habitent, in omni fertilitate terrae, frugum et pecudum, in argento, vestimento nec non quod Teutonici ouercapunga et talunga familiarum dicunt, insuper tota utilitate et in omnibus rebus, quibus mortales utuntur, diversis modis, decimationes persolvant. p. 6, n^o. 4 (968) oberkoufunga. p. 16, n^o. 11 (983) uuarcophunga.
- obar-lendi, *st. n.* lediges land, wiese; unoccupied land; *mind.* overlant; *mhd.* überlente; *dat. sg.* Alt. Reg. Praep. 27^b de ouerlende.
- obar-lîbo, *sw. m.* überlebender; survivor; *nom. sg.* Trier. gl. 109^b ouarliuo *superstes.*
- obar-mecki, *st. n.*? besitzübertragung; conveyance; *acc. sg. oder plur.* Heda Hist. p. 99 (a^o 1003) ut res presbyterorum advenarum, quas Theutisca lingua overmecke nominamus post obitum eorum nostri ditioni relictas supr. nom. ecclesiae concederamus.

- ōbar-módi, *st. n.* übermuth; presumptuousness; *mund.* overmôt; *gen. sg.* Conf. p. 124, 23 ouarmodias endi tragi godes ambahtas.
- ōbar-módig, *adj.* übermütig; arrogant; *mund.* overmodich; *nom. sg. m. sw.* Prud. 61^d Laur. 208 óvarmódigo, úuilo giuuénnia *insolescat*.
- ōbar-rinnan, *st. v.* entgehen; to outrun, to escape; *part. prt.* Verg. gl. 120^a Aen. 3, 282 ouerrunnen habbien *euasisse*.
- ōbarro, *adj.* der obere; upper; *mund.* overe; *dat. sg. n. sw.* Werd. Heb. I, 6^a in obarrun Embrikni.
- ōbar-sâian, *st. v.* übersäen; to sow over; *praes. conj. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 13, 25 ófarsúgia *super semen spargat*.
- ōbar-scódi, *st. n.?* oberkleid; upper-garment; (*Bresl. Urkb.* 285, *Lexer Mhd. Wtb.* scodir 'rossdecke'); *nom. sg.* Trier. gl. 105^a ouarscothi *epentus*.
- ōbar-scriccian, *sw. v.* überströmen; to overflow; *mul.* overscrikken; *praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 711, 12 (Paris. Aen. 7, 465) óuarscriccit (*hs.* óuarscricctit) *eruberat*.
- ōbena, *s.* obana.
- ôbian, *sw. v.* üben; *s.* un-gi-ôbid.
- ôbo, *s.* land-ôbo.
- ōboro, *adj.* im range vorgehend; higher in rank; *mund.* overe; *nom. sg. m. sw.* A.B.C.D.Nord. 4 os ist himo oboro.
- o-bulht, *st. f.* wuth; rage; *mul.* abolge; *acc. sg.* Ess. gl. Mt. 26, 65 obult *propter furorem*.
- odo-boro, *sw. m.* storch; stork; *mund.* adebar, odevare; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b odoboro *ciconia*.
- of, *conj.* wenn; if; *mund.* of; Greg. gl. 1626 of *si* (of *über* othto *geschrieben*) — 1) *conditional. a) c. ind.* Prud. 54^c Rom. 617 óf mi m̄vota is *si sit otium. b) c. conj.* Prud. 66^c Fruct. 40 of th̄v th̄i fárvvístis *si sapias*. Prud. 13^b Apoth. 248 af ít thó so uuári.
2) *unsichere bedeutung*: Prud. 19^c Apoth. 1058 of he thus *et redit. s.* of-the.
- of, *adv. s.* af.
- of-brekan, *st. v.* abbrechen; to break off; *mund.* afbreken; *inf.* Ess. gl. Mt. 12, 1 afbrekan *vellere*.
- ofe-lege, (Graff. 1, 101 oblei) *lt.* oblegium; geschenk, abgabe; tribute; *mund.* obelei; St. P. 84^b (S. Martin. Dial. 3,

- 18) ofelene *eulogio, benedictione*. Westf. Urkb. add. n^o. 85 vi denarios pro ovelei; *s.* of-liges.
- offar-man, *st. m.* opfermann, kirchendiener; sexton; *mnd.* offerman; *vgl.* Ahd. gl. 3, 378, 58 offerman, clocludere *campanarius*; *nom. sg.* Alt. Reg. Prep. 3^b Ælueric offerman in Hertuelde.
- offar-melo, *st. n.* opfermehl; offering-meal; *nom. sg.* Trier. gl. 103^a offermelo *ador*.
- offena, ?? capuze, kopfhülle; cap, covering; *nom. sg.* St. P. 85^c (Reg. S. Benedicti 55) offena *cuculla*.
- of-hnítan, *st. v.* abschneiden, pflücken; to tear off, to pluck; *imper. 2. sg.* Prud. 54^a Rom. 517 ófnít *carpe*.
- of-holdro, of-haldro, *sw. m.* gladiator, fechter; gladiator, soldier; *me.* upholdere; *anr.* upphalds-madr, *maintainer*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 683, 28 (Berl.) ouoldro *laquearius*; Trier. gl. 107^a oualdra *locuarius* (für *locarius* oder *laquearius*).
- of-kêrian, *sw. v.* abwenden; to avert; *part. prt. acc. pl.* Greg. gl. 1610 afgikeradan uan *Euangelium auersos*.
- of-liges, *st. n.* abgabe; tribute; (*Graff.* 1, 101 obliges). *nom. pl.* Freck. 472 thie ofligeso fan themo houa to Beuarnon. Freck. 478 thie ofligeso fan then foreuuerkon. *vgl.* ofe-lege.
- ôf-lík, *adj.* zierlich; elegant; *compar. nom. sg.* Prud. 65^c Cyp. 97 ôflikara *cultior eloquio*.
- of-niman, *st. v.* abnehmen; to take away; *mnd.* afnemen; *praet. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 2, 698, 2 (Paris. Ecl. 5, 34) auenamon *tulerunt*.
- of-scerran, *st. v.* abkratzen; to rub off; *part. prt.* Prud. 54^a Rom. 500 thán thiu fúlíthá óf giscórran wíρθíd *dum putredo abraditur*.
- of-scêðan, *st. v.* abscheiden; to separate; *mnl.* afsceden; *part. praet.* Ess. gl. Joh. 15, 6 ofgiscidan.
- ofto, *s.* ohto.
- of-the, *conj.* ob; or, if; Prud. 10^d Apoth. praef. II, 2 ofthé *rectamne*. Prud. 13^d Apoth. 317 ófthé hé óc éno *si solus*.
- of-tiohan, *st. v.* wegnemen; to take off; *mnd.* aftên; *mnl.* aftien; *part. praet.* Prud. 60^a Vinc. 329 áftógán *exemptus*. *praes. ind. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 15, 4 the im iro nodthur aftiuhid.

- ôga, *sw. n.* auge; eye; *mnd.* oge; *acc. pl.* Ahd. gl. 3, 430, 27 *a, b* (A. M. ougan) *conas*.
- ôg-hlid, *st. n.* augenlid; eyelid; *mnl.* ooglid; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 722, 11 (Chelt.) oglit (*hs. . . litht*) *intercilivm*.
- ôgi, *s.* sûr-ôgi.
- ô-haldi, *st. f.* abhang, steiler ort; precipice; *vgl. ags.* ôheald; *ahd.* uohaldi, uahalti; *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 711, 39, *c* (Brüss. Mt. 8, 32) vohaldi *per praeceps*; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 698, 57 (Paris. Ecl. 9, 8) uohaldi *cliuo*.
- ohsan-hirdi, *st. m.* ochsenhirte; a cowherd; *mnl.* ossenherde; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 34 (Chelt.) osseherde *bubulcus*.
- ohsan-tunga, *sw. f.* ochsenzunge; ox-tongue; *mnd.* ossentunge; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 595, 52 (Lugd.) ossantunhe *boglossa*.
- ôhsla, *sw. f.* achsel; armhole; *mnl.* oexle; *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 431, 4, *a* (A.) oselen, *b* (M.) ôslen *alg*.
- ohto, *adv.* oft; often; Prud. 67^c Cass. 25 wél ohto *non numquam*.
- ohtho, *conj.* wenn; if; *mnd.* ofte; Greg. gl. 1626 ohtho (*hier über of*) *si*.
- ôk, *adv.* auch; also, eke; *mnd.* ôk; Conf. p. 124, 25, 26 endi ok mina brothar. Conf. p. 124, 17, 26 ok iuhu ik. Greg. gl. 1637 neuan ok. Prud. gl. 13^b Apoth. 255 ôk *tamen*, id. 13^d, Apoth. 317 óf thé hé óc éno *si solus*. id. 19^c Apoth. 1051 than is he oc dei filius. id. 62^a Laur. 301, 302 ók.
- ôkasa, ôchasa, *st. sw. f.* 1) achselhöhle; armhole; *ags.* óxn; *mhd.* uohse; *acc. sg.* St. P. 75^c (Prov. 19, 24) ochasan *sub ascella*. 2) flügel; wing; *acc. pl.* St. P. 63^d (Levit. 1, 17) ohhase *ascellas*.
- old, *s.* ald.
- oli, *st. n.* öl; oil; *mnd.* olie; *gen. sg.* Ahd. gl. 2, 700, 39 (Paris. Georg. 1, 194) oles-thrusana *amurca*.
- oli-beri, *st. f.* ölbeere; olive; *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 700, 62 (Paris. Georg. 1, 306) olebere *oleam*.
- oli-budin, *st. f.* ölkufe; oilvat; *mnd.* olieboden; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 702, 29 (Paris. Georg. 2, 519) olibudin (*hs.* olibeitdin) *trapetum*.
- on-standan-lica, *adv.* dringend; earnestly; Mers. Gloss. 104^c onstândanlica *instantissime*.

- ont-hlađan, *st. v.* abladen; to unload; *mnl.* ontladen; *imperat.* 2. *sg.* Gloss. Werth. A, 46 ondhloth (*hs.* ondhlelth) *discaruta, solue carrum.*
- *opan, *adj.* offen; open; *mnd.* open; *nom. sg.* St. P. 99^b offon bin *liqueor.*
- ôra, *sw. n.* ohr; ear; *mnd.* ôr; *mnl.* ore; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 714, 31 (Paris. Aen. 7, 417) oron *ab aure, dat. pl.* Ps. pred. 39 mid thinon oron.
- ord, *st. m.* spitze; corner; *mnd.* ort; *dat. pl.* Prud. 59^d Vinc. 258 órdon *angulis.*
- or-drenkian, *sw. v.* berauschen; to intoxicate; *praes. ind. 1. sg.* St. P. 85^b (Greg. Past. 3, 24) ordrenko *debrico.*
- ôr-golth, *st. n.* ohrring; earring; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 722, 40 (Chelt.) orgolt *inauris vel murena. id.* 389, 60 orgolt *auricalcum vel inaures.*
- ôr-hring, *st. m.* ohrring; earring; *mnl.* oorring; *acc. pl.* St. P. 65^a (Judic. 8, 24) oringa *inaures.*
- ôr-lappa, *sw. f.* ohrläppchen; earlap; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 430, 30, *a, b* (A. M.) orlappa *pinnula.*
- or-lôf, *st. m.* erlaubniss; permission; *mnd.* orlof; *acc. sg.* Conf. p. 125, 13 ana orlof gaf. Trier. gl. 108^a orlof *permissum.*
- ôr-slag, ôr-slegi, *st. m.* ohrfeige; a box on the ear; *mnd.* ôrslach; *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 739, 34 (Brüss. Joh. 18, 22) orslach *alapam. acc. pl.* Ahd. gl. 1, 718, 37, *c* (Brüss. Mt. 26, 67) orslegi (*hs.* prstfgk) *alapas. dat. pl.* Prud. 12^a Apoth. 95 orslecon *alapis.*
- ôr-spinna, *sw. f.* das dickfleisch im ohre; the fleshy part of the ear; Ahd. gl. 3, 431, 13, *a, b* (A. M.) orspinna *pulpa, et est illud durum in aure, lira.*
- ôs, *nordischer runenname.* A.B.C.D.Nord. 4 os ist himo oboro.
- ôstana, *adv.* aus dem osten; from the orient, east; *mnd.* osten; Ess. gl. Joh. 8, 12 ostana *oriente.*
- ôstan-sûth-uuind, *st. m.* südostwind; southeastwind; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 701, 12 (Paris. Georg. 1, 371) ostansuntwint *Eurus.*
- ostan-uuind, *st. m.* ostwind; east-wind; *mnl.* oostenwint; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 704, 28 (Paris. Aen. 1, 110) ostan-uuint *Eurus.*

- ôstar, *adv.* nach osten; to the east; Prud. 65^c Cypr. 102
ôstar in ortum solis.
- ôstar-frisking, *st. m.* osterlamm; paschal lamb; *acc. sg.*
 Ahd. gl. 1, 717, 61, c (Brüss. Mt. 26, 17) osterfrisking
pascha, agnum, victimam.
- ôstarling, *adj.* morgenländisch; eastern, oriental; *mynd* oster-
 link; *nom. sg. m.* Trier. gl. 105^b ostarline *cous.*
- ôstaro, *adj.* östlich gelegen; easterly; *dat. sg. n. sw.* Freck.
 11 to themo asteron hus.
- otar, ottar, *s. m.* otter; *mynd.* otter; *nom. sg.* Trier. gl. 107^a
 otar *luter.* Ahd. gl. 3, 446, 21, b, c (Berl. Trier.) ottar, a
 (Paris.) otter *lustrus.* Ahd. gl. 3, 721, 45 (Chelt.) otter *luter.*
- oth†, *praep. c. acc.* bis zu; until; Gloss. Werth. A. 218 oð
 middel *pube tenuis.*
- ôðar, *adj. a)* der andere; the other; *mynd.* ander, aer; *sg. m.* Greg.
 gl. 1642 huan mann th[an othar]. *acc. pl. m.* Conf. p. 124,
 30 mina othra nahiston. Conf. p. 124, 32 endi othra eli-
 lendia. *acc. pl. (ohne subst.)* Conf. p. 125, 22 othra merda
 theru heligun lecciuu. *nom. sg. f.* Ps. pr. 54 otheri misdat.
nom. sg. n. Freck. 341 en land van Medebikie ende othar
 van Suththorpa.
b) ôtherhalf, anderthalf; one and a half; Freck. 6, 7,
 122; 150, 224 otherhalf hunderod. *s. andari.*
- ôði, *s. un-ôði.*

P.

- pâl, *st. m.* pfahl; peg, pole; *mynd.* pâl; *nom. sg.* St. P. 63^b
 (Exodus 27, 19) pal *paxillus parvus palus*, bil, pal, pin.
acc. pl. Verg. gl. 88^a Georg. 1, 264 *vallos, sunt quos dici-*
mus phali.
- palafriith, *st. n.* postpferd, pferd; horse, palfrey; *nom. sg.*
 Ahd. gl. 3, 721, 32 (Chelt.) palafriith *veredus. s. perth.*
- paldo, *sw. m.* wollenrock, wallfahrtskleid; woollen cloak; *mlat.*
faldound paldo; *mynd.* paltrock?; *nom. sg. lat.* Corv. Heber.
 Copie fol. 8 Renzo i paldo, Wezil i paldo, etc. *acc. sg. lat.*
 Corv. Heber. fragment *und* copie, fol. 8 i paldonem. etc.
acc. pl. lat. id. ii paldones.
- palensea, *st. f.* pfalz, gerichtshaus; imperial court of justice;

mnl. paleys; *mnd.* pallas; *nom. sg.* Trier. gl. 108^a palinz pretorium.

Pan, *st. m.* der gott Pan; the god Pan; *gen. sg.* Prud. 62^d Laur. 518 panas biscopos *luperci*.

pand, *st. n.* pfand; a pledge; *mnl.* pand; *nom. sg.* St. P. 62^c (Genesis 38, 17) pant *arrabo vel uueddi*.

panna, *sw. f.* pfanne; pan; *mnd.* panne; *nom. sg.* St. P. 94^b (Sedul. de Grec.) panna *patella*. St. P. 63^d (Levitic. 2, 5) panne *sartago*. Trier. gl. 108^a panna *patella*. Trier. gl. 109^a panna *sartago*. Ahd. gl. 3, 684, 53 (Berl.) panne *sorbitiuncula*. *s.* fiur-panna.

panno-kôkilîn, *st. n.* pfannkuchen; pancake; *mnd.* pannekoke; *acc. pl.* Trier. gl. 105^a fridlind endi pannokokelin *sorbiciunculas*.

Pantheon, *st. n.* Pantheon; *acc. sg.* Hom. 6 that thia liudi uuilon Pantheon heton.

pao, *sw. m.* pfau; peacock; *mnd.* pawe; *nom. sg.* Paris. Lat. 12269, 58^b pao *pauo*. Ahd. gl. 3, 457, 33 *b* (Berl.) pao, *a* (Paris.) po *pauo*.

pappa, *st. f.* brei; syrup; *mnl.* pappe; *nom. sg.* Gloss. Werth. B. (Werd. fr. 5^a Ampl. 330, 34) pappa *saba, vinum quasi dulciatum*.

pappilla, *st. f.* malva; mallow; *mnl.* pappel; *nom. sg.* Trier. gl. 107^a papilla *malua*. Ahd. gl. 3, 570, 22, *c* (Trier.) papula, *b* (Berl.) papala, *a* (Paris.) papilia *malua*. Königsb. gl. papla *malua*. *dat. pl.* Str. .gl. 12, c. 8, 8 pappillan *malvis*. *s.* poppula.

parafridâri, *st. m.* wagenlenker; driver; *nom. pl.* St. P. 77^d (Hester 8, 10) barafridara *veredarii*.

partîka, *st. f.* plantago lanceolata oder lysimachia salicaria (Pritzel-Jessen, Kiliaen); *mnl.* partycke; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 719, 13 (Chelt.) partic *parta*.

Pâscha, *st. n.* Ostern; Easter; *mnl. mnd.* Pascha; *dat. pl.* Freck. 521 te paschon.

passari, *st. m.* zirkel; pair of compasses; *mnd.* passer; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b passeri *circinus*.

pastinaka, *st. f.* gelbe rübe; parsnip; *mnd.* pasternake; *nom. sg.* Königsb. gl. 35 pastanaca *daucus*.

pâvos, *st. m.* pabst; pope; *mnd.* pawes; *nom. sg.* Hom. 2 tho sanctus Bonifacius pauos an Roma uuas.

- pedel, *st.?* (Graff. 3, 327 pedela) filzschuh; a sock of felt; *nom. pl.* St. P. 94^a (Sedul.) pedela *vdones*, socka.
- pedana, *sw. f.* (Graf. 3, 321 *sw. m. hd.* petuna) pfebe, grosse art melonen; pumpkin; *mnd.* pedeme; *nom. sg.* St. P. 64^a (Num. 11, 5) pedena *pepo. nom. pl.* St. P. 67^b (Esaie 1, 8) pedenun *cucumeres a terra sunt orta ad similitudinen peponum. i. melonum. vgl. peđemo.*
- pêdithi, *st. n.* wollen kleid, hemd; woollen garment, shirt; *vgl.* Hel. pêda; Trier. gl. 107^a petithi *linostino, sarcile (hs. sarcibe) quod dicitur redistal (hs. restistal).*
- pellel, *st. m.* ein kostbares kleid; a costly robe; *mnd. mul.* pelles; *ags. pæll; nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 39 (Chelt.) pelles *pallium vel ostrum.*
- penik, *st. n.* hirsenart; species of millet; *mnd.* pennek; *panicum italicum gen. sg.* Freck. 7, 122 thriu muddi penikas.
- penna, *st.?* *f. (lehnwort oder lateinisch),* finne; a fin; *mul.* penne; *nom. sg.* St. P. 64^b (Levitic. 11, 9) penna *pinnula.*
- penning, *st. m.* pfennig; penny; *mnd.* pennink; *acc. sg.* Freck. 551 enon penning. *acc. pl.* Freck. 198 ses penninga. Freck. 200, 210, 323, 328 *u. a.* penninga. Freck. 548 fier penning uerth pikas. *gen. pl.* Freck. 8 en suin sestein penningo (M.) [peniggo K] uerth. Freck. 16 penningo (K.) penniggo (M.). Freck. 21 penniggo (K.) pinniggo (M.). Freck. 121 (M.) penningo, *etc.* Freck. 195, 211 *etc.* enon scilling penningo (M.). Freck. 339 tuene scillinga penninga. *s.* forst-penning, fûr-penning, hese-penning, hôn-penning, sculd-penning, sôm-penning, uuîn-penning, zinpenning.
- peonia, *sw. f.* pfingstrose; peony; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 595, 64 (Lugd.) peonie (*beoniam*).
- pepar, *st. m.* pfeffer; pepper; *mnd.* peper; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 595, 10 (Lugd.) peper (*piperis*). *s.* piperi.
- pereth, *s.* feld-pereth.
- pergamin, *st. n.* pergament; parchment; *nom. sg.* Trier. gl. 107^a pergimin *membrana.*
- pergaminâri, *st. m.* pergamentmesser?; knife to prepare parchment; *mnd.* permenterer, pergamentmacher; *nom. sg.* Trier. gl. 109^b pergiminari *scabrum.*
- Peris, *eigenn.* Paris; *nom. sg. m.* St. P. 83^d (S. Martin.) peris *parisius.*

- persic-bôm**, *st. m.* pîrsich; peach; *mnd.* persik; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 467, 35 (Paris.) persihc boum, (fol. Nolt.) persich boum. Trier. gl. 108^a persihc bom *persicus*. Ahd. gl. 3, 720, 14 (Chelt.) persic bom *persicus*.
- perth**, *s.* feld-perth.
- peterâri**, *st. m.* kriegsmaschine; battering-ram; *lat.* petraria; *nom. sg.* St. P. 88^a (Donati Ars 373, 22) *aries animal quadrupedum, et signum in celo et petherari*. St. P. 91^a (Prud. Ham. 489) *aries* peterari.
- peterin**, *st. m.* pathe; godfather; *mnl.* peteryn; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 29 (Chelt.) peteren *compater*.
- petersili**, *sw.?* *m.* petersilienwurzel; parsley; apium petroselinum; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 605, 3 (Lugd. 191 E) peterilie. Königsb. gl. 87 persele *petrosilinum*.
- pêtiđi**, *s.* pêdiđi.
- peđemo**, *sw. m.* pfebe; pumpkin; *mnd.* pedeme; *nom. sg. pl.* Ahd. gl. 3, 571, 25 *a* (Paris.) pethemo, *d* (Wolf.) pethemon, *b* (Berl.) pethemun *pepones*. Ahd. gl. 4, 259, 1 (Lugd. E) Num. 11, 5 petheme *pepones*. *vgl.* pedana.
- piasal**, *s.* piosal.
- pik**, *st. n.* pech; pitch; *mnd.* pik, pek; *gen. sg.* Freck. 548 fier penning uerth pikas.
- pil**, *st. m.* pfeil; arrow; *mnd.* pil; *nom. sg.* Westf. Urkb. Add. 118, 9 *ferrum sagittule, que pyl dicitur teutonice*. Trier. gl. 108^a pil *hoc pilum*. Ahd. gl. 3, 683, 2 (Berl.) pil *pilus*.
- pîleri**, *st. m.* gitter; casement; *mnd.* pilere; *nom. sg.* St. P. 75^c (Proverb. 7, 6) piliri *cancellus*.
- pillo**, *pilla*, *sw. m. f.* pupill; ward, stepson, stepdaughter; *mnl.* pille *patrinus*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 35 (Chelt.) pillo *filiaster*. Ahd. gl. 3, 715, 36 (Chelt.) pille *filiastra*.
- pin**, *st. m.* nagel; pin; *mnd.* pin; *nom. sg.* St. P. 63^b (Exodus 27, 19) pin *pazillus, parvus palus. s.* cithar-pin.
- Pinkoston**, *sw.?* *f.* Pîngsten; Whitsuntide; *mnd.* pinxten; *dat. sg.* Ess. Heb. 17 te pincoston siuondon haluon ember honegas. Freck. 523 te pinkieston.
- piosal**, *st. m.* heizbares zwischengemach; inner part of the house; *mnd.* pisel, pesel; *vgl. lat.* pisale; *nom. sg.* Trier. gl. 103^b piasal *zeta hiemalis*.

- pîpa, *sw. f.* pfeife; pipe; *mund.* pipe; *gen. pl.* Prud. 52^b Rom. 242 pipano *fistolarum. s.* holonder-pîpa.
- piperi, *st. m.* pfeffer; pepper; *mund.* peper; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 605, 2 (Lugd. 191 E) pipere *raphanum. s.* pepar.
- pira-bôm, *st. m.* birnbaum; pear-tree; *mul.* peerboom; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 466, 26 (fol. Nolt.) pîreboum *pirus.*
- plastar, *st. n.* 1) wundpflaster; plaster; *mund.* plaster; *nom. sg.* St. P. 68^a (Esaie 38, 21) plastar *cataplasma. s.* balstar.
2) cement; *mund.* plaster; *nom. sg.* Trier. gl. 105^a plaster *cementum.*
- plat-lûs, *st. f.* filzlaus; crab-louse; *mul.* platluys; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 721, 23 (Chelt.) platlus *impetigo.*
- *pleghafter, *adj.* wer böses pflegt; evildoer; Ahd. gl. 4, 202, 10, Trier. gl. 105^b pleghafter *flagiciosus.*
- plescilin, *st. n.* kleiner flicken; a small patch; *vgl. mund. mul.* plets; *acc. sg.* Ess. gl. Mt. 9, 16 plescilin *commissuram.*
- pletida, *st. f.* flache hand; the palm; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 707, 59 (Paris. Aen. 5, 163) pletda *palmula.*
- plôg, *st. m.* pflug; plough; *mund.* ploch; *nom. sg.* Trier. gl. 105^a pluog *aratrum.* Ahd. gl. 3, 719, 53 (Chelt.) ploch *aratrum.*
- plôges-hôbid, *st. n.* pflughaupt; ploughstaff; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 700, 4 (Paris. Georg. 1, 162) plugeshouit *robur aratri.* Ahd. gl. 3, 681, 53 (Berl.) plogeshouid *buris.* Trier. gl. 104^a plugishouuud *buris. acc. sg.* Ahd. gl. 2, 700, 13 (Paris. Georg. 1, 170) plugeshouuet *burim.*
- plôg-stert, *st. m.* pflugsterz; ploughhandle; *mund.* plochstert; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 719, 55 (Chelt.) plochstert *buris vel stiva.* Trier. gl. 109^b pluogsterz *stiva.*
- plock, *st. m?* haar; flock of hair; *nd.* plok. *nom. pl.* Trier. gl. 103^b plocki *crines.*
- plûm†, *st. f.* pflaume; plum; *mund.* plume; *nom. sg.* Gloss. Werth. A, 210 plum *prunus fructus.*
- polleia, *st. f.* poley; penny royal; *mul.* poleye; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 571, 27, a (Paris.) puler, b (Berl.) pulei *puleyum;* id. 596, 24 (Lugd.) polleige (*pulcii*).
- poppula, *sw. f.* pappel (malva pusilla); mallow; *mund.* poppele; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 719, 12 (Chelt.) poppele *malua.* Ahd. gl. 3, 595, 20 (Lugd.) poppelle (*maluam*). Ahd. gl.

3, 605, 1 (Lugd. 191 E) popele *malua. s.* pappilla, uuild-poppula.

porret, *st.?* lauch; leek; porret; *allium porrum*; *nom. sg.* Königsb. gl. 86 porret *porrum*.

porro, *sw. m.* lauch; leek; *mnd.* porlók; *allium porrum*; *nom. sg.* St. P. 88^b (Donati Ars 375, 31) porro *porrum*. Cod. Lugd. Voss. lat. 78 (Macer 34) porre (*porri*).

post, *st. m.* pfoften (*und* werg?); post (*and* the coarse part of flax?); *mnd.* post *postis*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 721, 53 (Chelt.) post *stuppa vel postis*.

prabendi, *s.* prebenda.

prebenda, *st. f.* pfründe; allowance; *mnl.* prebende; provende; prevende; *dat. sg.* Freck. 477 thero dachwilekon prevenda. Freck. 544 ane the retton prauendi. *s.* pruanta.

prek, *st. m.* spitze, stachel; thorn; *mnl.* prick; *nom. pl.* Ahd. gl. 4, 261, 31 (Lugd. Voss.) Jos. 23, 13 *precas sudes. s.* prikil.

prekunga, *st. f.* das aufdrücken des brenneisens; the impression of a burning-iron; *vgl. mnl. mnd.* prekel, prikil, prekelinge; *nd.* prikking; *acc. pl.?* Prud. 57^b Rom. 1076 *precunga fragitidas (sphragitidas)*.

pressiri, *st. m.* presse; wine-press; *mnd.* pressere; *nom. sg.* St. P. 75^b (prol. Salom.) *pressiri prelum, quo uva calcata premitur*.

prêst, *s.* ant-prêst.

prêster, *st. m.* priester; priest; *mnl.* priester; *nom. pl.* Prud. 62^d Laur. 518 *luperi panas biscopos, pretera. acc. pl.* Conf. p. 125, 23 *biscopos endi prestros so ne eroda*.

prikil, *st. m.* stachel; pricker; *mnd.* prekel; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 266, anm. (Lugd. E) prikil *stimulus*.

*pruanta, *st. f.* pfründe, nahrung; allowance, gift; *nom. sg.* St. P. 82^d (De Virt. ap. 2, 425) *pruanta stips (Ed. stipem)*.

prûm-bôm *st. m.* wilde pflaume; sloe-tree; *nd.* prumbôm; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 703, 54 (Georg. 4, 145) *prumboum spinus*. Ahd. gl. 3, 720, 13 (Chelt.) *prumbom prunus*.

prût, *st. m.* maulpferd; mule; *vgl. ags.* prût, *mnl.* pruytsch *acer*; *nom. sg.* Strassb. gl. 12, c. 1, 61 *pruz burdo ex equo et asina*; *vgl.* Ahd. gl. 3, 201, 50 *bruz mannus*, id. 3, 445, 35 *somere sive spanesel burdo*, id. 4, 168, 5 *sovmar burdo*.

puli *st. n.* pfühl; pillow; *mnd.* pôl, pôle, *mnl.* puluwe; *lat.* *pulvinar*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717 24 (Chelt.) *pule*

pulvinar vel pulvillus. Trier. gl. 108^b puliui (*hs. pulim*)
plumatium s. hōbid-puli.

pund, *st. n.* pfund; pound; *mnd.* punt; *acc. sg.* Westf. Urkb. Addit. 3:xx siclorum precium, quod saxonice pund dicimus. Freck. 499 en punt. Freck. 495 fiste half punt. *nom. pl.* Freck. 231 ii pund hraro gerston. Freck. 500 thes sindon allas áhte punt. *acc. pl.* Ess. gl. Luc. 19, 13 pund *minas*. Freck. 498 tue punt rockon. *dat. pl.* Prud, 61^b Laur. 122 an púndan *minis*.

pusilín, *st. m.* kleiner knabe; a little boy; *nd. ndl.* peusel; *nom. sg.* St. P. 90^b (Prud. Apoth. 592) pusilin *pusio*, *nondum nominatus infans. s. busico*.

Q.

quam, *quâmi, s. kuman*.

quappa, *quappia, sw. f.* aalquappe (dickkopf-fisch); eelpout, quab; *mnd.* quappe, quabbe; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 459, 35, *b* (Berl.) quappea, *d* (Wolf.) quappa *cappedo*. Trier. gl. 104^b quappa *capedo*.

quappo, *sw. m.* aalquappe; eelpout, quab; *mnd.* quappe; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 720, 52 (Chelt.) quappo *capedo. s. quappa*.

quattula, *sw. f.* wachtel; quail; *mnd.* quattele; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 458, 34, *d* quatala *coturnix*. Ahd. gl. 3, 721, 4 (Chelt.) quattele *coturnix*. St. P. 76^c (libr. Sapient. 16, 2) quattula *ortigometra. nom. pl.* St. P. 74^a (Ps. 104, 40) quattulou *coturnices*.

quedana, *st. f.* quitte; quince; *mnd.* quede; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 723, 11 (Lips. Ecl. 2, 51) quodana (*l. quedana cidea, genus pome. s. quidena*).

queki-lík, *adj.* beweglich; quivering; *acc. sg.* St. P. 62^a (Genes. 3, 24) quekilik *versatilem, i. vibrabilem*.

quek-silbar, *st. n.*, quecksilber; quicksilver; *mnl.* quicksilver; *nom. sg.* St. P. 91^d (Prud. Psych. 339) quecsilbar *electrum*.

quella, *sw. f.* quelle; a bubbling water; *mnl.* quella; *acc. pl.* St. P. 90^c (Prud. Apoth. 686) quellon *scatebras*.

quellan, *st. v.* quellen; to gush out; *mnd.* quellen; *inf.* St. P. 94^a (Sedul. de Grec.) quellan *scaturire*.

quelmiunga, *st. f.* quälung; torment; *gen. sg.* Prud. 59^d Vinc. 254 *quélmiunga crucis*.

- quena, *sw. f.* 1) weib; wife; *mnl.* quene; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 28 (Chelt) quene *coniux vel uxor.* 2) altes weib; old woman; *mnd.* quene; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 25 (Chelt) quene *anus vel uetula.*
- quena-man, *st. m.* ein man, der unter dem pantoffel steht; hen-pecked man; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 707, 14 (Paris. Aen. 4, 266) queneman *uxorius.*
- quern, querna, *st. sw. f.* mühle; mill; *mnd.* querne; *nom. sg.* St. P. 90^b (Prud. Apoth. 199) quirn *mola. dat. pl. st. sw. f.* Freck. 535 then maleren vi modios avene te than quernon. Freck. 537 themo maltere vi modios avene te than quernon *s. quirn-stên.*
- querðar, *st. n.* docht eines lichtes; wick of a lamp; *mnd.* querder; *dat. pl.* Prud. 4^a H. a. i. l. 14 quertharon *lychnis.*
- quest, *st. m.* schürze; girdle, apron; *mnd.* quest *laubschürze;* *nom. pl.* St. P. 90^a (Prud. Dipt. 4) questa *perizomata. acc. pl.* St. P. 62^a (Genes. 3, 7) questa.
- quedān, *st. v.* sprechen; to say; *mnd.* quedēn; *prt. sg. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 20, 20 quad siu. *part. prt.* Prud. 65^b Cypr. 52 sía vvíthquéthána endi (*separata*) *abdicata. s. uuith-quethan, un-gi-quidid.*
- quidena, *sw. f.* quitte; quince; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 720, 28 (Chelt.) qidene *cideum vel coctana. s. quedana.*
- quiden-bôm, *st. m.* quitte; quincetree; *mnl.* quedenboom; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 720, 27 (Chelt.) qidenbom *cideus.* Trier. gl. 104^b quitinbom.
- quic-brâdo, *sw. m.* die muskel des oberarms, das bewegliche fleisch; muscular part of the arm; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 722, 17 (Chelt.) qicbrado *lacertus.* Trier. gl. 106^b quekbrado *lacertus.*
- quic-hêd, *st. f.* lebhaftigkeit; vivacity; *mnd.* quik-; *nom. sg.* Str. gl. 12, c. 1, 43 quiched *vivacitas.*
- quikon, *st. v.* leben; to live; *mnl.* quicken; *inf.* Prud. 55^c Rom. 786 quíkón *vivere.*
- quíl, *st. n.* rotz, schleim aus dem munde; snivel, mucus; *mnd.* quíl; *acc. sg.* Ahd. gl. 3, 722, 12 (Chelt.) quil *muccum.*
- quirn, *s. quern.*
- quirn-stên, *st. m.* mühlenstein; millstone; *mnd.* quernestên; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 57 (Chelt.) quirensten *mola.*

R.

râ, *s.* rêho.

râba oder rabo? *sw. m. f.* planke, dachsparre; board, rafter; *mnd.* raffert; *vgl.* Graff 2, 383 galcraba; *gr.* ῥαβή; *nom. pl.* Ahd. gl. 4, 278, 36 Eccl. 29, 27 (Lugd. E, Lips. 107) rabon *assereres.*

râd, *st. m.* runenname; name of a rune; *mnd.* rât; *nom. sg.* A.B.C.D. Nord. rat endost uuritan.

-râd, *s.* haerð-râd.

râdan, *st. v.* 1) raten; to give advice, to counsel; *mnd.* raden; *praes. ind. 1. pl.* Ess. gl. Mt. 28. 14 uui radad imo *suadebimus ei. prt. ind. 3. sg.* Joh. 11, 47 iro thing redun *collegerunt concilium et dicebant.*

2) râdan an, nachstellen; to waylay any one; *mnd.* raden an; *praes. ind. 3. sg.* Ess. gl. Luc. 22, 22 the the an gethesuues lif radid *qui in mente sua insidias habet conditas. s.* far-râdan; for-râdannessi.

radik *s.* redik.

rado, (rada?) *sw. m.* lolch, hederich, (unkraut); darnel; *mnd.* rade; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 566, 2 (Col. 81, Prud. Ham. 216) râdo *lolium.* Ahd. gl. 3, 719, 38 (Chelt.) rada *lolium.* Ahd. gl. 2, 699, 61 (Paris. Georg. 1, 699) rado *lolium,* radan. Ahd. gl. 3, 596, 29 (Lugd.) rade *lolium.* Trier. gll. 107^a rado *acc. sg.* St. P. 90^a (Prud. Apoth. praef. 56) und Ahd. gl. 2, 699, 61 radan *lolium. nom. pl.* Ess. gl. Mt. 13, 26 radan *zizania. acc. pl.* Ahd. gl. 1, 713, 25, c (Brüss. Mt. 13, 25) radan.

râd-frâgon, *sw. v.* um rat fragen; to ask counsel; *mnd.* râtvragen; *praes. conj. 1. pl.* Prud. 54^d Rom. 652 hvví râd-frâgon is thía thé ir naíst síndvn *consulamus proxima.*

râdiri, *st. m.* deuter; diviner; *mnl.* raeder; *acc. sg.* St. P. 65^b (Reg. I, prol.) ratiri *coniectorem.*

râdiscon, *sw. v.* raten, eine frage lösen; to conjecture; *inf.* St. P. 83^d (S. Mart. 24), 85^c (Greg. Dial. 2, 35) radisson *conicere.* St. P. 90^d (Prud. Ham. 82) radisson *coniectare. inf. oder praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 104^b ratiscon *commentor.*

râdislo, râdisli, *sw. m. st. n.* rätsel; enigma; *mnl.* raedsel; *acc. sg.* St. P. 65^b (Judic. 14, 12) radisli *problema. dat. pl.* Prud. 13^d Apoth. 331 radislou *per enigmata.*

- ragil**, *st. m.* haspel; reel; *mnl.* regel; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 389, 48 *ragel tradulus*.
- raginna**, *st. f.?* haar; hair; *vgl. mnl.* raegh (spinnenwebe) *ndl.* rag; *acc. sg.?* Ahd. gl. 2, 559, 3, 6 (Col. 81, Prud. H. jejun. 152) *raginna setas*.
- raka**, *st. f.* sache; account; *mnd.* raka; *acc. sg.* Conf. p. 124, 27 *minas herdomas raka so ne giheld*.
- rakinza**, *s.* hrakinza.
- rakison**, *s.* hrakison.
- rama**, *s.* hrama.
- rand**, *st. m.*, schildbuckel, schild; the boss of a shield, shield; *mnl.* rand; *nom. sg.* St. P. 91^d (Prud. Psych. 255) *rand umbo*.
- rand-bôg**, *st. m.* buckel des schildes; the boss of a shield; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (D. Ampl. 570, 29) *randbaeg + bucula, umbo. acc. pl.* Brüss. Prud. 98^a *Psychom. Praef. 31 rantboga buculas, genus uasorvm*.
- raskiton**, (*oder hraskiton? vgl. ags. hraescetung neben raescettan, s. Bosw. Toller i. v.*) *sw. v.* funkeln; to sparkle; *prt. ind. 3. sg.* Prud. 59^c Vinc. 226 *raskitôda scintillat*.
- rasta**, *st. sw. f.* 1) ruhe; rest; *mnd.* raste; *nom. sg.* Ps. pr. 17 *guodlica rasta gloriosa pausatio*. Prud. 65^b Cypr. 45 *thiu rasta*. 2) ruhebett; a couch; *acc. sg.* Prud. 59^b Vinc. 179 *usáro gôdo rástun pulvinar nostrum*.
- ratta** *sw. f.* ratte; rat; *mnd.* rotte; *mnl.* ratte; *nom. sg.* Trier. gl. 106^a *ratta glis, -ris*. Ahd. gl. 3, 685, 17 (Berl.) *ratza gliris*.
- rath**, *st. n.* rad; wheel; *mnd.* rat; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 681, 54 (Berl.) *rat rota. acc. sg.* Prud. 31^b *Psychom. 336 rath axem. id. 31^d 415 raht axem*.
- rauua**, *s.* hrauua.
- rauuian**, *s.* gi-hrauuian.
- reba** *sw. f.* rebe; vine; *nom. sg.* Trier. gl. 110^a *uuildi reua tamnina. s.* gund-reba, uuîn-reba, uuîn-reben-blad.
- reba-stecco**, *sw. m.* rebenpfahl; vine-prop; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 698, 1 (Paris. Ecl. 5, 31) *reuesteccon hastas*.
- rebolari**, *st. m.* flickschneider; a patcher; *vgl. anr.* rifa; *ndl.* reven; *nom. sg.* Trier. gl. 109^a *reuolari sarcinator*.
- rebolon**, *sw. v.* zusammennähen; to patch; *vgl. anr.* rifa; *ndl.* reven; *cf. engl.* rivet; *inf. oder praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 109^a *reuolon sarcino. vgl. ribilon*.

- rêda, *s.* brand-rêda, scapa-rêda.
- redik, *st. m.* rettich; radish; *mnd.* redik; *ndl.* reek; *acc. sg.* Ahd. gl. 3, 571, 46 redihc *raphanum*. Königsb. gl. 95 radic *rafanum*. *s.* mer-redik.
- rêdi-stal, *st. m. n.?* muster des zum verkauf fertigen tuches; pattern of cloth; *vgl. mnd.* stal, *nl.* reidekamer; *nom. sg.* Trier. gl. 107^a *linostino* petithi, *sarcile quod dicitur* redistal.
- rêdi-uagan, *st. m.* packwagen, wagen; coach; *ndfr. ps.* reidiwagan; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 719, 59 (Chelt.) rede-wagen *currus*.
- regan-bogo, *sw. m.* regenbogen; rainbow; *mnd.* regenboge; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 713, 7 (Paris. Aen. 8, 622) regenbogo *caerulea nubes solis*. Ahd. gl. 3, 447, 32 *a* (Paris.) rechen-bocho *iris, iridis*.
- regan-uuum, *st. m.* regenwurm; earthworm; *mnl.* regen-worm; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 687, 5 (Berl.) reinuum *lumbex*.
- rêg-hrêsi† *st. m.?* die leiste; the groin; *ags.* raegereósa; (*ist ags. hreósan zu vergleichen?*) *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (Munst. fr. Ampl. 584, 35) hregresi *inguen*.
- rêgia, *sw. f.* ricke; roe; doe; *ags.* râge; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 684, 68 (Berl.) reiya *dorca*.
- rêgiro, *s.* hrêgiro.
- rêh-boc, *st. m.* rehbock; roe; *mnl.* reebock; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 721, 34 (Chelt.) reboc *caper*. Ahd. gl. 3, 446, 22 *b* (fol. Nolt.) recho (*hs.* rehoc) *capreolus*.
- rêh-calf, *st. n.* rehkalf; fawn; *mnd.* reekalf; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 721, 35 (Chelt.) recalf *capreus*.
- rêho, *sw. m.* reh; roe; *mnl.* ree; *nom. sg.* Verg. gl. 125^b Aen. 4, 152 reho *caprea*. *nom. sg.* Trier. gl. 104^b reho *capreolus*. Ahd. gl. 3, 446, 22, *a* (Paris.) rech, Gloss. Werth C. (D. Ampl. 26) raa † *capriolus*.
- reht, *adj.* recht; right; *mnd.* recht; *acc. sg. m. sw.?* Greg. gl. 1634 rehton gilouon. *acc. sg. f. sw.* Freck. 544 ane the retton pravendi. *gen. pl. m.* Greg. gl. 1634 giuuisso rehtero *quippe iustorum*. *compar. nom. sg. n.* Ess. gl. Luc. 23, 9 lucilo rehtera *iustum erat*. *s.* unreht.
- reht, *st. n.* 1) recht; justice, right; *mnd.* recht; *nom. sg.* Greg. gl. 61^a 1585 reht *mentis iudicium*. *dat. sg.* Ps. pr. 69 an thinemo rehte *in tua iustitia*. Conf. p. 124, 21 uuithar

minemo rehta. *acc. sg.* Ps. par 72 thuru thin emnista reht.

2) urtheilsspruch; judgement; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 715, 45 (Paris. Aen. 10, 6) reht *sententia. s.* unreht.

rehto, *adv.* in richtiger weise; in the right way; *mund.* rechte;

Conf. p. 125, 4 minan degmon so rehto ne gaf. *s.* unrehto.

reinon, *s.* hrënon.

*reiz, *st. m.* ritzung; mark; *dat. pl.* Brüss. Prud. 29^b Cassian. 78 *catenis figurarum* reizen *s.* *stilorum.*

rekkian, *sw. v.* darlegen; to expound; *mund.* rekken; *praes. ind. 3. sg.* Prud. 65^c Cypr. 101 rékíd *dissertit. s.* er-rekkian.

*reko, *sw. m.* harke; rake; *mul.* reke; *nom. sg.* Verg. gl. 87^b Georg. 1, 94 recho *rastrum.* Ahd. gl. 3, 681, 61 (Berl.) recho *rastrum.*

remel, *st. n.* bündel flachs (zwanzig pfund); a bobbin flax (20 pound); *mund.* remel, rimel; (*arab.* rizma). *acc. sg.* Herf. Heb. *hs.* 1316^c 14^a I remel abbatisse; *dimidium* remel abbatisse. *etc.* Herf. Heb. *hs.* 3321^d, 11^b v remel lini, *etc.*

ren, *s.* hord-ren.

ren-degn, *s.* ren-thegan.

rëni-fano, *s.* hrëni-fano.

renna, *sw. f.* canal; waterconduit; *mund.* renne; *nom. sg.* Ahd. gl. 3. 389, 2 renne *canale.*

rennian, *sw. v.* zusammenleimen; to glue together; *mund.* rennen; *inf.* Str. gl. 12, c. 7, 81 rennian tibrokan gles te hopa *glutinare feruntur vitri fragmenta s.* gi-runnian.

ren-thegan†, *st. m.* hauswärter; keeper, sacristan; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (Ampl. 565, 9) rendegn † *aeditus templi vel edis minister.*

reof†, *st.?* klage, streit; action, contest; *vgl. an.* riúfa *brechen,* *ags.* reófan *brechen;* *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (D. 578, 31) éfat rëub *epiphonima, causa, contentio.* Gloss. Werth. C., Munst. fr. 2^a (Ampl. 583, 34) éfat reof *incusatio.*

rëon, *s.* hrëon.

rêp, *st. m.,* reif, seil; a rope; *mund.* rêp; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 56 (Chelt.) rep *restis. s.* stiga-rêp.

rep-hôn, *st. n.* rebhun; partridge; *mund.* raphôn; *nom. sg.* St. P. 76^d (Jhes. Sirach 1632) rephun *perdix.* Trier. gl. 108^a rephuon *perdix.* Ahd. gl. 3, 459, 4 d (Wolf.) rephhuon, a (Paris.) rephount *perdix.*

- réron, *sw. v.* brüllen, schreien; to roar; *mnd.* reren, raren; *ags.* rarian; *praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 2, 703, 22 (Paris. Georg. 3, 374) *ron rudo.*
- rescon, *sw. v.* speien; to spit, to hawk; *mnd.* rischen; *ags.* riescan?; *inf. oder praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 109^a *rescon screo, pitisso.*
- restian, *sw. v.* ruhen; to rest; *mnd.* resten; *inf.* Ps. pr. 12 *ik scal sclapan endi restian an themo friethu in pace dormiam et requiescam.*
- reða, *st. f.* urteil; meaning; *mnd.* rede; *nom. sg. lat. abl.* Ahd. gl. 2, 715, 45 (Paris. Aen. 10, 6) *retha sententia.*
- reðan, *st. v.* sichten; to sift; *mnl.* reden; *mnd.* redern, reden; *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 4, 282, 26, Dan. 14, 13 (Lugd. E, Lips. 106) *rath cribrauit.*
- reði, *st. f.* rede; speech; *mnd.* rede; *nom. sg.* Prud. 56^d Rom. 980 *réthi oratio.*
- reðinon, *sw. v.* reden; to speak to discuss; *mnd.* reden; *part. praes. nom. sg.* Ahd. gl. 1, 726, 10, c (Brüss. Luc. 9, 13) *rethinonde causando.* Ahd. gl. 2, 699, 7 (Paris. Ecl. 9, 56) *rethenondi causando. dat. sg.* Prud. 53^b Rom. 391 *réthinánthemo disserente. dat. pl.* Prud. 11^a Apoth. Praef. II. 28 *cleino rethinonden dissertantibus. praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 108^b *rethinon eloquor. praes. ind. 3. sg.* Prud. 53^b Rom. 399 *réthinod perorat.*
- reub, *s.* reof.
- ribba, *st. f.* rippe; rib; *mnd.* ribbe; *dat. pl.* Verg. gl. 173^b Aen. 10, 382 *ribbun costis.*
- ribbia, *st. f.?* hundsrippe, rib-wort; *mnd.* ribbe, ribbewort; *nom. sg.* Königsb. gl. 62 *ribbe lanciolata.*
- riðilon, *sw. v.* ausbessern; to repair; *part. praet.* Ahd. gl. 2, 704, 16 (Paris. Georg. 4; 249) *giriuilot sarcitus (vgl. Duncange VI, 68 Steinm. Zs. 15, 110). vgl. rebolon.*
- riðan, *s.* umbi-riðan.
- riðe-man, *st. m.* reiter; horseman; *nom. sg.* Trier. gl. 105^b *rideman eques.*
- rido, *sw. m.* fieber; fever; *mnd.* rede; *mnl.* ride, rede; *nom. sg.* Prud. 53^d Rom. 487 *rido febris. dat. pl.* Prud. 61^d Laur. 251 *riðon febribus.*
- ridron, *s.* hridron.

riester, *s.* rioster.

rigon, *s.* gi-rigon.

rigil-stap, *st. n.* winkelmass, richtschnur; a carpenters-square; *nom. sg.* St. P. 94^b (Sedul. de Grec.) rigilstap *norma*.

rîhan, *st. v.* reihen, zusammennähen; to join, to sew; *mnd.* rîgen; *part. prt.* Ahd. gl. 2, 707, 1 (Paris. Aen. 4, 202) girigin *sertis. acc. pl.* Prud. 6^c H. jejun. 158 chirigenon *sutilis*.

rihti, *st. f.* regel; rule; *nom. sg.* Prud. 52^d Rom. 307 rîhti *regula*.
rihtian, *mnd.* richten; *s.* gi-rihtian.

rihtunga, *st. f.* richtung, regel; rule; *mnd.* richtinge; *acc. sg.* Prud. 65^a Cypr. 31 rihtúnga *regulam. dat. sg.* Pr. 12^d Apoth. 207 hrihtúngu *ad normam*.

rîki, *st. n.* reich; realm; *mnd.* rîke; *nom. sg.* Ess. gl. Luc. 3, 2 gihúuilik rîki *omne regnum*.

rîki-dôm, *st. m.* reichtum, prunk; riches, wealth; *mnd.* rîke-dôm, *dat. sg.* Prud. 61^d Laur. 249 rîkídóma *ambitu*.

rîc-lîc, *adj.* reichlich; abundant; *mnd.* rîklîk; *dat. pl.* Prud. 26^c Ham. 796 rîhclîchen *ditibus*.

rîmendo, *mnd.* rîmen; *s.* un-gi-rîmendo.

rînd, *mnd.* rînt; *s.* hrîth, hrînd-.

rînda, *st. f.* 1) baumrinde, holz; bark, oakwood; *mnd.* rînde; *dat. sg.* Vergl. gl. 141^a Aen. 6, 214 rînda *robore*. 2) buch; *acc. sg.* St. P. 71^a (Job 31, 35) rînda *librum*.

rîng, rîngila, *s.* hrîng, hrîngila.

rîngil-dûba, *s.* hrîngil-dûba.

rînna, *st. f.* gefäss; a vessel; *mnd.* renne; *nom. sg.* Alt. Reg. Praep. 13^b *uas quod dicitur rinna*.

rînna, *st. f.* aufschwellung einer ader; protuberance; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 702, 40 (Paris. Georg. 3, 81) rînnun *thoris*.

rînnan, *st. v.* 1) laufen; to run; *mnd.* rînnen; *part. prt.* Prud. 62^d Laur. 500 thâr wârth tho girúnnán *curritur*. 2) fliesen, triefen von blut; to flow; *mnd.* rînnen; *part. praes. acc. pl. n.* Ahd. gl. 2, 714, 39 (Paris. Aen. 9, 472) rînnandin *fluitantia tabo (capita)*. *s.* gi-rînnan, obar-rînnan.

rîod, *s.* hrîod.

rîod-segisna (*oder hrîod-segisna, rîet-sense?*) *st. f.* sense zum reuten; a kind of scythe; *nom. sg.* Trier. gl. 105^a rîetsegesna *falcastrum*.

riof, *s.* reof.

riomo, *sw. m.* riemen, gürtel; girdle; *md.* rême; *nl.* rieme; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 708, 31 (Paris. Aen. 5, 313) riemo *balteus*.

rioster, *st. m.* pflugsterze; share-beam; *nl.* riester; *md.* riester; *acc.* Vergl. gl. 87^b Georg. 1, 172 *bine aures que riestra dicimus. nom. sg.* Ahd. gl. 2, 700, 15 (Paris. Georg. 1, 172) riestra *dentilia*.

ripsinga, *s.* hripsinga.

rîs, *s.* hrîs.

rîsil, *st. n.* brautschleier; bridal-veil; *md.* rîse; *nom. sg.* Prud. 32^a Psych. 449 risil *flammeolum. acc. pl.* Prud. 50^c Symm. II, 1077 risil *flammea*.

*rîtan, *st. v.* schreiben; to write; *md.* rîten *reissen*; *praet. ind.* 3. *sg.* Ahd. gl. 4, 304, 14, Joh. 8, 6 (Lugd. E) reiz *scribebat*. rittian, *oder* hrittian, *sw. v.* krazzen, schreiben; to scratch, to write; *ahd.* ritzen; *nl.* ritten; *prt. ind.* 3 *sg.* Ess. gl. Joh. 8, 6 thia erthun ritta *in terra scribebat. vgl.* hrîtan *und* wrîtan.

rôbâri, *st. m.* räuber; robber; *md.* rovere; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 31 (Chelt.) rouere *predo*.

rôbon, *sw. v.* rauben; to despoil; *md.* roven; *praes. ind.* 1. *sg.* Trier. gl. 105^a rouuon *despolio*.

rôd, *adj.* roth; read; *md.* rôt; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 684, 35 (Berl.) rod *rubens. nom. sg. f.* Ahd. gl. 3, 719, 47 (Chelt.) rode ladike (*hs.* hode) *personatia (hs. personatta). acc. sg. m.* Ahd. gl. 2, 706, 59 (Paris. Aen. 4, 159) rodan *fuluum. nom. pl. n.* Ahd. gl. 2, 702, 41 (Paris. Georg. 3, 82) rodii *vel* brunii *spadices*.

rôda, *sw. f.* krapp; rubia tinctorum; *md.* rode; (Pritzel. Jessen s. 342 rod, gaysdo, s. 193 *isatis* == weide), *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 595, 49 (Lugd.) rode *isatis* *gaisto*.

rôda, *st. f.* 1) stange; rod, pole; *md.* rode; *nom. sg.* St. P. 92^b (Prud. Psych. 826) rouda (*l.* ruoda) *harundo, pertica*. 2) ruthe; a measure of land) *nom. sg.* Lex Sax. 14 ruoda *dicitur apud Saxonos 120 solidi. s.* juk-rôda, segal-rôda.

rode-land, *s.* rode-land.

rôdon, *sw. v.* reuten, zu bauland anbrechen; to break up a ground; *md.* roden; *part. prt.* Ahd. gl. 2, 699, 29 (Paris. Georg. 1, 71) gerodete *tonsas (novales)*.

- roggo, rokko**, *sw. m.* roggen; rye, corn; *mnd.* rogge; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 571, 51, *b* (Berl.) roggo, *c* (Trier.) rogko, *a* (Paris.) roco (*für rocco*) *sigilum*, *c* (Trier.) *sigalum. gen. sg.* Freck. 2 K.M. III malt roggon, Freck. 15 K.M. fier malt rokkon. Freck. 19, 23, 25 *etc.* K.M. rokkon. Freck. 45, 46 *etc.* 241 (M) *etc.* rockon. Freck. 410 enon scilling rockon. Werd. Heb. I, 16^b fita tuedi muddi roggon. Freck. 3 III malt roggon.
- rok**, *st. m.* rock, kleid; a garment, mantle; *mnl.* rock; *acc. sg.* Erh. Reg. Westf. n°. 87, 7 I marthrinum roc; id. 25 I zebelinum roc. Verg. gl. 111^b Aen. 1, 711 hroc *pallam. s.* brust-roc.
- rôc**, *st. m.* Rauch; smoke; *mnd.* rôk; *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 558, 70, *a* (Brüss. Prud. H. jejun. 138) rohc *fumum.*
- rôk**, *s.* hrôk.
- rôkag**, *adj.* rauchig; sooty; *mnl.* roockig; *nom. pl. sw. m.* Prud. 52^c Rom. 261 rôkagún *fuliginosi Lares.*
- rôk-fat**, *st. n.* räuchergefäss; a censer; *mnl.* roockvat; *nom. sg.* Verg. gl. 137^b Aen. 5, 745 rocfat *arca turis. i. e. turibulo. s.* uuih-rôk-fat.
- rôk-hûs**, *st. n.* rauchkammer, küche; place for fumigating, kitchen; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 684, 55 (Berl.) rokhus *lucar. St. P. 94^a* (De Sedul. 1, 284) rouhhus *tholus. (vgl. Ahd. gl. 3, 383, 12 roichhus fumarium; Ahd. gl. 3, 640, rûhhus lucar vel tholum).*
- rokko**, *sw. m.* spinnrocken; distaff; *mnl.* rocke; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 686, 15 (Berl.) rokko *colus.* Ahd. gl. 3, 718, 28 (Chelt.) rocko (*hs. romo*) *colus. dat. sg.* Ahd. gl. 2, 712, 10 (Paris. Aen. 7, 805) roccon *colo.*
- Rôma**, *st. f.* Rom; Rome; *dat. sg.* Hom. 2 an Roma. Hom. 4 an Romó.
- rômanisc**, *adj.* römisch; roman; *dat. sg. m. sw.* Prud. 62^c Laur. 419 romaniscon drémbila *quirinali toga.*
- rômian**, *s.* hrômian.
- rômisc**, *adj.* römisch; roman; *nom. sg. m.* Königsb. gl. 16 romesc col, (*hs. Romescol*) *beta* (Pritzel. Jessen s. 145 *eruca sativa*).
- rôpian**, *mnd.* ropen; *s.* bi-rôpian.
- rôri-dumbil**, *st. m.* krokodil? (*wohl für rohrdommel; ono-*

crotalus); crocodile?; *mnd.* rôrdum; *nom. sg.* Trier. gl. 105^a roridumbil *corcodrillus. vgl.* horodumbil.

ros-, *s.* hros-.

rosa *sw. f.* rose; rose; *mnd.* rose; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 594, 51 (Lugd.) rose (*rosam*). Ahd. gl. 3, 595, 12 rosa (*rosa*).

rosoli, *adj.* rötlich; rosy; *mnd.* roselik; *lat. acc. sg. f.* Prud. 64^a Hipp. 130 rósoli *roseolam*.

rôst, *st. m.* rost; grid-iron; *mnd.* roste; *nom. sg.* St. P. 86^a rost *craticula*.

rost, *st. m.* kupferrost; rust; *mnd.* rost; *fig.* misgunst; *fig.* envy; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 710; 61. c (Br. Mt. 6, 19) rost *erugo*. Ahd. gl. 2, 710, 19 (Paris. Aen, 6, 303) rost *fer-rugo*. Ahd. gl. 3, 721, 29 (Chelt.) rost *rubigo*. Trier. gl. 109^a rost *rubigo*. St. P. 92^c (Prud. Symm. I, 440) lahhanti rost *scabra erugo*.

rosten, *mnd.* rosten; *s.* er-rosten.

rôst-îsarn, *st. n.* rosteisen; grid-iron; *nom. pl.* Trier. gl. 105^b rostisarn *frigilaria*.

rôstunga, *st. f.* das rösten; roasting; *nom. sg.* St. P. 85^a (Greg. Past. 2, 10) rostunga *frixura*.

rot, *s.* hrot.

rôt, *s.* hrôt.

rotta, *st. f.* menge; crowd; *mnd.* rotte; *acc. sg.* Ps. pr. 51 thia rotta.

roth, *st. n.* rodung; clearing, assart; *mnd.* rôd, rôt; *dat. sg.* Werd. Heb. II, 19^b in Rikberting rotha. Lib. Priv. maior. 47^b in deserta villa rothe. Alt. Reg. Prep. 27^b de quodam roth. *acc. sg. lat.* Cartul. Werth. 32^a, 1; 58^a, 57 rothum. Lib. Priv. maior 7^b unum rothum. *nom. pl.* St. P. 86^a Leg. Rip. 60, 4 roth *sarte (hs. arte)*; (Mon. Germ. Leg. 5, 277 Zeumer *sarte = exarta*).

roðal, *st. m.* zusammengerollte schrift, rodél; roll; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 45 (Chelt.) rothal *thomus*.

rôða-mûs, *s.* hrôða-mûs.

rôðar, *mnd.* roder; *s.* stiur-rôðar.

rode-land, *st. n.* neubau; cleared land; *mnd.* rodelant; *dat. sg.* Alt. Reg. Prep. 27^b de rodhelande, de rothelande. *dat. pl.* Alt. Reg. l'prep. 24^b de novalibus sive teutonice rothelanden.

- roðerstidi, *st. f.* offene stelle im walde; clearing in the wood;
Lamspr. gl. 89^b Juv. 2, 15 an theru rotherstidiu *in saltu*.
- rûða, *st. f.* raute; rue; *mnd.* rude; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 594,
46 (Lugd.) rude (*rute*).
- ruft, *s.* hruft.
- ruggin, *adj.* von roggen; of rye; *mnd.* ruggen-; *gen. sg. n.*
Freck. 548. 552 tue muddi rukkinas melas. Freck. 475 fier
muddi rukkinas bradas.
- ruggin-brôð *st. n.* schwarzbrot; rye-bread; *mnd.* ruggen brôð;
nom. sg. Ahd. gl. 3, 698, 34 rugginbrôð *siglatis, siligenevs*
panis.
- rûh, *adj.* rauh; rough; *mnd.* rû, rûch; *dat. pl.* Ahd. gl. 2,
558, 58, *b* (Col. 81, Prud. H. jejun. 62) ruen *hirtis*.
- ruk, *st. m.* geruch; smell; *mnl.* ruek; *nom. sg.* Greg. gl. 1642
salih ruk(?).
- rukian, *sw. v.* bewegen, rücken; to move forward; *mnl.*
rucken; *praet. ind. 3 sg.* Ahd. gl. 1, 709, 45, *c* (Brüss.
Mt. 4, 12) ructa furthor *secessit*.
- rûmian, *sw. v.* raum machen; to remove out of the way;
mnd. rûmen; *praet. ind. 3. pl.* Verg. gl. 174^a Aen. 10,
444 rumdun *cesserunt*. Verg. gl. 193^b Aen. 12, 696 rumdun
spatium dedere.
- rumphusla, *sw. f.* runzel; wrinkle; *mnd.* rumpele; *acc. sg.*
Verg. gl. 99^a Aen. 7, 417 *rujis hoc dicimus rumphusla*.
- rûnon, *sw. v.* raunen, flüstern; to speak in the ear; *mnd.*
runen; *prt. ind. 3 sg.* Ess. gl. Mt. 10, 27 tuo hrunoda.
praet. ind. 2 pl. Ess. gl. Luc. 12, 3 ruonodun *locuti estis*.
- rûnizâri, *st. m.* rauner; whisperer; *nom. sg.* St. P. 76^c (Jhes.
Sir. 5, 16) runizari *susurro*.
- rûnizunga, *st. f.* das raunen; the whispering; *nom. sg.* St.
P. 72^b (Ps. 40, 8) runizunga *susurratio*.
- runcilo, *sw. m.* runzel; wrinkle; *mnl.* runtsele (Kil.); *nom. sg.*
St. P. 86^a runcilo *rimula*. *vgl.* runsa *sw. f.*
- runnian, *mnd.* runnen; *s.* gi-runnian.
- runs, *st. f.* weg; way; *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 709, 38 (Paris.
Aen. 5, 807) runs *viam*.
- runsa, *st. f.* lauf; course; *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 713, 42 (Paris.
Aen. 9, 125) unitheruuaeta runsa *reuocat pedem*. 2) lauf,
flussbett; the course or bed of a river; *dat. sg.* Ahd. gl.

- 2, 710, 41 (Paris. Aen. 6, 33) runsu *alueo. dat. pl.* Ahd. gl. 2, 713, 27 (Paris. Aen. 9, 30) runsun *amibus.*
- runsa, *sw. f.* runzel; runkle; *mnd.* runtse; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 711, 9 (Paris. Aen. 7, 417) runson *rugis. vgl.* runcilo.
- runson, *sw. v. refl.* runzeln; to wrinkle; *mnl.* runsen; *praet. ind. 1. sg.* Trier. gl. 104^b runza *vel* runzon *corrugo. praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 711, 10 (Paris. Aen. 7, 417) runsoda *sihc frontem rugis arat.*
- rupa, *sw. f.* raupe; caterpillar; *mnd.* rupe; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 721, 26 (Chelt.) rupe *eruca.*
- rusli, *s.* hrusli.
- rût-gras, (hrût-gras?) *st. n.* sumpfgas; sedge; *nom. sg.* (*lat. gen. sg.*) Prud. 17^a Apoth. 764 rutgras *uluae. s.* hriod-gras.
- rûđo, *s.* hrûđo.
- ruđo, (hruđio?) *sw. m.* rüde, hetzhund; molossian hound; *mnl.* rude; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 685, 55 (Berl.) rutho *molosus.* Ahd. gl. 3, 718, 53 (Chelt.) ruche *molosus.* Ahd. gl. 3, 721, 38 (Chelt.) rutho *molosus.* Trier. gl. 110^a ruthio *molosus.*
- *rûzzan, *sw. v.* schnarchen; to snore; *mnl.* ruten; *part. pres.* St. P. 92^a (Prud. Psych. 745) ruzzenti *stertens. praes. ind. 3. sg.* St. P. 75^c (Proverb. 10, 5) ruzzet *stertit. s.* hrûtan.
- *rûzzunga, *st. f.* das niesen; a sneezing; *nom. sg.* St. P. 71^c (Job 41, 9) ruzzunga *sternutatio.*

S.

- sabal-bôm, *st. m.* juniperus sabina; *nom. sg.* Königsb. gl. 99 sauelbom *sauina. s.* sabin-bom, siban-bôm.
- sabel, *s.* sebelîn.
- sabin-bôm, *st. m.* juniperus sabina; *mnd.* sevenbôm; *mnl.* savelboom; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 595, 4 (Lugd.) sauenbom (*sauino*). *s.* siban-bôm.
- saban, *st. n.* 1) leinenes tuch, badetuch; a small linen cloth, towel; *nom. sg.* St. P. 94^a (De Sedul. 5, 24) saban *lin-teolum. acc. pl.* St. P. 85^d (Greg. Dial. 4, 55) saban *sábana.* 2) umwurf um die schultern; a garment, which is thrown over the shoulders; *nom. sg.* St. P. 65^b saban *anaboladium, amictorium lineum feminarum, quo humeri operiuntur.*

- ***sadal-tûg**, *st. n.* sattelzeug; horstrappings; *vgl. mnl. nd.* tuch *mhd.* ziuc, *m. n.*; *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 683, 17 (Berl.) sadalzugo *pithia*. (*Steinm. ann.*: „für ephippium”).
- sadal-gi-rêdi**, *st. n.* sattelschmuck; saddle-ornament; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 714, 8 (Paris. Aen. 9, 359) sadalgareidi *phaleras*.
- sadal-hros**, *st. n.* sattelpferd; saddle-horse; *mnl.* sadelpeerd; *nom. sg.* Trier. gl. 111^a sadalros *sellarius* (*hs. stellaris*).
- sadulâri**, *st. m.* sattler; saddler; *mnd.* sadelere; *mnl.* sadelaer; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 741, 17 (Wolfb. hs. Passio Adalb. 186 μ) sadulerie *canapário* (*Ed.*: *Ioanni campanario*).
- sadulon**, *mnd.* sadelen; *s.* ant-sadulon.
- saga**, *s.* sega.
- sag**, *saga?* *st. n.* kleid von wolle; woollen cloth; *mnl.* say; *mnd.* saai, sage; *lat.* sagum, saga; *nom. pl. lat.* Freck. 604 hoc est totum XVI saga et XXII saga et sex libre.
- sagen**, *mnd.* sagen; *s.* far-sagon, ur-sagen.
- sahar**, *st. m.* riet-gras; sedge; *carex*; *nom. sg.* Trier. gl. 106^a sahar *caregium* (*hs. garedium*). Trier. gl. 108^b sahar *paperio*. *s.* seg-gar.
- saharahi**, *st. n.* menge von rietgras; bed of sedge; *nom. sg.* St. P. 70^d (Job. 6, 11) saherai *carix*.
- sahs**, *st. n.* messer; knife; *mnd.* sachs; *nom. sg. pl.* Widukind I, 7 *cultelli enim nostra lingua sahs dicuntur. dat. sg.* St. P. 83^d (S. Mart. 15) sahse *cultro*. *s.* blöd-sahs, scara-sahs, scer-sahs, uuapan-sahs. *vgl. mes.*
- sâian**, *mnd.* seien; *s.* gi-sâian, obar-sâian.
- sak**, *st. m.* sack; bag; *mnd.* sack; *acc. pl.* St. P. 92^a (Prud. Psych. 460) sekki *fiscos*.
- saka**, *st. f.* sache; thing; *mnd.* sake, *acc. pl.* Greg. gl. 129^b 1646 alla saka farlatan.
- sakan**, *mnd.* saken; *s.* far-sakan.
- sacheri**, *st. n.* scheiterhaufen; funeral pile; *acc. sg.* Prud. 62^b Laur. 353 sâchéri *rogum*.
- sakon**, *mnd.* saken; *s.* aut-sakon.
- salba**, *st. sw. f.* salbe; unguent; *mnd.* salve; *nom. sg.* Trier. gl. 309^b salua *smigma. dat. sg.* Brüss. Prud. 70^a Apoth. 344 salba *anguine*. Ahd. gl. 2, 703, 32 (Paris. Georg. 3, 450) saluun *anguine*.

- salbiga *sw. f.* salbei; sage; *salvia officinalis*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 595, 66 (Lugd.) salueghe (*salvia*), *s. salia*, selbia.
- salia, salga, *sw. f.* salbei; sage; *vgl. fr.* sauge; *ndl.* salie; *nom. sg.* Königsb. gl. 98 salge *salvea. s. salbia*, selbia.
- sâlig, *adj.* selig, angenehm; celestial, sweet; *md.* salich; *nom. sg. m.* Greg. gl. 1642 thar quam tho geliko salih (ruk?) *flagrantia miri odoris.*
- salmo, *sw. m.* salm, lachs; salmon; *md.* salme; *nom. sg.* St. P. 84^a (S. Mart. Dial. 3, 10) salmo *esox.* Ahd. gl. 3, 684, 5 (Berl.) salmo *esox. acc. sg.* Freck. 7 enon salmon.
- salt, *st. n.* salz; salt; *md.* solt, salt; *gen. sg.* Freck. 226 sehs ende nigonda muddi saltes. Freck. 335 tuentich muddi saltes. *acc. pl.* Str. gl. 14, c. 6, 34 scirion salt *sales Agri- gentinos.*
- salt-fat, *st. n.* salzfass; salt-cask; *md.* saltvat; *nom. sg. (lat. gen.)* Ahd. gl. 1, 717, 1, c (Brüss. Mt. 23, 25) saltfat *parapsidis.*
- salt-giuuerki, *st. n.* salzwerk; saltwork; *nom. sg.* Werd. Heb. I, 34^b en saltgiuuerki. *vgl. acc. lat.* Lib. Priv. maior 33^b *salinariam terram.*
- *salt-hûs, *st. n.* salzhaus, wo der fisch gesalzen wirdt; salt-house; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 681, 60 (Berl.) salzhus *sala- mentarium.*
- sama, samo, samo so, *adv.* gleich wie; just as; Ess. gl. Luc. 13, 8 so is it samo so man thar mehs umbi leggia Joh. 5, 10 sama *quasi.* Prud. 65^a Cypr. 12 sâma só *ut.*
- sama-haft, *adj.* zusammenhängend; united; *nom. sg. f.* Ahd. gl. 2, 706, 22 (Paris. Aen. 3, 417) samahafta *quum pro- tinus utraque tellus una foret. s. saman-hafta.*
- saman, te samna, *adv.* zusammen; together; *md.* samen; Ess. gl. Mt. 2, 18 te samna gimerkta *coniuncte.* Lind. gl. Mt. 2, 18 te samne emerкта. Ess. gl. Mt. 4, 21 te samna lesenda. Lind. gl. te samna lesandia. Ess. gl. Joh. 2, 15 te samna giflohtan. *s. te-saman.*
- saman-fehtan, *st. v.* zusammentreffen; to meet in battle; *inf.* Prud. 60^b Vinc. 415 samanféhtan *congrédi.*
- saman-hafto, *adv.* ununterbrochen; forthwith; Ahd. gl. 2, 714, 4 (Paris. Aen. 9, 337) samanhafto *protinus. s. sama-haft.*

saman-thringan, *st. v.* zusammendringen, kämpfen; to struggle; *inf.* Trier. gl. 105^a saminthringon *colluctor*.

sambôc, **sambuk**, **sambuca**, *st. m.* (*s.* Graff. 3, 31); 1) wagen; chariot; *nbl.* sambuse; *mlat. nom. sg.* Brüss. Prud. 46^b Rom. 156 samboc *essedo*. Trier. gl. 105^b sambuoch *essedum*.

2) sänfte; ladies carriage; *nom. sg.* Trier. gl. 108^a sambuk *pilentum*. Trier. gl. 110^a shambuch *uallerna* (*l. uasterna*) Ahd. gl. 2, 703, 3 (Paris. Georg. 3, 204) sambuch. Ahd. gl. 3, 717, 18 (Chelt.) *clitella vel pilentum, vel uasterna*.

sambuch *s.* sambuc.

samni, *st. f.* die versammlung; assembly, crowd; *acc. sg.* Prud. 55^a Rom. 709 sámni *coromam plebium. s. gi-samini*.

samnunga, **samnanga**, *st. f.* versammlung, priesterschaft; congregation, convent; *mnd.* sameninge, samninge; *nom. sg.* Ps. pr. 28 *thiu samnunga*. Ps. pr. 34 *thiu heliga samnunga. dat. sg.* Freck. 306 *thero samnanga vischkapa*. Freck. 249, 444, 446 *thero samnanga*.

samo, *s.* lang-samo.

sâmo, *sw. m.* samen; seed; *acc. pl.* Str. gl. 12, c. 7, 65 samun hettaruurtia (Mone) (Graff:uurtio) *semina venenorum. s. hêl-sâmo, mago-sâmo*.

sam-uuurdig, *adj.* übereinstimmend; agreeing; *nom. sg. m.* Ess. gl. Mt. 17, 12 samuurdig *consensit*.

sân, *adv.* bald; soon; *mnd.* sân; Ess. gl. Mt. 13, 30 sán *cito*. Mt. 23; 16 sán *moz.* Mc. 4, 27 hu san so uuirthit.

sand, *st. n.* sand; sand; *mnd.* sant; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 686, 56 (Berl.) sand. Ahd. gl. 4, 253, 13 (Lugd. E) sant *سابulum*.

sang, *mnd.* sank; *s.* gard-sang, gi-sang.

sap, *st. n.* satt; sap; *mnd.* sap; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 712, 5 (Paris. Aen. 7, 742) sap *suber. (vgl. Graff 4, 169 suber, humor sub cortice)*.

sarc, *st. m.* sarg; coffin; *mnd.* sark; *nom. sg.* Prud. 64^b Hipp. 184 *thát is the sárce aedicula*. Ahd. gl. 3, 716, 47 (Chelt.) *sarc sarcophagus vel tumba*.

saro, *s.* gi-saruui.

sâth, *st. n.?* saat; seed; *mnd.* sât; *nom. sg.* Greg. gl. 1638 sulik sath *sicut lilium, s. smal-sâth*.

- Sax-nôt, *st. m.* göttername; name of a god; *dat.* Credo 6 Thunær ende Uuoden ende Saxnote.
- seba, *st. f.* sieb; sieve; *mnd.* seve; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 389, 7 *seue cribrum vel cribellum.*
- sebelin, *adj.* von zobel; of sable; *vgl. mnd.* sabel; *acc. sg. lat.* Erh. Reg. Westf. 87, 7 (a° 1015) I zebelinum roc.
- seda, *s. sidu.*
- sedlio, *s. ên-seðlio.*
- seduari, *st. f.* zitwer; zedony; curcuma zedoaria; *mnd.* se-deuer; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 595, (Lugd.) zedeuere (*hs.* zeheuere) (*zeduar*).
- sega, *sw. f.* säge, hacke; saw. hoe; *mnd.* sege, sage; *nom. sg.* Trier. gl. 109^a sega *serra.* Ahd. gl. 2, 711, 33 (Paris. Aen. 122^b) sega *serra.* Ahd. gl. 4, 279, 62, Jes. 10, 15 (Lugd. E, Lips. 107) saga *serra. gen. sg.* Ahd. gl. 2, 699, 49 (Paris. Georg. 1, 143) segun *serrae*; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 570, 65 (Col. 81, Prud. Symm. 640) segun *ligonibus.*
- segal, *st. n.* segel; sail; *mnd.* segel; *nom. pl.* St. P. 92^a (Prud. Psych. 744) segela *vela, carbasa.*
- segalahti, *adj.* von musselintuch; made of linen; *nom. sg.* St. P. 91^d (Prud. Psych. 186) segelahti *carbasa palla.*
- segal-gerd, *st. m.* segelstange; sail-yard; *nom. sg.* Verg. gl. 122^b Aen. 3, 549 segelgerd *antennas dicunt qui tenent vela antennarum.*
- segal-gerda, *sw. f.* segelstange; sail-yard; *mnd.* segel-; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 709, 42 (Paris. zu Aen. 5, 832 cornua) segalgerdun *antemng.*
- segal-lakan, *st. n.* segeltuch; sail-cloth; *dat. sg.* Prud. 60^b Vinc. 451 segallákana *carbasa.*
- segal-rôda, *st. f.* segelruthe; sail-yard; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 687, 31 (Berl.) segalroda *antemna.*
- segal-sêl, *st. n.* segeltau; the rigging; *mnd.* segel-sêl und -seil; *dat. sg.* Prud. 60^b Vinc. 451 segal-sela *rudente. nom. pl.* Ahd. gl. 2, 706, 11 (Paris. Aen. 3, 267); id. 709, 33 (Paris. Aen. 5, 753) segalseil *rudentes.*
- sege-lôd, *st. n.* das richtblei; plumblin; (*ist sege mit sîgan verwant, vgl. senckel, oder ist es segal-lôd?*) *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 7, 8, 45 (Chelt.) segelot *perpendicularum.*
- seggian, *sw. v.* sagen; to say; *mnd.* seggen; *praes. ind. 3.*

- sg.* Prud. 64^d Hipp. 232 *ságid vocat. prt. ind. 3. pl.* Ess. gl. Luc. 23, 14 *endi sagdun.*
- segina**, *st. f.* netz; seine, large net; *mnd.* segene, seine; *nom. sg.* Trier. gl. 110^a *seina verriculum. dat. sg.* Ess. gl. Mt. 13, 47 *themo (l. thero) segina sagene.*
- segisna**, *st. f.* sense; scythe; *mnd.* seisene; *nom. sg.* Str. gl. 12, c. 7, 57 *segisna falx, falconem.* St. P. 94^a (De Sedulio 5, 156) *segisna falx.* Ahd. gl. 2, 700, 67 (Paris. Georg. 1, 348) *segisna falx fenoria.* Ahd. gl. 3, 682, 53 (Berl.) *segisna falx.* Trier. gl. 105^b *segisna falx. s. riodesgisna.*
- seggar**, *st. m.* schilf, rietgras; sedge; *mnl.* segge; *ndl.* snydgras und sekgras; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b *seggar carix. s. sahar.*
- segon**, *sw. v.* sägen; to saw; *part. prt.* Ahd. gl. 2, 570, 1 (Col. 81, Prud. Psych. 834) *gisegot, gihouuan.*
- seh**, *st. n.* pflugmesser; mattock; *mnd.* sech; *acc. pl.* St. P. 69^d (Johel 3, 10) *seh ligones.*
- seha**, *seho, sw. f. m.* 1) augapfel; pupil of the eye; *nom. sg.* Prud. 52^c Rom. 436 *séo pupilla.* Brüss. Prud. sío: St. P. 90^d (Prud. Ham. 308) *seha pupilla.* St. P. 91^b (Prud. Ham. 874) *seha pupula. acc. pl. sw.* Trier. gl. 104^a *siehon vel seon pupillas. Fisici dicunt quod morituri homines pupillas ante mortem triduo non habeant.* 2) bild; *nom. sg.* St. P. 91^b (Prud. Ham. 869) *seha speculum.*
- sehan**, *st. v.* sehen; to look; *mnd.* sên; *praes. ind. 1. sg.* Greg. gl. 1642 *so se nu ik video. praes. ind. 2. sg.* Ess. gl. Mt. 16, 23 *sihis considerans imp. 2. sg.* Ahd. gl. 4, 201, 52 (Trier) *nu se esto, uuola nu adverbium concedentis. part. praes.* Ahd. gl. 2, 722, 13 (Abdingh.) *bollen sende sagittam uidens. s. an-sehan, gi-sehan, up-sehan, uuidar-sehan.*
- sehs**, *num.* sechs; six; *mnd.* ses; Freck. 10, 14, 104, 181, 189 K. sehs. M. ses. Freck. 239 K. sehs, M. ses. Freck. 102, 110 *u. a. (nur hs. M)* ses. Freck. 456 *ses penningo.*
- sehsih**, *s. eban-sehsih.*
- sehs-tehan**, *ses-tein, num.* sechszehn; sixteen; Freck. 9 K. M. sestein penniggo. Freck. 71 *sestein muddi.* Freck. 228 *u. ö. K. sehstein M. sestein.*
- sehsto**, *sesto, adj.* der sechste; the sixth; *mnd.* seste; Freck. 129 *sesta half malt.* Freck. 238 K. *sehsta, M. sesta half malt.*

- seida, *sw. f.* saite; a string; *md.* seide; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 558, 9, *b* (Col. 81 Prud. H. a. cib. 82) seidon *fidibus*.
- secgi-sner, *st. m.* grille; cricket; (*vgl. ags.* secg, *gras, s. u.* seggar, *und anord.* snarr, *westf.* snar, *schnell?*); *nom. sg.* Paris. Lat. 122, 69, 58^b secgisner *cicatus*.
- sëkkil, *st. m.* säckel, beutel; pouch, bag; *nom. sg.* St. P. 85^b (Greg. Past. 3, 21) seckil *sacculum*. St. P. 92^d (Prud. Psych. 582) sëkkil *loculus* (cod. St. Gall. sekkil). Trier. gl. 105^b sechil *marsupium*. *dat. sg.* Prud. 61^b Laur. 104 fân thëmo sékila *a marsuppio*.
- sêl, *st. n.* riemen; thong; *md.* sêl, seil; *nom. plur.* Par. Prud. 151^a Psych. 335 sel *crepitantia lora*. Ahd. gl. 3, 681, 28 (Berl.) seil *lora. s.* segal-sêl.
- sêla, *st. f.* seele; *s.* sêola.
- selah, *st. m.* seehund; seal; *md.* sêl; *ags.* seolh; Verg. gl. 89^b Georg. 3, 543 *phocę. i. e. animal marinum quod nos dicimus* selah (*hs.* elah).
- selbia, *sw. f.* salbei; sage; *nd.* selve; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 570, 10, *b* (Berl.) seluia, *d* (Wolf.) selua *saluia. s.* salbiga.
- seldan, *adj.* selten; rare; *md.* selden; *dat. sg. f.* Ess. gl. Luc. 1, 46 seltaneru *inaudito*.
- self, selvo, *pron.* selbst; self; *md.* sulf; *ml.* self; *nom. sg.* Ess. gl. Luc. 23, 15 Herodes self. Segenspr. A, 2 the seluo drohtin. *acc. sg. m.* Conf. p. 125, 19 mik seluon. Freck. 192 an then hof seluon. *acc. sg. n.* Ess. gl. Mt. 23, 16 that selua. *dat. sg. m.* Freck. 2, 217 K.M. uan themo hou seluomo; id. 116, 355, 419 M. seluamo. Freck. 193 M. themo meira seluomo; id. 310, 403, 453, 468 seluamo. Freck. 31, 35, 36, 39, 42, K.M. *u. f.* uan themo seluon thorpa. *gen. sg.* Greg. gl. 1641 um is seluan dadi. *dat. pl.* Ess. gl. Mt. 23, 31 iu seluon *vobismetipsis. acc. pl.* Ess. gl. Joh. 5, 21 ena endi thia seluun *eosdem*.
- self-bôm, *st. m.* der stamm eines baumes; trunk of a tree; *nom. sg.* Trier. gl. 109^a selbom *stipes*. Ahd. gl. 2, 705, 54 (Paris. Aen. 3, 43) selsboum (*Steinm. l.* selfboum) *stipes. nom. pl.* Ahd. gl. 1, 717, 26 (Brüss. Mt. 24, 32) self-bôumi *calliculi (ramus)*.
- self-fühtida, *st. f.* feuchtigkeit; moisture; *nom. sg.* Prud. 57^c Rom. 1114 selffuhtitha *uligo*.

- self-hêd, *st. m.* person; *gen. pl.* Mers. gl. 105^b selfedia *personarum*.
- self-kuri, *st. m.* wahl; will; *acc. sg.* Ps. pr. 80 thena self-kuri thes muodes *mentis arbitrium*.
- self-uuagi, *st. f.* freiwillige bewegung (des wassers); spontaneous moving (of the water); (*vgl.* Graff. 1, 660 selbuuegi). *acc. sg.* Ess. gl. Joh. 5, 3, 4. selfuuagi thes uuatares *motionem aque*.
- seli-hof, *st. m.* herrenhof; manor; *mind.* selehof; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 629, 16 selehof *vel uronehof curtis dominica*.
- seli-hôba, *st. f.* saalhufe; manor; *dominicatus mansus*; *mind.* selhove; *nom. sg.* Lacobl. Urkb. n^o. 211 (a^o 1068) ad *dominicatos mansos, quod vulgo dicitur selihoua*. Cart. Werthin. 33^b, III, *illa selihoua in pago Norhttueanti* (Alt. Reg. Prep.: Northtueante). *acc. sg.* Werd. Heb. I, 6^b *unam selihouam et holtmarka in Fliunna*. *nom. pl.* Werd. Heb. I, 9^a selihoue.
- *seliko, *sw. m.* seidenes kleid, toga; silk cloth, toga; *ags. seolc*; *nom. sg.* St. P. 83^d (S. Martin Ep. 2, 142, 14) *selecho toga*.
- sêlik, *s. sêo-lik*.
- seli-land, *st. n.* land das unmittelbar zum saalhof gehörte; demesne land; *mind.* sallant; *nom. sg.* Alt. Reg. Prep. 24^b *et quod selilant dicitur teutonice, dominicatus dicitur latine*. *dat. sg.* Werd. Heb. I, 5^a *ad ecclesiam Embrikni pertinet mansus unus et dimidius, excepto selilande*. *Als eigennamen*: Alt. Reg. Prep. 22^b *de ipso selilant curtis*. *id.* 23^b *dabit de selilande curtis*. Alt. Reg. Prep. 21^b *ipse villicus (dabit) de agro selilandis*.
- seliða, *s. naht-seliða*.
- sellian, *mind.* sellen; *s.* ant-sellian, far-sellian.
- sello, *s. gi-sellio*.
- sel-scipi, *st. n.* freundschaft; friendship; *mind.* selschop; *mind.* selschap; *nom. sg.* Prud. 58^b Callig. 53 *sêlscipi sodalitas*.
- seltan, *s. seldan*.
- sêm, *st. m.* seim, nectar; nectar; *mind.* sêm; *dat. sg.* Prud. 2^d H. a. cib. 72 *seme necture*. *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 704, 63 (Paris. Aen. 1, 433) *seime nectare*.
- semith, *st. n.* rietgras; reedgrass; *mind.* semd; *mind.* seeme, sêm; Brüss. Prud. 48^a Rom. 245 *sémih algis*.

- semithahi, *st. n.* rietgras; reedgrass; *mnd.* semede; Verg. gl. 83^b Ecl. 3, 20 *carecta, multitudo herbarum in palustribus q. d. semithai.*
- sen-âdra, *st. f.* ader; artery; *nom. sg.* St. P. 83^b (De Vir. ap. 2, 717) *senadra arteria.*
- senap, *st. m.* senf; mustard; *mnd.* sennep; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 595, 41 (Lugd.) *senap synapi.* St. P. 88^c (Donat. ars. gramm. 376, 16) *senaf senapi.*
- sendian, *sw. v.* senden; to send; *mnd.* senden; *prt. ind.* 3. *sg.* Greg. gl. 1637 *he senda ut missis uero. s. gi-sendian.*
- seneuua, *st. sw. f.* sehne; sinew; *mnl.* senuwe; *acc. sg.* St. P. 91^d (Prud. Psych. 324) *sineuua nervum. acc. pl.* St. P. 90^d (Prud. Ham. 138) *seneuon nervos.*
- sengian, *mnd.* sengen; *s.* bi-sengian.
- senisôn, *st. n.* kreuzkraut; groundsel; Nenn. seneschen; *senecio vulgaris*; *westfäl.* sinksoen; *nom. sg.* Königsb. gl. 36 *senisun (hs. scuisun) cencscion.*
- senkian, *sw. v.* senken; to sink; *mnl.* sencken; *prt. ind.* 3. *sg.* Ess. gl. Mt. 14, 30 *sencta in profundum trahebat.*
- senu, *st. f.* sehne; sinew; *mnd.* sene; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 683, 5 (Berl.) *sena corda. dat. sg.* Ahd. gl. 2, 568, 52 (Col. 81, Prud. Psych. 324) *senua neruo vel arcu. vgl. senu-lira.*
- senu-lira, *sw. f.* das dickfleisch der muskel; the fleshy part of a muscle; *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 431, 50 *a, b* (A. M.) *senulyran tori i. lacerti.*
- seoda, *s.* scoda.
- sêo, *st. f.?* meerpflanze; seaweed; *dat. pl.* Prud. 52^c Rom. 245 *seón algis.*
- seo, *s.* seha.
- sêola, siala, *sw. f.* seele; soul; *mnd.* sele; *acc. sg.* Ps. pr. 44 *sine sialun.* Ps. pr. 58 *an sialun.* Greg. gl. 1637 *iro selon.*
- *sêo-lik, *adj.* am see gelegen; situated on the sea; *nom. sg.* St. P. 82^d (De Vir. ap. 2, 468) *selih maritima (Ed. civitatem maritimam).*
- sêpa, *sw. f.* 1) seife; soap; *mnd.* sepe; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 13 (Chelt.) *sepe smigma.*

- 2) saft der tanne; resin; *nom. sg.* St. P. 82^d (De Virt. ap. 3, 652) *resina est fliod et seipha (hs. scipha) et harza.*
- sêr, *adj.* leidend; suffering; *mind.* sêr; *acc. pl. m.* Conf. p. 125, 4 sera endi unfraha ne trosta so ik scolda.
- sêrag, *adj.* betrübt; sad; *mind.* serich; *nom. pl. f.* Ess. gl. Luc. 24, 4 seraga *consternatae essent.*
- seriant, *st. m.* krieger; warrior; *mind.* sariant; *nml.* seriant; *nom. sg.* Trier. gl. 110^b seriant *certissant.*
- ses-spilo, *sw. m. eigentl.* aufführer eines totenliedes; singer of a dirge; das lied; die totenfeier. *nom. pl.* Trier. gl. 107^b sespilon *nenia. acc. pl.* Prud. 9^c H. VIII kal. Jan. 34 sespilon *nenias.* Conf. p. 125, 12 endi unhrenia sespilon.
- sêtio, *s.* druht-sêtio, land-sêtio.
- setiða, *s.* gi-setiða.
- setlio, *s.* ên-sedlio.
- sêto, *s.* land-sêtio, druht-sêtio.
- settian, *sw. v.* setzen; to put; *mind.* setten; *praes. conj. 1. sg.* Ps. pr. 75 that ik mina fuoti sette an thinan vueg, *s.* nidar-settian.
- sedal, *st. m.?* (*ags. m. n.*), sitz; place to sit, stay; *mind.* sedel; *acc. sg.* Prud. 10^a H. Epiph. 15 in sethal gan *obire. gen. pl.* Conf. p. 125, 9 ik iuhu . . . unrehtaro sethlo.
- sedlio, *s.* en-sedlio.
- sia, *nom. acc. pl. m. s.* hê. sia, *nom. acc. pl. n. s. it.* sia, *nom. acc. sg. f. s.* siu.
- siak, *s.* siok.
- siala, *s.* sêola.
- siban-bôm, *st. m.* säbenbaum; juniper; *Juniperus sabina*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 695, 6 (Lugd. 191 E) siuenbom *sawina.*
- Ahd. gl. 3, 719, 16 (Chelt.) siuebom *sabina. s.* sabin-bôm.
- sibbia, *st. f.* verwandtschaft; relationship; *mind.* sibbe; *acc. sg.* Ess. gl. Mt. 12, 47 sibbia *secularem familiaritatem.*
- sibbio, *sw. m.* verwanter; relation; *mind.* sibbo; *dat. sg.* Prud. 12^c Apoth. 163 sibbion *consanguineo.*
- sibi, *st. n.* seihe; sieve; *mind.* seve; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 64 (Chelt.) sife *cribrum vel cribellum. vgl.* seba.
- sibon, sivun, *num.* sieben; seven; *mind.* seven; Freck. 115, 165, 220, 246, 267, 325 sivon muddi. Freck. 553 siuon gibunt. Freck. 554 siuon bandi, *etc.* Freck. 54 siuen

- muddi. Werd. Heb. I, 34^b siuun hofstadi, siuun werrstadi.
- sibondo, sibođo, *num.* siebente; the seventh; *mund.* sevende; *acc. sg. m.* Ess. Heb. 17 to pincoston siuonden haluon ember honegas. *acc. sg. n.* Freck. 496 siuothohalf malt rockon.
- sibon-tehan, *num.* siebzehn; seventeen; *acc. neutr.* Freck. 246, 297, 299, 442, 443 siuontein muddi.
- *side-lik, *adj.* sittlich; moral; *mund.* sedelik; *dat. pl.* St. P. 85^a (Greg. Past. 2, 6) sidelichen *in libris moralibus*.
- *side-lôs, *adj.* sittenlos; immoral; *nom. sg. f.* St. P. 84^a (S. Martin Dial. 2, 8) sitelosa *ritúdula, serva sine ritu*.
- sidig, *mund.* sedich; *s.* un-sidig.
- sidu, *st. m.* sitte, gewohnheit; custom, wont; *mund.* sede; *dat. sg.* Greg. gl. 1643 seda *ex more*.
- Sidunio-land, *st. n.* Sydon; *dat. sg.* Ess. gl. Marc. 3, 8 Sidunio landa.
- sie, *s.* sia.
- sif, *st. n.* sieb; sieve; *mnf.* siff (Teuthonista); *nom. sg.* Trier. gl. 104^b siph *cribellum*. *acc. sg.* Alt. Reg. Prep. 29^b instrumentum quod dicunt sif. Ahd. gl. 4, 284, 7, Amos 9, 9 (Lugd. E) sip *cribrum*. *s.* hâr-sif.
- sigan, *st. v.* heraus seihen; to strain out; *mund.* sigen; *part. praes.* Ahd. gl. 4, 294, 33 Mt. 23, 24 (Lugd. E) sigende *excolantes*.
- Sigana, die Seine; *nom. sg.* St. P. 84^d (De S. Dionis Ed. Segone) Sigana *Sequana*.
- sigindri, *st. m.* küster, sigrist; sacristan; *acc. sg.* St. P. 83^d (S. Mart. Ep. 1, 140, 12) sigindri *secretarium*. (*St. Galler hs.* sigiristo).
- sigiristo, *sw. m.* küster, sigrist; sexton, sacristan; *nom. sg.* Prud. 61^a Laur. 41 ille erat sigiristo, *costárári claustris sacrorum preerat*. Trier. gl. 107^a sigaresto *mansionarius*.
- sigitari? sacristei; sacristy; *nom. acc. sg.* St. P. 94^b (Sedul. de Grecis) sigitari *sacrarium*. Ahd. gl. 3, 684, 14 (Berl.) sigitri *sacrarium*.
- sih, *pron. refl.* sich; one's self; *mund.* sik, sich; Ess. gl. Mt. 27, 27 ce sih *nemente suscipientes*. Ahd. gl. 1, 711, 64, c (Brüss. Mt. 9, 23) scamot sich *confundetur*.
- siha, *st. f.* durchschlag; strainer; *mund.* sihe, sie; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 701, 62 (Paris. Georg. 2, 242) siha *cola*.

- sihan, *st. v.* tropfend fließen, schmelzen; to melt; *md.* sihen; *inf.* Trier. gl. 107^a sihon *liqueo*.
- siht, *s.* an-gi-siht, gi-siht.
- sihtig-líco, *s.* gi-sihtig-líco.
- sikkila, *st. f.* sichel; sickle; *mdl.* sickel; *nom. sg.* St. P. 82^d (De Virt ap. 2, 419) sichila *falx*. St. P. 94^a (De Sedulio) sichila *falcicula*. Ahd. gl. 3, 682, 55 (Berl.) sichila *falcicula*. Trier. gl. 105^b sichila.
- sikkil, *st. m.* ein mass; a measure; *acc. pl. lat.* Capit. Saxon. 11 duos siclos de melle pro uno solido; *etc.*
- silbar, *s.* quec-silbar.
- silbar-smith, *st. m.* silberschmiede; goldsmith; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 16 (Chelt.) silversmith *argentarius*.
- sil-scot, *st. n.* eine bogenförmige, mit zugsehnen (síl) gespannte maschine zum schiessen von steinen, etc.; ballista; *md.* silschot (*schleusenthor*); Bern. Gloss. 64 selschot *balista*. *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 68 (Chelt.) silscot *balista*.
- simiz, *st. n.?* sims; architrave; *md.* semes; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 48 (Chelt.) simez *epistilium*.
- simiza, *sw.?* *f.* nepeta cataria *vgl.* Pritzel-Jessen 246, auch juncus; *vgl.* Pritzel-Jessen 194 binse; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 571, 45, a, b (Paris Berl.) simiza *nepta*.
- simiz-stên, *st. m.* säulencapítal; capital of a column; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 42 (Chelt.) simizstein *capitellum*.
- simula, *st. f.* semmelmehl; bran; *md.* semel; *gen. sg.* Ahd. gl. 2, 565, 13 (Col. 81, Prud. Apoth. 353) simula *similaginis*.
- sîn, *pron. poss.* sein; his; *md.* sîn; *nom. sg. m.* Freck. 113 sin nabur. Freck. 311, 334, 338 sin gebur. *acc. sg. m.* Alts. Denkm. s. 252 sinen (*hs.* siniu) gelp anda sinen uuillon. *acc. sg. f.* Conf. p. 125, 29 an sina ginatha. Ps. pr. 44 sine sialun. *gen. sg. n.* Ess. gl. Mt. 27, 25 sines bluotes. *nom. pl. fem.* Segen A. 1 sina uetherun. *dat. pl. m.* Conf. p. 124, 15 allon sinon helagon. Conf. p. 125, 31 allon sinan helagon.
- sinaf, *s.* senap.
- sindar, *st. m.* metallschlacke; dross; *md.* sinder; *nom. sg.* St. P. 67^b (Esaie 1, 22) sinder *scoria, sordes metallorum*.

sindon, sindun, *s.* uuesan.

sineuua, *s.* seneuua.

singan, *st. v.* singen; to sing; *mnd.* singen; *prt. ind. 1. sg.*

Conf. p. 125, 18 unrehto las, unrehto sang.

singon, *s.* bi-singon.

sin-grõni, *st. n.* immergrün; evergreen; *mnd.* singrone *vinca minor*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 719, 31 (Chelt.) singrone *bugilon*.

sinnig, *s.* ur-sinnig.

sint, *s.* uuesan.

sinu-uuel, *adj.* rund; round; *mnd.* senewolt; *ags.* seonuweald; *mhd.* sinwel; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 711, 51 (Paris. Aen. 7, 665) sineuuellimo *tereti. dat. pl.* Verg. gl. 184^b Aen. 11, 663 sinuuellun *lunatis agmina peltis, in modum lune factis.* Auch in Ahd. 2, 708, 32 siniuueriner „tereti“ steckt wohl dasselbe.

sio, *s.* seha.

siok, *adj.* krank; ill, sick; *mnd.* sêk; *gen. pl.* Conf. p. 125, 3 siakoro ne uuisoda.

siodan, *st. v.* kochen; to boil; *mnd.* seden; *part. praet. dat. sg.* Ahd. gl. 2, 713, 10 (Paris. Aen. 8, 624) gesodenemo *recocto*.

sipolla, *st. f.* zwiebel; onion; *mnd.* sipele; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 595, 18 (Lugd.) cipolle (*cepis*).

siso, 1) *st. m.* totensang; funeral dirge; *nom. pl.* Indic. 2 dadsisas *de sacrilegio super defunctos*. 2) *sw.?* *m.* totensang; funeral dirge; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 559, 37, 6 (Col. 81, Prud. H. VIII kal. Jan. 34) siesun *nenias, funebria carmina. s.* ses-spilo.

siso-gomo, *sw. m.* pelikan; pelican; *nom. sg.* St. P. 73^b (Psalm 101, 7) sisegomo *pellicanus*.

siso-sang, *st. m.* totengesang; dirge; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 711, 64, c (Brüss. Mt. 9, 23) sisesanc (*hs.* siuesanc) *carmen lugubre, (hs. Mainz. sisesang)*.

sittian, *st. v.* sitzen; to sit; *mnd.* sitten; *part. prt.* Ess. gl. Mt. 21, 33 gesetana uuarun *locate erant*. Joh. 12, 20 naist gisetana. *praes. conj. 2. pl.* Ess. gl. Luc. 22, 30 that gi sittian. *prt. ind. 3. pl.* Ess. gl. Luc. 22, 55 satun *circum-sedentibus. s.* bi-sittian, up-sittian.

- sith, *st. m.* gang, mal; a time; 1) *dat. sg. adv.* so; Prud. 65^a Cypr. 14 só te thémo sída *sic*.
 2) *dat. pl.* sithon *conj.* wenn, da; if; Ess. gl. Mt. 10, 25 sithon *si ego dominus et magister uester persecutionem patior*. Ess. gl. Luc. 3, 7 sithun.
- sith, *s.* gi-sith-scepi.
- siðili, *s.* gi-siðili.
- siðola, *sw. f.* sessel; seat; *mnd.* sedele; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 685, 63 (Berl.) sidola *sedile*.
- siu, sia, *pron. pers. fem.* sie; she; *nom. sg.* Strassb. gl. 12, c. 7, 61 so siu umbilod so uuandlod siu ira bli. (*lat. plur.*) colores *mutant*. Ess. gl. Mt. 20, 20 quad siu. *gen. sg.* Ess. gl. Luc. 2, 7 iro egan sun *filium suum. dat. sg.* Ess. gl. Mt. 1, 25 ni uuas mit iru. Lind. gl. Mt. 1, 25 ni uuás mit íro. Prud. 67^a Quir. 4 írv *sibi. acc. sg.* Ess. gl. Lind. gl. Mt. I, 25 ne uaeltimo sia *nec . . eam cognoscebat*. Joh. 19, 29 sía. Ps. pred. 81, 82 siu ne hebbed sia (*i. e. thia uuarked.*). *nom. plur.* Greg. gl. 128^b 1642 sia. *gen. plur.* Ess. gl. Luc. 1, 27 író. Joh. 11, 31 íro léth. Strassb. gl. 12, c. 7, 61 ira bli.
- siula, *st. f.* pfrieme; awl, *mnd.* suwele, sule; *nom. sg.* St. P. 63^a (Exod. 21, 6) siula *subula. s.* suuula.
- siuuuan, *sw. v.* nähén; to sew; *praet. conj.* 3. *pl.* St. P. 84^b (De S. Sebast. 23, 85) siuuidin *suerent. s.* ana-siuuuan. uuidar-siuuuan.
- siuuuinga, *st. f.* lappen zum an- oder übere nähén; a patch; *nom. sg.* Trier. gl. 103^a siuuuinga *assumentum*. Ahd. gl. 3, 713, 26 (Chelt.) swinge *assumentum*.
- scaban, *st. v.* schaben, eben machen; to level; *mnd.* schaven; *praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 3, 682, 51 (Berl.) scauo *plano. praes. ind. 3. sg.* Prud. 61^d Laur. 255 hé scáuid *scalpit*.
- scabaðo, *sw. m.* schäbigkeit; scurf; *vgl. mnd.* schevedich; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 629, 43 scauatho *vel rudigi scabies. acc. sg.* Prud. 61^d Laur. 256 rhúthon éndi scáuathon *scabiem*.
- scado, *s.* naht-scado.
- scaf-bise, *sw. f.* rietgras; sedge; *vgl. mnd.* schaffrisch *equisetum*; *nom. sg.* Königsb. gl. 24 scafbise *carix*.

- scaffon**, *sw. v.* schaffen; to make; *mnd.* schaffen; *praet. ind.* 3. *sg.* Ahd. gl. 2, 712, 16 (Paris. Aen. 8, 144) giuuni scafoda pepigi; *part. praes.* St. P. 94^c (Sedul. 5, 41) uuini scaffender *pactus. s.* medel-scaffon.
- scaf-isarn**, *st. n.* schabeisen; hobel; *mnl.* scaefiser; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 38 (Chelt.) scafiseren *scalprum*.
- scaft**, *st. f.* speer; spear; *mnd.* schaft; *dat. sg.?* oder *nom. pl.?* Ahd. gl. 3, 683, 1 (Berl.) sciefti *telum. dat. pl.* Ahd. gl. 2, 571, 16 (Col. 81, Prud. Symm. II, 16) scafton *hastis*.
- scaft**, *s.* gi-scaft.
- scâla**, *sw. f.* 1) schale; a shell; *mnd.* schale; *nom. pl.* Str. gl. 12, c. 6, 48 *scalun conchae. gen. pl.* Ahd. gl. 2, 566, 14 (Col. 81, Prud. Ham. 271) *scalono concharum*.
2) schale; bowl; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 568, 79 (Col. 81, Prud. Psych. 367) *scala cantharus*. Trier. gl. 104^b *scala cratera. dat. pl.* Ahd. gl. 2, 564, 50 (Col. 81, Prud. Dist. 193) *scalon pateris. s.* uuâga-scala.
- scalbar**, *st. f.* taucher; diver; *ags.* scealfor; *vgl. nd.* schelft *mergus minutus*; *dat. pl.* Ahd. gl. 3, 720, 54 (Chelt.) *scaluaron mergis*.
- *scald-bôm**, *st. m.* schiebstange; pike; *mnd.* schellebôm; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 708, 4 (Paris. Aen. 5, 208) *scaltbouma contos*.
- scald-furca**, *sw. f.* gabelstange zum fortschieben des schiffes; forked stake; *nom. sg.* Trier. gl. 106^a *scaltfurca ferrea-manus*.
- scalc**, *s.* gimêd-scalc, mari-scalc.
- scalcian**, *sw. v.* dienen; to serve; *part. prt.* Prud. 9^c H. VIII kal. Jan. *kiscalcten mancipatam ritam*.
- scamal**, *st. m.* nagel; spike; *mnl.* scaemel; *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 389, 38 *scamele humeri. vgl.* Ahd. gl. 3, 371, 60 *scemele*.
- scamon**, *sw. v. refl.* sich schâmen; to be ashamed; *mnd.* scemen; *mnl.* schaemen; *praes. ind.* 3. *sg.* Ahd. gl. 1, 723, 23, 24, c (Brüss. Mc. 8, 38) *scamot confusus fuerit*; *scamot sich confundetur*.
- scamponia**, *sw. f.* niesewurz; hellebore; helleborus(um) niger; *vgl.* Pritzel-Jessen s. 179; *mnd.* schamponie; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 596, 15 (Lugd.) *scamponie (elleborum)* Ahd. gl. 3, 596, 16 (Lugd.) *suart scamponie (elleborum nigrum)*.

- scâp**, *st. n.* schaf; sheep; *mnd.* schâp; *acc. sg.* Freck. 10, 228 en scap. Freck. 126 en scâp, 363 én scâp. *nom. pl.* Str. gl. 12, c. 1, 58 thia sciöp.
- scap**, *s.* land-scap, lonest-scap, uuar-scap, uuatar-scap, *vgl.* scepi, scipi.
- scapa-rêda**, *st. f.* gestell; stand; *mnl.* schapreede; *nom. sg.* Verg. gl. 104^a scaperede *toregma*; Trier. gll. 106^b scaparaida *incitegra*. (Dfb. *incitega*); *vgl.* Ahd. gl. 3, 373, 61 scapreida *incitella*; *est autem quasi quoddam superponendis utensilibus aptatum quod quidam scaph appellant.*
- scapo**, *sw. m.* pflanne; baking-pan; *mnd.* schape; *nom. sg.* Prud. 55^c Rom. 759 scâpo *sartago*. *nom. pl.* Prud. gl. 52^d Rom. 299 scâpon *sartagines*.
- scar**, *st. m.* pflugschar; plough-share; *mnd.* schar, *m.*; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (D. Ampl. 570, 20) Ampl. scaer. D. scar *bomer*; Gloss. Werth. C. (570, 32) D. scaer, Ampl. scaes *buris*. Ahd. gl. 2, 700, 3 (Paris. Georg. 1, 162) scar *uomis*. Ahd. gl. 3, 682, 43 (Berl.) scar *uomer*. Ahd. gl. 3, 389, 34 schar *vomer*. *nom. pl.* Ahd. gl. 4, 283, 10. Johel 3, 10 (Lugd. E) scâra *ligones*. *s.* scaro.
- scâra**, *st. f.* scheere; pair of scissors, firetongs; *mnl.* schaere; *nom. sg.* St. P. 94^b, (Sedul. De Greca) scara *forpex inextricabilis*.
- scara**, *st. f.* heereshaufen; troop; *mnd.* schare; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 2 (Chelt.) scare *legio*. *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 715, 62, (Paris. Aen. 10, 122) thunneru scaru *rara corona*. *nom. pl.* Ahd. gl. 4, 267, 1 (Lugd. E) Reg. 1, 17, 8 scara *phalanges*.
- scara**, *st. f.* zugetheilte arbeit, frohndienst, theil einer mark; a share in a mark; *mnd.* schare; portio; *acc. sg.* Cartul. Werth. 13 scara in silua. Werd. Heb. I, 24^b alteram scare uidelicet xii porcorum. *nom. plur. lat.* Werd. Heb. III, p. 19 xxx scare. *acc. pl. lat.* Werd. Heb. I, 10^b tradidit Engilrad unum mansum et xv scaras. Werd. Heb. I, 23^b In Geidæ saltu habebat Uuibraht iii scaras et in Uuibodas holte duas tuedia scaras. Werd. Heb. II, 16^a ad pastum porcorum c et xlii scaras. *s.* gi-suuâs-scara, harm-scara, holt-scara.
- scara-sahs**, *s.* scer-sahs.
- scaraleia**, *sw. f.* scharlei; clary; *mnd.* scharlei; eupatorium

cannabinum; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 571, 12 *a, b, d* (Paris. Berol. Wolf.) scaraleia *scaraleia c* (Trier.) sclarega. Ahd. gl. 3, 571, 2 *a* scaraleia *saturcia*.

scard, *s. lide-scard*.

scâri, *st. f. pl. mnd.* schere; *s.* fahs-scâri, uuâd-scâri.

scaro, *sw. m.* pflugschar; ploughshare; *mnl.* schaere; *nom. sg.*

Ahd. gl. 3, 719, 54 (Chelt.) scare *vomer. s.* scar.

scarp, *adj.* scharf, mit spitzen versehen; sharp; *mnd.* scharp; *acc. sg. m* Str. gl. 12, c. 6, 16 scarpam *comb. (l. scarpan) serratam cristam. nom. pl. sw. (f.)* Prud. 60^b Vinc. 446 thi scarpún *scabri murices*.

scarpian, *s. scerpian*.

scar-sahs, *s. scer-sahs*.

scat, *st. m.* schatz, geld; treasure, money; *mnd.* schat; *nom. sg.* Ess. gl. Mt. 27, 4 uuat scal us the scat *quid ad nos. s.* frôno-scat, uuin-scat.

scat-giriða, *st. f.* giwinnsucht; greed of gain; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 320, 20 (R.) Greg. mor. scazgirida. id. 321, 56 scatzgirida *auaritia. gen.? sg.* Prud. 23^d Hamart. 439 scazgirithu *ambitionis crescere successu*.

scaða, *st. f.* schaden; harm; *mnd.* schade, *m.*; *mnl.* schade *m. f. nom. sg.* Ess. gl. Mt. 28, 14 thát iu nian scátha ni uuirthid *et securos vos faciemus*.

scaðon, *sw. v.* schaden, lastern; to injure; *mnd.* schaden; *praes. ind. 3. pl.* Ess. gl. Mt. 5, 44 scathod *calumni-antibus*.

*scaz-girida, *s. scat-giriða*.

*scazzên, *sw. v.* gewinn machen; to gain; *praes. ind. 1. pl.* Prud. 2^b H. mat. 53 scazzemes *lucramur. (ZfdA. 15, 517 hatte scattemes, Ahd. gl. II, 575 scazzemes)*.

scebe-bred, *st. n.* bret oder holz zum abglatten (schaben) eines kornmasses; strickle; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 22 (Chelt.) scesebred *modulatorium. vgl. scep-breda*.

scêf, *adj.* schief; oblique; *mnd.* schêf; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 686, 43 (Berl.) scief *marapansa, l. manca, pansa (Dfb. pansa)*.

sceldâri, *st. m.* verleumder; reviler; *mnd.* schelder; *gen. pl.* Lind. gl. 16^a scældario *maledicorum*.

sceld-uuara, *s. scild-uuara*.

scelaho, *scelo*, *sw. m.* 1) bockhirsch, tragelaphus; horsestag; *nom. sg.* Hedæ Hist. p. 84 (a° 943), p. 101 (a° 1006) cervos, ursus, capreas, apros, bestias insuper quæ Teutonica lingua elo aut schelo appellantur.

2) wilder esel; wild ass; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 446, 27 a b (Paris. fol. Nolt.) scelo *onager*.

scella, *sw. f.* klingel; bell; *mnl.* schelle; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 684, 51 (Berl.) scella *tintinnabulum*.

scellan, *st. v.* 1) schallen, tönen; to sound; *mnd.* schellen; *part. praes. acc. sg.* Ahd. gl. 2, 709, 1 (Paris. Aen. 5, 521) scellenden (*hs.* scenlenden) *sonantem. praet. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 2, 715, 41 (Paris. Aen. 9, 732) scullun *sonuere*.

2) klappern, rasseln; to clatter, *part. prs.* Ahd. gl. 2, 701, 27 (Paris. Georg, 1, 449) scellinde springit *crepitans salit horrida grando*.

scellian, *s.* bi-scellian, er-scellian.

scellica, *sw. f.* kleine scherbe, schale; shell; *vgl. mnl.* schelle *testa*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 684, 52 (Berl.) scellica *testula*.

scellikîn, *st. n.* glöcklein; a little bell; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 38 (Chelt.) scellikin *cimbalum*.

scelo, *s.* scelaho.

scelo, *adj.* schielend; squinting; *mnd.* schele; *nom. sg. m.* Ahd. gl. 3, 715, 54 (Chelt.) scele *strabus vel strabo*.

scel-uort, *st. f.* schellkraut; celandine; *mnd.* schelwort; *chelidonium maius*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 596, 13 (Lugd.) sceluort (*celidonie herba*). Königsb. gl. 19 sceluorte *celidonia (d. i. herba)*.

scendian, *mnd.* schenden; *s.* bi-scendian.

scenkian, *sw. v.* einschenken; to give one to drink; *mnd.* schenken; *praes. ind. 1. sg.* St. P. 67^a (Esaie, 27, 3) skenkio *propinabo, potum administro vel do*. St. P. 85^b (Greg. Past. 3, 35) scenko (*hs.* stenko) *propino. imperat. 2. sg.* Ahd. gl. 4, 282, 25, Dan. 14, 10 (Lugd. E) schenke *misce*.

scenki-fat, *st. n.* schenkgeschirr; a bowl or cup; *acc. pl.* Prud. 8^d H. a. Ex. 74 sceinkivaz *cyathos*. Par. Prud. 151^a Psych. 327 scenkiphatu *calathos*.

scenkil-bên, *st. n.* schenkelbein; thighbone; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 722, 28 (Chelt.) scenkelben *iamba vel tibia*.

scenkio, *sw. m.* mundschenke; butler; *mnd.* schenke; *nom.*

- sg.* St. P. 83^b (De Virt. ap. 2, 692) skenko *pincerna*. Trier. gl. 108^a scenko *pincerna*. Trier. gl. 108^b scenko *promocundus*.
- scep-breda, *st. f.* flaches streichholz zum abglätten eines scheffels. *vgl. mnd.* skep und schip, scheffel; *oder mit Steinmeyer* Ahd. gl. 4, 205 = tactbrett, *s.* sceppon; *nom. sg.* Trier. gl. 107^a sceppbreda *modulatorium. s.* scebe-bred.
- scepi, *s.* gisith-scepi, giuuit-scepi, heri-scepi, sel-scipi; *s.* scap.
- scepil, *st. m.* scheffel; bushel; *mnd.* schepel; *acc. sg.* Alt. Reg. Prep. 23^a dimidium scepel siliginis. *acc. pl.* Alt. Reg. Prep. 25^b xxxv scepel tritici et totidem hordei. sex scepel leguminum.
- scepino, *sw. m.* schöffe; alderman; *mnd.* schepene; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 3 (Chelt.) scepene *legisperitus*.
- sceppian, *s.* gi-sceppian.
- sceppon, *st. v.* messen, singen; to measure, to sing; *mnd.* scheppen; *vgl.* Ahd. gl. 2, 608, 62 scaffoda *metiri. inf.* Trier. gl. 107^a scheppon *modulor*.
- scera, *st. f.* scheere; scissors; *mnd.* schere; *nom. sg.* Trißg gl. 105^b scera *forfex, a filis dicitur*. Ahd. gl. 3, 682, *az-* (Berl.) scera *forfex inde spatula*.
- sceran, *s.* bi-sceran. ade
- scerba, *s.* haban-scerba. ni
- scerdi-federa, *sw.?* *f.* schaltier; a tortoise; *vgl. nml.* schae rima; *nom. sg.* St. P. 87^c (Don. 401, 25 de tropis) scerdi-federa *testudo*. die
- scerf, *st. m.?* klumpen, stück, klumpfuss; sherd, club-foot; *mnd. nml.* scherf; (*vgl. anr.* skerfr); *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 55 (Chelt.) scherf *scaurus*.
- scerian, *s.* bi-scerian, gi-scerian.
- sceriling, *st. m.* schierling; hemlock; *nml.* scherlinck; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 719, 18 (Chelt.) stipelink (*St. l.* scirelink *cicuta. acc. sg.?* Ahd. gl. 2, 566, 5 (Col. 81, Prud. Ham. 233) scereling *cicutas. s.* scerning
- scermian, *s.* bi-scermian.
- scermiri, *s.* bi-scermiri.
- scern, *st. m.* scherz, spott; jest, joke, scurrility; *mnd.* scheren; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 321, 35, *a* (Ra. Greg. Mor.) un huski, sern *scurilitas, b* (fol. Francf.) un . . . usgi, scern.
- scerning, *st. m.* schierling; hemlock; *nom. sg.* Verg. gl. 83^b

Ecl. 2, 36; St. P. 90^d (Prud. Ham. 233) scherning *cicuta*.
acc. pl. Prud. 22^b Hamar. 233 scerningos *cicutas*. *s.* sceriling.

scernio, *sw. m.* schauspieler, spassmacher; *mime*, actor; *nom. sg.* Trier. gl. 107^b scernio *mimus*. St. P. 85^b (Greg. Past. 3, 10) skirno *serio* (*Ed. histrionum*).

scern-lik, *adj.* possenhaft; farcical; *nl.* scern; *dat. sg. n.* st. Prud. 62^a Laur. 318 mið scérnlíkemo hósca *cauillo mimico*.

scernunga, *st. f.* scherz, spott; jest, joke; *vgl. nl.* scherne; *acc. pl.* St. P. 93^d (Prud. c. Symm. I, 630) scernunga *mimica solemnia*.

scero, *sw. m.* maulwurf; mole; *Dfb.* scere *stellio*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 685, 43 (Berl.) scero *stilio*.

scerpa, *sw. f.* tasche; pouch; *nl.* scaerpe; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 267, 7 (Lugd. E) Reg. 1, 17, 40 skerpe *pera*.

scerpi, *st. f.* schärfe, waffe; a sharp weapon, dart; *md.* scerpe; *dat. pl.* Prud. 54^b Rom. 579 scérpion éndi huúes-
 sion *spiculis*. Prud. 60^b Vinc. 423 scerpion *spiculis*.

scerpian, *sw. v.* schärfen; to sharpen; *nl.* scherpen; *part. prt.* Prud. 59^d, Vinc. 259 thia giscerptun únbíliþungá *acuminata*. *s.* gi-scerpian.

scerra, *sw. f.* schabeisen, striegel; horse-comb; *md.* scherre; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 683, 9 (Berl.) scerra *strigulis*. *s.* hros-scerra.

scerran, *s.* of-scerran.

scer-sahs, *st. n.* scharfes messer; razor; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 686, 5 (Berl.) scarsas *rasorium*. St. P. 72^b (Psalm 51, 4) scarasahs (*hs.* scarascah) *novacula*. *dat. pl.* Prud. 57^b Rom. 1075 scérsáhssón *novaculis*.

scêth, *st. m.* unterschied; difference; *md.* schêt; *dat. sg.* Str. gl. 12, c. 7, 46 scetha *discrimine vocis*. *s.* gi-scêth, uuega-scêth.

scêða, *s.* uuega-scêða.

scêðan, *st. v.* scheiden, sondern; to separate, to sever; *md.* scheden, scheiden; *part. prt.* Freck. 224 thru embar giscethanas smeras. Freck. 359 thru half embar smeras, en giscethan endi tue huite. Freck. 424 én giscethan ende tue huite. *s.* of-scêðan.

scêði, *s.* gi-scêði, in-gi-scêði.

scêðunga, skiêðunga, 1) *st. f.* scheidung; schism, divorce; *md.* schedinge; *ml.* scheydinghe; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 739, 6 (Brüss. Mt. 10, 19) sccheidunga *dissensio. nom. pl.* Prud. 63^b Hipp. 30 skiéthúnga *scismata.* 2) *sw. f. gen. sg.* Ahd. gl. 1, 715, 43 (Brüss. Mt. 19, 7) scieithungan *repudii.*

scîba, *sw. f.* scheibe, ring; sphere, disk; *md.* schive; *nom. sg.* Prud. 13^a Apoth. 210 scîva *sphera. acc. sg.* Prud. 54^a Rom. 538 scîvun *spheram (hs. speram). acc. pl.* St. P. 63^a (Exod. 25, 31) scîuan *spherulas (hs. sperulas).*

scîbahti, *adj.* rautenförmig, carirt; checkered; *md.* schivehaftich; *dat. pl.* Brüss. Prud. 87^a Hamart. 289 scîfattin *scutulis (vestibus).* Ahd. gl. 2, 566, 16 (Col. 81, Prud. id.) scîuatten *scutulatis.*

scidon, *sw. v.* zerschneiden; to cut in pieces; *md.* sceden *sw. v.; vgl. ags. skîd, firewood, etc.; part. praet.* Ahd. gl. 2, 707, 33 (Paris. Aen. 4, 505) gescidot *secta. dat. sg. n.* Ahd. gl. 2, 710, 16 (Paris. Aen. 6, 214) gescidedemo *robore secto.*

scîetan, *s.* scîotan.

scîl, *s.* gi-scîl.

scîlbîan, *s.* bi-scîlbîan.

scîld, *st. m.* schild; shield; *md.* schilt; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 61 (Chelt.) scîlt *clipeus vel parma.*

scîld-uuara, *st. f.* schilddach; shield-roof; *nom. sg.* Verg. gl. 167^a Aen. 9, 505 scelduuara *testudo.*

scîld-uueri, *st. f.* schilddach; shield-roof; *dat. sg.* Verg. gl. 116^a Aen. 2, 441 schilduueri *testudine.* Ahd. gl. 2, 705, 31; 714, 50 (Paris. Aen. 9, 505) scîltuueri *testudine.*

scilling, *st. m.* schilling; shilling; *md.* schillink; 1) münze, zwölf pfennige enthaltend; a coin of twelve pence; *acc. sg.* Freck. 195 (*hs. scilling*), 206, 208, (*hs. scilling*) 212, 215, 216 *etc.* enon scilling penningo. Freck. 206 enon scilling penningo. Freck. 556, 557 enon scilling. Freck. 558, 559 enon haluon scilling. *acc. pl.* Freck. 249, 255, 338, 415 thrie (*etc.*) scillinga penningo. Freck. 333, tuene scillinga. Freck. 560 II scillinga. Freck. 343 thrie scillinga denarios. Freck. 306 tuene scilling penningo. Freck. 307 fif scilling penningo.

2) eine zahl von zwölf sachen, 12 garben; a dozen other things, 12 sheaves; Freck. 409 enon scilling rokkon. s. heri-scilling, hét-scilling, korn-scilling.

scimbal, *st. m.* schimmel, rost; mould, rust; *mnl.* schimmel; *vgl.* Bern. gl. schemblegt; *nom. sg.* Trier. gl. 105^b scimbal *erugo. s.* scimil.

scimeringa, *st. f.* dämmerung; twilight; *mnd.* schemeringe; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 7 (Chelt.) scimeringe *crepusculum.*

scimil, *st. m.* schimmel; mould, rust; *vgl. mnd.* Schemelde; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 721, 28 (Chelt.) scimel *erugo. s.* scimbal.

scimo, *sw. m.* schein, glanz; brightness, splendor; *nom. sg.* Prud. 59^d Vinc. 307 scimo *nitor.* Prud. 62^b Laur. 362 scimo *fulgor.* Ahd. gl. 2, 711, 31 (Paris. Aen. 7, 612) scimo *gabino (cinctuque gabino insignis).* *gen. sg.* Prud. 65^a Cypr. 28 scimón *nitoris.*

scimo, *sw. m.* schatten; shadow; *mnd.* scheme; *nom. sg.* Strassb. gl. 12, c. 1, 58 so the scimo *uvas quales umbras.*

scina, *st. f.* schiene; shinbone; *mnd.* schene; *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 431, 36 *b* (M) scina, *a* (A) schina *crura.*

scina-fat, *st. n.* geflochtener korb; basket woven from reeds; *mnl.* Bern. Glos. schenevat *calathus*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 35 (Chelt.) scineuaz *canistrum vel calathus.*

scina-kar, *st. f.* geflochtener korb; basket woven from reeds; *mhd.* schenekorb; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b skinakar *cartalum. s.* bi-kar.

scinan, *st. v.* scheinen, sich erweisen; to appear, to be proved; *mnd.* schinen; *inf.* Trier. gl. 107^b scinen *niteo. praes. ind. 3. sg.* Ess. gl. Job. 9, 34 so it an thi scinid.

scindula, *sw. f.* schindel; a pole, a list; *mnd.* schindele; *nom. sg.* St. P. 85^d (Greg. Dial. 4, 36) scindela (*latercula*). Ahd. gl. 3, 683, 24 (Berl.) schindala *imbrex.* Trier. gl. 103^a scindela *asser.* Ahd. gl. 3, 722, 5 (Chelt.) scindele *ascella vel asser. nom. pl.* St. P. 77^a (Jhes. Sirach 29, 29) firstscindelun *assereres. acc. pl.* Verg. gl. 167^a Aen. 9, 537 scindulan *tabulas.* Ahd. gl. 2, 714, 56 (Paris. Aen. 9, 537) scindelun *tabulas.*

scindian, *mnd.* schinden; *s.* bi-scindian.

- scinka, *sw. f.* bein, schenkel; leg; *md.* schinke *f.*; *nom. sg.* St. P. 82^d (De Virt. ap. 2, 406) scinka *basis stollo* (*Edit. bases et plantae*). *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 431, 35 *a, b* (A. M.) scinkan *tibie*. Ahd. gl. 4, 282, 13. Dan. 2, 33 (Lugd. E.) schinchun *tibię*.
- sciotan, *st. v.* schiessen; to shoot, *md.* scheten; *inf.* Verg. gl. 194^b Aen. 12, 775 skietan *telaque sequi*.
- scip, *st. n.* schiff; ship; *md.* schip; *nom. sg.* Prud. 60^c Vinc. 504 scip *carina*. *dat. sg.* Prud. 60^c Vinc. 455 scipa *lem-bulo*. *s.* flat-scip.
- scipi, *s.* scap, scipi.
- scipikîn, *st. n.* schifflein; a small ship; *md.* schepeken; *ml.* schipken, schepelkin; *dat.?* *sg.* Prud. 37^c Symm. 1, 117 scipikina *argo* (*nom. sg.*).
- scipilîn, *st. n.* schifflein; a small ship; *ml.* (Bern.) sche-pelken; *dat. sg.* Prud. 60^c Vinc. 498 scipilina *faselo*.
- scîri, *adj.* rein; pure; *md.* schire; *acc. pl. n. sw.* Str. gl. 14 c. 6, 34 scirion salt *sales agrigentinos*.
- scirila, *s.* kô-scirila.
- sciriling, *s.* sceriling.
- *scirmian, *sw. v.* schirmen; to protect; *md.* schermen; *part. praes. nom. sg. sw.* St. P. 89^a (Donat. ars. gramm.) scirmento *tunica dicitur a tuendo*. *s.* scermian.
- scirno, *s.* scernio.
- sciura, *st. f.* scheune; barn; *md.* schure; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 629, 19 sciura *horreum vel scurium*.
- sciutil, *st. m.* wurfspieß, pfeil; dart, arrow; *vgl. md.* sche-telhol; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (Ampl. 582, 7 und 8) sciutil *iaculum, sagitta*.
- scl, *s.* sl.
- scobba, *sw. f.* schuppe eines fisches; a scale of a fish; *ml.* schobbe; *nom. sg.* St. P. 82^d (De virt. ap. 2, 444) scuobba *squama*.
- scôd-lira, *sw. f.* das dickfleisch am bein; the muscular part of the leg; *ags.* scotlira; (*vgl. anr.* skaudir, *got.* skauda) *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 431, 48 *a b* (A. M.) *Viscera capita neruorum ex sanguine et neruis copulata, capita neruorum quod est scoodliran*. *vgl. lira*.
- scoda, *sw. f.* schote; pod; *md.* schode; *nom. sg.* Trier. gl.

109^a *scoda siliqua* (Steinm. Ahd. gl. 4, 208, 64 „*seoda pera, sistarcia, anm.: sieht wie scoda aus und steht über den folgenden siliqua.*“ *pera würde aber seod sein, ags. seód m.*)

scôf, *st. m.* garbe; sheaf; *mnd.* schôf, *m.*; *acc. pl.* Alt. Reg. Prep. 31^a pro messione i den. et nonaginta scôfe.

scof-fisk, *st. m.* ein fisch; a fish; *vgl. mnd.* schove *squama*; *acc? pl?* Werd. Heb. II, 27^b in ascensione domini vi den. scoffisches et i maldrum casei et x oues.

scôful, *st. m.* schaufel; shovel; *mnl.* schoefel; *nom. sg.* Gloss. Werth. A. 119 scoful *pala. s.* scûfla.

scôh, *st. m.* schuh; shoe; *mnd.* scho; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 682, 21, 686, 26 (Berl.) scuo *calcius*. Trier. gl. 104^a scuoh *calcius. acc. pl.* Ahd. gl. 4, 305, 19 Act. Ap. 12, 8 (Lugd. E) scuoh, (Lips. 107) hozen, (Oxf.) scohe *caligas. dat. pl.* Prud. 51^d Rom. 159 scôon *calceis*. St. P. 83^d (S. Martin 24) scoon *calceis. s.* gi-scôhi, hand-scôh, holt-scôh, soc-scôh, scrid-scô, uuinding-scô.

scôhi, *s.* gi-scôhi.

scôh-riomo *sw. m.* schuhriemen; shoe-tie, *mnd.* reme; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 251, 6 (Lugd. E) scuorieme *callige corrigia*.

scok, *st. n.* schock, sechzig; sixty; *mnl.* schock; *acc. pl.* Freck. 10 tein scok garuano.

scok, *st. m.* schaukel; swing; *Dfb.* scock; *acc. pl.* Verg. gl. 89^a Georg. 2, 389 scocga *oscilla*.

scoldra, *s.* sculdira.

scolla, *st. f.* scholle; clod; *mnd.* scholle; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 699, 28. (Paris. Georg. 1, 65) scolle *glebas*.

scôni, *st. f.* schönheit; beauty; *mnd.* schone; *gen. sg.* St. P. 91^d (Prud. Psych. 148) sconi *pudendi décoris*.

scop, *st. m.* dichter, (jemand der das gute liebt); poet, (a man who loves what is good); *vgl. Ducange i. v. philocalus*; *dat. ? sg.* Trier. gl. 113^a scopa *philocalin (?)*.

scop-lîco, *adv.* dichterisch; poetically; *ags.* scoplic; *vgl. mnl.* schop; Str. gl. 12, c. 7, 46 scoplico *poetice*.

scorsa, *st. f.* baumrinde; bark, rind; *mnl.* schorse; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 699, 17 (Paris. Ecl. 10, 67) scorza *liber*.

scorso, *sw. m.* scholle; a clod; *mnl.* schorsse; *nom. sg.* Brüss. Prud. 76^b Apoth. 765 scorso *gleba*. Ahd. gl. 2, 565, 42

- (Col. 81, Prud. id.) scorso *gleba, terra*; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 566, 4 (Col. 81, Prud. Ham. 21, 7) scorson *glebis*.
- scor-stên, *st. m.* schornstein; chimney; *mund.* schorstên; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 721, 52 (Chelt.) scorsten *ignitabulum*.
- scot, *mund.* schot; *s.* sil-scot.
- scote-bollo *sw. m.*? ein mass zubereiteten waxes?; a measure of boiled wax?; *vgl. ags.* bolla; *acc. sg.* Alt. Reg. Prep. 47^a et nuncio minorem dominicam (candelam), scote-bolle, et villico in Welde *uas* candelas. *vgl.* slâplioht.
- scôton, *sw. v.* aufschieszen; to shoot up; *gerund.* Ess. gl. Mt. 13, 26 te scotonia *fructum fecisset*.
- scoði, *mund.* scode *s.* obar-scoði.
- scrancon, *sw. v. intr. part. prt.* giscrancod *adj.* geschränkt; crossed; *mund.* schranken, schrankelen; *dat. pl. n.* Prud. 59^d Vinc. 252 mid giscrancodon bénon *diuaricatis cruribus*.
- scranna, *mund.* schranne; *s.* flêsc-scranna.
- scranc-tûn, *st. m.* ein absperrender zaun, wand; enclosure; *mund.* schranktûn; *gen. pl.* Trier. gl. 106^b an engithu ther scranctuno *in angustiis maceriarum (hs. macenarum; Dfb. materia)*.
- scrato, *sw. m.* betrüger, (waldgeist); impostor; *vgl. anr.* skratti; *ags.* scrætte, *f. nom. sg.* Ahd. gl. 2, 558, 51, b (Col. 81 Prud. H. a. Somn. 140) scrato *prestrigator*. Ahd. gl. 2, 566, 53 (Col. 81, Prud. Ham. 430) scrato *nebulo*. Trier. gl. 106^b scroto *larua*; Trier. gl. 109^b scrato *subtel* (*vgl. Dfb. subtela trügnisse?*). *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 570, 61 (Brüss. Cöln. Prud. Symm. 1, 631) scraten *laruas*.
- scrê g[i], *vgl. mund. mnl.* schrei, *und* scrigen *st. sw. v.*; *ags.* forscrâh, *praet. ind.*; *s.* gi-scrêgi.
- screecon, *sw. v.* aufspringen; to exult; *mnl.* schrecken; *praes. ind. 3 pl.* Ahd. gl. 2, 711, 11 (Paris. Aen. 7, 464) screecont *exultant*.
- screnkig, *s.* hindar-screnkig.
- screona, *st. f.*? umzäunung; inclosure; Lex Saxon. tit. 4, 4 qui in screona aliquid furaverit.
- scrian, *st. v.* schreien; to cry; *mund.* scrien; *prt. ind. 3. pl.* Ess. gl. Mt. 14. 26 scriun *clamaverunt*.
- scribo, *sw. m.* schreiber; a scribe; *nom. sg.* Prud. 14^b Apoth. 381 scriuo *scriba*.

- scridi-mâl, *st. n.* eine meile; a mile; *vgl. mnd.* schrede; *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 710, 35, *c* (Brüss. Mt. 5, 41) scridemal *mille passus*.
- scrid-scôh, *st. m.* schuh; shoe; *mnd.* schritscho; *nom. pl.* Verg. gl. 126^b Aen. 4, 239 scridscos *talaria*.
- scrif, *s. gi-scrif.*
- scrif-fedara, *sw. f.* schreibfeder; pen; *mnd.* schrifvedere; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 25 (Chelt.) scriffethere *scripula*.
- scrif-horn, *st. n.* tintenfass; inkstand; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 21 (Chelt.) scrifhorn *facarium*.
- scrif-mes, *st. n.* radirmesser; scraper; *mnl.* schrijfmesken; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 23 (Chelt.) scrifmez *rasorium vel pumex vel pumaticus*.
- scric, *st. m.* das ansprengen; assault; *mnl.* schrick *tremor*, schricken *prosilire*; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 708, 50 (Paris. Aen. 5, 442) scriccin *assultibus*.
- criccâri, *st. m.* tänzer, Salier; dancing priest; *mnd.* schrick-ker; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 712, 31 (Paris. Aen. 8, 285) scriccara (*hs.* striccara) *salii*.
- scriccian, *mnd.* schricken; *s.* obar-scriccian, ût-scriccian.
- scricon, *sw. v.* schreien, schwatzen; to cry, to shriek; *nd.* schræken, schrik *krammetsvogel*; *me.* schrîchen; *anr.* skrikja; *part. praes. n. s.* Strassb. gl. 12, c. 7, 75 scricondi *gar-rula avis*.
- scrôd, *st. n.* abgeschnittenes reis; sarment; *mnd.* schrôt; *nom. sg.* Trier. gl. 109^b scrot (*hs.* scroc) *sarmentum*.
- scrôd-îsarn, *st. n.* meissel; chisel; *mnd.* schrôtisen; *mnl.* schroodiser; *nom. sg.* Trier. gl. 104^a scrodisarn *bursa*. Trier. gl. 109^a scrotisan *scalprum*. Ahd. gl. 3, 682, 29. (Berl.) scrothisarn *bursa* (Graff. 3, 215 *scalparis* pursun), *vgl.* scrôh-îsar.
- scrôh-îsar, *st. n.* scharfes messer; a sharp knife; *vgl. ndl.* schroeien, *schneiden*; *nom. sg.* Brüss. Prud. 52^a Rom. 500 scrohisar *scalprum*. Ahd. gl. 2, 563, 45 (Col. 21, Prud. *id.*) scrôhisar *scalprum*.
- scroto, *s. scrato.*
- scrudilon, *sw. v.* untersuchen; to examine; *mnd.* schrodelen; *inf. oder praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 109^a scrudilon *rimor*.
- scubil, *st. m.* riegel; bolt; *nom. pl.* St. P. 84^a (S. Mart. Dial. 3, 3) scubila *pessuli*, grindila.

scûbila, *s.* scûfla.

scuddian, *sw. v.* erschüttern; to shake; *mnd.* schudden; *prt.* *ind.* 3. *pl.* Verg. gl. 166^d Aen. 9, 471 scuddun ora virum mouebant, *i. e.* videbant.

scuddinga, *st. f.* das abschütteln; a shaking out; *nom. sg.* Prud. 59^c Vinc. 226 thiū scúddinga excussus salis.

scûfla, scûbila, *st. f.* schaufel; shovel; *mnd.* schufel; *mnl.* schuiffel; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 682, 46 (Berl.) scuffa pila(pala), Ahd. gl. 3, 389, 33 scvuele pala. *s.* uuind-scûfla, scôful.

sculan, *v. praet. praes.* sollen; shall; *mnd.* scholen; 1) sollen, müssen, verpflichtet sein; to be obliged, shall, must, ought; *praes. ind.* 2. *sg.* Ess. und Lind. gl. Mt. 5, 33 hardo suerian ni scalt non periurabis. *praes. ind.* 3. *sg.* Ess. Lind. gl. Mt. 1, 17 tellian scal. Freck. 310 thit scal themo meira selvamo ieldan. Freck. 483 thit scal he giuan. Freck. 561 scal cuman. Prud. 60^b Vinc. 443 scal feretur. *praes. ind.* 1. *pl.* Ps. pr. 50 uui sculun ferneman. *praes. ind.* 3. *plur.* Freck. 97, 170, 232, 365, 378, 470 sculon geldan. Freck. 230 sculun kumen. *praet. ind.* 1. *sg.* Conf. p. 124, 27, 31, 33, 34; p. 125, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 13, 17, 19, 21, 23 (ne gaf) so ik scolda. 3. *sg.* Greg. gl. 1646 scolda thurh that alla saka farlatan. *prt. conj.* 1. *sg.* Conf. p. 124, 28; p. 125, 19, 21 mer terida than ik scoldi. *prt. conj.* 3. *sg.* Ess. gl. Mt. 23, 16 that he san fargéldan scóldi that selua thát hé gisuor *in quo iuraverat cogebatur exsolvere.*

2) 'angehen, kümmern'; to concern, to regard; *prs. ind.* 3. *sg.* Ess. gl. Mt. 27, 4 uuat scal us the scat *quid ad nos.*

3) *mit folg. inf. zur umschreibung des futurs*, werden; *denoting a future*; *praes. ind.* 1. *sg.* Ps. pr. 12 ik scal sclapan endi restian. Ps. pr. 59 ik scal an thin hus gangan. Ps. pr. 65 thar scal ik bedon. *praes. ind.* 3. *sg.* Ess. gl. Mt. 24, 5 he scal iro lesta uuesan. Prud. 68^d Caes. Aug. 173 gihúddigon scál recolet. *praes. ind.* 1. *pl.* Ess. gl. Joh. 1, 46 uuanian sculun erat expectandus. *prt. ind.* 3. *pl.* Ess. gl. Mt. 26, 56 that sia imo gisuikan scoldun.

sculd, *st. f.* 1) schuld; guilt, trespass; *mnd.* schult; *nom. sg.* Prud. 58^b Callig. 48 scvld crimen. *acc. sg.* Ess. gl. Mt. 27, 25 thia sculd sines bluotes nemen uui ouer unsik *sanguis eius super nos.*

2) verpflichtung, abgabe; duty, due; *nom. sg.* Freck. 419 thiū scult. *nom. plur.* Freck. 1 (K) thie sculdi, (M) sculde. Freck. 100, 115, 192 (K M), 217 (K M), 355, 403, 453 sculdi. *s.* hof-sculd, kôg-sculd, land-sculd.

sculd-hêtio, *sw. m.* schultheiss, verwalter, meier; a bailiff, steward; *mnd.* schulthete; *nom. sg.* Ess. gl. Luc. 23, 47 sculdhetio *centurio*. Werd. Heb. II, 1^a ipse sculthetho. Werd. Heb. II, 1^a quicumque villicus est abbatis, quod nos vulgo dicimus sculthetho. Ahd. gl. 3, 716, 2 (Chelt.) scoltheize *centurio*. Trier. gl. 103^a scultheizo *exactor*.

sculdian, *mnd.* schulden; *s.* far-sculdian, gi-sculdian.

sculdig, *adj.* schuldig; guilty, obliged, to pay; *mnd.* schul-dich; *nom. sg. m.* Ess. gl. Mt. 28, 2 sculdig uuas *debut* Luc. 17, 3 also sculdig. *nom. sg. f.* Prud. 53^c Rom. 415 thés is té thancónna siu sculdig *debut*. *nom. pl. m.* Ess. gl. Joh. 19, 16 thes menas filu sculdiga. *acc. pl. n.* Prud. 59^b Vinc. 155 sculdiga *obnoxia*. *sw. m. nom. sg.* Ess. gl. Mt. 26, 21 sculdigo *consciūs*.

comparativ. nom. pl. m. Ess. gl. Mc. 6, 5; Luc. 4, 23 the sculdigerun *damnabiliores*.

sculdira, *sw. f.* schulter; shoulder; *mnd.* schulder; *mnl.* schouder; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 431, 19 a (A) scoldra b (M) gescoldera *scapula*. St. P. 94^a (Sedul. 3, 98) scultira *scapula*. *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 431, 20 a (A) scoldrin b (M) scolderen *palg*.

sculd-lakan, *st. n.* tuch, als zins gegeben; tributary cloth; *vgl. mnd.* scultswin, *u. a.*; *acc. sg.* Freck. 458 en scult-lakan. *acc. pl.* Freck. 8, 124, 221 thero abdiscon twulit skuldlakan. Freck. 364, 426 fif sculdlakan thero abdiscon.

sculd-penning, *st. m.* zinspfennig; tribute; *nom. pl.* Alt. Reg. Prep. 7^a in festo s. Cosme et Damiani soluentur scultpenninga et uinscat.

scundian, *sw. v.* antreiben; to urge, to incite; *mnd.* schunden; *part. prt.* Verg. gl. 137^b Aen. 5, 719 giscund *incensus*. *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 709, 36. (Paris. Aen. 5, 793) gescunden *actis. praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 106^b scundio *instigo. praes. conj. 3. sg.* Lamspr. gl. Poeta Saxo 3, 31 scunde *suggereret*.

scurpian, *sw. v.* ausweiden; to disembowel; *mnl.* schorpen; *inf.*

Trier. gl. 105^b *scurpon ezintero. part. praet. zerfleischt; lacerated; Prud. 57^b Rom. 1058 ut giscurfūmo euiscerata carne.*

scutala, *sw. f.* schüssel; a dish; *mnd.* schuttel, schotel; *dat. sg.* Lamspr. gl. Juvenc. 3, 63. scutalan *'lance. dat. pl.* Prud. 16^a Apoth. 609 *scuzilon lancibus.*

scutig, *mnl.* scheutig; *s.* fior-scutig.

slag, *st. m.* tödtung; murder; *mnd.* slach; *vgl. ags.* slege; *dat. sg.* Ess. gl. Mt. 10, 7 *sleka occisioni. s.* ör-slag, hals-slag, füst-slag.

slago, *s.* man-slago.

slagon, *mnl.* slaeghen; *s.* hand-slagon.

slahan, *st. v.* schlagen; to slay, to strike; *mnd.* slân; *mnl.* slaen; *part. praet.* Trier. gl. 105^a *geslagen ductile. Ahd. gl. 2, 711, 41 (Paris. Aen. 7, 629) geslagenen positis incudibus. prt. ind. 3. sg. Verg. gl. 190^a Aen. 12, 300 slog occupat. s. ana-slahan, a-slahan, far-slahan, gi-slahan, uf-slahan, üt-slahan.*

slah-êk, *st. f.* eiche, speiseiche; oak; Pritzel-Jessen: Kil. hac-eicke; *mnl.* eec, eic; *m. f. nom. sg.* Ahd. gl. 2, 702, 17 (Paris. Georg. 2, 291) *slaheic aesculus. dat. sg. id. 698, 17; 714, 17 (Aen. 9, 381) slateichi ilice.*

slaht, *s.* thurh-slaht, ur-slaht.

slahta, *st. f.* geschlecht, art.; race, sort; *mnd.* slacht; *ahd.* slaht *n.*, slahta, slahta *f.*; *gen. pl.* Ess. gl. Joh. 4, 7 *slata quot fuerunt generum. Ahd. gl. 1, 712, 55, c (Brüss. Mt. 12, 23) thid ist guodera slatta man.*

slahta, *s.* man-slahta.

slango, *sw. m.* schlange; snake; *mnd.* slange; *nom. sg.* St. P. 62^c (Genes. 49, 17) *slango coluber. Ahd. gl. 3, 685, 30 (Berl.) slango coluber.*

slâpan, sclâpan, *st. v.* schlafen; to sleep; *mnd.* slapen; *inf.* Ps. pr. 12 *ik scal sclapan; part. praes. Conf. p. 125, 27 so unakondi so slapandi.*

slâp-licht, *st. n.* schlaflicht, nachtkerze; night-candle; *acc. pl.* Alt. Reg. Prud. 47^a *Aduocato de Welde I candelam dominalem et domine et domicellę II mediocres dominicas, slaplicht.*

slâpo, *s.* gi-slâpo.

- slegi-bráuna, *sw. f.* augenlid; an eye-lid; *nom. sg.* St. P. 85^a (Greg. Past. 1, 11) slegibrauna *palpebra. dat. sg.* Ahd. gl. 2, 567, 33 (Col. 81, Prud. Ham. 873) slegebrauua *cilio. dat. pl.* St. P. 91^b (Prud. Ham. 872) sleibrauon *palpebratibus.*
- slegi-hrind, *st. n.* schlachtvieh; cattle; *nom. pl.* Ahd. gl. 1, 716, 19 (Brüss. Mt. 22, 4) slegirinder *tauri.*
- slêha, *st. f.* schlehe; sloe; *mnd.* slê; prunus spinosa; *nom. sg.* Königsb. gl. 58 sle *atrile (l. acrole?)*
- slêh-thorn, *st. m.* schlehdorn; sloe; *mnd.* sledorn; *nom. sg.* Trier. gl. 108^b slehthorn *ramnus.* Königsb. gl. 57 sledorn *ater (l. acer).*
- slehtio, *s.* man-slehtio.
- sleka, *dat. sg. s.* slag.
- slengir, *st. m.* schleuder; sling; *mnd.* slenger; *ndl.* slinger, *m.*; *dat. sg.* St. P. 66^d (Reg. IV 3, 25) slengira *cum funda. s.* slingir-snôr.
- slengira, *sw. f.* schleuder; sling; *vgl. mnd.* slenger, *f.*; *nom. sg.* St. P. 70^b (Zachar. 9, 15) slengira *funda,* (Vulg. *fundae*). Ahd. gl. 3, 716, 67 (Chelt.) slengere *funda.* Ahd. gl. 4, 267, 9 Reg. 1, 17, 49 (Lugd. E) slingera *funda. acc. sg.* Vergl. gl. 184^a Aen. 11, 579 slengiran *fundam. dat. sg.* Verg. gl. Aen. 11, 616 slingirun *tormento. s.* stafsleingira.
- sletto, *sw. m.* faun; *vgl.* Graff 6, 812 slezo *incubus;* *acc. pl.* Prud. 52^b Rom. 242 slétton *faunos.*
- slido, *sw. m.* schleife, schlitten; sledge; *mnd.* slede; *nom. sg.* Trier. gl. 109^b slido *traha. nom. pl.* Ahd. gl. 2, 700, 7 (Paris. Georg. 1, 164) slidon *trahee.*
- sliht, *adj.* verziert: adorned; *mnd.* slicht; St. P. 62^c (Genes. 37, 3) *polimita tunica i. multi-coloris (randgl.) imelot vel decorata* sliht.
- slihtian, *mnd.* slichten; *s.* gi-slihtian.
- slíkan, *st. v.* schleichen; to creep; *mnd.* sliken; *praes. ind. 1. sg.* St. P. 85^b (Greg. Past. 3, 19) slichu *repo.*
- slindan, *mnd.* slinden; *s.* far-slindan.
- slinder, *st. f.* buhldirne; a harlot; *ndl.* slinder, *m.*; *nom. pl.* Par. Prud. 151^b Psych. 343 slinderi *meretrices, ganeorum.*
- *slindo, *sw. m.* schlemmer; a glutton; *nom. sg.* St. P. 90 (Prud. Ham. 322) slinto *ganeo.*

- slingira, *mnl.* slingere; *s.* slengira.
- slingir-snôr, *st. f.* schleuderriemen; lash; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 715, 4 (Paris. Aen. 9, 587) slingersnuri (*h*)abena. *s.* slengir.
- slîo, slîgo, *sw. m.* schlei; tench; *mnd.* sli, slye, slige; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 683, 46 (Berl.) slio *tinca*. Ahd. gl. 3, 720, 44 (Chelt.) slige *grongius*.
- slîtan, *st. v.* reissen; to lacerate; *mnd.* sliten; *part. prt.* Ess. gl. Joh. 3, 14 gislitan *serpente scissi*.
- slîth, *s.* un-slîth.
- sliumo, *adv.* schleunig; quickly; Ess. gl. Luc. 10, 18 so sliumo *sicut fulgor*.
- slôh, *st. n.* spalte; slough; *ags.* slôh; *mnd.* slôch; *acc. plur.* Gloss. Werth. B. (Ampl. 294, 51) sloh † *fissuras, scissuras*.
- slôh-brâda oder slôp-brâdo? *sw. m. f.* wurstfleisch; sausage-meat; *mnd.* slâpbrade, *f.*; *mnl.* slachbrâde; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 684, 45 (Berl.) slobrada *indictilis*. Trier. gl. 106^b slophbrado *inductilis*. *vgl.* brâdo, *sw. m.*
- slôp, *mnd.* slôp; *s.* hôbid-slôp.
- *slot, *st. n.* riegel; bolt; *mnd.* slot; *nom. sg.* Brüss. Prud. 86^b Hamar. 242 sloz *repagula*.
- slû, sclû, *st. f.* hülle, haut; slough; *mnd.* slu; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 703, 29 (Paris. Georg. 3, 437) scluun *eruuis*.
- slûk, *st. m.* schlauch, abgestreifte haut; slough, skin; *acc. sg.* Ess. gl. Mt. 10, 6 sluk, hud *squamas*.
- slund, *st. m.* schlund; swallow, throat; *vgl. mnl.* slonde; *acc. pl.* Prud. 56^d Rom. 984 slúndos *haustus*. *dat. pl.* Prud. 3^d H. p. cib. 45 sluntin *haustibus*.
- slut, *s.* far-slut.
- slutil, *st. m.* schlüssel; key; *mnd.* slotel; *nom. sg.* St. P. 85^d (Greg. Dial.) sluzzil *clavis*. Trier. gl. 104^b sluzil. *dat. pl.* Prud. 61_a Laur. 43 slútilon *clavibus*.
- smal, *adj.* dünn; small; *mnd.* smal; *nom. pl. m.* Ahd. gl. 3, 722, 26 (Chelt.) smale therme *ilia vel inguine*. Trier. gl. 111^b smale (*hs.* smalz) therme *ile*.
- smal-sâth, *st. n.* gewichtlos saat, gemüse; seed of vegetables; *mnl.* smal sat *cicer*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 571, 53, c (Trier. gl.) smalsad *legumen*. St. P. 67^d (Esaie 28, 25) smalsad *gith et cuminum infirmiora sunt semina*.

- *smalt, *st. n.* schmalz; grease; *mnd.* smalt; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 684, 44 (Berl.) smalz. Trier. gl. 107^a smalz *liquamen. dat. sg.* St. P. 93^a (Prud. Symm. 1, 204) smalzze *unguento.*
- *smarz, *st. n.* sauce, brühe; sauce; *nom. sg.* St. P. 94^b (Sedul. de Gr.) smarz *liquamen.*
- smeltan, *st. v.* schmelzen; to melt; *mnd.* smelten; *pr. ind. 3. sg.* Prud. 59^c Vinc. 232 smált *liquitur.*
- smero, *st. n.* schmeer, fett; grease, fat; *mnd.* smêr; *nom. sg.* St. P. 70^d (Job 15, 27) smero *aruina.* Ahd. gl. 3, 717, 54 (Chelt.) smere *aruina vel azungia. gen. sg.* Freck. 5, 121, 224, 359, 424 III imbar smeras.
- smero-berga, *st. f.* spitze, lanze?; point, spear?; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 708, 3. (Paris. Aen. 5, 208) smereberga *cuspis.*
- smero-hlêf, *st. m.* fettklumpen; a lump of grease; *nom. sg.* Trier. gl. 105^b smereleif *azungia.* Ahd. gl. 3, 686, 64 (Berl.) smereleif *aruina.*
- smero-crôsil, *st. m.* fettkrause; a bowl for grease; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 47 (Chelt.) smerecrosel *crucibolum.*
- smieron, *sw. v.* lächeln; to smile; *vgl. mhd.* smierer, smielen; *part. praes.* Ahd. gl. 2, 704, 54 (Paris. Aen. 1, 254) smierondi; id. 715, 43 (Paris. Aen. 9, 740) smierendi *subridens.*
- smith, *s.* gold-smith isarn-smith, silbar-smith.
- smiða, smiththa, *sw. f.* feuerstätte, schmiede; a smithy; *mnd.* smede *mnl.* smedse, smisse; *nom. sg.* Trier. gl. 105^a smitha *cutina* (*hs. cutina*). Ahd. gl. 3, 629, 44 (Sel.) smittha *officina dat. pl.* Ahd. gl. 2, 562, 58 (Col. 81 Rom. 267) smihthon *officinis.* Ahd. gl. 2, 562, 69 (Col. 81, Prud. Rom. 294) smithon *caminis.* Brüss. Prud. 48^b Rom. 294 smithon *caminis.* 2) (Fabrateria, stadt in Campania); *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 377, 24 (cod. Col. Prisc. Inst. 81, 5) smitha (*hs. smkthb*) *fabrateria.* Trier. gl. 106^a smitha (*hs. snitha*) *fabrateria.*
- smiði, *s.* gi-smiði.
- smiðon, *sw. v.* anfertigen; to make; *mnd.* smeden; *prt. ind. 3. sg.* Prud. 68^a Petr. et Paul. 48 smithoda *lusit* (*verlesen für cusit*). *s.* ana-smiðon.
- snabil, *s.* storkes-snabil.
- snada, *sw? f.* wundmal; scar; *vgl. mnd.* snátkruze; *mhd.* snata; *nom. sg.* Trier. gl. 109^b snada *trama* (Gr. τραύμα).

- snar, *st. n.* schnur, saite; string; *mnd.* snar, *n.*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 686, 37 (Berl.) snar *fidis. s.* harpan-snar.
- snari, *st. f.* saite; string; *mnd.* snare; *acc. pl.* Prud. 54^b Rom. 550 snári *fidiculas*; *dat. pl.* Prud. 14^b Apoth. 392 snáron *fidibus* Brüss. Prud. 3^b H. A. cib. 82 snarin *fidibus*.
- sneflizon, *sw. v.* schluckzen; to sob; *vgl. eng.* to sniff; *ndl.* suuffelen; *ahd.* snephizan Graff 6, 851; *prt. ind. 3. sg.* Prud. 10^b H. Epiph. 124 sneffizoda *singultat*.
- snêgig, *adj.* schneeig; snowy; *acc. pl. sw.* Prud. 62^d Laur. 540 snegigun *ninguidos*.
- snegil, *st. m.* schnecke; snail; *mnd.* sneil, snegel; *vgl. mnl.* snigge; *nom. sg.* Verg. gl. 104^a snegil *murica*. Trier. gl. 107^a snegal *limax*. Ahd. gl. 3, 721, 17 (Chelt.) snegel *testudo vel limax*.
- snegil-hûs, *st. n.* schneckenhaus; snail-shell; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 721, 16 (Chelt.) snegelhús *cochlea*.
- snel, *adj.* schnell; quick, prompt; *mnd.* snel; *acc. sg. f.* Ahd. gl. 2, 706, 60 (Paris. Aen. 4, 180) snella *celerem sororem*.
- sneppa, *sw. f.* schnepfe; snipe, fig-pecker; *mnd.* sneppe; *nom. sg.* Trier. gl. 106^a sneppa *ficecula*. Ahd. gl. 3, 721, 6 (Chelt.) sneppe *ficedula*. Ahd. gl. 3, 457, 34 a (Paris) sneppa *phicecula*.
- sner, *s.* secgi-sner.
- snêsa, *sw. f.* eine schnur voll, sieben; a spit-ful, seven; *mnd.* snese; *acc. pl.* Lib. Priv. maior 45^b xx snesen *anguille maioris*.
- snidiling, *st. m.* reisholz, abschnitt; twig, brushwood; *mnl.* snedelinck; *nom. sg.* Trier. gl. 109^a snideling *sarmentum*. Ahd. gl. 2, 701, 46 (Paris. Georg. 2, 87) snidelinc *surculus*.
- snidi-mâcis, *st. m.* messer, gartenmesser; scythe, gardening knife; *vgl. mnd.* snede-; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 699, 65 (Paris. Georg. 1, 157) snidemacese *falce*.
- snidi, *s.* in-gi-snidi.
- snîðan, *st. v.* schneiden; to cut; *mnd.* sniden; *inf. praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 105 snithon *dolo. imp. sg.* Prud. 54^a Rom. 517 sniht *concide. s.* bi-snîðan.
- sniumi, *adj.* schnell, behende; swift, ready; *mnl.* snieme; *nom. sg. m.* Prud. 60^d Vinc. 547 sniumí *bédari efficaç orator. gen. sg. m. sw.* Prud. 62^a Laur. 334 sniumon *citae mortis. nom. pl. Str.* gl. 12, c. 7, 12 sniumia *prepetes volatus*.

snôba, *st. f.* halskette; neckchain; *ahd.* *snuaba*; *nom. sg.* Trier. gl. 107^b gerigi (*hs.* gerig), *snoua murena*.

snôr, *st. m. f.?* 1) schnur; string, cord; *mnd.* *snôr m., n.*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 722, 37 (Chelt.) *snor instita vel ligatura*. 2) schleuderriemen; thong of a sling; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 700, 65 (Paris. Georg. 1, 309) *snuori uerbera fundae. s. hâr-snôr, slingir-snôr*.

snôra, *sw. f.* schwiegertochter; daughter in law; *mnd.* *snore*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 41 (Chelt.) *snore nurus*.

snôrling, *st. m.* schuh von rohem leder; boot of raw hide; *nom. sg.* Verg. gl. 154^a Aen. 7, 690 *snuorling* (*hs.* *striorling*) *pero*. Ahd. gl. 2, 711, 56 (Paris.) *snuriheling pero*.

snoð †, *st. f.* haarband; snood; *nom. sg.* Gloss. Werth. A, 271 *snoq̄* (*hs.* *sonð*) *witta*.

snûton, *mnd.* *snuten*; *s.* *ût-snûton*.

*snûtunga, *st. f.* das schneuzen; the blowing of the nose; *nom. sg.* St. P. 75^d (Proverb. 30, 33) *snuzunga* (*qui vehementer*) *emungit, inde emunctorium*.

sô, *adv.* so 1) *demonstrativ.* so, in solcher weise; so, thus; *mnd.* so; Hom. 24 so warth gewonohed. Segen B, 6 drohtin uerthe so. Ess. gl. Mt. 5, 2 so baro. Ess. und Lind. gl. Mt. 6, 16 so hriuliko. Ess. gl. Mt. 20, 24 so mikilas thingas. Luc. 3, 3 that ne givuart so. Luc. 10, 18 so sliumo. Joh. 12, 42 so balda. Prud. 65^a Cypr. 12 só god; id. 14 só *sic*. Greg. gl. 1542 so managon. Greg. gl. 1631 so *multos*. Greg. gl. 1642 so senu ik *video*.

2) *adverbial conjunction a) bei vergleichung.* wie; as; Ess. gl. Joh. 9, 34 so it an thi seinid. Conf. 125, 1, 2 ne antfeng. . . ne unisoda. . . so ik scolda; *etc.*

b) so *im vordersatz und im folgesatz* Conf. 124, 27, 29, 31 *u. ff.* so ne giheld so ik scolda; so ne eroda so ik scolda; *etc.* Ess. gl. Lind. gl. Mt. 4, 22 so mid mînneron so mid méron so man hauid. Luc. 13, 8 so is it samo so man thar mehs umbi leggja. Luc. 17, 10 the also man is so he *qui homo est ut ille*. Prud. 61^b Laur. 74 só só *ut*. Prud. 11^a Apoth. praef. II, 22 só forth só *ut*.

c) *nach* so huuat so, so huuilik, sulic, *etc.* Conf. p. 125, 26 so huuat so ik thes gideda; 28 so gangu ik. Strassb. gl. 12, c. 1, 58 sulic so the scimo uuas. . . so bli uurthun thia

sciep. Conf. p. 125, 27 so an huilikaru tidi so it uuari. Ps. pr. 46 also mangan man so sia thia lugina anbrenghed. Ess. gl. Joh. 6, 69 al sulikan so thu *alterum te*. Prud. 67^a Quir. 20 fân só hvvilicarv vthívn só it si.

d) so-so, sowohl-als; as well as; Conf. p. 125, 24, 25 so uuitandi so unuuitandi . . . so uuakondi so slapandi, so an dag so an nahta, so an huilikaru tidi. Ess. gl. Lind. gl. Mt. 4, 22 so mid minneron so mid merun.

e) so-so, *cum-tum*, als-da, dann; when-then; Ess. gl. Luc. 22, 51 so *cum tetigisset*. Strassb. gl. 12, c. 7, 61 so siu umbilodod so uuandlod siu ira bli. Hom. 8 so he it imo tho iegivan hadda so vvieda he it. Hom. 21 also that gödlika thianust thar al gedõn vvas so wither gewarf manno gevvilik.

3) so *in verbindung mit pronom. interrog. zur bildung von pron. indef. nom. acc. sg.* Conf. p. 124, 17, p. 125, 26; Prud. 65^b Cypr. 45 so huuat so. Hom. 28 so vuat so. *gen. sg.* Ess. gl. Mc. 11, 24 so uues so *quecumque. nom. sg. m.* Greg. gl. 126^b 1639 so uhilik man so *quis. dat. sg. f.* Conf. p. 125, 27 so an huilikaru tidi so it uuari. Prud. 67^a Quir. 20 fân só hvvilicarv vthívn só it si *fluctu quolibet*.

sôgian, *sw. v.* säugen; to suckle; *mnd.* sôgen; *part. prt.* Ess. gl. Luc. 21, 23 kind suoginda *nutrientibus*.

sôh, *st. n.* saft; juice; *mnd.* soch; *dat. sg.* Prud. 11^d Apoth. 62 sóá *suco*.

sôha, *sw. f.* furchen, graben; trench; *mnd.* so; *vgl.* Graff 6, 143; *nom. sg.* Trier. gl. 106^b soha *inscilla (Dfb. incila)*.

sok, *st. m.* socke, schuh; sock, shoe; *mnd. nnl.* socke (*plur.?*); *nom. sg.* St. P. 85^c (Greg. Dial. 1, 2) soc *caligula. nom. pl.* St. P. 94^a (Sedul. de Greca) socka *vdones, pedela. acc. pl. lat.?* Werd. Heb. II, 27^b *ii linena sokkos. nom. pl. sw.* Ahd. gl. 3, 389, 61 socken (*hs.* sooken) *pedules. s.* soc-sôh.

sôka, *s.* hús-sôka.

sôkian, *sw. v.* suchen; to seek, to search; *mnd.* soken; *praes. ind. 3 sg.* St. P. 70^c (Job 3, 18) suachit *qui res erigit, exactor. praes. ind. 2. pl.* Prud. 53^c Rom. 449 né sókiad *nec intus rimamini. s.* far-sôkian, undar-sôkian.

sôkneri, *st. m.* beaufsichtiger, eincassirer; inspector; *nom. sg.* Prud. 61^a Laur. 48 sôcneri *exactor.* Prud. 65^a Cypr. 16 sôcneri *executor*.

- sôknunga, *st. f.* versuch, probe; trial, experiment; *nom. sg.* Prud. 56^d Rom. 991 sócnunga *fiat periculum. acc. sg.* Prud. 62^b Laur. 403 sócnúnga *fac periculum.*
- soc-scôh, *st. m.* eine art schuh; a shoe; *nom. pl.* Trier. gl. 106^a socscuaha (*ua aus ó*) *ficones.*
- sôl, *st. m.* runenname; *nom. sg.* A.B.C.Nord. 8 sol.
- sola, *sw. f.* sohle; sole; *mnd. sole; acc. pl.* Prud. 14^d Apoth. 456 sólvn *soleas.*
- sôlag, *adj.* schweinen?; of swine? *mnd. solich; (vgl. Crecelius Germ. 13, 106). nom? sg.* Werd. Heb. I, 5^b de villa Frimarashem unusquisque is sólag túht (*schweinnahrung?; the feeding of swine?*) Trier. gl. 111^a sholach *volutabrum.*
- solari, *st. m.* soller; garret; *mnd. soller, solder; nom. sg.* Ahd. gl. 4, 262, 3 (Lugd. E) Jos. 2, 6 sólare *solarium; acc. sg.* St. P. 82^d (De Virt. ap. 2, 473) solari *tristigium (Ed. tristega).*
- sôm, *st. m.* eine last, 300 pfund; a load; *mnd. sôm; nom. sg.* Trier. gl. 109^a shom *sagma. Ahd. gl. 3, 717, 16 (Chelt.) som saga; acc. sg.* Werd. Heb. II, 27^b tres viri i som uilt. s. sôma.
- sôm, *st. m.* rand, saum; border; *mnd. sôm; nom. sg.* Ahd. gl. 4, 253, 50 (Lugd. E) sôm *ora.*
- sôma, *st. f?* eine last, 300 pfund; a load; *mnd. some; acc. pl. lat.* Herf. Heb. hs. 3321^d 11^b x somas auene. *etc. s. sôm.*
- sômari, *st. m.* saumtier, lastpferd; packhorse; *mnd. somere; vgl. Ahd. gl. 3, 445, 35 somere sive spanesel burdo. nom. sg.* Trier. gl. 111^a somari *saumarius. Ahd. gl. 3, 717, 17 (Chelt.) somere sagmarius. acc. sg. lat.* Werd. Heb. II 1^a i somarium bonum cum uiltro et sella. Werd. Heb. III, p. 18 i somarium et uiltros.
- sôm-penning, *st. m.* pferdesteuer; horsetax; *nom. pl.* Alt. Reg. Prep. 41^b equinarii mansi dabunt quisque ii den. qui dicuntur sompennege.
- sôn, *adv.* bald; soon; *mnd. sân; fri. sôn; Merseb. gl. 105^c son denuo, s. sân.*
- sôna, *st. f.* gericht; judgement; *mnd. sone; acc. sg.* Ess. gl. Mt. 23, 23 suona *iudicium. Ahd. gl. 1, 716, 62 (Brüss. Mt. 23, 23) sôna iudicium.*
- sônian, *mnd.* sonen; s. gi-sônian.
- sorgon, *mnd.* sorgen; s. bi-sorgon.

- soster, *st. m.* sechter, trockenmass; a measure; *mynd.* sester?; *lat.* sextarius; *acc. sg.* Ess. Heb. 13 en suster erito. *acc. pl.* Ess. Heb. 2 tuena sostra erito.
- sot, *adj.* närrisch; fool; *mynd.* sot; *nom. sg.* Thietm. Chron. I, 6 sot *id est stolidus.*
- sôth, *st. n.* brühe; broth; *mynd.* sôd; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 263, 20 (Lugd. E.) Jud. 6, 19 soth *jus.*
- sôth-môsa, *st? f.* gekochte speise, fleischspeise; broth, relish; *vgl. mynd.* sôd und môs; (Graff, 2, 871 zumuosa *pulmentum*); *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 55 (Chelt.) sothmosa *pulpa inde pulpamentum.*
- spada, *sw. f.* spaten; a light hoe; *ndl.* spade, *f.*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 719, 2 (Chelt.) spada *ligo vel fossorium.*
- spado, *sw. m.* hacke, spaten; a light hoe; *mynd.* spade, *m.*; *nom. sg.* St. P. 67^c (Esaie 7, 25) spado *sarculum. dat. sg.* Prud. 20^a Ham. praef. 16 spadon *sarculo. dat. pl.* Prud. 20^a Ham. praef. 30 spadon *rastris. s.* spada.
- *spak, *st. f.* reisholz; brushwood; *mynd.* spack; *nom. sg.* St. P. 82^d (De Virt. ap. 2, 448) spah *sarmentum.*
- spaka, *sw. f.* speiche; spoke; *mynd.* spake; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 720, 3 (Chelt.) spake *radius. s.* spēka.
- *spaldan, *st. v.* spalten; to split; *mynd.* spalden; *part. prt.* St. P. 86^a (L. Rip. 76) gispaltan *fissa. praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 715, 5 (Paris. Aen. 9, 589) spielt *diffidit. s.* gi-spaldan.
- spanan, *mynd.* spanen; *s.* far-spanan.
- Spânio, *adj. sw. m.* Spanier; *nom. sg. lat. dat.* Prud. 62^d Laur. 537 thé Spânio líud *Vasco. dat. pl.* Prud. 65^c Cypr. 104 thém Spánion *Hiberis.*
- spanna, *st? f.* spanne, handlänge; a span, a cubit; *myl.* spanne; *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 711, 1, c (Brüss. Mt. 6, 27) spanna, *muntmali cubitum.*
- spannan, *st. v.* spannen; to bend the bow; *mynd.* spannen; *part. prt.* Ahd. gl. 2, 708, 61 (Paris. Aen. 5, 507) gespannemo *adducto arcu. praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 713, 21 (Paris. Aen. 8, 704) spien *arcum intendebat. praet. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 2, 715, 20 (Paris. Aen. 9, 665) spienun *intendunt.*
- sparo, *sw. m.* sperling; sparrow; *myl.* sparre; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 457, 25, d (Wolf.) sparo *passer.*
- sparon, *sw. v.* sparen, aussetzen; to spare; *mynd.* sparen;

- praes. ind. 1. sg.* Prud. 62^a Laur. 337 spáron *differam.*
part. praet. nom. sg. f? Trier. gl. 110^b gisparod *suspensa.*
- sparouuari, *st. m.* sperber; sparrow-hawk; *mnd.* sparwer, sperwer; *nom. sg.* Trier. gl. 105^b sparauuari *erodion.* Ahd. gl. 2, 701, 24 (Paris. Georg. 1, 404) spareuere *Nisus.*
- sparra, *sw. f.* balken; timber, log; *mnl.* sparre *m. f.*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 683, 26 (Berl.) spam (*l. sparra oder sparro tignum.* Ahd. gl. 3, 722, 3 (Chelt.) sparra *tignum. s. sparro.*
- sparro, *sw. m.* balken; a log; *mnl.* sparre; *mnd.* sparr; *nom. sg.* St. P. 85^b (Greg. Past. 3, 25) sparro *tignus. s. sparra.*
- spartalon, *sw. v.* zappeln; to sprawl, to come in contact; *mnd.* spartelen; *praet. ind. 3 pl.* Trier. gl. 105^a spartalodun *collidebantur.*
- spêgal, *st. m.* spiegel; looking-glass; *mnd.* spegel; *nom. sg.* Brüss. Prud. 33^a Hippol. 186 spêgal *speculum.* Prud. 64^c Hippol. 186 spiágal. Ahd. gl. 2, 561, 14 (Col. Prud.) spiegel.
- speht, *st. m.* specht; woodpecker; *mnl.* specht; *nom. sg.* Verg. gl. 98^b Aen. 7, 48 speth *picus.* Ahd. gl. 3, 457, 15 *b* (Berl.) spet *picus (hs. vespet).* Ahd. gl. 3, 459, 31, *b* (Berl.) speth, *a* (Paris.) sphet *frondator. s. grôn-speht.*
- spek, *st. n.* speck; bacon; *mnd.* speck; *nom. sg.* St. P. 94^b (Sedul. d. Greca) spek *lardum.* Ahd. gl. 2, 711, 37 (Paris. Aen. 7, 627) spec *aruina.*
- spêka, *sw. f.* speiche; a spoke; *mnd.* speke; *nom. sg.* Par. Prud. 151^c specu; *nom. pl.* St. P. 66^b (Reg. III, 7, 33) speichun *radii.* Ahd. gl. 3, 681, 31 (Berl.) speichon *radii. gen. pl.* Prud. 31^b Psych. 337 specuno, specono *radiorum.* St. P. 91^d Prud. Psych. 337 speicheno. *dat pl.* Ahd. gl. 2, 710, 26 (Paris. Aen. 6, 616) speichon (*hs. speicohn radiis (hs. radios). s. spaka.*
- spêkaldra, *st. f.* speichel; spittle; *vgl. mnd.* spekele; *dat. pl.* Prud. 62^a Laur. 283 specáldron *saluiis.*
- spek-hûs, *st. n.* fleischhaus; storehouse for bacon; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 686, 66 (Berl.) spechus *lardarium,* id. 613, 1 spekhus *lardarium.*
- spek-suúin, *st. n.* fettes schwein; a fat swine; *mnd.* speck-swîn; *acc. sg.* Freck. 21 M. en specsuin, K. speksuin. *acc. pl.* Freck. 120 fier kosuín ende tue specsúin. Freck. 5 K.M. tue specsuin Freck. 16, 19 M. tue specsuin, K. speksuin,

so, M. 130, 222, K. 241. Freck. M. 241, 357 tue specsuin;
Alt. Reg. Prep. 21^b saginatos porcos, qui dicuntur teutonice
specsuin.

- spel, *st. n.* spruch; saying; *mnl.* spel; *acc. sg.* Ahd. gl. 1
725, 6, c (Brüss. Luc. 4, 23) spel *similitudinem. s.* spil.
speldig, *adj.* spaltbar; fissile; *acc. sg. n.* Ahd. gl. 2, 699, 52
(Paris. Georg. 1, 144) speldich *fissile (lignum).*
- spellunga, *st. f.* tragoedia; *gen. sg.* Prud. 57^c Rom. 1113
spellunga *tragoedię.*
- spelta, *st. f.* spelz; spelt; *mnd.* spelte; *ags.* spelt, *m.*; *nom.*
sg. Gloss. Werth. C. (Ampl. 564, 37) spelta *ador.* Ahd.
gl. 3, 571, 52, c (Trier. gl.) splelta *siligo.*
- spendon, *sw. v.* spenden, aufwenden; to distribute; *mnd.* spen-
den; *inf. oder praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 105^b spendon *erogo.*
- spendunga, *st. f.* austeilung, zuthat; spending, materials;
mnl. spindinge; *nom. sg. lat. abl.* St. P. 76^d (Jhes. Sir.
22, 21) spendunga *impensa.*
- spennian, *mnd.* spennen; *s.* gi-spennian.
- spenula, *sw. f.* spange; clasp; *mnd.* spenele; *nom. sg.* Verg. gl.
125^b Aen. 4, 139 spenule *fibula.* Ahd. gl. 2, 377, 54 (Col.
Prisc.-Inst. 167, 1) spinula *spinx*; haarnadel; hair-pin; *nom. sg.*
St. P. 91^d (Prud. Psych. 448) spinela *crinalis acus.* Ahd. gl.
3, 686, 13 (Berl.) spenela *crinulus acus.* Ahd. gl. 3, 687,
26 (Berl.) spenela *spinx.* Trier. gl. 104^b spenala (*Steinm.*
spinala) *crasona.*
- spera-biri, *st. f.* arlesbeere; sorbapple; *mnd.* sperber, sperber-
bom; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 703, 24 (Paris. Georg. 3, 380)
sperebirun *sorbis (hs. sorbe).*
- speriling, *st. m.* sperling; sparrow; *mnl.* sperlinck; *nom. sg.*
Ahd. gl. 3, 457, 24 b (Berl.) sperilig *passer.*
- sperril, *st. m.* sperrbaum; bar; *mnl.* sperrelinck; *nom. sg.* Trier.
gl. 108^b sperril *repagulum.*
- sperderian, *sw. v.* sich anmachen zu etwas; to advance, to
strive; (*mnd.* spertelen *agitare manus pedesque? mnl.* sper-
delen); *part. praes.* Ahd. gl. 2, 708, 13 (Paris. Aen. 5, 264)
sperd^herende *conixi.* Ahd. gl. 2, 712, 24 (Paris. Aen. 8, 237)
spirtherende *nitens.* Ahd. gl. 2, 566, 70 (Col. 81, Prud. Ham.
601) sperderenden *nitentibus (vgl. Graff. 5, 363 spirdran eniti,*
und Ahd. gl. 2, 715, 38 (Paris) engagan spirtherender obnixus).

spiagal, *s.* spêgal.

spialg, *s.* spildig.

spikari, *st. n.* speicher; granary; *mnd.* spiker; *nom. acc. sg.* Ahd. gl. 2, 377, 12 (Cod. Col. Prix. Inst. 74, 24) *tipsanarium, domus ubi ptisana id est frumenta reconduuntur quam theodisce dicimus* spicare; *acc. sg.* Freck. 98, 171, 230, 366, 379, 471 uppan thena spikare. Freck. 420, 450 uppan spikare. Freck. 356 uppen spikeri.

spikar-mâta, *st. f.* speichermass; the measure of the granary; *mnd.* spikermate; *nom. sg.* Westf. Urkb. III, n° 1180 [mensura] que vulgariter dicitur spikermate; *nom. pl.* Lib. Priv. Werth. 64^a vi mod tritici spikermate.

spil, *st. n.* spiel; play; *mnd.* spil; *acc. sg.* Ess. gl. Luc. 15, 25 spil *chorum. acc. pl.* Brüss. Prud. 29^b Cassian 76 spil *ferias.* Brüss. Prud. 2^d H. a. cib. 18 spil *ludicra. s.* gi-spil, spel.

spila-hûs, *st. n.* schauspielhaus; theatre; *mnd.* spelhûs; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 721, 48 (Chelt.) spilehus *theatrum. acc?* *sg.* St. P. 83^a (De virt. ap. 2, 474) spilehus (*in*) *theatrum.*

spildi, *adj.* verschwenderisch; wasteful; *mnd.* spilde; *nom. sg.* spildig, *adj.* alt, schwach; old, weak; *vgl. nml.* spilden *attemuare; vgl. Dfb. i. v. silicernus; nom. acc. sg? n.* Ahd. gl. 3, 686, 38 (Berl.) spildig (*hs.* spialg) *silicernum.*

fem? Prud. 61^a Laur. 18 spildi prodiga (fides). Trier. gl. 110^b spildiu *prodiga (Steinm. prodigia.)*

*spilendi, *part. pres.* spielend; playful; *nom. sg. m.* Prud. 62^b Laur. 409 spilenter *ludibundus.*

spilig, *adj.* zum theater gehörig; playing on the scene; *nml.* spellec; *nom. sg. f.* Ahd. gl. 2, 562, 43 (Col. Prud. Rom. 228) spilich *senica.*

spilla-stedi, *st. f.* bühne; stage; *acc. pl? Ahd. gl. 2, 702, 5 (Paris. Georg. 1, 381) spillestede proscenia.*

spilo, *mnd.* spele; *s.* ses-spilo.

spilo-man, *st. m.* spielmann; stageplayer; *mnd.* spilman; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 686, 27 (Berl.) spiloman *istrius vel mimus.*

spind, *st. n.* kornmass; corn-measure; *mnd.* spint; *acc. pl.* Alt. Reg. Prep. 52^a soluet. . v spint auene.

spind, *st. m.* schmeer, fett; fat; *mnd.* spint; *nom. sg.* Prud. 5^d H. Jej. 9 spind *aruina.*

spinel, *st. f.* schleedorn; sloe; Pritzel-Jessen, prunus spinosa;

- nom. sg.* Ahd. gl. 3, 720, 16 (Chelt.) spinel *prunella*.
spinela, s. spenula.
- spinili-bôm, st. m.* spindelholz; beam of a spindle; *mnd.* spillebôm; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 467, 28, *a, b* (Paris. fol. Nolt.) spiniliboum *fusarius*.
- spinna, sw. f.* spinne; spider; *mnd.* spinne; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 704, 14 (Paris. Georg. 4, 247) *spinna aranea. s. ôr-spinna.*
- spinnen, st. v.* spinnen; to spin; *mnd.* spinnen; *praes. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 1, 711, 3 (Brüss. Mt. 6, 28) spinnent *nent*.
- spinnila, sw. f.* 1) spindel; spindle; *mnd.* spille; *acc. pl.* Prud. 52^b Rom. 239 spínnilvñ thráandian *fosos rotantem*. Ahd. gl. 2, 562, 44 (Col. 81, Prud. *id.*) spinnelun; 2) das weberschiffchen; soul; *nom pl.* Ahd. gl. 2, 714, 40 (Paris. Aen. 9, 476) spinnilun *radii*.
- spiot, spioz, st. m.* spiess; javelin; *mnd.* spies, spietse; *mnd.* spêt, spêse; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 682, 71 spiez *cuspis*.
- spiot, mnd.* spêt; *s.* ebur-spiot.
- spirilîn, st. n.* kleiner speer; javelin; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 568, 12 (Col. 81, Prud. Psych. 151) spirilin *missile*.
- spîrling, st. m.* spiering (fisch); spurling; *mnd.* spirlink; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 720, 51 (Chelt.) spirilinc *silurus*.
- spirderen, s.* sperderian.
- spîsa, st. f.* speise; food; *mnd.* spise; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 253, 27 (Lugd. E) Exod. 21, 19 spisa *impensa, sumptus. s. ueega-spîsa.*
- **spit, st. m.* 1) spange, spiess; lance; *mnd.* spit; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 55 (Chelt.) spiz *cuspis*. 2) bratspiess; broach; *mnd.* spit; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 683, 11 (Berl.) spiz. Ahd. gl. 4, 251, 1 (Lugd. E.) spiz *obélus, ueru.* St. P. 77^d (Hesther 10, 3) spiz *ueru. dat. pl.* Ahd. gl. 2, 702, 11 (Paris. Georg. 2, 396) spizzen *veribus*.
- spiz-mûs, st. f.* spitzmaus; shrew-mouse; *ndl.* spitsmuis; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 700, 24 (Paris. Georg. 1, 181) spicemus, spizmus *mus*.
- spizzian, sw. v.* schärfen; to sharpen; *mnd.* spitzen, spissen; *praes. ind. 3 pl.* Ahd. gl. 2, 700, 52 (Paris. Georg. 1, 264) spizzent *exacuunt*.
- spôlo, sw. m.* weberschiffchen; shuttle; *mnd.* spole; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 377, 29 (Cod. Col. Prisc. Inst. 115, 15) spuolo

panus id est ubi fila volvuntur in giro, spulo theutisce. Trier. gl. 108^a spolo *panus* id. spuolo *panula*.

spól-uurm, *st. m.* spulwurm; round worm; *mnd.* spulworm; *nom. sg.* Trier. gl. 109^a spulnuorm *spalangion*.

spor, *st. m.* spur; track; *mnd.* spor; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 709, 10 (Paris. Aen. 5, 590) spor *signa sequendi*.

sporo, *sw. m.* sporn; spur; *mnd.* spore; *nom. sg.* Trier. gl. 104^a; Ahd. gl. 2, 377, 60 (Cod. Col. Prisc. Inst. 313, 14) sporo *calcar*. Ahd. gl. 2, 710, 36 (Paris. Aen. 6, 881) sporo. Ahd. gl. 3, 682, 70 (Berl.) sporo *calcar*. Gloss. Werth. C. (Ampl. D. 572, 21) spora † *calcar, sporonus*.

spot, *st. m.* spott; mockery; *mnd.* spot; *nom. sg.* Prud. 2^a H. matut. 34 spót *ludicrum*. Brüss. Prud. 41^b Laur. 324 spot *acroma*.

spot-uurd, *st. n.* spott; mock-word; *dat. pl.* Prud. 62^a Laur. 322 spót-vvórdon *ludicris*.

sprá, *sw. f.* drossel; thrush; *ndd.* sprá *staar*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 458, 55 *d* (Wolf.) sprá *turdus: s. spræa*.

spráka, *st. f.* rede, sprache; speech; *mnd.* sprake; *acc. pl.* Brüss. Prud. 2^d H. a. cib. 18 spraca *uerba*.

sprák-hús, *st. n.* rathaus; courthouse; (*mnd.* sprákhús *cloaca*); pretorium; *nom. sg.* St. P. 93^b (Prud. Symm. I, 349) sprakhus *sella curulis. acc. sg.* Ess. gl. Mt. 27, 27 sprakhus *pretorium*. Ahd. gl. 1, 719, 6, *c* (Brüss. Mt. 27, 27) thinchús, sprachhús. Prud. 62^c Laur. 446 sprachus *curiam. dat. pl.* Ahd. gl. 2, 703, 50 (Paris. Georg. 4,75) sprachuson *ad pretoria*.

spráki, *mnd.* spreke; *s.* bi-spráki.

sprákiða, *s.* bi-sprákiða.

sprák-man, *st. m.* gerichtsman, redner; judge; praetor; *nom. sg.* St. P. 85^c (Greg. Dial. 2, 11) spragman *curialis*; *gen. sg.* Prud. 60^a Vinc. 326 sprákmánnas *pretoris*.

sprála, *s.* strála.

spræa, *sw. f.* staar; starling; *mnd.* sprè, sprèn; *mnl.* spreeuwe; *nom. sg.* Trier. gl. 109^b spreá *sturnus. s. sprá*.

spreith, *st. n.* gebüsch; shrub; *ahd.* spreid; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 723, 4 (Lips. Ecl. 1, 39) spreitha *fructeta*.

spreiði, *st. f.* schicht, bett (von trauben); a layer; *mhd.* spreide; *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 702, 2 (Paris. Georg. 2, 361) spreithi *tabulata*.

- sprekan, *st. v.* sprechen; to speak; *mnd.* spreken; *imper. 2. sg.* Prud. 12^b Apoth. 129 sprik *fare. praes. ind. 3 sg.* Greg. gl. 1615 sprikith; 1641 sprikit *dicit. praes. ind. 3. pl.* Ps. pr. 45 thia heretikere thia lugina ther sprekad. *prt. ind. 1. sg.* Conf. p. 125, 18 mer sprak. Ess. u. Lind. gl. Mt. 5, 2 that he im so baro tuo sprak. Luc. 23, 3 sprak. *s.* bi-sprekan, far-sprekan, fore-sprekan, gi-sprekan, tō-sprekan.
- spring, *s.* gi-spring, ur-spring.
- springan, *st. v.* springen; to leap; *mnd.* springen; *praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 701, 27 (Paris. Georg. 1, 449) scelliunde springit *crepitans salit horrida grando.*
- spring-uuort, *st. f.* springwurz; wild caper; *mnd.* sprinkwort; *ags.* springwyr; (*meist* euphorbia lathyris, *hier* coriander); *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 596, 28 (Lugd.) sprincwort (*coriandri*).
- sprinco, *sw. m.* heuschrecke; grasshopper; *mnd.* sprinke; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 685, 36 (Berl.) sprinco *locusta.*
- spriu, *st. n.* spreu, heu; chaff, hay; *mnl.* spreeuwe; *vgl. mnd.* sprugern; *nom. sg.* St. P. 66^a (Samuel II, 17, 19) spriu *pthipsane. grecum nomen est et dicuntur quod in pila fieri solent de ordeo decorticato.* St. P. 90^a (Prud. Apoth. praef. 54) spriu *recrementum*; Prud. 11^b, Apoth. praef. 54 spriu. St. P. 85^b hirsu spriu *tipsana.* Ahd. gl. 2, 564, 57 (Prud. Ap. praef. 54) spriu. Trier. gl. 103^a spriu *acus. acc. sg.* Ahd. gl. 2, 701, 10 (Paris. Georg. 1, 368) spriu *paleam.*
- sprot, *s.* gi-sprot.
- sprûtan, *mnd.* spruten; *s.* üt-sprûtan.
- sprûtodi, *adj.* sprossig; spotted; *vgl. mnl.* sproetich, *mnd.* sprute; *nom. sg. m.* Verg. gl. 6^b Georg. 3, 180 sprutodi *guttatus.*
- spunna, *st? f.* die weichenteile, das fett; fat; *vgl. mnl.* spene; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 431, 10 *a* (A) spunna *aruina.*
- spuni-brôtar, *st. m.* milchbruder; fosterbrother; *mnd.* spune; *mnl.* spunne, spene; *nom. sg.* Trier. gl. 105^a spunebruoder *collectaneus.* Ahd. gl. 3, 715, 47 (Chelt.) spunnibrother *collectaneus.*
- *spuri-halt, *adj.* lahm; lame; *acc. sg.* Segen A. de hoc quod spuri-halz dicunt.
- spuri-helti, *st. f.* lahmheit der pferde; lameness of a horse; *dat. sg.* Segen A, 3 theru spurihelti.

- spuri-hund, *st. m.* spürhund; setter; *mnl.* speurhondt; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 706, 50 (Paris. Aen.) spurihunt *odorissecus*.
- spuringa, *st. f.* erforschung, aufsuchung; investigation; *mnl.* speuringhe; *dat. sg.* Lamspr. gl. Juvenc. 1, 463 spuringu *indagine*.
- spuriða, *st. f.* untersuchung; investigation; *nom. sg.* Trier. gl. 106^b en spuritha *indago*.
- spurnan, *st. v.* zertreten, verstossen; to spurn; *part. pres. gen. sg.* Verg. gl. 190^b Aen. 12, 364 spurnandies *sternacis, i. e. sternentis*.
- spurul, † *adj.* nachspürend; enquiring; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (D. Ampl. 571, 36) spurul *calcatiosus*.
- stabiklîn, *st. n.* stäbchen; a small staf; *nom. sg.* Trier. gl. 103^b stauiklin *bacillus*.
- stad, *mnd.* stat; *s.* herð-stad, hof-stad, thing-stad, uuerr-stad; *vgl.* stedi.
- stada, *st. f.* stätte, gelegenheit; occasion; *mnd.* stade; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 713, 62 (Paris. Aen. 7, 320) stada *res*. *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 713, 53 (Paris. Aen. 9, 240) stadu *fortuna*. Ahd. gl. 2, 714, 44 (Paris. Aen. 9, 484) stada *copia (abl.)*; id. 715, 34 (Aen. 9, 720) stada. *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 717, 57, c (Brüss. Mt. 26, 16) stada *oportunitatem. s. marc-stada*.
- stadal, *s.* staðal.
- stadon, *mnd.* staden; *s.* ant-stadon, bi-stadon, gi-stadon.
- staf, *st. m.* buchstab; letter of the alphabet; *mnd.* staf; *nom. sg.* Trier. gl. 103^b staph *baculus. instr. sg.* A.B.C.D. Nord. 3. Thuris thritten stabu.
- staf-slengira, *sw. f.* balista; *nom. sg.* Verg. gl. 104^b staf-slengrie *balista*. Verg. gl. 169^a Aen. 9, 705 stephslengiere (*hs.* stephstrengiere; *verwechselt mit streng?*) *falarica venit*.
- staf-suurd, *st. n.* spiess; spear; *mnd.* stafswert; *mnl.* staf-sweerd *sica*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 65 (Chelt.) staf-suert *framea*.
- stafuuurt, *st. f.* stabwurz, eberwurz; dittany; *acc. sg.* Str. gl. 12, c. 1, 18 stafuurt *dictamnium*.
- stakilla, *sw. f.* eine art pike; pike; *mnd.* stackelle; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 711, 49 (Paris. Aen. 7, 664) stakillun, *sueristap dolones*.
- stako, *sw. m.* stock; club; *mnd.* stake; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 719, 3 (Chelt.) stake *fustis*.

- stål, (stahal), *st. n.* stahl; steal; *mnd.* stâl; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 30 (Chelt.) stal *calibs. s.* stêhli.
- stal, *mnd.* stal; *s.* hrindir-stal.
- stald, *s.* haga-stald.
- stalo, *sw. m.* pfosten, stollen; post of wood, stale; *vgl.* Wright-Wülcker 54, 15 *umbrellas* stalu to fuglam; *me.* stâle; *mnd.* stale, stâl; *nom. sg.* Trier. gl. 110^a stalo *umbrellis.*
- stam, † *adj.* stammelnd; stammering; *ags.* stæm; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (D. Ampl. 569, 28) *stam battulus.*
- stamaron, *sw. v.* stammeln; to stammer; *mnd.* stameren; *praes. ind. 3. sg.* Prud. 51^a Rom. 12 stámárod *ballbutit.*
- stamp, *st. m.* 1) stämpfel; pestle; *mnd.* stamp; *nom. sg.* Trier. gl. 108^a stamp *hęc pilus.* St. P. 63^a (Exodus 16, 14) stamp *pilum.* 2) die presse; press; *nom. sg.* St. P. 85^c (Greg. Dial. 1, 7) *stamf plelum. (Ed. praelo).*
- *stampiri, *st. m.* stämpfel; pestle; *mnl.* stamper; *nom. sg.* St. P. 85^b (Greg. Past. 3, 13) *stampfiri pilus.*
- stamul, *adj.* stammelnd; stammering; *mnl.* stamel-; *nom. sg.* Trier. gl. 103^b *stamul balbus.* Ahd. gl. 3, 715, 60 (Chelt.) *stamol balbus.*
- stamulâri, *st. m.* stammler; stutterer; *mnl.* stamelaer; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 686, 42 (Berl.) *stamulare balbus.*
- stân, *mnd.* stân; *s.* standan.
- standa, *sw. f.* stellfass; a small cask; *mnd.* stande; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b *standa cabella (d. i. cubella, cupella, vgl. Graff i. v. stanta).*
- standan, *st. v.* stehen; to stand; *mnd.* stân; *inf.* Mers. gl. 103^c *uramstan distare. part. praes.* St. P. 86^a (Lex Rip. 76) *standante locata. praes. ind. 3. sg.* Hom. 19 also the kalend November anstendit. Ess. gl. Mt. 17,3 ...stendit. *praes. conj. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 715, 20, c (Brüss. Mt. 18, 16) *fasto stende stet, consistat. s. uuiðar-standan.*
- standan-lîc, *s.* an-standan lîca.
- stand-uuebbi, *st. n.* die grundfäden an dem aufrecht stehendem webstuhle; the thread of the upright loom; *ndd.* standwebbe; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 32 (Chelt.) *stantwebbe (hs. stantwelbe) stamen.*
- stanga, *st. f.* stange; stake; *mnd.* stange; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 568, 5 (Col. 81, Prud. Psych. 116) *stanga conto. id.*

- 562, 64 (Col. 81, Prud. Rom. 280) *stange tyreo. dat. pl.*
Ess. gl. Mt. 26, 47, 55 *stangun fustibus.* Ahd. gl. 1, 718,
17, c. (Brüss. Mt. 26, 47) *stangon.*
- stap, st. m.* stab; a fall; *ml.* stap; *nom. sg.* Verg. gl. 95^b
Aen. 4, 131 *lato venabula ferro id est stap. s. rigil-stap.*
- stapal, st. m.* haufe; heap; *md.* stapel; *acc. sg.* Werd. Heb.
II, 1^a *unum magnum stapel cerae.*
- star, st. m.* staar; starling; *md.* stâr; *nom. sg.* Gloss. Werth.
A. 267 *staer † turdus. s. stara.*
- stara, sw. f.* staar; starling; *md.* stâr *sturnus*; *nom. sg.* Ahd.
gl. 3, 458, 54, a (Paris) *stara.* Trier. gl. 109^b *stara*
turdus.
- stark, adj.* stark; strong; *md.* stark; *acc. pl. m.* Strassb. gl.
c. 6, 45 *starca praevalidos lacertos, s. un-stark.*
- starron, sw. v.* starren, ansehen; to stare; *md.* starren; *inf.*
oder praes. ind. 1. sg. Trier. gl. 105^a *starron conspicor.*
- stath, st. f.* gestade; shore; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 16
(Chelt.) *stath litus.*
- staðal, st. m.* das stehen, aufenthalt; standing; *md.* stadel;
dat. pl. Ahd. gl. 2, 710, 9 (Paris. Aen. 6, 179) *stadalon*
in stabula; *gen. pl.* Conf. p. 125, 10 *unrehtarō stadlo.*
- staðal-hûs, st. n.* rathaus; house of assembly; *vgl. md.* stadel-
hof; *nom. sg.* Trier. gl. 103^b *stathalus consistorium, ubi*
salutati et recepti statuuntur.
- staðian, sw. v.* still stehen; to stagnate; *part. pres. dat. sg.*
Lamspr. gl. 82^b Juvenc. 1, 487 *stathientému stagnante*
fluento.
- staupa, st. f.* becher; a cup; *md.* stôp; *vgl. Duc. i. v.* stopa;
nom. sg. Vergl. gl. 99^b Aen. 8, 278 *parva staupa sciphus.*
s. stouf.
- stebon, s.* er-stebon.
- stedi, stidi, st. f.* stätte, stette; place; *md.* stede; *dat. sg.*
Ess. gl. Mt. 15, 21 *thar te stedi illic.* Freck. 426 *uan*
iaauethero stida Jecmare ende uan Faretharpa. Lamspr.
gl. 89^b Juvenc. 2, 15 *an theru rotherstidiu in saltu. s.*
spilla-stedi; *uatar-stedi*; *uin-stedi. s. stad.*
- stêf, s.* stiof.
- stegil, st. m.* kai, uferwand; dam, pier; *md.* stegel; *nom.*
pl. Prud. 8^c H. o. hor. 112. *stegili crepidines.*

- stehil, *adj.* steil; steep; *mund.* steil; *dat. pl?* Trier. gl. 103^a stehilen *abruptus*.
- *steltari, *st. m.* der auf einem stelzbeine geht; strapfooted; *vgl. mul.* stelten; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 56 (Chelt.) steltzere *loripes*.
- stehli, *st. n.* stahl, axt; steel, ax; *acc. sg.* Prud. 37^a Symm. I, 50 *giscerpiu stehli procudam chalybem. s.* stähl.
- stekan, *st. v.* stechen; to stick, to stab; *mund.* steken; *praes. ind. 3. sg.* Verg. gl. 168^a Aen. 9, 629 *stichit petat*. Prud. 7^b H. p. Jej. 42 *stihiht vibrat*. Ahd. gl. 2, 699, 1 (Paris. Ecl. 9, 25) *stichit ferit*; id. 715, 18 (Aen. 9, 629) *stichiit cornu petat prt. conj. 3. sg.* Verg. gl. 176^b Aen. 10, 682 *stachi exigat ensem, impellat. s.* üt-stekan.
- stekeđo, *sw. m.* lungenkrankheit, seitenstich; pleurisy; *ahd.* stechedo; *nom. sg.* Brüss. Prud. 51b Rom. 485; id. Ahd. gl. 2, 563, 27 (Col. 81) *stechetho pleurisis*.
- stekko, *sw. m.* stecken; a stake; *mund.* stecke; *nom. sg.* St. P. 94^a (Sedul. 5, 63) *stekko sudes. nom. pl.* St. P. 65^a (Hies. Nave) *stekcon sudes, stipites*. St. P. 89^d (Prud. H. p. Ieiun. 43) *stekkon sudes. s.* rebe-stecco.
- stekul, *adj.* uneben, steil, rau; uneven, broken, steep; *mund.* stekel; *acc. pl.* Prud. 64^a Hipp. 118 *stécula fragosa, aspera. nom. pl. sw.* Prud. 6^a H. Jej. 53 *steculun confragosa*.
- stekuli, *st. f.* steiler ort; a steep place; *acc. pl.* Prud. 53^a Rom. 331 *stéculi prerupta*.
- stelan, *st. v.* stehlen; to steal; *mund.* stelen; *praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 4, 202, 34 (Trier. gl.) *stilo furor. prt. ind. 3. sg.* Conf. p. 125, 13 *ik stal. s.* far-stelan.
- stelli, *s.* fora-stelli.
- stel-man, *st. m.* stallknecht, oder wagenknecht; stableman; *vgl. mund.* stelpert, stalman; *dat. pl?* Alt. Reg. Prep. 19^a Cellerarius accipiet... quinquaginta et i candelam, de quibus dabit... stelman v, piscatoribus IIII etc.
- stên, *st. m.* stein; stone; *mund.* stên und stein; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 707, 19 (Paris.) *stein cos. dat. sg.* Prud. 52^d Rom. 290 *githiganámo stena lapis severa fronte. dat. pl.* Ps. p. 64 *getimberid mit them leuindigon stenen*. St. P. 66^b *gimezzoten steinon de dolatis lapidibus. s.* duf-stên, mulin-stên, quirn-stên, scor-sten, uuindil-stên; gi-stêni.

- stên-bikari, *st. m.* steinhauer; stone-cutter; *mnd.* stenbicker; *nom. sg.* Trier. gl 106^b steinbikere *latomus et lapicida*.
- stên-bikkil, *st. m.* steinhauer; stone-cutter; *mnd.* stênbicker; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 25 (Chelt.) stenbikkel *cementarius vel latomus. acc. sg.* Werd. Heb. II, 28^a Duo i stenbikil debent nutrire per totum annum.
- stên-boc, *s.* stên-buc.
- stên-breka, *st. f.* steinbreche; saxifrage; *mnd.* stênbreke; *nom. sg.* Königsb. gl. 96 stenbreca *saxifraga*.
- stên-brukil, *st. m.* axt; ax; *nom. sg.* Alt. Reg. Prep. 6^a rastrum semel acutum vel cum uno dente, qui dicitur steinbrukel, unusquisque fabricatorem unum debet nutrire ad vi ebdomades.
- stên-buc, *st. m.* steinbock; ibex; *mnl.* steenboc; *nom. sg.* Br. Prud. 48^a Rom. 258 stenbuhe *ibix*. Ahd. gl. 3, 458, 31 *d* (Wolf.) stenboc *a, b* (Paris. Berl.) steinbuc, *c* (Trier. gl.) steinbuk *ibix* Ahd. gl. 3, 446, 25, *a, b* (Paris. fol. Nolt.) steinboc *ibix*. Ahd. gl. 3, 721, 37 (Chelt.) stenboc *ibex*.
- stengil, *st. m.* stengel; stalk, stem; *mnl.* stengel; *dat. sg.* Prud. 52^c Rom. 280 sténgila *thyrsos*.
- stênîn, *adj.* steinern; of stone; *mnd.* stênen; *nom. sg. n.* Ahd. gl. 2, 715, 31 (Paris. Aen. 9, 711) stenin gerusti *saxea pila*.
- stenkian, *sw. v.* wohlgeruch machen, räuchern; to burn incense; *mnd.* stencken; *inf.* Ahd. gl. 2, 705, 8 (Paris. Aen. 1, 704) steincan *adolere*.
- stên-minta, *sw. f.* steinminze; cat-mint; nepeta cataria; *mnd.* stenminte; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 596, 38 (Lugd.) stinminte (*hs.* stiminte) (*nepitam*).
- stên-suht, *st. f.* blasenstein; the gravel; *nom. sg.* Trier. gl. 105^a steinsuht *calculus*.
- steppon, *sw. v.* zeichnen; to mark; *mnd.* stippen; *mnl.* steppen; *prt. ind. 3. pl.* Verg. gl. 189^a Aen. 12, 174 steppodun *notant*.
- sterban, *st. v.* sterben; to die; *mnd.* sterven; *inf.* Prud. 65^a Cypr. 5 stêrvan *obire*.
- stern, *st. m.* seeschwalbe; blacktern; *nd.* stern, krytstern; *nom. sg.* Gloss. Werth. B. (Ampl. 297, 49) stern *gavia avisque*.
- sterro, *mnd.* sterne; *mnl.* sterre; *s.* âband-sterro.
- stertan, *s.* gi-stertan.

- stibal, *st. m.* stiefel; boot; *mund. steval*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 683, 13 (Berl.) stial *stapius*.
- stief, *s.* stiof.
- stier-, *s.* stiur.
- stif-, *s.* stiof.
- stiga, *sw. f.* steige, brücke; bridge; *ndl. stijghe*; *gen. sg.* Ahd. gl. 2, 713, 47 (Paris. Aen. 9, 170) *stegun pontis*.
acc. pl. id. *stigun pontes*.
- stiger-rêp, *st. m.* stegerreif; stirrup; *mund. stegerêp*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 59 (Chelt.) *stigereb sribarium*.
- stigilla, *sw? f.* vorrichtung zum übersteigen eines zaunes; stile; *nom. sg.* St. P. 86^a (L. Rip, 43) *stigilla traucus*.
- stiki, *st. m.* 1) punct; point; *mund. steke*; *dat. pl.* Prud. 59^c Vinc. 227 *stikion vtiándion punctis stridulis*. Prud. 67^c Cass. 12 *stikion punctis*. 2) stich; thrust; *dat. sg.* Brüss. Prud. 44^b Rom. 26 *stike ictu*.
- stikko, *sw. m.* haken, forke; stick; *vgl. engl. a stick of eels* (25 aale); *mund. sticke*; *nom. acc. pl.* Werd. Heb. II, 1^a xx *sticken anquillarum*. Lib. Priv. Maior 45^b xl *stikken murenularum*.
- stil, *st. m.* stiel; stem; *mund. stil, stele*; Verg. gl. 102^b Aen. 12, 413. *caulem comantem id est stipitem cum foliis quam dicimus stil*. Verg. gl. 99^a Aen. 7, 390 *stil thirsus, herbe*.
- stilli, *mund. stille*; *s.* un-stilli.
- stillian, *sw. v.* stillen, schweigen auferlegen; to silence; *mund. stillen*; *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 699, 45 (Paris. Georg. 1, 132) *gestilda repressit. s. gi-stillian*.
- stillo, *adv.* 1) still; little by little; Verg. gl. 175^a Aen. 10, 542 *stillo gradatim*. 2) im stillen; in silence; Ahd. gl. 1, 739, 7 (Brüss. Joh.. 11, 28) *stillo silentio*.
- stillon, *mund. stillen*; *s.* gi-stillon.
- stimna, *sw? f.* stimme; voice; *mund. ndl. stimme, stemme*; *Hel. stemna st. sw. f.*; *nom. sg.* Ps. pr. 35 *the stimna*.
- stinka, *st? f.* cichorie; chicory; *cichorium intybus?*; *nom. acc! sg.* Trier. gl. 106^b *stinca intibum*.
- stinkan, *st. v.* riechen; to smell; *mund. stinken*; *part. praes. gen. sg.* Ahd. gl. 2, 710, 13 (Paris. Aen. 6, 201) *stinchindvn olentis (hs. olentes)*.
- stiof-dohtar, *st. f.* stiefdochter; stepdaughter; *nom. sg.* Ahd.

- gl. 3, 715, 46 (Chelt.) stefdochter *privigna*. Trier. gl. 108^a
stiefdochter *privigna*.
- stiof-fadar, *st. m.* stiefvater; stepfather, *mnl.* stiefvader; *nom. sg.* St. P. 93^b (Prud. Symm. I, 259) stiffader *vitricus*. Ahd. gl. 3, 715, 43 (Chelt.) steffader *vitricus*.
- stiof-môdar, *st. f.* stiefmutter; stepmother; *mnd.* stêfmoder; *mnl.* stiefmoeder; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 44 (Chelt.) stefmoder *noverca*. Trier. gl. 107^b stiefmoder *noverca*.
- stiof-sun, *st. m.* stiefsohn; stepson; *mnl.* stiefsone; *nom. sg.* St. P. 93^b (Prud. Symm. I, 260) stiefsun *privignus*. Ahd. gl. 3, 715, 45 (Chelt.) stiefsun *privignus*. Trier. gl. 108^a stiefsun *privignus*. Gloss. Werth. C. (Münst. fragm. 5^c, 76, 5^d 113) steupsunu † *pronepus*, *priviginus*.
- stip, *st. n?* punkt; point; *mnd.* stip *n.*, *mnl. f.*; *nom. sg.* Trier. gl. 104^a stip *pupilla*, *punctus medii oculi*.
- stirnilod, *st. m.* das staunen; stupefaction; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 703, 42 (Paris. Georg. 3, 523) stirnilod *stupor*.
- stieur-nagal, *st. m.* griff am steuer; the handle of the rudder; *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 709, 44 (Paris. Aen. 5, 852) stier-nagal *clauum. s. nagal*.
- stieur-rôðer, *st. n.* steuerruder; rudder; *mnl.* stierroer; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 17 (Chelt.) sturrother *gubernaculum*.
- stieur-uuith, *st. f.* ruderband; band of the rudder. Verg. gl. 122^b Aen. 3, 561 *rudentem; vel rudente circulo gubernaculi. id est stieruuith*.
- stiura, *s.* heri-stiura.
- stôbon, *sw. v.* auseinanderjagen; to drive away; *mnd.* stoven; *praes. ind. 1 sg.* Trier. gl. 105^a stoiuon *deturbo*.
- stôd, *st. f.* 1) pferdeherde; a stud; *mnd.* stôt; *nom. sg.* Prud. 28^b Psych. praef. 31 stûot *greges equarum*. Trier. gl. 105^a stuod *equaricia*. Ahd. gl. 3, 721, 31 (Chelt.) stod *equaricia*. Ahd. gl. 3, 684, 37 (Berl.) stuos *equaria (hs. equarius)*. *nom. pl.* Brüss. Prud. 98^a Psych. 31 stoti *greges equarum*.
2) meute, schweineherde; herd of swine; St. P. 86^a (L. Rip. 18) stuat *sonestis*.
- stôdari, *st. m.* maultiertreiber, -verleiher; muleteer; *nom. sg.* Trier. gl. 107^b studari *mulio*. Ahd. gl. 3, 686, 33 (Berl.) stoaderi *mulio*.
- stôdo, *sw. m.* hengst; stallion; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (D. Ampl. 566, 19) stoeda † *amisarius et homo ferus*.

- stok, *st. m.* stengel, stiel; stem; *nom. sg.* St. P. 83^b (De Virt. ap.) stoc *stips* bisancter (Graff VI, 257 bisancter stoc; Ed. Fabricii s. 683 *alas spineas sicut hystrix*). Trier. gl. 109^a stok *stirps*; *acc. sg.* Verg. gl. 191^a Aen. 12, 413 stok *caulem. gen. sg.* Prud. 59^d Vinc. 271 stokkes *stipitis. dat. sg.* Brüss. Prud. 69^a Apoth. 293 stoche *cippo. dat. pl.* Ahd. gl. 2, 712, 33 (Paris. Aen. 8, 315) stoccon *truncis. s. uuinstok.*
- stok, (*für stoz?*) *st. m?* mörser; *acc. sg.* St. P. 85^b (Greg. Past. 3, 13) stok *in pila.*
- stôl, *st. m.* stuhl; stool; *mnd.* stol; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 685, 65 (Berl.) stuol *sella.* St. P. 85^c (Greg. Dial. 2, 30) stual *tripedica ubi uasa ponuntur, s. faldi-stôl, feldi-stôl, thri-stikel-stôl.*
- stôl-lakan, *st. n.* teppich über einen stuhl; hangings; *mnd.* stoellaken; *nom. pl.* Trier. gl. 109^b stuollachan *tapetia.*
- stollo, *sw. m.* stollen; pedestal; *mnd.* stolle; *nom. sg.* St. P. 82^d (De Virt. ap.) stollo, scinke *basis.*
- stôm, *s. un-gi-stôm.*
- stôp, *st. m.* becher; cup; *mnd.* stôp; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 178, 30 (Chelt.) stop *lechitus.* St. P. 91^d (Prud. Psych. 369) stouf *cyathus.* Ahd. gl. 3, 718, 14 (Chelt.) stouf *staupus.* Trier. gl. 104^a stoup *botholicula. vgl. staupa.*
- stôpian, *sw. v.* anregen; to instigate; *mnd.* stoepen; *prt. ind. 3. pl.* Brüss. Prud. 31^a Hipp. 107 stóftun *instigant.*
- *stôpilîn, *st. n.* kleines trinkgeschirr, a small drinking vessel; *mhd.* stoufelin; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 178, 49 (Chelt.) stoufelin *patera fiala.*
- stoppo, *sw. m.* becher, kübel; cup; *ags.* stoppa; *nom. sg.* Verg. gl. 104^b stoppo *botholicula.*
- stôri, *adj.* gross, mächtig; famous, renowned; *vgl. ags.* stôr; *anr.* stôrr; *voc. sw. m.* Prud. 59^d Vinc. 285 ó stório *inclite. nom. sg. f.* Prud. 55^c Rom. 778 stóri *inclyta.*
- stôrian, *mnd.* storen; *s. te-stôrian.*
- stork, *st. m.* storch; stork; *mnd.* stork; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 457, 21 *d* (Wolf.) stork, *a* (Paris.) strok *ciconia.* Trier. gl. 112^b stork, odoboro *ciconia.*
- storke-snabil, *st. m.* storchschnabel; stork'sbill; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 719 33 (Chelt.) storkesneuel *aquileia.* Ahd. gl.

3, 596, 31 *anm.* 4 (Lu.) uuodescerne uel storkesnauel *cicute* (*cicuta ist wohl verwechselt mit cicularium*).

storm, *st. m.* sturm; storm; *mund.* storm; *nom. sg.* Trier. gl. 109^b storm *turbo, inis*.

stôtan, *st. v. intr.* stossen; to butt, to thrust; *mund.* stoten; *prt. ind.* 3. *sg.* Verg. gl. 187^a Aen. 11, 890 stiet *arietat*. Ahd. gl. 2, 712, 25 (Paris. Aen. 8, 239) stiez *impulit. s.* ana-stôtan, bi-stôtan, te-stôtan, tô-stôtan.

stouf, *s.* stôp.

strâda, *s.* strôda.

strâla, *st. f.* 1) pfeil; dart; *mund.* strale; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 568, 50 (Col. 81, Prud. Psych. 323) strala *arundo*. Ahd. gl. 3, 683, 7 (Berl.) strala *sagitta. acc. sg.* Segen B, 15 an thesa strala.

2) geschoss; missile; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 52 (Chelt.) strale *catapulta*.

3) der kamm eines vogels; the crest; *dat. pl.* Strassb. gl. 12, c. 7, 66. stralon *cristis*.

strâla, *sw? f.* staar; thrush; *nom. sg.* Paris. Lat. 122, 69, 58^b strala *turdus* (*vielleicht, wie Kluge Engl. stud.* 22, 263 *angibt, verschrieben für sprâla; s.* Woeste Wörterb. d. Westf. mundart *i. v.* sprâle).

strâmula, *s.* strômula.

strebon, *sw. v.* eilen, sich heftig regen; to be roused; *mund.* streven; *inf.* Ahd. gl. 2, 707, 38 (Paris. Aen. 4, 567) streuon *feruere. praes. ind.* 3 *sg.* Ahd. gl. 2, 707, 23 (Paris. Aen. 4, 407) streuot *omnis semita fervet*.

strêian, *mund.* strejen, *s.* ût-streian.

strêunga, *st. f.* streuung; that which serves for spreading; *acc. pl.* Prud. 60^a Vinc, 322 thia strêunga *stramenta*.

strîd, *st. m.* Streit; controversy; *mund.* strit; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 263, 38 (Lugd. E) Jud. 12, 2 strid *disceptatio. acc. sg.* Ess. gl. Mc. 12, 32 strid *controuersiam*.

strîdi, *s.* ên-strîdi, gi-strîdi.

strîdig, *mund.* strîdich; *s.* ên-strîdig.

strik, *st. m.* 1) strick; lash, snare; *mund.* strick; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 49 (Chelt.) stric *laqueus. acc. pl.* Ahd. gl. 2, 700, 64 (Paris. Georg. 1, 307) strikke *pedicas. dat. pl? lat. sg.* Trier, gl. 106^b strickin *laqueo*. Prud. 2^c H. a. cib. 42 stricchin *pedicis s.* fôt-stric.

- 2) streichholz um das im maasse überflüssige getreide oben davon weg zu streichen; strickle; *nd.* strik (*m. n.*); *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 682, 22 (Berl.) strich *ostorium*.
- strikko, *sw. m.* strich; stroke, tittle; *mnl.* strikke; *nom. sg.* Ess. gl. und Lind. gl. Mt. 5, 18 strikko *apex.* Ess. gl. id. *randgl.* strikko *apex.*
- strimo oder strimo, *sw. m.* streifen, der zug der flamme; a train, track; *mnd. mnl.* strime, streme; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 701, 8 (Paris. Georg. 1, 367) strimun *tractus*.
- strimolo, *sw. m.* streifen, zone; band, zone; *mnd.* stemel (*m.*); *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 700, 47 (Paris. Georg. 1, 233) strimelon *zone.* Ahd. gl. 2, 707, 51 (Paris. Aen. 5, 87) strimolon *notę.*
- striorling, *s.* snörling.
- *stripaht, *adj.* gestreift; striped; *mnd.* stripet, stripachtich, stripelechtich; *mnl.* strijpt; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 713, 16 (Paris. Aen. 8, 660) striphahten *virgatis*.
- stridon, *sw. v.* (*vgl.* Hel. 4976 C. strida, M. stridda) streiten; to contend; *mnd.* striden; *inf. oder praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 107^a stridon *litigo*.
- strô, *st. n.* stroh; straw; *mnd.* strô; *gen. sg.* Ahd. gl. 2, 564, 7 (Col. 81, Prud. Rom. 848) stroes *foeni*, (Brüss.) stro. *s.* beddi-strô.
- strôd, *st. f.* sumpfige stelle; moor; *mnd.* strôt; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 701, 5 (Paris. Georg. 1, 363) struot *palus*. Ahd. gl. 2, 712, 9 (Paris. Aen. 7, 801) struot *palus*. *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 710, 20 (Paris. Aen. 6, 369) struot *paludem*.
- strôda, strâda, *sw? f.* die zotte; shag; *mnd.* strât, strade, strode; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 565, 31 (Cöln. Prud. Apoth. 621) strâdon *uillis*.
- strôh, *st. n.* sumpfige stelle; moor; *ndl.* stroe (local); *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 561, 19 (Col. 81, Prud. Petr. e. Paul 7) struoh *palus*.
- strômula, *sw. f.* zug; streifen; train, track; *mnd.* strâm, strôm; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 701, 8 (Paris. Georg. 1, 367) stramulun *tractus*.
- strota, *sw. f.* speiseröhre; throat; *mnd.* strote, strotte; *acc. sg.* Prud. 57^c Rom. 1105 strôtun *tubam*.

- strotondi**, *part. pres. adj.* schwatzend; prattling; (*zu mnd. strot, strote?*) *gen. sg. m. sw.* Prud. 57^c Rom. 1104 *stróthóndion oris garruli vox inquieta.*
- strúbian**, *sw. v.* sträuben; to bristle; *mnd. struven; praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 106^a *struuuio horripilo. prt. ind. 3. sg.* Verg. gl. 176^b. Aen. 10, 711 *struuide inhorruit armos, erexit.*
- strûf**, *adj.* struppig; bristly; *mnd. strûf; nom? sg.* Str. gl. 12, c. 6, 21 *struua cauda tortuosa (abl. sg.). nom. acc. pl.* Str. gl. 12, c. 1, 29 *strúua pilis in contrarium versis; dat. sg. f.* Ahd. gl. 2, 562, 68 (Col. 81, Prud. Rom. 284) *struuera crispo (liquore).*
- strûc**, *mnd. strûk; s.* klîbe-strûc.
- strûs**, *st. m.* strauss; ostrich; *mnd. strûs; nom. sg.* Ahd. gl. 4, 257, 9 (Lugd. E) Lev. 11, 16, *struz strutio.*
- strûth**, *st. m.* strauss; ostrich; *mnd. strûs; nom. sg.* Paris. Lat. 122, 69, 58^b *struth strutio.* Ahd. gl. 3, 457, 36, c (Trier) *strud strutio.*
- stukki**, *st. n.* stück, teil; part, piece; *mnd. stucke; nom. sg.* Alt. Reg. Prep. 46^a *de terra que uocatur stuc lant. dat. sg.* Ahd. gl. 2, 714, 62 (Paris. Aen. 9, 569) *stucche fragmine. acc. pl.* Prud. 64^a Hipp. 119 *stúkki frusta.* Freck. 507 *ses x stukkîe flescas de coquina. dat. pl.* Ahd. gl. 2, 715, 15 (Paris. Aen. 9, 616) *stuchón manicas tunicae.*
- stukkilin**, *st. n.* stückchen; a small piece; *nom. sg.* St. P 94^b (Sedul. de Grec.) *stukkilin frustellum.*
- stukkian**, *sw. v.* zerstücken; to tear to pieces; *mnd. stucken; praes. ind. 3. pl.* Prud, 11^a Apoth. praef. II, 9 *stuckent laccessunt.*
- stumblon**, *mnd. stomelen, stumpelen, s.* bi-stumblon, umbi-stumblod.
- stunda**, *st. f.* stunde, zeit; hour, time; *mnd. stunde; dat. sg.* Ess. gl. Luc. 22, 58 *lucikeru stundu. s. morgan-stunda.*
- stungian**, *mnl. stungen; s.* in-stungian.
- stunk**, *st. m.* geruch; smell; *dat. sg.* Str. gl. 12, c. 4, 6 *stunka olfactu suo.*
- sturi**, *st. m.* stör; sterlet; *mnd. stoer; nom. sg.* Ahd. gl. 3, 683, 43 (Berl.) *sturi rombus.* Ahd. gl. 3, 720, 42 (Chelt.) *sture, sturio vel rumbus. s. sturio.*
- sturian**, *mnd. sturen; s.* far-sturian.

stûrian, *s.* undar-stûrian.

sturio, *sw. m.* stör; sterlet; *md.* stoer; *nom. sg.* Trier. gl. 109^a sturio *rombus*. Ahd. gl. 3, 720, 42 (Chelt.) sture, sturio vel *rumbus. s.* sturi.

sturmion, *sw. v.* lärm machen; to make noise; *md.* stormen; *inf.?* Trier. gl. 109^b sturmon *tumultuor*.

*sturtian, *sw. v.* stürzen; to fall headlong; *md.* storten; *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 704, 30 (Paris. Aen. 1, 116) sturzta ubar houbit *uoluitur in caput. s.* bi-sturtian.

stûth-hêtha, *st. f.* staudicht; shrub; *vgl. md.* stude, *mnl.* stuyde, und heide?; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 720, 12 (Chelt!) stutheithe *arbusta* (oder mit *Steinm.* zu lesen: stuttheche?).

*stuzel, *st. m.* stütze; pillar; *nd.* stutsel; *mhd.* stützel; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 178, 51 (Chelt.) stuzel *pila*.

sû, *st. f.* sau; sow; *md.* su; *nom. sg.* St. P. 86^a (L. Rip. 18) su *scrofa*. Trier. gl. 111^a shu *scropha*. Ahd. gl. 2, 564, 26 (Col. 81, Prud. Rom. 993) su *porca*. Ahd. gl. 3, 684, 19 (Berl.) suu *scrofa. dat. sg.* Prud. 56^d Rom. 994 sùgv^{cui} (*porca*).

sûbal, (oder suual?) *st. n.* gekochte speise; sowl, pottage; *ags.* súfl *pulmentum*; *md.* suvel; *acc. sg.* St. P. 62^b (Genes. 25, 29) suual *pulmentum*.

sûbarnussi, *s.* un-sûbarnussi.

sûbron, *sw. v.* säubern; to clean; *md.* suveren; *praes. ind. 3. sg.* Ess. gl. Luc. 22, 31 also man that hrenkurni duod than man it sufroð. *s.* un-sûbron.

sûfton, *sw. v.* seufzen; to sigh; *md.* suchten, suften; *part. praes.* Ahd. gl. 2, 704, 59 (Paris. Aen. 1, 371) suftondi *suspirans*.

sûftunga, *st. f.* seufzen; a sighing; *vgl. md.* suchten, suften; *mnl.* suchtinge; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 566, 40 (Col. 81, Prud. Ham. 379) suftunga *suspiria. acc. pl.?* St. P. 93^c (Prud. Symm. I, 480) suftunga *suspiria*.

sûga, *s.* bîni-sûga.

sûgan, *st. v.* saugen; to suck; *md.* sugen; *praes. ind. 1. sg.* St. P. 88^d (Donat. Ars. 382, 3) sugo *sugillo* (oder *lat. gl.*).

suht, *st. f.* krankheit; illness; *md.* sucht; *nom. (lat. dat.) sg.* Prud. 61^d Laur. 264 thiú géla súht morbo regio. *acc. sg.* Str. gl. 12, c. 7, 65 uallandia suht *caducum morbum. nom. sg.* Ahd. gl. 3, 594, anm. 6 (Lugd.) de gelesuch (*hictericos*). *s.* fôtsuht, kela-suht, keli-suht, stên-suht, uatar-suht.

suhtig, *mnd.* suchtig; *s.* uuatar-suhtig.

sûl, *st. f.* säule; column; *mnd.* sül; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 179, 1 (Chelt) post, sul *stipia*.

*sûl-fôt, *st. m.* sockel; base; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 43 (Chelt.) sulfuz (*hs.* sulfaz) *basis*.

sulik, *pron. adj.* 1) solch; such; *mnl.* sulck; *nom. sg. n.* Greg. gl. 1638 sulik sath. Ess. gl. Mt. 16, 22 ne giburia thi nio sulig *non erit tibi hoc. gen. sg. n.* Ess. gl. Luc. 17, 8 sulit'hes (*für* suliches) giuuadias *acc. sg. m.* Ess. gl. Joh. 6, 69 al sulikan so thu *alterum te. dat. sg. fem.* Conf. 12, 52 mid sulikaru forhtu endi mid sulikaru minniu.

2) sulic so *qualis-tulis*. Str. gl. 12, c. 1, 58 sulic so the scimo uuas thero uuetharo an themo uuatara so bli uurthon thia sciep *nam tales foetus . . . quales umbras*.

*sulta, *st. f.* sülze, salzwasser; saltness; *mnd.* sulte (*Schill.-Lübben: as.* sulta); *nom. sg.* St. P. 74^a (Psalm. 106, 34) sulza *salsugo*. Ahd. gl. 3, 684, 43 (Berl.) sulza *frigidaria*. Ahd. 3, 717, 53 (Chelt.) *sulcze frigidaria vel salina vel salsamentum vel salsugina*. Ahd. gl. 4, 208, 36 (Trier. gl.) *sulcia salina*; id. 202, 15 sulza *fridaria*.

sult-fat, *st. n.* salzfass; saltcellar; Ahd. gl. 1, 717, 64 (Brüss. Mt. 26, 23) carol, gruon, sultfat (*z oder t*) *parapsis est vas infusorium*.

*sult-kar, *st. n?* salzfass; saltcellar; *nom. sg.* St. P. 92^a (Prud. Psych. 532) sulzkar *parapsis*.

sum, *pron.* irgend einer; somebody; *mnd.* som; *nom. sg. m.* Prud. 11^b Apoth. 3 süm *ille. acc. sg. m.* Prud. 61^d Laur. 245 suman *istum*. Prud. 63^c Hipp. 65 suman *istum*.

sumar, *st. m.* sommer; summer; *mnd.* sommer; *dat. sg.* Freck. 528 te then midden sumera.

*sumarin, *adj.* warm; sunny; *nom. sg. m.* Trier. gl. 103^a *sumarinar (hs. sumarimar) apricus*.

sumar-lic, *adj.* sonnig; sunny; *mnd.* sommer-; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 699, 6 (Paris. Ecl. 9, 49) *sumerlicon apricis*.

sumar-loda, *sw. f.* sommerschössling, grüner zweig; bush, copse; *mnd.* sommerlode; *mnl.* somerlade; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 720, 7. (Chelt.) *sumerlode palmes*. St. P. 62^a (Genes. 2, 5) *sumerlode virgultum. nom. pl.* Verg. gl. 313^a Serv. in Aen. 6, 704 *sumerladan virgulta*. Ahd. gl. 2, 705, 52

- (Paris. Aen. 3, 23); id. 710, 29 (Paris. Aen. 6, 704); id. 711, 53 (Paris. Aen. 7, 677) *sumerladun uirgulta*.
- sumbrin** *st. m.* körbchen; small basket; *vgl. mnd.* sommer, *sumber mnl. (kil.)* summer; *ahd.* sumbar; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 712, 11 (Paris. Aen. 7, 805) *sunbrinon calathis*.
- sun**, *s.* sunu.
- sundar-fram**, *st. n?* vorrecht; privilege; *nom. pl.* Trier. gl. 110^b *sundarfram prerogativa*.
- sundar-gift**, *st. f.* vorrecht; privilege; *nom. sg.* Trier. gl. 110^b *sundargift, privilegium*.
- sundar-scaft**, *st. f.* vorrecht; privilege; *nom. sg.* Trier. gl. 110^b *sundarschaft privilegium*.
- sundia**, *st. f.* sünde; sin; *mnd.* sunde; *nom. sg.* Ess. gl. Luc. 23, 41 *uuerthid angeldid unca sundia. acc. sg. Conf. p. 124, 17 fan thiu the ik erist sundia uuerkian bigonsta. gen. pl. Conf. p. 124, 16 allero minero sundiono. acc. pl? Ess. Lind. gl. Mt. 3, 2 hreuuod iuua sundia penitentiam agite*.
- sundig**, *adj.* sündig; wicked; *mnd.* sundich; *gen. pl. m.* Str. gl. 11, c. 4, 2 *sundigara sceleratorum*.
- sundion**, *sw. v.* sündigen; to sin; *mnd.* sunden; *prt. ind. 1. sg.* Conf. p. 125, 15 *ik sundioda an luggiomo giuuitscipia*.
- *sundrigi**, *st. f.* besonderes recht; privilege; *vgl. mnd.* sonderich; *ahd.* suntrigi; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 264, 19 (Lugd. E) Ruth, 4, 6 *suntrigi priuilegium*.
- sunnon-feld**, *st. n.* Elysium; *nom. sg.* Verg. gl. 137^b Aen. 5, 735 *sunnanueld Elysium*.
- sunnon-stall**, *st. m.* der stall der sonne; the stable of the sunhorses; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 698, 18 (Paris. Ecl. 6, 60) *sunnonstallon stabula ad Gortynia*.
- sunnon-dag**, *st. m.* sonntag; sunday; *mnd.* sunnendagh; *acc. sg.* Conf. 124, 35 *thena helagon sunnundag. acc. pl. Freck. 519 alle thie sunnondage an thero uaston*.
- sunu**, **sun**, *st. m.* sohn; son; *mnd.* sone; *nom. sg.* Ess. gl. Luc. 2, 7^r *iro egan sun. Ess. gl. Joh. 19, 7 godas sunu. acc. sg. Taufgel. 9, in Christ Godes suno. dat. sg. Greg. gl. 1635 themo sunu (u undeutlich.) s. brôdar-sun, federen-sun, kebis-sun, stiof-sun, sustar-sun*.
- *sûpan**, *st. v.* saufen; to drink to excess; *mnd.* supen; *praes. ind. 1. sg.* St. P. 88^d (Donat. ars 382, 3) *suffo sorbillo*.

- sûra, *st. f.* 1) zwiebel; onion; *mnd.* sure; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 719, 7 (Chelt.) *sura sepa vel surella. acc. sg.* Ahd. gl. 3, 595, 13 (Lugd.) *sure acidulam.*
- sûra, *sw. f.* finne als wurm gedacht, krätzmilbe; itch-mite; *mnd.* sure; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 686, 39 (Berl.) *sura gargara.* Trier. gl. 106^a *suirā gargara. nom. pl.* Ahd. gl. 3, 721, 24 (Chelt.) *surin gargara.*
- sûrio, *sw. m.* zwiebel; onion; *mnd.* sure; *nom. sg.* St. P. 88^b (Donat. ars 375, 31) *surio cephas dicitur caput inde cepe.*
- sûr-klê, *st. m.* sauerklee; sorrel; *mnl.* suerkel; *oxalis acetosella;* *nom. sg.* Königsb. gl. 6 *surcle asidula.*
- sûr-milc, *st. f.* sauermilch; sour milk; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (D. 577, 37) *suurmilc ducadetum.*
- sûr-ôgi, *adj.* triefäugig; bleareyed; *mnd.* surogede; *nom. sg.* Trier. gl. 107^a *surogi lippus.*
- *sus-lik, *adj.* solch; such; *mnd.* sus, suslange, etc. *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 711, 21 (Brüss. Mt. 8, 10) *suslichā tantam fidem.*
- sustar-sun, *st. m.* der schwestersohn; sister's son; *nom. sg.* Trier. gl. 105^a *sustersun consobrinus.*
- sûth-uuind, *st. m.* südwind; southwind; *vgl.* *Westf.* sundern *neben sūd;* *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 707, 34 (Paris. Aen. 4, 562) *suntuuinda zephiros.*
- suster, *st. m. s.* soster.
- sustriði, *s.* gi-sustriði.
- suual, *s.* sūbal.
- suuuinga, *s.* siuuinga.
- suuula, *st. f.* pfrieme; awl; *mnd.* suwele, sule; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 687, 27 (Berl.) *suela subula.* Ahd. gl. 4, 253, 40 (Lugd. E.) Ruth 4, 6 *sula sūbula. s.* siula.
- sûuuon, *s.* er-sûuuon.
- suuâger, *st. m.* schwager; brother-in-law; *mnd.* swager; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 42 (Chelt.) *swager socrus.*
- suuala, suualuua, *sw. f.* schwalbe; swallow; *mnd.* swale; *mnl.* swaeluwe; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 457, 22, *b, d* (Berl. Wolf.) *suala hirundo. acc. sg.* Verg. gl. 33^b Serv. in Eclog. 6, 78 *sualan hirundinem.* — *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 701, 14 (Paris. Georg. 1, 377) *sualauua hirundo.* Ahd. gl. 3, 457, 22 *a* (Paris.) *sualauua, c* (Trier.) *sualuuua hirundo.*
- suuam, *st. m.* pilz, schwamm; mushroom; *mnd.* swam; *nom.*

sg. Ahd. gl. 3, 717, 51 (Chelt.) *suam fungus*. Trier. gl. 105^b *suam fungus*.

suumamp, *mnd.* swamp; *s.* bucke-suumamp, dannen-suumamp, hert-suumamp.

sualan, *st. m.* schwan; swan; *mnd.* swân; *nom. sg.* Paris. Lat. 12269, 58^b *sualan olor*. Trier. gl. 104^b *suan cignus*. Ahd. gl. 3, 457, 16 *c, d* (Trier. Wolf.) *suan, b* (Berl.) *suanin cignus. acc. sg.* Prud. 37^a Symm. 1, 77 *suan cygnum*.

suuanger, *adj.* schwanger; pregnant; *mnd.* swanger; *dat. pl. f.* Ahd. gl. 1, 117, 19, *c* (Brüss. Mt. 24, 19) *suangeren praegnantibus*.

suuâs-dôm, *st. m.* geheimes gemach; privy; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 204, 6 (Trier. gl.) *suasdom latrina*.

suanur, *st. n.* schweineherde; herd of swine; *mhd.* swaner; *nom. sg.* St. P. 86^a (L. Rip. 18) *sonestis Stuart, rura, suanur (hs. suanus)*.

suumarm, *st. m.* bienenschwarm; swarm; *mnd.* swarm; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 698, 26 (Paris. Ecl. 7, 13) *und.* St. P. 90^d (Prud. Ham. 97) *suarma examina*.

suuart, *mnd.* swart; *s.* al-suart.

suuâs, *vgl. mnl.* swaselinck; *s.* gi-suuâs, gi-suuâs-god, gi-suuâs-scara, suuêslîc, suuâso, gisuuâso.

sueebbian, *sw. v.* einschläfern, ersticken; to suffocate; *Hel.* an-swebbian; *part. praes. dat. sg. n.* Ahd. gl. 2, 711, 17 (Paris. Aen. 7, 517) *sueuendemo sulphurea aqua*.

sueêbon, *sw. v.* schweben, wogen; to wave; *mnl.* sweven, *praes. ind. 3. pl.* St. P. 93^b (Prud. Symm. I. 210) *suebont in aere pendunt vel natant. praes. conj. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 561, 23 (Col. 81, Prud. Petr. e. Paul. 36) *sueuo fluctuet. praet. conj. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 723, 9 (Brüss. Mc. 4, 1) *suebodi sederet in mari*.

sueigâga, *st. f.* rinderherde; a herd of cattle; *nom. sg.* Trier. gl. 103^a *suêga armentarium*. Trier. gl. 111^a *sueiga vaccaria. acc. pl.* Ahd. gl. 2, 714, 23 (Paris. Aen. 9, 408) *sueiga stabula*. Ahd. gl. 2, 559, 15 (Brüss. Prud.) *sueia greges armentulium. acc. pl.* Prud. 28^b Psych. praef. 31 *sueiga (greges) buculas*.

sueigâri, *st. m.* rinderhirt; cowboy; *nom. sg.* St. P. 85^d (Greg. Dial. 4, 26) *sueigeri armentarius. dat. pl.* Freck. 537 then *suegeron*.

- suegila**, *sw. f.* schwegelpfeife; pipe; *mnd.* sweghel; *nom. sg.* Trier. gl. 103^b suegla *barbita*. Ahd. gl. 2, 715, 17 (Paris. Aen. 9, 618) suegela *tibia*. *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 569, 19 (Col. 81, Prud. Psych. 435) suegelun, (Brüss.) suegelon *sistro*.
- suegilâri**, *st. m.* pfeifer; pipe-player; *nom. pl.* Ahd. gl. 1, 711, 64, *c* (Brüss. Mt. 9, 23) suegelara *carmen lugubre canentes*.
- sueêg-kêsi**, *st. m.* rinderkäse (*gegenüber schafkäse*); cheese of cows; *acc. pl.* Alt. Reg. Prep. 23^b LX caseos, tales quales sunt suegkese.
- sueeccan**, *st. v.* riechen; to smell; *vgl. Hel.* swek; *praes. ind. 3. sg.* Prud. 62^a Laur. 288 sueccid *olet* (*hs. sueuid*).
- sueeiga**, *s. sueêga*.
- sueeigari**, *s. sueêgari*.
- sueellan**, *st. v.* schwellen; to swell; *und.* swellen, swillen; *prs. ind. 3. pl.* Str. gl. 12 c. 4, 22 suellad *obturgescunt*.
- sueelo**, *s. far-sueelo*.
- sueemmi**, *s. gi-sueemmi*.
- sueên**, *st. m.* schweinehirt; swineherd; *mnd.* swên, swein; *gen. sg.* Lamspr. gl. Juvenc. 2, 70 suenas *subulci*. *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 699, 10 (Paris. Ecl. 10, 19) sueina *subulci*.
- suuerd**, *st. n.* schwert; sword; *mnd.* swert; *nom. sg.* Trier. gl. 109^a suert *spata*. *s. staf-suuerd*.
- suuerdala**, *sw? f. 1* schwertel-kraut, weglausen-kraut (Pritzel-Jessen: iris foetidissima, Nemn. spatula foetida); *mnd.* swerdele; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 682, 16 (Berl.) suerdala *spatula*. Trier. gl. 106^a suerdila *gladiolus*. Trier. gl. 109^a suerdala *spatula*. *nom. pl.* St. P. 64^b (Levitic. 23, 40) suerdulon *spatulę i. elate folio palmarum, eo quod erecte et spadis (i. gladiis) sint similes. acc pl.* Verg. gl. 93^b suuerdolon: *in ulua h. e. in palustribus locis ubi crescit iuncus ac papyrus et quod nos dicimus suuerdolon*.
- suuer-deiga**, *sw. f.* iris pseudacorus; schwertel; Pritzel-Jessen 193 swerdeye; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 595, 35 (Lugd.) sverdeige (*iri*).
- suuerd-drago**, *sw. m.* schwertträger; armour-bearer; *mnl.* swertdrager; *nom. sg.* St. P. 85^c (Greg. Dial. 2, 14) suerdrago *spatarius, armiger*.

- suuerian, *st. v.* schwören, fluchen; to swear; *mund.* sweren; *inf.* Ess. Lind. gl. Mt. 5, 33 thu scalt bi goda suerian; Ess. gl. Mt. 5, 33 hardo suerian ni scalt. *gerund.* Conf. 124, 22 suueriannias endi liagannias. *prt. ind. 1 sg.* Conf. p. 125, 14 meneth suor an uuiethon. *s.* bi-suuerian, farsuuerian.
- suuerkan, *st. v.* sich verdunkeln, bewölken; to darken, to cloud; *vgl. mund.* swerk; *part. prt.* Str. gl. 13, c. 7, 1 gesuorkan *turbulentius.*
- suuermian, *sw. v.* schwärmen; to swarm; *mund.* swermen; *praes. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 2, 704, 62 (Paris. Aen. 1, 432) suerement *educunt.*
- suuês-lîc, *adj.* vertraut; intimate, polite; *nom. sg.* Par. Prud. 155^b *sueslic civilis.*
- suuestar, *st. f.* schwester; sister; *mund.* suster; *acc. pl.* Conf. p. 124, 30 mina suestar... so ne eroda. *s.* gi-sustridi.
- *suuêt-lakan, *st. n.* schweisstuch; winding sheet; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 46 (Chelt.) suezlakan *sudarium.*
- suui-bogo, *sw. m.* schwibbogen; vault; *mund.* swiboge; *nom. sg.* St. P. 65^c (Reg. I, 35, 12) suiboga *fornix*; Trier. gl. 103^b suibogo *pyrgos, turris.* St. P. 90^b (Prud. Apoth. 523) suibogo *fornix.* St. P. 91^a (Prud. Ham. 636) suibogo *fornix ubi lupanur erat, vel arcus triumphalis. gen. sg.* Prud. 59^c Vinc. 243 súibogon *fornicis. dat. sg.* Prud. 64^b. Hipp. 166 súibógón *fornice.* Ahd. gl. 2, 702, 21 (Paris. Georg. 2, 463) suibogen *testudine.*
- suuigon, *sw. v.* schweigen; to be silent; *mund.* swigen; *prt. ind. 1. sg.* Conf. p. 125, 18 mer sprak endi mer suigoda than ik scoldi.
- suuikan, *mund.* swiken; *s.* bi-suuikan, gi-suuikan.
- suuil, *st. n.* schwiele; callousness; *munl.* swil, swel; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b suil *callus. acc. sg.* Prud. 59^b Vinc. 177 svil *callum.* Verg. 102^b *callum, caro et cutis indurata, quod nos dicimus* suuil. Ahd. gl. 2, 559, 56, *b* (Col. 81, Brux. Prud. Vinc. 177) suil *callum, durtiam.*
- suuillon, *sw. v.* schwielen haben; to be callous; *mund.* swillen; *praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 104^b suillon *calleo. s.* gi-suuillon.
- suuimman, *st. v.* schwimmen; to swim; *mund.* swemmen; *praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 2, 707, 3 (Paris. Aen. 4, 239) suimmu *no. nas. nat. s.* út-suuimman.

- suuimmarin**, *st. f.* schwimmerin; female swimmer; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 206, 6 (Trier. gl.) suinarm (*Steinm.* „gemeint suimmarin?“) *natrix*.
- suuimo**, *sw. m.* schwindel; dizziness; *mnd. swim*; *ags. ofri.* swima; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 177, 10 (Chelt.) suimo *aporia*, *vertigo*. Trier. gl. 110^a suimo *vertigo*.
- suuindilôth**, *st. m.* schwindel; dizziness; *ahd. suuintilod, m*; *nom. sg.* St. P. 83^d (S. Mart. 12) suindilud *vertigo*, *uuintesbrut*.
- suuindilunga**, *st. f.* schwindel; dizziness; *mnl. swindelinge*; *nom. sg.* Trier. gl. 102^b suuindelunga (*hs. uu^vnde lunga*) *aporia*, *vertigo*.
- suuîn**, *st. n.* schwein; swine; *mnd. swin*; *acc. sg.* Freck. 9 (K. en suin) M. en suîn, 125 M. en suin, 362, 421 M. en suîn. Freck. 489, 491 én gód suîn, 493 M. én suîn. *gen. sg.* Prud. 65^c Cypr. 81 thés suínas *suis. acc. pl.* Freck. (K.M.) 16, 20, 22 223, 227, M. 130 tue suin. Freck. M. 241 (K. tue suin), M. 486, 357 tue suîn. Freck. M. 480 nigon suîn, 481 fier goda suîn, 488 fif goda suîn. *s. specsuin*, *porcum saginatum*, *kô-suin porcum*, *bêr-suin verres*; *meri-suin*.
- suuîn-hirdi**, *st. m.* schweinenhirte; swineherd; *mnl. swynherde*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 686, 29 (Berl.) suinhirdi *subulcus*. Ahd. gl. 3, 716, 35 (Chelt.) svinherde *subulcus vel porcarius*.
- ***suuipa**, *sw. f.* peitsche; whip; *mnd. swepe*; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 711, 6 (Paris. Aen. 7, 380) suiphun *habena*.
- ***suuizzen**, *sw. v.* schwitzen; to sweat; *prt. ind. 3. sg.* St. P. 90^c suizta *resudat*.
- suuolga**, *st. f.?* wirbel; whirl; *dat. pl.* Prud. 67^b Quirini 67 gíbógdón thém svólgón *tortis vorticibus*.

T.

- tabal**, **tabil**, *st. m.?* würfelbrett; table to play at dice; *ahd. zabal, n. nom. sg.* Ahd. gl. 3, 686, 47 (Berl.) zaual *alea*. Gloss. Werth. C. (D. Ampl. 566, 9) tefil + *alea*.
- tabal-stên**, *st. m.* würfel; dice; *dat. sg.* Ahd. gl. 3, 686, 49 (Berl.) zaualstena *talo*.
- taberna**, *st. f.* schenke; tavern; *mnd. taverne*; *nom. sg.* St. 94^b (Sedul. de Gr.) tauerna *taberna*.

tafla, *s.* hand-tafla, uuehsi-tafla.

taflica, *s.* hand-taflica.

*táhi, *adj.* zähe; tough; *mnd.* ta, teie; *mnl.* taey; *nom. pl.*

Prud. 11^a Apoth. praef. II, 27 zahe *tenaces*.

tala, *st. f.* 1) berechnung; computation; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 266, 19 (Lugd. E) Reg. 1, prol. zala *supputatio*.

2) summe; sum; *mnd.* tale; *nom. sg.* Prud. 61^b Laur.

132 tala *summula. s.* gi-tala.

talda, taldun, *s.* tellian.

tal-hêd, *st. f.* behendigkeit; agility; *nom. sg.* Str. gl. 12, c. 1, 29 tálhêd *pernicitas*.

talunga, *st. f.* bezahlung; payment; *mnd.* talinge; *nom. sg.*

Cod. dipl. sax. reg. II, 1, 4 n^o. 3, 21, n^o 15 talunga familiarum. *Vgl. ZdA.* 21, 475. *s.* obar-côpunga.

tam, *adj.* zahm; tame; *mnd.* tam; *gen. sg. f. sw.* Ahd. gl.

1, 716, 6 (Brüss. Mt. 21, 5) thero zamun *subiugalis. acc. pl. n. st.* Prud. 53^a Rom. 333 táma nótilv *subiugales beluas*.

*tand-uuurm, *st. m.* zahnschmerzen; toothache; *mnd.* tenen-

worm; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 687, 24 (Berl.) zantuuurm *emigraneus*.

tanga, *st. f.* zange; tongs, *mnd.* tange; *nom. sg.* Prud. 52^c,

Brüss. Prud. 48^a Rom. 269 tanga *forceps*. Ahd. gl. 2, 562, 61 (Col. 81, Prud. Rom. 269) tanga *forceps*. Ahd. gl. 3,

682, 60 (Berl.) zanga. Ahd. gl. 4, 278, 31 (Lugd. E) Jesaia 6, 6 tanga *forceps*. Trier gl. 105^b zanga *forceps*.

tanstûdli, *st. n.* gebiss; set of teeth; *dat. sg.* Prud. 56^c

Rom. 934 fân thêmo tánstúthlia *dentium de pectine*.

tappo, *sw. m.* zapfen; tap; *mnd.* tappe; *nom. sg.* Ahd. gl. 3,

682, 11 (Berl.) und Trier. gl. 105^a zappo *duciolus*. Ahd. gl. 3, 389, 24 tappe *clepsidra* (*vgl. Ducange i. v.*).

taska, *sw. f.* tasche; pocket, pouch; *mnd.* taske; *nom. sg.*

Ahd. gl. 3, 717, 15 (Chelt.) tasche *mantica*; Ahd. gl. 4, 198, 2 (Trier. gl.) tascha *cassidile. acc. sg.* Ahd. gl. 1,

712, 11, c (Brüss. Mt. 10, 10'') taskun *peram*.

te, *α*) *praep. α*) *c. dat.* zu; at, into, to; *mnd.* te; 1) *auf die frage*

wohin, ziel und richtung einer handlung bezeichnend. Hom.

19 te kerikôn quami; Hom. 23 so wither gewarf manno

gewilik te hus. Hom. 32 bekuman te themo ewigon liua.

Greg. gl. 1642 te thera uueroldes minnea. Greg. gl. 1639

te vueroldlikon brudlohton gibedan. Ess. gl. Mt. 13, 30 it te godes dōma latan. Joh. 13, 12 te imo nam. Conf. p. 125, 32 that thu mi te goda githingi uesan uuillias. Str. gl. 12, c. 7, 81 rennian tibrokan gles te hopa. *vgl.* tō-te.

2) *örtlich.* zu; *local* at; Ess. gl. Mt. 15, 21 thar te stedi. *illic.* Luc. 22, 22 te themo altare. Freck. 115 te Aningero. Freck. 199 te Berison, 203 te Bogingtharpa, *etc.* Werd. Heb. I, 34^b te Amuthon, te Kinleson.

3) *zeitlich.* zu, an, in; *temporal* at, on; Ess. gl. Luc. 12, 7, te theru gitalu *in actu computationis.* Mers. gl. 105^c ti thursleđti *praesertim.* Freck. 473 te nigemo gera. Freck. 475 te sancte Petronellun missa. Freck. 484, 520, 526, 528 te thero missa. Freck. 521 te Paschon. 522 te then neppinon. 523 te Pinkieston. 527 te then middensumera. Freck. 522 te thero cruceuikon. Freck. 529 te then misson bethen S. Marie. Ess. Heb. 3, 8, 15 te thrim hogetidon. *id.* 17 te Pincoston. *id.* 16 te usero herano misso.

4) *den zweck bezeichnend,* zu, für; for; Ess. gl. Mt. 23, 1 te zuhti *ad disciplinam.* Luc. 9, 5 te gihuuitscepia. Mc. 11, 16 te íro cōpa. Joh. 12, 6 te tuhti *ad uictum.* Freck. 344 te kietelcapa; 451 te mezaskapa, 476 te thero dach-uilekon prauenda, 518 te themo inganga, 535, 537 te than quernon, 540 te iuctamon. Str. gl. 13, c. 21, 9 te thero uuis *instar bestiae.*

5) *mit gerundium.* Greg. gl. 1554 te forsōconna. Ess. gl. Mt. 13, 26 te scotonnia. Conf. p. 125, 32 te gibotianna. Freck. 521, 523, 524, 526, 527, 528 in te gande. Ps. pr. 74, 76 te duonne. Prud. 53^c Rom. 415 té tháncónna. Ahd. gl. 2, 702, 51 (Paris.) ze gemestanne *distendere.* *id.* 704, 34 ze gehurscan *precipitare.*

6) *tesamne,* zusammen; together; Ess. *und* Lind. gl. Mt. 2, 18 te samna gimerkta. Mt. 4, 21 te samna lesenda. Ess. gl. Joh. 2, 15 te samna giflotan. Ahd. gl. 2, 700, 48 (Paris. Georg. 1, 236) te samene gerunnan *concrete.*

β) *c. instrumentali,* zu; to, at; Hom. 12, 27 te thiu. Ess. gl. Joh. 19, 31 te thiu.

b) *adverb.* Ess. gl. Luc. 12, 16 te mikila.

te-brekan, *st. v.* zerbrechen; to break in pieces; *udd.* te-breken; *part. pract.* Strassb. gl. 12, c. 7, 81 tibrokun gles

vitri fragmenta. praes. ind. 1. sg. Ess. gl. Luc. 12, 18 *tebriku destruam.*

te-délian, *sw. v.* zertheilen; to divide; *part. prt.* Prud. 53^d Rom. 494 *tédélid wérthán dividi.*

te-faran, *st. v.* auseinander gehen, zerfallen; to go different ways, to tumble to pieces; *praes. ind. 3. pl.* Verg. gl. 192^b Aen. 12, 590 *tiuarad discurrunt.* Str. gl. 14, c. 3, 25 *tefarad fatescunt.*

tefil, *s.* tabal.

teflerit†, *st. m.* spieler; gamester; *cf.* tabal; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (D. Ampl. Ampl. 566, 8) *tefleri aleator,* (D. 566, 9) *tefleri alacer.*

-teg, *s.* zahlwörter.

tegnian, *s.* tèknian.

tegotho, *sw. m.* zehnte; tithe; *mnd.* tegede; *dat. sg.* Freck. 219 (M. K.), ahte muddi to tegothon, Freck. 239 (M. K.) to tegathon.

tehan, tein, tian, *num.* zehn; ten; *mnd.* tein; *acc.* Freck. 10 (K. M.) Freck. 27 K. (M. thein), 47 (K. M); 88, 89, 113, 116, 141, 142, 143, 157, 184 (K. M.), 205, *etc.* tein muddi gerston, scok garvano, *etc.*; Ess. Heb. 17 tian ember honegas. *s.* ahto-tehan, fior-tehan, fif-tehan, nigun-tehan, sehs-tehan, sibun-tehan, thriu-tehan.

*tehan-fald, *adj.* zehnfach; tenfold; St. P. 82^d (De Virt. ap. 2, 419) *zeanfalt decuplo.*

*teila, *sw. f.* irdene schüssel; earthen pot; *mnd. mnl.* teile, tele; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 178, 81 (Chelt.) *zeile alveolus. vel riuolus trogelin.*

tein, *s.* tehan.

te-kinan, *sw. v.* entkeimen; to sprout; *vgl. Hel.* kinan; *praes. conj. 3. sg.* Ess. gl. Joh. 12, 24 *endi tekina.*

*tekko, *sw. m.* schaaflaus; tick; *mnd.* teke, tekke; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 637, 23 (Berl.) *cecho ricinus. vgl. tikia und* Ahd. gl. 3, 366, 48 *huntwrm ricinus.*

tèknian, *sw. v.* bezeichnen; to indicate; *mnd.* tekenen; *prt. ind. 3. sg.* Ess. gl. Luc. 22, 47 *thus teknida (hs. tegnidda) he ina im signum dederat illis. s. bi-tècniandi-líc.*

teldari, *st. m.* zelter; palfrey; *mnd.* telder; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 684, 30 (Berl.) *zelderi;* Trier. gl. 103^b *zeldari ambulador. nom. pl.* Verg. gl. 6^b *telderias tottolarii.*

- tellian**, *sw. v.* erzählen, zählen; to relate, to number; *mund.* tellen; *inf.* Ess. Lind. gl. Mt. 1, 17 tellian scal *numerabitur*; *praes. ind. 3. pl.* Str. gl. 12, c. 6, 49 telliad *tradunt. prt. ind. 3. sg.* Verg. gl. 145^b Aen. 6, 682 talde *recensebat. prt. ind. 3. pl.* Prud. 51^c Rom. 111 ýndar táldún *suggerunt.*
- tellika**, *s.* un-tellika.
- te-lôsian**, *sw. v.* erlösen; to loose; *part. prt.* Prud. 65^d Petr. et Paul. 26 bívn télósid *resolvor.*
- teman**, *mund.* temen; *s.* gi-teman.
- tempel**, *st. m?* tempel; temple; *mund.* tempel; *dat. sg.* Ps. pr. 61, tote thinemo heligon temple; Ps. pr. 66 tote themo heligon temple.
- temperon**, *sw. v.* mässigen; to temper; *mund.* tempern; *praes. ind. 3. sg.* Prud. 11^b Apoth. 14 tempérod *temperat.*
- tên**, *st. m.* stange, stab; bar; *mund.* tên; *ags.* tân; *nom. sg.* Prud. 59^c Vinc. 217 tén *regula. vgl. *zein.*
- teppari**, *mund.* tepper; *s.* uuin-teppari.
- teppith**, *st. n.* teppich; coverlet; *mund.* teppet; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 11 (Chelt.) teppet *sagium vel tapete vel lancum.* Trier. gl. 109^b teppid *tapete. acc. pl.* Ahd. gl. 4, 269, 1 (Lugd. E) 2 Reg. 17, 28 teppeth, (Lips 107) tepheth *tapetia. dat. pl.* Ahd. gl. 2, 713, 63 (Paris. Aen. 9, 325) tepidun *tapetibus.*
- terian**, *sw. v.* verbrauchen; to consume; *mund.* teren; *prt. ind. 1. sg.* Conf. p. 124, 28 endi mer terida than ik scoldi.
- *te-scrindan**, *st. v.* einen schrund bekommen; to burst; *mund.* schrinden; *part. praet.* Ahd. gl. 2, 710, 22 (Paris. Aen. 6, 414) zescrundan *rimosa.*
- te-stôrian**, *sw. v.* zerstören; to destroy; *part. prt.* Ess. gl. Luc. 3, 2 that ít útana testórid uuértha *desolabitur.*
- te-stôtan**, *st. v.* zerstossen; to break; *part. prt. nom. sg. f.* Str. gl. 13, c. 8, 2 testotan blasa *displosa vesicula.*
- *têuua**, *sw. f.* zehe, toe; *mund.* tê und tewe; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 708, 47 (Paris. Aen. 5, 426) zeuouon *in digitos.*
- te-uuerpan**, *st. v.* niederwerfen; to pull down; *praes. ind. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 12, 30 teuirpit *destruet.*
- ti-**, *s.* te-.
- tiahan**, *s.* tiohan.
- tian**, *num.* zehn; *s.* tehan.

- tîd, *st. f.* zeit; time; *mund.* tît; *dat. sg.* Conf. p. 125, 28 so an huilikaru tidi so it uuari.
- tîdi, *mund.* tîde. *s.* gi-tîdi, hôh-gitîd, un-tîd.
- tiegla, *sw. f.?* ziegel; tile, brick; *mund.* tegel; *mul.* tichel; *nom. sg.* Trier. gl. 106^b *ciegla latera. acc. sg.* St. P. 85^a (Greg. Past. 2, 6) ziegelon *laterem. dat. sg.* St. P. 91^a (Prud. Ham. 465) ziegelon *limo. acc. pl.* St. P. 62^d (Exodus 5, 7) tiegla *ad conficiendos lateres.*
- *tieka, *sw. f.?* zieche, bettüberzug; tick; *mund.* teke, tike; *lat.* thêca; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 682, 2 (Berl.) zieca *zomentum*; *vgl.* Ahd. gl. 3, 389, 74 ciehe *zomentum.* Trier. gl. 110^b ciecha *zomentum.*
- tikia, *sw. f.* schaaflaus; tick; *mul.* teke; *mund.* teke, tieke; *nom. sg.* Gloss. Werth. B. (Ampl. 329, 21) *ticia ricinus.*
- tîla, *st.?* *f.* reihe von 20 garben, kornmass; a row of 20 sheaves; *ndd.* til; *acc. pl. lat.* Alt. Reg. Prep. 51^a, 51^b xx *tilas frumenti, XII tilas, xv tilas.*
- timbar, *st. n.* 1) gebäude; building; *mund.* timber; timmer; *nom. sg.* Str. gl. p. 197 erin timbar isarnin thecina *eliopolis constructa aere et ferro cooperta.* Ahd. gl. 4, 212, 4 (M.) zimber *contignatio.* 2) material? *nom. sg.* St. P. 89^d (Prud. H. Jej. 79) zimbar *metallum.*
- timberian, *sw. v.* bauen; to build; *mund.* timberen; *part. prt.* Ps. pr. 63 that (godes hus) is getimberid mid then lewendigon stenen.
- timbero, *sw. m.* zimmermann; carpenter; *nom. sg.* Trier. gl. 107^a zimbrío *mechanicus. dat. sg.* Freck. 493 themo timmeron fier muddi gerston.
- timbri, *s.* ubar-timbri.
- tin, *st. n.* zinn; tin; *mund.* tin; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 259, 23 (Lugd. E) Num. 31, 22 tin *stagnum.* Ahd. gl. 4, 178, 59 (Chelt.) zin *stagnum.*
- tîna, *st.?* *f.* bütte; tub; *mund.* tîne; *lehnw. lat.* tina; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 682, 10 (Berl.) cina *pissa*; *vgl.* Ahd. gl. 3, 680, 52 zina *pissa* (*Ducange pissa = maetra*). *acc. sg. lat.* Werd. Heb. II, 28^a Renzeco i tinam ad brouhus.
- tins, cins, *st. m.* zins; tax; *mund.* tins; *acc. sg.* Ess. gl. Mt. 5, 46 the then frono tins éscodun *qui vectigalia sectantur.* Ess. gl. Mt. 17, 23 cins *didragma. ne giltit then cins*

non soluit didragma. nom. pl. Alt. Reg. Prep. 6^b, 7^a 21^a
einlope-tinse dabuntur. *s. uuahts-tins.*

tinsig, *s. uuahts-tinsig.*

tiohan, *md. tèn, tien; s. oftiohan, uuidar-tiohan.*

Tiu, *st. m. nomen propr. A.B.C.Nord. 9 Tiu.*

tiurung†, *st. f? mühheit, absannung; weariness; ags. teorung;*
nom. sg. Gloss. Werth. C. (D. 576, 39) tiurung delassatio.

tô, *md. tow; s. gi-tô.*

tô, tuo, I *praep. c. dat. 1) örtlich. zu, in; at, in; md. to;*
Freck. 11 to themo asteron hus. Freck. 170 (K. M.) 192
van themo hova to Aningeralo. Freck. 217 (K. M.) 230
to Baleharnon, 233 to Suihtenhuuile. Freck. 467 to Jek-
mare. Freck. 470 to Faretharpa. Freck. 472 to Beuarnon.
Freck. 561 to then uehus.

2) *zeitlich. an, zu; on, to; Freck. 237 (K. M.) to Mein-
hardes geresdage. Freck. 249 to thera missa sancte crucis.
Freck. 282 to gersdage sancte Thiethilda. Freck. 512 to
sancti Johannis missa. Freck. 513 to octavo Domini.*

3) *zweck und ziel bezeichnend. zu, für; to, for; Freck. 12 M.
to then copon. Freck. 219, 239 to tegothon. Freck. 123, 227
(K. M.) the to themo thienosta hared. Freck. 243 to kietel-
kapa. Freck. 511, 514, 524 to then hnippenon (514, 524
neppinon). Freck. 546 thit hared to thero uuinyard. Freck.
555 to themo batha hored. Freck. 515 to then alemoson
ande to themo inganga thero iungerono. Freck. 545 to
themo meltetha.*

4) *mit inf. Ps. pr. 49 to vuerkenne.*

II *adv. zu; to; Freck. 6 (K. M.) the hir to hared.
Freck. 507 thar to VIII ruslos.*

*Die verbinding tô te s. under tôte; für die verbindingen
mit verben s. die folgenden worte.*

*tôbar, *st. m. zouber; witchcraft; md. tover; nom. sg. Trier.
gl. 105^a zuovar prestigium. St. P. 82^d (De Virt. ap. 3,
642) zoubar.*

*tôbarunga, *st. f. hexerei, zauberei; fascination, witchcraft;
mnl. tooveringhe; nom. sg. Ahd. gl. 2, 698, 45 (Paris.
Ecl. 8, 62) zofrunga haec ecloga farmaceutria id. fascina-
toria dicitur.*

tô-dâd, *st. f. hinzufügung; md. todât, oder praet. ind.? s.*

- to-don. Prud. 56^a Rom. 845 túodád (*hs.* thúedád) *adplicauit.*
- tô-dôn, *a. v.* hinzufügen; to add; *mnd.* to-don; *prt. ind. 3. sg.* Verg. gl. 188^b Aen. 12, 171 todeda *adiunxit.* Prud. 56^a Rom. 845 thúedád (*l.* túodád?) *adplicauit. part. prt.* Prud. 59^d Vinc. 288 wirth tógidúan *addere. part. prt. dat. sg.* Verg. gl. 169^a. Aen 9, 724 togidanemo *converso.*
- *to-fard, *st. f.* besuch, umarmung; visit, embrace; *mnd.* towart; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 709, 26 (Paris. Aen. 5, 742) zuouerdi *complexibus.*
- *tôha, *sw. f.* zuchthund; bitch; *ahd.* zôha; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 685, 58 (Berl.) zoka *canicula.*
- tô-heftian, *sw. v.* anheftan; to fasten; *mnd.* toheften; *prt. ind. 3. pl.* Ess. gl. Mt. 27, 37 tuohehtun thar obena *imposuerunt super caput.*
- tô-hlinon, *sw. v. intr.* anhangen; to lean upon; *mnl.* lenen, *part. prs.* Verg. gl. 139^a. Aen. 5, 852 tohlinandi *adfixus.*
- tô-hnêhian, (*oder* tô-hnêdian), *sw. v.* zuwiehern; to neigh to; *mnl.* neyen; *vgl. mnd.* nênge; *prt. ind. 3. sg.* Prud. 37^a Symm. I, 58 to hnethida *adhinnivit.*
- tolna, *st. f.* zoll; toll; *mnd.* tolne; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 711, 43, *c* (Brüss. Mt. 9, 9) tol *uectigal. acc. sg.* Ess. gl. Mt. 5, 46 tins éscodun endi toln námun *uectigalia.*
- tôm, *st. m.* zaum; bridle; *mnd.* tôm; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 55 (Chelt.) tom *frenum. s.* juk-tôm.
- torso, *sw. m.* stab; staff; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 711, 7 (Paris. Aen. 7, 390) torson *tirsos.*
- tô-rûnon, *sw. v.* zuflüstern; to whisper-to; *prt. ind. 1. sg.* Ess. gl. Mt. 10, 27 tuohrunoda *in aure auditis (davor geht: quod dico tibi in tenebris).*
- tô-sprekan, *st. v.* zureden; to speak to; *mnd.* tospreken; *prt. ind. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 5, 2 that he im so baro tuosprak; Lind, gl. Mt. 5, 2 tosprak.
- tô-stôtan, *st. v.* zustossen; to push on; *mnd.* tostoten; *pract. ind. 3. pl.* Trier. gl. 108^b tostiatun *protuderunt.*
- tôte, *praep. c. dat.* zu; to, at; Ps. pr. 6 tote them *ad eos.* Ps. pr. 60, tote thinemo heligon temple. Ps. pr. 71 gereko min lif tuote thineru hederun gesihti. Ps. pr. 72 tote then euuigon mendislon *ad aeterna gaudia.*

- tou, *st. n.* werg; oakum; *mnd.* touw; *nom. sg.* Prud. 4^a H. a. inc. luc. 20 tou *stuppa*.
- tô-uuardig, *adj.* zukünftig; future; *nom. sg. m.* Ps. pr. 16 the (*frithu*) the thar tuouuardig... is *futura beatitudo*.
- trâg, *adj.* träge; lazy; *mnl.* traegh; *acc. pl. m.* Str. gl. 12, c. 6, 45 traga uoti *veloces alligari pedes*. Prud. 55^d Rom. 800 trâga *ignavos*. Düsseld. fragm. 1^a trâgá.
- trâgi, *st. f.* langsamkeit; laziness; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 321, 13 Greg. Mor. (Ra) tragi *torpor circa precepta*. Ahd. gl. 4, 179, 21 (Chelt) slaf, trege *torpor, luxus etapor. gen. sg.* Conf. p. 124, 24 ouarmodias endi tragi godes ambahtas.
- trâgian, *s. gi-trâgian*.
- trâgon, *sw. v.* langsam werden, stumpf sein; to be dull; *mnd.* tragen; *praes. ind. l. sg.* Trier. gl. 106^a tragon *hebeo. vgl. trâgian*.
- trahtari, trechteri, *st. m.* trichter; funnel; *mnd.* trechter; *mnl.* trachter, trechter; *nom. sg.* Trier. gl. 106^b thratari (*l. trahtari*) *infundibulum*. Ahd. gl. 3, 718, 15 (Chelt.) trehtert (*l. trehteri*) *tractarius (l. tractarius)*. Ahd. gl. 3, 389, 18 trechtere *infundibulum. vgl. tracter*.
- trahton, *sw. v.* überlegen; to reflect, to deliberate; *mnd.* trachten; *inf.* Ahd, gl. 4, 178, 10 (Chelt.) trahten *deliberare, cogitare, destinare. praes. ind. l. sg.* Trier. gl. 105^b trahton *examino. s. gi-trahton*.
- tracter, *st. m.* trichter; funnel; *mnl.* trachter; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. Ampl. 582, 42) tracter *infundibulum. vgl. trahtari*.
- trappa, *sw. f.* treppe; staircase; *mnd.* trappe; *nom? sg. lat.* Westf. Urkb. 118, 12 crinibus de trappa episcopalis domus trahebatur.
- trasa-hus, *st. n.* schatzkammer; treasury; *Hel.* tresu-hûs; *acc. sg.* Prud. 61^b Laur. 90 trásahús *aerarium*.
- treso-camara, *st. f.* schatzkammer; treasury; *mnd.* tresekamere; *acc. sg.* St. P. 62^c (Genes. 47, 14) tresecamere *in aerarium regis*.
- tresori, *st. f.* schatzkammer; treasury; *mnd.* treserie *f*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 5 (Chelt.) tresere *erarium*.
- treuuua, *st. f.* treue; trust, faith; *mnd.* truwe; *gen. sg.* Prud. 61^a Laur. 67 tréuuua *foederis. acc. sg.* Prud. 61^b Laur.

105 trévvva *fidem*. Prud. 19^d Apoth. 1074 treuua *fidem*. *s.*
un-treuua.

triuuuid, *s.* gi-triuuuid.

trog, *st. m.* trog; trough; *mnd.* troch; *nom. sg.* Gloss. Werth.
C. (D. Ampl. 566, 2) trog *albeus*, *genus uassis*. Ahd. gl. 389, 6 troch *capisterium*. Ahd. gl. 3, 718, 6 (Chelt.) troch *alvens*. Trier. gl. 103^a trohc *alveolum. nom. plur.* Alt. Reg. Prep. 29^b uasa qui dicuntur troge. *acc. plur.* Werd. Heb. II, 28^a thia troga ad brouhus. *vgl.* drog.

trogilîn, *st. n.* kleiner trog; a small tray; *mnd.* troch; *ahd.* trugilîn; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 178, 31 (Chelt.) trogelin *alucolus*, *zeile*, *riuolus*.

trôst, *st. m.* trost; consolation; *mnd.* trost; *dat. sg.* Greg. gl. 1641 an themo trosta *in consolatione*.

trôstian, *sw. v.* trösten; to console; *mnd.* trosten; *praes. ind.* 3. *sg.* Greg. gl. 1641 trostid us alla. *prt. ind. 1. sg.* Conf. p. 125, 4 sera endi unfraha ne trosta so ik scolda. *s. u.* trôston.

trôston, *sw. v.* trösten; to comfort; *mnd.* trôsten; *gerund.* Ahd. gl. 2, 707, 21 (Paris. Aen. 4, 393) troistanne *lenire solando. praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 104^b troston *consolor. s.* trôstian, gi-trôston.

trûch, *s.* thrûh.

trumba, *s.* heri-trumba, horn-trumba.

trût, *st. m.* geliebter; beloved; *mnd.* trût; *vgl. aber mnl.* druut; *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 570, 49 (Brüss. Prud. Symm. 1, 272) trût, (Col.) trût *delicias*.

truuui, *adj.* treu; faithful; *mnd.* truwe, truwenhander *gewährleister*; *dat. sg. f. sw.* Werd. Heb. II 16^a heriditatem in truuiuin hand constituerunt.

truuuon, *s.* missi-truuuon.

tubar, *st. m.* zuber; wooden tub; *mnd.* tober und töver; *mnl.* tover; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 682, 13 (Berl.) tubêr (*Steinm. liest* zubêr) *tina*. Ahd. gl. 4, 179, 22 (Chelt.) zuber *tina*. Trier gl. 109^b zuiber *tina*.

tugon, *sw. v.* besorgen, ein fest besorgen, feiern; to manage; *mnd.* tugen; *inf. oder praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 110^a tugon vario (*i. e. ferio*).

tuht, *st. f.* zucht, gebrauch; breeding, behaviour, *mnd.* tucht;

acc. sg. Ess. gl. Mt. 15, 2 tuh't *disciplinam*. Werd. Heb. I, 5^b is sólag túht. *dat. sg.* Ess. gl. Mt. 23, 1 te zuhti *ad disciplinam*. Joh. 12, 6 te tuhti *ad victum*. *acc. pl.* Ess. gl. Mt. 15, 6 tuhti *in tuos usus*.

tuht, *s.* áðum-tuht.

tuhtig, *mnd.* tuchtich; *s.* missi-tuhtig.

túmari, *st. m.* schauspieler, tänzer; stage-player; *mnd.* tume-ler; *nml.* tuymeler; *nom. sg.* Trier. gl. 106^a tumari *histrío*.

tumft, *s.* mis-tumft.

túmig, *adj.* schlau; dexterous; *nom. sg. f.* Prud. 2^a H. mat. 21 tumiga *callida*. *vgl.* Ahd. gl. 2, 414, 4 tumiga *callida, ficusa*.

tún, *s.* scranc-tún.

*tundra, *st. f.* zunder; fuel; *mnd.* tunder; *acc. sg.* Prud. 4^a H. a. inc. luc. 19 zundra *alimoniam*. *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 704, 45 (Paris. Aen. 1, 176) zuntra *fomite*.

*túneði, *st. n.* die einzaunung; enclosure; *mnd.* tunede; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 700, 10 (Paris. Georg. 1, 166) zunede *arbuteę crates*.

tunga, *sw. f.* zunge; tongue; *mnd.* tunge; *nom. sg.* Ps. pr. 80 thiú tunga. *dat. sg.* Prud. 56^d Rom. 992 vtalósdaru tungun *lingua eruta*. Prud. 11^a Apoth. praef. II, 22 an ís týngvn. Ahd. gl. 3, 430, 36 (Ampl.) thungan, (M) zhunga *lingua*. *s.* hundas-tunga.

tunði, *s.* gi-tunði, tans-túðli.

turf, *st. m.* rasen, torf; turf; *mnd.* torf; *nom. sg.* Prud. 68^c Caes. Aug. 94 vuáso endi tvrf *cespes*. *dat. sg.* Prud. 60^c Vinc. 453 an thémo fenilicon túrua *palustri cespate*.

turtulo, turtula, *sw. m. f.* turteltaube; turtle; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 210, 8 (Trier. gl. 109^b) turtulo *turtur*. Trier. gl. 112^b turtilla *turtur*.

tuscanisc, *adj.* tuscisch; tuscan; *gen. sg. sw.* Ahd. gl. 2, 706, 18 (Paris. Aen. 3, 385) tuscanischen *ausonii*.

tutta, *sw. f.* tutti, *st. n?* zitze; teat; *nd.* titte, tütje; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 571, 20 (Brüss. Col. Prud. Symm. 1, 38) tutten *papillas*. *lat. gen. pl.* Ahd. gl. 2, 563, 54 (Col. 81, Prud. Rom. 738) tutti *papillarum*.

tutil, *st. m?* punkt, zitze; point, teat; *mnd.* tuttel; *dat. sg.* Prud. 6^d H. Jej. 165 tuttili *papille*. Ahd. gl. 2, 559, 11 (Col. Prud.) tuttili.

Tyrio-land, *st. n.* Tyrus; *dat. sg.* Ess. gl. Marc. 3, 8 tyriolanda *circa tyrum*.

tuuê (tuèna tuâ tuè), *num.* zwei; two; *mund.* twe, twei; *nom. masc.* Freck. 361 sie tuene. *acc. m.* Ess. gl. Mt. 26, 2 zuena daga *biduum*. Ahd. gl. 1, 717, 52 (Brüss. Mt. 26, 2) zuene daga Freck. 334, 338 tuene; 255, 415 tuena scillinga. Freck. 547 tuena penninga. Ess. Heb. 2 tuena sostra erito. Freck. 306 tuene scilling penningo; 256 Inggizzo tuena scillinga penningo endi tuena Azelin. Freck. 308 Reinzo fif scilling penningo ende van Felin tuene. *acc. fem.* Ess. Heb. 5, 11, 14 tua crukon. *acc. neutr.* Freck. 5, 16, 20, 22, 243 tue (spec)suin. Freck. 8 (M. thuc) 125, 373, 397, 446, 449, 483 tue embar haniges. Freck. 37, 38, 42, 46, 70 *u. s. w.* tue malt rokkon. Freck. 245 *etc.* tue gerstina malt. Freck. 368, 372, 376, 382, 392, 428, tue muddi melas. Freck. 405 tue muddi huetes. Freck. 426 tue muddi eiro. Freck. 425 thriuhalf embar smeras, én giscethan endi tue huíte. Freck. 473, 484 tue gimalena malt gerstina. Freck. 547 tue muddi rukkinas melas, *etc.* Ess. Heb. 12, 13 tue (uother, muddi).

tuuêdi, *adj.* halb; half; *mund.* twede; *nom. sg. f.* Werd. Heb. I, 20^b Egisuardum cum suo manso, id est én tuédi houa. Werd. Heb. I, 25^b materne hereditatis tuedi uirga (*vgl.* virga dimidia) *acc. sg. m.* Werd. Heb. I, 17^a tuedi muddi bonon. Werd. Heb. I, 16^b fibta tuedi muddi roggon. *acc. pl. f.* Werd. Heb. I 23^b duas tuedia scaras.

tuuêdi-hôba, *s.* tuuêdi.

*tuuêgu-uuegi, *adj.* zwei pfund schwer; weighing two pounds; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 38 (Chelt.) zueguwege *bilibris*.

*tuuê-jâr, *st. n.* zwei jahre; the age of two years; *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 706, 45 (Paris. Aen. 4) zueigar *bimatum*. *s.* tuui-jâri.

tuue-lif, tuuulif, *num.* zwölf; twelve; *mund.* twelf; Freck. 2 (K. M.) tuulif gerstena malt. Freck. 116 (M.) tuelif gerstina malt. Freck. 218 (K. M.) tuelif gerstina malt. Freck. 8 (K. M.) tuulif sculdakan. Freck. 124 (M.) thuulif sculdakan; 221 (M.) tuilif, (K.) tuulif sculdakan. Freck. 34 (K. M.) tuulif muddi. Freck. 547 tuulif kiesos. *acc.* Freck. 423 (M.) tuuliva.

- tuuengian, *sw. v.* kneifen, raufen; to squeeze, to pluck; *ags.* twengan; *ahd.* zwengen; *vgl. mnl.* twengriem; *part. praes.* Ahd. gl. 4, 280, 31 (Lugd. E) Jesaie 50, 6 tuengenden *vellentibus*.
- tuuentig, tuuenteg, *num.* zwanzig; twenty; *mnd.* twintich; Freck. 13 (K. M.) tuentigh muddi gerston. Freck. 29, 30 tuenthig (K. tuentich) 40, 41, 32 (K. M.) tuentich muddi. Freck. 73, 87, 101 (M.) tuenthig. Freck. 134, 147, 156 tuenthic muddi. Freck. 159 tuentich. Freck. 160 tuenthic. Freck. 171 tuentihc. Freck. 178, 187, 188 *etc.* (M.) tuenthic, (K.) tuentich. Freck. 238 (M.) tuentihc, (K.) tuentich. Freck. 270, 272, 278, (M.) *u. f.* tuentich. Ess. Heb, 11, 14 tuenteg bikera.
- *tuui-faro, *adj.* zweifarbig; of two colors; *mnd.* twivarich; *acc.?* *sg.* Ahd. gl. 2, 712, 30 (Paris. Aen. 8, 276) zui-*uaren bicolor*.
- tuuiflig, *adj.* zweifelhaft; dubious; *mnd.* twivelik; *nom. sg. f.* Brüss. Prud. 29^b Cass. 78 tuiulig *dubia (spes)*.
- tuui-hôbdig, *adj.* zweiköpfig; twoheaded; *nom. pl.* Str. gl. 11, c. 3, 7 thuihobdiga *bicapites*.
- *tuui-jâri, *adj.* zweijährig; of two years; *mnl.* tweejaerigh; Ahd. gl. 2, 706, 44 (Paris. Aen. 4) zuigarię *biennes*.
- tuuili, *adj.* zweidrâhtig; woven of double thread, twill; *mnd.* twele, twil-; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (Ampl. 570, 16) + tuilj *biplex, duplex*, (D.) tuilg *bilix uestis duplici licio uel lorica*.
- *tuuiling, *st. m.* zwillig; twin; *mnd.* twelink; *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 715, 48 (Chelt.) zuilinge *gemini*.
- tuuio, *num.* zweimal; twice; *mnd.* twie, twige; Prud. 55^c Rom. 782 án túio víffóldámo mánutha mense *bis quino*.
- tuuisan, *mnd.* twese; *s.* gi-tuuisan.
- tuuiðon, *sw. v.* gewâhren; to grant; *mnd.* twiden; *imperat. 2. sg.* Ess. gl. Mt. 20, 20 tuitho mi drohtin quad siu *adorans et petens aliquid ab eo*.

Th.

- thâha, *sw. f.* lehm, thon; loam, clay; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 178, 17 (Chelt.) tha *glis, -sis, terra tenax*.

- tháhi, *st. n.* thongefäss; an earthen vessel; *nom. sg.* Prud. 59^b Vinc. 163 thái *ficile*.
- tháhin, *adj.* 1) von lehm, irden; made of clay; *ahd.* dahin; *nom. sg. f.?* Ahd. gl. 2, 564, 48 (Col. 81, Prud. Epil. 17) thaina *ficilis. nom. pl.* St. P. 66^d (Reg. iv, 3, 25) thaine *ficiles muri.* 2) aus ziegelstein bestehend; consisting of bricks; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 741, 1 (Wolf., Passio Adalb. 183 B) thaine *testacea*.
- thakolon, *sw. v.* streicheln; to stroke; *vgl. mnl.* daken; *part. prt.* Prud. 63^d Hipp. 91 githákólóda *palpata*.
- than, *adv.* 1) *demonstrativ*, dann, alsdann; then; *mnl.* dan Prud. 61^b Laur. 73 thán *tum.* Prud. 61^d Laur. 259 húat than, 289 277 thán *tunc.* Prud. 62^a 281 than. Prud. 66^c Fruct. 40 thán farmunidis thu. Ess. gl. Mc. 4, 26 thanhuan *statim.* Mc. 4, 26 than *et dicebat.* Greg. gl. 1641 than geng *ecce rex ingreditur.* Greg. gl. 127^b hripsod us than filo barliko. Prud. 66^c Fruct. 40 of thý thí fárvvístis thán farmunides thý *damnes si sapias.*
2) *relativ.* Prud. 61^a 61^d Laur. 59 und 209 thán *cum.* Prud. 54^a Rom. 500 thán thiu fúlithá ófgiscórran vvirthíd *dum putredo abraditur.* Ess. gl. Luc. 22, 31 also man that hrenkurni duod than man it sufroð. Luc. 22, 53 than ik *cum.* Prud. Laur. 269, 277 thán, thán. *cum, tunc.*
3) *nach comparativ*, Prud. 55^a Rom. 700 thát thár mér vtflíata mílúkas thán blúodas. Conf. p. 125, 17, 21 mer (unsuuroda) than ik scoldi.
- thana, *adv.* a) von dort; thence; *mnl.* dane; Ahd. gl. 1, 726, 11, c (Brüss. Luc. 9, 17) thana genoman uuarth *sublatum est.* b) von dannen; thence; Ahd. gl. 1, 714, 11, c (Brüss. Mt. 16, 4) thana fuor.
- thana-kêrunga, *st. f.* scheidung; separation; *nom. sg.* St. P. 90^a (Prud. Apoth. praef. 2, 9) thanakerunga *diuortium.*
- thanan, *adv.* von dannen; thence; *mnl.* danen; Verg. gl. 177^b Aen. 10, 795 thanan for *cedebat, retrahebat.*
- thanana, *adv.* von da an; from that time; Hom. 24 endi thanana so warth gewonohed.
- thank, *st. m.* dank; thank; *mnd.* dank; *gen. sg.* Ahd. gl. 1, 712, 4, c (Brüss. Mt. 10, 8) mines thankes *gratis. i. sine pretio.* ana mieda. *s.* ur-thank.

thanko, *mnd.* danke; *s.* gi-thanko.

thankon, *sw. v.* danken; to thank; *mnd.* danken; *gerund.*

Prud. 53^c Rom. 415 thés is té thánconna sív scúldig *Roma debet. praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 106^a thancon *gratificor.*

thanna, *adv.* wann; when; Ess. gl. Luc. 22, 35 thanna *quando.*

thanne, *adv.* denn; then; *mnd.* denne; A.B.C.D.Nord. 6 chaon thanne cliuet.

thâr, *adv.* 1) da, daselbst; there; Hom. 6 thar uuorthôn alla afgoda inna begangana. Hom. 12 also thar er inna begangan vuarth. Hom. 14 that thar *ibi.* Hom. 21 also that gðdlika thianust thar al gedõn was. Ess. gl. Mt. 15, 21 thar te stedi *illic.*, Mt. 21, 17 nám thár náhtsélitha; Mt. 27, 37 thar obena *super caput*; Luc. 13, 8 so is it so samo so man thar mehs umbi leggja. Luc. 15, 24 thárfag uuárð *indigebat.* Luc. 22, 12 thar *ibi.* Joh. 19, 20 the thar herron vuarun allero thiadono. Ps. pr. 65 thar scal ic bedon. — Prud. 55^a Rom. 700 thát thár mér vt fiáta. Prud. 59^c Vinc. 225 thár v́ndar *supter. id.* 256 thár b́fóran *retro.* Prud. 59^d Vinc. 263 thár úndar *subtus.* Prud. 62^d Laur. 500 thár vvárth tho girúnnán *curritur. id.* 64^c Hipp. 189 thár. Greg. gl. 1642 thar uuethar *at contra.* Greg. gl. 1642 thar quam tho. Freck. 234 M. uan then hóuan te thar in hared. Freck. 507 thar to viii ruslos. Ess. gl. Mt. 27, 65 ne duon ik mih der nieht mer ana.

Unbetont. mit andern pronom. zur bildung von relativsatzen.

Ps. pr. 8 the thar niauuíht genamun. Ps. pr. 10 the thar gifulda sindun, 16 the thar tuouvardig is, 47 the thar beuollan vuirthid. *Ebenso ther:* Ps. pr. 13, 18 the ther, 30 that ther, 45 thia lugina ther sprekad, 51 thia ther unreht vuorkid, 52 the ther is fel.

2) wo; where; Ess. gl. Luc. 22, 11 thar ik *ubi.* Greg. gl. 1641 thar he sprikít. Verg. gl. 183^b Aen. 11, 524 thar *quo.*

tharbag, *adj.* bedürftig; being in need of; *vgl. mnl.* bedervecheit; *mnd.* dorteg, dertig; *mnl.* dorftich; *nom. sg.* Ess. gl. Luc. 15, 14 thárfag uuárð *indigebat.*

tharm, *st. m.* darm; bowel; *mnd.* darm; *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 431, 43 *a b* (A. M.) *uiscera intestina sunt i. tharma.* —

smal tharm, dünndarm; ileum; *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 722, 26 (Chelt.) smale therme *ilia vel inguine*. Trier. gl. 111^b smale (*hs.* smalz) therme *ile. acc. pl.* Prud. 12^d Apoth. 190 thérmi *exta. gen. pl.* Gloss. Werth. A. 279 *darmana fibrarum. s.* grôt-tharm, thermi.

tharp, *s.* thorp.

that, *pron. dem. nom. acc. sg. n. s.* thê.

that, *conj.* dass; that; 1) *zur verbindung von subjects- und objectssätzen.* a) *subjectssätze.* Ess. gl. und Lind. gl. Mt. 5, 2 that he im so baro tuosprak. Hom. 25 thanana so warth gewonohed that man hödigö . . . beged thia gehugd. Ps. pr. 75 that is min te duonne that ik mina fuoti sette an thinan vueg. Ps. pr. 76 that is thin te duonne that thu minan gang girekos. Prud. 13^d Apoth. 313 né vvári thát thú sia gífiahas. Prud. 63^a Laur. 557 mi thúnkíd that ik gísíaha. b) *objectssätze.* α) *mit dem verbum im indic.* Conf. p. 124, 26 ok iuhu ik that ik giuuihid mos endi drank nithar got. *id.* 28 that ik minan fader . . . so ne eroda. *id.* 32 that ik arma man . . . so ne eroda. *id.* 33 that ik mina iungeron so ne lerda. Conf. p. 125, 6 that ik thia giuuar. *id.* 21 ik iuhu that ik an kirikun unrehtas thahta. *id.* 33 thi biddiu gibedas that thu mi te goda githingi vuesan. Ess. gl. Mt. 11, 14 he farnemat that scs. iohannes gestlico is helias. Mt. 26, 56 (predixerat) that sia imo gisuikan scoldun. Mt. 28, 14 (securos vos faciemus) thát iu nian scátha ni uuírthid. β) *mit dem verbum im coniunctiv.* Hom. 3 vui lesed that he bedi. Hom. 4 that he imo an Romö en hus gefi. Hom. 17 he gibod tho that al that folk . . . te kerikön quami. Ess. gl. Mt. 13, 30 that hui it sán ni dómian, néuan vuillias that hui it te gódes dó'ma látan. Mt. 23, 16 that he sán fargéldan scóldi that selua thát hé bisuor. Luc. 3, 2 dicit . . . that gihúuilik ríki the in'uardas givuróhtid sí that ít útana testórid uuértha. Joh. 19, 7 *neutrum sibi Ihesus mendaciter finxit* giেকnoda ne uuether ne thena kunigduom ne that he godas sunu vuari. Joh. 19, 29 endi that man sia mid ysopo bilaggi. Ps. pr. 34 bidid that the stimna . . . gihorid uuerthe.

2) *bei causalsätzen;* Ess. gl. Mt. 21, 10 *mirabantur quod ei tanta multitudo secuta est* that alla thia burg.

3) *bei finalsätzen*; Conf. p. 125, 33 that ik min lif... an godas huldion giendion moti. Hom. 14 that thar nu inna begangan uertha thiu gehugd allero godes heligono *ut... multitudo ibi sanctorum... in memoria haberetur*. Hom. 29 te thiu... that wi it al hōdigō gefullon endi that vui... bekuman te themo ewigon liua. Mers. gl. 103^c thet se ti then thingun... buotet uerđin *sumptibus dominicis sustententur*. Ess. gl. Luc. 22, 30 that gi sittian *ut sedatis... et sedeatis*. Luc. 22, 31 that giu mid is costungu so undarsokian muosti also man that hrenkurni duod *expetivit vos ut cribraret sicut triticum*. Prud. 55^a Rom. 700 thát thár mér vt fiáta mílúkas thán bluódas *plus inde lactis quam cruoris defluat*.

thê, *masc.* thiu *fem.* that *neutr. pron. demonstr.* der, die, das; the, that. 1) *artikel. nom. sg. m.* Ess. gl. Mt. 13, 26 the huueti. Mt. 26, 6 the namo. Mt. 27, 4 the scat. Ps. pr. 50 the drohtin, *id.* 83 the fiond. Str. gl. 12, c. 1, 58 the scimo, *id.* 13, c. 7, 1 the hluttaro. Prud. 13^a Apoth. 216 the halfdiarigo; thé liud. Prud. 65^c Cypr. 78, 86 thé cálc. Prud. 67^c Cass. 17 thé durvwárderi. A.B.C.Nord. 10 Lagu the leohto.

nom. sg. f. Ess. gl. Mt. 21, 10 alla thia burg. Greg. gl. 1637 thiu módar. Hom. 13 thiu menigi. Hom. 15 thiu gehugd. Freck. 419 thiu scult. Freck. 555 thiu asna. Werd. Heb. I, 34^b thiu kirica. Ps. pr. 28 thiu samnunga; *id.* 34 thiu heliga samnunga; *id.* 35 the (?) stimna; *id.* 77 thiu liccia; *id.* 78 thiu vuarhed; *id.* 79 thiu idalnussi; *id.* 80 thiu tunga. Prud. 54^a Rom. 500 thiu fúlithá. Prud. 59^d Vinc. 269 thiu cárcárlíca blindi. Prud. 59^c Vinc. 226 thiu scúddinga. Prud. 59^d Vinc. 316 thiu hóla kámára. (Prud. 60^b Vinc. 407 thia *hoc munus f.*). Prud. 60^b Vinc. 435 thiu ginátha. Prud. 63^d Hipp. 100 thív thísíla; Prud. 61^d Laur. 264 thiu géla súht. Prud. 65^b Cypr. 45 thiu rasta. Paris. Prud. gl. 161^a Psych. 667 thiu unaruoniandilikę.

nom. sg. n. Ess. gl. Joh. 7, 20 that mór. Hom. 17 al that folk. Hom. 20 that gōđlika thianust. Werd. Heb. I, 34^b al that gilendi. Ps. pr. 56 that bluod. Ps. pr. 62 that godes hus. Prud. 60^c Vinc. 503 thát fárdriuíána scip. Prud. 61^d Laur. 216 thát unstarka.

gen. sg. m. Freck. 233 thes meiras. Freck. 472 thes

helegon auandas. Hom. 18 thes dages. Conf. p. 125, 28 thes alomahtigon godas. Prud. 58^c Callag. 85 thés énas *illius*. Prud. 60^b Vinc. 420 thes unwiclicon vvárdas. Prud. 65^c Cypr. 84 thés cálcás. Ps. pr. 29 thes . . . *id.* 67 thes helires . . . Ps. pr. 80 thes muodes. *gen. sg. fem.* Ps. pr. 67 thero forthu. Greg. gl. 1635 therro uueroldes. *gen. sg. n.* Ess. gl. Mt. 11, 21 thes lándscépias. Luc. 21, 21 thes landes. Joh. 5, 4 thes uatares. Joh. 19, 16 thes menas. Prud. 65^c Cypr. 81 thés suínas.

dat. sg. m. Ess. gl. Mt. 13, 47 themo segina. Greg. gl. 127^b 1641 an themo trosta *in consolatione*. Prud. 57^a Rom. 1015 míd thémo gúrdisla. Prud. 60^c Vinc. 453 an thémo fenilícon túrua. Prud. 61^b Vinc. 104 fán thémo sékíla. Prud. 65^a Cypr. 14 te thémo. Prud. gl. 67^b Quir. 49 thémo (*m, n?*). Freck. 2 (K. M.); Freck. 173, 216 (K. M.) 354 *etc.* van themo hove. Freck. (M.) 195, 310, 402, 468 themo meira. Freck. 453 thamo meira. Freck. 123 to themo thienosta. Freck. 493 themo timmeron. Freck. 509 themo hudere. Freck. 511, 516, 519, 533 themo ingange. Freck. 528 te then midden-sumera. Freck. 546 themo ammahtmanne. Ps. pr. 12 an themo friethu. Ps. pr. 66 themo heligon temple. Ps. pr. 78 an themo munthe. Mers. gl. 110^d an themu dege. *dat. sg. f.* Ess. gl. Luc. 12, 7 te thero gitalu. Greg. gl. 128^b 1642 te thera vueroldes minnea. Hom. 26 ahter allero thero waroldi. Conf. p. 125, 22 theru helagun lecciun. Prud. 58^b Callag. 55 te théro frono acus. Prud. 61^a Laur. 56 théru muníta. Prud. 64^b Hipp. 167 ýndar théru éρθbrústi; *id.* 179 an théru výitharvérdi. Prud. 66^d Fruct. 124 théro hérrilcyn. Freck. 8 (K. M.) thero abdiscon. Freck. 249, 447 thero samnanga. Freck. 476 te thero dachuilekon pre-venta. Freck. 484, 526, 542 te thero missa. Freck. 518 te thero liethmissa. Freck. 545 to thero uuinvard. Freck. 520 an thero uaston. Lammspr. gl. Juvenci Hist. Evang. 2, 15 an theru rotherstidiu. Ps. pr. 9 an thero ginuftsamidu. Ps. pr. 67 mid theru manungu. Segen B, 5 fan thera hud. Werd. Heb. I, 34^b an theru Fehtu. Trier. gl. 110^a te thero giburithu. *dat. sg. n.* Ess. gl. Matth. 21, 33, Luc. 15, 31 thémo fólca. Luc. 22, 22 te themo altare. Greg. gl. 1635 an themo enda. Hom. 28 an allemo themo gera. Hom. 32 te themo

ewigon liua. Prud. 12^a Apoth. 186 án thémó áfgódo húsa. Prud. gl. 56^c Rom. 954 fán thémó tánstúthlíá. Prud. 67^b Quir. 49 thémó (*m. n?*). Prud. 60^b Vinc. 396 vndar themo hriad-grasa. Freck. 1 (K.) van themo uehusa (M. thiemo). Freck. 11 (K. M). to themo asteron hus. Freck. 24, *etc.* van themo seluon thorpa. Freck. 229, 365 *etc.* van themo ambahte. Freck. 494 uan themmo (*hs. thémó*) uehusa. Freck. 496, 497 themmo (*hs. thémó*) ambahte. Freck. 554 to themo batha. Freck. 561 to then uehus. Ps. pr. 20 an themo vuorde. Ps. pr. 30; 33 an themo anaginne. Ps. pr. 31 an themo endi. Strassb. gl. 12, c. 1, 58 an themo uuatara. Segen B, 2, 3, 4 themo. St. P. 67^b (Reg. iv) an themu uoreburgi. Ahd. gl. 1, 712, 2, *c* (Brüss. Mt. 9, 31) in themo lande. *acc. sg. m.* Ess. gl. Mt. 5, 46; 17, 24 then tins. Ess. gl. Mt. 17, 23 then cins; Ahd. gl. 1, 714, 62 *c* (Brüss. Mt. 17, 23) then cins. Joh. 19, 7 thena kunigduom. Greg. gl. 1615 then enan fiund. Hom. 3 thena kiesur. Conf. 124, 34 thena helagon sunnundag. Prud. 59^d Vinc. 299 théna socivm *collegam*. Freck. 98, 232 uppan thena spikara. *id.* 99 ane thena Asthof. Freck. 402, 467 an thena hof. Freck. 192 (K. M.), 310 an then hof. Freck. 453 an than hof. Ps. pr. 29 thuru then neriondon Crist. Ps. pr. 80 thena selfkuri. Segen A, 3 thena uisc. Ahd. gl. 1, 719, 48 (Brüss. Mt. 27, 49) undar thana. *acc. sg. f.* Ess. gl. Mt. 27, 25 thia sculd. Luc. 23, 23 thur thia uuraka. Joh. 8, 6 thia erthun. Hom. 26 thia gehugd. Conf. 124, 35 thia helagun missa. Freck. 544 ane the retton prauendi. Freck. 452 an thie uuinfard. Ps. pr. 49 thia hand; *id.* thia ferevelhed; *id.* 51 thia rotta; *id.* 61 thurug thia mikili; *id.* 81 thia uuarhed. Seg. B, 4 an thia hud. Prud. 61^d Laur. 219 thía lémi. *acc. sg. n.* Ess. gl. Luc. 22, 31 that hrenkurni. Prud. 54^c Rom. 593 that liaht. Ess. Heb. 8 ana that holt. Ps. pr. 43 that *unrecht*. Seg. A, 3 that hers. Seg. B, 2 an that ben; *id.* 3 an that flesg.

nom. plur. m. Ess. gl. Luc. 1, 27 thía námun. Hom. 5 thia luidi. Prud. 11^a Apoth. praef. II, 30 thía vvisun. Werd. Heb. II, 28^a thia troga. Freck. 6, 122, 226 thie ferscanga; *id.* 122 thie kiesos. Freck. 549 thie ammahtman. *nom. pl. f.* Freck. 1 (M. K.), 100, 115, 192 (K. M.), 354, 402, 452 thie sculdi.

Werd. Heb. II, 28^a alla thia budin. Prud. 57^a Rom. 1016 thía thili. Prud. 59^d Vinc. 259 thia giscerptun únbilithúngá. *nom. plur. n.* Freck. 472, 478 thie offigeso. Strassb. gl. 12, c. 1, 58 thia sciep. *acc. plur. m.* Prud. 58^b Callag. 68 thía míslíumíandigon goda. Prud. 63^a Laur. 579 thúru thía hélpánthivn. Freck. 519 alle thie sunnondage. Ps. pr. 73 thia heretikere. *acc. plur. n.* Ess. und Lind. gl. Mt. 3, 11 an thiu uuord. Ess. gl. Joh. 11, 5 thia thriu gisustrithi.

gen. plur. m. Ess. gl. Luc. 23, 17 thero hahtáno. Greg. gl. 127^a 1641 thero modo. Hom. 14 thero diuuilo. Hom. 31 thero heligono. Freck. 512, 516 thero iungerono. Ps. pr. 56 thero manno. Ps. pr. 78 thero heretikero. Str. gl. 12, 1, 58 thero uuetharo. *gen. plur. f.* Ps. pr. 62 thero ginathono. *gen. plur. n.* Ess. Heb. 8 thero ambahto.

dat. plur. m. Prud. 12^b Apoth. 131 thé*m fratribus.* Prud. 37^c Symm. I, 117 an then thuerstolon. Prud. 61^a thé*m.* Prud. 61^b Laur. 95 thé*m denariis.* Prud. 64^a Hipp. 128 thé*m híabrá*mion. Prud. 65^c Cypr. 104 thé*m spánion.* Freck. 12 (M.) to then copon. *id.* 511, 515, 522, 525 to then neppenon; *id.* 528 then iungeron; *id.* 536 then maleren, etc. Ps. pr. 64 mid then leuindigon stenen. Ps. pr. 72 tote then euuigon mendislon. Credo 6 allém them unholdum. *dat. plur. f.* Prud. 60^b Vinc. 420 fan thé*m thrégon.* Prud. 67^b Quirin. 67 thé*m svólgón* Prud. 37^b Symm. I, 107 then uuilgion. Freck. 535, 537, than quernon. Freck. 541 than gimenon almoson; *id.* 515 to then almoson. Freck. 530 to then misson. Ps. pr. 10 mid then *vuero*ldlikon dadion. Ps. pr. 14 then erthlikon dadion. *dat. plur. n.* Ess. Heb. 7, 15 to then hogetidon. Mers. gl. 103^a ti then thingun. Prud. 63^a Hipp. 3 thé*m tumulis.* Prud. 65^a Cypr. 18 thé*m bókion.*

2) a) *pronomen demonstr. nom. sg. m.* Ps. pr. 47, 48 the. *nom. sg. f.* Ps. pr. 51 thia vuorkid. *nom. sg. n.* Ess. gl. Luc. 3, 3 that ne givuart so. Luc. 22, 22, that is. Prud. 65^c Cypr. 78 thát is thé cálc. Ps. pr. 53, 62, 63, 64, 66, 74, 75, 82 that is.

acc. sg. m. Ps. pr. 52 endi thena. *acc. sg. n.* Ess. gl. Mt. 23, 16 that selua. Joh. 18, 16 that deda. Greg. gl. 129^b 1646 thurh that. Prud. gl. 54^a Rom. 522 thát *hoc*; *id.* 54^d

Rom. 645 án thát *in illud*. Ess. Heb. 8 that ne geldet. *gen. sg. m.* Prud. 58^c Callag. 85 thés énas. *gen. sg. n.* Ess. gl. Luc. 22, 36 the thes ni haut. Luc. 23, 25 thes. Conf. p. 124, 18 so huat so ik thes gideda; *id.* 31, 33 thes giuhu ik. Conf. p. 125, 23 ik iuhu thes allas. Freck. 500 thes sindon alles áhte punt. Prud. 53^c Rom. 415 thés is té tháncónna siv scúldig *debet. dat. sg. m.* Brüss. Prud. 43^a Laur. 533 themo *cui*. Greg. gl. 127^a 1641 tehn *ei. dat. sg. n.* Ess. gl. Mc. 4, 26 bi themo *quia*. Greg. gl. 125^b 1638 mid themu *qui*.

instrum. sg. n. thê. Ess. gl. Luc. 23, 28 bi the *ideo*. — thi u. Ess. gl. Mt. 26, 73 bi thi u *de quo*. Joh. 18, 16 bi thi u. Mc. 4, 26 mid thi u *cum*. Joh. 19, 31 te thi u. Hom. 12, 28 te thi u *ut*. Conf. p. 124, 17 fan thi u.

Mit comparativ. Ess. gl. Mc. 6, 5; Luc. 4, 23 the sculdigerun *quatenus vicini eius damnabiliores non essent*.

nom. plur. m. Ess. gl. Luc. 22, 14 thia. Ps. pr. 6, 8 thia the thar niauuieht ginamun. *acc. pl. m.* Joh. 5, 21 thia seluun *eosdem*. Greg. gl. 98^b 1626 alla thia. Conf. p. 125, 6, 7 that ik thia giuuar.. thia ne gisönda. Ps. pr. 83 alla thia besuuikid the fiond. *dat. plur. m.* Ps. pr. 6 them *ad eos*. Ps. pr. 14 then. *dat. plur. n.* Greg. gl. 146^b 1657 an them *in his. gen. plur. f.* Conf. p. 124, 16 sundionio, thero the ik githahta.

b) *das relativ vertretend. nom. sg. fem.* Freck. 555 thi u asna, thi u to themo batha hored. Ps. pr. 51 thia rotta, thia ther ioguuelik unreht vuorkid. *nom. sg. n.* Freck. 440 en lakan that si fiftein penningo uuerth. Ps. pr. 30 *that* erui that. Ps. pr. 63 hierusalem, that is getimberid. *acc. sg. n.* Ess. gl. Mt. 23, 16 that selua thát hé bisuor. Hom. 5 en hus, that thia luidi uuilon Pantheon heton. Ps. pr. 32 that erui, that uui haddun. *gen. sg. n.* Conf. p. 124, 18 so huat so ik thes gideda, thes vuithar mineru cristinhedi uuari. Conf. p. 125, 12 ik gilofda thes ik gilouian ne scolda. Conf. p. 125, 26 so huat so ik thes gideda thes uuithar godes uuillion uuari. *nom. plur. m.* Ps. pr. 6 tote them thia thar be *uollan uuerthed*.

3) *the, relativ partikel, pro nominativo.* Ess. gl. Mt. 5, 46 the then frono tins éscodun. Mt. 15, 4 the im iro nodthurft

aftiuhid. Luc. 3, 2 gihúuilik ríki the iánuardas givuróhtid sí. Luc. 15, 31 the thémo fólka bifólana uuárun. Luc. 17, 10 the also man is so he *qui homo est ut ille*. Luc. 22, 36 the thes ni hait *qui non habet*. Joh. 18, 3 the ina fecanaco anquamin. Greg. gl. 127^a 1641 the; *id.* 127^b 1641 the. Prud. 54^d Rom. 652 thía thé ir naíst sindvn *proxima*. Verg. gl. 5^a Georg. 3, 25 thea the. Freck. 6 (K. M.) alle thie uerscange the hirtó hared. Freck. 100 thie sculdi the an thena hof geldad. Freck. 123, 227 thie uerscange ende thie kiesos the to themo thienosta harad. Freck. 192 thit sint thie sculdi the . . . geldad. Freck. 120, 130 tue suin the iro iehuuethar si abto penningo uuerth. Freck. 228 (K. M.) en suin the si sestein penningo uuerth. Freck. (K. M.) 234 uan then houan the tharin hared. Freck. 403 thie sculdi the themo meira . . . geldad. Freck. 419 that is thiu scult the . . . geldid. Freck. 453 thit sint thie sculdi the thamo meira . . . geldid. Ps. pr. 10 endi the thar gifulda sindun. Ps. pr. 12 an themo friethu the ther . . . veruuandlod vuerthan ne mag. Ps. pr. 15 the vuirthid imo gigeuan the thar tuovuardig is. Ps. pr. 18 the frithu the ther *unferuuandlonde*lik is. Ps. pr. 47 thesa is man thero bluodo the thar beuollan vuirthid. Ps. pr. 55 heretikeri, the dagauuelikes fergiotid that bluod. A.B.C.D. Nord. 4 Lagu the leohto. Seg. A, 2 the seluo druhtin thie thena uisc gihelda. Credo 6 them unholdum the hira genotas sind. Ess. gl. Mt. 21, 33 thé hé thémo folca giscericid hadda.

pro accusativo. Ps. pr. 84 vuan alla thia besuikid the fiond the he ideles herton findid. Conf. p. 124, 16 thero the ik githahta. Conf. p. 125, 6, 7 that ik thia giuuar the ik giuueran ne scolda endi thia ne gisönda the ik gisönan scolda. Conf. p. 125, 24 ik iuhu thes allas the ik nu binemnid hebbiu.

Nach instrumental. Conf. p. 124, 17 fan thiu the ik erist sundia uerkian bigonsta.

thegan, *st. m.* mann; man; *mud.* degen; *nom. sg.* Trier. gl. 102^b degan *atleta. nom. pl.* Prud. 55^b Rom. 753 thegnos *vir. dat. plur.* Ahd. gl. 2, 566, 52 (Col. 81, Prud. Ham. 424) thegenon *vir. s. gi-thigini*.

- theganod**, *st. m.* kriegsdienst; military service; *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 712, 56 (Paris. Aen. 8, 516) *thegonod militiani*.
- thêhsala**, *st. sw? f.* 1) deichsel; thill; *mund.* desele; *nom. sg.* Verg. gl. 102^b Aen. 12, 470 a temone hoc est in anteriori parte plaustris ubi boues ligantur apud nos thesalia.
2) beil; axe; *mund.* desele, deissel; *nom. sg.* Trier. gl. 103^a thesla *ascia. s.* thihsal, thihsala.
- thêhsmo**, *sw. m.* hefe, zukost; leaven, condiment; *mul. deesem*; *nom. sg.* Mers. gl. 107^b thesma *pulmentum*. Ahd. gl. 3, 717, 67 (Chelt.) theisme *fermentum. dat. sg.* Ahd. gl. 1, 713, 17, c. (Brüss. Mt. 13, 33) theismen *fermento*.
- thêhsmian**, *s.* gi-thêhsmian.
- thekina**, *st. f.* decke; cover; *nom. sg.* Str. gl. s. 197 isar nin thecina.
- thekki-lakan**, *st. n.* decke, todtendecke, schabracke; covering all; *mul. declaken*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 27 (Chelt.) thekelaken *stragula*. Ahd. gl. 4, 178, 56 (Chelt.) thekelaken *stragulum, uestis diuersi coloris*.
- thempian**, *mund.* dempen; *s.* bi-thempian, er-thempian.
- thempunga**, *mund.* dempinge; *s.* er-thempunga.
- thenkian**, *sw. v.* denken; to think; *mund.* denken; *prt. ind.* 1 *sg.* Conf. p. 125, 21 lk iuhu that ik an kirikun unrehtas thahta. *s.* bithenkian, gi-thenkian.
- ther**, *s.* thâr.
- therba**, *st. f.* bedürfniss; need, want; *nom. sg.* Mers. gl. 105^d therua *quibus opus non habent*.
- therbiḡa**, *s.* bi-therbiḡa.
- therf**, **therbi**. *adj.* ungesäuert; unleavened; *mund.* derfbrot; *nom. sg. n?* St. P. 63^d (Exod. 29, 2) therp *azima* (*gl. zu panesque azymos*). *nom. sg. n?* St. P. 63^d (Levit. 2, 4) therui *lagana, panis lata et tenuis* (*gl. zu lagana azyma oleo lita*).
- thermi**, *st. n?* gedârme; the entrails; *mund.* dermte; *acc. sg.* Alt. Reg. Prep. 29^b iecora luciorum et quod dicitur *therme omne luciorum*.
- thesa**, **thius**, **thit**, *pron. dem.* dieser; this; *mund.* desse;
1) *nom. sg. m.* Ps. pr. 47 thesa is man thero bluodo. *nom.*

*sg. f. Ess. gl. Mc. 4, 31 thus haec praedicatio. nom. sg. n. Ess. gl. Mt, 25, 24 thit idem. Freck. 1, 100, 115, 192, etc. thit sint thie sculdi. Freck. 310 thit scal themo meira... ieldan. Freck. 419 thit is thiu scult. Freck. 555 thit is thiu asna. Freck. 472, 478 thit sint thie offigeso. Freck. 494 thit is fan themo ambehta. Freck. 546 thit hared to thero uuinard. acc. sg. n. Freck. 483 thit scal he giuan. dat. sg. n. Prud. 13^b Apoth. 253 thésamo *ex hoc. gen. sg. n. Freck. 543 theses allas. instr. sg. n. Ess. gl. Joh. 19, 37 mid thius. nom. pl. n. Prud. 61^b Laur. 81 thésa hec. acc. pl. n. Ess. gl. Luc. 3, 18 thesa alia.**

2) *adjectivisch. nom. sg. fem. Prud. 59^b Vinc. 129 thius gibaritha. nom. sg. n. Prud. 68^c Caes. Aug. 78 thit gipáphi. acc. sg. f. Seg, B, 5 an thesa strala. dat. sg. m. Ess. gl. Mt. 27, 19 an thesamo guoden manna. dat. sg. n. Ess. gl. Mt. 9, 33 an thesemo lante.*

theuta, *sw. f. wasserrohr; waterpipe; ags. theote, sw. f. nom. sg.*

Gloss. Werth. A. 264 theuta, laemne tubuli.

theuian, *s. far-theuian.*

thiada, *s. thioda.*

thigini, *s. gi-thigini.*

thihan, *st. v. gedeihen; to thrive; mnd. diēn; part. prt. gediegen, hart; solid; mnd. gedegen; s. gi-thigan, thurhthigan, gi-thigani, gi-thigano, gi-thegan-hêd.*

thihsl, † *st. m. deichsel; thill; mnd. disel, dissel; nom. sg. Gloss. Werth. C. (D. Ampl. 568, 4) dixl arquamentum.*

thihsla, *sw. f. deichsel; thill; mnd. disle; nom. sg. Verg. gl. 191^b Aen. 12, 470 thisle (lat. abl. temone). Verg. gl. 6^b Georg. 3, 173 thisle temo. Prud. 63^d Hipp. 100 thiv thisla. Ahd. gl. 2, 558, 49, b (Col. 81, Prud. H. a. inc. luc. 147) thihsa temo. Ahd. gl. 3, 719, 60 (Chelt.) thisle themo. Ahd. gl. 3, 389, 36 disle temo. gen. sg. Prud. 63^d Hipp. 97 thislun temonis. s. thehsala.*

thikki, *st. f. dicke; thickness; mnd. dicke; nom. sg. St. P. 66^b (Reg. III, 7, 26) thikki grossitudo.*

thikkon, *sw. v. dick werden; to thicken; mnd. dicken; inf. oder praes. ind. 1. sg. Trier. gl. 105^a dickon denseo.*

thili, *st. f. bühne, bretterne erhöhung; scaffold, platform; mnd. dele; nom. pl. Prud. 57^a Rom. 1016 thili pulpita. dat. pl.*

Ahd. gl. 2, 564, 29 (cod. Brüss. Prud. Rom. 1016) bit thilin *tabulis* (cod. Col.) thilon.

t h î n, *pron. pers. gen. sg. s.* thu.

t h î n, *pron. poss. dein; thine; mnl. dijn; nom. sg. m.* Prud. 53^c Rom. 441 min endi thin kiásur *imperator meus tuusque. nom. sg. n.* Ps. pr. 76 that is thin te duonne *tuum est. acc. sg. m.* Ps. pr. 75 an thinan vueg. *acc. sg. f.* Lind. gl. Mt. 1, 20 thina gimehlidun *coniugem tuam.* Ahd. gl. 1, 713, 51, c (Brüss. Mt. 15, 5) in thina betheruitha (*hs. betheruina*) *tibi proderit. acc. sg. n.* Ps. pr. 59 an thin hus. Ps. pr. 72 thuru thin emnista reht. *dat. sg. m.* Ps. pr. 60 tote thinemo heligon temple. Prud. 68^c Caes. Aug. 115 thinemo eganon dotha. *dat. sg. f.* Ps. pr. 60 an thinero forhto. Ps. pr. 70 an thinero gesiht. Ps. pr. 71 tuote thineru hederun gesiht. *dat. sg. n.* Ps. pr. 69 an thinemo rehte *in tua iustitia. dat. pl. n.* Ps. pr. 38 mid thinon oron.

t h i n g, *st. n.* 1) sache; thing; *mnd. dink; nom. sg.* Ess. gl. Luc. 20, 32 thing *res.* Trier. gl. 1086 einuurdich dinc *placitum. gen. sg.* Ess. gl. Mt. 20, 24 so mikilas thingas gerodun. *gen. pl.* Ess. gl. Luc. 23, 9 filo managero thingo. *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 712, 55 (Paris. Aen. 8, 506) heuuge thinc *insignia. dat. pl.* Mers. gl. 103^a thet si ti then thingun *quatenus.*

2) volksversammlung; assembly, court; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 5 (Chelt.) thinc *placitum vel contio. acc.* Ess. gl. Luc. 23, 9 thing *in concilium.* Joh. 11, 47 iro thing redun *collegerunt concilium. dat. sg.* Ahd. gl. 1, 710, 6, c (Brüss. Mt. 5, 22) thingi *concilio. dat. pl.* Ess. gl. Mt. 10, 17 thingon *in conciliis.* Ahd. gl. 2, 377, 37 (Cod. Col. Prisc. Inst. 124, 11) thingun *concilio. s. daga-thing, gi-thingo.*

t h i n g - h û s, *st. n.* rathaus; townhall; *mnd. dinkhûs; pretorium; nom. sg.* Ahd. gl. 1, 719, 6, c (Brüss. Mt. 27, 27) thinc-hûs, sprachhûs *pretorio (Fulg. pretorium).* Ahd. gl. 2, 377, 38 (Cod. Col. Prisc. Inst. 124, 12) thinghus *conciliabulum. nom. sg.* Ahd. gl. 2, 709, 34 (Paris. Aen. 5, 758 *forum*) thinchus *curia.* Ahd. gl. 4, 305, 38 Acta Ap. 25, 23 (Lugd. E.) thinchus *auditorium. gen. sg.* Ahd. gl. 2, 704, 61 (Paris. Aen. 1, 427) thinchuses *theatri.*

t h i n g i a n, *s. far-thingian, gi-thingian.*

- thingithi, *st. n.* bedungene summe; the stipulated sum; *mund.* dingede; *acc. sg.* Werd. Heb. I, 35^b xvi modios ordei et thingitti; *id.* xvi modios ordei et iv denarios thingitti. Werd. Heb. I, 36^a xii modios ordei pro thingitti.
- thing-man, *st. m.* redner, volksaufwiegler; pettifogger; *mund.* dinkman; *vgl.* Graff. 2, 745 *rabulus, qui semper vult ad unamquamque rem disputare*; *nom. sg.* Trier. gl. 109^a thincman *rabulus*.
- thingon, *sw. v.* verhandeln, in der volksversammlung; to address the people in the assembly; *mund.* dingen; *praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 104^b thingon *concionor*. St. P. 83^b (De virt. ap.) digon (*St. Gall. hs.* dingon) *conciono. s. gi-thingon*.
- thing-stad, *st. f.* gerichtsstätte; place of justice; *mund.* dinkstat, dinkstede; *nom. sg.* Trier. gl. 103^b tincstad *conciliabulum*. *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 702, 26 (Paris. Georg. 2, 508) thincsteden *rostris*.
- thing-stól, *st. m.* gerichtsplatz; court of justice; *mund.* dinkstol; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 178, 1 (Chelt.) thincstol *conciliabulum*.
- thinc-líc, *adj.* gerichtlich; forensic; *nom. sg.* Prud. 2^a H. Matut. 41 thinclic *forensis*.
- thinsan, *mund.* dinsen; *s.* far-thinsan.
- thiobon, *s.* gi-thiobon.
- thioda, *st. f.* volk; people; *mund.* dêt; *Hel.* thioda; *gen. pl.* Ess. gl. Joh. 19, 20 allero thiadono.
- thiodisco, *adv.* deutsch; in the vernacular language; *vgl. mnl.* dietsc, duutsc; *lat. adv.* Ahd. gl. 2, 377, 12, 17 (cod. Col. Prisc. Inst.) theodisce dicitur *etc.* Ahd. gl. 2, 377, 30 (*id.*) theutisce. *cf.* thiudisc.
- thionest-man, *st. m.* diener; servant; *mund.* dênstman; *dat. pl.* Freck. 540 iv modios gerston then thienestmannon.
- thionon, *sw. v.* dienen; to serve; *mund.* denen; *praes. ind. 3. sg.* Prud. 53^c Rom. 445 thianon *serviam. part. praes.* Prud. 65^a Cypr. 18 thianónthi *famulata*.
- thionust, *st. n.* 1) dienst, gottesdienst; service; *mund.* dênst; *nom. sg.* Hom. 21 that godlika thianust. *acc. sg.* Ess. gl. Luc. 17, 10 thianust *ministerium*. 2) abgabe; *dat. sg.* Freck. 123 (M) to themo thienosta; 227 (K M) to themo thienoste.

- thioh, *st. n.* oberschenkel; thigh; *mnd.* dee; *mnl.* die; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 722, 29 (Chelt.) the *femen.* Trier. gl. 105^b thie *femen, -nis, femur.* Ahd. gl. 3, 431, 37^a (Ampl.) thioth (*l.* thioch?), *b* (Marb.) thioch *bathm.*
- thioh-brôk, *st. m.* beinkleid; loincloth; *nom. sg.* Trier. gl. thie bruoch *tribrugna* (Dfb. *tribucna*).
- thior, *adj.* dürr; dead; *vgl. mnd.* deren, deyren *siccare*; *gen. sg. n.* Ess. Heb. 2 (uiar); 13 (tue) uother thiores holtes.
- thiota, *s.* theuta.
- *thiotan, *st. v.* rauschen, tönen; to resound; *mnl.* dieten; *praes. ind. 3 pl.* Ahd. gl. 2, 704, 4 (Georg. 4, 188), 715, 57 (Paris. Aen. 10, 98) thiozent *fremunt.*
- thîsl, *s.* thîhsl.
- thîsla, *s.* thîhsla.
- thistil, *st. m.* distel; thistle; *mnd.* distel; *nom. sg.* St. P. 68^a Esaie 34, 13) thistil *paliurus.* Ahd. gl. 2, 698, 5 (Paris. Ecl. 5, 39) thistal *carduus.* (*id.* Georg. 152) thistil *carduus.* Königsb. gl. 28 distel *cardus.* Ahd. gl. 3, 719, 42 (Chelt.) distel *carduus.* St. P. 70^a (Micha 7, 4) 94^a (Sedul 1, 279) distil *paliurus.* St. P. 89^d (Prud. H. p. jej. 44) distil *carduus.* *s.* du-thistl.
- thistil-finco, *sw. m.* stieglitz; thistle-finch *mnl.* distelvinc; *nom. sg.* Trier. gl. 103^a distiluinco *achalantis et carduelis.* Ahd. gl. 3, 720, 64 (Chelt.) disteluinke *carduelis.* Ahd. gl. 2, 703, 16 (Paris. Georg. 3, 338) thistiluinco *acalantida.*
- thistil-carda, *sw. f.* distel; thistle; *nom. sg.* Verg. gl. 84^b Ecl. 5, 39 thistilcarda *carduus.*
- thit, *s.* thesa.
- thiu, *s.* thê.
- thiudisc(us), *m.* Deutscher; German; *mnl.* dietse, duutse; teutonicus; *acc. pl.* Ess. miss. A. Necrol. kal. Nov. apud Thiudiscos. *nom. sg. f?* Trier. gl. 110^a thiudisca *theutonica.* *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 712, 4 (Paris. Aen. 7, 741) tutiscomo *teutonico.*
- thiudisco *s.* thiodisco.
- thius, *s.* thesa.
- thô, *conj.* da, nuu, als; when, as; *mnd.* do; *mnl.* doe; Ess. Lind. gl. Mt. 4, 22, Ess. gl. Mt. 8, 12 tho. Luc. 3, 1 tho *anno autem. id.* 22, 6, 33, 55, 60, Joh. 3, 29; 7, 18;

- 18, 32 tho. Greg. gl. 124^a 1637 thuo. Greg. gl. 124^a 1636, 129^a 1642 tho. Hom. 1, 8, 17 tho. Segen A, 2 tho. Prud. 62^d Laur. 500 tho.
- tholon, *sw. v.* leiden, dulden; to suffer; *md.* dolen; *praes. ind.* 1. *pl.* Ess. gl. Luc. 23, 41 tholod it *et nos quidem iuste. part. praes.* Prud. 68^c Caes. Aug. 98 thólónthi *passus.*
- thômián, *sw. v.* duften; to exhale an odour; *md. mnl.* doom, domen; *prt. ind.* 3. *sg.* Prud. 59^c Vinc. 220 thómida *vaporat.*
- thona, *st. f.* ranke; sprout; *md.* done; *nom. sg.* St. P. 89^c (Prud. H. a. cib. 54) thona *palmes.*
- thonoron, *sw. v.* donnern; to thunder; *md.* donnern; *praes. ind.* 1. *sg. oder inf.* Ahd. gl. 4, 210, 1 (Trier. gl.) thonoron *tono (hs. tino).*
- thorn, *st. m.* dorn; thorn; *md.* dorn; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 467, 7, *c e* (Cim., SGall.) thorn *dumus. nom. pl.* Ahd. gl. 3, 467, 9, *c* thorna *sentés. acc. pl.* Prud. 64^a Hipp. 129 thia thornos *dumos. s.* agal-thorn, sléh-thorn.
- thornahi, *st. n.* dorngebüsch; wild-briar-bush; *vgl. mnl.* dornich (*adj.*), doerninghe; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 571, 61 (Col. 81, Prud. Symm. II, 1043) thornahe *sentix.*
- thorp, tharp, *st. n.* dorf; village; *md.* dorp; *dat. sg.* Freck. 24 (K. M.) thorpa, 32, 36, 37, 40, 44, 48, 49 (K.) thorpa (M. tharpa), (M.) 51, 60, 66 *etc.* tharpa; 175 (K.) thorpa, (M.) tharpa *u. s. w.* Werd. Heb. I, 23^b in Frethunathas thorpe. Werd. Heb. II, 4^b Adikon thorpe, 11^a, 17^b Adikon thorpa. Werd. Heb. II, 10^b Adalgeras thorpe, *etc.*
- thost, *st. m.?* dost; organy; *ahd.* dost (Graff 5, 232); *origanum vulgare*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 595, 62 (Lugd.) dost (*origani*).
- *thot, *st. m.* das rauschen; murmur; *vgl. ags.* gethot, *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 701, 1 (Paris. Georg. 1, 359) thoz *murmur.* Ahd. gl. 2, 715, 59 (Paris. Aen. 10, 99) thoz. *murmura.*
- thôthur†, *st. m.* ball, knäuel; a ball; *md.* doder; *ags.* thôthor; (*vgl. Epinal* 187, *Corpus* 1584) *nom. sg.* Gloss. Werth. B. (Ampl. 321, 25) thotthur *pila.*
- thråd, *st. m.* draht; thread; *md.* drât; *nom. pl.* Ahd. gl. 4,

205, 3 (Trier. gl.) tradi *lineoli. acc. pl.* Prud. 4^a H. a. inc. luc. 15 thradi *fila.*

*thrâdi, *adj.* schnell; impetuous; *mnd.* drade; Ahd. gl. 1, 711, 36 (Brüss. Mt. 8. 32) kahi, dradi *impetu*, kahi, drati.

thrâhslari, *st. m.* drechsler; turner; *ahd.* drâhsil; *mnl.* draieselere; *nom. sg.* Trier. gl. 109^b thraslari *tornarius.*

thrâian, *sw. v.* drehen; to turn; *mnd.* dreien; *mnl.* draeijen; *ags.* thráwan; *part. pres. acc. sg. m.* Prud. 52^b Rom. 239 spínílvn thrâandian *fusus rotantem (Herculem). praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 4, 280, 27, Jesaia 44, 13 (Lugd. E) threide *tornavit.*

thrâsian, *sw. v.* schnauben; to snort; *ahd.* drâsen; *part. pres.* Ahd. gl. 2, 702, 45 (Paris. Georg. 3, 85) thrasindi *fremens. prt. ind. 3. sg.* Verg. gl. 184^a Aen. 11, 599 thrasida *fremit aequore toto insultans sonipes.*

thrâsunga, *st. f.* das niesen; a sneezing; *vgl. ahd.* drâsen; *nom. sg.* Trier. gl. 110^b dhrasunga *sternutatio.*

*thrauua, *st. f.* drohung; threat; *mnd.* drawe, drouwe; *nom. sg.* St. P. 85^b (Greg. Past. 3, 40) drauua *animadversio.*

thrêga, *st. f.* drohung; threat; *vgl. mnl.* dreegen, dreigen; Hel. thrêgian; *dat. pl.* Prud. 60^b Vinc. 420 fan thém thrêgon *minis.*

thregil, *st. m.* diener; labourer, servant; *ahd.* dregil; *mnd.* drell; Trier. gl. 103^b thregil *baiulus.*

thrêhslo, *sw. m.* drechsler; turner; *mnl.* draieselere; *nom. sg.* Verg. gl. 104^a threslsa *tornarius.*

thrembil, *st. m.* kleid, toga; cloth, toga; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 707, 9 (Paris. Aen. 4, 262) drenbil *lena.* Ahd. gl. 3, 722, 31 (Chelt.) dremil *trabea. acc. sg.* Ahd. gl. 2, 708 (Paris. Aen. 5, 421) drembil *amictum. dat. sg.* Prud. 62^c Laur. 419 romaniscon drémbila *quirinali toge.* Ahd. gl. 2, 710, 55 (Paris. Aen. 7, 188) drembile *trabea. acc. pl.* Prud. 36^c Symm. I, 8 thrembilos *togas.*

thresginga, *st. f.* das dreschen; the threshing; *mnd.* derschinga; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 700, 33 (Paris. Georg. 1, 190) thresginga *tritura.*

thrida, *num.* dritte; third; *mnd.* dridde; A.B.D.Nord. 3 thuris thritten *stabu.*

thrie, thriu, *num.* drei; three; *mnd.* dre, dru; *nom. pl. m.*

- Freck. 249, 342 thrie scillinga. *nom. pl. f.* Greg. gl. 128^b
 1642 alla thria. *acc. pl. n.* Ess. gl. Joh. 11, 5 thia thriu
 gisustrithi (*hs. gisuttrithi*). *acc. pl. m.* Werd. Heb. 10^a thriu
 land. Freck. 4 (K.) thru, (M.) thruu muddi. Freck. 7
 (K. M.) thriu muddi, M. 87 thru malt. Freck. (M.) 112,
 121, 129, 137 thru 2, 23 (K.) thria (M.) thru embar
 (M.) 251 *u. f.* thru. Freck. (M.) 359, 424 thriu half embar.
 Ess. Heb. 4 thriu vother holtes. *dat. pl. f.* Ess. Heb. 3
 te thrim hogetidon.
- thri-fôt, *st. m.* dreifuss; tripod; *mnd.* drêvôt; *nom. sg.* Trier.
 gl. 110^a thriuot *tripos*. Ahd. gl. 3, 685, 62 (Berl.) triuoz
tripos.
- thrihan, *s.* gi-thrungen, saman-thringen.
- thri-hendig, *adj.* dreihändig; having three hands; *nom. pl.*
 Str. gl. 11, c. 3, 7 thrihendiga *trimum* (*Ed. trimani*).
- thring, *s.* gi-thring.
- thringen. *mnd.* dringen; *s.* thrihan.
- thrio, *num.* dreimal; Freck. (M.) 358 thrio an ger.
- thriotan, *s.* a-thriotan.
- thripil, *st. m.* dreifuss; trivet; *vgl. ags.* thrêpel *eculeus*; *acc.*
sg. Gloss. Werth. A, 248 thripil *tripoda*.
- thristikil-stôl, *st. m.* dreibeiniger stuhl; threefooted chair;
vgl. mnd. drestalich; *mnl.* driestal und driestoel; *ags.* sticel;
nom. sg. Ahd. gl. 3, 717, 8 (Chelt.) thristikel-stol (*hs.*
 tâtiket-stol) *tripes*.
- thritig, *num.* dreiszig; thirty; *mnd.* dertich; Freck. 25 (K.)
 thritigh, (M.) thrithig muddi. Freck. 49, 245 (K.) trithich
 (M.) thrithic muddi. Freck. (M.) 56, 140, 261 thrithic,
 186 (K.) thritich (M.) trithich, 265, 274 (M.) thritich
 muddi. Freck. (M.) 360, 425 fieri ende thritich honero.
 Freck. 49 thritich muddi rokkon.
- thriu-tehan, *num.* dreizehn; thirteen; *mnd.* dertên; *acc. n.*
 Freck. (M.) 66 thrutein muddi rokkon. Freck. (M.) 258
 thrutein muddi. Freck. (M.) 495 thriutein muddi.
- thrôs, *st. f.* drüse; gland; *mnd.* drôs; *nom. sg.* Trier. gl.
 106^a thruos *glandula* (*hs. glandua*). Ahd. gl. 3, 686, 50
 (Berl.) thruos *glans*; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 564, 36 (Cod.
 Brux. Prud. Rom. 1076) thruose *aliter glandule*. *s.* hegi-thrôs.
- thrôsana, *st. f.* ölschaum; lees of oil; *mnl.* droesene; *vgl. mhd.*

- drosene; *nom. sg. (lat. abl.)* Ahd. gl. 2, 700, 39 (Paris. Georg. 1, 194) *olesthrusana amurca. s. drôsa.*
- throsla, *st. f.* drossel; amsel; thrush, ousel; *mnd.* drôsle; *ags.* throistle; *nom. sg.* Trier. gl. 107^a *throsla merulus.*
- thrûbo, *sw. m. f.* traube; grape; *mnl.* druve; *mnd.* drûf; *nom. sg.* St. P. 91^a (Prud. Ham. 477) *drubo botrus. nom. pl.* Ahd. gl. 2, 701, 50 (Paris. Georg. 2, 95) *fru thruuon (aus thruvon verbessert) precie. acc. pl.* Prud. 52^c Rom. 274 *thruvôn corimbos.* Ahd. gl. 1, 711, 12, *c* (Br. Mt. 7, 16) *thruuon uuas.*
- thrûfla, *sw. f.* traube; grape; *mnd.* drufele; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 720, 9 (Chelt.) *drufle botrus.* Ahd. gl. 4, 277, 8, Cant. Cant. (Lugd. E) *thrufle botrus.*
- thrufla, *st. f.* kelle; mason's trowel; *westf.* druffel; *mnd.* trufel; *nom. sg.* Prud. 52^d Rom. 299 *thrufla trulla.*
- thrûh, *st. f.* 1) fessel; shackles, locks; *mnd.* dru; *nom. sg.* St. P. 91^b (Prud. Ham. 848) *truth (l. thruch) compes.* 2) stange, forch; perch; *dat. pl.* St. P. 86^a (Lex. Rip. 42, 2) *druhin cum truitis (i. e. truncis). s. hals-thrûh, hand-thrûh.*
- thruhtig, *s.* thurftig.
- thrusc, *s.* gi-thrusc.
- thû, *pron. pers.* du; thou, you; *mnd.* du; *nom. sg.* Ess. gl. Mt. 5, 33; 6, 17; 16, 23; Joh. 6, 69 *thu.* Ps. pr. 31, 38, 40, 41, 76 *thu.* Ps. pr. 68, 71 *vuola thu drohtin.* Conf. p. 125, 32 *that thu mi te goda githingi vuesan vuillias.* Prud. 64^d Hipp. 241 *also thu vvillias.* Prud. 66^c Fruct. 40 *thv. acc. sg.* Conf. p. 125, 32 *thi biddiu.* Ess. gl. Mt. 5, 40 *endi thi... bithuingan uuillia.* Ess. gl. Mt. 27, 19 *ne uerduo thi.* Prud. 66^c Fruct. 40 *of thú thî fârvvîstis.* *dat. sg.* Ess. gl. Mt. 16, 22 *ne geburia thi nio sulig.* Joh. 9, 34 *so it an thi scinid.* Conf. p. 124, 15 *endi thi godes manne.* Conf. p. 125, 31 *endi thi godas manna.*
nom. plur. gi; Ess. gl. Mt. 23, 31 *gi sindon.* Luc. 22, 50 *that gi sittian.* Joh. 7, 24; 8, 15 *gi. acc. pl.* Ess. gl. Luc. 22, 31 *giu. dat. pl.* Ess. gl. Mt. 28, 14 *iu.*
- thuc-dad, Prud. 56^a Rom. 845 *thúcdád adplicauit. l. túo-dád?*
- thûdari, *st. m.* deuter; interpreter; *mnd.* duder; *mnl.* die-dere; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 178, 22 (Chelt.) *thudere interprez.*

- thûmo, *sw. m.* daumen; thumb; *mnd.* dume; *acc. sg.* Prud. 56^d Rom. 983 thûmo *pollicem*.
- Thuner, *st. m.* Donar; Thunder, a Teutonic god; *mnd.* Doner, dunre; *nom. sg.* Taufgel. 5 Thunaer ende Uoden ende Saxnote.
- thung, *st. m.* das eisenhütchen; monkshood; *aconitum lycocotonum*; *ags.* thung; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 719, 50 (Chelt.) thunc *luparia*.
- thunkian, *sw. v.* dünken; to seem; *mnd.* dunken; *praes. ind. 3. sg.* Prud. 63^a Laur. 557 mí thúnikid thát ik gísíaba *uideor uidere*. Ess. gl. Joh. 18, 28 unsuuarussi thuhta *illis contaminatio erat*.
- *thunkon, *sw. v.* färben, tunken; to tinge, to dye; *ahd.* dunchon und thunchon; *part. prt.* St. P. 80^b (Joh. 19, 5) dunchhot fello (*hs.* deindihet follo) *purpura variatum* (*Vulg. purpureum vestimentum*). Pt. P. 85^a (Greg. Past. 2, 3 zuiro giduncot *bis tincto cocco*).
- thunni, *adj.* 1) dünn; thin; *mnd.* dunne; *nom. pl.* Verg. gl. 10^b Geor. 4, 38 thunni *tenuia. dat. sg. f. st.* Ahd. gl. 2, 715, 61 (Paris. Aen. 10, 122) thunneru *scaru rara corona*.
2) still, untief; shallow; *acc. st.* Ahd. gl. 2, 704, 29 (Paris. Aen. 1, 111) dunni *brevia. acc. pl. sw.* Ahd. gl. 2, 708, 5 (Paris. Aen. 5, 212) thunnun *prona petit maria. dat. pl.* Ahd. gl. 2, 708, 7 (Paris. Aen. 5, 221) thunnin *brevibus vadis*.
- thunni-bên, *st. n.* die schläfe; the temple-bone; *mnd.* dunninge; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 430, 16 *a* (Ampl.) thuinnebein, *b* (M.) thenebên *tempora*.
- thunst, *st. m.* dunst, streif oder strahl des feuers, schweif eines kometen; track of light; *mnd.* dunst; *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 709, 2 (Paris. Aen. 5, 528) thunst *crinem, tractum incendii*.
- thun-uuengi, *st. n.* schläfe; the temple; *mnd.* dunninge; *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 714, 32 (Paris. Aen. 9, 418) thunuuenge *tempus. acc. pl.* Ahd. gl. 2, 355, 45 (Lugd.) dunuengiun *tempora*.
- thur, *s.* thurh.
- thurban, *an. v.* dürfen, müssen; to be obliged; *mnd.* dorven; *prt. conj. 3. pl.* Ess. gl. Joh. 11, 8 thortin *cum eo mori deberent*.
- thurft, *s.* nôd-thurft.

- thurftig, thruhtig, *adj.* bedürftig, arm; poor; *gen. pl. sw.* Prud. 61^d Laur. 236 thruhtigeno *pauperum*.
- thurh, thuru, thur, *praep. c. acc.* durch; through, by, for; *mnd.* dorch; Ess. gl. Mt. 27, 19 thuru ina. Luc. 23, 23 thur thia uuraka. Prud. 63^a Laur. 579 thúru thía hélpánthivn *per patronos*. Greg. gl. 128^a 1641 thuru that, 129^b 1646 thurh that. Hom. 31 thur thero heligono gethingi. Ps. pred. 29 thuru then neriondon Crist *Christo resurgente*; *id.* 61 thurug thia mikili thero ginathono *in multitudine misericordiae tuae*; *id.* 69, 73 thuru mina fianda *propter inimicos*; *id.* 72 thuru thin reht *in tua iustitia*.
- thurh-boron, *sw. v.* durchbohren; to perforate; *mnd.* dorchboren; *part. prt.* Ahd. gl. 2, 559, 7 *b* (Col. 81 Prud. H. jejun. 158) thurgboradun *sutiles*.
- thurh-flótian, *sw. v.* benetzen; to lave; *praes. ind. 3. sg.* Prud. 57^a Rom. 1038 thuruflotid *perluit*.
- thurh-folgou, thurhfolon? *sw. v.* heeresfolge leisten, folger sein; to be a vassal, to follow in the army; *inf. oder praes. ind. 1. sg.* Trier gl. 105^a thuiruolon *conuasso*; Trier. gl. 110^a thuruolon *uasso, unde uassus, miles*.
- thurh-slaht, *adj.* vollständig; entire; *mnd.* dorchslecht; *te thurhslehti*, besonders; chiefly; *vgl. nll.* in doorslag; Mers. gl. 105^b ti thursledti *praesertim*.
- thurh-stekan, *st. v.* durchstechen; to pierce; *mnd.* dorchsteken; *part. prt.* Prud. 62^d Laur. 507 thurstechan *perfosus*. Brüss. Prud. 29^a Cassian. 55 thurustecan *uuarð secatur*.
- thurh-thigan, *part. prt. adj.* vollkommen; excellent; *nom. sg. m. sw.* Ps. pred. 37 uilo thurugthigeno herro.
- Thuris, *st. m. nom. propr.* gott der unterwelt, gespenst; infernal deity; (*vgl.* Cod. Vat. Reg. 1701, Ahd. gl. 3, 429, 36 und 20); *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 686, 45 (Berl.) thuris *orcus*. A.B.C.D.Nord. 3 Thuris thritten stabu.
- thus, *adv.* so; Ess. gl. Luc. 22, 47 thus tegnidda he ina im.
- thuuahan, *st. v.* waschen; to wash; *mnd.* dwaen; Ahd. gl. 1, 710, 58 (Carlsruh. Mt. 6, 17) fronisko thuuah *lava. s. uuidar-thuuahan*.
- thuuehila, *mnd.* dwele, dweile; *s.* handthuuehila.
- thuerh, *adj.* blödsinnig; silly; *mnd.* dwer; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 710, 7, *c* (Brüss. Mt. 5, 22) thuer uuorthen *fatue*.

thuerh-hûs, *st. n.* exedra, halle; assembly-hall; *mnd.* dwershûs; *nom. sg.* St. P. 67^b (Reg. iv, 23, 11) thuerehhus *exedra*, *absida*, *cum circulo facta*, *vel locus ad sedendum*.

thuerh-stôl, *st. m.* ruderbank; thwart; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 706, 13 (Paris. Aen. 3, 289) stuol, thueri. *hoc transtrum*. *dat. pl.* Prud. 37^c Symm. I, 117 an then thuerstolon *in transtris*.

thuuingan, *st. v.* 1) drängen; to throng; *mnd.* dwingen; *inf.* Ess. gl. Mt. 17, 24 thuingen, *noten non audent Jesum conuenire*. 2) zwingen; to constrain; *mnd.* dwingen; *inf?* Trier. gl. 103^a thuington *angustor. praet. ind.* 3. *sg.* Ahd. gl. 2, 708, 8 (Paris. Aen. 5, 226) thuang *urquet*. Ahd. gl. 1, 714, 57, *f* (Hamb. Mt. 17, 23) thuuingen, *notten*. *s.* bi-thuuingan, gi-thuuingan.

thuuunganussi, *s.* bi-thuuunganussi.

U.

ubar, *praep. c. acc.* über; after, on; *mnd.* over; Ess. gl. Mt. 26, 2 ufar zuena daga *post biduum*. Ess. gl. Mt. 27, 25 thia sculd sines bluote nemen uui ouer unsik *sanguis eius super nos*.

ubar-, *in compositis*, *vgl.* auch obar-.

*ubar-âti, *st. f.* überfressenheit; excess in eating; *mnd.* overât; *nom. sg.* St. P. 91^d (Prud.) ubarazzi *crapula*.

ubar-guldi, *st. n?* das beste gold; the finest gold; *mnd.* overgulde; *lat.* obrysum; *vgl.* Kluge Grundr. 341; *nom. sg.* St. P. 91^d (Prud. Psych. 339) *electrum* (*Ed. electri*), *obrizum* ubarguldi, quecsilbar.

ubar-timbri, *st. n.* das gebälk; the beams; *nom. sg.* St. P. 75^d (Ecclesiast. 10, 18) ubartimbri *contignatio*.

ubil, uvil, *adj.* böse, übel; evil, bad; *mnd.* ovel; *dat. pl. m.* Conf. p. 125, 19 mid uuilon githankon. *dat. pl. f.* Conf. p. 125, 20 mid vuilon luston. *dat. pl. n.* Conf. p. 125, 19 mid uuilon uuordon.

ubil, ubilo? *st. n.* schlechtigkeit; evil; *mnd.* ovel; *acc. sg. oder pl.?* Greg. gl. 127^a 1641 uвило thero modo *per occultam malitiam*.

- u b i l o, *adv.* übel; badly; *mnd.* ovele; Prud. 61^d Laur. 208
 ú u i l o g i u u é n n i a *insolescat.*
- ú d a r, *st. m.* euter; udder; *mnd.* uder; *dat. sg.* Vergil. gl. 7^b
 Georg. 3, 308 *udere ubere*; Ahd. gl. 2, 708, 22 (Paris.
 Aen. 5, 285) *udra uther (Ed. ubere).*
- u f - s l a h a n, *st. v.* unten etwas befestigen; to affix; *part. prt.*
 Prud. 4^d H. a. inc. luc. 142 *ufgeslegenon subfixa.*
- ú h t a, *sw. f.* morgenstunde; morninghours; *mnd.* uchte; *nom. sg.*
 Ahd. gl. 4, 211, 9 (Trier.) *buhta, hufta vigilia matutina.*
- ú l a, *sw. f.* eule; owl; *mnd.* ule; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 720, 58
 (Chelt.) *vle noctua vel ulula. s. ú u u i l a.*
- *ú l - l ô k, *st. n.* zwiebel; bulb; *wohl aus ún-lôk, nd.* ulk, *mhd.*
 ulloch; *vgl.* Pritzel-Jessen: *allium cepa, Teuth. loick, iune;*
nom. sg. Ahd. gl. 3, 719, 6 (Chelt.) *ulloch sepe, vel cibolle.*
- u m - b ê t t e, *s.* un-bêtian.
- u m b i, *adv.* umher; about; Ess. gl. Luc. 13, 8 so is it samo so man
 thar mehs umbi leggia. Luc. 21, 23 umbi bisetan *circumdata erat.*
- u m b i, *praep. c. acc.* um; on account of; *mnd.* umme; Greg. gl.
 128^a 1641 *um is seluan dadi.*
- u m b i - f â h a n, *st. v.* umgeben (mit einem walle); to surround
 (with a rampart); *mnd.* ummevân; *praes. ind. 1. sg.* Trier.
 gl. 110^a *umbiuaho vallo.*
- u m b i - f a r a n, *st. v.* umfliessen; to flow round, to encompass;
mnd. ummevaren; *part. prt. f.* Ahd. gl. 2, 704, 21 (Paris.
 Georg. 4, 480) *umbiuareniu interfusa (Styx).*
- u m b i - f a r d, *st. f.* umweg; winding, roundabout way; *acc. pl.*
 Prud. 64^b Hipp. 156 *ymbiférdi per anfractus. dat. pl.* Prud.
 63^b Hipp. 37 *ymbiférdion anfractibus.*
- *u m b i - f r e t a n, *st. v.* verzehren; to consume; *inf.* Ahd. gl.
 2. 709, 35 (Paris. Aen. 5, 785) *umbefrezzan esedisce.*
- u m b i - g e n g i l, *st. m.* der hin und her spaziert, ein mönchorden;
 who wanders about, a class of monks without fixed abode;
vgl. mnd. ummegenger, *nd.* ümgengelen *herumlaufen;* *nom.*
sg. Trier. gl. 104^b *umbigengil circumcellio.*
- u m b i - h a n g, *st. n.* vorhang; hangings; *mnd.* ummehank;
nom. sg.? Trier. gl. 102^b *umbehànc aulea vel cortina.* Ahd.
 3, 389, 65 *vmbehanc cortina.* Ahd. gl. 4, 253, 43 (Lugd. E)
 Exod. 26, 1 *ombehanc cortine, auléa. acc. pl. lat. pl.* Verg.
 gl. 5^a Georg. 3, 25 *umbihang aulaca.* St. P. 63^a (Exodus

- 26, 1) ummihank *cortine* (*Vulg. cortinas*). Ahd. gl. 2, 702, 32 (Paris. Georg. 3, 25) umbehangen *aulea. dat. pl.* Prud. 60^a Vinc. 366 úmbihángón *auleis*.
- umbi-huuarf, *st. m.* umlauf, kreislauf; circuit; *acc. pl.* Str. gl. 13, c. 21, 9 umbiuérbi *post multos circuitus*.
- umbi-kêrian, *sw. v.* umwenden; to turn around; *mnd.* ummekeren; *praes. ind. 1. sg.* St. P. 82^d (De Virt. ap.) umbikeru *giro*.
- umbi-kôsi, *st. n.* lobrede; panegyric; *nom. sg.* Trier. gl. 110^b *umbicosi panegiricum*.
- umbi-lakan, *st. n.* linnen kleid; linen garment; *mnd.* ummelaken; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 389, 64 umbelaken *linium*.
- umbi-leggian, *mnd.* ummeleggen; *s.* leggian.
- umbi-lôcon, *sw. v.* umsehen; to look about; *praes. ind. 3. sg.* Str. gl. 12, c. 7, 61 so siu umbilocod.
- umbi-nagan, *st. v.* wegfressen; to consume, to eat away; *praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 108^a umbenagu *obedo*.
- umbi-rîdan, *st. v.* umherreiten; to drive round; *mnd.* ummeriden; *prt. ind. 3. pl.* Verg. gl. 136^a Aen. 5, 578 umbiridun *lustravere in equis*.
- un-ar-uuâniandi-lîk, *adj.* unvermuthet; unexpected; *nom. sg. sw. f.* Par. Prud. 161^a Psych. 667 thiunaruuonian-dilike *inopina*.
- un-bardaht, *adj.* bartlos; beardless; *nom. sg. m.* Verg. gl. 136^a Aen. 5, 546 unbardaht (*l. unbardaht*) *impubis*.
- un-bêtian, *sw. v.* absteigen; to dismount; *vgl. mnl.* beeten; *prt. ind. 3. sg.* Verg. gl. 183^a Aen. 11, 500 umbette *ab equo . . . desiluit*.
- un-bi-gunnan, *part. praet. st. n.* ungewagt; unattempted; *gen. sg.* Ahd. gl. 2, 710, 58 (Paris. Aen. 7, 308) unbeginnes *nil inausum*.
- un-biliđunga, *st. f.* unförmliches stück; shapeless piece; *acc. pl.* Prud. 59^d Vinc. 259 thia giscerpton *vnbilithungá fragmenta acuminata, informia*.
- un-bi-radan, *adj.* unberaten; unadvised; *mnd.* unberaden; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 178, 21 (Chelt.) unberaden *inconsultus*.
- un-bi-stumblod, *adj.* unverstümmelt, ungeschoren; not mutilated, *mnd.* stumpelen, stomelen; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 715, 24 (Paris. Aen. 9, 681) unbestunbelodun *intonsa (capita)*.

- und**, *conj.* während; while; *ndfr.* unt; Vergil. gl. 170^b Aen. 10, 58 ia unt *dum*.
- undar**, *adv.* unter; under; *md.* under; Prud. 59^c Vinc. 225 thár ýndar *supter*.
- undar-brordon**, *sw. v.* durchsticken; to embroider; *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 707, 12 (Paris. Aen. 4, 264) undarbrordade *discreuerat auro*.
- undar-fard**, *st. f.* unterbrechung; interruption; *nom. sg.* Ess. gl. Luc. 17, 22 undarfard *tenebrarum interruptio*.
- undar-grabari**, *st. m.* untergräber, betrüger; supplanter; *ml.* ondergraver; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 722, 8 (Abdingh.) undergrauere *supplantator*.
- undar-kalo**, *adj.* von kahler stirn; bald; *nom. sg. m.* Trier. gl. 108^b undercalo *recaluaster* (oder hindercalo? *vgl. Steinmeyer* Ahd. gl. 4, 208, 20).
- undar-laga**, *st. f.* unterlage; substratum, *md.* underlage; *nom. sg.* Lib. Priv. maior 50^a et dum horreum nostrum ibidem fuerit consumptum seu annona reposita in eodem, tunc habebit idem marescalcus inferiorem partem illius, que dicitur underlage.
- undar-niman**, *st. v.* unterbrechen; to interrupt; *md.* undernemen; *part. prt. nom. pl. n?* Verg. gl. 125^a Aen. 4, 88 undarnumana *opera interrupta, intermissa*.
- undar-sôkian**, *sw. v.* versuchen, prüfen; to try, to examine; *md.* undersoken; *inf.* Ess. gl. Luc. 22, 31 that giu mid is costunga so undarsokian muosti.
- undar-stûrian**, *sw. v.* stützen; to support; *part. prt.* Ahd. gl. 2, 698, 16 (Paris. Ecl. 6, 53) understurit *fultus*.
- undar-tellian**, *sw. v.* anrathen, zureden; to suggest; *prt. ind. 3 pl.* Prud. 51^c Rom. 111 ýndartáldun *suggestunt*.
- undar-uuehsal**, *st. m.* abwechselung; alternation; *vgl. md.* onderwisselen, onderwisselinge *vicissim*; *gen. sg.* Ahd. gl. 1, 718, 21 (Brüss. Mt. 26, 52) vndaruueseles *vice talionis* (*Steinm. ann. l. vuidaruueseles*).
- undar-uuerpan**, *st. v.* unterwerfen; to subject; *md.* underwerpen; *part. prs.* Prud. 57^a Rom. 1034 ýndar uuérpánthi *subiectans*.
- *un-duhtig**, *adj.* übermütig, unartig; insolent; *md.* undochtich; *westf.* unduechtig; *nom. sg.* Trier. gl. 106^b unduhtier *insolens* (*Steinm. Ahd. gl. 4, 203 ann. untuhtiger*).

- un-erbo, *sw. m.* enterbter; disinherited; *nom. sg.* Brüss. Prud. 39^c Laur. 79 uneriuo *exheres.*
- un-er-uuendit, *adj.* unzerstört; undestroyable, safe; *nom. sg.* St. P. 86^a (L. Rip. 37, 1) uneruuendit *inconuulsum.*
- un-far-thionad-lica, *adv.* pflichtwidrig, unverdient; undeserved; *vgl. mnl.* onverdient; *mnd.* unvordendes; Mers. gl. 105^d unforthianadlucae *inofficiöse.*
- un-far-uuandlon-di-lîk, *adj.* unveränderlich; unchangeable; *mnd.* unvorwantlik; *nom. sg. m.* Ps. pred. 19 the frithu the ther... *unferuuandlon-delik is.*
- un-frâ, un-frôho, *adj.* unfroh, betrübt; afflicted; *mnd.* unvro; *acc. pl.* Conf. p. 125, 4 sera endi unfraha ne trosta.
- un-freuuida, *st. f.* trübsal; grief; (*mnd.* unvrowe); *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 320, 19 (R. Greg. Mor.); id. 321, 30 (S. Omer) unfreuuida *tristitia.*
- Ungar, *st. m.* Parthe; *nom. sg.* Verg. gl. 195^a Aen. 12, 857 Ungar *Parthus.*
- un-geldan, *st. v.* bezahlen; to pay; *vgl. mnd.* un-gelder und un-gelt; *inf.* Verg. gl. 242^a Aen. 2, 229 un-geldan *expendissee id est solvisse.*
- un-geora†, *adv.* vorkurzem; lately; Gloss. Werth. A., 66 ungeora *dudum.*
- un-gerno, *adv.* ungerne; unwillingly; *mnl.* ongherne; Ahd. gl. 2, 707, 18 (Paris Aen. 4, 279) ungerno *non sponte.*
- un-gi-fôgith, *adj.* unpassend; absurd; *vgl. mnd.* ungevôchde und. ungevôch; *acc. pl. n.* Prud. 2^a H. mat. 35 ungi-vogitha *inepta* (Steinmeyer Ahd. gl. 2, 575, 21 ungifogitha).
- un-gi-fôri, *st. n.* nachteil; detriment; *mnd.* ungevore; *nom. sg. pl.* Verg. gl. 95^a Aen. 3, 453 ungifuori *dispendia* St. P. 83^c (S. Mart. Praef. p. 109, 9) ungifuari *detrimentum.* id. (Dial. 1, 6) ungifuri *detrimentum.* Ahd. gl. 2, 706, 27 Paris. Aen. 3, 453 ungeuori.
- un-gi-hando, *adv.* in der ferne, nicht zur hand; at a distance; *vgl. mnd. mnl.* gehende; Trier. gl. 105^b ungihando *eminus.*
- un-gi-hôrsam, *adj.* ungehorsam; disobedient; *mnd.* onghê-hôrsam; *nom. sg. m.* Conf. 125, 18 ungihorsam uuas.
- un-gi-lôbo, *st. m.* unglau-be; unbelief; *mnd.* ungelove; *dat. sg.* Conf. p. 125, 25 so mid gilovon so mid ungilovon.
- un-gi-mak, *adj.* aufgereggt; disturbed; *mnd.* ungemak; *nom. sg. m.* Prud. 60^b Vinc. 410. un-gimak *infestus.*

- un-gi-mak, *st. n.* unbequeme läge; importunity; *mnd.* ungemak; *acc. sg.* Ess. gl. Luc. 11, 8 vngimak *importunitatem* vgl. Ahd. gl. 2, 571, 56 (Brüss. Prud.) ungi-mak *inproba.*
- un-gi-mêd, *adj.* vgl. *mnl.* gemeet; *dat. pl. adverbialiter.* zwecklos; without design; Prud. 39^d Symm. I, 396 ungi-medon *incassum* (*arguere solemus*).
- un-gi-meti, *adj.* unschicklich; unbecoming; *mnd.* ungemetê; *gen. sg.* Mers. gl. 105^b unimetes *aliquid incommodum.*
- un-gi-mêlod, *adj.* unbemalt, unbefleckt; untarnished; *dat. sg.* Verg. gl. 185^a Aen. 11, 711 ungi-melademu *puraque interrita parma.*
- un-gi-nundan, *part. praet., s.* nindan.
- un-gi-ôbid, *adj.* ungepflegt, vernachlässigt im äussern; untended, neglected; *mnd.* ungeovet; *nom. pl.* Ess. gl. Luc. 1, 17 vngiofda *inculti.*
- un-gi-quiðid, *adj.* unbegrüsst; unsaluted; *acc. sg. f.* Ahd. gl. 2, 713, 60 (Paris. Aen. 9, 288) ungequidheda *insalutatam.*
- un-gi-rimendo, *adj.* unzählig, ewig; numberles; vgl. *ags.* ungerimêd; Ps. pred. 16 the thar ungerimendo is.
- un-gi-stôm, *adj.* übermüthig; impetuous; *mnd.* ungestume; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 557, 13 (Col. 81 Prud. Praef. 11) ungestuoma *petulans.* id. 558, 32 (H.p. Cib.) ungestuoma *insolens.* *dat. sg. f.* Ahd. gl. 2, 558, 61, b (Col. 81 Prud. H. Jejun. 86) ungestuomero *insolenti iactantia.*
- un-gi-strâlid, *part. prt. adj.* ungekämmt; uncombed; *nom. sg. f.* St. P. 89^d (Prud. H. Jejun. 153) ungi-stralit *impera virgo.* Ahd. gl. 2, 559, 4, b (Col. 81, Prud. H. Jejun. 153) ungi-stralit *impera.* *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 711, 52 (Paris. Aen. 7, 667) ungi-stralit *imperum.*
- un-gi-triuuui, *adj.* untreu, falsch; faithless; *mnd.* ungetruwîch; *mnl.* onghetrouwe; *acc. pl. n.* Ahd. gl. 2, 705, 14 (Paris. Aen. 2, 36) ungetriuuo *suspectaque dona.*
- un-gi-uuânid, *adj.* unvermuthet; unexpected; *nom. sg. f.* Adh. gl. 2, 709, 57 (Paris. Aen. 6, 104) ungeuuande *inopina.*
- un-gi-uuaro, *sw. m.* sorgloser; a careless person; vgl. *mnd.* ungewaret; *dat. pl.* Lind. 16^b ungi-uaron *incuriosis.*
- *un-gi-zunft, *st. f.* uneinigkeit; discord; *nom. sg.* St. P. 85^b (Greg. Past. 3, 23) ungi-zunt *dissensio.*
- un-hiur-lic, *adj.* grauenhaft; horrible; *mnd.* unhûrlîk; *nom. pl.* Par. Prud. 155^b vnhiurlîka *Eumenides.*

- *un-hliumundi, *adj.* verleumdend; slandering; *acc. pl.* Ess. gl. Mt. 27, 13 unliument*i adversum te dicunt testimonia.*
- un-hliumundon, *sw. v.* verdächtigen; to render suspected; *inf.* Ahd. gl. 1, 709, 1, c (Brüss. Mt. 1, 19) unluimondon *traducere, infamare.*
- un-holdo, *sw. m.* unhold, teufel; fiend; *ags.* unholda; *mund.* unholder; *dat. pl.* Credo 6 allum them unholdum.
- un-hôrsami, *st. f.* ungehorsam; disobedience; *mund.* unhorsam; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 320, 24 (R.) Greg. Mor. unhorsami; *id.* 322, 1 (S. Omer) hunorsami *inobedientia.*
- un-hrêni, *adj.* unrein; unclean; *mund.* unreine; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 710, 4 (Paris. Aen. 102^b) unreini *incestus. acc. pl.* m! Conf. p. 125, 12 endi unhrenia sespilon.
- un-hrêniri, *st. m.* unkeuscher mensch; a lewd person; *vgl.* *mund.* unreinen; *nom. sg.* Trier. gl. 107^a unreniri *mechanicus.*
- unio? *sw.* uniun? *st. f.* zwiebel; onion; *lat.* unio *allium cepa;* *nom. sg. oder plur.* Königsb. gl. 22 uniun *cepe.*
- unca, *pron. poss. dual.* unser beider; our; *acc. f.* Ess. gl. Luc. 23, 41 uerthid angeldid unca sundia *digna factis recipiemus.*
- un-ciusc, *adj.* unwürdig, unpassend; base, unbecoming; *mund.* unküşch; *acc. pl. n.* Ahd. gl. 2, 715, 9 (Paris. Aen. 9, 595) unciuscu *indigna relatu.*
- un-kraft, *st. f.* schwäche; imbecillity; *mund.* unkraft; *nom?* *sg.* Ess. gl. Luc. 6, 6 uncraft *de imbecillitate. dat. sg. oder acc. pl.* Ess. gl. Mt. 17, 16 uncrefti *apostolorum imbecillitatem.*
- un-krahtag, *adj.* schwach; feeble, *mund.* unkrechtig; *nom. pl. m.* Ess. gl. Luc. 4, 39 unkrataga *imbecilles.*
- un-kûski, *st. f.* unkeuschheit; scurrility; *mund.* unkuscheit; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 321, 35 (R.) Greg. Mor. unhuski, scern (*hs. sern*) *scurilitas.*
- un-kust, *st. f.* hinterlist; craft; *ahd.* unkust; *vgl.* Ahd. gl. 2, 702, 37 chust *delectus. nom. sg.* Trier. gl. 109^b unkust *subdolum. acc. sg.* Ess. gl. Mt. 23, 16 unkust *stropham.* Ahd. gl. 1, 716, 49^a (Mt. 23, 16) uncust *stropham, wersutiam.*
- unnan, *s.* er-bunnan.
- un-ôđi, *adj.* elend; miserable; *mund.* unnod*e;* *nom. sg. n.* Verg. gl. 193^a Aen. 12, 646 *mori miserum unothi est.*
- *un-redi-haft, *adj.* ohne sinn; absurd; *mhd.* unredhaft; *nom. sg.* Trier. gl. 103^a unredhafter *absurdus (für unredihafter).*

- un-reht**, *adj.* ungerecht, unerlaubt; wrong, unjust; *mnd.* un-recht; *gen. sg. m.* Conf. p. 125, 11 unrehtas anafangas. *gen. sg. n.* Conf. p. 125, 10 ff. unrehtas cussianias, helsian-nias. *gen. pl. m.* Conf. p. 125, 8 ff. unrehtaro githankono, und sethlo, stadlo, gango. *gen. pl. f.* Conf. p. 125, 8 ff. unrehtaro gisibtio, gihorithano. *gen. pl. n.* Conf. p. 125, 9 unrehtaro uuerko. Conf. p. 125, 9 unrehtoro uuordo; *id.* 10 unrehtoro legaro. — *Comparativ. nom. sg. m.* Prud. 11^a Apoth. praef. II, 22 só íru éníg ís vnréhtára ís an ís tǵngvn ut quis lingua est nequior.
- un-reht**, *st. n.* unrecht; wrong, iniquity; *mnd.* unrecht; *acc. sg.* Ps. pr. 43 the that unreht vuorkid *qui operatur iniquitatem.* Ps. pr. 51 thia ther iogivuelik unreht vuorkid. *gen. sg.* Conf. p. 125, 21 unrehtas thahta.
- un-rehto**, *adv.* auf unrechte weise; wrongly; *mnd.* unrechte; Conf. p. 125, 17 unrehto las.
- uns**, *ús*, *pr. pers.* uns; us; *acc. pl. s.* ik.
- un-sidigi**, *st. f.* üble sitte; bad habit; *vgl. mnd.* unsedich (*Adj.*) *nom. sg.* Trier. gl. 106^b unsidigi *insolentia.*
- unsik**, *pr. pers. acc. pl.* Ess. gl. Mt. 27, 25 ouer unsik *super nos.*
- *un-scamelin**, *adj.* schamlos; shameless; *mnd.* unschemel, unschemeren; *nom. sg.* Trier. gl. unsgameliner *afronimos, infronitus.*
- un-slith**, *adv.* wüthend, grausam; savage, ferocious; *vgl. Hel.* slidi; *acc. sg. oder nom. sg. n.* Trier. gl. 109^a unslith *sevum.*
- Ahd. gl. 2, 711, 38 (Paris. Aen. 7, 627) unslit *seuum.*
- un-spannan**, *st. v.* lösen; to slacken; *ags.* unspannan; *part. prt.* Verg. gl. 186^b Aen. 11, 874 unspannane *laros arcus.*
- unst**, *s.* ab-unst.
- un-stark**, *adj.* schwach; feeble; *nom. sg. n.?* Ess. gl. Mt. 26, 41 unstark *caro autem infirma.* *acc. sg. n.* schw. Prud. 61^d Laur. 216 thát unstarka *elumbe virus.*
- un-stilli**, *st. f.* unruhe; restlessness; *ahd.* unstilli; *mnd.* un-stille (*adj.*); *nom. sg.* Trier. gl. 106^b unstilli *inquiet.* Ahd. gl. 2, 321, 24 (R.) Greg. Mor. unstilli *inquietudo.*
- un-sûbarnussi**, *st. f.* verunreinigung, verlockung; contamination; *mnd.* unsuver *sündig*; *nom. sg.* Ess. gl. Joh. 18, 28 unsuarnussi thuhta *illis contaminatio erat.* *nom. pl.* Trier. gl. 106^b unsufarnussi *illecebra.*

- un-sùbron, *sw. v.* 1) verunreinigen; to stain; *part. praes.* Ahd. gl. 1, 717, 35 (Brüss. Mt. 24, 40) unsuberende hinderot kerrende *nullo heresi contaminans*.
 2) schmutzig sein; to be dirty; *inf. od. praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 109^b unsuuron *sordeo. pr. ind. 1. sg.* Conf. p. 125, 21 mik seluon mer unsuvroda than ik scoldi.
- unt, *s. und.*
- un-tellica, *adv.* unaussprechlich; ineffable; *mund.* untellik; Mers. gl. 104^c untellica *ineffabilitér.*
- un-tîd, *st. f.* verbotene zeit; prohibited time; *mund.* untit; *dat. pl.* Conf. p. 124, 25 endi ok untidion mos fehoda endi drank (*Heyne* uitidion).
- *un-tîdig, *adj.* unzeitlich; untimely; *mund.* untidech; *nom. sg. f.* Ahd. gl. 4, 178, 20 (Chelt.) unzidich *intempesta.*
- un-treuua, *st. f.* untreue; infidelity; *mund.* untruwe; *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 709, 12 (Paris. Aen. 5, 604) untreua *fidem (i. e. malam).*
- *un-tuht, *st. f.* ungezogenheit; rudeness; *mund.* untucht; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 278, 17 Eccl. 4, 30 (Lugd. E.) untzuht *ineruditio.*
- un-uuâni, *st. f.* verzweiflung; despair; *mund.* unwan; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 321, 12 (R. Greg. Mor.) unuuani (*hs. uruuni*) *desperatio.*
- un-uuerdig, *adj.* unwürdig; unworthy; *mund.* unwerdich; *sw. m. substantivisch,* unwürdiger sündler; sinner; *nom. sg.* Prud. 63^a Laur. 580 thé únvvérthigo *peccator (glosse zu: sed per patronos Martyras Potest medullam consequi).*
- un-uuic-líc, *adj.* feig, unkriegerisch; unwarlike; *gen. sg. m. sw.* Prud. 60^b Vinc. 420 thes unvviclicon vvardas *custodis inbellis.*
- un-uuillion, *sw. v. impers.* ekeln; to disgust; *mund.* unwillen; *praes. ind. 3. sg.* St. P. 99^b mir unuuillot *nauseo.*
- un-uuirdi, *st. f.* unwille; indignation; *mund.* unwerde; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 321, 5 (R. Greg. Mor.) unuuirdi *indignatio.*
- un-uuitandi, *adj.* unwissentlich; involuntary; *mund.* unwe-tende; *nom. sg.* Conf. p. 125, 25 so ik it uuitandi dadi so unuuitandi.
- un-uuunni, *st. f.* unglück, hölle; distress, hell; *ags. wynn, mund.* wunne; *acc. sg.* Verg. gl. 137^a Aen. 5, 732 unuuunni *Averna.* Ahd. gl. 2, 709, 24 (Paris. Aen. 5, 732) unuuunni *Acerua.*

- up, *adv.* in die höhe, auf; up; *mind.* up; Ess. gl. Luc. 12, 3 iro hus sia ne uuarun vp giuuarta *non nostro more culminibus sublimata.*
- up-capen, *sw. v.* schauen von einer höhe herab; to look down upon; *vgl. mnl.* capen; *part. pres.* Prud. 67^b Quirin. 36 also hé vpcapénthi *ut eminens.*
- uppan, *praep.* 1) *c. dat.* auf; up, on; Freck. 256 gimalan uppan spikera. Freck. 328 Tiezo uppan thero hetha.
2) *c. acc.* auf; on; Freck. 98, 177, 230, 232, 365, etc. sculon geldan uppan thena spikere. Freck. 356, uppen spikeri. Freck. 420, 449 uppan spikare.
- uppan-, *adv.* ober-; over; Werd. Heb. II, 5^b in uppanuualda.
- up-renninga; *st. f.* aufgang, osten; the rising of the sun, the orient; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 722, 12 (Abdingh.) uprennince *oriens.*
- up-sehan, *st. v.* in die höhe sehen; to look upwards; *mind.* upsên; *prt. ind. 3. sg.* Prud. 62^b Laur. 410 upsah *suspicit.*
- up-sittian, *str. v.* sitzen; to sit down; *mind.* upsitten; *inf.* Ess. gl. Luc. 7, 15 upsittian *sedere.*
- up-uuardas, *adv.* in die höhe; upward; *mind.* upward; Ess. gl. Mc. 11, 20 upuuardas *a radicibus.*
- up-uuegan, *st. v.* aufwiegen; to upweigh; *mind.* upwegen; *part. praet.* Trier. gl. 107^b upgeuuegenemo *milite pendente* (wohl von dem gewichte der wagschale gesagt).
- up-uueudian, *sw. v.* in die höhe wenden; to turn upwards; *mind.* upwenden; *praes. ind. 3. sg.* Prud. 57^a Rom. 1036 vpuuendid *supinat.*
- up-uuimon, *sw. v.* sich aufwärts bewegen, aufwallen; to bubble up; *vgl. mind.* wemen; *praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 105^b upuuiimo *ebullio.* (Steinm. Ahd. gl. 4, 201, 54 uruuiimo *l. usuuimo.*)
- ûr, altnord. runenname; A.B.C.D.Nord. 2 ur al bihabet.
- ur-fûr, *st. m.* entmannter; eunuch; *nom. sg.* Prud. 52^a Rom. 200 úrfúr *spado.*
- ur-gól, *adj.* vortrefflich; eminent; *vgl. ags.* orgol; orgel; *acc. sg. m.* Ahd. gl. 1, 718, 60 (Brüss. Mt. 27, 16) urgüolan *man insignem.*
- ûr-hano, *sw. m.* fasan, auerhahn; pheasant, woodcock; *mind.*

- urhane; *mnl.* oorhane; *nom. sg. lat. acc. Ahd. gl. 2, 723, 27* (Lips. 107, Ecl. 6, 78) hurhano *fasianum*.
- ûr-hôn, *st. n.* krähe (auuerhenne?); crow (woodcock?); *mnd.* urhôn; *nom. sg. Ahd. gl. 3, 459, 33, 6* (Berl.) hurhon *graculus*.
- ûr-hrind, *st. n.* auerochse; ure; *nom. sg. Verg. gl. 89^a Georg. 2, 374* uri, id est animal quod dictum est urrint.
- urcil, *st. m.* becken; pot; *nom. sg. St. P. 90^a* (Prud. Epil. 15) urcil *scyphus*. *Vgl. ags. Corp. gl. urciolum wætercrúce*.
- ur-sagen, *st. v.* entschuldigungsgründe anführen; to excuse; *gerund.*; *St. P. 74* (Ps. 140, 4) zi ursagenne *ad excusandas*.
- ur-sinnig, *adj.* vernunftlos, wahnsinnig; frantic; *nom. sg. Trier. gl. 105^a* ursinnig (*hs.* ursinihg) *epilepticus* (*hs.* epilenticus).
- ur-slaht, *st. f.* kropfader; a dilated vein; *nom. pl. Ahd. gl. 2, 377, 56* (Cod. Col. Prisc. Inst. 167, 6) urslahti *varix vel vena*. *Trier. gl. 110^a* urslaht *varix*.
- ur-sli(h?), (*oder *ur-slouf?*), *st. m.* woraus man geschlüpft ist, die abgezogene haut; that which has slidden, the slough; *vgl. mnd. slî, slihudich und slich blandus? lat. abl. pl. Ahd. gl. 2, 705, 36* (Paris. Aen. 2, 473) ursli *exuuiis* (*Steinmeyer anm. meint: „unvollständig, zu ur-slouf gehörig“*).
- ur-slouf, *s.* ur-slî.
- ur-spring, *st. m.* ursprung; origin, source; *mnl. oorsprink; nom. sg. Ahd. gl. 2, 712, 13* (Paris. Aen. 8, 65) urspring *caput*.
- ur-thanc, *st. m.* inhalt, stoff; argument; *nom. pl.? St. P. 91^a* (Prud. Ham. 667) urthanca *argumentum*.
- ur-uuâni, *s.* un-uuâni.
- *ur-uuerp, *st. m.?* unzeitiges gebären; miscarriage; *nom. sg. St. P. 81^d* (1 Kor. 15, 8) uruuerpf *auortium*.
- ur-uuimon, *s.* up-uuimon.
- ûs, *s.* ik.
- ûsa, *pron. poss.* unser; our; *mnd. unse, use; nom. sg. m. Seg. A, 2* úse druhtin. *gen. sg. m. Hom. 9* an uses drohtines era. *Conf. p. 125, 1* vsas drohtinas likhamon. *gen. sg. f. Hom. 10* usero fruon S. Mariun. *dat. sg. m. Hom. 33* helpandemo usemo drohtine. *gen. pl. m. Ess. Heb. 4, 17* usero herano misso. *Prud. 59^b Vinc. 179* usáro gódo rástun. *gen. pl. f. Greg. gl. 127^b 1641* allero usero dagolnussæ.
- ût, *adv.* aus, hinaus; out; *mnd. üt; Seg. B, 1, 2 u. ff.* gang

- ût... út fana themo marge... ut fan themo flesgke...
 ut fan thera hud. Greg. gl. 124^a 1637 he senda ut *missis vero*. Merseb. gl. 105^c ut bislotenun *seclusis. s. composita mit út*.
- ût-a-lôsian, *sw. v.* lösen, ausreissen; to tear out; *mnd.* útlosen; *part. prt. dat. sg. f.* Prud. 56^d Rom. 992 vtalósdaru tungun *lingua eruta*.
- ûtana, *adv.* aussen; on the outside; *mnd.* úten; Ess. gl. Mt. 23, 25 utana *de foris*. Luc. 3, 2 that ít útana testórid uértha.
- *ût-ar-gedan, *st. v.* ausrupfen; to pluck; *mnd.* jeden; *praes. conj. 1. pl.* Ahd. gl. 1, 713, 12 (Brüss. Mt. 12, 28) uzargedén *colligimus. s. út-gedan*.
- ût-a-scêðan, *st. v.* ausbedingen; to except; *mnd.* útschêden; *praet. ind. 3. sg.* Prud. 55^b Rom. 744 vt a scêht *exceptit diem*.
- ût-a-uuendion, *sw. v.* entwinden; to wrench from; *praes. conj. 3. sg.* Verg. gl. 190^b Aen. 12, 357 ut auuende *extorquet*.
- ût-bliuuan, *st. v.* ausschlagen; to beat out; *mnd.* bluwen; *praes. ind. 3. sg.* Prud. 61^c Laur. 192 vtbliuuuid *excudit*.
- ût-bôsmian, *st. v.* entfalten; to unfold; *praes. ind. 3. pl.* Prud. 64^d Hipp. 222 vtbósmént *exsinuent*.
- ût-fliotan, *st. v.* ausfiesen; to flow out; *mnd.* utvlieten; *praes. conj. 3. sg.* Prud. 55^a Rom. 700 thát thár mér vtfliáta milúkas thán bluódas *plus inde lactis quam cruoris defluat*.
- ût-flôtian, *sw. v.* herausseihen; to strain; *vgl. mnd.* ut-vlote; *praes. ind. 3. pl.* Ess. gl. Mt. 23, 25 utflotiade *scolantes*.
- ût-gangan, *st. v.* ausgehen; to go out; *mnd.* útgân; *praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 701, 18 (Paris. Georg. 1, 389) uuitganget *spaciatur*.
- ût-gedan, *st. v.* ausrupfen; to pluck; *praes. conj. 1. pl.* Ess. gl. Mt. 13, 28 utgedan *colligimus ea. id. vtgedan colligentes zizania*.
- ût-gi-halon, *sw. v.* aufrufen; to call upon any one; *vgl. mnd.* úthalen; *praes. ind. 3. sg.* Verg. gl. 128^b Aen. 4, 490 utihalad *nocturnosque ciet Manes*.
- ût-inâdrian, *sw. v.* ausweiden; to eviscerate; *part. prt. dat. sg. n.* Prud. 57^b Rom. 1058 vt geinnathridimo éndi vtgíscurf-timo *eviscerata carne*.
- ûtiandi, *adj.* knirrend; creaking; *dat. pl.* Prud. 59^c Vinc. 227 vtiándíon *stridulis*.

- ût-lêdian, *sw. v.* führen; to lead; *mnd.* útleiden; *imper. sg.* Ps. pred. 69 uthledi mik *deduc me.*
- ût-lendes, *adv.* ausländisch; foreign; *vgl. mnd.* útlendisich; Ess. gl. Luc. 4, 24 utlendes *extra patriam.*
- ût-lêðidion, *sw. v.* hinweg wünschen, verabscheuen; abominate; *praes. conj. 2. sg.* Prud. 59^b Vinc. 180 vt lethitios *abhomineris.*
- ût-sendian, *sw. v.* aussenden; to send out; *mnd.* útsenden; *prt. ind. 3. sg.* Greg. gl. 1637 he senda ut *missis vero.*
- ût-suht, *st. f.* durchfall; diarrhea; (*ahd.* uzsuht); *nom. sg.* Gloss. Werth. A., 40 utsynht *desinteria.* Trier. gl. 105^a hussuht *colus* (*für: colon*).
- ût-scriccian, *sw. v.* ausspringen; to leap forth; *prt. ind. 3. sg.* Prud. 8^a H. o. hor. 54 huzsriccta *prosilít.*
- ût-scurpian, *sw. v.* ausweiden; to eviscerate; *mnl.* scorpen; *part. prt. dat. sg. n.* zerfleischt; lacerated; Prud. 57^b Rom. 1058 vt geinnathridimo éndi *vtgiscurftimo euiscerata carne.*
- ût-slahan, *st. v.* ausschlagen; to knock out; *mnd.* útslân; *imp. sg.* Ess. gl. Mt. 5, 38 utslaha. Lind. gl. Mt. 5, 38 utsla *dentem pro dente.*
- *ût-snúton, *sw. v.* ausschnäuzen; to blow one's nose; *mnd.* snuten; *praes. ind. 1. sg.* St. P. 75^d (Proverb. 30, 33) uzsnuzo *emungor.*
- ût-sprútan, *st. v.* emporwachsen; to grow up; *mnd.* útsprúten; *praes. ind. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 26, 32 vtsprutit *cum iam ramus eius tener fuerit.*
- ût-stekan, *st. v.* ausstechen; to put out the eyes; *mnd.* útsteken; *praes. conj. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 5, 38 utsteca. *imper. sg.* Lind. gl. Mt. 5, 38 utstik *oculum pro oculo.*
- ût-streian, *sw. v.* ausstreuen; to spread out; *mnd.* -streien; *prt. conj. 3. pl.* Prud. 59^d Vinc. 260 vtstréidín *sternerent.*
- *ût-suuimman, *st. v.* auftauchen; to emerge; *mnl.* uutswemmen; *praet. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 4, 251, 26 (Lugd. E) uzswimmen *emergbant.*
- ût-uuringan, *st. v.* auspressen; to wring out; *mnd.* út-wringing; *part. prt.* Prud. 39^d Symm. I, 399 utgeuurungana *egestum cruorem.*
- ûðia, *sw. f.* woge, flut; wave; *dat. sg.* Prud. 67^a fán só hvílicarv *véthívn só it sí fluctu quolibet.*

ûuula, *sw. f.* eule; screechowl; *md. ûle*; *nom. sg.* St. P. 63_a (Levitio) *vuula noctua dicitur eo quod nocte circumuolet, eadem et nocticorax (nahtram) avis lucifuga. nom. pl.* Ahd. gl. 2, 698, 43 (Paris. Ecl. 8, 55) *huuillon ululę. vgl. ûla, húuo.*

W.

uuâd, *st. f.* kleid, bettkleid; a covering, spreading; *md. wât*; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b *armaro uuihto uuad stramentum (hs. cetramentum). s. beddi-uuâd.*

uuâdi, *st. n.* kleidung; garment, dress; *md. wêde*; *nom. sg.* Str. gl. 12, c. 7, 81 *uuadi ne brennid ne vestis quidem aduratur. s. gi-uuâdi.*

uuâd-scâri, *st. f. (pl.)* gewandscheere tuchscheere; cloth-shear; *nom.* Ahd. gl. 3, 629, 47 (Sel.) *wâtscâri forfex.*

uuæg†, *st.?* conciliatio; Gloss. Werth. C. (D. 575, 9) *uaeg conciliatio.*

uuæden-eg†, *adj.* blauäugig; black-eyed; (*ist vielleicht md. in de ogen waden „in die augen schlagen“ zu vergleichen? vgl. Mnd. Wtb. 549*); *nom. sg. m.* Gloss. Werth. C. (D. Ampl. 572, 34) *ualdenegi cessius, glaucus.*

uuâg, *st. m.* wasserstrom, see; wave, lake; Hel. uuâg, *md. uuaghe*; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 711, 16 (Paris. Aen. 7, 516) *uâhc (für uuâch) lacus.*

uuâga, *st.?* f. 1) wage; scale; *md. wage*; *nom. sg.* St. P. 90^a (Prud. Ditt. 134) *uuaga lanx.* Trier. gl. 107^a *uuaga momentaria.* Trier. gl. 108^a *uuaga perpendicularum.* Trier. gl. 109^a *uuaga statera.*
2) ein gewicht, schaalpfund; a weight; *vgl. Mnd. Wtb.* unter wage. *acc. sg.* Alt. Reg. Prep. 23^b *unam vvagam lane. acc. pl.* Alt. Reg. Pr. 2^b, 6^a *duas vvagas lane.*

uuaga, *s. mûr-uuaga.*

uuaga, *st. sw. f.* wiege; cradle; *ahd. wage*; *vgl. anr. vaga*; *dat. sg.* St. P. 94^b (Sedul. de Graeca) *uuaga cunis, cunabulis. nom. pl.* Ahd. gl. 2, 559, 8 (Brüss. Prud.) *uuaga cunulę, (Brüss. Prud.) uuagun. s. uuêga.*

uuagan, *st. m.* wagen, als sternbild „arcturus“; carriage, the wagoner; *md. wagen*; *nom. sg.* Trier. gl. 104^a *uuagan (n aus ne verbessert) carpentum.* Ahd. gl. 3, 681, 20 (Berl.) *vuagan plaustrum. nom. pl.* Prud. 52^d Rom. 329 *vvagnos septentriones. s. rêdi-uuagan.*

- uuagan, *s.* gi-uuagan.
- uuagan-lêsa, *st. f.* geleis, bahn; track; *mund.* wagenleise; *nom. sg.* Prud. 63^d Hipp. 102 vvágánliasa *orbila* St. P. 94^a (Sedul. 1, 180) uuaganleisa *orbila*.
- uuága-scala, *sw. f.* wage; balance; *mund.* wageschale; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 39 (Chelt.) wascale *lanx*.
- uuági, *s.* gi-uuági, self-uuági.
- uuagon, *sw. v.* wanken, wiegen; to shake, to sway to and fro; *mund.* wagen; *praes. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 2, 715, 26 (Paris. Aen. 9, 682) uuagunt *nutant. s.* nidar- uuagon.
- uuaholdara, *sw. f.* wacholder; junipertree; *mund.* wachandel, wakeldoren, wacheldoren; *mul.* wacholder, wakeler; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b uuaheldere (*hs.* uuaherdere) *Steinm.* Ahd. gl. 4, 197 *lat. gl.*) *bacca*.
- uuahs, *st. n.* wachs, kerze; wax, wax-candle; *mund.* was; *dat. pl.* Prud. 38^a Symm. I, 203 uuahson *ceris*.
- uuahsan, *st. v.* wachsen; to grow; *mund.* wassen; *praes. ind. 3. pl.* Str. gl. 12, c. 6, 48 uuassad. *part. prt.* Ess. gl. Mc. 4, 28 gihuahsan *is cum se produrerit fructus*. Luc. 12, 18 gihuuaahsana *nata sunt. s.* gi-uuahsan.
- uuahs-blanc, *adj.* weiss, golden; white, golden; *nom. sg.* Verg. gl. 6^b Georg. 3, 180 uuahsblanc *aureus. acc. sg.* Verg. gl. 69^b Serv. Georg. 3, 82 uuahsblanc *album, quod pallori constat esse vicinum*.
- uuahs-dôm, *st. m.* wachstum; growth; *mund.* wasdôm; *dat. sg.* Str. gl. 12, c. 6, 48 uuasdoma *incremento lunae*.
- uuahsian, *sw. v.* mit wachs bedecken; to cover over with wax; *mund.* wessen; *praes. ind. 3. sg.* St. P. 90^d (Prud. Ham. 404) uuahsit *incerat*.
- uuahso, *adj.* mit wachs beschmiert; covered with wax; *mund.* wasse-, wassen; *nom. sg.* Prud. 59^c Vinc. 217 vvásso *serrata (caerata) regula*.
- uuahst, *s.* gi-uuahst.
- uuahs-tins, *st. f.* wachszins; tithe of wax; *mund.* wastins; *nom. pl.* Alt. Reg. Pr. 7^a dabuntur uuastinse *idem est cerei census*.
- uuahs-tinsig, *adj.* wachszinspflichtig; liable to a tithe of wax; *mund.* wastinsich; *nom. pl. sw. m.* Werd. Heb. I, 18^b uuahstinsigon.
- uuahtala, *sw. f.* wachtel; quail; *mund.* wachtele; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 458, 34 *a b* (Paris. Berl.) watala *coturnix*. Ahd. gl. 4,

253, 25 (Lugd. E, Exod. 16, 13) *coturnix grece dicitur ortigometra, similis avibus, quas vulgus quaquillas wathila uocat.*

uuaigi, *mnd.* wêge; *s.* gi-uuêgi.

uuakon, *sw. v.* wachen; to wake; *mnd.* waken; *part. prs. conf.* p. 125, 27 so uuakondi so slapondi.

uual, *st. m? n?* kampf, walstatt; slaughter; *ags.* wael, *n;* *ahd.* wal; *vgl. mnd.* walstad; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 714, 54 (Paris. Aen. 9, 526) uuala *strages* (*hs. srages*).

uuala, *adv.* wohl, sehr; well, very; *mnd.* wal, wol; *mnl.* wale; Ahd. gl. 1, 712, 48 (Brüss. Mt. 12, 18) uuala *lichoda bene complacuit.* Ahd. gl. 1, 716, 29, *c* (Brüss. Mt. 22, 16) *thu bist uuala gilerit quia uerax es.*

uuald, *mnd.* walt; *s.* gi-uuald.

uuald, *st. m.* wald; wood; *mnd.* wolt; *nom. sg.* Verg. gl. 181^b Aen. 11, 320 uuald *plaga pinea. dat. sg.* Werd. Heb. II, 5^b in uualda, uppan uualda. Werd. Heb. II, 27^a in uualda. Lib. Priv. maior 33^b in uuelde supra dicto.

uualdan, *mnd.* walden; *s.* bi-uualdan.

uuald-biri, *st. f.* waldbeere; wood-berry; *mnl.* waldbeere; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 720, 22 und 4, 179, 24 (Chelt.) waltbire *vaccinium.*

uuald-man, *st. m.* waldbewohner; inhabitant of a forest; *mnd.* woltman *silvanus;* *nom. pl.* Lib. Priv. 65^b uualdmanna in Bedere.

uualdsâto, *sw. m.* waldbewohner; inhabitant of a forest; *nom. pl.* Vita Willehadi 10 waldsaten.

uualkian, *sw. v. refl.* cognoscere; *mnd.* walken *rollend durchkneten;* *prt. ind. 3. sg.* Ess. gl. Lind. gl. Mt. I, 25 *ne uuas mit iru ne ualetimo sia non cognoscebat cam.*

uuallon, *sw. v.* wallen, aufbrausen; to boil up, to ferment; *mnd.* wallen; *inf. oder praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 105^b uuallon *fferuco.*

uualo, *sw. m.* heuharke; harrow; *nd.* wale, *harke zum kehren des heues;* *vgl. ags.* wealh; *nom. sg.* Trier. gl. 107^b uualo (*hs. uuaso*) *occa.*

uual-rik? *st. f? vgl.* weiderich, eruca *wird oft durch hederik glossiert;* *nom. sg.* Königsb. gl. 39 walric *erucus.*

uualta, *sw. f.* walze; windlass; *mnd.* walte; *nom. sg.* Gloss. Werth. B. (Ampl. 268, 30) ualtæt *argata.*

*uualzunga, *st. f.* die schwemme, worin sich die schweine wälzen; a hog-pool; *nom. sg.* St. P. 85^b (Greg. Past. 3, 30) uualzunga *volutabrum.*

uuam, *s.* uuliti-uuam.

uuamba, *st. f.* bauch, wasserbauch; belly; *mnd.* wamme; *ndfr.* wamba; *nom. sg.* Trier. gl. 103^a uuamba *aqualicolus*. (*Dfb. pinguedo ventris*).

uuambo, *sw. m?* wampe, rindsmagen; maw; *mnd.* wamme; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 722, 24 (Chelt.) wambo *omason*.

uuan, *st. m.* futterschwinge; van; *mnd.* wan; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 700, 11 (Paris.) Ahd. gl. 2, 723, 35 (Lips, Georg. 1, 166) uuan *vuannus*. Ahd. gl. 3, 447, 35, *a* (Paris.) wan *vannus, ventilabrum*. id. 389, 29 wan *ventilabrum. s.* wanna.

uuan-burtig, *adj.* unecht; spurious; *mnd.* wanbordich; Erh. Reg. Westf. 117 a^o 1030 vvanburtich *spurius*.

uuandal-hûd, *st. f.* listigkeit; cunning; *dat. sg.* St. P. 90^a (Prud. Apoth. praef. 26 uuandalhuti *versipelli astutiae*).

uuanda-uuerpa, *sw? f.* maulwurf; a mole; *mnd.* winde-worp; *nom. sg.* Trier. gl. 110^a uuandauerpa *talpa*.

uuandlon, *sw. v.* ändern; to change; *mnd.* wandelen; *praes. ind. 3. sg.* Str. gl. 12, c. 7, 61 so uuandlod siu ira bli *colores mutent. s.* far-uuandlon.

*uuandlunga, *st. f.* verkehr, umgang; intercourse; *mnd.* wandelinge; Ahd. gl. 4, 200, 45; Trier. gl. uuantlungo *commercis*.

uuand-lûs, *st. f.* wanze; bug; *mnd.* wantlûs; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 684, 61 (Berl.) uuantlus (*hs.* vuanlus) *cimex*. Ahd. gl. 3, 721, 22 (Chelt.) wantlus (*hs.* wantl.) *cimex*. Trier. gl. 104^b uuantlus *cimex*.

uuanga, *sw. f?* wange; cheek; *mnd.* wange; *dat. pl.* Prud. 54^b Rom. 553 vvangon *follibus* (*statt „genis“*). *s.* thunni-uuengi.

uuang-cussin, *st. n.* kopfkissen; pillow; *mnd.* wangenkussen; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 25 (Chelt.) wancussen *cercical vel plumatium*. Trier. gl. 104^b uuankussen *cercical*.

uuâni, *s.* ana-uuâni.

uuâni, *s.* un-uuâni.

uuânian, *sw. v.* erwarten, meinen; to expect; *mnd.* wenen; *inf.* Ess. gl. Joh. 1, 46 uuanian sculun *sciebat quod saluator inde erat expectandus. praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 4, 178, 44 (Chelt.) ik wene *opinor. s.* uuânon, un-giuuânid, un-aruuaniandelik.

uuanank, *st. m.* krümmung; bend; *mnd.* wank; *dat. sg.* Prud. 41^d Symm. I, 654 vuancha *sinuamine*.

- uuankalon, *sw. v.* wackelen; to reel; *mnd.* wankelen; *praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 567, 19 (Col. 81, Prud. Ham. 774) uuankalot *renutat.*
- uuankon, *sw. v.* wanken; to vacillate; *mnd.* wanken; *praes. ind. 1. sg.* St. P. 88^a (Donat. de qualitate 382, 4) uuanco *vacillo, uagor membris. part. praes. acc. pl. n.* Verg. gl. 134^a Aen. 5, 332 uuankonda *vestigia titubata calcata.*
- uuanna, *st? f.* futterschwinge; van; *mnd.* wanne; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 66 (Chelt.) wanne *vannus. s. uuan.*
- unânon, *sw. v.* meinen, vermuten; to believe; *mnd.* wanen; *praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 107^b uuanon *opinor. s. uuânian.*
- *uuâpan-sahs, *st. n.* messer; knife; *nom. sg.* St. P. 63^c (Exod. 20, 25) uuafansahs *culter.*
- uuâpniđi, *s.* gi-uuâpniđi.
- uuâr†, *st. ?* seetang; seaweed; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (D. Ampl. 565, 43) uar† *alga, herba marina.*
- uuara, *st. f.* acht; care; *mnd.* ware; *acc. sg.* Greg. gl. 124^a 1636 sia ni namun is tho uuara *illi autem neglexerunt.*
- uuara, *mnd.* ware; *s.* hóc-uuara, scild-uuara.
- uuard, *st. m.* wächter; guard; *ags.* weard; *gen. sg.* Prud. 60^b Vinc. 420 thes unwiclicon uuárdas *custodis inbellis. s. burg-uuard, griot-uuard, hoba-uuard.*
- uuard, *s.* in-uuardes, up-uuardas.
- uuarda, *st. f.* 1) posten, wache; guard; *mnd.* warde; *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 719, 49, *c* (Brüss. Mt. 27, 65) uuarda *custodiam. dat. sg.* Verg. gl. 164^a Aen. 9, 222 uuardu *statione.*
2) warte, anhöhe; look-out; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 698, 44 (Paris. Ecl. 8, 59) uuardu *specula.*
3) *swf.* wachthurm; watch-tower; *mnd.* warde; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 713, 30 (Paris. Aen. 9, 35) uuardun *mole.*
- uuarderi, *s.* duru-uuarderi.
- uuardi, *s.* gegin-uuardi.
- uuardig, *s.* tô-uuardig.
- uuargiđa, *st. f.* verurteilung; condemnation; Capit. Saxon. 4 pro uuargida (*vgl. Waitz, VfG. 1, 472*).
- uuâr-haft, *adj.* wahrhaftig; veracious; *mnd.* wâraftig; *nom. sg. m.* Ahd. gl. 1, 716, 29, *c* (Brüss. Mt. 22, 16) thu bist uuala gilerit, bist uuaraft man *quia uerax es.*
- uuâr-hêd, *st. f.* wahrheit; truth; *mnd.* wârheit; *nom. sg.* Ps.

- pr. 78 thi uuarhed nis an themo munthe thero heretikero.
acc. sg. Ps. pr. 81 sia ne hebbed thia uuarhed... an iro
 muthe, that is cristen.
- uuarmon, *s.* er-uuarmon.
- uuar-môs, *st. n.* gekochtes gemüse, brühe; broth, *mnd.* warmos;
nom. sg. Ahd. gl. 3, 572, 26 c (Trier.) uuarmuos *sorbiuncula*.
- uuâro, *adv.* wahr; true; *mnd.* ware; *comparativ.*; Prud. 61^c
 Laur. 208 vvârâra *verius*.
- uuario, *s.* un-giuuario.
- uuarod, *s.* gi-uuarod.
- uuarold, *s.* uuerold.
- uuaron, *sw. v.* beobachten, hüten; to observe, to guard; *mnd.*
 waren; *inf.* Ess. gl. Joh. 4, 7 uuaron *observare*.
- uuaron, *sw. v.* wâhren, dauern; to last; *mnd.* waren; *partic.*
prs. dat. pl. Prud. 57^c Rom. 1115 lango vuaronthion
vivacibus (cartulis). *s.* uueron.
- uuarp, *st. n?*, *n?* zettel; the warp; *mnd.* warp; *acc?* *sg.*
 Verg. gl. 37^a Serv. in Ecl. 8, 74 uuarp *stamen*. Ahd. gl.
 2, 698, 51 (Paris. Ecl. 8, 74) und 706, 32 (Aen. 3, 483),
 389, 51 uuarp *stamen*. id. 4, 257, 14 (Lugd. E) warf.
- uuarpolon, *sw. v.* hin und herwerfen; to toss about; *mnd.*
 worpelen; *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 708, 40 (Paris.
 Aen. 5, 376) uuarpoloda *iactat*.
- uuar-scaph, *st. n.* markenanteil; a right in a march; *mnd.*
 warschop; *acc.* Niesert Münst. Urk. 2, 132 xxvi portiones,
 quas warscoph vocant. id. 5, 3 xxii portiones (in Fullenho)
 quas vvarscaph vocant.
- uuarda, *st. f.* warze, brustwarze; teat; *mnd.* warte; *nom. sg.*
 Verg. gl. 102^a Aen. 11, 862 uuarde *papilla, summitas mamme*.
nom. pl. Ahd. gl. 3, 431, 9 (A, M.) warza *papille*.
- *uuardala, *st? f.* warze; a wart; *mnd.* warte; *nom. sg.* Ahd. gl.
 3, 683, 29 (Berl.) warzala *verruca*. Trier. gl. 110^a uuarcela.
- uuasa, *sw. f.* base; aunt; *mnd.* wase; *nom. sg.* Ahd. gl. 2,
 377, 43 (Cod. Col. Prisc. Inst. 142, 2) wasa *amita*. Ahd.
 gl. 3, 715, 39 (Chelt.) wase. Ahd. gl. 4, 257, 31 (Lugd.
 E, Lev. 20, 19) wasa *amita*.
- uuâsend(i), *st. m.* der gurgel; gullet, throat; *afri.* uuâsende;
ags. wâsend; *vgl. mnd.* wasen *schnauben*; Ahd. gl. 3, 430, 35, b
 (Marb) uuasend *rumen*.

- uuasen-kind**, *st. n.* geschwisterkind; cousin; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 40 (Chelt.) wasenkint *amitinus*.
- uuaskan**, *st. v.* waschen; to wash; *mnd.* waschen; *inf.* Trier. gl. 103^a uuaskon *baptizo. imper. sg.* Ahd. gl. 1, 710, 59 (Brüss. Mt. 6, 17) fronicho uuas *laua*.
- uuaso**, *sw. m.* fashine, reissigbündel zum eggen; fagot, harrow; *mnd.* wase; *nom. sg.* Trier. gl. 107^b uuaso *occa*.
- uuaso**, *sw. m.* erdscholle, rasenstück; a clod; *mnd.* wase; *nom. sg.* Prud. 17^b Apoth. 765 vváso *gleba*. Prud. 68^c Caes. Aug. 94 vuáso endi týrf *cespes*. Ahd. gl. 3, 715, 14 (Chelt.) wase *gleba*.
- uuasp**, *st. m.* wespe; wasp; *ags.* wæsp, wæps *m.*; *acc. pl.* Verg. gl. 109^a Aen. 1, 435 uaspe *fucos. s. uuepsia, uuepsa*.
- uuass**, *s. huuas*.
- uuar**, *st. n.* wasser; water; *mnd.* water; *nom. sg.* Prud. 39^a Symm. I 302 uuar *cyaneas nymphas. gen. sg.* Ess. gl. Joh. 5, 4 selfuugi thes uuatares *motionem aque. dat. sg.* Seg. A., 1 visc flot aftar themo uuataara. Strassb. gl. 12, 1, 58 an themo uuataara.
- uuar-fat**, *st. n.* wassergefäss; vessel for water; *mnl.* watervat; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 6 (Chelt.) uuateruat *soriscula*.
- uuar-hôn**, *st. n.* wasserhuhn; coot; *mnl.* waterhoen; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 458, 5 *b* (Berl.) watharhum, *a* (Paris.) wazzerhunt, *c, d* (Trier. Wolf.) uuazarhuon *onocratulus*.
- uuar-minta**, *sw. f.* rossmünze; watermint; *acc. sg.* Ahd. gl. 3, 605, 15 (Lugd. E) waterminten *mentam aquaticam*.
- *uuar-kalf**, *st. n.* wassersucht; hydropsy; *mnd.* waterkalf; *nom. sg.* St. P. 83^b (De Virt. ap.) uuazarkalb *hydrops*.
- uuar-scap**, *st. n.* ein anrecht auf wasser (?); a right to the use of pieces of water (?); *vgl. nll.* waterschap; *dat. pl. lat.* Cart. Werth. n^o 55 (a^o 793) *curtile in eadem villa et cum waterscapis, perviis, communiis, pascuis, et dedi ei potestatem in silvam, etc. vgl. Cart. n^o 58 (a^o 801) hoc est pascuis, perviis, usibus aquarum, dominationemque in siluas, etc. (s. Ducange i. v. usus = jus utendi, usagium).*
- uuar-stedi**, *st. f.* brunnenhaus; wellhouse; nymphaeum; *nom. pl.* Trier. gl. 107^b uuarstedi *nimphae*.
- uuar-suht**, *st. f.* wassersucht; hydropsy; *mnl.* watersucht; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 594, anm. 3 (Lugd.) watersucht *hictericos*.

- uuatar-suhtig, *adj.* wassersüchtig; dropsy; *ml.* watersuchtig; *dat. pl. m. sw.* Ahd. gl. 3, 594 anm. 8 (Lugd.) watersuchtighen *ydropicis*.
- uuáðalon, *sw. v.* umherschweifen; to go as a beggar; *ags.* wadlian; *part. praes.* Trier. gl. 107^a uuahtlonði *multiuoma*. (Steinm. Ahd. gl. 4, 205 *l. multivola*).
- uuaðo, *sw. m.* wade; calf of the leg; *md.* wade; *nom. sg.* Trier. gl. 109^b uuatho *sura*. Ahd. gl. 4, 266 anm. (Lugd. E) wade *crus. acc. pl.* Verg. gl. 108^a Aen. 1, 387 uuathan *suras*.
- uueba-bôm, *st. m.* weberbaum; a weaver'sbeam; *md.* weversboom; *nd.* weveboom; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 266, anm. Lugd. E, *jüng. hand*) weve *vel* garnbom *liciatorium*.
- uuebal, *st. n.* einschlag des gewebes; weft; *md.* wevel; *nom. sg.* St. P. 62^b (Genes. 14, 23) vueual *subtemen*. Ahd. gl. 4, 178, 48 (Chelt.) weuel *subtemen, trama*. Ahd. gl. 3, 389, 52 wevel *subtemen*; id. 718, 33 (Chelt.) wefel *subtemen vel trama*. Ahd. gl. 4, 257, 27 (Lugd. E, Lev. 13 48) weuel *subtēmen*. Ahd. gl. 2, 706, 30 (Paris. Aen 3, 483) uuebal.
- uuebbi, *st. n.* gewebe; texture; *md.* webbe; *mhd.* weppe; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 707, 10 (Paris. Aen. 4, 264) uueppi; id. 2, 714, 48 (Paris. Aen. 9, 489); 3, 389, 54 weppe *tela. gen. sg.* Ahd. gl. 2, 700, 58 (Paris, Georg. 1, 285) uueppes *tela. gen. pl.* Greg. gl. 126^b 1639 allero uuebbio. *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 704, 15 (Paris. Georg. 4, 247) uueppi *casses. s.* godo-uuebbi, stand-uuebbi.
- uuebbia, *sw. f.* webster; female weaver; *nom. sg.* Trier. 9^b 110^a uuebpia *textris*.
- uuebbi-gardia, *sw. f.* weberbaum; a weaver'sbeam; *acc. sg.* Ahd. gl. 3, 389, 55 uueppegerden *liciatorium*.
- uuebbi-isan, *st. n.* weberkamm; comb; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 389, 56 weppesam *terile*. Trier. gl. 106^b uuebisarn *lannea*.
- uuêd, *st. m.* waid; woad; *md.* wêt; *nom. sg.* Trier. gl. 109^a uued *sandix* (*hs. scandix*). Ahd. gl. 2, 377, 53 (Col. Prisc.) weiht *sandyx*.
- uuedar, *st. n.* wetter, winter; weather, winter; *md.* weder; *acc. sg.* Ess. gl. Joh. 10, 22 uuedar *hiemem. gen. pl.* Str. gl. 12, c. 7, 54 uuedaro *aurarum signa. dat. pl.* Ahd. gl. 2, 709, 21 (Paris. Aen. 5, 696) uuederon *austriis*.

uueddi, *st. n.* pfand; pledge, mortgage; *mund.* wedde; *nom. sg.* St. P. 62^c (Genes. 38, 17) uueddi *arrabo* (Vulg. *arrabonem*). Ahd. gl. 3, 687, 29 (Berl.) vuetzi *arrabona* (*hs. arrabotia*). St. P. 65^c Reg. 1, 2, 20 vüeddi *fenus*. Ahd. gl. 2, 251, 8 (Lugd. E) wedde *arrabo*, *pignus. acc. pl.* Prud. 62^d Laur. 523 vvéddi *pignera*.

uuêdi, *mund.* wede; *s.* beddi-gi-uuêdi, heri-uuêdi.

uuêda-uuehsala, *st. f.* schierling; hemlock; *mund.* wede-wessele; Pritzel Jessen. *cicuta virosa*; *mund.* weidscherling; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 596, 31 (Lugd.) wedewesle (*cicute*).

uueg, *st. m.* weg; way; *mund.* wech; *acc. sg.* Ps. pr. 75 that ik mina fuoti sette an thinan vueg. Ps. pr. 70 gereko minan vueg. *s.* gi-uuicgi.

uuêga, *sw. f.* sänfte, wiege; litter, cradle; *mund.* wêge, wige und weige; *vgl. mhd.* weigen *wackeln*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 683, 35 (Berl.) vuega *lectica, similiter cuna. s.* uuaga.

uuêga, *mund.* wêge; *s.* bac-uuêga, gi-uuêgi.

uuega-brêda, *sw. f.* 1) wegerich; way-bread, plantain; *mund.* wegebrede; *nom. sg.* Königsb. gl. 92 wegabreda *plantago*. Ahd. gl. 3, 570, 11 *a, b* (Paris. Berl.) uuegebreda *plantago*. Ahd. gl. 3, 594, 27 (Lugd.) wegebrede *plantago*. Ahd. gl. 4, 378, 2 (cod. Herten) uuegibrede (*plantagine*). Trier. gl. 108^a uuegebreda *plantago*. 2) polygonum aviculare; *nom. sg.* Verg. gl. 104^b uuegebrede *arnoglossa*. Ahd. gl. 3, 719, 28 (Chelt.) wegebrade *proserpina. vgl.* wega-treda.

uuega-kêra, *st. f.* scheideweg; forking road; *mund.* kere *f.*; *dat. pl. lat. acc.* Ahd. gl. 2, 714, 15 (Paris. Aen. 9, 379) uuegecheron *ad diuortia*.

uuegan, *st. v.* wägen; to weigh; *mund.* wegen; *inf.* Trier. gl. 170^a uuegon *libro. part. prt. nom. sg. f.* Prud. 52^d Rom. 307 vvégana *perpensa. praes. conj. 1. pl.* Greg. gl. 99^b 1628 wegin *perpendimus. s.* up-uuegan, uuidar-uuegan.

uuega-nist, *st. n.* wegzehrung; provisions for a journey; *ags. ahd.* wegenest; *westf.* nest; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 260, 19 (Lugd. E, Deut. 15, 14) wegenist *viaticum*.

***uuega-rik**, *st. m.* plantago maior; Pritzel-Jessen, *s.* 293 wegerich; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 212, 29 (M.) wegrich *plantago*.

uuega-scêth, *st. n.* wegscheide; forking road; *mund.* wegscheed; *mund.* scheid, *n*; *nom. pl.* Prud. 10^d Apoth. praef II,

- 9 uuégescéth *divortia. lat. acc. pl.* Str. gl. 12, c. 2, 34 uuegsceth (*Holtzm., Mone uuegsceh*) *per compita semitarum.*
- uuega-scêda, *st. f.* scheideweg; cross-way; *mnd.* wegschede und wegscheide; *nom. sg. pl.* Ahd. gl. 2, 702, 7 (Paris. Georg. 2, 382) uuegesceidha *competa.* Ahd. gl. 3, 716, 30 (Chelt.) wegeschethe (*hs. wegescheche*) *compita vel huiivm.*
- uuega-spîsa, *st. f.* reisezehrung; provision for a journey; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 29 (Chelt.) wegespise *vieta (für viaticum?).*
- uuega-treda, *sw. f.* wegerich; way-bread; polygonum aviculare, Pritzel-Jessen s. 296; *nom. sg.* Ahd. 3, 595, 60 (Lugd.) weghetrede (*proserpinatia secundum quosdam.*)
- uuega-uuahta, *st. f.* wegelagerung; way-laying; *vgl. mnd.* St. P. 86^a wachte; (L. Rip. 71) uuegeuuahda, cod. St. Gall. uuegeuuahda. (*viae*) *lacina. vgl. L. Rip. 80.*
- uuegg, *st. m.* keil; wedge; *nom. sg.* Gloss. Werth. C. (D. 575, 55) uecg † *cuneus.*
- uueggi, *st. m.* keil; wedge; *mnd.* wegge; *nom. sg.* St. P. 92^d (Prud. Symm. I, 66) uueggi *cuneus.* Vergil. gl. Georg. 1, 144 vuecke *cuneus. dat. pl.* Ahd. gl. 2, 699, 50 (Paris. Georg. 1, 144) uuekkeon *cuneis.*
- uueggian, *str. v.* bewegen; to move; *mnd.* weggen, wegen; *part. prt. nom. sg.* Str. gl. 13, c. 7, 1 geuugit *commotus. prt. ind. 3 sg.* Verg. gl. 191^a Aen. 12, 404 uuegida *nequidquam spicula dextra sollicitat. s. uuidar-uuekkian.*
- uuêgi, *Héliand* uuêgi, *mnd.* wêge; *s. gi-uuêgi.*
- uuêgian, *sw. v.* 1) quälen, peinigen; to torment; *part. prt.* Mers. gl. 4^c giuuegid *uxata.* Mers. gl. 105^c iuuegde *uerthan uerberibus afficiantur.*
2) verspotten; to elude; *prt. ind. 3. sg.* Gloss. Werth. A., 77 waigde (*hs. saigde*) *eludit.*
- uuêgislo, *sw. m.* schmerz; pain; *non. sg.* Ahd. gl. 2, 320, 5, (R) uuegislo *afflictio in prosperis.*
- uuêg-lûs, *st. f.* wanze; bug; *mnl.* weeghluys; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 683, 29 (Berl.) weglus *omech.*
- uuehsal, *st. m.* wechsel; change; *mnd.* wessele; *nom. sg.* St. P. 72^b (Psalm. 43, 13) uuehsal *commutatio.* Trier. gl. 105^a uuessal *concabium. s. undar-uuehsal, uuidar-uuehsal.*
- uuehsalon, *sw. v.* wechslen; to interchange; *mnd.* wesselen;

dat. pl. Ahd. gl. 2, 709, 8 (Paris. Aen. 5, 584) uuessce-
nodon *alternis orbibus*.

uuehsi-tafla, *sw. f.* schreibtafel; writing-tablet; *acc. pl.* Prud.
67^c Caes. 15 vvéhsitáflun *pugillares*.

uueibon, *sw. v.* schweben, loshangen; to wave, to hang loose;
ndl. weiven; *ahd.* weiben; *anr.* veifa; *part. praes.* Ahd.
gl. 2, 707, 57 (Paris. Aen. 5, 146) uueiuonde zugila *un-*
dantia lora.

uueiga, *md.* wege; *s.* bac-uueîga.

uueht, *s.* uuiht.

uueiht, *s.* uuêd.

uueiða, *sw. f.* weide, wildbahn; a haunt of wild beasts; *md.*
weide; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 702, 23 (Paris. Georg. 2, 471)
uueithun (*hs.* uueinthun) *lustra. s.* fugul-uueiða.

*uueiða-spiot, *st. m.* jagdspieß; hunting-spear; *vgl. md.*
weide- und spêt; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 715, 61 (Paris. Aen.
9, 553) uueide-spiezê *uenabula*.

uueiðon, *sw. v.* weiden; to pasture; *md.* weiden; *part. praes.*
Ahd. gl. 1, 711, 33 (Brüss. Mt. 8, 30) uueidonde *pascens*.

uuêk, *adj.* weich, zart; weak, tender; *md.* wêk; *dat. pl.* Ahd.
gl. 2, 715, 40 (Paris. Aen. 9, 730) uueichun *inter inertia*
(*pecora*).

uueke-uuerk, *st. n.* arbeit für die woche; work for a week;
Alt. Reg. Prep. 7^a uuekewerc et hofscult; id. 27^b
uuekewerk.

uuekkian, *sw. v.* wecken; to wake; *md.* wekken; *prt. ind.*
3 *pl.* Ahd. gl. 1, 711, 28, c. (Brüss. Mt. 8, 25) uuahton
suscitaverunt (*Carlsruh. hs.* vvakton).

*uuêk-môdi, *st. f.* kleinmütigkeit; timidity; *nom. sg.* Ahd.
gl. 2, 321, 11 (R. Greg. mor.) uueihmoti *pussillanimitas*.

uuel, *adv.* wohl; well; *md.* wel; Ess. gl. Luc. 1, 27 uuêl
gizámun iró thía námun. Prud. 14^b Apoth. 388 vuel
gífúrvid *costa*. Prud. 64^d Hipp. 231 óf ik ít vvel gihúggiv
si bene commemini. Prud. 67^c Cass. 25 vvel ohto *non numquam*.

uuelag, *adj.* reich; rich; *md.* welich; *compar. nom. sg.*
Prud. 61^b Laur. 116 vvelágára *dicior*.

uuelia, *sw. f.* welle; wave; *md.* welle; *nom. sg.* Ahd. gl. 3,
715, 10 (Chelt.) vvella *vnda, procella*.

uuellan, *st. v. md.* wellen; *s.* bi-uuellan.

- uelli, *mind.* welle; *s.* gi-uelli, sinu-uel.
- uellian, *sw. v. mind.* wellen; *s.* gi-uellian.
- uelli-môs, *st. n.* gekochte gerstengraupen; peeled barley; *nom. sg. Ahd. gl. 3, 717, 60 (Chelt.) uellemos (hs. welsemos) polenta.*
- uelli-stên, *st. m.* runder stein, walze; a round stone; *mind.* welle-, slîp-stên; *dat. sg. Ahd. gl. 2, 700, 22 (Paris. Georg. 1, 178) uellesteine chelindro.*
- uelk, *adj.* welk, kraftlos; faded; *mind.* welk; *nom. sg. f. St. P. 91^d (Prud. Psych. 316) uelku marcida.*
- uel-mehtig, *adj.* gesund; sane; *dat. pl. m. Ess. gl. Mt. 9, 12 vuelmehttigon sanis.*
- uelo, *sw. m.* reichthum; riches; *vgl. mind. welen; gen. pl. Prud. 61^b Laur. 115 uelono opum.*
- uemman, *st.?* *v.* sich lebhaft bewegen, aussprudeln; to gush out; *mind.* wemmen; *vgl. mnl. wemelen (s. Franck i. v.); part. praes. nom. sg. n.?* Prud. 56^b Rom. 907 vvémánthi (*sanguis*) *scaturiens. acc. pl. f.?* *sw. Prud. 54^b Rom. 552 vuémánthivn scaturientes (auras).*
- uenari, *st. m.* unfreier, in einem dem hofe angehörigen hause wohnender knecht; household slave; servus casatus; *mind.* woner, waner; *nd. wöner vgl. mhd. tagewaner; nom. sg. Trier. gl. 10^a uenere verna, vernaculus.*
- uendian, *sw. v. mind.* wenden; *s.* a-uendien, bi-uendian, gi-uendian, up-uendian.
- uendig, *s.* mânoth-uendig.
- uêni, *st. f.* das weinen; crying; *mind.* weine; *dat. pl. Ahd. gl. 2, 563, 55 (Cöln. Prud. Rom. 745 ueinin uagilibus.*
- uênon, *sw. v.* wimmern; to cry; *mind.* wenen, weinen; *ags. wánian; inf. Brüss. Prud. 55^b Rom. 745 ueinan ipsis triumphos annuens uagilibus. inf. oder praes. ind. 1. sg. Trier. gl. 110^a uuenon vagillo et vagio.*
- uenk, *interjectio.* Prud. 1^c Praef. 44 vuola vuenk o utinam.
- uennian, *mind.* wennen; *s.* gi-uennian, int-uennian.
- *uuen-uuurt, *st. f.?* Ahd. gl. 3, 684, 13 (Berl.) vuenuurz *strophantia.*
- uepsia, *st. f.* wespe; wasp; *nd. wepse; nom. sg. Trier. gl. 104^b uepsia cretobolus. Trier. gl. 110^a huuepsia vespa. s. uuaps, uespa.*

uuer, *s.* Brust-uuer, uuerr.

uuer, *s.* huuer.

uuerbian, uuerbo, *s.* huuerbian, huurbo.

uuerd, *st. m.* wirth; host; *mnd.* wert; *nom. sg.* Verg. gl. 136^b
Aen. 5, 630 uuerd *hospes*. Prud. 57^d Calagur. 6 vvêrd
hospes. Prud. 11^c Apoth. 30 vuird *hospes*. Ahd. gl. 1, 712,
12 (Brüss. Mt. 10, 11) uuird. Ahd. gl. 2, 712, 58 (Paris.
Aen. 8, 532) uuirt *hospes. gen. sg.* Ahd. gl. 2, 712, 52
(Paris. Aen. 8, 493) uuirdes *hospitis*.

uuerdi, *s.* in-uuerdi.

uuerdian, *s.* er-uuerdian.

uuerdig, *mnd.* werdich; *s.* uuidar-uuerdig.

uuerè-geld, *st. n.* wergeld, geldbusse; fine, paid for the loss
of a life; *mnd.* weregelt; *gen. sg.* Lex. Sax. 20 medietatem
uueregildi. *dat. sg.* Lex. Sax. 54 *etc.* uueregildo.

uuerf-bên, *s.* huuerfbên.

uueri, *mnd.* were; *s.* Brust-uueri, gi-uueri, scild-uueri.

uuerian, *s.* bi-uuerian.

uuerinno, *s.* uurenio.

uuerk, *st. n.* werk; work; *mnd.* werk; *gen. pl.* Conf. p. 125,
9 unrehtaro uuerko. *dat. pl.* Credo 4 allum dioboles uuer-
cum. Conf. p. 125, 20 mid uuilon uuerkon. *s.* fora-uuerk,
mana-uuerk, ueeke-uuerk, gi-uuerki.

uuerk, *st. n.* werg; tow; *mnd.* werk; *nom. sg.* Ahd. gl. 3,
716, 41 (Chelt.) werc *stuppa*.

uuerkian, *sw. v.* tun, machen; to work; *mnd.* werken; *inf.* Conf.
p. 124, 17 sundia uuerkian bigonsta. Ps. pred. 50 ferevelhed
to vuerkenne. *part. prt. n. pl.* Ess. gl. Mt 10, 27 emnia
giuuarta *tecta faciunt aqualia. vgl.* far-uuirkian, gi-uuirkian,
uuoorkian.

uuerk-lîc, *adj.* tätig; laborious; *mnl.* werckelijc; *nom. sg. f.*
Mers. gl. 105^d uuerklic iernihed *operosa deuotio*.

uuermoda, *sw. f.* wermut; wormwood; *mnd.* wermede; *nom.*
sg. Ahd. gl. 3, 594, 21 (Lugd.) wremede (*absinthii*). Ahd.
gl. 2, 723, 20 (Lips. 13^b *absinthium est erba satis amara,*
que theodisce uocatur uuerimoda. Ahd. gl. 3, 571, 23 *b* (Berl.)
wermodo, *a* (Paris.) uuermoda *absinthium*. Ahd. gl. 4, 276,
32 (Lugd. E, Parab. 5, 4) uuermode, (Lips. 107) wermot
absinthium.

- uuern, *st. ?* blatter; wheal; *vgl. mnd. wrenooghe tuberculum in palpebris*. Trier. gl. 110^a uuern *vel* urslaht *varix*.
- uuerold, *st. f.* welt, zeitalter; world; *mnd. werlt*; *seculum*; *gen. sg.* Greg. gl. 123^a 1635 therro uueroldes(?) *ante secula*. Greg. gl. 128^b 1642 te thera vueroldes minnea brinnan. *acc. sg.* Ess. gl. Joh. 9, 32 an uuoroldi *a seculo*.
dat. sg. Hom. 14 ahter allero thero uuaroldi *per orbem terrarum*.
- uuerold-lík, *adj.* weltlich; secular, wordly; *mnd. werltlik*;
dat. sg. f. Greg. gl. 126^b 1639 so uhilik man so te vueroldlikon brudlohton gibedan uari *ad carnales nuptias*. *dat. pl. f.* Ps. pred. 11 mid then vueroldlikon dadion *terrenis actibus*.
- uueron, *sw. v.* wâhren, dauern; to last; *mnd. waren*; *inf.* Ahd. gl. 2, 701, 52 (Paris. Georg. 2, 100) uueran *durare*.
part. praes. nom. sg. v. Prud. 68^d. Caes. Aug. 159 that lango vueronthia *uiuax. s.* uuaron.
- uuerp, *s.* mûl-uuerp.
- uuerpa, *s.* uuanda-uuerpa.
- uuerpan, *st. v.* werfen; to throw; *mnd. werpen*; *part. praes.* Brüss. Prud. 29^a Cass. 53 vverpandi *curta tumens. s.* midar-uuerpan, te-uuerpan, undar-uuerpan.
- uuer, *st. n. ?* haus und hof; farm; area; *oder stauwerk*; wear; *mnd. were f.*; *mnd. wer, n.*; *nom. sg.* Werd. Heb. I, 34^b an theru Fehtu en werr sancti Liudgeri. *s.* uuerr-stad.
- uueran, *st. v.* verwirren; to make confused; *mnd. werren*;
part. prt. Ess. gl. Luc. 23, 5 giuorran heit *commovit. s.* gi-uueran.
- uuer-stad, *st. f.* hofstelle; place where a farm is; *mnd. warstad, vgl. mnd. werre hofbesitzer*; *nom. pl.* Werd. Heb. I, 34^b siuun uuerstadi te Aiturnon.
- uueron, *sw. v.* verderben; to corrupt; *prt. ind. 3. sg.* Prud. 55^a Rom. 690 vvérsóda *corruptit. s.* gi-uueron.
- uuertlo, *sw. m.* zaunkönig; wren; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 458, 33, *b* (Berl.) vuertlo *betriscus*.
- uuerth, *st. m.* werth; value; *mnd. wert, m.*; *nom. sg.* Prud. 68^c Caesar Aug. 125 minnera vvérth *minus precium*.
- uuerth, *adj.* wert; worth; *mnd. wert*; *nom. sg. n.* Freck. (M. K.) 9 en suín sestein penningo werht. Freck. 17 (K.) ahte

penningo werht (M. uehrt). Freck. 20, 22 (M.) uuerht (K.) uuert. Freck. 121, 125, 131, 223, 228, 242, 358, 362, 423, 486, 545 uuerth. Freck. 548 fier penning uuerth pikas.

u u e r ð a n, *st. v.* werden; to become, to be; *md.* werden; 1) *absolut.*: geschehen; to come to, to be; *md.* werden; *praes. ind.* 3 *sg.* Ess. gl. Mt. 28, 14 thát iu nian scátha ni uuirthid. Mc. 4; 26-29 hu san so uuirthit. *praes. conj.* 3. *sg.* Seg. B, 6 drohtin, uuerthe so.

2) *mit praedicatsnomen*: werden; to become; *inf.* Prud. 65^b Cypr. 43 gícóp vvérthan *emi.* Mers. gl. 110^d fvrht uuerthan. *praes. ind.* 3. *sg.* Ess. gl. Mt. 23, 15 vuerthid nodago iudeisk *cum prosilitus fuerit factus. prt. ind.* 3. *sg.* Ess. gl. Luc. 15, 18 thárfag uuárð *indigebat.* Hom. 24 thanana so vvarth gewonohed. *prt. ind.* 3. *pl.* Str. gl. 12, c. 1, 58 so bli uurthun thia sciep.

3) *mit dem partic. prt. zur umschreibung des passivs: inf.* Ess. gl. Mt. 4, 22 giuuertherid uuerthan — giuunnian uuérthan *comparari.* Lind. gl. Mt. 4, 22 giuuerthirid uuerthan — giuunnan uuerthan. Ess. gl. Joh. 8, 11 angeldid uuerthan *puniri.* Prud. 53^d Rom. 494 tédélid wérthán *diuidi.* Prud. 57^b Rom. 1063 gíwéruíd vvérthan *rotari.* Prud. 59^a Vinc. 106 wérthan *calcentur.* Ps. pr. 13, 15 veruuandlod uuerthan. Mers. gl. 105^c iueegde uuerthan *verberibus afficiantur.* St. P. 72^a (Ps. 34, 4) interet uuerdon. *praes. ind.* 2. *sg.* St. P. 75^d (Proverb.) interet uuerdis *dehonestaveris. praes. ind.* 3. *sg.* Ess. gl. Joh. 12, 5 uuirthid fercóft *ueniit.* Prud. 54^a Rom. 500 ófgiscórran vvirthid *abraditur.* St. P. 71^c (Job) bidrogan uuerthit *frustrabitur.* Ps. pr. 15 vuirthid gigeuan; id. 47 beuollan vuirthid. Ahd. gl. 2, 715, 13 (Paris. Aen. 9, 609) gebouut uuirdhit *teritur. praes. ind.* 2. *pl.* Ahd. gl. 2, 741, 2 (cod. Guelf Helmost. 553, Passio Adalb.) gihafdade uuerthath *decapitabimini. praes. ind.* 3. *pl.* Ess. gl. Mt. 3. 4 uuerthad gidrivana *a vento rapte in campum sparse.* Prud. 38^b Symm. I, 222 vuerthad *adolentur.* Ps. pr. 6 beuollan uuerthed. *praes. conj.* 3. *sg.* Ess. gl. Luc. 3, 2 that gihúuilik ríki, the inuuardas givurohtid sí, that ít útana testórid uuértha. Hom. 15 that thar nu inna begangan uuertha thiu gehugd allero godes heligono. Ps. pr. 35, 36, 37 that gelesan —, gihorid —, farnoman vuerthe. *praes. conj.* 3. *pl.* Mers. gl.

105^c idomde uuerðen *addicantur. prt. ind. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 4, 13 uuarð giuuoostid. Lind. gl. Mt. 4, 13 uuarth iuuoostid. Hom. 13 also thar er inna begangan vuarth thi u menigi thero diuuiilo. Prud. 14^a Apoth. 349 vvarth *caeditur.* Prud. 58^b Callag. 74 vuarth *extinguitur.* Prud. 59^b Vinc. 174 vvarth *laniatur.* Prud. 59^d Vinc. 308 vuarth *proditur.* Brüß. Prud. 29^a Cass. 55 thurustecan uuarð *secatur.* Strassb. gl. 12, c. 7, 52 beunden uuarth *deprehensus est.* Ahd. gl. 1, 726, 11, c (Brüss. Luc. 9, 17) ginoman uuarth. *prt. ind. 3. pl.* Hom. 6 wan thar uuorthön alla afgoda inna begangan. *prt. conj. 3. sg.* Ess. gl. Luc. 4, 41 gimarid vurthi *manifestaretur.* Prud. 59^c Vinc. 208 vvrthi *exerceatur. prt. conj. 3. pl.* Ahd. gl. 1, 713, 32, c (Brüss. Mt. 13, 57) eruellit uurthin *scandalizabantur. imper. sg.* Prud. 53^c Rom. 421 vvirth *accingere.* Prud. 59^d Vinc. 28 wirth tò gidúan *addere.*

4) *mit intransitiv. prt. ind. 3. sg.* Prud. 62^d Vinc. 500 thár vvarth tho girúnnán *curritur. s. far-uuerðan, gi-uuerðan. uuerðerian, sv. v. vergleichen; to compare; mnd. werdenen; part. prt.* Ess. gl. Mt. 4, 22 ne mag giuuertherid uuerthan. Lind. gl. Mt. 4, 22 giuuerthirid uuerthan *non potest comparari. uuerðig, mnd. werdich; s. un-uuerðig.*

uuesan, st. v. sein; to be; mnd. wesen; 1) absolut. praes. ind. 3. sg. Ess. gl. Luc. 22, 22 that is te themo altare. Prud. 54^c Rom. 617 óf mi mvótá is. Prud. 19^d Apoth. 1058 it is also. Ps. pr. 78 thi u uuarhed nis an themo munthe thero heretikero. Freck. 494 thit is fan themo ambehta. *praes. conj. 3. sg.* Prud. 67^a Quir. 20 fán só hvvilicarv vthívn só it si. Mers. gl. 103^a thet se ti then thingun *quatenus. prt. ind. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 1, 22 ne uuas mid iru. Lind. gl. Mt. 1, 22 ni uuás mit iro *non cognoscebat eam.* Ahd. gl. 1, 709, 13 (Brüss. Mt. 1, 25) ni uuas mid iro. *prt. conj. 3. sg.* Prud. 13^b Apoth. 248 af it thó so uuári. Conf. p. 124, 18 thes vuithar mineru cristinledi uuari. Conf. p. 125, 26 thes uuithar godas uuillion uuari. Conf. p. 125, 28 so an huilikaru tidi so it uuari. Prud. 13^b Apoth. 256 huuanana huuari heccor an iro iogiuuetharamo *in patre et filio indiscreta forma.* Prud. 13^d Apoth. 313 né vvári thát thú sia gitlíahas *ni refugis.*

2) *mit praedicatsnomen (adjectiv oder substantiv). inf.* Conf.

p. 125, 33 that thu mi te goda githingi uuesan vuillias. Ess. gl. Mt. 24, 5 he scal iro lesta uuesan. *part. praes. dat. pl.* Prud. 61^d Laur. 211 vvésánthion *fortibus (membris). imperativ.* Str. gl. 12, c. 7, 24 hel uues *ave uel chere. praes. ind. 2. sg.* Ess. gl. Mt. 16, 23 thu bist mi errislo. Ps. pr. 40 thu bist min god. Ahd. gl. 1, 710, 67 (Brüss. Mt. 6, 22) ne bist lithescart. Ahd. gl. 1, 716, 29, 30, c (Brüss. Mt. 22, 16) thu bist uuala gilerit, bist uuaraft man *quia uerax es. praes. ind. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 11, 14 that S. Johannes gestlico is Helias. Luc. 13, 8 so is it samo so. Luc. 17, 10 the also man is so he. Prud. 10^b Epiph. 105 anauuani is *suspecta.* Prud. 11^a Apoth. praef. II, 22 só íru éníg ís vnréhtará *ut quis est nequior.* Prud. 53^c Rom. 415 théis is sív scúldig. Rom. 441 min endi thin kíásur is hé. Prud. 64^b Hipp. 184 thát is thé sárc. Prud. 65^c Cypr. 78 thát is thé cálc. Freck. 419 thit is thiu scult. Freck. 553 thit is thiu asna. Ps. pr. 47 thesa is man thero bluodo. Ps. pr. 55 heretikeri is man thero bluodo. Ps. pr. 53 that is fereueldat. Ps. pr. 63 that is thiu himiliska hierusalem. Ps. pr. 74 that is min te duonne *meum est. praes. ind. 2. pl.* Ess. gl. Mt. 23, 31 gi sindun giuuihton iu seluon *testimonio estis uobismet ipsis. praes. ind. 3. pl.* Ess. gl. Luc. 21, 23 hata sindun *praegnantibus.* Prud. 54^d Rom. 652 thé ir náíst sindon *proxima.* Freck. 543 thesas alles sundon en endi xxx malto. Freck. 1, 100, 115, 192, 217, 355, 403, 453 thit sint thie sculdi. Freck. 472, 478 thit sint thie offigeso. *praes. conj. 3. sg.* Ess. gl. Joh. 5, 6 gerag si *desideret.* Freck. 440 én linnen lakan that si fiftein penningo uuerth. Freck. 228 (K. M.) en suin the si sestein penningo uuerth. Freck. 120, 130, 223 the iro ia(h)uether si (ahto) penningo uuerth. *prt. ind. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 24, 5 also he iro uuirrista uuas. Mt. 28, 2 scúldig uuás *debit.* Greg. gl. 129^a 1642 filu leth uuas. Hom. 1 tho S. Bonifacius pauos an Roma uuas. Conf. p. 125, 18 unghorsam uuas. Strassb. gl. 12, c. 1, 58 sulic so the scimo uuas. *prt. ind. 3. pl.* Ess. gl. Luc. 12, 3 sia uuarun alaemnia *plano scemate.* Joh. 19, 16 menas filu sculdiga vuarun. Joh. 19, 20 herron vuaron. *pract. conj. 3. sg.* Joh. 19, 7 that he godas sunu vuari.

3) *mit partic. prt. transitiver verba zur bezeichnung des*

passivums. praes. ind. 1. sg. Prud. 65^d Petr. Paul. 26 biva
 télósid *resolvor. praes. ind. 3. sg.* Ps. pr. 63 that is getim-
 berid. *praes. ind. 3. pl.* Ps. pr. the thar gifulda sindun.
praes. conj. 3. sg. Ess. gl. Luc. 3, 2 the iínuardas givuróhtid
 sí. *prt. ind. 3. sg.* Ess. gl. Luc. 9, 53 uuas gienod. Hom.
 21 also that göðlika thianust thar al gedòn uuas. *prt. ind.*
3. pl. Ess. gl. Luc. 12, 3 sia ne uuarun vp giuuarta. Luc.
 15, 31 the thémo fólka bifólana uuárun. *prt. conj. 3. sg.*
 Greg. gl. 126^b 1639 gibedan uari *esset invitatus*.

4) *mit part. prt. intransitiver verba zur bezeichnung des*
perfectums. praes. ind. 2. sg. Ess. gl. Mt. 17, 10 bist cuman
 uenisti. *praes. ind. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 4, 28 gihuahsan is
se produxerit. Luc. 15, 27 is cuman. *prt. ind. 3. pl.* Ess.
 gl. Luc. 1, 7 gialdroda uuarun.

uuespa, *st. f.* wespe; wasp; *mnl.* wespē; *nom. sg.* Ahd. gl.
 3, 458, 51 *a b* (Paris. Berl.) wespa, *d* (Wolf.) uuespa *vespa*.

nom. pl. Ahd. gl. 3, 721, 12 (Chelt.) wispe *vespe. s.* uuepsia.
 uuesscenod, *s.* uuehsalon.

uuesi, *s.* huuessi.

uuestan-uuind, *st. m.* westwind; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 701, 13
 (Paris. Georg. 1, 371) uuestanuuint *zephyrus. id.* (Aen. 1, 108)
 uuestanuuint *nothus*.

uuestar, *adv.* westen; west; *mnd.* wester-; Prud. 65^c Cypr.
 103 *vvéstar usque in obitum solis*.

uuéða, *mnd.* weide; *s.* daga-uuéða, uueiða.

uuéðar, *st. m.* widder; ram; *mnd.* weder; *gen. pl.* Strassb. gl. 12,
 c. 1, 58 so the scimo uuas thero uuetharo *quales umbras arietum*.

uuéðar, *adv.* wieder; again; *mnd.* wedder; Greg. gl. 128^b
 1642 thar uuethar bigonsta Gordianan mod te thera vüe-
 roldes minnea brinnan *at contra Gordiane animus coepit*
 *tepscere. vgl.* uuiðar.

uuéðil, *st. m.* wedel; tail, brush; *mnd.* weddel, wadel; *nom. sg.*
 Ahd. gl. 2, 710, 17 (Paris. Aen. 6) uuethil *formeus*. Ahd.
 gl. 3, 717, 42 (Chelt.) wetel *peniculus. acc. sg.* Trier. gl.
 105^b uuethil *formeum (vgl. Ducange i. v. formus, und Hoff-*
mann. Ahd. gl. 25, 6).

uuí, *s.* ik.

uubil, *st. m.* käfer; beetle; *mnd.* wevel; *nom. sg.* Ahd. gl.
 3, 458, 45, *b, d* (Berl. Wolf.) uuiuil, *a* (Paris.) uiuel *sca-*

rabeus. Ahd. gl. 3, 447, 1 (Paris., fol. Nolt.) *wibil scarabeus*. *s.* golph-uuibil.

uuid, *s.* uuith.

uuidar, *s.* uuidar.

uuidari, *st. m.* holzfäller, holzer; woodcutter; *vgl. ahd.* witu; *mnd.* wede; *nom. sg.* Trier. gl. 104^b uuidari *cesor. dat. sg.* Freck. 540 *themo uuidera en mod. gerston te iuctamon.*

uuidu-binda, *s.* uuidu-binda.

uuidu-hoppo, uuidu-hoppa, *sw. m. st. f.* wiedehopf; hoopoe; *mnd.* wedehoppe, *m.*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 457, 18 *b* (Berl.) uuiduppo, *a* (Paris.) wideopa, *d* (Wolf.) uuidehopa. Ahd. gl. 3, 720, 63 (Chelt.) widehoppe *vpupa*. Trier. gl. 106^a uuidehoppa *upupa. acc. sg.* Verg. gl. 33^b Serv. in Ecl. 6, 78 uuiduhoppe *upupam*. St. P. 64^a (Levitic. 11, 9) uuido-hoppa *vpupam*. Ahd. gl. 2, 723, 24 (Lips. Ecl. 6, 78) uidehoppa *upupam*.

uuidu-uuinnia, *s.* uuidu-uuinda.

uuiera, *sw. f.* ornament, knopf; knop; *mnd.* wîre, wyre; *ags.* wîr; *mnl.* wier; *gen. plur.* St. P. 66^b (Reg. III, 7, 24) *uuieron i. striatarum*.

uuieessa, *s.* illi-tisso.

uuif, *st. n.* weib, frau; wife; *mnd.* wîf; *nom. sg.* Ess. gl. Luc. 13, 6 *crumba uuif mulier inclinata*. Ahd. gl. 3, 715, 52 (Chelt.) *gemene wif meretrix. nom. plur.* Ess. gl. Luc. 23, 29 *beatę stereles uuif. gen. pl.* Greg. gl. 129^a 1642 *thar quam tho filo manno endi uuiwo multi viri ac femine. s.* kamar-uuif.

uuif-fahs, *st. n.* lange haare, wie die frauen tragen; women's hair; *ags.* wiffeax; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 430, 15 *b* (M.) *wiffas crines*.

*uuif-gi-gariði, *st. n.* frauenschmück; necklace; *dat. plur.* Prud. 6^c H. Jejun. 148 *uuipegaridion monilibus*.

uuig-gi-geri, *st. n.* das gürtel zum kampf; preparation for the battle; *vgl. mnd.* geger, gegerwe; *nom. sg.* Prud. 53^c Rom. 419 *vvigigéri procinctus*.

uuig-god, *st. m.* kriegsgott; god of war; *mnd.* wîchgot; *gen. sg.* Ahd. gl. 2, 713, 11 (Paris. Aen. 8, 630) *uuiggodes Mauortis*.

uuig-hers, *st. n.* kriegspferd; war-horse; *gen. sg.* Verg. gl. 178^b Aen. 10, 891 *uuihherses bellatoris equi*.

uuig-hûs, *st. n.* verteidigungsturm; defence; *mnd.* wîchhûs;

- mnl.* wyghuys; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 722, 8 (Chelt.) uuichus *propugnaculum. nom. pl.* St. P. 91^a (Prud. Ham. 492) uuihhus *propugnacula.*
- u uí gila, *sw. f.* kriegsgöttin; Bellona; *vgl. ags.* wígle? *mnd.* wichel? wígel?; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 710, 60 (Paris. Aen. 7, 319) uuigila *Bellona.* Ahd. gl. 2, 713, 20 (Paris. Aen. 8, 703) uuigilla *Bellona.*
- u uí g-man, *st. m.* feind; enemy; *mnd.* wíchman; *nom. pl.* Prud. 51^b Rom. 53 vvichman *perduelles.*
- u uí go, *sw. m.* weihe, sperber; sparrow-hawk; *mnd.* wíge; *nom. sg.* Ahd. 3, 458, 10 *a* (Paris.) wigo *passerarius. s.* uuího.
- u uí heri, *st. m.* weiher; fish-pond; *mnl.* wíër; *nom.?* *sg.* St. P. 83^a (De Virt. ap. 2, 497) uuíheri *piscina (Ed. de piscina).*
- u uí he ða, *st. f.* reliquie; relic; *dat. pl.* Conf. p. 124, 15 *sinon helagon uuíhethon.* Conf. p. 125, 14 *meneth suor an uuíethon.*
- u uí hian, *sw. v.* weihen; to consecrate; *mnd.* wíen, wígen; *prt. ind. 3. sg.* Hom. 9 *so vvieda he it an uses drohtines era. part. praet.* Conf. 124, 26 *giuuíhid mos endi drank. adj.* geweihet; sacred; *gen. sg. sw.* Greg. gl. 127^a 1640 *uuíhethian scripture sacrae.*
- u uí ho, *sw. m.* weihe (stossvogel); a kite; *mnd.* wíe; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 458, 18 *b* (Berl.) vuího, *d* (Wolf.) uuího *miluus. s.* uuího, uuígo.
- u uí h-r ô k, *st. m.* weihrauch; incense; *mnd.* wírók; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 596, 51 (Lugd.) wíroc (*thus*).
- *u uí h-r ô k-fat, *st. n.* weichrauchgefäß; incense-box; *mnd.* wírókvat; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 43 (Chelt.) wírovgfaz (*hs. wírovgfaz*) *acerra.*
- u uí ht, *st. f. n.* 1) wícht, demon; creature, dämon; *mnd.* wícht; *Hél. pl.* wíhti; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 162, 16 (Oxf. Jun. 83) *hos Galli Eluesce ueehte uocant (alucinare ab aluctis quos cenopos dicimus).*
- 2) mensch; man; *gen. pl.* Trier. gl. 104^b *armaro uuíhto uuad stramentum (hs. cetramentum). s.* nia-uuíht.
- u uí ht, *mnd.* wícht, *f. s.* gi-uuíhti.
- u uí h-tíd, *st. n. s.* un-tíd.
- u uí k, *st. m.* wohnort, haus; house; *mnd.* wík; *nom. sg.* Gloss. Werth. A., 280 *uuic uicus, ubi mercatores morantur. dat. sg.* Werd. Heb. I, 23^a in Uuílbrandas *uuic.*
- u uí ka, *mnd.* weke; *s.* crúce-uuíka, ueeke-uuerk.

- uukelîn**, *st. n.* wollpensum, wickel; distaff full of wool; *vgl.* *mnd.* weke; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 712, 40 (Paris. Aen. 8, 412) uukeline *penso. acc. pl.* Ahd. gl. 2, 714, 42 (Paris. Aen. 9, 476) uuickilin *pensa.*
- uukka**, *sw. f.* wicke; vetch; *mnl.* wicke; *nom. sg.* St. P. 67^a (Esaie 28, 25) uuicca *vicia.* Ahd. gl. 3, 571, 49 *b* (Berl.) wicca, *a* (Paris.) wike; Trier. gl. 110^a uuicka *vicia. acc. sg.* Ahd. gl. 2, 700, 46 (Paris. Georg. 1, 227) uuicon *uiciam. gen. sg.* Verg. gl. 87^b Georg. 1, 75 uuicchun *vicię. nom. pl.* Ahd. gl. 2, 699, 31 (Paris. Georg. 1, 75) uuiccun *uitie.*
- uuic-lic**, *s.* un-uuic-lic.
- uuil**, *st. n.?* schleier; veil; *mnl.* wile, *f.*; *mnd.* wil, *n.* *vgl.* *mnd.* wildók; *lat.* velum; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 571, 65 (Col. 81, Prud. Symm. II, 1056) uuila (*hs. xx.1:*) *uclamine.*
- uuila**, *uuilon*, *s.* huuila, huuilon.
- uuild-ban**, *st. m.* jagdrecht; right of hunting; *mnd.* wiltban; *nom. sg.* Urkb. v. Niedersachsen 1132, 2, 2 jus quod dicitur uuiltban.
- uuild-brád**, *st. n.* hirschbraten; venison; *mnd.* wiltbrát; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 56 (Chelt.) wiltbrat *tuccetum.*
- uuild-flêsc**, *st. n.* fleisch von wilden thieren; flesh of wild animals, game; *mnd.* wildvlêsch; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 682, 17 (Berl. vuiltfleis *ferina caro (hs. ferini).* *gen. sg.* Ahd. gl. 2, 704, 47 (Par. Aen. 1, 215) uuildas fleisches *ferine.*
- uuild-galigan**, *st. m.* wilde galgentwurzel; cyperus longus; (Pritzel Jessen *s.* 125); *mnd.* galigan; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 596, 55 (Lugd.) wiltgaligan (*hs. witgaliga ciperor, radix iunci triangularis.*
- uuild-hêd**, *st. f.* wildheit; wildness; *mnl.* wiltheit; *gen. sg.* Greg. gl. 1643 vuilthedas *oblita pudoris et reverentiae.*
- uuildi**, *adj.* wild; wild; *mnd.* wilde; *nom. sg. m.* Str. gl. p. 197 uuildi esil *onagro simile. nom. sg. m.* Trier. gl. 104^b uuildi *curueiz colocintida. nom. sg. f.* Trier. gl. 110^a uuilde reua *tamnina.* Trier. gl. 108^a uuildi kaza *pilaz.* Ahd. gl. 3, 719, 52 (Chelt.) wilde minze *collocasia.* Trier. gl. 111^a uuildi minza *collocasia. acc. sg. .n* Heda Hist. p. 213 de extranea regione et transmarinis partibus, quod vulgo vocant over wilde *haff. dat. pl. m.* Ahd. gl. 2, 700, 44 (Paris. Georg. 1, 226)

- uuilden haueron *uanis auenis. dat. pl.* Ahd. gl. 2, 710, 50 (Paris. Aen. 7, 111) uuildun *agrestibus. acc. pl.* Prud. 53^a Rom. 332 *vvildia feras. s. uuild-flêsc, etc.*
- uuild-poppula, *sw. f.* wilder eibisch; wild mallows; *mund.* wilde popele; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 594, 47 (Lugd.) wilt-popele (*alteam*).
- uuilgia, *st. f.* weide; willow; *mund.* wilge; *salix; nom. sg.* Prud. 55^a Rom. 703 *vvilgia salix. dat. pl.* Prud. 37^b Symm. 1, 107 then uuilgion *inter salicta.*
- uuillian, *sw. v.* wollen; to will; to desire; *mund.* willen; *part. pres.* Ess. gl. Mc. 4, 27 uuilindi *ultro. praes. conj. 2. sg.* Prud. 64^d Hipp. 239 also thú *vvillias sic. id.* 241 also thu *vvillias sic.* Conf. p. 125, 33 that thu mi te goda githingi uesan uuilias. *praes. conj. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 5, 40 bithuingan uuillia *qui vult tecum contendere.*
- uuillic, *adj.* fröhlich; gay; *mund.* willich; *nom. sg. f. st.* Vergl. gl. 179^a Aen. 11, 73 uuillich *laeta.*
- uuillio, *sw. m.* 1) wille; will; *mund.* wille; *dat. sg.* Conf. p. 125, 26 uuithar godes uuillion. *acc. sg.* Conf. p. 125, 31 an godas uuillion te gibotianne.
2) freude; joy, pleasure; *acc. sg.* Alts. Denkm. 852 sinu gelp anda sinen uuillon. *s. hôr-uuillio.*
- uuillicia, *s.* bi-uuillicia.
- uuillicion, *sw. v. s.* gi-uuillicion, un-uuillicion.
- uuiluc, + *st. m.?* schalfisch, schnecke; whelk; *ags.* weoloc; *acc. pl.* Gloss. Werth. B. (Ampl. 278, 11) uilucas *clauculas.*
- uuiemel, *st. m.* bohrer für grosse nâgel; a borer, an auger; *mund.* wemel, wimel; *mul.* wimmel; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 47 (Chelt.) wimel *terebellus.*
- uuiemon, *s.* up-uuiemon.
- uuiempal, *st. m.* schleier, frauendeckung; veil, female cover; *mund.* wumpel; *mul.* wimpel; *acc. sg.* St. P. 62_c (Genes. 38, 14) uuiempal, i. hullidok *teristrum (l. theristrum).*
- uufn, *st. m.* wein; wine; *mund.* win; *gen. sg.* Ps. pr. 5 thes vuetes endi uuines *a fructu frumenti et vini.*
- uuin-âðara, *sw. f.* ader; artery; *ags.* windiædre; *mul.* wint-ader; *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 430, 33 *b (M.)* uuinathren *arteriç.*
- uufn-beri, *st. f.?* *n.?* traube; a grape; *mund.* winbere; *Hél.* uuinberi *n. nom. sg.* Ahd. gl. 2, 701, 40 (Paris. Georg.

- 2, 60) uuinberi *uuu*. Ahd. gl. 3, 720, 10 (Chelt.) winbire *vua*.
 uuin-biri, *s. uuü*-beri.
- uuin-bûr, *st. m.* schenk-wirth; vintner; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 23 (Chelt.) uuinbur *caupo*.
- uuind, *st. m.* windhund; grey-hound; *mnl.* wind; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 54 (Chelt.) wint *vetter*. Trier. gl. 110^a uuind *vetter. nom. pl.* Ahd. gl. 3, 447, 8, *c* (St. Emm.) uuinda *feltrices*.
- uuinda, *sw. f.* 1) winde; windlass; *mnd.* winde; *acc. pl.* St. P. 92^d (Prud. Symm. I, 130) uuinton *cilindros. s. garn-uuinda*.
 2) blasebalg; bellows; (*vgl. Dfb. i. v. flabrum ud. winde*);
nom. sg. Trier. gl. 105^b uuinda *flabrum*.
- uuinda, *s. nâdar-uuinda, uuiðu-uuinda*.
- uuind-berga, *sw. f.* mauerzinne; pinnacle; *mnd.* wintberch; *nom. sg.* St. P. 94^a (Sedul. 2, 210) uuintberga *pinna*. Trier. gl. 108^a uuintberga *pinnaculum*. Ahd. gl. 3, 684, 54 (Berl.) vindberga *pinnaculum*.
- uuind-brand, *st. m.* der brant, der rost im korn; rust, smut; *mnd.* brant in het koorn; *nom. sg.* Werd. Prud. fragm. 1^b prosa: vuintbrant *rubigo*. Ahd. gl. 2, 571, 55 (Col. Prud.) *und* 699, 54 (Paris. Georg. 1, 151) uintbrant *rubigo*.
- uuind-brâuuia, *st. sw. f.* wimper; eyelash; *mnd.* wintbrâ; *nom. sg.* St. P. 93^d (Sedul. prol. 3) uuintbraauia *supercilium*.
- uuindema, *st. ? f.* weinlese; vintage; *vgl. mhd.* windemunge; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 701, 31 (Paris. Georg. 2, 6) uuindema *windemia*.
- *uuindes-brûd, *st. f.* wirbelwind; whirlwind; *mnl.* windsbruyd; *nom. sg.* St. P. 83^d (De S. Mart. 12) uuintesbrut *vertigo*.
- uuindila, *sw. f.* 1) wiederkehr; return; *nom. sg.* St. P. 91^d uuindila *reuersio*.
 2) haupt- oder brystband; breast- or headband; *vgl. mnd.* windelbant; *nom. sg.* St. P. 91^d (Prud. Psych. 449) uuindila *strofum*. Ahd. gl. 4, 277, 13 (Lips. 106, Sap. 7, 4) windele, (Lugd. E) *é*vintela *inuolumentum*.
- uuindil-meri, *st. n.* der ocean; ocean; *mnd.* wendelmer; *mhd.* wentelmeri; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 706, 49 (Paris. Aen. 4, 129) uuindilmeri *oceanus*.
- uuindil-stên, *st. m.* schneckenhaus; shell of a snail; *mnd.* windelstên; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 716, 37 (Chelt.) windelstên *cochlea*.

uuinding, *st. m.* 1) beinwinde; bandage for the legs, stockings; *mund.* winding, winning; *nom. sg.* Verg. gl. 104^b uinning *fasciola*. Trier. gl. 105^b uuinding *fascia*. Ahd. gl. 3, 722, 36 (Chelt.) winding *fascia*. Ahd. gl. 3, 686, 23 (Berl.) vinding *fascia*. *acc. pl.* Werd. Heb. I, 17^a 1 kottum et 11 uuindingos.

2) hauptband; headband, fillet; *nom. sg.* Verg. gl. 175^a Aen. 9, 538 uuinding (*hs. xxxnding*) *vitta*.

uuindinga, *st? f.* kleine binde um die schenkel; small bandage for the legs; *mund.* winninge; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 686, 23 (Berl.) vindinga *fasciola*.

uuindingi-scôh, *st. m.* strumpf; stockings; *vgl. mund.* winding; *nom. pl.* Werd. Heb. II, 8^a uno anno 11 pallia et in altero 1 pallium et uuindingi scoi.

uuindon, *sw. v.* worfeln, hin und her werfen; to winnow, to swing in the air; *mund.* winden; *praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 110^a uuindon *uentilo*.

uuind-scûfla, *sw. f.* wurfschaufel; winnowing-shovel; *dat. sg.* Prud. 11^b Apoth. praef. II, 53 vvîndscûflûn *ventilabro*.

*uuineuuerfeten, *sw. v.* zerstreuen; to disperse; *praes. ind. 1. pl.* St. P. 72^b (Ps. 43, 6) uuineuuerfetemes *inimicos nostros ventilabimus*.

uuîn-fard, *st. f.* die reise zur herbeischaffung des weines; journey for the vintage; *dat. sg.* Freck. 546 thit hared to thero uuinvard. *acc. sg.* Freck. 452 ses muddi rockon te mezaskapa an thie uuinfard.

uuîn-god, *st. m.* Bacchus; *mnl.* wijngod; *gen. sg.* Prud. 52^c Rom. 274 vvîngódas *Liberi*.

uuint, *s.* gi-uuini.

uuinid, *st. m.* Wandale, Vandal; *mund.* Went; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 571, 41 (Brüss. Cöln. Prud. Symm. 2, 808) uuinid *uuandulus*.

uuini-lioth, *st. n.* volkslied; popular song; *ahd.* winiliod; *acc. pl.* Verg. gl. 104^b uuinilieth *plebeios psalmos, id est seculares psalmos*.

uuini-lust, *st. f.* üppigkeit; schwelgerei; gluttony; *nom. pl.? Trier. gl. 106^b uuinilusta luxus (hs. luxius)*.

*uuini-scaffender, der freundschaft geschlossen hat; *vgl. ags.* winescipe; *mund.* winnegelt; *nom. sg.* St. P. 94^a (Sedul. 5, 41) uuiniscaffender *pactus, mercatus*.

uuinkil-mâtâ, *st. f.* winkelmass; square; *mund.* winkelmât;

- nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 44 (Chelt.) winkelmate *angulatorium*.
uuincon, *sw v.* winken; to wink; *mund.* winken; *part. praes.*
 Brüss. Prud. 30^a 104 uuincondi *nutantem. prt. ind. 3. sg.*
 Prud. 2^b H. matut. 81 uinhta (*hs.* uiuhta) *nutabat*.
uuinnan, *st. v.* 1) leiden; to suffer; *Hél.* uuinnan; *part. praes.*
 Ahd. gl. 1, 711, 22 (Brüss. Mt. 8, 14) riten uuinnenta
febricitantem.
 2) winnen; to win; *mund.* winnen; *part. prt.* Ess. gl. Mt.
 4. 22 giuunnian uuérthan *comparari*. Lind. gl. Mt. 4, 22
 giuunnian uuérthan. Ess. gl. Luc. 19, 15 giuukrid endi
 giuunnian *negociatus. s.* ant-uuinnan, gi-uuinnan.
uuin-malt, *st. m.* weinmost; must; *nom. sg.* Alt. Reg. Prep.
 2^b, 6^a unum winmalt. *gen. sg.* Alt. Reg. Prep. 13^a dabit
 ii brac. winmalthes.
uuinning, *s.* uuinding.
uuin-penning, *st. m.* weinsteuer; wine-tax; *Duc.* denarius vini;
mund. winpennink; *nom. pl.* Alt. Reg. Prep. 36^b II marc.
 denar. qui dicuntur vvinpenninge.
uuin-reba, *sw. f.* weinrebe; vine-shoot; *mund.* winrave, *m.*;
nom. sg. Ahd. gl. 4, 209, 38 (Trier. 109^b) uuinreua *tam-*
mina. s. uuin-reben-blad.
uuin-reben-blad, *st. n.* weinrebenblatt; vine-leave; *nom. sg.*
 Ahd. gl. 2, 701, 69 (Paris. Georg. 2, 333) uuinreuenblat
pampinus. Ahd. gl. 3, 720, 8 (Chelt.) winreuenblad *panpinus*.
uuin-scat, *st. m.* steuer zum einkauf von wein; wine-tax;
mund. wingelt, *etc.*; *nom. sg.* Alt. Reg. Prep. 7^a winscat. *dat.*
sg. Freck. 256 to uuinscatte.
uuin-stedi, *st. f.* weinberg; vine; *acc. pl.* Prud. 37^c Symm.
 1, 114 uuinstedi *vineta*.
uuin-stok, *st. m.* weinstock; vine; *mund.* winstock; *nom. sg.*
 Ahd. gl. 3, 720, 6 (Chelt.) winstoc *vitis*.
 ***uuin-teppari**, *st. m.* weinverzäpfer; tapster; *mund.* wintepper;
nom. sg. Ahd. gl. 3, 716, 22 (Chelt.) uuinzeppere *caupona*
 (*hs.* uuinzerpere).
uuinter-lik, *adj.* winterlich; wintry; *mund.* winterlik; *dat. pl.*
 Ahd. gl. 2, 712, 2 (Paris. Aen. 7, 719) uuinterlikhen
hibernis undis.
uuint-uuerfeten, *s.* uuineuuerfeten.
uuin-uuurm, *st. m.* weinmücke; wine-fly; *vgl. mund.* wintworm

- u. winmade; *nom. pl.* Strassb. gl. 12, c. 8, 16 uuinuurmi *bibiones*.
 uuio (*oder* uuiho), *sw. m.* weihe, taubenfalke; kite; *mnd.* wie;
 Paris. Lat. 12269, 58^b uuio *miluus*. Ahd. gl. 3, 458, 18, *d.*
 (Wolf.) uuio, *b* (Berl.) uuiho *miluus. s.* uuiho.
 uuip-gigariđi, *st. n. s.* uuif-gi-garidi.
 uuird, *s.* uuerd.
 uuirdil, *st. m.* spinnwirtel; spindle-ring; *mhd.* wirtel; *nom. sg.*
 Ahd. gl. 2, 714, 40 (Paris. Aen. 9, 476) uuirdil *est radius*.
 uuire-brún, *adj.* myrtenfarbig; chestnut-brown; *vgl. ags.* uuír-
 treów; *nom. sg.* Verg. gl. 6^b Georg. 3, 180 uuirebrun *mirteus*.
 Ahd. gl. 3, 684, 36 (Berl.) wirebrun (*hs.* wirzbrun) *spadix*.
 uuirkian, *s.* uuerkian, far-uuirkian, gi-uuirkian.
 uuirmina, *s.* uuermina.
 uuirpio, *sw. m.* werfer; a thrower; *nom. sg.* Trier. gl. 106^a
 uuirpo *iaculator*.
 uuirrista, *adj. superlativ.* slecht, arg; bad; *mnd.* werst; *ags.*
 wirst, wyrresta; *nom. sg. m.* Ess. gl. Mt. 24, 5 also he iro
 uuirrista uuas.
 uuirseron, *s.* gi-uuirseron.
 uuirdi, *s.* un-uuirdi.
 uuirdig, *adj.* würdig; worthy; *mnd.* werdich; *nom. sg.* Ess. gl. Mt.
 10, 37 min vuirthig *me dignus. acc. sg.* Verg. gl. 114^a Aen.
 2, 229 uuirthiganen *merentem. s.* êr-uuirdig, un-uuerdig.
 *uuirz, *st. n. f.* würriger pflanzenstoff; worth; *nom. sg.* St. P.
 75^d Proverb. 27, 22 *ptisane, succus pitorum uel* uuirz. *s.* uuurt.
 uuís, *adj.* wise; wise; *mnd.* wis; *nom. pl. m.?* *sw.* Prud. 11^a
 Apoth. praef II; 30 thía wísun *sophistica*.
 uuísa, *st. f.* 1) wise; mode; *mnd.* wise; *instr. sg.* Ess. gl. Joh. 3.
 8 hu uisu *quali modo. dat. sg.* Strassb. gl. 13, c. 21, 9 *te*
thero uuís instar bestiae. acc. sg. Ps. pred. 13 an negana uuísa.
 2) art und wise; manner; *nom. sg.* Abd. gl. 4, 179, 20
 (Chelt.) wise *tenor*.
 3) melodie; melody; *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 699, 5 (Paris.
 Ecl. 9, 45) uuísa *numeros*.
 uuíson, *sw. v.* besuchen; to visit; *mnd.* wísen; *praet. ind. 1.*
sg. Conf. p. 125, 3 siakoro ne uuísoda. *s.* gi-uuíson.
 uuispelari, (hu uuispelari), *st. m.* stammler; lispings, stam-
 mering; *vgl. mnd.* wispelen; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 686, 40
 (Berl.) uuispelere *blesus*.

- uuisso, *md.* wisse; *s.* gi-uuisso.
- uuis(t)-lic, *adj.* zum lebensunterhalt nötig; stipendiary; *vgl.* *md.* wist; *Hél.* 2841 uuissses; *nom. pl.* Mers. gl. 104^b uuislicæ *stipendiariae*.
- uuisala, *sw. f.* wiesel; weasel; *md.* wesele; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 446, 54 *a b* (Paris., fol. Nolt.) wisela *mustela*. Ahd. gl. 3, 685, 15 (Berl.) vuuisula *mustela*.
- uuisund, *st. m.* wisant; *md.* wesent; *nom. sg.* Trier. gl. 104^a uuisund *bubulus. acc. sg.* Hamb. gl. Capit. Leg. Alam. 241, 272 uuisunt *bissontem aut bubulum*. Ahd. gl. 4, 260, 16 (Lugd. E, Deut. 14, 5) *búbali sunt quos uesontes wisent dicimus*.
- uuit, *md.* wit; *s.* gi-uuit.
- uuit, *s.* huuit, huuita-uuurt.
- uuitan, *v. prt. pres.* wissen; to know; *md.* weten; *part. praes.* Conf. p. 125, 25 so ik it uuitandi dadi so unuuitandi. *s.* far-uuitan.
- uuitan, *st. v.* strafen, beschuldigen; to punish; *md.* witen; *praes. ind. 1. sg.* Bruss. Prud. 48^b Rom. 301 ni uuitu *ignosco*.
- *uuiti, *st. n.* strafe, peinigung; punishment, torture; *Hél.* witi; *md.* wite; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 278, 38 (Lugd. E, Lips. 107) Eccl. 31, 23 wize *tortura*.
- uuitnari, *st. m.* peiniger; torturer; *nom. pl.* Prud. 62^b Laur. 358 uuitnera *tortores*.
- uuitnon, *sw. v.* peinigen, strafen; to torture, to punish; *md.* witen. *praes. ind. 3. sg.* Ess. gl. Mt. 17, 15 uuitnod *homines corripit*. Prud. 62^b Laur. 390 he vvítnod *afficit*.
- uuito, *s.* gi-uuito.
- uuitti, *s.* gi-uuitti.
- uuittoto *vittatus* Prud. 62^a Laur. 525; *nach lt.* vittatus *gebildet, oder für* huuitodo; *i. e.* mit einem weissen tuch gedeckt; covered with a white fillet; *vgl. ags.* hwítel.
- uuiith, *st. f.* band, strang; with; *nd.* wis; *anr. við*; *vgl.* Ahd. gl. 3, 371, 34 with *torta. s.* stiur-uuiith *und vgl. uuida*.
- uuida, *st. sv.?* *f.* weide; sallow; *md.* wide; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 701, 36 (Paris, Georg. 2, 13) uuida *salicta*. Ahd. gl. 3, 466, 9 *a b* (Paris. fol. Nolt.) wida *salix. nom. sg. pl.?* Ahd. gl. 3, 595, 47 (Lugd.) uuiitho (*hs.* uuihe) *saliuncae*.
- uuida, uuidða, *sw. f.* uuiith, *st. f.* (*s. o.*) strick; whithy,

- rope; *mund.* wede; *nd.* weë. *ags.* widde; *anr.* vid; *vgl.* Ahd. gl. 1, 204, 31, 37 und *Steinm.* Denkm.³ 2, 44; *acc. sg.* Alt. Reg. Prep. 29^b unamquamque vvitham lucios plenos habentem. *acc. pl.* Werd. Heb. II, 1^a vvithas x magni lucii. Alt. Reg. Prep. 29^b dabit x uuithas recencium luciorum. Lib. Priv. maior 45^b xxx widthan lucii.
- uuiðar, *praep. c. dat.* wieder, gegen; against; *mund.* wedder; Conf. p. 124, 18 vuithar mineru cristinhedi. Conf. p. 124, 19 endi uuithar minamo gilouon. Conf. p. 125, 26 uuithar godas uuillion. Ahd. gl. 1, 712, 59 (Brüss. Mt. 12, 25) ein uuither anderemo *contra se.* id. 715, 19 (Brüss. Mt. 18, 15) vuither dich *in te.* id. 27 (Mt. 18, 21) uuithar mich *in me.*
- uuiðar, *adv.* wieder, zurück; back; *mund.* wedder; Hom. 22 so wither gewarf manno gevvilik fra endi bliithi te hus. *cf.* uuedar *adv.*
- uuiðar, *st. m.* widder; wether; *mund.* weder, wêr; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 377, 50 (Cod. Col. Prisc. Inst. 165, 5) uuyther *vervex.* Ahd. gl. 3, 684, 26 (Berl.) wither *verueux.* Trier. gl. 110^a uuithar *verueux. dat. sg.* Ahd. gl. 2, 562, 38 (Col. 81, Prud. Rom. 187) uuithare, (Brüss.) uuidere *veruece.*
- uuiðar-ahton, *sw. v.* aufwägen; to compensate; *mul.* wederachten; *part. praes.* Ahd. gl. 2, 704, 50 (Paris. Aen. 1, 239) uuiderahtende *repensens.*
- *uuiðar-borani, *st. f.* wiedergeburt; regeneration; *vgl. mul.* wedergeboren; *dat. sg.* Ahd. gl. 1, 715, 53 (Brüss. Mt. 19, 28) abarborene, uuidarborene *in regeneratione.*
- uuiðar-fard, *st. f.* rückkehr; return; *mund.* weddervart; *dat. sg.* Prud. 64^b Hipp. 179 an théru vvitharvérdi *reditu.*
- uuiðar-geldan, *st. v.* vergelten; to repay, to reward; *mund.* weddergelden; *part. prt.* Ahd. gl. 1, 711, 7, c (Brüss. Mt. 7, 2) uuithargoldan *metictur.*
- uuiðar-ilian, *sw. v.* eilig zurück kommen; to hasten back; *mund.* ilen; *part. praes.* Lind. gl. 18^a uuithariliandi *recurrens.*
- uuiðar-líðan, *st. v.* ertragen, to bear; *mund.* liden; *prt. ind. 1. pl.* Ahd. gl. 1, 715, 68, c (Brüss. Mt. 20, 12) vuitherlithun *portauimus.*
- uuiðar-sehan, *st. v.* sehen auf etwas; to look up to; *mul.* wedersien; *praes. conj. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 558, 16, b (Col. 81, Prud. H. a. cib. 130) uuithersehe, (Brüss.) uuidersehe *suspiciat.*

- uuiðar-siuuuian, *sw. v.* widernähen; to patch again; *praes. conj. 1. sg.* St P. 85^b (Greg. Past. 3, 28) uuidarsiuui *resarcio*.
- uuiðar-standan, *st. v.* widerstehen; to resist; *mind.* wedderstân; *gerund. Ahd. gl. 2,* 217, 17 (St. Omer Greg. C. P. 1, 9) uuitherstandne *obstaculum (ne ad ingressum regni tendentibus obstaculum fiat)*.
- uuiðar-tiohan, *st. v.* zurückziehen; to withdraw; *mind.* weddertên; *praes. ind. 3. pl.* Prud. 57^a Rom. 1042 vvithartiáhád *retraxerint. praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 714, 6 (Paris. Aen. 9, 348) uuitherzo *recepit*.
- uuiðar-thuuhahan, *st. v.* sich ergiessen, bedecken mit einer flüssigkeit; to wash, to cover with water or blood; *vgl. anor. thwâ; mind.* dwân, dwagen; *praes. ind. 3. sg.* Prud. 57^b Rom. 1053 vuithardvváid *restagnat cruor.* Düss. fr. uúitháruúaid.
- uuiðar-uuegan, *st. v.* aufwägen gegen; to compensate; *mind.* wedderwegen; *praes. ind. 3. sg.* Prud. 59^d Vinc. 298 vvithar vvígid *compensat*.
- uuiðar-uueggian, *sw. v.* zurückziehen; to withdraw; *mind.* weggen; *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 713, 41 (Paris. Aen. 9, 125) uuitheruuacta runsa *reuocat pedem*.
- uuiðar-uuehsal, *st. m.* umtausch; exchange; *mind.* wedderwessel; *gen. sg.* Ahd. gl. 1, 718, 21 (Brüss. Mt. 26, 52) vuidaruueseles (*hs. vndaruueseles*) *talionis*.
- uuiðar-uuerdig, *adj.* gewandt, schlau; shrewd; *mind.* wedderwerdich; *nom. sg. f.* Prud. 2^a H. mat. 21 uuitheruuerdiga *uersuta. vgl. Ahd. gl. 2,* 414, 1 uuitheruuerdiga.
- uuiðillo, *sw. m.* hermaphrodit; *ahd.* widillo; *nom. sg.* Trier. gl. 103^a uuithillo *androginus (hs. androgimus), vir cum muliere mixtus. vgl. Ahd. gl. 2,* 570, 30 (Brüss. Cöln. Prud. Symm. 1, 119) uuiðillo *celeps*.
- uuið-queðan, *st. v.* entsagen; to give up; *ags.* wiðweðan; *part. praet. nom. pl.* Prud. 65^b Cypr. 52 sía vvithquéthána *abdicata (antra)*.
- uuiðron, *sw. v.* dagegen sein; to object; *mind.* wedderen, *vgl. mind.* wideringe; *praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 705, 22 (Paris. Aen. 2, 126) uuiðroda *recusat*.
- uuiðu-binda, *sw? f.* weide; privet; *ligustrum vulgare; nom. sg.* Königsb. gl. 69 uidebinde *ligustrum*.

- uuiđum-lik, *adj.* zur mitgabe gehörig; *dotal*; *vgl. mud.* wedeme *dos*; *ahd.* widamlih; *acc. pl.* Vergil. gl. 125^a Aen. 4, 104 uuihunica *dotales permitttere* (*Ed. dotalis*).
- uuiđu-uuínda, *sw? f.* name für epheu, zaunwinde, schierling; ivy, bindweed, hemlock; *hedera convolvulus*; *cicuta virosa*, *viburna*, *viticella*, *caprifolium*; *mud. mnl.* wedewinde; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 719, 41 (Chelt.) withewinde *caprefolium*. Ahd. gl. 4, 210, 53 (Trier. gl. 110^a) uuiuuuúinia *wegula* (*Steinm. „l. „uuiuuuúinda*; *vgl.* Ahd. gl. 3, 471, 24; 569, 19 uuiđeuuínda „*caprifolium. das lat. wort wird = volvula sein*“), *wegula ist sonst nicht belegt*.
- uuiuca, *sw. f.* binse, docht; rush, wick; *vgl. ags.* weóce *papirus*, *scirpus*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 636, 58 (Berl.) *vinca* (*Steinm. l. viuca*) *scirpus*.
- *uulakon, *sw. v.* lau werden; to become, to be cool; *mud.* wlacken; *praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 109^b uualachon *tepeo*.
- uulisp, *adj.* lispelnd, lisping; *mud.* wlisp; *nom. sg.* Trier. gl. 104^a uulisp *blesus*. Ahd. gl. 3, 716, 1 (Chelt.) lisp (*hs. list*) *blesus*.
- uuliti-uuam, *st. n.?* verletzung des gesichts; a wound in the face; *mud.* wlete; *afri.* wliitiwam *deformitas faciei*; *ags.* wlitewomm; *acc. sg.* Leg. Saxon. c. 5 si os frerit vel uulitiuuam fecerit. (*cf. MG. Leg. 3, p. 685, anm. 59*).
- uulôh, *st. n.?* franse; fringe or nap; *ags.* wlôh; *mnl.* vloë; *mud.* vlo?; *acc. pl.* Vergl. gl. 102^b flocci sunt quos nos in uestimentis thiudisce uulo dicimus (*wohl mit anlehnung an uuulla*).
- uulotad, *s.* flôton.
- uuôd, *s.* hirni-uuôdo.
- UUôdan, *nom. propr.* Wodan, der gott; Wodan; *dat. sg.* Credo 5 ec forsacho... Thunaer ende Uuoden ende Saxnote.
- uuôda-scerno, *st. m.* schirling; hemlock; *vgl.* Pritzel-Jessen s. 100; *mud.* wodescherne; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 596, 31 *anm.* (Lugd.) wodescerne vel storkesnauel *cicuta*.
- uuôdian, uuôdon, *sw. v.* wüthen; to rave; *mud.* woden; *praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 105^a uuodon *demento. praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 566, 39 (Col. 81, Prud. Ham. 364) uuodit *perfurit. part. praes. nom. sg.* St. P. 66^d (Reg. 3, 20, 43) uadender *furibundus*.
- uuôdo, *s.* hirni-uuôdo.
- uuôduंगा, *st. f.* raserei; fury; *mud.* wodunge; *acc. lat. pl.*

- Ahd. gl. 2, 707, 28 (Paris. Aen. 4, 474) uudunga *furias*.
 uuoceo, *sw. m.* flachsbündel, docht eines liches; wick, of a lamp; *mnd.* wocke = flachsbündel am spinnrocken; *nom. sg.* Verg. gl. 104^b uuoceo *cincindila* (*vgl. Dfb. i. v. cicindela*). *vgl. uuiuca*.
- uuôkar, *st. m.* frucht, ertrag; produce, brood; *mnd.* woker; *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 706, 19 (Paris. Aen. 3, 391) uuochar *fetus* (*hs. fetus*),
- uuôkrian, *sw. v.* wuchern; to lend on usury; *mnd.* wokeren; *part. praet.* Ess. gl. Luc. 19, 15 giuukrid endi giuunnian *negociatus*.
- uuola, *interj.* fürwahr, wohl, oh; would to heaven, oh; *mnd.* wole; Ess. gl. Mt. 25, 21 vuola *euge*. Prud. 1^c Praef. 44 vuola vuenk *o, utinam*. Ps. pred. 68, 70 vuola thu drohtin. Ahd. gl. 2, 706, 42 (Paris. Aen. 4, 35) uuola nu *esto*. Trier. gl. 105^b uuola nu *vel* nu se *esto*.
- uuolbo, *s.* huolbo.
- uuôlian, *sw. v.* wühlen, verstellen; to root, to dig up, to disfigure; *mnd.* wolen; *praes. ind. 3. pl.* Lind. Mt. 6, 16 uuoliad *demoliuntur*.
- uuol-nû, *interj.* wohlan; now; Prud. 12^b Apoth. 129 sprik, *vvólný fare, age*. Prud. 59^a Vinc. 54 vuólnú *age*. Ahd. gl. 2, 699, 27 (Paris. Georg. 1, 63) uuolnu *age*.
- uuonari, *mnd.* woner; *s.* uuenari.
- uuono, *mnd.* wone; *s.* gi-uuono-hêd.
- uuord, *st. n.* wort; *mnd.* wort; *dat. sg.* Ps. pred. 20 an themo vuorde. *acc. pl.* Ess. und Lind. gl. Mt. 3, 11 an thiu uuord, Luc. 22, 42 an thiu vuord. *gen. pl.* Conf. p. 125, 9 unrehtoro uuordo. *dat. pl.* Credo 5 allum dioboles uuercum and uuordum. Conf. p. 125, 19 mid uvilon uuordon. *s.* spot-uuord.
- uuorkian, *sw. v.* tun; to work; *mnd.* wurken; *praes. ind. 3. sg.* Ps. prep. 43 the unreht vuorkid *qui enim operatur iniquitatem*. Ps. pred. 51 thia ther iogivuelik unreht vuorkid. *s.* uuerkian.
- uuormo, *sw. m.* wurm, worm; *mnd.* worm; *nom. sg.* St. P. 85^a (Greg. Past. 2, 3) uuormo *coccus, vermiculus*. *s.* uuurmo, uuurm.
- uuormod, *s.* gi-uuormod.
- uorold, *s.* uuerold.

- uuort, *mund.* wort; *s.* hasal-uuort, hola-uuort, krúce-uuort, nádar-uuort, *und* uuurt.
- uuôsti, *adj.* wüst, verlassen; deserted; *mund.* wôste; *dat. sg. f. sw.* Freck. 195 uan enoro uuostun houa. *dat. sg. n. sw.* Freck. 196 uan themo uuostun landa.
- uuôstian, *sw. v.* verwüsten, verlassen; to desert; *mund.* wôsten; *part. praet.* Ess. gl. Mt. 4, 13 uuarđ giuuostid *deserta est.* Lind. gl. Mt. 4, 13 uuarth iuuostid.
- uurâka, *st. f.* rache, verfolgung; revenge; *mund.* wrake; *nom. sg.* Prud. 13^d Apoth. 320 vvrâka éndi giuuáld *fulmen (sunt unum fulmen utraque)*. *acc. sg.* Prud. 9^d H. VIII kal. Jan. 113 vvraka *fulmen crucis.* Ess. gl. Luc. 23, 23 thur thia uuraka.
- uurekan, *st. v.* rächen, vertheidigen; to revenge, to defend; *mund.* wreken; *inf.* Ess. gl. Joh. 18, 10 uurekan *defendere.* *praes. conj. 2. sg.* Ess. gl. Mt. 5, 39 ni uurekas *nec illud rependas.* Lind. gl. Mt. 5, 39 ne uurekas.
- uurendil, uurendilo, *sw. m.* zaunkönig; wren; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 458 32, c (Trier. gl.) uurendilo, d (Wolf.) vurendelo *betriscus* Trier. gl. 104^a uurentol *betriscus. s.* uurendo, uuertlo.
- uurendo, *sw. m.* zaunkönig; wren; *ags.* wrænna; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 458, 32 a (Paris.) uurendo *betriscus. s.* uurendil.
- uurenio, *sw. m.* hengst; stallion; *ndl.* wrene; *vgl. ags.* wræne; *nom. sg.* Vergil. gl. 104^b uurenio *burdo*; Ahd. gl. 3, 684, 27 (Berl.) verinno (*für vernnio, vrennio*). *eemissarius.* Trier. gl. 105^a uurenio *emissarius.*
- uurenisc, *adj.* übermutig, brünstig; forward, pert; *mund.* wrensch; *nom. sg. m.* Vergil. gl. 104^b uurenisc *petulans.* Ahd. gl. 4, 202, 25 (Trier. gl.) ranisc (*hs. ranis*) hano *gallinatus gallus*
- uureno, *sw. m.* muskel; muscle; *acc. pl.* Prud. 59^b Vinc. 124 vvrénon *lacertorum toros.*
- uuríban, *st. v.* reiben; to rub; *mund.* wriven; *inf.* Trier. gl. 105^a uuriuon *confrico.*
- uuríbil, *st. m.* reibekeule; pestle; *mhd.* ribel; *nom. sg. (lat. abl.)* Ahd. gl. 4, 476, 40 (Lugd. E) uriuel *pilo.*
- uuringan, *mund.* wringen; *s.* ûb-uuringan.
- uurítan, *st. v.* schreiben; to write; *mund.* writen; *part. praet.* A.B.D.Nord. 5 Rat endost uuritan. *vgl.* hrítan, rittian.
- uuróhtian, *sw. v.* streitig sein; to contend; *partic. praet.* Ess. gl. Luc. 3, 2 gihúuilik ríki the inuuardas giuuróhtid sí

- omne regnum in se divisum.* Luc. 11, 17 giuuróhtid *divisum*.
 uuulkian, *s.* gi-uuulkian.
 uuulliða, *st. f.* übelsein, erbrechen; sea-sickness; *ahd.* wul-
 lido; *nom. sg.* Trier. gl. 107^b uuullitha *nausea*.
 uuulô, *s.* uulôh.
 uuullon, *sw. v.* übelsein haben; to be squeamish; *ahd.* wullon;
praes. ind. 1. sg. Trier. gl. 107^b vuullon *nauseo*.
 uuundar, *st. n.* wunder; wonder; *mund.* wunder; *gen. sg.* Ess.
 gl. Mt. 27, 19 filu vunderes gisah ik. *Ahd.* gl. 718, 67
 Brüss. Mt. filo uundres kesach ich thurach then *multa*
enim passa sum propter eum.
 uuund-dragili, *adj.* verwundend; wounding; *nom. sg.* *Ahd.*
 gl. 2, 712, 47 (Paris. Aen. 8, 446) uuntdragili *wulnificus*
(chalybs).
 uuunding, Vergil. gl. 175^a, *s.* uuinding.
 uuunni, *s.* un-uuunni.
 uuunni-sam, *adj.* wonnig; lovely; *mund.* wunsam; *acc. pl. sw.*
Ahd. gl. 2, 568, 44 (Brüss. Prud. Psych. 314) vuunni-
 samen, (Cöln.) vuunnesamen *amoenas*.
 uuurdig, *s.* sam-uuurdig.
 uuurgarin, *st. f.* erwürgerin; she that strangles; *vgl. mund.*
 worger(*m*); *nom. sg.* Prud. 57^c Rom. 1103 vvrgarin *strangu-*
latrix.
 uuurgon, *sw. v.* erwürgen; to strangle; *mund.* worgen; *inf.*
oder praes. ind. 1. sg. Trier. gl. 109^a uurgon *strangulo*.
 uuurm, *st. m.* wurm; worm; *mund.* worm; *s.* uuormo, uuurmo,
 grasa-uuurm, holt-uuurm, horn-uuurm, regan-uuurm, spöl-
 uuurm, tand-uuurm, uuîn-uuurm.
 *uuurm-ât, *st. n.* wurmstich; worm-hole; *vgl. mund.* wormetich;
nom. sg. *Ahd.* gl. 4, 246, 18 (Trier. gl.) uurmeiz *caries*.
 uuurm-bêtid, *adj.* wurmbeissig, faul; decayed, rotten; *vgl.*
mund. wormetich; *nom. sg. f.* Prud. 9^b H. a. exeq. 141
 uuurmbetid *cariosa vetustas*.
 uuurm-melo, *st. n.* staub vom holzwurm; dust caused by
 the woodworm; *mund.* wormmele; *nom. sg.* *Ahd.* gl. 3, 717,
 59 (Chelt.) wrmmele *caries*. Trier. gl. 104^a uurmelo *caries*.
 uuurmo, *sw. m.* wurm; worm; *nom. sg.* Trier. gl. 110^a uuurmo
vermiculus. s. uuormo und uuurm.
 uurst, *st. f.* wurst; sausage; *mund.* worst; *nom. sg.* *Ahd.* gl.

3, 572, 23 (Trier. gl.) uurst *salsitia*. Ahd. gl. 3, 684, 46 (Berl.) vurst *saltia* (*l. salsitia*).

uuurt, *s.* bini-uuurt, hëttar-uuurt, huuita-uuurt, staf-uuurt.
 uuurth, *st. f.* hohes uferland; anhöhe, worauf sich gebäude befinden, welche so gegen das wasser geschützt sind; high ground with dwelling on the shore of a river; *mnd.* wurt; *anor.* urđ *heap of stones on the sea-shore, etc.*; *nom. sg.* Werd. Heb. 1, 19^a, 23^b, In Pettinghem 1 uurđ; id. 22^a in Fresbrahtteshem una uurđ et III pedes.

Y.

yr, die y-rune; *nom. sg.* A.B.D.Nord. 11 yr al bihabet.
 yrias, *st.?* Indic. pag. 24 de pagano cursu quem yrias nominant.

Z.

- *zabal, *s.* tabal.
- *zabolon, *sw. v.* zappeln; to palpitate; *mnd.* tapen; *mnl.* taperen (*Kil. vetus.*) *part. praes.* Prud. 10^b H. epipb. 121 zavelunde *palpitans. pract. ind.* 3. *sg.* St. P. 92^a (Prud. Psych. 595) zabelota *palpitat.*
- *zagi-lîh, *adj.* schlaftrunken; drowsy; *acc. pl.* Prud. 1^c H. a. Gallic. 6 zagilichon *soporos.*
- *zâhi, *s.* tâhi.
- *zala, *s.* tala.
- *zam, *s.* tam.
- *zanari, *st. m.* zusammenhetzer; inciter; *mnl.* tanen *irritare*; *ahd.* zenen; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 204, 4 Trier. gl. zanari *lanista.*
- *zanga, *s.* tanga.
- *zant-uuurm, *s.* tand-uuurm.
- *ze-, *s.* te-.
- *zappo, *s.* tappo.
- zebelîn, *s.* sebelin.
- *zehen, *sw. v.* färben; to paint; *pract. ind.* 3. *sg.* St. P. 90^c (Prud. Ditt. 3) zeheta *tinxit.*
- *zeihur; *st. m.* schwager; brother in law; *nom. sg.* Trier. gl. 106^b zeichur *levir.*
- zeila, *s.* teila.

- *zein, *st. m.* rohr; reed; *nom. sg.* St. P. 91^d (Prud. Psych. 323)
zein *ales, arundo. s.* tèn.
- *zeinna, *sw. f.* korb; basket; *nom. sg.* St. P. 62^c (Genes.
40, 16) zeinna *canistrum.* Ahd. gl. 3, 389, 57 ceine
licena.
- *zeiso, *adj.* zart; small; *nom. sg. m. sw.* St. P. 86^a zeiso *pusio.*
- *zeldari, *s.* teldari.
- *zelt-stecco, *sw. m.* zeltpfahl; pin; *nom. sg.* Trier. gl. 108^b
zeltstecco *papillus.*
- *zemmian, *sw. v.* zähmen; to tame; *mund.* temmen; *inf.* Trier.
gl. 105^a zemmen *domo.*
- *zidar-pin, *s.* cithar-pin.
- *ziegela, *s.* tiegla.
- *zieca, *s.* tieka.
- zieri, zierida, *s.* cieri, cieriða.
- *zimbar, *s.* timbar.
- *zimbrio, *s.* timbero.
- *zin, *s.* tin.
- *zina, *s.* tina.
- zin-penning, *st. m.* pfenning; penny (?); *nom. pl.* Alt. Reg.
Prepos. 27^a quadraginta denarios, qui dicuntur zinpen-
ninge.
- *zisamene-girinnan, *st. v.* zusammenlaufen; to run toge-
ther; *praes. ind. 1. sg.* St. P. 82^d De virt. ap. zisamene
girenno *congelavero. praet. ind. 3. sg.* St. P. 85^b (Greg. Past.
3, 29) zisamene giran *conglutinata est.*
- *zi-sezzen, *sw. v.* ersetzen; to abandon; *praet. ind. 3. sg.*
St. P. 90^c (Prud. Apoth. 1041) zisazza *destituit.*
- *zi-spizzen, *sw. v.* zertreten; to tread; *praes. ind. 3. sg.* St. P.
85^b (Greg. Past.) zispizit *terit pede.*
- *zit-druos, *st. f.* räude; scab; *nom. sg.* St. P. 85^a (Greg.
Past. 1, 11) zitdruas *impetigo.* Ahd. gl. 4, 204, 2, 207, 12
(Trier. gl.) citirvs *impetigo.*
- *zôfrunga, *s.* tóbarunga.
- *zôka, *s.* tóha.
- *zoubar, *s.* tóbar.
- *zouberon, *s.* bi-zouberon.
- *zubar, *s.* tubar.
- *zuht, *s.* tuht.

*zundra, *s.* tundra.

*zûnede, *s.* tûnedi.

*zuo-ferd, *s.* tô-fard.

*zuuêgu, *s.* tuuêgu.

*zuueigâr, *s.* tuuê-jâr, tuui-jâri.

*zuuêna, *s.* tuuê.

*zuuibar, *s.* tubar.

*zuuiling, *s.* tuuiling.

*zuuiro, *adv.* zweimal; twice; St. P. 85^a (Greg. Past. 2, 3)
 zuiro giduncot *bis tincto cocco.*

*zuuisgili, *st. f.* doppelheid; duplicity; *nom. sg.* St. P. 85^b
 (Greg. Past. 3, 11) zuuisgili (*hs.* ziuusgili) *duplicitas.*

SUPPLEMENT.

A.

- (âband-sterro), *mnl.* avontsterre.
- *âbar, *adj.* sonnig; sunny; (*s.* Kluge. Etym. Wtb. aber); *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 707, 52 (Paris. Aen. 5, 128 abren *apricis*.)
- *abar-borani, *st. f.* wiedergeburt; regeneration; *dat. sg.* Ahd. gl. 1, 715, 53 (Brüss. Mt. 19, 28) abarborene, uuidarborene *in regeneratione.*
- (abdisca), *abess. l.* abess.
- (*ab-scelli), *add.* Trier. gl. 103^a absceller *absonus.*
- abulgi, *st. f.* zorn; ire; *mnl.* abolge; Ahd. gl. 2, 320, 18 (R.) Greg. Mor.; id. 321, 29 (S. Omer) abulgi *ira.*
- (adic), *add. vgl. Süd-niederl.* haddik; Ahd. gl. 3, 605, 12 (Lugd. E) adic *ebulum.* Trier. gl. 105^b aduch *ebulum.*
- (*affa), *s.* apo*.
- (af-god), *add.* Ahd. gl. 4, 203, 30 (Trier. gl. 106^a) afgot *idolum.*
- (af-unst), *add. mnd.* afgunst.
- agana, *st. f.* spreu; chaff; *mnd.* agen; *vgl. gotisch* ahana; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 687, 30 (Berl.) agana *festuca.*
- (agastria), *statt c* (P.), *l. c* (Trier.).
- (a-genga), *sw. n., l. a-gengia sw. n? und vgl. ags. ángengea, m. ahar, st. f., l. áhir, st. n. mnd. ár, f. statt nom. pl., l. nom. sg. vgl.* Ahd. gl. 3, 389, 28 *er spica.*
- (a-hauuon), Trier. gl. 107^a Steinm. Ahd. gl. 4, 205, 12 ahauuod.
- (ahorn), *add.* Ahd. gl. 2, 703, 55 (Paris. Georg. 4, 146) hahorn. Ahd. gl. 3, 466, 14 (Paris.) aorn, (fol. Nolt.) achorn *platanus.*
- (ahsa), *statt* (Chelt.), *l.* (Chelt.) asse *axis.* Ahd. gl. 3, 389, 37 *osse axis.*
- (ah-ton), *tho think, l. to think. add. s.* uuiðar-ah-ton.
- âchomo, *s.* ôcomo*.

- (acus), *add.* Ahd. gl. 3, 339, 43 exe; id. 682, 35 (Berl.) *accus securis*.
 (aland), *add.* Ahd. gl. 3, 604, 40 (Lugd. E) alent *henole radicem*.
 (albari), *add. nom. sg.* Ahd. gl. 3, 466, 11 albari *populus*.
 (ald), *add. mnl. alt.*
 (alf), *statt* elve, *l.* elf.
 (all), *hinter* helagon *einzufügen* Credo 6 allēm them unholdum.
 (alma), *add.* Ahd. gl. 3, 467, 18 (Paris. fol. Nolt.) elm (*h.* melm) *ulmus*.
 alpant-bên, *st. n.* elfenbein; ivory; *mnd.* elpenbên; Ahd. gl. 2, 699, 22 (Paris. Ecl. 10, 57) alpantbein *ebur*.
 *(al), ganz. *adv.* Ahd. gl. 1, 715, 72 (Brüss. Mt. 20, 16) al ze themo meze *sic*.
 *altano, altana, *sw. m. f.* aeltervater, -mutter; forefather; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 206, 46 (Trier. gl.) altano *proauus*. id. 46 altana *proaua*.
 altar-hûs, *st. n.* heiligthum; sanctuary; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 178, 55 (Chelt.) alterhus *sanctuarium*.
 *altiger, *adj.* alt; old; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 196, 28 (Trier. gl. 102^b) altiger *anilis*.
 (ambaht-lakan). *Hierzu gehört wohl:* amba-lakan; *st. n.* tischlaken; table-cover; *mnl. mnd.* ambelaken, amblaken, ammelaken, amelaken; *nom. sg.* Trier. gl. 106^a ambalachen *gausape*. (*vgl.* *gausape* tischlachen, Ahd. gl. 3, 241, 21 Summ. *vgl.* *Diefb.*)
 amba-lakan, *s.* ambaht-lakan*.
 amballo: St. P. 66^d amballo, *l.* amballa.
 (*ameiza), *add.* Ahd. gl. 2, 700, 32 (Paris. Georg. 1, 186) ameiza *formica*.
 (amur), Trier. gl. 105^b amar, *l.* amur.
 amur-corn, *st. n.* korn der sommerdinkel?; grain of the spelt?; *mnl.* amer, amelkoren; *vgl.* *aber mnd.* ammersaet, *mnl.* amersaet *pars predii*; Alt. Reg. Prep. 23^a in eadem villa (Hezzere) Bertold x scepel siliginis *etc.* in eadem villa amercorn.
 (an), 1), *add.* Trier. gl. 105^a an goton *canilibus*.
 *(an), ana, *add.* Ahd. gl. 1, 715, 2 (Brüss. Mt. 17, 26) that uuir sie neruellen ana uns *ut autem non scandalizemus eos*.
 ana-belti, *s.* unter ana falt.
 *ana-blâsan, *st. v.* anblasen; to breathe on, to inflate; *mnl.* aenblasen; *praet. ind.* 3. *sg.* Ahd. gl. 1, 739, 37 (Brüss. Joh. 20, 22) blies her inen ana *insufflavit*.

- (ana-blást), *statt* anhauch; inspiration; *l.* andrang, ungestüm; violent motion, impulse.
- (*ana-bolz) *add. vgl.* A. Erdmann Kleid und Filz, 1891, s. 10.
- *ana-bôt, *st. m. n.?* amboss; anvil; *mund.* anebot; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 710, 33 (Paris. Aen.) anaboz *incus. dat. pl.* Ahd. gl. 2, 711, 42 (Paris. Aen. 7, 629) anabozon *incudibus.*
- ana-dihtig, *adj.* eifersüchtig; jealous; *mnl.* aendechtig; *vgl.* Teuthonista *i. v.* quaet vermoeden hebbende; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 211, 22 (Trier. gl.) anadihtich *zelotypia.*
- *ana-falt, -belti, *st. n.* amboss; anvil; *mnl.* aenvilte, aenbilt; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 682, 59 (Berl.) anaualz *incus.* Ahd. gl. 4, 203, 58 (Trier. gl.) anabelzi *incus.* Ahd. gl. 3, 716, 24, 718, 20 (Chelt.) anefalz *incus. vgl.* felti.
- (ana-fang), *add. mnl.* anevanch.
- (ana-fangon), *statt* in bewegung setzen; to move; *l.* in beschlag nemen, mit beschlag belegen; to fasten by a security; *vgl.* Stallaert *i. v.* aenvangen; *s.* Ducange *i. v.* *interciare.*
- ana-fard, *st. f.* treiben; fahren; the driving; *vgl. mnd. mnl.* aenvaren; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 296, 36 (Pb. Reg. 4, 9, 20) anauarht (*Steinm. ann.* = anauarht = anavart) *incessus.*
- *ana-gi-bikkian, *sw. v.* losgehen; to assail, to attack; *mnd.* bicken; *ahd.* anagipichan; *part. praet.* Ahd. gl. 4, 203, 32 anegbicader *impelitus.*
- *ana-gi-brordon, *sw. v.* einweben; to embroider; *part. praet.* Ahd. gl. 2, 708, 11 (Paris. Aen. 5, 252) anagebrorduder *intextus.*
- *ana-grípan, *st. v.* greifen; to lay hold; *mnd.* angrípen; *part. praes.* Ahd. gl. 1, 715, 37 (Brüss. Mt. 18, 28) fahente inan, anagrífente *tenens (eum).*
- *ana-haren, *sw. v.* anrufen; to call; *mnl.* heren; *ahd.* harên; *praet. conj. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 714, 2 (Brüss. Mt. 15, 23) ánarüofti, ánahariti (*clamat post nos*) *crebrius inclamaret.*
- (ana-clebon), *add. mnl.* anekleven; *vgl. mnd.* ankleve.
- (ana-crahil), *statt* propriety *l.* quality.
- *ana-rôpian, *sw. v.* anrufen; to call; *mnd.* anrôpen; *praet. conj. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 714, 2 (Brüss. Mt. 15, 23) ánarüofti, ánahariti (*clamat post nos*) *crebrius inclamaret.*
- *ana-scundian, *sw. v.* antreiben; to incite; *mnd.* anschunden; *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 710, 61 (Paris. Aen. 7, 330) anascunta *acuit.*

- ana-språka, *st. f.* anspruch; claim; *mnd.* ansprake; *mnl.* aensprake; Westfäl. Urkb. 2, n^o. 589 (Münster, 1200) renuncio querele siue ut teutonicum ponamus nomen ansprake quam hactenus habui... nulli quicquam renunciants... sed tantummodo querele uel ansprake renunciants.
- (anath), *add. mnd.* anet, *pl.* ânde und ende.
- (*an-fluz), *statt* orater, *l.* water.
- (an-gi-siht), *st. f.* anlitz; *l.* an-gi-siht, *st. f.* antlitz.
- (ango), *add.* 1) Ahd. gl. 2, 705, 1 (Paris. Aen. 1, 499) ango cardo. 2) geschwulst; ulcus; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 699, 55 (Paris. Georg. 1, 151) ango ulcus.
- *(ang-seta), Ahd. gl. 4, 202, 12 (Trier. gl.) angasezo *ferunculus. nom. pl.* Ahd. gl. 2, 703, 43 (Paris. Georg. 3, 564) angesezon *papule.*
- *a-hnitan, *st. v.* herschiessen, darreichen; to advance, to give; *mnd.* niten; *praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 709, 16 (Paris. Aen. 5, 640) anizit *ministrat.*
- *anko, *sw. m.* ahn, grossvater; grandfather; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 22 (Chelt.) ancho *auus. s.* obar-anko.
- *anka, *sw. f.* ahn, grossmutter; grandmother; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 23 (Chelt.) ancha *auia.*
- (ant-erbidio), *add. vgl. mnd.* enterven.
- ant-fahta, *st. f.* belagerungswerk; small breastwork; *mnd.* vachte, und *vgl.* entvechten. Ahd. gl. 4, 204, 55 (Trier. gl.) antfahta *luricula* (Steinm. *will lesen antwahta?*).
- *ant-hêtari, *st. m.* bürge; surety; *vgl. mnd.* anthête *versprechen*; *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 298, 31. (Pb. Macc. 2; 10, 28) atheizeri (a. *Graff l.* antheizeri). *spronsozem. (a. Vulg. sponsorem.*
- *ant-kund, *adj.* erfahren; expert; Ahd. gl. 4, 201, 31 (Trier.) antchunder *expertus.*
- (*ant-lêhanon), *add. mnd.* entlenen.
- ant-lehari, *st. m.* ausleiher; moneylender; Ahd. gl. 1, 725, 34 (Brüss. Luc. 7, 41) intliere *faeneratori.*
- (ant-lihan), *praet. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 1, 297, 20 (Pb. Reg. 4, 6, 5) inleh *mutuo acciperam. (a. acceperam).*
- ant-sagon, *sw. v.* absprechen; to give up; *mnd.* entseggen; *praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 4, 196, 59 (Trier. gl.) aentsagon *ablego.*

- (anud), *add. mnd. end; nom. sg.* Ahd. gl. 3, 465, 13 (Lugd.) anit *aneta*.
- *apin, *st. f. affin; ape; nom. sg.* Ahd. gl. 3, 446, 48 (Paris.) aphin *simia*.
- *(apo), *add.* Ahd. gl. 3, 446, 48 (fol. Nolt.) aphpho *simia*. Trier. gl. 109^b affa *simia*.
- appel-dränk, *st. m. obstwein; cider; mnd. appeldränk; nom. sg.* Ahd. gl. 4, 178, 62 (Chelt.) appeldranc *sicera*.
- arbiðon, *sw. v. quälen; to afflict; praes. ind. 1. sg.* Ahd. 4, 209, 58 (Trier. gl.) aruithon *tribulo*.
- *(ar-fellian), *l. geärgern; to offend; vgl.* Ahd. gl. 1, 715, 2 (Brüss. Mt. 17, 26) that uuir sie neruellen ana uns. *add.* 2) zerschlagen; to dash; *praes. conj. 2. sg.* Ahd. gl. 1, 449, 2 (Pb. Reg. 4, 8, 12) affellis (a. = arfellis) *elidis*.
- ar-cuman, *st. v. beikommen, erquicken; to revive; mnl. herkomen, haercomen: part. praet.* Ahd. 1, 298, 6 (Pb. Macc. 2, 3, 35) arcuman *refocia labuth* (a. *Vulg. refocillabatur*).
- (arm-bôg), *add. acc. pl.* Ahd. gl. 1, 335, 12 (Pb. Ex. 35, 22) armbogus bregida *dexteralia* (a. *l. armbogas breida*).
- armo, *s. harmo*.
- (arut), *nom. pl.* Prud. 61^c arutas, *l. árutos rudera. add.* Ahd. gl. 4, 208, 35 (Trier. gl.) aruz *rudus*; id. 39 aruz *samia*.
- ar-uuaskunga, *st. f. reinigung, sühne; atonement; mnl. afwasscinge; acc. sg.* Ahd. gl. 1, 297, 45 (Pb. Reg. 2, 21 3) aruaskunga *piaculum*.
- (asc), *add.* Ahd. gl. 3, 720, 26 (Chelt.) asch *esculus vel frarinus*.
- ascal? Ahd. gl. 4, 204, 16 (Trier. gl.) ascal *lerid*.
- *asc-lôk, *st. n. aschlouch; eschalot; Pritzel-Jessen 17 allium ascalonicum; nom. sg.* Ahd. gl. 3, 719, 9 (Chelt.) ascloch *ascalonia*.
- ascolt, *st. n.? allium ascalonicum; nom. sg.* Ahd. gl. 4, 197, 8 (Trier. gl.) ascolt *ascalonium*, *vgl.* asc-lôk.
- aspa, *sw. f. espe; asp; mnd. espe; nom. sg.* Ahd. gl. 3, 467, 6 (Paris., fol. Nolt.) haspa *tremulus*.
- astal-ahti, *adj. reich belaubt; leafy; ahd. astaloht (vgl. Beitr. 9, 257); mnl. ast; acc. sg. m.* Ahd. gl. 1, 296, 1 (Pb. Reg. 3, 14, 23) astalathian *frondosa* (*Vulg. arborem frondosam*).
- a-strengian †, *sw. v. zusammen schmieden; to beat together;*

- mnd.* strengen; *ags.* *astrengd ductilis*; Ahd. gl. 1, 335
1 (Pb. Ex. 25, 18) *astrengdæ productiles malleo*.
- atusi, *st. n.* geräth; utensils; *dat. sg.* Ahd. gl. 1, 297, 50
(Pb.) in atusi *pellectilem. nom. pl.* Ahd. gl. 2, 700, 1 (Paris.
Georg. 1, 160) *azzusi arma*; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 704, 46
(Paris. Aen. 1, 177) *azzesi arma*.
- (*âðum-tuht), *vor* Prud. 5^d *adumzufti einzufügen: dat. sg.*
(*statt spiritus, l. flatu spiritus, vgl. Steinm. Anz. 4, 137*).
- *âzig, *adj.* essbar, zart; eatable, small; *acc. pl.* Ahd. gl. 2,
702, 58 (Paris. Georg. 3, 175) *azichun uescas*.

B.

- (bâg), *add.* Ahd. gl. 2, 320, 41 (Ra. Greg. mor.) bag.
- bac-hûs, *st. n.* backhaus; bake-house; *mnd.* backhûs; *mnl.*
bachuus pistrinum; Cod. Trad. Westf. 3, 27 29 etc. (*hs.* 14.
jh.) *mensura bachus*.
- (bakkari), *statt* bakkere *l.* bakkari; *add. mnd.* beckere; *nom.*
sg. Ahd. gl. 4, 251, 23 (Lugd. E) *beckere pistor. s. bekker-*
roggo.
- (bal, *st. m.*) *add.* Ahd. gl. 4, 280, 5 Jesaie 22, 18 (Lugd. E,
Lips. 107) *bal pila*.
- (ballo), *add. mnd.* bal, bale.
- (band), zu Freck. 553, *vgl.* Freck. Reg. Cod. Trad. Westf. 1,
84 *xii bunt bande vel vi sol*.
- banc-hard, *st. m.* unechter sohn; illegitimate son; *mnl.* (Kiliaen)
banckaerdt; *acc. pl. lat.* Mon. Ger. Leg. sec. II, 1, 400,
48, Anseg. cap. 44 (Paris.) *de turpedine meretricum nati*
quos banchardos (hs. barahardos) dicimus.
- (bannan), zu mannire, *vgl. Ducange i. v.*
- (bara), für *mnl.* bara, *l. mnl.* bare.
- bardo, *sw. m.* breites beil; a hatchet; *mnl.* barde; *nom. sg.* Ahd.
gl. 2, 559, 41 (Brüss. Col. Prud. H. Epiph. 199) *bardo*
dolatura (Duc. dolaturia). Ahd. gl. 3, 389, 39 *barde dola-*
brum. s. barda.
- *bardon, *sw. v.* hauen; to hew; *praet. ind. sg.* Ahd. gl. 4,
283, 6 Osea 9, 5 (Lugd. E) *bartota dolawi*.
- barg, *s.* berg.
- baril, *st. n.* weinfass; *lat.* barile (Duc. 1, 578); *fra.* baril;
mnl. baril, barilier; *ahd.* parill (Dfb.); *nom. sg.* Ahd. gl.

4, 594, 26 (Pb.) urna quam rustici vocant biral (*l.* baril?)
cxix libre, minor biral capiens LX libras.

(barm), *add. s.* berma.

(barug), verschnitten, *l.* verschnitthenes.

*bat, *adj.* besser; better; *mnd.* bat. Ahd. gl. 1, 738, 20 (Brüss.
Joh. 4, 51) baz uuari *uiuere*t.

*Batouua, *nom. prop.* Patavium (Padua); Ahd. gl. 2, 704, 53
(Paris. Aen. 1, 247) bazzoua *pataui*.

(bath-lakan), bading-cloath, *l.* bathing-cloth.

*baðon, *sw. v.* baden; to bathe; *mnd.* baden; *part. praet.* Ahd.
gl. 2, 713, 3 (Paris. Aen. 8, 589) gebaðeder *perfusus*.

(bedari), *add.* Bern. gloss. bedere *orator*.

*(beddi-bret), *l.* beddi-bred. *add. dat. sg.* Ahd. gl. 2, 705, 7
(Paris. Aen. 1, 698) bettibrede *sponda*.

beddi-gi-strôuui, *st. n.* bettstroh; bedstraws. Ahd. gl. 1,
298, 24 (Pb. Reg. 2, 17, 28) b&digistrouui *stratorium*
(*a. Vulg. stratoria*).

(beddi-gi-uuêdi), *l.* bedd-gi-uuêdi, *vgl. ags.* bed-geuuidu, *n. pl.*

beddi-mund, *st. f?* abgabe welche eine eigene bei ihrer heirat
dem herrn (schutzherrn) zahlen muss; tribute which a serf
must pay to his lord (guardian) when marrying; *mnd.*
beddemund; Westfäl. Urkb. Addit. n^o. 53 (Herford 1163)
femina quoque nubilis unum aureum nummum vel octo
argenteos pro beddemundo persolvat. Westf. Urkb. 2 n^o. 337
(Liesborn 1166) nuptialia commoda quod dicitur betdemund.

beddi-riso, *sw. m.* bettlügeriger; one who is bed-ridden;
mnd. bedderese; *nom. sg.* Trier. gl. 103^b bedirieso (*hs.*
biedrieso) *inbecillus. acc. pl.* Ahd. gl. 1, 709, 60 (Brüss.
Mt. 4, 24) petterisan *paralyticos*.

(beddi-strô), *s.* beddi-gi-strôuui.

(beddi-uuâd), bettekleid, *l.* bettzeug.

beiskerer? eifersüchtiger; jealous person; *nom. sg.* Ahd. gl.
4, 211, 23. (Trier gl. 110^b) beiskerer *zelotes*.

bekelint, Cod. Trad. Westf. 1, 78, *s.* lint.

(beki), *u. a. zusammenstellungen. l. u. a. zusammensetzungen.*

bekkeri, *s.* bakkari.

bekker-roggo, *sw. m.* roggen zum backen; rye for baking;
vgl. nnl. becker; Spät. Regist. d. Stifts Essen (Collat.
p. 373) LXXXVIII maldra siliginis dicti beckerrogge.

bekkin, *l.* bekkin.

(bên-berga), *st. f. l. st. sw. f.*; *add. nom. acc. pl.* Ahd. gl. 2, 711, 47 (Paris. Aen. 7, 634) beinberegvn (*hs.* beiberegën) *ocreas.* id. 713, 8 (Paris. Aen. 8) beinberûgun *tibialia.* Ahd. gl. 1, 297, 26 (Pb. Reg. 1, 17, 6) bembirga *ocreas* (*a. l.* beinbirga).

(bëndil), *st. n. l. st. m.*

(bêr), *caper l. aper* (*hs.* *caper*). Ahd. gl. 4, 210, 45 (Trier. gl.) ber *verres.* *s.* bêr-suuin.

berg, *st. m.* zwanzig fuder korn; twenty cartload of corn; *vgl.* Darpe Cod. Trad. Westf. 4, 21 anm. 2; Cod. Trad. Westf. 4, 21, XII malt siliginis et unum berg; id. 23 v malder siliginis unum brasii et unum berg; id. 33 iv malt silig. et unum malder dimidium berg; *etc.* id. 35 XII modios brasii, dimidium barg; id. 52 XVI modios et unum berch.

(beri), *add. s. biri.* *Hel.* win-beri, *neutr.*

berkia, *sw. f.* birke; birch; *mul.* berk, berke; Brem. Urkb. n^o. 67 (1187) unam plaustratam lignorum elren et berken et dimidium plaustratam boken. *vgl.* birka, *s.* Franck *i. v.*

berma, *sw? f.* hefe; barm; *mund.* barm, berme; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 389, 10 berme *fer.*

(bêr-suuin), *vgl.* Cod. Trad. Westf. 1, 74, 78 i bersuin.

(besmo), *add.* Ahd. gl. 4, 280, 1 (Lugd. E, Lips. 107 Jesaia 14, 23) besma *scopa.*

(best), *superl. adj.* Ahd. gl. 1, 297, 53 (Pb. Esth. 1, 7) b&zista *precipuum.*

(bettonia), *acc. sg.* Ahd. gl. *l. acc. sg.* Ahd. gl. 3. *add.* Ahd. gl. 3, 571, 28, *a, b* (Paris., Berl.) bettonia *vetonica.*

*bêðen-half, *adv.* auf beiden seiten; on both parts; Ahd. gl. 2, 713, 19 (Paris. Aen. 8, 700) bedenhalb *medios in certamine.*

*(bi), *adv.* bei; near; Ahd. gl. 1, 723, 13 (Brüss. Marc. 6, 20) stuot imo pi *custodiebat eum.*

(bibar), Ahd. gl. 3, 446, 19 (P, B), *statt P B l.* Paris., fol. Nolt. bi&barizzi, *st. n?* bibergeil; castor; *mund.* beverisce; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 458, 27 (Berl., Wolf.) biuerizzi *castorium.*

(bi-brengian), *st. v. l. sw. v.*

bídan, *s.* far-bídan, *l.* biodan, *s.* far-biodan.

*(biddian), *add. part. praet.* Ahd. gl. 1, 738, 5 (Brüss. Joh. 2, 2) gebedener *vocatus.*

*bi-driogan, *st. v.* betrügen; to deceive; *mind.* bedregen; *praet. conj. 2. sg.* Ahd. gl. 4, 267, 26 (Lugd. E) Reg. 1, 28, 12 *pitruğa imposuisti*.

(bidunkulan), *l.* bi-dunkulon; *add. mind.* bedunkeren.

biedriso, *s.* beddi-riso.

bi-êscian, *sw v.* heischen, stehlen; to attract, to steal; *mind.* beeschen; *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 298, 23 (Pb. Reg. 2, 15, 6) *bieschda sollicitabat* (a. *Graff* 1, 496 *setzt das wort zu eiscôn*).

(bi-fâhan), *add. praes. ind. 3. sg.* Strassb. gl. 14, c. 2, 1 *biuaid ambit*.

(bi-fang), *add. Dipl. 2, 577, 8* (Kais. Urk. a° 995) in *bivangio predicti foresti*.

(bi-felhan 1), *add. praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 716, 18. (Brüss. Mat. 21, 33) *befalach locauit*.

bi-fellian, *sw. v.* stürzen, inficiren, verderben; to make fall, to infect; *mind.* bevellen; *part. praes.* Ahd. gl. 1, 297, 58 (Pb. Macc. 1, 10, 61) *billiendi pestilentes*. (a. *d. h.* *biuelliendi*).

*bi-fillian, *sw. v.* schinden; to excoriate; *mind.* villen; *praet. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 4, 285, 1 (Lugd. E, Mich. 3, 3) *pi-vilten excoriauerunt*.

(bifolihari) *add. vgl. mind.* bevolen.

(bi-foran-dêl) *Besser vielleicht mit Steinmeyer* Ahd. gl. 4, 301, 34 *anm.* biforandelda.

*(bi-fôt) *add.* Ahd. gl. 4, 370, 13 (Cod. Herten) *piuuuz bipede*.

bi-gehinga, *st. f.* beichte; confession; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 722, 11 (Abdingh.) *bi-gehince* (*hs.* *bigenince*) *confessio*.

*(bi-giotan), *add. praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 705, 11 (Paris. Aen. 1, 739) *begoz proluit*.

*bi-hêt, *st. m.* verheissung; promise; *Hel.* *bihêt*, *mind.* behêt; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 711, 20 (Paris. Aen. 7, 541) *behezun promissi* (*dea facta potens*).

*bi-hêton, *sw. v.* verheissen; to promise; *mind.* beheten; *praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 105^a *behezun deuoueo*.

(bihil), *add.* Ahd. gl. 3, 389, 40 *bil ascia*.

bi-hôhon, *sw. v.* verspotten; to mock at; *ahd.* *pihuohon*; *part. praet. acc. sg. m.* Ahd. gl. 1, 714, 38 (Brüss. Mt. 17, 12) *behuodon illusum*.

- (bikeri), *add.* Ahd. gl. 3, 389, 13 *beker crater.* Ahd. gl. 3, 686, 2 (Berl.) *bechere cratera.*
- (bi-klînan), *statt onr. l. anr.*
- *bilarn, *st. n.* zahnfleisch; gums; *ahd.* pilarn; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 202, 65 (Trier. gl. 106^a) bilarn *gingiua.*
- *bilith-bôk, *st. n.* bilderbuch, modellbuch; book with models; *mnl.* biled, beeld; *nom. pl.* Ahd. gl. 4, 251, 3 (Lugd. E) bilethbuoch *exemplaria.*
- (bi-liāi), *muster; model; add.* Ahd. gl. 1, 298, 28 (Pb.) blidi nendi *specimen* (a. blizizendi?); *vgl.* Teuth. 2, i. v. *specimeneyn* bild off teyken off bekentniss. *Steckt in nendi auch ein wort wie kenni? vgl. anr. kenni, mnd. kenne, mnd. mnl. kenlyk, kentlyk.*
- bi-lîdon, *sw. v.* jemand bezichtigen; to charge; *vgl. mnl. beliden (part. prt. belyt) Mnl. Wtb. 1, 851; praes. ind. 1. sg. Ahd. gl. 4, 203, 62 (Trier. gl.) bilithon insimulo.*
- *bi-marrian, *sw. v.* hindern; to marr; *part. praet.* Ahd. gl. 1, 713, 54 (Brüss. Mt. 15, 6) kyrtaz, *benârtez irritum.*
- (bi-mênian), *zu Ess. gl. Mt. 27, 10 add.* Ahd. gl. 1, 718, 55 (Brüss. Mt.) *bemeinda. praet. conj. 3. sg. Ahd. gl. 1, 718, 27 (Brüss. Mt. 26, 58) bemeindi neci addisceret.*
- *bi-nekkian, *sw. v.* reizen, necken; to provoke; *praet. ind. 3. pl. Ahd. gl. 2, 710, 52 (Paris. Aen. 7, 165) benechidun sih laccessunt.*
- *bi-nettian, *sw. v.* benetzen; to wet; *mnl. benetten; praet. ind. 3. sg. Ahd. gl. 2, 711, 21 (Paris. Aen. 7, 542) binazta imbuit.*
- (bini-sûga) *add. mnd. bênsuge.*
- (binitin), *l. binitîn.*
- *(bini-uuurt), *add.* Ahd. gl. 2, 703, 47 (Paris. Georg. 4, 63) *biniuurz melisphylla.*
- *(binut), *spartu l. spartum; add.* Trier. gl. 108^b *binuz papyrus.*
- *(biodan), *praes. ind. 3. pl. Ahd. gl. 1, 717, 53 (Brüss. Mt. 26, 15) puton constituerunt.*
- (biodan), *add. far-biodan.*
- biogan, *s. bûgan.*
- *bios-lôk, *st. n.* schnittlauch; scallion; *mnd. beeslok; Pritzel-Jessen 19 allium schoenoprassum; nom. sg. Ahd. gl. 3, 719, 8 (Chelt.) bisloch satureta.*
- (biost), *add.* Ahd. gl. 3, 465, 12 (Lugd. 51) *bieost colustrum.*

- bi-radan**, *st. v.* sich berathen; to consider; *mnd. mnl.* beraden; *part. praet.* Ahd. gl. 4, 177, 27 (Chelt.) beraden *consultus*.
- ***bi-rekan**, *st. v.* bescharren; to rake; *mnd.* beraken, reken; *part. praet.* Ahd. gl. 2, 709, 27 (Paris. Aen. 5, 743) berechene *sopitos*.
- bisa**, *ε.* biosa, scaf-bisa.
- *(**bisamo**), *add.* Ahd. gl. 4, 206, 27 (Trier. gl.) pisamo *ol-factoriolum*.
- *(**bi-sehan**), *add.* Ahd. gl. 1, 713, 48 (Brüss. Mt. 15, 4) besich *honora*; id. 723, 20 (Mc. 7, 10) besich *honora*.
- ***bi-set**, *st. n.* belagerung; siege; *mnd.* beset, *n.*; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 715, 10 (Paris. Aen. 9, 598) biseze (*hs.* bihseze) *obsidione*.
- (**bi-sittian**), *add.* Lammspr. gl. 17^a Poeta Saxo. Ann. 2, 323 bisetenne *circumsessum*.
- (**bi-scerian**), *sw. v., l. st. v. vgl.*; *mnd.* beschat unde beschoeren; *mnl.* bescheren *betrügen*; Graff 6, 533 biscerian *part. piscerit. Statt to brick l. to trick*.
- (**bi-scindian**), *für excoriate l. to skin*; *add. praes. ind. 3. sg. St. P. 86^a (L. Rip. 86, 1) biscindit excorticaverit*.
- (**bi-sprâki**), *st. n. l. st. f.*; *add. mnd.* besprake, *f.*
- bi-spurnissi**, *st. f.* hinderniss; hinderance; *vgl. mnl.* besperren, besperinge, besper; *mnd.* besper, bespar; *Hél.* spurnan; Ahd. gl. 1, 298, 42 (Pb. act. 24, 16) bisprunnis *sine offendiculo* (a. l. bisprunnissi = bispurnussi).
- bi-stoppan**, *sw. v.* verstopfen; to stop, to constipate; *mnd.* bestoppen; *part. praet.* Ahd. gl. 4, 178, 2 (Chelt.) bestoppet *constipati, constricti*.
- *(**bi-stumblon**), *add. part. praet.* Ahd. 2, 713, 14 (Paris. Aen. 8, 642) bistummulot *in diuersa (distulerant)*.
- ***bi-suuikari**, *st. m.* betrüger; deceiver; *vgl. mnd.* beswiken; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 203, 31 Trier. gl. bisuuichri *illex. nom. pl.* Ahd. gl. 2, 709, 46 (Paris. Aen. 6) *theodisce* besuichera (*hs.* bosichera) *impostores*.
- *(**bi-suuikan**), *add. partic. praet.* Ahd. gl. 1, 712, 38 (Brüss. Mt. 11, 6) besuichan, eruellit *scandalizatus. inf. id. 2, 366, 5 (Sel. n. s.) ci bisichane decipere*.
- ***bitan**, *st. v.* fressen; benagen; to gnaw at; *mnd.* biten; *praes. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 2, 699, 9 (Paris. Ecl. 10, 7) bizen *attondent*.

- bi-therbi, *adj.* vorteilhaft; advantageous; *mund.* bederve; *nom. sg. comparat.* Ahd. gl. 1, 715, 7 (Brüss. Mt. 18, 6) bitheruera *expedit ei.*
- bi-thurban, *u. v.* bedürfen; to want; *mund.* bederven, bedorven; *inf.* Mers. gl. 103^d bithurfen *indigere. praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 716, 4 (Brüss. Mat. 21, 3) ther herro petharf iro *dominus his opus habet.*
- bi-ûhta, *st. sw. f.* morgenstunde; morning-time; *Hél.* uhta; *mund.* uchte; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 211, 9. Trier. gl. buhta, hufta *vigilia matutina.*
- *bi-uundnissi, *st. f.* erfahrung; experience; *vgl. mund.* bewinden *sich befassen mit etwas;* *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 699, 20 (Paris. Georg. 1, 4) biuuntnissi *experientia.*
- (blad), *für* schwert, *l.* platte; *für* blade of a sword, *l.* plate. *statt* bladon, *l.* bládon.
- (bladera), *add.* Ahd. gl. 4, 253, 15 (Lugd. E.) bladera *vesica.*
- (blâo), *add. nom. sg.* Ahd. gl. 4, 178, 36 (Chelt.) bla *lividus.* Ahd. gl. 4, 202, 53 (Trier. gl. 106^a) blauuer *glaucus.* Ahd. gl. 4, 205, 2 (Trier. gl. 107^a) blauwer *lividus. gen. sg.* Ahd. gl. 2, 711, 55 (Paris. Aen. 7, 687) blauues *liventis.*
- (blâsa), *für* vesicle *l.* bladder.
- blehtda? *sw?* ruder; oar; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 710, 37 (Paris. Aen. 7, 28) blehtdun *tonse.*
- *blêkian, *sw. v.* blass machen; to make pale; *mund.* blêken; *praes. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 1, 710, 52 (Brüss. Mt. 6, 16) bleichent *exterminant, deturpant, sordidant.*
- *bleuuaron, *sw. v.* bläuen, schlagen; to blow; *mhd.* blewen, bliuwen; *mund. mnl.* bluwen, bliwen; *praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 4, 200, 21 (Trier. gl. 105^a) bleuaron *cudo.*
- *(blindis-lîco), *vielleicht besser blind-slîco, vgl. Kluge Et. Wtb. i. v.* schleichen; *add.* Ahd. gl. 4, 199, 5 (Trier. gl. 104^b) blendeslîcho *ceculus.*
- (blôd), *st. v. l. st. n.*
- blôd-tênde, *s.* hôstar, af-hôstar.
- blôđi, *adj.* scheu; timorous; *mund., mnl.* blode; *dat. pl.* Ahd. gl. 1, 296, 7 (Pb. Macc. 1, 3, 56) glodion (*a. l.* blodion) *fummidolosis (a. formidolosis).*
- (bôg), *add. nom. sg.* Ahd. gl. 4, 260, 21 (Lugd. E, Deut. 18, 3)

bûch *armus*. 2) armband; bracelet; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 389, 67 boig *armilla*.

(bôg), *st. m.* schulter, shoulder (*vgl. Meckl. Jahrb.* enen boch van deme wylde, *Mnd. Wtb.* 1, 367) *nom. sg.* Cod. Trad. Westf. 1, Freck. Reg. p. 103 (*nicht mit Friedländer für bochalus = weingefäss*), in sancta nocte nativitatis offerendi sunt 7 panes, 5 salsucia, tibia, boch, etc.

*bôga, *sw. f.* armband; bracelet; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 722, 44 (Chelt.) bouge *armilla vel brachiale*.

(bôgon), *add.* to set a garland on a cloth; *mnd.* bogen.

Oder zu bôkon? vgl. anr. bók teppich und gullbôka mit gold sticken; part. praet. Ahd. gl. 4, 374 anm. (Gandersheim. plenarium) ibocade *plumaria uelumina* (*vgl. Ducange plumarium = acu pictum*).

*(bôkâri), *l.* bôkari; *add. acc. pl.* Ahd. gl. 1, 709, 15 (Brüss. Mt. 2, 4) buochara *scribas*.

*(bôkia), *add.* Ahd. gl. 2, 700, 19 (Paris. Georg. 1, 173) bucha *fagus*. Brem. Urkb. n°. 67 (1187) unam plaustratam lignorum elren et berken et dimidiam plaustratam boken.

*bôc-camera, *st. f.* bibliotheke; library; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 178, 33 (Chelt.) bochcamere *librarium*. Ahd. gl. 4, 196, 5 (Trier. gl. 103^a) buchcamera *armarium vel armamentarium*.

bollo, *sw. m.* geschoss, wurfstein; missile; *mnd. nml.* bolle, *vgl. nml.* bolleboghe; *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 722, 13 (Abdingh.) bollen sende *sagittam uidens*.

(bolt), *add.* Ahd. gl. 4, 200, 47 (Trier. gl.) bolz *cauter*.

bolt, *st. m.* unabgeschnitten leinwand; linen cloth; *mnd.* bolt; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 179, 4 (Chelt.) curze, bolt *supparum*.

(boltio), *add.* Ahd. gl. 3, 718, 51 (Chelt.) bolzo *bulteus vel pullio* (*vgl. Dfb. i. v. pultio, pulsio*).

(bore-uoort), *st. n. l. st. f. nd.* wort, *f.*

(bôtian), *sustentur, l. sustententur*.

bôto, *sw. m.* bündel flachses; bobbin; *mnd.* bote; *nml.* bote, bote; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 204, 31 (Trier.) boto (*hs. stiboto linipulum linistipulum, (s. Steinm. anm.)*), *acc. sg.* Cod. Trad. Westf. 3, 78 I boten lini. *acc. pl.* id. 3, 71 IV boten lini etc.

(brâdan), *part. praet.* Verg. gl. 148^b Aen. 7, 109 bradine diski

- und Ahd. gl. 2, 710, 46 (Paris) brodinun disge *adorea liba*,
gehören unter brôdín.
- brád-bira, *sw. f.* birne; pear; *md.* brátber; *dat. pl.* Ahd.
gl. 2, 701, 48 (Paris. Georg. 2, 88) bratbiron *crustumiiis*
piris.
- (brádo), a tidbit, *l.* a titbit. *add.* Ahd. gl. 4, 268, 25 (Lugd.
E Reg. 2, 6, 19) brata, (Lips. 107) brothen *assatura*
(*Vulg. assaturam*).
- (brahtian), *add. md.* brechten.
- (brakka), *l.* brakko.
- (brand), *add.* Ahd. gl. 4, 278, 59 (Lugd. E, Lips. 107 Jesaia.
7, 4) brant *ticio*.
- (brand-rêda), *add.* Ahd. gl. 4, 177, 9 (Chelt.) branttreide
andena.
- (brauua), *l.* bráuua, *add. s.* uuind-bráuua.
- (brecila), *l.* brecil, *st. m? f.* für *nom. sg. l. dat. sg.*; *add. s.*
Kluge *i. v.* bretzel.
- (bred), *add. s.* beddi-bred.
- brêd, *adj.* breit; broad; *md.* brêt; *mdl.* breet, breit; *acc. pl.*
Ahd. gl. 1, 335, 32 (Pb. Ex. 35, 22) armbogus bregide
(*a. l.* armbogas breida) *dexteralia*.
- *brêd-líko, *adv.* reichlich; greatly; Ahd. gl. 1, 297, 3 (Pb.
Reg. 1, 1, 10) breidlichho *largiter*.
- brêf, *st. m.* brief, urkunde; letter; *md.* bref; *nom. sg.* Ahd.
gl. 4, 276, 11 (Lugd. E Parab. prol.) bref *carta*.
- brêviða, *st. f.* matrikel, verzeichniss; roll; *nom. sg.* Ahd.
gl. 4, 206, 1 (Trier. gl. 107^b) breuitha *matricula*.
- (bremono), *md.* bromese.
- breptan? Ahd. gl. 1, 340, 1 (Pb. Lev. 1, 16) *uisucal* crop
vel breptan (*l.* *vesiculam*).
- (bresmia), *add.* Ahd. gl. 4, 197, 30 (Trier. gl.) prasma
blasma.
- (brî), *add. vielleicht n.*; *nom. sg. pl. (lat. pl.)* Ahd. gl. 3, 389, 1
bri *pultes*. Ahd. gl. 4, 257, 33 (Lugd. E Lev. 23, 14)
melemos vel bri *pultes*.
- (bricitel), *st. m. f? add. vgl. Kluge i. v.* bretzel.
- bringan, *s.* brengian.
- (brinnan); brennid *kan auch zu sw. v.* brennian gehören.
- brôdín, *adj.* aus dinkelmehl; of spelt; *acc. pl.* Ahd. gl. 2,

- 710, 46 (Paris. Aen. 7, 109) brodinun disge; Vergl. gl. 148^b bradine diski *adorea liba*.
- brôd-sak, *st. m.* ranzen; bag; *ndl.* brootsack; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 267, 7, anm. (Lugd. E) (*jüng. hand*) brotzak *pera*.
- *brôd-uuurt, *st. f.* coriander; Pritzel-Jessen: *nigella sativa*; *mind.* brotwurz; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 203, 3 (Trier. gl.) bruotuurz *git*.
- *brôk, *st. n.* bruch; marsh; *mind.* brôk, brûk; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 12 (Chelt) bruch *palus. acc. sg.* Ahd. gl. 2, 609, 73 (Par. Sall) bruoch *paludem*.
- *(brôc), *add.* Ahd. gl. 4, 202, 13 (Trier. gl. 105^b) bruochi *femoralia*.
- *broki, *st. m.* bruch, das getöse des zerbrechens; a crashing; *mind.* broke; *ags.* bryce *m.*; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 711, 28 (Paris. Aen. 7, 587) broche *fragore*.
- *brôk-lîk, *adj.* sumpfig; brooky; *mind.* brôklik, *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 208, 5 (Trier. gl. 108^b) bruochlich *palustris*.
- (brordan), *l.* brordon.
- *(bruggia), *add.* Ahd. gl. 2, 702, 38 (Paris. Georg. 3, 78) *brucca pons (Ed. ponti)*.
- bructoleht, ?, Ahd. gl. 4, 197, 37 (Trier. gl. 104^a) bructoleht *brongidus*.
- (brunnia), *nach Schlüter st. f.*; *oder ist* brunge *nom. sg.?*
- brunstig, *adj.* brünstig, eifersüchtig; jealous; *vgl.* *Teuth. zelotypus overspeelre*; Trier gl. 110^b brustich *zelotipus*.
- (brust-bêni), *l.* brust-bên; *add. nom. sg.* Ahd. gl. 3, 431, 8, *a* (A.) brustbein, *b* (M.) burstbein *pectus*,
- (brust-uueri), *vgl. nom. pl.* Ahd. gl. 2, 566, 61 (Brüss. Col. Prud.) brustuueri *propugnacula*.
- *buderik, *st. m.* schlauch; bag, bottle; *mhd.* büterich; *nfr.* buteric; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 389, 16 buteric *uter*; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 702, 8 (Paris. Georg. 2, 384) budericha *utres*.
- (budil), *add. acc. pl.* Ahd. gl. 1, 297, 1 (Pb. Act. 16, 35) budila *lictiores*. Ahd. gl. 1, 297, 54 (Pb. Reg. 1, 8, 11) budila *percussores (a. Vulg. praecursores)*.
- bûdil, *st. m.* beutel; bag; *mind.* budel; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 374, anm. (Gandersheim. plenar.) budel *crumena*.
- (budin), *add. mind. neben boden auch* bodene; *ags.* byden; *lt.* butina; *vgl. Kluge Grundr.* ² s. 335.

- (buht), Trier. gl. 109^b *wohl mit Steinmeyer* Ahd. gl. 4, 209, 46 huht, *s. hûd.*
- (buhta), *s. bi-ûhta, ûhta.*
- (bukula), *gen. pl.* Ahd. gl. 2, 711, 43 (Paris. Aen. 7, 633) buckelene *umbonum.*
- (buliz), *l. *buliz.*
- bund, *st. n.* bündel; bundle; *md.* bunt, *n;* *ml.* bont, *m. n.;* *acc. pl.* Cod. Trad. Westf. 1, 84 *xii* bunt bande. *s. gi-bund.*
- (bundilin), *l. bundilin.*
- burgari, *st. m.* bürger; citizen; *md.* borgere, burger; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 423. *a, b* (A., M.) *burgere urbanus.*
- burg-ban, *st. m.* 1) das gebiet der stadt, der burg; the liberties of a town; *acc. sg.* Mon. Germ. Dipl. 1, 722 (copialbuch von Corvey, a° 940) banni, quem burgban vocant. Dipl. 2, 242, 5 (Gandersheimer urkunde a° 980) urbalem bannum quem vulgariter burgban vocant. 2) städtische gerichtbarkeit; the government of a city; *nom. sg.* Westfäl. Urk. 2 n°. 259 (1147) prefecturam urbis que vulgo dicitur burchban.
- (burg-lic), *l. burg-lic.*
- burgling, *st. m.* bürger; citizen; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 708, 23 (Paris. Aen.) burchklinga *nobiles.*
- (burgo), *add.* Ahd. gl. 4, 210, 26 Trier. gl. 110^a) burgo *vas, -dis, fidei iussor.*
- *burg-sêtio, *sw. m.* burgsasse; townsman; *md.* borchsete; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 423, 6, *a* (A.) burgsezo *oppidanus.* *nom. pl. id. b* (M.) burchsezan.
- burg-uuerk, *st. n.* schutz der burg; defension of the town; *md.* burgwerk; Lübeck. Ukb. n° 8 (1170) expeditiones sequantur et burchuerc (*randgl.* defensio castrens). *id.* n° 20 (1200) a seruitiis que vulgo dicunt burghwerc.
- bûr-mahal, *st. n.* das bauerngericht, oder eine jährliche abgabe dafür (*vgl.* Lacombl. Ukb. a° 1264 malpenning); the rural jurisdiction or a tribute for it; *acc. sg.* Halberstadt. Urkb. n°. 4 (1105) ut per omnem hanc villam in illorum potestate et arbitrio sicut antea consistat omnis censura et mensura stipendiorum carnalium vendendo et emendo et quod iuxta rusticitatem vel vulgaritatem lingue burmal vocant, ipsi diligenter observent, pondus et mensuram equam faciant.

bûr-schap, *st. f.* bauerschaft; community of peasants; *mnd.* bûrschap; *mnl.* burscap; *nom. sg.* Westf. Urkb. Addit. n^o. 72 (Osnabrück 1187) quod homines de villis videlicet Scheme, Muhlen, Holthaus et omnibus his collegiis id est bwrscap *etc.* *Später auch das recht der einwohner; vgl.* Bremer Urkb. n^o. 514 (13 jh.) jus civium quod bur-schap appellatur.

(busico), *l.* bûsico, *vgl. mnl.* buysken (Kil.).

butiric, *s.* buderik.

(bûan, bûuan), *add. inf.* Ahd. gl. 1, 297, 32 (Pb. Macc. 1, 15, 39) (*hs.* bilua) *obstruere* (*a. l.* biduō?) *l.* buuā *vgl.* Nd. Bibel Macc. 1, 15, 39 opbouwen.

C.

cieri, (*oder zieri*) *st. f.* schmuck; ornament; *mnl.* chiere, siere; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 715, 16 (Paris. Aen. 9, 616) zieri *redimicula*.

(cierija *oder zierija*?) *add.* Ahd. gl. 2, 712, 54 (Paris. Aen. 8, 500) zieretha *flos*.

(cithar-pin), cithar-bên *add.* Ahd. gl. 3, 686, 36 (Berl.) citharbein *plectrum*.

(circil), *add.* Ahd. gl. 4, 280, 25 (Lugd. E) cirkel, (Lips. 107) cirkil *circinus*.

D.

(dag), *für* geresdaga Freck. Heb. 237, *l.* gerasdaga.

(daga-thing, daga-thingi) *vgl.* Ahd. gl. 2, 609, 16 (Par. Sall.) *acc. pl.* dagedingi *inducias*.

(dard), *add.* Ahd. gl. 2, 714, 52 (Paris. Aen. 9, 522) dart *pinum*.

*daum, *st. m.* daum, mörtel, gips; daubing; *vgl. Grimm. Wtb.* 2, 844 *und* *Fromman Mdart.* 2, 42 *et* dômt; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 640, 2 (Pb. Ezech. 13, 12) lim *vel* daum *litura*.

dêg, *st. m.* teig; paste; *mnd.* dêg; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 572, 3, *a, b* (Paris., Berl.) deig *pasta*. Ahd. gl. 1, 713, 24 (Brüss. Mt. 13, 33) teig (*totum*) *i. tota illa massa*. Ahd. gl. 4, 197, 14 (Trier.) Teig *basta* (*l. pasta*), id. 207, 41 deig *pasta*.

- (dêl), *add.* Ahd. gl. 3, 605, 17 (Lugd. E) verthe del *sextarium*.
Cod. Trad. Westf. 4, 61 tres mensuras, que e h t e d e l vocatur.
(dêlian), *streich*: ar-dêlan, er-dêlian.
- dêlinga, *st. f.* teilung; division; *mund.* delinge; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 722, 12 (Abdingh.) delinge *divisio*.
- (dîc), *add. nom. sg.* Ahd. gl. 3, 720, 25 (Chelt.) dich *agger vel moles*.
- (dilli), *add.* Ahd. gl. 4, 294, 13 (Lugd. E) dille *anetum*.
- (dior) *mund.* dêr.
- (dior-legar), *für* haunt l. den of wild beasts.
- *dior-lîk, *adj.* tierisch; bestial; *mund.* dêrlik; *nom. sg.* Trier. gl. 105 *nom. sg.* thierlicher *ferus. vgl.* half-diorig.
- dior-uueiða, *st. f.* tiergarten; den of wild beasts; *mund.* dêrweide; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 204, 19 (Trier. gl.) der-uueitha *lustrum*.
- (diskilin), l. diskilin.
- *disk-lakan, *st. v.* tischdecke; table-cloth; *mund.* dischlaken; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 685, 68 (Berl.) disglachan *mensale*.
- (disna), *für* wool, l. tow.
- dôd-siso, *st. m.* totenklage; funeral dirge; *nom. pl.* Indic. 2 dadsisos.
- (dôgalnussi) Prud. 60^b Vinc. 447 dogalnuSSION, l. mit; Ahd. gl. 2, 585, 32 dogalnuSSION.
- *dôian, *sw. v.* sterben; to die; *Hél.* dôian; *ahd.* touwen; *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 726, 7 (Brüss. Luc. 8, 42) tero touuita *haec moriebatur*.
- *(dôk), *add. gen. sg.* Ahd. gl. 1, 711, 50 (Brüss. Mt. 9, 16) duoches *panni*.
- *dôkil, *st. n.* kleid; garment; *nom. sg. (lat. abl.)* Ahd. gl. 2, 714, 47 (Paris. Aen. 9, 488) tuchil *pepto*.
- *(docca, 2), *add. vgl.* Ahd. gl. 4, 212, 28 (M.) *pupa, simulacrum puellarum i. tocha*.
- (dôm), Mt. 13, 30 dôma l. dôma.
- (dôn, III) *add.* Ahd. gl. 1, 714, 64 (Brüss. Mt. 17, 24) ne düot *etiam (non solvit)*.
- dôp-fugul, *st. m.* taucher; diver; *ags.* dôpfugel moorhen, *vgl. Wright, Wülcker* 284, 8 *Dutch* doopvogel; Ahd. gl. 1, 340, 20 (Pb. Lev. 11, 17) dopfugul *mergulum*.
- (dor), *für* dor ist als stichwort duru anzusetzen.

- dorp-liudi, *st. m.* dorfbewohner; villagers; *mnd. mnl.* dorp-lude, dorpliede; *nom. pl.* Ahd. gl. 1, 297, 43 (Pb. Reg. 1, 27, 8) storpliudi (*l.* dorpliudi) *pagru.* (a. *Holzmann l. pagus* torpliudi).
- draga-beddi, *st. n.* tragbett; couch; *mnl.* dragebedde; Ahd. gl. 1, 296, 51 (Pb. Macc. 2, 9, 8) in dragande in gestatorio (a. in dragab&de?). *dat. pl.* Ahd. gl. 1, 296, 19 (Pb. Act. 5, 515) dragabethin (*hs.* dragab&hin) *grabbatis.*
- (drân), *add. nom. sg.* Ahd. gl. 2, 719, 17 (Wien. Georg. 4, 244) dran *fucus.*
- drank-scip, *st. n.* gefäss zum trinken; drinking-vessel; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 708, 16 (Paris. Aen. 5, 267) drancscif *cymbia.*
- (drîban), *add. praes. ind. 1. sg.* Ahd. 1, 178, 38 (Chelt.) ic driue *mino, -as. imper. sg.* Ahd. gl. 2, 698, 58 (Paris. Ecl. 9, 24) drip *age.* Ahd. gl. 1, 297, 19 (Pb. Reg. 4, 4, 24) drif *mina.*
- (drog), *st. f. l. *drog, st. m?, mnd. troc: Lexer 1522 droge plur.* (drôsnâ), *vgl. thrôsana.*
- drûf oder druf? *st. f? kelle; trowel; mnd. drûf und drûfel; acc. pl.* Ahd. gl. 1. 449, 14 (Pb. Reg. 4, 25, 14) pannun, diufe (*l.* drufe) *trullas.*
- *(druhtin), *add.* Ahd. gl. 1, 714, 4 (Brüss. Mt. 15, 27) ia truhtin *etiam domine.*
- (druhting), *add.* Ahd. gl. 2, 719, 49 (Wien. Aen. 4, 534) druhttingas *procos.*
- druht-sêtio, *sw. m.* truchsess; drossate; *mnd.* drossete; *mnl.* drossaete, Gloss. Bern. 16 drussete *dapifer;* *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 685, 4 (Berl.) druthsezo *discoforus.* Ahd. gl. 3, 716, 17 (Chelt.) druszete *dapifer vel structor.* Ahd. gl. 4, 201, 8 (Trier. gl. 105^d) druhtsazo *dapifer.*
- drût, *st. m.* freund, geheimer diener; friend, secretary; *mnl.* druut; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 178, 60 (Chelt.) drut *simmista, secretarius.*
- dûba, *sw. f.* daube; stave; *nd. dûve; vgl. frz. douve; acc. pl. lat.* Cod. Trad. Westf. 4, 57 iv duvas vii pedum et iv aspe.
- (duban-stên), Ahd. gl. 3, 718, 4, *l.* 3, 718, 41, *add.* Trier. gl. 109^b dubstein *tophus.* Ahd. gl. 2, 701, 60 (Paris. Georg. 2, 18) duchstein *tophus.* id. 3, 447, 33, *a* (Paris.) duchestein *chilindrus vel tophus. dat. sg.* Ahd. gl. 2, 708, 6 (Paris. Aen. 5, 214) tupsteine *pumice.*

- (dubna), für dubno *l.* dubna (*nach Steinm.* Ahd. gl. 4, 210, 5
hat die *hs.* dubpa.)
- duchestein, *s.* duhan-stên.
- *(dûkari), *add. mnl.* dûkere; Ahd. gl. 2, 701, 2 (Paris. Georg. 1, 359) duchari *mergus.* Ahd. gl. 3, 457, 32, *b* (Berl.) ducheri, *a* (Paris.) duchere *mergus.* Ahd. gl. 4, 205, 32 (Trier. gl.) duchari *mergus. nom. pl.* Ahd. gl. 2, 701, 2 (Paris. Georg. 1, 359) duchera *mergi. vgl.* dôp-fugul.
- *dulđi-dag, *st. m.* feiertag; holiday; *dat. pl.* Ahd. gl. 1, 712, 45 (Brüss. Mt. 12, 2) in tuldetágen *sabbatis.*
- dumben, *sw. v.* unverständlich sein; to be foolish; *mnl.* dommen, dummen; *praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 4, 178, 9 (Chelt.) *ic* (*hs. ie*) dumbe *desipio.*
- (dun), *add.* Ahd. gl. 1, 320, 1 (Pb. Gen. 30, 32) dun *vel rot furfum* (*a. l. furvum*).
- (dung), *add. mnl.* donk; Ahd. gl. 3, 389, 44 dunc *textrinum.*
- duru, *s. u.* dor, obar-duru.
- (duru-uuardari), *mnd.* dorwarer; *mnl.* dorewaerdere.
- duualon, *sw. v.* unsinnig sein; to be insane; *mnd. mnl.* dwalen; *praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 4, 205, 41 (Trier. gl.) dhualon *moror.*

E.

- (ebachi), *l.* eb-ahi, *vgl.* Kluge Grundr.² 478 *ahd. ags. n.; mnd., mhd. m; nom. sg.* Ahd. gl. 2, 699, 12 (Paris. Ecl. 10, 27) euoh (*ebuli*). *s.* ibih.
- (eban-sehsih), *l.* *eban-sêssig, *vgl.* *mhd.* eben-sâeze.
- ebari, *sl. m.* eberbaum; ebon-tree; *mnd.* everwort; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 201, 38 (Trier. gl.) euari *ebanus.*
- (ebena), *s. f, l. st. f. add. gen. sg.* Ahd. gl. 4, 314, 20 (Lugd. E) éuine *avenę.*
- ebur, *st. m.* eber; wild boar; *mnd. mnl.* ever; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 275, 26 (Lugd. E Ps. 79, 14) euer *singularis ferus.*
- (edera), *add. vgl. Hêl,* eder, *m. zaun.*
- (êgan), *add. vgl. dat. pl.* Ahd. gl. 2, 609, 7 (Paris, Sall. Cat. 37) heigenon *patrimoniis.*
- egis-grimold, *st. m.* teufel; devil; *vgl. ags.* egisgrimme; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 178, 27 (Chelt.) *larua slathe,* egis-grimolt *demon.*

(egis-lic), *s.* eis-lic.

(êgiso) *für* Trier. Vergl. gl. l. Trier. gl.

egiso, *sw. m.* schrecken; horror; *Hél.* egiso; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 321, 54 (R. Greg. mor.) egiso *horror autem vel disperatio.*

ê-gi-turil, *st. m.* nebenbuhler; rival; *vgl. Kluge i. v. winzer und s. Steinm. ann.* Ahd. gl. 4, 208, 28 (Trier. gl.) egituril *rivalis.*

(egidā), Trier. gl. 105^b *erpice l. erpica.*

(egidāssia), *add.* Trier. gl. 106^b egithessa *lacerta.*

egidāri, *st. m.* egger; harrower; *ags.* egedere; *Dfb.* erpicarius *egger*; *nom. sg.* Trier. gl. 105^b egithari *erpicarius.*

ehir, *s.* ahir.

êht *adj.* gesetzmässig; legal; *mnd. mnl.* echt; *nom. sg. n.* Cod. Trad. Westf. 4, 61 solvet ad pabulum tres mensuras, que ehte del vocatur in Andernaco, avene.

(eikila), *add.* Trier. gl. 106^a echila *glans.*

eiso, *s.* êgiso.

(êc), *add. mnd.* êk *m. f.*; *mnl.* eec, eik, eke, eike, *m. f.*

ekse, *s.* (acus).

êkorno, *sw. m.* eichhorn; squirrel; *mnd.* êkern; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 685, 12 (Berl.) eigorno *scurio (hs. scruiuio).* *s.* (êchorn âcuerna).

(elaho), *add.* Monum. Germ. Dipl. I, 144 (no 62, ao 944).

(eldi), *add. mnd.* olde.

(elira, *sw. f.*) *add.* Brem. Urkb. n^o. 67 (1187) unam plaustratam lignorum elren et berken et dimidium plaustratam boken.

(elle), *l.* ella. *add.* Ahd. gl. 4, 178, 50 (Chelt.) ella *pellir riualis, vel succuba.*

elm, *st. m.* ulme; elm; *mnd.* elm; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 467, 18 (Paris. fol. Nolt.) melm (*l.* elm) *ulmus. vlg.* alma.

*elo, *adj.* gelb; yellow; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 202, 32 (Trier. gl.) eluer *fuluus.*

(embar), *add.* Ahd. gl. 4, 196, 19 (Trier. gl. 103^a) einber *amphora.* Freck. 359, 424 thriu half embar smeras.

(ên), *add.* Ahd. gl. 1, 712, 58 (Brüss. Mt. 12, 25) ein uuither *anderemo contra se.*

*(ên), *adv.* eines, einmal; once; Ahd. gl. 4, 205, 36 (Trier. gl.) eines *gehieder monogamus.*

ên-bômig, *adj.* aus einem stück holz gemacht; made out of one

- piece of wood; *mnd.* einbômen; *nom. sg. n.* Ahd. gl. 4, 205, 43 (Trier. gl.) einboimih scip *monozila*.
- (endi), *add. acc. sg. (lat. pl.)* Ahd. gl. 2, 702, 15 (Paris. Georg. 2, 417) *endi extremos antes. dat. pl.* Ahd. gl. 1, 297, 59 (Pb. Act. 10, 11) *firediun quattuor incicis (a. Holtzmann l. fier endiun)*.
- *ên-hard, *adj.* einmütig; unanimous; *Hél.* ênhard; *nom. sg. m.* Ahd. gl. 4, 211, 5 (Trier. gl.) einherder *uninamis*.
- ên-hendi, *adj.* einhändig; single-handed; *nom. sg. m. sw.* Ahd. gl. 3, 715, 58 (Chelt.) einhende *mancus*.
- (ên-hlôpi) *vgl. vgl. ags. ún(h)lépe, und mnl. eenlope; s. los-iungaro, ên-lík.*
- ên-horno, *sw. m.* einhorn; unicorn; *mnd.* einhorn; *mnl.* eenhoorn; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 259, 21 (Lugd. E Num. 23, 22) *enhorne rinoceron*.
- en-hûsi; *s. in-hûsi.*
- (enkil), *add.* Ahd. gl. 2, 707, 2 (Paris.) enkil; Ahd. gl. 4, 282, 1 (Ezech. 47, 3 Lugd. E) enchił, (Lips. 107) enkil *talus*.
- ên-lík, *adj.* unverheiratet; single; *mnd.* einlik; *mnl.* eenuijc; *nom. pl.* Cod. Trad. Westf. 2, 121 *mansionarios et alios ad officium pertinentes, qui dicuntur enlucke lode (hs. e enlucke lude); id. 136 sive mansionarii, sive losiungere, sive enlucke lûde. (hs. e. enluke lude). vgl. ên-hlôpi.*
- *ên-nami, *adj.* gleichnamig; of the same name; Ahd. gl. 4, 211, 6 (Trier. gl.) *einnamiu univoca*.
- (ên-stridig), *add.* Ahd. gl. 4, 178, 40 (Chelt.) *einstridig obstinatus*. Ahd. gl. 4, 206, 22 (Trier. gl. 107^b) *einstridier obstinatus. vgl. Ahd. gl. 2, 557, 15 (Brüss. Cöln. Prud.) einstridigo pertinax.*
- *ent-lihan, *st. v.* ausleihen; to lend; *mnd.* entlenen; *praes. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 1, 725, 17 (Brüss. Luc. 6,34) *intlient fenerantur*.
- ênunga, *st. f.* verschwörung; plot; *mnd.* eininge, ênunge; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 680, 60 (Par. Sall.) *einungo conu-ratione. vgl. zu gi-ênon.*
- ên-uurdig, *adj.* übereinstimmend; agreeable, accordant; *Hél.* ên-uurdi; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 208, 4 (Trier. gl. 108^b) *einuurdich dinc placitum*.

- ent-uuerrian, *sw. v.* befreien, eine streitige sache schlichten; to free, to set right; *mnd.* entwerren; *praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 4, 178, 13 (Chelt.) ic entwerre *expediam*.
- (êo-sago), *vgl.* â-sago.
- (êr), *add.* Ahd. gl. 4, 177, 6 (Chelt.) er *enum*.
- (erah), *add.* Ahd. gl. 3, 682, 1 (Berl.) herach *pellis fracta*.
- (er-belgen), *für* erbolgene, *l.* erbolgena.
- (er-bregdan), *l.* *er-bredan, *vgl.* *ags.* bredan, *mhd.* bretten.
- er-dêlian, *sw. v.* urteilen; to give judgment; *mnd.* erdêlen, deilen; *praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 178, 46 (Chelt.) ik erdeile *arbitror*.
- er-faran, *st. v.* durchziehen; to go over; *mnd. mnl.* ervaren; *praes. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 1, 712, 19. (Brüss. Mt. 10, 23) nerfârent *non consummabitis*.
- (er-fellian), *add.* Ahd. gl. 1, 715, 2 (Brüss. Mt. 17, 26) that uuir sie neruellen ana uns *ut autem non scandalizemus eos*. Ahd. gl. 1, 739, 30 (Brüss. Joh. 16, 1) thaz ir eruellit ne uuerthet *ut non scandalizemini*.
- *er-fûrian), *add.* Ahd. gl. 1, 715, 48 (Brüss. Mt. 19, 12) erfurton *castrauerunt*.
- (er-hebbian), *add. vgl. praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 563, 32 (Coln. Prud. Rom. 489) erheuith (*hs.* erheuih) *exitat*.
- *erin-griot, *st. m.* ein seeadler; the osprey, a sea-eagle; *pandion haliaetus*; Graff. 4, 346 eringreoz, eringriet; *acc. sg.* Ahd. gl. 3, 687, 32 (Chelt.) eringrioz *alictum* (*für nom. sg. halixetus*) Trier. gl. 103^a eringroz *alietum vel alies*. — *Der name ist wohl gemeint als ein compositum von aro und griet, vgl. ndl. griet, oder grutto, scolopax limosa.*
- (erit), Ahd. gl. 3, 571, 56^c *l.* Ahd. gl. 3, 571, 56, *c.*
- (eriuuit), *add.* Ahd. gl. 3, 571, 55, *b* (Berl.) ereuiz, *a* (Paris.) hereuiz *pisa*.
- *er-kuman, *st. v.* erschrecken; to be frightened, out of one's senses; *mnd.* erkomen; *part. prast.* Ahd. gl. 2, 707, 16 (Paris. Aen. 4, 279) erquemoner *amens*.
- erla, *s.* elira.
- *er-lekken, *sw. v.* austrocknen; to become dry; *ahd.* erlechen; *part. praes. acc. pl.* Ahd. gl. 2, 707, 61 (Paris Aen. 5, 200) erlechendun *arida*.

- (ernisti), *l. f. n? add. mnl. nd. erneste curiositas Steinm. Ahd. gl. 4, 203, 61 (Trier. gl.) liest ernist. vgl. ernst.*
- ernust, *st. m. n. ernst; earnest; mnd. ernst m. n.; dat. sg. Ahd. gl. 2, 713, 53 (Paris. Aen. 9, 240) ernoste fortuna.*
- er-rinnan, *st. v. entspringen, entstehen; to be born; ahd. ar-rinnan Graff 2, 515; part. praet. Ahd. gl. 1, 709, 10 (Brüss. Mt. 1, 20) errunnan natum.*
- er-sôkian, *sw. v. ausforschen; to explore; mnd. ersôken; praet. ind. 3. pl. Ahd. gl. 2, 713, 45 (Paris. Aen. 9, 170) ersuohtun explorant.*
- ersteuitha, *invectio? Ahd. gl. 4, 203, 44 (Trier. gl.)*
- *er-spehon, *sw. v. ausforschen; to explore; mnd. erspên (aus er-spion), vgl. mnl. spien; praet. ind. 3. pl. Ahd. gl. 2, 713, 45 (Paris. Aen. 9, 170) erspietun explorant.*
- *er-stôben, *sw. v. aufscheuchen; to disturb; mhd. erstouben; mnd. erstôven; part. prt. Ahd. gl. 2, 712, 7 (Paris. Aen. 7, 767) erstoubten turbatis.*
- er-sûren, *sw. v. sauer werden; to become sour; mnd. ersuren; praes. ind. 3. pl. Ahd. gl. 4, 276, 13 (Parab. prol. Lugd. E) irsurent coacuerint.*
- *er-suuarten, *sw. v. schwarz werden; to become dark; mhd. erswarzen; praet. ind. 3. sg. Ahd. gl. 2, 706, 4 (Paris. Aen. 3, 195) irsuarzeda inhorruit (tenebris).*
- (erth-beri), Trier gl. 40^a *l. Trier. gl. 110^a; add. Ahd. gl. 4, 201, 60 (Trier. gl. 105^b) értberi fraga.*
- erth-lim, *st. m., erdharz; bitumen; nom. sg. Ahd. gl. 4, 197, 50 (Trier. gl. 104^a) erthlim bitumen.*
- *er-thrukkian, *sw. v. zerdrücken; so crush; mnd. vordrucken; praet. ind. 3. sg. Ahd. gl. 2, 712, 32 (Paris. Aen. 8, 289) erdructa eliserit.*
- er-uuahsan, *st. v. entstehen; to be born; mnd. erwassen; part. praet. Ahd. gl. 1, 709, 10 (Brüss. Mt. 1, 20) er-uassan natum est.*
- *êr-uuakar, *adj. der früh wach ist; who is awake before daylight; nom. sg. Ahd. gl. 4, 196, 21 (Trier. gl.) er-uakerer antelucanus.*
- er-uuarmon, *sw. v. warm werden; to warm v. i.; mnl. erwarmen; part. praet. Ahd. gl. 2, 714, 33 (Paris. Aen. 9, 419) er-uarmet tepefacta.*

- er-uuerian, *sw. v.* hindern, erwehren; to hinder, to defend one self; *mind.* erwerben; *part. praet.* eruuerede, müde; tired; Ahd. gl. 2, 712, 51 (Paris. Aen. 8, 489) eruuerede *fessi*.
- *er-zagon, *sw. v.* den mut verlieren; lose courage; *mind.* versagen, vortzagen; *part. praet. nom. sg.* Ahd. gl. 2, 711, 58 (Paris. Aen. 7, 693) erzageder *reses. dat. sg.* Ahd. gl. 2, 704, 37 (Paris. Aen. 1, 138) erzagedemo *illi. plural.* Ahd. gl. 2, 709, 31 (Paris. Aen. 5) erzagede *inertes.* Ahd. gl. 2, 713, 24 (Paris. Aen. 8, 724) herzagede *discinctos.*
- êsa, *st. f.* esse; forge; *mind. mnl.* êse; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 280, 22 (Jerem. 6, 29 Lugd. E, Lips. 106) êsa *sufflatorium.*
- (estrih), *l.* estrik; *add. mnl.* estric; Ahd. gl. 4, 258, 20 (Lugd. E Num. 5, 17) estric *pauimentum.*
- etisa, *nom. prop.* Etsch; Adige; *acc. sg. lat.* Ahd. gl. 2, 715, 23 (Paris. Aen. 9, 680) etisa *Athesim.*
- *ettian, *sw. v.* abweiden lassen; to feed; *mind. mnl.* etten; *praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 699, 42 (Paris. Georg. 1, 112) ezzet *depascit.*
- eđili, *st. n.* edles geschlecht; noble birth; *Hél.* ađali; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 709, 14 (Paris. Aen. 5, 621) edili *genus.*
- (euuist), *add. acc. pl.* Ahd. gl. 2, 713, 38 (Paris. Aen. 9, 60) uouuist *caulas.* Neben euuist *st. m.* (*vgl. Tat.* 133, 6) *steht vielleicht st. n.* ôuuist, euuist, *vgl. Graff* 1, 505, *Lexer Mhd. Wtb.* oist *st. n.*
- *etik-fat, *st. n.* essigfass; vinegar-cask; *mind.* etikvat; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 717, 64 (Brüss. Mt. 26, 23) ezzichfaz *parapsis.*

F.

- (fadar), *add.* Ahd. gl. 1, 722, 6 (Abdingh.) fader *micelere thede pater multarum gentium.*
- fadar-mâg, *st. m.* verwandter; relation; *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 423, 16, *a* (A.) fadermaga, *b* (M.) uadermage *agnati.*
- *(fahan), *add.* Ahd. gl. 1, 715, 37 (Brüss. Mt. 18, 28) fahente *inan, anagrifente tenens (eum.)*
- (fahs), *add.* Ahd. gl. 4, 203, 12 (Trier. gl. 106^a) fas falo *gilvus.*
- (fahs-uualko), *für ags.* wealca *sw. f. l. sw. m.*
- (faiđa), *add. sw. l. f. ags. sw.; mind. st. sw. f.*
- fac, *st. n.* wand, abteilung der mauer; bay, part of a wall; *mind. vac; acc. sg.* Cod. Trad. Westf. 1, 84 Mershus *sepier a porta orti unum vac. id. 86 duo vac. dat. pl. id. 4, 142,*

villici edificabunt custodi domum de novo in magnitudine
 iv vaken absque cameris. *vgl. über den fachbau* Cod. Trad.
 Westf. 3, 18 ff.

(facla), *vgl.* Ahd. gl. 2, 610, 22 (Par. Sall.) uacula *teda*.

(faldi-stôl), *add.* Ahd. gl. 3, 389, 72 waltstol *voloctetra*.

falga, *st. f.* los; fortune; *vgl. Hël.* felgian; *dat. sg.* Ahd.
 gl. 2, 713, 53 (Paris. Aen. 9, 240) ualgu *fortuna*.

(falla), *add.* Ahd. gl. 4, 275, 24 (Lugd. E Ps. 34, 8) ualla,
 (Lips. 107) valle *captio*.

(falu), *für* Trier. gl. 106^a fal falo *l.* fas falo.

*(fan), *add.* Ahd. gl. 1, 717, 51 (Brüss. Ml. 26, 2) fane hiu-
 to ubar zuene daga.

(faneri), *add. s.* furi-fenari.

(fano), *add.* Ahd. gl. 4, 179, 5 (Chelt.) vane *theristrum*.

(faran), *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 298, 7 (Pb. Macc. 2, 3,
 35) fuor *repedebat*. (a. *Vulg. repedabat*).

far-brestan, *st. v.* zerbrechen; to break, to burst; *praet. ind.*
 3. *pl.* Segen A. fisc flot aftar themo uuatere, uerbrustun
 sina uetherun.

far-derknian, *sw. v.* beiseite stellen; to put aside; *mynd.*
 derkennen; *ndl.* durken; Graff 5, 455 'mynd. uerderkennen';
inf. Ahd. gl. 4, 178, 12 (Chelt.) uerderkennen *exterminare*.

(far-dôn), *add.* Ahd. gl. 4, 397, 33 (Brüss. Mt. 27, 19) ne
 uerduo thic an themo guoden man. *part. praet.* Ahd. gl.
 1, 715, 23 (Brüss. Mt. 18, 17) ferdaner *publicanus*.

(far-êron), *Steinm.* Ahd. gl. 4, 196, 40 *meint* far-heron,
 verheeren, *wobei* adero *für* adtero *stehen muss*.

*(far-geban), *add. praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 725, 37 (Brüss.
 Luc. 7, 42) fergab iz *donauit*.

(far-geldan), Mt. 23, 16 fargêlden, *l.* fargêldan.

*fargiotan), *add.* wegsülen; to wash off; *praet. ind. 3. sg.*
 Ahd. gl. 2, 701, 29 (Georg. 1, 481) uergoz *proluit*.

*(far-huuâzan), *add. inf.* Ahd. gl. 1, 723, 37 (Brüss. Marc.
 14, 71) veruazan *anathemizare. part. praet.* Ahd. gl. 1, 715,
 23 (Brüss. Mt. 18, 17) feruazener *publicanus*.

(far-côbaron), Trier. gl. 108^b farcoueron, *Steinmeyer* Ahd. gl.
 4, 208, 22 *liest* farcouoron.

*(far-kôpon), Ess. gl. Joh. 12, 5 ferkôft, *l.* fercôft. *add.* Ahd. gl.
 1, 739, 10 (Brüss. Joh. 12, 5) ferkoufta *ueniit, uenundatus*.

- ***(far-lâtan)**, *add. imper.* Ahd. gl. 1. 710. 31 (Brüss. Mt. 5. 40) *ferlaz dimitte.*
- far-mulinussi**, *st. f.* drescherstaub; the dust by threshing; *vgl. mnl.* mul, mullich; *mund.* vormulschen; *dat. sg.* Ahd. gl. 1, 296, 39 (Pb. Reg. 4, 13, 7) in *farmulimus* (a. in *farmulinussi*) *in tritura.*
- (farn)**, *add.* Ahd. gl. 3, 604, 41 (Lugd. E) *varn filicis radicum.*
- ***far-niotan**, *st. v.* abnutzen; to deprive of strength, to blunt; *mhd.* verniezen; *part. praet.* Ahd. gl. 2, 700, 50 (Paris. Georg. 1, 262) *farnozcenes obtunsi* (*hs. obtunsus*). Ahd. gl. 2, 698, 11 (Paris. Ecl. 6, 17) *fernozenera attrita.*
- far-radannessi**, *st. f.* verrat; *vgl. mund.* vorraden; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 321, 17 (R. Greg. Mor.) *meldunga siue forradannessi proditio.*
- far-sagon**, *sw. v.* versagen; to deny, to abrogate; *mund.* versagen; *praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 4, 196, 31 (Trier. gl. 103^a) *farsagon abrogo*; *praet. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 1, 297, 23 (Pb. Reg. 3, 20, 7) *ni uarsaguda non abnui.*
- far-sellian**, *sw. v.* übergeben, beauftragen; to commit, to delegate; *mund.* sellen; *praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 4, 178, 11 (Chelt.) *ik uersele delego.*
- ***far-settian**, *sw. v.* versetzen; to pawn; *mund.* vorsetten *sw. v.;* *inf?* Ahd. gl. 4, 206, 31 (Trier. gl.) *farsezon oppignero.*
- ***far-sinnan**, *st. v.* zur besinnung kommen; to collect one's self; *mund.* sich vorsinnen; *imper. sg.* Ahd. gl. 4, 208, 32 (Trier. gl.) *farsinne thich recipe te.*
- far-surgian**, *sw. v.* stossen; to dash; *part. praet.* rasch; headlong; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 297, 47 (Pb. Reg. 4, 9, 20) *frasscurgit preceps.*
- (far-slindan)** *add. inf.?* Trier. gl. 105^a *firsulendon devoro* (*hs. deuoto*); *Steinm.* Ahd. gl. 4, 201, 12 *firsuendon* (*anm. firsuendon e in I corr.*) *deuoto* (*anm. l. devoro?*)
- far-standan**, *st. v.* ein pfand zuweisen; to adjudge a pledge; *mund.* vorstaen; *praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 4, 197, 5 (Trier. gl.) *farstando addico.*
- ***far-stôtan**, *st. v.* anstossen; to strike against; *mund.* vorstoten; *mnl.* verstooten; *praet. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 1, 296, 41 (Pb. Hieron. praef. in *Danielem.*) *farstез inpegi.* (*hs. inpifar stез.*)
- far-thempian**, *sw. v.* ersticken; to suffocate; *mund.* vordempen;

- praet. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 1. 713, 4 (Brüss. Mt. 13, 7) ferthamton (*hs.* ferthamto) *suffocauerunt*.
- (far-theuian), *l.* far-theuon; Trier. gl. 105^a fertheuion, *l.* fertheuuon *praes. ind. 1. sg. oder inf.*
- (far-uuirkian), Ess. gl. Luc. 15, 18, 21 ik faruarta mi, *Steinm. Ahd. gl. 4, 298, 1 i.* ik faruárta mi.
- (far-uuitan), *mund.* vorweten.
- (fasto), *add.* Ahd. gl. 4, 196, 58 (Trier. gl. 103^a) faste gesagon *allego*.
- (fastuunni), *l.* fastunni.
- fata-fôra, *st. f.* fahrt, transport der fässer; conveyance of casks; Freck. Reg. Cod. Trad. Westf. 1, 91. De Rin vore et vathevore. Quatuor officia . . . dabunt Rin vore et vathevore. Ita quod officium unum dabit vi denarios ad Rin vore, dabit sequenti anno III den. ad vathevore etc. *Vgl. anm. Wilmans Kaiserurk. 1. s. 166 coco dominarum, qui cum tunnis ad Renum vadit.*
- (feber) für febra *liest* Ahd. gl. 4, 296, 60 febra.
- feder-scella, *st. f.* petersilie; parsley; apium petroseliaum; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 207, 14 (Trier. gl.) federscella *preco-silium* (für *petrosilium*).
- *fêh-lakan, *st. n.* gardine; curtain; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 195, 30 (Trier. gl.) felachan *cortina*.
- fehu-lik, *adj.* für das vieh (schafe); for the cattle or sheep; *nom. sg.* Ess. gl. Joh. 5, 2 felik *probatica*.
- feilig, *adj.* käuflich, feil; venal; *mund.* veile; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 210, 46 (Trier. gl.) faeilich *venalis*.
- (fêcanaco) Joh. 18, 3 Ahd. gl. 4, 303, 38 f. . . lico (*anm. l.* fecanlico).
- fel, *st. n.* haut; skin; *mund.* vel; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 272, 18 (Lugd. E, Tob. 11, 14, Lips. 107) vel *membranum. vgl.* Ahd. gl. 3, 380, 32 (Junius) uel *pellis*.
- (feld-hôn), *add.* Ahd. gl. 4, 200, 14 (Trier. gl.) uelthun *coturnix. vgl.* Ahd. gl. 3, 365, 5 (Jun.) uelthûn *perdix*.
- (feld-hoppo), *mund.* veldhoppe.
- feld-gang, *st. m.* heimliches gemach, kloake; draught-house; *acc. sg. lat. pl.* Ahd. gl. 1, 297, 13 (Pb. Reg. 3, 18, 28) feltgant (a. feltganc.) *latrenas* (*Vulg. latrinās*).
- (feld-konula), *mund.* veldkomel.

- (felga), *add.* Ahd. gl. 4, 212, 3 (M.) felge *chatus* (*l. cantus*)
nom. pl. Ahd. gl. 1, 429, 19 (Pb. Reg. 3, 7, 33) felgunt
(l. felgun) camites.
- felis, *st. m.* fels; rock; *mnd.* vels; *nom. pl.* Ahd. gl. 1, 298, 19
 (Pb. Reg. 1, 14, 4) felisa *scopoli. vgl.* Ahd. gl. 3, 380, 33
 (Jun.) uels *rupis.*
- felti, *st. n.* æmboss; anvil; *mnl.* aenvilte; *nom. sg.* Ahd. gl.
 1, 497, 18 (Pb. Job 41, 15) ueliti *incus. s. ana-falt.*
- felufor, *st. m.* ein wasservogel; a waterfowl; *ags.* felofor; *ahd.*
 felufur (Ahd. gl. 1, 367, 24); *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 366, 11
 (Pb. Deut. 14, 17) philfor *porfilio* (*a. vulg. porphyrium.*)
- (fenari), *add. s.* fanari.
- (tenni), Westfäl. Urkb. n° 297 (1154) ad terram quae venne
 teutonica lingua nuncupatur.
- ferah, *st. n.* ferkelfleisch, schinken; bacon; *vgl. ags.* ferh;
nom. sg. Ahd. gl. 3, 684, 42 (Berl.) vera *perna.* Ahd. gl.
 4, 207, 10 (Trier. gl.) féra *perna.*
- ferh-êk, *s.* firh-eih.
- ferro, *adv.* ferner; farther on; *mnd.* verre; Ahd. gl. 2, 709, 11
 (Paris. Aen. 5, 600) ferro *porro.*
- *fer-scat, *st. m.* fährzoll; fare; *mnd.* verschat, *nom. sg.* Ahd.
 gl. 4, 178, 39 (Chelt.) uerscaz (*glosse zu naulum, Steinm.*
anm.) Ahd. gl. 4, 206, 10 (Trier. gl.) uerescaz *naulum.*
- (fersna), *statt. sw. f. l. st. f. got.* fairsna *st. f.; add. nom. pl.*
 Ahd. gl. 1, 298, 51 (Pb. Reg. 2, 22, 37) mino uersna
tali mei; vgl. Ahd. gl. 3, 363, 41 (Jun.) uersana *calis, calcaneus.*
- fesilig, *adj.* fruchtbar, prolific; *mnd.* vaselich; *nom. sg. lat. pl.*
 Ahd. 4, 275, 51, (Lugd. E, Ps. 143, 13) fesilig *fetose,*
 (Lips. 106) feselich.
- festida, *st. f.* burg; hold; *mnl. mnd.* veste; *dat. sg.* Ahd. gl.
 1, 296, 28 (Pb. Reg. 1, 22, 4) festidu *in presidio.*
- *fêtid, *part. praet. adj.* fett, gemästet; fat; *mnd.* vet, veet;
mnl. vet, vett; *and. ps.* feitit; *acc. sg. n.* Ahd. gl. 1, 297, 44 (Pb.
 Reg. 1, 28, 24) ferzit (*a. l. feizit.*) *pascuale* (*a. Vulg. pascualem.*)
- fetil, *st. m.* gürtel; girdle; *mnd.* vetel; *ags.* fetel; *anr.* fetill;
nom. sg. Ahd. gl. 3, 682, 69 (Berl.) vuezel. (*a. l. vezel*) *ringa.*
- fetisl, *st. n.?* sack; bag, vessel; *ags.* fetels *m.; dat. pl.* Ahd.
 gl. 1, 408, 23 (Pb. Reg. 1, 9, 7) fecislun (*a. ags. faetels.*)
sitarciis in quibus cibis portant (*a. Vulg. sitarciis, cibos.*)

- feðara, und fedarbeddi gehören auf s. 71; *add.* Ahd. gl. 4, 200, 20 (Trier. gl. 105^a) fedarbette *culcitrum*.
- fedarak, *st. m.* flügel; wing; *ndfr.* fetherac; *mnd.* federik; *nom. pl.* Ahd. gl. 4, 196, 13 (Trier. gl.) uederacha *ascelle*.
- feðema, *st. f.* abgabe von den im walde gemästeten schweinen; a tithe of swine fed in the woods; *mnd.* vedeme, vedemewin; *nom. sg.* Cod. Trad. Westf. 4, 49 *vet heme. de fructu glandium abbatissa cum conventu duas partes percipiet.*
- (fifaldra), *add.* Ahd. gl. 3, 465, 14 (Lugd. 51) uualtera *palpo*. Ahd. gl. 4, 253, 52 (Lugd. E, Exod. 33, 8) *papilio est tabernaculum ex similitudine papilioni, viueltre, auicule.*
- (vîvari), *add. ndl.* vijfver.
- (figa), *add. gen. pl.* Ahd. gl. 4, 205, 21 (Trier. gl.) en rig figono (*hs.* figogo) *massa caricarum. Ueber den feigenverbrauch, z. b. im kloster Freckenhorst, vgl. Cod. Trad. Westf. 1, 175, ff.*
- fig-klada, *sw.?* *f.* feigenhaufen; a lump of figs; *vgl.* klada lappa, was zusammenhängt; *acc. pl.?* Ahd. gl. 4, 204, 23 (Trier. gl.) fithelathon (*Steinm. anm. vermutet dass diese gl. gehört zu Reg. 1, 25, 18 massas caricarum fithelathon = fithelathon oder clähton, oder cluhthon?*)
- (filt), *add.* Ahd. gl. 3, 632, 4 (Berl.) vilz *filtrum. vgl. Cod. Trad. Westf. 4, 99 omne quod vulgariter dicitur viltwerc.*
- filter, (*lat.* filtrus *Duc. 3, 429*), *st. m.* wolldecke, woolen cover; *dat. sg.* Werd. Heb. II, 1^a cum viltro et sella. *acc. pl.* Werd. Heb. III, p. 18 somarium et viltros.
- filt-uuerc, *s.* filt.
- filt-penning, *st. m.* steuer beim ankauf wollener decken; tribute for the purchaise of woolen covers; *acc. pl.* Cod. Trad. Westf. 3, 27, 43 VIII den. proprie viltpenninge in nat. b. Marie virginis.
- *(filu), *add.* Ahd. gl. 1, 718, 67 (Brüss. Mt. 27, 19) filo uunderes kesach ich thurach then *multa enim passa sum hodie per uisum propter eum.*
- (fimba), daneben fîma: Brem. Urkb. n° 56 (a° 1181) Decima talio est: decima vîma.
- (fior-faldon), *add. mnd.* vêrvalden.
- S. 73: in, l. fin; zu streichen uuidu-finnia.
- (fior), *add.* Ahd. gl. 1, 297, 59 (Pb.) fier ediuon *quattuor iniiciis (a. l. fier endiuon).*

- *(fior-scutig), *add.* Ahd. gl. 4, 208, 15 (Trier. gl.) fier-scoziu *quadro*.
- (fiordō), *add.* Ahd. gl. 3, 605, 17 (Lugd. E) verthe del *sectarium*. Cod. Trad. Westf. 4, 129 iv verdel garbarum avene = 14 *quartalia garbarum*. Brem. Urkb. n° 87 (1200) decima de altero dimidio manso et unum vertel.
- *firh-êk, *st. m.* wintereiche oder speise-eiche; winteroak; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 701, 38 (Paris. Georg. 2, 16) uirheil *aesculus*. *vgl.* foraha, *u.* Kluge *i. v.* Föhre.
- (firin-lust), *add.* Ahd. gl. 2, 320, 23 (R. Greg. mor.) id. 321, 60 (S. Omer) firinlust *luxuria*.
- (fisk), *add. nom. pl.* Ahd. gl. 3, 684, 12 (Berl.) michele uisca *cete*.
- (fital-fôt), *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 709, 5 (Paris. Aen. 5, 566) fizzelaz *bicolor equis*; (*s. Zs. f.d. d. A. 23, 162 und Kluge Et. Wtb. i. v. fuss.*) *vgl.* Ahd. gl. 3, 367, 39 (Jun. 83) wizzil. ueth ros *petili dicuntur qui pedes albos habent*; Ahd. gl. 3, 201, 45 (Summ.) fizziluehrosz *petili*; und Ahd. gl. 3, 79, 3 (Summ. 3,10).
- fizza, *st. f.* fitze; skein; *mind.* vitze; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 266, anm. (Lugd. E *jüng hand*) vitztze *licium*.
- flahs, *st. m.* flachs; flax; *mind.* vlas; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 262, 30 (Lugd. E Jos. 2, 6) flas *linum*.
- (flasca), *add.* Ahd. gl. 3, 389, 15 fleske *flasco*. id. 4, 195, 29 (Trier. gl. 102^b) flascha *ascopa*. Ahd. gl. 4, 177, 13 (Chelt.) *flasca ascopa*.
- (flat-scip), *add. vgl. ndl.* vletschuit.
- (flehiti), *Steinm.* Ahd. gl. 4, 210, 37 (Trier. gl. 110^a) liest flehtit.
- (flehon), *add. mind.* vlên; Ahd. gl. 2, 704, 20 (Paris. Georg. 4, 399) fleonti *orando*.
- (flehtan), *add. praes. ind. 2. sg.* Ahd. gl. 4, 263, 40 (Lugd. E Iud. 16, 13) flichtest (*hs.* fl^hctest) *plexueris*.
- fleitma, *s.* flêtma.
- flesca, *s.* flasca.
- flêtma, *sw. f.* fiete; lancet; *mind.* vlêteme; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 196, 55 (Trier. gl. 103^a) fleitma *atamum et febotonium*.
- flins, flint, *st. m.* kiesel; flint; *mind.* vlins, vlint; *mhd.* vlins; *gen. sg.* Ahd. gl. 2, 704, 43 (Paris. Aen. 1, 174) flinses *silicis*.

- *(fliod), *add.* Ahd. gl. 2, 377, 45 (Col. Prisc. 142, 11) *fiz gummi.*
- *(fliotan), *add.* Ahd. gl. 2, 707, 22 (Paris. Aen. 4, 398) *fioz natat.*
- (flôd), *add. n. oder st. m. f. ags. fiód m. n. s. Kluge i. v. Flut; acc. sg.* Ahd. gl. 1, 298, 48 (Pb. Reg. 1, 30, 9.) *flot torrentem.*
- (flôh), *add.* Ahd. gl. 4, 267, 22 (Lugd. E, Reg. 1, 24, 15) *fla pulex.*
- *flôk, *st. m.* fluch; imprecation; *md.* vlók; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 707, 41 (Paris. Aen. 4, 612) *fluocha preces.*
- *flôtian, *sw. v.* fliessen; to flow; *md.* vloten; *part. praet.* Ahd. gl. 2, 710, 28 (Paris. Aen. 6, 659) *geflozit uuart uoluitur amnis.*
- (flôtonn), *l.* flôton.
- *flozza, *sw. f.* flosse; *fn;* *ahd.* flozza; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 257, 7 (Lugd. E Lev. 11, 9) *flozza pennula.*
- (fluhtig), *für* flúhtigun, *l.* flúhtigun.
- fôr, *st. m.* mageres schwein; *pig;* *md.* vôr; *ags.* fôr porcaster; *acc. sg.* Cod. Trad. Westf. 4, 21 III *oves et unum vor abbatisse.*
- (foraha), *add.* Ahd. gl. 2, 713, 39 (Paris. Aen. 9, 87) *foraga picea.* Ahd. gl. 3, 467, 16. *a, b* (Paris. fol. Nolt.) *foraha picea. vgl. *firh-ék.*
- fogat-scilling, *st. m.* eine abgabe an de vogt; a tribute given to the bailiff; *nom. sg.* Westf. Urkb. n° 549 (Münster 1196) *solidum monete monasteriensis quod uulgo dicitur vogehtschillink accipiat.*
- (foha), *add. md.* vò.
- (fora-burgi), *add. md.* vorborge.
- (fora-hang), *add. md.* vorhank, *m.;* Steinm. Ahd. gl. 4, 200, 64 *liest forahendi.*
- fora-hûra, *st. f.* vorheuer, miete, auch amende des termins zu zahlen; hire paid beforehand, here after 12 years; *md.* vorhure; Cod. Trad. Westf. 1, 97 *Hii residentes ex una parte Barechove, completis 12 annis, dabunt vorehure domine abbatisse. vgl. Cod. Trad. Westf. 2, 174 (Münster 14 jh.) vorhure de agris Brochof et Althus, etc. Westf. Urkb. n° 184 (Corvey 1115) comes etiam qui nostra dis-*

pensatione uillę prefuerit accipiat quod ab illis dicitur
vorhure ubi locus hereditario iure uacuatus fuerit.

(fora-rôkian), *für* fora rokan *Steinm.* Ahd. gl. 4, 201, 40 *liest*
forarukun.

*fora-têkan, *st. n.* vorzeichen; token; *mnd.* vorteken; *acc.*
sg. Ahd. gl. 2, 706, 17 (Paris. Aen. 3, 366) uoraceichan
prodigium.

(fora-uuerk), *add. acc. pl. lat.* Lübeck Urkb. n° 8 (1170) x
vorwercos emancipauimus.

for-bugi, *st. n.* brustriemen; breastplate; *mnd.* vorboge, vor-
buge; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 389, 78 vorbuge *pectolina*.

(forhna), *add.* Ahd. gl. 4, 210, 9 (Trier gl.) forna *tracta*.

(forhta), *add. mnd.* vorchte, vrochte.

fornantig, *adj.* an erster stelle; in the front; *dat. sg.* Ahd.
gl. 2, 705, 33 (Paris. Aen. 2, 469) fornantigemu. id. 40
(vs. 485) fornantigemo *primo limine*.

(forst), *add. acc. sg. lat.* Mon. Germ. Dipl. 1, 417, 30 (n° 302,
a° 965) nemus vel forestum.

(forst-ambaht), *vgl.* *Ducange* forestagium.

(fôstir-môdar), Trier. gl. fostirmuoder *Steinm.* Ahd. gl. 4,
206, 16 fostarmuoder.

*(fôt-dôk), *add. nom. sg.* Ahd. gl. 3, 389, 63 vozduc *pedile*.
fôt-liudi, *st. m. pl.* dienstleute, glockenläuter; footmen; *mnd.*
votlude; *mnl.* voetliede *pedites*, *Teuth.* voitluyde; Cod. Trad.
Westf. 1, 106 die subsequenti intrabunt xii qui dicuntur
fotelude, quorum est officium compulsare vigiliis.

*(fôt-suht), *add.* Ahd. gl. 2, 703, 12 (Paris. Georg. 2, 299)
fuoszuth *podagras*. Ahd. gl. 4, 207, 56 (Trier gl.) fuozsuht
podagra.

*fôt-thrûh, *st. f.* fuffessel; shackles; *nom. sg.* Ahd. gl. 4,
199, 53 (Trier. gl.) foztrog *compes*.

(fragon), *l.* frågon, *vgl. nd.* vrågen.

*fram-scorren, *sw. v.* hervorragen; to be prominent; *dat. pl.*
Ahd. gl. 2, 707, 63 (Paris. Aen. 5, 204) framscorrenten
saxis in procurrentibus.

*fram-uuôkar, *st. m.* reicher ertrag; produce; *nom. sg.*
Ahd. gl. 2, 702, 27 (Paris. Georg. 2, 518) framuochar
prouentus.

(frâz), *hd. lehnwort.* Das folgende frâzorer gehört wohl hierzu.

- *freuuida, *st. f.* freude; joy; *mnd.* vroude, vrowede *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 321, 33, a (R. Greg. mor.) unsitilih freuuida *inepta letitia.*
- fridlîn, *st. n.* pfannkuchen; pancake; *vgl. mhd.* vritele; *acc. pl.* Ahd. gl. 4, 200, 48 (Trier. gl. 105^a) zuoi fridlind *duas sobiciunculas.*
- *fri-gi-lâtan, *part. prt. subst. m.* freigelassener; freed man; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 423, 9, a (A) urigelazin, *b* (M.) frigelazan *libertus.*
- *friodel-uuurt, *st. f.* alraun; mandrake; Pritzel-Jessen p. 229 mandragora vernalis; *vgl. mnd.* vrêdelblomen; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 205, 7 (Trier. gl.) friedeluurz *mandragora.*
- (friscing), *statt. ferscingos l. ferscingas; add. acc. pl. M. Germ. Dipl. 1, 189, 31* (Archiv Domcap. Magdeburg a° 948) *sex quoque frissingos.*
- frohinessi, *st. f.* freude; joy; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 722, 7 (Abdingh.) froinesse *gaudium.*
- (frônisco), *add.* Ahd. gl. 1, 710, 58 (Brüss. Mt. 6, 17) fronisko thuuah *laua.*
- frôno-hus, *st. n.* herrenhaus; manor; Cod. Trad. Westf. 4, 60 portam abbatisse debent construere et serare et ipsam domum, que fronehus dicitur, ex una parte in tegmine procurare.
- (frôno-scat), *vgl. mnd.* vrônscult.
- (frosc), *add. mnd.* vrosch; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 685, 31 (Berl.) frosch *rana.*
- (frostag), *add. mnd.* vrostich.
- *(frummian), *add. praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 723, 1 (Brüss. Marc. 1, 12) frumita *expulit eum.*
- (fugal), *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 702, 52 (Paris. Georg. 3, 146) *ist manac fugal est plurimus volitans.*
- †fugles-bôna, *sw. f.* wicke, vitch; *vgl. mnd.* vogelwicke, Pritzel-Jessen vicia cracca; *ags. gl. vgl.* Wright 53, 30 fugles bean; *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 590, 17 (Pb. Es. 28 25) fluglesbene *uiciam.*
- fugolon, *sw. v.* vogelstellen; to catch fowl; *mnd.* vogelen; *praet. ind. 3. sg. lat. praes.* Ahd. gl. 1. 340, 23 (Pb. Lev. 17, 13) fugolada *aucupio.*
- (fugul-clobo), *add. mnl.* clove.

- fugul-ueida, *sw. f.* vogelweide; aviary; *mund.* weide; *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 702, 18 (Paris. Georg. 2, 430) uugal-ueidun *auiaria*.
- (fûht), *add. dat. pl.* Ahd. gl. 2, 568, 23 (Col. Prud.) fûhten mindilon *madidis lupatis*.
- ful-gân, *a. v.* dienen; to attend; *Hél.* fulgangan; *mund.* volgen; *part. praes.* diener; servant; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 297, 41 (Pb. Reg. 1, 25, 42) arter fulgendi *pedissequa* (*a. Vulg. pedissequae*) (*a. l.* after).
- (fûr), *st. n.* herdfueer; hearthfire; *mund.* vûr, vuir; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 204, 11 (Trier. gl.) fuir *lar. s.* (fiur).
- *(furbian), *add.* Ahd. gl. 2, 708, 25 (Paris. Aen. 5, 306) geuurfteemo *levato*. Ahd. gl. 2, 714, 12 (Paris Aen. 9.) geuupdan (*a. l.* geuurpdan) *nilentem*.
- furi-bodo, *sw. m.* bote; messenger; *mund.* vorbode; *nl.* veurbode; *gen. sg.* *Vulg. abl. pl.* Ahd. gl. 1, 297, 55 (Pb. Hieron. praef. in Judith.) furibodan *preconis* (*a. Vulg. praeconis*).
- furi-burdig, *adj.* enthaltsam, verschnitten; abstinent; *vgl. ags.* forbyrd *abstinentia*; *nom. pl.* Ahd. gl. 1, 715, 45 *a* fvreburdige, ungehite *c* (Brüss. Mt. 19, 12) fureburtige, ungehiza *eunuchi*.
- (furi-fangon), *add. praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 714, 67 (Brüss. Mt. 17, 24) furefangoda (*hs.* furefangoga) *praeuenit eum*.
- furi-scriccian, *sw. v.* hervorspringen; to spring forth; *vgl. mund. nhl.* schriicken; *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 715, 42 (Paris. Aen. 9, 736) furiscrihda *emical*.
- *furi-sprekan, *st. v.* zuvorkommen im sprechen; to anticipate; *nl.* veurspreken; *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 714, 68 (Brüss. Mt. 17, 24) furesprach *praeuenit eum, antequam petrus suggerat. vgl.* (fora-sprekan).
- *furi-uuerd, *adv.* von nun an; henceforth; Ahd. gl. 1, 739, 29 (Brüss. Joh. 14, 7) furiuuert *amodo*.
- *furi-uuristi, *st. n.* armband; bracelet; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 200, 58 (Trier. gl.) furiristi *dextroverium*.
- furi-uuardio oder furi-uurhtio, *sw. m.* stellvertreter; substitute; *vgl. nhl.* veurwoord; *mund.* vorworden *unterhandeln*; *ags.* forword *pactum*; oder *ags.* forwyrhta *procurator*; *mhd.* vürwürhte; *nom. sg.* Trier. gl. 110^a furi-uurdio *vicarius*.
- furi-uurhtio, *vgl. mhd.* vürwürhte *vertreter*; *s.* furi-uuardio.

(furka), *add.* Ahd. gl. 4, 200, 15 (Trier. gl.) furca (a. lat.?) *contus.*
 (fûr-pënnig), *vgl.* *Ducange*: denarius focorum.
 (fûst-slag), *add. mnd.* vûstslach.

G.

- gâba, *st. f.* gabe; the act of giving; *mnd.* gave; *nom. sg.*
 Ahd. gl. 4, 278, 20 Eccl. 11, 17 (Lugd. E) *gaue datio.*
 gabal-rond, *st.?* zirkellinie; cirkel; *ags. gl.?* *vgl.* Wright.
 13, 11; 43, 10 gabulrond; 379, 35 gafolrand; Ahd. gl.
 1, 590, 48 (Pb. Es. 44, 13) *circino ferrum duplex unde*
pictores faciunt circulos gabilî (daneben gabolrind, gabulbrand
vgl. Graff 2, 531).
 *gagizon, *sw. v.* gackern, gäckeln; to cackle; *mhd.* gagzen;
inf. Ahd. gl. 2. 699. 2 (Paris. Ecl. 9, 36) *gagizon strepere.*
imper. pl. Ahd. gl. 2, 707, 49 (Paris. Aen. 5, 71) *gegazet*
ore fauete (misverstanden?)
 gaisto, rubia tinctorum (Pritzel-Jessen s. 342) *s. unter (rôda*
sw. f.)
 (gangan), *add.* Ahd. gl. 2, 703, 1 (Paris. Georg. 3, 191)
gangan sonare gradibus.
 (gard), *st. f.?* *l. st. m. nml.* gaert, *m. ahd.* gart. *m. mnd.* gart,
f. Ahd. gl. 4, 266, 45 (Lugd. E Rëg. 1, 13, 21) gart,
menel stimulus.
 (gard-sang), *add.* Ahd. gl. 4, 197, 1 (Trier. gl. 103^a) *gartsanc*
arcum carmen. acc. pl. Ahd. gl. 2, 710, 27 (Paris. Aen. 6,
 644) *gartsanc choreas. id.* 711, 8 (Aen. 7, 391) *gartsanc*
choros (Edit. choro; s gehörte wohl zu gartsanc, nl. saxonice).
 garn-bôm, *st. m.* webersbaum; a weaversbeam; *mnd.* garne-
 bôm; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 266, anm. (Lugd. E, *jüngere*
hand) *wewe vel garnbom liciatorium.*
 garn-thrâd, *st. m.* faden des gewebes; thread of the web;
vgl. mnd. garn und drât, *nd.* drât; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 266,
 anm. (Lugd. E *jüng. hand*) *garndrot licium.*
 gasapa, *s. u.* gi-suup.
 (geban) *add. praes. ind.* 3. *sg.* Freck. 552 *Jezo giued éno siuon*
gibunt.
 *(gebil, gebilla), gibillo? *sw. m. nom. pl.* Ahd. gl. 1, 719, 31
 (Brüss. Mt. 27, 33) *kibillon golgotha syrum nomen est et*
interpretatur caluarie i decollatorum.

- (geda), *add. acc. sg.* Ahd. gl. 1, 298, 18 (Pb. Reg. 1, 13, 20)
 geda *sarculum*.
- *(gedi-lôsi), *add. vgl. adj.* Ahd. gl. 2, 557, 8 (Col. Prud.
 praef.) *geidelosa lasciva*.
- (ged-îsan), *add.* Ahd. gl. 4, 267, 19 (Vat. Reg. 1, 13, 20)
 getisan.
- (geilian), *sw. v.* ausgelassen sein; to be excited; *vgl. mnl.*
mnd. geil; *praes. ind. conj. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 565, 9 (Brüss.
 Prud. Apoth. 343) *geilit*, (Cöln.) *geile iactat*.
- *geit-fel, *st. n.* ziegenfell, schild; goatskin, shield; Ahd. gl.
 2, 712, 37 (Paris. Aen. 8, 354) *geizfel aegida*.
- geli, *sw. f.* gelbe, bleiche farbe; pale hue; *mnl.* gele; *nom. sg.*
 Ahd. gl. 1, 625, 17 (Pb. Jer. 30, 6) *geli, gelu aurugo*;
color sicut pedes accipitris uel milui.
- gellan, *st. v.* laut geben, schreien; to yell; *mnl.* gellen *st. sw.*
mnd. gellen *sw. v.*; *praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 334, 12
 (Pb. Ex. 11, 7) *grennat, gillit non muliet. vgl. (gellon)*.
- (gellet), *l. gellita st. f. add.* Ahd. gl. 3, 682, 14 (Berl.)
gellita caleola; id. 718, 10 (Chelt.) *gelze galleola*. Ahd. gl.
 4, 342, 23 (Voss. 8°. 37) *gallita galleola*.
- gellita, *s. gellet*.
- (gelo-far), *adj.* Trier. gl. 103^a *gelenuaro gehört unter gelo-*
faro st. f. s. Ahd. gl. 4, 196, 17 (Trier. gl.) *gelenuaro*
aurugo, quasi auricolor.
- (gelp), *add.* Ahd. gl. 2, 320, 15 (R. Greg. Mor.) *ital gelp*
inanis gloria. Ahd. gl. id. 321 (S. Omer) *agelp inanis gloria*.
- gelu, *st. n.* gelbe farbe; pale hue; *mnl.* geluw; *nom. sg.* Ahd.
 gl. 1, 625, 17 (Pb. Jes. 30, 6) *geli, gelu aurugo*.
- gero, *sw. m.?* gehre, schräges stück; angular piece; *mnd. mnl.*
gere m. f.; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 389, 60 *iere lascinia*
(Dfb. lacinia.)
- gero, *sw. m.* verlangen; desire; *mnd. ger f.*; *mnl. gere m.*;
nom. sg. Ahd. gl. 2, 713, 56 (Paris. Aen. 9, 257) *gero*
cui sola salus. Ahd. gl. 2, 321, 52 (R. Greg. Mor.) *gero*
affectus presentis seculi.
- gersti, *st. f.* garstigkeit; rankness; *mnl.* gerst; *mnd. garst*
(adj.); Ahd. gl. 2, 321, 10 (R. Greg. Mor.) *gersti rancor*.
- (gerstîn), *add. nom. acc. pl.* Freck. 245 (K. M.) 473, 479
 484 (tue) *gerstina malt gimalena*.

- ***(gêt-hirdi)**, *add.* Ahd. gl. 4, 177, 19 (Chelt.) geizeherde *caprarius*.
- gi-bendi**, *st. n.* bänder; binding; *mnd.* gebinde; *vgl. nfr. ps.* gebende; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 563 (Brüss. Prud. Psych. 359) gibendi *religamine, alligatione*.
- (gi-biodan)**, *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 296, 40 (Pb. Reg. 4, 15, 20) giboth *indirit (hs. idir)*.
- ***gi-bittaron**, *sw. v.* erbittren; to make bitter; *inf.* Ahd. gl. 4, 309, 4 (Lugd. E, Apocal. 10, 9) gipitteren, (Lips.) bittern *amaricare*.
- (gi-brêvid)**, *statt: mnd.* gebrevete *l.:* *vgl. mnd.* gebrevete *das verbriefte*.
- ***(gi-breki)**, *add.* Ahd. gl. 4, 198, 41 (Trier. gl. 104^b) gibraechi *catarrum. id. 4, 208, 25 (108^b) gibrexi reuma*.
- (gi-bund)**, *vgl. Cod. Trad. Westf. 1, 84 (Freck. Reg.) xii bunt bande*.
- ***gi-bundil**, *st. n.* bündel; bunch; *acc. pl.* Ahd. gl. 4, 267, 24 (Lugd. E Reg. 1, 25, 18) kipúntila *ligaturas*.
- gi-bundilin**, *st. n.* bündel; bunch; *acc. sg.* Ahd. gl. 4, 253, 20 (Lugd. E, Exod. 12, 22) gebundelen *fasciculum*.
- gi-burd-dag**, *st. m.* gebürtstag; anniversary; *vgl. mnd.* gebort, geburt; *Hél.* giburd; *dat. sg.* Ahd. gl. 1, 713, 38 (Brüss. Mt. 14, 6) geburtdage *die natalis*.
- ***(gi-burian)**, *praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 714, 19 (Brüss. Mt. 16, 22) ne geburit thir thuslich *non erit tibi hoc*.
- (gi-burida)**, *l. gi-bùrida*.
- gi-cieron**, *sw. v.* schmücken; to adorn; *mnd.* gesiren; *mnl.* gecieren; *praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 4, 199, 49 (Trier. gl.) gezieron *condecoro*.
- ***gi-driban**, *st. v.* auseinander treiben; to drive; *mnl.* gedriven *imper. sg.* Ahd. gl. 2, 704, 24 (Paris. Aen. 1, 70) gedrip *se age*.
- gi-drôg †**, *st. n.* betrug; deceit; *Hél.* gidrôg; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 321, 22 (R. Greg. Mor) gedreag *fallacia*.
- ***gi-dropizari**, *st. n.* der raum wo das regenwasser der dachrinne niederfällt; the space below the gutter; *vgl. mnl. mnd.* drope; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 684, 56 (Berl.) gidropigzari *conpluuium (Steinm. anm. gidropi[g]zari)*
- gi-dung**, *st. m.* unterirdisches gemach; subterranean room; *acc. pl.* Ahd. gl. 1, 297, 29 (Pb. Dan. 14, 20) giduinga (*abscondita*) *ostiola*.

(gi-ênon, 2) *add. praet. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 1, 739, 6 (Brüss. Joh. 9, 22) geeinodon sich *conspirauerunt*.

*gi-êth, *adj.* der einen eid geschwören hat; bound by an oath; *mnl.* gheëet; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 702, 24 (Paris. Georg. 2, 497) geeidemo *coniurato*.

*gi-faz? Ahd. gl. 2, 708, 57 (Paris. Aen. 5, 492) geuaz *exit* (d. i. *sors exit*).

*gi-fellian, *sw. v.* ärgern; to offend; *praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 715, 5 (Brüss. Mt. 18, 6) gefellit, ge geuursrot *scandalizauerit. s. er-fellian*.

gi-fellian, *sw. v.* tödten; to slay; *Hél.* fellian; *mnl.* gevellen; *ags.* gefellan, gefyllan; *praes. conj. 2. sg.* Ahd. gl. 1, 298, 5 (Pb.) mit huiuig fustibist *quomade* (a *l. quomodo [occidisset]* mit huuiu fartiloti) [*wohl eher* mit huuiu gifellidis oder unter einfluss des *ags.* gifieldist; *vgl.* Sievers Gramm. § 405, anm. 6, 7].

(gi-fildi), *add.* Ahd. gl. 4, 251 11 (Vatic. Genes. 14, 6) gifildi.

(gi-fôri), *add. mnl.* gevoere; Trier. gl. 109^b giuuri *industria*.

gi-fôrian, *sw. v.* antreiben; to stir up; *Hél.* gifôrian; *mnl.* gevoeren; *praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 296, 31 (Pb. Reg. 1, 26, 19) giuorit *incitat*.

gi-friðon, *sw. v.* frei machen; to free; *mnl.* gevriden, gevreden; *vgl. ags.* ge-freoðian; *part. prt.* Ahd. gl. 2, 423, 12, a (A.) geuriethat, b (M.) gefriethat *manumissus*.

gi-furdren, *sw. v.* fördern; to promote; *mnd. mnl.* vorderen; *inf. od. praes. ind. 1. sg.* Trier. gl. 108^b giuurthren *promoveo*. (Ahd. gl. 4, 207, 57 Trier. gl. 108^b giuurthrin).

gi-gân, *st. v.* in hand gi-gân, übergeben; to surrender; *part. praet. nom. sg.* Ahd. gl. 3, 423, 14, b (M.) inhant gegan, a (A.) einhantgengo *dediticus*.

(gi-hêlian), Seg. A. 2 gihelda, l. gihelida.

*gi-hêt, *st. m.* eid, versprechen; oath, promise; *acc. pl.* Ahd. gl. 1, 725, 2 (Brüss. Luc. 1, 73) thia gehaizza *iusiurandum*.

*gi-hiuuian, *sw. v.* heiraten; to marry; *part. praet.* Ahd. gl. 4, 205, 36 (Trier. gl.) eines gehieder *monogamus. s. un-gihiuuit*.

gi-hlahhon, *sw. v.* schertzen, lachen; to frolic; *mnd.* gelachen; *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 714, 3 (Paris. Aen. 9, 336) gelahchoda *luserat*.

- gi-hlenki, *st. n.* der unterleib; the groin; *mhd.* gelenke; *mnl.* lank, *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 203, 49 (Trier. gl.) gelenke (*hs.* gēbenke) *ilia*.
- giht-hûra. *st. f.* anerkennungszins; recognition; *mnd.* gicht-hure; Westfäl. Urkb. n^o. 198 (Corvey 1126) in festo sancti Orti persoluant unum nummum giht-hure.
- *gi-hôpon, *sw. v.* haufen; to accumulate; *part. praet.* Ahd. gl. 1, 725, 20 (Brüss. Luc. 6, 38) gehufotan, getruchitan *coagitatam*.
- (gi-huggian), gihúggiv *l.* gihúggiv.
- *gi-hurscian, *sw. v.* beschleunigen; to precipitate; *vgl. Hcl.* horse *adj.*; *inf.* Ahd. gl. 2, 707, 37 (Paris. Aen. 4, 565) ze gehurscan *precipitare*.
- (gi-huuelbi), *add.* Ahd. gl. 4, 177, 12 (Chelt.) gewelue *arcuatam*.
- *(gi-irrian), Ahd. gl. 570, *l.* Ahd. gl. 2, 570. *add. part. praet.* Ahd. gl. 1, 713, 54 (Brüss. Mt. 15, 6) kyrtaz, bemártez *irritum*.
- gi-jehan, *s.* gehan.
- gikila, *st. f.* eiszapfen; icicle; *vgl. ags.* gicel; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 179, 3 (Chelt.) gikele *stiria. s.* ikilla, kikilla.
- *gi-kôpon, *sw. v.* kaufen; to buy; *praet. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 1, 718, 52 (Brüss. Mt. 27, 9) keuuerdodon, kekaufton *appretiauerunt*.
- gi-chrungān, (Ahd. gl. 4, 197, 51 Trier. gl.) *s.* gi-thrungān. gi-crioman *oder* gi-crionan?, *st. v.* matt sein, bekümmert sein; to be faint, to lose courage; *vgl. mnl.* criemen *und* criem *kümmerniss*, *dial.* krûmen; *daneben* krienen; *afri.* krênig *klagend*; *mnl. mnd.* kronen *klagen*; *part. praet. nom. pl.* Ahd. gl. 1, 590, 1 (Pb. Esaia 19, 10) grecûne (*l.* gecrumen, gecrunne *oder* gecrumne?) *flaccientia* (*erunt*) (*a. hs.* *placientia*) (*Wright* 370, 31 *confertam* getrummen, 485, 13 gecrumen).
- gi-lando, *sw. m.* derselben familie gehörig; of the same family; *mnl.* gelande; *nom. pl.* Ahd. gl. 3, 423, a (A.) gelandan, b (M.) gelanden *fratres de patre nati*.
- gi-lêrid, *adj.* kündigt; expert; *vgl. mnd.* gelêrde; *mnl.* geleert; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 366, 22 (Sel. n. s. Poenit. Egb.) gileder (*l.* gilered) *gnarus*.
- gi-ledigōn, *sw. v.* müssig sein; to keep from work; *mnd.*

leddigen; *mn.* ledigen, *vgl. mnd. mn.* ledichganc; *part. praes. dat. pl.* Ahd. gl. 1, 296, 10 (Pb. Macc. 2, 5, 25) giledicondien *feriatis* (a. l. gileicondien, oder zu ledic?) l. giledicondien.

*gi-lfhhisari, *st. m.* heuchler; hypocrite; *nom. pl.* Ahd. gl. 1, 713, 60 (Brüss. Mt. 15, 7) druginera, gelichisara *hypocritae*.

gi-lindi (glind), *st. n.* umfriedigung mit brettern; railings; *mnd.* glint; *mn.* gelent, gelinde, glint, glinte; *nd.* glint, glinte (glinte *f. wohl durch das -e, sonst n.*); *acc. sg.* Cod. Trad. Westf. 1, 76 Hoc officium faciet glint a porta cimeterii usque ad kamenatam.

(gillistra), l. gillistra, *sw. f.* gillister *st. n. vgl. ags.* gillistre und gillistr.

*gi-lôben, *sw. v. reflex. c. gen.* sich entschlagen, entlassen; to dismiss; *inf.* Ahd. gl. 1, 709, 4 (Brüss. Mt. 1, 19) her uuolda sich iro so stillo gelouban *voluit occulte dimittere eam*.

gi-lokkod, *adj.* gelockt; having long hair; *nd.* gelokt; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 199, 43 (Trier. gl. 104^b) gilocchot (*hs.* gilocchor) *comatus* (*hs.* comitatus).

gi-lubbon, *sw. v.* vergiften; to poison; *mnd.* lubben; *inf.* Ahd. gl. 2, 716, 1 (Paris. Aen. 10, 140) gelupbon *armare veneno*.

*gi-luhti, *st. n.* licht; light; *mnd.* geluchte; *dat. pl.* Ahd. gl. 4, 203, 53 (Trier. gl.) under zuûn geluhttin *interlunium, spacium inter crescentem et deficientem lunam*.

(gi-lump-lik), *vgl. mnd.* gelimp *angemessenheit*.

(gi-mahlian) *vgl. mnd.* gemelt *vermählt*.

*gi-mako, *adv.* in der nâhe; nigh at hand; *vgl. ahd.* gimah; *mnd., mn.* gemac, gemake; Ahd. gl. 2, 703, 21 (Paris. Georg. 3, 374) gimacho *comminus*.

(gi-mârian), *add.* Ahd. gl. 2, 710, 51 (Paris. Aen. 7, 144) gemarit *deditur* (*Ed.* *Diditur rumor*).

(gi-mêdian, mêdon), *add. Hël.* mêdian; Ahd. gl. 1, 715, 56 (Brüss. Mt. 20, 1) gemeidan *conducere*. Ahd. gl. 2, 708, 41 (Paris. Aen. 5, 399) gemitider *inductus*. Ahd. gl. 4, 199, 44 (Trier. gl.) gemiededer *conducticius. part. praes. dat. sg. n.* Ahd. gl. 1, 296, 25 (Pb. act. 28, 30) in sinemu gimededomu *in suo conducti*. (a. gimedodemu = gimietotemu *Vulg. conducto*).

(gi-merkid), *add. mnd.* gemerk *mark*; *vgl. gi-merk-lik, adj.*

angrenzend; confined; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 566, 55 *gemerklikhen finitimis.*

*gi-mestian, *sw. v.* fett machen; to fatten; *gerund. inf.* Ahd. gl. 2, 702, 51 (Paris. Georg. 3, 124) *ze gemestanne distendere.*

*(gi-metzon) St. P. 66^b (Reg. 3, 6, 36) *l.* (Reg. 3, 6, 7) *add.* Ahd. gl. 4, 270, 3 (Vatic. Reg. 3, 6, 7) *gimezzeton steinon.*

gi-mundiling, (ga-mundling), *st. m.* münlling, der sich unter patronat befindet; who is under patronage; *vgl. ags.* gemundian; Bremer Urkb. n^o. 9 (a^o 937) *si vero aliquis ex libertis voluerit jamundling vel litus fieri, etc. id. n^o. 13 (a^o. 974) litis videlicet et colonis atque jamundilingis. vgl. Ducange i. v. Jammundling wo auch noch aus chartis Henrici II (a^o 1003, 1014) litis, colonis atque jamundilingis erwähnt wird; Grimm R A. 311.*

(gīnan), *mind.* gīnen schneiden.

(gi-nadig, *adj.*) *add. lat. acc. pl.* Ahd. gl. 1, 296, 8 (Pb. Macc. 1, 5, 64) *ginadic fausta.*

*gi-nettian, *sw. v.* benetzen; to besprinkle; *mnl.* genetten; *mhd.* genetzen, *ahd.* nazzèn; *part. praet.* Ahd. gl. 2, 711, 22 (Paris. Aen. 7, 547) *genazda respersi.*

gi-nindān, *st. v.* mut haben, unternehmen; to dare, to undertake; *mnl.* geninden; *praet. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 2, 710, 21 (Paris. Aen. 6, 397) *genandun adorti.*

gi-nisson, *s.* gīnesan.

*(gi-nôdian), *praet. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 1, 719, 16 (Brüss. Mt. 27, 32) *kenötton angariauerunt.*

*gi-nôt-scap, *st. f. n?* genossenschaft; companionship; *mnl.* (?) *nl.* genootscap; *mhd.* genôzschafft; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 199, 54 (Trier. gl.) *genoss^cap contubernium.*

*gi-nuz? gynaeceum; Ahd. gl. 4, 203, 4 (Trier. gl.) *ginuz gineccum.*

*gi-oponon, *sw. v.* verstandlich machen; *Hél.* oponon; *praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 4, 203, 45 (Trier. gl.) *giophonon illustro.*

*(giotan), *add. part. prt.* Ahd. gl. 4, 209, 29) *gigozena tabulas ductiles.*

gi-pafiđi, *st. n.* der clerus; the clergy; *vgl. pávos, und Kluge i. v.* pfaffe, pabst; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 199, 4 (Trier. gl. 104^b) *gepafethi clerus.*

gi-prubendon. *sw. v.* einem lebensunterhalt geben; to pro-

vide somebody; *mnd.* provenden; *part. praet.* Ahd. gl. 4, 197, 6 (Trier. gl.) gepruuendot (*hs.* gepuuendot) uerdant *annonantur.*

gi-râdan, *st. v.* zunehmen; to increase; *mnd. mnl.* geraden *gelingen*; *praet. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 1, 296, 29 (Pb. Reg. 1, 25, 10) giriedun *increuerunt* (*serui qui fugiunt dominos suos*).

(gi-rath) *vgl. mnl.* gheraet, gerade. *Es kann auch nom. sg. f.* giratha *sein.*

(gi-rêdi), *mnd.* gerêde, *mnl.* gereide.

*gi-rîd, *st. n.* reiterei; cavalry; *mnl.* gerit; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 713, 1 (Paris. Aen. 8, 585) girit *equitatus.*

gi-rîf(?), *st. n.* notdurft, nützen; use; *mnd. mnl.* gerif *n.*; *dat. pl.* Ahd. gl. 4, 296, 37 (Ess. Ev. Luc. 3, 11) gerikon (*anm. k* *unsicher, wohl dasselbe wort mit gerif*). *vgl.* (gi-sidu).

gi-rigi, *st. n.* reige, halsketten; necklace; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 205, 52 (Trier. gl. 107^a) gerig *murena vel snoua.*

(gi-rinnan), Prud. 2^d *coagola, l. coagula.*

gi-rittian? *sw. v.* ritzen, leicht verwunden; to graze; *mnd.* rissen; *vgl. ritze und risse*; *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 715, 1 (Paris. Aen. 9, 577) gerizda *strinzerat. s. rittian.*

gi-sagon, *sw. v.* sagen; to say; *mnl.* gesagen; *praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 4, 196, 58 (Trier. gl. 103^a) faste gesagon *allego.*

(gisal), *statt nom. pl. l. acc. pl. add.* Ahd. gl. 4, 178, 42 (Chelt.) gisel *obses.*

(gi-samini), *add.* Ahd. gl. 4, 199, 45) Trier. gl. 104^b gesamini, *dinc contio.*

(gi-sedlio), gised *lio, l. gisedlio.*

*(gi-sehan), *praet. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 1, 718, 67 (Brüss. Mt. 27, 19) filo uunderes kesach ich thurach then *multa enim passa sum hodie per uisum propter eum.*

gi-sêti, *st. n.* sitz, besitzthum; possession; *mnd.* gesete; *mnl.* gesate; *acc. sg. lat.* Westfâl. Urkb. n^o. 514 (Corvey 1190) unum gesete aduersus Enerike.

(gi-scôhi), *add.* Ahd. gl. 3, 686, 21 (Berl.) giscue *periscelides. dat. sg.* Ahd. gl. 2, 698, 28 (Paris. Ecl. 7, 32) gescue *coturne. dat. pl.* Ahd. gl. 2, 701, 32 (Paris. Georg. 2, 8) gescuin *coturnis.*

gi-scot, *st. n.* steuer, abgabe; tribute; *mnd.* geschot; *nom. sg.* Mon. Germ. Dipl. 1, 63 (n^o. 27, a^o 931), 106 (n^o. 19,

- a° 938) ut nec bannum, nec fredum, aut coniectum, quod ab ipsis giscot vocatur, contingere aut exactare quis presumeret. M. Germ. Dipl. 1, 106, 30 (K. Urk. a° 938) nec bannum nec fredum nec coniectum, quod ab ipsis gescot vocatur, contingere aut exigere.
- *gi-scrift, *st. f.* schrift; scripture, book; *md. mnl.* geschrift; *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 725, 5 (Brüss. Luc. 4, 17) kescrift (*hs.* kescifat) *reuoluit librum.*
- *gi-scundian, *sw. v.* reizen; to excite; *md.* geschunden; *vgl. mnd.* schunden; *part. praet. nom. pl.* Ahd. gl. 2, 709, 18 (Paris. Aen. 5, 659) gescunte (t aus d) *acte.*
- (gisl), Prud. 62° *nom. pl. l. acc. pl.*
- (gi-slihtian), *part. praet.* Ahd. gl. 4, 204, 58 (Trier. gl. 107°) geslihtid *leuigatus. gen. pl.* Ahd. gl. 1, 297, 46 (Pb. Reg. 3, 6, 36) gislittidero *politiorum. s.* un-gi-slihtid.
- *gi-smelti, *st. n.* bernstein; amber; *mhd.* gesmelze; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 717, 34 (Chelt.) gesmelze *electrum. acc. pl.?* Ahd. gl. 2, 698, 42 (Paris. Ecl. 8, 54) gesmelzi *electra.*
- gi-span, *st. n.* goldene sponge; golden bracelet; *mnl.* gespan; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 334, 8 (Pb. Hier. i. Mat.); gespan *murica de auro facta, intonica.* Ahd. gl. 2, 334, 28 (Trier. gl.) gespan *murica de auro facta.*
- gi-spanan, *st. v.* verlocken; to allure; *md.* spanen; *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 296, 48 (Pb. Macc. 2, 4, 1) gispuon *instigasset.*
- (gi-sparod), *s.* sponon.
- *gi-sprâki, *st. n.* ausspruch, weissagung; saying, oracle; *ahd.* gasprâhhi; *md. mnl.* gesprake, gespreke; *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 297, 28 (Pb. Reg. 2, 21, 1) gisprahni *oraculum (a. l. gisprahhi).*
- *gi-stedïan, *sw. v.* an land bringen; to bring to land; *part. praet. dat. pl.* Ahd. gl. 1, 725, 11 (Brüss. Luc. 5, 11) kestediden *subductis.*
- (gi-stillian, 1) *add. praet. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 1, 298, 36 (Pb. act. 14, 17) gistildun *sedauerunt. cf.* stillian.
- gi-suuâs-hêd, *st. f.* das innere des hauses; the inner court; *dat. sg.* Ahd. gl. 1, 296, 52 (Pb. Esth. 5, 1) in gisuasheidi *in consistorio.*
- *(gi-suuâso), *add.* Ahd. gl. 1, 739, 32 (Brüss. Joh. 18, 12) kesuasun *ministri.*

- *(gi-suuikan), Ahd. gl. 1, 718, 16 (Brüss. Mt. 26, 47) thad ir mir ne gesuichet *ut non intretis in temptationem.*
- (gi-suuilon), statt gisuuilóda, *l.* gisuuilóda.
- (gi-suuôp), *add. gehört hierzu.* Ahd. gl. 4, 207, 68. (Trier. gl. 108^b) gasapa *purgamentum?* *vgl. auch* Ahd. gl. 2, 596, 4 (Lugd. Voss. 69) gaesuope *peripsima.*
- *gi-teld, *st. n.* zelt; tent; *md.* telt, telde; *mhd.* gezelt; *ags.* geteld; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 721, 49 (Chelt.) gezelt *tentorium, vel papilium, vel papilio (hs. papilia).* Ahd. gl. 4, 208, 9 (Trier. gl.) gizelt *papilio.*
- *gi-tiugi, *st. n.* geräte; utensils; *ndl. (Kil.)* ghetughe; *mhd.* geziuge; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 700, 9 (Paris. Georg. 1, 165) giziugi *suppeller.*
- *gi-tiuh, *st. m.* zeugniss; bill; *md.* getûch; *ndl.* getuych; *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 726, 34 (Brüss. Luc. 16, 6) geziuch *cautionem.*
- (gi-tiuht), *l.* gi-tiug, *st. m.?* *ndl.* getuuch *n;* *impensas, l. impensa. add.* Ahd. gl. 4, 254, 26 (Vatic. Exod. 21, 19) gizug *stips.*
- (gi-thigan), *add.* Ahd. gl. 4, 251, 10 (Vat. Genes. 6, 14) githigenen.
- *(gi-tuuiuelo) *add.* Ahd. gl. 4, 269, 27 (Vatic. Reg. 2, 20, 1) guizuuelo *gemineos.*
- (gi-thingi), *add.* 4) versammlung; assembly; Ahd. gl. 4, 177, 28 (Chelt.) gethinge *contio, congregatio.*
- (gi-thunkon), *add. part. pract.* Ahd. gl. 1, 297, 30 (Pb. Esdr. 2, 4, 7) gitunionith *obducta (a. l. gitunihoth).*
- gi-treuuodi, *adj.* im bunde stehend; allied; *ndl.* getrouwet; *vgl. Kluge Wortbild. § 234;* *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 296, 2 (Pb. Reg. 3, 20, 34) gitreuuodi *federatus.*
- (gi-uuagi), *add.* Ahd. gl. 1, 715, 29 (Brüss. Mt. 18, 24) geuuagi, *scaz vel funt talenta.*
- (gi-uuahst), *statt* 170 *l.* 710.
- gi-uuâr-festian, *sw. v.* beweise beibringen; to prove; *vgl. Hêl. wârfast; inf.* Ahd. gl. 1, 297, 34 (Pb. act. 24, 13) giuuar-festien (*hs. gu: uuar festien*) *probare (a. l. giuuaran, festien).*
- gi-uuariða, *st. f.* erfindsamkeit, vorsicht; shrewdness; *mhd.* gewerde; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 209, 14 (Trier. gl.) giuuri.. (Steinmeyer *anm.* giuuaritha) *sollertia, industria.*

(gi-uellian), Str. gl. 12, c. 6, 59 giuuelid, *l.* geuuelid.

*gi-uuerdon, *sw. v.* für wert halten, achten; to appreciate, to value; *mynd.* gewerdigen; *praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 4, 196, 39 (Trier. gl.) ihc gewerdon *apprecior. praet. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 1, 718, 52 (Brüss. Mt. 27, 9) keuuerdodon, kekaufton *appreliauerunt. part. praet.* Ahd. gl. 4, 285, 5 Zach. 11, 13 (Lugd. E.) gewérdeter *appreciatus.*

gi-uuihian, *sw. v.* weihen, einsegnen; to ordain; *mul.* gewiën; *part. praet. nom. pl.* Ahd. gl. 2, 366, 20 (Sel. n. s. Poen. Egb.) givvidide (*l.* givvihide) *uehuntur (ad sacerdotium).*

*gi-uuifkan, *st. v.* weichen, sich legen; to diminish, to settle down; *mhd.* gewichen; *vgl. mul.* gewijc; *praet. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 2, 699, 8 (Paris Ecl. 9, 58) geuuihun *caeciderunt* Ahd. gl. 2, 714, 57 (Paris. Aen. 9, 539) geuuihun *resident.*

(gi-uuinnan), *add.* Lind. gl. Mt. 4, 22 giuunnan. *vgl.* uuinnan.

(gi-uuirseron), *add.* Ahd. gl. 1, 715, 5 (Brüss. Mt. 18, 6) gefellit, geuuersrot *scandalizauerit.*

*(gi-zauua), *vgl. mynd.* getouwe.

*gi-til, *st. n.* ziel; mark; *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 707, 53 (Paris. Aen. 5, 129) gicil *metam. vgl.* niatela.

(glas), gímúsídn, *l.* gímúsídn.

*glas-faro, *adj.* meerblau; sea-blue; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 199, 21 (Trier. gl.) glasfaruer *cianeus.*

(glau), *add. nom. pl.* Ahd. gl. 4, 397, 33 (Brüss. Mt. 10, 16) glauue *prudentes.*

*glêmo, *sw. m.* glühwürmchen; glow-worm; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 199, 31 (Trier. gl.) clemo *cicendula.*

glint, *s.* gi-lindi.

*glitan, *sw. v.* glänzen; to shine; *mynd.* glisen; *mul.* glissen, glyssen und glitten; *Hél.* glitan, *part. praes. dat. pl.* Ahd. gl. 1, 297, 25 (Pb. Esth. 15, 8) glizendien *nitentibus.* Ahd. gl. 2, 708, 27 (Paris. Aen. 5, 306) glicende *lucida.*

glôd-panna, *sw. f.* kleines altar; a small altar; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 195, 27 (Trier. gl. 102^b) glôtpanna *arula.*

(gô) *add. mul.* go, goy, gouw. *vgl.* Ahd. gl. 2, 563, 2 (Col. Prud. Rom. 296) goiuui *pagus.*

(god), Ess. gl. Mt. 13, 30 für godes, *l.* gódes. *add.* Ahd. gl. 4, 200, 38 (Trier. gl.) godes gelt *ceremonia.*

- (gôd), Ahd. gl. 4, 397, 33 (Brüss. Mt. 27, 19) ne uerduo thic an themo guoden man.
- (gôda), *add. mnl.* goede.
- *(god-lik), *dat. sg. n.* Ahd. gl. 1, 296, 49 (Pb. Macc. 2, 8, 13) egotrhuemortole (a. ce gotlihumu urteile?) *iustitiae (dei)*.
- (godo-uuebbi), *add.* Ahd. gl. 1, 414, 19 (Pb. Reg. 21, 19) goduuueppi *i. serico; polimitarius, artifex uestimentorum*.
- (godo-uuôdo), *sw. m.* wüterich; blood-thirsty person, tyrant; *vgl.* Grimm Myth. 4 3, 49; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 366, (Sel. n. s. Poenitent. Conc. Nic. XI) under themo godouuoden *sub tyrannide Licinii*.
- *god-teppin-lakan, *st. n.* purpurmantel; scarlet robe; *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 719, 6 (Brüss. Mt. 27, 28) cotepplinlachen *clamydem coccineam purpuream*.
- *gôgizon, *sw. v.* zum besten halten; to make a fool of somebody; *vgl.* gôk, *hd.* gouh; *praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 4, 203, 50 (Trier. gl.) gogizon *infatuor*.
- gô-g-rabio, *sw. m.* gaugraf; sheriff; *md.* gogreve; *nom. sg. lat.* Cod. Trad. Westf. I, Freck Reg. p. 98 Suederus gograuius in Telget.
- *golth-messinc, *st. m.* messing; brass; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 196, 8 (Trier. gl.) goltmessinc *auricalcum*.
- golth-smith, *st. m.* goldschmied; goldschmith; *mnl.* gout, *md.* goltsmit; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 280, 29 (Lugd. E Jesaie 46, 6) goltsmit *aurifex*.
- *(gôma), *add.* Ahd. gl. 1, 719, 36 (Brüss. Mt. 1, 719, 36 (Brüss. Mt. 27, 36) namun sin gouma.
- (gôme-lôsan), *l.* gôma-lôson.
- *gômon, *sw. v.* bewirthen; to give to eat; *md.* gomen; *praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 4, 198, 48 (Trier. gl.) goumo *ceno*.
- gor, *st. m? n?* dünger; dung; *mnl.* goor, *n;* *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 202, 20 (Trier. gl.) gor, mest *finus*.
- (graba), *add.* Ahd. gl. 4, 202, 28 (Trier. gl.) graua *fossorium*.
- (graban 1), graben; to engrave; *mnl.* graven *sculpere; part. praet.* Ahd. gl. 1, 296, 34 (Pb. Reg. 3, 7, 28) gigrauan *interrasile*.
- (grabo), *dat. sg.* Cod. Trad. Westf. 1, 71 (Freck. 13. jh.) domus quondam Levoldi bi den graven in Warendorpe.
- grabul, *st. m.* dreizackige gabel; fleshhook; *nom. sg.* Ahd. gl.

- 1, 296, 17 (Pb. Reg. 1, 2, 14) *grauul fuscinula. s.* (grebil).
 *graf, *st. n.* grab; grove; *md.* graf; *dat. sg.* Ahd. gl. 1, 718, 49 (Brüss. Mt. 27, 7) *cráfe in sepulturam.*
 *(graf-ísarn), *add.* Ahd. gl. 4, 208, 54 (Trier. gl.) grabisan *scalpellum.*
 *gram, *adj.* grimmig, frech; fierce; *md.* gram; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 202, 6 (Trier. gl.) *gremer ferox.*
 (grans), *vgl. md.* gransen *die zühne weisen.*
 *(grê) *add.* Ahd. gl. 2, 716, 30 (Paris. A. 10, 192) *thaz grauua canentem.*
 (greblîn), *oder grê-blin, adj.* (aus grê-bli-in), was graue farbe hat *caerula; m. e. hat aber der übersetzer an cerula, vgl. Cic. Att. 15, 14, 4, gedacht.*
 *(greifa), *hd. glosse; md.* grêpe, *add.* Ahd. gl. 4, 267, 31 (Vatic. Reg. 1, 13, 21) greiffa. *s.* grêpa.
 gremmian, *sw. v.* zornig machen; to provoke; *md. nml.* gremmen; *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 297, 38 (Pb. Reg. 1, 1, 7) *gremida prouolabat (a. Vulg. provocabat.)*
 (grendil), *add. nom. pl.* Ahd. gl. 4, 178, 41 (Chelt.) grindle *obices, que opponuntur.*
 grennian, *sw. v.* mucken; to move his tongue; *vgl. nml.* grenen, greniken, *md. nml.* grensen; *ags.* grennian; *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 334, 12 (Pb. Ex. 11, 7) *grennat, gillit non mutiet.*
 grensen, *oder gremigen?, sw. v.* zornen; to rage; *md. nml.* grensen, gransen *irasci;* *oder zu md. nml.* gremich? *part. praes.* Ahd. gl. 1, 296, 15 (Pb. Reg. 3, 20, 43) *grencendi uel uothdien (a. l. gremicendi uel uothendi) fugibundus. (a. Vulg. furibundus).*
 grêpa, *st. f.* mistgabel; pitchfork; *md.* grepe; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 266, 24 (Lugd. E.) Reg. 1, 2, 13 *grepe tridens. s.*
 *greifa.
 (grîmo muscus), *besser mit Steinmeyer.* Ahd. gl. 4, 245, 12 *anm. muscus für mascus, also grim o, sw. m.* maske, helm; mask, helmet; *vgl. ags.* grîma.
 griobo, *sw. m.* griebe; residuum of tallow; *md.* greve, grive; *acc. sg.* Ahd. gl. 4, 178, 8 (Chelt.) *griuen cremium.*
 *(griot), *add.* Ahd. gl. 1, 725, 24 (Brüss. Luc. 6, 49) *ober sant, grioz supra terram.* Ahd. gl. 4, 202, 52 (Trier. gl.) *griez glarea.*

*(griot-uuard), *add.* griot-uuardo; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 708, 53 (Paris Aen. 5, 468) grezuuardun (*hs.* grexuuardun), *fidi equales.*

(grîs), *mund.* grîs.

(grôba), *st. f.* grube, heimliches gemach; ditch, draughthouse, *mund.* grove; *munl.* groeve; *acc. pl.* Ahd. gl. 1, 449, 3 (Pb. Reg. 10, 27) groua *latinas* (a. *latrinas.*)

(grôian), flowish, *l.* flourish.

gropo, *sw. m.* topf; pot; *mund. munl.* grope; *Dfb.* Teuth. olla = grope; *acc. pl.* Ahd. gl. 1, 449, 13 (Pb. Reg. 25, 14) gropun (*hs.* grogu: ni; *Steinm. ann. l.* grogun) *allas* (a. *Vulg. ollas.*)

*grôtian, *sw. v.* ansprechen, auffordern; to excite, to rouse; *mund.* grôten, gruten; *praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 707, 36 (Paris Aen. 4, 563) grûzzit *conciat.* *vgl.* grôton.

*grôton, *sw. v.* aufbringen; to provoke; *mund.* grôten *hetzen*; *praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 4, 201, 34 (Trier. gl.) gruozon *exacerbo.* *vgl.* *grôtian.

*grôz-darm, (*nd.* grôt-tharm) *add.* Ahd. gl. 4, 201, 45 (Trier. gl.) groztharm *extalis.* id. 267, 14 (Vatic. Reg. 1, 5, 9) grozdarm *extales.*

grundian, *sw. v.* den grund erreichen; to come to the ground; *mund.* grunden; *inf.* Ahd. gl. 2, 719, 20 (Wien. Aen. 3, 671) grundian *equare.*

grût, *st. f.* das von (porst?) bereitete bier; a beer; *mund. munl.* grût; *nom. sg.* Mon. Germ. Dipl. 2, 739, 18 (Kais. Urk. a° 999) *negocium generale fermentatae cervisiae, quod vulgo grut nuncupatur.* Ahd. gl. 4, 202, 37 (Trier. gl.) grozelia (*Steinm. ann. l.* groz, clia) *furfur.* *Vgl. Mnl. Wdb. i. v.* grute.

†(gurdisl), *add. gen. sg.* Ahd. gl. 1, 375, 15 (Pb. Josua 7, 21) hringan gyrdisles *regulam auream.*

*guz-offar, *st. n.* opferguss; libation; *vgl. ahd.* guz, *ags.* gyte; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 204, 56 (Trier. gl.) guzoffar *libamen.*

H.

habar, *adj. s.* hobar.

hag oder hago, *st. sw. m.?* hag; precinct; *munl.* haag, hage; *dat. pl.* Trad. Corb. in loco qui dicitur ultra haghon.

*hagan-bôka, *sw. f.* hagebuche; hornbeam; *mund.* hageboke; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 246, 43 (Trier. gl.) haganbhuxa *capenus* (a. *l. carpinus.*)

(haga-stald), *proselitus*; ein fremder; a foreigner; *vgl. Héliand* hagustald *diener*.

*(haga-zissa), *add. Ahd. gl. 4, 209, 7* (Trier. gl.) hazus *strihia*. (hakith) *Kluge i. v.* hecht erwähnt 'asächs. hacud', das neben hakith stehen würde wie *ags. hacod* neben hæced.

*(halba) *add. nom.?* *lat. abl. sg. Ahd. gl. 1, 725, 3* (Brüss. Luc. 2, 8) halba *regione*.

(half-fisk), *mnd. halvvisk*.

halsiða, *st. sv. f.* halsloch; the opening in the tunic round the neck; *vgl. ags. healsed*; (*über das suffix idô oder idon vgl. Kluge Wortbild. § 99*); *nom. sg. Ahd. gl. 1, 335, 30* (Pb. Ex. 35, 22) halsetha *capitum, quod circa collum fit. (Vulg. capitium)*.

*(hals-trûh), *add. vgl. ags. thryh, trúh und throgh; anr. thrô; ahd. drûh und nhd. drauche. Ahd. gl. 4, 197, 36* (Trier. gl.) halsdrog *boia*.

hamil, *st. m.* hammel, verschnittener schafbock?; wether; *mnd. hamel; nd. hâmel; acc. pl. Spät. Reg. v. Essen. oues dictos hemele*.

(hamur), *add. nom. sg. Ahd. gl. 4, 263, 18* (Lugd. E.) Iudic. 4, 21 hamer *malleus*.

(hanap), Königsb. gl. 23 anep *canap kan auch hierbei gehören. Ahd. gl. 4, 198, 18* (Trier. gl. 104^b) hat hanup *cannauium*.

(hand) *add. dat. pl. Ahd. gl. 2, 719, 48* (Wiener. Aen. 4, 517) handiun *manibus*.

*hand-fat, *st. n.* waschbekken; laver; *mnd. handvat; no n. sg. Ahd. gl. 4, 205, 60* (Trier. gl.) hant-uaz *malluuium*.

hand-hengi, *st. f.* hänge; handle; *mnd. henge, f.; nom. sg. Ahd. gl. 4, 177, 8* (Chelt.) hanthenge *ansa. s. hengi*.

(hand-tafla), *st. f. l. sv. f.*

(hangilla), *add. Ahd. gl. 4, 269, 3* (Vatic. Reg. 2, 16, 1) hangilla *alligatura*.

(hanit), *wohl st. m. wie hornit, crebit*.

hansa, *st. f.* handelsabgabe; commercial tribute; *vgl. Ducange i. v. hansa: pensitatio pro mercibus exsolvi solita; mnl. hanse; mnd. hense; s. HdWörterb. 4, 2, 463; Brem. Urkb. n° 58 (a° 1181) hansam eciam que ad nos respectum habuit arbitrio civium permisimus. Lubeck Urk. 1188 ad hec ut cum mercibus suis libere eant et redeant... absque hansa et absque theloneo.*

happia, *sw. f.* sichelartiges messer; two edged knife; *mund.* heppe; *mnl.* happe; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 342, 18 (Voss. 8, 37) *happia bipennis*.

***hard**, *adj.* hart; hard; *mund.* hard; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 200, 17 (Trier. gl.) *harder crudus*.

***hard-rugilin**, *adj.* von hartriegelholz; privet; *cornus sanguinea*; *vgl.* Pritzel-Jessen *i. v.*; Ahd. gl. 3, 467, 32 (Paris.) *hartrugulin*, (fol. Nolt.) *hartrugilin sanguinaris*.

harm, *st. m.* leid; harm, calumny; *mund.* harm. Ahd. gl. 2, 321, 3 (R. Greg. mor.) *harm contumeliae*.

(**harpa**), *add. zu 2*): Prud. 58^b Callag. 56 *hárpa catasta*.

(**hár-snôr**), *st. m. f. (n.)?* *mund.* snôr *m. n.* *vgl.* Franck *Et. Wtb. i. v. snôr*.

(**hasal**), *für colwinis l. columnis*.

(**hasal-nota**), *add. Königsb. gl. hs. aselnote*.

hazus, *s. haga-zissa*.

(**hé**), *add. Prud. 13^b, 13^d, 53^c, 60^a, 61^a, 61^d hé, 2^d hie*.

(***her**), *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 709, 3 (Brüss. Mt. 1, 19) *her uuolda sich iro so stillo geloüban*. Ahd. gl. 1, 739, 37 (Brüss. Joh. 20, 22) *blies her inan ana. acc. sg. add.* Ahd. gl. 1, 715, 37 (Brüss. Mt. 18, 21) *fahente inan tenens eum*. Ahd. gl. 1, 739, 37 (Brüss. Joh. 20, 22) *blies her inan ana insufflavit. dat. sg.* Ahd. gl. 1, 723, 13 (Brüss. Marc. 6, 20) *stuot imo pi custodiebat eum. nom. pl.* Mers. gl. 103^a *thet se. acc. pl.* Ahd. gl. 2, 704, 24 (Paris. Aen. 1, 70) *gidrip se age*.

(**heba**), *neve l. heve*.

*(**hebild**), *add. Ahd. gl. 1, 382, 25 (Pb. Jud. 16, 13) eblit (l. ebilt = hebilt) litio (a. Vulg. licium)*

(**hêgro**), *add. Ahd. gl. 2, 708, 21 (Paris. Aen. 5, 278) heigero ardea*.

(**heia**), *battering-ramr, l. battering-ram*.

***heim**, *s. hêm*.

***heimi-lik**, *adj.* vaterländisch; belonging to one's home; *mnl.* heimelyc; *westf.* hêmelik; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 715, 22 (Paris. Aen. 9, 674) *heimelichen patriis*.

heimisk, *adj.* vaterländisch; paternal; *mnl.* heimsc; *westf.* hêmisk; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 713, 18 (Paris. Aen. 8, 696) *mit heimisgemo patrio*.

***heim-uuardes**, *adv.* heimwärts; homeward; *ahd.* heimortes;

- Ahd. gl. 1, 716, 24 (Brüss. Mt. 22, 5) heimordes *in uillam suam*.
- (heiða *st. f.*), die heide; heath; *md. nhl.* heide; Westfal. Urkb. n. 387 (1177) curia in heithe et novem domus.
- hekith-geld (*oder* hêkid-geld), *st. n.* die zahlung in geld statt den früheren eintrag von hechten; tribute in money for the old tribute in fish; Heber. v. Elten p. 142 XII den. wormgelt en heketgelt. id. p. 143 VIII den. to wormgelde, III den. to heketgelde. *s.* (hakith, hêkid).
- (hêl, *st. n.*), *add.* Ahd. gl. 2, 705, 25 (Paris. Aen. 2, 190) heil (*hs.* heihl) *omen.* Ahd. gl. 4, 178, 43 (Chelt.) hel *omen, augurium, auspicium.*
- helbi, *st. n.* griff; handle; *md.* helve, *n;* *nhl.* helf und helve; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 260, 41 (Lugd. E.) Deut. 19, 5 helue *manubrium. s.* helfi.
- (helfling), helfinga *l.* helfinga.
- helli-god, *st. n.* höllengot, teufel; infernal deity; *nom. pl.* Trier. gl. 107^a helligot *manes.*
- helli-hund, *st. m.* der höllenhund; hell-hound; *md.* hellehunt; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 704, 23 (Paris. Georg. 4, 483) hellihunt *cerberus.*
- (helm), *add.* Ahd. gl. 4, 266, 47 (Lugd. E.) Reg. 1, 17, 5 helm *cassis.*
- helo? Ahd. gl. 4, 210, 48 (Trier. gl.) helo *veho.*
- hêluu, *st. f.* draht?; thread?; Ahd. gl. 4, 204, 27 (Trier. gl.) heluu *linia (l. licia. s. Steinm. anm.)*
- *(hemith-lakan), *add.* Trier. gl. 104^b hemithlachan *camisile.*
- (hêm-konula), *add.* Ahd. gl. 4, 370, 1 (Cod. Herten) hencolla *saturcia.*
- (hendiling), *md.* hendelink, *s. Mnd. Hand-Wtb.* 141: = 2 stopi.
- *her, *s.* hê.
- *hera, *adv.* hieher; here; *ahd.* hera; Ahd. gl. 1, 709, 44 (Brüss. Mt. 4, 6) laz thih hera nithar *mitte te deorsum.*
- herdian, *sw. v.* anreizen; to rub; *md.* harden, herden; *praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 703, 10 (Paris. Georg. 3, 256) ribit, herdet *fricat.*
- *(heri-bôcan), military ensign, *l.* military signal; Ahd. gl. 1, 358, 7 (Pb. Num. 2, 2) eribethoon *signa.* Ahd. gl. 2, 711, 48 (Paris. Aen. 7, 637) heribouchun *tessara.*

- (heri-giuuêdi), heri-uuâda, *st. f.* rüstung, heergewette; armour, recognition; *mnl.* heerwade *f.*, *vgl.* Codex Trad. Westf. 1, 190 (1500, Freck.) wat ein hayrgewede is. Westfâl. Urkb. n° 436 (Liesborn 1183) herewade vero suum; n° 526 (Hamm, 1193) domino ius, quod herewede dicitur, si mas fuerit conceditur, si femina suppelectilis; id. n° 551 (Münster. 1196) pro eo quod herewede dicitur. Brem. Urkb. n° 65 (a° 1185) si quis sub wicbilithe mortuus fuerit suum herwede sub imperatoria potestate per annum et diem permaneat.
- (heri-maldar), *st. m.*, *l. st. n.* Werd. Heb. herimalder, *vielfach* abgekürzt. Dass es die bedeutung von brot angenommen hat zeigt Cod. Trad. Westf. 1, Freck. Reg. p. 105 panes dicti heremolder. id. 78 i hermolt in cena etc.
- heri-man, *st. m.* freier kriegler; freeman, soldier; *mnl.* herman (Kil.); *nom. pl. lat.* Mon. Germ. Dipl. 1, 473 (n° 346, a° 967) cum liberis hominibus qui vulgo herimanni dicuntur.
- heri-strâta, *st. f.* heerstrasse; highway; *mnd.* herestrate; *mnl.* heerstrate; *nom. sg.* Brem. Urkb. n° 58 (a° 1181) herestrate erit ubi ipsi communiter eam esse decreverint et iudex preceperit.
- *(hêr-lîc), *add. mnd.* herlik *herilis*; Ahd. gl. 4, 196, 24 (Trier. gl.) herlich man *aedilis*.
- *(hêrro), *add.* Ahd. gl. 1, 716, 4 (Brüss. Mt. 21, 3) ther hêrro petharf iro dominus his opus habet.
- (hers-minta), *add.* Königsb. gl. (*hs.* ersminte).
- herstian, *sw. v.* rösten; to roast; *mnd.* harsten; *mnl.* hersten; Ahd. gl. 1, 298, 52 (Pb. Macc. 2, 7, 5) hestrien *torreri* (a. l. herstien).
- (hert-âðara *st. f.*), *l. st.?* *sw. f.* *vgl.* *ags.* æðre; *und* uuin-âðara *sw. f.*; *mnd.* ader *und* adere; *mnl.* adere, aderen.
- *hert-suht, *st. f.* herzkrankheit; disease of the heart; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 198, 4 (Trier. gl.) herzsucht *cardia*.
- herth, *st. m.* heerd; hearth; *mnd.* heerd; *nom. sg.* Verg. gl. 104^b herd *arula*. Ahd. gl. 4, 203, 61 (Trier. gl. 106^b) hert *ignitabulum*.
- (heti), *st. f.*, *l. st. m. f.* Hêl. heti *m.*, *mnd.* hetie *f.* *mnl.* hatie, haetie hate *m. f.*
- (hettar-uuurt), *für* poison *l.* poisonous plant.

- (hêðinnussia), *add.* Ahd. gl. 2, 563, 1 (Cöln. Prud.) heithenisse, heithinissi *pagum*.
- hœuui-sago, *s. êuuisago*.
- hî-leik-makari, *st. m.* kuppler; matchmaker; *mnl.* hylie-maker; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 710, 43 (Paris. Aen. 7, 53) hileichemachiri *leno*.
- (hi-louuua), *add. vgl. aber* Ahd. gl. 2, 610, 45 (Par. Sall.) hilongon *cicatrices. cf.* lik-louuui.
- *(hilt), *daneben hilti, vgl. mhd. helze, mnl. hilde;* Ahd. gl. 2, 706, 46 (Paris Verg. gl.) hilzi *capulus*.
- (himil), *add. decke; ceiling; dat. pl.* Ahd. gl. 1, 297, 10 (Pb. Reg. 3, 6, 5) himilon *laquearibus*.
- *(himiliti), *add.* Ahd. gl. 2, 377, 42 (Col. Prisc. 127, 7) himeleze *laquear*.
- *hina-tiohan, *st. v.* sterben; to die; *mnd. hennetên; inf.* Ahd. gl. 1, 738, 17 (Brüss. Joh. 4, 47) hina zian *mori*.
- *hindarod, *adv.* nach hinten; backward; Ahd. gl. 1, 717, 35 (Brüss. Mt. 24, 40) unuberende, hinderot kêrende *nulla heresi contaminans*.
- (hiofaldra), *add.* Ahd. gl. 2, 377, 44 (Col. Prisc. 142, 11) hyfeldra *arbutus*.
- (hiof-brâmio), Ahd. gl. 4, 210, 12 (Trier. gl.) hiafbrami *tribulus*.
- (hirsi), *add.* Ahd. gl. 4, 280, 7 Jesaie 28, 25 (Lugd. E) hirse, (Lips. 107) herse *milium*.
- *hitti, *st. f.* hitze; the hot time; *ndfr. hitte; mnl. hitte, f. nom. sg.* Ahd. gl. 2, 698, 33 (Paris. Ecl. 7, 47) hizzi *solstitium*.
- *hiudu, *adv.* heute; to day; Ahd. gl. 1, 717, 51 (Brüss. Mt. 26, 2) fane hiuto ubar zuene daga *post biduum*.
- (hlanka), *cf.* lumbil.
- hlêuua, *sw. f?* grabhügel; tumulus, hill; *m. engl. lawe; vgl. Hël. hlêo st. m.; mnl. lee; gen. sg.* Ahd. gl. 1, 298, 49 (Pb. Reg. 2, 2, 25) leuū (leuun) *tumuli*.
- (hlid), *add.* Ahd. gl. 3, 389, 22 let *cooperculum*. Ahd. gl. 4, 259, 4 (Lugd. E) Num. 19, 15 lith *operculum*.
- hlinen, *sw. v.* sich auszeichnen; to be prominent; *vgl. ahd. foralineta eminebat* Gf. 4, 1095; *mhd. lenen; mnd. lenen, sich stützen;* Ahd. gl. 4, 342, 24 (Voss. 8°. 37) *eminet! barbare dicitur linet*.

- *hliumund, *st. m.* zeugniss; testimony; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 738, 37 (Brüss. Joh. 8, 13) liumunt *testimonium*.
- hlôian, *sw. v.* brüllen; to bellow; *mind. loien*; *part. praes.* Ahd. gl. 2, 712, 26 (Paris. Aen. 8, 248) luondan *rudentem*.
- hlôsari, *st. m.* hörer, lehrling; hearer, pupil; *dat. pl.* Ahd. gl. 1, 738, 28 (Brüss. Mt. 6, 61) losarin *discipulis*.
- *hlot-fat, *st. n.* loos-urne; the urn of fate; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 709, 49 (Paris. Aen. 6, 22) lozuaz *urna*.
- *hlotunga, *st. f.* das loosen; the drawing of lots; *mind. lotinge* *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 706, 15 (Paris. Aen. 3, 323) lozunga *sortitus*.
- *hlûd, *st. m.* laut, stimme; voice; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 377, 36 (Col. Prisc 117, 2) luti *voce*.
- *(hluttar), *add.* Ahd. gl. 1, 710, 64 (Brüss. Mt. 6, 22) lutraz [*oculus*] *simplex, purus*.
- (hlûtтар-dranc), *add. vgl.* Ahd. gl. 3, 389, 12 lotterdranc *claretum*. Cod. Trad. Westf. 1, 184: I schale mit crude, I schale mit sucker; II kanne lutterdrancks oder bastartz.
- (hnakko), *für neck l.* back of the neck.
- (hnap), *add.* Trier. gl. 104^b naph *ciphus. nom. sg. lat. pl.* Ahd. gl. 1, 429, 22 (Pb. Reg. 7, 33) nap *modioli*.
- *hnappizon, *sw. v.* das auge schliessen; to shut the eyes; *vgl. ags. hnappian; mnl. nappen; ndl. een uitje knappen; praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 4, 199, 16 (Trier. gl.) naffizan *coniuco. praet. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 1, 717, 39 (Brüss. Mt. 25, 5) napfizoton *dormitauerunt*.
- *hnappizunga, *st. f.* nachsicht; connivance; *vgl. ags. hnappung; nom. sg.* Ahd. gl. 4, 199, 37 (Trier. gl.) naffizunga *coniventia*.
- hneppin, *st. n.* kleine schale, schüssel; dish, saucer; *Jostes Germ.* 34, 301, *vgl. Platte in Zf. f. Vat. Gesch. Westfalens* 55, 131; *dat. pl.* Freck. 511 to then hníppenon (*hs. hiúppenon*); 515 to then neppenon; 522, 524 to then neppinon.
- (hnescari), *mind. nascher und nescher*.
- (hnippena), *add. der nom. sg. war wohl hneppin, s. unter hneppin*.
- (*hñit), *add.* Ahd. gl. 2, 377, 26 (Col. Prisc.) niz *lens*.
- (hnôh), *vgl.* Ahd. gl. 1, 241, 30 hnoe *rimis. 2) röhre; tube muss gestrichen, s. nôh*.

(hnôuuil), *add.* Ahd. gl. 4, 280, 10 Jesaie 44, 13 (Lugd. E) nuoil *runcina*.

*hnut, *st. f.* nüss; nutt; *mnd.* not; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 205, 61 (Trier. gl.) hnuz *moratia*.

*hnut-bôm, *st. m.* nüssbaum; nut-tree; *mnd.* not(e)boom; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 467, 14 (fol. Nolt.) nuzboum *nur.* id. 41 (Paris.) nuzboum *iuglandis*.

(hôba), *acc. sg. lt.* Cart. Werth. n° 1 id est houam illam, que dicitur alfgodinc houa.

hobaling, *st. m.* ein schwein vom hofe, gegenüber einem schweine von der mast; a swine fed at the farm; *cf.* hôbid-scâp *ovis de curia*; *nom. pl.* Cod. Trad. Westf. 4, 41 xxv porci que dicuntur hovelinge.

(hobar), *add. adj.* Ahd. gl. 4, 212, 25 (M.) houer *gippus*. hobar *bedeutet auch die person der einen höcker hat, wie gibbus 'bückliger' ausweist.*

(hoba-stad), Ahd. gl. 4, 265, 1 (Vat. Pal. Ruth. 3, 2) denni *vel* houestat *aria* (Vulg. *area*).

*(hôbid-band), *add.* Ahd. gl. 1, 716, 43 (Brüss. Mt. 23, 5) houitbant.

2) *st. n.* krone; crown; *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 719, 14 (Brüss. Mt. 27, 29) houitpant thurninaz *coronam de spinis*.

hôbid-cussin, *st. n.* kopfkissen; pillow; *mnl.* hovetkussen; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 204, 21 (Trier. gl. 3) hoiuitcussin *lena*.

*(hôbid-lok), *add.* Ahd. gl. 4, 253, 48 (Lugd. E) Exod. 28, 32 houezloc *capitium*. id. 254, 37 (Vat. Pal. Exod.) houitloch.

hôbid-man, *st. m.* hauptman; captain; *mnd. mnl.* hovetman; Ahd. gl. 4, 200, 43 (Trier. gl. 105^a) hoiuetman *capitaneus*.

*hôbid-rêp, *st. m.* segelseit; halyard; *mnl.*, hovetreep; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 715, 19 (Chelt.) hovetreif *rudens*.

hôbid-scâp, *st. n.* ein grosses schaf?; a fullgrown sheep?; (*vgl. nd.* hoved-like *leiche eines erwachsenen*; Cod. Trad. Westf. 4, 56 vi oves de curia, xi lantscap et xxxv hovetscap (*additio*: oves) vel plus si evenerit abbatisse et monialibus.

(hôbid-slop), *mnl.* hovetslop; *vgl. Franck. i. v. sloop*; Trier. gl. 107^b l. hoiuitslop.

hôbid-suht, *st. f.* kopfweh; headache; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 199, 6 (Trier. gl. 104^b) hoiuetsuht *cephalaria*.

(hóf-lodika), für *virgulem l. ungulam*.

(hôh†), *ags. hogh, l. ags. hó, hógh*.

(hôbid-loca) *l. hôbid-lok*.

Es ist dat. sg. zu occipicio.

(hôh-gi-tîd), oder hôh-gitîdi, *st. n. vgl. mnl. hoochgetide; hogetide n. und hogetyt f.*

hôhon, *s. bi-hôhon†*.

hôh-stôl, *st. m. hochsitz, richtstuhl; judgement-seat; mnl. (Groningen) hôch-stoel; acc. sg. Ahd. gl. 1, 298, 44 (Pb.) (Act. 18, 12) hostol tribunal.*

*hôh-gi-timbari, *st. n. hochbau; high house, citadel; nom. sg. Ahd. gl. 2, 705, 5 (Paris. Aen. 1, 466) hogecimbri pergama.*

(hol), *nom. pl. Ahd. gl. 2, 706, 24 (Paris. Aen. 3, 442) holer Averna.*

*(hóladi), *add. Ahd. gl. 4, 201, 29 (Trier. gl.) holahter erniosus. (holondar), st. l. holondar st. holondro sw. m. oder holondra sw. f.*

holt-grâf-scap, *st. n. amt eines holtgrafen; intendance of a forest; mnd. holtgreveschop; nom. sg. Westfâl. Urkb. n° 568 (Corvey 1197) et quod uulgo dicitur holtgrascap (aus holtgravescap?).*

(holt-marka), *add. Westfâl. Urkb. n° 266 (Osnabrück 1147) marchiam silvaticam quam theutonici holtmarke appellant.*

*holt-môia, *sw. f. holzweib; witch; nd. holtmöje; nom. sg. Ahd. gl. 4, 205, 4 (Trier. gl.) holzmuuua lamia.*

holt-penning, *st. m. abgabe für den ankauf von holt; tribute for the purchase of wood; nom. sg. Cod. Trad. Westf. 3, 24 marcam, que dicitur holt penninc etc. acc. pl. Cod. Trad. Westf. 3, 71 vi sol. qui dicuntur holt penninge.*

*hônian, *sw. v. verhöhnen; to humble; mnd. mnl. honen; pract. ind. 2, sg. Ahd. gl. 4, 260, 43 (Lugd. E) Deut. 21, 14 hontest humiliasti.*

(hônîdia), *mnd. honede; mnl. hoonde, hoonte.*

*(hôn-lîko), *adv. Ahd. gl. 2, 709, 37 (Paris. Aen. 5, 794) honlich foede.*

*(hôp), *add. anhöhe; pillar; acc. sg. Ahd. gl. 1, 298, 50 (Pb. Reg. 2, 18, 18) hauf titulum.*

horneta, *st. f. hornisse; hornet; mnl. hornete; nom. sg. Ahd.*

- gl. 4, 210, 43 (Trier. gl.) horneta *crabro. nom. pl.* Ahd. gl. 1, 334, 24 (Pb. Ex. 23, 28) urnite *crabrones. vgl.* hornut. (hornut), *add.* Ahd. gl. 2, 719, 18 (Wien. Georg. 4, 245) hornut *crabro.* Ahd. gl. 2, 704, 11 (Paris. Georg. 4, 245) hornoz *scrabro.* Ahd. gl. 4, 177, 18 (Chelt.) horniz *crabro.* id. 254, 28 (Vat. Pal. Exod.) horniz *scrabro. vgl.* horneta. (horo-dumbil), Ahd. gl. 4, 257, 22 (Vat. Pal. Levit.) horo-dumel.
- hōron, *sw. v.* buren; to associate with harlots; *ndl.* hoeren; *part. praes. gen. pl.* Ahd. gl. 1, 298, 32 (Pb. Macc. 2, 6, 4) huorendero *scortantium.*
- hōstar, af-hōstar, *st.?* zehnte von vieh; a tithe of cattle; *mind.* afhoste; Cod. Trad. Westf. 1, 89 Musnehorst XII den., afhoster, unum remel lini. id. 115 de domo Gerhardi ibidem minutam decimam, que dicitur afhoster. Wilm. Urkb. 1, 417 (a° 1181 Münster) minutam decimam que dicitur affost, . . . unum solidum et decimam affoster. Urkb. 3, 1639 (a° 1299 Kappenberg) decimam tam in integro quod est in agris, quam in minuto quod afhusthe dicitur. *vgl.* Cod. Trad. Westf. 1, 200 wat to enene bloedigen tenden hoert. Cod. Trad. Westf. 2, 185 (Münst. Domcap. Registr. 14^{es} jh.). De minuta decima, afhoste. *vgl.* id. 3, 234 solvet 5 sol. ad denarios decimales.
- hotino,? wasserhuhn; a waterfowl; Ahd. gl. 4, 207, 48 (Trier. gl.). hotino *porphirio.* Ist hotino vielleicht verdorben aus *horuuo, *vgl. ndl.* meerkoet und moerashoen, beide zu den fulicidaeën gehörend.
- (houuua), *add.* Ahd. gl. 1, 298, 46 (Pb. Reg. 1, 13, 21) haua *tridentum.* Ahd. gl. 1, 297, 4 (Pb. Reg. 1, 13, 20) haua *ligonem.* Ahd. gl. 4, 267, 19 (Am. Reg. 1, 13, 20) houa *vel hacca sarculum.*
- (houuuan), *part. praes.* steinhauer; stonecutter; *gen. pl.* Ahd. gl. 1, 297, 8 (Pb. Reg. 3, 5, 15) hauandiero *latomorum. praes. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 2, 703, 19 (Paris. Georg. 3, 364) houuent *cedunt. praet. conj. 3. sg.* Ahd. 2, 710, 35 (Paris. Aen. 6, 882) hiuue (*hs. biuue*) *foderet.*
- (hrêni), *add. nom. sg.* Ahd. gl. 2, 710, 3 (Paris. Aen.) reini *castus.* (hrêni-fano) *add.* Ahd. gl. 4, 370, 12 (Cod. Herten) reneuno *raphano.*

- *hrêw, *adj.* todbleich; lurid, wan; *vgl. got. hraivadubo; nom. sg. Ahd. gl. 4, 204, 50 (Trier. gl.) hriuer luridus.*
- hrido, *s.* (rido).
- hrîm, *st. m.* reif; hoarfrost; *mnl. rîm; ags. hrîm; nom. sg. lat. gen. Ahd. gl. 1, 334, 14 (Pb. Ex. 16, 14) hrim pruing.*
- (hrind-hirdi), *add. Ahd. gl. 4, 197, 44 Trier. gl. 104^a rênthirde bubulcus.*
- hrindîn, *adj.* von rindern; of cattle, oxen; *mnd. mnl. rintvlêsch; gen. sg. n. Trier. gl. 103^a rindines fleiskes*
- hringo, *sw. m. f.* schnalle; tach; *mnd. rinke; mhd. ringge m. f.; ags. gl.? acc. sg. Ahd. gl. 1, 375, 15 (Pb. Josua 7, 21) hringan gyrdisles regulam auream. acc. pl. Ahd. gl. 1, 335, 5 (Pb. Ex. 26, 11) hringan fibulas. vgl. (hringa).*
- (hrîtan), *für ritian l. rittian.*
- hriuuua, *st. sw. f.* reue; repentance; *mnd. ruwe; dat.? sg. Ahd. gl. 1, 297, 40 (Pb. Reg. 1, 15, 29) riuua penitudine.*
- (hrôk), *add. westf. rauk. Daneben hroka, sw. f. mnd. rôke, mnl. roeke; westf. roeke; Ahd. gl. 1, 340, 6 (Pb. Lev. 11, 15) rouca (l. ruoca?) garula (omne corvini genus).*
- (hrôm), *add. Ahd. gl. 2, 320, 26 (R. Greg. Mor.) hruom. id. 322, 3 (S. Omer) rhuom iactantia.*
- (hrômian), *praes. ind. 3. sg. Ahd. gl. 2, 565, 9 (Brüss. Prud.) ni ruomit iactat.*
- (hrôt), *add. m. n.? mnd. m. n. nom. sg. St. P. 83^b (De Virt. Ap. 2, 683) ruaz fuligo. acc. sg. Verg. gl. 86^a Ecl. 9, 50 ruot fuliginem. dat. sg. Ahd. gl. 2, 698, 36 (Paris. Ecl. 7, 50) ruoze fuligine.*
- (hrôða-mûs), hinter *d* ist ausgefallen: (Wolfenb.).
- *(hruggi-bên), *add. Ahd. gl. 2, 702, 47 (Paris. Georg. 3, 87) rucchibein spina.*
- (hrusil), *nl. reuzel.*
- (hrûtan), *sw. v. l. st. v. vgl. rûzzan.*
- hrûuui, *st. f.? dorn; thorn; mnd. rû, rû-busch Ahd. gl. 4, 594, 23 (Pb.) Palliurum vidimus et est spina quam vocamus spicariam et in teudisco hruuis ipse sit (anm. wohl zu ags. hrý spina); (s. = saxonice?).*
- (hûd), *add. Ahd. gl. 4, 209, 46 (Trier. gl.) huht tergum. Ahd. gl. 2, 712, 59 (Paris. Aen. 8, 59) hut pellis.*

- (*huf-bein), *und* hup-bên, *add. mnd.* huf, *f. nml.* heupe, *m. f. nom. pl.* Ahd. gl. 4, 314, 21 (Lugd. E) hubben *clunes*.
- (*húffo), Ahd. gl. 4, 257, 15 (Vat. Pal. Levit.) huffo *strues*.
- huldseri, *st. m.* fuchsschwänzer; fawner; *vgl. nml.* huldere, *und* Ahd. gl. 3, 396, 37 wine, haldesere; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 177, 3 (Chelt.) hulzere *adulator*.
- (hulis), *add.* Ahd. gl. 4, 178, 53 (Chelt.) huls *ruscus, lignum foliis spinosum*.
- (hulith), *add.* Ahd. gl. 4, 210, 40 (Trier. gl.) hulift *ulcitrum*.
- *(hulli-dôk), Ahd. gl. 4, 251, 18 (Vat. Pal. Genes. 38, 14) hulleduch *theristrum*.
- (*hund-âz), *für* 353, *id.*, l. 35; *id.* Ahd. gl. 3, 717, 4, 197, 35 (Trier. gl.) hunthaz *bymna*.
- (hund-hôbid), Trier. gl. 110^b hunthouude l. mit Ahd. gl. 4, 211, 25 hunthouido.
- (*hup), *add.* huf, *mnd.* huf, *f. nml.* heupe, *m. f. got.* hups *m.*; Ahd. gl. 4, 178, 5 (Chelt) huf *coxa vel clunis*.
- hup-bên, *s.* *huf-bein.
- (hûra), *add. und* hûria *st. f.* Mon. Germ. Dipl. 1, 196 (n^o 113, a^o 949) tributum et hurie (*vgl. ags.* hÿr *st. f. und afri.* hushire *neben* her, londher).
- (hûr-land), *vgl. nom. sg.* Cod. Trad. Westf. 1, 98 hurlant apud Anrocten. *dat. sg. lat.* Cod. Trad. Westf. 1, 81. Item Herman 20 avene magne mesure de hurlando. *nom. pl.* Cod. Trad. Westf. 1, 91, Hii sunt hurlant pertinentes ad officium Wartenhorst. Westf. Urkb. n^o 387 (Münster, 1177) hurlant quoddam quod habet Willelmus in Hoenhorst. ... hurlant uacans. *nom. pl. id.* n^o 447 (Münster, 1184) agros conducticios qui hurlant dicuntur.
- hûr-roggô, *sw. m.* rockenzins; tribute in rye; *vgl. mnd.* roggenhûre; Brem. Urkb. n^o 67 (a^o 1187) vi modios qui vocantur hurrote (*i. e.* hurrocco).
- (hurth), *add.* Ahd. gl. 4, 254, 33 (Vat. Pal. Exod.) hurt, *vgl.* Ahd. gl. 2, 559, 23 (Cöln. Prud.) hurt *cratem*.
- hûs-gi-nôt, *st. m.* 1) haushöriger; household man; *mnd.* hûsgenôt; *nml.* huusgenoot; *nom. pl.* Westfäl. Urkb. n^o 586 (1200) exceptis prebendis auri-faborum et eorum qui vulgo husgenote dicuntur. 2) hausgenoss; inmate of a house; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 200, 42 (Trier. gl.) husgenoz *conlectalis*.

- (hûs-hlôða), *Dieselbe Urk. von Heda Hist. p. 84 auch Mon. Germ. Dipl. 1, 181 (n^o 98, a^o 948) huslatha.*
- *hûs-sâta, *sw. f. haus, gesinde; house, family; vgl. mnd. (Kil.) huysaete, huussete familiaris; nom. sg. Ahd. gl. 1, 712, 60 (Brüss. Mt. 12, 25) hûssazze domus.*
- (*hûs-sôka), *haussuchung. Hinter steuerfähigkeit einzufügen: oder im falle von diebstal; hausfriedensbruch, vgl. Mnd. Wtb.*
- (huttia), *add. Ahd. gl. 4, 279, 27 Jesaie 1, 8 (Lugd. E) hutta vel lôuba vmbaculum.*
- (hûuo), *add. Ahd. gl. 1, 340, 17 (Pb. Lev. 11, 17) uuof bononem (a. Vulg. bubonem). Ahd. gl. 4, 257, 20 (Vat. Pal. Levit) huwo bubo.*
- (*huuarbolon), *add. part. praes. Ahd. gl. 1, 714, 53 (Brüss. Mt. 17, 21). Uuârbelonden conuersantibus.*
- (huuass), *add. 2) gezackt; sawshaped; nom. sg. m. sw. Prud. 59^c Vinc. 217 uvâsso serrata regula; unrichtig unter uuahso gestellt.*
- *(huuat), *Prud. 59^b huat; Prud. 61^d húat than quid. Ahd. gl. 1, 711, 32 (Brüss. Mt. 8, 29) vuaz isthir mit úns quid nobis.*
- *huuedika, *st. f. molken; whey; mnd. wadeke; vgl. nml. weie, s. Franck i. v. hui; nom. sg. Ahd. gl. 2, 703, 27 (Paris. Georg. 3, 406) uuezicha serum (Ed. sero). (Oder für uuezericha?).*
- *(huuerban), *add. part. praes. Ahd. gl. 1, 714, 53 (Brüss. Mt. 17, 21) Uuërbenden conuersantibus.*
- *(huuerbian), *wenden, kreisförmig herumdrehen, schwingen; to whirl; vgl. Hel. gihuuerbian; nml. (Kil.) worven, ghewervet; praet. ind. 3. sg. Ahd. gl. 2, 708, 43 (Paris. Aen. 5, 408) uuarpta uersat; id. 714, 36 (Aen. 9, 441) uuarfta rotat; id. 715, 3 (Aen. 9, 587) uuarpta circum caput egit.*
- huuerbio, *sw. m.? wirbel (schlüssel einer cither); cither-stick; nom. sg. Ahd. gl. 4, 178, 52 (Chelt.) wirue plectrum.*
- *(huuerbo), *add. 2) Ahd. gl. 2, 704, 32 (Paris. Aen. 1, 117) uuerbo vortex.*
- *huuettian, *sw. v. wetzen, schärfen; to whet; mnd. wetten; praet. ind. 3. pl. Ahd. gl. 2, 711, 39 (Paris. Aen. 7, 627) uuazttun subigunt.*
- *huuetti-stên, *st. m. wetzstein; whetstone; mnd. wettestên; nom. sg. Ahd. gl. 4, 199, 46 (Trier.) uuezestein cos, cotis.*
- huufla, *st. f. zeit; time; acc. pl. Ahd. gl. 1, 297, 15 (Pb. Act. 1, 7) uuilla monmta (a. momenta).*

huuiosa, *oder* huuiosundi?, *f?* lufröhre, windpipe; *vlg. ags.* hwésan, hweós *und mhd.* weisunt; *afri.* wasende; Trier. gl. 103^a uuiesun *arteria.*

(huuispelari), *s.* uuispelari.

huuít-ambeht, *st. n.* das weissamt; the charge of the white clothes; album officium; *mnd.* witammecht; Brem. Urkb. n° 87 (a° 1200) inanniversario Conradi imperatoris si quis fratrum habet obedientiam witammeht.

(huuít-bôm) *add. nd.* witboom.

(huuítton) *mnd.* witten.

(huuolbo) *mnd.* welve *n. und* wolve, *mnl.* wulve gewölbe.

I.

(iðih), *st. m. l. st. m?* *mnd. nhd. m.; ahd. ags. n.*

(ibiska), *oder* íbiska? *vgl. lat.* ibiscum; *gr.* ἰβίσκος; *wegen mnd.* iwesche *langes i?*

(igil), *add. Ahd. gl. 4, 178, 18 (Chelt.) igel hericius vel hernacius.*

(ik), *ausgelassen ist:* unsik, *s. d.; add. Prud. 64^d ik. Ahd. gl. 4, 178, 9, ic (hs. ie) 13 (Chelt.) ic; id. 11, 44, 45, 46 (Chelt.) ik. Ahd. gl. 4, 196, 39 (Trier. gl.) ihc. Ahd. gl. 1, 718, 67 (Brüss. Mt. 27, 19) filo uunderes kesach ich thurach then multa enim passa sum hodie per uisum propter eum. acc. sg. Ahd. gl. 1, 715, 27 (Brüss. Mt. 18, 21) missedüot uuithar mich peccabit in me. dat. sg. Prud. 54^c óf mí mýota is. Prud. 55^b mí leránthérv. Prud. 63^a mí thúnkíd. St. P. 99^b mir. Ahd. gl. 1, 712, 29 (Brüss. Mt. 10, 37) mir *me dignus.* Ahd. gl. 1, 723, 21 (Brüss. Marc. 8, 33) nach mir *retro me.* Ahd. gl. 1, 718, 16 (Brüss. Mt. 26, 47) thad ir mir ne gesuichet *ut non intretis in temptationem. nom. pl.* Ess. gl. Mt. 13, 30 huí. Prud. 19^d vui; 54^d hvví. Ahd. gl. 1, 715, 2 (Brüss. Mt. 17, 26) that uuir sie neruellen ana uns *ut autem non scandalizemus eos.* Ahd. 2, 698, 25 (Paris. Ecl. 7, 7) mir *mihi.* Ahd. gl. 1, 711, 32 (Brüss. 28, 9) vuaz isthir mit uns *quid nobis.**

(in), *add. Ahd. gl. 1, 296, 25 (Pb. Act. 28, 30) in sinemu gimededomu in suo conducti. (a. Vulg. conducto). Ahd. gl. 1, 296, 33 (Pb. Reg. 2, 23, 11) in uahtu in statione. Ahd. gl. 1, 296, 39 (Pb. Reg. 4, 13, 7) in farmulimus*

(a. in farmulinussi) *in tritura*. Ahd. gl. 1, 296, 52 (Pb. Esth. 5, 1) in gisuasheidi *in consistorio*. Ahd. gl. 1, 712, 45 (Brüss. Mt. 12, 2) in tuldetâgen *sabbatis. c. acc.* Ahd. gl. 1, 297, 50 (Pb. Paralipp. 1, 26, 27) in atusi *pellectilem* (a. *ad suppelectilem*).

*in-bîton, *sw. v.* frühstücken; to breakfast; *praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 4, 207, 54 (Trier. gl.) imbizon *prandeo*.

(in-burdig), *add.* Ahd. gl. 2, 712, 61 (Paris. Verg. gl.) in-burdiger *indigenae*.

ind-gelden, *s. ant-gelden*.

(in-gân, in-gang), *Jostes Germ. 34, 299; F. Platte Zf. f. Gesch. Westf. 55, 128 ff. hat es als das eintreten der gäste gedeutet. Es ist mit iungereno also dasselbe gemeint was später genannt wurde jungfern zu gaste, und nicht die schüler (schülerinnen).*

(in-hûsi), *add.* Ahd. gl. 4, 201, 18 (Trier. gl.) enhuisi *edis*.

(in-kneht), *add.* Ahd. gl. 4, 196, 25 (Trier. gl.) einkneht *apparitor*. Ahd. gl. 2, 562, 7 (Brüss. Prud.) inknehta, (Cöln.) inknêhta.

in-lât, *st. m.* abgabe für den einlass der schweine in die waldung; tribute for the admission of pigs in the woodland; *mnd. inlât; Cod. Trad. Westf. 1, 79, 86 inlat in silva, quod est i aper iii porc., habebit domina abbatissa.*

*in-lâtan, *st. v.* gehen lassen; to cast away; *mnd. mnl. inlâten; part. praet.* Ahd. gl. 2, 709, 19 (Paris. Aen. 5, 662) in-lazenen *immissis. praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 709, 39 (Paris. Aen. 5, 818) inliez *effundit (habenas)*.

in-lihan, *s. ant-lihan*.

(in-queda), *add.* zustimmung; assent; *assensu, l. assensu nemorum*.

*in-sigili, *st. n.* insiegel; seal; *mnd. mnl. ingesegel; mnl. insegel; nom. sg.* Ahd. gl. 4, 197, 39 (Trier. gl.) insigili *bullae*. Ahd. gl. 2, 714, 10 (Paris. Aen. 9, 360) insigili *cingula*.

in-spuriða, *st. f.* untersuchung; investigation; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 203, 65 (Trier. gl.) enspuritha *indago*.

in-stebenan, *sw. v.* sich einschiffen; to go aboard; *vgl. ndl. stevenen (cf. Franck i. v. steven) ags. stefnan; anr. stefna; part. praes. dat. sg.* Ahd. gl. 1, 711, 26 (Brüss. Mt. 8, 23) instefendemo *ascendente (eo in naviculam)*.

int-gân, *st. v.* entgehen; to escape; *mind.* entgân; *praet. ind.*
3. *sg.* Ahd. gl. 2, 698, 25 (Paris. Ecl. 7, 7) *inginc mir*
mihî deerrauerat.

(int-hêtan), *mind.* enthêten.

ir-, *s.* er-.

irmin-sûl, *st. f.* Irminsäule, hohe säule; a great column;
cf. ags. eormen *universal*; Mon. Germ. SS. 2, 676 (Transl.
Alex.) truncum ligni non parvae magnitudinis in altum
erectum sub divo colebant, patria eum lingua irminsul
appellantes, quod latine dicitur universalis columna, quasi
sustinens omnia. M. G. SS. 1, 30 (Ann. Laur.) fanum
eorum quod vocatur Irminsul (hyrminsul). id. 92
(S. Emm.) conquisivit Eresburc et Irminsul. id. 117 Aeres-
burg expugnat fanum et lucum eorum famosum Irminsul
subvertit. id. 151 idolum quod Irminsul a Saxonibus
vocabatur. id. 295 fanum q. v. Hirminsul. id. 16
und 150 ad locum q. d. Ermensul. Ahd. gl. 2, 45, 5
irminsul *colossus*. id. 4, 343, 5 (Sel.) colossus est irminsul.
(*irrida), *add. nom. pl.* Ahd. gl. 1, 713, 27 (Brüss. Mt. 13, 41)
irriden scandala.

ir-sûren, *s.* er-sûren.

(isarnin), *add. nom. sg. m. st. lat. acc.* Ahd. gl. 1, 332, 3
(Pb. Jud. 4, 21) *nagal isernin clauum tabernaculi.*

it-niuuui, *gen. sg. adv.* wiederum; again; Ahd. gl. 1, 738, 14
(Brüss. Joh. 3, 7) *inniuues iterum, denuo.*

J.

(jagon), *add.* Ahd. gl. 1, 297, 18 (Pb. Reg. 1, 30, 20) *iacada*
(a. = iagoda) *minavit.*

jârig, *adj.* in diesem jahre; in this year; *mind. nml.* jarich;
nom. sg. Ahd. gl. 4, 177, 7 (Chelt.) *iarich annotinus.*

(jâr-markat), *n. vgl.* markat.

(juk-fak) *s. auch* fak.

(juk-korn) *für* iugis frumentum *l.* iugi frumentum.

(iungero *sw. m.*) *l. sw. m. f.* denn hiermit sind Freck. 512 ff.
wohl nicht die schüler oder schülerinnen (vgl. Friedl. p. 179
Junchern und Jungfern und p. 182 anm.) sondern jungfern

die zu gaste kommen *gemeint*. Vgl. *Platte Zf.f. Gesch. Westf.* 55, 128. *Confessio* 124, 34 *spricht im allgemeinen*.

*jussal, *st. n.* brühe; soupe; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 683, 18 (Berl.) iussal *ius*. Ahd. gl. 4, 203, 29 (Trier. gl.) iussal *ius* broth *unde iussiolum. s.* gussil.

K.

*kachizon, *sw. v.* laut lachen; to laugh aloud; *praes. ind.* 1. *sg.* Ahd. gl. 4, 198, 14 (Trier. gl.) cachizon *cachinno*.

kâklerari, *s.* (kôkelari).

*kalo, *adj.* kahl; bald; *mnl.* kale; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 715, 48 (Paris. Serv. Aen. 10, 18) caleuuer *caluus*.

(kâm-briddil), *add.* Ahd. gl. 4, 178, 35 (Chelt.) kamfrit *lupatum*.

(kâm-mindil), *add.* Ahd. gl. 2, 568, 23 (Col. Prud.) fûhten mindilon *madidis lupatis*.

kamp, *st. m.* eingezäuntes feld, acker; inclosure, field; *mnd. mnl.* camp; *nom. sg.* Dortmund. Urkb. n°. 56 (a°. 1188) terram curie nostre Tremonie adiacentem que vulgariter Koninges camp nuncupatur.

(kaneli, kanal), *st. n. add. mnl.* caneel, canele, *m. acc. pl.* Ahd. gl. 1, 297, 7 (Pb. Reg. 2, 5, 8) canal *fistulas*.

(kanep), *add. hs.* anep; *s.* hanap.

(kanna), *add.* Ahd. gl. 3, 389, 20 canna *cantarus*.

(kapen), *mnd.* kapen *gaffen*.

(kappa), *add. engl.* chub.

(cappo), *sw. m.* kapaun; capon; *mnl.* kapoen; *mnd.* cappun; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 342, 9 (Voss. 8°, 37) cappo *gallinatus, pullus*.

(kapsilin), Ahd. gl. 4, 267, 15 (Vat. Pal. und Am., Reg. 1, 6, 8) capsilin *capsella*.

karol, *st. n?* gefäss; cask; *mnd. mnl.* kaer; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 717, 64 (Brüss. Mt. 26, 23) carol, gruon, sultfat (t oder z?) *parapsis est vas infusorium*.

(carrub), *st. m. add.* karro, karra, *m. f.*; *mnl.* karre *f.*; vgl. Kluge i. v.; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 278, 40 Eccl. 33, 5 (Lugd. E) charro, (Lips. 107) carro *carrum*.

(karz), *nicht mnl.* caers, *sondern mnd.* kers, kars, *hd. lehnw.*; *add.* Ahd. gl. 2, 705, 9 (Paris. Aen. 1, 727) carz *hoc funale*.

- kâsi-kar, *s.* kâsi-kar.
 katen-tol, *s.* koten-tol.
 (keimac), *add. vgl. irisch* caimmse.
 (kelak), *statt* kélachos, *l.* kélachos.
 (kela-suht), *add. Ahd. gl. 2, 560, 59* (Brüss. Prud. Laur. 264) kelasuht *morbo regio*.
 *kella, *sw? f.* schaufel, kelle; shovel; *auch* pfanne; fire-pan; *mnd.* kelle; *nom. sg. Ahd. gl. 4, 202, 59* (Trier. gl.) chella *gaza. id. 210, 24* (Trier. gl.) chella ^{rel ba} *uatillum*.
 kelor, *st. m.* schlund; gullet; *ahd.* kelur; *Ahd. gl. 1, 497, 15* (Pb. Job 40, 26) caelor *gurgustum* (*a. gurgustum*).
 *keloro, *sw. m.* die haut am halse (eines oxen); the skin that hangs down from the neck of an ox; *Ahd. gl. 2, 702, 35* (Paris. Georg. 3, 53) cheloron *palearia*.
 (kemis), *add. lat. camisa. Ahd. gl. 4, 209, 22* (Trier. gl.) kemis *suppar . . . vel supparius, genus uestis*.
 *(kempio), *add. Ahd. gl. 4, 212, 1* (M.) kempho *athleta*.
 kên, *s.* kiena.
 (kerbila), *add. engl. chervil; ags. cerfille, sw. f.*
 *(kêrian), *add. Ahd. gl. 1, 717, 35* (Brüss. Mat. 24, 40) un-suberende, hinderot kêrende *non adulterans, nulla heresi contaminans; praet. ind. 3. sg. Ahd. gl. 2, 715, 37* (Paris. Aen. 9, 723) cherda *agat. Ahd. gl. 1, 738, 25* (Brüss. Joh. 5, 13) cherta *declinavit*.
 (kerno), *add. Ahd. gl. 3, 389, 26* kerne *triticum, pura*.
 *(kêrunge), windung; winding; *acc. pl. Ahd. gl. 2, 712, 14* (Paris. Aen. 8, 95) cherunga *flexus*.
 (kerzia), *hd. lehnwort, s. Kern Tijds. M. v. Ned. Lett. 18, 132*.
 kâsi-hnap, *st. m.* käsetopf; cheesevessel; *nom. sg. Ahd. gl. 4, 267, 3, anm.* (Lugd. E) kesenap *formella*.
 (kâsi-kar), *add. Ahd. gl. 4, 267, 3* (Lugd. E) Reg. 1, 17, 18 casicar *formella*.
 kestigon, *sw. v.* schelten; to scold; *mnl.* castien, caestien, castigen; *ofr. ps.* kestegon; *praet. ind. 1. sg. Ahd. gl. 1, 297, 31* (Pb. Esdr. 2, 13, 17) kestigoda *obiurgau*.
 *(ketil), *für* kazil *l. kâzil. add. nom. sg. Ahd. gl. 4, 266, 43* (Lugd. E) Reg. 1, 2, 14 kezel *caldaria* (*Vulg. caldarium*). *Ahd. gl. 4, 198, 21* (Trier. gl.) kezil *caldarium*.

- *ketilin, *st. n.* kleiner kessel; a small kettle; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 198, 22 (Trier. gl.) *kezilin caldariolum*.
- *kien, *st. m.* kienspan; torch; *mnd.* kên; *mnl.* kien; *mhd.* kien; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 713, 40 (Paris. Aen. 9, 109) *chien tēda* (Ed. *taedas*). Ahd. gl. 4, 179, 6 (Chelt.) *ken tēda* (*hs. tada*).
- (kîena), *mnd.* kiene, *l. mnl.* kiene, *neben* kien.
- (kina), *engl.* chine.
- (kind-dôm), *für* kindvôm, *l.* kîndvôm.
- *(kinni), *add.* Ahd. gl. 2, 719, 46 (Wien. Aen. 4, 250) *chinne mento*.
- (kiol), Ahd. gl. 4, 259, 29 (Vat. Pal. Num.) *kil triceris* (*Vulg. trieribus*).
- kiol? *st. m.* tasche; bag; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 712, 8 (Brüss. Mt. 10, 9) *kiot, sechil bursa* (*kiot steht vielleicht für kiol*).
- kiot, *s.* kiol.
- *(kitilon), *add.* Ahd. gl. 4, 209, 54 (Trier. gl.) *kizilon titillo*.
- *(klapen), *add.* Ahd. gl. 2, 710, 24 (Paris. Aen. 6, 551) *clafende sonantia. pract. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 2, 708, 48 (Paris. Aen. 5, 436) *clafetun crepitant*.
- (klaða), *wohl sw. f? s.* fig-claða.
- *klebi-dôk, *st. m.* flickklappen; patch; *mhd.* klebetuoch; *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 711, 48 (Brüss. Mt. 9, 16) *plez, clebeduoch commissuram plagulum*. Ahd. gl. 1, 725, 13 (Brüss. Luc. 5, 36) *clebeduoch commissuram*.
- (kledða), *add.* Ahd. gl. 4, 283, 13 (Oxf.) *clette lappa*.
- (kleni), *l.* klêni.
- (klên-listig), *add.* Ahd. gl. 4, 177, 11 (Chelt.) *clenlistich argumentosa vel sedula*.
- *klepil, *st. m.* glockenschwengel; bell-clapper; *mnd.* kleppel; *mnl.* clepel; *mhd.* kleffel; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 699, 64 (Paris. Georg. 1, 156) *clefelun sonitu*.
- (klîa), *add.* Ahd. gl. 4, 202, 37 (Trier. gl.) *grozdia* (Steinm. *l. groz, elia*) *furfur*.
- (klîba), *add.* Ahd. gl. 4, 283, 13 (Lugd. E) *cliue lappa*.
- (kloben), cloven *glomus* ist wohl *acc. sg.*; *s. das folgende klouuua*.
- (klobo), *mnl.* klovo, *l.* klove. Trier. gl. *clouo ligatura ist wie Steinmeyer angiebt in.* Ahd. gl. 4, 204, 23 *ligatura passę wę* (Reg. 1, 25, 18; 30, 12); *also = mnl. clouwe sw. f. (Mnl.*

- Wdk.* cluwe), masse; globular mass; *wozu auch* Ahd. gl. 3. 389, 50 cloven *glomus* (*acc. sg.*) gehört.
- klouua, *sw. f.* Ahd. gl. 4, 204, 23, *s.* klobo.
- clüben, *sw. v.* klauben; to pick; *md. mnl.* kluven; *inf.* Ahd. gl. 4, 212, 5 (*M.*) cluben *decerpere*.
- (knagan), *für* to gnaw, *l.* to gnaw.
- (knedan), Trier. gl. 108^a *conperso l. conspersos*.
- (kneht), Ahd. gl. 4, 258, 1 (*Vat. Pal. Levit. 22, 10*) knet *colonus, inquilinus*.
- (kneht-gibor), *l.* kneht-gi-bor.
- *kneht-hêd, *st. f.* tapferkeit; courage; *mhd.* knehtheit; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 713, 55 (*Paris. Aen. 9, 254*) chnehtheit *mores*.
- (knelliza), *s.* snebiliz *muss gestrichen. l.* knelliz, *st.?* laus; louse; (*Dfb. i. v. cimex:* „aus sneblizze?“); *nom. pl.* St. P. 62^d (*Exod. 8, 16*) knellizę. Ahd. gl. 4, 254, 13 (*Vat. Pal. Exod.*) knelliza *sciniphes*.
- (knibo), *add. engl.* gnat.
- cnostar, *st. m?* knorpel; cartilage; *md.* knoster; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 274, 4 *Job. 40, 13* (*Lugd. E.*) cnoster *cartiligo*.
- knotto, *sw. m.* knopfe des flachses; follicle; *md.* knutte; *acc. pl.* Ahd. gl. 4, 202, 43 (*Trier. gl.*) cnotton *folliculos*.
- kobarturi, *st. n.* decke; cover; *md.* koverture; *vgl. ahd.* chuparturi, *n.*; *franz.* couverture, *f.*; *lt.* cooptorium; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 206, 38 (*Trier. gl.*) couatri *opitergium* (*für* *epitergium, vgl. epitogium*).
- (kodic), *wohl. st. m. vgl.* buteric.
- (kok), *vgl.* *Cod. Trad. Westf. 1, 81, 24* panes (ad koke) porcum. p. 92 isti dabunt koke de Vernhove. Hii ministrant koke de summa curia koke triticum. id. 94, 100 scutellas, ad koke et 100 scutellas domine abbatisse; etc. *Oder ist hier die küche, mnl. Coke gemeint.*
- (kocma), Ahd. gl. 4, 267, 11 (*Vat. Pal. Reg. 1, 2, 14*) cohma *cacabus et cucuma*.
- (kôkelari), *add. Westf.* kôcheler; *Teuth.* cochler; Ahd. gl. 4, 205, 17. (*Trier. gl. 107^a*) kochilari *magus*.
- kok-môsi, *st. n.* gekochtes essen; cooked food; *ahd.* cochmuas; *vgl. mnl.* mues *neben* moes, *Teuth.* meuse; Ahd. gl. 4, 207, 61 (*Trier, gl.*) cochmuosi *pulmentum*.
- (kolbo), *statt* chib, *l.* club.

- (kôl-scot), für cablage, *l.* cabbage.
- k**omil, *s.* kumín.
- (konila), *add.* Trier. gl. 112^b conula saturcia.
- *kôp), purchase, *l.* purchase; *add.* Ahd. gl. 4, 205, 30 (Trier. gl.) cohf *merx. acc. sg.* Ahd. gl. 1, 714, 31 (Brüss. Mt. 16, 26 couf *commutationem, retributionem.*
- (kôpan-band), a band, *l.* hoop. Cod. Trad. Westf. 1, 84 (Freck.): XII bunt bande.
- *(korbilin), Ahd. gl. 4, 254, 3 (Vat. Pal. Exod, 2, 3) curbilin.
- korduuisîn, *adj.?* corduanisch (leder); leather of corduba; *mnl.* corduaen, corduanen; *Duc. i. v.* cordebisus; Ahd. gl. 4, 199, 47 (Trier. gl.) cordeuisin, (*oder* cordeuanin) cordobesus (*hs.* cordeinusin *cordobelus*).
- (korf), *add.* Ahd. gl. 4, 200, 5 (Trier. gl.) corf *corbis. acc. pl.* Ahd. gl. 1, 714, 6 (Brüss. Mt. 15, 37) corba *sportas.*
- *kori-feiz, *s.* curbiz.
- (korn-hûs), *add.* Ahd. gl. 3, 629, 17 kornhus *granarium vel tisanarium.*
- (kô-scirila), cusceote, *l.* cúsceote.
- (kô-suuîn), saw, *l.* sow, *vgl.* Cod. Trad. Westf. 1, 85 (Freck. Reg.) mosswin.
- (kot), *add.* Ahd. gl. 4, 178, 37 (Chelt.) kot *mastruga, pelles.*
- (koten-tolna), *st. f.* zins für eine hütte, vieh-, fisch-, oder kalckhütte; tribute for a hut or a cottage; *mnl.* cotertolle; *vgl. mnd.* kote, kate; *westf.* kote; *nom. sg.* MG. Dipl. 2, 80, 26 (urk. für Elten a° 973) theloneum de piscatione in pago Salon et in fluvio Ysola quod vulgari nomine Cathentol dicitur.
- kot-land, *st. n.* köterei; a small farm; *nom. pl.* Westfäl. Urkb. n° 387 (1177) curia in heithe.... et duo cotlant.
- (krá), *mnd.* kra.
- kragilon, *sw. v.* schwatzen; to yelp; *ahd.* chragilon; *westf.* kraigen; *praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 4, 202, 51 (Trier. gl.) crachilon *gannio.*
- *crappo, *sw. m.* baken; hook; Ahd. gl. 4, 253, 44 (Lugd. E) Exod. 28, 13 chrapho *vincinus.*
- *krêg, *st. m.?* hartnäckigkeit; obstinacy; *ahd.* chrêg; *vgl. Teuton.* crege, *mnl.* cregen, Ahd. gl. 2, 320, 43 (R. Greg. gl.) id. 322, 21 (s. Omer) kreg *pertinatiae.*

(kresso), *msd.* krasse.

kreuilikin, *st. n.* kleine gabel; a small fork; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 202, 36 (Trier, gl.) creuilikin *fuscina*.

kriodan, *oder* krûden, *st. sw.?* v. herauskommen; to come forth in great numbers; *msl.* kruden *herausdringen*; *ags.* creódan; *praes. oder praet. conj.* 3. *pl.* Ahd. gl. 1, 298, 30 (Pb. Macc. 2, 4, 4) cridu (*l.* criudin *oder* crudin) *scaturirent*.

*(crôg), croc, *st. m.* flasche; flagon; *ags.* cróg, croc; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 382, 5, (Pb. Jud., 7, 16) croc *lagoena lapidea* (*Vulg. lagenas*), Ahd. gl. 1, 496, 29 (Pb. Job 32, 19) croc *lagunculas*.

(krop), *add.* Ahd. gl. 1, 340, 1 (Pb. Lev. 1, 16) *uisucalcrop vel breptä.* (a. Holtzm. *vesiculam* crop.).

(krouuil), St. P. (Reg. 1, 2, 4) *l.* St. P. (Reg. 1, 2, 14). *add.* Ahd. gl. 2, 377, 20 (Col. Prisc. 80, 15) croubel *fuscina*. Ahd. gl. 3, 388, 33 crouwel *fuscina*. Ahd. gl. 4, 266, 21 (Lugd. E Reg. 1, 2, 13) crouwel *fuscina*. id. 267, 12 (Vat. Reg. 1, 2, 14) krowel.

crufta, *sw. f.* crypta; *msd.* kruft; *msl.* crochte, crucht, cruft; *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 297, 48 (Pb. Hieron. praef. in Daniele) *per criptam*.

crûce-scâp, *st. n.* kirchenschaf?; a sheep offered to the church; *nom. pl.* Cod. Trad. Westf. 4, 41 inter Natiuitatem et Epyfaniam XXIX oves fete cum agnis totidem, qui dicuntur *crucescap*.

(krukka), 2) ofenkrücke; ovenrake; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 389, 5 *crvc tractula*.

(krumb), statt *nom. sg. sw. f. l. nom. sg. sw. n.*

(kûbîn), *add. nd.* kûven.

kulbilin, *s.* kûbilin.

(kullundar), *msd.* kalanner; *msl.* coliaander; Ahd. gl. 4, 254, 20 (Vat. Exod. 16, 31) cölander *coriandrum*.

(kumin), *add.* Ahd. gl. 4, 295, 15 (Lugd. E) chumi, (Lips. 107) kommel *cuminum*.

(kuning), *gen. sg.* Dortm. Urkb. n^o. 56 (a^o 1188) *terram Curie nostre Tremonie adiacentem que vulgariter koninges camp nuncupatur*.

(kunni), *add.* Ahd. gl. 1, 297, 37 (Pb. act. 19, 35) *cunru* (a. *l.* *cunni*) *protis*.

- *kunni-tala, *st. f.* genealogie; genealogy; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 203, 14 (Trier. gl.) kunnizala *genealogia*.
- *(kurbiz), *add.* Ahd. gl. 3, 718, 11 (Chelt.) curuez *cucurbita*. Ahd. gl. 4, 199, 35 (Trier. gl.) corifeiz *cucurbita. nom. pl.* Ahd. gl. 4, 258, 36 (Lugd. E) Num. 11, 5 curbize *cucumeres*.
- *kurbiz-bera, *sw. f.* grosse; birne; pear; *vgl. mnd.* bere *birne*; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 701, 49 (Paris, Georg. 2, 88) curbezberon *uolemis*.
- kurtsa, *sw. f.* decke, frauentuch; garment, worn by women; *mnl.* cortze, cortse; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 179, 4 (Chelt.) curze, bolt *supparum*.
- (kussin), *add.* Ahd. gl. 4, 281, 16; Ezech. 13, 8 (Lugd. E) cussin *cervical*.
- (kust), *add. st. f.* auswahl; selection; *mnl. mnd.* kust; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 702, 37 (Paris, Georg. 3, 72) chust *delectus*.
- lauileia? *f.* agraffe; clasp; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 708, 33 (Paris, Aen. 5, 313) lauileia *fibula*.
- (ladika), *statt* sorel, *l.* sorrel.
- *(lah), pool, pound, *l.* pool, pond. *Oder hlâc? st. m.* zeichen der grenze; boundary; *vgl.* Freck. Heb. hlacbergon, lacbergon, ásthlacbergon, westarlokseton, uu(e)starlacseton; *westf.* lâk, lâkbôm, *s. Woeste s. 155 und Grimm RA. 544 incisio arborum sive lachus. Die übersetzung von butina durch lah ist kaum richtig, da butina, botina = cloaca palus ist; vgl. Dfb. i. v.*
- (lakan), Verg. gl. 144^a *statt* lakana *l.* lakane; *add.* Ahd. gl. 4, 206, 42 (Trier. gl. 108^a) lachan *palla*.
- (lâknon), Prud. 56^d, *l.* Prud. 56^b.
- (land), *add.* Brem. Urkb. n^o. 30 (a^o 1139) Hec sunt bona: in Brema n land, *etc.*
- land-rehtari, *st. m.* rechter; judge; *mnl.* lantrechtere; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 178, 24 (Chelt.) lantrechtere *jurisperitus*.
- land-scâp, *st. n.* junges schaf? zehntschaf; young sheep for tithe; *vgl. Mnl. Wdbk. 4, 141 i. v.* lantscap *Felth. 1, 7; acc. pl.* Cod. Trad. Westf. 4, 56 vi oves de curia, xi lantscap et xxxv hovetscap (*additio: oves*) vel plus si evenerit abbatisse et monialibus.
- langinna, *sw. f.* halle, *oder* thor; porch; *sonst nicht belegt.*

acc. pl. Ahd. gl. 1, 738, 23 (Brüss. Joh. 5, 2) langinnun *porticus*.

lanca, *s.* hlanca.

(lastaron), *add. praes. conj.* 3. *sg.* Ahd. gl. 2, 625, 3 (Veget. 8, 15) lastro *causetur*.

*(lat, *adj.*), *add.* Ahd. gl. 4, 209, 31 (Trier. gl.) lazer *tardigradus*.

*(lat *st. m.*), *add.* Trier. gl. 107^a laz *libertus*.

(látan), Mt. 13, 30 *l.* Ess. gl. Mt. 13, 30, für latan, *l.* látan. *imper. sg.* Ahd. gl. 1, 719, 48 (Brüss. Ml. 27, 49) laz stan undar thana *sine uideamus an ueniat helias, expecta interim donec uideamus quid eueniat. s.* nidar-látan.

(latta), *add.* Ahd. gl. 4, 179, 19 (Chelt.) latza *tigillum*. Ahd. gl. 4, 342, 17 (Voss. 8^o. 37) latta *asser, in tecto*.

laz, *st. m.* schwungriemen; strap; *mul.* las; *ahd.* laz, *n.*; *ital.* laccio; (*Franck i. v.* lis); *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 715, 21 (Paris, Aen. 9, 665) laza *amenta*.

*(lebera), *add.* Ahd. gl. 4, 254, 40 (Vat. Pal. Exod.) nezi leberun *reticulum iccoris*.

*(lédian), *add. praes. ind.* 3. *sg.* Ahd. gl. 1, 713, 66 (Brüss. Ut. 15, 14) leidit *ducatum praestet*.

*leide-toha, *sw. f.* spürhund; lime-hound; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 706, 51 (Paris, Serv. Aen. 4, 132) leideszoa *odorissequa*.

leg, *st. m. f.?* lage, von querholz; crosspieces of timber; *mul.* leg (lech), lechwerch; *s.* *Franck i. v.*; *acc. pl.* Ahd. gl. 1, 429, 4 (Pb. Reg. 3, 16, 18) legge *tornaturas. in transversum. ligno tornata.* (a. CLVI legget, *kaum etwas anderes als altn. hlekk, unser gelenk*).

(legar 2), *add.* Ahd. gl. 4, 178, 34 (Chelt.) leger *lustra, latibula ferarum*.

(lectri), *add.* Ahd. gl. 3, 716, 44 (Chelt.) lectere (*hs.* loctere) *analogium vel pulpitum*. Ahd. gl. 4, 197, 3 (Trier gl.) lecturi *analogium vel pulpitum*. Ahd. gl. 4, 207, 63 (Trier. gl.) lecturi *pulpitum*.

(lêm-biliđari), für leimbilidaris *l.* leimbilidares.

(lempit), *st. n. l. st. m. (mul. m.)*.

(lendi-brado), *auch f? nom. sg.* Cod. Trad. Westf. IV, 140 De vacca dabitur unum scrat et una lendebrade abbatisse et alia lendebrade iuniori camerarie; cutis dabitur dominabus. Ahd. gl. 1, 297, 2 (Pb. Act. 2, 30)

- lendibradon *lumbi*; *acc. pl.* Ahd. gl. 1, 340, 5 (Pb. Lev.)
 lenbradun *lumbulos* (a. l. lendebradun). *dat. pl.* Ahd. gl. 1,
 296, 32 (Pb. Reg. 2, 20, 8) lendibradon *ad ilia*.
- (lendin), *st. n. l. st. n. f.?* *vgl. Kluge Et. Wtb.; für nom. pl. l. nom. pl.?*
- (lêra), *add.* Ahd. gl. 1, 713, 45 (Brüss. Mt. 15, 2) lera, *zuht traditionem*.
- (lêst), *add.* Ahd. gl. 4, 178, 26 (Chelt.) leist *kalopodia*. Ahd. gl. 3, 389, 59 leist *callopodia*. *vgl.* Ahd. gl. 2, 610, 4 (Par. Sall. Jug. 44) leist *formam ligneam*.
- (lêth, *st. n.*), *add. dat. sg.* Ahd. gl. 1, 710, 26 (Brüss. Mt. 5, 39) leithe *malo*.
- (leđar-theo), *sw. m. nom. sg.* Ahd. gl. 4, 205, 62 (Trier. gl.) lethartheo *maceria* (*Steinm. ann.* 16 „l. macerio (= maceriarum constructor) lethurtheo = lethuurtheo *lehmarbeiter?*“) *Vielleicht eher zu vergleichen Dfb. s. 341 macerio ‘brytzenmeker’? kan es auch sein dass in lethartheo ein letharteuuiio ‘ledergerber’ (vgl. Ags. Wtb. 972 i. v. tawian: tewyalethyr; mnl. mnd. ledertouwer), oder letharlohe ‘materie zum gerben, gerberlohe’ steckt?*
- *leđar-makeri, *st. m. gerber; tanner; mnl.* (Bern. gl.) ledermakere; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 305, 17 Acta Ap. 9, 43 (Lugd. E) *coriarius*.
- *lêder, *adv. ach;* Ahd. gl. 2, 698, 15 (Paris Ecl. 6, 47) leider *ah*.
- leđig-hêd, *st. f.* die verpflichtung eines freien vasallen; a free vassalage; *mnd.* leddigeit; *nom. sg.* Westfäl. Urkb. n^o. 469 (Buren 1186) *quę seruitus nostra lingua dicitur ledhigeith*.
- *lêđizen, *sw. v.* leid fühlen; to be displeased; *ahd.* leidazzan, leidezen; *praet. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 1, 716, 14 (Brüss. Mat. 21, 15) leidizton *indignati sunt*.
- *(lêuuerka), *add.* Ahd. gl. 4, 197, 55 (Trier. gl.) leracha *caradrion*.
- lîf-tuht, *st. f.* wittum; dower; usufructus; *mnd.* liftucht; *mnl.* lyftocht; *nom. sg.* Westfäl. Urkb. n^o. 473 (Münster, 1187) *que similiter cessit de suo iure quod uulgo dicitur liftut*.
- *lîhhisari, *st. m.* gleissner, heuchler; hypocrite; *nom. pl.* Ahd.

- gl. 1, 710, 48 (Brüss. Mt. 6, 2) lichisera *hypocritae simulatores*. s. gi-lihhisari.
- *lik-louuui? *sw. f.* narbe; scar; *mnl.* liclauwe; *mnd.* liklawe; *Teuth.* lycklawich *cyatricosus* vol lycklawen; *nom. sg.?* Ahd. gl. 4, 258, 3 (Vat. Pal. Levit. 22, 22) lilewi (*für* lihlewi) *cicatrix, vestigium vulneris*.
- *likon, *sw. v.* behagen; to please; *mnd.* liken; *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 712, 48 (Brüss. Mt. 12, 18) uuala lichoda *bene complacuit*.
- (lîm-bôm), *add.* Ahd. gl. 2, 701, 53 (Paris, Georg. 2, 111) lîmboum (*orni*).
- (lîm), *add.* 2) das getünchte; daubing; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 640, 2 (Pb. Ezech. 13, 12) lim *uel* daum *litura* (a. *linitura*).
- lind, *st.?* ein grosses maass für butter; a measure for butter; Cod. Trad. Westf. 1, 81 i lint butiri vel xiv den. (*Friedlander ann.* 92 meint: 'vom lat. linter, butte). *vielleicht auch verdorben in* bekelint 78.
- (linîn), *add.* Ahd. gl. 4, 254, 38 (Vat. Pal. Epod. 28, 42) lîn (*l. linin*) bruch *feminalia (linea)*.
- lîn-uuarp, *st. n.* halb leinen, halb wollen kleid; half linen, half woollen cloth; *s. Dfb.* linistema; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 204, 37 (Trier gl.) linuuarf *linostina, vestis*.
- (lira), *statt mnl.* lier, *l. mnl.* liere, *vgl. Mnl. Wdb.* 4, 567.
- lisca, *sw. f.* ried; reed; *mnl.* lissche; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 342, 19 (Voss. 8^o 37) *carex quod communiter lisca dicitur*.
- lisp, *s.* uulisp.
- list, *st. f.* scharfsinn; shrewdness; *mnd. mnl.* list; *dat. sg.* mit absicht; on purpose; Ahd. gl. 1, 296, 27 (Pb. Reg. 1, 9, 24) listi *industria*.
- *liubi, *st. f.* liebe; love; *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 714, 14, (Brüss. Mt. 16, 5) thurach thes liubi *pro cuius dilectione*.
- (liud), *add. nom. pl.* Strassb. gl. 14, c. 4, 3 thiudisca liudi *Germania. acc. pl.* Ahd. gl. 1, 298, 29 (Pb. Macc. 2, 4, 17) liudi *Scitas*.
- *liud-hatari, *st. m.* tiran; *nom. sg. lat. gen.* Ahd. gl. 1, 298, 45 (Pb. act. 19, 9) buchazeri (a. *l.* liuthazeri) *tiranni*.
- liura, *s.* lûra.
- *(*lôba), *add. westf.* lôwe; Ahd. gl. 4, 279, 27 Jesaia 1, 2 (Lugd. E) hutta *vel* lôuba *umbraculum*.

- lôba-dag, *st. m.* laubhütten fest; the feast of tabernacles; *vgl. mnl.* loove; *nom. pl.* Ahd. gl. 4, 178, 58 (Chelt.) loue-dage *scenophegia*.
- (lôd), *mnd.* lôt.
- lod-uurt, *st.* wallwurz; wallwort; Pritsel-Jessen symphytum officinale; *mnd.* lodwort; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 719, 29 (Chelt.) lodwrz *consolda vel solago*.
- *lôf, *st. n.* laub; foliage; *mnd.* lôf; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 706, 54 (Paris, Aen. 4, 148) loube *fronde*.
- lôga, *st? f.* lauge; lie; *mnd.* lôge; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 723, 40 (Lips. Serv.) louga *lexiva, aqua calida cum cinere mixta*.
- (lôh), *statt* wald; wood, *l.* offene stelle im walde; clearing.
- *lohazon, *sw. v.* leuchten; to coruscate; *part. praes.* Ahd. gl. 2, 705, 35 (Paris. Aen. 2, 470) lozonti *coruscus*.
- lôhon, *sw. v.* waschen; to wash; *mnd. mnl.* loen; *partic. praet.* geloët; *part. praet.* Ahd. gl. 1, 296, 45 (Pb. Dan. 4, 30) gilooht (*d. h.* gilohot) *infectum*.
- *lok, *st. n.* loch, schweissloch; pore; *acc. pl. mnd.* lok; Ahd. gl. 2, 699, 36 (Paris. Georg. 1, 90) locher *spiramenta*.
- (lôn), *add.* Ahd. gl. 4, 278, 15 Eccl. 1, 29 (Lugd. E.) lôn, (Lips. 107) lon *redditio*.
- (losci), *add.* Ahd. gl. 2, 723, 17 (Lips. Serv.) loschi *aluta pellis, i. rubra. acc. pl.* Ahd. gl. 1, 334, 28 (Pb. Ex. 25, 5) roth loschi *pelles arietum*.
- los-iungaro, *sw. m.* unverheirateter höriger; unmarried serf; *nom. pl.* Cod. Trad. Westf. 2, 121 procurabit officiatuſ . . . mansionarios et alios ad officium pertinentes qui dicuntur enluckelodi vel losiunggere. (Mauritz. cop. f. 321^b homines solivagi; servi non habentes proprias mansiones nec uxores legitimas); id. 191 losiungere tynſpenninge 30 sol. in cena domini; *so auch s.* 136 *etc.*; *vgl.* ên-hlôpe liudi.
- (lođo), *add. nom. sg.* M. Germ. Dipl. 1, 105, 37 (K. Urk. a° 937) decimum vestimentum quod lodo dicitur.
- lumbil, *st. m.* eingeweide; the groin; *mnl.* lummel; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 178, 23 (Chelt.) lumbileiken (*l.* lumbil, laken = lanken?) *ilia, vgl.* (hlanca). Ahd. gl. 4, 257, 19 (Vat. Pal. Levit.) lumbola *renunculi*.
- lund-lego, (*oder lund-leg*) *st. f.?* die fettlage; *s. leg*) *sw. m. ays.?* niere; kidney; *ays.* lundlaga; *ahd.* lunda *arcina*; Ahd.

- gl. 1, 340, 4 (Pb. Lev. 3, 4) leuintlegun (a. *ags.* lundlagan) *renunculi* (a. *Vulg.* *renunculis*).
- *lupina, *sw. f.* lupine; *gen. sg.* Ahd. gl. 2, 699, 33. (Paris. Georg. 1, 75) luffenon *lupini*.
- (lûra), Ahd. gl. 4, 259, 25 (Vat. Pal. Num. 6, 4) lûrun *acinum*
- *lust-lik, *adj.* sehenswerth; that is worth seeing; *mnd.* lustiglik; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 246, 13 (Trier. gl.) *lustlih spectabilis*.
- *luttli-licht, *st. n.* schwaches licht; a faint light; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 714, 13 (Paris. Aen. 9, 373) in themo luzzillichte *sublustrî luce noctis in umbra*.
- *(lûðara), *vgl.* Ahd. gl. 2, 571, 38 (Col. Prud. Symm. II, 699 *dat. pl.*) lûdiron *mastrugis*.

M.

- madre,? *westf.* madert *matricaria*; *hesperis matronalis*? Nemn. matronenblume, s. Pritzel-Jessen 181; Ahd. gl. 3, 719, 45 (Chelt.) *madre materna*.
- *maga-togo, *sw. m.* erzieher; pedagogue; *mnl.* magetoge; *nom. sg. lat. acc.* Ahd. gl. 2, 709, 4 (Paris. Aen. 5, 546) magezogo *custodem. nom. pl.* Ahd. gl. 2, 708, 12 (Paris. Aen. 5, 257) magezogun *custodes*.
- *(makon), *add.* Ahd. gl. 1, 710, 53 (Brüss. Mt. 6, 16) uilô (*d. i. uivilo*) machônt *exterminant, deturpant, sordilant*.
- *makunga, *st. f.* tat; fact; *mnd.* makinge; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 714, 41 (Brüss. Mt. 17, 12) machunga *factio*.
- (mala), Ahd. gl. 4, 267, 17 (Vat. Pal. Am. Reg. 1, 9, 7) malaha *vel dasga sistarcie*.
- (maldar), *auch* maass für käse; also a measure for cheese; Cod. Trad. Westf. 4, 21, 23, 24 *etc.* X malder caseorum.
- (mâl-man), Westf. Urkb. n^o. 150 (Minden 1059) *aeclesiasticos litones, maalman, vel servos cujuslibet conditionis. vgl. Ducange i. v. maalman und s. Mnl. Wdbk. 4, 979.*
- malscrung, † *st. f.* verblendung; fascination; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 554, 1 (Pb. Sap. 4, 12) mascrunc *fascinatio* (a. *ags.* malscrung). Wright Voc. 2, 35, 7; 108, 23).
- mâl-sculd, *st. f.* eine steuer; a tribute; *vgl. mnl.* (Kil.) mael-

gheld, *sax.*; Cod. Trad. Westf. 3, 20 Hi sunt redditus, qui vocantur malscult.

(malti), statt *vita l. sita*.

mammundi, *adj.* sanft; tender; *Hél.* mad; *dat. pl.* Ahd. gl. 2, 567, 29 (Col. Prud. Hamm. mamminden *teneris. nom. sg. n. comparativ.* Ahd. gl. 4, 397, 32 (Brüss. Mt. 10, 15) mam-mundor (*hs. mammundon*) *tolerabilis*.

(man), *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 196, 24 (Trier. gl.) herlich man *aedilis. dat. sg.* Ahd. gl. 4, 397, 33 (Brüss. Mt. 27, 19) ne uerduo thic an themo guoden man.

(mana-uuerk), *add. Nach* Cod. Trad. Westf. IV, 58 *hatte die abtei Herfort in der nähe von Neuwied in villa Ludelstorpe curiam cum VII mansis qui distributi sunt in diversas vineas, de quibus quaedam vinee manewerc dicuntur... villicus ipse tria manewerc excolit... omnes hec vinee sunt manewerc numero triginta due.*

mana-berga, *sw. f. add.* wand; wall; *nom. sg. oder st. f. acc. sg. pl.?* Ahd. gl. 1, 297, 9 (Pb. Reg. 3, 6, 5) manabirga *latera*.

(manag), *nom. sg. m.* Ahd. gl. 2, 702, 52 (Paris. Georg. 3, 146) ist manac fugal *est plurimus uolitans*.

*man-lîk, *st. n. bild*; statue; *mhd.* manlich; Ahd. gl. 4, 282, 11 Dan. 2, 31 (Lugd. E) manlich *statua*.

*manna-lômi, *adj.* geduldig; patient; *vgl.* Graff. 2, 212 un-manalomi; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 711, 15 (Paris. Aen. 7, 490) mannelumer (*hs. mannelamer*) *paciens*.

*mânôth-duldô, *sw. m.* geisteskrank; lunatic; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 714, 43 (Brüss. Mt. 17, 14) manodtuldo *lunaticus*.

*(manôth-huuilig). *add.* daneben: manôth-huuilin, *adj. vgl. Kluge Nom. Stammbildungs-lehre § 199; nom. sg. m. sw.* Ahd. gl. 1, 714, 42 (Brüss. Mt. 17, 14) manodiulino *lunaticus*.

(manu), *Ist vielleicht neben manu ein sg. manauua anzunehmen? vgl. senu seneuua.*

*maren, *sw. v.* das schiff fest machen; to fasten a ship on the shore; *mnl.* maren, merren, meren; *mhd.* merren. *praet. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 1, 723, 18 (Brüss. Marc. 6, 53) stetidun, martun *applicuerunt*.

(mâri), *add. acc. sg. m. sw.* Ahd. gl. 1, 296, 35 (Pb. Reg. 3, 11, 28) mariam (a. l. marian) *industrium. acc. pl.* Ahd. gl. 2, 570, 47 mâre *claras. comparat. nom. sg. f.* Ahd. gl.

- 1, 297, 57 (Pb. Judith. 16, 25) muriera (a. *Holtzmann l. mariera*) *preclarior*.
- *marka-lik, *adj.* zum markt gehörig; belonging to the market; *mnd.* markelik; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 202, 48 (Trier. gl.) markalih *forensis*.
- mark-man, *st. m.* bewoner der mark; inhabitant of the boundary; *mnd.* markman; *dat. pl. lat.* Westfäl. Urkb. n°. 245 (Münster, 1144) consentientibus omnibus eiusdem silue forestariis siue *marcmannis*.
- mark thing, *st. n.* gerichtstag; court; *nom. pl.* Lubeck Urkb. n°. 8 (1170) placita nostra que *marthinc* uocantur. (*übersetzt* forense placitum a. 1171).
- *marmor-fat, *st. n.* albastern gefäss; albastern vessel; *mnl.* marborin vat; *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 725, 31 (Brüss. Luc. 7, 37) *marmoruaz alabastrum*.
- (maska), *vgl.* Ahd. gl. 2, 565, 69 (Col. Prud.) *máscón plagis*.
- (mast), *add.* Ahd. gl. 4, 314, 43 (Lugd. E Beda Orthogr. 64) *mast malus*.
- mast-bóm, *st. m.* mast; mast, pole; *mnl.* mastboom; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 476, 39 (Lugd. E) *mastbaom* (*hs.* *mastbao*) *malus*.
- (masur), *add.* Ahd. gl. 4, 342, 11 (Voss. 8°, 37) *tuber est quod masur rustice vel theodisce appellatur*.
- (mâta), *st. f.* *vgl. mnl. mnd.* *mâte*, *hierzu auch* *spîkar-mâta*, *-mâti muss gestrichen; vgl. meti*.
- (mazuldra), *maplo, l.* maple; *add. mnd.* *masselter, maser-bom*; Ahd. gl. 2, 705, 20 (Paris. Aen. 1, 112) *mazaldra acer aceris, acernis maszeldra*.
- mazuldrin, *adj.* von massholder holz; of the wood of the maple; *vgl. mnd.* *maseren holt*; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 712, 19 (Paris. Aen. 8, 178 *anm.*) *mazzaldrinemo* (*hs.* *mazzaldrimo*) *acerno*.
- (mêda), *add.* Ahd. gl. 4, 177, 14 (Chelt.) *brauium mede i. munus victorie*.
- *medillia, *sw. f.* kleine münze; farthing; *mhd.* *medele*; *dat. sg.* Ahd. gl. 1, 712, 22 (Brüss. Mt. 10, 29) *medilla asse*.
- mei-uuedil, *st. m.* grüner zweig; verdant branch; *mnl.* *meytack ramus frondosus*; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 710, 17 (Paris. Aen. 6, 230) *meiuuethil hic formeus* (*glosse zu ramo; Steinm.*).
- meldunga, *st. f.* meldung, verrath; betrayal; *mnl. mnd.* *mel-*

- dinge; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 321, 17 (R. Greg. Mor.) *meldunga siue forradannessi proditio.*
- melu-môs, *st. n.* brei; pap; *mhd.* melmuos; Ahd. gl. 4, 257, 33 (Lugd. E) Lev. 23, 14 *melemos vel bri pultes.*
- *menen, *sw. v.* führen, treiben; to drive; *nvl.* menen; *mhd.* menen, mennen; *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 4, 267, 28 (Lugd. E.) Reg. 1, 30, 20 *meneta vel treiph minavit.*
- (mendislo), *add. Hël.* mendislo; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 320, 49 (R. Greg. Mor.) *mendislo exultatio in adversis proximi.*
- *menel, *st. m.* stachel; goad; *mhd.* menel; *vgl. nvl.* menroede; Ahd. gl. 4, 266, 45 (Lugd. E Reg. 1, 13, 21) gart, menel *stimulus.*
- (mên-fullig), *hinter 878 ist ausgefallen:* ménfülligo.
- mergel, *st. m.* mergel; marl; *mnd.* mergel; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 270, 34, Reg. 4, 5, 19 (Lugd. E.) mirgel, (Lips. 107) *mergel tempor tempóris, electo terrę tempore.*
- (meri-dior), *add. Prud. 53^a* mér-beluas.
- (meri-gras), *add. Ahd. gl. 2, 710, 23* (Paris. Aen. 6, 416) *merigras ulua.*
- meri-nadra, *l.* meri-nâdra.
- mertîn-brôd, *st. n.* Martinsbrod; a bread baked on St. Martin; *nom. sg.* Cod. Trad. Westf. 4, 101 *parvus mertenbrot. id. 100 In Vigilia beati Martini dabuntur sacerdotibus II mertenbrot, dyaconibus cuilibet unus. Isti panes erunt tante quantitatis sicut unus possit fieri de mensura granari.*
- (messinc), *add. Ahd. gl. 4, 177, 4* (Chelt.) *missing auricalcum.*
- *meti, *st. m? n?* mass, weise; measure, manner; *nvl.* mete; *dat. sg.* Ahd. gl. 1, 175, 72 (Brüss. Mt. 20, 16) *al ze themo meze sic.*
- *meton, *sw. v.* ein mass setzen; to set a measure; *praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 4, 205, 39 (Trier. gl.) *mezon moderor.*
- *met-rôda, *st. f.* messruthē; a measure; *mnd.* metrode; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 207, 23 (Trier. gl.) *mezruoda pertica.*
- (metta), *l.* mettia, *vgl. mnd.* mette *i. v.* matte, *f.* (Steinm. Ahd. gl. 4, 207, 51 *liest meita.*)
- mêu, *st. m.* môwe; seagull; *nvl.* meeu, meeuwe *f.*; *ags.* mæw, méu *m.*; *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 340, 9 (Pb. Lev. 11, 16) *meu larum. vgl. Ahd. gl. 1, 340, 15* mêu (*sax.*) *mëa larus;* *id. 342, 49, 50 saxonice* meun *larum.*

- *(mid), *add.* Ahd. gl. 1, 723, 34 (Brüss. Marc. 14, 31) mit thir sterban *commori tibi*. Ahd. gl. 2, 713, 18 (Paris. Aen. 8, 696) mit heimisgemo *patrio*. Ahd. gl. 1, 739, 9 (Brüss. Joh. 11, 44) bit nestilon cum *instilitis*.
- *(middi), *add.* Ahd. gl. 1, 715, 66 (Brüss. Mt. 20, 3) vmbi mitdan morgän *circa horam tertiam*.
- (middil, *st. n.* schamgehend), *vgl. mnl.* mide, *und* midel *schamhaft*.
- (middil-bôm, middil *st. n.*), *add. nom. sg.* Ahd. gl. 1, 297, 5 (Pb. Reg. 1, 17, 7) mithil *liciatorium*. Ahd. gl. 4, 178, 32 (Chelt.) middelbom *liciatorium*.
- mieda, *s.* mêda.
- (mikel), 2) viel; many; *gen. pl. f.* Ahd. gl. 1, 722, 6 (Abdingh.) fader micelere thede *pater multarum gentium*.
- milli, *st. f? n?* hirse; millet; *mnl.* millie *f. mil n. ; nom. sg.* St. P. 67^d (Jes. 28, 25) milli *milium*.
- (milk), *add.* Ahd. gl. 3, 389, 11 miliche *mulsum*.
- *(milti), *add. mnd. mnl.* milte, *f. ahd.* milzi, *n. ags.* milte, *m.* Ahd. gl. 4, 204, 34 (Trier. gl.) milzi *lien*.
- (mîn), *nom. pl. f.* Ahd. gl. 1, 298, 51 (Pb. Reg. 2, 22, 37) mino uersna *tali mei*.
- mindil, *s.* kâm-mindil.
- *(mintä), *add.* Ahd. gl. 4, 294, 11 (Lugd. E) mintza *menta. s. stên-minta*.
- mirgel, *s.* mergel.
- (mis-hliumiandig), *l. mit* Ahd. gl. 2, 583, 52 míslíumiándigón.
- (missa), *add.* Freck. 530 te then misson bethen Sancte Marie.
- *(missi-dôn), *add.* Ahd. gl. 1, 715, 27 (Brüss. Mt. 18, 21) missedüot uuithar mich *peccabit in me*.
- missinc, *s.* messing.
- *(mist-gabala), Ahd. gl. 4, 267, 31 (Vat. Pal. Reg. 1, 13, 21) mistgabela *tridens*.
- mis-truuuen, *sw. v.* misträuen; to suspect; *mnd. mnl.* mistrüwen; *praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 4, 178, 45 (Chelt.) ik mistrue *suspícor*.
- *môd-geil, *adj.* strotzend; tumid; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 715, 49 (Paris. Aen. 10, 21) muotgeiler *tumidus*.
- (mol), *add.* Ahd. gl. 2, 719, 15 (Wien. Georg. 4, 243) mol *stellio*. Ahd. gl. 4, 257 (Vat. Pal. Levit. 11, 30) mol.

- môma**, *sw. f.* muhme; aunt; *mind.* mome; *nnl.* moene; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 257, 29 Lev. 20, 19 (Lugd. E) *moma matertera.*
- morat**, *st. m.* maulbeerwein; mulberrywine; *nnl.* moraet; *mhd.* moraz; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 4 (Chelt.) *morat murratum.*
- (morgan)**, *st. m.* ein ackermass) *add.* Brem. Urkb. n°. 30 (a°. 1139) *optinuit ad hæc hospitale iv morgan terre.*
- (morgan)**, *add. acc. sg.* Ahd. gl. 1, 715, 66 (Brüss. Mt. 20, 3) *umbi mitdan morgan circa horam tertiam;*
- (morgan-stunda)**, *statt sw. f. l. st. f. vgl. Hël.* 900, *mind. st. sw. f.*
- (morsari)**, *add.* Ahd. gl. 4, 258, 17 (Lugd. E) Num. 4, 7 *morsare mortariolum.*
- (mortari)**, *add. mind. m. nnl. m. n.*
- môs-friscing**, *st. m.* junges weibliches schwein; young sow; *vgl. nd.* moes (mûs), lockruf für junge schweine; *acc. pl.* Cod. Trad. Westf. 1, 85 II *specswin*, I *servilem* (*vgl. sculdswin*) II *mos versnighe.*
- môs-suuin**, *st. n.* weibliches schwein; sow; *vgl. Westf.* moes (mûs); *acc. pl.* Cod. Trad. Westf. 1, 85 II *specswin*, I *servilem*, II *mosswin vgl. id.* 156 I *moyswyn. u. a.*
- môt-saga**, *st. sw? f.* satisfaction, *vgl. nnl. mind. moetsone; westf.* mottske *tüchtig; acc? sg.* Ahd. gl. 1, 298, 39 (Pb.) *motfaga satis* (a. *kaum etwas anderes als satisfactio Act. Ap.* 17, 9^o) *Das nicht belegte motfaga wird wohl für mot-saga stehen.*
- (mugan)**, Lind. gl. Mt. 4, 22 *mag l. mág.*
- (muggia)**, *add.* Ahd. gl. 4, 200, 18 (Trier. gl.) *mucka culex.* Ahd. gl. 4, 294, 35 (Lugd. E) *muca culex. nom. pl.* Ahd. gl. 4, 209, 7 (Trier. gl.) *mukon sciniphes.*
- *mûkinari**, *st. m.* rauber; burglar; *vgl. nnl.* muke *westfläm.* muiken; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 201, 39 (Trier. gl.) *muchinari effractor.*
- (mûl-uuerp)**, Ahd. gl. 4, 257, 40 (Vat. Pal. Levit) *muluelph talpa.*
- (mund)**, Ahd. gl. 4, 267, 35 (Vat. Pal. Reg. 1, 17, 4) *munt palmus.*
- (mund-mâli)**, *vgl. mind.* muntmâl, *n.* münzstempel.
- mund-man**, *st. m.* schützling, der unter patronat eines herrn

steht; who is under patronage; *mhd.* muntman; *vgl.* Ducange i. v.; *acc. pl.* Monum. Paderborn p. 325 (Charta Caroli M.). Omne regale vel saeculare iudicium super servos suos et liddones et liberos, malman et mundman. *vgl.* gi-mundiling.

(munita), *add.* Ahd. gl. 1, 297, 24 (Pb. Macc. 1, 15, 6) muniza *nummismatis*.

(muscla), *add.* St. P. 90^d musculon a conchis in mari.

(múth-ful), *mnd.* mundvul.

N.

(nabu-gêr), Trier. gl. 110^a terebellum. Ahd. gl. 4, 210, 11 nauiger terebell(us).

(nadara), *l.* nâdara. so auch nâdar- *vgl.* *mnd.* nader neben adder; *mnl.* nadere, nadre und adere, adre.

(nagal), *add. nom. sg.* Ahd. gl. 1, 297, 51 (Pb. Esdr. 1, 9, 8) nagul *paxillus*; *lat. acc.* Ahd. gl. 1, 382, 3 (Pb. Jud. 4, 21) nagal isarnin *clavum tabernaculi. acc. pl.* Ahd. gl. 3, 431, 5, a (A.) nagala, ð (M.) nagâla *ungulas*.

*(nâh), *praep.* hinter; behind; Ahd. gl. 1, 723, 21 (Brüss. Marc. 8, 33) nach mir *retro me*.

(nacht-hraban), Ahd. gl. 4, 257, 20 (Vat. Pal. Levit.) uula *noctua, eadem et nocticorax (hs. niticorax) nathram.* Ahd. gl. 1, 366, 20 (Pb. Deut. 14, 17) nactrafan *nocticorax (a. Vulg. nycticoracem).* Ahd. gl. 1, 340, 7 (Pb. Lev. 11, 16) nectro (a. *l.* nectrefn) *nuptuam (a. Vulg. noctuam).*

(nacht-scado), *sw. m.* nathscede *weist noch auf u-st.*

(ne), *add.* Prud. 53^c Rom. 449 né sókiad *nec rimamini.* Ahd. gl. 1, 714, 20 (Brüss. Mt. 16, 22) thuslich *non erit tibi hoc.* Ahd. gl. 1, 709, 13 (Brüss. Mt. 1, 25) ni uuas mid iro *non cognoscebat.* Ahd. gl. 1, 713, 53 (Brüss. Mt. 15, 6) ne besah *non honorificavit.* Ahd. gl. 2, 565, 9 (Brüss. Prud.) ni ruomit *iactat.*

(ne-huanna), *mnd.* niewan.

*neba, *conj.* wenn nicht; if not; *Hél.* neba, *ahd.* noba. Ahd. gl. 2, 715, 50 (Paris, Aen. 10, 23) nobe *quin.*

nebu obara, *adv.* überdiess; moreover; Ahd. gl. 1, 298, 2 (Pb. Reg. 1, 24, 12) neuo auare *quin potius, quin immo.*

- ne-huueðar-halba, *st. f. dat. sg.* ne-huueðar-halbu, auf keine von beiden seiten; on neither side; Ahd. gl. 2, 708, 45 (Paris. Aen. 5, 416). neuueder^haluo *necdum canebat temporibus geminis. vgl.* (ne-huueðar).
- (nestila), *add.* Ahd. gl. 2, 571, 59 (Col. Prud. Symm. II, 1008) nestilon *fasciolis.* Ahd. gl. 1, 739, 9 (Brüss. Joh. 11, 44) bit nestilon *cum institis*
- (netila), St. P. 68^a l. nezzilon. *add.* Ahd. gl. 4, 283, 7 (Lugd. E) nitila *vtica.*
- *(netti), *add.* Ahd. gl. 4, 254, 39 (Vat. Pal. Exod.) nezi leberun *reticulum iecoris.*
- nettili, *st. n.* netz; net; *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 340, 3 (Pb. Lev. 3, 4) m& ibi (a l. n&illi) *rediculum* (a. *Vulg. reticulum*) *s.* (netti).
- *netti-smero, *st. n.* leberfett; omentum covering the liver; *ahd.* Gff. 6, 833 nezismero; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 257, 4 (Lugd. E.) Lev. 3, 4 *nescesmere reticulum iecoris.*
- (nichus), l. nicus, *vgl. nd.* nikse; *s.* Ahd. gl. 2, 571, 49.
- (niðar-fellan), l. niðar-fallan.
- niðar-gân, a. v. niederfallen; to fall on the ground *praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 712, 25 (Brüss. Mt. 10, 29) *netergat* (*wohl für nethergat*) *non cadet.*
- niðar-giotan, *s. unter* (giotan).
- *niðar-lâtan, *st. v. refl.* sich hinablassen; to cast himself down; *mnl.* hem nederlaten; *imper. sg.* Ahd. gl. 1, 709, 44. (Brüss. Mt. 4, 6) *mitte te deorsum. praet. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 1, 725, 12 (Brüss. Luc. 5, 19) *nitherliezun submiserunt.*
- (niðar-uerpan), *mnd.* nedderwerpen.
- nio-mêr, *adv.* nie; never; *mnl.* niemeer; Ahd. gl. 1, 723, 8 (Brüss. Mc. 3, 29) *niomer non . . . in aeternum.*
- *(niotan), *add. praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 2, 709, 55 (Paris. Aen. 6) *niuzzu fungor. s.* un-niuzzan.
- (niuui-lendi), *add. mnl.* nieulant, *Teuth.* nyhlend.
- *nîth-suullig, *adj.* eifersüchtig; jealous; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 211, 20 (Trier. gl. 110^b) *nithsuulliger zelotipus.*
- noba, *s.* neba.
- (nôd-bêda), *um got.* baidjan, *ags.* bædan, bædde; *as.* bêdian *als bêda angesetzt, ist wohl eher beda, vgl. mhd.* nôt-bête.

- (nôh), *wegen* hnôuuil, sulcatorium, *als* hnôh *angesetzt, da* canale „was gegraben ist“ *bedeuten könnte, kann, wie Kluge Grundr. 341 angibt, so wie* ahd. nôch, *mit* navicula *zusammenhangen.*
add. Ahd. gl. 4, 251, 13 (Vat. Pal. Genes. 24, 20) *in* nobin.
 nôhs,? *dachrinne; gutter; vgl. mhd. nuosch; vgl. ahd. nôch?*
 Ahd. gl. 4, 342, 21 (Voss. 8°. 37) *imbrex. In tecto quod rustice* Nochs *dicitur.*
- (nû), *add.* Ahd. gl. 4, 201, 52 (Trier.). *nuse esto-uolanu, adverbium concedentis.*
- *(nuska), *add. mnl. nusche.* Ahd. gl. 4, 254, 32 (Vat. Pal. Exod.) *nusga.*
- (nuscelin), *l. nuscilin.*
- nuscil, *st. m. spange; clasp; mnl. nuschel; nom. sg.* Ahd. gl. 4, 209, 12 (Trier gl.) *nuschil splinter (für: spinter).*
- nuscila, *sw? f. zipfel, corner, point; mnl. nuschele; nom. sg.* Ahd. gl. 4, 205, 1 (Trier. gl.) *nuschila lacinia.*

O.

- (o), *add.* Prud. 59a Vinc. 285 ó stório *inclite.* Prud. 67c Cass. 17 ó gást *hospes.*
- *oĥan-scutil, *st. m? ofenschüssel; stoveplate; ags. scutel m; nom. sg.* Ahd. gl. 3, 389, 8 ouensczuzel *misellus.*
- ôĥar, *st. m. uferland; border; mnd. over; nom. sg.* Ahd. gl. 4, 177, 24 (Chelt.) *ouer crepido.*
- oĥara, *nebu-oĥara, überdiess; moreover; Ahd. gl. 1, 298, 2 (Pb. Reg. 1, 24, 12) neuo auaere quin potius, quin immo.*
- oĥar-bodo, *sw. m. der höchste beamter; the principal officer; nom. sg.* Lubeck. Urkb. n°. 8 (a°. 1170) *Marchradus houerbode; n°. 11 Marquardus ouerbode.*
- (oĥar-duru), *add. nom. sg.* Ahd. gl. 4, 253, 17 (Lugd. E) Exod. 12, 7 *vuerdvre superliminiaire.*
- oĥar-ferio, *sw. m. übertreter; one who violates his duty; vgl. mnd. overvaren übertreten; nom. sg.* Ahd. gl. 4, 207, 26 (Trier. gl.) *ofarfero prevaricator.*
- oĥar-hald, *adj. abergläubig; superstitious; vgl. mnd. hout, halt; mnd. holt gewogen; compar. acc. pl.* Ahd. gl. 1, 298, 40 (Pb. act. 17, 22) *obarhaldara superstitiores (a. Vulg. superstitiosiores).*

(ōbar-hlid), *l.* ōbar-hlith.

*ōbar-kôbaron, *sw. v.* rechten mit jemand; to sue at the law; *mnl.* vercoeveren; *inf.* Ahd. gl. 1, 710, 29 (Brüss. Mt. 5, 40) obercoueron *iudicio contendere*.

(ōbar-lendi), *später auch* obar-land: Urkb. von Drübeck (4 Juli 1294) de tribus iugeribus etiam ouerlant dictis. *Vgl.* Lüb. Urkb. n°. 457 terra superflua dicta overlant.

(ōbar-lîbo), *vgl. mnl.* overlijvig *superstes*.

*ōbar-morgan, *st. m.* übermorgen; the day after to morrow; *dat. sg.* Ahd. gl. 4, 272, 8 Tob. 8, 4 (Lugd. E) vbermórgene *secundo cras*.

ôbian, *sw. v.* üben; to exercise; *mnd.* oven; *mnl.* oeven; *part. praet.* gi-ôbid „promotus“ der mehr geübte im gegensatz zu „ordinati“. Ahd. gl. 2, 366, 1 (Sel. n. s. Conc. Nic. X.) giouid *promoti* (*Steinm. anm. l. giuuid*). *vgl.* ungi-ôbid. *u. s.* Ducange *i. v.* promoti qui ad altiora promotebantur.

(odo-boro *oder* ôdo-boro), Ahd. gl. 4, 199, 25 (Trier gl.) odobero *ciconia*.

*(of-brækan), *add. inf.* Ahd. gl. 1, 712, 43 (Brüss. Mt. 12, 1) afbrechan *uellere*.

(ofe-lege), *l.* obelege, *add.* Cod. Trad. Westf. iv (Heb. 1306^c) p. 41 III porcos pingues (duos oueley porcos); p. 64 oueleyswin, 66 tres specswin, oueley-porcum (*vgl. s.* 65 tres specswin et 2 porcos ad prebendam). Herf. Heb. 3321^d fol. 10^b tres speswin, I oueleie porcum etc. tres specporcos et oueleie. *vgl.* Cod. Trad. Westf. 1, Freck. Reg., p. 87 De ovilegiis. Ista sunt ovilegia; p. 98 aream suam unde solvit ovilegium. Cod. Trad. Westf. 2, 120, 1 (15. jh.) *heisst es* 14 scep. trit. eiusdem mensure ad album panem qui dicitur ovelegge (*am rande: datur cuilibet canonicorum I panis praebendalis*). p. 128 ad album panem pistrandum qui dicitur ovelege et datur vivis, mortuis et suspensis (*hier ist est wohl für die hostie*). *Vgl. auch* Ahd. gl. 4, 270, 17 Reg. 4, 5, 15 (Lugd. E) oblei *benedictio*.

(offar-man), *vgl.* Cod. Trad. Westf. 1, 101 *wo die campanarii mit dem subdiaconus genannt werden, und* 106 capellanus et III campanarii. id. II, 153 redditus subcustodis qui habet gubernaculum campanarum.

(of-kêrian), *mnd.* afkeren.

ogtem, (obtun?) eine kleine viehzehnte; a small tithe of small cattle; *darf ays.* oht (oht-rîp) *vergliehen?* *mnd.* ochtème, ochtum; Brem. Urkb. n°. 87 (1200) Bodegen decima solvit... et X sol. pro ogtem.

ô-kalo, *adj.* kahl; bald; *ahd.* uochalo; Ahd. gl. 4, 257, 11 (Lugd. E) Lev. 13, 41 *ŕcale recaluaŕter.*

(ôkasa) Ahd. gl. 4, 257, 16 (Vat. Pal. Levit.) ochesun *as-cellas.*

*ôcomo, *sw. m.* wild basilienkraut; wild basil; *lt.* ocymum basilicum; *ahd.* uochumilo; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 195, 31 (Trier. gl.) achomo *acinos.*

(opan), St. P. 99^b offon *l.* offan.

oppar-fano, *sw. m.* messtuch; corporale; *mnd.* opper, offer; *nom. pl.* Ahd. gl. 4, 374 anm. (Gandersh. Plenar.) opperuanan *oralia (hs. oriola).*

ôral, *st. n.* 1) oberkleid; tunic; St. P. 91^d (Prud. Psych. 440) oral *peplum.* 2) schweisstuch; winding-sheet; *got.* aurali; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 197, 31 (Trier. gl.) Oral *brandeum.* *vgl. Ducange: brandeum, velum, palla serica vel lintea qua Divorum reliquiae vel corpora involvi a christianis solebant.*

or-dêl, *st. n.* urteil; judgement; *mnd. mnl.* ordêl; *dat. sg.* Ahd. gl. 1, 296, 49 (Pb. Macc. 2, 8, 13) egotrhuëcemortole (a. ce gotlihumu urteile?) *institia (dei).*

(ôr-golth), id. 389, 60, *l.* id. 389, 69; *add. mnd.* ôrgolt.

(ôr-lappa), *mnd.* ôrlappe.

or-sata, *st. f.* ersatz; compensation; *mnd.* orŕate; *nom. sg.* Westfal. Urkb. n°. 586 (1200) in recompensationem que vulgo orŕata dicitur, sexcentas marcas persoluerimus.

oualdra, *s.* ofholdro.

ôuuiŕt, *s.* euuiŕt.

P.

paffur, ?? St. P. 93^d (Sedul. 1, 22) Niliacis biblis. Nilus fluius Ægypti, ipse est et Geon in quo nascitur paffur.

palanz-gravio, *sw. m.* hauptmann (des tempels); captain (of the temple); *mnd.* palanzgreve; *nom. pl.?* Ahd. gl. 1, 297, 16 (Pb. act. 4, 1) palanzgraiun (a. palanzgraiun) *magistratus.*

- *(pand), Ahd. gl. 4, 251, 19 (Vat. Pal. Genes. 38, 17) pfant *arrabo*.
- pandon, *sw. v.* mit beschlag belegen; to seize; *mnd.* panden; 3. *sg. lat. fut. ind.* Cod. Trad. West. 1, 96 sed si quis rebellum adhibuerit se advocatus, si requisitus fuerit, pandabit eum.
- paner, *st.?* brotkorb; basket; *lat.* panarium; *fra.* panier; Ahd. gl. 4, 594, 31 (Pb.) cartallum est vas quod nos uocamus paner.
- (panna), *nom. pl.* Ahd. gl. 1, 298, 33 (Pb. Macc. 2, 7, 3) pannū *sartagenus* (a. *Vulg. sartagine*s). Ahd. gl. 1, 449, 14 (Pb. Reg. 25, 14) pannun diufe (*l. drufe*) *trullas*.
- pannen-stil, *st. m.* stengel; stalk; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 246, 31 (Trier. gl.) pannenstil *caulicus*.
- parafred, *st. n.* pferd; horse; *mnd.* pert; *mnl.* paert; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 210, 38 (Trier. gl.) parafhreht *veredus*.
- (pedana), St. P. 67^b pedenun *l.* pedenon.
- pedela, *sw. f.* metallblätchen; metalplate; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 207, 16 (Trier. gl.) pedala *petala*; *vgl.* Ahd. gl. 2, 570, 54 pedela *brattea*. *nom. pl.* id, 2, 407, 22 pedalun.
- (pedemo), pedema, *sw. f.* Ahd. gl. 4, 259, 26 (Vat. Pal. Num. 11, 5) pedema, popa (*vulg.* pepones).
- (pellel), *add. gen. sg. oder nom. pl.* Ahd. gl. 4, 374, anm. (Gandersheim. plenar.) pelleles V *sericia*.
- (pergamin), *mnd.* pergamên.
- (pergaminâri), Trier. gl. 109^b pergaminari *scabrum*, *l.* pargaminari *scaber*.
- *perrik, *st. m. n?* umhegter ort, gefängniss; enclosure, prison; *mnd.* perk *m. n.*; *ahd.* pharrich; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 702, 48 (Paris. Georg. 3, 104) perriche *carcere*. Ahd. gl. 2, 707, 55 (Paris. Aen. 5, 145) perriche *carcere*.
- perula, *lt. lehnw. f.* perle; pearl; *mnd. mnl.* perle, paerle; *nom. sg.* Prud. 22^c perula *calculus*.
- (petersili) *add. mnd.* petersilie; *mnl.* petercilie.
- philfor, *s.* felufor.
- pinnari, *st. m.* schreiber; writer; *vgl. ags.* pennere, Wright-Wülcker 601, 15; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 389, 58 pinnere *pennarius*.
- (piosal), *add. 2)* grosser hang-schornstein; chimney; *afri.* pisel

küche; Ahd. gl. 4, 178, 15 (Chelt.) pesel *furnus, piropus* scorsten.

pleht, *st. f.* vorderschiff; foreship; *mdl.* plecht; *md.* plicht; *dat. sg. lat. abl.* Ahd. gl. 1, 297, 36 (Pb. act. 27, 30) pletta *prora*.

*plet, pletz, *st. n.* lappen; patch; *md.* plet; *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 711, 47 (Brüss. Mt. 9, 16) plez *commissuram, plagulam* (poppula), *sw. f. l. st. f.*

(porret) *st? l. st. m?*

post, *st. m.* post; post; *mdl. mnl.* post; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 179, 1 (Chelt.) post, sul *stipia*.

pranga, *st. sw? f.* pfahl (zum hemmen); pole; *mdl. mnl.* prange; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 178, 14 (Chelt.) prange *contus* (prekunga), Prud. 57^b *l.* precunga.

*(pund), *add.* Ahd. gl. 1, 715, 29 (Brüss. Mt. 18, 24) geuuagi, *scaz vel funt talenta*.

pundur, *st. m.* eine wage, richtblei; plummet; *md.* punder *grosse wage*; *mdl.* punder *statera*; *ags.* pundar; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 590, 22. (Pb. Es. 34, 11) pundur *perpendicularum dicitur de plumbo modica petra quam ligant in filo quando edificant parietes (vgl. Teuth. der muyluyde loit, etc.)*

Q.

(quappo), *add.* Ahd. gl. 4, 177, 20 (Chelt.) qappe *capedo, piscis*. (quattula), *nom. pl.* Ahd. gl. 4, 254, 17 (Vat. Pal. Exod.) quahtelun *ortigómetre, coturnices*.

*quek-líki, *st. f.* das lebendige, das innere; the quik; *acc. sg.* Ahd. gl. 2, 703, 31 (Paris. Georg. 3, 442) queclichi *ad uiuum*.

quenala, *st. f.* quendel; thyme, St. P. 86^a Lex Rip. 58, 18 quenela *conuca (Der text hat conucula; das wort ist wohl misverstanden)*.

*(quidena), *add.* Ahd. gl. 4, 199, 14 (Trier. gl.) qitina *cideum*.

R.

(raba), *l.* *raba?; *vgl. mnl. rave (Kil.)*. Wenn es mit ῥοφος *zusammenhängt* muss es *ursprünglich* dach-rohr *bedeckung* *bedeutet* haben. Es könnte aber auch mit hrōf (*s. Franck i. v.* roef) *zusammenhangen*, dann war hraba oder hrabo *anzusetzen*.

- (râdan), *add. praes. ind. 1. pl.* Ahd. gl. 1, 719, 50 (Brüss. Mt. 28, 14) rademes imo *suadebimus ei*.
- râdiscari, *st. m.* deuter; diviner; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 251, 32 (Vat. Pal. Gen. 40, 32) radissâri *coniector, interpres. vgl. râdiri und antprêst.*
- (râdislo, râdisli), *add. mnd. rêdelse, n.;* Ahd. gl. 4, 178, 4 (Chelt.) redisle *coniectura, estimatio.* Ahd. gl. 4, 259, 27 (Vat. Pal. Num. 12, 8) redilsa *enigma (Vulg. aenigmata), id. 263, 4 (Judic. 14, 12) redlssa problema, propositio. dat. pl.* Ahd. gl. 1, 713, 15 (Brüss. Mt. 13, 31) ze radislen *aliam parabolam, ad propositionem dedit.*
- râd-man, *st. m.* rathmann; counsel; *mnd. râtman; nom. sg.* Ahd. gl. 4, 177, 26 (Chelt.) ratman *consul.*
- (rado), Ahd. gl. 1, 713, 25, *l. 1,* 713, 9.
- †raftar, *st. m.* balken; beam; *mnd. rafter;* Ahd. gl. 1, 449, 11 (Pb. Reg. 22, 6) restras (*a. ags. râftras tignarii (a. Vulg. tignariis) qui tigna futiunt.*
- *ranft, *st. m.* rand des schildes; boss of a shield; *mhd. ranft; dat. sg.* Ahd. gl. 2, 705, 46 (Paris. Aen. 2, 546) ranfte *umbone.*
- (rath), Ahd. gl. 2, 703, 18 (Paris. Georg. 3, 361) rat *orbis.*
- rêdislo, *s. râdislo.*
- *rêd-rihtil, *st. m.* wagenlenker; driver; *mhd. reitrihtil; vgl. ags. rād; mnd. rêde reitzeug; nom. sg.* Ahd. gl. 2, 714, 2 (Paris. Aen. 9, 330) reitrihtil (*hs. reitrihtihl) aurigam.*
- *rêd-rihtio, *sw. m.* wagenlenker; driver; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 707, 56 (Paris. Aen. 5, 146) reitritton *aurige.*
- (*reko), *add.* Ahd. gl. 2, 700, 20 (Paris. Georg. 1, 174) recho, reho *stiva.*
- (remel), *l. rêmel; add. Cod. Trad. Westf. 1, 75 (Freck. Reg.) de decima Belen IX remel lini. vgl. id. 134 van deme tenden tho Belen solde wi alle iare deenen negen reymel vlasses (a° 1343).*
- rengon, *sw. v.* den mund öffnen, unwillig sein; to open the mouth, to snarl; *mnd. rengen; praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 4, 208, 26 (Trier. gl.) réngon *ringor, os aperio.*
- rêni-fano; *s. 149 wohl unrichtig als hrêni-fano angesetzt. Für fano vgl. Alphita 16 und 181 bemp, bernerfan; banifan; für rêni vgl. mnl. reen limes, hd. rain ackergrenze; vgl. Kluge, i. v. rain.*

- **(rêp)*, *add.* Ahd. gl. 3, 715, 18 (Chelt.) reif *restis*.
- **rezza*, *sw?* *f.* purpur-schnecke; purple-fish; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 377, 49 (Col. Prisc. 164, 24) *rezza murex*.
- **rîban*, *st. v.* reiben; to rub; *mnd.* riven *neben* wrîven; *pract. ind.* 3. *sg.* Ahd. gl. 2, 703, 10 (Paris. Georg. 3, 256) ribit, herdet *fricat*.
- **(rêd-man)*, *st. m.* der zu pferde dient; who serves on horseback; *mnd. vgl. mnd. rêt reitergeschwader, und rêde, mnl. rêde* (Kil. = waghenspan); *ahd. reitman; nom. pl.* Ahd. gl. 2, 704, 5 (Paris. Georg. 4, 201) *reitman quirites*.
- **reizon*, *sw. v.* aufregen; to irritate; *mnd.* reitzen, reitzigen; *vgl. ndl. ritsig; praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 4, 203, 57 (Trier. gl.) *reizon irrito*.
- **(rido)*, *add. rido oder hrido?* *vgl. Franck i. v. rillen; acc. sg.* Ahd. gl. 1, 711, 22 (Brüss. Mt. 8. 14) *riten uuinenta febricitantem*.
- rîg*, *st. m.* büschel; cluster; *ndl. ryg* (*s. Bockenooghen i. v.*); *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 205, 21 *ann.* (Trier. gl.) *rig figono* (*hs. figogo*) *massa caricarum*.
- (rîki-dôm)*, Prud. gl. 61^a *hat das erste accent auf r, das zweite auf k.*
- **rîki-lîko*, *adv.* reichlich; abundant; *mnd. rikelike; Ahd. gl.* 4, 206, 33 (Trier. gl.) *richilicho opipare* (*hs. opare*).
- **rîn-fôra*, *st. f.* die fahrt zum Reine zum herbeiholen des weines; the journey to the Rine for the vintage; Cod. Trad. Westf. 1, 91. De rinvore et vathevore; Quatuor officia videlicet Vernehof, Balehorne, Eniger, Jucmere et Varedorp simul dabunt rinvore et vathevore, etc.
- **ringen*, *st. v.* drücken; to press; *mnd. ringen, wringen; mhd. ringen; part. praes.* Ahd. gl. 2, 703, 8 (Paris, Georg. 3, 233) *ringander obnixus*.
- **ripi*, *adj.* reif; ripe; *mnd. ripe; dat. pl.* Ahd. gl. 2, 700, 68 (Paris. Georg. 1, 348) *rifen maturis*. Ahd. gl. 2, 704, 18 (Paris. Georg. 4, 279) *ripero, über odorato, ist wohl lat. glosse: odorifero neben odorat*.
- **ristilla*, *s.* uuristilla.
- **riton*, *sw. v.* schreiben; to write; *mhd. ritzen; Ahd. gl.* 4, 198, 13 (Trier. gl.) *rizon caraxo*.

- (rittian), *add. praet. ind. 3. pl.* Prud. 55^c Rom. 797, Düsseldorf. fragm. rittun *exarabant*.
- (rôd), *add. Ahd. gl. 1, 320, 1 (Pb. Gen. 30, 32) dun vel rot furfum. (a. Vulg. furvum). Ahd. gl. 2, 712, 45 (Paris. Aen. 8, 430) rotes rutili. acc. pl. n. Ahd. 1, 334, 28 (Pb. Exod. 25, 5) roth loschi pelles.*
- (rost), Ahd. gl. 4, 254, 33 (Vat. Pal. Exod.) rost *craticula a crate*.
- (rode-land), Cod. Trad. Westf. IV, 64 de rothlant. 3 sol et 3. den.
- (rûh), *add. rûg; adj. rauh; hairy; westf. rûh; ags. rûh; mnl. ruygh (Kil.); Vergil. gl. 104^b ruge villosa. vgl. hrûg, rûuui.*
- *rukili, *st. n. alter rock; old coat; ahd. ruchili; mhd. rœckelîn; nom. sg. Ahd. gl. 1, 711, 52 (Brüss. Mt. 9, 16). ruchili uestimentum vetus.*
- rung, *st. m. kampfriemen, cæstus; boxing-glove; mnl. wronck (Kil. cesticillus), vgl. wringen, ringen luctor, und s. got. vruggo; nom. sg. Ahd. gl. 1, 725, 1 (Pb. Luc. 1, 63) rûng pugilleris, tabula que in pugillo (die übersetzung ist wohl zu dem misverstandenen pugillum gemeint).*
- *(rûnizari), *vgl. Ahd. gl. 3, 396, 36 runechere (anm. = runezere) susurro.*
- (runsa), *add. Ahd. gl. 4, 196, 17 (Trier. gl.) runza ruga.*
- rûuui, *st. f. pelzwerk; peltry; vgl. mnd. ru-ware, Teuth. ruwe, scherp; Bern. gl. ruu hispidus; ahd. rûwi; dat. sg. Prud. 6^a H. Jej. 63 mit uuassero ruuui hispida lanugine; vgl. (hrûg), (rûh), rûg.*
- *(rûzzan), *l. rûzzon, rûzzen; add. part. praes. Ahd. gl. 2, 706, 61 (Paris. Aen. 4, 185) ruzondi stridens. Ahd. gl. 2, 708, 60 (Paris. Aen. 5, 502) ruzzendera stridente. Ahd. gl. 2, 707, 54 (Paris. Aen. 5, 143) ruzzenden tridentibus; praes. ind. 3. pl. Ahd. gl. 2, 698, 26 (Paris. Ecl. 7, 13) ruzent suarma resonant examina.*
- *(ruzzunga), *add. nom. sg. Ahd. gl. 2, 707, 24 (Paris. Aen. 4, 443) ruzzinga stridor. dat. pl. Ahd. gl. 2, 706, 6 (Paris. Aen. 3, 226) ruzzungen clangoribus.*

S.

- (saban), Ahd. gl. 4, 263, 6 (Vat. Pal. Judic. 14, 12) sab
saban *anaboladium*.
- (sacheri), *l.* saccari, *st. m. n?*; *add.* Ahd. gl. 2, 559, 63
(Brüss. Prud. Calagurr. 221) saccare (Cöln. Prud.) saccheri
rogum.
- (sâlig), Greg. gl. 1642 salih *ist unsicher. add. nom. sg. m.*
sw. Prud. 62^d Laur. 529 uuola thu filu lango saligo *o ter*
quaterque et septies beatus.
- (salt-fat), *add.* Trier. gl. 104^b salzfaz *catinum*.
- (salt-gi-uuerki), *mnd.* soltwerk.
- *salt-stên, *st. m.* mineralisches laugensalz; native soda; *mhd.*
salzstein; *dat. sg.* Ahd. 2, 700, 38 (Paris. Georg. 1, 194)
salzsteine *nitro*.
- (sama), *streich:* *s.* te samna.
- *sama-fretan, *st. v.* verzehren; to consume; *part. praet.*
Ahd. gl. 2, 709, 32 (Paris. Aen. 5, 752) samefrezzena
ambesa.
- (saman), *statt:* *s.* te-saman, *l. s.* zisamene, te samna brengian.
Lind. gl. 17^a te samna brahti. *s.* brengian.
- (sambôc), *add.* Ahd. gl. 2, 562, 26 (Brüss. Prud. Rom. 156)
samboc, (Cöln.) sambuc *uehiculum gallicum, essedo*.
- (samnunga), *vgl.* Ahd. gl. 3, 383, 39 monech sameninge
cenobium.
- (sâmo), *statt* (Mone) *l.* (Mone: samon).
- (sân), *s.* sôn.
- *sand, *st. m?* sand; *mnd.* sant *n.*; *Hél.* sand. *m.*; *ahd.* sant,
m.; *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 725, 24 (Brüss. Luc. 6, 49) ober
sant, griez *supra terram*.
- sap, *st. n.* saft; sap; *mnd.* sap; *vgl.* *Dfb.* *suber* saph; Ahd.
gl. 4, 209, 27 (Trier. gl.) sab *suber*.
- *sar-roc, *st. m.* königsmantel, kriegsrock; military garment;
mnd. sarrok, *s.* sardök; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 722, 32 (Chelt.)
sarroch *paludamentum vel sarochium*.
- (sâth), *l.* sâd, *n.* oder sâth, *f.* Westf. sâd, *f.*; *vgl.* Uhlenbeck
Etyim. Wtb. d. Got. Spr. i. v. mana-sêps.
- (sega), *vgl. acc. sg.* Ahd. gl. 2, 560, 21 (Brüss. Col. Prud.
Vinc. 531) segun *serram*.

(segal-lakan), *md.* segellaken.

(segal-rôda), *md.* segelrode *raa*.

(segina), Trier. gl. 110^a seina (*Steinm. Ahd.* gl. 4, 210, 44 *liest scopa*).

sêgno (?) *adv.* langsam; slowly; *vgl. ahd.* seiglih *languidulus*; *mhd.* seiger 'langsam tröpfelnd'?; Prud. 53^c Rom. 453 ségno *tractim*.

segon, *sw. v.* sägen; to saw; *md.* sagen; *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 298, 21 (Pb. Reg. 2, 12, 31) segoda *seravit*. (*a. Vulg. serravit*).

(seha), Prud. 52^c, *l.* Prud. 53^c.

(sehan), Ahd. gl. 2, 722, 13 (Abdingh.) *l.* 1, 722, *u. s. w.* (secgi-sner), *Steinm. Ahd.* gl. 4, 356, 38, *anm. vergleicht ags. secgge scere*.

(sekkil), *add.* Ahd. gl. 4, 251, 36 (Vat. Pal. Genes.) sekkil. *dat. pl.* St. P. 92^a Prud. Psych. 459 sekilon *cruminis*. Ahd. gl. 1, 712, 8 (Brüss. Mt. 10, 8) sekkilon *zonis*.

*self-scot, *st. n.* schleudermachine; missile; *md.* sulfschot *arcus automatus*; Ahd. gl. 2, 715, 30 (Paris. Aen. 9, 705) selfscoz *phalarica*.

*(self-uuagi); *add.* Ahd. gl. 1, 738, 24 (Brüss. Joh. 5, 3) selpuuegi *aquae motum*.

*self-uuahsan, *part. praet. adj.* von selbst gewachsen, unbearbeitet; unwrought; *md.* selfwassen *ungeschliffen*; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 704, 41 (Paris. Aen. 1, 167) selpuuase *nemo steine uiuo saxo*.

*self-uuillio, *sw m.* eigenwille; will; *md.* sulfwille; *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 713, 8 (Brüss. Mt. 13, 15) selpuuillen (*oculos suos clausurunt*) *culpam arbitrii*.

(senu) *for* sinew, *l.* string, cord; *add.* Ahd. gl. 4, 209, 52 (Trier. gl.) sena *thenesa*.

*(sêpa) Ahd. gl. 4, 208, 40 (Trier. gl.) seipha *sapona vel sapo*.

*setil, *st. m.* sessel; seat; *md.* setel; *acc. pl.* Ahd. gl. 1, 716, 9 (Brüss. Mt. 21, 12) sezzela *cathedras, sedes doctorum*.

(sia), *gen. sg.* Ahd. gl. 1, 709, 4 (Brüss. Mt. 1, 19) her uuolda sich iro so stillo gelouban *voluit occulte dimittere eam*.

(siban-bôm), *md.* sevenbôm.

(sibbio), *für* sibbion *l.* síbbion.

- sibolding, *st. m.* ein apfel; an apple; *mnd.* sibelling, eyn appel; *nom. pl.* Cod. Trad. Westf. 1, 94 stabit mens(uram) pomorum, qui dicuntur siboldinge ad mensam domine abbatisse.
- sida oder sîda? *sw. f.* sehne; cord; *vgl. ahd.* seita; seito; *ags.* sâda, *m.*; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 206, 11 (Trier. gl.) sidâ *neruus.*
- *(sigindri), *St. Gall. hs. übersetzt* secretario durch sigiristo; *St. P. gl. übersetzt* in secretario durch sigindri und giebt wohl die bedeutung küsterei, wie es hat Epist. 1, Sulpicii Severi. Graff 6, 148 sigindir *aedilis.*
- (sib), für 1, 711, 64 Mt. 9, 23 l. 1, 723, 24 Mc. 8, 38. s. sik.
- (sîha), *add.* Ahd. gl. 4, 199, 40 (Trier. gl.) siha *colus.*
- (sîhan), *l. sîhon, sw. v.* durchsehen; to melt; *mnd.* sien, *sw. v.*; Ahd. gl. 4, 204, 30 (Trier. gl.) sîhon *liguo.*
- *sik, *pron. refl. acc. sg.* sich; Ahd. gl. 1, 709, 3 (Brüss. Mt. 1, 19) her uuolda sich iro so stillo geloûban *voluit occulte dimittere eam.* Ahd. gl. 1, 739, 6 (Brüss. Joh. 9, 22) geinodon sich *conspiraverunt* id, 8 (Joh. 11, 44) riheta sihc *ufh prodiit.*
- *(sikkila), Ahd. gl. 2, 700, 66 (Paris. Georg. 1, 348) sichila *falx messoria.*
- *silbarling, *st. m.* silberling; piece of silver; *ndl.* zilverling; *acc. pl.* Ahd. gl. 1, 717, 55 (Brüss. Mt. 26, 15) silberlinga *argenteos.*
- *silko, *sw. m.* seidene toga; silk gown; *ahd.* silecho; *nom. sg.* (St. P. Sulp. Sev. Ep. 2) selecho (S. Gall.) silecho *toga.*
- (simula), *add.* Ahd. gl. 4, 212, 26 (M.) simla *oriâ, subtilis farina* (d. i. *oriza*).
- (sîn), *add. dat. sg. n.* Ahd. gl. 1, 296, 25 (Pb. act. 28, 30) in sinemu gimededomu (a = gimietotemu) *in suo conducti, (a Vulg. conducio).*
- (sîth), 1) *dat. sg. adv.*; *adv. gehört zu 'dat. pl.'*
- (siuuuan), *mnd.* suwen.
- (scalbar), *mnd.* scholver.
- (scamal). *Durch mnl.* (Kil.) scaemel vel ronghe und Dfb. runge vel schemel = humerulus *habe ich scamal als nagel, spike erklärt; es wird wohl wie* Reg. 3, 7, 30 achsel, unterstell; undersetter

sein; *nom. pl.* Ahd. gl. 1, 296, 22 (Pb. Reg. 3, 7, 30)
scamala humerulî.

**scama-lôs*, *adj.* schamlos; impudent; *mind.* schamlos; *nom. sg. m.* Ahd. gl. 4, 203, 35 (Trier. gl.) *scāmaloser impudens.*

*(*scâp*), *add.* Ahd. gl. 4, 210, 51 (Trier. gl.) *schaf berbez.*

**scapo*, *sw. m.* gefäss zum schöpfen; scoop; *mind.* scape; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 738, 15 (Brüss. Joh. 4, 11) *scaf in quo haurias.*

(*scara*) *add.* Ahd. gl. 4, 202, 25 (Trier. gl.) *scara forfex.*

**scarp*, *adj.* scharf; sharp; *Hél.* scarp; *nom. sg.* Ahd. gl. 1, 725, 14 (Brüss. Luc. 6, 15) *scarfer zelotes.*

*(*scadon*), *add. part. praes. dat. pl.* Ahd. gl. 1, 710, 40 (Brüss. Mt. 5, 44) *scadonden calumniantibus.*

(*scat*) *add.* Ahd. gl. 1, 715, 28 (Brüss. Mt. 18, 24) *geuuagi, scaz vel funt talenta.*

**scat-frigida*, *st. f.* freilassung; manumission; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 206, 2 (Trier. gl.) *scazfrigitha, manumissio (ist hier manumissio per censum gemeint?).*

**scëbisa*, *sw? f.* unflath; offscouring; *vgl. mind.* scheve, *f.* schever *m. abfall (von flachs, etc.); nom. sg.* Ahd. gl. 4, 207, 22 (Trier. gl.) *scëbisa peripsima.*

scëf-fôt, *adj.* breitfüssig; splayfooted; *ags.* scáfót; *mind.* schëf; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 208, 2 (Trier. gl.) *sceffuoz pansa vel pansus.*

sceldan, *st. v.* schelten, absprechen; to repeal, to detract; *mind.* schelden; Ahd. gl. 4, 200, 59 (Trier. gl.) *scildon derogo.*

(*scel-uort*), *add.* Ahd. gl. 4, 246, 41 (Trier. gl.) *schelliurz, grintuorz celedonia.*

scemil, *adj.* ungeniessbar; silly; *mind.* schemel; *nom. sg.* Ahd. gl. 14, 178, 19 (Chelt.) *scemel infrunitus.*

(*scenki-fat*), *mind.* schenkevat.

(*scepil*), *st. m. wohl st. n. vgl. md. n.; nl. n.;* Cod. Trad. Westf. 1, 91 *quattuor scepel.*

scerm-scûfla, *st. f.* schaufel; shovel; *vgl. mind.* schufele; *mnl.* schoefele; Ahd. gl. 1, 358, 10 (Pb. Num. 4, 14) *ser-scufia (a. l. scermscufia), vgl. Ahd. gl. 1, 356, 16 vatilla, pala ad focum similis uasis quibus aque de navibus proiciuntur i. scermscuuala uatilla.*

*(*scîba*), Ahd. gl. 4, 254, 29 (Vat. Pal. Exod.) *scibun.*

scildon, *s.* *sceldan.*

- (scimeringa), *add.* Ahd. gl. 4, 178, 6 (Chelt.) scimeringe *crepusculum, vel principium aurore, vel initium noctis.*
- scina, *sw. f.* schiene; a plate of metal; *md.* schene; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 178, 29 (Chelt.) scine *lamina.*
- *(scina-fat), *add.* Ahd. gl. 4, 177, 21 (Chelt.) scineuaz *calathus.*
- (scindula), *add.* Ahd. gl. 4, 178, 28 (Chelt.) scindela *latercula.* Ahd. gl. 4, 203, 36 (Trier. gl.) scindala *imbres.*
- *(sciotan), schleudern; to throw; *inf.* Ahd. gl. 2, 699, 16 (Paris. Ecl. 10, 59) scizan *torquere. imper. pl.* Ahd. gl. 2, 714, 49 (Paris. Aen. 9, 493) sciezzent *figite tela. pract. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 708, 63 (Paris. Aen. 5, 520) scoz *tendit (Ed. contorsit, var. contendit.*
- (scip), *add.* Ahd. gl. 4, 205, 36 (Trier. gl.) einboimih scip *monoxila.*
- *scip-sang, *st. m.* die zeitangabe bei dem rudern; the command to the rowers; *mhd.* schifsanc; Ahd. gl. 4, 246, 16 (Trier. gl.) schifsang *celeuma.*
- *scip-sangon, *sw. v.* zeitangeben bei dem rudern auf dem schiffe; to command to the rowers on the ship; *vgl. mhd.* schifsanc; *partic. praes.* Ahd. gl. 4, 246, 15 (Trier. gl.) schifsangondi *celeumantes.*
- *scidon, *sw. v.* entscheiden; to decide; *ahd.* scidon; *md.* scheden (*sw. v.*); *pract. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 2, 711, 19 (Paris. Aen. 7, 525) scidedun iz *decernunt.*
- scola, *st. f.* schar; troop; *Hél.* scola; *ml.* *md.* schole; *acc. sg. lat.* Ahd. gl. 4, 594, 38 Domesticus maior est qui sub se habet unam militiam quam scolam vocant.
- (scop), *add.* Ahd. gl. 4, 206, 20 (Trier. gl.) scof *nubilar.*
- scopa, *s.* segina.
- (scor-stên), *add.* Ahd. gl. 4, 178, 15 (Chelt.) scorsten *furnus, piropus vel pesel.*
- scot, *st. n.* schoss, abgabe; scot, tax; *md. ml.* schot; *nom. sg.* Westfäl. Urkb. n°. 442 (Münster, 1184) a ciuili collecta, quam schot uocant, benigne eximentes.
- scrât, *s.* scrôd.
- (scrid-scôh): *nom. pl. l. acc. pl.*
- (scricon), *l.* scricon.
- scrôd, *st. n.* abgeschnittenes stück fleisch; shred, piece of meat; *md.* schrôt schrât; *westf.* schrätel; *ags.* screád; *nom. sg.*

Cod. Trad. Westf. IV, 140 De vacca dabitur unum scrat et una lendebrade abbatisse.

- ***s crôdon**, *sw. v.* schneiden; to carve; *mnd.* schrôden; *praes. ind.* 1. *sg.* Ahd. gl. 4, 208, 52 (Trier. gl.) scroton *scalpo.* (**s cûfla**, *st. f.*), wohl eher *sw. f. ahd. st. sw. f. vgl. uind-scûfla sw. f. add. acc. pl. oder nom. sg.* Ahd. gl. 1, 414, 3 (Pb. Reg. 16, 1) *scuffa cinasis palatarum. (a. l. massis palatharum) inter duas palas.*
- (**s culd-hêtio**), Ess. gl. Luc. 23, 37 *sculdhetio l. sculthetio. s culd* *st. m.* ein getrocknetes schulterstück; a dried shoulder-piece; *acc. pl. mnl.* schouder *m.*; *afr.* schulder *m.*; Ahd. gl. 1, 481, 14 (Pb. Jud. 10, 5) *sculdre lampates insimiles (a. Vulg. palathas).*
- ***scurf-uurt**, *st. m.* kreuzwurz; groundsel; Pritzel-Jessen 374 *senecio vulgaris*; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 719, 29 (Chelt.) *scurfwrz senetion.*
- scurgian**, *sw v.* anstossen; to strike against something; *ndl.* schurken, *dial.* schurken; *westf.* schürgen; *praet. ind.* 3. *pl.*; Ahd. gl. 1, 296, 23 (Pb. Act. 27, 41) *scurgitdunt (a. scurgidun) inpinguerunt (a. Vulg. impegerunt)*; *praet. ind.* 3. *pl.* Ahd. gl. 1, 296, 37 (Pb. Reg. 4, 11, 16) *scyrgidun si inpegerunt (eam).*
- (**scurpian**), Prud. 57^b Rom. 1058 *l. vt giscurftimo*; *add.* Ahd. gl. 4, 212, 6 (M.) *schurpho exentero, ventrem aperio. vgl. Kluge i. v. schürfen.*
- (**slag**), *l.* slag *oder slegi. vgl. ahd. slag, mnd. mnl. slach, und Heleand acc. sg. slegi.*
- (**slahan**), *add. part. praes. dat. sg.* Ahd. gl. 1, 296, 43 (Pb. Hieron. praef. in Daniele) *sclaandemo iugulante.* Trier. gl. 105^a *geslagen ductile, l. geslagan, vgl. Ahd. gl. 4, 200, 36 candelabrum geslagan ductile (ductile geschlagen; hammered out).*
- (**slahta**), *add.* Ahd. gl. 4, 178, 27 (Chelt.) *slathe (für diöbal-slahte?) egisgrimolt larua, demon.*
- ***slap**, *adj.* schlaff; slow; *mnd.* slap; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 179, 21 (Chelt.) *slaf, trege, torpor, larus, stupor (gl. zu larus).*
- slâpîða**, *st. f.* schläfrigkeit; sleepyness; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 209, 15 (Trier. gl.) *slafitha somnolentia.*
- slegari**, *st. m.* gerichtsdienner; attendant of a magistrate;

- mund. sleger; nom. sg. Ahd. gl. 4, 178, 61 (Chelt.) slagere spiculator, apparitor, lictor.*
- slehi-scat, *st. m.* schlagschatz; *mi tage, seigniorage; mund. slegeschat; nom. sg. Brem. Urkb. n^o. 58 (a^o 1181) debito ejusdem exactionis, quod sleischat dicitur, eos alleviavimus.*
- *slef, *oder slêf, adj.* schlüpfrig, fließend; *flowing; vgl. mund. slipper; mhd. slefar und sleif; nom. sg. Ahd. gl. 4, 207, 53 (Trier. gl.) slefar profluus.*
- (slengira, *sw. f.*), *add. acc. pl. Ahd. gl. 1, 296, 4 (Pb. Macc. 1, 6, 51) solingaralia fundibula (a. sclingarun?).*
- slíhan, *st. v.* schleichen; *to creep; mund. slehen; Ahd. gl. 1, 298, 8 (Pb. Reg. 1, 14, 13) scliandi (a. d. h. sclihandi) raeptans (a. Vulg. reptans).*
- (sliht), *Ahd. gl. 4, 251, 17 (Vat. Pal. Genes. 37, 3) slehtiu decorata, poimila tunica.*
- (slôp-brádo), *Cod. Trad. Westf. IV, 135 De his porcis dabuntur cuilibet domine II tibie, I scapula et dimidia, I slopebrade, III salsucia. Ad prebendas dabuntur II slopebraden.*
- (slot), *nom. sg. Ahd. gl. 2, 711, 34 (Paris. Aen. 7, 613) sloz sera (zu reserat). nom. pl. Ahd. gl. 2, 710, 53 (Paris. Aen. 7, 185) sloz claustra.*
- (slutil), *Prud. 61^a Laur. 43 l. slútilon; vgl. Ahd. gl. 2, 585, 59. (smal-sáth), l. smal-sád.*
- (smith, *st. m.*), *add. acc. pl. Ahd. gl. 2, 625, 5 (Veget. 10, 15) smidos ferrarios.*
- (snada), *s. Mund. Wtb. i. v. snát linie, zeichen.*
- snobiliz (*laus; louse*) *meint Dfb. i. v. cimez dass gelesen muss werden für knelliz.*
- (sneflizon), *ndl. suuffelen, l. snuffelen.*
- (snêsa), *vgl. Cod. Trad. Westf. IV, 84, IX snesen negenogen (negenoge: eyn visch gehegten en pryck. Hor. Belg. 7, 30). vgl. Cod. Trad. Westf. 1, 202 eyne snese rochen (fisch) synt xx rochen.*
- *snikzunga, *st. f.* schluchzen; *hiccup; mnl. snicken; mund. snucken singultire; dat. sg. Ahd. gl. 2, 703, 40 (Paris. Georg. 507) snichzungu (hs. sichinzugu) singultus (Ed. singultu).*

- *(snīðan), *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 707, 39 (Paris. Aen. 4, 580) *sneit ferit.*
- snofliðia, *sw. f.* schluchzen; sobbing; *vgl. mnl.* snoffelen; Ahd. gl. 1, 296, 30 (Pb. Reg. 1, 25, 31) snoslition (a. l. snofition) *in singultum.*
- *(snûton), *sw. v.* schneuzen; to blow one's nose; *mnd. mnl.* snûten; *praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 4, 201, 37 (Trier. gl.) snuzon *emungo.*
- *snutti, *st. m.* nasenschleim; snuffers; *nd.* snütte; *nom. pl.* Ahd. gl. 4, 201, 50 (Trier. gl.) snucia *emunctoria.*
- *(sôknari), *add.* Ahd. gl. 4, 196, 33 (Trier. gl.) suochinari *attor, attoris.*
- (sola), *sw. f. add.* Ahd. gl. 4, 207, 8 (Trier. gl.) sola *plantarium.* *nom. pl.* Ahd. gl. 1, 297, 33 (Pb. Act. 3, 7) solun *plante.*
- (sôlag oder solag), *add. mnd.* sol, salich *schmutzig*; *vgl. norw.* saula *schmutz*; Graff 6, 186 sol *u.* solagun; Trier. gl. sholach *ist n. sg. eines subst.* solag.
- (sômari), *add. lat. nom. pl.* Ahd. gl. 2, 625, 17 (Veget. 43, 8) somari (*sagmari*).
- sôth, *st. n.* brühe; broth; *mnd. sôt*; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 178, 25 (Chelt.) soth *ius, -sis.*
- (spaka), *add. nom. pl.* Ahd. gl. 1, 429, 8 (Pb. Reg. 7, 33) spaccun *radii.*
- spalta, *s.* spelta.
- spansal, spangsal, spâsal, *st. n.* spange; clasp, buckle; *mnl.* spansse *spange, gürtel*; Ndl. Bibel. Macc. 1, 14, 44 spanghsel; *vgl.* Ahd. gl. 1, 695, 6 spasal *baen*; *nom. sg. lat. abl.* Ahd. gl. 1, 296, 9 (Pb. Macc. 1, 14, 44) spasa *fibula aurea* (a. Holtzmann l. spasal).
- (sparro), *add.* Ahd. gl. 4, 179, 7 (Chelt.) spare *tignum.*
- (spêka), *add. nom. pl.* Ahd. gl. 1, 298, 13 (Pb. Reg. 3, 7, 33) speicon *radii.*
- (spek-suuin), *vgl.* Cod. Trad. Westf. 1, 75 porcus lardi. id. 79 I specswin; 85 II specswin *etc.*; 133 tue specsuin *efte verteyn schellinghe.*
- (spelta), *add. spalta, gen. sg. lat.* Cod. Trad. Westf. 4, 27 alter x modios spalte ad granarium abbatisse.
- (spenula), *für crinalus acus l. crinalis acus. add.* Ahd. gl. 4, 179. 2 (Chelt.) spenele (*hs. spnele*) *spinr.*

(spera-biri *st. f.*), *l. spera-bira, sw. f.*

*spera-hôd, *st. m.* eine muschelart; a shell; *vielleicht patella*
Ahd. gl. 2, 377, 52 (Col. Prisc. 165, 14) *sperehuot claxendix*
(*cf. Loewe Prodr. 279 classendix, concha quam ferunt equites*).

spet, s. spit.

(spîkari), *n. l. m. n. add. mnd. m., nd. m. und n. lt. spicarium;*
Ahd. gl. 4, 179, 23 (Chelt.) *spikere lipsanarium (vgl. stamp*, 3),*
nom. pl. Ahd. gl. 4, 178, 16 (Chelt.) *spiker granaria horrea.*
dat. sg. Freck. 256 *uppan spikera. (s. 295 Freck. 171 l. 177).*

(spîker-mâta), Cod. Trad. Westf. 4, 41 xv *molt bracci*
ordeacii, totum bi spikermathe. vgl. Cod. Trad. Westf.
1, 74, 87, 100 de mensura granarii; id. 3, 27, xiv molt
ordei mensura spiker, etc.

*spila-gi-nôt, *st. m.* gespiele; mate; *mnl. spêlgenoot; nom.*
sg. Ahd. gl. 4, 178, 3 (Chelt.) *spilegenoz collusor.*

*(spildi). *Die zu diesem worte gehörigen belegstellen stehen ver-*
sehenlich hinter spildig. Add. Ahd. gl. 2, 703, 51 (Paris.
Georg. 4, 89) *spilder (hs. splider) prodigus.*

(spildig) *vor dem abdrucken sind von der stelle geraten die*
belegstellen von spildi.

(spit), *add.* Ahd. gl. 3, 388, 65 *spet ueru.*

*spizza, *sw. f.* palissaden; palisaded wall; *mnd. spisse; mnl.*
spitse; mhd. spitze; acc. sg. Ahd. gl. 2, 714, 51 (Paris.
Aen. 9, 506). *id. 53 (Paris. Aen. 9, 524) spizzun uallum.*

(spôlo), *add.* Ahd. gl. 4, 178, 47 (Chelt.) *spolo panus.*

(spor, *st. m.*), *l. st. n.*

(sprâk-hûs), *mnd. sprâkhûs (abtritt. vgl. Dfb. cloaca) add. St.*
P. 95^b sprekhuis curia.

sprocco, *sw. m.* dürres holz; fagot; *mnd. mnl. sprock, sprockel*
und sprocke cremium; nom. sg. Ahd. gl. 4, 177, 23 (Chelt.)
sprocco sarmentum.

*(sprûtan), *st. v.* strotzen; to be swollen; *mnd. mnl. sprûten;*
praes. ind. 3. pl. Ahd. gl. 2, 698, 35 (Paris. Ecl. 7, 48)
spruzent turgent.

(stafuurt), Str. gl. *für stafuurt l. stafuúrt.*

(stâl, stahal), *add. mnl. stael; Ahd. gl. 4, 177, 5 (Chelt.) stal*
calips.

*(stamp), *add. 1)* Ahd. gl. 4, 212, 30 (M.) *stamp pilum.* Ahd.
gl. 4, 254, 19 (Vat. Pal. Exod.) *stamphe pilo.*

- 3) mühle; mill; *vgl. Duc. i. v. ptisanarium; nom. sg. Ahd. gl. 2, 377, 10 (Col. Prisc. 74, 24) stamph tīpsanarium.*
- *(stân), *add. Ahd. gl. 1, 719, 48 (Brüss. Mt. 27, 49) laz stan undar thana sine uideamus an ueniat helias.*
- *(standan), *St. P. 86^a standante l. standente; add. Ahd. gl. 723, 13 (Brüss. Marc. 6, 20) stuot imo pi custodiebat eum.*
- (stap), *Verg. gl. 95^b l. lato venabula ferro staph in se habentem latam hastam, quam nos dicimus euurspioz. Besser als staf angesetzt.*
- (stapal), *st. n. kleines gefäss, ein viertel eines grösseren gemässes; small wooden vessel, a fourth of a measure; vgl. Mnd. Wtb. 4, 364 stapel; westf. stäpel; Cod. Trad. Westf. 1, 88 claustralibus i stapel butiri.*
- *starcon, *sw. v. stärker werden; to increase; mnd. sterken intrans.; inf. Ahd. gl. 2, 703, 39 (Paris. Georg. 3, 504) ze starccon (coepit) crudescere (morbus).*
- stath, *st. f. gestade; shore; mnd. stat (stades); nom. sg. Ahd. gl. 4, 177, 25 (Chelt.) stad ripa vel litus.*
- (stađian), *mnd. steden, cf. stedian.*
- stebing oder stebiling, *st. m. stütze für pflanze, dürres holz; dry brushwood; mnd. stivele; mnl. steve baculus; westf. steffel; vgl. Dfb. i. v. cremium; nom. sg. Ahd. gl. 4, 177, 22 (Chelt.) steuehnc cremium (Steinm. anm. l. stekelinc?) (es folgt sprocco).*
- *stêdian, *sw. v. das schiff festmachen; to fasten the ship on the shore; mnd. steden; mnl. staeden; praet. ind. 3. pl. Ahd. gl. 1, 723, 18 (Brüss. Marc. 6, 58) stetidun, märtun applicuerunt.*
- (stegil), *l. stegil, oder stegili?, st. f. ags. stigel st. f.; mnd. stegel und stegele; mnl. steghel.*
- (stehil) stehal, *adj. steil; steep; mnd. mnl. steil; nom. sg. Ahd. gl. 4, 212, 2 (M.) stehal arduum.*
- (stehli); *l. stêhli.*
- (stekko), *Ahd. gl. 4, 261, 14 (Vat. Pal. Jos. 23, 13) steckon sudes, stipites.*
- (stelan), *für 3. sg. l. 1. sg.*
- (stêntn), *vgl. Cod. Trad. Westf. 1, 74 Villicus sepiet a domo lapidea usque ad ortum. id. 83 Villicus et litones de Warthenhorst tegent medietatem domus lapidee, que dicitur*

Marsele (?). Cod. Westf. 3, 21 de domo lapidea Ezekin i denarium. etc.

*stên-mezzo, *sw. m.* steinhauer; stonecutter; *ndl.* metse, maetse. Teuth. steynmetzeler; *vgl. ahd.* meizan; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 334, 28 (Trier. gl.) steinmeizo *caementarius* (*hs. commentarius*).

*(sterban), *inf.* Ahd. gl. 1, 723, 34 (Brüss. Marc. 14, 31) mit thir sterban *commori tibi*.

stîga, *st. f.* zahl von zwanzig (meist eier); a number of twenty (mostly eggs); *md. nhl.* stîge; Cod. Trad. Westf. 4, 21, 24 etc. xiv stigas et dimidiam ovorum.

(stîgilla), *md.* stegele.

*(stillo), *add.* Ahd. gl. 1, 709, 4 (Brüss. Mt. 1, 19) *md.* stille; her uuolda sich iro so stillo geloûban *voluit occulte dimittere eam*.

stilo, *s.* stelan.

(stiof dohtar), *md.* stêfdochter.

(stiur-rôðer), *add. nhl.* stuerroer.

stiur-staf? (*oder* stior-stal?) *st. m.* hinterschiff; stern; *vgl. nhl.* stierstock, stuerstock, stuerstôl, *und* stal; *nom. sg. lat. dat.* Ahd. gl. 1, 297, 35 (Pb. act. 27, 29) stiorstas (*a. l.* stiorstaf) *pubpi*.

(stôd). *Die übersetzung:* „schweineherde; herd of swine“ *ist falsch*; stod *besieht sich auf* Lex. Rip. 18 duodecim equae cum admissario.

(stôdari, stôdo), *vgl. md.* stoderie *umzäunung für pferde*.

stolingun, *adv.* insgeheim; secretly; *ndl.* stolingen; Ahd. gl. 1, 296, 13 (Pb. Judith 7, 7) stalingun *furtim*.

*stôtan, *st. v.* stossen; to push; *md. nhl.* stoten; *part. praet.* Ahd. gl. 2, 703, 5 (Paris. Georg. 3, 222) gestozan uuerthent *urgentur*. (strâla), *add.* 4) pfriem; lancet; *md. nhl.* strale; *dat. pl.* Ahd. gl. 1, 297, 12 (Pb. Reg. 3, 18, 28) stralun *lanceolas*. (*a. Vulg. lanceolis*).

(strîd), *add. acc. sg.* Ahd. gl. 1, 298, 37 (Pb. Macc. 2, 4, 30) strid *seditionem*.

strîk-scepil, *st. n.* der gestrichene scheffel (ohne zumaass); a bushel, which is smoothed down; *nom. sg.* Brëm. Urkb. n°. 68 (a°. 1187) de modio, qui proprie dicitur strîc-schepel, fient decem panes.

- (strô), *add.* Ahd. gl. 4, 251, 15 (Vat. Pal. Genes. 24, 32)
stro paleę.
- (sturio), *add.* Ahd. gl. 4, 208, 29 (Trier. gl.) sturio *rombus.*
- (sugu), *s. sũ; vgl. mnd. sogē, sugge; mnl. seughe.*
- *sũl-fat, *st. n.* sockel, schwelle, der balken, der die tür-
pfosten hält; base, threshold; *nom. sg.* Ahd. gl. 3, 718, 43
(Chelt.) sulfaz (*anm. l. sulfuz*) *basis. Kan auch sũlfôt sein,*
s. oben s. 311; vgl. Dfb. basis sulvuoꝝ.
- (sulta), *add.* Westfäl. Urkb. n°. 187 (1118) tres porci . . excepta
aruina, capite et pedibus ac sulta.
- (sumar-loda), *add.* Ahd. gl. 4, 251, 9 (Vat. Pal. Genes. 2, 5)
sumerladda.
- (sundig), *add. superlativ. voc. sg.* Ahd. gl. 1, 298, 34 (Pb. Macc.
2, 7, 9) sundigosto *scelestissime* (a. *Vulg. scelestissime*).
- (suuarm), *add.* Ahd. gl. 1, 382, 17 (Pb. Jud. 14, 8) suarm
examen.
- (suuerdala), Ahd. gl. 4, 258, 22 (Vat. Pal. Levit.) suerdelon
spatule.
- *suuerd-staf, *st. m.* eine art pike, stockdegen; pike; *mnd.*
swertstaf; *nom. sg. lat. acc. pl.* Ahd. gl. 2, 711, 49
(Par. Aen. 7, 664) stakkillun, sueristap (*l. suertstap*)
dolones.
- *suuêt-fano, *sw. m.* schweisstuch; handkerchief; *nom. sg. lat.*
acc. pl. Ahd. gl. 1, 298, 41 (Pb. act. 19, 12) sueizfano
sudaria.
- (suibogo), Ahd. gl. 4, 267, 33 (Vat. Pal. Reg. 1, 15, 12)
suibugo *fornix.*
- suuinga, *st. f.* keule; club; *mnd.* swinge; *mnl.* swinghe; *acc. pl.*
Ahd. gl. 2, 625, 16 (Veget. 14, 21) suinga *clauas.*
- suuoreno, *sw. m.* (*partic. zu suuerian*), geschwornen; warden,
sworn man; *mnd.* sworn; *nom. pl.* Brem. Urkb. n°. 58
(a°. 1181) weteringe autem deducitur quo eis, qui swo-
renen dicuntur, placuerit et iudici.

T.

- (tafla), *kann auch sw. f. sein, vgl. uuehsi-tafla, sw.*
- *(tala), 3) census; *dat. sg.* Ahd. gl. 1, 296, 47 (Pb. Esdr. 2,
7, 64) in zalu *incensum.* (*Vulg. in censu*).

- (tal-hêd), *zu tal; vgl. got. un-tals. Statt behendigkeit, l. beweglichkeit.*
- *tand-suero, *sw. m. zahnschmerzen; toothache; mnl. nom. sg. tandsweer; Ahd. gl. 4, 201, 46 Trier. gl. 105^b zantsuero emigraneum.*
- (taska), *daneben (dasga), Ahd. gl. 1, 407, 18 (St. Pet.); 4, 267, 17 (Vat. Pal. Am. Reg. 9, 7) malaha vel dasga sistarcie.*
- *(te), *add. Ahd. gl. 1, 715, 72 (Brüss. Mt. 20, 16) al ze themo meze sic.*
- *(te-fâran), *add. praet. ind. 3. pl. Ahd. gl. 2, 709, 7 (Paris. Aen. 5, 580) ceuuron discurrere.*
- *te-furist, *adv. zuerst; first; Ahd. gl. 1, 711, 6 (Brüss. Mt. 6, 33) zefurist primum, maxime.*
- *(tehan-fald), *mnd. teinvalt; Bern. gl. ténvoldech.*
- *(têkan), *acc. sg. Ahd. gl. 2, 705, 29 (Paris. Aen. 2, 377) zeichan ostendit symbolum.*
- tênil, *st. m. korb von binsen geflochten; basket of bulrushes; ags. tænel; mnd. mnl. teenenkorf; mhd. zeinel; Ahd. gl. 1, 334, 10 (Pb. Ex. 2, 3) thenil fiscellam (a. ags. taenel).*
- *têsan, *st? v. zupfen; to tease; mnd. têsen; ahd. zeisan; mhd. zeisen sw.; part. praes. Ahd. gl. 2, 701, 19 (Paris. Georg. 1, 390) ceisende (hs. ceinsende) carpentes.*
- *te-scrindan, *st. v. zerspalten; to tear; mnd. schrinden; ahd. scrintan; part. praet. voll ritzen; full of cracks; Ahd. gl. 2, 710, 22 (Paris. Aen. 6, 414) zescrundan rimosa.*
- *te-slitan, *st. v. zerschleissen; to wear off; nd. tesliten; part. praet. acc. pl. Ahd. gl. 1, 298, 26 (Pb. Reg. 4, 12, 5) cislizanluthā sarta tecta; (a. l. cislizaniu tah); vgl. Ahd. gl. 1, 453, 32.*
- *(te-uuerpan), *add. praet. ind. 3. sg. Ahd. gl. 1, 716, 12 (Brüss. Mt. 21, 12 ce uuars für ce uuarf) euertit.*
- (tîdi), *un-tîd gehört zu tîd.*
- (timbero), *add. acc. pl. Ahd. gl. 2, 625, 4 (Veget. 10, 15) tymbron fabros.*
- tins-penning, *st. m. zîns, pacht; rent, tributary penny; nom. pl. Cod. Trad. Westf. 2, 114 solvent suam pensionem, que tinspenningge dicitur; id. 121 mansionarii tunc dabunt elemosinam in curia sui domini suo more et alii*

dabunt tinspennigge, quilibet 6 den.; id. 191 Losiungere tynspennigge: 30 sol. in cena Domini.

*(tiohan), *st. v.* führen; to lead; *praet. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 1, 739, 35 *anm.* (Brüss. Joh. 8, 28) zugun inan (*hs.* zugunan) *adducunt.* Ahd. gl. 1, 738, 43 (Brüss. Joh. 9, 13) zugun *adducunt.*

*tô-gân, *st. v.* Ahd. gl. 2, 713, 23 (Paris. Aen. 8, 722) zuogiengun (*hs.* zuogiegun) *incedunt.*

to h, *adv.* doch; at least; *nl.* toch; Ahd. gl. 1, 298, 35 (Pb. Act. 5, 15) toch *saltem.*

(*toha), *mind.* to hündin.

*tô-hlôft, *st. m.* zulauf; concourse; *ahd.* louft; *vgl. nd.* brudloft; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 714, 37 (Paris. Aen. 9, 454) zuolouft *concursum.*

*tô-lâtan, *st. v.* zulassen; to admitt; *mind. mnl.* toelaten. Ahd. gl. 2, 713, 51 *part. praet.* (Paris. Aen. 9, 231) zuogelazan uuerdan *admittier.*

*torn, *st. n.* zorn; wrath; *mind. mnl.* torn; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 713, 33 (Paris. Aen. 9, 44) zorn *ira. gen. pl.* Ahd. gl. 2, 707, 35 (Paris. Aen. 4, 564) zorno *irarum. dat. pl.* Ahd. gl. 2, 712, 53 (Paris. Aen. 8, 494) zornon *furiis.*

*tornig, *adj.* zornig; angry; *mind. mnl.* tornich; Ahd. gl. 2, 713, 35 (Paris. Aen. 9, 57) zorneger *turbibus.*

(tô-rûnon), *mind.* tôrunen.

*tô-stân, *st. v.* dabei stehen; to stand near; *mnl.* toestaen; Ahd. gl. 2, 705, 27 (Paris. Aen. 2, 303) zuostun, zuostant *asto.*

(tô-uuardig), *vgl. mind.* towart *entgegen.*

(trasa-hûs), *add.* Ahd. gl. 4, 251, 37 (Vat. Pal. Gen. 47, 14) dresehus.

*tugi, *st. m.* zug; draught; *mind. mnl.* toge, toch; *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 725, 8 (Brüss. Luc. 5, 4) zug *capturam.*

*tugil, *st. m.* zügel; rein; *mind. mnl.* togel; *ahd.* zugil; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 707, 57 (Paris. Aen. 5, 146) uueiuonde zugila *undantia lora.* Ahd. gl. 2, 709, 40 (Paris. Aen. 5, 818) zugila *abenas. dat. pl.* Ahd. gl. 2, 709, 20 (Paris. Aen. 5, 662) zugilon *abenis.* Ahd. gl. 2, 713, 61 (Paris. Aen. 9, 318) zugilon *inter lora.*

- *(tuht), *add.* Ahd. gl. 1, 713, 45 (Brüss. Mt. 15, 2) lera, zuht *traditionem*.
- *tundar, *st. m.* zunder; tinder; *mnd.* tunder *m.*; *der unter tundra erwähnte dat. sg.* Ahd. gl. 2, 704, 45 (Paris. Aen. 1, 176) zuntra *ist wohl dat. sg.* zu tundar.
- tunna, *st. f.* tonne; tub; *mnd. mnl.* tunne, tonne; Ahd. gl. 1, 429, 2 Pb. (Reg.) *abies, arbor mire altitudinis unde faciunt tunnas franci, dicitur sepis (l. sepes = sechsfüsig).* Cod. Trad. West. 4, 57 ad preparandas tunnas ligna necessaria.
- *tuuibar, *st. m.* zuber; winevessel; *vgl.* (tubar); *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 594, 28 (Pb.) amfora quam rustici uocant tinam vel zuiu ar capiens duas urnas.
- *tuuig, *st. m.* zweig; twig; *mnd.* twich; *nom. sg.* St. P. 90^b Prud. Apoth. 343 zuig *surculus*.
(tuui-hôbdig), *add. vgl. mnl.* hood, *dial.* hoodeg (*aus hôbd*) neben hoved, hoofdig.

Th.

- (thâhi) *ist adj.* zu fictile, von lehm; *nicht subst.* vas fictile. Prud. gl. 59^b Vinc. 163 thái *vas est solutum ac fictile*.
- (thâhin), *add. nom. pl.* Ahd. gl. 1, 296, 3 (Pb. Reg. 4, 3, 25) thama *fictiles. (a. l. thaina)*.
- *thak, *st. n.* dach; roof; *mnd. mnl.* dak; *acc. pl.* Ahd. gl. 1, 298, 26 (Pb.) cislizanlutha (*a. l. cislizaniu tah*) (*oder thah*) *sarta tecta*.
- (than), Prud. 66^c thán farmunidis thý *ist s.* 330 *unrichtig vom corrector zweimal im text gebracht*.
- (thana), *add.* Prud. 62^b. Laur. 368 thana kierta *detorsit*.
- *(thar), *add.* Ahd. gl. 1, 723, 36 (Brüss. Mt. 14, 66) dar uzana *deorsum*.
- *(that), Ahd. gl. 1, 739, 31 (Brüss. Joh. 16, 1) thaz ir eruellit ne uerthet *ut non scandalizemini*.
- (the), *add.* Ahd. gl. 1, 716, 4 (Brüss. Mt. 21, 3) ther herro petharf iro dominus *his opus habet*; *gen. sg.* Ahd. gl. 1, 714, 14 (Brüss. Mt. 16, 5) thurach thes liubi *pro cuius dilectione*; *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 718, 67 (Brüss. Mt. 27, 19) filo uunderes kesach ich thurach then *multa enim passum hodie per uisum propter eum*; *dat. sg. m.* Ahd. gl. 1,

- 715, 72 (Brüss. Mt. 20, 16) *al ze themo meze sic*; Ahd. gl. 2, 366, 3 (Sel. n. s.) under themo godouuoden. *gen. sg. f.* Ahd. gl. 1, 716, 6 (Brüss. Mt. 21, 5) *thero zamun subiugalis*; *instr. sg. n.* Ahd. gl. 4, 292, 8 (Ess. Ev. Mt. 25, 9) *mid thiú et*; *acc. pl. m.* Ahd. gl. 1, 725, 2 (Brüss. Luc. 1, 73) *thia gehaizza iusiurandum.*
- *(therf, therbi), *mnd. derve*; Ahd. gl. 4, 257, 17 (Vat. Pal. Levit) *derbi lágana.*
- (thikki, *st. f.*), *add.* Ahd. gl. 1, 296, 20 (Pb. Reg. 3, 7, 26) *thicki grossitudo.*
- thing-grâbio, *sw. m.* gerichtsvorsitzender; a judge; *mnd. dinkgreve*; *mnl. dincgrave*; Westf. Urkb. n^o. 249 (Gehrden, 1144) *per manus thincgravii*, id. n^o. 398 (Osnabrück 1178) *qui locum iudicis, qui uulgo thencgreue dicitur, tenebat.*
- (thing-lík), *s.* (thinc-lic).
- thingon, *sw. v.* eine versammlung abhalten; to hold a meeting; *mnd. mnl. dingen*; *das s.* 341 *unter thing 2 erwâhnte thingun*, Ahd. gl. 2, 377, 37 (Presc. Inst. 124, 11) *gehört wohl eher hieher.*
- *(thing-stad), Ahd. gl. 2, 702, 25 (Paris. Georg. 2, 502) *dingstat forum.*
- thiod, *st. f.* volk; people; *mnd. dêt*; *mnl. diet*; *gen. pl.* Ahd. gl. 1, 722, 6 (Abdingh.) *fader micelere thede pater multarum gentium.*
- (thioh), *add.* Ahd. gl. 1, 296, 14 (Pb. Judith 9, 2) *thioth (a. l. thioch) femor.*
- (thiudisc), *add. nom. pl.* Strassb. gl. 14, c. 4, 3 *thiudisca liudi Germania.*
- (thô), *add.* Prud. 13^b Apoth. 248 *af it thó so uuári*; 62^d Laur. 505 *thó dum.*
- *thô-miththunt, *adv.* so eben; just; Ahd. gl. 2, 708, 58 (Paris. Aen. 5, 493) *dhuomiththunt modo.*
- *(thorn), *add.* Ahd. gl. 3, 467, 7 (Paris.) *dorn*, (fol. Nolt.) *ahorn dunus*. id. 9 (Paris) *ahorna*, (fol. Nolt.) *dornna.*
- thraþon, (draþon?), *sw. v.* traben; to trot; *mnd. mnl. dra-ven*; *part. praes.* Vergil. gl. 6^b *thrauândi Toltonarii.*
- (thrauua), *add. vgl. Hël.* thrâ-werk; *acc. pl.* Ahd. gl. 1, 297, 17 (Pb. Act. 4, 29) *thrauua minas.*
- (thrembil), Prud. 62^c Laur. 419 *statt drémbila, l. drémbila.*
- thrisubili, *st. n.* schwelle; threshold; *mnd. dreskelef*; *acc.*

- sg.* Ahd. gl. 1, 297, 11 (Pb. Reg. 3, 14, 17) *thisculu.*
(a. *Holtzmann l. thriscuuli*) *limen.*
- *(thu), *add. nom. sg.* Credo 1 forsachistu, gelobistu. *acc. sg.*
Ahd. gl. 1, 709, 44 (Brüss. Mt. 4, 6) laz thih hera nithar
mitte te deorsum; dat. sg. Ahd. gl. 1, 714, 20 (Brüss. Mt.
16, 22) ne geburit thir thuslich *non erit tibi hoc.* Ahd. gl.
1, 723, 34 (Brüss. Marc. 14, 31) mit thir sterban *com-*
mori tibi; nom. pl. Ahd. gl. 1, 739, 31 (Brüss. Joh. 16, 1)
thaz ir eruellit ne uerthet *ut non scandalizemini.*
- *thurnin, *adj.* dornen; of thorns; *acc. sg. n.* Ahd. gl. 1, 719,
14 (Brüss. Mt. 27, 29) houbitpant thurninaz *coronam de spinis.*
(thuruh), *praep. c. acc.* Ahd. gl. 1, 297, 48 (Pb. Hieron.
praef. in Daniele) thuruch cruftun *per criptam.* Ahd. gl.
1, 714, 14 (Brüss. Mt. 16, 5) thurach thes liubi *pro cuius*
dilectione. Ahd. gl. 1, 718, 67 (Brüss. Mt. 27, 19) filo
uunderes kesach ich thurach then *multa enim passa sum*
hodie per uisum propter eum.
- (thus), *mind. dus.*
- *thus-lik, *pron. dem.* so etwas; such a thing; *mind. mnl.* duslik;
mnl. dusc.; Ahd. gl. 1, 714, 20 (Brüss. Mt. 16, 22) ne
geburit thir thuslich *non erit tibi hoc.*
- thuerhi, *st. f.* quere; the side; *mind. dwere; dat. sg?* Ahd.
gl. 2, 708, 20 (Paris. Aen. 5, 274) in thueri (*hs. uu'eri*)
obliquum.
- (thuuingan), Ahd. gl. 1, 714, 57 *gehört hinter* Ess. gl. Mt.
17, 24 thuingen, noten.

U.

- *(ubar), *add.* Ahd. gl. 1, 717, 51 (Brüss. Mt. 26, 2) fane
hiuto ubar zuene daga.
- *ubar-hôbid, *adv.* jählings; headlong; *mind.* overhovedes;
Ahd. gl. 2, 704, 30 (Paris. Aen. 1, 116) sturzta ubar-
houbit *uoluitur in caput.*
- *uhilo, *adv.* übel; bad looking; Ahd. gl. 1, 710, 53 (Brüss.
Mt. 6, 16) uuilô machônt *exterminant, deturpant, sordidant.*
- *úcia, *st. sw. f.* kröte; toad; *Schambach Götting. Wtb.* ûtsche,
ûtsche, *ags. ýce; mhd. úche;* Ahd. gl. 1, 334, 11 (Pb.
Exod.) *uche robita (anm. = rubeta).*

(umbi), *praep. add.* Ahd. gl. 1, 715, 66 (Brüss. Mt. 20, 3) vmbi mitdan morgan *circa horam tertiam.*

*umbi-uualen, *sw. v.* hineindrehen, hineinstecken; to roll, to put into; *vgl. mnd. walen (s. Franck i. v.); praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 710, 62 (Paris. Aen. 7, 347) unbuualeta *subdit.*

undar, *praep. 1 c. dat.* unter, zwischen; under, between; *mnd.* under; Prud. 60^b Vinc. 396 vndar themo hriadgrasa *inter carices.* Prud. 64^b. Hipp. 167 vndar thêru êrthbrústi *subter terranea.* Ahd. gl. 2, 366, 3 (Sel. n. s.) under themo godouuoden *sub tyrannide Licinii. c. acc.* Ahd. gl. 1, 719, 48 (Brüss. Mt. 27, 49) laz stan undar thana *sine uideamus an ueniat helias.*

(undar-grabari), Ahd. gl. 2, 722, *l.* Ahd. gl. 1, 722.

(undar-tellian), Prud, 51^c *l.* vndartaldún.

un-gentagaz, *s.* un-gi-hendig.

(un-gi-hando), Trier. gl. 135^b *l.* ungehando.

*un-gi-hendig? *adj.* unsicher, ungewiss; unsettled; *nom. sg. n.* Ahd. gl. 2, 705, 16 (Paris. Aen. 2, 39) ungentagaz *incertum (vulgus).*

*un-gi-hiwid, un-gi-hît, *adj.* unverheiratet; single; *mhd.* ungehit; *nom. pl.* Ahd. gl. 1, 715, 45 (Brüss. Mt. 19, 12) fureburtige, vngheziza *eunuchi,* (cod. Mogunt.) ungehita.

un-gi-lêred, *adj.* ungelehrt, unwissend; blunt; *mnd.* ungeleeret; *mnl.* ongheleert; *nom. acc. pl.* Ahd. gl. 366, 21 (Sel. n. s. Poen. Egb.) ungilerder (*l.* ungilerde) *haebetes (Steinm. anm. l.* ungilerder).

un-gi-slihtid, *part. praet. adj.* ungeglättet; (unpolished); *vgl. mnl.* slichten; *dat. sg. m.* Ahd. gl. 1, 296, 46 (Pb. Esdr. 1, 5, 8) ungislihtidemo *inpolito. s.* (gi-slihtian).

un-gi-stillian, *sw. v.* unruhe geben; to trouble; *vgl. mnl.* onstille; *mnd.* gestillen; *inf.* Ahd. gl. 1, 297, 21 (Pb. Act. 15, 19) ungilistan *non inquietari (a. Holtzmann l.* giunstillian) *l.* un-gi-stillian, *vgl. mhd.* ungestillet.

*un-gi-uuizzan, *adj.* unwissend; not knowing; *mhd.* ungewizzen; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 713, 4 (Paris. Aen. 8) ungeuuizener *inscius.*

*un-gi-uuizzini, *st. f.* unwissenheit; ignorance; *mhd.* ungewizzene; Ahd. gl. 2, 713, 4 (Paris. Aen. 8) ungeuuizini *inscilia.*

- *un-niotan, *st. v.* von etwas los kommen?; to have done with?; *praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 2, 709, 56. (Paris. Aen. 6, 83) unniuzzu *defunгор* (*Ed. defuncte*) (vielleicht *misperstanden*).
- *un-senfti, *st. f.* schärfe; sharpness; *mhd.* unsenfte; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 712, 62 (Paris, Aen. 7, 164) unsenfti *acrimonia* (*Ed. acris*). Ahd. gl. 2, 712, 1, 62 (Paris, Aen. 7. ff.) unsenfti *acrimonia*.
- *unt, *conj.* bis, während; until, while; *mhd.* unze; Ahd. gl. 2, 715, 53 (Paris. Aen. 10, 58) unzun *dum*.
- *unt-slûtan, *st. v.* entschliessen; to unlock; *mnd.* ontslûten, entslûten. Ahd. gl. 2, 711, 32 (Paris. Aen. 7, 613) unsluzun *reserо* (*Ed. reserat*).
- (un-uuillion), *hinter* nauseo *ist weggefallen*: (*hs.* uuillot, für uuillot?); *vgl. aber* *uuillion, s. 513.
- (up-renninga), Ahd. gl. 2, 722, l. 1, 722.
- *up-rihtian, *sw. v.* aufrichten; to rise; *mnd.* uprichten; *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 739, 8 (Brüss. Joh. 11, 44) riheta sihc ufh *prodiit*.
- *up-scricon, up-scriccian, *sw. v.* aufspringen; to arise; *part. praes.* Ahd. gl. 1, 718, 29 (Brüss. Mt. 26, 62) ufscrikande *surgens*. Ahd. gl. 2, 706, 2 (Paris. Aen. 3, 176) ufscricco *corripio me e stratis*.
- (ur-sagen, *st. v.*), l. *sw. v.*
- *ûta, *adv.* draussen; outside. Ahd. gl. 2, 705, 44 (Paris. Aen. 2, 512) uzze *sub diuo*.
- *ûtana), *add.* Ahd. gl. 1, 723, 36 (Brüss. Marc. 14, 66) dar uzana *deorsum*.
- (ût-a-uuendion), l: ût-a-uuendian.
- *ut-bliuuan), *add. praes. conj. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 699, 46 (Paris. Georg. 1, 135) uzbluuue *excuderet*.
- *ût-dragan, *st. v.* austragen; to carry out; *mnd.* utdragen; *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 714, 45 (Paris. Aen. 9, 487) uzdruog *produxi*.
- *ût-er-loccon, *sw. v.* herauslocken; to entice out; *mnl.* (*Teuth.*) utelocken; *mnd.* ûtlocken; *inf.* Ahd. gl. 2, 711, 54 (Paris. Serv. Aen. 7, 684) uzerloccon *elicuit*.
- *ût-er-uellian, *sw. v.* aufwallen lassen; to boil up; *mhd.* erwellen; *praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 703, 9 s. *anm.* (Paris. Georg. 3, 240) uzerwellit *eraestuat*.

- *ût-far-lâtan, *st. v.* herausschicken; to send out; *part. praet.* Ahd. gl. 2, 704, 36 (Paris. Aen. 1, 125) *uzferlazan emissanque hiemem.*
- *ût-fêmon, *sw. v.* schäumen; to foam; *mhd.* feimen; *ags.* afêman; *part. praes.* Ahd. gl. 2, 706, 58 (Paris. Aen. 4, 158) *uzfeimondan* (*hs.* *uzfimondan*) *spumantem*; *praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 703, 2 (Paris. Georg. 3, 203) *uzfeimot spumas aget.* (*ût-flôtian*), *Ess. gl. Mt.* 23, 25 *utflotiade xcolantes.* Das *e* gehört zu *excolantes.*
- *ût-gi-hangen, *sw. v.* aushängen, gebogen sein; to be suspended, to be turned; *vgl. mnl.* *gehange adj. und* *gehangen*; *vgl.* Ahd. gl. 1, 436, 53 ff; *part. praes.* Ahd. gl. 1, 298, 12 (Pb. Reg. 3, 7, 26) *uzghangendi repandi.*
- *ût-reckian, *sw. v.* fertig machen; to make ready; *vgl. mnd.* *recken*; *part. praet.* Ahd. gl. 4, 201, 51 (Trier. gl. 105^b) *usrecket expeditus.*
- *ût-rinnan, *st. v.?* herausrinnen; to emanate from; Ahd. gl. 4, 201, 211 (Trier gl. 105^b) *usrenn̄ emano.*
- *ut-snûden, *sw. v.* ausblasen; to blow through; *ahd.* *snûden*; *praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 714, 1 (Paris. Aen. 9, 326) *uzsnudda perflabat.*
- *ût-suuitian, *sw. v.* ausschwitzen; to sweat out; *ahd.* *suuizzen*; (*mnd.* *swêten*); *praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 699, 35 (Paris. Georg. 1, 88) *uzsuizzet ersudat.*
- *ut-uuerpan, *st. v.* auswerfen; to throw; *mnd. mnl.* *ûtwerpen*; *praes. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 2, 699, 25 (Paris. Georg. 1, 59) *uzuuerpent egerunt partum.*
- (*uuuila*), Ahd. gl. 4, 257, 20 (Vat. Pal. Levit.) *uula noctua, eadem et nocticorax* (*hs.* *niticorax*) *nathram.*

W.

- uuâg?*, *adj.* beweglich; moving; *mnd.* *wage?* *nom. pl.?* Ahd. gl. 2, 377, 14 (Prisc. 75, 9) *waga motaria* (*Ed.* *motoria quae in motu*); *oder gehört es zu: motu?*
- (*uuaga*, *st. sw. f.*), *statt* (Brüss. Prud.) *uuagun*, *l.* (Coln. Prud.) *uuagun.*
- uuaganari*, *st. m.* wagner; carriage-maker; *mnd.* *wagener*; *mnl.* *waghenare*; *lat. dat. sg. adj.* Ahd. gl. 4, 254, 42 (Vat.

Pal. Exod. 35, 33) wegenere *carpentario. acc. pl.* Ahd. gl. 2, 625, 15 (Veget. 10, 15) wagneros (*hs. wanneros*) *carpentarios.* (vgl. Teuth. *carpentarius* die heren of vrouwen waghēn regiert of voit).

(uuâgi, s. 364) *l. s.* gi-uuâgi; uuagi, *s.* self-uuagi.

(uuahso), *l.* huasso, *s. da.*

(uuahs-tins), *für st. f. l. st. m.*

uuahtha, *st. f.* wache; watch; *Hél.* wahta; *mnd. mnl.* wachte; Ahd.

gl. 1, 298, 17 (Pb. Reg. 1, 13, 3) uuahta *stationem dat. sg.*

Ahd. gl. 1, 296, 33 (Pb. Reg. 2, 23, 11) in uahtu *in statione.*

uualan, *st. v.* drehen; to turn; *mnd. mnl.* walen; *part. praet.*

nom. sg. f. Ahd. gl. 1, 429, 5 (Pb. Reg. 7, 24) uualana

uuirā *istriarum* (a. *Vulg. striatarum*).

(uuald), *acc. sg.* Ahd. gl. 1, 298, 20 (Pb. Reg. 1, 14, 25)

uuald *saltum.*

(uuald-man), *l.* in Bedere uualdmanna quorum nomina

hec sunt.

uualh-habuk, *st. m.* geierfalk; gerfalcon; *ags.* wealhhafoç;

ahd. uualhapuh; Ahd. gl. 1, 340, 21 (Pb. Lev. 11, 19)

uualuc haecfuch *Herodianum* (a. *Vulg. herodionem*). Ahd. gl.

1, 496, 34 (Pb. Job 39, 13) uuale auuc *herodion* (a. *herodii*).

(uuamba) *st. f., l. st. sw. f.*

uuandlunga, *st. f.* ersatz; compensation; *mnd.* wandelinge;

dat. pl. Ahd. gl. 1, 297, 39 (Pb. Reg. 1, 2, 20) uuar-

niungor (a. *l.* uuantlungon?) *pre fenore* (a. *Vulg.* pro).

uuâpan-hrôht, *st. w.* hülferuf, geschrei; cry for help, clamor;

vgl. *mnl.* wapen roepen; *ahd.* hruoft; *nom. sg.* Brem. Urkb.

n^o. 67 (a^o. 1187) item si wapenrocht contigit.

uuâr, *adj.* wahr; true; *mnd.* wâr. *Comp. neutr.* Prud. 61^c Laur.

203 *vvarâra verius.*

(uuara), *st. f.* berechtigung zur nutzung (des waldes); a claim

(in a forest); *mnd. mnl.* ware; *acc. sg.* Westf. Urkb. n^o. 320

(Münster 1160) *portionem lignorum quam vocant uuara*

in silua quę dicitur Wirs.

uuarandia, *st. f.* gewähr; warranty; *fra.* garantie; Westf.

Urkb. n^o. 589 (Münster 1200) *nulli tamen quicquam*

uendens, nulli quicquam resignans, neque de aliqua re uel

bono ulli warandiam faciens.

(uuar-scap), Westf. Urkb. n^o. 253 (Clarholt 1146 *Abschrift*)

xxvii quas wahschap uocant, cum omnibus appendiciis, siluis, pratis, pascuis, *etc.* id. 447 (Münster 1184) Helmwicus de Rene habet wariscapionem.

(uatar), Seg. A. 1 uatara *l.* uatatare.

(uebal), *add.* Ahd. gl. 4, 251, 12 (Vat. Pal. Genes.) weual.

(ueddi), *add.* Ahd. gl. 4, 267, 13 (Vat. Pal. Reg. 1, 2, 20) vveddi *fenus*.

ueddion, *s. u.* uuetti-sceffon.

(uega-brêda), Verg. gl. 104^b *unrichtig* uegebrede, *l.* uegebrede.

(uega-scêða), *wenn* wegescethe *nom. pl. ist, kann es auch n. pl. von uega-scêth st. n. sein; s. da.*

(uega-spîsa), *add. mnl.* wegspise *viaticum*.

(uega-uahhta), St. P. 86^a *muss hinter wachte stehen.*

(ueggian, *st. v.*), *l. sw. v.*

(uêgian), Mers. gl. 4^c *statt* giuegid, *l.* geuegid.

(uehsal), *nom. pl.* Westf. Urkb. n^o. 549 (Münster 1196) de commutationibus, que wesle dicuntur.

*uêk, *adj.* weich, feucht; fluid, wet, *mynd.* wêk; *mnl.* weec, *Teuth.* weyc; *dat. sg.* Ahd. gl. 2, 708, 38 (Paris, Aen. 5, 357), uueichemo *udo*.

(ueke-uuerk), ueken-uuerk, *st. n.* wochendienst, acker- oder forstdienst, der zins zur freierung davon; weekly work in the field, done for the lord by the tenant; *vgl. mnl.* weekwerker; *ags.* wic-weorc; *nom. sg.* Cod. Trad. Westf. 1, 88 (Freck. Reg.) v den. wekenwerich; *auch abgekürzt:* v den. weken. id. 88, 89 v den. ad wekenwerich, id. 92 officium unum... aliud officium vi et dabunt wekeverie cum non dabunt rinvore; *s.* 90 *einige male statt wekenweric weked: wohl wekedienst. Vgl.* Lub. Urkb. n^o. 319 weken expensas, quas fecit aliquis liberando agros.

*uêkon, *sw. v.* weichen, weich werden; to enervate; *mynd.* wêken; *praes. ind. 1. sg.* Ahd. gl. 4, 201, 22 (Trier, gl.) uueichon (*hs.* uichon) *eneruo*.

(uêni), *kann auch n. sein, mhd. f. und n. Mnd. Handwbt.* 569 wein(e?), *n.*

(uuenk, *s.* uuola (uuenk).

uênon), *add. part. praes.* St. P. 86^a uueindi (*l.* uueinondi) *vagiens*.

(uuerold), Ess. gl. Joh. 9, 32 an uuoroldi *ist dat. sg. vgl. s.* 8.

(uuerold-lik), *statt dat. sg. f. l. dat. pl. f.*

*(uuerpan), *add. Ahd. gl. 1, 709, 49 (Brüss. Mt. 4. 18)*
uuerfende *mittentes.*

uuerra, *st. sw. f. streit; feud; mnd. werre; sw. m. st. f. nom.*
sg. MG. 3, 8 (Ann. Corb. 1145) nam werra inter ipsum
et dominum Henricum oborta.

(uuerðan), *Str. gl. 12, c. 1, 58 uurthun l. uurthon. 3. pl.*
Ahd. gl. 4, 197, 6 (Trier. gl.) gepruuendot uerdant an-
nonantur. 2. pl. Ahd. gl. 1, 739, 31 (Brüss. Joh. 16, 1)
that ir eruellit ne uuerthet ut non scandalizemini.

(uuesan), *add. part. praes. Prud. gl. 37^a Symm. 1, 71 kieuis*
vuesanderu (hs. vuensanderu) pellice. praet. conj. 3. sg. Ahd.
gl. 1, 738, 20 (Brüss. Joh. 4, 51) baz uuari uiueret.

uueteringa, *st. f. entwässerungsgräben; watering; mnd.*
weteringa; ahd. wezzerunge; nom. sg. Brem. Urkb. n^o. 58
(a^o. 1181) weteringe autem deducitur quo eis qui swo-
renen dicuntur placuerit et iudici.

*uuettsceffon, *sw. v. wetten; to pledge (one self); praes.*
ind. 1. sg. Ahd. gl. 4, 246, 17 (Trier. gl.) uetton, uuet-
ttsceffon pigneror.

uuezicha? *vielleicht für uuezricha = wezzeriga. adj. wässerig;*
vgl. ahd. cāsewazzar, serum; Ahd. gl. 2, 703, 27 (Paris.
Georg. 3, 406) uuezicha serum. vgl. unter huuedika.

uuidu-bil, *st. n. holzaxt; woodbill; ags. wudubil; Ahd. gl.*
1, 414, 17. (Pb. Reg. 23, 7) uuidubil ligno lancetito (a.
Vulg. ligno lanceato).

*(uuidu-hoppo), *Ahd. gl. 4, 257, 37 (Vat. Pal. Levit.) vide-*
hoffo upupa.

(uuiera), *l. uuira, oder uuir, st. m. ags. gl. gen. pl. Ahd. gl. 1, 429,*
5 (Pb. Reg. 3, 7, 24) uualana uuira istriarum (Vulg. striatarum).

uuig-hers, uuig-hûs, *l. uuig-hers, uuig-hûs.*

uuik-bilidi, *st. n. weichbild; precincts, jurisdiction; mnd.*
wikbelde; nom. sg. Brem. Urkb. n^o. 65 (a^o. 1185) si quis
vir vel mulier in civitate Bremensi sub eo quod vulgo
dicitur wicpilethe... permanserit. — Ad hec si quis
sub wicbilithe mortuus fuerit suum herewede sub im-
peratoria potestate per annum et diem permaneat. Westf.
Urkb. n^o. (Minden 1181) et ut in uilla Ouerenkerke forum
sit, in vulgari Wicbilethe dicitur, concessimus.

- uuik-grábio, *sw. m.* der stadtvorwalter; the bailiff of a town; *ags. wicgerefa*; *vgl. mnl. wycmeester*; *nom. sg.* Westf. Urkb. n°. 420 (Minden 1181) Thethardus wickgraue. id. 474 (Minden 1187) Thethardus wickgraius.
- uuillion, *sw. v.* ekel empfinden; to disgust; *ahd. willon, wullon*; *mnd. unwillen*; *praes. ind. 3. sg.* St. P. 99^b mir uuillot *nauseo. part. praes. dat. pl.* Ahd. gl. 1, 296, 5 (Pb. Hieron. praef. in Esdram) uuilliodion *fastidiosis* (a. l. uuilliodion).
- (uuinda), *vor Trier. gl. ist ausgefallen*: St. Pet. 90^c (Prud. Apoth. 841) uuinda *flabrum*.
- uuindan, *st. v.* drehen, flechten; to turn; *mnd. mnl. winden*; *part. praet.* Ahd. gl. 1, 429, 7 (Pb. Reg. 7, 29) gumdlunt *plectas* (l. giuūdenath, giuundenath = theodisce; *s. anm.* Ahd. gl. l. c.).
- (uuin-fard), *vgl. S. 488 rîn-fôra und vgl. Westf. Urkb. 2, 217 (n°. 514, 12^{es} Jh.) wo der weinbau von Corvey verzeichnet ist.*
- (uuini-lust), *luxius wohl entstanden aus der schreibung lux'us, vgl. Teuthon. II unter luxus.*
- (uuirrista) Ess. gl. l. uirrista.
- (uuisala) *statt* (Berl.) vuuisula, l. (Berl.) uuisula.
- (uuiðar) l. *praep. c. dat. und. acc.*
- uuiðar-bliuuan, *st. v.* abstumpfen; to blunt; *vgl. bliuuuan*; *part. praet.* Ahd. gl. 1, 298, 9 (Pb. Eccles. 10, 10) uuiðarbluan *retunsum*.
- (uuiðar-thuuahan), Düss. fr. uúitháruúaid, l. uúitháruúaid.
- (uuiðar-uehsal), *Add. conj. Steinmeyers*; *vgl. auch undar-uehsal.*
- (uuiðillo) l. hermaphrodit.
- (uuiðron), *add. praet. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 1, 298, 11 (Pb. Reg. 1, 28, 23) uuidaroda *rennuít*.
- uuôdian, *sw. v.* zürnen, wüten; to rage; *mnd. woden*; *part. praes.* Ahd. gl. 1, 296, 15 (Pb. Reg. 3, 20, 43) grencendi vel uothdien vel uothendi, *fugibundus* (a. *furibundus*); l. uothiendi (*Hél. 2276 uuodiendi*).
- *(uuôkar), *add.* Ahd. gl. 1, 298, 1 (Pb. Act. 16, 16) uuochar *questum*.
- uurenio, uurensc. l. uurênio, uurênisc.
- uurennio, *s.* uurênio.

- *uuristilla, (uuristillia), *sw. f.* armband; armlet; *ahd.* ristella; Ahd. gl. 4, 195, 28 (Trier. gl.) ristila *armilla*.
- *uurti-líko, *adv.* mit der wurzel; with the roots; *mhd.* wurzeliche; *mnl.* (Teuth.) wortlike; Ahd. gl. 2, 708, 52 (Paris. Aen. 5, 449) uurcilikho *radicitus*.
- uurth-penning, *st. m.* grundzins des hauses und des hofes; groundrent on the house and court; *mnd.* wortpennink; denarius arealis; Cod. Trad. Westf. Urkb. n^o. 369 (Münster, 1173) denarios, wurthpenninge uidelicet, qui antea mihi annuatim de prenotato fundo exsoluebantur, conuentui remisi. Cod. Trad. Westf. 3, 20 worthpenninge, u denarios in festo S. Mauricii, item worthpenninge in festo Michalis, etc. id. 21 vi denarii qui dicuntur wortpenninge.

Z.

- *zago, *adj.* zaghaft, feige; timorous; *mnd.* sage; *ahd.* zago; *nom. pl.* Ahd. gl. 2, 713, 25 (Paris, Aen. 8, 724) zagen *inhabiles milicie*.
- *zeigen, *sw. v.* zeigen; to indicate; *praes. ind. 3. sg.* Ahd. gl. 2, 707, 32 (Paris, Aen. 4, 498) zeigt *monstrat*.
- *zeinian, *sw. v.* strecken; to draw; *part. praet.* Ahd. gl. 2, 708, 62 (Paris, Aen. 5, 513) gizeinta *contenta (tela)*.
- (*zeinna), *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 251, 31 (Vat. Pal. Genes.) zeinna *canistrum*. Ahd. gl. 2, 712, 22. (Paris, Aen. 8, 180) zeinnon *canistris*. 2) reihe; line; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 701, 21 (Paris. Georg. 1, 395) zeinna *acies* .
- *ze-quellian, *sw. v.* überschwellen; to swell; *part. praet.* St. P. 94^a Sedul. ziquebit (*l.* ziquellit) *turgida, tumida*.
- *zer-geban, *st. v.* lösen; to loose, to slacken; *mhd.* zergeben; *part. praet.* Ahd. gl. 2, 704, 34 (Paris, Aen. 1, 122) zergebenen *solutis. praet. ind. 3. pl.* Ahd. gl. 2, 713, 43 (Paris. Aen. 9, 164) cergabun sich *discurrunt*.
- *zessa, *st. f.* brandung; swell of the waves; *ahd.* zessa; *nom. sg.* Ahd. gl. 2, 704, 26 (Paris. Aen. 1, 107) cessa *gestus*.
- (zin-penning), *l.* zins-penning, *s.* tins-penning.
- *zinsilunga, *st. f.* speise; food; *vgl.* Lex. Mhd. Wtb. i. v. zisenlín; *acc. pl.* Ahd. gl. 2, 704, 44 (Paris, Aen. 1, 176) cinselunga *nutrimenta*.

- *zisamene, *adv.* zusammen; together; Ahd. gl. 2, 712, 28 (Paris, Aen. 8, 260), zesamane *in nodum*, in houphon. Ahd. 4, 200, 34 (Trier. gl. Exod. 26, 24) zesamne gefuenga (*l. gefuege oder gefueginga?*) *compago,-nis*.
- *zucken, *sw. v.* zücken, rauben; to carry off; *part. praet.* Ahd. gl. 2, 709, 15 (Paris, Aen. 5, 632) zucte *rapti*.
- *zur-sliz, *st. m.* scheidung; separation; *gen. sg.* Ahd. gl. 1, 710, 13 (Brüss. Mt. 5. 31) zurslizes *repudii, discidii*.
-

NACHTRAG.

- (W. = Die abweichungen von Wadstein's 'Kleinere altsächsische Sprachdenkmäler', Norden — Leipzig, 1899.
Gl. S. Bert. = Glossen in einer Orosiushandschrift von St. Bertin, herausgegeben von A. Holder in Kluge's Zf. f. d. Wortforschung, I).

A.

- a-flitan, W. and-flitan: handflitid.
af-onstig, *adj.* missgünstig; envious; *vgl. mnl.* afonnen; *nom.?*
sg. m. W. Greg. gl., 127^a 1641 afonstig (ni)d inuidig.
agenga, W. *sw. f.*
ahton, W. Prud. 85^b gíáhtód. — *add.* Ahd. gl. 1, 298, 16
(Pb. Eccl. 2, 10) athoda *radhus* (*Vulg. ratus*) *sum.*
áhtunga, *st. f.* aufruhr; sedition; *mnd. mnl.* achtunge; *nom.*
sg. Ahd. gl. 1, 298, 38 (Pb. act. 24, 25) athunga (a.
ahtunga) *seditio* (a. *Vulg. seditiones*).
a-caldon, W. Prud. 62^d ácáldóda.
all, W. Greg. gl. 1646 us alla Ps. pr. 1^b, 13 alla thing;
ABC. Nord. yr al bihabet. *add. s.* auch al, *acc. n. adv.*
altari, W. Freck. 505 M. altáre.
amba-lakan, Trier. gl. 106^a (s. 400) l. ābalachan, *vgl.* Ahd.
gl. 4, 202, 50 ābalachan.
ambahtian, *sw. v.* verrichten; to discharge; *mnd.* ambachten;
praes. ind. 1. sg. Ahd. gl. 1, 297, 52 (Pb. Macc. 2, 6,
28) ambathiu *perfungar*.
an, *aus* Prud. gl. *sind* *ausgelassen*: 1) 11^a an ís tǫngvǫn; 12^d
án thémó áfgódo húsa; 13^a an iro iogiuetharamo; 37^c
an then thuerstolon; 55^c án túio víffóldámo mánutha;

60^c an thémó fenilícon túrua; 61^b an púndan); 62^a án háthilínon; 64^a an thém híabrámion; 64^b an théru vvítharvérdi. — Merseb. gl. 110^d an themu dege.

2) Prud. 54^d án thát;

und an *bei den Ortsnamen in* Ess. Heb. 149^b an Rohhuson etc.

ána, áno, W. Greg. gl. 1641 ana thia gi(vu)a(di) caritate uestitum.

ana-gi-niman, *st. v.* annehmen; to assume; *vgl. mnl.* aengenomenheit; W. Greg. gl. 1645 an(ag)e(ni)man *suscipere naturam nostram.*

and-flítan, W. *s.* a-flítan.

an-geldian, *s.* 11 *l.* Joh. 15, 2 *tollit*; Ess. gl. Luc. 23, 41. (*nicht* 33, 41) W. uuerth(lico) angeld(ad) unca sundia; *nach* W. *also* zu an-geldan; *s.* ant-geldan.

an-gi-siht, W. p. 13, 21 an (the)s(a) für: Ps. pr. 42 *mid thineru hederun angesi(hti).*

*apinnia? *st. f.* äffin; she-ape; *mnl.* apinne; Ahd. gl. 1, 298, 27 (Pb. Paralipp. 2, 9, 21) abannali (a. *corruptel* von affinna) *simius* (a. *Vulg. simias*).

arnon, *statt* ärnont *l.* arnont.

ast, *statt* aste *l.* astę W.

atel(a), *vgl.* W. á-telo und Zf. d. A. 43, 131 atela, *jetzt auch* N. Kramer, Taal en Letteren 10, 336 tateldage = nie.

át-(sak), W. *st. m.* speisesack; bag for food; *mynd. mnl.* át, *mnl.* aessack; Ess. gl. Luc. 22, 31 at: . . . *sacculum* (*anm. at-sac?*).

B.

band, *add. acc. pl.* Freck. 553 allero gibundo huilik hebba siuon bandi.

Batavo, *s.* uuatano, *s.* 528.

beddian, *add. mnl.* beden *praet.* bedede, beedde und bedde.

Beluesin, *n. prop.* Beauvais; Gl. S. Bert. Oros. 6, 7, 12 beluesin bello bagui (*Ed. Bellouagui*).

beri, *st. f.* W. *n.*; *es kann schon f. geworden sein wie mynd. mnl.* bere.

bi, W. Greg. gl. 1638 bi thiin. Ps. pr. 27 be, W. bi.

biddian, Ess. gl. Joh. 19, 31 bad. W. that.

- bi-gengitha, Prud. 10^d bigéngitha; W. bigéngitha; Ahd. gl. 2, 577, 6 bigéngitha.
- (bi-giotan), *praet. ind.* 3. *sg.* W. Verg. gl. Aen. 1, 739 bigat *proluit*.
- bi-gleddian, *l. mit* W. bi-glédian, *vgl. mnd. gledi; nicht zu* glad, gledden Mnl. Wtb. 2, 1989, 1992, Kil. gletten.
- bi-mennian, *wohl eher mit* W. bi-mênian, *zuteilen*.
- bi-scermian, W. Prud. 65^c bescermian, Ahd. gl. 2, 589, 7 bescermian.
- bi-seffian, *vgl.* W. Zf. d. A. 43, 132 (As. Sprdm. 237 ff *aus dj ist druckfehler für ff aus bj*).
- bi-sûthan, *adv. im süden; to the south; mnl. besuden; Gl. S. Bert. Oros. 1, 2, 76 besuthan a meridie*.
- bi-thenkian, W. *streicht* Greg. gl. 127^a bithanki.
- bi-wandlon, W. Ps. pr. beuandlod; *vgl. far-uuandlon*.
- bi-uuerian, Ess. gl. Mt. 15, 11 biuuerida, W. biuuerida. [bi-villida](?) W., *s. S. 30 bi-uuillida?*
- [bi-ziht], W. St. P. 89^d *hs. hizihti, anm. l. bizihti, nicht inzihti wie Ahd. gl., oder inzihti wie S. 164*.
- blôd, Ps. pr. 48 bluodu, W. blu(o)d(o).
- bodan-brâuui, *l. bodan-brâuua*.
- bôkia, W. bôka; *vgl. ndl. beuke, mnl. boeke*.
- bolt, *s. 411, ein bestimmtes maass leinwand, oder ein bolten, vgl. Gutzeit, Wörterschatz d. D. Sprache Livlands I, s. 140 bolten, m. ein zugerolltes stück neuer leinwand von 50—100 ellen*.
- bôm-gard, Prud. 2^d boangardes, *l. boungardes*.
- brâht(?), W. *st. (f); bringen, dat. sg. Lind. gl. brahti; vgl. brengian (s. 37)*.
- brinnan, Greg. gl. 128^b, W. *l. (vuithar) (cum)an*.
- brôd-uuurt, *s. 413, für mnd. l. mhd. brotwurz melantium*.
- brôc, *add. St. P. 94^b (Sedul. de Graecis) broah braga*.
- brôðar, *add. acc. pl. Conf. 124, 30 mina brothar; W. p. 63, 9 Greg. gl. 125^b iro b(ro)thar*.
- bûdil, *s. 413 statt budel l. budil*.
- Bulgari, *st. m. Bulgar; Bulgarian; St. P. 85^d bulgari vulgar, popularis (Ed. Bulgar), s. W. p. 82, anm.*
- burio, W. *unter burgio*.

D.

- dag, s. 43: Mers. gl. 110^d dege, W. dege.
 daga-thing, Prud. 61^b dagethingo, W. dagethingo.
 dag-sterra (oder daga-sterra), sw. f.? morgenstern; *mnl.* dachsterre, f.; *nom. sg.* W. Verg. gl. Aen. 2, 801 dag-sterra (vielleicht ein buchstabe zwischen g und s) lucifer.
 desamo, sw. m. disam *st. m.* bisam; musk; *mnd.* desem; *nom. sg.* Prud. 22^d Ham. 297 des&mo muscus. *acc. pl.* St. P. 67^b disoma olfactoriola. Vgl. Wadstein Glossar, 176, 177.
 dihton, Ps. pr. 48 W. 10 vuid, nicht dihtod.
 diobol, *add.* Credo 1, 2, W. 1 diobolae, 2 diabolae.
 (disna), *add. dat.?* *sg.* W. Verg. gl. Aen. 8, 412 penso, (Rgl.) disene.
 dôd, s. 45: W. nur: he gisclahid.
 dôd-siso, s. 416, statt dadsisos l. dadsisas.
 dôgalnussisi, W. l. Prud. 59^b dogalnússi; 60^b dogalnuSSION; Greg. gl. 1641 dagolnuss(ie).
 dref(?), leuchtthurm; phare; (ich verstehe das wort nicht); *acc. sg.* Gl. S. Bert. Oros. 1, 2, 71 dref farum.
 drembil, s. W. Zf. f. d. A. 43, 132.
 drênio: nach Paris. Georg. 4, 168 ist ausgelassen: Verg. gl. 11^b drenan, zu Aen. 1, 435 Verg. gl. 92^b drenon.
 drohtin, *add.* Seg. a. the seluo druhtin. W. Greg. gl. 1645 (an) usas drohtinas gi(n)a(th)on diuina misericordia.
 drugul, *dat. sg. l. nom. pl.* drugula trulle.
 dununga, cf. *mnd.* donen.

E.

- ên-lik, zusammenhang von enlucke mit *mnd.* lucke stück land würde vielleicht möglich sein.
 ebenin, Freck. 237 M. eveninas, *add.* K. fueninas. W. (M. Euéninas).
 embar, Ess. Heb. 18 embar, l. ember; *add.* 17 tian ember.
 ên-sedlio, l. ên-sedlio vgl. aber Kögel J. F. 3, 295.
 ernust-lico, W. und Ahd. gl. 2, 586, 29 érnýstlicor; ich sah nur einen punkt über v.

eron, *statt part. pr. l. praes. ind. 3. sg.*

ertha, W. Ess. gl. Mc. 4, 26 (er)than is *in terram*.

ëttarag, *add. St. P. 92^c (Prud. Symm. 1, 16) eittergiu tabentis vulneris.*

F.

fadar, W. Greg. gl. 1539 fadar '*nicht wieder zu finden*'.
add. Credo 8, 9 fader, l. fadaer.

fâhan, Greg. gl. 1631 faen, W.: '*konnte ich nicht entziffern*'.

falda, W. *zu waldon.*

faled, wegen *ags. fald, hridfald f.*, als *f.* angesetzt, ist wohl *m. vgl. mnd. vält m., s. Mnd. Hwb. 468 und Franck i. v. vaalt.*

falga, *s. 424 statt los l. looss.*

fan, *ausgelassen auf s. 63*: Prud. 56^c fân thêmo tânstúthlia;
60^b fan thém thrégon; 61^b fân thêmo sékila; 66^b fan (W. fân); 67^a fân só hwilicarv vthívn.

far-, *und fer praefix*, Ess. gl. 132^b, Greg. gl. 125^b *s. W.*

far-giotan, Ps. pr. 56 fergiotid *unsicher*; W. (*fer*)g(iutid).

far-lâtan, Greg. gl. 1646, W. (*an*) usas drohtinas gi(n)a(th)on
sc(ulun) (vui) vs alla farlatan. — *i. e.* sich verlassen auf.

far-munan, *add. vgl. mnl. vermonen*; W. far-munnian.

far-suuindan, W. 90, 5 Prud. 5^c H. a. somn. 146 uersuint
euanesce.

far-wurdi(?), W. *st. f.* untergang; ruin; *vgl. mnd. vorwur-*
den; *acc. sg.* Ps. pr. 49 (W. 14, 9) thia fêrv(uur)d(i) te
vuerkenne, *wo ich ferevelhed las.*

fat, *add. Ahd. gl. 4, 210, 27 (Trier) ifaz (a. i. faz) vas.*

fê(ca)n-(l)îko, W. Ess. gl. Joh. 18, 3, *wo ich fecanaco las.*

fêkni, *add. W. Ps. pr. 52 the is fe(k)ni, wo ich fel las, 53*
that is f(ek)ni that, ich las that is fereueldat. — Prud. 21^d
W. uegniun *subtacitam* — *ich las: gegnion.*

felgian W. [hd.?], *als inf. zu ualet-imo wohl das richtige.*
Graff 3, 499 *bringt es zu falgian vindicare, usurpare. Nicht*
bloss hd. auch mnl.: velgen versare (Kil. vetus).

filu, filo, *add. W. Prud. 59^c filo giscerpta; 62^d filu lango.* —
Greg. gl. 1642 filu leth, W. filo leth. Ess. gl. Mt. 16, 26
filu m(i)kila *quam.*

filt, *add.* W. 29, 82, St. P. 85^c filz *sago*.

fior-tehan, *add.* Freck. M. *meist* fiertein.

*firiuuiz, *st. m.* neugierde, curiosity; St. P. 64^b W. firiuuiz
zelotypiē genus.

fisk, W. *vgl.* fisk-camera.

fiuht, *st. n.* W. „fiuhta *st. f.* fechten, kampf; *im mnd.* nur
vechte, *f.*; *mnl.* (Kil.) vocht *pugna.* *lat. abl. sg.* Verg. gl.
3^a Georg. 2, 365 uiuhta *acie.*” — *Wohl friesische glosse,*
vgl. afri. fiuht, *ags.* feoht, *st. n.* gefecht, fight.

fiur-gard(?), W. *st. m.* feurgabel; Prud. 62^a Laur. 317 *fur-*
cifer: furcam ferens fi(u)rg(ar)d (*ausradiert, s. note 2.*)

fladun, *s.* 75 *gehört unter* flada.

flêhon: *für* fleondu *l. mit* W. Ess. gl. Mt. 26, 39 fleonthi.

forth-scod(?), *st.?* das ausgeschüttete; excrements; *vgl. mnl.*
voord *und* schudden, *Hel.* skuddian; W. p. XIV. Verg. gl.
Aen. 3, 217 „*Statt sordis steht* forths *über* gesscod, *d. h.*
forthscod *proluuiēs, effusio.*” *Dagegen Steinmeyer* Anz. 26, 204.

fram, fram-stân, Merseb. gl. uramstan, W. uromstan.

frebil-dâd, frebil-hêd, *s. u.* fêkni, far-wurdi.

fremiði, thia fremitha hand; W. Ps. pr. 49 th(ia)(f)rem(i)tha(n)
handfitid. *Vgl. dagegen* Leitzmann *Beitr.* 26, 248.

friðu, Ps. pr. 12 friethu, W. frethu.

furi-uuurhtio, *vgl. jetzt* Kluge *Z. f. d. Wortforschung* 1.

G.

gâh-lîko, *so* W. *meine* ausgabe. Ess. gl. Mt. 14, gilico.

gangan, Greg. gl. 1641 than geng, W. than gen(*gid*),
praes. ind.

geba, W. *f.* gabe; gift; *gen. pl.* Ps. p. r. g(e)u(ono) *charismatum.*

gegini, *cf.* fêkni, W. uegnion.

gehan, *add.* W. Greg. gl. 28^a gihik (*l.* gihu-ik?).

gerst-lîka-môd, Ps. pr. 54 otheri misdat gerstlikamodu,
W. othe(rimu) (*und*)at ge(fr)amod.

gethesuues, *vgl.* W. Z. f. d. A. 43, 133.

gi-bôgiandi-lîc, Prud. 11^a gibôgiándélicvñ, *l. m.* W. gibô-
giándélicvñ.

*gi-fagon, *sw. v.* genüge thun; to satisfy; *ahd.* gavagon;
in mnl. mnd. dafür gevôgen W. St. P. 99^b keuagonie

- (ASpr. kfubgpnis Graff. 3, 420 keuagonis) *satisfaciens*; l. mit Ahd. gl. 4, 242, 8 *anm.* keuagonte.
- gi-fóri, s. 437, *vgl.* gi-uuarida S. 443.
- gi-framon(?) W., vollbringen, begehen; *praes. ind.* 3. *sg.* Ps. pr. 54 ge(fr)amod *operatur*, s. u. gerst-lika-môd.
- gi-huggian, Prud. 64^a gihúggív, W. gihúggív.
- gi-mârian, *add. part. praet.* W. S. XIV. Verg. gl. Aen. 5, 106 *famaque finitimos et clari nomen aceste* (Rgl.) imarida *excierat.*
- gi-mêntho, W. *sw. m.* gemeinschaft; *vgl.* S. 103 gi-mênian.
- gi-nâða, *add.* W. Greg. gl. 1645 (*an*) usas drohtinas gi(n)a-(th)on *diuina misericordia.*
- gi-reht(?), W. *st. n.* recht, Ps. pr. 27 Bi (g)ere(ht)on.
- gi-samuuardon, *so* W. *statt* gisomn(od) uuard(un), *wie oben* S. 106.
- gi-sceppian: Mers. gl. 105^c gascopun, *nach W. falsch gelesen.*
- gi-sceppian, Mers, gl. 105^c gascopun, W. . . . se(o)t.
- gi-scot, S. 107, *st. n.* schutt; *ml.* gescot" *ist unrichtig; es ist wohl, wie der text hat, gesscod, für gescoth, vgl. Graff, i. v. geskon und s. Ahd. gl. 3, 508, 59. Anz. 24, 416 ff. W. gesscod. Vgl. auch forthscod, S. 519.*
- gi-scrêgi, W. *liest* Ps. pr. 36 (iro)(mu)thes giho(ri)d(e) uuerth(en).
- gi-scrêgi, Ps. pr. 36 *iro* gescrege; W. 13, 10 *iro* muthes.
- gi-sehan, Prud. 63^a gísíaha, *vgl.* Ahd. gl. 2, 588, 6; W. gísíahá.
- gi-sidu, s. gi-ríf, S. 441, *so auch* W.
- gi-slihtid, *levigat*, S. 107, *ist part. praet., vgl.* S. 442.
- gi-stertan?: *besser* W. gi-scertan *vgl. mhd. gescherten verletzten; mnd. scherden.*
- gi-thenkian, Ps. pr. 54 githenked, W. gewisso.
- gi-thiobon, W. githíauodi.
- gi-uuâdi, *add.* W. Greg. gl. 1641 ana thia gi(vu)a(di).
- gi-uuerki, W. giuuariki.
- gi-uuinnan, Ess. gl. Mt. 4, 22 mag giuunnian, W. mág giuúnnian.
- gnôdo, W. gi-nôdo.
- gode-hêd W. mid the(mo) (*liahte*) (*sinaro*) (*godhedics*).
- grabo, Prud. 64^b grauon, W. gráuon.
- greblín, S. 446. *i. e.* grê-blîîn, W. grêblîni.

gremmit, *efferatus* Ahd. gl. 4, 201, 19 *ist partic. praet. zu gremmian*, S. 118, 446. *Unrichtig* S. 118 gremmit *efferat*, *praes. ind. 3. sg.*
grôt, Greg. gl. 103^b grotara, W. gota(r).

H.

hagan, W. *st. v.* passen, recht sein, nützen? St. P. 85^d ne gagan (*l. ne hagan?*) *cassari.*
haton, Ps. pr. 51, 53 h(at)od — W. 51 —o—, 53 (n)—od.
hemith-lakan, S. 450 Trier. gl. 104^b hemithlachan *l. hemitlbachan oder mit* Ahd. gl. 4, 198, 31 hemitlabchan.
herro, Ps. pr. 38. W. *thes thurugthigenon herto(n).*
heuui-isarn, S. 137 *über u ist v gestellt, über i ein e, vgl.* Ahd. gl. 4, 199, 1.
hia-bramio, W. hiop-bramio.
himilisk, W. himilik.
hîr, W. Prud. 54^d îr.
hof, *n. pl.* Freck. (M.) 366 W. hóua.
hóp, W. Prud. 56^a hóp.
hôrian, Ps. pr. 36. W. gihoride vuerth(en) Ps. pr. 38 hore thu mik, W. the alla *t(hing).*
hrênunga, Prud. 57^b rénúnga, W. renúnga.
hritian, *vgl.* W. *Z.f. d. A.* 43, 134.
hulist, (S. 154) Ahd. gl. 4, 210, 40 hulift, *vgl.* hulith S. 458.
huuara-sun, W. *adv.* wohin, wozu; whereto; St. P. 90^c uuara-sun *quorsum.*
huuetti-stên, S. 459; *vor uezestein sollte ein h-zeichen stehen.*
huuilik, Greg. gl. 1639 so uhilik man so, W. so vuilik iuv(u)ar so. Greg. gl. 1641 the uuilik, W. tho vuel.

I.

imârida, *s. gi-mârian.*
io, W. *adv.* immer; always; Ps. pr. 2^a, 6 (10); Verg. gl. 170^b Aen. 10, 58 ia unt *dum.*
it, W. *gen. sg.* Greg. gl. 1636 sia ni namon is tho niam(an).
iuuuar, *pron. pers. gen. pl.* W. Greg. gl. 1639 so vuilik iuv(u)ar.

J.

ja, W. *part.* fürwahr(?) Greg. gl. 1648 thenkad ia itaque.

K.

kakeli, *st. m.?* eiszapfen; *icicle*; *ndl.* kekele; *md.* kekel;
nom. sg. W. Verg. gl. Georg. 3, 366 cakeli *stiria*.

karra, *st. f.* todtenbahre; a kind of bier; *ndl.* karre; *dat. sg.*
(lat. abl.) gl. S. Bert. Oros. 7, 10, 7 carra *sandapila*.

Cassel, *nom. propr.* Cassel in Belgie; *dat. sg.* gl. S. Bert.
Oros. 6, 7, 14 de Cassela *Caleti* (*bewohner der stadt*
Cassel).

kel-giriđi, W. Mers. gl. 105^b kielirithi.

kin, W. *keim*; *vgl.* S. 320 und 527 te-kinan.

klagon, Prud. 61^a W. und Ahd. gl. clágon; *ich las* clágón.

klibon, W. ABCDNord. cliu(o)t, s. kliban.

koke, W. (*f.*) küche; kitchen; *md.* kokehús; *ndl.* coke *f.*;
Freck. M. 1^a De koke ꝛ maldra caseorum ꝛ bracium triti;
vgl. S. 466 kok.

kolbo, *add. acc. pl.* W. Verg. gl. Aen. 5, 379 coluan *cęstus*.

Crist, S. 184 Ps. pr. 29 und Credo *steht* christ, *l.* crist.

crufta, S. 468 *beim abdrucken ist* thuruch cruftun *ausgefallen*.

cursina, *st. f.* pelzrock; a fur-coat; *md.* corsene; *ndl.* cor-
sene, cursene; *nom. pl.* W. Serv. Verg. gl. Greg. 3, 383
cursine *renones*.

L.

laz, S. 191. *Die form lazo ist unrichtig. Nach dem von Stein-*
meyer Anz. 26, 210 angeführten, steht St. P. 91^d lazo, *wie*
S. Gall. laze *für laze, dat. sg., lat. amento*.

leccia, Ps. pr. 77 liccia, W. leccia.

lenement, *add.* Ahd. gl. 2, 575, 63 Prud. H. a. inc. luc.
18 liniminta *linteolo*. *Von mir für lat. gehalten, (vgl. Dief-*
fenb. i. v. und lat. Wtb. linamentum und linimentum) wie
auch Wadstein; vgl. dagegen Zs. 24, 416. Es scheint ein altes
lehnwort zu sein.

lesan, Ps. pr. 35 *gelesan vuerthe*, W. theson vuordon.

lîm, St. P. 62^b lim, W. lîm.

lonest-scap, Mers. gl. lonestsap, W. *Das l ist unsicher, federprobe.*

M.

makan, mecis, W. Ess. gl. Joh. 10, 33 metis, *vgl. Z.f. d. A. 34, 135.*

manag, *add.* Ess. gl. Luc. 23, 9 fi ma thingo = filo managero thingo.

man, Greg. gl. 1639 W. iuv(u)ar.

manag-fald, Ps. pr. 53 managfald, W. that ma(n).

man-slag, Ps. pr. 57 mansclagon homicidia; W. (m)anslag(o) homicida.

mên, *add.* W. Greg. gl. 125^b thes mena(s) sculdige.

metis, W. *so für mecis, vgl. makon, s. 203.*

mikil, *add.* W. Ess. gl. Mt. 16, 26 filu m(i)kila *quam magnam.*

mis-hliumiandig, W. Prud. 58^b míslíumiandigón.

môd, Greg. gl. 1641 thero modo, W. otheremo d(e).

môt-sandi, W. môt-fandi (?).

mugan, W. Ess. Lind. gl. Mt. 4, 22 it mág.

muscla, *add.* W. St. P. 90^d musculon *a conchis.*

mûth, Ps. pr. munthe; W. m{(t)he *spuren eines buchstaben, die ebensowohl einem u, wie einem n gehören können.*

N.

ne-gen, nian, Ps. pr. 13 negana, W. nana (*od. niana*);
Greg. gl. 1641 nian (*othere*) *nullam . . . nian otheremo nemini.*

neuan, Ps. pr. 77 neuan, W. neuuari, Greg. gl. 1637 neuan, W. neuen.

nieht, W. Greg. gl. 1637 niet ekir *non solum.*

nio-man, *pron. indef.* niemand; nobody; *mnl.* nieman; W.
Greg. gl. sia ni namon is tho niam(an); (*ich las uara*).

niotan, Ess. gl. niatanna, W. niátanna.

nith, *Add.* W. Greg. gl. 127^a 1641 afonstig (ni)d.

niud-lîko, Greg. gl. 1628 niudlec, W. niudli(co).

nôð-fiur, s. 230: *Nicht unmöglich ist es, dass Grimm DM³ 575 recht hat, wenn er es mit an. hniōða, ahd. hniotan vergleicht.*

nordān, *adv.* vom norden; from the north; *mnd. mnl.* norden; *gl. S. Bert. Oros. 1, 2, 55 northan a septentrione.*

north-ōst, *adv.* nordöstlich; to the north-east; *mnl.* nordoost; *gl. S. Bert. Oros. 1, 2, 57 northost a boria; 1, 2, 76 in boream.*

north-uuest, *adv.* nordwestlich; to the north-west; *mnl.* north-west, *gl. S. Bert. Oros. 1, 2, 55 northuuest a circio; 1, 2, 79 circium uersus.*

nota, s. 231, *l. sw. f., add. acc. pl. W. Verg. gl. Aen. 3, 444 notun notas.*

O.

ōbar-mōdig: *Steinm. Anz. 26, 203 sieht in oðarmōdugi ein adverb; wohl das richtige.*

ōbar-bi-linnan, *W. ovar-ilian(?)*.

of-skīthan, *W. abschneiden, part. praet. Ess. Joh. 15, 6 of-giscidan. Ich glaube eher: fehlerhaft überlieferte oder dialect-form des partic. von of-skēthan.*

ōra, *Ps. pr. 39 mid thinon oron, W. mid then oron.*

ōstan, *adv.* östlich; on the east; *mnd. mnl.* östen; *gl. S. Bert. Oros. 1, 2, 16 ostan oriente.*

ōst-franca, *n. propr. Ost-Frankreich; gl. S. Bert. Oros. 1, 2, 60 Ostfranca Galliam Belgicam.*

ōthar, *add. W. Greg. gl. 1641 nian(othere); nian otheremo nemini. nom. pl. Greg. gl. 1637 thia othara alii. — Ps. pr. 54 otheri misdat, W. othe(rimu) (und)at ge(fr)amod.*

P.

plāgen, *sw. v. gequält werden; to suffer; mnl. plagen plagam infligere; ahd. plāgen quīlen; praes. ind. 3. sg. Gl. S. Bert.*

Oros. 7, 8, 2 plagit luit Roma caedibus principum.

plescilin, *W. plezilīn.*

Q.

quagul, W. *st. n.*? lab; rennet; *mnd.* quagel; *acc. pl.*? Prud.
2^d H. a. cib. 68 quagul *per coagola*.

R.

râdan, W. *imper. sg.* Ess. gl. Mt. 26, 68 rad nu.
reht, Greg. gl. 1585 reht *mentis iudicium*, W. *keine glosse*.
rittian, *vgl.* W. Zf. d. A. 43, 134.
rotta, Ps. pr. 51, W. (*th*)ero. o..
ruk, *unrichtig* Greg. gl. 1642 salih ruk, W. sulik stank.

S.

saka, *unr.* Greg. gl. 1646 (*l.* 1645) alla saka, W. vs alla
fa(r)latan.
sâlig, *unr.* Greg. gl. 1642 salih, W. sulik.
salm-sang (?) W. *st. m.* psalmengesang; psalmsinging; *vgl.*
mnd. mnl. salm; *nom. pl.* Greg. gl. 35 the s(al)m(*san*)gas
[*ich las the s(ti)m(na)*].
sam-uuurdig: *statt* Ess. gl. Mt. 17, 12 samuurdig, *l. mit*
Ahd. gl. 4, 290, 14 samuurdig.
sâth, *muss gestrichen*, W. Greg. gl. 1638 s(o)th, *anm. d. h.* so thiu.
segelâth, W. *st. m.* kostbarer stoff; *vgl.* S. 260 segalahti.
sehan, Greg. gl. 1642 so se nu ik, W. so s(ihu).
self, Greg. gl. 1641 um is seluan, W. um is selvas. *nom. pl.*
Greg. gl. 127^b 1641 vuan sia seluon tho vuillan *iam*
ligate sunt ex uoluntate.
sendian, *für* Greg. gl. 1637 senda, *hat* W. sendt(e), *oder* sendti.
sêo, *st. f.*, W. sehi(?) *sb.*
sidu, W. *st. m.* sitte, art und weise. Prud. 65^a sida. *Von mir*
unter sith gestellt.
siglian, *sw. v.* besiegeln; to seal; *mnd. mnl.* segelen; *inf.*
Ahd. gl. 4, 298, 5 (Ev. Luc. 10, 22) siglian *anulum in*
manu eius, i. eum fide signate.
sithon (?), W. *sw. v.* reisen; to travel; Ess. gl. Mt. 10, 23 sithon
fugite, Ahd. gl. *und meine Denkm.* sithon *si*; *ebenso* sithun
(*wo* W. sith(on) Luc. 3, 7.) *vgl.* S. 269 sith.

skenkian. skenkio *l.* scenkio (W.).

skil, *st. f.?* schale; shell; *md.* schille; *nl.* schelle; *ndl.* schil; *nom. sg.* Ahd. gl. 4, 210, 24 (Trier. gl.) schil; *uatillum vel batillum* chella. *Vgl. aber Steinm. anm. 7 der es zu ahd. skella stellt.*

scricon, *vgl.* W. Zf. d. A. 43, 136.

sculan, Greg. gl. 1646 scolda *etc.*, *unr.*, *vgl.* W. 1645 sc(ulun) (*vui*) vs alla fa(r)latan.

sculdig, *add. nom. pl.* W. Greg. gl. 125^b 1637 thes menas sculdige.

slinder, *besser mit* W. slinderi.

sòkian, *add.* W. Greg. gl. 26^a 1554 te so(cinn)a quaerendum est.

spanande-lik, *adj.* lockend, einladend; inviting; *vgl. md.* *nl.* spanen; *acc. sg. f.* W. Prud. 1^a De hist. ill. vir. spanandelica *inuitatorium librum.*

sô, W. Ess. gl. Mt. 15, 24 so sia *cum.*

spin, *st. n.* gespinnst; gewebe; web; *md.* spin, *n.*; W. Verg. gl. Aen. 9, 489 tela Rgl. spin.

(stanga, *st. f.*) *acc. pl.* W. Vergl. gl. Aen. 5, 208 st(an)ge *contos.*

stank, W. *st. m.* wohlgeruch; smell; *md. mdl.* stank; *nom. sg.* Greg. gl. 129^a 1642 thar quam tho geliko sulik stank *miri odoris.* — *Ist es vielleicht stunk? vgl. stunk.*

stimna; Ps. pr. 35 the stimna. W. the s(al)m(san)ga(s).

sulik, Greg. gl. 126^a 1638 sulik sath, W. sulik so thiu *sicut lilium.* *add.* W. Greg. gl. 129^a 1642 sulik stank.

sunno(?), *sw. m.* sonne; sun; *md.* sunne *f.*; *nl.* sonne *f.*; *Hel. M.* sunna, C. sunno; *sg.* W. Greg. gl. 57^b 1581 sunno (*solem*).

sunu, Greg. gl. 1634 sunu. W. „keine glosse“.

sùth, *adv.* im süden; to the south; *md.* sùt; *nl.* suyd; gl. S. Bert. Oros. 1, 2, 55 suth *a meridie.*

sùth-òst, *adv.* südöstlich; southeast; *md.* sùtòst; *nl.* suydoost; gl. S. Bert. Oros. 1, 2, 55 suthost *ab euro*; id. 76 suthost *in austro positus.*

sùth-ueest, *adv.* südwestlich; southwest; *md.* sùtwest; *nl.* suydwest; gl. S. Bert. Oros. 1, 2, 55 suthuest *ab africo.*

suuès-lik, *adj.* vertraut; *besser* W. einheimisch.

suuolga, W. swelg *st. (m.).*

T.

Taruenna, *nom. propr.* die gegend von Abbeville?, *vgl. Ducange i. v. Tarvisii: Tarvannenses* (Ann. S. Bertin.); *gl. S. Bert. Oros. 1, 2, 76 taruenna a morinis.*

te-kînan: *Ess. gl. Joh. 12, 24 endi tekina dachte ich mir als eine fortsetzung von nisi granum frumenti cadens in terram mortuum fuerit endi te kina; lateinisch et germinaverit. Vgl. mehrere composita mit te im niederdeutschen, und ahd. zekînan. Steinmeyer Anz. 26, 210 sieht in tekina ein particip das ein n verloren hat.*

Temsa, *st. f.* die Themse; the Thames; *acc. sg. gl. S. Bert. Oros. 6, 9, 6 te(m)sa Tamensem (Ed. Tamesim).*

tô-dâd, tô-dôn, *s. W. thûhian.*

to-hnêhian, *s. 324, Prud. 37^a to hnethida, W. l. tohnechida (Holthausen).*

to-uuard, *W. adj. zukünftig; future; mnd. towart; mnl. toe waert subst.; Greg. gl. 124^b, 1637 tövuarda (ich las . . . warden).*

trôst, *Gr. gl. 1641 W. them te trosta.*

tugethon, *W. s. tuuidon.*

Th.

thâr, *W. nach relativ. Greg. gl. 1640 endi the thar qui.*

thegan, *Prud. 55^b thegnos, W. thégnos; Ahd. gl. thegnos.*

thenkian, *W. Greg. gl. 125^b 1638 thenkad ia ad mentem reducite.*

thesa, *W. Ps. pr. 50 thit is, dat. pl. n. 35 (the)son.*

thô, *W. Greg. gl. 1641 tho.*

thrembil, *vgl. W. Zfd. A. 43, 132.*

thruh: *Nach W. hat S.P. 91^b nicht truth, sondern thruth.*

thrukkian, *s. thûhian.*

thûhian(?), *W. sw. v. drücken; to press; praet. ind. 3. sg.*

Prud. 56^a Rom. 845 thúcdád (l. thuida it?), Steinm. Anz. f. d. Alt. 4, 136 l. thrueda.

thurh, *Greg. gl. 128^a thuru that, W. thuro that.*

thurh-thigan, *Ps. pr. 37 thurugthigeno herro, W. (thes) (t)hurugthigen(on) herto(n).*

U.

- ubilo, Greg. gl. 1641 uвило thero modo, W. nian otheremo d(e).
 ufuuânizen, *sw. v.* W. erwâgen(?); *part. praes.* St. P. 94^b
 Sedul. d. Gr. ufuuanizenti *librans.* *ich verstehe es nicht,*
ebenso wenig wie S. Gall. 194 ufuuarazenti.
 un-bewandlondelik(?); *so* W. für Ps. pr. 19 un-fer-uuand-
 londi-lik, S. 354.
 un-dâd(?), *st. f.* übeltat; bad deed; *md.* undât; *ndl.* ondaet;
 Ps. pr. 54 W. 14, 14 otheri(*mu*) (*und*)at ge(*fr*)amod; A^Sspr-
 denkm. 228 otheri (*mis*)dat.
 un-gi-rimendo, W. ungirimendes.
 ûsa, W. Greg. gl. 129^b 1645 usas drohtinas.
 ût-bi-slûtan, *s.* bi-slûtan, S. 28.

W.

- uuahs-blank, Verg. gl. 69^b uuahsblanc, W. *hs.* uuasblanc.
 waldon, W. *sw. v.* bewältigen. Prud. 67^d Cass. 50 ualdon
impedire; meine ausgabe: ualdon flexas virgulas, s. falda.
 uuakka, *sw. f.?* flachsbündel am spinnrocken; distaff; *md.*
 wocke; *nom. sg.* W. Verg. gl. 159^a Aen. 8, 409 Rgl. uuakka
colus; vgl. uuocco, s. 393.
 uualkian, *s.* W. felgian.
 uuanna, *s.* 366 *md. nnl.* wanne; W. Verg. gl. Georg. 1,
 166 *mistica quasi mundantur palea a frumento cum uuanna.*
 uuâr, *s.* uuâro *adv.*, W. *acc. sg. n.* wâr *adj.*
 uuâra, Greg. gl. 124^a sia ni namun is to uuara, W. sia ni
 namon is tho niam(*an*).
 uuâron, wâhren, W. weron.
 uuatano(?) *zu lesen: uatauo für* Batavo? Bataver; Bata-
 vian (Dutch). *sw. m.* gl. S. Bert. Oros. 1, 2, 76 uuatanan
(l. uuatauan für Uatauan, i. e. Batauan?) Batauos.
 uuel, W. Greg. gl. tho uuel (*ich las the uuilik*).
 uuerr, Werd. Heb. I, 34^b werr, *l.* uuerr, *vgl.* Crec. *s.* 25;
 W. uuérr; *ich habe den accent nicht gesehen.*
 uuerold, Gr. gl. 128^b vueroldes, W. vuerold(*as*).
 uuerđan, *add.* W. Greg. gl. 125^b 1637 thia othera, vur-
 thu(n) thes menas sculdige.

- uuestan, *adv.* von westen; from the west; *mnd. mnl.* westen; gl. S. Bert. Oros. 1, 2, 55 uuestan *ab occasu*.
- uuest-uuind, *st. m.* westwind; *mnd., mnl.* westwind; *nom. sg.* gl. S. Bert. Oros. 1, 2, 57 uuestwind *a fauonio*.
- uueðar, Greg. gl. 128^b uueðar, W. vuiðar.
- uuih-hêd(?), *st. f.* weihe, heiligkeit? *gen. sg.* W. Greg. gl. 1643 vui(h)hedas (*wo ich vuilthedas las*).
- uuihian, Greg. gl. 1640 uuihethian, W. 'unr.', *hs.* endi the ðar.
- uuild-hêd, Greg. gl. 1643 vuilthedas, W. vui(h)hedas.
- uuiillian, *add.* W. Greg. gl. 127^b 1641 vuan sia seluon tho vullan *ligatę sunt ex uoluntate*.
- uuiillio, *add.* Ps. pr. 37 (*the*) (*v*)uil(*l*)o.
- uuiist-lic, Mers. gl. 104^b uuislicæ, W. uuis(t)licæ.
- witag(?) W. *adj.* wissenswert; worthknowing; Greg. gl. 126^b 1639 (ui)tah is us (*ich las iu tahiis us*) *sciendum uero est*. *Ein nd.* witeg (*mnl.* wytich) *ist mir nicht bekannt; mnl.* wetig *bedeutet* sciens.
- uuitan, *add.* W. *part. pract.* Ess. gl. Joh. 7, 4 giuuitan *cognita*.
- uuiðh, W. *praep. c. instr.* Ess. gl. Joh. 8, 15 uuiðh thi. Ps. pr. 49 vu(id)?
- uuiðar-thuuahan, W. uuiðar-uuâgian, *Zs. f. d. A.* 43, 136.
- uuord, *dat. pl.* W. Ps. pr. 1^b (pr. 13, 10 (mid) (*the*)son vu(o)r(don), *für* As. Spr. Dm. 227, 14, lesan vuerthe.
- uorkian, Ps. pr. 51 unreht vuorkid; W. unreht.

BEMERKUNGEN ZUM REGISTER.

1) Die mit einem stern versehene wörter sind im Glossar in altniederdeutschen form nicht belegt.

2) Die in cursivschrift gedruckten wörter finden sich auf der angegebenen seite unter dem in altsächsischer form angeführten stichworte.

3) Die orthographischen abweichungen sind bei der einreihung der stichwörter ins register nicht berücksichtigt.

4) Hinsichtlich einzeln buchstaben ist für

ae	zu ver- gleichen	a, e	b	vgl. b	ht	vgl. th.
ai, ei	„	ê	d, dh	„	đ, th	t „ d, th
au	„	ô	f	„	p, b	u (w) „ uu
ou	„	ô	ch	„	g, k	v, u „ b
ua, uo	„	ô	p	„	b	hl, hn, hr, hw „ l, n, r, uu
ia, ie	„	io	ph	„	f	

In den texten sich nicht vorfindende buchstaben sind eingeklammert.

6) Die mit den folgenden buchstaben bezeichneten wörter finden sich auch im Heliand, etc.

H = Heliand.

V = Vaticanus (nicht im Heliand vorkommend).

Ps = Psalmen (Altniederd. Psalmen, ed. M. Heyne).

L = Glossae Lipsianae (ed. M. Heyne).

† = Angelsächsisches wort.

REGISTER

- aarín s. aharín 3.*
 âband (H.) (Ps. avont) 1.
 âband-sterro, *aventsterre* 1, 399.
 abar (L. abor), *auer* 1.
 *âbar 399.
auarata 1.
 *abar-borani 399.
 abarmonia *auermonia* 1.
 âbarûda, *auarata* 1.
 abdisca 1, 399.
 *ab-drurnig, *absturniger* 1.
auena 51.
auereza 1.
 a-bolgan-hêd (H.) (Ps. L. abulgi) 1.
 *ab-scelli 1, 399.
absturniger 1.
 abuh (H.) 1.
 abulgi 399.
 ab-unst (H.) 1, 399.
 âdexe† 2.
adic, adich, aduch 2, 399.
adumzuffi 15, 404.
aentsagon 402.
aeschiad 61.
aetsa, aecsa† 2.
aex† 2.
 af- (H.) s. of- (H.) *afbrekan, afkerian, afniman, aftiuhan* 234 ff.
*afellis, s. *ar-fellian* 403.
 *affa 403.
affo, s. apo 13.
 *afful 13.
- af-god, *afguod, afgot* 2, 399.
 a-flitan 2, 516.
 af-holdro s. of-holdro 235.
 af-hoster, *affoster, afhusthe* 456.
 af-onstig 516.
 aftar (H.), *after* (L.), *ahter* 2.
 aftar-bior, *ahterbier* 2.
 aftar-como, *ahter-* 3.
 af-unst (H.) 1, 399.
 agaleia 3.
agalstra s. agastria 3.
 agal-thorn 3.
 agana 399.
agastria, agaistra, agalstra 3, 399.
 agât, *agaht* 3.
 a-gelp 435.
 a-genga 3, 399, 516.
agestra, agistra 3.
 ah 3.
 ahar, ahir 3, 399.
 a(h)arîn 3.
 a-hauuon 3, 399.
 *a-(h)nitan, *anizit* 402
 ahorn *achorn, hahorn* 3, 399.
 ahsa, *osse* 3, 399.
ahter s. aftar 2.
ahter-como, s. aftar-como 2.
 ahto, *ahte* (H.) 3.
 ahtoda (H.) s. ant-ahtoda (H.) 12.
 ahto-deg, *achtodoch* 3.
 ahton (H. L.) 3, 399, 516.
 — s. *uuidar-ahton* 390.
 ahto-tein *ahtethein, ahtetian* 4.
 âhtunga, *athunya* 516.

- a-kaldon 4, 516.
áchomo, *s. ócomo* 484.
 akkar, *akar* (H.) 4.
 acus (L.), *accus* (Ps.) 4, 400.
 âcuuerna† 4.
 âl 4.
 al 4 (*gehört unter* all).
 al *adv.* 400.
 ala-ern 4.
 alærencia 4, *cf. hering* 135.
 aland, *alant*, *alent* 4, 400.
 alasa 4.
 a-lâtan (H.) 4.
 albari, *halebirie* 4, 400.
 ald (H.), old 4, 400 (*cf. altano*,
 altiger).
 — *s. obar-ald*, -*alt* 232.
 aldaron *s. gi-aldrod* (H.) 93.
 alemôsa (H.) *alemonsna* 5.
 alf 5, 400.
 all (H.), (*vgl. al* 4) 5, 400, 516.
 alli-giliko 5.
 alma, *elm* 5, 400.
 aloe 5.
 alo-mahtig, *alomehtig* (H.) 6.
 a-lôsian (H.) 6.
 — *s. út-a-lôsian* 361.
 alpant-bên 400.
 al-rûna 6.
 alsna, *alsene* 6.
 al-sô (H. Ps.) 6.
 al-sulik 6.
 al-suuart 6.
 *altana, altano 400.
 áltari (H.), áltari 6, 516.
 altar-hûs, *alterhus* 400.
 *altiger 400.
 alund 6.
 *amasla, *amusta*, *amsla* 6.
 ambaht, *ambet*, *ammaht* 7.
 — *s. forst-ambaht*, -*ammet* 80.
 — *s. huût-ambaht*, -*ammeht* 460.
 ambahtian, *ambathian* 516.
 ambaht-lakan, *ammathlakan* 7,
 400, 516.
- ambaht-lêhan, *ambethlen* 7.
 ambaht-man (H.), *ammahtman* 7,
 *amba-lakan, *cf. ambaht-lakan*
 400, 516.
 amballa 7, 400.
 ambon 7.
 *ameiza, *ameizza*. 7, 400.
 amer 7.
ammaht s. ambaht 7.
 amur 7, 400.
 amur-corn, *amercorn* 400.
amustra s. hamustra 125.
 an (H. Ps.) 7, 8, 400, 516.
 ana (H.) 8, 400.
 âna (H. Ps. L.) 8, 517.
 ana-belti, *anabelzi*, *s. ana-falt* 400.
 *ana-blâsan 400.
 ana-blâst 9, 401.
 ana-bolz 9, 401.
 *ana-bôt, *anaboz* 401.
 ana-dihtig, -*dihtich* 401.
 ana-fallan 9.
 *ana-falt, *anaualz*, *anabelzi* 401.
 ana-fang 9, 401.
 ana-fangon 9, 401.
 ana-fard, *anauarht* 401.
 ana-fehtan 9.
 ana-gangan 9.
 *ana-gi-bikkian, *anegibicad* 401.
 ana-gi-boran 9.
 *ana-gi-brordon 401.
 ana-gi-gangan 9.
 ana-gi-niman 517.
 ana-ginni (H.) (L. *anagin*) 9.
ana-gi-stozaner 10.
 *ana-grîpan, *anagrifente* 401.
 ana-hâf 9.
 ana-haldan 9.
 *ana-haren 401.
 ana-alebôn 9, 401.
 ana-crâhil 9, 401.
 ana-mâli, *animali* (*vgl. handmâli*)
 10.
 ana-rôpian 401.
 *ana-scundian 410.

- ana-sehan 10.
 ana-siuuuiian 10.
 ana-slâhan 10.
 ana-smidon, *-smidon* 10.
 ana-sprâka, *ansprake* 402.
 ana-stôtan, *-stozan* 10.
 anath 10, 402.
 ana-uuâni (*adj.*) 10.
 ana-uuâni 10.
 an-brengian 10.
 and- *s.* ant- 12 ff.
 anda *s.* endi 55.
 andar *s.* ôthar 238.
 andari 10.
 and-flitan *s.* a-flitan 2, 516.
 andon 11.
 an-dôn (Ps. L.) 11.
 andorn, *andron* 11.
anefalz 401.
anep 448, 463.
 an-fâhan *s.* ant-fâhan 12.
 *an-fluz 11, 402.
 an-forhtid, *anuortid* 11.
 an-gân 11, 521.
 angar 11.
 angar, *anger, angor, ingur* 11.
 an-gegin (H. Ps.) *angein, angen*
 11.
 an-geldan *s.* ant-geldan 12.
 an-geldian 11, 517.
angesezon 402.
 an-gi-siht 11, 402, 517.
 ango 11, 402.
angor, s. angar 11.
 ang-seta 11, 402.
 angul (H.) 12.
 angul-âs, *angelas* 12.
anit 403.
a-nizan 402.
 *anko, *ancho, s.* *obâr-anko 232,
 402.
 *anka, *ancha* 432.
 an-cuman 12.
 an-lêhnon 12.
 âno (H.), *s.* âna 8, 517,
anoseta 11.
 an-sehan 12.
ansia s. amasla 6.
ansla s. amasla 6.
 an-standan (P.) 12.
 an-standan-lico, *onstândanlica* 12.
 ant-ahtoda (H.) 12.
 ant-bermian, *andbermian* 12.
 ant-bernian 12.
 ant-erbidio 12, 402.
 ant-fâhan (H. Ps.) 12.
 ant-fahta, *antfahtta* 402.
 ant-geldan (H.), *indgildit* 12.
 ant-hebbian (H. L.) *inthauen* 12.
 *ant-hêtari, *anthvizari* 402.
 *ant-kund, *antchunder* 402.
 ant-lêhanon, *antlenon* 13, 402.
 ant-lêhari, *intliere* 402.
 ant-lihan, *antlion, (inleh)* 13, 402.
 ant-prêst 13.
 ant-sadulon 13.
 ant-sagon *aentsagon* 402.
 ant-sakon (H.) 13.
 ant-sêlian 13.
 ant-slagon, *s.* hand-slagon 126.
 ant-stadon 13.
antwahta (?) 402.
 ant-uuinnan, *-uuinnon* 13.
 ant-uuordian (H.), *anduuordian*
 13.
 anud, *anit* 13, 403.
 anud-cunni 13.
apeldere 13.
aphpho, affa 403.
 *apin, *aphin, apinnia* 403, 517.
 *apl, *afful* 13.
 — *s.* hunig-apl., mirtil-apl. 155,
 217.
 apo, *aphpho, affo* 13, 403.
 appel-drank 403.
 appul-grê 13.
 apuldra, *apeldere* 13.
 aran-fimba 14.
 ar-belgian (L. ir-) 14.
 arbidi (H. Ps. L.) 14.

- arbiðon (Ps. L.) 403.
 ar-fellian 14, 403.
 ar-gedan, *s.* *ût-ar-gedan, *uz-argedan* 361.
ariz s. arut 14.
 ar-cuman 403.
 *ar-latan, *arlazen-* 14.
 ar-lôsian 14.
 arm (H. Ps.) 14.
armbages s. armbôg 14.
 arm-berg, *ermborg* 14 (*s.* 14 *em-berg ist druckfehler*).
 arm-bôg, *armbouq, armbogus, armbages* 14, 403.
armborg, s. arm-bôg 14.
 armilo 14.
 armo 14, 403.
 arnon 14, 517.
 aro 14.
 aro, *s.* erin-griot (?) 421.
 ars-belli 14.
 arut, *aruz, ariz* 14, 403.
 ar-uuaskunga 403.
 âs, *s.* angul-âs, (*cf.* âz) 12.
 â-sago 15.
aselnote 449.
asc, asch 15, 403.
 ascâl (?) 403.
 a-scêðan *s.* ût-a-scêðan 361.
 *asc-lôk, *ascloch* 403.
 asc-man, *ascoman-* 15.
 ascô 15.
 ascolt 403.
 a-scorunga 15.
 a-slahan (H.) 15.
aslen s. ôhsla 236.
 asna 15.
 aspa 403.
asspul 129.
 ast 15, 517.
 astal-ahti, *astalathian* 403.
 âster (ôstar) 15.
 a-strengian† 403.
 *ât (H. L.) *s.* *hund-âz 154.
 ât (H. L.) *s.* obar-ât 232.
 ât *s.* *uuurm-ât, *uurmeiz* 395.
 a-tel 15, 282, 517.
atheizeri 402.
 âti *s.* ubar-âti, *ubarazzi* 350.
 ât-sak 517.
 atusi, *azzusi, azzesi* 404.
 âðara *s.* hert-âðara 136, 451.
 — *s.* uuinâðara 384.
 — *cf.* ût-inn-âðrian 361.
 aðilârio 15.
 a-thriotan 15.
 aðum- (H.) 15.
 âðum-tuht, *adhuntuitti, adum-zufti* 15, 404.
 a-uuendian 15, 361.
 *a-uuitzon 15.
 *âz, *s.* hund-âz 154.
 *âzig, *azich* 404.
azzusi 404.
baart 20.
baexuuega 16.
 bâg (H.) 16, 404.
 bâg *s.* gi-bâgi 93.
bahuueiga 16.
baia 16.
 bak *s.* gi-bák 93.
 bakan, bakkan, *bachan* 16.
 bak-hûs 404.
 bak-îsarn, *-iseren* 16.
 bakkari, *beckere* 38, 404.
 — *s.* brôd-bakkari 38.
bachari, s. bikeri 24.
 bakko *s.* kinni-bakko 174.
 bac-uuêgia, *-uuai, bahuueiga* 16.
 bal 16, 404.
 bâl, *beel†* 16.
 bald (H.) (L. boldlico, baldo) 16.
 baldian *s.* er-baldian 57, gi-beldian (H.) 93.
 balg 16.
 balg *s.* blâs-balg 30.
 balko (H.) 17.
 ballo 17, 404.
 balstar 17.

Bamestra s. hamustro 125.
 ban (H.) s. burg-ban 414.
 — far-ban 64.
 — heri-ban 134.
 — uuild-ban, *uuilt-* 383.
 band, *bend* (H.) 17, 404, 517.
 band 17 s. hõbid-band (H.) 142,
 454.
 — kôpan-band 181, 467.
banet s. banut 17.
 bank-hard 404.
 bank-lakan, *bantlaken* 17.
 bannan 17, 404.
 bâna (fig-bôna) 17, 33, 72.
bantlaken s. bank-lakan 17.
 banut, *banet* 17.
 bar 17.
 bâra (H.) 17, 404.
 barafriðári s. parafridári 239.
barahardos 404.
 bard s. un-bardaht 352.
 barda (Ps. L.) 17.
 bardo 404 s. lang-bardo 189.
 *bardon, *barton* 404.
 barg, (cf. berg), *barhc* 17, 406.
 barg, s. baruq 404.
barhc, s. barg 17.
 -bârig s. hî-bârig 137.
 baril, *biral* 404.
 bârion s. gi-bârion 93.
 bârida s. gi-bârida 93.
 bar-liko (H.) 17.
 barm (H.) 18, 405.
 barmunga s. er-barmunga 57.
 baro 18.
 baron (Ps. L.) 18.
 — gi-baron 93.
 bars 18.
 baruq 18, 405.
 bast 18.
 *bat, *baz* 405.
 Batavo 517.
 Batouua, *bazzoua* 405.
 bath (H.) 18.
 — s. erth-bath 60.

*baðon 405.
 bath-lakan 18, 405.
bâunga, s. bõunga 35.
 be (H. Ps. L.) s. bi (H.) 21.
beuillet, s. bi-fûlian 23.
 bed s. gi-bed (H. Ps.) 93.
 beda (H. Ps.) s. nõd-beda 230, 481.
 bedari 18, 405.
 bedd, beddi (H.) 18.
 beddi s. brûd-beddi 39.
 — draga-beddi, *-betde* 417.
 — feðar-beddi, *-betti* 69, 428.
 — godo-beddi 116.
 beddian 18, 517.
 beddi-bret, *bedtebret*, *bocti-*, *betti-*
 18, 405.
 beddi-gi-strõuui, *beddigistrõuui*
 405.
 beddi-gi-uuêdi (H.), *beddiuui*
 19, 405.
 beddi-kamara (Ps.), *beddikamera*
 18.
 beddi-mund, *beddemund* 405.
 beddi-riso, *bedrieso* 405.
 beddi-strõ 18.
 beddi-uuâd (H.), *beddiuuedi* 19,
 405.
beddiwide 19.
 bedon (H. Ps.) 19.
bedtebret 18.
beelt 16.
begoz 407.
beddikamera 18.
beiberegén 406.
beinbirga, *beinberga* 19.
 beiskerer (?) 405.
 bekelint s. lind 472.
bekere, *bechere* 24, 408.
 beki (Ps.), *bike* 19, 405.
beckere 404.
 bekker-roggio 405.
 bekkîn 19, 406.
 beldian (H.) s. er-baldian 57.
 — gi-beldian 93.
 belg s. gi-belg 93.

- belgan (H. Ps. L.), er-belgan
 (Ps. irbelgan) 57, 421.
 belgian (L.), *s.* ar-belgian (L.
 ir-) 14.
 belico 19.
 *belis-bôm, *belzboum* 19.
 belli *s.* ars-belli 14.
 belna 19, 25.
 belti *s. u.* ana-falt 401.
 Beluesin 517.
belzboum 19.
bembirga 406.
 bèn (H.) 19.
 — *s.* alpant-bèn, *-bein* 400.
 — Brust-bèn, *-bein* 39, 413.
 — hruggi-bèn, *-bein* 153, 457.
 — huf-bèn, *-bein* 153.
 — huuerf-bèn, *-bein, -ban* 158.
 — is-bèn 165.
 — kinni-bèn, *-bein* 174.
 — lendin-bèn, *-bein* 193.
 — scenkil-bèn, 273.
 — thunni-bèn, *-bein* 348.
 bèn-berga, *beinbirga* 12, 406.
 bèn-brád 20.
 bendi *s.* gi-bendi (Ps.) 436.
 bendil 20, 406.
benesua 26.
 bér, *baar* 20, 406.
 bera *s.* kurbiz-bera 469, *cf.* bira.
 beran (H. Ps.) 20.
 berg, *berch, barg* 406.
 berg (H. Ps.) 20.
 berg *s.* arm-berg, *ermberg* 14.
 — gi-berg (L.) *giberch* 93.
 berga 20.
 — *s.* bèn-berga, *beinbirga* 19, 406.
 — hals-berga 124.
 — heri-berga 134.
 — mana-berga, *birga* 205, 475.
 — smero-berga 287.
 — uuind-berga, *uwint-* 385.
 berg-(puella) *i.e.* berg-magath 20.
 bergi *s.* hari-bergi 127.
 bergon *s.* heri-bergon 134.
- beri (*cf.* biri) 20, 27, 406, 517.
 — *s.* brâm-beri, *-bire* 36.
 — erth-beri, *-bire, -beire* 60, 422.
 — hana-beri 125.
 — kornil-beri 181.
 — lôr-beri 200.
 — mûl-beri 220.
 — oli-beri 236.
 — uuald-biri, *-bire* 365.
 — uuin-beri, *-bire* 384.
berch 406.
 berkia, *birka* 27, 406.
 berma 406.
 bermian *s.* ant-bermian 12.
 bernian (?) *s.* ant-bernian (?) 12.
 bero *s.* horno-bero 147.
 berstan *s.* brestan 37, *s.* far-
 brestan 424.
 bér-suuin, *biersuin* 20, 406.
 bertram 20.
bese s. biosa 26.
 besmo, *besma* 20, 406.
 best, *betzist-* (H.) 20, 406.
 bet *s.* mid 214.
 beteron *s.* gi-beteron 93.
beddemund 405.
beddigistronui 405.
 bêtid *s.* uuurm-bêtid 395.
 bêtian *s.* *gi-bêtian, *gibeizdan* 94.
 — *s.* un-bêtian 352.
bettibred- 405.
bettiawedi 19.
 bettonia, *betonie* 21, 406.
 bêdia (H.) 20.
 *bêden-half, *bedenhalb* 406.
betherquomon s. aftar-cómo 2.
beze s. biosa 26.
 bí (H. Ps. L.) 21, 406, 517.
 bía 21.
bial s. bihil 24.
biar, s. bior 26.
biast, s. biost 26.
 bibar, *biuor, biuer* 21, 406.
 biharizzi 406.
 bibinella 21.

- bibliotheca 21.
 bibon (H.) 21.
 bi-brengian (H.) 21, 406.
 bi-brôd, *bibrot* 21.
 bibunga (Ps.L.) s. erthbibunga 60.
 biddian (H. Ps.) 21, 406, 517.
bidin s. budin 40.
 bi-driogan, *pitruğa* 22, 407.
 bi-dumbilian 22.
 *bi-dunkulon, *bitunkulan* 22, 407.
biersuwin 20.
bedriso, s. beddi-riso 407.
 bi-êscian, *bieschda* 407.
 bi-fâhan (H.) 22, 407.
 bi-fang 22, 407.
 bi-felhan 22, 407.
 bi-fellian (H.) 407.
 bi fiđan (V.) 22.
 *bi-fillian 407.
 bifolihari 22, 407.
biuonene s. bi-fâhan 22.
 bi-foran (H.) 22.
 biforan-dêl 22, 407.
 bi-foran-dêlian 407.
 bifôt 22, 407.
 bi-fûlian, *beuillet* 23.
 bi-gân (H.), bigangan (H.) 23.
 bi-gangandi-lic 23.
 bi-gehinga 407.
 bi-gengiđa 23, 518.
bigenince s. bi-gehinga 407.
 bi-gihto 23.
 bi-ginnan (H.) 23.
 — s. un-bi-gunnan 352.
 bi-giotan 23, 407, 518.
 bi-glêdian 23, 518.
 bi-gôggolon, *bigouggolan* 23.
 bi-gordel 23.
 bi-grâban (H.) 23.
 bi-graft 23.
 bihal s. bihil, *bial*, *pihal* 24, 407.
 bi-hebbian (H.) 24.
 bi-heftian 24.
 *bi-hêt (H.) *behez* 407.
 bi-hêtan (H.) 24.
 *bi-hêton, *beheizon* 407.
 bihil, *pihil*, *bihal*, *bial* 24, 407.
 bi-hôhon 407.
 bi-kar 24.
 bikari s. stên-bikari, *stein-* 303.
 bikeri, *beker*, *bechere* 24, 408.
 bi-kêrian, *bikierian* 24.
biki s. beki 19.
 bikkian s. *ana-gi-bikkian 401.
 bikkil s. stên-bikkil 303.
 bi-klenan, bi-klânan? 24, 408.
 bi-cuman 24.
 bil (H.) 24, s. uuidu-bil 512.
 *bilarn 408.
 bi-leggian 24.
 bi-lemid (H. bilamod) 25.
 bilena 19, 25.
 biliban (H.) 25.
 bi-linnan s. ohar-bi-linnan 232.
 *bilith-bók, *bilethbuoch* 408.
 biliđari (Ps. L.) *bilidari* 25.
 — s. lêm-biliđari 192, 470.
 biliđi (H. Ps.) 25, 408.
 biliđi s. uuik-biliđi, *wicpilethe* 512.
 biliđon (L.) *blithon* 25.
 bi-liđon (L.) 408.
 biliđunga s. un-biliđunga 352.
bilypti, s. bili-uuit 25.
 bili-uuit, *bilipti* 25.
billiendi s. bi-fellian 407.
bilua s. búan 415.
 *bi-marrian 408.
 bi-mênian, *bimeinian*, *pemcinta* 25, 408.
 bi-mennian (*besser* bi-mênian) 25, 518.
 bi-môdar, *binuoder* 25.
 bina 25.
binazta, *binazter* 26.
 binda s. uuiđu-binda 391.
 bindan (H. Ps.) 25.
 *bi-nekkian, *benechidun* 408.
 bi-nemnian 26.
 *bi-nettian, *binazt-* 26, 408.

- bi-niman (H.) 26.
 bini-sûga, *binisoga*, *benesua*, *ben-
suke* 26, 408.
 binitin, *binizzin* 26, 408.
 bini-uuurt, *binuuurz* 26, 408.
binizzin 26.
 binut, *binuz*, *biniz* 26, 408.
 biodan (H.) 26, 408.
 — *s.* far-biodan 64.
 — *s.* gi-biodan (H. Ps.) 94, 436.
 biogan (V.) *s.* bûgan 40.
 bior, *biar* 26.
 — *s.* aftar-bior, *-bier* 2.
 — *melscet-bior*, *melscether* 210.
 biosa, *bise*, *beze* 26.
 — *s.* scaf-bise 269.
 *bios-lôk, *bisloch* 408.
 biost, *bieost*, *bist*, *biast* 26, 408.
 bira *s.* brâd-bira 412, sperabira
 294, 497.
 bi-râdan 409.
biral 405.
 *bi-rekan *berechen* 409.
 birga, *s.* berga.
 biri, *vgl.* beri 20, 27, 406, brâm-
 beri 36, erth-beri 60, uuin-beri
 384.
 — *s.* uuald-biri 365.
 birka (*s.* brika, berka) 27, 33, 406.
 bi-rôpian 27.
 bisa (*s.* biosa), scaf-bisa 269.
 bisamo, *disoma*, *hisemo* 27.
 bi-seffian 27, 518.
 bi-sehan (H.) 27, 409.
 *bi-sengian, *bisancter* 27.
 *bi-set, *bihsez* 409.
bisichane, *s.* bi-suuikan 409.
 bi-singan 27.
 bi-sittian (H.) 27, 409.
 bi-scellian 27.
 *bi-scendian (Ps.), *biscenten* 27.
 bi-sceran, *bisceron* 27.
 bi-scerian 27, 409.
 bi-scermian (Ps. bescirmen) 27,
 518.
 bi-scermiri (Ps.) 28.
 *bi-scilbian, *biscilbit* 28.
 bi-scindian 28, 409.
 biscop (H. L.) 28.
 bi-slûtan 28.
 bi-suîdan 28.
 bi-sorgon (H.) 28.
 bi-sprâki 28, 409.
 *bi-sprâkiða, *bisprachida* 28.
 *bi-sprekan (H.) *bisprehhan* 28.
 bi-spurnissi, *bisprunnis* 409.
 bi-stadon 28.
 bi-stoppon 409.
 *bi-stôtan, *bistozzan* 28.
 bi-stumblon, *bistummulon* 28,
 409.
 bi-sturtian 28.
 bi-sûthan 518.
 bi-suuerian (H.) 29.
 bi-suuïkan (H. L.), *bisuichan* 29,
 409.
 *bi-suuïkari, *bisuuichri* 409.
bit (Ps.) *s.* mit 214.
 *bitan (H.) *s.* biten 409.
 bi-tècniandi-lic 29.
 biti (H.) *s.* mûth-biti. 223.
 biton *s.* *in-biton 461.
 bittar (H. Ps.) 29.
 *bittaron *s.* *gi-bittaron 436.
bi-tunkulat, *s.* bi-dunkulon 22,
 407.
 bi-thempian 29.
 bi-thenkian 29, 518.
 bi-therbi (H.) 410.
 bitherbiða, *betheruina* 29.
 bi-thurban (H.), *bithurfen* 410.
 bi-thuuingan (H.), *bithuindan* 29.
 bi-thuuunganussi 29.
 bi-ûhta, *buhla* 410.
 bi-villida 518.
 bi-uualdan 29.
 bi-uuandlon 518.
 bi-uuandlon-di-lik *s.* un-be-uuan-
 lon-di-lik 530.
biuue *s.* houuuan 456.

- bi-uellan (Ps. L. unbe-uollan) 29.
 bi-uuendian (H.) 29.
 bi-nuerian (H.) 29, 518.
 *bi-uuillida, *bi-uuillida* 30.
 *bi-uuundnissi, *biuundnissi* 410.
 *biz 30.
bizen 409.
 bi-ziht 518.
 *bi-zihtiger 30.
 *bi-zouberon 30.
 *bizzo 30.
 blad (H.), *blat* 30, 400.
 — *s. uuin-reben-blad, -blat* 387.
 bládara (bladara?) 30, 410.
 blâ-fôt 30.
 blac 30.
 blac-horn 30.
 blanc *s. uuahs-blanc, uuas-* 364, 530.
 bláo 30, 410.
 blas 30.
 blása 30, 410.
 blás-balg 31.
 bláson *s. gi-bláson* 94,
 blást *s. ana-blást* 9.
bleh 31.
 blehtda? 410.
 *blec, *blech, bleh* 31.
 *blèkian, *bleichen* 410.
 blekkon 31.
blendeslicho 31, 410.
 *blèuuaron 410.
 blî 31.
blidinendi 408.
blikizendi 408.
 blî-colbo 31.
 (-blîn?), *s. grê-blîn* 446.
 blindi (H.) 31.
 blindis-lico, *blendeslicho* 31, 410.
 blind-slico? 31, 410.
 bliði (H.) 31.
 bliðon (H. Ps.) 31.
 bliuuuan 31 *s. út-bliuuuan* 361, 508.
 bliuuuan *s. uuidar-bliuuuan* 513.
 blód (H.), *bluot* (Ps.) 31, 410, 518.
 blód-gang, *blotgank* 31.
 blód-sahs 31.
 blóma *s. hunde-blóma* 154.
 — *hundes-bloma* 155.
 — *magadi-blóma* 202.
 blómo (H.) *s. golph-blómo*.
 bloot† 32.
 blót-mánôth 32.
 blóði (H.) 410.
boangard 33.
 bobarella 32.
 bod (H.) *s. in-bod, inbot* 162.
 bodan-bráuui (*l. bodan-bráuua*) 32.
 bodan-bráuui (*adj.*) 32.
bodem 35.
 bodo (H. Ps.) *s. êrundi-bodo* 32, 60.
 — *furi-bodo* 433.
 — *ohar-bodo* 482.
 bôfo 32.
 bôg, *buch, boig* 32, 410, 411.
 bôg *s. arm-bôg, -boug, -bag* 14, 403.
 — *rand-bôg, -baeg* 247.
 boga 32.
 *bôga, *bouge* 411.
 *bôgian (Ps.) 32.
 — *s. gi-bôgiandi-lic* 94, 521.
 bogo (Ps.) *s. ellen-bogo* 54.
 — *regan-bogo, -bocho* 248.
 — *suui-bogo* 316.
 bogo-fôdar 32.
 bôgon, *oder bôkon* 32, 411.
 bôc (*f.*), *boch* 32.
 bôc (*f. n.*) (H.), (Ps. buok) 32.
 — *s. *bilith-bôk, bilethbuoch* 408.
 boc, *buc* (*cf. buk*) 33.
 — *s. rêh-boc* 248.
 — *stên-boc, stein-* 303.
 bôka *s. *hagan-bôka, -bhura* 447.
 bôcan (H.) *s. heri-bôcan, -bouchan* 134, 450.
 bôkari, *buocheri* 33, 411.

- bókia, *boke, bucha* 33, 411, 518.
 *bók-kamera, *boch-, buchcamera*
 411.
 bókon *s. bógon* 32, 411.
bocti-bret, s. beddibret 18.
 bolgan-héd *s. a-bolgan-héd* (H.) 1.
 bollo 33, 411.
 — *s. scote-bollo* 280.
 bolt, *bolz* 33, 411, 518.
 boltio, *bolzo* 33, 411.
 *bolz *s. *ana-bolz* 9, 401.
 bóm (H.) *s. *belis-bóm, -bom* 19.
 — *buks-bóm, *buksbom* 40.
 — *first-bóm, *-bom* 74.
 — garn-bóm 434.
 — *hnut-bóm *nucbom*, 454.
 — *hulis-bóm, *-bom* 154.
 — *huut-bóm, *-bom* 159, 460.
 — *kestina-bóm, *-bom* 173.
 — kirsic, *kirsbóm, -bom* 175.
 — kurnil-bóm, *-bom* 187.
 — *lim-bóm, *-bom* 196.
 — mandal-bóm 206.
 — mast-bóm, *-baom* 476.
 — *middil-bóm, *-bom* 215, 478.
 — *mispil-bóm 217.
 — môr-bóm 219.
 — *mûl-bóm, *-bom -buom* 220.
 — persic-bóm, *-bom* 241.
 — *pira-bóm, *-bom* 242.
 — prùm-bóm, *-bom* 243.
 — quiden-bóm 245.
 — sabin-bóm 256.
 — self-bóm, *-bom* 262.
 — siban-bóm 265.
 — *scald-bóm, *-bom* 270.
 — *spinili-bóm, *-bom* 296.
 — uueba-bóm 370.
 bóm-falko 33.
 bóm-farn 33.
 bóm-gard (H. *bóm-gardo*), *boun-*
 33, 518.
 bómig *s. *ên-bómig, einboimih*
 419.
 bóna, *buna* 33.
 bóna *s. fig-bóna, -bane* 72.
 — fugles-bóna+, *-bene* 432.
 borani *s. *abar-borani* 399.
 — *uuidar-borani 390.
 borda 33.
 bore-uoort 33, 411.
 borg 34.
 borgian 34
 — *s. er-borgian* 58.
 borgida *s. er-borgida* 58.
 borhela 34.
 boro *s. mund-boro* (H.) 221.
 — *odo-boro* 234, 483.
 boron 34.
 — *s. thurh-boron, thurg-* 349.
 bôsa 34.
 bôsari 34.
 bôsi 34.
 — *s. gi-bôsi* 94.
bosichera s. bi-suuikari 409.
 bôsiling 34.
 bôson 34.
 bôs-lico, *boslich* 34.
 bôsmian 34 *s. út-bôsmian* 361.
 bôt *s. *ana-bôt, boz* 401.
 bôta (H.) 34.
 bôtian (H.) 34, 411.
 — *s. gi-bôtian* (H.) 94.
 bôto 411.
 bôdema 35.
 bôdom (H.), *bothum* 35.
boug s. arm-bòg 14.
bouge 411.
boum, s. bôm.
 bôunga 35.
brád s. bròd.
 brád *s. *uuild-brád, wiltbrat* 383.
 brád *s. bèn-brád* 20.
 bráda *s. u. lendi-brádo* 193, 470.
 bráda *s. slòh-bráda, cf. slòp-brádo*
 286, 496.
 brádan 35, 411.
 — *s. gi-bradan* 94.
brád-baccari, s. bròd-baccari 38.
 brád-bira, *bratbiron* 412.

- brád-fogal, *bratuogel* 35.
brádn, *s.* bródn 412.
brádo 35, 412.
brádo *s.* lendi-brádo 193, 470.
— *s.* quic-brádo 245.
— slóh-oder slóp-brádo 285, 496.
braht (H.) 35.
bráht 518.
brahtian 35, 412.
bráka *s.* múr-bráka 222.
brakko 35, 412.
brákon (V.) *s.* gi-brákon 94.
brâm 36.
brámal-buse 36.
brám-beri, *brambire* 36.
brámio *s.* hia-brámio 137, 523.
— hiof-brámio 139, 452.
brámo 36.
brand, *brant* 36, 412.
— *s.* uuind-brand, *uuintbrant* 385.
brand-har, *branthar* 36.
brand-réda, *raida*, *-reide*, *-rada*
36, 412.
brata 412.
bratbiron 412.
bratuogel 35.
bráuuu *s.* bodan-bráuuu 32.
— ohar-bráuuu 232.
— slegi-bráuuu, *steibráuuu* 285.
— uuind-bráuuu, *uuint-* 385.
bráuuu *s.* bodan-bráuuu 32.
brèveri, *brievere* 36.
brèvian 36.
brèvida 412.
bréd (H.), *bregide* 412.
— *s.* lendin-bréd 194, 470.
bred 36, 412.
— *s.* beddi-bred, *-bret* 18.
— mold-bred, *-bret* 218.
— sceþe-bred, *sceþebred* 272.
breda *s.* scep-breda, *scepp-* 274.
brêda *s.* lendi-brêda 193.
— uega-brêda, *-brade*, *-breida*
371, 511.
— uuig-brêda 36.
bredan *s.* erbredan 58, 421.
brêdel 36.
*bréd-liko *breidliko* 412.
brêf (H.) 412.
— gi-brêvid 94, 436.
bregdan (H.) *s.* er-bregdan (*l.*
er-bredan) 58, 421.
bregide 412.
breidliko 412.
breka *s.* stên-breka 303.
brekan (H.) 36.
— *s.* far-brekan 64.
— *af-*, *of-brekan* 234, 483.
— *te-brekan* (Ps.) 319.
bréki *s.* gi-bréki, *gibraechi* 94,
436.
brecil (*vgl.* *bricitel*) 37, 412.
brekkín 37.
brema 37.
bremmia 37.
brema 37, 412.
bregian (H. Ps.) 37.
— *s.* an-bregian 10.
— bi-bregian (H.) 21, 406.
— forth-bregian (Ps.) 80.
brennian (Ps.) 37. *cf.* brinnan.
brennisal *s.* lust-brennisal 201.
breptan(?) 412.
bresmia, *bresma*, *prasma* 37, 412.
brestan (H. L.) 37.
— *s.* far-brestan 424.
bret *s.* beddi-bred 18, 405.
breuuan *s.* gi-breuuan 94.
briast 38.
brí 37, 412.
briddil *s.* kâm-briddil 168.
brievere 36.
brika, *cf.* birka 38.
bricitel, *cf.* brecil 38, 412.
brim(m)a 38.
bringen (H. Ps.) *s.* bregian 37.
brinnan (H.; Ps. er-brinuan) 38,
412, 518.
briost (H.), *briast* 38.
brystae 42.

- brôd (H.), *brot*, *brad* 38.
 — *s.* bi-brôd, *-brot* 21.
 — mertinbrôd, *-brot* 477.
 — ruggin-brôd 255.
 brôd-bakkari, *brad-* 38.
 brôdian, *brudan* 38.
 brôdîn, *bradîn* 412.
 brôd-sak, *brotsak* 413.
 *brôd-uuurt, *bruotuuurz* 413, 518.
brog (*borg*) 34.
brog 38.
brohche 413.
 *brôk, *bruch* 413.
 brôk, *bruoc*, *broak* 38, 413, 518.
 — *s.* *thioh-brôk, *thiebruoch* 343.
 *broki, *brohche* 413.
 brocco 38.
 *brôk-lik, *bruochlich* 413.
 brordon 38, 413.
 — *s.* *ana-gi-brordon 401.
 — undar-brordon 353.
 brosma (H. brosmo) 38.
 broth 38.
 brôðar (H.), *bruoder* 38, 518.
 — *s.* spuni-brôðar 298.
 brôðar-sun 38.
brothen s. brâdo 412.
 brou-hûs 38.
 brûd (H.) *s.* *uuindes-brûd, *-brut*
 39.
brudan s. brôdian 38.
 brûd-beddi 39.
 brûd-loht (brûd-hlôft) 39.
 bruggia, *brugkia*, *brucca* 59, 413.
bruch 413.
 bruki 39.
brucca 413.
 brukil *s.* hûs-brukil 156.
 brukil *s.* stên-brukil, *stein-* 303.
 bructoleht? 413.
 brûn 39.
 — *s.* faro-brûn 66.
 — uuîre-brûn 388.
 brûn-loccar, *bruun-* 39.
 brûn-rôd, *-rad* 39.
- brung *s.* hêm-brung 133.
brunge 39.
 brunnia, *brunge* 39, 413.
 brunstig, *brustich* 413.
bruochi 413.
bruotuurz 413.
 Brust 39. (*cf.* briost).
 Brust *s.* erth-brust 60.
 brusta *s.* bursta 42.
 Brust-bên, *brust-bein* 39, 413.
brustich 413.
 Brust-lappa, *burstlappa* 39.
 Brust-lappo, *burstlappo* 39.
 Brust-lepil 40.
 Brust-roc, *brustrokk*, *brustroch* 40.
 Brust-uuer(i) 40, 413.
brysti s. byrst† 42.
 bûan (H.) (Ps. bûon) 40.
 — *s.* gi-bûan) 95.
 buderik, *buteric* (L.), *buderich*
 413.
 budil 40, 413.
 bûdil 413, 518.
 budin 40, 413.
 — *s.* oli-budin, *-beitdin* 236.
 budli *s.* gi-buâli 95.
 bûgan 40.
 bugi *s.* for-bugi 431.
buhshoum 40.
 buht (*l.* huht) 40, 414.
 buhta *s.* biûhta 351, 410.
 buc, *boc* (Ps.) 40.
 — *s.* stên-buc, *-buhc*, *steinbuk*
 303.
buc s. boc 33.
buchcamera 411.
 bukilâri 40.
 bukke-suuamp 40.
 *buks-bôm, *buhshoum* 40.
 bukula 40, 414.
 bûla 40, 41.
 buld 41.
 bulga 41.
 Bulgari 518.
 bulgi *s.* abulgi 399.

bulht *s.* o-bul(h)t 234.
 bulis (hulis?) 41.
 bulit, *bult* 41.
 *buliz 41, 414.
 bund, *bunt* 414.
 — *s.* gi-bund, *gibunt* 95.
 bundil*s.* *gi-bundil, *kipuntil* 436.
 bundilîn 41, 414.
 — *s.* gi-bundilîn 436.
 bunnan *s.* er-bunnan 58.
 bunt 41.
buochari s. bôkari 33.
buorgo s. burgo 41.
 bûr *s.* gi-bûr, *chebur* 95.
 — ná-bûr 223.
 — uuîn-bûr 385.
 burd (H.) *s.* mund-burd (H.),
 -byrd† 221.
 — *s.* gi-burd 95, gi-burd-dag 436.
 burdid *s.* gi-burdid 95.
 burdig *s.* in-burdig, -*burthich*
 162, 461.
 — furi-burdig, -*burtig* 433.
 burg (H. Ps. L.) 41.
 burgari 414.
 burg-ban, *burchban* 414.
 burgi *s.* fora-burgi 78.
 — furi-burgi, *nurburge* 85.
 burg-lic, *burklic* 41, 414.
 burgling, *burchklinga* 414.
 burgo (*cf.* burio), *buorgo*, *burigo*
 41, 414.
 *burg-sêtio *burgsezo*, *burch-* 414.
 burg-uuard 41.
 burg-uuardi 42.
 burg-uuerk, *burch-*, *burgh-* 414.
 buri *s.* gi-buri-lic 95.
 — missi-buri 217.
 burian *s.* gi-burian (H.) 95, 436.
burigo s. burgo 41.
 buri-lik, *s.* gi-buri-lik 95.
 bùriða *s.* gi-bùriða 95, 436.
 burio *cf.* burgo 42, 518.
burklic 41.
 bûr-ma(ha)l 414.

búro *s.* in-gi-búro 162.
 bursa 42.
 bûr-scaph, *burschap* 415.
 bursta, *brustun* 42.
burstbein s. Brust-bên 413.
burst(lappa) s. Brustlappa, -lappo
 39, 40.
 burtig *s.* uuan-burtig, -*burtich*
 366.
 bûsico, *busicho* 42, 415.
 busc *s.* brâmal-busc 36.
buteric (L.) s. buderik 413.
 buttiçlari 42.
 buttila 42.
 buðiling 42.
 bùan, bùuuan (H.), (*hs.: bilua*) 415.
 byrdistraet 42.
 byrst†, bryst† 42.

 c *s.* k.
chain s. kâm 167.
 *cieri, *zieri* 415.
 *cierida, *zieretha* 43, 415.
 *cieron *s.* gi-cieron, *gezieron* 436.
 cinamoma 43.
 cins 43.
 circil, *cirkel* 43, 415.
 cithar-bên, -*bein cf.* cithar-pin
 43, 415.
 cithar-pin, *zidarpin* 43, 415.

 dâd (H. Ps.) 43.
 — *s.* frebil-dâd, -*dat* 82, 521.
 — mên-dâd, *meindat* 211.
 — mis-dâd (Ps.), -*dat* 217.
 — un-dâd, -*dat* 530.
 dâdig *s.* mên-dâdig (H-) 211.
dâl-siso s. dôd-siso 416.
daennia, s. dennia 44.
 dag (H. Ps.) 43, 145, 519.
 — *s.* *dulâi-dag, *tuldetag* 418.
 — gi-burd-dag 436.
 — lôba-dag 473.
 — mât-dag 202.
 — sunnon-dag 312.

- daga-huulik, *dachuilek* 43.
 daga-thing (H.) 43, 415, 519.
 daga-uueða 43.
dagolnussi s. dôgal-nussi 45.
 dag-sterra 519.
dachuilek 43.
 dan 43.
 dân s. gi-dâni, *gedena* 95.
 dauna 43.
 dannen-suuamp 44.
 dan-netela, *daunetela* 44.
 dard 44, 415.
darm, s. tharm 331.
 darn-hôd 44.
 dasga, *cf.* taska 44, 502.
 dau s. mili-dou 215.
 *daum 415.
daunetela 44
 dêg, *deig*, *teig* 415.
degan s. thegan 338.
dege s. dag 43.
 dêl (H., Ps. deil) 416.
 — s. bi-foran-del(ian) 484.
 — *or-dêl, *ortole* 484.
deindihet? s. *thunkon 44, 348.
 dêlian (H.) s. bi-foran-dêl(ian)
 22, 407.
 — er-dêlian, *erdeilen* (Ps.) 421.
 — te-dêlian (H. Ps.) 320.
 dêlinga 416.
 denni, *deni* 44.
 dennia, *dennia* 44.
 derknian s. far-derknian 424.
derueitha, s. dior- 416.
 desamo, *disoma* 519.
dhrutdingi s. druhting 49.
dhualon s. duualon 418.
diabol s. diobol 45.
 -diarig s. half-diorig 124.
dier (Ps.) s. dior 45, 124, 212.
digon s. thingon 342.
 dihtig s. ana-dihtig 401.
 dihton 44, 519.
 dic, *dich* 44, 416.
dickon, s. thikkon 340.
 dilli, *dil* 45, 416.
din s. thîn 341.
dinc s. thinc 341.
 diobol (H.), *diuvil* (L.), *diabol*
 diobol 45, 519.
 — s. holt-diobol, *diuual* 145.
 diobol-geld 45.
 dior (Ps. dior) s. half-dior, -*dier*
 124.
 — meri-dior, -*dier* 212, 477.
 diorig s. half-diorig, *diarig* 124.
 dior-legar, *dierlegar* 45, 416.
 *dior-lik, *thierlicher* 416.
 dior-uueida *deruueitha* 416.
 disk (H. Ps.) *disg-* 45.
 diskilîn 45, 416.
 disk-lakan, *disglachan* 416.
disle s. thihsla 340.
 disna, *disene* 45, 416, 519.
disoma 27, 519.
distil, s. thistil 343.
distiluinco 343.
diubil (H.) s. diobol 45.
diufe s. drûf 417.
 diupi (Ps.) 45.
 diuro 45.
diuzl s. thihsl 340.
 dobon 45.
 dôd (H.) 45, 519.
 dodro, *dodoro* 45.
 dôd-siso, *dadsiso* 416, 519.
 dôgalnussi, *dagol-* 45, 416, 519.
 dohtar (H. Ps.) s. stiof-dohtar,
stef-, *stief-* 304, 500.
 *doian (H.), *tauuita* 416.
 *dok, *doch* 46.
 *dôk, *duach*, *duoch* 46, 416.
 — s. *föt-dôk, *fuazduoch* 81, 431.
 — hand-dôc 125.
 — hulli-dôk 154.
 — *klebi-dôk, -*duoch* 465.
 *dôkil, *tuchil* 416.
 docca, *tocha* 46, 416.
 dôm (H.), *duom* (Ps. L.) 46, 416.
 — s. hêr-dôm, -*duom* 134.

- dôm *s.* kebis-dôm 170.
 — kind-dôm *-duom* 174, 465.
 — kuning-dôm, *-duom* 186.
 — riki-dôm 251, 488.
 — uua(h)s-dôm 364.
 dômian (H. V. Ps. L. duomen) 46.
 — *s.* far-dômian, *-duomian* 64.
 dômmita *s.* hag-dommita 123.
 dôm-señil 46.
 dôn (H.) *duon* (Ps.) 46 416.
 — *s.* far-dôn (H.), *-duon* 64, 424.
 — gi-dôn (H.) 95.
 — in-dôn 162.
 — missi-dôn, *-duon* 217, 478.
 donicin, *doniciri* 47.
 dop 47.
 dôp-fugul 416.
 dor (H.), *duri* (Ps.) 47, 416.
 dorilîn 47.
 dorp-liudi 417.
 dosan 47.
 dot(?) 47.
 dôth (H. Ps.) 47.
 — *s.* morth-dôth 219.
 douuuig, *douuuag* 47.
 draben *s.* thrabon 505.
dradi, *drati* *s.* *thrâdi 345.
 draga-beddi, *dragabetde*, *-bethi*,
dragande 417.
 dragan (H.) 47.
 — *s.* far-dragan 65.
 — *ût-dragan, *uz* 508.
dragande *s.* dragabeddi 417.
 dragari 47.
 dragili *s.* *uuund-dragili, *uunt*-
 395.
 drago *s.* suuer(d)-drago 315.
 drân, *cf.* drênio 47, 417, 519.
 drâna, *cf.* drâno 47.
 drank (H. L.) 47.
 — *s.* appel-drank 403.
 — (h)lûttar-drank 140, 453.
 — obar-drank 233.
 drank-hûs, *dranchus* 47.
 drank-scip, *drancscif* 417.
 drâno, *cf.* drana 47.
 dref (?) 519.
 drembil, *drenbil*, *s.* thrembil 345,
 519.
dremon, *s.* drênio 47.
 drênio, *dreno*, *cf.* drân 47, 519.
 drenkian (Ps.) *s.* or-drenkian 237.
 drepan *s.* obar-drepan 233.
 drepsa 48.
 dresna 48.
dreschvs, *s.* trasa-hûs 583.
driagan, *s.* driogan 48.
 drîban (H.) 48, 417.
 — *s.* far-drîban (H.) 65.
 — *gi-drîban 436.
 drîbunga *s.* *far-drîbunga 65.
drif, *drip* 417, 436.
 driogan (H.), *driagan* 48.
 — *s.* bi-driogan (H. Ps. L.) 22,
pitruğa 407.
 driopan (H. Ps.), *driopan* 48.
 drôbi (H.) 48.
 drôbida *s.* *gi-drobida, *gidruabida*
 95.
 *drog 48, 417.
 drôg *s.* gi-drôg (H.), *gedreag*+436.
 drohtin (H.), *druhtin* (Ps. L.),
truhtin 48, 417, 519.
 drop 48.
 *dropizari *s.* *gi-dropizari 436.
 drôsna (*cf.* thrôsana 346) 48.
 drûbo *s.* thrûbo (*cf.* thrûfla) 347.
 drûf oder druf (*cf.* thruffa 347)
 417.
 drûfla *s.* thrûfla 347.
 drugina (L.) 48.
 druginari 48.
 drugiða 49.
 drugul 49, 519.
druh *s.* thrûh 347.
 druhtin (Ps. L.) 48, 417.
 druhting (H.) *druhtting*, *dhrut*-
dingi 49, 417.
 druht-setio, *druhtsazo*, *druthsezo*
drusete 417.

- druncan 49.
 drunnig *s.* *ab-drunnig, *absturnig*- 1.
 drupil 49.
 druppo *s.* nasa-druppo 225.
druszete 417.
 drüt 417.
druthsezo 417.
duach 46.
 dûba 417.
 dûba (H. Ps.), *dufa* 49.
 — *s.* holt-dûba, *duba* 145.
 — (h)ringil-dûba, *-duffe* 151.
 — meni-dûba, *menistuba* 211.
 — *cf.* turtulo 327.
 duban-stên, *dufstein*, *duostein*
duchstein, *tupstein* 49, 417.
 dubna, *dubpa* 49, 418.
duostein 49.
 dučen 49.
dufstên, *dufstein*, *tupstein* 49,
 417.
 duhtig *s.* *un-duhtig 353.
 dûkari, *duchari* 49, 418.
duchstein 417.
 *duldi-dag, *tuldetag* 418.
 duldo *s.* *manoth-duldo, *-tuldo*
 475.
 duldon, *dulton* 49.
 dumb (L.) 49.
 dumben 418.
 dumbil *s.* horo-dumbil, *-dubil*,
du(m)il, *-dumpil* 148.
 — rori-dumbil 253.
 dumbilian *s.* bi-dumbilian 22.
dumil, *s.* horo-dumbil 148.
 dump-héd (L.) 50.
 dun 50, 418.
 dung, *dunc*, *dunch* 50, 418.
 — *s.* gi-dung, *giduinga* 436.
 dunkon *s.* thunkon 348.
 dunkulon *s.* *bi-dunkulon 22,
 407.
dunni *s.* thunni 348.
 dununga 50, 519.
dunuuengi *s.* thun-uuengi 348.
duoch 416.
duon 44, 416.
durht *s.* durth 50.
duri (Ps.) *s.* dor 47, 416.
 durrán (H.) 50.
 durth (H.), *durht* 53.
 duru (H. Ps. *duri*) *s.* obar-duru
 233, 418, 482.
 duru-uuardari 50, 418.
 dusin 50.
 [dussios] 50.
 du-thistl 50.
 duualon, *dhualon* (L. *duelon*) 418.
 duuan *s.* dön 46.
 duuerg, *duerh* 50.
 — *s.* gi-duuerg 95.
 *eb-achi, *euoh* 51, 418.
 eban (H.) *emn* 51.
 *eban-sêssig, *eban-sehsih* 51, 418.
 ebari 418.
 ebbian *s.* *far-ebbian, *fir-ebbian*
 65.
 ebbiunga 51.
 ebena, *euina*, *auena* 51, 418.
 ebenin, *iuenin* 51, 519.
eblit 449.
eboh, *s.* ibih 159, 418, 460.
 ebur 418.
 ebur-spiot, *-spiat*, *spioz* 51.
echtheri *s.* êhteri 52.
 êd 51.
 edera 51, 418.
edili *s.* edili 423.
 ed-uuindian (L. *ed-uuindan*) 51.
 ef (H.) *s.* of 234.
 efat reof *s.* eofot 57.
 ef-dynit *esdyne* 51.
 eft (H., Ps. L.) *s.* eht (L.) 52.
 êgan (H.) *;* *eigan*, *heigan* 51, 418.
 êgan (H.) (*adj.*) 51.
 eggian *s.* gi-eggian 96.
egida *s.* egida 52.
 egil 52.

- egis-grimold, *-grimolt* 418.
 egis-lic (H. Ps.) *s.* eis-lic 53.
 êgiso (H.), *eiso* 52, 419.
 egiso (H. L.) 419.
 ê-gi-turil 419.
 egida, *egida* 52, 419.
 egidari 419.
 egidassia, *egithessa*, *cf.* euuidêhsa 52, 419.
 êgnon *s.* gi-êgnon, *gieknon* 96.
 êgo *s.* hûs-êgo, *huseigo* 156.
egotrhücem, *s.* god-lik 445.
 egula, *egela* 52.
 êhaft 52.
ehir, *s.* ahar 3, 399.
 ehla, *ochle* 52.
ehngest, *s.* hengist 134.
 eht (L.) (H. Ps. L. eft) 52.
 êht (H.) 419.
 êhteri, *echteri* 52.
 ei 52.
eigan 51.
eigorno *s.* êkorno 419.
eichela *s.* eikila 53.
 *eikila, *eichela*, *echila* 53, 419.
ein- (Ps.) *s.* ên-
einboimih 420.
eines (Ps.) 419.
einbantgenço *s.* gi-gân 437.
einkneht 461.
einlope 56.
einstridig 57, 420.
einuurdich 420.
eiskon 61.
 eis-lic (Ps. L.) 53.
eiso, *s.* êgiso (H.) 52.
 ek, *cf.* ik 53, 160.
 êk 53, 419.
 — *s.* *firh-êk, *uirheih* 429.
 — slah-êk, *-eic*, *slat-eich* 284.
echila, *s.* eikila 419.
 êchorn 53.
 ekir *s.* eccor 53.
ekkian, *s.* gi-eggian 96.
 eccor, *heccor* 53.
ekkil, *s.* sekkil 262.
 êk-magath 53.
eknon, *s.* gi-êgnon 96.
 êkorno, *eigorno* 419.
 ekse *s.* acus 4, 400.
elah, *s.* selah.
 elaho, elo 53.
 elbisc 53.
 elbiz 53.
 elbon, *elboli* 54.
 eldi (H. Ps. L.) 54, 419.
 eldisto 54.
elenbogo 54.
 eli-lendi (H. L.) 54.
 eli-lendio (H.) 54.
 *eli-lendiða, *elilentida* 54.
 elina 54..
 elira, *elora*, *elra erla* 54, 419.
 elkor *s.* eccor 53.
 elle† 54.
 ella 54, 419.
 ellevan.
 ellefta (H.) 54.
 ellen-bogo, *elenbogo* 54.
 elm, *cf.* alma 419.
 elo *s.* elaho 53.
 *elo 419.
elora 54.
 els 54.
 embar, *einber* 54, 419, 519.
 emn *s.* ala-emn 4, *s.* eban 51.
 emsic-lico (Ps. L. emiceio) 55.
 ên (H. Ps.), *ein* (Ps. L.) 55, 419.
 en *s.* in.
enhuisi, *enspuritha* 461.
 ên-bômig, *einboimih* 419.
enciane *s.* gentiana 91.
 endi (H. Ps.) 55, 420.
 endi (H. Ps.), *ande*, *anda* 55.
 endion (H.) *s.* gi-endion 96.
 endost 56.
 ênes, *eines* (Ps.) 419.
 engi (H.) 56.
 engida 56.
 *ên-hard (H.) *einherder* 420.

- ên-hendi, *einhende* 420.
 ên-(h)lôpi, *eeinlope, einlope* 56, 420.
 ên-hôrno 420.
enhusi, s. in-hûsi 162, 461.
 ênig (H.) 56.
 enkil, *enckil* 56, 420.
 ên-lik, *enluck* 420, 519.
 *ên-nami, *einnami* 420.
 êno, s. ên 55, 56.
 ênon s. gi-ênon, *gieinen* 96, 437.
 ên-sedlio, ên-sedlio, *ensetlio* (L. ensetlic) 56, 519.
enspuritha s. inspuritha 461.
 ên-strîdig, *einstridih, einstridig*, 57, 420.
 ên-stridi(g)i 57.
 *ent, cf. ant- (Ps.), int (Ps.).
 *ent-lihan, *intlien* 420.
 ent-uuerran (l. st. v.) 421.
 ên-uuurdig, (H. ênuuurd), *ein-uurdich* 420.
 *ênunga, *einunga* 420.
 êo (H.) s. io 164.
 eofot†, *efat* 57.
 êo-gi-huuelik s. io-gi-hwelik 164.
 êo-sago (H.) (cf. â-sago) *eusago* 57.
epheli, s. apl. 13.
 eppi 57.
 er- vgl. ar- 14.
 er, s. ahar 399.
 êr (H. Ps.) 57.
 êr 57, 421.
 êra (H. L.) 57.
 erah, *herach* 57, 421.
 er-baldian 57.
 er-barmunga 57.
 er-belgan (Ps. ir-), cf. ar-belgian (L. ir-) 57, 421.
 erbi (H. Ps. L.) 57.
 erbidio s. ant-erbidio 12, 402.
 erbo 58.
 erbo s. un-erbo *uneriuo* 354.
 er-borgian 58.
 er-borgiða, *erborgida* 58.
 er-bregdan (l. er-bredan) 58, 421.
erbrodenemo, s. er-bregdan 58.
 er-bunnan (i. e. er-bi-unnan) 58.
 erda 58.
erdbeire s. erth-beri 60.
erdbeirblat 60.
 er-dêlian, *erdeilen* 421.
erdempfu s. *er-thempian 60.
erdructa 422.
erdgalla 60.
erendebodo s. erundi-bodo 60.
 er-faran 58, 421.
 er-fellian 58, 421.
 er-fûrian 58, 421.
 er-geilian 58.
 er-hebbian, (H. a-hebbian; Ps. ir-) 58, *erheuih* 421.
 er-holon 58.
erhtberi 60.
erhus s. erth-hûs 60.
eribethoon s. heri-bôcan 450.
 erida 58.
 êrin (H. L.) 59.
 *erin-griot, *eringrioz, groz* 421.
erislo, s. erislo 59.
 êrist (H.) s. êr 57.
 êristo 59.
 erit 59, 421.
 eriuuit, *ereuiiz, hereuiz* 59, 421.
 *er-kuman 421.
erla, s. elira 54, 419.
 er-lêhnunga 59.
 *er-lekken, *erlechen* 421.
 er-loccon s. *ût-er-loccon, *uz-* 508.
 erm-berg s. armberg 14.
ermensul, s. irmin- 462.
 ernisti 59, 422.
 ernust, *ernost* 422.
 ernust-lîco 59, 519.
 êron (H.) 59, 520.
 — s. far-êron, *farheron* 65, 424.
 — gi-êron (L.) 96.
 — *int-êron 163.
 er-rekkian 59.

- er-rinnan 422.
 errislo, *erislo* 59.
 er-rosten 59.
 er-sagon *s.* er-zagon 423.
 er-scillian (L. ir-) 59.
ersminte 451.
 er-sôkian (Ps. irsuoken) 422.
 *er-spehon, *erspïen* 422.
 er-stebon 59.
 ersteuitha (?) 422.
 êrst-lik 59.
 *er-stôhen, *erstouben* 422.
 er-sûren, *irsuren* 422.
 er-sûuon 59.
 *er-suarten *irzuarzen* 422.
ertheri 422.
 erða (H. Ps.) 60, 520.
 erđag 60.
 erth-bath 60.
 erth-beri, *ertheri* 60, 422.
 erth-beri-blad. *erdbeirblat* 60.
 erth-bibunga, *-bigunga* 60.
 erth-brust 60.
 *er-thempian, *erdempfu* 60.
 er-thempunga 60.
 erth-galla, *erd-* 60.
 erth-grôba 60.
 er(th)-hûs 60.
 erth-lik 60.
 erth-lim 422.
 *er-thrukkian, *-dructa* 422.
 êrundi-bodo, (H. arundi) 60.
 êrunga *s.* *int-êrunga, *ind-* 163.
eruverede 61, *gehört zu er-uerman*
 423.
 er-uua(h)san 422.
 *êr-uuakar 422.
 er-uuarmon 60, 422.
 er-uellian *s.* *ût-er-uellian, *uz-*
 509.
 er-uuendit *s.* un-eruuendit 354.
 er-uuerdian 61.
 er-uerman 423.
 êr-nuirdig, *eruuirthik* 61.
 *er-zagon 423.
- êsa 423.
esdyne, *s.* ef-dynit 51.
 estrik, *estrih, *esdrih* 61, 423.
 esil 61.
 — *s.* feld-esil 70.
 êscian, *aeschiad* 61.
 — *s.* bi-êscian *bieschda*, 407.
 escîn, *eschin* 61.
 êscon (H.), *eiscon* 61.
 espa, aspa, *haspa* 61.
etar (L. eitor) *s.* êttar 61.
 *etik-fat, *ezzichfaz* 423.
 etisa 423.
 ett 61.
 êttar, *etar* (L. eitor) 61.
 êttarag 61, 520.
 êttar-uuurt *s.* hêttar-uuurt 137.
 *ettian, *ezzen* 423.
 êth *s.* gi-êth, *geeid* 437.
 êth (H.) *s.* mèn-êth (H.) 211.
 eðili (H.) 423.
 eðiling 61.
eusago 57.
 êuua (Ps. L.) 62.
 euui 62.
 êuuig (H. Ps.) 62.
 êuui-sago, *heui-* 62.
 euuist, *uouuist* 62, 423.
 euuidehsa, *euuidehsa* 62.
ezzen *s.* ettian 423.
ezzichfaz *s.* *etik-fat 423.
- fadar (H. Ps.) 62, 423, 520.
 — *s.* stiof-fadar, *stef-*, *stif-* 305.
 fadar-mâg 423.
faeilich *s.* feilig 426.
 faer-béna† 62.
 fagirîda *s.* gi-fagirîda 96.
 fagon, *s.* gi-fagon 521.
 fâhan (H. Ps.) (*cf.* fangon) 62,
 423, 520.
 — *s.* an-fâhan, ant-fâhan (H. Ps.)
 12.
 — bi-fâhan (H. Ps. L.) 22, 407.
 — gi-fâhan (H.) 96.

- fâhan *s.* umbi-fâhan (L. -fangan) 351.
 faho *l.* tharfag 62, 331.
 fahs (H.), *väs* 62, 423.
 — *s.* lang-fahs, *lançfasso* 190.
 — uuif-fahs, *wiffas* 381.
 fahs-scâri 62.
 fahs-uualko, *uasualco* 62, 423.
 fahta *s.* ant-fahta 402.
 faida, *faida* 63, 423.
 fak 423.
 — *s.* juk-fac 166.
 fakla 63, 424.
 fald (H.), (L. fold) *s.* managfald (H.) 205, 525.
 — *tehan-fald (H.) *zeanfald* 320, 502.
 falda 63, 520.
ualdenegi s. uuaeden-egit 363.
 faldi-stól, *wallstol* 63, 424.
 faldon *s.* fior-faldon, *uier-* 73.
 faled, *falet* 63, 520.
 falga 424, 520.
 falko 63.
 — *s.* bôm-falko 33.
 falla 63, 424.
 — *s.* mûs-falla 222.
 fallan (H.) (Ps.) 63.
 — *s.* ana-fallan (Ps.) 9.
 — niðar-fallan 229, 481.
 falt, falz, *s.* *ana-falt 401.
 falu 63, 424.
 falu-far, *nalouar* 63.
 fan (H. Ps. L.), *uan*, *fon* (H.) 63, 78, 424, 520.
 fanari, *fenere* 64, 424.
 — *s.* furi-fenari 86.
 fang *s.* ana-fang 9, 401.
 — bi-fang (H.) 22, 407.
 fangon (L.) (*cf.* fâhan) *s.* ana-fangon 9, 400.
 — furi-fangon 85, 433.
 fano (H.) 64, 424.
 — gûth-fano 121.
 — hals-fano, *halsphano* 124.
 fano *s.* hand-fano 126.
 — oppar-fano 484.
 — rêni-fano, *reinuano* 149, 456, 487.
 — *suuêt-fana, *suez-* 501.
 far-, fer- 520.
 far *s.* falu-far 63.
 — gelo-far 91.
uar, s. huuâr 157.
 fâra *f.* oder fâr *m.* (H. fâr *m.*) 64.
 faran (H. Ps. L.) 64, 424.
 — *s.* er-faran 58, 421.
 — far-faran (Ps.) 65.
 — forth-faran 80.
 — te-faran (H. Ps. L.), *tifaran*, *cefaran* 320, 502.
 — umbi-faran 351.
 farauui 64.
 far-ban, *forbannum* 64.
 far-biodan 64.
 far-brekan (V.) 64.
 far-brestan *ferbrestan* 424.
 fard (H.; L. Ps. fard und farth) 64.
 — *s.* ana-fard, *anauahrt* 401.
 — heri-fard 135.
 — *to-fard (*zuoverdi*) 324.
 — umbi-fard 351.
 — undar-fard 353.
 — uuin-fard 386.
 — uuidar-fard 390.
 far-derknian, *ferderkenen* 424.
 far-dôman 64.
 far-dôn (H.), *verdon*, *vordon* 64, 424.
 far-dragan 65.
 far-driban (H.) 65.
 *far-dribunga, *firdribunga* 65.
 *far-ebbian, *firebbian* 65.
 far-êron, *farheron* 65 424.
 far-faran (Ps.) 65.
 far-ferian, *forferian* 65.
 far-galon, *vergalon* 65..
 far-geban (H.), *forgeban* 65, 424.
 far-geldan (H. Ps. L.) 65, 424.

- far-giotan**, *fargiozan, fergiotan* 65, 424, 520.
far-gômalôson, *vergomeloston* 65.
far(h) 65.
far-heron, *s. far-êron* 65, 424.
***far-houuuan** (H.) *firhouuuan* 65.
***far-huuâtan** (V. L.) *firuuazan, veruuazan* 65, 424.
***far-huuâtnissi** (L.) *firuuaznissi* 66.
far-côbaron 66, 424.
far-kôpon (H.) *fer-, firkoufen* 66, 424.
far-lâtan (H. Ps.), *ferlazan* 66, 425, 520.
 — *s. *ût-far-lâtan, u:ferlazan* 509.
far-liosan, *ferlioson* (H.) 66.
farmidan, *farmithon* 66.
far-mulinussi, *farmulinus* 425.
far-munan (H.) 66, 520.
farn, *uaren*, 66, 425.
 — *s. bôm-farn* 33.
far-niman (H. Ps.), *ferneman* (Ps. *fir-*) 66.
***far-niotan**, *ferniozan* (L.) 425.
far-nozzenes (L.) 425.
faro *s. gelo-faro* 91, 435.
 — *golth-faro, golfare* 117.
 — *krôc-faro* 184.
 — *missi-faro* 217.
 — **tuui-faro, zuiuaren* 329.
faro *s. obar-faro, ofarfaro* 233.
faro-brûn 66.
fâron (H.) 66.
farr 66.
far-râdan, *verradan* 67.
far-râdannessi, *forradannessi* 425.
far-sagon 425.
far-sakan (V.), *forsuchan* 67.
far-sehan (H.), *firsio* 67.
far-sélian 425 (*das stichwort far-sellian ist unrichtig; es bedeutet binden*).
far-sellian, *forsellian, versellian* 67.
***far-settian**, *farsezon* 425.
***far-sinnan** 425.
far-sculdian 67.
far-scurgian, *frasscurgian* 425.
far-slahan, *ferslahan* 67.
far-slindan, *firsulendon* 67, 425.
far-slut, *uorserit* 67.
far-sôkian, *forsocon* 67.
far-spanan (H.) 67.
far-sprecan 67.
far-standan (H.) 425.
far-stelan (H.) 67.
***far-stôtan**, *farstozan* 425.
far-stud (?) *ferstud* 67.
far-sturian 67.
far-suuelo 68.
far-suuerian (H.), *forsuuerian* 68.
far-suuindan 68, 520.
far-suuoran, *fersuuoren* 68.
far-thempian 425.
far-theuon, *fertheuuon, fir-*, 68, 426.
far-thingian, *uerthingian* 68.
far-thinsan, *uerthinsan* 68.
far-thionon *s. un-for-thionad-lica* 354.
far-uuaundlon, *veruuandlon* 68.
 — *s. (un-far)uuandlon-di-lik* 354.
far-uuerdan (H. Ps.), *fieruuirthun* 68.
far-uuirkian (H.) 68, 426.
far-uuitan 68, 426.
far-uuurdi 520.
fasal 68.
fast (H. Ps. L.) 68.
fastnon (H.), *s. gi-fastnon* 96.
fasto (H) 69, 426.
fastunni (H.), *fasta* 69, 426.
fastur (l. *farstur*) *s. far-sturian* 67.
fat (H. Ps.) 69, 520.
 — *s. *etik-fat, ezziCHFaz* 423.
 — **hand-fat, hantuz* 448.
 — **hlot-fat, lozuaz* 453.
 — *kési-fat, kiescuath* 172.

- fat*s.* *marmor-fat, *marmoruaz* 476.
 — rök-fat (H.) 253.
 — salt-fat, *salzfaz* 258, 490.
 — scenki-fat, *-phat, sceinkivaz* 273, 493.
 — *scina-fat, *scineuaz* 277, 494.
 — sult-fat(z?) 311.
 — *sül-fat, *-faz* 501.
 — uuatar-fat 369.
 — *uuñh-rök-fat, *wirougsaz* 382.
 fata-föra 426.
 faðimon, *s.* *gi-faðimon 96.
 faðom (H.) *fathem* 69.
 feber, *fefra* (*oder: febra*) 69, 426.
 feder-scella 426.
 fediren-sun, *vedrensun* 69.
 fediro, *vedere* 69.
 fegon 69.
 fëh (H.) 69.
 fëhida *s.* faida 63, 423; *s.* gi-fëhida 96.
 *fëh-lakan, *felachan* 426.
 fehon (H.) 69.
 fehta *s.* fiuhta 520.
 fehtan (H.) (Ps.) 69.
 — *s.* ana-fehtan (Ps.) 9.
 — saman-fehtan 258.
 fehu (H.) 69.
 feh(u)-(h)ús 69.
 fehu-lik, 426; *felik, cf.* fihulik 72.
 feilig, *facilich* 426.
 feizit *s.* fëtíd 427.
 fëkan-lico 426, 520.
fecislun 427.
 fëkn (H.), *fehn* 70.
 fëknaco 70, 426; *cf.* fëkan-lico.
 fëkni (H.) 70, 520.
 fel (Ps.) 426; *s.* *geit-fel, *geiz-fel* 435.
 fël 70; *cf.* fekni 520.
 feld (H.) (Ps.) *s.* gi-fildi 96.
 — *s.* sunnon-feld 312.
 feld-esil, *ueltisel* 70.
 feld-gang, *feltgant* 426.
 feld-hön, *uelthün* (L.), *veltihun*, *uelthon* 70, 426.
 feld-hoppo 70, 426.
 feldi-stól 70.
 feld-konula, *ueltonola, feltkonila, conala* 70, 426.
 feld-pereth *uelthereth* 70.
 felga 70, 427.
 felgian 520.
felgunt 427.
 felhan *s.* bi-felhan (H.) 22, 407.
 — gi-felhan 96.
felik, s. fehu-lik 426.
 felis (H.) *uels* 427.
 fellig *s.* niðar-fellig 229.
 fellian (L.) *s.* ar-fellian 14, 403.
 — bi-fellian (H. L.) 407.
 — er-fellian, *cf.* ar-fellian 58, 421.
 — gi-fellian 437.
 fellig *s.* niðar-fellig 229.
 *fello 70.
feltgant s. feld-gang 426.
 felti, *ueliti* 427.
 felufor, *philfor* 427.
 fëmon*s.* *út-fëmon, *uzfeimon* 509.
 fenari *s.* furi-fenari 86.
fenere, s. fanari 64.
 fendo 71.
feni, s. fenni. 71.
 fenikel, *fenecal, venikol* 71.
 feni-lic 71.
 fenni, *feni, venne* 71, 427.
 fer (H.) 71.
 fer- *s.* far .
 fera(h) 427.
ferach, s. ferh 71.
verdel, vertel, s. fiordó 429.
 ferdio *s.* fora-ferdio 79.
 — gi-ferdio 96.
fercueldat 82.
 ferh (H.) *ferach* 71.
 *ferh-êk *s.* *firh-êk 429.
 ferian (H.) *s.* far-ferian, *for-* 65.

- ferio 71.
ferio *s.* obar-ferio, -fero 482.
ferkoufta *s.* *far-kôpon 424.
ferlaz *s.* *far-lâtan 425.
ferliesan *s.* *far-liesan, -liosan 66.
fernozenera *s.* *far-niotan 425.
ferro (H. Ps.) *s.* fer 71, 427.
ferscang, *s.* friscing 82.
ferselian *s.* far-sellian (*l.* far-sêlian binden) 425.
*fer-scat, -scaz, uerescaz 427.
fersna, versana 71, 427.
ferthinsan *s.* far-thinsan 68.
fertho(nem) *s.* fiordo 74.
fesa 71.
fesilig, feselich 427.
vespet, *s.* speht 293.
festa, *s.* fast 68.
festi (Ps.) 71.
festi *s.* hand-festi 126.
festian (H.) *s.* gi-uuâr-festian 443.
festida 427.
*fêtid, feizit (Ps. feittit) 427.
fetil, vuezet 427.
fetisl, fecisl 427.
feđa, *s.* gi-feđa 96.
feđara (Ps.) 69, 428.
— *s.* scrif-feđara 281.
— scerdi-feđara 274.
feđarak, uederacha 428.
feđar-beddi, fedarbette 69, 428.
fêde *s.* faida, (*aus* faihida) 63, 423.
feđema 428.
fiand (H. Ps. fiund) 71.
fiar, viar, *s.* fior (H.) 73.
viarhteg *s.* fiortig 74.
fiartig, *s.* fiortig 74.
vîvari, wîveri 72, 428.
fibta *s.* fifto 72.
fier, vier, *s.* fior (H.) 71.
fierediu, *s.* endi 420.
fierscoziu *s.* fior-scutig 429.
fiertein 74, 521.
fieruirthun 68.
fif, vijf (H.) 72.
fifaldra, fiuildra, viuoldra, viveltre, pifultra 72, 428.
fifelde† 72.
fif-fold 72.
fif-tehan, fiftain 72.
fiftig (V.), vijftech 72.
fifto (H.), fibta 72.
figa (H.) 72, 428.
fig-bôna, fic-bane 72.
fig-klada 428.
figogo *s.* figa 428.
fihu-lik 72, *s.* fehu-lik 426.
fila 72.
filian *s.* gi-filian 97.
fillian (H.) *s.* *bi-fillian (Ps.), piviltten 407.
fillin 72.
fillul 73.
filo (H.), *s.* filu 73, 428, 520.
filon 73.
filt, viltwerc 73, 428, 521.
filter 428.
*filt-lakan, filzlakan 73.
filt-penning 428.
filu, filo (H. Ps.) 73, 428, 520.
fimba, vîma 73, 428.
— *s.* âran-fimba 14.
fiur† 73, 428.
findan, fidan (H. Ps.) 73.
— *s.* bi-fidan (V.) bi-findan 22.
finko, fingo 73.
— *s.* lôh-finko 199.
— thistil-finco, distiluinco 343.
vinr, *s.* fiur 75.
finstarnissida, finistarnissitha 73.
fiolihc, *s.* fihu-lik 72.
fiond (H.) *s.* fiand 71.
fior (H.); viar, vier 73, 428.
fior-faldon, uierualdon 73, 428.
fior-scutig, fiar-, fierscoziu 74, 429.
fior-tehan, fiertein 74, 521.
fiortig, fiertich, viarhteg 74.
fiordo (H.), fertho, verdel 74, 429.

- fir-*, *s. far-*
firdewuon s. fartheuon 68.
firdribunga 65.
fire, uire 74.
*firebbian s. *far-ebbian* 65.
**firh-êk, firheih* 429.
firhouuuan 65.
firin-lust (H. firin-) 74, 429.
firion, viron 74.
**firiuiuz (H. firiwit)* 521.
**firiuiuzigo* 74.
**fir-côfing* 74.
fircoufon 66.
firsion s. far-sehan 67.
first, first 74.
first-bôm, firstboum 74.
first-scindela 74.
firsuendon s. far-slindan 425.
*firuazan s. *far-huuâzan* 65.
firuaznissi 66.
**firuuz-gerni, firuuzkerni* 74.
**firuuz-gerni adj.* 74.
fisk (H.) 74, 429.
— s. half-fisk, -fisg, -fis, -fisch 124, 448.
— scof-fisk, -fisch 279.
fisk-camera 75.
fisk-kôp, uisckkap 75.
fisk-lik, fisclih 75.
fiteri (H.) 75.
fiðan (H.) 73; *s. bi-fiðan (V.)* 22.
fiithelathon, s. fig-klada 428.
fitil-fôt, fizzlelaz 75, 429.
fiuht, fiuhta 521.
fiuhta 75.
fiuhti 75.
fund (H. Ps.) s. fiand 71.
fiur (H. Ps.) 75.
— s. nôd-fiur 230, 526.
fiur-gard 521.
fiur-panna 75.
**fizza, vitzze* 75, 429.
fizzlelaz s. fitil-fôt 429.
fla s. flôh 430.
flahs, flas 429.
flaca 75.
flasca, flasse, flasga, flascha 75, 429.
flat-scip 75, 429.
flada, flada 75, 521.
flađo 75.
vledermust s. fleđar-mûs 76.
fledromus 76.
flegil 76.
flegilunga 76.
flegneze 77.
flehiti 76, 429.
fle(h)on 76, 429, 520.
flêhtan (cf. flehiti 429) 76, 429.
fleitma, s. flêtma 429.
flêsc (H.), flesg, flessc-, fleisc
(Ps. fleisc) 76.
— s. uuild-flêsc, uuiltfleis 383.
flesca, s. flasca 75, 429.
flêsc-gabala, flescgafala 76.
flêsc-lik 76.
flêsc-mongari, flesmongere 76.
flêsc-scranna, flescharna 76.
flêtma, leitma 429.
fleđar-mûs, fledromus, vledermust
76.
fiatan s. fiotan 77.
fiega s. fioga 77.
fiins 429.
fiiod, fiz 77, 430.
fioga, fiaga, flega 77.
fioga s. hundes-fioga 155.
**fliog-netti, flegneze* 77.
fiiohan (H. Ps.) 77.
— s. gi-fiiohan 97.
fiotan (H. Ps.), viflatan 77, 430.
fiitan (H. fiit) s. a-fiitan 2, 516.
fiuca 77.
fiuti 77.
fiz, s. fiiod 430.
fiôd (H. Ps.), fiot (Ps.) 77, 430.
fiô(h), fla 77, 430.
flôk 77.
flôk (Ps.), fluoch 430.
flôkan (H. Ps.) 77.
flota 77.

- *flôtian, *flozen* 430.
 — *s.* thurh-flôtian 349.
 — út-flôtian 361.
 flôton, *vulotad* 77, 430.
 *flozza 430.
 flugi 77.
fluglesbene† 432.
 *flug-nezzi, *-nezi* 77.
 fluht-hûs 77.
 fluhtig (V.) 78, 430.
fluica s. fluca 77.
fulgdun s. fulgian 84.
 fluti 78.
 fludil 78.
 *fluz 78.
 — *s.* *an-fluz 11, 402.
 fôdar *s. bogo-fôdar* 32.
 fôdils, *fôdils†* 78.
 fogal (H.) *s. brâd-fogal, mast-fugul, -uogol-* 35, 84, 209.
 fogat, *fogaht* 78.
 fogat-scilling, *voghtschillink* 430.
 fogel-corf 78.
 fôgitha *s. gi-fôgitha* 97.
 — *un-gi-fôgitha* 354.
 foha 78, 430.
 fohs, *vos* 78.
 fold *s. fif-fold* 72.
 folgon (H.) 78.
 — *s. thurh-folgon, thuruolon* 349.
 folihari *s. bi-folihari* 22, 407.
 folk (H. Ps.) 78.
follo, s. fello 71.
 folo 78.
 fon (H.) *s. fan* 63, 78, 424.
 for- *s. far-* (H.)
 fôr 430.
fora, s. foraha 79.
 fôra, *fuara* 78, *s. fata-fôra* 426.
 fôra, *fuora* 78.
 fora-burgi 78, 430.
 fora-ferdio 79.
 foraha, *foraga* 79, 430.
 fora-hang, *forahendi* 79, 430.
*uoraceichan s. *fora-tekan* 431.
 fora-hûra 430.
 foran (H.) *s. bi-foran* (H.) 22.
 fora-rôkian, *forarokan* 79, 431.
 fora-sprekan (*cf. furi-sprekan* 433) 79.
 fora-stelli 79.
 *fora-têkan, *uoraceichan* (Ps. furi-têkin) 431.
 fora-uuerk, *voruuerc* 79, 431.
 for-bugi 431.
 ford 79.
 forhna, *forchna, forna* 79, 431.
 forhna, *forna* 79.
 forht (V. Ps. L.) *s. furht* 85.
 forhta (H. L. Ps.) *uorta* (Ps.) 79, 431.
 forhtian (H. Ps.) *s. an-for(h)tid* 11.
 fôri *s. gi-fôri* 437, 522.
 — *s. un-gi-fôri, -furi* 354.
 fôrian (H.) 80.
 — *s. gi-fôrian* (H.) 437.
*forinizzi s. *formizzi* 80.
 forma (H.) 80.
 for-mêda, *formida* 80.
 *formizzi 80.
forna, s. forhna 79, 431.
 fornantig 431.
forradannessi 425.
 for-sakan *s. far-sakan* (V.) 67.
 for-sellian *s. far-sellian* 67.
uorserit s. far-slut 67.
 forst, *forestum* 80, 431.
 forst-ambaht, *vorstammêt* 80, 431.
 forst-penning 80.
forsuuerian 68.
 forta (P.) *s. forhta* 79.
 forth (H. Ps.) 80.
 forth *s. hinan-forth* 138.
forthara, s. furđiro 86.
 forth-brengian (Ps) 80.
 forth-faran 80.
 forth-scod 521.
forđiro (H.), *forthro, s. furđiro* 86.

- förunga, *fouronga* (cf. L. fuoron) 81.
for-uverk 79.
vos, s. fohs 78.
föstir-môdar, *uostmoder* 81, 431.
föt (H. Ps.) 81.
— s. bi-föt 22, 407.
— blå-föt 30.
— fitil-föt, *fizzelaz* 75, 429.
— *scéf-föt, -fuo 493.
— sül-föt 311, 401.
— thri-föt 346.
*föt-dök, *vozduc*, *fuazduoch* 81, 431.
föt-liudi, *fotelude* 431.
föt-stric 81.
föt-suh(t), *fuozsuh*, *fuoszuth* 81, 431.
*föt-thruh, *foztrog* 431.
föder 81.
vozduc s. fôt-dök 431.
frâ (H. frâh) 81.
— s. un-frâ 354.
frabal (cf. frebil) 81:
frabil-lico 81.
frâgon (H.) 81, 431.
— s. râd-frâgon 246.
fram (H. L.) *vramstan*, *uromstan* 81, 521.
— s. sundar-fram 312.
fram-gi-rukkian 81.
fram-hald 81.
framon, s. gi-framon 521.
*fram-scorren 431.
fram-stân cf. fram, *urom* 81, 522.
*fram-uuoker, *framuuochar* 431.
franca s. ôst-franca 526.
frâno, s. frôno (H.) 83.
frasscurgit s. far-scurgian 425.
*frâz, frâzorer 82, 431.
frebil-dâd, *freueldat* 82, 521.
frebil-hêd, *ferewelhed* 82, 521.
frec, *fregch*, *freck* 82.
frêhti 82.
fremidi (H. Ps.) 82, 521.
fremmeri 82.
fremmian (H.) s. gi-fremmian (H) 97.
frêsa (H. L.) 82.
fretan 82.
— s. *saman-fretan, -*frezza*n 490.
— *umbi-fretan, -*frezza*n 351.
frêdig (V.) 82.
frethu s. friðu 521.
*freuuida 432.
— s. un-freuuida 354.
frid-hof (H.), *frithof* (Ps. L.) 82.
fridlin, *fridlin*d 432.
fricdon, s. gi-fridon 437.
*fri-gi-lâtan, *frigelazan* 432.
frigida s. *scat-frigida, *scatzfrigitha* 493.
friling 82.
*fridel-uuurt, *friedeluurz* 432.
friscing, *uerscang*, *frissing* 82, 432.
— s. môs-friscing, -*versnighe* 479.
— ôstar-frisking 238.
frist (Ps. L.) 82.
fridon s. gi-fridon, *gevriethon* 437.
friðu (H. Ps.), *frethu* 83, 521.
friund (H.) 83.
friund-lic 83.
friudil, *fruthil* 83.
frô (H. L.), *fru* (cf. fru thruuon 347) 83.
frohinessi, *froinesse* 432.
frôho (H.) s. frâ, un-frôho 354.
frônisk 83.
frônisko (H.) 83, 432.
frôno, vrâno 83.
frôno-hof 83.
frôno-hûs 432.
frôno-scat 83, 432.
frose, *frosch*, *fros* 83, 432.
— s. lôf-frose, *loffosc* 199.
froskilini 83.
frosse 83.
frostag 83, 432.

fru, *s.* frô 83.
frûa 84, *frouwa s.* hêm-frouwa,
heim- 133.
frummian (H.) 432, *s.* gi-frum-
 mian (H.) 97.
fruon s. gi-fruon 97.
fruthil s. friudil 83.
fuazduoch 81.
fugil (H.), *fugal* (V.), *fugul* (*cf.*
fogal) 35, 84, 432.
 — *s.* gêt-fugil 93.
 — dôp-fugul 416.
 — mast-fugul, *-uogol-* 209.
fugilari, *fugelere* 84.
fugles-bôna, † *fluglesbene* 432.
fugolon 432.
fugul-clobo 84, 432.
fugul-crûd, *uugalcruh* 84.
fugulun-crûd, *-crut* 84.
fugul-ueida, *uugaluueida* 433.
fûht, *fûtt-* 84, 433.
fûhtian 84.
fûhtinunga 84.
fûhtida s. self-fûhtida 262.
fûhton 84.
fuir 433.
ful-gân (H.) *fulgendi*, *s.* aftar-
 ful-gân 433.
ful (H.) *s.* full 84, 126, 223.
fulgian 84.
fûlian s. bi-fûlian 23.
fulîn 84.
fûlida (L.) 84.
full, *ful* (H.) (Ps. foll) 84.
 — *s.* hand-ful 126.
 — mûth-ful 223, 480.
fullian (H.) 85.
 — *s.* gi-fullian (H.) 97.
fullig s. mên-fullig 211, 477.
ful-list (H.), *nullust* (L.) 85.
ful-listian, *ful-lêstian* (H.) (L.
folleisten) 85.
 — *s.* gi-ful-lêstian 97.
fullon (H.) *s.* gi-fullon 97.
funna 85.

fuoszuth, *fuozsuht*, *fuotsuh s.* fôt-
 suht 81, 431.
fûr, *fuir s.* fiur 433, nôd-fiur 230.
fûr s. ur-fûr 359.
furbian 85, 433.
furfenere 86.
furh-lang, *furlang* 85.
furhnia (*cf.* forhna), *furnië* 85.
furht (H. forht) 85.
furia 85.
fûrian, *furen* 85.
 — *s.* er-fûrian 58, 421.
furi- (H. Ps.) 85.
furi-bodo 433.
furi-burdig, *fureburtig* 433.
furi-burgi, *uurburge* 85.
jurifangoga s. furi-fangon 433.
furi-fangon 85, 433.
furi-fenari 86.
furi-kelli 86.
furiristi s. *furi-uuristi 433.
furi-scriccian 433.
 *furi-sprekan 433.
furist 86.
 — *s.* *te-furist *zefurist* 502.
furisti 86.
furisto (H. Ps. L.) 86.
 *furi-uuerd, *furiuuert* 433.
 *furi-uuristi, *furiristi* 433.
furi-uuurdio 433.
furi-uuurftio 433. (*Beim abdruc-*
ken ist s. 433 *klcines t zu-*
rückgefallen).
furi-uuurhtio 433, 521.
furka 86, 434.
 — *s.* scald-furca 270.
furlang s. furh-lang 85.
furnië s. furhnia 85.
fûr-penning 86, 434.
furdîro (H.), *forthara*, *forthro* 86.
furdor (H.) 86.
furdren s. gi-furdren 437.
fûst 86.
fustibist s. gi-fellian 437.
fûstilin 86.

- füst-slag, *fustslach* 86, 434.
 fyr *s. nôd-fiur* 230.
- gâba, *gawe* 434.
 gabala *s. flêsc-gabala, -gafala* 76.
 — *s. mist-gabala* 218, 478.
 gabal-rond, *gabilt̃r.* 434.
 gaerd† 87.
gaesuop̃e s. gi-suuôp 443.
 gafia 87.
 gâgal 87.
 gagal-hris 87.
 *gagizon, *gegazen* 434,
 gâh-liko, 521.
 ga-i-huueðar *s. gi-huueðar* 99.
 gaisto 434.
 gala *s. nahti-gala* 224.
 galan (Ps. L.) *cf. far-galon (sw. v.)* 65.
 galdar 87.
 galga, galgo (H.) 87.
 galigan, *galange* 87.
 — *s. uuild-galigan, wit-* 383.
 galla (H. Ps.) 87.
 — *s. erth-galla* 60.
gallita, s. gellet 435.
 galm (H.) 87.
 galon *s. far-galon* 65.
 gamandrea 87.
 *gaman-lik, *gamanlih* (V.) 87.
 gân (H. Ps.) 87; *cf. gangan*
 — *s. an-gân* (Ps.) 11, 521.
 — *bi-gân* (H.) 23.
 — *ful-gân* (H. L.) 433.
 — *gi-gân* (H.) 437.
 — *in-gân* 162, 461.
 — **int-gân, ingan* 462.
 — *nidar-gan, netergan* 481.
 — **tô-gân, zuoigiengun* 503.
gandi, s. gundi 87, 121.
 gang (H. Ps.) 88.
 — *s. blôd-gang, -gank* 31.
 — *feld-gang, -gant* 421.
 — *in-gang* 162, 461.
 gangan (H.) 88, 434, 521 *cf. gân.*
- gangan *s. ana-gangan* 9.
 — *ana-gi-gangan* 9.
 — *ût-gangan, uuitganget* 361.
 gang-rent† 88.
 garba (L.) 88.
 gard (H.), *gart* 88, 434.
 — *s. fiur-gard* 521.
 gard 88.
 — *s. bôm-gard* (H.) *boungardes*
 33, 518.
 gardia *s. ueebbi-gardia, ueeppe-*
gerde 370.
 gard-konila, *gartkonele* 88.
 gard-sang, *gartsanc* 88, 434.
 ga-rehtnesse 88.
 garidi *s. *uuif-gi-garidi, uuip-*
 381.
 garn-bôm 434.
 garn-thrâd, *garndrot* 434.
 garn-uuinda 88.
 garni *s. mid-garni, mittigarne*
 215.
 garu (H. Ps. L.) 88.
 gar *s. gi-gar, gi-geru* 97.
 garuua, *garauua* 88.
 garuui (H.) *s. gi-garuui* (H.) 97.
 gâs 89.
gasapa s. gi-suuôp 443.
 ga-sceppian *s. gi-sceppian* 106,
 522.
gasluome 89.
 gast (H.) 89.
 gâst, gêst 89.
 gast-hûs 89.
 gas(t)-lômi 89.
gaugelêda 117.
 ge- (Ps. L.) *s. gi-* 93.
 geba 521.
gebadheder 405.
 geban (H. Ps.) 89, 434.
 — *s. far-geban* (H.) 65, 424.
gebenke 438.
 gebil, gibilla, *gibillo* (?), *giuillia,*
gebill 89, 434.
 gebita 89.

- gebon (H. Ps.) 89.
 geda, *ieda* 89, 435.
 gedan 89.
 — *s.* *ût-ar-gedan, *uz-* 361.
 — ût-gedan 361.
 geder 90.
gedhingi 111.
 *gedi-lôsi, *getilosi*, *geidelosa* 90,
 435.
 ged-îsan, *ged-îsarn*, *getisan* 90,
 435.
gedreag s. gi-drôg (H.) 436.
gedrip s. *gi-driban 436.
geezhirdi 93.
gefriethat 437.
gefuenga 515.
 gegin (H.) *s.* an-gegin (H. Ps.) 11.
 gegini (*cf.* Wadstein: *uegni*) 90,
 521.
 gegin-uuardi (H. Ps.) *geinuuardi*
 (L.) 90.
gehaizza 437.
 gehan, (*iuhan*) (H. L.) 90, 521.
gehieder 437.
 gehinga *s.* bi-gehinga 407.
geidelosa 435.
geiheuethar 99.
 geil (H. gël) *s.* *môd-geil (H.)
 gêlmôd 478.
 geilian 435 *s.* er-geilian 58.
 geilison 90.
gein s. gegin.
 geisla 90.
 *geit-fel, *geizfel* 435.
geizeherde s. gêt-hirdi 436.
geizfel 435.
gekeisan s. gi-kiosan 100.
gelahchoda 437.
 gël (H.).
 gela-suht *s.* gelo 91.
 geld (H.), *glet* 90.
 — *s.* diobol-geld 45.
 — hekith-geld, *-gelt* 450.
 — unere-geld, *ueregild* 375.
 geldan (H.) 90.
 geldan *s.* an(t)-geldan (H.), *ind-*
 12.
 — far-geldan (H. Ps. L.) 65.
 — un-geldan 354.
 — uuidar-geldan 290.
 geldian *s.* an-geldian 11, 517.
 geli 435.
 gellan 435.
 gellet, *gellita* 91, 435.
 gellon 91.
 gelo (H.) 91.
 gelp (H.) 91, 435.
 gelu (H.) 435.
 gelu-faro 91, 435.
gelze 435.
gemitider 439.
 gèn *s.* ne-gèn (H.) 226.
genazda 440.
 gendra 91.
genesta s. kestina 173.
 genga *s.* a-genga 3, 399.
 gengil *s.* umbi-gengil 351.
 gengida *s.* bi-gengida 23, 518.
 gentiana 91.
geolade s. gi-holod 99.
gepuuendot 441.
 gèr (H.) 91 *cf.* jâr (Ps. H.).
 gèr (H.) 91.
 — *s.* nabu-gèr 223.
 gerag 91.
 gerd *s.* segal-gerd 260.
 gerda (Ps.) *s.* segal-gerda 260.
 gerdari 91.
 gardia (Ps.) 92.
 gerdin 92.
 geri *s.* uuig-gi-geri 381.
gerizda s. gi-rittian 441.
 gerni *s.* *firuuz-gerni 74.
 gerni-hêd, *iernihed* 92.
 gerno (H.) 92.
 — *s.* un-gerno 354.
 gerô 435.
 geron (H. Ps.) 92.
 gersta 92.
 gersti 435.

- gerstín 92, 435.
 gerst-lika-môd(?) 92, 521.
 geruuida, *geruueitha* 92.
 gesan 92.
 geskon 92.
gescue 441.
gesmelzi 442.
gesscod 107, 520.
 gèst (H.) *cf.* gâst 89.
 gèst-lico (H.) 93.
gesusterde 109.
 gèt 93; *cf.* geitfel 435.
 gèt-fugil 93.
 gèt-hirdi, *geezhirdi*, *geizeherde*
 93, 436.
getilosi 90.
getisan 90.
getheismid 111.
 ge-the-suue 160, 521.
gethraton s. gi-trahton 110.
gethunge s. gi-tunđi 110.
gethanche s. gi-tunđi 110.
geuuaigi 112.
geuuaassaniu 112.
geuuel 112.
gewelwe 438.
geuupdan s. furbian 433.
geuuserot 444.
geziéron 436.
geziuch 443.
ghoch s. gók 117.
ghronspeht 120.
 gi (H. Ps.) *cf.* thu 93, 347.
 gi-aldrod (H.) 93.
giua s. iuuua 165.
 gi-bâgi, *gebagi* 93.
 gi-bák *s. bakan* 93, 16.
 gi-bârion (H.), *gebarion* 93.
 gi-bârîda 99.
 gi-baron 93.
 gi-bed (H. Ps.) 93.
gibeizdan s. gibétian 94.
 gi-beldian 93.
 gi-belg 93.
 gi-bendi (Ps.) 436.
 gi-berg (L.), *giberch* 93.
 gi-beteron 93.
 gi-bétian, *gibeizdan* 94.
 gi-bikkian *s. ana-gi-bikkian* 401.
 gi-billa *s. gebil* 89.
 gi-biodan (H. Ps.) 94, 436.
 *gi-bittaron, *gipitteren* 436.
 gi-blâson, *geblason* 94.
 gi-bogiandi-lic 94, 521.
 gi-bor *s. kneht-gi-bor*, *cnetgebor*
 178, 466.
 gi-boran *s. ana-gi-boran* 9.
 gi-bôsi, *gebosi* 94.
 gi-bôtian (H.) 94.
 gi-brâdan, *gebradan* 94.
 gi-brâkon 94.
 gi-breki, *gebreke*, *gebraechi* 94,
gibrexi 436.
 gi-brêvid 94, 436.
gibrexi 436.
 gi-breuan 94.
 gi-brordon, *s. ana-gi-brordon*,
-gebrordon 401.
 gi-bûan, *gebouut* 95.
 gi-budli, *gebudli* 95.
 gi-bund (*cf.* bund 414), *gibunt*
 95, 436.
 *gi-bundil, *kipuntil* 436.
 gi-bundilin, *gebundelen* 436.
 gi-bûr, *gebur*, *chebur* 95.
 gi-burd (H.) 95.
 gi-burd-dag, *geburtdag* 436.
 gi-burdid 95.
 gi-burian (H.), *geburian* 95, 436.
 gi-buri-lic, *hiburilic* 95.
 gi-bûriđa, *geburitha* 95, 436.
 gi-bûro *s. in-gi-bûro*, *ingeburo*
 162.
 gi-cieron, *geziéron* 436.
 gi-dâni, *gedena* 95.
 gi-dôn (H.), 95.
 *gi-drîban (*gedrip*) 436.
 *gi-drôbiđa, *gidruabida* 95.
 gi-drôg (H.), *gedreagt* 436.
 *gi-dropizari, *gidropizari* 436.

- gi-dung, *giduinga* 436.
giduncot 112.
 gi-duuerg 95.
 gi-eggian, *giekkian* 96.
 gi-égnon, *gieknon* 96.
 gi-endion 96.
 gi-ènon, *geeinen* 96, 437.
 gi-éron (L.) 96.
 *gi-èth, *geeid-* 437.
 gi-fagiriða 96.
 *gi-fagon, *keuagonte* 521.
 gi-fâhan (H.), *gefahan* 96.
 gi-fastnon (H.) 96.
 *gi-faz, *geuaz* 437.
 *gi-fadimon 96.
 gi-fêhida, *geuehida* 96.
 gi-fel(h)an, *gefelhan* 96.
 *gi-fellian, *gefellian* 437.
 gi-fellian 437.
 gi-ferdio, *geuerdo* 96.
 gi-fêda 96.
 gi-fildi, *giuildi* 96, 437.
 gi-filian, *geuilian* 97.
 gi-fliohan, *gifiahan* 97.
 gi-fôgith s. un-gi-fôgith 354.
 gi-fôgida 97.
 gi-fôri (H.), *giuuri* 437, 522.
 — s. un-gi-fôri 354.
 gi-fôrian (H.) 437.
 gi-framon 522.
 gi-fremmian (H.) 97.
 gi-friðon, *gevriethon* 437.
 gi-frummian (H.) *gefrummian* 97.
 gi-fruon, *gefruon* 97.
 gift, s. sundar-gift 312.
 gifuenga, s. zisamne gefuenga 515.
 gi-ful-lêstian, *iulestian* 97.
 gi-fullian (H.) 97.
 gi-fullon, *gefullon* 97.
 gi-furbian 85, 433.
 gi-furdren 437.
 gi-gân, *gegan* 437.
 gi-gângan (H.) s. ana-gi-gângan, *-gegang* 9.
 gi-gar 97.
 gi-garidi s. *uuif-gi-garidi, *vuip-* 381.
 gi-garuuui (H.) 97.
gigebere 104.
 gi-geri s. uuig-gi-geri 381.
 (g)i-grundian, *gegrunden* 97.
 gi-hâbid 98.
 gi-hâbid-lico 98.
gihafdade s. gi-hôfdon 99.
 gi-hafto, *gehafto* 98.
 gi-haldan (H.) 98.
 gi-haldian, *gehaldian* 98.
 gi-halon (H.) s. út-(g)i-halon 361.
 gi-hando, *gehando* 98.
 gi-hando s. un-gi-hando 354, 507.
 gi-hangan, s. *ût-gi-hangan, *uz-* 509.
 gi-hebbian (H.) 98.
 gi-hélian (H.) 98.
 gi-hélion 98.
 gi-hendig s. *un-gi-hendig, *un-* *gentag-*
 gi-hengida, *gehengida* 98.
 gi-herstian, *geherstian* 98.
 *gi-hêt (L.) (Ps. L. *geheit*), *ge-* *haiz* 437.
 gi-hêtan (H.) 98.
 *gi-hiuuian (H.) (*gehieder*) 437.
 gi-hiuuit, *gihit* s. *un-gi-hiuuit 507.
 gi-hlahhon, *gelahchon* 437.
 gi-hlenki, *gebenke* 438.
 gi-(h)liutrian, *geliutrian* 98.
 gi-(h)lûtaron, *geluteron* 98.
 gi-(h)négian (H. Ps.) *geneian* (L.) 98.
 gi-hôfdon, *gihafdon* 99.
 gi-holod, *geolad* 99.
 gi-hônian, *gehonen* 99.
 *gi-hôpon, *gehufon* 438.
 gi-hôrian (H. Ps.) 99.
 gi-hôriða (L.) 99.
 gi-hôrsam s. un-gi-hôrsam 354.
 gi-(h)rauuian, *girauuit* 99.

- gi-(h)rusti, *gerusti* 99.
 giht-hûra 438.
 gihto *s.* bi-gihto 23.
gihufotan 438.
 gi-hugd (H.), *gehugd* 99.
 gi-hugdigon, *gihuddigon* 99.
 gi-huggian (H. Ps.) 99, 438, 522.
 *gi-hurscian, *gehurscan* 438.
gihuuahsan 112.
 gi-(h)uuarbiða, *geuuaruitha* 99.
 gi-(h)uuelbi, *geuuelue* 99, 438.
 gi-(h)uuerban (H.), *gewarf* 99.
 gi-huueðar, *gehuueðar*, *geihuue-
thar* 99.
 gi-huulik (H.), *gewilik* 100.
gihuuitscepi 114.
 gi-irrian, *geirran*, *kyrtaz* 100, 438.
giindi s. gi-mêdi 102.
 gi-jehan *s.* gehan 90.
 gi-kelkian 100.
 gikila, *gikele* 438.
gicil s. *gi-til 444.
gi-cil s. gi-scil 107.
 gi-kiosan (H. Ps.) *gekeisan* 100.
 gi-knedan *s.* knedan 178.
 gi-kôp 100.
 *gi-kôpon (*kekaufton*) 438.
 gi-kôsi, *gecosi* 100.
 gi-krioman *oder* gi-krioman? *gre-
cune* 438.
gi-chrungan s. gi-thrungan 111.
 gi-labon 100.
 gi-lando, *gelando* 438.
gileder s. gi-lerid 438.
giledicnodien s. gi-leðigon 439.
 gi-leggian (H.) 100.
 gi-legid, *gelegida* 100.
 gi-lendi, *gilenti* 100.
 gi-lêrid (H.), *geleder* 100, 438.
 — *s.* un-gi-lêrid, *ungileder* 507.
 gi-lêstian (H.) 100.
 gi-leðigon, *giledicnodien* 438.
 gi-liggian (H.) *geliggian* 101.
 *gi-lîhhisari, *gelichisari* 438.
 gi-lîko (H.), *geliko* 101, 521.
 gi-lîko *s.* all-gi-lîko 5.
 gi-lindi, *glint* 439.
 gi-lindizen 101.
 (gillistra?) *gillister* 101, 439.
 *gi-lôben, *gelouben* 439.
 gi-lobian (H.) 101.
 gi-lobiða, *gelouethe* 101.
 gi-lôbo (H.) 101.
 — *s.* un-gi-lôbo (H.) 354.
 gi-lôbon, *gelobon* 101.
 gi-lobon, *gelouon* (Ps.) 101.
 gi-lôf-sam 101.
 *gi-lokkod, *gilocchor* 439.
 gi-lubbid *s.* lubbian 200.
 gi-lubbon, *gelupbon* 439.
 *gi-luhti, *geluhtti* 439.
 gi-lump-lîk 101, 439.
 gi-lust 101.
 gi-mahlian (H.) 101, 439.
 gi-maht, *gimath* 102.
 gi-mak *s.* un-gi-mak. *ungimakh*
355.
 *gi-mako (H.), *gimacho* 439.
 gi-manon (H.), *gemanen* 102.
 gi-mârian (H. L. *gemarit*), *ima-
rida* 102, 439, 522.
 gi-markon (H.) 102.
gimath s. gi-maht 102.
 gi-mêd (H.) *s.* un-gi-mêd 355.
 gi-mêdi, *giindi* 102.
 gi-mêdian (H.), *gemeidan*, *gemie-
ded*, *gemitid* 102, 439.
 gi-mêdon (H.), *gimiedon* 102, 439.
 — *s.* in-gi-mêdon 162.
 gi-mêd-scalc, *zemetscalc* 102.
 gi-mêhlian *s.* gi-mahlian (H.)
101.
 gi-mêhlida 102.
 gi-mêlod *s.* un-gimêlod, *ungime-
lad* 355.
 gi-meltian 102.
 gi-mêni, *gemene* 102.
 gi-mênian (H., L. *gemeinin*) 103.
 gi-mêntho 522.
 gi-merida 103.

- gi-merkid**, *emerkte* 103, 439.
gi-merk-lik, *gemerklikken* 440.
***gi-mestian**, *gemestan* 440.
gi-meti *s.* un-(g)i-meti 355.
gi-metzon, *gimeztzon*, *gimezzon* 103, 440.
gimitider s. gi-médian 439.
gi-mundi s. gi-mûdi 103.
gi-mundiling, *jamundiling* 440.
gi-mûsid 103.
gi-mûdi, *gemundi*, *imuthi* 103.
ginan (*V.* ginon) 103, 440.
ginanno, *genanno* 103.
gi-nâda (*Ps.*) 103, 522.
gi-nâdig (*H. Ps.*) *ginadic*.
gi-nâdon (*Ps.*) 103.
gi-nendian, *genendian* 103.
gi-nesan (*H.*), *genesan*, *ginisson* 104.
gi-nestilod 104.
***gi-nettian** (*genazda*) 440.
gingeberi, *gigeberre* 104.
gi-niman (*H.*), *geniman* 104.
— *s.* ana-gi-niman 517.
gi-nindān, *genindān* 440.
— *s.* un-ginundan 229.
gi-nisson s. gi-nesan 104.
ginnan *s.* bi-ginnan (*H.*) 23.
ginni *s.* ana-ginni (*H.*) 9.
gi-nôdian (*H.*), *genodit* (*part. praet.*, *nicht 3 sg.*) 104, 440.
gi-nôdo *s.* gnôdo 522.
gi-nôg (*H.*) *genuch* 104.
gi-nôt, *genot* 104.
— *s.* *hûs-gi-nôt, *-genot*, *genoz* 458.
— *spila-gi-nôt, *-genoz* 498.
***gi-nôt-scap**, *genosschap* 440.
gi-nuftsamida (*vgl. L. genucht-sam-*) 104.
***gi-nuz** 440.
gi-ôbid *s.* un-gi-ôbid 355.
***gi-ôd** 104.
***gi-oponon**, *giophonon* 440.
giotan (*H.*), *gegozena* 104, 440.
giotan *s.* bi-giotan, *bigoz* 23, 407, 518.
— far-giotan, *-giozan* 65, 424, 520.
— niðar-giotan 104.
gi-pafâdi, *gepafethi* 440.
gi-papi, *gipaphi* 104.
gipitteren 436.
gi-plûmot, *giplumor* 104.
gi-prubendon, *gepuuendot* 440.
gi-quidid *s.* un-gi-quidid 355.
gîr 104.
gi-râdan (*H.*) 441.
gi-rath, *oder giratha?* 104, 441.
gi-rauuian s. gi-hrauuian 99.
gi-rêdi *s.* sadal-gi-rêdi, *gareidi* 257, 441.
gi-reht 522.
gi-rehtnesse (*L.*) *s.* ga-rehtnesse 88.
girec (*Griec*) 120.
gi-rekon (*H.*), *gerekon* 105.
***gi-rid**, *girit* 441.
gi-rif 441.
gi-rigi 441.
***gi-rigon** 105.
gi-rihtian (*H.*) (*wohl partic. zu rihtian*) 105.
gi-rikon *s.* gi-sidi 106, 441.
gi-rimendo *s.* un-gi-rimendo 355, 530.
gi-rinnan, *garinnan*, *gerinnan* 105, 441.
***gi-rittian**, *gerizda* 441.
girida 105.
— *s.* *scat-girida, *scatz-*, *scaz-girida* 272.
giriði *s.* kel-giriði, *-iirithi* 171, 524.
gi-riumi, *girumi* 105.
***gi-rizon** 105.
gi-rukkian *s.* fram-gi-rukkian 88.
gi-runnian 105.
gi-sagon, *gesagon* 441.
gi-sâian, *gesaian* 105.

- gîsal, *gisl*, *gisel* 105, 441.
 gi-samini, *gesamini* 105, 441.
 gi-samnon (H.), *gisomnon* 105.
 gi-samuuardon 522.
 gi-saruui, *gesarauui* 106.
 gi-sed(lio) 106, 441.
 gi-sehan (H.), *gesehan*, *kesehan*,
gisiahan (Ps.) 106, 441, 522.
 gi-sellio, *gisello* 106.
 — *s.* heri-gi-sellio 135.
 gi-sello *s.* *gisellio*.
 gi-sendian (H.) 106.
 gi-sêti, *gesete* (V. gisetu) 441.
 gi-setida 106.
 gi-sibti (W. gi-siht) 106.
 gi-sidu (?), *gesidon* (cf. gi-rif)
 106, 441, 522.
 gi-siht, *gesiht* 106.
 — *s.* an-gi-siht 11, 402, 517.
 gi-sihtig-lîko 106.
 gi-sith-scepi (H.), *gisihstcepi* 106.
 gi-sittian (H.) 268.
 gi-sidîli (H. gi-sîdi), *gesithîli* 106.
 gi-skafî 106.
 gi-skalkian *s.* skalkian 270.
gi-sceht s. gi-scêth 107.
 gi-skeppian (H.), *gaseppian* 106,
 522.
 gi-skerdan, *gi-stertan* 108, 522.
 gi-skerian (H.) 107.
 gi-skerpian 107.
 gi-skêth (H.), *gisceht* 107.
 gi-skêdi *s.* in-gi-skêdi 162.
 gi-skil, *gicil* 107.
 gi-skod, *gesscod* 107, 520.
 gi-skôhi (H. Ps.), *gescue* 107, 441.
 gi-scot, *gescot* 441, 522.
 gi-skrancod *s.* skrancon 280.
 gi-skrêgi, *gescrege* 107, 522.
 gi-skrîf, *gescrif* 107.
 *gi-scrift, *kescrift* 442.
 gi-skuldian (H.) 107.
 *gi-scundian, *gescundian* 442.
gisl s. gîsal 105, 442.
 gi-slahan (H.) 107.
 gi-slâpo 107.
 gi-slihtian, *gislittian* 107, 442,
 522.
 gi-slihtid *s.* un-gi-slihtid 507.
 *gi-smelti, *gesmelzi* 442.
 gi-smeltian, *gismelcit* 107.
 gi-smîdi, *gesmithe* 108.
 gi-snidi *s.* in-gi-snidi 162.
gisomn 106.
 gi-sônian (H.) 108.
 gi-span, *gespan* 442.
 gi-spanan (H.) 442.
 gi-spanst 108.
 gi-sparod *s.* sparon 292.
 gi-spennian 108.
 gi-spil, *gespil* 108.
 *gi-sprâki, *gisprahni* 442.
 gi-sprekan (H.) 108.
 gi-spring 108.
 gi-sprot 108.
 gi-stadon, *gestadan* 108.
 gi-stêni, *gestene* 108.
 gi-stênid, *gesteinî* 108.
 gi-stertan *s.* giskerdan 108, 522.
 *gi-stedian, *kestedian* 442.
 gi-stillian (H.) 108, 442.
 — *s.* un-gi-stillian 507.
 gi-stillon (H.) 109.
 gi-stôm *s.* un-gi-stôm, *ungestuom*
 355.
 gi-strâlid *s.* un-gi-strâlid 355.
 gi-strîdi, *gestridi* 109.
 gi-strôuui *s.* beddi-gi-strôuui 405.
gisupop s. gi-suuôp 109.
 gi-sustrîdi, *gisuttrithi* 109.
 gi-suuâs (H. swâs), *isues* 109.
 gi-suuâs-god, *gesuasgod* 109.
 gi-suuâs-hêd, *heid* 442.
 gi-suuâso, *gesuasos*, *kesuasos* 109,
 442.
 gi-suuâs-scara 109.
 gi-suuemmi 109.
 gi-suuêtian 109.
 gi-suuîkan (H.), *gesuichen* 109,
 443.

- gi-suuilon 109, 443.
 gi-suuôpt, *gisupop* 109, 443.
 gi-tala (H. tala) 110.
 *gi-teld (L.), *gezelt* 443.
 *gi-teman, *gizamun* 110.
 gi-tîdi 110.
 — s. hoh-gi-tîdi 144, 455.
 *gi-til, *gicil* 444.
 *gi-tiugi, *giziugi* 443.
 *gi-tiuh, *gezuch* 443.
 gi-tiuh, (*l. gi-tiug*), *gizug* 110, 443.
 gi-tô, *geto* 110.
 gi-trâgian, *getragit* 110.
 gi-trahton, *gethraton* 110.
 gi-treuodi 443.
 gi-triuuui (H.Ps.) s. un-gi-triuuui 355.
 gi-triuuuid (H.), *getriuuid* 110, 443.
 gi-trôston (Ps.), *getroston* 110.
 gi-tundi, *gethunge*, *gethuncbe* 110.
gitunionith s. *githunkon 443.
 *gi-tuuielo, *guizuuielo* 110, 443.
 gi-tuisan, *ituisan* 110.
 gi-thanko 110.
 gi-thegen-hêd, *gethegenhet* 110.
 gi-thê(h)smian, *getheismid* 110.
 gi-thenkian (H.) 111, 522.
 gi-thigan (H.) 111, 443.
 gi-thigani, *gethigeni* 111.
 gi-thigan-hêd s. gi-thegen-hêd 110.
 gi-thigano, *gethigeno* 111.
 gi-thigini, *gi-thicni* 111.
 gi-thingi, *gedhingi* 111, 443.
 gi-thingon (H.), *gethingon* 111.
 gi-thiobon 111, 522.
 gi-thring (H.) 111.
 gi-thrungan (H.), *gechrungan* 111, 438.
 gi-thrusc, *gethrusc* 111.
 githunge s. gitundi 110.
 *gi-thunkon, *giduncon*, *gitunionith* 111, 443.
 gi-thuuingan 112.
 gi-uuâdi (H.), *geuuede* 112, 522.
 gi-uuagan 112.
 gi-uuâgi, *geuuagi* 112, 443.
 gi-uuahsan (H.), *geuassan* 112.
 gi-uuahst, *geuust-* 112, 114.
 gi-uuaiigi s. gi-uuêgi (H.) *gewege* 112.
 gi-uuald (H. Ps.) 112.
 gi-uuânid s. un-gi-uuânid, *un-geuuan-* 355.
 gi-uuâpnidi, *geuapnithi* (H. gi-uuâpni, Ps.L. *geuêpene*) 112.
 gi-uuâr-festian 443.
 gi-uuariða 443.
 gi-uuaro s. un-gi-uuaro 355.
 gi-uuarod (H.) 112.
 gi-uuêdi (H. L.), *cf. gi-uuâdi* 112, 522.
 — s. bedd-gi-uuêdi (H.) 19, 405.
 — heri-gi-uuêdi 135, 451.
 gi-uuêgi, gi-uuâgi (H.), *gewege* 112.
 gi-uuêgi, *geuuaiigi* 112.
 gi-uueldidi s. holt-gi-uueldidi 145.
 gi-uel(li), *geuel* 112.
 gi-uellian, *geuelid* 112, 444.
 gi-uuendian (H.) 112.
 gi-uuennian (H.), *geuennian* 113.
 gi-uueri 113.
 gi-uuerki, *giuuaruki* 113, 522.
 — (H.), s. (s)alt-gi-uuerki 5, 258, 490.
 gi-uuerran (H. *cf. L. geuuer-* *runga*) 113.
 gi-uuerson 113.
 gi-uuerðan (H. Ps.) 113.
 *gi-uuerðon (H. L.), *geuuerdon*, *keuuerdon* 444.
 gi-uuerðerid s. uuerðerian 378.
giuuidide s. gi-uuihian 444.
 gi-uuihian (H. Ps. L.) 444.
 gi-uuihiti 113.
 gi-uuikton s. gi-uuito 114.

- *gi-uuïkan, *geuwichun, geuwigchun* 444.
 gi-uuicgi 113.
 *gi-uuikit, *giuwichiter* 113.
 gi-uuillion 113.
 gi-uuini 113.
 gi-uuinnan (H. Ps. L.), *geuwinan* 113, 444, 522.
 gi-uuirkian (H.), *giu Warta* 114.
 gi-uuirseron, *geuurserot* 114, 444.
 gi-uuïsa 114.
 gi-uuïson (H. L.) 114.
 gi-uuïsson, *geuuisso* (Ps. L.) 114.
 — *cf.* gi-thenkian 522.
 gi-uuit (H.) *s.* gi-nuitti 114.
 gi-uuito, *giuuihto* 114.
 gi-uuit-scepi (H.) 114.
 gi-uuitti (H. L.) *giuuizze* 114.
 *gi-uuizzan *s.* *un-gi-uuizzan 507.
 gi-uuôkrid *s.* uuôkrian 393.
 gi-uuono-hêd, *gewonohed* 114.
 gi-uuormod, *giuormot* 114.
 gi-uurôhtian *s.* uurôhtian 394.
 gi-uuulkian, *geuulkian* 114.
 *gi-zâmunga 115.
 *gi-zaüa 115, 444.
gizelt 443.
gizeman s. gi-teman 110.
 *gi-zil, *gicil* 444.
 *gi-zïtor 115.
gizugi, gizug 443.
 *gi-ziuk-haft, *geziukhaft* 115.
gizuinelo 110.
 *gi-zunft *s.* un-gi-zunft 355.
 glas, *gles* 115, 444.
 *glas-faro 444.
 glau (H. L.) 115, 444.
 glauui 115.
 glêdian *s.* bi-gleddian (*l.* bi-glêdian) 23, 518.
 *glêmo, *clêmo* 444.
 gles, *s.* glas 115.
 glesari, *glesere* 115.
 glesin 115.
- *glesin-ôg(o), *glesenoger* 115.
glet s. geld 90.
 glïdan (H.) 115.
glicende 444.
glint s. gi-lindi 439.
 *glïtan, *glizen, glicen* 444.
glodion s. blôdi 410.
 glôd-panna, *glôt-* 444.
 *glogga 115.
 glôian 115.
 gnôdo (gi-nôdo) 115.
 gô, *goiui* 115, 444.
 gôd (H.), (Ps. *guot*) 116, 445.
 god (H.), *got* (Ps.) 115, 444.
 — *s.* af-god, -*guod* 2, 399.
 — gi-suuâs-god 109.
 — helli-god, -*got* 450.
 — hêm-god 133.
 — uuïg-god 381.
 — uuïn-god 386.
 gôda 116, 445.
 gode-(hêd) 116, 522.
 gôdi (H.; Ps. *guodi*) 116.
 god-cunnik-lik 116.
 god-lik (H.), *gotlik-* 116, 445.
 gôd-lik (H.) (Ps. *guolic-*) 116.
 godo-beddi 116.
 godo-ueebbi (H.), -*ueppi* 116, 445.
 godo-uuôdo 445.
 *god-teppin-lakan, *coteppinlachen* 445.
gofen s. gôpa 117.
 *gôgizon 445.
 *gôgolon, *gaugelen* 117.
 — *s.* bi-gôggolon, *bigouggolan* 23.
 gô-grâbio, *gogravins* 445.
goiui s. gô 444.
 gôk, *ghoch, koch* 117.
 gôl *s.* ur-gôl 359.
 golth (H. Ps. *gold*), *hals-golth*, -*golt* (Ps.) 124.
 — *s.* hals-berg-golth 124.
 — ôr-golth, -*golt* 237, 484.
 golth-blômo 117.

- golph-faro, *goltfare* 117.
 *golph-messinc, *goltmessinc* 445.
 golph-smith, *goltsmit* 445.
 golph-uuibil, *golduuivil* 117.
 gôma (H.), *guoma*, *gouma* (Ps. L.) 117, 445.
 gôma-lôson *s. far-gôma-lôson* 65, 445.
 gomo (H.) *s. gumo* (H.) *s. siso-gomo* 268.
 *gômon (H. gômian), *goumo* 445.
 gôpa, *gofen* 117.
 gor 445.
gordel, *cf. gurdil* 121.
 — *s. bi-gordel* 23.
 gôs 117.
 gota 117.
gouchlari 180.
goumon 445.
 grâ *s. grê* 118, 446.
 graba 117, 445.
graua (*millefolia*) 89.
 graban (H. Ps.) 117, 445.
 — *s. bi-graban* (H.) 23.
 grabari *s. undar-grabari* 353, 507.
 grabida *s. *ir-grabida, irgrabida* 164.
 grâbio *s. gô-grâbio* 445, palanz-grâbio 484, thinc-grâbio 505, unik-grâbio 513.
 grabo 118, 445, 522.
 grabul 445.
 *graf (H. Ps.), *craf* 446.
 graf-îsarn, *grafîsarn*, *grabîsan*, *grashîsarn* 118, 446.
 grâf-scap *s. holt-grâ(f)-scap* 445.
 graft *s. bi-graft* 23.
 *gram (H.) *gremer* 446.
 gramunga *s. gris-gramunga* 120.
 grana, *grona†* 118.
 granoth 118.
 grans 118, 446.
 gras (H.) *s. hriod-gras, rietgras* 151.
 — *meri-gras* 212, 477.
 gras, rût-gras (hrût-gras?) 256.
 *grasag 118.
grashîsarn 118.
 grasa-uuurm 118.
 gras-hof 118.
 grason 118.
grat s. griot 120, 446.
grauua s. grê 446.
 grâuuon 118.
 grê 118, 446.
 — *s. appul-grê* 13.
 greander 119.
 grebil 119.
 grebing, *greuinc* 119.
 greblîn (*l. grê-blîn?*) 119, 446, 522.
 *greifa (*cf. grêpa*) 119, 446.
 *greifari 119.
grecûne s. gi-crioman 438.
gremer s. gram 446.
 gremi 119.
 gremigen *oder grensen?* 446.
 gremmian 119, 446, 523.
 grendil, *grindil, grindel* 119, 446.
 grennian 446.
 grensen *oder gremigen?* 446.
 grêpa 446.
grexuuardun 447.
griuen s. griobo 446.
gried- s. griot- 120.
 griec, *girec* 119.
griez s. griot 446.
 grifil 119.
 grim-lîco 119.
 grimnussi 119.
 grimo 119, 446.
 grimold *s. egis-grimold* 418.
 grimpo 119.
 grînan 119.
grindil s. grendil 119.
 griobo, *griue* 446.
 griot (H.), *griez, grat* 120, 446.
 — *s. erin-griot, grioz* 421.
 — *meri-griot* 212.
 griot-uard, *grieduard, grioz,*
grez- 120, 447.

- grioz s. erin-griot 446.*
grîp, griph, gripho 120.
*gripan (H.) s. *ana-gripan, -gri-*
fan 401.
gris 120, 447.
gris-gramunga (H. grist) 120.
griusnia 120.
grôba (Ps. L. gruova) 120, 447.
— s. erth-grôba 60.
— helli-grôba 132.
groeni 120.
groguni s. gropo 447.
grôian 120, 447.
grona s. grana 118.
grôni (H.), groeni† 120.
— s. sin-grôni 268.
**grônian, gruanen- 120.*
grôn-speht, ghrôn-, gruousphet,
gruouspet 120.
gropo, groguni 447.
grôt (H.) 120, 523.
grôtian (H.), grûzzian 120, 447.
**grôt-tharm, grozdarm, groztharm*
120, 447.
**grôton, gruocon 447.*
**grôzzen 121.*
gruanente s. grônian 120.
grundian 447.
— s. gi-grundian 97.
gruousphet 120.
grurzapa† 121.
grût, gruz 121, 447.
grûuuen 121.
*guizuinelo s. *gi-tuuiuelo 443.*
*guldi s. *ubar-guldi, ubar- 350.*
gumiski, gomischî, cumiski, gus-
miki 121.
gumo (H.), cumo- (V.) 121.
gund 121.
gund-fano, gunt-, s. gûth-fâno 121.
gundi, gandi 121.
gund-reba, gunereua, guntraue
121.
guntfano 121.
gurdil, gordel 121.
- gurdisl, gyrdisl† 121, 447.*
gussil, iussal 121, 462.
gûth-fano, gund-fano, gunt-, gut-
121.
**guz-offar 447.*
- haal s. háhal 123.*
haat s. huuat 157.
haua s. houuua 456.
haba s. hand-haba, hant- 126.
haban, hauun 122.
haban-scerba 122.
habar s. hobar 142.
habaro 122.
haben s. haban, hebbian, 122, 130.
— int-haben 12.
hábid (H. háf) s. gi-hábid-lico 98.
hábid s. hôbid-loc
habuk, hauoz, hauog, hauohc 122.
— s. uualh-habuk, -hacsfuch,
-auuc 510.
had-dommiga s. hag-dômmiga?
123.
hærd-råd 136.
haeslin s. hasalin 128.
haf, haff 122.
hâf s. ana-hâf 9.
haft (H.) cf. haht, hafto 123.
— sama-haft 258.
*— *un-redi-haft, unreidhafter*
356.
— uuâr-(h)aft 367.
haftian s. hehtian 131.
hafto s. gi-hafto 98.
— saman-hafto 258.
haftra s. halftra 124.
hag oder hago, haghon 447.
hagal (V.), hagâl 122.
hagan 122, 523.
**hagan-bôka, hagenbhuxa 447.*
haga-stald (H.), hagastalt, hagu-
122, 448.
hag-dômmiga, had-dommiga 123.
**haga-zissa, hazagussa, hazis-, ha-*
zus 123, 448.

- hago, *haghon* 447.
 håhal, *haal* 123.
hakorn 399.
 haht, *haft* (H.) (*cf.* L. hoht) 123.
 haht, *hata* 123.
 håirra (Ps. L. *hëra st. sw.*) 123.
 hakith, *hacth* (*cf.* *hëkid*) 123, 448.
 — *s.* hekith-geld 450.
 hakka 123, (*s.* houuua) 456.
 håko (*oder* hako) 123.
 — *s.* ketil-hako 173.
 hakul 123.
 hakuth *s.* hakith 123, 448.
håladí *s.* hóladi 144.
 halba (H. Ps. L. *halba* 123, 448.
 — *s.* ne-(h)uueðar-halba 481.
 — north-halba 231.
 hald (H.) *s.* fram-hald 81.
 — oðar-hald 482.
 haldan (H. L.) *s.* ana-haldan 9.
 — gi-haldan (H.) 98.
 haldi *s.* ô-haldi 236.
 haldian (H. heldian) *s.* gi-haldian
 98.
 haldra *s.* of-haldro 235.
halebirie *s.* albari 4.
halefdra *s.* halftira 124.
haleg 132.
 half (H.) 123.
 — *s.* bēdenhalf, *-halb* 406.
 — ôðar-half 238.
 half-dior, *-dier* 124.
 half-diorig, *-diarig* 124.
 half-fisk, *halffisg*, *halfhis*, *-fisch*
 124, 448.
halfthrú(h) *s.* hals-thrú(h) 125.
 halftira (L. *heliftra*) *halefdra*,
haftra, *haltere* 124.
 halling 124.
hal-lók *s.* hol-lók 145.
 halm (H.) 124.
 halon (H.) *s.* út-(g)i-halon 361.
 hals-berga 124.
 hals-berg-golth 124.
halsdrog *s.* hals-thrúh 448.
 hals-fano, *halsphano* 124.
 hals-golth, *halsgolt*, *halsgold* 124.
 hals-(h)ring 124.
 halsiða, *halsetha* 448.
 hals-slag 124
 hals-thrú(h), *halsdrog*, *halfthru-*
 125, 448 (*statt t l. th.*).
 halt (H.) *s.* *spuri-halt, *-halz* 298.
haltere 124.
 halton (L.) 125.
 hamil 448.
 hamm, hamma 125.
 hamur (H.) *hamar*, *hamer* 125, 448.
 hamo (H.) *s.* lík-hamo (H.) 125.
 hamustro, (h)amustra, *bamestra*
 125.
hån *s.* hôn 146.
 hana-beri 125.
 hanap, *hanaf*, *anep*, *hanup* 125,
 448.
 hand (H. Ps.), *hant* 125, 448.
 — *s.* un-gi-hando 354.
 hand-dóc, *handoc* 125.
 hand-fano, *hantfane*, *handfact*
 126.
 *hand-fat, *hantuaz* 448.
 hand-festi 126.
 hand-ful 126.
 hand-haba 126.
 hand-hengi, *hunthenge* 448.
 handlon 126.
 hand-máli (*hierzu* animal?), *hant-*
 126.
 hando *s.* gi-hando, un-gihando
 98, 507.
 hand-scòh, *hant-*, *hanscu*, *hod-*
scohc 126.
 hand-slagon, *antslagada* 126.
 hand-tafla 126, 448.
 hand-tafl-lic 126.
 hand-thrúh, *handruh* 126.
 hand-thuuehila, *hanthvela* 126.
 hang *s.* fora-hang, *forahengi* 79,
 430.
 — umbi-hang, *ombehanc* 351.

- hangen *s.* *ût-gi-hangen, *wzghan-gen-* 509.
 hangilla 126, 448.
 hangon (H.) 126.
hanig s. honig. 146.
 hanit 127, 448.
 hano 127.
 — *s.* ûr-hano, *hurhano* 359.
 hano-crâd (H.) *hanecrat* 127.
 hansa 448.
hantfact, s. handfano 126.
hâp s. hóp 146.
 happia 449.
 har *s.* brand-har, *branthar* 36.
 hâr (H.) 127.
 — *s.* lang-(hâr), *lanc* 190.
 — *lik-hâr, *lichhar* 195.
 hâra 127.
 *hard (H. Ps.) 449.
 — banc-hard 404.
 — *ên-hard, *einherder* 420.
 — isarn-hard, *isrenhart* 164.
 hardo (H. L.) 127.
 hârd-râd *s.* herd-râd 136.
 *hard-rugilîn, *hartrugulin* 449.
 haren *s.* *ana-haren 401.
 harka 127.
 hari-bergi 127.
 hâr-lóf, *harluf* 127.
 harm (H. L.) 449.
 harmo, *harma* 127.
 harmscar 127.
 harmscara (H.) 127.
 harpa, *harpô* 127, 449.
 *harpan-snar, *harphan-* 128.
 hâr-sif 128.
 hâr-snôr 128, 449.
 harst 128.
 harsta 128.
 hart, *harz- cf.* hartza 128.
 hart-innâdiri, *hartinnethre* 128.
hartrugulin 449.
 hartza (*cf.* hart), *hartz* 128.
 hasal, *hassel-* (*dat. pl.* hasselin *ge-hört zum adj.* hasalîn) 128, 449.
 hasalîn, *haslin†* 128.
 hasal-nota, *aselnote* 128, 449.
 hasal-uuort, *haselwurt* 128.
 haso, *hazo* 129.
haspa s. espa 61.
 haspel, *asspul* 129.
hata s. haht 123.
 hatari *s.* *liud-hatari, *-hazeri* 472.
 hatilîn 129.
 haton (H. Ps.) 129, 523.
 hadilîn 129.
haua s. houuua 456.
hauf s. hóp 455.
 hauuon (Ps.) *s.* a-hauuon (*cf.* houuuan) 3, 399.
hazo 129.
hazis, hazus s. haga-zissa 123.
 hé (H. Ps.), *her* 129, 499.
 heba 129, 449.
 hebbian (H. Ps. L.), *habbien, haben* 130.
 — *s.* ant-hebbian (H. L.) *intha-uen* 12.
 — bi-hebbian (H. L.) 24.
 hebbian (H. Ps.) *s.* er-hebbian (Ps. ir-) 58, 421.
 — gi-hebbian (H.) 98.
 hebig (H.), *heuug-* 130.
 hebila 130.
 hebild, *ebliit* 130, 449.
 hêd (H.) 130.
 — *s.* a-bolgan-hêd (H.) 1.
 — dump-hêd (L.) 50.
 — frebil-hêd 82.
 — gerni-hêd, *iernihed* 92.
 — gi-suuâs-hêd, *-heidi* 442.
 — gi-thegan-hêd, *-het* 110.
 — gi-uuono-hêd 114.
 — *kneht-hêd, *chnehtheit* 466.
 — cristin-hêd 184.
 — ledig-hêd, *ledhigeith* 471.
 — quic-hêd 245.
 — self-(h)êd 263.
 — tal-hêd 318, 502.
 — uuâr-hêd (Ps. -heid) 367.

- héd uuñh-héd 531.
 — uuild-héd, *vuilthed*- 383, 531.
 hêder (H.) 130.
 hefern†, *nefern* 130.
 heftian (H. Ps.) *cf.* hehtian 131.
 — bi-heftian 24.
 — tô-heftian 324.
hegathruosi 130.
 hegir, *hegher* 130.
 hegi-thrôs, *hegedrus*, *heidros*-,
hega- 130.
 hêgro, hê(h)iro, *heigro* (L.), *heiro*,
hegero 130, 449.
 hêh-(h)ring 131.
 hehtian (H. heftian) *cf.* heftian
 131.
 — tô-heftian 324.
 heia 131, 449.
heide 131.
heidrosi s. hegi-thrôs 130.
heigenon 418.
heigero, *heigro* 130, 149.
heihl s. hêl, 131, 450.
heich(t), *heichit s.* hêked 131.
heilison, *heilizon* 131.
heim- *cf.* hêm- (H.) 133.
heimfrouua 133.
 **heimi-lik*, *heimelich*- 449.
heimilo s. heimo 131.
heimisk, *heimisg* 449.
heimconola 133.
heimo, *heimelo* 131.
 **heim-uuardes*, *heimordes* 449.
heida, *heide* 131, 450.
heithinissi 137, 452.
 hêkid (*cf.* hakuth), *heichit*, *heich*
 131.
 hêkid-geld, *heketgelt* 450.
 hekila 131.
 hekilon 131.
 hekith-geld, *heketgeld* 450.
heccor s. eccor 53.
 hêl (H.), *heil* (Ps.) 131.
 hêlag (H.), *hêlig*, *halog-* (Ps.)
heilig 131.
- hêlag-mânoth*, *haleg-* 132.
hêlago, *hêligo* 132.
helbi, *helfi* 132, 450.
helfing 132, 450.
hêlian (H.), (Ps. *heilian*) *s.* gi-
hêlian (H.) 98.
hêlion s. gi-hêlion 98.
hêliri 132.
hêlison s. heilison 131.
helith (H.), *heled* 132.
hellan 132.
helli-god, *-got* 450.
helli-grôba 132.
helli-hund, *-hunt* 450.
helm (H.) 132, 450.
helo? 450.
heloho s. elaho 53.
helpan (H. Ps.) 132.
hêl-samo 133.
helsian 133.
helta, *helza* 133.
helti s. spuri-helti 298.
hêluu 450.
hêm (H.), *heime* (*cf.* heim-) 133.
hêm-brung 133.
hemith-lakan, *himethlaken*, *he-*
mitlâchan 133, 450, 523.
hêm-frouwa, *heimfrouua* 133.
hêm-god 133.
hemiði 133.
hêm-konula, *heimconola*, *hencolla*
 133, 450.
hêmo, *s.* heimo 131.
 — mukhêmo 220.
hendi s. ên-hendi, *einhende* 420.
hendig s. thrî-hendig 346.
 — **un-gi-hendig*, *ungentag*- 507.
hendil(i)?, *hennil* 133.
hendiling 133, 450.
hengi 133.
 — *s.* fora-hang 79, 430.
 — hand-hengi 448.
hengiða s. gi-hengiða 98.
hengi-clift, *hængiclif* 133.
hengist, *ehngest* 133.

- hengist-hôba, *-huue* 134.
hencolla s. hêm-konula 450.
hennil s. hendil 133.
her s. hê 449.
 hêr (H.) 134.
 hêra (Ps. L.) s. hairra 123.
 *hêra 450.
herach s. 'erah 421.
herehercilil s. heri-berg-lic 134.
heruo s. erbo 58.
 herda 134.
 — s. (h)rind-herda 150.
 herde, s. hirdi 139, 317.
 herdian (H.) 450.
 hêr-dôm (H.), *-duom* 134.
hermolder 451.
 heretikere 134.
hereuuz 421.
 hêri 134.
 heri-ban 134.
 heri-berga (L.) 134.
 heri-berg-lic, *herehercilil* 134.
 heri-bergon 134.
 heri-bôcan, *heribouchun*, *eribe-
thoon* 134, 450.
 heri-fard 135.
 heri-gi-sellio, *herigeseillo* 135.
 heri-gi-uuêdi, heri-uuâda 135,
 451.
 heri-horn, *herehorn* 135.
 heri-hyd† 135.
 heri-maldar, *-molder*, *-molt* 135,
 451.
 heri-man 451.
 hêring, *herinch* s. alærencia 4, 135.
 herion 135.
 heri-scilling, *-schilling* 135.
 heri-stiuria, *-stura* 135.
 heri-strâta 451.
 heri-trumba, *-trunba* 135.
 hêriða 135.
 heri-uuâda s. heri-gi-uuêdi 451.
 hêr-lic, *herlich* 135, 451.
 hermian 136.
hermolt s. heri-maldar 451.
 hêro s. hêro 136.
 hêri-lic, *herrilo-* 136.
 hêro (H.) 136, 451, 523.
 hers, (*vgl.* hros, H.) 136.
 — s. uuig-hers, *uuihers* 381.
herse s. hirs 452.
 hêr-scepi 136.
 (h)ers-minta, *rosminze* 136, 451.
 herstian, *herstin* 136, 451.
 — s. gi-herstian 98.
 herta (H. Ps.) 136.
 hert-âdara 136, 451.
 hertik-lik s. met-hertik-lik 213.
 hert-innadiri, *hartinnethere* 128.
 *hert-suht, *herzsucht* 451.
 hert-suuamp 136.
 herth, *hert* 451.
 herð-râd, *herðrad* 136.
 herð-stad, *herðstat* 136.
herwede 451.
herzageda 423.
 hêsi-penning 137.
hestrien s. herstian 451.
 hêt s. *bi-hêt, *bikez* 24, 407.
 hêtan (H. L.), *hêton* 137.
 — s. gi-hêtan (H.) 98.
 — *int-hêtan, *intheizan* 163, 462.
 hêtari s. *ant-hêtari, *antheizeri*
 402.
 heti (H.) 137.
 hêtio s. sculd-hêtio, *-hetho*, *heizo*
 283, 495.
 hêton s. hêtan 137, *bi-hêton,
beheizon 407.
 hêt-scilling 137.
 hêtтар-uuurt 137, 451.
 hêth 137.
 hêða, *heide*, s. heida 131, 450.
 — stûth-hêða 310.
 hêdinnussia, *heithenisse* 137, 452.
 hêdino (H.) 137.
 heuuion, *heuuon* 137.
 heuui-îsarn 137, 523.
heuuisago s. êuui-sago 62.
 hia-brâmio 137, 523.

hiafbrann (*l. hiafbrami*) 139, 452.
hî-bârig 137.
hiburilicuru 95.
*hieffuldrun s. *hiofaldra* 139.
 Hierusalem 138.
hiesche s. hiiuiski 139.
hyfeldra 452.
hic s. ic 160.
hichela 161.
hî-leik-makari, hileichemachiri,
 452.
hî-louua 138, 452.
hilt, hilz, hilti, hilzi 138, 452.
hî-makirin 138.
himelizi 138, 452.
himil (H. Ps.) 138, 452.
 *himilic 138.
himilisk (H. Ps.) 138, 523.
 *himiliti, *himilizi, himilizzi* 138,
 452.
himil-liko 138.
himiliz, s. himilic 138.
hinan (H.) 138.
hinan-forth (H.) 138.
 *hina-tiohan, *-zian* 452.
 *hinarod, *hinderot* 452.
hind-biri 138.
hindir 138.
 (h)indir-srenkig 138.
hind-calf, hintcalf 138.
hingst-hôba s. hengist-hôba 134.
hinn 139.
 *hiofaldra, *hieffuldrun, hyfeldra*
 139, 452.
 *hiof-brâmio, *hiafbrann* 139, 452.
hîr (H.) 139, 523.
hirdi (H.) 139.
 — *s. hrind-hirdi, rintbirdi* 150,
 457.
 — *ohsan-hirdi, osseherde* 236.
 — *suuin-hirdi, svinherde* 317.
hirminsul, hyrminsul 462.
hirni-kop, hîrnicoph 139.
hirni-uuôdo 139.
hirsi, herse 139, 452.

hîr-tô, s. tô II. 323.
hisamo s. bisamo 27, 139.
hissa s. issa 165.
hysopo, ysop 139.
 *hitti (Ps.), *hizzi* 452.
hiudu (H. Ps.), *hiutu* 139, 452.
hiuppenon s. hneppin 453.
hiuri (H.) *s. un-hiur-lic* 355.
hiuto s. hiudu 452.
hiuuiian (H.) *s. *gi-hiuuiian* (H.)
 437, 507.
hiuuiski (H. L.), *hiesche* 139.
hizzi 452.
hlahhon s. gi-hlahhon, gilahchon
 437.
 (h)lahtar, *lahter* 139.
hlâc s. lah 469.
 (h)lanca, *lanco, lanca* 139, (*cf.*
lumbil 473).
hlat(h)a s. hlôota 156, 459.
hlađan s. ont-hlađan 237.
hlêf s. smero-(h)lêf, smereleif 287.
hlena, lene 140.
hlenki s. gi-hlenki, gebenke 438.
hlêdra, leidra 140.
 (h)lêuaa, (H. hlêo) 452.
hlid, let, lith 140, 452.
 — *s. ôg-hlid, -litht* 236.
 — *obar-hlid, ouartid* 233, 483.
 (h)linen 452.
hlinon (H.) *s. tô-hlinon* 324.
hlith cf. hlid 140, 233, 236, 452.
hliumiandig s. mis-(h)liumiandig
 217, 478, 525.
 *(h)liumund 453, *s. *un-(h)liu-*
mundi, unliumentî 356.
*hliumundon s. *un-(h)liumun-*
don, unliumondon 356.
hliuning 140.
hliutrian s. gi-(h)liutrian 98.
hlôft s. brûd-(h)lôht 39, *tô-
 (h)lôft, *zuolouft* 503.
 (h)lôian (L.) 453.
 (h)lôitunga, (L. *luonde*) 140.
hlôpi s. ên-(h)lôpi, einlope 56, 420.

- (h)lósari 453.
 hloteri *s.* eban-hloteri 51.
 *(h)lot-fat, *lozuaz* (L. loz) 453.
 *(h)lotunga, *lozunga* (*cf.* L. loz) 453.
 (h)lôða (L.) *s.* hûs-(h)lôða, *huslada*, *-lata* 156, 459.
 hlûd, *lut* (Ps. lût) 453.
 (h)lûdi-horn 140.
 (h)lûdon (H. hlûdian; L. ludon) 140.
 hlûs 140.
 hlûtaron *s.* gi-(h)lûtaron 98.
 hlúttar (H. Ps.) 140, 453.
 (h)lúttar-dranc, *lotterdranc* 140, 453.
 hlúttar-líkio 140.
 hlúttar-liko 141.
 (h)nakko 141, 453.
 hnap, *nap*, *hanap*, *naph* 141, 453.
 — *s.* kési-(h)nap 464.
 *(h)nappizon, *naffizan*, *nappizon* 453.
 *(h)uappizunga, *naffizunga* 453.
 hnecco†, *hnecca* 141.
 hnégian (Ps.) *s.* gi-(h)négian (H. Ps.), *geneian* (L.) 98.
 hnêhian *s.* tô-hnêhian, *tohnethian* 324, 529.
 (h)neppilín 141.
 hneppín, *neppen* 453.
 (h)nescari 141, 453.
 hnîgan (H.), (h)nîgon? 141.
 hnippena *s.* hneppín 141, 453.
 *(h)nit, *niz* 141, 453.
 hnítan *s.* *a-(h)nítan, *anizan* 402.
 — of-(h)nítan 235.
 hnôh, *nuo* 141, 453.
 (h)nôuuil, *nuoil* 141, 454.
 *hnut, *hnuz* 454.
 *hnut-bóm, *nuzbom* 454.
 hõba, *huobe*, *huba* 141, 454.
 — *s.* hengist-hõba, *-huua* 134.
 — seli-hõba 263.
 — tuuêdi-hõba 328.
 hobaling, *hoveling* 454.
 hobar, *hauar* 142, 454.
 hobaradi 142.
 hoba-stad, *houestat* 142, 454.
 hoba-uuard (H.) 142.
 hõbdig *s.* tuui-hõbdig, *-hõbdig* 329, 504.
houerbode s. obar-bodo 482.
houerhiliind s. obar-bi-linnan 232.
houet s. hõbid-
houetreif s. *hõbid-rêp 454.
houezloc s. hõbid-lok 454.
 hõbid (H. Ps.) *s.* hund-hõbid, *-hoiuid* 155, 458.
 — magon-hõbid, *-houut* 202.
 — plôges-hõbid, *-houit* 242.
 — *ubar-hõbid, *-houbit* 506.
 hõbid-band (H.), *houitbant*, *houbit* 142, 454.
 hõbid-cussin, *hoiuitcussin* 454.
 hõbid-loc, *hauidloc*, *houezloc*, *houbitloch* 142, 454, 455.
 hõbid-man, *hoiuetman* 454.
 hõbidon *s.* gi-hõfdon, *gihafdon* 99.
 hõbid-puli, *houit-* 142.
 *hõbid-rêp, *hovetreif* 454.
 hõbid-scáp, *hovetscap* 454.
 hõbid-slop, *hoiuitslop* 142, 454.
 hõbid-suht, *hoiuitsuht* 454.
 hõd, *huot*, *huat*, *huut* 143.
 hõd *s.* darn-hõd 44.
 — *spera-hõd, *-huot* 497.
 hõdari, *hudere* 143.
hodeladik s. ladika 188.
 hõdian (H. Ps.) 143.
 hõdigo 143.
hodscoc s. hand-scõh 126.
 hõf (H.) 143.
 hof (H.), *of* 143, 523.
 — *s.* frid-hof (H.), *frithof* 82.
 — frõno-hof 83.
 — gras-hof 118.
 — lic-hof 196.
 — seli-hof 263.
 hõfdon *s.* gi-hõfdon, *gihafdon* 99.

- hôf-lodika, -ladeka 143, 455.
 hof-sculd, -scult 143.
 hof-stad, *ofstat* 143.
hogecimbri s. hôh-gi-timbari 455.
hogias s. hoi 144.
 hôh†, *hook* 144, 455.
 hô(h) (H. Ps.), *hog* 144.
 hô(h)-gi-tid(i) 144, 455.
 *hôh-gi-timbari, *hogecimbri* 455.
 hô(h)i (H. Ps.) 144.
 hô(h)i-lik s. hoi-lik 144.
 hôhi s. obar-hô(h)i 233.
 hôhi-lik s. hoi-lik 144.
 hôhon s. bi-hôhon 407.
 hô(h)-stól 455.
 hoi (Ps.) 144.
hoiuit s. hôbid- 454.
 hoi-lik 144.
 hóc 144.
 hóc-uuar(a) 144.
 hol 144, 455.
 hola 144.
 hóladi, *haladi*, *holiter*, *holahter*
 144, 455.
holander, *holanter* s. holondar 145.
 hola-uuort 144.
 holdo (H.) s. un-holdo 356.
 holdro s. of-(h)oldro, *oualdra* 235.
holeduue 145.
 holi 144.
hóliter s. hóladi 144.
 hol-lók, *halloc* 145.
 holmo (H. holm), 145.
 holon s. er-holon 58.
 — gi-holod, *geolad* 99.
 holondar, *holander*, *holanter*, *holender*,
holondra, *holondro* 145, 455.
 holondar-pípa 145.
 holt (Ps. holt, holz), *hold* 145.
 holt-diobol, *holdiuual* 145.
 holt-dúba, *holeduba* 145.
 holt-gi-uueldidi 145.
 holt-grá(f)-scap 455.
 holt-marka 145, 455.
 *holt-môia, *holzmuua* 455.
 holt-penning, -*pennine* 455.
 hol(t)-sáto, holt-sétio, *olcetae*, *hol-*
sati 145.
 holt-scara 145.
 holt-scô(h) 145.
 holt-uuurm 145.
holzmuua 455.
hom s. dôm 46.
 hôn, hân 146.
 — s. feld-hôn, *uelt-*, *ueltün*,
veltikuon 76, 426.
 — rep-hôn, *rephount* 249.
 — úr-hôn, *hurhon* 360.
 — uuatar-hôn, *watharhum*, *waz-*
zerhuut, *uazarhuon* 369.
 honeg, (Ps. honog), hanig (s.
 hunig-) 146.
 *hônian 455.
 — s. gi-hônian 99.
 hônida (H.), hônidia 146, 455.
 hôn-lik, *honlich* 146, 455.
 hôn-penning, *hun-*, *hunre-* 146.
 hôp (H.), *hap*, *hauf* 146, 455, 523.
 hôp, *hoop* 146.
 hopon 146.
 hôpon (H. L.) s. *gi-hôpon, *ge-*
hufon 438.
 hoppo 147; cf. hupo 155.
 hoppo s. feld-hoppo 70, 426.
 hoppo, hoppa s. uuidu-hoppo,
 -hoppa, *vidchoffo* 381, 512.
 hór s. obar-hór 233.
 *hórari, *huurari* 147.
 hord-ren† 147.
 horh, *horch* 147.
 hór-hús 147.
 hórían (H.), hôren, háren 147,
 523.
 — s. gi-hórían (H. Ps.) 99.
 hórída s. gi-hórída (L.) 99.
 horn (Ps.) 147.
 — s. blac-horn 30.
 — heri-horn 135.
 — (h)údi-horn 140.

- horn *s.* scrif-horn 281.
horneiz 147. *s.* hornut
 horneta, *urnile* 455.
horniz s. hornut 147, 456.
 horno *s.* ên-horno 420.
 horno-bero 147.
 horn-trumba, *horntrunba* 147.
 hornut, *hornoz, horniz, hornez,*
horneiz 147, 456.
 horn-uuurm 147.
 horo (H. Ps. L.) 147.
 horo-dumbil, horo-dumil, *horo-*
dubil, horodumpil 148, 456.
 hôron (L.) 456.
 hôr-sam *s.* un-gi-hôr-sam 354.
 — un-hôr-sami, *hunorsami* 356.
 horseo (H. L.) 148.
 hôr-uuillio 148.
horuuo s. hotino? 456.
 hosa 148.
 hosc (H. L.) 148.
 hôstar, af-hostar, *affoster, af-*
husthe 456.
 hôsto, *huasto* 148.
 hotino? 456.
houbitloch 454.
houbitpant 454.
 houuua, *haua* 148, 456.
 houuuan, *hauuan* 148, 456.
 — *s.* far-houuuan 65.
 — (*s.* a-hauuon 3).
 houui-scûra 148.
hozen, s. scôh 279.
 hrâ, *rauuer* 148.
 (h)raban, *rauan* 148.
 — *s.* naht-braban, *-ram* 224, 480.
 (h)rakinza 148.
 (h)rakison, *rachison* 149.
 (h)rama (*l.* hramo) 149.
 hramsa, *oder hramso†* 149.
 hraskiton *s.* raskiton 247.
 (*h*)*râda-mûs s.* hrôda-mûs 152.
 (h)rauua? 149.
 brauuian *s.* gi-(h)rauuiian 99.
 (h)rêgiro, *regro, reiger, heigro* 149.
- hreg-rêsi 149.
hrect s. hrôc 151.
 hrê-lik 149.
hremo s. bremo 37.
 hrêni (H.), *reini* 149, 456.
 — *s.* un-hrêni, *-reini* 356.
 (h)rêni-fano (*l.* rêni-fano), *reni-*
uana, reineuane 149, 456.
 hrêniri *s.* un-(h)rêniri 356.
 hrên-kurni (H.) 150.
 (h)rênon (H.), *reimon* (Ps.) 150.
 (h)rênunga 150, 523.
 (h)rêon 150.
 *hrêw, *hrieuer* 457.
 hreunon (H. L.) 150.
hriad-gras 151.
 hrido *s.* rido 250, 488.
 hridra 150.
 (h)ridron 150.
 *(h)ridrunga, *riterunga* 150.
hrieuer 457.
 hrif (L.) *s.* in-(h)rif 162.
hrihtunga s. rihtunga 251.
 hrîm 457.
 hrind *s.* hrîth 151.
 — slegi-(h)rind 285.
 — ûr-(h)rind, *urrint* 360.
 (h)rind-hirdi, *rinthirdi* 150, 457.
 (h)rindin 457.
 (h)rindir-stal 150.
 (h)ring (H. Ps.) 150.
 — *s.* hals-(h)ring 124.
 — bêh-(h)ring 131.
 — ôr-(h)ring 237.
 hringa, hringo(?) *ringa* 150, 457.
 (h)ringila, *rihele* 151.
 (h)ringil-dûba, *-duffe* 151.
 (h)ringiling 151.
 hringo 457.
 hringodi 151.
 (h)rîod (Ps.), *rid* 151.
 hriod-gras, *hriad-, riet-* 151.
 hrîpa 151.
 hrîpo 151.
 (h)ripsinga, *rispsinga* 151.

- hripson 151.
 (h)rîs 151.
 — *s.* gagal-(h)ris 87.
 hrîtan (*cf.* rîtan) 151, 457.
 hrittian (*cf.* rittian) 252, 523.
 hrîth (*cf.* hrind) 151.
 hrîðerîn 151.
 hriu-liko 151.
 (h)riuuaa, *riu*a 457.
 hriuuoon (H.) *s.* hreuuoon 150.
 hrôht *s.* uuâpan-(h)rôht, -*rocht*
 510.
hroc s. roc 253.
 hrôçt, *hrec* 152.
 hrôk, hrôka, *ruok*, *rouca* 152, 457.
 hrôm (H.), *rhuom* 152, 457.
 hrômian (H.) *ruaman* 152, 457.
 hrôpan (H. Ps.) 152.
 hrôpian *s.* *ana-(h)rôpian, -*ruofti*
 401.
 (h)rôra, *rura* 152.
 hros (H.) 152.
 — *s.* sadal-(h)ros 257.
 — *hers* 136.
 (h)ros-kamb, *roscamp* 152.
 (h)ros-minta *s.* hers-minta 136.
 (h)ros-scerra 152.
 hrot, *rot* 152.
 hrôt, *rot*, *ruaz* 152, 457.
 hrotag, *hrottag*, *hrotach* 152.
 (h)rôða-mûs, *radamus* 152, 457.
 (h)ruft 152.
 hrûg 152.
 (h)ruggi-bên, *rucchibein* 153.
 (h)ruggi-lakan, *rukilachan* 153.
 (h)ruggi-lenda, *ruge*, -*ruke*-153.
 (h)ruggi-spec, *ruokispec* 153.
 hrumphusla *s.* rumphusla 255.
hrunon s. rûnon 255.
 (h)rusil, hrusli 153, 457.
 hrusti *s.* gi-(h)rusti 99.
 hrûtan (*cf.* rûzzan) 153, 457(256).
 hrût-gras (?) *s.* rût-gras 256.
 (h)rûdo, *rhutho*, *rudo* 153.
 hrûuui 457.
 hû (H.) 153.
huat s. hód 143.
 hûba 153.
hubben 458.
 hûd, *huht*, *hut* 153, 457.
 — *s.* uuandal-hûd, -*hut* 366.
hudere s. hódari 143.
 huf, *cf.* hup 458.
 *huf-bein, *hubben* 153, 458.
huff s. hup 155.
 *hûffo, *hufo* 153, 458.
hufta s. ûhta 351.
 hugd *s.* gi-hugd (H.) 99.
 hugdigon *s.* gi-hugdigon, *gihud-*
digon 99.
 huggian (H.) *s.* gi-huggian (H.
 Ps.) 99, 438, 522.
huhp 155.
huht s. hûd 414.
 hûk 154.
 huldi (H.) 154.
 huldseri, *hulzere* 458.
hulift s. hulith 458.
 hulis (*cf.* bulis 41), *huls* 154, 458.
 hulisa 154.
 hulis-bôm, *hulisboum* 154.
 hulist (*cf.* hulith) 154, 523.
 hulith, *hulift* 154, 458.
 hulli-dôk, *hulleduch* 154, 458.
 hûlon 154.
huls s. hulis 154, 458.
hulzere s. huldseri 458.
 humbal 154.
 humblo, *umbelo* 154.
 Hun 154.
 hund (H. Ps.) *s.* helli-hund,
 -*hunt* 450.
 — spuri-hund, -*hunt* 299.
 *hund-âz, *hunthaz* 154, 458.
 hunde-blôma 154.
 hunderod 154.
 hundes-blôma 155.
 hundes-flîoga (L.), *flîaga*, -*flîe*
 155.
 hundes-tunga 155.

- hund-hôbid, *hunthoiuido* 155, 458.
 hungrag, *hungrach* 155.
 hunig-apl 155.
 hunn, hunna 155.
hunorsami s. un-hôrsami 356.
hunre-penning s. hôn-penning 146.
hunthaz 458.
 hup, (*cf. huf*), *huhp, huf* 155, 458.
 *hup-bên *s. *huf-bein* 153.
 hupo 155.
 hûra, *hûria* 155, 458.
 — *s. fora-hûra* 430.
 — *giht-hûra* 438.
 — *mâl-hûra* 204.
hurhano s. ûr-hano 359.
hurhon s. ûr-hôn 360.
 hûrig, *hurigh* 155.
hurniz 147.
 hûr-land, *-lant* 155, 458.
 hûr-roggo, *hurrote* 458.
*hurscian s. *gi-hurscian* 438.
 hurst 155.
 hurth, *hurd, hurt* 155, 458.
 hûs (H. Ps.) 156.
 — *s. bak-hûs* 404.
 — *brou-hûs* 38.
 — *drank-hûs* 47.
 — *er(th)-hûs* 60.
 — *fe(hu)-hûs* 69.
 — *fluht-hûs* 77.
 — *frôno-hôs* 432.
 — *gast-hûs* 89.
 — *hôr-hûs* 147.
 — *in-hûsi* 162.
 — *korn-hûs* 181, 467.
 — *rôk-hûs, rouhhus, roichhus* 253.
 — **salt-hûs, salzhus* 258.
 — *snegil-hûs* 288.
 — *spek-hûs* 293.
 — *spila-hûs* 295.
 — *sprâk-hûs, sprachhus* 297, 498.
 — *sprek-hûs* 498.
 — *stadal-hûs* 301.
 — *trasa-hûs (H.), drese* 325, 503.
 — *thing-hûs (H.), thinchus* 341.
 hûs *s. thuerh-hûs* 350.
 — *uuig-hûs, uuihhus* 381.
 hûsari 156.
 hûs-brukilt, *husbrycil* 156.
 hûs-êgo, *huseigo* 156.
 hûs-gi-nôt, *-genoz* 458.
 hûs-hlôda, *-lada, -latha, lata* 156, 459.
 hûsi *s. in-hûsi* 162, 461.
 hûsig *s. in-hûsig* 163.
huslatha 156, 459.
 hûs-lôc 156.
 *hûs-sâta, *hûssazze* 459.
 *hûs-sôka, *hussuacha* 156, 459.
hussuht, s. út-suht 362.
hut 457.
huzscriccian 362.
 huttia, *hutta* 156, 459.
 hûuuo, *uuo* 157, 459.
huuwillon s. ûuula 363.
huahsan s. uuahsan 364.
 huuan, *huuand (H. Ps.)* 157.
huuan s. noh-huuan 231.
huuanana (H.) 157.
huuanna (H. Ps.), uuanne 157.
 — *s. ne-huuanna* 226, 480.
huuan-thiu 157.
 (h)uuâr (H.) 157.
huuarari s. hôrari 147.
huuâra-sun 523.
huuarbiða s. gi-huurbiða 99.
 (h)uuarbolon, *huuarfolon* 157, 459.
huuarf (H.) s. umbi-(h)uuarf 352.
huuarod (H.) 157.
 (h)uuass 157, 459.
huuat (H. Ps.) haat, vuaz 157, 459.
*huuâtan (V.) s. *far-(h)uuâzan (L.)* 65, 424.
huuê (H. L. Ps.) s. hû, io-gi-huuê 153, 164.
huuedika (?) uuezicha 459.
huuelbi s. gi-(h)uuelbi 99.
huuelik (cf. huuilik 158), s. io-gi-huuelik 164.

- huuepsia s. uuepsia* 374.
 (h)uuer? 157.
 (h)uuerban (H.), *uuerben* 158, 459.
 — *s. gi-(h)uuerban* (H.) 99.
 (h)uuerbian (H.) 158, 459.
 (h)uuerbio, *wirue* 459.
 (h)uuerbo, *uuerbo, uuæruo* 158, 459.
 (h)uuerf-bên, *-bran, uuirfbein; vuersban* 158.
huuessi, uuessi 158.
huuêti, uueti 158.
 *(h)uuetian, *uuazttun* 459.
 *(h)uueti-stên, *uuezestein* 459, 523.
 (h)uueðar (H. L.) 158.
 — *s. io-gi-(h)uueðar* 164.
 — *ne-(h)uueðar* 227.
 — *ne-(h)uueðar-halba* 481.
huuf 158.
 — *huuig, für huuiu, s. u. gi-fellian* 437.
huui s. ik 160, 460.
 (h)uuila (H.), *uuilla* 158, 459.
*huuilig s. *mânoth-(h)uuilig, -huuulin* 206, 475.
huuilik (H. Ps. L.) (*cf. huuelik*) 158, 523.
 — *daga-(h)uuilik* 43.
 — *gi-huuilik* (H.) 100.
huuulin s. mânoth-huuulin 475.
 (h)uuilon (H.) 159.
huuiosa, (?) uuiusun 460.
huuirf-bên 158.
huuispelari, uuispelari 388.
huuît (H.) 159.
huuit s. hód 143.
 (h)uuît-ambeht *witammeht* 460.
 (h)uuîta-uuurt 159.
 (h)uuît-bôm, *-boum* 159, 460.
 (h)uuît-senap 159.
huuîtil† 159.
huuîtodo (?) s. uuittoto 389.
huuîton 159, 460.
huuiu 159.
huuó (H. Ps.) *vuó* 159.
 (h)uuolbo 159, 460.
huuritholondi 159.
hyfeldra 452.
ia s. ie-, io (H.) 159, 160, 164.
ibenîn, s. ebenin 51, 159.
ibig, eboh 159, 460.
ibiska, iuesche 159, 460.
îda s. îða 165
îdal (H. Ps. idil) 160.
îdaluusi (Ps.) 160.
idis (H.) 160.
idrig 160.
ie-huueðar, ia-huueðar 160.
iemar (L.) 160.
ie-the-suue, gethesuue 160.
igil 160, 460.
ih, ich- 160.
ihékilon s. hekilon 131.
ihilla s. ikilla 161.
ik (H. Ps.), *ich, ihe* 160, 460.
 — *s. ek* 53.
ikilla, hichela, ihilla 161.
îlian (H.) (Ps. îlon) *s. obar-bilinnan* 526.
 — *uuidar-îlian* 390.
îlig 161.
illi-tisso, uuiessa 161.
imarida s. gi-mârian
imbizon s. in-biton 461.
i-mûði s. gi-mûði 103.
im, imo, s. hê (H.) 161, 129.
in (H.), *en* 161, 460.
in-âdiri cf. innadiri 162.
 **in-biton imbizon* 460.
in-bod, inbot 162.
in-bôgian (oder in-gi-bôgian?) 162.
in-burdig, inburthich 162, 461.
ind- s. int-inderscrenkig 138.
ind-geldan s. ant-geldan (H. and-) 12.
in-dôn 162.

- in-gân 162, 460.
 in-gân *s.* int-gân 462.
 in-gang 162, 461.
 in-gegen-stânunga 162.
 in-gi-bûro 162.
 in-gi-mêdon 162.
 in-gi-scêdi, *ingiscede* 162.
 in-gi-snidi 162.
ingur s. angar 11.
 in-(h)rif 162.
 in-hûsi *enhuisi* 162, 461.
 in-hûsig 163.
 in-kneht 163, 461.
 in-lât 461.
 *in-lâtan, *inlazan* 461.
 in-lendig 163.
in-lihan cf. ant-lihan 402.
 inna (H.) 163.
 innâdiri (L. innethron) *s.* hert-
 innâdiri 128.
 innâdrian *s.* út-innâdrian 361.
inniuues s. it-niuui 462.
inpijarstesz s. *far-stôtan 425.
 inquedunga 163, 461.
inrif s. in-(h)rif 162.
 in-snid 163.
 *in-sigili 461.
 in-stebenian, *instefenian* 461.
 in-spuriða, *enspuritha* 461.
 *in-stungian 163.
 int (Ps.) *cf.* ant (H. Ps.), ent.
 *int-êren 163.
 *int-êrunga, *inderunga* 163.
 *int-gân, *ingan* 462.
 *int-haben *s.* ant-hebbian 12.
 *int-hêtan, *intheizan* 163, 462.
 *int-uuennian 163.
 *int-uuitan, *intuuizo* 163.
 in-uuardes 163.
 in-uuerdi 163.
 *inziht 164, 518.
 io (noh-io) (Ps. L.) 231, 523.
 io-gi-(h)wê 164.
 io-gi-(h)welik 164.
 io-gi-(h)uedar 164.
 io-huedar *s.* ie-huedar 160.
 io-mêr *s.* ie-mar (L.) 160.
 ir- (Ps. L.) *s.* ar-, er-.
 ira, iro, iru, *s.* hê 129, sia 265,
 it 165.
 *ir-grabiða, *irgrabida* 164.
 irmin-sûl *ermensul, hirminsul*
 462.
 irrari 164.
 irrian (H.) *s.* gi-irrian, *kyrtaz*
 100, 438.
 irrislo 164.
 irriða, *irrida* 164, 462.
 irron (Ps.) 164.
ir-suren s. er-sûren 422.
irsuarzeda s. *er-suarten 422.
 is *s.* hê, it. (H.) 129, 165.
 is, *s.* uuesan 378.
 îs 164.
 îsan *s.* ged-îsan, *getisan* 90, 435.
 — scrotisan 281.
 — uuebbi-îsan, *ueebisarn, uuep-*
pesam 370.
 îsana, *isina* 164.
 îsar *s.* scrôh-îsar 281.
 îsarn (H.) 164.
 — *s.* bak-îsarn 16.
 — ged-îsarn 90, 435.
 — graf-îsarn 118, 446.
 — heuui-îsarn 137, 523.
 — rôst-îsarn 254.
 — scaf-îsarn 270.
 — scrôd-îsarn, *scrothisarn* 281.
 îsarn-hard, *isren-, yserehart* 164.
 îsarnîn 164, 462.
 îsarn-smith 165.
 îs-bên 165.
 îsinîna 165.
 îsirna, *isyrna* 165.
ysop s. hysop 139.
 îssa, *hissun* 165.
 ist, is *s.* uuesan 378.
isuese s. gi-suuâs 109.
 it 165, 523.
 it-niuuui, *inniuues* 462.

ituisan s. gi-tuisan 110.

ida, ida 165.

iu s. thû 165, 347.

iû (H. Ps.) 165.

iuaa 165.

iuuua (H. Ps.) giua 165.

iuuuar (H. Ps.) 165, 523.

**izinari* 165.

jâ 524.

jagari (L.) 166.

jagon, iacada 166, 462.

iamundiling s. gi-mundiling 440.

jâr (H. Ps.), ar (cf. gâr) 166.

— *s. *tunê-jâr, zueigar* 328.

— **tuui-jâri, zuigarie* 329.

jârig iarich 462.

jâr-markat 166, 462.

jeda s. geda 89.

jedan s. gedan, út-gedan. 89, 361.

jehan s. gi-jehan, gehan 90.

jere s. gero 435.

iernihed s. gerni-hêd 92.

joch s. juk 166.

judeisc 166.

judeo (H.) 166.

jugcorn 166.

juk, joch (Ps.) 166.

juk 166.

juk-fac 166, 462.

jukkian 166.

juk-korn, jugcorn 166, 462.

juk-rôda 166.

juk-tôm, -tam 166.

jung (H.) 167.

jungero (H.) 167, 462.

— *s. los-iungiro* 473.

jungling (Ps.) 167.

jussal 121, 462.

kâ, kaa 167.

caelor s. kelor 464.

caest† 167.

kaf 167.

**caffen s. kapen* 168, 463.

kakeli 524.

kachizon 463.

caklereri, caclari, s. kôkelari 180.

kaldon 167.

— *s. a-kaldon* 4, 516.

kalend 167.

kalf (Ps.) s. hind-kalf, hintcalf 138.

— *kô-kalf, cucalf†* 179.

— *rê(h)-kalf* 248.

— **uuatar-kalf, uuazarkalb* 369.

kalc 167.

**kalo* 463.

— *s. ô-kalo, icalc* 484.

— *undar-kalo* 353.

kalda calda 167.

kâm, cham (chain) 167.

kamara 168.

kamara s. beddi-kamera (Ps.), behdi 18.

— *bôc-camera, boch* 411.

— *fisk-camera* 75.

— *treso-camera* 325.

kamb, camp 168.

— *s. hros-kamb, -camp* 152.

kâm-briddil, kamfrit 168, 463.

kamerari 168.

kamer-uuif 168.

kamfrit 463.

kâm-mindil 168, 463.

kamp 463.

— *s. kirse-camp* 175.

kanaba 168.

kaneli, canal 168, 463.

kanep, anep 168, 463.

kanna 168, 463.

camp s. camb 168.

kantari (cf. kenteri) 168.

kaon 168.

kap s. kôp, 180.

— *ketil-kôp* 173.

— *mezas-kôp* 213.

**kapen, caffen* 168, 463.

— *s. up-capen* 359.

kappa 169, 463.

- kappo 169, 463.
 kaps 169.
 kapsilîn 169, 463.
kâpunga s. obar-kôpunga 169.
 kar, 169 *s. bi-kar* 24.
 — *kêsi-kar, casikar* 172, 464.
 — *scina-kar* 277.
 — **sult-kar, sulzkar* 311.
 karda *s. thistil-carda* 343.
 karkar-lic 169.
 karl 169.
 karol 463.
 karra 524.
carro, charro s. karruh 463.
 karron 169.
karruh, carro, charro 169, 463.
 karse 169.
 karuui, *karuwe* 169.
 karz, *charz* 169, 463.
kâsi- s. kêsi- 172.
 Cassel 524.
 kasta 169.
 kataro 170.
katen-tol, s. koten-tolna 467.
**katta, kaza, kazza* 170.
 katten-stert 170.
 kebia 170.
 kehiro, *keuera* (L.) 170.
 kebis, *kiebis* 170.
 kebis-dôm 170.
 kebis-sun 170.
**kefsa (cf. caps)* 170.
 keho 170.
 keimac 170, 464.
 kekera, *chechera, kechera* 170.
*cecho s. *tekko* 320.
 kela (Ps.) 170.
kelak, kelach (H. L. *kelik*) 170, 464.
kela-suht, chelesuht, kelisuht 170, 464.
kel-giriđi, keliirithi 171, 524.
kelik s. kelak 170, 464.
kelkian s. gi-kelkian 100.
**kella, chella* 464.
 kellari (L.) 171.
kelli s. furi-kelli 86.
kelor, caelor 464.
**keloro cheloro* 464.
kembian, gi-kemmit 171.
keminada 171.
 — *s. kirik-kiminada* 174.
kemis 171, 464.
kempio, kempho, cempa† 171, 464.
kên s. kien 173, 465.
kennili, kennih 171.
kenning 171.
kenteri (cf. kantari) 171.
kêra 171.
 — *s. *uuega-kêra, -cheron* 371.
kerbila, kiruela, kieruila 171, 464.
kêrian (Ps.), *kierian* (Ps.), *kêrren* 172, 464.
 — *s. bi-kêrian* (Ps.), *bikierian* 24.
 — *of-kêrian, afgikerad* 235, 484.
 — *umbi-kêrian* 352.
kerika, kirica (cf. kirik-) 172.
kerk-uueg 172.
kerno 172, 464.
kêrren s. kêrian 464.
kerrian 172.
kêrunga, cherunga 464.
 — *s. thana-kêrunga* 330.
kerse s. kressa 184.
kerzia, kierzia, kerce 172, 464.
kêsar (H.), *kiâsur kiesur* 172.
kêsar-lic, kiasarlic- 172.
kesenap s. kêsi-(h)nap 464.
kêsi, kiêsi, kasi- 172.
 — *s. suuêg-kêsi* 315.
kêsi-fat, kieseuath 172.
kêsi-(h)nap 464.
kêsi-kar, casicar 172, 464.
kêsi-kôkelin, casikokelin 172.
kêsi-corf, casicorf, kesecorph 172.
*kescript s. *gi-script* 442.
cest† 173.
*kestediden s. *gi-stedian* 442.

- kestigon (L.) 464.
 kestina, *genesta* 173.
 kestina-bòm, *-boum* 173.
kesuasen s. gi-suuâso 442.
ketehake s. ketil-hako 173.
 ketil, *kezel, kâzil* 173, 464.
 ketilari, *kietelari* 173.
 ketil-hako, *ketehake* 173.
 *ketilîn, *kezilin* 465.
 ketil-kôp, *kietelkap* 173.
*keuuerdodon s. *gi-uuerdon* 438, 444.
kezil 173, 464.
 ch. *cf. k.*
chechera 170.
chella 463.
chiel s. kiol 174.
chleibe 176.
chneuil 178.
chrampho 183.
kiasur 172.
kibillon 434.
kibino, kyuno 173.
kiuun 176.
cidlek 175.
 kie- *cf. ke-*
kiebis s. kebis 170.
ciehe, cieche 322.
kiel s. kiol 174.
ciegla 322.
kieliirithi 171, 524.
kien, chien, ken 465.
kierzia 172, 464.
kierta 172.
kieruila 171.
kierzia 172, 464.
kiesi 172.
kiena, kîna 173, 465.
kietel-kâp 173.
kietelari 173.
kifon 174.
kige 174.
kii (l. kis) 175.
kikilla, kichilla 173.
kil 465.
kyllit 173.
kiminada s. keminada 171.
 — *kirik-kiminada* 174.
cimmin 186.
kîn 524.
kin s. kinni (H.) 174.
kina 173, 464.
kîna s. kiena 173, 465.
kînan (H.) s. te-kînan 320, 529, *vgl.* 524 *kîn*.
kind (H. Ps.) 174.
 — *s. uuasen-kind, -kint* 369.
kind-dôm 174, 465.
kindestane s. kinni-tani 174.
kinislo 174.
kinni (H.), kin, chinne 174, 465.
cynni 157.
kinni-bacco (Ps.) 174.
kinni-bèn, kinnibein 174.
kinni-tani, kinnizeni, kindestane 174.
kio?, kia? 174.
kiol, kiel, chiel, kil 174, 465.
kiol, kiot 465.
kiosan (H. Ps.) gi-kiosan (H.), *gekeisan* 100.
kiot s. kiol 465.
kip (L.) 174.
 **kipa, kifon* 174.
kiruela s. kербila 171.
kirica s. kerika 172.
kirik-kiminada 174.
kirik-land 175.
kirs-bòm, kirsboum 175.
kirsic-bom, -boum- 175.
kirse-camp 175.
kyrtaz s. gi-irrian 438.
kîs, kii 175.
kisil 175.
kista 175.
kistilîn 175.
kitilon, kizilon 175, 465.
kîth (H.) s. kîth-lèk 175.
kîth-lèk, cidlek 175.
kiula 175.

- kiusc 176.
 — *s.* un-kiusc 356.
 kiuan, *kiun* 176.
éccwort s. krúce-uoort 185.
 klábara, *clafre†* 176.
 kláfdra 176.
clafre 176.
 klaga 176.
 klagon 176, 524.
 klagunga 176.
 klapen, *clafen* 176.
 klapunga 176.
 klata 176.
 klata-crop 176.
 klaða 176, 465.
 klaða *s.* fig-klaða, *fiðhelathon* 428.
 klé, *clea, chle* 176.
 — *s.* súr-klé 313.
 *klebi-dók, *clebeduoch* 465.
 klebon (Ps.) *s.* ana-clebon (H. Ps. *clibon*) 9, 401.
 kledða, *kleddo, clete, cletto etc.* 176, 465.
 *kleib, *chleib* 176.
kleino s. kléno 177.
cleo s. *glémo 444.
 klenan *s.* bi-klínan (?) 24, 408.
 kléni 177.
 klén-listig, *cleinlistich* 177, 465.
 kléno 177.
 *klepil, *clefel-* 465.
kleta, kletta, clettho, s. kledða 176, 177, 465.
kleuin s. kliuuin 178.
 klía 177, 465.
 klíba, *clife†* 177, 465.
 klíban (*oder* klíbon?) (H. Ps. *clivon*) 177, 524.
 klíba-strúc 177.
 klída 177.
 klif (H.) 178, *s.* hengi-clif 133.
clife + 177.
 klínan *s.* bi-klínan (?) 24.
 klída 178.
 kliuwin, *cleuin* 178.
- kluua 178.
 kloben, *zu* klouua 178, 465, 466.
 klobo 178, 465.
 clobo *s.* fugul-clobo 84, 432.
 clúben 466.
 kluf-lóc, *kloflohc, kluoflok* 178.
 kluht 178.
 kluuui 178.
 knagan 178, 466.
 knebil, *chneuil* 178.
 knedan, *knedon* 178, 466.
 kneht, *enegt, knet* 178, 466.
 — *s.* in-kneht 163, 461.
 kneht-gibor *cnet-gebor* 178, 466.
 *kneht-hèd, *chnehtheit* 466.
 knelliz 466.
 knibo, *knuen* 179, 466.
 knio-redo, *kniredo* 179.
 cnostar 466.
 knotto 466.
knuen s. knibo 179.
 knukil, *knuchel* 179.
 kò 179.
 — *s.* meri-kò, *mirikoi* 212.
 kòbaron *s.* far-còbaron 66, 424.
 — *obar-kòbaron 483.
 kòbarturi, *couartri* 466.
 kobber 179.
 kobel 179.
 kodic, *coydic* 179, 466.
 kòfa, *cuofa* 179.
 koft-scale, *cophtscale, coufschale* 179.
 kòg *s.* kòg-sculd, *-schult* 179.
cohema, cohma 180.
cohpscillinc 181.
coydic s. kodic 179.
 kok 179, 466.
 kòka *s.* kèsi-kòkelin 172.
 kò-kalf, *cu-caelf†* 179.
 kokar (L.), *cochar* 180.
 koke 524.
 kòkelári, *caclereri, caclari, kochi-lari, gouchlari* 180, 466.

- kôkelîn *s.* kési-kôkelîn 172.
 — *s.* panno-kôkilîn 239.
 kocma, *cohma cohma* 180, 466.
 *kok-môsi, *cochmuosi* 466.
 kôko, *cocho* 180.
 kôl 180.
 kolbo, *colbo* 180, 466, 524.
 colbo *s.* bli-colbo 31.
 kôlon 180.
 kôl-scot 180, 467.
 komil *s.* kumin 186.
 komo *s.* aftar-como, *betherquomon* 2.
 konila, *konula, kunele, kunnella* 180, 467.
 — *s.* gard-konila, *gartkonele* 88.
 — feld-konula, *-conula, -colla* 70, 426.
 — hêm-konula, *-conola* 133, 450.
 kôp (H.) *cohf, couf* 180, 467.
 — *s.* fisk-kôp 75.
 — gi-kôp 100.
 — ketil-kôp, *-kap* 173.
 — mezas-kôp, *-kap* 213.
 kop *s.* hirni-kop, *-coph* 139.
 kôpa, *cîpa, cuopa* 181.
 kôpan-band 181, 467.
 kopar 181.
cophscalc s. koft-scale 179.
 *kôp-lik, *kouflik* 181.
 *kôpon (H.), *couffan* 181.
 — *s.* far-kôpon (H.), *koufen* 66, 424.
 — *gi-kôpon, *kekaufon* 438.
 koppodi 181.
 kôp-scilling, *cohpscillinc* 181.
 kôpunga *s.* obar-kôpunga, *-capunga, -coupunga* 233.
corb s. korf 181, 467.
 korbilîn, *curbilin* 181, 467.
 korduuisîn 467.
 korf, *corph corb* 181, 467.
 — *s.* fogel-corf 78.
 — kési corf, *kesecorph* 172.
corifeiz s. kurbiz 469.
 korn (H.) 181.
 — *s.* amur-korn 400.
 — hrên-kurni (H.) 150.
 — juk-korn 166, 462.
 korn-hûs 181, 467.
 kornil-beri 181.
 korn-scilling 182.
corph s. korf 181, 467.
 kôsi *s.* gi-kôsi 100.
 — umbi-kôsi 352.
 kô-scirila 182, 467.
 kôson 182.
 kost 182.
 kostarâri 182.
 kostunga 182.
 kô-suuin 182, 467.
 kot 182, 467.
 kotari, *cutere* 182.
 koten-tolna 467.
coteppinlachen s. *god-teppinlakan 445.
 kot-land 467.
 *kotto, *kozto* 182.
couffan s. kôpon 181.
kouflik s. *kôp-lik 181.
 krâ, *cræ, cre†* 182, 467.
 krâd (H.) *s.* hano-crât (H.) 127.
crafe s. graf 446.
 kraft (H. Ps.) *s.* kraht 182;
s. un-kraft 356.
 kraftag (H.) (Ps. creftih) *s.* un-kraftag, *-kratag*
 kragilon, *crachilon* 467.
 krâha, *craa* 182.
 crahil *s.* ana-crahil 9, 401.
 kraht, (*cf.* kraft) 182.
 krahtag *s.* un-krahtag, *-kratag* 356.
 krâia 183.
 krâian, *cragen* 183.
 krampo, *cranpo, chrampho* 183.
 krampo 183.
 krano, *kraru, krane, kranno* 183.
 krappo, *chrapho* 183, 467.
kraru s. krano 183.

- krasso (*cf.* kresso) 183.
 krát *s.* hano-crát 127.
 krauuil *cf.* kreuuil, krouuil
 184, 185.
 krazon 183.
 krebit, *creuiz* 183.
 kreda 183.
 krêg 467.
 kressa, crisso, *kerse, crissa* 183.
 kresso 184, 468.
 kreuuil 184.
 kreuuilikin 468.
 krída 184.
krilago s. krôgo 184.
 krinc† 184.
 kriodan, *criđu* 468.
 krioman *s.* gi-krioman(?) 438.
 krionan *s.* gi-krionan 438.
crissa 183.
 Crist 184, 524.
 cristin (H.) 184.
 cristin-hêd 184.
 krôg, *croch, croc* 184, 468.
 krôgo, *krilago* 184.
 kroca 184.
 krôc-faro 184.
 krocon 184.
 krônian, *kronnen* 184.
 krop, *croph* 185, 468.
 — *s.* klata-crop 176.
 krôsîl, *crozla* 185.
 krôsîl *s.* smero-krôsîl 287.
 krotá 185.
 krouuil, *crauuuil, crowwel* 185.
crozla s. krôsîl 185.
 krûce-scâp 468.
 krûce-uuika 185.
 krûce-uuort 185.
 krûá (H.) *s.* fugul-krûd 84.
 crufta 468, 524.
 krûka 185.
 krukka, *cruka, crvc* 185, 468.
 krumb 185, 468.
 krumbi 186.
 krupil 186.
 kûbîn 186, 468.
 kûbilin, *culuilin* 186.
 — *s.* melk-kûbilin 210.
 kudel 186.
 kugula 186.
cucaelf s. kô-kalf 179.
 kukukes-lôk, *kukuckes-* 186.
culuilin 186.
 kullundar, *cölander* 186, 468.
 kuman (H. Ps.) 186.
 — *s.* an-kuman 12.
 — ar-kuman 403.
 — bi-kuman 24.
 — *er-kuman 421.
 kumîn, *kommel, chumin* 186, 468.
 kund, (Ps.) *s.* *ant-kund, *chund-*
 402.
 kuning (H. Ps.), *koning-* 186,
 468.
 kuning-dôm (H.), *kunig-* 186.
 kunnan (H.) 186.
kunnella 180.
 kunni (H. Ps. L.) *cynni* 187, 468.
 — *s.* anud-kunni 13.
 — man-kunni (H.) 206.
 kunnik-lik *s.* god-cunnik-lik 116.
 *kunni-tala, *-zala* 469.
kunuchel 179.
 kupiro, *cupira* 187.
 kurba 187.
 kurbilîn, *cöruclîn, 187, 467, cf.*
 korbilîn
 kurbiz, *curueiz, curbiz, corifeiz-*
 187, 469.
 *kurbiz-bera 469.
 kuri 187, *s.* self-kuri 263.
 kurni *s.* hrên-kurni 150.
 kurnil-bôm, *-boum* 187.
 kurnîn 187.
 cursina 524.
 kurtsa 469.
 kûski, *kusgi* (H. kûsko) 187.
 — *s.* un-kûski, *unchuski* 356.
 kûskida 187.
 kussian (H.) 187.

- kussin 187, 469.
 — *s.* hôbid-cussin 454.
 — uuang-cussin 366.
 *kust (H.) *chust* 469; *s.* un-kust 356.
cũtere s. kotari 182.
 kũth (H.) (L. farkũth) 187.
kuuno s. kibino 173.
- labal, labil, *label* 188.
 labandari, *lauandre* 188.
 labandula 188.
 labileia 469.
 labon *s.* gi-labon 100.
 -lada *s.* sumar-loda 311.
 ladika, *ladhech* 188, 469.
 lag *s.* sô-lag *sholach* 291, 497.
 laga (H.) *s.* undar-laga 353.
 *lah *oder* hlác? 188, 469.
 *lahhanti 188.
lahchan s. lakan 188.
 lahs, *las* 188.
lahter s. hlahtar 139.
laiscat s. lěstian 194.
 lakan (H.) *lachan, lahchan*, 188, 469.
 — *s.* amba-lakan 400, 516.
 — ambaht-lakan 7, 400, 516.
 — bank-lakan 17.
 — bath-lakan 18, 405.
 — *disk-lakan, *-lachan* 416.
 — *fêh-lakan, *-lachan* 426.
 — *filt-lakan, *-lachan* 73.
 — *god-teppin-lakan, *-lachan* 445.
 — hemith-lakan, *lachan* 133, 450, 523.
 — hruggi-lakan, *lachan* 153.
 — li-lakan, *lachen* 196.
 — segal-lakan 260, 491.
 — sculd-lakan, *scult* 283.
 — stól-lakan, *-lachan* 306.
 — *suuêt-lakan, *suëiz lakan* 316.
 — thekki-lakan 339.
 — umbi-lakan 352.
- lacertia* 189.
lach s. lah 188, 469.
 lãknon 189, 469.
 lam (H.) 189.
 lamb (H.) 189.
 lamin 189.
lampreda, lampritha, lamprid 189.
 land (H.) 189, 469.
 — *s.* eli-lendi (H.) 54.
 — gi-lando 438.
 — hũr-land, *-lant* 155.
 — kirik-land 175.
 — kot-land, *collant* 467.
 — niuui-lendi 230, 481.
 — obar-lendi 233, 483.
 — rote-land 254, 489.
 — seli-land, *-lant* 263.
 — Sidunio-land 266.
 — Tyrio-land 328.
 — ũt-lendes 362.
 lando *s.* gi-lando 438.
 land-ũbo, *lanũbo* 189.
 land-sêtio, *lantsezzo* 189.
 land-scãp, *lantscap* 469.
 land-scepi (H.) 189.
 land-sculd 189.
 lang (H.) *s.* fur(h)-lang 85.
 Lang-bardo, *lancbardo* 189.
 lang-fãhs, *lancfasso* 190.
 lang-(hãr), *lanc* 190.
 langinna 469.
 lango (H. Ps. L.) 190.
 lang-samo (H.) 190.
 languino 190.
lanca s. hlanca 139.
lancfasso s. lang-fãhs 190.
lanco s. hlanca 139.
 lanna 190.
lante s. land 189.
lantsezzan s. land-sêtio 189.
 lappa (L. lap) 190.
 lappa *s.* Brust-lappa 39.
 — ôr-lappa 237, 484.
 lappo *s.* Brust-lappo 39.
las s. lahs 188.

- lastar (H. Ps.) 190
 lastaron (cf. Ps.) 190, 470.
 lâat *st. n.*, *lath* 190.
 lâat *s.* in-lâat 461.
 lat (H.), *lazer* 190, 470.
 lat *st. m.*, *laz* 190, 470.
 lâtan (H. Ps.) 191, 470.
 — *s.* a-lâtan (H.) 4.
 — *ar-lâtan, *-lazen-* 14.
 — far-lâtan (H.), *-laz-* 66, 425, 520.
 — fri-gi-lâtan, *gelazan* 432.
 — in-lâtan, *-lazan* 461.
 — *niðar-latan, *-lazan* 481.
 — *tô-latan, *zuolazan* 503.
 — *ût-far-lâtan, *uzferlazan* 509.
 latta, *latza* 191, 470.
 lattika, *latuc* 191.
 latza 199.
 -latha *s.* hús-hloða 156, 459.
 laz, lazo 191, 470, 524.
 laz *s.* lat 190.
 lebendig, *leuindig* 191.
 lebera, *lebera* 191, 470.
 lêbian, *lebde* (cf. H. lêbon) 191.
lebuendi s. lio-uuendi 197.
 leccia, *liccia* 191, 524.
 lectri, *lecturi* 191, 470.
 lêdian (H.), *leiden* (Ps. leidon)
 191, 470.
 — *s.* ût-lêdian (V.) *uthledi* 362.
 *lêdi-toha, *leideszoa* 470.
 leg 470.
 legar (H.) 192, 470.
 — *s.* dior-legar, *dier-* 45.
 lege *s.* of(e)-lege, *ofelene*, *ovelei*
 234, 483.
 leggian (H.) 192.
 — *s.* bi-leggian 24.
 — gi-leggian 100.
 — niðar-leggian 229.
 — umbi-leggian 192.
 leg(o) *s.* lund-leg(o), *leuintlegun*
 473.
 lêhan (V.) 192.
- lehan *s.* ambaht-lehan, *-len* 7.
 lêhan-man, *lenman* 192.
 lêhanon *s.* ant-lêhanon, *-lenon* 13,
 402.
 lêhnon 192.
 — *s.* an-lêhnon 12.
 lêhnunga *s.* er-lêhnunga 59.
lehscha s. lêscá 194.
leht s. lêth 194.
leidra s. hlêdra 140.
leideszoa s. leide-toha. 470.
 *leich 192.
 leik *s.* *hi-leik-makari, *hileiche-*
machiri 452.
leist 194.
 lêk *s.* kith-lêk 175.
 lekken (Ps.) *s.* *er-lekken, *-lechen*
 421.
 lectri, *lecturi* 191, 470.
 lêmbilidari, *leimbilidari* 192,
 470.
 lemi 192.
 lemid *s.* bi-lemid (H. bilamod) 25.
 lêmo (Ps. leimo) 192.
 lempit 192, 470.
lena s. hléna 140.
 lenda (Ps.) 192.
 lenda *s.* hruggi-lenda, *rugelenda*
 153.
 lendi *s.* gi-lendi, *gilenti* 100.
 — eli-lendi (H. L.) 54.
 — niuui-lendi 230, 481.
 — oðar-lendi, *overlant* 233, 483.
 — ût-lendes 362.
 lendi-brâdo, *-breda*, *lindin-bred*
 193, 470.
 lendig *s.* in-lendig 163.
 lendin (Ps.), *lendil* 193, 471.
 lendin-bên, *bein*, *-hein* 193.
 lendio *s.* eli-lendio (H.) 54.
 lendiða *s.* eli-lendiða, *elilentiða*
 54.
lene s. hléna 140.
 lenement 193, 524.
len- *s.* lehan- 192.

- lentiling, *lentelinc* 193.
 lentilingi 193.
 lepil 193.
 lepil *s.* brust-lepil 40.
 lêra (H. Ps.) 193, 471.
 lêrian (H.), lêron (Ps.) 193.
 — *s.* gi-lêrid, *gileder* 100, 438,
 — un-gi-lêrid 507.
 lernunga 193.
 lêron (Ps.) 193.
 lês (H.) 193.
 lêsa 193. *s.* uuagan-lêsa, *-liasa*,
leisa 364.
 lesan (H.) 193, 524.
 lêsa, *lehscha*, *lesc* 194.
 lesca (*cf.* H. aleskian) 194.
 lêst, *leist* 194, 471.
 lesta *s.* lat (Ps. letist) 190.
 lêsten, *liestein* 194.
 lêstian (H.), *laistan* 194.
 — *s.* ful-listian, *iwulestian* 85.
 — gi-ful-lêstian 97.
 — gi-lêstian (H.) 100.
let s. hlid 452.
 lêth (H.), *leith* 194, 471.
 leđar-makari 194, 471.
 leđartheo(?) 194, 471.
 *lêder, *leider* 471.
 lêdidion *s.* út-lêdidion, *-lethition*
 362.
 leđigon *s.* gi-leđigon 438.
 leđig-hêd, *leđigeith* 471.
 lêđizen 471.
leubuendi 197.
leuū s. hlêuua 452.
 lêuuerka, *leracha* 194, 471.
liagan s. liogan 197.
liaht s. liocht (H.) 197.
liasa s. uuagan-lêsa 364.
 lišan *s.* bi-lišan (H.) 25.
 lybisn† 195.
 libistok, *liuistik* 195.
 libo *s.* obar-libo 233, 483.
lieme s. lim 196.
 liesan *s.* far-liosan 66.
liestein s. lêsten 194.
 lieth *s.* uuini-lioth 386.
liethmissa s. liocht-missa 197.
 lif (H. Ps. L.) 195.
 lif *s.* tunê-lif, *tuulif*, 328.
 lif-tuht, *liftut* 471.
 liges *s.* of-liges 235.
 liggian (H.) 195.
 — *s.* gi-liggian (H.) 101.
 lihan (L.) *s.* ant-lihan (*inlek*) 13,
 402.
 — ent-lihan, *intlien* 420.
 lihari *s.* ant-lehari, *intliere* 402.
 *lihhisari 471 *s.* *gi-lihhisari 439.
 lihto 195.
 lik (H.) 195.
 lik *s.* bi-gangandi-lik 23.
 — bi-têniandi-lik 29.
 — *brôk-lik, *bruochlich* 413.
 — burg-lik, *burklik* 41, 414.
 — *dior-lik, *thierlicher* 416.
 — eis-lik (Ps. L.) 53.
 — ên-lik, *enluck* 420, 519.
 — êrst-lik 59.
 — erth-lik 60.
 — fehu-lik, *felik* 72, 426.
 — feni-lik 71.
 — fihu-lik, *folihc* 72, 426.
 — fisk-lik, *fischlik* 75.
 — flêsc-lik 76.
 — friend-lik 83.
 — *gaman-lik (V.), *-lih* 87.
 — gerst-lika(?) 92, 521.
 — gi-bôgiandi-lik 94, 521.
 — gi-buri-lik 95.
 — gi-lump-lik 101, 439.
 — gi-merk-lik, *gemerklikh* 440.
 — god-cunnik-lik 116.
 — god-lik (H.) 116, 445.
 — gôd-lik (H.) 116.
 — hand-taf-lik 126.
 — *heimi-lik, *heimelich* 449.
 — heri-berg-lik, *-lih* 134.
 — hêr-lic 135, 451.
 — hêrri-lik 136.

- lik *s.* hön-lik 146.
 — hrê-lik 149.
 — karcar-lik 169.
 — lust-lik, *lustlich* 474.
 — *man-lik, *manlich* 475.
 — mânoth-lik 206.
 — *marka-lik, *-lih*, 476.
 — met-hertik-lik 213.
 — missi-lik (H.) 217.
 — ôf-lik 235.
 — queki-lik 244.
 — *quek-lik, *queclichi* 486.
 — ric-lik, *rihclich* 251.
 — *sêo-lik, *selih* 264.
 — *side-lik, *sidelich* 266.
 — scern-lik 275.
 — spanande-lik 528.
 — sulik (H.), *sulig* 528.
 — sumar-lik 311.
 — *sus-lik, *suslich* 313.
 — suuês-lik 316, 528.
 — think-lik 342.
 — *thus-lik, *thuslich* 506.
 — un-ar-uuaniandi-lik 352.
 — un-bi-uuandlondi-lik 530.
 — (*un-far*)-uuandlondi-lik 354, 530.
 — un-biur-lik 355.
 — un-uuic-lik 358.
 — uuerk-lik 375.
 — uuerold-lik 376, 512.
 — uuinte-lik, *-likh* 387.
 — uuis(t)-lik 389, 531.
 — uuiđum-lik 392.
 lica *s.* on-standan-lika 236.
 — un-for-thionad-lika, *-luca* 354.
 — un-tel-lika 358.
 lik-hamo (H.) 195.
 lik-hâr, *lichhar* 195.
 lik-hof 196.
 liki *s.* *quek-lik, *-lich* 486.
 likio *s.* hluttar-likio, -liko 140.
 liccia 191.
 lik-louuui, *lilewi* 472.
 lik-naro 196.
- liko *s.* -lika
 — bar-liko 17.
 — blindis-liko (*l.* blind-sliko) 31, 410.
 — bôs-liko, *-lich* 34.
 — *brêd-liko, *breidlich* 412.
 — emsic-liko 55.
 — ernust-liko 59, 519.
 — fêcan-liko 426, 520.
 — frabil-liko 81.
 — gâh-liko 521.
 — gi-hâbid-liko 98.
 — gi-liko (H.) 101, 521.
 — gi-sihtig-liko 106.
 — grim-liko 119.
 — himil-liko 138.
 — hluttar-liko, -likio 141.
 — hriu-liko 151.
 — niud-liko 230, 525.
 — *riki-liko, *richilich* 488.
 — scop-liko 279.
 — *uurti-liko, *uurtlich* 514.
 *likon, (H. Ps. L.) *lichon* 472.
 li-lakan, *lilachen* 196.
 lilewi *s.* lik-louuui 472.
 lilia (H. lilli) 196.
 lim 196.
 lîm, *liem* 196, 472, 525.
 — *s.* erth-lîm 422.
 lîm-bôm, *linboum* 196, 472.
 lîna 196.
 lind 196.
 lind, *oder* lint 472.
 linda, *lindia* 196.
 lindi *s.* gi-lindi 439.
lindin-bred 193.
 lindizen *s.* gi-lindizen 101.
 lind-uuurm, *lintuuorm* 197.
linen s. hlinen 452.
 lînin (H.) 197, 472.
 linna 197.
 linnan *s.* obar-bi-linnan, *houer-hilinã* 232.
 linsi, *linsin* 197.
 lint, *oder* lind, 472.

- lintuuorm* 197.
lín-uuâd, linuuat 197.
 **lín-uuarp, linuuarf* 472.
liof-uuendi, † leubuendi, leb-uuendi 197.
liogan (H.), *liagan* (Ps. liegon) 197.
liocht (H. Ps.), *liaht* 197.
 — *s. *luttilliocht, luzzellicht* 474.
 — *slâp-liocht, -licht* 284.
liocht-missa, liethmissa 197.
lion s. ant-lihan, antlion 19, 402.
lioson s. far-liosan (H.) -*lieson* 66.
lioth s. uuini-lioth, -lieth 386.
lira, lyra 197, 472.
 — *s. senu-lira, -lyra* 264.
 — *scôd-lira* 278.
lisc 197.
lisca 472.
lisp s. uulisp 392.
list 472.
lîsta 198.
listig s. klên-listig, -listich 177.
lith (H.) 198.
lith s. hliid 452.
lîdan (H.) (Ps. L. lithon) 198.
 — *s. uuiðar-lîdan* 390.
liðarîn 198.
liðe-scard, -scart 198.
liðon s. bi-liðon (L.) *blithon* 25.
lîðon, s. bi-lîðon (L.) 408.
liubi (V. liubig) (*cf.* Ps. lief) 198, 472.
liud (H.), *luidi* (Ps.) 198, 472.
 — *s. dorp-liudi* 417.
 — *fôt-liudi* 431.
 **liud-hatari, buchazeri* 472.
liumunt s. hliumund 453.
liura s. lûra 201.
lius 198.
lôba, loina, louba 198, 472.
lôba-dag 473.
lôben, s. gi-lôben 439.
lobesca 198.
lôbian s. gi-lôbian (H.) 101.
- lôbiða s. gi-lôbiða* 101.
lôbo s. gi-lôbo (H.) 101.
 — *un-gi-lôbo* (H.) 384.
lôbon 198.
lôbon s. gi-lôbon (H. U.) 101.
lobon (H. Ps.) *s. gi-lobon* (Ps.) 101.
lôd s. sege-lôd, -lot 260, 473.
loda s. sumar-loda, lada, ladda 311, 501.
lodera, cf. lûðara 198.
lodika s. hôf-lodika, -ladeka 143, 455.
 **lod-uuurt, lodwurz* 199.
lof (H.), 199.
 **lôf, (H.) loub* (Ps. louf) 473.
lof s. gi-lof-sam 101.
lôf s. or-lôf (H.) 237.
lôf s. hâr-lôf, -luf 127.
lôf-frosc, lofforsc, louffrosc 199.
lof-sam (H.), *s. gi-lof-sam* 199.
 **lôga, longa* 473.
 -*lôh, -lo* 199, 473.
 **lohazon, lozon* 473.
lôh-funko 199.
lôhon 473.
lohs, los 199.
loht s. brûd-(h)loht (oder hlôht?) 39.
loina s. lôba 198.
loinga s. hlôiunga 140.
 **lok, luhhir, locher* 199, 473.
lôk 199.
lok (Ps. L.) 199.
 — *s. *gi-lokkod, gi-loccor* 439.
 — *brûn-loccar* 39.
 — *hôbid-loc, hauid-* 142, 454, 455.
lôk s. asc-lôk, ascloch 403.
 — *bios-lôk, bisloch* 403.
 — *hol-lôk, halloc* 145.
 — *hûs-lôc* 156.
 — *kluf-lôc, kloflohc* 178.
 — *kukukes-lôk* 186.
 — **ûl-lôk, ulloch* 351.

- loccon 199.
 — *s.* *ût-er-loccon, *uzerloccon* 508.
 lôkon (V.), *umbi-lôcon* 200.
 lômi *s.* gast-lômi 89.
 — *manna-lômi, *-lamer* 475.
 lôn (H. Ps.) 200, 473.
lônest sap (?) 200, 525.
 lôr-beri 200.
 lorg† 200.
los s. lohs 199.
 lôs (H. Ps. L.) 200.
 — *s.* *side-lôs, *sitelos-* 266.
 — *scama-lôs 493.
 — *gedi-lôsi, *getilosi, geid-* 90, 435.
losari s. hlôsari 453.
 lôsian (H.) 200.
 — *s.* a-lôsian (H.) 6.
 — ar-lôsian (Ps. irlôsian) 14.
 — te-lôsian 321.
 — ût-a-lôsian 361.
 los-iungaro 473.
 losci, *loschi* 200, 473.
lotterdranc s. hlûtтар-dranc 453.
loŭa, s. hloŭa 156, 459.
 lôdar 200.
 lođo 200, 473.
louffroc 199.
 louuua *s.* hî-louuua 138, 452.
 louuui *s.* lik-louuui, *lilewi* 472.
lozuaz s. *hlot-fat 453.
lozunga s. *hlotunga 453.
 luŭa (*vgl.* H. V. lubig) 200.
 lubbi 200.
 lubbian, (*cf.* lubbon) 200.
 lubesteko *lubistekul, lupistekul-* 200.
 lubbon *s.* gi-lubbon, *geluphon* 439.
ludi-horn s. hlûdi-horn 140.
ludon s. hlûdon 140.
 luf *s.* hâr-lôf 127.
 luggi (H.) 201.
 lugina (H. Ps.) 201.
 luginari, *lugeneri* 201.
luhbir s. *lok 199.
 luhs (*cf.* lohs) 201.
 luht *s.* gi-luhti 439.
luidi 198.
lucilo 202.
lucik 202.
 lumbal, lumbil 201, 473.
 lump-lik *s.* gi-lump-lik 101, 439.
 lun (*cf.* lunis) 201.
 lund-leg(o), *lewintlegun* 473.
 lunga 201.
 lungandia 201.
 lunis (*cf.* lun) 201.
luondan s. hlôian 453.
 *lupina, *luffenon* 474.
lupistekula s. luhesteko 200.
 lûra, *liura* 201, 474.
 lûs 201.
 — *s.* plat-lûs 242.
 — uuand-lûs, *uuantlus* 366.
 — uuêg-lûs 372.
 lust (H.) 201.
 — *s.* firin-lust 74, 429.
 — gi lust 101.
 — uuini-lust 386, 513.
 lust-brennisal 201.
 *lust-lik *-lih* 474.
luti s. *hlûd 453.
lutraz s. hlûtтар 453.
lutterdranck 140, 453.
 *luttik (H. Ps. L.) *lucik* (L.) 202.
 *luttillioht, *luzzilicht* 474.
 lutilo (H.) lutilo, *lucilo* (*cf.* Ps. luzzil-) 202.
 lûdara, *ludiron, luthra* 202, 474.
madalbom s. mandal-bôm 206.
 mâd-dag 202.
 mad-mundi (H.), *s.* mammundi 475.
 madra 202, 474.
maerc 207.
 maffa† 202.
 mag *s.* mugan 220.
 mâg (H.), *maihe, magh* 202.

- mág *s.* fadar-mág 423.
 — môdar-mág 218.
 magath (H.) 202.
 — *s.* êk-magath 53.
 magadi-blôma, *megedebblome* 202.
 magon-hôbid, *-houut* 202.
 mago-togo (*vgl.* H. magu), *mageroge* 202, 474.
 mahal (H.) 202.
 — *s.* bûr-ma(ha)l 414.
 mahan, *man* 203.
 mahlian (H.) *s.* gi-mahlian 101, 439.
 — gi-mehlida 102.
 maho 203.
 maht (H.) 203.
 maht *s.* gi-maht, *gimath* 102.
 mahtig (H.) 203 *s.* alo-mahtig (H.), *-mehtig* 6.
 — mêt-mahtig 212.
 — uuel-mehtig 374.
maihc, *s.* mág 202.
 mak *s.* un-gi-mak, *-mahc* 355.
 makari *s.* ledar-makari 194, 471.
 — *hî-leik-makari, *-machiri* 452.
makerin s. hî-makirin 138.
 mâkis (H. mâki) *s.* snidi-mâkis 288.
 mako *s.* *gi-mako (H.), *gimacho* 439.
 makon, (H. Ps.), *machon* 203, 474, 525.
 *makunga, *machunga* 474.
 mâl (H.) *s.* scridi-mâl 281.
mala, *s.* malt 204.
 mala, malaha 203, 474.
 malan 203.
 maldar 203, 474.
 — *s.* heri-maldar, *-moldar* 135, 451.
 malari, maleri 204.
 mâl-hûra 204.
 mâli *s.* ana-mâli (*l.* (h)andmali?) 10.
 — hand-mâli, *hant-* 126.
 mâli *s.* mund-mâli, *mund-*, 221, 479.
 mâl-man, *maalman* 204, 474.
 mâlon (H) *s.* mêlon 210.
 malscrung†, (*vgl.* H. malsk), *mascrunc* 204, 474.
 mâl-sculd, *-scult* 475.
 malt, *malz* 204.
 — *s.* uuin-malt, *-malth* 387.
 maltari 204.
 malti 205, 475.
 mammundi (H. madmundi) 475.
mân s. mahan 303.
 man (H. Ps.) 205, 475, 525.
 — *s.* ambabt-man (H.) 7.
 — asc-man, *asco-* 15.
 — heri-man 451.
 — hôbid-man, *hoiuet-* 454.
 — lêhan-man, *lex-* 192.
 — mâl-man, *maal-* 204, 474.
 — markat-man 208.
 — mark-man 476.
 — mund-man 479.
 — nio-man 525.
 — offar-man 235, 483.
 — quena-man 245.
 — rât-man, *rat-* 487.
 — *rêd-man, *reit-* 488.
 — ride-man 250.
 — spilo-man 295.
 — sprâk-man, *spragman-* 297.
 — stel-man 302.
 — thing-man, *thincman* 342.
 — thionest-man, *thienest-* 342.
 — uuald-man 365, 510.
 — uuiġ-man, *wichman* 382.
 mana-berga, *-birga* 205, 475.
 manag (H. Ps.), *manac* 205, 475, 525.
 manag-fald (H. manag-, Ps. manohfalt), *manog-* 205, 525.
 mana-uuerk, *manewerc* 205, 475.
 mand, *mond†* 205.
 mandala 205.
 mandal-bôm, *madal-* 206.

- man-kunni 206.
 mancus 206.
manlethio s. manslehtio 206.
 *man-lik, -lich 475.
 *manna-lômi, *mannelamer* 475.
 manon (H.) *s. gi-manon* 102.
 mânoth, *manuth-* 206.
 — *s. blôt-mânôth* 32.
 — *hêlag-mânoth, haleg-*, 132.
 *mânoth-dulđo, *manodtuldo* 475.
 *mânoth-huuilig, *manuduuiliger* 206.
 mânoth-huuilin, *manodiulin-* 475.
 mânoth-lik, *monohtlic* 206.
 mânoth-uuendig, *manuht-, manuth-* 206.
 man-slag, -*slag* 206, 525.
 man-slago 525.
 man-slahta (H.) 206.
 man-slehtio 206.
 manu, manauua 206, 475.
manuhtuendig 206.
 manunga 206.
 mapulder 207.
 mapuldrin 207.
 mâra 207.
 mara-skalk, *marscalc* 207.
 maredioh, 207. *vgl. mer-redik* 212.
 *maren 475.
 marg 207.
 mâri (H.) 207, 475.
 Maria 207.
 mârian (H.) 207.
 — *s. gi-mârian* (H. L.) 102, 439, 522.
 mari-stal 207.
 mark, *merc* 207.
 marka (H.) 207.
 — *s. holt-marka* 145, 455.
 *marka-lik, -*lik* 476.
 markat 208.
 — *s. jâr-markat* 166, 462.
 markat-man 208.
 markat-stada, *s. mark-stada* 208.
 mark-man 476.
 markon (H.) 208.
 — *s. gi-markon* (H.) 102.
 mark-stada 208.
 mark-stên, *marcstein* 208.
 mark-thing, *marthinc* 476.
 *marmor-fat, -*uaz* 476.
 marrian *s. *bi-marrian* 408.
 marsidila 208.
 martir 208.
 warđrin, *martherin* 208.
 marubia 208.
 masala 208.
 maska, *masga, masgo* 208, 476.
masser s. masur 209, 476.
 mast 209, 476.
 mast-bôm, -*ba* 476.
 mast-fugul, -*uogol-* 209.
 masur, *masser* 209, 476.
 mâta *s. spîkar-mâta, -matha* 295, 476, 498.
 — *s. uuinkil-mâta* 386.
 matta 209.
 mâth-dag *s. mâd-dag* 202.
 mađo 209.
 mazuldra, *mazaldra, maszeldra* 209, 476.
 mazuldrin, *mazzaldrin* 476.
 med *s. mid* (H.) 214.
 mêd *s. un-gi-mêd* (H.) 355.
 mêda (H.), *mieda* (L., H. C.) 209.
 — *s. for-mêda, -mida* 80.
 medel-scaffon 209.
 mêdi *s. gi-mêdi, giindi* 102.
 mêdian (H.) *s. gi-mêdian, gemeidan, gemieden, -miten* 102, 439.
 *medillia, *medilla* 476.
 medo 209.
 mêdon *s. gi-mêdon, -meidan, -mieden* (*cf. L. mieda, H. C. miedon*) 102, 439.
 — *in-gi-mêdon* 162.
 mêd-scalc, *s. gi-mêd-scalc, zemet-scalc* 102.

- mehlian *s.* gi-mahlian 101, 439.
 mehs 209.
 mehtig *s.* alo-mahtig 6.
 — uuel-mehtig 374.
 meiar, *meier* 210.
 meindat *s.* mên-dad 211.
 meinda *s.* mênian 211.
 meindadig 211.
 meisa- *s.* mêsa 213.
 mei-ueeñil 476.
 mecki *s.* obar-mecki 233.
 mêcopin 210.
 meldâri 210.
 melde 210.
 mêldian (H. meldon) 210.
 meldunga 476.
 melemons, *s.* melu-môs 477.
 melk-kûbilin 210.
 melk-uuid, *melquid* 210.
 melm *s.* elm 419; *cf.* alma 400.
 melo 210.
 — *s.* offar-melo 235.
 — uuurm-melo 395.
 mêlod *s.* un-gi-mêlod 355.
 mêlon (H. mâlon) 210.
 melscet-bior, *melscether* 210.
 melteñi 210.
 meltian *s.* gi-meltian 102.
 melu-môs, *mele-* 477.
 mên (H.) 210, 525.
 menan *s.* mennian 211.
 mên-dâd (H.), *meindat* 211.
 mên-dâdig (H.), *meindadig* 211.
 mendislo (H. Ps. L.) 211, 477.
 *menel 477.
 *menen 477.
 mên-êth (H.) 211.
 mên-fullig (H. mên-ful) 211, 477.
 mengian (H.) 211.
 mêni *s.* gi-mêni 102.
 mênian (H.), *meinen* 211.
 — *s.* bi-mênian, *bimeinian* 25,
 408, 518.
 — gi-mênian (L. -mein-) 103.
 meni-dûba, *menistuba* 211.
 menigi (H. Ps.) 211.
 menikilo, *menichilo* 211.
menistuba s. meni-dûba 211.
 mennian, *menan* 211.
 — *s.* bi-mennian 25 (*besser* bi-
 mênian 518.
 mennisc (H.) 211.
 mêndo, *s.* gi-mêndo (?) 522.
 mêr (H.) 211.
 — *s.* nio-mêr (H.) 481.
 mera *s.* meriha 212.
mergeh s. meriha 212.
 mergel, *mirgel* 477.
 meri (H.) *s.* uuindil-meri 385.
 meri-dior, -*dier* 212, 477.
 meri-gras 212, 477.
 meri-griot (H.), *merigrioz* 212.
 meriha, *mergeh, merih, mera* 212.
 meri-kô, *miriko-* 212.
 meri-minna, *merminnun* 212.
 meri-nâdra 212.
 meri-suuin, *miri-* 212.
 meriða *s.* gi-meriða 103.
 merk, merka, *merec* 212.
 merkian *s.* gi-merkid, *emerкта*
 103, 439.
 merk-lik *s.* gi-merk-lik, -*likh* 440.
 merla 212.
 mêr-mahtig 212.
 mer-redik, *merredich* 212.
 merreslo 213.
 merrian (H. Ps. L.) 213.
 mertin-brôd, *mertenbrot* 477.
 merth † 213.
 mes *s.* mez.
 mêsa, *meisa* 213.
 messinc, *missinc, missing* 213,
 477.
 — *s.* golph-messinc 445.
 mest, *s.* mist 217.
 mêst (H.) (Ps. meist) 213.
 mêstar (H.) 213
 mestian *s.* *gi-mestian 440.
 mêstig 213.
 met (H.) *s.* mid (H.) 214.

- met-hertik-lik 213.
 meti, *s.* un-gi-meti, *-imeti* 355.
 meti, *meze* 477.
 metis 525.
 meton, *mezon* 477.
 met-rôda, *mezruoda* 477.
 mettia 213, 477.
 mêu 477.
 mez (*cf.* mezas mezzeres) 213,
 — *s.* morth mes, *-mez* 219
 — scrif-mes, *-mez* 281.
 mezas-kôp, *-kap* 213
 mezelari 213.
 mezzeres 213.
 -mezzo 213.
 — *s.* *stên-mezzo, *steinmeizo* 500.
 mezzon, *meztzon* 213.
 — *s.* gimetzon 103, 440.
 mi *s.* ik (H.) 160, 460.
 mid (H. Ps.), mit (Ps.), med,
 met (H.), hit (Ps.), bet 214,
 478.
 middi (H.), *midli* (Ps.) 214, 478.
 middil 215, 478.
 middil-bôm, *-boum*, *mittul-* 215,
 478.
 mid-garni, *mittigarne* 215.
 midi (H.) 215.
 mieda *s.* mêda 209.
 migge 215.
 mik (H.), *mich* (Ps.) *s.* ik 160,
 461,
 mikil (H. Ps.), *michil* 215, 478,
 525.
 mikili (Ps. L.) 215.
 mila, *milen* *s.* miluua 215,
 mildi (H.) 215.
 mildian 215.
 milidou 215.
 milk, *milich*, *miluk* 215, 478.
 — *s.* sùr-milc, *suur-* 313.
 milcon 215
 milk-kùbilin *s.* melk-kùbilin 210.
 milli 478.
 *milti, *milzi* 215, 478.
- miluua, *mila* 215.
 milzi *s.* milti 215, 478.
 min (H. Ps.) *g. sg. s.* ik 160.
 min (H. Ps.) (*pr. poss.*) 216, 478.
 mindil *s.* kàm-mindil 168, 463.
 minna *s.* meri-minna 212.
 minnero 216.
 minnia (H.) 216.
 minnion (H. Ps.) 216.
 mintä, *minza*, *mza* 216, 478.
 — *s.* hers-mintä, *rosminza* 136,
 451.
 — stên-mintä, *stiminte* 303.
 — uuatar-mintä 369.
 mir (Ps.) *s.* ik 460.
 mira 216.
 mirgel *s.* mergel 477.
 miri-kó 212.
 miri-suuin 212.
 mirtil-apl. 217.
 mis-dád (V.) *misdat* 217.
 mis-(h)liumiandig 217, 478,
 525.
 mispila 317.
 mispil-bóm 217.
 missa 217, 478.
 — *s.* liocht-missa 197.
 missi-buri 217.
 mi-si dôn 217, 478.
 missi-faro 217.
 missi-lik (H.) 217.
 missinc *s.* messinc 213, 477.
 miss(i)- (Ps.), truuoön, -truuuën
 217, 478.
 missi-tuhtig 217.
 mist, *mest* (*cf.* mehs) 217.
 mist-gabala 218, 478.
 mistil 218.
 mis-truuuën 478 *cf.* missi-
 truuoön 217.
 mis-tumft 218.
 mittigarne 215.
 mittul, *s.* middil-bóm 215.
 mîdan (H.) 218.
 — *s.* far-mîdan, *-mithon* 66.

- môd (H. Ps. L.) 218, 525.
 — *s.* gerst-lika-môd 92.
 — obar-môdi (H.), 284.
 — *uuêk-môdi (H.), *uueihmoti* 373.
 môdar (H. Ps.) 288.
 — *s.* bí-môdar 25.
 — fôstir-môdar, *uost-* 81.
 — stiof-môdar, *stef-*, *stief-* 305.
 môdar-mâg (H.) 218
 môdar-sun, *mûdren-*, *muid-* 218.
 *môd-geil, *muotgeil-* 478.
 môdi *s.* obar-môdi (H. Ps.) 234.
 — uuêk-môdi (H.) *uueih moti* 373.
 môdig (H.) *s.* obar-môdig (H.) 234, 526 (*l.* oýarmódigo).
 môdon (H. farmôdian), *muodhon* 218.
 môia *s.* *holt-môia, *holzmuua* 455.
 mol 218, 478.
 molda 218.
 mold-bred, *molbret* 218.
 moldekín 219.
 mold-uuerp, *moltuuerp* 219.
molchtere s. mulsteri 221.
 môua 479.
mond, s. mand 205.
 mongari *s.* flêsc-mongari, *fles-* 76.
monothlic s. mânoth-líc 206.
 môr *adj.* (Ps. *subst.*) 219.
 môr 219.
 moraha, *more* 219.
 morat 479.
 môr-bôm, *mourbom* 219.
 morga (H. Ps.) 219, 479.
 — *s.* *obar-morga 483.
 morga-stunda (H.) 219, 479.
 morsari 219, 479.
 mortari 219, 479.
 morth-dôth, *mordôlot-* 219.
 morth-mez 219.
 mos 219.
 môs (H. Ps.) 219.
 — *s.* kok-môsi, *cochmuosi* 466.
 môs, melu-môs, *mele-* 477.
 — uuar-môs, *-muos* 368
 — uuelli-môs, *welsemos* 374.
 môsa *s.* sôth-môsa 292.
 môs-friscing 479.
moscele s. muscla 223.
 môs-suuin 479.
 môta 220.
 môtan (H.) 220
 môt-saga, *motfaga* 479.
 môt-sandi 220, 525.
 muddi 220.
mûdrensun 218.
 mugan (H. Ps.) 220, 479, 525.
 muggia, *mucca, muka* 220, 479.
muhful s. mûth-ful 223.
muidersun 218.
 muk-hêmo 220.
 *mûkinari, *muchinari* 479.
 mûl-beri 220.
 mûl-bôm, *-buom, -boum* 220.
 muli (?) *oder* mulin 221.
 mulinari, *mulenire* 221.
 mulin-stên, *-stein* 221.
 mulinussi *s.* far-mulinussi 425.
 mulsteri 221.
 mûl-uuerp, *muluuerf, -uelph* 221, 479.
 munan 221.
 — *s.* far-munan (H.) 66, 520.
 mund (H.) *munt* 221, 479.
 mund, *s.* beddi mund 405.
mund, s. mûth 223.
 mund-boro (H.) 221.
 mund-burd (H.), *mundu-*, *mundi-* 221.
 mundi, *s.* gi-mûdi 103.
 mundi, *s.* mammundi 475.
 mundiling *s.* gi-mundiling 440.
 mund-mâli, *muntmali* 221, 479.
 mund-man 479.
 mund-scat, *munt-scat* 221.
 munita, *muniza* 222, 480.
 *munitari (H.), *munizari, munizzari* 222.

- munnian, *s. far-munan* 520.
 muno 222.
 munth (Ps. munt(d) *s. mûth.*
muodhon 218.
 mûra (H. Ps.) 222.
 mûr-brâca 222.
 mûr-uuâga 222.
 mûs 222.
 — *s. fledar-mûs, fledromus* 76.
 — hrôða-mûs, *radamus* 152, 457.
 — spiz-mûs, *spicemus* 296.
 mûsara 222.
 mûsari 222.
 mûs falla 222.
 mûsid *s. gi-mûsid* 103.
 musika 222.
 musca (L.) *muscha* 223.
 muscla, *muschele, moscele* 223,
 480, 525.
 mûs-ôro, *mushore* 223.
 musscel + 223.
 mûth (H.), *mund* (Ps. mund)
 223, 526.
 — *s. gi-mûði, imuthi, gemundi*
 103.
 mûth-bití 223.
 mûth-ful, *muhful* 223, 480.
 mùði *s. gi-mûði* 103.
 *mû-uuerf 223.

naan s. nâh 224.
 naba 223.
 nabu-gêr, *nefger, nauiger* 223,
 480.
 nâ-bûr 223.
 naen-sôod + 223.
 nâdara, nâdra (H.) 223.
 — *s. meri-nâdra* 212.
 nâdar-uuinda 224.
 nâdar-uuort 224.
 naffizan *s. hnappizan* 453.
 naffizunga *s. hnappizunga* 453.
 nagal (H.), *naqul* 224, 480.
 — *s. stiur-nagal, stier-* 305.
 nagan *s. umbi-nagan* 352.

 nâh, nâ (H.), *nach* 224, 480.
 nâh-bûr *s. nâ-bûr* 223.
 nâ(h)isto *s. nâh* 224.
 nahrauan 224.
 naht (H. Ps.) 224.
 nahta-gala *s. nahti-gala* 224.
 naht-hraban, *na(h)t-(h)ram, nah-*
rauan, nat-, nact-, nect- 224,
 480.
 nahti-gala, *nathagala, nati-, nat-*
 224.
 naht-seliða 225.
 naht-scado, *nachtschado, nat-,*
nath 225, 480.
 naihvit *s. hebbian* 130.
 naisto *s. nâh* (H.) 224.
 nakko *s. huakko* 141.
 nalda *s. nâðla* 225.
 namo (H. Ps.) 225.
 — *s. ên-nami, einnami* 420.
 nanno *s. gi-nanno* 103.
 nandian *s. gi-nendian* 103.
naph, naph, s. hnap 141, 453.
 naro *s. lik-naro* 196.
 narrison, *narrizan* 225.
 naru (H.) 225.
 nasa-druppo 225.
natagala, natigala, natgala 225.
natscade 225.
 nâða (H.) *s. gi-nâða* (Ps.) 103,
 522.
nathagala 225.
 nâðig *s. gi-nâðig* (H. Ps.) 103,
 440.
 nâðla (H.), *nalda* 225.
 nâðon *s. gi-nâðon* (Ps.) 103.
nathrauan 224.
nathscede 225
 ne, ni (H. Ps.) 226, 480.
 *neba, *nobe* (Ps.).
 nebo 226.
 nebu obara (*cf. obara, newo-*
auære 480).
nefern s. hefern 130.
nefger s. nabu-gêr 223.

- negelika, *necheleke* 226.
 ne-gên (H.) nian (H.) 226, 525.
 ne-huuanna 226, 480.
 ne (h)uueđar 227.
 ne-(h)uueđar-halba 481.
 nekkian *s.* *bi-nekkian, *binechidun* 408.
 neman *s.* niman (H.) 228.
 nemnian (H.) *s.* bi-nemnian 26.
 nenda *s.* mênian 211.
 nendian *s.* gi-nendian 103.
 neo *s.* nio 229.
 neppenon, *neppinon* 141, 453.
 neppilin *s.* hneppilin 141.
 nerian (H. Ps.) nerion 227.
 nesan *s.* gi-nesan (H.), *ginisson* 104.
 nescere *s.* hnescari 141.
 nessiklin 227.
 nesso 227.
 nestila 227, 481.
 nestilod *s.* gi-nestilod 104.
 netila, *nezila, nizila, nitila* 227, *nezzila* 481.
 — *s.* dan-netela, *-netela* 44.
 *netitha, *nezethe* 227.
 netti (H.), *neze, nezzi* 227, 481.
 — *s.* *fliog-netti, *flegneze* 77.
 — *flug-netti, *nezi* 77.
 nettian *s.* *bi-nettian, *binazter* 26.
 — *gi-nettian, *ginazda* 440.
 nettili 481.
 *netti-smero, *nescemere* 481.
 neder-gân, *s.* nidar-gân 481.
 neuuan (H.), *neuan* 227, 525.
 neuuari 226.
 neuuethar 227.
 nezethe *s.* *netiđa 227.
 nezila, *nezzila* 227.
 ni (H.) *s.* ne (H.) 226.
 nian *s.* ne-gên (H.) 226.
 niatan *s.* niotan 229.
 ni-atel 15, 228, 517.
 nia-uuht (Ps. nie-, niuuht, L. nie-, neuuht) 228.
niedfyr 230.
 nieht, 228, 525.
 nietan (Ps. L.) *s.* niotan (H.) 229.
 ni-gên (H.) *s.* ne-gên 226.
 nigon *s.* hnigon 141.
 nigonda (H.), *nichonte, nichontein* 228.
 nigun (H.) nigon 228.
 nigun-tehan, *-tein* 228.
nichonte, nichontein s. nigonda 228.
 nicus, *nichus* 228, 481.
 niling 228.
 niman (H. Ps.), *neman* (Ps.) 228.
 — *s.* ana-gi-niman 517.
 — bi-niman (H.) 26.
 — far-niman (H. Ps.), *ferneman* (Ps.) 66.
 — gi-niman (H. Ps.) 104.
 — of- niman, *aveniman* 235.
 — undar-niman 353.
 nimid 229.
 nindan, *uginunden* 229.
 — *s.* gi-nindan 440.
 nio (H.) 229.
 nio-man 525.
 nio-mêr 481.
 niotan (H.) *nietan* (Ps. L.) *niatan, niuzzan*, 229, 481, 525.
 — *s.* *far-niotan, *-nozen* (L.) 425.
 — *un-niotan, *-niuzzu* 508.
 nio-uuht (H.) *s.* nia-uuht (Ps. L.) 228.
 nist *s.* ueega-nist 371.
 nîth (H.) 229, 525.
 niđar (H. Ps.) 229.
 niđar-fallan 229, 481.
 niđar-fellig, *nideruelleg* 229.
 niđar-gân *neter-* 481.
 niđar-giotan 104.
 *niđar-lâtan, *-lazan* 481.
 niđari, niđiri, *nider-, nidir-* 229.
 niđar-leggian, *nider-* 229.
 niđarro 230.

- niðar-settian 230.
 niðar-uuagon 230.
 niðar-uuerpan (H.) 230, 481.
 niðre † 230.
 *nith-suuillig 481.
 niud-liko (H.), *niutlikor* 230,
 525.
 niuui (H.) 230.
 — s. it-niuuui, *inxiuues* 462.
 niuui-lendi, *nuuui-* (Ps.) 230,
 481.
niz s. hnit 141, 453.
nizila s. netila 227.
nobe (Ps.) s. neba 480.
 November 230.
 nôdago 230.
 nôd-bêda, *notbeda* 230, 481.
 nôd-fiur, *nodfyr* (*oder* hnôd?)
 230, 526.
 nôdian (H.) 230.
 — s. gi-nôdian (H.) 104, 440.
 nôdo s. gi-nôdo, gnôdo 522.
 nôd-thurft, *nodthur* 230.
 nôg s. gi-nôg (H.), *genuch* 104.
 *nôh 231, 482.
nohin 141.
 nôhs, *nochs* 482.
 noh (H. Ps.) noh-huuan 231.
 noh-huanna, *nouuanne* 231.
 noh-io, *nohuo* 231.
 noh-thanna (H.), *nohtahne* 231.
norduuint 231.
 norðan 526.
 north-halba, *nort-* (L.) 231.
 north-ôst 526.
 north-ôstan-uuind, *norostan-* 231.
 north-uest 526.
 north-uuind, *nortuuint*, *nord-* 231.
 nôt s. *gi-nôt-scaph, *genosschap*
 440?
 nôt s. gi-nôt, hûs-gi-nôt, *spila-
 gi-nôt 104, 458, 498.
 nôt s. Sax-nôt 260.
 nota 231.
 nota s. hasal-nota 128, 449.
 nôten 231.
 nôtil 231.
nouuil s. (h)nôuuil 141, 454.
 nû (H. Ps.) 231, 482.
 — s. uuol-nû 393.
 nuft-samiða (L. genuhtsam) s.
 gi-nuft-samiða 104.
nuoe s. nôh 141, 453.
nuoil s. (h)nôuuil 141, 454.
nusehe s. nuska 232.
 nuska, *nusgia*, *nuscha* 231, 482,
 nuskelin, *nuschelin* 232, 482.
 nuskil, *nuschil* 482.
 nuskila, *nuschila* 482.
 nustil 232.
 nutti 232.
nuuui-lendi (Ps. nuuui) s. niuui-
 lendi 230, 481.
nuzboum s. hnut-bôm 454.
nuzzi s. netti 227.
 o 232, 482.
owaldra s. of-(h)oldro 235.
 oban (H.) 232.
 obana (H.), *obena* 232.
 *oban-scutil, *-scuzel* 482.
 oban-staf, *-staph* 232.
 obar (H. Ps.), 232, *vgl.* ubar
 350.
 ôbar 482.
 obara, *anaere* 482.
 obar-ald, *oueralt* 232.
 *obar-anko, *overancha* 232.
 obar-ât 232.
 obar-bi-linnan, *houerhilinð* 232,
 526.
 obar-bodo, *houerbode* 482.
 obar-[brauua](?) 232.
 obar-duru, *euerdvre* 233, 482.
 obar-drank 233.
 obar-drepan, *ofar-* 233.
 obar-faro, *ofarfaro* 233.
 obar-ferio, *ofarfero* 482.
 obar-hald 482.
 obar-(h)lið 233, 483.

- ōbar-hô(h)i 233.
 ōbar-hôr 233.
 *ōbar-kô̄baron, *obercoueron* 483.
 ōbar-cô̄punga, *-capunga, -cou-
punga* 233.
 ōbar-lendi, *ouerlant* 233, 483.
 ōbar-libo 233, 483
ouarlid 233.
 ōbar-mecki 233.
 ōbar-mô̄di (H. Ps.). 234.
 ōbar-mô̄dig (H.) 234, 526.
 *ōbar-morgan, *vbermorgen* 483.
 ōbar-rinnan 234.
 obarro 234.
 obar-sâian (H.), *ofarsagian* 234.
 obar-scōdi 234.
 ōbar-sericcian 234.
ouelei s. ofelege 235.
obena s. obana 232.
ouenstaph 232.
ouer s. obar 232, *ubar* 350.
 ô̄bian (H.), *gi-ô̄bid* 483.
 — *s. un-gi-ô̄bid, ungiô̄fda* 355.
 ô̄bo *s. land-ô̄bo, lantuovo* 189.
ouoldro 235.
 ōboro, *oboro* 234.
 o-bul(h)t 234.
 odo-boro, *oder ô̄do-boro* 234,
 483.
 of (Ps.) 234.
 of (H.) *vgl. af* (H.) 2.
 of-brekan, *afbrekan, afbrechan*
 234, 483.
 ofe-lege, *ofelene, oueleie* 234,
 483.
 offar-man 235, 483.
 offar-melo 235.
 offena 235.
offon 237.
 of-(h)nitan 235.
 of-(h)oldro, *ouoldro, oualdra* 235.
 of-kêrian, *afkerian* 235, 484.
 of-liges 235.
 ô̄f-lik 235.
 of-niman, *aveniman* 235.
 of-scerran 235.
 of-scê̄đan 235.
 of-scî̄đan 526.
ofstad s. hof-stad 143.
 ofto *s. ohto* 236.
 of-the 235.
 of-tiohan, *aftiuhan* 235.
 *ô̄ga (H. Ps. L.), *ouga* (Ps.) 236.
 ô̄g-hlith, *oglit* 236.
 ô̄gi *s. sûr-ô̄gi* 313.
ogithessa 52.
 ô̄go *s. *glesin-ô̄g(o)* 115.
 ogtem 484.
 ô̄-haldi 236.
 **ohhasa* 236.
 ohsan-hirdi, *osseherde* 236
 ohsan-tunga, *ossantunhe* 236.
 ô̄hsla, *ôslen, oselen* 236.
 ohto 236
 ohtum (?) 484.
 ohtho (H.) 236.
 ô̄k (H. Ps. L.) 236.
 ô̄-kalo *v̄cale* 484.
 ô̄kasa, *ochasa, ohhase* 236, 484.
ochle s. 52 ehla.
 **ocomo, achomo* 484.
 old, *s. ald.* (H.) 5.
 oli (Ps. olig) 236.
 oli-beri 236.
 oli-budin, *olibeidin* 236.
olcetae s. holt-sâti 145.
ombchanc 351.
ondhleth s. ont-hlađan 237.
 on-standan-lica (Cott. on-) 236.
 onstig *s. af-onstig* 516.
 ont-hlađan, *ondhleth* 237.
 **opan* (H.), *offan* 237, 484.
 oponon (H.) *s. *gi-oponon* (H.),
giophonon 440.
 oppar-fano 484.
 ô̄ra (H. Ps.) 237, 526.
 ô̄ral 484.
 ord (H.) 237.
 or-dêl, *ortole* 484.
 or-drenkian 237.

- ôr-golth, *orgolt* 237, 484.
 ôr-(h)ring 237.
 ôr-lappa 237, 484.
 or-lóf (H.) 237.
 ôro *s.* mûs-ôro 223.
 ôr-sâta 484.
 ôr-slag, ôr-slegi, *orslack* 237.
 ôr-spinna 237.
 ôs 237.
oselen, ôslen 236.
osse s. ahsa 399.
ossantunhe s. ohsan-tunga 236.
osseherde 236.
 ôst *s.* north-ôst 526.
 — sùth-ôst 528.
 ôstan 526.
 ôstana (H.) 237.
 *ôstan-sùth-uuind, *ostansuntwint* 237.
 ôstar (H.) 238.
 ôstar-frisking 238.
 ôstarling, *ostarlinc* 238.
 ôstaro, *astero* 238.
 ôst-franca 526.
 ôtar, ottar 238.
 oth † 238.
 ôđar (H.) 238, 526.
 ôđi (H.) *s.* un-ôđi (H.) 356.
 ougo *s.* hi-louuua, *hilouga* 452.
ôuuist s. euuist 423.

 paffur (?) 484.
 pafiđi *s.* gi-pafiđi 440?
 pâl, *phal* 238.
 palafrith 238.
 — *cf.* parafređ 485.
 pala(n)z-grâvio 484.
 paldo 238.
 *palensea (H.), *palinz* 238.
 Pan 239.
 pand, *pant, pfant* 239, 485.
 pandon 485.
 paner 485.
 panna 239, 485.
 — *s.* fiur-panna 75.

 panna glôd-panna, *glôt* 444.
 pannen-stil 485.
 panna-kôkilin 239.
 Pantheon 239.
 pao, *po* 239.
 pâpi *s.* gi-pâpi, *gipaphi* 104.
 — *s.* gipafiđi 440.
 pappa 239.
 pappilla, *papilia, papla, papala* 239.
 parafreth, *parafhreht* 485.
 — *s.* feld-pereth 70.
 — *cf.* palafrith 238.
 parafridari, *barafridara* 239.
pargaminari 240, 485.
 partika, *partic* 239.
 Pascha (H.) 239.
 passari 239.
 pastinaka, *pastanaca* 239.
 pâvos 239.
 pedel 240.
 pedela 485.
 pedana 240, 485.
 *pêdithi, *petithi* 240.
 pallel 240, 485.
pemeinta 25.
 penik 240.
 penna 240.
 penning, *punning, pennig* 240.
 — *s.* filt-penning 428.
 — forst-penning 80.
 — fûr-penning 86, 434.
 — hesi-penning 137.
 — holt-penning 455.
 — hön-penning 146.
 — sculd-penning, *scult* 283.
 — sôm-penning 291.
 — uuin-penning 387.
 — uuurth-penning 514.
 — zins-penning 397.
 peonia 240.
 pepar 240.
 pereth *s.* feld-pereth 70.
 — *vgl.* parafređ, *parafhreht* 485.
 pergamin, *pergimin* 240, 485.

- pergaminari, pargaminari 240, 485.
 Peris 240.
 *perrick, *perrich* 485.
persele 241.
 persic-bôm, *persihcboum* 241.
 perth *s.* feld-perth 70.
 perula 485.
pesel s. piosal 241.
 peterâri, *petherari* 241.
 peterin 241.
 Petersili, *persele* 241, 485.
pêlithi s. *pêdiði 240.
petterisan s. beddi-riso 405.
petharf 410.
 peðemo, peðema 241, 485.
philfor s. felu-for 427.
piasal s. piosal 241.
pi s. bi 406.
pivilten s. bi-fillian 407.
pifultra s. fifaldra 72.
pihil s. bihil 24.
 pik 241.
 pil, *pyl* 241.
 pileri, *piliri* 241.
 pillo, *pilla* 241.
 pin 241.
 — *s.* cithar-pin, *zidarpin* 43.
 Pinkoston, *pinkieston* 241.
 pinnari 485.
 piosal, *piasel, pesel* 241, 485.
 pîpa 242.
 — *s.* holondar-pîpa 145.
 piperi 242.
 pira-bôm, *pireboum* 242.
pisamo s. bisamo 409.
pitruğa s. *bi-driogan 407.
piuuuz, s. bi-fôt 407.
 plastar 242.
 plat-lûs 242.
 *pleghaft[er] 242.
 ple(h)t, *pletta* 486.
 plescilin 242.
 plet, *plez* 486.
 pletiða, *pletta* 242.
 plôg, *ploch* 242.
 plôges-hôbid, *plugeshouit, plugishouuuud, plugeshouuet* 242.
 *plôg-stert, *plochsterz* 242.
 plock 242.
plugeshouuet 242.
 plûm † 242.
po s. pao 239.
 polleia, *polleige, pulei, puler* 242.
 poppula, *popete, poppelle* 242, 486.
 — *s.* uuild-poppula, *wiltpoppele* 384.
 porret 243, 486.
 porro 243.
 post 243, 486.
prauendi s. prebenda.
 pranga 486.
prasma s. bresmia 412.
 prebenda, *prauendi* 243.
 prek 243.
 prekunga 243, 486.
 pressiri 243.
 prêst *s.* ant-prêst 13.
 prêster 243,
 prikil 243.
 *pruanta 243.
 prubendon *s.* gi-prubendon 440.
 prûm-bôm, *-boum* 243.
 prût, *pruz* 243.
puler s. polleia 242.
 puli, *puliui* 243.
 — *s.* hôbid-puli 142.
pulim s. puli 244.
 pund, *punt, funt* 244, 486.
 pundur 486.
 pusilin 244.
puton s. biodan 408.
 q. *vgl.* qu.
 quam, quâmi *s.* kuman 186.
 quappa, *quappea* 244.
 quappo 244, 486.
 quattula, *quatata, quahtela* 244, 486.

- quedana, *quodana* 244.
 queddian (H. Ps.) *s. un-gi-quidid* 355.
 quedunga *s. in-quedunga* 163, 461.
 queki-lik 244.
 *quek-lik, *queclichi* 486.
 quek-silbar 244.
 quella 244.
 quellan 244.
 quelmiunga 244.
 quena (H. L.) 245.
 quenala 486.
 quena-man 245.
 quern, querna (?) *quirn, cf quirn-stên* 245.
 querđar 245.
 quest 245.
 queđan (H. Ps.) 245.
 — *s. uuih-queđan* 391.
 quiddian (H. Ps. queddian) *s. un-gi-quidid* 355.
 quidena, *qiden* 245, 486.
 quiden-bôm, *qiden-, quitin-* 245.
 quic-brádo, *qik-, quek-* 245.
 quic-hêd 245.
 quikon (H. Ps.) 245.
 quíl 245.
quirn s. quern 245.
quirn-stên, quiren- 245.
quodona s. quedana 244.

raa s. rêho 248.
 *raba oder hraba? *rabon* 246, 486.
rauan s. hraban 148.
 râd (H.), *rat* (Ps.) 246.
 râd *s. herâ-râd* 136.
 râd *s. brün-rôd* 39.
rada s. brand-rêda 36.
radamus s. hrôđta-mûs 152.
 râdan (H.) 246, 487, 527.
 — *s. bi-râdan* 409.
 — *far-râdan* 67.
 — *gi-râdan* 441.

 râdan un-bi-râdan 352.
 râdannessi (L. ratannussi) *s. far-râdannessi* 425.
radik s. redik 248.
 râd-frâgon 246.
 *râdiri, *ratiri* 246.
râdiscari, radisseri 487.
râdiscon, radisson, ratiscon 246.
râdislo, râdisli, redisle, redi/sa, redlssa 246, 487.
rado, rada 246, 487.
râdman, ratman 487.
raftar + restras 487.
 ragil 247.
 raginna 247.
raht 247.
raida, s. brand-rêda 36.
 raka 247.
rakinza s. hrakinza 149.
rachison s. hrakison 149.
rama s. hrama 149.
 rand 247.
rand-bôg, randbæg†, rantbog- 247.
 ranft 487.
ravis s. uurênise 394.
 raskiton 247.
 rasta (H.) 247.
rat s. rath 247.
*ratiri s. *râdiri* 246.
*ratiscon s. *râdiscon* 246.
 ratta, *ratza* 247.
rath, rat 247, 487.
rath s. gi-rath (?) 104, 441.
rauua s. hrauua 149.
rauuer s. hrâ 148.
rauuan s. gi-hrauuan 99.
 re- *s. er-* 57.
 reba 237.
 — *s. gund-reba-, raue* 121.
 — *s. uuin-reba* 387.
 reba-stecco 247.
 rebolari 247.
 rebolon 247.
rêda s. brand-rêda-, raida-, rada, reide 36, 412.

- rêda s. scapa-rêda, -reida, raida, 271.*
rêdi s. sadal-gi-rêdi, -gareidi 257, 441.
*redi-haft s. *un-redi-haft, un-reidhafter 356.*
redik, redihc, radic 248.
— s. mer-redik, -redihc 212.
redisle s. râdislo 487.
rêdi-stal 248.
rêdi-uuagan (Ps. reidi-) 248.
redlssa s. râdislo 487.
**rêd-man, reitman (cf. rîde-man) 488.*
**rêd-rihtil, reitrhittihl 487.*
**rêd-rihtio, reitritto- 487.*
regan-bogo (cf. Ps.) rechenbocho 248.
regan uuurm, reinuurm 248.
regero s. hrêgiro 149.
rêg-(h)rêsi? †, hregresi 248.
rêgia, reiya 248.
regro s. hrêgiro 149.
rêh-boc, rehoc, 248.
rê(h)-calf 248.
rêho, recho, rech, raa † 248.
rehoc s. rêh-boc 248.
reht (H. Ps.), ret- 248, 527.
— s. gi-reht 522.
— un-reht (H. Ps.) 357.
rehtari s. land-rehtari, -rechtere 469.
rehtnessi s. ga-reht-nesse (L-nussi) 88
rehto (H.) 249.
— s. un-rehto 357.
reida s. brand-rêda 36, 412.
reiger 149.
reiya s. rêgia 248.
reineuane 149, 487.
reini s. hrêni 149, 456.
reïnon (Ps.) s. hrênon 150.
reïnuurm s. regan-uuurm 248.
*reitman *s. rêd-man 488.*
reitrhittihl, rêd-rihtil 487.
reitritto s. rêd-rihtio 487.
reiz s. ritan 252.
**reizon 488.*
**reiz 249.*
*rekan s. *bi-rekan, berechen 409.*
rekkian (H.) 249.
rekkian s, er-rekkian 59.
*— s. *ut-rekkian, usrecken 509.*
**reko, recho, reho 249, 487.*
rekon (H.) s. gi-rekon 105.
remel 249, 487.
-ren s. gang-ren 88.
— s. hord-ren 147.
ren-degn s. ren-thegan 249.
reni-fano, reïfano, reïnuana 487,
cf. hrêni-fano 149, 456.
rengon 487.
renna 249.
*renn(an)? s. *ût-rinnan, usrenn 509.*
rennian 249.
renninga s. up-renninga, -ren-nince 359, 508.
rênthirde 456.
ren-thegan †, rendegn 249.
renunga s. hrênunga 150.
reof †, reub 249.
reon s. hrêon 150.
rêp, reïf 249, 488.
*— s. *hôbid-rêp, hovetreïf 454.*
— stige-rêp, stigereb 304.
rep-hôn, repphuon, rephouant 249,
rêron 250.
rêsi s. hreg-rêsi, reg-hresi? 149.
rescon 250.
restian (H. L.) 250.
retton s. reht 248.
reda (H.) 250.
ređan 250.
redi (H. redia) 250.
ređinon (H.) 250.
rêub s. reof † 249.
**rezza 488.*
rhuom 152, 457.
**riban, riban 488.*

- ribba 250.
 ribbia, *ribbe* 250.
 ribilon 250.
rid s. hriod 151.
rîd s. *gi-rîd, *girit* 441.
rîdan s. umbi-rîdan 352.
rîde-man (cf. *rêd-man*) 250.
riideron s. hrideron 150.
rîdo (hrido), *riten* 250, 488.
riester s. rioster 252.
rietgras s. hriod-gras 151.
rietsegesna 251.
rîf s. gi-rîf (?) 441, 522.
rîg 488.
riغهله 151.
rîgi s. gi-rîgi, *gerig* 441.
rîgon s. *gi-rîgon 105.
rigil-stap 251.
rîhan, *chirigenon* 251.
rihti 251.
rihtian (H.) 251, s. gi-rihtian
 (Ps.) 105.
 — s. *up-rihtian 508.
rihtîl s. *rêd-rihtîl, *-rhittihl* 487.
rihtio s. *rêd-rihtio, *-ritto* 487.
rihtunga, *hrihtunga* 251.
rik s. uual-rik 365.
 — *uuega-rik, *wegrîch* 371.
rîki (H. Ps.) 251.
rîki-dôm (H. Ps.) 251, 488.
ric-lic, *rihclîch* 251.
 *rîki-liko *richilicho* 488.
rîmendo s. un-gi-rîmendo 355,
 530.
rînd- s. hrîth, hrînd- 150, 151.
rînda 251.
rîndîn s. hrîndîn 457.
rîn-fôra 488.
ring, *ringila* s. hring, hringila
 150, 151.
 *ringan 488.
ringil-duua s. hringil-dûba 151.
ringiling 151.
rinna 251.
rinnan (H. Ps.) 251.
rinnan s. er-rinnan 422.
 — gi-rinnan 105, 441.
 — obar-rinnan 234.
 — *ût-rinnan, *usrenn* 509.
 — *zi-samene-gi-rinnan 397.
rinthirdi 150.
riod-segisna (hriod-segisna?) *riet-*
segésna 251.
riomo (H.), *riemo* 252.
 — s. scôh-riomo 279.
 — gi-riumi, *girumi* 105.
rioster, *riestra* 252.
riotgras 151.
 *rîpi (H.), *rifen* 488.
ripsinga s. hripsinga 151.
ris s. hrîs 151.
rîsil 252.
riso s. beddi-riso, *biedriso*, *pet-*
terisan 405.
rispsinga 151.
 *rîstila s. uuristilla 513.
 *rîtan, *reiz* 252.
riterunga 150.
 *riton, *rizon* 488.
rittian 252, 489, 527.
 — s. *gi-rittian 441.
riua s. hriuuua 457.
rôbari 252.
rôbon (H.), *rouuon* (cf. Ps. rouf)
 252.
rôd (H.), *rot*, *roth* 252, 489.
 — s. brûn-rôd, *-rad* 39.
rôda 252.
rôda (H.), *rouda*, *ruoda* (Ps.) 252.
 — s. juk-rôda 166.
 — *met-rôda, *mezruoda* 477.
 — segal-rôda 260, 491.
rode-land s. rode-land 254, 489.
 *rôdon 252.
roggo, *rokko*, *rogko*, *roco* 253.
 — s. bekker-roggo 405.
 — hûr-roggo, *rocco* (hs. rote) 458.
rohc s. rôk 253.
rocht s. uuâpan-brôht 510.
roichhus s. rôk-hûs 253.

- rok, *hroc* 253.
 — *s.* *brust-roc, -rohç, -rohç, -roch* 40.
 — *s.* **sar-roc, -roch* 490.
 rôk *s.* hrók 152.
 rôc (H.), *rohç* (Ps. rouc) 253.
 — *s.* *uuih-rók* (H.), *wiroc* (Ps. rouc) 382.
 rôkag 253.
 rôk-fat (H.) 253.
 — *s.* **uuih-rók-fat, wirovçfaz* 382.
 rôk-hús, *roichhus, rouh-, rüh-,* 253.
 rôkian (H. Ps.) *s.* *fora-rókian* 79, 431.
 rokko 253.
rokko, roco, s. *roggo* 253.
 Rôma 253.
 rômanisc 253.
 rômian *s.* hrômian 152, 457.
 rômisc 253.
romo s. rokko.
 rond *s.* *gabal-r(ond)* 434.
 (h)rôpian *s.* **ana-rôpian, -ruofti* 401.
 rôpian *s.* *bi-rôpian* (Ps. rôpizon) 27.
 rôri-dumbil, (*cf.* *horo-dumbil*) 253.
 ros *s.* hros 152, 257.
 rosa 254.
roscamp s. hros-camb 152.
rosminze s. hers-minta 136.
 rosoli 254.
rosscerra s. hros-scerra 152.
 rôst 254, 489.
 rost (H.) 254.
 rosten *s.* er-rosten 59.
 rôst-isarn 254.
 rôstunga 254.
rot s. hrot 152.
 — hrôt 152.
 rotta (?) 254, 527.
rottag-, rottogon s. hrotag 152.
 roth 254.
- rôdal 254.
rođamus s. hrôđa-mûs, *radamus* 152.
 rôđar *s.* *stiu-rôđar, stur-* 305, 500.
 rôđe-land, *rothland* 254, 489.
 rôđer-stidi 255.
rouda s. rôda 252.
rouk s. hrók 152, 457.
ruaman s. hrômian 152.
ruaz s. hrôt 457.
 rûda 255.
rudo s. hrûdo 153.
ruft s. hruft 152.
rug s. hrûg 152.
ruggeben, rugbein s. hruggi 153.
ruggelaken 153.
ruggelende 153.
ruggin, rukkin 255.
ruggin-brôd 255.
rugilin s. *hard-rugilin, hart-* 449.
 rû(h), *ruge* 255, 489.
rûhhus 253.
ruk (muss gestrichen) 255, 527.
rûkebein s. hruggi-bên 153.
rukkelende s. hruggi-lenda 153.
rukilachan s. hruggi-lakan 153.
rucchibein s. hruggi-bên 457.
 **rukkili, ruchili* 489.
ruckispec s. hruggi-spec 153.
 rukkian 255.
 — *s.* *fram-gi-rukkian* 81.
rukkin s. ruggin 255.
 rûmian (H.) 255.
 rumphusla 255.
 rûna (H.) *s.* *al-rûna* 6.
 rung 489.
 **rûnizâri, runeçhere* 255, 489.
 **rûnizunga* 255.
 **runcilo* 255.
runnian s. *gi-runnian* 105.
 rûnon (L.), *hrunon, ruonon* 255.
 — *s.* *to-rûnon* 324, 503.
 runs 255.
runsa st. f. 255.

- runsa *sw. f. runza* 256, 489.
 runson, *runzon* 256.
 ruoca *s. hròk* 152.
 ruokispec *s. hruggi-spec* 153.
 ruot *s. hròt* 457.
 ruoz *s. hròt* 152, 457.
 rùpa 256.
 rura *s. hròra* 152.
 ruslos *s. hrusil* 153, 457.
 rùt-gras, (*hrùt-gras?*) 256.
 rùđo, *rhutho s. hrùđo* 153.
 ruđo, (*hruđio?*) *ruthio* 256.
 rùuui 489.
 *rùzzon, (*cf. hrùton*), *rùzzen* 256, 489.
 *rùzzunga, *ruzzinga* 256, 489.
 saĭal-bòm, *sauel-* 256.
 saban 256, 490.
 sabel *s. sebelin, zebelin* 260.
 sabin-bòm, *sauen-* 256.
 sâd (H.) *s. smal-sâd*, 286, 490.
 *sadal-tùg, *sadalzug* 257.
 sadal-gi-rèdi, *sadalgareidi* 257.
 sadal(h)ros 257.
 sadulari 257.
 sadulon *s. ant-sadulon* 13.
 saga *s. sega* 260.
 sag, *saga (lat.?)* 257.
 saga *s. môl-saga, motfaga* 479.
 sagen (Ps.) *s. *ur-sagen (cf. L.)* 360, 508.
 sago *s. â-sago* 15.
 — êo-sago, (H.) *eusago* 57.
 — êuui-sago, *heuuisago* 62.
 sagon *s. ant-sagon, zentsagon* 402.
 — er-sagon 423.
 — far-sagon (L. *farseggon*) 425.
 — gi-sagon 441.
 sahar 257.
 sahara(h)i 257.
 sahs 257.
 — *s. blòd-sahs, -sax* 31.
 — *scer-sahs, scarasah, -sas* 275.
 sahs *s. *uuâpan-sahs, uuafansahs* 367.
 — *cf. mez, mezzeres* 213, 219, 281.
 sâian (H.) *s. gi-sâian* 105.
 — *obar-sâian (H.), -sagian* 234.
 saigde *s. uuêgian* 372.
 sak 257.
 — *s. ât-(sak)* 517.
 — *bròd-sak, brotzak* 413.
 saka? (H. Ps. L.) 257, 527.
 sakan (H.) *s. far-sakan (V.), forsachan* 67.
 sakkari, *sacheri* 257, 490.
 sakon *s. ant-sakon (H. antsa-*
kan) 13.
 salba (H.), *salba* 257.
 salbiga, *salueghe* 258.
 salia, *salge* 258.
 sâlig (H. Ps.) 258, 490, 527.
 salmo 258.
 salm-sang 527.
 salt (H.) 258.
 salt-fat, *salzfaz* 258, 490.
 salt-gi-uuerki (*hs. alt giuuerki*) 5, 258, 490.
 *salt-hûs, *salzhus* 258.
 *salt-stên, *salzstein* 490.
 sam *s. gi-lòf-sam* 101.
 — *un-gi-hòr-sam* 354.
 — *un-(h)òr-sami* 356.
 — *uuunni-sam* 395.
 — *gi-nuft-samida* 104.
 sama, samo, samo so (H.) 258, 490.
 *sama-fretan, *-frezzen* 490.
 sama-haft 258.
 saman (H. Ps.) *te samna (H. Ps.)* 258, 490.
 saman *s. gi-samini* 105, 441.
 saman-fehtan 258.
 saman-hafto 258.
 saman-thringan, *saminthringon* 259.

- sambôc, sambuk, sambuca, *shambuch*, *sambuoch* 259, 490.
 samni 259.
 — *s. gi-samini* 105.
 samnon (H.) *s. gi-samnon*, *gisomn-*, 105.
 samnunga (H. Ps. L.), *samnanga*, *sameninge* 259, 490.
 samo *s. lang-samo* (H.) 190.
 — *hêl-samo* 133.
 sâmo 259, 490.
 — *s. mago-sâmo* 202.
 samuuardon *s. gi-sam-uuardon* 522.
 sam-uurdig (H.) 259, 527.
 sân (H. Ps.) (*cf. sôn*) 259.
 sand (H.), *sant* 259, 490.
 sang (H. Ps.) *s. gard-sang*, *gartsanc* 88, 434.
 — *salm-sang* 527.
 — *siso-sang*, *sisesanc* 268.
 — **scip-sang*, *schifsang* 494.
 sap, *sab* 259, 490.
 sarc 259.
 saro *s. gi-saruui* 106.
 sâth 259, *muss gestrichen* 527.
 *sar-roc, *sarroch* 490.
 sâta *s. hûs-sâta*, *hussazze* 459.
 sâta *s. or-sâta* 484.
 sâtio *cf. sêtio*.
 sâto, *s. druht-sêtio -sazo* 417, *holt-sâto*, 145, *uuald-sâto* 365.
 Sax-nôt 260.
 seba 260, *cf. sibi* 265.
 sebelin, *zebelinum* 260.
 seda *s. sidu* (H.) 266, 441.
 sedlio *s. ên-sedlio*, *ensettlio* (L.) 56, 519.
 — *gi-sed(lio)* 106, 441.
 seduari, *zeduere* 260.
 seffian (H. af-sebbian) *s. bi-seffian* 27, 518.
 sega, *saga* 260, 490.
 segal (H.) 260.
 segalahti 260.
 segal-gerd 260.
 segal-gerda 260.
 segal-lakan 260, 491.
 segal-rôda 260, 491.
 segal-sêl, *-seil* 260.
 segelâth 527.
 sege-lôd, *-lot* 260.
 seggian (H.) 260.
 segina (H.), *seina* 261, 491.
 segisna, *segեսna* 261.
 — *s. riод-segisna*, *rietsegեսna* 251.
 seggar, *segcar* 261.
 sêgno 491.
 segon 261, 491.
 seh 261.
 seha, se(h)o, *sicho* (L. sia) 261, 491.
 sehan (H.), *sen* 261, 491, 527.
 — *s. ana-sehen* 10.
 — *an-sehan* 12.
 — *bi-sehan* (H.) 27, 409.
 — *far-sehan* (H.), *fir-sian* 67.
 — *gi-sehan* (H.), *gisiahan* (Ps.) 106, 441, 522.
 — *up-sehan* 359.
 — *uuiðar-sehan* 390.
 sehs (H.), *ses* 261.
 sehs-tehan, *ses-tein* 261.
 sehsto (H.), *sesto* 261.
 seida 262.
 seim *s. sêm* 263.
 seina *s. segina* 261.
 seipha *s. sêpa* 265.
 secgi-sner 262, 491.
 sekkil, *sechil*, *sekil* 262, 491.
 sêl (H.), *seil* 262.
 — *s. segal-sêl*, *-seil* 260.
 sela (Ps.) *s. seòla* 264.
 selah 262.
 selbia, *selua* 262.
 selbom *s. self-bôm* 262.
 seldan, *seltan-* 262.
 self, selbo (H. Ps.) 262, 527.
 self-bôm, *-boum*, *selbom* 262.

- self-(h)éd 263.
 self-kuri 263.
 *self-scot, *selfscoz* 491.
 self-uuagi, *selpuuegi* 263, 491.
 *self-uuillio, *selpuuillen* 491.
 *self-uuahsan, *selpuuasen-* 491.
 sêlian, *s.* ant-sêlian 13.
 — far-sêlian 425.
selih s. *sêo-lik 264.
 seli-hof 263.
 seli-hôba 263.
 *seliko, *selecho* 263.
 seli-land, *-lant* 263.
 selida (H. Ps. L.) *s.* naht-selida 225.
 sellian *s.* far-sellian 67.
 sellio *s.* gi-sellio, *gisello* 106.
 — *s.* heri-gi-sellio, *-gisello* 135.
selsboum s. self-bôm 262.
 sel-scipi 263.
seltaneru s. seldan 262.
 sêm, *seim* 263.
 semith, *semih* 263.
 semitha(h)i 264.
 sen-âdra 264.
 senap, *senaf* 264.
 — *s.* (h)uuf-senap 159.
 sendian (H. Ps.), út-sendian 264, 527.
 — *s.* gi-sendian 106.
 seneuua, *sineuua*, *cf.* senu 264.
 senfti (L.) *s.* *un-senfti 508.
 sengian *s.* *bi-sengian, *bisancter* 27.
 senisôn, *scuisun* 264.
 senkian (H. Ps.) 264.
 senu, *senâ*, *cf.* seneuua 264, 491.
 senu-lira, *-lyra* 264.
seoda s. scoda 278.
 sêo (H. Ps.) 264, 527.
seo s. seha, seho 261.
 sêola (H.) *siala*, *sela* (Ps.) 264.
 *sêo-lik, *selih* 264.
 sêpa, *scipha* 264, 491.
 sêr (H. Ps. L.) 265.
 sêrag (H.) 265.
 seriant 265.
 ses- *s.* sehs- 261.
 *sêssig *s.* eban- sêssig 51, 418.
 ses-spilo, 265 (*cf.* siso 268).
 set *s.* *bi-set, *bihsez-* 409.
 seta *s.* ang-seta 11, 402.
 sêti *s.* gi-sêti (V.) 441.
 setida *s.* gi-setida 106.
 *setil, *sezzel* 491.
 sêtio *s.* druht-sêtio, *-sazo*, *-sezo*, *-zete* 417.
 — *burg-sêtio, *-sezo* 414.
 — land-sêtio, *sezzo* 189.
 — holt-sêtio, *olcetae*, *holsate* 145.
 setlio *s.* ên-sedlio, *-setlio*, *-sedlio* 56, 519.
 settian (H. Ps.) 265, *cf.* zisezzen 397.
 — *s.* *far-settian, *farsezon* 425.
 — nidar-settian 230.
 seðal (H. L.) 265.
 seðil *s.* dôm-seðil, *-sedil* 46.
 seðlio *s.* ên-seðlio 56, 519.
 — gi-seðlio 106, 441.
 *sezzen *s.* *zi-sezzen 397.
shambuch s. sambôc 259.
sholach s. sólag 291, 497.
shom s. sôm 291.
shu s. sù 310.
 sia (H. Ps.) 265, 129, 165, 269, 449.
siak s. siok (H.) 268.
siala s. sêola (H.) 264.
 sibhan-bôm, *siuebôm* 265, 491.
 sibbia (H.) 265.
 sibbio 265, 491.
siuesanc, s. siso-sang 268.
 sibi 265, *cf.* seba 260.
 sibolding 492.
 sibon (L.), sibun (H.) 265.
 sibondo, sibôdo 266.
 sibon-tehan, *siuntein* 266.
 sibti *s.* gi-sibti 106.

- sida *s.* sith, oder sidu 266, 441, 527.
sida oder siða 492.
*side-lík, *sidelichen* 266.
*side-lôs, *sitelos* 266.
sidig *s.* un-sidigi 357.
sidu (H. Ps.), seda (*nicht bei W.*) 266, 441, *vgl.* sith 527.
Sidunio-land 266.
sie (H.) *s.* sia (H.) 265.
sieho *s.* seha 261.
siesa *s.* siso 268.
sif, *siph*, *sip* 266.
— *s.* hâr-sif 128.
sigan (H. Ps.) 266.
Sigana 266.
sigaresto *s.* sigiristo 266.
sigili *s.* in-sigili 461.
sigindri 266, 492.
sigiristo, *sigaresto* 266.
sigitari, *sigitri* 266.
siglian 527.
sih, sik, *sich* (Ps. sig), *sihc* 266, 492.
siha 266, 492.
sihon 267, 492.
siht *s.* an-gi-siht 11, 402, 517.
— gi-siht (L. gesifte) 106.
sihtig-lico *s.* gi-sihtig-lico 106.
sik, sih, *sich*, *sihc* 266, 492.
sikkila, *sichila* 267, 492.
sikkil 267.
silbar (H. Ps.) *s.* quec-silbar 244.
*silbarling 492.
silbar-smith 267.
*silko, *silecho*, *selecho* 492.
sil-scot 267.
simiz, *simez* 267.
simiza 267.
simiz-stên, *-stein* 267.
simula 267, 492.
sîn (H. Ps.) 267, 492.
sinaf *s.* senap 264.
sinâr 267.
sindon, sindun *s.* uuesan 378.
sineuua *s.* seneuua 264.
singan (H. Ps.) 268.
sington *s.* bi-sington 27.
sin-grôni 268.
sinuueriner *s.* sinu-uuel 268.
sinnan *s.* *far-sinnan 425.
sinnig *s.* ur-sinnig, *-sinnigh* 360.
sint *s.* uuesan 378.
sinu-uuel 268.
sio (L. sia) *s.* seha 261.
siok (H.), *siak* 268.
siodan 268.
sip, *siph* *s.* sif 266.
sipolla, *cipolla* 268.
siso, *siesa* 268.
— *s.* dôd-siso 416, 519.
siso-gomo, *sisegomo* 268.
siso-sang, *sisesanc* 268.
sitelos *s.* *sidelôs 266.
sittian (H. Ps.) 268.
— *s.* bi-sittian (H. Ps.) 27, 409.
— up-sittian 359.
sith (H.) 269, 492, 527.
— *s.* gi-sith-scepi (H.), *gisih-tscepi* 106.
siðili *s.* gi-siðili (H. gisîai) 106.
siðola, *sidola* 269.
siðon 527.
siu, sia 269.
siula 269.
si(u)uian 269, 492.
— *s.* ana-si(u)uian 10.
— *s.* uuidar-si(u)uian 391.
siuuinga, *swinge* 269.
scaban 269.
scabaðo 269.
scado (H. Ps.) *s.* naht-scado 225, 480.
scaf-bise 269.
*scaffender *s.* *uuini-scaffender 386.
scaffon, *scafoda* 270.
scaf-isarn 270.
scaft (H. Ps. L.), *sciefti* 270.
scaft *s.* gi-scaft (H.) 106.

- scaft *s.* sundar-scaft, *-schaft* 312.
 scala (H.) 270.
 — *s.* uuága-scala, *wascale* 364.
 scalbar 270, 492.
 *scald-bóm, *scaltboun* 270.
 scald-furca, *scaltfurca* 270.
 scalc (H. Ps. L.) *s.* gi-méd-scalc, *zemetscalc* 102.
 — koft-scalc, *coph-t*, *koufschalc* 179.
 — mara-scalc, *marascalc* 207.
 scalcian, *kiscalcten* 270.
 scamal 270, 492.
 *scama-lós 493.
 scamelin *s.* *un-scamelin, *un-sgameliner* 357.
 scamon (Ps.) 270.
 scamponia 270.
 scap, *scaph* *s.* scapa-rêda 271.
 scâp (Ps.), *schaf*, *sciep* 271, 493.
 — *s.* hôbid-scâp 454.
 — crúce-scâp 468.
 — land-scâp 469.
 scap *s.* búr-scáp 415.
 — uuar-scáp, *-scoph* 368, 510.
 — uuatar-scáp 369.
cf. scepi.
 scapa-rêda, *-reida*, *raida* 271.
 scapo, *scap* 271, 493.
 scar, *scaer*, *scaes* 271.
 scar *s.* harm-scar 127.
 scâra 271, 493.
 scara (H.) 271.
 — *s.* gi-suuâs-scara 109.
 — harm-scara (H.) 127.
 — holt-scara 145.
scarasahs, *scarascah* *s.* scer-sahs 275.
 scaraleia, *sclarega* 271.
 scard (H.) *s.* liðe-scard, *-scart* 198.
 scâri *s.* fahs-scâri 62.
 — uuâd-scâri, *watscari* 363.
 scaro 272.
 scarp (H. Ps.), *scarf-* 272, 493.
- scarpian *s.* scerpian 275.
scar-sa(h)s (L.) *s.* scer-sahs 275.
 scat (H.), *scaz* 272, 493.
 — *s.* *fer-scat, *uerscaz* 427.
 — frôno-scat 83.
 — mund-scat 221.
 — slehi-scat, *sleischat* 496.
 — uuin-scat 387.
 *scat-frigida, *scazfrigitha* 493.
 *scat-girida, *scatzgirida*, *scaz-giritha* 272.
 scaða 272.
 scadon (L.), *scadon* 272, 493.
 *scaz-giritha 272.
 *scazzên 272.
 scebe-bred, *scefebred* 272.
 *scebisa, *scebisa* 493.
 scéf, *scief* 272.
 *scéf-fôt, *sceffuoz* 493.
sceidunga *s.* scêdunga 276.
sceinkivaz, *s.* scenki-fat 273.
 sceldan (L.), *scildon* 493.
 sceldári 272.
scelduunara *s.* scild-uunara 276.
 scel(ah)o, *schelo* 273.
 scella 273.
 scellan (L.) 273.
 scelli *s.* *ab-scelli 1, 399.
 scellian *s.* bi-scellian 27.
 — er-scellian (L. ir-) 59.
 scellica 273.
 scellikín 273.
 scelo *s.* scelaho 273.
 scelo 273.
 scel-uort, *schelliuurz* 273, 493.
 semil 493.
 scendian (Ps.) *s.* *bi-scendian (Ps.), *biscenten* 27.
 scenkian, *schenkian* 273, 528.
 scenki-fat, *scenkiphat*, *sceinkivaz* 273, 493.
 scenkil-bên 273.
 scenkio (H.), *skenko* 273.
scenlenden *s.* scellan 273.
 scep-breda, *sceppbreda* 274.

- scepi, (*cf.* -scipi) *s.* gi-sith-scepi (H.) 106.
 — gi-uuit-scepi (H.) 114.
 — hêr-scepi (H.) 136.
 — land-scepi 189.
 scëpil 274, 493.
 — *s.* strik-scepil, *-scephel* 500.
 scëpino (L. Ps.) 274.
 scëppian (V.) *s.* gi-scëppian (H.) 106.
 scëppon, *scheppon* 274.
 scëra 274.
 scëran *s.* bi-scëran, *biscëron* 27.
 scërba *s.* haban-scërba 122.
 scërdan *s.* *gi-scërdan, *gistertan* 108, 522.
 scërdi-fëdëra 274.
 scërf 274.
 scërian (H.) *s.* bi-scërian, *biscëron* 27, 409.
 — gi-scërian (H.) 107.
 scëring, *stipelink* 274.
 scërmian *s.* bi-scërmian (Ps.) 27, 518.
 scërmiri *s.* bi-scërmiri (Ps.) 28.
 scërm-scüfla, *scërmscuuala*, *ser-* 493.
 scërn (L.) *sern* 274.
 scërning, *schërning* 274.
 scërnio, *skirno* 275.
 scërn-lik 275.
 scëerno *s.* uuôda-scëerno 392.
 scëernunga 275.
 scëero 275.
 scëerpa, *skerpe* 275.
 scëerpi 275.
 scëerpian 275.
 — *s.* gi-scëerpian 107.
 scëerra 275.
 — *s.* (h)ros-scëerra 152.
 scëerran *s.* of-scëerran 235.
 scëer-sahs, *scëaras* (L.), *scëarasah* 275.
 scëertan *s.* gi-scëerdan, *gistertan* 522.
 scëêth (H.) 275.
 — gi-scëêth, *giscëht* 107.
 scëêth *s.* uuëg-scëêth, *-scëeh* 371.
 scëêda *s.* uuëga-scëêda, *-scëidha* *-scheche* 372, 511.
 scëêdan (H. Ps.) 275.
 — *s.* of-scëêdan 235.
 — út-a-scëêdan, *-scëht* 361.
 scëêdi *s.* in-gi-scëêdi, *ingiscëde* 162.
 scëêtunga, *skiêtunga*, *scëidunga* 276.
 scëiba 276, 493.
 scëibahti, *sciuaatten*, *scifattin* 276.
 scëidon 276.
 scëief *s.* scëêf 272.
 scëiefti *s.* scaft 270.
 scëietan *s.* sciotan 278.
 skiethunga *s.* scëêtunga 276.
 scëifattin *s.* scëibahti 276.
 scëil *s.* gi-scëil, *gicil* 107.
 scëil, *schil* 528.
 scëilbian *s.* bi-scëilbian, *biscëilbian* 28.
 scëild (H.), *scëilt* 276.
 scëildon *s.* scëldan (L.) 493.
 scëil-uuara, *scëld-* 276.
 scëild-uëri, *scëilt-* 276.
 scëilling 276.
 — *s.* fogat-scëilling 430.
 — heri-scëilling 135.
 — hêt-scëilling 137.
 — kôp-scëilling, *coh-p-* 181.
 — korn-scëilling 182.
 scëimbal 277.
 scëimëringa 277, 494.
 scëimil 277.
 scëimo (H. L.) 277.
 scëimo 277.
 scëina, *schina* 277, 494.
 *scëina-fat, *scëincuaz* 277, 494.
 scëina-kar 277.
 scëinan (H. Ps.) 277.
 scëindula, *schindala* 277, 494.
 — *s.* first-scëindela 74.
 scëindian *s.* bi-scëindian 28, 409.
 scëinka, *schinchun* 278.
 sciotan, *skietan* (Ps.), *scëizan*, *scëiez-* 278, 494.

- scip (H.) 278, 494.
 — *s.* *drank-scip, *-scif* 417.
 — flat-scip 75, 429.
 scipi (*cf.* *scepi*) 271, 274.
 — *s.* sel-scipi 263.
 scipikín 278.
 scipilín 278.
 *scip-sang, *schifsang* 494.
 *scip-sangon, *schifsangon* 494.
scipha s. sêpa 265.
 scíri (H. L. *scieri*) 278.
 scirila *s.* kô-scirila 182, 467.
sciriling s. sceriling 274.
 *scirmian (Ps.), (*cf.* *scermian*) 278.
scirno s. scernio 275.
 skídan *s.* of-skíthan 526.
 *sciðon (L.), *sciden* 494.
 sciura 278.
 sciutil 278.
sch- *s.* slápan 278, 284, slu 286.
scharega s. scaraleia 272.
schilling s. scilling 276.
 scobba 278.
 scod *s.* gi-scod, 107, 520.
 — forth-scod 519, 521.
 scôd-lira, *scood-*, 278.
 scoda, *seoda* 278.
 scôf 279.
 scof-fisk, *scoffisch* 279.
 scóful 279.
 scôh (H.), *scuo* 279.
 — *s.* gi-scôhi (H. Ps.) 107.
 — hand-scô(h), *hodscohc, hanscu* 126.
 — holt-scô(h) 145.
 — scrid-scô(h) 281, 494.
 — soc-scôh 291.
 — uuindingi-scô(h) 386.
 scôh-riomo, *scuorieme* 279.
 scok 279.
 scok, *scoga* 279.
 scola (H.) 494.
scoldra s. sculdira 283.
 scolla 279.
- scôni (H. L.) 279.
 scop, *scof* 279, 494.
 scopa *s.* sêgina 491.
 scop-lico 279.
 scorren *s.* *fram-scorren 431.
 scorsa, *scorza* 279.
 scorso 279.
 scor-stên 280, 494.
 scorunga *s.* a-scorunga 15.
 scot, *schot* 494.
 scot *s.* sil-scot 267.
 — gi-scot 441, 522.
 — kôl-scot 180, 467.
 — *self-scot, *selfscoz* 491.
 scote-bollo 280.
 scoton 280.
 scodi *s.* obar-scodi 234.
 serancon 280.
 scranna *s.* flêsc-scranna, *fescharna* 76.
 seranc-tûn 280.
 scrât *s.* scrôd 281, 494.
 scrato, seroto 280.
 scrêg(i), 280, *s.* gi-scrêgi 107, 522.
 screcon 280.
 screnkig *s.* (h)indir-screnkig 138.
 screona 280.
 scrian 280.
 scribo 280.
 scridi-mâl 281.
 scrid-scô(h) 281, 494.
 scrif *s.* gi-scrif 107.
 scrif-feðara 281.
 scrif-horn 281.
 scrif-mes, *scrifmez* 281.
 scrift *s.* *gi-scrift, *kescrift* 442.
 scric 281.
 scriccari, *striccara* 281.
 scriccian *s.* furi-sericcian 433.
 — obar-sericcian 234.
 — *up-sericcian, -sericon, *ufscricco, ufscrikande* 508.
 — *ût-sericcian, *huzscricta* 362.
 sericon 281, 494, 528.

- scricon *s.* *up-scricon, up-scrician, *ufscrikande*, *-scricco* 508.
 scrindan *s.* *te-scrindan, *zescrundan* 321, 502.
 scrôd, *scroc*, *scrat* 281, 494.
 scrôd-isarn, *scrotisan*, *scrothisarn* 281.
 *scrôdon, *scroton* 495.
 scrôh-isar 281.
scroc 281.
scrotisan, *scrothisarn* 281.
scroto s. *scrato* 280.
 scrudilon 281.
 scubil 281.
 scûbila *s.* scûfla 282.
 scuddian (H.) 282.
 scuddinga 282.
 scûfla, *scvuele* 282, 495.
 — *s.* *scerm-scûfla* 493.
 — *uuind-scûfla* 386.
scuisun s. *senisôn* 264.
 sculan (H. Ps.) 282, 528.
 sculd (H.), *scult* 282.
 — *s.* *hof-sculd*, *-scult* 143.
 — *kôg-sculd*, *-schult* 179.
 — *land-sculd* 189.
 — *mâl-sculd*, *-scult* 474.
 sculd-hêtio, *sculthetho*, *scultheizo* 283, 495.
 sculdian (H.) *s.* *far-sculdian* 67.
 — *gi-sculdian* (H.) 107.
 sculdig (H.) 283, 528.
 sculdir 495.
 sculdira, *scultira*, *scoldra* 283.
 sculd-lakan, *scult* 283.
 sculd-penning, *scult* 283.
sculthetho 283.
 scundian (H. farskundian) 283.
 — *s.* *ana-scundian 401.
 — *gi-scundian 442.
 scûra *s.* houuui-scûra 148.
 *scurf-uuurt, *-wrz* 495.
 scurgian 495 (Ps. L.) *s.* *far-surgian*, *fra-* 425.
 scurpian, út-scurpian 283, 362, 495.
scurpon, *schurpho* 495.
 scutala, *scuzila* 284.
 scutig *s.* *fior-scutig* 74, 429.
 scutil *s.* *oban-scutil, *scuzel* 482.
scuzila s. *scutala* 284.
 slag, *slegi* (Ps.) 284, 495.
 — *s.* *füst-slag*, *-slach* 86, 434.
 — *hals-slag* 124.
 — *man-slag*, *-slag* 206, 525.
 — *ôr-slag*, *-slach* 237.
 slagari *s.* *slegari* 495.
 slago *s.* *man-slago* (W.) 523.
 slagon (L.) *s.* (h)and-slagon 126.
 slahan (H. Ps.), *sclaan* 284, 495.
 — *s.* *ana-slahan* 10.
 — *a-slahan* (H.) 15.
 — *far-slahan* 67.
 — *gi-slahan* 107.
 — *uf-slahan 351.
 — út-slahan 362.
 slah-êk, *-eic*, *stateich-* 284.
 slaht *s.* *thurh-slaht*, *thursledti* 349.
 slaht *s.* *ur-slaht* 360.
 slahta (L.), *slatta*, *slathe* 284, 495.
 slahta (H.) *s.* *man-slahta* (H.) 206.
 slango (Ps.) 284.
 *slap, *slaf* 495.
 slâpan (H. Ps.), *sclâpan* (Ps.) 284.
 *slâpîda, *slafîtha* 495.
 slâp-liocht, *slaplicht* 284.
 slâpo *s.* *gi-slâpo* 107.
stateichi s. *slah-êk* 284.
sledorn s. *slêh-thorn* 285.
 *slef, *oder* *slêf? 496.
slegari, *slagari* 495.
slegi (H.) *s.* *slag* 284, 495.
 — *ôr-slegi* 237.
slegi-brâuua, *sleibrâuua* 285.
slegi-(h)rind 285.
 slêha (H. sleu), *sle* 285.

- slehi-scat, *sleischat* 496.
 slêh-thorn, *sledorn* 285.
 slehtio *s.* man-slehtio 206.
sleibrauuu s. slegi-bráuuu 285.
 slengir 285.
 slengira, *slingira* 285, 496.
 — *s.* staf-slengira, *stephstren-giere* 299.
 sletto 285.
 slí *s.* ur-slí(h?) (Steinm. *urslouf*), 360.
 slido 285.
 slíhan, *schian* 496.
 slíht, *sleth-* 285, 496.
 slíhtian *s.* gi-slíhtian, *gislíhtian* 107, 442, 528; *s.* ungislíhtid 507.
 slíkan, *slichu* 285.
 slíco *s.* blind-slíco 410.
 slíndan *s.* far-slíndan, *firsuendon* 67, 425.
 slínder 285, 528.
 *slíndo, *slinto* 285.
slingira s. slengira 285.
 slíngir-snôr, *slingersnuri* 286.
slinto 285.
 slío, slígo 286.
 slítan (H. L.) 286.
 slítan *s.* *te-slítan (L.), *cislízan* 502.
 slíth (H.) *s.* un-slíth, *unslit* 357.
 slíumo (H. L.) 286.
slobrada 286.
 slôh † 286.
 slô(h)-bráda *uud* slôp-brádo, *sloph-brado* 286, 496.
 slôp *s.* hóbíd-slôp, *hoiuitslop* 142, 454.
 *slot, *sloz* (L. *sclot*) 286, 496.
 slú, *sclú* 286.
 slúk 286.
 slund, *slunt-* 286.
sluntin s. slund 286.
 slut *s.* far-slut, *uorserit* 67.
 slútan *s.* bi-slútan 28.
 slútan *s.* *unt-slútan, *-sluzan* 508.
 slutil (H.), *sluzzil, sluzil* 286, 496.
 smal (H.) 286.
 smal-sád 286, 496.
 *smalt, *smalz* 287.
 *smarz 287.
 smeltan 287.
 smelti *s.* *gi-smelti, *gismelzi* 442.
 smeltian *s.* *gi-smeltian, *gismelcit* 107.
 smero (Ps. L.) 287.
 smero-berga 287.
 smero-(h)lêf, *smereleif* 287.
 smero-crôsíl 287.
 smieron 287.
smihthon s. smíða 287.
 smith 496 *s.* golt-smith, *-smit* 445.
 — ísarn-smith 165.
 — silbar-smith 267.
 smíða, smiththa, *smittha* 287.
 smíði *s.* gi-smíði 108.
 smíðon 287.
 — *s.* *ana-smíðon, *-smídon* 10.
 snabil *s.* storke-snabil, *-sneuel* 306.
 snada 287, 496..
 snar 288.
 — *s.* *harpan-snar, *harphan-* 128.
 snari 288.
 snebiliz 496.
 snefízon 288, 496.
 snêgig 288.
 snegil, *snegal, snegal* 288.
 snegil-hús 288.
 snel (H.) 288.
 sneppa 288.
 sner(?) *s.* secgi-sner 262, 491.
 snêsa 288, 496.
 snid *s.* in-snid 163.
 snidi *s.* in-gi-snidi 162.
 snidiling 288.
 *snikzunga, *sichin-zugu* 496.
snitha s. smíða 287.
 sníðan (H.), *snithon, sniht, sneit* 288, 497.

- sníðan *s.* bi-sníðan 28.
 sníði-mácis 288.
 sniumi (H. Ps. L.) 288.
 snóða 289.
 snofliða, *snoslition* 497.
 snór 289.
 — *s.* hár-snór 128.
 — slingir-snór 286.
 snóra 289.
 snórting, *striorling*, *snuriheling* 289.
 snod†, *sonð* 289.
snuriheling s. snórting 289.
 *snúton, *snuzon* 497.
 — *s.* *út-snúton, *-snuzon* 362.
 *snutti, *snucia* 497.
 *snútunga, *snuzunga* 289.
 snúðen, *s.* út-snúðen, *uz-* 509.
 só (H. Ps.) 289, 528.
 — *s.* al-só (H. Ps.) 6.
 sógian 290.
 só(h) 290.
 sóha 290.
 sok 290.
 sóka *s.* *hús-sóka, *-suacha* 156, 459.
 sókian (H. Ps.) *suachit* 290, 528.
 — *s.* er-sókian (Ps. *irsuokan*) 422.
 — far-sókian, *forsoccon* 67.
 — undar-sókian (Ps.) 353.
 sókneri, *suochinari* 290, 497.
 sóknunga 291.
 soc-scóh 291.
 sól 291.
 sola 291, 497.
 sólag, *oder solag*, *sholach* 291, 497.
 solari (H. L.) 291.
 sóm, *shom* 291.
 sóm 291.
 sóma(?) 291.
 sómari 291, 497.
 sóm-penning 291.
 són, (*vgl.* sán) 291.
 sóna 291.
sonð s. snod 289.
 sónian *s.* gi-sónian (H.) 108.
sooken s. sok 290.
 sorgon, (H.L.) *s.* bi-sorgon (H.) 28.
 soster, *suster* 292.
 sot 292.
 sóth 292, 497.
 sóth-mósa 292.
 spada 292.
 spado 292.
 *spak, *spah* 292.
 spaka, *spacca*, (*cf.* spéka) 292, 497.
 *spaldan, *spaltan* 292.
spalte s. spelta 497.
spam s. sparra 293.
 span *s.* gi-span 442.
 spanán (H.) *s.* far-spanan (H.) 67.
 — *s.* gi-spanan (H.) 442.
 spanande-lik 528.
 Spánio 292.
 spanna 292.
 spannan 292.
 — *s.* un-spannan 357.
 spansal, *spasal* 497.
 spanst *s.* gi-spanst, *gispenst* 108.
 sparo 292.
 sparon 292.
 sparouuari, *sparauuari* 293.
 sparra 293.
 sparrow, *spare* 293, 497.
 spartalon 293.
spasal s. spansal 497.
 spégal, *spiagal*, *spiegat* 293.
 spehon *s.* er-spehon, *erspidun* 422.
 speht, *speth*, *spet*, *sphet* 293.
 — *s.* grön-speht, *-spet*, *sphet* 120.
speichon, *speicohn s.* spéka 293.
 spek 293.
spec s. hruggi-spec, *ruokispec* 153.
 spéka, *speichon*, *speicon* 293, 497.
 spékaldra 293.
 spek-hús 293.
 spek-suuin 293, 497.
 spel (H. Ps. L.) 294.
 speldig, *speldich* 294.

- spellunga 294.
 spelta, *splelta*, *spalte* 294, 497.
 spendon 294.
 spendunga 294.
 spennian *s.* gi-spennian 108.
 spenula, *spinula*, *spnele* 294, 497.
 spera-bira (*sw. f.*) 294, 498.
 *spera-hôd, *sperehuot* 498.
 sperili(n)g 294.
 sperril 294.
 sperderian, *spirtheren*, *sperdheren* 294.
spet s. spit 498.
spet, *speth*, *sphet s.* speht 293.
spiagal, *spiegel s.* spêgal 293.
spialg s. spildig 295.
 spikari 295, 498.
 spikar-mâta, *-mathe* 295, 498.
 spil (H.) 295.
 spil *s.* gi-spil 108.
 spila-gi-nôt, *spilegenoz* 498.
 spila-hûs 295.
 spildi, *splider* 295, 498.
 spildig, *spialg* 295, 498.
 *spilendi, *spilenter* 295.
 spilig, *spilich* 295.
 spilla-stedi 295.
 spilo *s.* ses-spilo 265.
 spilo-man 295.
 spin 528.
 spind, *spint* 295.
 spinel 295.
spinela s. spenula 294.
 spinili-bôm, *-boum* 296.
 spinna (*cf.* spin 528) 296.
 — *s.* ôr-spinna 237.
 spinnan 296.
 spinnila 296.
 *spiot (L.), *spiez* 296.
 — *s.* ebur-spiot, *spiat*, *spiez* 51.
 — *s.* *uueida-spiot, *uueidespiez* 373.
 spirilîn 296.
 spiriling, *spirilinc* 296.
spirtheren s. sperderian 294.
 spisa 296.
 — *s.* uuega-spisa 372, 511.
 *spit, *spiz*, *spet* 296, 498.
 spiz-mûs, *spicemus* 296.
 *spizza 498.
 *spizzen 296 *s.* *zi-spizzen 397.
splelta s. spelta 294.
 spôlo 296, 498.
 spól-uuorm, *spuoluorm* 297.
 spor 297, 498.
 sporo 297.
 spot 297.
 spot-uuord 297.
 sprâ 297.
spragman s. sprâk-man 297.
 sprâka (H. Ps.) 297.
 sprâka *s.* ana-sprâka 402.
 sprâk-hûs, *sprachus* 297, 498.
 sprâki *s.* bi-sprâki 28, 409.
 — *s.* *gi-sprâki, *gisprâkhi* 442.
 sprâkiða *s.* bi-sprâkiða, *bisprâkchida* 28.
 sprâk-man, *spragman* 297.
 sprâla *s.* strâla 307.
 sprêa 297.
 spreith 297.
 spreidi 297.
 sprekan (H. Ps.) 298.
 — *s.* *bi-sprekan (H.), *bisprekhen* 28.
 — far-sprekan 67.
 — fora-sprekan 79.
 — *furi-sprekan, *-sprach* 433.
 — gi-sprekan (H.) 108.
 — tô-sprekan 324.
 spre-k-hûs, *s.* sprâk-hûs, 498.
 spring (H.) *s.* gi-spring 108.
 — ur-spring 360.
 springan (H.) 298.
 spring-uuort, *springwort* 298.
 sprinco (L.) 298.
 spriu 298.
 sprocco 498.
 sprot *s.* gi-sprot 108.
 *sprûtan, *spruzen* 498.

- *sprûtan *s.* út-sprûtan 362.
 sprûtodi 298.
 spunna 298.
 spuni-bróðar, *spunnibrother* 298.
 *spuri-halt, *-halz* 298.
 spuri-helti 298.
 spuri-hund, *-hunt* 299.
 spuringa 299.
 spurida *s.* in-spurida 299, 461.
 spurnan (H. L.) 299.
 spurnissi *s.* bi-spurnissi, *bisprun-*
nis 409.
 spurul † 299.
 stabiklín 299.
 stad, (*cf.* stedi Ps.) 299.
 — *s.* herð-stad, *-stat* 136.
 — hoba-stad, *-stat* 142, 454.
 — hof-stad, *-stat* 143.
 — thing-stad (H.) *tinc-, ding-*
stat 342, 505.
 — uuerr-stad 376.
 stada 299.
 stada *s.* mark-stada 208.
 stadel *s.* staðal 301.
 stadon *s.* ant-stadon 13.
 — bi-stadon 28.
 — gi-stadon (L.) 108.
 staer †, *s.* star 301.
 staf (H.) *staph* (*cf.* staf), *stabu*
 299, 499.
 — *s.* oban-staf, *staph* 232.
 — stiur-staf, *-stas* 500.
 — *suuerd-staf, *suertstap* 501.
 staf-slengira, *stephstrengiere* 299.
 staf-suuerd, *-suert* (L.) 299.
 staf-uuurt 299, 498.
 stahal *s.* stál 300, 498.
 stakilla 299.
 stako 299.
 stál, stahal 300, 498.
 stal *s.* (h)rindir-stal 150.
 — mari-stal 207.
 — sunnon-stall 312.
 — rêdi-stal 248.
 stald *s.* haga-stald, *-stalt* 122, 448.
- stalingun s.* stolingun 500.
 stalo 300.
 stam † 300.
 stamaron 300.
 stamp, *stamf, stamp* 300, 498.
 *stampiri, *stampfiri* 300.
 stamul, *stamol* 300.
 stamulari 300.
 stân (H. Ps.) *cf.* standan (H.)
 300, 499.
 — fram-stân 521.
 — *to-stân, *zuostan* 503.
 standa 300.
 standan (H.) 300, 499.
 — *s.* an-standan (*cf.* Ps. L.) 12.
 — far-standan (H.) 425.
 — uuiðar-standan (H.) 391.
 standan-lic *s.* an-standan-lico, *on-*
stündanlica 12.
 stand-uebbi, *stantwelbe* 300.
 stanga 300, 528.
 stank 528.
 stánunga *s.* in-gegen-stánunga
 162.
 *stap, *l.* *staf, *stap* 301, 499.
 stap *s.* rigil-stap 251.
 stapal 301, 499.
 staph *s.* staf 299.
 star, *staer* † 301.
 stara 301.
 stark (H. Ps.) 301.
 — *s.* un-stark 357.
 *starcon, *zestarcon* 499.
 starron 301.
 stath (H.), *stad* 301, 499.
 staðal, *staðal* 301.
 staðal-hús 301.
 staðian 301, 499.
 staupa 301.
 steban, *s.* in-stebenian 461.
 stebing, *stebiling* 499.
 stebon *s.* er-stebon 59.
 stedi, *stidi* 301.
 *stedian, *stetidun* 499.
 stedian *s.* gi-stedian 442.

- stedi (H. Ps.) 301, *s. spilla-stedi* 295.
 — uuatar-stedi 369.
 — uuin-stedi 387.
stéf- s. stiof 305.
stefnian s. in-stebenian 461.
stegili, (oder stegil?) 301, 499.
stehil, stehal 302, 499.
stêhli 302, 499.
stein- s. stên- 302, 303.
steinboc 303.
steincan s. stenkian 303.
 *stekan (H. Ps.), *stichit, stihikt* 302.
 — *s. thurh-stekan, -stechan* 349.
 — *ût-stekan* 362.
 *stekedo, *stechetho* 302.
stekko, stekco 302, 499.
stecco s. reba-stecco 247.
 — *zelt-stecco 397.
stekul 302.
stekuli 302.
stelan, stilo 302, 499.
 — *s. far-stelan* (H.) 67.
stelli s. fora-stelli 79.
stel-man 302.
steltari, steltzere 302.
stên (H.), *stein* (Ps.) 302.
 — *s. duban-stên, duf-stein, duch-tup-* 49, 417.
 — *gi-stêni, gesteini* 108.
 — *(h)uueti-stên, *-stein* 459, 523.
 — *mark-stên, -stein* 208.
 — *mulin-stên, -stein* 221.
 — *quirn-stên* 245.
 — *salt-stên, *salzstein* 490.
 — *simiz-stên, -stein* 267.
 — *scor-stên* 280, 494.
 — *tabal-stên, zaval-* 317.
 — *uelli-stên, -stein* 374.
 — *uuindil-stên* 385.
stên-bikari, steinbikere 303.
stên-bikkil 303.
stenboc, steinboc s. stên-buc 303.
stên-breka 303.
stên-brukil, steinbrukil 303.
stên-buc, -buhc, steinbuk 303.
stengil 303.
stênin 303, 499.
stenkian, steincan 303.
stenko s. scenko 273.
 *stên-mezzo, *steinmeizo* 500.
stên-minta, stiminte 303.
stên-suht, stein- 303.
stephstrengiere 299.
steppon 303.
sterban (H.), *sterban* 303, 500.
stern 303.
sterra s. dag(a)- sterra 519.
sterro (H.) 303.
 — *s. âband-sterro, aventsterre* 1.
stert s. katten-stert 170.
 — *plôg-stert, *plochsterz* 242.
*stedian s. *gi-stedian, kestediden* 442.
steup- s. stiof 305.
stibal 304.
stief- s. stiof 304, 305.
stier- s. stuur- 305.
stif- s. stiof 304, 305.
stiga 304, 500.
stige-rêp, stigereb 304.
stigilla 304, 500.
stihikt s. stekan 302.
stiki 304.
sticikt s. stekan 302.
stikko 304.
stil 304.
 — *s. pannen-stil* 435.
stilli (H.) *s. un-stilli* 357.
stillian 304.
 — *s. gi-stillian* (H.) 108, 442.
stillian s. un-gi-stillian 507.
stillo (H.) 304, 500.
stillon (H.) 304.
stillon s. gi-stillon 109.
stilo s. stelan 302.
stiminte s. stên-minta 303.
 (stimna) (*anders bei W.*) 304, 528.
stinka 304.

- stinkan (L.), *stinchan* 304.
 stiof-dohtar, *stef-, stief-* 304, 500.
 stiof-fadar, *stef-, stif-* 305.
 stiof-môdar, *stef-, stief-* 305.
 stiof-sun, *stef-, stief-, steup-* † 305.
stiorstaf, -stas s. *stuur-staf* 500.
stip 305.
stipelink s. *sceriling* 274.
stirnilod 305.
stiuria s. *heri-stiuria, -stura* 135.
stiur-nagal, stiernagal 305.
stiur-röder, sturrother 305, 500.
stiur-staf, stiorstas 500.
stiur-uith, stieruith 305.
stoaderi s. *stôdari* 305.
 *stôben s. *er-stoben, -stoubten 422.
stôbon, stoiuon 305.
stôd, stot, stuos, stuat 305, 500.
stôdari, stoaderi, studeri 305, 500.
stôdo, stoeda † 305.
stoiuon 305.
stok, stoch- 306.
stok s. *uuin-stoc* 387.
stôl (H.), *stuol*, (Ps.) *stual* 306.
 — s. *faldi-stôl, waltstol* 63, 424.
 — *hó(h)-stôl* 455.
 — *thing-stôl, thinc-* 342.
 — *thristikel-stôl* 346.
 — *thuer(h)-stôl, stuol* 350.
stolingun, stalingun 500.
stôl-lakan, stuollachan 306.
stollo 306.
stôm s. *un-gi-stôm, -stuom* 355.
stôp, stoup, stouf 306.
stôpian, stoftun 306.
 *stôpilm, *stoufelin* 306.
stoppo 306.
stoppon s. *bi-stoppon* 409.
stôri 306.
stôrian s. *te-stôrian* (Ps. L.) 321.
stork, strok 306.
storke-snabil, -sneuel 306.
storm (H.) 307.
storpliudi s. *dorp-* 417.
stôtan, stozan 307, 500.
 — s. *ana-stôtan, -stozan* 10.
 — **bi-stôtan, -stozan* 28.
 — *far-stôtan, -stez* 425.
 — *te-stôtan* (L.) 321.
 — *tô-stôtan* 324.
stoti s. *stôd* 305.
 **stouben* s. **er-stôben, -stoubten* 422.
stouf, stoup s. *stôp* 306.
stoufelin s. **stôpilm* 306.
strâda s. *strôda* 308.
strâla 307, 500.
strâla (L. *sprâla*?) 307.
strâlid s. *un-gi-strâlid, -stralit* 355.
stramula s. *strômula* 308.
strâta (H. Ps.) s. *heri-strâta* 451.
strebon 307.
streian (H.) s. *ût-streian* 362.
strengian s. *a-strengian* † 403.
streunga 307.
strid (H.) 307, 500.
-stridii s. *ênstridigi* 57, 420.
stridi s. *gi-stridi* 109.
stridig (H.) s. *ên-stridig, ein-stridih, einstridier* 57, 420.
strik (Ps.) *stricch-* 307, 500.
 — s. *fôt-stric* 81.
striccara s. *scriccari* 281.
stricchin s. *strik* 307.
strikko 308.
strik-scepil, schepel 500.
strimo oder strimo 308.
strimolo 308.
striorling s. *snôrling* 289.
 **stripaht, stripaht* 308.
stridon (H. *stridian*) 308.
strô (Ps. L.) 308, 501.
 — s. *beddi-strô, beddi-gi-strôuui* 18, 405.
strôd, struot 308.
strôda, strâda 308.
strôh, struoh 308.
strok, s. stork 306.
strômula, stramula 308.

- strota 308.
 strotondi, *strothondi* 309.
 strôuui s. beddi-gi-strôuui 405.
 strûbian, *struuio* 309.
strud s. strûth 309.
 strûf 309.
 strûc s. klîbe-strûc 177.
 strûs, *struz* 309.
 strûth, *strud* 309.
stual s. stôl 306.
studari s. stôdari 305.
 stukki, *stucce* 309.
 stukkilîn 309.
 stukkian (L.) 309.
 stumblon 309.
 — s. bi-stumblon, *bistummulot* 28, 409.
 — un-bi-stumblod 352.
 stunda (H. Ps.) 309.
 — s. morgan-stunda (H.) 219, 479.
 stungian s. *in-stungian 163.
 stunk (cf. stank 528) 309.
stuos s. stôd 305.
 sturi, *sturio* 309, 501.
 stûrian s. far-stûr(ian) 67.
 — undar-stûrian 353.
 sturio 310, 501.
 sturmion, *sturmon*, 310.
sturrother s. stiur-rôðer 305.
 *sturtian, *sturzta* 310.
 — s. bi-sturtian 28.
 stutheche s. stûth-hêtha 310.
 stûth-hêtha, *stutheithe* 310.
 *stuzel 310.
 sù, *shu*, *sun* 310, 501.
suachit s. sôkian 290.
suanus s. suuanur 314.
 sùhal 310.
 sùbarnussi s. un-sùbarnussi, *-sufar-* 357.
 sùbron, *sufron* 310.
 — s. un-sùbron, *-suberen* 358.
suffo s. sùpan 312.
suela s. suuila 313.
 sùfton 310.
 sùftunga 310.
 sùga s. bini-sùga, *binisoga* 26.
 sùgan 310.
sugu s. sù 310.
 suht (H.), *such* (Ps. L. suft) 310.
 — s. fôt-suht, *fuoszuth* 81, 431.
 — *hert-suht, *herz-* 451.
 — hôbid-suht, *hoiuet-* 454.
 — kela-suht, *chele-* 170, 464.
 — stên-suht, *stein-* 303.
 — út-suht, *utsynht* †, *hussuht* 362.
 — uuatar-suht, *watersucht* 369.
 suhtig s. uuatar-suhtig, **suchtigh-* 370.
suinarm s. suuimmarin 317.
suira s. sùra 313.
 sùl (L.) 311.
 — s. irmin-sùl 462.
sula s. suuila 313.
 *sùl-fat, *sulfaz* 311, 501.
 *sùl-fôt (cf. *sul-fat), *sulfaz* 311, sulik (H.), *sulig* 311, 528.
sulithes s. sulik 311.
 sulta (L.), *sulza*, *sulcze* 311, 501.
 *sult-fat (*sulzfat?*) 311.
 *sult-kar, *sulzkar* 311.
sulza s. sulta 311.
sulzkar s. sult-kar 311.
 sum (H.) 311.
 sumar (H.) 311.
 *sumarîn, *sumarimar* 311.
 sumar-lîc 311.
 sumar-loda, *-lada*, *-ladda* 311, 501.
 sumbrîn, *sunbrin-* 312.
 sun s. (h)uuara-sun 523.
 sun s. sunu 312.
 — brôðar-sun 38.
 — federen-sun, *vedren-* 69.
 — kebis-sun 170.
 — môðar-sun, *mûdren-* 218.
 — sustar-sun 313.

sundar-fram 312.
 sundar-gift 312.
 sundar-scaft, *-scaft* 312.
 sundia (H. Ps.) 312.
 sundig (H. Ps.) 312, 501.
 sundion (H.) 312.
 *sundrigi, *suntrigi* 312.
 sunno (H. C.) (H. M. u. Ps.
 sunna) 528.
 sunnon-feld, *sunnaueld* 312.
 sunnon-stall 312.
 sunnon-dag, *sunnundag* 312.
suntrigi s. *sundrigi 312.
suntuuinda s. *sûth-uuind 313.
 sunu (H.), sun (Ps.) 312, 521
 (*cf.* -sun).
 *sûpan, *suffo* 312.
 sûra 313.
 sûra, *suira* 313.
 sûren s. *er-sûren, *irsurent* 422.
 sûrio 313.
 sûr-klê 313.
 sûr-milc, *suur-* 313.
 sûr-ôgi 313.
 *sus-lik, *suslichan* (H. sus) 313.
 sustar-sun 313.
 sûth (*cf.* L. suthon) 528.
 — s. *ostan sûth-uuind, *suntuuint*
 237.
 sûðan s. bi-sûðan 518.
 sûth-ôst 528.
 sûth-uest 528.
 *sûth-uuind, *suntuuind-* 313.
 suster s. soster 292.
 sustriði s. gi sustriði, *gisuttrithi*
 109.
 suual s. sûhal 310.
 suuula, *suela, sula* 313.
 sûuon s. er-sûuon, *-suon* 59.
 suuåger 313.
 suuala, *suualuua* 313.
 suuam 313.
 suuamp 314.
 — s. bukke-suuamp 40.
 — dannen-suuamp 44.

suuamp s. hert-suuamp 136.
 suuan 314.
 suuanger 314.
 suuanur, *suuanus* 314.
 suuarm 314, 501.
 suuart, (H.) s. al-suuart 6.
 suuarten s. *er-suuarten, *irsuar-*
 zen 422.
 suuås (H.) s. gi-suuås, *iuuese* 109.
 — gi-suuåso 109, 442.
 — gisuuåshêd, *gisuasheidi* 442.
 suuås-dôm 314.
 suuebbian (H. Ps.) 314.
 suuêbon, *suuebon* 314.
sueuid s. suueccan 315.
 suuêga, (L.) *sueiga* (L.), *sucia*
 314.
 suuêgari, *sueigeri* 314.
 suuegila, *suegla* 315.
 suuegilari 315.
 suuêg-kêsi 315.
 suueccan (H. suuek), *hs. sueuid*
 315.
sueiga (L.) s. suuêga (L.) 314.
sueigeri s. suuêgari 314.
sueuin s. suuèn 315.
 suuellan 315.
 suuelo s. far-suuelo 68.
 suuemmi s. gi-suueemmi 109.
 suuèn, *suein* 315.
 suuerd (H. Ps.), *suert* (Ps.) 315.
 — s. staf-suuerd, *-suert* (L.) 299.
 suuerdala, *suuerdula, -dolla, suer-*
 dila 315, 501.
 suuer-deiga 315.
 suuer(d)-drago 315.
 *suuerd-staf, *suertstap* 501.
 suuerian (H. Ps.) 316.
 — s. bi-suuerian (H.) 29.
 — far-suuerian (H.) 68.
 suuerkan (H.) 316.
 *suuermian 316.
 suuero, (L.) s. *tand-suuero, *zant-*
 502.
 suuês-lic 316, 528.

- suuestar (H.) 316.
 *suuêt-fano, *sueizfano* 501.
 suuêtian *s. gi-suuêtian* 109.
 *suuêt-lakan, *sueizlakan* 316.
 suui-bogo, *-boga, -bugo* 316,
 501.
 suuîgon (H.) 316.
 suuîkan (H.) *s. bi-suuîkan* (H. L.),
-suichan, -sichan 29, 409.
 — *gi-suuîkan* (H.), *-suichan* 109,
 443.
 suuîkari *s. *bi-suuîkari, bisuuichri*
 409.
 suuil 316.
 suuillig *s. *nîth-suuillig* 481.
 suuillon 316.
 suuilon *s. gi-suuilon* 109, 443
 suuimman 316.
 — *s. *ût-suuimman, uzswimmen*
 362.
 suuimmarin, *suinarm* 317.
 suuîmo 317.
 suuindilôth, *suindilud* 317.
 suuindilunga, *hs. uu'nde lunga*
 317.
 suuîn (H.) 317.
 — *s. bër-suuîn* 20, 406.
 — *kô-suuîn* 182, 467.
 — *meri-suuîn* 212.
 — *môs-suuîn* 479.
 — *spek-suuîn* 293, 497.
 suuindan *s. far-suuindan* 68, 520.
 suuinga 501.
swinge s. siuuuinga 269.
 suuîn-birdi, *svinherde* 317.
 *suuipa, *suiphun* 317.
 suuittian, *suuizzen 316.
 — *s. *ût-suuittian, suizzet* 509.
 suuolga, 317, 528.
 suuôp *s. gi-suuôp, gasapa* 109,
 443.
 suuoreno 501.
 *tabal, *zawal, tefl* + 317.
 *tabal-stên, *zawalsten-* 317.
 taberna 317.
 taffa *s. hand-taffa* 126, 448, 501.
 — *uuehsi-taffa* 373.
 taf-lic *s. hand-taf-lic* 126.
 *tâhi, *zake* 318.
 tala (H.) *zala* 318, 501.
 — *s. gi-tala* 110.
 — *s. *kunni-tala. -zala* 469.
 talda, taldun *s. tellian* 321.
 tal-hêd 318, 502.
 talunga 318.
 tam, *zam* 318.
 *tand-uuurm, *zantuuurm* 318.
 *tand-suuro (Ps. tand), *zant-*
(cf. L. cende) 502.
 tanga, *zanga* 318.
 tani *s. kinni-tani, -zeni* 174.
 tanstûdli 318.
 tappo, *zappo* 318.
 Taruenna 529.
 taska, *tascha, (cf. dasga 44)* 318,
 502.
 te-brekan (Ps.), *tibrekan* 319.
 te-délian (H. Ps.) 320.
 te-faran (H. Ps.), *tiuaran, ccuuron*
 320, 502.
tefl + *s. tabal* 317
 tefleri + 320.
 te-furist, *zefurist* 502.
tegnidda s. téknian 320.
 tegođo, *tegatho* 320.
 tehan (H.), *tein, tian, thein* (Ps.
 ten) 320, 321.
 — *s. ahto-tehan, -thein, -tian* 4.
 — *fif-tehan, -tein* 72.
 — *fior-tehan* 521.
 — *nigun-tehan, nigentein* 228.
 — *sels-tehan, sestein* 261.
 — *siĥon-tehan, siuontein* 266.
 — *thriu-tehan, thrutein* 346.
 *tehan-fald, (H.) *zeanfald* 320,
 502.
teig s. dæg 415.
 *teila, *zeile* 320.
tein s. tehan 320.

- têkan (H. Ps.) *zeichan* 431.
 — *s.* *fora-têkan, (Ps.) *-ceichan* (cf. L.), 502.
 tê-kinan 320, 529.
 *tekko, *cecho* 320.
 tèknian 320.
 tècnian *s.* bi-tècnian-di-lîc 29.
 tel, *s.* a-tel(a) 15, 517; niatela 228.
 teld *s.* *gi-teld (L.) 443.
 teldari, *zeldari* 320.
 tellian (H. Ps.) 321.
 — *s.* undar-tellian 353, 507.
 tellika *s.* un-tellica 358.
 te-lôsian 321.
 teman (Ps.) *s.* *gi-teman, *-zeman* 110.
 tempel 321.
 temperon 321.
 Temsa 529.
 tèn (vgl. *zein*). 321.
 ténil, *thenil* 502.
 tepid, teppith (*l. m. n.*) 321.
 teppari *s.* *uuin-teppari, *-zerpere* 387.
 teppin *s.* *god-teppin-lakan, *cot-teppinlachen* 445.
 teppith (*m. n.*), tepid, *tephet*, *teppeth* 321.
 terian (H. Ps. L. far-terian) 321.
 te-samna 258.
 *tésan, *ceisen* 502.
 *te-scrindan, *zescrundan* 321, 502.
 *te-slitan (L.) *cislizan* 502.
 te-stôrian (Ps. L.) 321.
 te-stôtan (Ps.) 321.
 *têuua, *zeuon* 321.
 te-uuerpan (H.), 321, *ceuuars* 502.
 ti-, *s.* te- 318.
 tiahan *s.* tiohan (H.) 323, 391.
 tian *s.* tehan (H.) 320.
 tibrekan, *s.* te-brekan 319.
 tîd (H. Ps.) 322.
 — *s.* hôh-gi-tîd, *oder* -tîdi, 144, 455.
 tîd, un-tîd 358.
 tîdi *s.* gi-tîdi 110, hôh-gi-tîdi 144, 455.
 tidig *s.* *un-tidig, *unzidich* 358.
 tiegla, *ciegla*, *ziegela* 322.
 *tieka, *ziecha*, *ziehe* 322.
 tîfaran, *tiuaran* 320.
 tikia 322.
 til, cf. atel, 15, 517, niatela 228.
 tila 322.
 timbar, *zimbar* 322.
 timbari *s.* *hôh-gi-timbari, *-gicimbri* 455.
 — *s.* *ubar-timbri 350.
 timberian (L.) (H. C., M. timbron) 322.
 timbero, *timmero*, *zimbrio*, *tymbro* 322, 502.
 tin, *zin* 322.
 tîna, *zina*, *cina* 322.
 tîncstad *s.* thing-stad 342.
 tins (H.), *cins* 322.
 — *s.* uua(h)s-tins 364.
 tinsig *s.* uuahs-tinsig 364,
 tins-penning (cf. zins-penning 397) 502.
 tiohan (H.) (Ps. L. tian) *ziohan* 503.
 — *s.* of-tiohan 235.
 — *s.* *hina-tiohan, *-zian* 452.
 — *s.* uuidar-tiohan *-liuhan*, *-ziohan* 391.
 tistiketstol *s.* thristikel-stól 346.
 Tiu 323.
 tiug *s.* gi-tiug, *gitiukt* 110, 443.
 tiugi *s.* *gi-tiugi, *giziugi* 443.
 tiuh *s.* *gi tiuh, *geziuch* 443.
 tiurung † 323.
 tnetgebor, *s.* kneht-gi-bor 178.
 tô *s.* gi-tô 110.
 tô (H. Ps.) 323.
 tôbar, *zuovar*, *zoubar* (cf. Ps. L. *toufer*) 323.
 tôbaron *s.* *bi-zouberon 30.
 *tôbarunga, *zofrunga* 323.

- tō-dād, *cf.* thūhian 323, 527.
 tō-dōn 324.
 *tō-fard, *zuouerdi* 324.
 *tō-gân, *zuogiegun* 503.
 togo (H.) *s.* mago-togo, *mage-zogo*, *mageroge* 202, 474.
 toh, *toch* 503.
 *tōha, *zoka* 324, 503.
 — *s.* *leide-tōha, *leidezoa* 470.
 tō-heftian, *-hehtun* 324.
 tō-hlinon 324.
 *tō-hlōft, *zuolouft* 503.
 tō-hnēhian, to-hnēthian 324, 529.
tocha s. docca 416.
 *to-lātan, *zuolazan* 503.
 tolna (H.), *tol* 324.
 — *s.* koten-tolna, *-tol* 467.
 tōm (L.) 324.
 — *s.* juk-tōm, *-tam* 166.
 torso 324.
 *torn (H.), *zorn* 503.
 *tornig, *zorneger* 503.
 tō-rūnon, *tuohrunon* 324, 503.
 tō-sprekan (H.) 324.
 *to-stān, *zuostan* 503.
 tō-stōtan 324.
 tōte (Ps.) 324.
 tou 325.
 tō-uuardig, tō-uuard (H.) 325, 503, 529.
tounita s. dōian 416.
tradī, s. thrād 345.
 trāg 325.
 trāgi, *trege* 325.
 trāgian *s.* gi-trāgian 110.
 trāgon 325.
 trahitari, *trechtert*, *thratari* 325.
 trahton, *trahten* 325.
 — *s.* gi-trahton, *gethraton* 110.
 tracter † 325.
 trappa 325.
 trasa-hūs (H. C. tresu-), *drēse-hus* 325, 503.
 treda *s.* ueega-treda 372.
trege, s. trāgi 325.
- trehtert s.* trahitari 325.
 treso-camara (H. tresu-, Ps. triso) 325.
 tresori, *tresere* (*vgl.* H. M. tresur-) 325.
 treuuua (H.) 325.
 — *s.* un-treuuua (H.) 358.
 treuuodi *s.* gi-treuuode 443.
Triuoz, s. thri-fōt 346.
 triuuuid *s.* gi-triuuuid 110.
 triuui (H.) *s.* un-gi-triuui (Ps. getruwi) 355.
 trog (*cf.* drog) *troch*, *trohc* 48, 326, 417.
 trogilin 326.
trohc s. trog 326.
troistan s. trōston 326.
 trōst 326, 529.
 trōstian 326.
 trōston (Ps.), *troistan* 326.
 — *s.* gi-trōston (Ps.) 110.
truhtin s. druhtin 417.
 trumba (L.) *s.* heri-trumba, *-trunba* 135.
 — horn-trumba, *-trunba* 147.
 trūt 326.
truth, s. thrūh 347.
 truuuen (Ps.) *s.* miss(i)-truuuen 217, 478.
 truuui (H.) (Ps. getruwi) 326.
 truuon (H. Ps.) *s.* missi truuon 217, 478.
 tubar, *zuber*, *zuiber* 326.
 tūg *s.* *sadal-tūg, *-zug-* 257.
 *tug, *zug* 503.
 tugethon (W.) 529.
 *tugil, *zugil* 503.
 tugon 326.
 tuht, *zuht* 326, 504.
 tuht *s.* āđum-tuht, *-tuitti*, *-zufli* 15, 404.
 tuht *s.* lif-tuht, *liftut* 471.
 tuht *s.* *un-tuht, *untzuht* 358.
 tuhtig *s.* missi-tuhtig 217.
tuile, s. mile 215.

- tuilg, tuilj s.* tuuli 329.
tuchil s. dôkil 416.
tuldetagen 418.
tûmari 327.
tumft (L.) s. mis-tumft 218.
tûmig 327 *vgl.* 504.
tûn (Ps.) s. scranc-tûn 280.
**tundar, zuntra* 504.
**tundra, zundra* 327.
**tûnedi, zunede* 327.
tunga (H. Ps.) thunga, zhunga
 — *s.* hundes-tunga 155.
 — *ohsan-tunga, -tunhe* 236.
tunna 504.
tundi s. gi-tundi, *gethunge, ge-*
thunche 110.
tupstein 417.
turf 327.
turil, s. ê-gi-turil 419.
turtulo, turtilla 327.
tuscanisc 327.
tutisscomo s. thiudisc 343.
tutta 327.
tuttil 327.
Tyrio-land 328.
tuuê (H. Ps.), cf. tuui- (L. twi-)
 328.
tuuêdi 328.
tuuêdi-hôba 328.
**tuuêgu-uuêgi, zueguwege* 328.
**tuuê-jâr, zweigar* 328.
tuee-lif (H.), tuuulif, tuilef 328.
tuuengian 329.
tunentig (H.) tuentig, -tich 329.
**tuuihar, zuiuar* 504.
**tuui-faro, zuiuaren* 329.
tuuiflig 329.
**tuuig, zuig* 504.
tuui-hôbdig, thuihobdig 329, 504.
**tuui-jâri, zuigarië* 329.
tuuli, tuilg † 329.
**tuuiling, zuiling* 329.
tuuo 329.
tuuinelo s. *gi-tuuinelo, *gi-zuinelo*
 110, 443.
- tuuisan s.* gi-tuuisan, *ituisan* 110.
tuuidon (H.) 329.
tbâha, tha 329.
thâ(h)i 330, 504.
thâhin, thoin (hs. thama) 330,
 504.
**thak, tah* 504.
thakolon 330.
than (H. Ps.) 330, 504.
thana 330, 504.
thana-kêruna 330.
thanan (H.) 330.
thanana 330.
thank (H. Ps.) 330.
thank s. ur-thanc 360.
thanko s. gi-thanko 110.
thankon (H.) 331.
thanna (H.) 331.
thanne (H.) 331.
thâr (H. Ps.), ther, der, dar
 331, 504, 529.
tharbag, tharfag 331.
tharm 331.
tharm s. *grôt-tharm, *grozharm,*
groz-darm 120, 447.
tharp s. thorp 344.
thâr-tô s. tô II, 322.
that (H., Ps.) s. thê (H.) 333.
that, conj. 332.
thê (H.), thiu, thia, that (Ps.)
ther, thaz 333, 504.
thê, s. thioh 343.
thegan (H.), degan 338, 529.
 — *gi-thigini, githicni* 111.
thegan s. gi-thegen-hêd, *-het*
 110.
theganod, thegonod 339.
thê(h)sala, thessalia 339.
thêhsmo, theisme 339.
thêhsmian s. gi-thê(h)smian, *ge-*
theismid 110.
thein, s. tehan 320.
thekina 339.
thekki-lakan, thekelaken 339.

- thempian 339 *s.* bi-thempian 29.
 — *er-thempian, *erdempfe* 60.
 — far-thempian 425.
 thempunga *s.* er-thempunga 60.
thenebén (*cf.* L. thinnongun) *s.*
 thunni-bên 348.
 thenkian (H. Ps.) 339, 529.
 — *s.* bi-thenkian 29, 518.
 — gi-thenkian (H.) 111, 522.
ther *s.* thâr 331.
 therba 339.
 therbi *s.* bi-therbi (H.) 410.
 therbiða *s.* bi-therbiða, *betheruina*
 29.
 therf, therbi, *therp*, *derbi* 339,
 505.
 thermi 339,
therp *s.* therf 339.
 thesa, thius, thit (H.) 339, 529.
 theuta † 340.
theutisce *s.* thiodisco 342.
 theuuon *s.* far-theuuon, *fir-*
deuuit 68, 426.
 thi *s.* thu 347, 506.
thiada (Ps. L.) thioda 341.
 thianon (L.) *s.* thionon 342.
 thianust 342.
thie *s.* thioh 343.
thierlicher *s.* *dior-lik 416.
 thigan *s.* gi-thigan (H.) 111,
 443.
 thigan *s.* thurh-thigan 349, 529.
thieni *s.* gi-thigini 111.
 thihan (H. Ps.) *s.* gi-thigan 111,
 340, 349, 443.
 thihsł † *distl* 340.
 thihsła, *thisla*, *disle* 340.
 thikki (H.) 340, 505.
 thikkon, *dickon* 340.
 thili 340.
 thín (H. Ps.) *pr. poss.* 341.
 thing (H. Ps. L.) *thinc*, *dinc*
 341.
 — *s.* daga-thing 43, 519.
 — mar(k)thing, *-thinc* 476.
 thing-grábio, *thencgreue* 505.
 thing-hûs (H.), *thinchus* 341.
 thingi *s.* gi-thingi, *gedhingi* 111,
 443.
 thingian *s.* far-thingian 68.
 thingithi, *thingitti* 342.
 thing-lik *s.* thinc lik 342.
 thing man, *thincman* 342.
 thingon (H.), *dingon* 342.
 — *s.* gi-thingon (H.) 111.
 thing-stad (H.), *tinestad*, *ding-*
stat 342, 505.
 thing-stól, *thincstol* 342.
 thinc-lic 342.
 thinsan (L.) *s.* far-thinsan 68.
 thiobon *s.* gi-thiobon, *githiabon*
 111, 522.
 thiod (H.), *thed* (L. thead-) 505.
 thioda (H.), *thiada* (Ps. L.) 342.
 thiodisce, *theutisce* 342.
 thioh (L.) *the*, *thie*, *thioth* 343,
 505.
 *thioh-brók, *thiebruoch* 343.
 thionest-man, *thienest-* 342.
 thionon (H.), *thianon* (L.) (Ps.
 thienon) 342.
 thionon *s.* un-far-thionad-lica,
-thianad- 354.
 thionust (H.) *thianust*, *thienost*
 342.
 thior 343.
 thiota *s.* theuta † 340.
 *thiotan, *thiozen* 343.
thioth, *s.* thioh 343.
 thir (Ps.) *s.* thû 347, 506.
thisl *s.* thihsł 340.
thisla *s.* thihsła 340.
 thistil, *thisal*, *distel*, *distil* 343.
 thistil-finco, *distiluinco* 343.
 thistil-carda 343.
 thit *s.* thesa 339.
 thiu *s.* thê 333.
 thiudisc, *tutisc-* 343, 505.
 thiudisco *s.* thiodisco 342.
 thius *s.* thesa 339.

- thô (H.), thuo (Ps.) 343, 505,
 529.
 *thô-miththunt, *dhuomiththunt*
 505.
 tholon (H. Ps. L.) 344.
 thôman 344.
 thona 344.
 thonoron 344.
 thorn (H. Ps.) *dorn* 344, 505.
 — *s.* agal-thorn 2.
 — slêh-thorn, *sledorn* 285.
 thornahi 344.
 thorp, *tharp* 344.
 *thost, *dost* 344.
 *thot, *thoz* 344.
 thôthur + 344.
 thrabon (drahon?) 505.
 thrâd, *trad-* 344.
 — *s.* garn-thrâd, *-drot* 434.
 *thrâdi, *dradi* 345.
 thrâ(h)slari 345.
 thrâian 345.
 thrâsian 345.
 thrâsunga, *dhrasunga* 345.
thratari s. trahtari 325.
 *thrauaa (H. thrâ-uuerk), *drauaa*
 345, 505.
 thrêga 345.
 thregil 345.
 thrêhslo, *threslsa* 345.
 thrembil, *drembil, dren-*
bil 345, 506, 529.
 thresginga 345.
threslsa s. thrêhslo 345.
 thrida, *tritten* 345.
 thrie, thriu (H.), *thru, thruu* 345.
 thri fôt, *triuoz* 346.
 thrihan *cf.* gi-thrungan 111.
 — *s.* saman-thrungan 259.
 thri-hendig 346.
 thring *s.* gi-thring (H.) 111.
 thringan (H. Ps.) *s.* gi-thrun-
 gan 111, saman-thrungan 259.
 thrio 346.
 thriotan *s.* a-thriotan 15.
- thripil + 346.
 thriscubili, *thiscului* 505.
 thristikil-stôl, *tistiketstol* 346.
 thrittig (H.), *thrithig, thrithic,*
thritich 346.
 thriu-tehan, *thrutein* 346.
 thrôs, *thruos* 346.
 — *s.* hegi-thrôs, *hegedrus, hei-*
dros- 130.
 thrôsana, *thrusana (cf. drôsna*
48) 346.
 throsla 347.
thru s. thriu 346.
 thrûbo, *drubo* 347.
 thrûfla, *drufle* 347.
 thrufla, 347; *cf.* druf 417.
 thrûh, *truth, druh* 347, 529.
 — *s.* *fôt-thrûh, *foztrog* 431.
 — hals-thrû(h), *-drog* 125, 448.
 — hand-thrûh, *handruh-* 126.
thruhtig s. thurftig (H.) 349.
 thrukkian *s.* u thûhian 529.
 — *s.* *er-thrukkian, *erdructa* 422.
 thruse *s.* gi-thruse 111.
thrutein s. thriu-tehan 346.
 thû (H. Ps.) 347, 506.
 thûhian 529,
 thuc-dad (*l.* thrueda) *s.* thûhian
 529.
 thûdari 347.
thuiruolon s. thurh-folgon 349.
 thûmo 348.
 Thunær 348.
 thung, *thunc* 348.
 thunkian (H.) 348.
 *thunkon, *deindihet, -duncot* 348.
 — *s.* *gi-thunkon, *gitunionith*
 111, 443.
 thunni, *dunni* 348.
 thunni-bên, *thuinnebein, thene-*
(cf. L. thin-) 348.
 thunst 348.
 thun-uuengi, *dun-* (L. thinnon-
 gun) 348.
 thur *s.* thurh (H.) 349.

- thurban (H.) 349.
 — *s.* bi-thurban (H.), *bithurfen* 410.
thuruolon s. thurh-folgon 349.
 thurft (H.) *s.* nôd-thur(ft) 230.
 thurftig (H. L.), thruhtig (Ps. thurthic) 349.
 thurh, thuru, (H.), Ps. (L. thuro, thuruh) *thur, thurug, thurach, thuro* 349, 506, 529.
 thurh-boron, *thurboron* 349.
 thurh-flôtian, *thurustolid* 349.
 thurh-folgon, *thuruolon, thuiruolon* 349.
 thurh-slaht, *thursledi* 349.
 thurh-sëkan, *thurstechan* 349.
 thurh-thigan, *thurugthigen* 349, 529.
 Thuris 349.
 *thurnin 506.
 thuruh (L. Ps.) *s.* thurh 349, 506, 529.
 thus (H.) 349.
 *thus-lik, *thuslich* 506.
 thuuahan (H.) 349.
 — *s.* uuiđar-thuuahan -*dvvaïd* 391, 513, 531.
 thuuehila *s.* hand-thuue(hi)la 126.
 thuerh, *thuer* 349.
 thuerh-hûs, *thuerchhus* 350.
 thuer(h)i 506.
 thuerh-stôl, *thuerstol* 350.
thuihobdiga s. tuui-hôbdig 329.
 thuuingan (*cf.* L.) 350, 506.
 — *s.* bi-thuuingan (H.) *bithuindan* 29.
 — *s.* gi-thuuingan 112.
 thuuunganussi *s.* bi-thuuunganussi 29.
 ubar, *ufar, ouer* (H.) 232, 350, 506.
 *ubar-âti, *ubarazzi* 350.
 *ubar-guldi, *ubarguldi* 350.
 *ubar-hôbid, *ubarhoubit* 506.
 *ubar-timbri, *ubartimbri* 350.
 ubil, (H. Ps.) 350.
 ubil, (*ubilo muss gestrichen s.W.*) 350, 537.
 ubilo (H.) 351, 506.
 ûdar 351.
 uf-slahan 351.
 *uf-uuânizen? 530.
 ûhta (H.), *hufta* 351.
 — *s.* bi-ûhta, *bukhta* 410.
 ûcia, *uche* 506.
 ûla (*cf.* ûuila) 351.
 *ûl-lôh, *ulloch* 351.
um, s. umbi 351.
umbelo s. humblo 154.
um-bette s. un-bêtian 352.
 umbi (H. Ps.), *um* 351, 507.
 umbi-fâhan (Ps.-fangan) 351.
 umbi-faran 351.
 umbi-fard 351.
 *umbi-fretan, *umbefrezzen* 351.
 umbi-gengil 351.
 umbi-hang, *ombehanc, ummihank* 351.
 umbi-(h)uuarf (H. umbi-hwerban) 352.
 umbi-kêrian 352.
 umbi-kôsi 352.
 umbi-lakan 352.
 umbi-leggian *s.* leggian 192.
 umbi-lôcon 352.
 umbi-nagan 352.
 umbi-rîdan 352.
 *umbi-uualen *unbuualen* 507.
 un-ar-uuâniandi-lik, *unaruoniandilik* 352.
 un-bardaht, *umbardhaht* 352.
 un-bêtian, *umbette* 352.
 un-bi-gunnan 352.
 un-bilidunga 352.
 un-bi-râdan 352.
 un-bi-stumblod, *unbestunbelod* 352.
 un-bi-wandlonde-lik 530.

- und (H.), *unt* (H.) 353.
 un-dád 530.
 undar (H. Ps.) 353, 507.
 undar-brordon 353.
 undar-fard 353.
 undar-grabari 353, 507.
 undar-kalo 353.
 undar-laga 353.
 undar-niman 353.
 undar-sókian (Ps.) 353.
 undar-stúrian 353.
 undar-tellian 353, 507.
 undar-ue(h)sal 353.
 undar-uierpan 353.
 *un-duhtig, *unduktier* 353.
 un-erbo, *uneriuo* 354.
 un-er-uuendit 354.
 un-far-thionod-líca, *unforthianad-lucæ* 354.
 (un-far)-uuandlonde-lik (?) 354.
 un-frá, un-fróho 354.
 un-freuuída 354.
 Ungar 354.
 un-geldan 354.
ungentagaz, s. *un-gi-hendig 507.
 un-geora † 354.
 un-gerno 354.
 un-gi-fógith 354.
 un-gi-fóri, *ungifuri*, *-gifuari* 354.
 un-gi-hando 354, 507.
 *un-gi-hendig, *ungentagaz* 507.
 *un-gi-hiwid, *-gehit-gehiz-* 507.
 un-gi-hórsam 354.
 un-gi-lêrid, *ungileder* 507.
ungilistan, s. un-gi-stillian 507.
 un-gi-lóbo (H.) 354.
 un-gi-mak, *ungimake* 354, 355.
 un-gi-méd 355.
 un-gi-mêlod 355.
 un-gi-meti, *unimeti* 355.
un-gi-nunden s. nindan 229.
 un-gi-ôbid, *ungiofda* 355.
 un-gi-quidid, (cf. Ps.) *ungequidheda* 355.
 un-gi-rímendo 355, 530.
 un-gi-slihtid 507.
 un-gi-stillian *ungilistan* 507.
 un-gi-stóm, *-stuom-* 355.
 un-gi-strálid, *ungistralit* 355.
 un-gi-triuuui, *-triuuuo* 355.
 un-gi-uuánid 355.
 un-gi-uaro 355.
 *un-gi-uuizzan 507.
 *un-gi-uuizzini 507.
 *un-gi-zunft, *ungizunt* 355.
 un-hiur-líc (H. unhiuri) 355.
 *un-hliumundi, *unliumentí* 356.
 *un-hliumundon, *unluimondon* 356.
 un-holdo (H.) 356.
 un-hórsami, *hunorsami* 356.
 un-hrêni, *unreini* 356.
 un-(h)rêniri 356.
 unio, uniu? 356.
 unca (H) 356.
 un-ciuse 356.
 un-kraft 356.
 un-krahtag, *unkrataga* 356,
 un-kúski, *unchuski* 356.
 un-kust 356.
unliumentí s. *un-hliumundi 356.
unluimondon s. *un-hliumundon 356.
 unnan (H.) s. er-bunnan 58.
 *un-riotan, *-niuuzu* 508.
 un-ôdi (H.) 356.
 *un-redi-haft, *unreidhafter* 356.
 un-reht (H. Ps.) 357.
 un-rehto 357.
unreidhafter s. un-redi-haft 356.
unreini s. un-hrêni 356.
unreniri s. un-hrêniri.
 uns (Ps.), ús (H.) s. ik 160.
 *un-senfti 508.
 un-sidigi 357.
 unsik (Ps. unsig) 357.
 *un-scamelin, *unsgameliner* 357.
 un-slíth, *unslit* 357.
 un-spannan 357.
 unst s. ab-unst (H.) 1, 399.

- unstig *s.* afonstig 516.
 un-stark 357.
 un-stilli 357.
 un-sûbarnussi, *unufarnussi* 357
 un-sûbron, *unsuberen* 358.
unt (H.) *s.* und (H.) 353.
 *unt (L. H.) *unz* 508, *cf.* und.
 un-tel-lica 358.
 un-tîd 358.
 *un-tîdig, *unzidich* 358.
 un-treuua (H.) 358.
 *unt-slûtan, *unsluzun* 508.
 *un-tuht, *untzuht* 358.
 un-uuâni, *uruuani* 358.
 un-uuerdig 358.
 un-uufc-lic 358.
 un-uuillion 358 (*muss gestrichen*
 508, 513).
 un-uuirđi (L.) 358.
 un-uuitandi 358.
 un-uuunni 358.
unz, s. unt 508.
unzidich s. *un-tîdig 358.
 up (H. Ps. L.) 359.
 up-capen 359.
 uppan (H.) 359.
 up-renninga, *-rennice* 359, 508.
 *up-rihtian 508.
 up-sehan 359.
 up-sittian 359.
 *up-sericon, *up-sericcian, *uf-*
 508.
 up-uardas 359.
 up-uegan 359.
 up-uuendian 359.
 up-uuimon, *uruuimo* 359.
 ûr 359.
 ur-fûr 359.
 ur-gól 359.
 ûr-hano, *hurhano* 359.
 ûr-hôn, *hurhon* 360.
 ûr-hrind, *urrint* 360.
 urcil 360.
urnite, s. horneta 456.
 *ur-sagen (*cf.* L.) 360, 508.
- ur-sinnig, *ursinihg* 360.
 ur-slaht 360.
 ur-slî(h)? 360.
 ur-spring 360.
 ur-thanc 360.
uruuani s. un-uuâni 358.
 *ur-uERP, *uruERP* 360.
uruuimo s. up-uuimon 359.
 ûs *s.* ik (H.) 160.
 ûsa (H.) 360, 530.
 ût (H. Ps.) 360.
 *ûta (H.), *uzze* 508.
 ût-a-lôsian 361.
 ûtana, *uzana* 361, 508.
 *ût-ar-gedan, *uzargedon* 361.
 ût-a-scêđan (Ps. utscethon) 361.
 ût-a-uuendian 361, 508.
 ût-bi-slûtan *s.* bi-slûtan 28, 530.
 *ût-bliuuuan, *uzbliuue* 361, 508.
 ût-bôsmian 361.
 *ût-dragan, *uzdruog* 508.
 *ût-er-locon, *uzerloccon* 508.
 *ût-er-uellian, *uzerwellit* 508.
 *ût-far-lâtan, *uzferlazan* 509.
 *ûf-fêmon, *uzfeimon* 509.
 ût-flîotan, *-flîatan* 361.
 ut-flôtian 361, 509.
 ût-gangan (H., *cf.* Ps. utganc),
uuitgangan 361.
 ût-gedan 361.
 ût-gi-halon, *utihalađ* 361.
 *ût-gi-hangen, *uzghangendi* 509.
uthledi s. ût-lêđian 362.
 ût-innâđrian 361.
 ûtiandi 361.
 ût-lêđian (H.), (Ps. uutleiden)
uthledi 362.
 ût-lendes 362.
 *ût-lêđidion 362.
 *ût-reckian, *usrecket* 509.
 *ût-rinnan, *usrenn* 509.
 ût-sendian 362.
 ût-sericcian, *kuzsericcta* 362.
 ût-scurpian 362, 495.
 ût-slahan 362.

- *ût-snûden, *uzsnudda* 509.
 *ût-snûton, *uzsnuzo* 362, 497.
 ût-sprûtan 362.
 ût-stekan 362.
 ût-streian 362.
 ût-suht, *utsynht*, *hussuht* 362.
 *ût-suuimman, *uzswimmen* 362.
 *ût-suuittian, *uzsuizzet* 509.
 *ût-uuerpan, *uzuuerpent* 509.
 ût-uuringan 362.
 ûdia (H.) 362.
 ûuuila, *huuwillon*, *uula* 363, 509.
uuitganget 361
uzargedon 361
uzsnuzo 362
uzswimmen 362 } s. ût-.
- uuâd (H. Ps. L.) 363.
 — s. beddi-uuâd (H.) 19, 405.
 — lin-uuâd, *linuuat* 197.
 uuâda, s. heri-uuâda 451.
wade s. uuađo 370.
 uuâdi (H.) 363.
 — s. gi-uuâdi (H.) 112, 522.
 uuâd-scâri, *wâtscâri* 363.
 uuaeg † 363.
 uuaeden-egi †, *ualdenegi* 363.
 uuâg 509.
 uuâg (H.), *uâhc* 363.
 uuâga (Ps.) 363.
 — s. mûr-uuâga 222.
 uuaga 363, 509.
 uuagan 363.
 — s. rêdi-uuagan 248.
 uuagan s. gi-uuagan 112.
 uuaganari, *wegenere* 509.
 uuagan-lêsa, *-lîusa*, *-leisa* 364.
 uuâga-scala, *wascale* 364.
 uuagi s. self-uuâgi, *-uuegi* 263, 491.
 uuagi s. gi-uuâgi 112, 443.
 uuâgian, s. uuidar-uuâgian 531.
 uuagon 364.
 uuagon s. nidar-uuagon 230.
uâhc, s. uuâg 363.
 uuaholdara, *uuaheldere* (*hs. uua-herdere*) 364.
 uuahs (Ps.) 364.
 uuahsan (H. Ps.), *uuassan* 364.
 — s. er-uuahsan, *eruuassan* 422.
 — gi-uuahsan, *geuuassan* 112.
 — *self-uuahsan, *selpuuassen* 491.
 uuahs-blanc, *uuasblanc* 364, 530.
 uua(h)s-dôm (H. uuastom) 364.
 uuahsian 364.
 uuahso (*unrichtig*) s. huuaass 364, 459 (*l. vvâsso*, *nicht uvâsso*).
 uuahst s. gi-uua(h)st 112, 443.
 uua(h)s-tins 364, 510.
 uuahs-tinsig 364.
 uuahsta (H.) 510 s. uuega-uuahsta, *-uuahda* 372, 511.
 uuahstala, *watala*, *wathila* 364.
uuahstlondi s. uuâđalon 370.
 uuaiigi s. gi-uuêgi 112.
uuaiigde, s. uuêgian 372, 511.
 uuakar s. *êr-uuakar 422.
 uuakka 530.
 uuakon (H. Ps.) 365.
wakton s. uuekkian 373.
 uual (H. wal-dâd) 365.
 uuala (Ps. L.) 365.
uualachon s. *uulakon 392.
 uualan 510.
 uuald s. gi-uuald (H. Ps.) 112.
 uuald (H. Ps.) 365, 510.
 uualdan (H. Ps. L.) 365, s. bi-uualdan 29.
 uuald-biri, *walbire* 365.
 uuald-man 365, 510.
 uualdon 530.
 uuald-sâto 365.
 uualen s. *umbi-uualen 507.
 uualh-habuk, *uualuchaecfuch*, *uuale avuc* 510.
 uualkian (*unrichtig*, s. felgian 520) 365.
 uualko s. fahs-uualko 62, 423.
 uuallon (H. wallan, L.) 365.

- uualo, *uuaso* 365.
 uual-rik 365.
 uualta, *uualtae* + 365.
waltbire s. uuald-biri 365.
waltstol s. faldi-stól 424.
 *uualzunga 365.
 uuam (H.) s. uuliti-uuam 392.
 uuamba (Ps.), uuambo (L.) 366, 510.
 uuan 366.
 uuan-burtig, *wanburtich* 366.
 uuandal-hüd, *uuandalhuti* 366.
 uuanda-uuerpa 366.
 uuandlon 366.
 — s. bi-uuandlon 518.
 — far-uuandlon 68, 518.
 — s. un-far-uuandlon-di-lik 354.
 *uuandlunga, *uuandlungo* 366, 510.
 uuand-lûs, *wantlus* (cf. Ps. uuand) 366.
 uuanga (H. L.) 366.
 — s. thun-uuengi 348.
 uuang-cussin, *uuankussen* 366.
 uuâni s. ana-uuâni 10.
 — un-uuâni, *uruuani* 358.
 uuânian (H. Ps. L.) 366.
 — s. un-ar-uuâniandi-lik, *-uuniandi-* 352.
 — un gi-uuânid 355.
 uuank, *uuancha* 366.
 uuankalon 367.
 uuankon 367.
 uuanna, (cf. uuan) 367, 530.
uuanlus s. *wantlus* 366.
 uuânon (Ps.) 367.
 uuâpan-hrôht, *wapenrocht* 510.
 *uuâpan-sahs, *uuafan-* 367.
 uuâpniqi s. gi-uuâpniði (H. gi-wâpni) 112.
 uuâr †, *uar* 367.
 uuâr 510, 530.
uuar, *uar* s. huuâr 367.
 uuara 510 s. hóc-uuar(a) 144.
 — scild-uuara, *sceld-* 276.
uuaraf s. uuâr-haft 367.
 uuarandia 510.
uuarbelon s. huuarbolon 459.
 uuard (H.) 367, s. burg-uuard 41.
 — griot-uuard, *gried*, *grez-* 120, 447.
 — hoba-uuard (H.) 142.
 uuard s. heim-uuardes, *heimordes* 449.
 — in-uuardes 163.
 — up-uuardas 359.
 — tô-uuard 529.
 uuarda 367.
 uuardari s. duru-uuardari 50, 418.
 uuardi s. gegin-uuardi, *gein-* 90.
 uuardi s. burg-uuardi 42.
 uuardig s. tô-uuardig 325, 503, 529.
uuarf s. uuarp 368.
 uuâr-fest, s. gi-uuâr-festian 443.
uuarfta s. huuerbian 459.
 uuâr-(h)aft 367.
 uuâr-hêd (Ps.-heid) 367.
 uuariða s. gi-uuariða 443.
uuarcela s. *uuartala 368.
 uuarmon s. er-uuarmon 60, 422.
 uuar-môs 368.
 uuâro 368.
 uuâro s. un-gi-uuaro 355.
uuarold s. uuerold 376.
 uuaron (H.) 368, 530.
 uuaron (H.) 368, s. gi-uuarod 112.
 uuarp, *uuarf* 368.
 — s. *lîn-uuarp, *-uuarf* 472.
uuarpda s. huuerbian 459.
 uuarpolon 368.
uuarpta s. huuerbian 459.
 uuar-scaph, *uuar-scaph*, *wahschap* (L. uuirscap-) 368, 510.
 uuarta, *warza* 368.
 *uuartala, *warzala*, *uuarcela* 368.
 uuasa 368.
 uuâsend(i) 368.

- uuasen-kind, *-kint* 369.
wascale s. uuaga-scala 364.
 uuas(k)an, *uuaskon* (Ps.) 369.
 uuaskunga, *s. ar-uuaskunga* 403.
 uuaso 369.
uuaso s. uualo 365.
 uuasp 369.
uuass s. huuass 157, 459. (*l. vvásso statt uvásso*).
uuat, s. huuat 157, 459.
uuatala s. uuahtala 364.
 uuatano 530.
 uuatar (H. Ps.) 369, 511.
 uuatar-fat 369.
 uuatar-hôn, *watharhum, uuazar-huon* 369.
 *uuatar-kalf, *uuazarkalb* 369.
 uuatar-minta 369.
 uuatar-scap 369.
 uuatar-stedi 369.
 uuatar-suht, *watersucht* 369.
 uuatar-suhtig, *watersuchtighen* 370.
 uuáðalon, *uuahllondi* 370.
uuatharhum s. uuatar-hôn 369.
wathila s. uuahtala 365.
 uuado 370.
 uuuz 459.
uuazarhuon s. uuatar-hôn 369.
*uuazarkalb s. *uuatar-kalf* 369.
uuazttun s. huuetian 459.
 ueeba-bôm 370.
 ueebal, *ueebal, wefel* 370, 511.
 ueebbi, *ueeppi* 370.
 — *s. godo-ueebbi, (H.) ueeppi* 116, 445.
 — *s. stand-ueebbi, stantwelbe* 300.
 ueebbia, *ueebpia* 370.
 ueebbi-gardia, *ueepeggerde* 370.
 ueebbi-isan, *weppebam, ueebisarn* 370.
ueebpia s. ueebbia 370.
 uuéd, *weiht* 370.
 uuedar (H.) 370.
 uueddi, *uetzi* 371, 511.
 *uueddion *s. *uueti-sceffon* 512.
- uuédi (*cf. L.*) bedd(i)-gi-uuédi, *-uuidi* 19, 405.
 uuédi *s. heri-gi-uuédi, -wede* 135, 451.
 uuéda-uee(h)sala 371.
wefel s. ueebal 370, 511.
 ueeg (H. Ps.) 371.
 ueeg *s. gi-uuicgi* 113.
 ueeg *s. kerk-ueeg* 172.
 uuég (H.) *s. uuég-lús.*
 uuéga 371,
 uuéga, *uueiga, s. bac-uuégia* 16.
 uuéga-bréda, *wegebrade* 371, 511.
 uuéga-kêra, *ueegecheron* 371.
 uuegan 371.
 — *up-uuegan* 359.
 — *uuiðar-uuegan* 391.
 uuega-nist 371.
 *uuega-rik, *wegrich* 371.
 uuega-scêth, *ueegsche* 371.
 uuega-scêða, *ueegesceidha, wegesche* 372, 511.
 uuega-spisa 372, 511.
 uuega-treda, *weghetrede* 372.
 uuega-uahta, *ueegeuahda* 372, 511.
uuegbrede s. uuega-bréda 511.
wegenere s. uuaganari 509.
ueegesceidha 372.
wegesceche s. uuega-scêða 372.
 ueegg, *uecg +* 372.
 ueeggi, *vuecke* 372.
 ueeggian 372, 511 *s. uuiðar-uueggian* 391.
 ueegi *s. self-uuagi* 491.
 uuégi (H.) *s. gi-uuégi* 112.
 — *s. *tuuégu-uuégi, zueguwege* 328.
 uuégia *s. bac-uuégia, -uuuia, -uueiga* 16.
uuegibrede 371.
 uuégian (H. L. uueigian) 372, 511.
 uuégislo 372.
 uuég-lús 372.

- uuehsal (H.) *uuessal, wesl-* (Ps.)
 uuihsil) 372, 511.
 — *s.* undar-uee(h)sal 353.
 — *s.* uuidar-uee(h)sal 391, 513.
 uuehsala *s.* uuêda-uee(h)sala 371.
 uuehsalon (H.), *uuesscenon* 372.
 uuehsi-taſa 373.
 uueibon 373.
 -*ueiga s.* bac-uuêgia 16.
uueht s. uuiht (H.) 382.
uueiht s. uuêd 370.
 uueiða (Ps.) 373.
 — dior-uueiða, *der-* 416.
uueidespiezè s. uueiða-spiot 373,
uueich- *s.* *uuêk 373.
uueinan s. uuênon 374.
uueini s. uuêni 374.
uueinthun s. uueiða 373.
 *uueiða-spiot, *uueidespiez* 373.
 *uueiðon, *uueidon* 373.
 *uuêk (H.), *uueich-* 373, 511.
 uueke-uuerk, *wekenwerich* 373,
 511.
 (u)*uecg* 372.
 uuekkian (H.) 373.
 *uuêk-môdi (H.), *uueihmoti* 373.
 *uuêkon, (Ps. *uueicon*), *uueichon*
 511.
 uuel (H.) 373, 530.
 uuel *s.* sinu-uuel 268.
 uuelag 373.
 uuelk 374.
 uuella 373.
 uuellan, *s.* bi-uuellan (Ps. L.) 29.
 uuelli *s.* gi-uuel(li), *gi-uuel* 112.
 uuellian (L.) *s.* gi-uuellian 112,
 444.
 — *s.* *ût-er-uuellian, *uz-* 508.
 uuelli-môs, *welsemos* 374.
 uuelli-stên, *-stein* 374.
 uuel-mehtig 374.
 uuelo (H.) 374.
welsemos s. uuelli-môs 374.
 uuemman 374.
 uuemman 374.
- uuenari (*cf.* Ps. *uuanun oder*
uuunun) 374.
 uuendian (H.) *s.* a-uuendian 15
 361.
 — bi uuendian (H.) 29.
 — gi-uuendian (H.) 112.
 — un-er-uuendit 354.
 — up-uuendian 359.
 — ût-a-uuendian 361, 508.
 uuendig *s.* mânoth-uuendig 206.
 uuengi *s.* thun-uuengi, *dun-* 348.
 uuêni, *uueini-* 374, 511.
 uuenk 374, 511.
 uuênon, *uueinan* 374, 511.
 uuennian (H.) *s.* gi-uuennian
 (H. *cf.* L.) 113.
 — *int-uuennian 163.
 *uuen-uuurt, *vuenuurz* 374.
uueppesam s. uuebbi-îsan 370.
uueppi s. uuebbi 370.
 uuepsia, *huuepsia* 374 *cf.* *uuespa*
 381.
 uuer *s.* Brust-uuer 40.
uuer s. huuer 158.
uuerben s. huuerban 459.
 uuerbian, uuerbo, *s.* huuerbian,
 huuerbo 158, 459.
 uuerd (H. *werd*), *uuirđ, uuert*
 (L. *uuirđscapon*) 375.
 uuerd *s.* *furi-uuerd, *-uert* 433.
 uuerdi *s.* in-uuerdi 163.
 uuerdian *s.* er-uuerdian 61.
 uuerdig *s.* uuidar-uuerdig 391.
 uuerdon *s.* gi-uuerdon, *keuuerdon*
 444.
 uuere-geld, *-gild* 375.
uuerf-bein s. huuerf-bên 159.
uuerfbran s. huuerf-bên 158.
uuerht, s. uuerth 377.
 uueri *s.* Brust-uueri, *-uuer* 40,
 413.
 — gi-uueri 113.
 — scild-uueri, *scilt-* 276.
 uuerian (H.) *s.* bi uuerian (H.)
 29, 518.

- uuerian, er-uuerian 423.
uuerinno s. uurênio 394.
 uuerk (H. Ps.) 375.
 — s. burg-uuerk 414.
 — filt-uuerk s. filt 428.
 — fora-uuerk 79, 431.
 — mana-uuerk 205, 475.
 — ueeke-uuerk, *-werich* 373, 511.
 uuerki s. gi-uuerki (H.), *giuuariki* 113, 522.
 uuerkian (H. uuerkon) 375.
 — s. far-uuirkian 68, 426.
 — gi-uuirkian 114.
 uuerk-lic 375.
 uuermoda, *uuerimoda*, *wremede*, *wermot* 375.
 uuern 376.
werna s. huuer? 157.
 uuerold (H. Ps. L.) *uuarold*, *uuarold* 376, 511, 530.
 uuerold-lik 376, 512.
 uueron (Ps. waron), *uueran* 376, (530 s. uuâron).
 uuerp s. mold-uuerp, *molt-*, 219.
 — mûl-uuerp, *-uuerf*, *-uelph* 221, 479.
 — *mû-uuerp, *-uuerf* 223.
 — *ur-uuerp, *-uuerpf* 360.
 uuerpa s. uuanda-uuerpa 366.
 uuerpan (H. Ps.), *uuerfen* 376, 512.
 — s. nidar-uuerpan 230, 481.
 — te-uuerpan (H.), *ceuuars* 321, 502.
 — undar-uuerpan 353.
 — *ût-uuerpan, *uz-* 509.
 uuerr (*cf.* brustuuer 40) 376, 530.
 uuerra 512.
 uuerran (H.) 376.
 — s. gi-uuerran (H.) 113.
 — ant-uuerran (*l. st. v.*) 421.
 uuerr-stad 376.
uuersban s. huuerf-bên 158.
 uuerson 376.
 uuerson s. gi-uuerson (H. wirsa) 113.
 uuertlo 376.
 uuert (H.) (Ps. uuerd) 376
 uuerdan (H. Ps.), *uuerdan* 377, 512, 530.
 — s. *far-uuerdan (H. Ps.) *fer-uuirthun* 68.
 — s. gi-uuerdan (H. Ps.) 113.
 uuerderian, *giuuertherid* 378.
 uuerdig s. êr-uuirdig, *eruuirthih* 61.
 — un-uuerdig 358.
 uuerdon s. gi-uuerdon (H. L.), *keuuerdon* 444.
 uuesan (H. Ps.) 378, 512.
 uuespa, *wispe* 380, *cf.* uuepsia 374.
uuesscenod s. uuehsalon 372.
 uuessi s. huuessi 158.
 uuest s. north-uest 526.
 — sùth-uest 528.
 uuestan 531.
 uuestan-uuind (H. westan), *-uuint* *uuestuuind* 380, 531.
 uuestar (H.) 380.
 uuest-uuind 531.
wetel s. uuedil 380.
uueti s. huuêti 158.
 uueteringa 512.
 **uuetton*, s. uuettisceffon 512.
uuetzi s. uueddi 371.
 **uuettisceffon*, *uuetton* 512.
 uuêda s. uueiða 373 s. daga-uuêda 43.
 — s. fugul-uuêda 433.
uuethar s. huueðar 158,
 uueðar (H. Ps. wiðar) 380, 531.
 uueðil, *wetel* 380.
 uueðil s. mei-uuedil 476.
uuezel s. fetil 427.
 uuezericha (?) s. *huuedika 459.
uuezelein s. *huuetti-stên 459.
 uuezicha (?) 512 *cf.* *huuedika 459.

- uui (H. Ps.) ik, *uuir* (Ps. L.) 160.
 uuibil 380.
 — *s.* golph-uuibil 117.
 uuid *s.* melk-uuid 210.
uuida s. uuiða 389.
uuidar- s. uuidar- (H.) 390 (*cf.* uuedar 380, 531).
(u)uidebinda s. uuida-binda 391.
 uuidari 381.
uuidillo s. uuidillo 391.
uuidron s. uuidron 391.
uidthan s. uuiða 389.
 uuidu-bil 512.
 uuidu-hoppa, *uuidu-hoppo* 381, 512.
uuidu-uinnia s. uuiðu-uuinda 392.
 uuiera (*l.* uuira *oder* uufr) 381, 512.
uuiessa s. illi-tisso 161.
uuiessu s. huuiosa 460.
 uuif (H.) 381.
 — *s.* kamer-uuif 168.
 uuif-fa(h)s 381.
 *uuif-gi-garidi, *viippegaridi* 381.
 uuig (H. Ps. L.) un-uuic-líc 358.
 uuig-gi-geri 381.
 uuig-god 381.
 uuig-hers, *uuihhers* 381.
 uuig-hús *uuihus*, *uuihhns* 381.
 uuigila, *uuijilla* 382.
 uuig-man, *wichman* 382.
 uuigo 382.
uuihe s. uuiða 389.
 uuitheri 382.
 uuí(h)eda 382.
 uuíh-héd 531.
uuihhers s. uuig-hers 381.
uuihhns s. uuig-hús 382.
 uuí(h)ian (H. L.) 382.
 — *s.* gi-uuihian (H. Ps.) 444, 531.
 uuího, *uuiio* 382, 388.
 uuí(h)-ròk (H.) 382.
 *uuí(h)-ròk-fat, *wirougsaz* 382.
 uuíht (H.), *ueht-* 382.
 — *s.* nia-uuíht, nieht 228.
 — gi-uuíhti 113.
 uuíh-tíd *s.* un-tíd 358.
 uuík (H.) 382.
 uuika *s.* krúce-uuika 185.
 uuika *s.* uueke-uuerk 373, 511.
 uuíkan (H.) *s.* *gi-uuíkit, *gi-uuihiter* 113.
 — *gi-uuíkan, *geuuihan* 444.
 uuík-bilidi, *wicpilethe* 512.
 uuík-grábio, *wickgrau* 513.
wichman s. uuig-man 382.
uuihus s. uuig-hús 382.
 uuikelín, *uuikilin* 383.
 uuikka, *wicchun*, *wike* 383.
 uuic-líc *s.* un-uuic-líc 358.
 uuil 383.
uuila, uuilon s. huuila, huuilon 158.
 uuild-ban, *uuiltban* 383.
 uuild-brád, *wiltbrat* 383.
 uuild-flêsc, *uuiltfleis*, *-fleisc* 383.
 uuild-galigan, *witgaligan* 383.
 uuild-héd, *wiltthed-* 383, 531.
 uuildi 383.
 uuild-poppula, *wiltpoppele* 384.
 uuilgia 384.
uuilik, uuilik s. huuilik 158.
uuilla s. huuila 459.
 uuillian (H. Ps.) 384, 531.
 uuillig (H. Ps.), *uuiltich* 384.
 uuillio (H. Ps.) 384, 531.
 — *s.* hór-uuillio 148.
 — *self-uuillio, *selpuuillen* 491.
 uuilliða *s.* bi-uuilliða, *biuuilliða* 30.
 uuillion (*mir uuiltot*) 513.
 — *s.* gi-uuillion 113.
wilt- s. uuild-
wuiltfleis s. uuild-flêsc 383.
 uuiluc + 384.
 uuimel 384.
 uuimon *s.* up-uuimon, *ur-* 359.
 uuimpal 384.

- uuîn (H. Ps.) 384.
 uuîn-âdara 384.
 uuîn-beri (H.), *-bire*.
 uuîn-bûr 385.
 uuind (H.), wint (Ps.) 385.
 — *s.* northôstan-uuind, *-uuint* 231.
 — *s.* north-uuind, *-uuint* 231.
 — *ôstan sûth-uuind, *-suntuuint* 237.
 — ôstan-uuind, *-uuint* 237.
 — *sûth-uuind, *sunt-* 313.
 — uuest-uuind 531.
 — uuestan-uuind, *-uuint* 380.
 uuinda, *uuinton* 385, 513.
 — *s.* garn-uuinda 88.
 — nâdar-uuinda 224.
 — uuiđu-uuinda, *-uuinnia* 392.
 uuindan 513.
 — *s.* ed-uuindian (*l.* ed-uuindan). 51.
 uuind-berga, *uuintberga* 385.
 uuind-brand, *uuintbrant* 385.
 uuind-brâuua, *uuintbraauia* 385.
 uuindema 385.
 *uuindes-brûd, *uuintesbrut* 385.
 uuindila, *vvintela* 385.
 uuindil-meri 385.
 uuindil-stên 385.
 uuinding, *uuunding*, *uuinning* 386.
 uuindinga 386.
 uuindingi-scô(h) 386.
 uuindon 386.
 uuind-scûfla 386.
 *uuineuuerfeten 386.
 uuîn-fard, 386, 513.
 uuîn-god 386.
 uuini *s.* gi-uuini (*vgl.* H. wini-treuwa) 113.
 VVinid 386.
 uuini-lioth, *-lieth* 386.
 uuini-lust 386, 513.
 *uuini-scaffender 386.
 uuinkil-mâta 386.
 uuincon, *uiukta* 387.
 uuîn-malt, *winmalthes* 387.
 uuinnan (H.) 387.
 — ant-uuinnan, *uuinton* 13.
 — *s.* gi-uuinnan (H. Ps. L.) 113, 444, 522.
 uuinning *s.* uuinding 386.
 uuîn-penning 387.
 uuîn-reba 387.
 uuîn-reben-blad, *-blat* 387.
 uuîn-scat 387.
 uuîn-stedi 387.
 uuîn-stok 387.
 *uuîn-teppari, *-zerpere* 387.
 uuint-lik, *-liik* 387.
uuinton, *s.* uuinda 385.
 uuint-uuerfeten *s.* uuineuuerfeten 386.
 uuîn-uuurm 387.
 uuîo, *cf.* uuîho 382, 388.
uuipegaridi *s.* *uuf-gi-garidi 381.
 uuîr, uuîra, *s.* uuiera 381, 512.
uuir (Ps. L.) *s.* ik 460.
wiroc *s.* uuîh-rôk 382.
wirovgsaz *s.* *uuîh-rôk-fat 382.
uuirue *s.* huuerbio 459.
 uuird (*cf.* L. uuirscapon) *s.* uerd (H.) 375.
 uuirdil 388.
 uuîre-brûn, *wirzbrun* 388.
uuirfbein *s.* huuerf-bên 158.
 uuirkian (H. Ps.) *cf.* uuerkian 375.
 — *s.* far-uuirkian (H.) 68, 426.
 — gi-uuirkian (H.) 114.
 uuirpio, *uuirpo* 388.
 uuirrista 388, 513.
 uuirseron *s.* gi-uuirseron 114, 444.
 uuirdi *s.* un-uuirdi (L.), *uuuirdi* 358.
 uuirdig 388.
 — *s.* êr-uuirdig, *eruuirthik* 61.
 — un-uuerdig 358.
 *uuirz (*cf.* uuurt) 388.

- uuir-brun s. uuire-brün* 388.
 uuis (H.) 388.
 uuisa (H.) 388.
 uuisa *s. gi-uuisa* 114.
 uuisala, *vuisula* 389.
 uuison (H. Ps. L.) 388.
 — *s. gi-uuison* (L.) 114.
wispe, s. uuespa 380.
uuispelari, huuispelari 388.
 uuisso *s. gi-uuisso* (Ps. L.) 114.
 uuis(t)-lic (H. wiss, wist) 389, 531.
 uuisund, *vuisunt, wisent* 389.
 uuit *s. bili-uuit, bilypti* 25.
 uuit *s. huuit, huuita-uuurt* 158.
 uuitag (?) 531.
witammeht s. huuit-ambeht 460.
 uuitan (H. Ps.) 389, 531.
 — *s. far-uuitan* 68, 426.
 — **int-uuitan, -uuzo* 163.
 uuitan (H.) 389.
 uuitandi *s. un-uuitandi* 358.
witboun s. huuit-bôm 159, 460.
uuitenuurt s. huuita-uuurt 159.
 *uuiti (H. L.), *wize* 389.
 uuitnari 389.
 uuitnon (H. Ps. L.) 389.
 uuito *s. gi-uuito* (H.), *giuuihto* 114.
witsenep 159.
 uuit-scepi *s. gi-uuit-scepi* (H.) 114.
 uuitti *s. gi-uuitti* (H. L.), *giuuiuze* 114.
 uuittoto 389,
 uuith339, *cf. uuida, uuith* 389.
 — *s. stuur-uuith, stier-* 305.
 uuida, *wida, uuihe* 389.
 uuida, uuiċċa, uuith 389.
 *uuitzon *s. *a-uuitzon* 15.
 uuidar (*praepos. adv.*) (H. Ps.) 390, 513.
 uuidar, *uider* (H. Ps.) 390.
 uuidar-ahton, *uider-* 390.
 uuidar-bliuuan 513.
 *uuidar-borani, *uudar-* 390.
 uuidar-fard 390.
 uuidar-gelden 390.
 uuidar-ġlian 390.
 uuidar-lġdan 390.
 uuidar-sehan, *uider-* 390.
 uuidar-siuuuan, *uudar-* 391.
 uuidar-standan (H.) 391.
 uuidar-tioban, *-tiahad, -zo* 391.
 uuidar-thuuahan, *-dwaid* 391, 513, 531.
 uuidar-uuġgian 531.
 uuidar-uuegan 391.
 uuidar-uuegan 391.
 uuidar-ueggian 391.
 uuidar-uee(h)sal 391, 513.
 uuidar-uuerdig (H. wġdarward) 391.
 uuiġillo, *uuiġillo* 391, 513.
 uuith-queċċan 391.
 uuiġron, *uuiġaron* 391, 513.
 uuiġu-binda, *uuiġebinda* 391.
 uuiġum-lġk 392.
 uuiġu-uuinda, *uuiġuuuinnia* 392.
 uuiuca, *uinca* 392.
wize s. uuiti 389.
 *uuizzan, *s. un-gi-uuizzan* 507.
 *uulakon, *uualachon* 392.
 uulisp, *lisp (list)* 392.
 uuliti-uuam 392.
 uulġ(h), *uuloo* 392.
uulotad s. flġton 77.
 uuġ *s. huuġ* 159.
 UUġdan 392.
 uuġda-scerno 392.
 uuġġian (H.) *uothġien, uuġdon, uuġdon* 392, 513.
 uuġġo *s. godo-uuġġo* 445, *hirni-uuġġo* 139.
 uuġġungā, *uudungā* 392.
uuof, s. hġuuo 459.
 uuocco 393.
 uuġkar, *uuuochar* 393, 513.
 — *s. *fram-uuġkar, -uuochar* 431.

- uuôkrian 393.
 uuola (H.) 393.
uuolu s. huulo 159.
 uuôlian 393.
 uuol-nû 393.
 uuonari, *s. uuenari* 374.
 uuono *s. gi-uuono-hêd* 114.
 uuord (H. Ps.) 393, 531.
 uuord *s. sam-uuurdig* (H. sam-wurdi) 259, 527.
 — spot-uuord 297.
 uuordian *s. ant-uuordian* 13.
 uuorkian 393, 531.
 uuorm, *s. lind-uuorm* 197.
 — spôl-uuorm 297.
 uuormo 393.
 uuormod *s. gi-uuormod, giuuor-mot* 114.
 uuorold *s. uuerold* (H.) 376.
 -uuort *vgl. uurt* (H.)
 — *s. bore-uuort* 33, 411.
 — hasal-uuort, *-wart* 128.
 — hola-uuort 144.
 — krûce-uuort 185.
 — nâdar-uuort 224.
 — scel-uuort, *schelliurz* 273, 493.
 — spring-uuort, *springwort* 298.
uuortpenning s. uuurth-penning 514.
 uuôsti (H. Ps.) 394.
 uuôstian (H.) 394.
 uurâka (H. Ps.) 394.
 uurekan (H.) 394.
wremede s. uuermôda 375.
 uurendil, uurendilo, *uurentol* 394.
 uurendo 394.
 uurênio, *verinno* 394.
 uurênise 394.
 uurennio, *s. uurênio* 394.
 uureno 394.
uurentol s. uurendil 394.
 uurîhan, *uurinon* 294.
 uurîbil, *uriuel* 394.
 uuringan *s. ût-uuringan* 362.
 uuristi *s. *furi-uuristi, furiristi* 433.
 *uuristilla, *ristila* 513.
 uurîtan (H.) (*cf. brîtan, rittian*) 394.
 uuritholondis. huuritholondi 159.
 uurôhtian (H. wrôht) 394.
vuadon, uuudon s. uuôdian 392.
 uuulkian *s. gi-uuulkian* 114.
 uuulliða 395.
uuuloo s. uulôh 392.
 uuullon 395.
 uuundar (H. Ps.) 395.
 uuund-dragili, *uuntdragili* 395.
 uuunding *s. uuinding* 395.
 uuundnissi *s. *bi-uuundnissi, biuuntnissi* 410.
 uuunni *s. un-uuunni* 358.
 uuunni-sam 395.
uuuntdragili s. uuund-dragili 395.
 uuurdi *s. far-uuurdi(?)* 520.
 uuurdig *s. ên-uuurdig, einuur-dich* 420.
 — sam-uuurdig, 259, 527.
 uuurdio *s. furi-uuurdio* 433.
 uuurgarin 395.
 uuurgon (H.) 395.
 uuurhtio *s. furi-uuurhtio* 433, 524.
 uuurm (H.) (*cf. uuorm*) 395.
 — *s. grasa-uuurm* 118.
 — holt-uuurm 145.
 — horn-uuurm 147.
 — lind-uuurm, *lintuuorm* 197.
 — regan-uuurm, *rein-* 248.
 — *land-uuurm, *zant-* 318.
 — uuîn-uuurm 387.
 *uuurm-ât, *uurmeiz* 395.
 uuurm-bêtid 395.
uurmeiz, s. uuurm-ât 395.
 uuurm-melo, *wrmmele* 395.
 uuurmo, *uurmo* 395.
 uuurst, *uurst* 395.
 uuurt (H. L.) *vgl. wort*.
 — *s. bini-uuurt* 26, 408.

- uuurt *brôd-uuurt, *bruotuurz* 413, 518.
 — *friodel-uuurt, *friedeluurz* 432.
 — hasal-wort, *-uurt* 128.
 — hêttar-uuurt 137, 451.
 — (h)uuûta-uuurt 159.
 — *lod-uuurt, *-wrz* 199,
 uuurt *s.* *scurf-uuurt, *-wrz* 495.
 — staf-uuurt 299, 498.
 — *uuen-uuurt, *-uurz* 374.
 *uuurti-liko, *uurcilikho* 514.
 uuurth (H.), *uurð* 396.
 uuurth-penning, *wortpenning* 514.

 yr 396.
 yrias 396.

 *zabal *s.* *tabal 317.
zauulstena s. tabal-stên 317.
 *zabolon, *zabelon* 396.
 *zagi-lîh 396.
 *zago 514.
 zagon *s.* *er-zagon 423.
 *zahi *s.* *tâhi 318.
 *zala *s.* tala 318, 502, **kunnizala* 469.
 *zam *s.* tam 318.
 *zâmunnga *s.* *gi-zâmunnga 115.
 *zanari 396.
 *zanga *s.* tanga 318.
 *zant-uuurm *s.* *tand-uuurm 318.
 *ze *s.* te- 318.
 *zappo *s.* tappo 318.
 *zauua *s.* *gi-zauua 115, 444.
 zebelin *s.* sebelin 260.
 *zefaran, *cefaran, s.* te-faran 320, 502.
 *ze(h)anfalt, *s.* *tehan-fald 320, 502.
zehewere s. seduari 260.
 *zehen 396.
 *zeigen 514.
 *zeihur, *zeichur.*
 *zeila *s.* *teila 320.
- *zein, (*cf.* tèn) 397.
 *zeinian 514.
 *zeinna, *ceine* 397, 514.
zeisan, ceisen s. tésan 502.
 *zeiso 397.
 *(zecho), *cecho, s.* *tekko 320.
 *zeldari *s.* teldari 320.
zell s. *gi-teld 443.
 *zelt-stecco 397.
 *zeman *s.* gi-teman 110.
zemetscalc s. gi-mêd-salc 102.
 *zemmian 397.
 *zeni *s.* tani 174.
 *zeppere *s.* uuin-teppari 387.
 *ze-quellian, *ziqebit* 514.
 *zer-geban 514.
 *ze-slizan, *ci-slizan, s.* *te-slitán 502.
 *zescrundan *s.* *te-scrindán 321.
 *zessa, *cessa* 514.
 *zeuua *s.* têuua 321.
 (zeuuerfan) *ceuuerefan *s.* te-
 uuerefan 502.
zian, s. tiohan 452.
 *zidar-pin *s.* cithar-pin 43, 415.
 *zidich *s.* *un-tidig 358.
 *ziegela *s.* tiegla 322.
 *ziecha *s.* *tieka 322.
zieri, zierida s. cieri, cieriða 43, 415.
ziht s. in-ziht 164, bi-ziht 518.
 *zil *s.* *gi-til, *gicil* 444.
 *zimbar *s.* timbar 322.
 zimbri *s.* *hóh-gi-timbari 455,
 — ubar-timbri 350.
 *zimbrío *s.* timbero 322, 502.
 *zin *s.* tin 322.
 *zina *s.* tîna 322.
 zin-penning¹ (*i. e.* zinspenning),
 397.
 *zinsilunga 514.
 *zisamane 514.
 *zisamene-gi-rinnan 397.
 *zisamene-gefuenga 515.
 *zi-sezzen 397.

- *zi-spizzen 397.
 *zit-druos, *cibirvs* 397.
ziuch, *s.* *gi-tiuh 443.
 *ziuk *s.* *gi-ziuk-haft 115.
ziuusgili 398.
 *zo*frunga* *s.* *tôbarunga 323.
 *zogo *s.* mago-togo 202, 474.
 *zoka *s.* *tôha 324, 503.
 *zorn *s.* *torn 503.
 *zorneger, *s.* *tornig 503.
 *zoubar, *zuovar* *s.* tôbar 323.
 *zoubaron *s.* *bi-zouberon 30.
 *zubar *s.* tubar 326.
 -zuft *s.* âđum-tuht 15, 404.
 *zug *s.* *gi-tiug* 110, 443.
 — *sadal-tug 257.
 *zuht *s.* tuht, un-tuht 326, 358.
 *zucken 514.
 *zundra *s.* *tundra 327, 504.
 *zunedede *s.* *tûnedi 327.
 *z'unga *s.* tunga 327.
 *zunft *s.* *un-gi-zunft 355.
 *zunga *s.* tunga 327.
 *zuntra *s.* *tundar 327, 504.
 *zuovar *s.* tôbar 323.
 *zuouerd *s.* *tô-fard 324.
 *zuogan *s.* *tô-gân 503.
 *zuolâzan *s.* *tô-lâtan 503.
zuolouft *s.* tô-hlôft 503.
 *zursliz 514.
 *zuostan *s.* *to-stân 503.
 *zuuêgu *s.* *tuuêgu- 328.
 *zuueigâr *s.* *tuuê-jar, *tuui-jâri 328.
 *zuueigar *s.* *tuuê-jar, *tuui-jâri 328.
 *zuuêna *s.* tuuê 328.
 *zuiber *s.* tubar 326.
 *zuuifaro *s.* *tuui-faro 329.
 *zuuigarie *s.* *tuui-jâri 329.
 *zuuiling *s.* *tuuiling 329.
zuuinele *s.* *gi-tuuinele 110, 443.
 *zuuiro 398.
 *zuuisgili, *ziuusgili* 398.

UNIVERSITY OF MICHIGAN



3 9015 00933 1631



